Подшивка номеров рассылки
ОКНО В ЯПОНИЮ
за 2011 год

О рассылке

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
01, 2011.01.02
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= С НАСТУПИВШИМ!
= КУБОК ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛА ЯПОНИИ ПО СЁГИ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
= ТИГР КАК СИМВОЛ 2010 ГОДА ПЕРЕДАЛ СВОИ ПОЛНОМОЧИЯ КРОЛИКУ
= БЛАГОВЕЩЕНСК: ОТКРЫВАЙТЕ ЯПОНИЮ ВМЕСТЕ С НАМИ!
= ПИК НОВОГОДНЕГО ВЫЕЗДА ЯПОНЦЕВ НА ПРАЗДНИКИ ПРИДЕТСЯ НА ЧЕТВЕРГ
= МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА VISIT JAPAN TRAVEL MART-2010
= НОВЫЙ ГОД В ЯПОНИИ
= ВЛАДИВОСТОК – РОДИНА ВЛАДИМИРА ИРИНО
= ФУРОСИКИ – ЛЕКЦИЯ И ДЕМОНСТРАЦИЯ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= ЯПОНСКИЕ ПОВАРА ПРИЕХАЛИ В ВЕЛИКОБРИТАНИЮ БОРОТЬСЯ С ‘ПСЕВДО СУШИ’
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

С НАСТУПИВШИМ!

Наши искренние поздравления с Новым 2011 годом и наилучшие пожелания всем читателям рассылки ‘Окно в Японию’ и посетителям сайта http://ru-jp.org!

Как обычно, подведение итогов ушедшего года вылилось в формирование подшивки из всех вышедших номеров бюллетеня за год 2010-й. Подшивку можно скачать в виде сжатого и упакованного как надо zip-файла. Обращайтесь по адресу http://ru-jp.org/okno_podshivka10.zip

Все вопросы, если таковые возникнут, направляйте на адрес ru-jp(at)nm.ru. Не забудьте только поставить в адресе вместо (at) всем известную ‘собачку’ @. Почему нельзя было просто написать адрес с ‘собачкой’? Потому что рассылка осуществляется в виде новостей группы с сайта google.com, а там очень озабочены наплывом спама на цитируемые почтовые адреса и потому собачку из рассылки аккуратно вычеркивают.

По индивидуальным запросам мы всегда готовы выслать подшивку и отдельные номер бюллетеня в любом удобном для Вас виде.

Напоминаем, что на youtube для читателей лежит новогодний подарок - подборка японских новогодних открыток (нэнгадзё), посвященных 2011 году:

http://www.youtube.com/watch?v=44Visz76q1M

Е.К.

#####

КУБОК ГЕНЕРАЛЬНОГО КОНСУЛА ЯПОНИИ ПО СЁГИ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

8-9 января 2011 г. с 11-30 до 19-00 в Подростково-молодёжном клубе “Ленинградец” пройдет Первый турнир по сёги на Кубок Генерального Консула Японии в Санкт-Петербурге.

Сёги, или японские шахматы, – одна из старейших традиционных игр в Японии, которой наслаждается 12 миллионов фанатов. Ею непрерывно восхищаются с XVI века, когда она была впервые взята под опеку сёгуном. Считается, что истоки сёги, как и всего семейства шахматных игр, лежат в Индии. Архивы говорят нам, что древнейшая шахматная игра, называвшаяся чатуранга, то есть “четыре армии короля”, состояла из доски, игральных костей и фигур – короля и четырёх его армий: слонов, конницы, колесниц и пехоты, и поэтому игралась четырьмя игроками.

Придя в Европу через Персию, эта игра превратилась в шахматы и выросла в самую популярную на Западе игру, а некоторые персидские слова – такие, как шах (король) и мат (смерть), превратились в английское checkmate, французское echec et mat и русское слово шахматы.

Регистрация участников у Шпилева Юрия Николаевича в клубе по средам, по e-mail: shpilev(at)yahoo.com или за 30 мин. до начала турнира.

Приглашаются все желающие сыграть в турнире и зрители тоже.
СПб, ул. Фурштатская, д. 16
http://shogi.ru/

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/970

#####

ТИГР КАК СИМВОЛ 2010 ГОДА ПЕРЕДАЛ СВОИ ПОЛНОМОЧИЯ КРОЛИКУ НА ЦЕРЕМОНИИ В ЯПОНСКОЙ ОСАКЕ

ТОКИО, 28 декабря. /ИТАР-ТАСС/. Симпатичные кролики как символы наступающего 2011 года приняли в Японии полномочия у тигра, который, по дальневосточному календарю, царил в уходящие двенадцать месяцев. Церемония ‘встречи двух годов’ по традиции прошла накануне на вершине старинной 9-этажной смотровой башни в центре города Осака.

Для ее проведения туда принесли двух смирных кроликов - бежевого и черно-белого. Они явно неуютно чувствовали себя в компании задиристого тигренка, который недавно родился в местном зоопарке, но демонстрировал бурную энергию. Ее удавалось сдерживать только с помощью пластиковой бутылочки, откуда забияка с удовольствием пил молоко.

Участники церемонии от имени Тигра похвалились тем, что в год его полномочий в Японии и в мире в целом улучшалась деловая конъюнктура, удалось во многом преодолеть последствия недавнего экономического кризиса. В то же время они извинились за отдельные недоработки - в первую очередь за небывалую летнюю жару, которую списали на пылкий характер владыки азиатских джунглей.

http://japancenter.livejournal.com/340706.html

#####

БЛАГОВЕЩЕНСК: ОТКРЫВАЙТЕ ЯПОНИЮ ВМЕСТЕ С НАМИ!

‘Открывайте Японию вместе с нами!’ – так называется викторина, которую накануне новогодних каникул предлагает амурское отделение общества ‘Россия – Япония’. Вопросы будут опубликованы в газете ‘Витрина’ 29 декабря, а три лучших участника конкурса уже в начале февраля получат призы от генерального консульства Японии. В викторине 12 вопросов, все они посвящены культурным традициям Страны восходящего солнца, географическим и экономическим особенностям островного государства.

Кроме того, в 2011 году в Благовещенске вновь состоится фестиваль японского кино. Это будет уже четвёртое мероприятие. Фестиваль ‘Ветка сакуры’ пройдёт в начале марта, предположительно, в общественно-культурном центре. ‘Последний такой фестиваль проводился в 2009 году. Отличительной особенностью фестиваля станут интересные открытия и небольшая фотовыставка, посвящённая истории японского кино в Благовещенске’, – говорит Марина Синельникова, председатель Амурского отделения общества ‘Россия – Япония’. Все фильмы будут демонстрироваться бесплатно.

Подобными конкурсами, фестивалями и программами культурного и экономического обмена организаторы мероприятия хотят привлечь интерес амурчан к Японии и продолжать сотрудничество между странами.

http://www.amur.info/news/2010/12/28/10.html

#####

ПИК НОВОГОДНЕГО ВЫЕЗДА ЯПОНЦЕВ НА ПРАЗДНИКИ ПРИДЕТСЯ НА ЧЕТВЕРГ

Пик предновогоднего массового выезда жителей из столицы Японии Токио приходится на четверг. В этот день, как предвещает телеканал NHK, поезда, самолеты и автомагистрали будут переполнены. По его данным, скоростные поезда синкансэн по линии Токайдо на юго-западе от Токио до города Фукуоки на острове Кюсю будут забиты пассажирами до отказа. На северо-восток от Токио, в направлении Акита (север острова Хонсю), Ямагата (ближе к северу Хонсю), Дзёэцу (ближе к центру Хонсю), Нагано (в центре Хонсю) скоростные поезда также будут заполнены.

По данным авиакомпаний, в столичном международном аэропорту Ханэда из-за загруженности внутренних рейсов ожидается изрядная толкотня. Как ранее сообщали авиакомпании, билеты на внутренние рейсы по Японии с 23 декабря до 5 января заказали 2,75 миллиона человек. Это примерно на 40 тысяч меньше, чем в аналогичный период в прошлом году.

На международных линиях из Ханэды в четверг также ожидается пик вылетов. Аэропорт примет и отправит за границу в конце этого и начале следующего года в общей сложности около 218 тысяч человек. По данным центра дорожного движения Японии, на самой оживленной в стране автомагистрали “Томэй” по направлению из столицы в префектуре Сидзуока (Хонсю) в 06.30 (00.30 мск) уже образовалась пробка в 23 километра длиной. Возвращаться основная масса людей будет, как ожидается, 3 января. Автомагистрали будут загружены сильнее всего 2 и 3 января.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/510

#####

МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА VISIT JAPAN TRAVEL MART-2010

Международная выставка Visit Japan Travel Mart-2010 прошла в выставочно-деловом центре Makuhari Messe в пригороде Токио. VJTM – один из крупнейших деловых форумов Японии – проходит с 2005 года и привлекает специалистов индустрии гостеприимства со всего мира. В этом году было представлено 370 японских туристических компаний, 260 байеров из 23 стран, в том числе почти два десятка российских операторов. Президент Японской национальной туристической организации (JNTO) г-н Тадатоши Мамия рассказал о начатой в 2003 году государственной программе по привлечению иностранных туристов. К 2013 году их ожидают около 15 млн., это почти вдвое больше, чем страна приняла в этом году. К 2019 году Япония планирует принимать по 25 млн. иностранцев.

Организаторы форума по традиции взяли на себя расходы по приему зарубежных участников. После рабочих встреч, а их за два дня выставки прошло более 7200, гости, в том числе и три десятка журналистов из 15 стран, разъехались в путешествия по 11 интереснейшим маршрутам Японии.

На выбор были предложены горнолыжные склоны Хоккайдо и северного Хонсю, тропическая Окинава, малознакомые еще российскому туристу Тохоку и Кюсю; классические Киото, Нара, Осака, фам-трипы по окрестностям Токио – интереснейшей области Канто. ‘Япония – страна, согревающие сердца друзей, приезжающих к нам с добром, – сказала на церемонии открытии выставки Мина Хаяши, первая красавица Страны восходящего солнца. – Рады, если каждый увезет из Японии домой, своим близким, хотя бы частичку тепла наших сердец’.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/509

#####

НОВЫЙ ГОД В ЯПОНИИ

Новый год (О-сёгацу) в Японии — самый любимый и красочный праздник, а новогодние каникулы (с 28 декабря по 4 января) являются днями отдыха для всех. В этот период замирает почти вся деловая жизнь в стране. Раньше О-сёгацу отмечали по лунному календарю, но с конца XIX века японцы перешли на празднование по общепринятому григорианскому.

С Новым годом связано много разнообразных обрядов, игр и церемоний.

Подготовка к празднику начинается задолго до его наступления. Проводятся новогодние ярмарки, на которых можно купить все — от сувениров и одежды до ритуальных предметов. Хамаими — затупленные стрелы с белым оперением, которые оберегают дом от бед и злых сил. Такарабунэ — кораблики с рисом и другими ‘сокровищами’, на которых восседают семь богов удачи. Большим спросом пользуется талисман на счастье — кумадэ (дословный перевод — ‘медвежья лапа’). Он похож на сделанные из бамбука грабли. Считается, что ими очень удобно ‘загребать’ счастье. При каждой покупке посетители магазинов получают в подарок традиционную фигурку животного, под знаком которого пройдет новый год. Одной из самых ярких деталей убранства японского жилища перед Новым годом является кадомацу (‘сосна у входа’).

Кадомацу — приветствие Божеству новогоднего праздника — обычно делается из сосны, бамбука, сплетенной из рисовой соломы веревки (симэнава), украшенной ветками папоротника, мандаринами, а иногда — пучком водорослей и сушеной креветкой. Каждая из деталей этого украшения имеет свою символику. С давних пор существовал обычай украшать дом букетами из ивовых или бамбуковых веток с подвешенными на них Моти в форме цветов, рыб, фруктов. Эти украшения, называемые мотибана, раскрашиваются в желтый, зеленый или розовый цвета, устанавливаются на видном месте или свешиваются с потолка у входа, чтобы божество Нового года — тосигами, ‘входя в дом’, тут же вспоминало о своей ‘обязанности’ позаботиться о гостеприимных хозяевах в наступающем году.

О приходе Нового года в полночь с 31 декабря на 1 января вот уже более тысячи лет возвещают 108 ударов колоколов, доносящихся в полночь из буддийских храмов.

Согласно буддийским верованиям, человека обременяют 108 пагубных страстей. И каждый удар колокола в новогоднюю ночь прогоняет одну из этих напастей. Когда пробьет последний удар — люди выходят на улицу, чтобы встретить новый год с первыми лучами солнца. Многие верят, что

именно в эти минуты в Японию приплывают на своем волшебном корабле семь богов счастья. Каждый бог, японцы называют с вежливой приставкой -сама, символизирует одно из хороших качеств: Дайкоку-сама — удачливость, Эбису-сама — искренность, Бэнтэн-сама — дружелюбие, Бисямон-тэн-сама — достоинство, Дзюродзин-сама — долголетие, Хотэй-сама — великодушие, Фукурокудзю-сама — благожелательность.

Особое значение имеет также и семейная новогодняя трапеза, которая начинается вечером 31 декабря (омисока-но ёру).

Она проходит тихо и чинно без шумных бесед и застольных песен. Ничто не должно отвлекать от мыслей о том, что ждет каждого в наступающем году.

Утро первого дня нового года начинается для каждого японца с чтения поздравлений (нэнгадзе) и кропотливой проверки соответствия списка отправленных открыток и списка полученных. Если, не дай Бог, они не совпадают, то тут же отправляются недостающие поздравления, которые будут доставлены адресату в ближайшие дни. Во второй половине дня японцы отправляются наносить визиты родственникам и знакомым, а также всем, кто был рядом в прошедшем году. Иногда эти посещения ограничиваются тем, что пришедшие оставляют визитные карточки на специально выставленном подносе.

http://maestro-news.ru/news/новый-год-в-японии

#####

ВЛАДИВОСТОК – РОДИНА ВЛАДИМИРА ИРИНО

27 декабря, 2010, 26 ноября 2010 г. в г. Владивостоке прошел интересный концерт – впервые в нашем городе звучало произведение японского композитора г-на ИРИНО. Перед концертом в зале Приморской государственной филармонии выступила вдова композитора г-жа Рейко Такахаси ИРИНО. Ирино-сэнсэй любезно предоставила нам свои впечатления о концерте, о Владивостоке, городе, где родился ее супруг г-н Ирино в 1921 г. в семье служащего торговой компании ‘Сузуки’, в 2009 г. Ирино-сэнсэй провела мини концерт перед домом, где когда-то родился и жил ее муж. Давние музыкальные связи с Россией она поддерживает в память о своем ушедшем супруге, как пишет она ‘вместо него’, ведь он так мечтал вернуться в город своего детства, но статус ‘закрытого’ города не позволил сделать ему это при жизни.

http://www.jp-club.ru/?p=1592

#####

ФУРОСИКИ – ЛЕКЦИЯ И ДЕМОНСТРАЦИЯ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Мы с вами встречаемся в день католического Рождества, 25 декабря 2010 г., накануне Нового года и православного Рождества, то есть праздников, горячо любимых всеми на Земле, потому что это время дарить друг другу подарки! Нам очень важно, что подарить и, что нам подарят, но не менее важно, как подарок будет оформлен. Оформленный подарок может многое рассказать о вкусе того, кто дарит, а есть такие внимательные к мелочам люди, которые готовы потратить на оформление те же деньги, что и стоимость самого подарка! Если вы такой человек, то сегодня мы хотим

подсказать вам идею, как завернуть подарок неожиданно и фантазийно, для этого мы сегодня вам расскажем о фуросики – японском традиционном способе заворачивать различные вещи в простой квадратный кусок ткани.

Фуросики, как уже говорилось, просто квадратный кусок ткани. В зависимости от размера есть возможность использовать фуросики для разных целей. Стоит вспомнить свои навыки в оригами. Формообразование с помощью фуросики происходит по принципу оригами: сложили, перевернули, загнули, закрепили и т.п. Сначала надо решить, что вы хотите завернуть, затем подобрать размер фуросики, не забудьте о поводе – возможно, вам потребуется более нарядный вариант, если вы решили заворачивать подарок – не следует забывать о модных тенденциях, почувствуйте себя немного дизайнером, и вы сможете сделать много интересного всего лишь на всего из простого куска квадратной ткани.

Давайте посмотрим, для каких целей используется в современном обществе фуросики, возьмем 5 наиболее распространенных: защита окружающей среды (эко); произвести впечатление (шик); удобно переносить (транспортировка); украшаем дом (интерио-дизайн); мода. Подробнее познакомимся по порядку с указанными пунктами. Итак, эко-направление. В Японии и в Европе популярно движение среди домохозяек за использование своей сумки вместо того, чтобы брать в магазине пакеты для покупок, не умножая тем самым мусор в окружающей среде. Сумка для покупок, конечно, может быть всякой разной, но если у вас в руках фуросики – это гораздо привлекательнее, чем пакет из магазина, это бросается в глаза прохожим, что ставит вас автоматически в центр внимания. В Японии традиционно бережливость считается добродетелью, поэтому фуросики, который можно использовать бесконечное количество раз, как ничто другое отвечает этому качеству, к тому же ваша совесть чиста, да и не надо платить лишних денег за пакет в магазине.

Но, пожалуй, самым важным аргументом в этих размышлениях является то, что вы можете придумать, как завернуть подарок наилучшим образом на свой собственный вкус.

Эко-сознательность можно превратить в шик! А теперь представьте, стоит в магазине большое количество народа, расфасовывая по магазинным мешкам все, что купили, и тут вы отделяетесь от очереди, раскладываете свой фуросики и ловкими движениями упаковываете все содержимое, приводя всю публику вокруг в оцепенение. А если немного потренироваться, то времени у вас на то, чтобы упаковать в свой фуросики покупки, будет уходить очень мало, более того, вы сможете делать это навесу и даже на ходу!

Транспортировка. В это трудно, наверное, поверить, но даже большие и громоздкие, неудобные в носке предметы, даже бутылки можно переносить с помощью одного простого квадратного куска ткани! Можно переносить ноутбуки, нетбуки и т.п., бутылки и другие хрупкие предметы, потому что с помощью фуросики можно создать условия для амортизации внутри упаковки. Сам фуросики в сложенном виде превращается в совсем маленький сверточек, который не занимает в сумке место, но если вдруг вам понадобится дополнительная сумка, то вы всегда сможете воспользоваться им.

Украшаем дом… Фуросики в доме превращается… во что угодно - от скатерти до панно на стену; фуросики можно оформить коробку для

салфеток, любые другие коробки и коробочки, в общем, оригинальный вид своему интерьеру можно легко придать с помощью своей собственной фантазии и фуросики.

В заключение переходим к пункту ‘мода’. Сколько бы ни покупали женщины себе сумочек и сумок, их всегда не хватает! Другое дело фуросики, их можно приобретать бесконечное количество, все же стоят они несколько дешевле, чем различные сумочки, их можно подобрать под любой наряд, и всегда выглядеть интересно.

Вот наши основные идеи, где бы фуросики могли пригодиться в нашей жизни, но о чем бы мы ни говорили, начиная с экологии, самое главное, фуросики всегда хороши для подарков, то есть особенно в те дни, когда приближаются праздники, и вы думаете, как бы эффектнее преподнести свой подарок друзьям. По данным, например, английской статистики, каждый год в Рождество люди выкидывают столько оберточной бумаги от подарков, что если ее соединить между собой, то эта бумажная лента достигнет Луны! Особенно большие проблемы для окружающей среды создает оберточная бумага с нанесенным пластиковым слоем или тонкий пластик, к тому же эта упаковка дороже и почти не поддается переработке. Вместо этого заверните свой подарок в фуросики, получается, что вместе с подарком вы дарите оригинальную идею подачи подарка. Благодаря своей мягкой структуре в фуросики можно завернуть практически все вещи на свете – от компакт-диска или книги, до бутылок.

О том, что фуросики – лучший способ завернуть и преподнести подарок, мы уже поговорили, но давайте не будем забывать, что фуросики могут послужить вам и в качестве шейного платка, например.

Вот, вкратце все сегодня о фуросики, но поскольку мы с вами собрались в канун новогодних каникул, то основное внимание сегодня мы уделим теме, как завернуть подарок и как украсить свой дом в ожидании гостей на новый год! Поздравляем вас с наступающими праздниками! Следующая наша встреча 6 января.

Автор текста: Дзюри АРАКАВА
Практическое занятие вела Хироми ЯМАГУТИ
Фото: Людмила КОНОПЛЁВА

P.S. Отдельно поздравляем с наступающим Новым годом наших друзей из московского филиала Школы икебана ‘Согэцу’. Ольга Фомичева, руководитель филиала, летом 2010 г. проводила мастер-класс по фуросики в кругу своих единомышленников, мы представляем вашему вниманию слайд-шоу этого мероприятия, посмотрите, какие красивые фуросики, как они разнообразны и радуют глаз. http://ikebana-class.ru/

Источник, подробности, фото: http://www.jp-club.ru/?p=1587

#####

ЯПОНСКИЕ ПОВАРА ПРИЕХАЛИ В ВЕЛИКОБРИТАНИЮ БОРОТЬСЯ С ‘ПСЕВДО СУШИ’

Известные японские повара намерены открыть суши-школы в Лондоне в попытке остановить распространение поддельных блюд японской кухни, которые унижают истинных ценителей. Шеф-повар Хироюки Канда (Hiroyuki

Kanda) возмущен: ‘Когда я иду в суши-ресторан в Лондоне, он всегда пахнет рыбой. Но по-настоящему свежая рыба, которая и используется в японской кухне, никогда не должна пахнуть.

Теперь Хироюки Канда вместе с рядом ведущих японских экспертов по суши объявили войну так называемым ‘псевдо суши’ в Европе. По их мнению, пища, которая называется суши в бесчисленных уличных кафе, супермаркетах и ресторанах, на самом деле мало похожа на ту, что можно попробовать в Японии. В начале следующего года откроется первая в Европе академия суши в Лондоне, которая посвящена профессиональной подготовке поваров. Она будет предлагать курсы по подготовке поваров японской кухни, от концепции и философии до способов приготовления пищи. Годичные курсы, как ожидается, будут стоить 18 тысяч фунтов стерлингов.

http://potrebiteli.ru/news/all/yaponskie-povara-priehali-v-velikobritaniyu-borots_1073

***** ******* *****

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

АРИВАРА-НО МУНЭЯНА

Песня, сложенная на поэтическом состязании в покоях Государыни в годы правления Кампё

Наступила весна,
но цветы не струят аромата
в этом горном краю –
и тоской в душе отдаются
соловьиные звонкие трели…

***

Песня, сложенная на поэтическом состязании в покоях Государыни в годы правления Кампё

То цветущий мискант
колышется неторопливо
над пожухлой травой –
будто луг в наряде осеннем
рукавами призывно машет…

***

Песня, сложенная на поэтическом состязании в покоях Государыни в годы правления Кампё

На Каэру-горе
тяжелы снеговые покровы,
что по склонам легли, –
так меня к земле пригибает,
тяжким бременем давит старость…

***

Песня, сложенная на поэтическом состязании в покоях Государыни в годы правления Кампё

На осеннем ветру
гибнут в поле ‘цветы-шаровары’ –
и, горюя о том,
верещат кузнечики хором:
‘Эй, сшивайте швы, швы сшивайте!’

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Стало быть, 29-го числа с утра мы спешно заканчивали печатать нэнгаджё. Как обычно, когда что-то делается в последний момент, все шло наперекосяк: то принтер брыкался, то комп зависал, то чернила в картридже заканчивались. Но мы с честью преодолели все созданные себе трудности. Сбросили пачку открыток (38 штук, не очень много в этот раз) в почтовый ящик и отбыли в славный город Кишиваду, готовиться к празднику и отмечать.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/262298.html

Уважаемые друзья, впереди долгие зимние каникулы, и если вы собрались провести их в компании хороших книг, то очень рекомендую книгу Джозефа КИТАГАВА (1915-1992) ‘Религия в истории Японии’. Пусть название вас нисколько не пугает, книга написана ‘человеческим’ языком, такое бывает, когда автор глубоко знает предмет, и умеет сложнейшие вещи объяснить доступно, найти способ донести важнейшие научные выводы, иллюстрируя их удивительными фактами истории.
http://www.jp-club.ru/?p=1590

Сегодня увидел вот этот пост и решил разобраться, что это за японское чудо. А чудо зовется Yuki-no-Otani. Это долина снега. Туристы идут между огромными стенами снега за Tateyama Kurobe Alpine Route, который обычно закрыт в течение зимы. Долина длиной в 500 метров.
http://ludovikxiv.livejournal.com/637812.html

Впервые одежду золотисто-коричневого цвета стал носить император Сага в 820 г. До этого императоры носили белые одеяния по синтоистской цветовой традиции, т.к. белый цвет считался цветом чистоты, свойственной божествам, потомками которых и являлись японские императоры. В Китае император носил повседневное платье цвета золотистая охра, и этот обычай был заимствован в 7 в. Данный цвет стал привилегией императора и в японской цветовой палитре получил название ‘золотисто-коричневый’ (ко – желтый, ро – коричневый). Он стал строго запретным. Никто не мог использовать ни его название, ни похожий оттенок в своем гардеробе. До сих пор этот цвет является символом японского императора. Изначально одежду золотисто-коричневого цвета надевали на все важные дворцовые

церемонии. На церемонию коронации император надевал одежду китайского образца ярко красного цвета.
http://www.jp-club.ru/?p=1593

50 великолепных пейзажей Японии.
http://blogs.mk.ru/users/arte/post145443621/

Японские эскизы для аппликации, рисования, творчества.
Вид http://www.liveinternet.ru/users/2312015/post145373291/

Список японских и китайских онлайн-магазинов, продающих одежду в стиле лолита в Россию.
http://www.liveinternet.ru/users/mariceleste/post145753804/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
02, 2011.01.09
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= КОНКУРС ДЕТСКИХ РИСУНКОВ ‘Я РИСУЮ ЯПОНИЮ’
= МОСКВА, ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ИСКУССТВА НАРОДОВ ВОСТОКА
= ОТ ХОККАЙДО ДО ОКИНАВЫ: КОНКУРС В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ
= СТИХИ ТАНИКАВА СЮНТАРО
= МУЗЫКАНТЫ СОЗДАЛИ ЦЕНТРЫ ЯПОНСКО-РОССИЙСКОЙ ДРУЖБЫ В ТУВЕ И ГОРНОМ АЛТАЕ
= В ХАКАСИИ СОСТОИТСЯ ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ ПО ПЬЕСЕ ЯПОНСКОГО ДРАМАТУРГА
= ЯПОНСКИЕ РЫБОЛОВЫ ОШТРАФОВАНЫ ЗА ПОДКУП РОССИЙСКИХ ЧИНОВНИКОВ
= В ЯПОНИИ ТУНЕЦ ПРОДАН ЗА РЕКОРДНЫЕ 400 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ
= ДОРОГИ И ТРАНСПОРТ В ЯПОНИИ ПЕРЕПОЛНЕНЫ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

КОНКУРС ДЕТСКИХ РИСУНКОВ ‘Я РИСУЮ ЯПОНИЮ’

Дорогие ребята! Отдел Японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ совместно с Журналом Сказок объявляет конкурс рисунка о Японии для юных художников дошкольного и школьного возраста.

Работы присылайте до 30 декабря 2010 года по адресу: 109189, Москва, Николоямская ул., д. 1, ВГБИЛ, 4 этаж, Отдел японской культуры. Или по электронной почте: pruntsova1(at)mail.ru, kaiga(at)jpfmw.org

Победителей ждут призы!

Лучшие работы будут опубликованы в ‘Журнале сказок’ и представлены на выставках в Москве!

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/555.html?cal_month=1&cal_year=2011&cal_day=9

***** ******* *****

МОСКВА, ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ИСКУССТВА НАРОДОВ ВОСТОКА

‘Кинобудка. Японский вторник’. Фильм ‘Без оглядки’ 11 января 2011

11 января 2011 года, во вторник, в 19.00, состоится показ японского художественного фильма ‘Без оглядки’ из цикла ‘Японский вторник’.

Вход бесплатный.

БЕЗ ОГЛЯДКИ

Год создания: 1999 г.
Продолжительность фильма: 75 мин.

Режиссёр: Акихико Сиота
Сценарий: Акихико Сиота
Оператор: Кадзухиро Судзуки
Музыка: Юити Кисино
В ролях: Юсаку Судзуки, Синго Мидзуно, Юриа Хага, Юя Судзуки, Эрина Ното, Ханако Онуки

Акира и Коити, два приятеля – сорванца, учатся в одной начальной школе. Как-то раз, прогуливаясь по берегу реки, они увидели брошенную сумочку и подобрали её. Только они успели поделить содержимое между собой, как к ним подошёл корреспондент газеты и стал расспрашивать их, чем они занимаются. Ребята с невозмутимым видом ответили, что собирают водяных насекомых. На следующий день в газете опубликовали заметку: ‘Дети, играющие на природе’.

С этих пор мальчики, прежде связанные прочной дружбой, начинают отдаляться друг от друга.

***

Искусство икебаны - 15 января 2011

Внимание! Приглашаем в наш Лекторий! 15 января 2011 г., в субботу, в 13.00, состоится лекция для школьников и студентов ‘Искусство икебаны’.

Стоимость билета на лекцию 50 рублей.

http://www.orientmuseum.ru/news/?item=216

Государственный музей искусства народов Востока
Наш адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12-а
Тел. для справок: +7 (495) 691-02-12

#####

ОТ ХОККАЙДО ДО ОКИНАВЫ: КОНКУРС В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ

Накануне Нового года, 29 декабря в газете ‘Витрина’ были опубликованы условия викторины ‘От Хоккайдо до Окинавы’ под нашим неизменным девизом: ‘Открывайте Японию вместе с нами!’. Этот конкурс проводит для амурчан Генеральное консульство Японии в г. Хабаровске при содействии Амурского отделения Общества ‘Россия-Япония’. Идея проведения викторины появилась еще летом, когда в нашем городе гостили два замечательных человека – вице-консул Генерального консульства Японии в г. Хабаровске госпожа Сато и мастер японской кухни из Ниигаты господин Накано. Они подарили нам великолепный мастер-класс японской кухни. А Сато-сан еще и провела увлекательное занятие по оригами для ребятишек из детского дома в с. Садовом. Тогда же был выбран и партнер для проведения конкурса – газета ‘Витрина’. Это небольшое издание по объему, но информация, которая размещается в нем, неизменно пользуется спросом, ведь только в этой газете постоянно публикуется потрясающий краеведческий материал.

Поэтому, несмотря на то, что газета в большей степени рекламная, её читают и знают именно благодаря этим публикациям. Ну и распространяется она бесплатно не только на ярмарке, но в разных ‘проходных’ местах города, в том числе практически во всех отделениях ‘Сбербанка’. Поэтому выбор для нас был очевиден.

Итак, условия викторины появились 29 декабря, а уже вечером того же дня в наш офис принесли ответы на вопросы. На следующий день я начала получать письма от участников конкурса на наш электронный адрес. Присылают не только ответы на вопросы, но вопросы и задают. Самый популярный из них, по каким критериям будут оцениваться ответы. Конечно, главный критерий – это правильность ответа. Кроме того, приветствуются и полные ответы, например, интересные факты из истории тех мест, о которых идет речь в викторине.

Поэтому, принимайте участие в викторине. Это, на мой взгляд, интересное занятие для каникул и выходных и хороший повод сделать что-то вместе с детьми, которые могут не только вместе с вами искать ответы на вопросы, но и проиллюстрировать некоторые из них. Вопросы не очень сложные. Кроме того победителей викторины ждут призы от Генерального консульства Японии.

Специально для посетителей Амур.инфо перечислю их здесь, на этой странице:

1. В Японии есть поговорка: ‘Не говори кэкко (прекрасный), пока не увидел …’ О каком прекрасном уголке Японии эта поговорка, вставьте название на место многоточия.

2. Среди гостей Японии одним из самых популярных мест считается район Токио с романтичным названием, которое в переводе означает ‘долина осенних листьев’, как называется этот район?

3. Название одной из японских префектур тоже имеет в переводе слово ‘осенний’ и означает ‘осенние поля’, как называется эта префектура?

4. Один из крупных японских городов на севере Японии спроектирован по тому же принципу, что и Благовещенск, все улицы пересекаются под прямыми углами, как называется этот город?

5. Уникальное место, подтверждающее популярное мнение, что в Японии есть все, даже своя мини-Сахара, здесь снимался известный фильм ‘Женщина в песках’ по роману Кобо Абэ. Назовите префектуру и режиссера фильма.

6. Эту префектуру называют ‘горной страной’, её административный центр был столицей зимней олимпиады и теперь здесь расположен один из лучших в мире горнолыжных комплексов с трассами разной сложности. Это одно из популярнейших мест зимнего отдыха на о. Хонсю. Как называются эта префектура и её столица?

7. Восстановительным и оздоровительным эффектом славятся японские горячие источники природного происхождения, а великолепным сервисом и комфортом – гостиницы и бани, расположенные на них, какое японское название имеют такие места, назовите то, которое занимает во всеяпонском рейтинге первое место?

8. Говорят в Японии три столицы: политическая, деловая и культурная, назовите их.

9. Один из самых известных храмов Киото, его название стало названием романа японского писателя Юкио Мисимы.

10. Префектура, в составе которой насчитывается 60 островов, здесь проживает самое большое число долгожителей в Японии и самое чистое море в мире.

11. Один из самых известных в Сэндае летних фестивалей, основе которого лежит романтическая история, связанная с небесными телами. Как называется этот праздник?

12. Её называют ‘водной столицей’ и ‘городом продуктов и цветов’, расположенная в плодородной долине на побережье эта префектура славится своим гостеприимством, а её одноименная столица – побратим сразу трех дальневосточных городов. Как называется эта префектура, ей административный центр и с какие российские города являются его побратимами?

Ответы можно приносить или присылать в наш офис на ‘Амурской ярмарке’ по адресу: г. Благовещенск, ул. 50 лет Октября, 15, к. 636, Общество ‘Россия-Япония’, а также на адрес электронной почты: satori369(at)mail.ru до 25 января.

Удачи!

Блог Марины Синельниковой
http://blogs.amur.info/sinelnikova/2053.html

#####

СТИХИ ТАНИКАВА СЮНТАРО

НЕБО В ФОТОГРАФИИ

Таникава Сюнтаро (стихи), Араки Нобуёси (фотографии)

[Таникава Сюнтаро:, Араки Нобуёси. Сясин-но-нака-но-сора]. Токио: А:тон, 2006. 109 с.

(перевод Дарьи Махнёвой)

Окончание. Начало см. на стр. http://ru-jp.org/tanikawa_101121.htm

***

Дружественные пейзажи

В дружественном пейзаже
Не понять многоликость существований.
Больше, чем хочу знать, где давно мной потерянные вещи,
Я хочу узнать целиком всё сущее этого мира.

Сосредоточенность вещей уже готовых погибнуть,
Приглашает меня подумать.
Только в дружественном ‘сейчас’
Смерть моим мыслям дорогу не преграждает...

В тишине между небом и солнцем,
Боль украденного у меня ‘сейчас’
Неожиданно меня пугает.

Всё равно вернусь в мир обратно,
Если даже один только день будет без разлуки,
Непременно вернусь обратно в этот радостный мир.

***

Пролетая над островом,
Где погибло так много солдат,
Я увидел сверху вершину крутой горы-облака,
‘Могильная плита из облака’...
Утолили ли небесные просторы их злобу?
Растопило ли море их грусть?

***

Над потолком этого офиса следующий офис,
А над его потолком – снова офис и опять и опять потолок;
Но если десятки потолков пронзить вертикалью,
То откроется взору невинная синева неба.

***

Небо всегда безмолвно.

Будто разрывающие молнии и раскаты грома,
И калейдоскопы изменений прекрасных красок заката
Бесконечно далеки от болтливости.

Если вдруг на секунду представить,
Говорливое, шумное небо,
Станет сразу понятно, что его сотворил человек.

***

Литейная форма

Облако свирепо заброшенное,
Горы терпят вдалеке лучи солнца.
Тихо подкрадывается вечер...
Тень моей души со всеми неровностями ложится...

Эти тени – литейная форма для радости.
Я жду, когда радость выйдет из них,
Сами тени никогда не станут радостью,
Ведь для этого нужно, чтобы кто-то залил их форму.

Отливать свою радость совсем не грустно.
В незнакомой незавершенности своеволия,
Назвать мою душу не хватило слов...

В форму залив, я придал содержимому конкретные формы,
А после забудут тени
И сумерки эти, и мою безымянную душу...

***

Вечер – это огромная книга.
Впишу туда всё сущее этого мира,
То, что началось,
И то, что закончилось...
Впишу в эти страницы без начала и без конца...

***

Хочу позвать во весь голос... но кого?
Я не жду ответа, но хочу спросить... о чём же?
Растеряю вскоре слова,
И тогда душа моя станет молиться.

***

Кто же выключает солнце?
Вечер.
Такой тихой и нежной рукой,
Ласкает небо.

Кто же выключает солнце?
Вечер.
Когда я мечтаю о вечере, и когда
Я его ненавижу,

Кто же выключает солнце?

***

Небо, то, что позволяет беспечно забавляться воздушному змею,
Об упавшем Икаре никогда не скорбело...
Небо, то, что украдкой поддерживает аэростаты,
Всё ещё не привыкло к космическим кораблям...

***

Небо не за кем не наблюдает. Просто оно наверху.
Даже если человек любит человека и человек человека бросит,
Небо никогда не осудит. Просто промолчит, как всегда.
Как рассеянная мать, или как уставшая жена, или как всегда работающий муж...

***

Каким бы густым не было облако,
Над ним всегда есть синее небо.
Какой бы темной не была ночь,
Где-нибудь на планете всегда есть синее небо.

***** ******* *****

МУЗЫКАНТЫ СОЗДАЛИ ЦЕНТРЫ ЯПОНСКО-РОССИЙСКОЙ ДРУЖБЫ В ТУВЕ И ГОРНОМ АЛТАЕ

В Туве зарегистрирована региональная общественная организация - центр тувинско-японской дружбы ‘Каргыраа’. Одной из первых инициатив объединения станет организация курсов изучения японского языка для всех желающих, заявил учредитель центра, музыкальный продюсер Откун Достай. По его словам, в последнее время в Туве появилось очень много желающих изучать японский язык. В прошлом году давний друг Откуна, известный японский музыкант Коичи Макигами создал в городе Атами в префектуре Сидзуока японско-тувинское общество хоомейжи и учредил ассоциацию ‘Хоомей’. Коичи - популяризатор тувинского горлового пения в стране восходящего солнца. Во многом благодаря его энтузиазму японцы познакомились с музыкальной культурой тувинцев, пишет Тува-Онлайн. ‘Он горячо поддержал идею создания тувинско-японского общества и со своей стороны даже подготовил все необходимые документы. Основные задачи центра - популяризация тувинского горлового пения, которое востребовано сегодня во всем мире’, - сказал Откун Достай.

http://www.regnum.ru/news/cultura/1362446.html

***** ******* *****

В ХАКАСИИ СОСТОИТСЯ ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ ПО ПЬЕСЕ ЯПОНСКОГО ДРАМАТУРГА, ПОСТАВЛЕННОГО РЕЖИССЕРОМ ИЗ КАЛМЫКИИ

ГОРНО-АЛТАЙСК, 6 января. /Корр. ИТАР-ТАСС Сергей Темеев/. Премьера спектакля ‘Остров небесных сетей’ по пьесе классика японской драматургии Тикамацу Мондзаэмона /1653-1724 гг./ ‘Самоубийство на острове Небесных Сетей’ состоится сегодня в Абакане. Постановку вместе с коллективом

хакасского музыкально-драматического театра ‘Читиген’ /’Большая медведица’/ осуществил приглашенный из Калмыкии режиссер, ученик Марка Захарова Баатр Колаев. Об этом корр. ТАСС сообщила пресс-секретарь министерства культуры Хакасии Светлана Сапрыгина.

По ее словам, данная пьеса считается вершиной творчества японского автора. Центральная тема средневековой драмы Тикамацу Мондзаэмона - несчастная любовь молодых людей. Герои принадлежат к разным сословиям и поэтому не могут быть вместе. Они стоят перед неразрешимыми конфликтами чувств и страстей. Неразумные молодые люди отстаивают свою самостоятельность и вступают в конфликт с обществом. Драматизм ситуации усложняется тем, что к нормам морали добавляется власть денег.

Отчаянные попытки героев жить согласно своему чувству находят живой отклик в душе современного зрителя. В спектакле заняты известные в Хакасии артисты Светлана Саможикова, Юрий Ткачев, Валерий Топоев, Георгий Сагалаков, Вероника Ивандаева, Неля Карачакова.

Баатр Колаев - заслуженный деятель искусств Республики Калмыкия, выпускник Российской академии театрального искусства /ГИТИС/. Он окончил актерский и режиссерский факультет в курсе Марка Захарова. Колаев поставил около 35 спектаклей в разных городах России. В настоящее время он - главный режиссер Калмыцкого государственного драмтеатра в Элисте.

Тикамацу Мондзаэмон родился в районе Киото в самурайской семье и получил хорошее образование. Начал писать пьесы, каждая из них становилась событием в театральной жизни Японии того времени. Всего Тикамацу написал 24 бытовых и свыше 100 исторических пьес. Чаще всего в них отражалась борьба в душе человека, пытавшегося следовать чувству, а не общепринятой феодальной морали. При этом победу почти всегда одерживал нравственный долг, а сочувствие автора было на стороне побежденных.

http://www.itartass-sib.ru/index.php?
option=com_content&view=article&id=26243-357.html

#####

ЯПОНСКИЕ РЫБОЛОВЫ ОШТРАФОВАНЫ ЗА ПОДКУП РОССИЙСКИХ ЧИНОВНИКОВ

Власти Японии оштрафовали четыре рыболовецкие компании за дачу взяток российским чиновникам в период 2007–2009 годов для перелова светлоперого судака, пишет газета Japan Today. Представители налоговой службы решили, что деятельность фирм следует расценить как укрывательство доходов, за которое полагается штраф в размере 200 млн. иен (2,41 млн. долларов).

При этом размер взяток превышает 500 млн. иен (6 млн. долларов), отмечает газета. По ее данным, компании подкупали чиновников, чтобы вылавливать в водах российской особой экономической зоны рыбы больше, чем положено по соглашению между Россией и Японией. Российские чиновники, как считают в Токио, помогали компаниям обходить легальную бухгалтерскую отчетность.

На этой неделе Счетная палата России уличила норвежских рыбаков в перелове пикши в Баренцевом и Норвежском морях. В апреле этого года

Москва и Токио договорились о том, что японские рыбаки смогут добыть в российских водах на 23% больше лосося, чем в прошлом. За эту квоту Токио заплатит 27,5 млн. долларов. В Росрыболовстве подчеркивали, что объемы вылова увеличили впервые за последние три года.

http://news.rambler.ru/8579699/

#####

В ЯПОНИИ ТУНЕЦ ПРОДАН ЗА РЕКОРДНЫЕ 400 ТЫСЯЧ ДОЛЛАРОВ

Гигантский тунец ушел с молотка на знаменитом японском рынке Цукидзи за 32,49 млн. иен ($396 тысяч). Цена за 342-киллограмовый тунец побила прошлый рекорд, установленный в 2001 г., когда 202-киллограммовая рыба была продана за 20,2 млн. иен. Рыбу купили владелец ресторана в Японии и китайская компания, управляющая сетью суши-баров в Гонконге.

http://www.utro.ru/news/2011/01/05/947775.shtml

#####

ДОРОГИ И ТРАНСПОРТ В ЯПОНИИ ПЕРЕПОЛНЕНЫ ВОЗВРАЩАЮЩИМИСЯ ПОСЛЕ ПРАЗДНИКОВ ЛЮДЬМИ

В понедельник - последний день Новогодних праздников в стране - японцы возвращаются домой после посещения своих родных мест. Поезда, самолеты, а также дороги в стране в этот день особенно переполнены.

Скоростные экспрессы синкансэн, которые направляются в Токио, почти целиком забиты пассажирами, а токийский аэропорт Ханэда говорит, что все места на большинство внутренних рейсов в столицу также заказаны на протяжении целого дня.

Многие японцы возобновят работу в наступившем году во вторник, так что такая картина продлится, по всей видимости, по этот день.

http://japancenter.livejournal.com/346527.html

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

ФУДЗИВАРА-НО КАНЭСУКЭ

Сложено на прощальном пиршестве по случаю отъезда Оэ-но Тифуру в Северный край Коси

Хоть неведом мне путь
к той Белой горе – Сираяма,
но, пустившись вослед,
по следам на заснеженных склонах
буду я искать тебя в Коси!..

***

Сложено Канэсукэ во время путешествия к горячему источнику в краю Тадзима после того, как он выслушал стихи, сочиненные его спутниками за ужином на привале близ бухты Футами

В опустившейся мгле,
чуть видимы, волны мерцают,
но наступит рассвет –
и предстанет бухта Футами
драгоценной дивной шкатулкой…

***

Если б издалека
я слышал, как волны клокочут
на Отова-реке, –
через реку любви, должно быть,
не пришлось бы переправляться…

***

Песня, сложенная к празднику Танабата в шестой день седьмой луны

Вот стоит Волопас,
подол до колен подобравши, –
с нетерпением ждет
и гадает, сможет ли ночью
вброд пройти по Реке Небесной…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Ниже представлены старые нэнгадзё (японские новогодние открытки) из коллекции Музея изящных искусств в Бостоне.
http://news.leit.ru/archives/7038

А ездили мы в великое место, мекку иностранных туристов - туда, где краснолицые и краснопопые пушистые обезьяны греются среди снегов в горячих источниках :) Зрелище незабываемое, всем рекомендую - подозреваю, что летом бедные обезьяниумы теряют популярность, но зимой это, безусловно, один из красивейших портретов Японии.
http://melon-panda.livejournal.com/193546.html

Эксперты из Японии уверены, что если человек после употребления спиртного ложится спать, это способствует замедлению процесса разложения алкоголя в крови.
http://hot-info.ru/news-1879/chtobi-bistree-protrezvet-nado.html

За праздничные выходные шесть пожилых жителей Токио скончались, подавившись традиционными новогодними кексами, и еще пятеро были

госпитализированы в тяжелом состоянии, сообщает 3 января Agence France-Presse со ссылкой на местных пожарных.
http://lenta.ru/news/2011/01/03/cakes/

Основная разновидность японских десертных блюд Вагаши. Они берут свое начало от О-Моти — известных с эпохи Хэйан, пирожков-тортиков из риса/рисовой муки клейкого сорта с различной начинкой.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post146550600/

Кага-юзэн, как следует из названия, был разработан в Кага-хане (теперешняя префектура Ишикава), которым заправляла богатейшая и влиятельнейшая после Токугава семья Маэда. Первые наработки были сделаны мастерами-красильщиками шелка еще в середине 16-го века. А в начале 18-го столетия обогатились знаниями и мастерством приглашенных учителей из Киото. Все вместе дало неповторимый и благородный стиль, высоко ценившийся во времена Эдо.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/262752.html

Прекрасные японки в прекрасном кимоно.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post146158112/

Японский бандурист хочет переселиться в Украину
http://podrobnosti.ua/podrobnosti/2011/01/04/744724.html

Топ-10 популярных песен в Японии
http://vp.donetsk.ua/statya.php?vstat=7950

Кицунэ – загадочные, необычные, и весьма обаятельные создания. Неотъемлемые персонажи японского фольклора и литературы, они обладают чертами сразу множества волшебных существ. Если выделить три основных параллели в западной культуре – это сочетание качеств эльфа-фейри, оборотня, и вампира. Они могут выступать как носителями незамутненного зла, так и быть посланниками божественных сил. Но предпочитают романтические приключения разной степени серьезности, или просто шутки и проказы по отношению к человеческим существам – не гнушаясь, порой, однако, и вампиризма. А порой их истории наполнены трагической сентиментальностью, столь любимой японцами.
http://www.liveinternet.ru/users/3875218/post146529542/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
03, 2011.01.16
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ‘ЯПОНСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОНОЛОГИЯ И СИНТОИСТСКИЕ КУЛЬТЫ’
= В ОТДЕЛЕ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ JAPAN FOUNDATION
= ОПЕРА ‘О-НАЦУ’ ВО ДВОРЦЕ НА ЯУЗЕ
= МОСКВА: СПЕКТАКЛЬ-ПРИТЧА ‘ЖУРАВЛЬ’ ПО МОТИВАМ ЯПОНСКИХ ЛЕГЕНД
= ЯПОНИЯ НЕ СМОГЛА ДОСТИЧЬ ПОСТАВЛЕННОЙ ЦЕЛИ ПО ВЪЕЗДНОМУ ТУРИЗМУ
= ТОП 10 ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ 2010 ПО МНЕНИЮ ЖУРНАЛА KINEMA JUNPO
= MCDONALD'S ЗАМАНИВАЕТ ЯПОНСКИХ ПОКУПАТЕЛЕЙ КАЛОРИЯМИ
= ТОКИЙСКИЕ ПАРКИ РАЗВЛЕЧЕНИЙ ПОВЫШАЮТ ЦЕНЫ
= ЛЮБИТЕЛИ ‘ЭКИБЭН’ СПЕШАТ НА ЯРМАРКУ В УНИВЕРМАГ
= ГРИБ, В ЧЕСТЬ КОТОРОГО СТРОЯТСЯ ХРАМЫ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ЯПОНСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОНОЛОГИЯ И СИНТОИСТСКИЕ КУЛЬТЫ

25 января 2011 г. 18:00. Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляют лекцию

ЯПОНСКАЯ НАРОДНАЯ ДЕМОНОЛОГИЯ И СИНТОИСТСКИЕ КУЛЬТЫ

Лекцию читает профессор кафедры японской филологии ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова, доктор филологических наук Садокова Анастасия Рюриковна.

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

В ОТДЕЛЕ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ JAPAN FOUNDATION

НАБОР НА МАСТЕР-КЛАССЫ ПО КАЛЛИГРАФИИ

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ открывает бесплатную серию мастер-классов по каллиграфии. Они будут проведены профессиональным каллиграфом, прибывшим из Японии. Всего планируется провести 5 занятий для группы из 15 учеников.

Знание японского языка на начальном уровне приветствуется. Записаться на курсы можно, подав в Отдел японской культуры заявку. Подробности можно узнать, позвонив нам по телефонам: 626-55-83 и 626-55-85.

Мастер: Каори ИСИДЗИМА

С 2000 до 2004 – работала в Японской ассоциации обучения каллиграфии. С 2005 по 2008 –преподавала каллиграфию в галерее “Ю-Ю”, в Карловом университете, в обществе Чешско-японской дружбы, в институте Дэвиса Холиса в Праге. Демонстрировала свои работы в фирме “Които” в Чехии и на различных музыкальных мероприятиях. ’Сертификаты’. В 1993 – получила сертификат мастера каллиграфии в Обществе культуры каллиграфии. В 1999 – получила сертификат мастера каллиграфии в Японской ассоциации обучения каллиграфии’. Призы’. В 1998 – получила приз Ассоциации на Всеяпонской студенческой выставке лучших работ по каллиграфии. С 2000 до 2004 – призёр Выставок Ассоциации по каллиграфии (2003 – номинирована на специальный приз)

Место проведения: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ (улица Николоямская, д. 1. центральный вход, 4 этаж)

Расписание:
2 февраля (среда)
16 февраля (среда)
2 марта (среда)
16 марта (среда)
30 марта (среда)

НАБОР НА МАСТЕР-КЛАССЫ ПО ВЫШИВКЕ САШИКО

Весной 2011 года в Отделе японской культуры откроется цикл мастер-классов по вышивке Сашико.

Цикл мастер-классов проведет мастер Костюхина Анна.

Анна Костюхина - специалист по вышивке Сашико. Много лет работая в крупной корейской автомобильной компании, Анна заинтересовалась традициями восточных культур. А так как вышивание давно является настоящим хобби Анны, объектом пристального изучения стала для нее не очень известная в России японская вышивка сашико. Подробно изучив ее, мастер делится секретами вышивки на страницах своего блога. Анна настолько интересно излагает свой опыт в этой области, что сумела заинтересовать немало поклонниц вышивания. Теперь у нее много учеников и последователей.

Занятия начнутся 5 марта и будут проходить раз в 2 недели по субботам с 12:00. Продолжительность одного занятия - 1,5 часа, группа - 10-15 человек. От участников требуются базовые навыки шитья. Записаться на цикл мастер-классов можно, позвонив в наш Отдел по телефонам: 626-55-83 или 626-55-85.

Место проведения: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ (улица Николоямская, д. 1. центральный вход, 4 этаж)

НАБОР НА МАСТЕР-КЛАСС ПО ИСКУССТВУ ПРЕССОВАНИЯ ЦВЕТОВ ОСИБАНА

3 февраля в Отделе японской культуры пройдет мастер-класс по искусству прессования цветов Осибана. Записаться на мастер-класс можно, позвонив в наш Отдел по телефонам: 626-55-83 или 626-55-85.3 февраля будет проведено два мастер-класса по 15 человек:

Первый: 14:00 – 15:30
Второй: 16:00 – 17:30
Место проведения: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’
ВГБИЛ (улица Николоямская, д. 1. центральный вход, 4 этаж)

Мастер: Кейко КАТО
1967 – Родилась на о. Хоккайдо
1998 – Начала учиться искусству прессования цветов у мастера Рейко Имамура
2002 – Получила диплом инструктора по искусству прессования цветов; организовала занятие в г. Токио, начала популяризацию этого искусства, вступив в клуб ‘Волшебный мир цветов’
2005 – Выставка личных работ ‘Carpe Diem (Лови момент)’ в г. Токио
2007 – Выставка личных работ ‘Вечное цветение’ в г. Токио

Оригинальность техники, которой владеет Кейко, заключается в:- возможности сохранения яркости цветов благодаря специальному оборудованию - предотвращении выцветания на долгий срок путем вакуумирования

НАБОР НА МАСТЕР-КЛАССЫ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ‘ВЫЕЗДНЫЕ ЛЕКЦИИ ПО ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ’

Японская культура с доставкой в школу! (февраль - май 2011 г.)

Япония – страна, перед очарованием которой устоять не сможет никто: разнообразие боевых искусств, изысканность чайных церемоний, утонченность букетов икэбана и мастерство каллиграфов... Ученикам начальных, средних и старших классов мы предлагаем прикоснуться к самобытности Японии прямо в стенах учебных заведений: российские и японские специалисты в различных областях японской культуры приедут к вам в школу и проведут с детьми мастер-классы по заинтересовавшим их направлениям.

Дети смогут попробовать себя в роли отважного самурая и облачиться в великолепное кимоно, сыграть на традиционных музыкальных инструментах, создать шедевр каллиграфии, посоревноваться в традиционных японских играх и забавах, а в хорошую погоду – выйти во двор и запустить настоящего японского змея.

Мы предлагаем мастер-классы по следующим направлениям:

Боевые искусства (Каратэ, Айкидо, Кэндо+Иайдо, Дзёдо, Дзюдо)
Каллиграфия
Чайная церемония
Икэбана
Кимоно
Традиционные настольные игры (Сёги, Иго, Рэндзю)
Традиционные забавы (знакомство с традиционными японскими игрушками)
Оригами
Игра на музыкальных инструментах (Сямисэн)

Знакомство с традиционной японской музыкой
Фуросики (искусство обертывания в ткань)
Суми-э (живопись тушью)
Сасико (искусство вышивания)

Все мастер-классы проводятся БЕСПЛАТНО.

Дети не смогут остаться равнодушными после знакомства с абсолютно новой культурой!

Просим Вас иметь в виду, что в каждой школе мы имеем возможность провести только один мастер-класс. За сезон мы можем охватить до десяти школ. Оптимальное количество учеников для одного мастер-класса - 15-30 человек.

Если Вы заинтересовались данной программой, заполните полностью заявку с указанием мастер-класса, который Вы хотели бы провести у себя в школе, и отправьте ее в приложенном файле по адресу: demae(at)jpfmw.org.

ВНИМАНИЕ! С 2011 года бланк заявки изменился, просим заполнять НОВЫЕ бланки!

Если Вы не успели прислать заявку, или Ваша заявка не попала в число первых десяти, не огорчайтесь и пришлите заявку в следующий раз! Подробности Вы можете узнать, позвонив нам по телефонам: 626-55-83 или 626-55-85.

Контактное лицо по программе ‘Выездные лекции по японской культуре’ Пушкова Анастасия

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

#####

ОПЕРА ‘О-НАЦУ’ ВО ДВОРЦЕ НА ЯУЗЕ

ДВОРЕЦ НА ЯУЗЕ
Площадь Журавлёва, 1
м. Электрозаводская
тел. 645-22-45
7 февраля, 19.30

Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской консерватории имени П.И.Чайковского представляет уникальный культурный проект

ИССЭЙ ЦУКАМОТО ‘О-НАЦУ’

Российская постановка

Впервые в России опера японского композитора исполняется российскими музыкантами на языке оригинала

Опера ‘О-Нацу’ написана японским композитором Иссэем Цукамото по сюжету романа ‘О-Нацу и Сэйдзюро’ (издан в 1707 году) знаменитого драматурга Тикамацу Мондзаэмона (1653–1724) и созданной на его основе пьесы театра дзёрури, первая постановка которой состоялась в 1709 году. О чем эта опера? Конечно же, о любви.

‘О-НАЦУ’ японский литературный бестселлер XVIII века, трогательная история несчастной любви богатой девушки и простого приказчика. Основанная на реальных событиях и превращённая в пьесу для театра дзёрури ТИКАМАЦУ Мондзаэмоном (1653-1724), она прославила имя своего автора и до сих пор воплощается в разных жанрах театрального искусства. Композитор ИССЭЙ Цукамото (р. 1961) создал оперную версию спектакля, опираясь на современный, ярко эмоциональный музыкальный язык в сочетании с традиционной японской песенностью. В постановке Московской консерватории соединились оригинальность сценического решения и талант молодых исполнителей, что обеспечило спектаклю успешные гастроли во многих городах России и Японии.

Художественный руководитель и дирижер спектакля - Лауреат Международного конкурса Александр Соловьев
Режиссер-постановщик - Светлана Григоруца
Художник по костюмам - Юлия Кубарева
Школа икэбаны Натальи Фатеевой ‘Согэцу’
Консультант - Хитоми Сомата
Руководитель проекта - Маргарита Каратыгина

ИСПОЛНИТЕЛИ:

Лауреат Всероссийского конкурса Bella Voce Ольга Веселова (сопрано)
Солист Музыкального театра имени Натальи Сац Лев Красовицкий (тенор)
Дмитрий Антонов (тенор)
Солист Московского музыкального театра имени К.С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко Олег Полпудин (тенор)
Заслуженная артистка России Елена Либерова (сопрано)
Дипломант Международного конкурса Светлана Соловьева (меццо-сопрано)
Солистка Музыкального театра имени Натальи Сац Наталья Капустина (сопрано)
Приглашенный солист Большого театра России Андрей Архипов (бас)
Софи Конвэй (рассказчица)
Концертный хор п/у Александра Соловьева

а также:

Марина Рачкаускайте (фортепиано), Вера Волнухина (флейта, сякухати), Анна Щеголева (виолончель), Александр Ивашин (сякухати), Марина Вавилова (ударные)

Отзывы прессы:

‘Не только искушенные московские зрители, но и японские представители были поражены тем, насколько тонко российские артисты смогли передать японский дух! Публике казалось, что они находятся в Японии и вся атмосфера зала пронизана ее духом. Завораживало все: и прозрачная музыка талантливого композитора, и обворожительные голоса певцов, которые пели

на японском языке, и движения актеров, и яркие костюмы, и оригинальные декорации…’ (Людмила Николаева, газета ‘Культура’)

***

‘Нельзя не отметить профессионализм всего исполнительского состава, в том числе прекрасные актерские работы, поразившие глубиной ‘врастания’ в образ. И это тем более сложно потому, что перед исполнителями стояла задача сыграть японский классический сюжет, а значит, с русскими лицами и минимумом японских декораций и костюмов продемонстрировать японскую речь, пластику и мироощущение.
Прекрасно, глубоко сыграна роль главной героини. Широкий диапазон тембра голоса – от сдавленного шепота до крика, эмоциональная отзывчивость, следование музыкальной интонации – всё сыграло на создание проникновенного образа’ (Наталья Григорович, газета ‘Российский музыкант’).

***

‘Уже первые жесты дирижера, скупые, но очень точные, пролились бальзамом на душу: МУЗЫКАНТ!! Да еще какой! И ансамбль подобран замечательный: сочная и в то же время трогательная виолончель; трепетная флейта; а какое великолепное, мягкое туше у пианистки! Замерев, жду вступления вокалистов. Так будет обидно, если… Но нет! Радость общения с прекрасным продолжается. Солистка великолепная! Даже позавидовала: какой голос и техника! А как двигается по сцене!!! А опера-то (так, к слову) на японском. Снимаю шляпу. Наслаждаюсь великолепными дуэтами и ансамблями. Замечательно! Всего несколько человек, а звучат, как полнозвучный многотембровый хор (завидуйте, дирижеры-хоровики!)’ (Татьяна Ключева, бюллетень ‘Окно в Японию’).

Прислала Маргарита Каратыгина

#####

МОСКВА: СПЕКТАКЛЬ-ПРИТЧА ‘ЖУРАВЛЬ’ ПО МОТИВАМ ЯПОНСКИХ ЛЕГЕНД

ПРЕМЬЕРА В МОСКОВСКОМ ДРАМАТИЧЕСКОМ ТЕАТРЕ ‘АПАРТЕ’

ЖУРАВЛЬ

Спектакль-притча по мотивам японских легенд

Режиссер – Елена Озерцова
Художник – заслуженный художник РФ Лариса Наголова
В ролях: Томоми Орита, Денис Лапега, Дмитрий Швецов, Павел Буйнаков
Соло на сякухачи – Александр Ивашин

Когда бы вишен дивные цветы
Средь распростертых гор всегда благоухали
День изо дня,
Такой большой любви,
Такой тоски, наверно, мы б не знали…

Благороднейший из инструментов, японская бамбуковая флейта сякухачи, поет голосом самой печали. Печали, полной достоинства. Каждая фраза —

слой ассоциаций, нарастающих как перламутр. Каждый звук — размышление. Жемчужина. Не теряется, не падает в никуда…Перебирание жемчуга не терпит суеты. Несуетная, бережная музыка. Удивительным образом эти чуждые европейскому уху гармонии умудряются убирать лишнее с души, заставляют вслушиваться в себя …

С ‘живого’ соло на сякухачи начинается спектакль ‘Журавль’, созданный по мотивам японских легенд и преданий.

Японский фольклор – это удивительный мир, то сумрачный, изысканно-печальный, то искрящийся неповторимым юмором. Его населяют невероятные персонажи – к примеру, маленькое пушистое создание, которое начинает свою жизнь в виде крепления стремени у полководца, а затем превращается в подобие верного пса, ожидающего своего хозяина... Или ‘плачущее чудовище’, которое стремительно растет, если его пожалеть и взять на руки… Или ‘Привидение-зонтик’... Японские предания тоже сродни жемчужному ожерелью, нанизанному на самую тонкую нить, - и так же не терпят суеты и требуют самого внимательного и бережного рассмотрения. Именно с таким отношением к столь далекому для нас миру и создан этот спектакль.

Журавль – один из важнейших символов в японской культуре: изображения прекрасных грациозных птиц часто украшают предметах быта, памятные знаки и эмблемы, почтовые марки. Японцы издревле считали журавлей священными и называли “людьми в перьях”, величали птицу “достопочтенный господин журавль”. Герой множества сказок и легенд, спутник одного из семи богов счастья и удачи, японский Журавль, самый редкий в мире, создающий единственную пару на всю жизнь, - символ чистоты, честности, готовности к бескорыстной помощи. Процветания и долголетия. А еще - надежды. Говорят, если сделать тысячу бумажных журавликов сэмбадзуру, то сбудутся желания, отступит тяжелая болезнь... Как Царевна-Лебедь в русской сказке (а вот и культурная аналогия нашлась!), журавль в японской легенде иногда превращается в человека – очень доброго, красивого и всепонимающего, всегда приходящего на помощь и отрицающего любое насилие.

Спектакль ‘Журавль’ - это история любви человека и загадочного существа из мира духов, история любви небесной, жертвенной и – земной, бездумной и своекорыстной. Печальная история, которая наполняет душу светлой грустью без отчаяния. Благодаря ей нам, возможно, станет ближе и понятнее далекая страна, где стоят древние замки с поющими полами, и есть уникальный весенний праздник ‘любования цветами’…

Впервые на московской сцене японская актриса играет на русском языке вместе с российскими партнерами.

Спектакль рекомендуется для семейного просмотра с детьми школьного возраста.

Продолжительность – 1 час 15 минут.

Спектакль будет
23 января, воскресенье
13 февраля, воскресенье

Спектакль проходит в помещении Театрального дома ‘Старый Арбат’ по адресу: Москва, Филипповский пер., д. 11

Начало спектакля в 19.00
Справки и заказы билетов по телефонам:
+74956974560
+74956973346
Адрес театра ‘АпАРТе’: Москва, Тверской бульвар, дом 8, стр. 1
e-mail: aparte(at)mail.ru
сайт театра www.aparte.ru

#####

ЯПОНИЯ НЕ СМОГЛА ДОСТИЧЬ ПОСТАВЛЕННОЙ ЦЕЛИ ПО ВЪЕЗДНОМУ ТУРИЗМУ

Несмотря на постоянно растущий спрос на Японию, увидеть в 2010 году 10 миллионов иностранных туристов этой стране так и не удалось. Прошедший 2010 год ознаменовался хорошим показателем роста для туризма Японии. Так, въездной турпоток в страну увеличился на 29,2% по сравнению с 2009 годом и составил почти 9 миллионов человек. Аналогичный рост интереса к Стране восходящего солнца демонстрируют и российские туристы. ‘Во-первых, денег у туристов становится больше, они более охотно тратят их на отдых. Во-вторых, нашим туристам начинают надоедать популярные азиатские и европейские страны, хочется экзотики. Вполне возможно, что со временем Япония станет у наших туристов массовым направлением’, – рассказывает начальник отдела ‘Япония’ компании ‘Астравел’ Максим Грихно.

Тем не менее, установленную в 2007 году японской либерально-демократической партией десятимиллионную отметку преодолеть так и не удалось. ‘Спрос на Японию у россиян постоянно растет, но наши туристы составляют всего около 1% от общего турпотока в страну. Основная масса – туристы из Кореи, Австралии, Сенегала и, конечно, Китая’, – поясняет Максим Грихно. Похоже, что именно китайцы и нарушили планы японских чиновников. Так, в июле прошлого года японское правительство решило снизить визовые требования для граждан Китая, благодаря чему жители Поднебесной стали посещать страну в больших количествах. Однако, популярность среди китайских гостей снизилась, когда политическая проблема возникла в связи с китайским рыболовством вблизи спорных островов Сенкаку. Осложнение отношений между двумя государствами сказалось на падении спроса на Японию у китайцев, что и не позволило достичь желаемой отметки – 10 миллионов иностранцев в год.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/512

#####

ТОП 10 ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ 2010 ПО МНЕНИЮ ЖУРНАЛА KINEMA JUNPO

Японский журнал о кино Kinema Junpo подвел итоги прошедшего года, опубликовав десятку лучших фильмов, снятых в Японии.

ЗЛОДЕЙ, реж. Ли Сан Иль, Япония, 2010, 139 мин
ПРИЗНАНИЯ, реж. Тецуя Накашима, Япония, 2010, 106 мин.
ИСТОРИЯ НЕБА, реж. Такахиса Дзедзе, Япония, 2010, 278 мин.

ТРИНАДЦАТЬ УБИЙЦ, реж. Такаши Миике, Япония, 2010, 141 мин.
САВАКО ПРИНИМАЕТ РЕШЕНИЕ, реж. Юя Ишии, Япония, 2010, 112 мин.
ГУСЕНИЦА, реж. Кодзи Вакамацу, Япония, 2010, 85 мин.
МЕЧ ОТЧАЯНИЯ, реж. Хидеяки Хираяма, Япония, 2010, 114 мин.
ГЕРОИЧЕСКОЕ ШОУ, реж. Кадзуюки Изуцу, Япония, 2010, 134 мин.
ЭТЮДЫ ИЗ ЖИЗНИ ГОРОДА КАЙТАН, реж. Кадзуеси Кумакири, Япония, 2010, 152 мин.
ОБНАЖЕННАЯ НОЧЬ: СПАСЕНИЕ, реж. Такаши Ишии, Япония, 2010

http://www.arthouse.ru/news.asp?id=13544

#####

MCDONALD'S ЗАМАНИВАЕТ ЯПОНСКИХ ПОКУПАТЕЛЕЙ КАЛОРИЯМИ

В январе 2011 г. японская сеть ресторанов быстрого обслуживания McDonald's развернула новую рекламную кампанию ‘Big America 2’, которая предлагает новые гамбургеры с повышенной калорийностью, пишет The Wall Street Journal.

К примеру, гамбургер Idaho — 713 калорий, Manhattan — 542 калории, Miami — 557 калорий, ‘Texas 2’ — 645 калорий (для сравнения: в ‘Бигмаке’ 556 калорий). Если в американских ресторанах этой сети в меню присутствует множество салатов, фруктовые салаты, овсяные хлопья с фруктами, в Японии предлагается лишь один вид салата (на гарнир) и никакой овсянки.

По мнению журналистов WSJ, стратегия компании в Японии прямо противоположна американской, где все больше внимания уделяется здоровой пище. Впрочем, японцам пока далеко до американцев. По данным Всемирной организации здравоохранения за 2006 г., излишек веса наблюдается у 67% американцев, а у японцев — 23%.

Алексей Алексеев
Ведомости

http://www.vedomosti.ru/lifestyle/news/1186730/mcdonalds_zamanivaet_yaponskih_pokupatelej_kaloriyami

#####

ТОКИЙСКИЕ ПАРКИ РАЗВЛЕЧЕНИЙ ПОВЫШАЮТ ЦЕНЫ

Посетить Disneyland и DisneySea по старым ценам можно до конца апреля

Disneyland и DisneySea - едва ли не самые популярные тематические парки в Японии. В 2011 году в них появятся новые аттракционы и развлечения для публики, а также увеличится стоимость входных билетов.

23 апреля 2011 года в токийском Disneyland откроются аттракционы ‘Замок Золушки’ и ‘Летающий ковер Жасмин’. Их создание обошлось парку в 36 миллионов евро.

С этого же дня посетителей ожидает первое с сентября 2006 года повышение цен. Однодневные билеты для взрослых в Disneyland и DisneySea будут стоить 56,3 евро (подорожание составит 3,6 евро). Гораздо более существенно вырастет цена билета для детей с 12 до 17 лет: с 2,7 евро до

48,12. Билет для детей от 4 до 11 лет будет стоить 37,32 евро (вместо 1,8), пишет Independent.

Конкуренты обоих парков на японском рынке развлечений наоборот пытаются привлечь клиентов снижением цен. Так, парк Huis Ten Bosch в префектуре Нагасаки снизил стоимость входного билета с 29 до 22 евро. А Tokyo Dome Attractions сделал скидку в 4,5 евро для студентов: теперь попасть в парк молодые люди могут за 31,8 евро. (перевод Travel.ru)

http://www.travel.ru/news/2011/01/12/186573.html

#####

ЛЮБИТЕЛИ ‘ЭКИБЭН’ СПЕШАТ НА ЯРМАРКУ В УНИВЕРМАГ

Любители дорожных обедов, продающихся в упаковках на железнодорожных станциях Японии, поспешили в четверг в один из токийских универмагов, где в этот день была устроена ярмарка таких обедов, которые японцы называют ‘экибэн’.

Японцы считают ‘экибэн’ неотъемлемой частью настоящего железнодорожного путешествия. В них отражены особенности кулинарии региона каждой проезжаемой станции.

Гурманов привлекают новые виды ‘экибэн’, продаваемые в других частях Японии, что объясняется частично тем, что в последние месяцы увеличилась протяженность линий супер-экспрессов ‘синкансэн’.

http://japancenter.livejournal.com/354213.html

#####

ГРИБ, В ЧЕСТЬ КОТОРОГО СТРОЯТСЯ ХРАМЫ

Для начала сообщение русского вещания Радио Японии (Запись аудио и расшифровка в текст двух нижеследующих материалов проведена Portalostranah.ru. Записи этих программ доступны в нашем аудиофайле в левом верхнем углу этой страницы):

‘В городке Иваидзуми префектуры Иватэ был построен новый синтоистский храм, призванный возносить молитву о богатом урожае грибов мацутаке. Гриб мацутаке (рода трихолома, семейства рядовковых) очень ценится в японской кухне за специфический сосновый аромат и изысканный вкус.

Синтоистский храм получил название Иваидзуми Мацутаке по названию городка и произрастающего в окрестных лесах гриба мацутаке. Храм был построен кооперативом местных перерабатывающих предприятий, выпускающих продукцию из грибов мацутаке. При подготовке к церемонии на территории храма сначала установили два монумента в форме грибов мацутаке, которые были вырезаны бензопилой из цельного бревна. Монументы были размещены у главного зала храма. Затем представитель, кооператива стоя перед кучкой собранных в местных лесах грибов, вознес молитву о богатом урожае. Представитель кооператива сказал, что в этом (2010) году из-за небывало жаркой погоды звучала тревога по поводу негативного влияния на грибной урожай. Однако когда стало прохладнее, грибы мацутаке полезли один за другим, и урожай оказался даже богаче чем

обычно, а это значит, что любители мацутаке смогут и в этом году вдоволь полакомиться этим природным деликатесом’.

http://portalostranah.ru/view.php?id=155

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

КЭНГЭЙ

Сложено, когда император Нинна в бытность свою наследным принцем возвращался в столицу после созерцания водопада Фуру

Слезы, что пролились
от безвременной нашей разлуки,
потекут в водопад –
а внизу покажется людям,
будто прибыло вод в потоке…

***

Даже дальний Китай
в сновиденье покажется близким –
но, увы, и во сне
никогда не сблизиться снова
тем, кто больше любить не в силах…

***

Я его не гнала,
и в сердце любовь не остыла –
но, печалью объят,
милый прочь от меня уходит,
вдаль бредет по нивам осенним…

***

Сложено к случаю, когда некие дамы, взглянув на Кэнгэя, рассмеялись

Пусть невзрачен мой вид –
но даже трухлявое древо,
что сокрыто в горах,
по весне зацветет, как прежде,
коли сердце ему подскажет…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Решение правительства сменить посла в России стало кульминацией недопонимания между канцелярией премьер-министра и Министерством иностранных дел, о чем сообщают осведомленные в этом вопросе источники.
http://www.inosmi.ru/fareast/20110112/165556939.html

Лекция по истории японского языка
http://www.nostratic.ru/books/(336)Japanese_language_ru.PDF

Первые европейцы проникли в Японию в XVI веке, однако вскоре были изгнаны и вернулись лишь три столетия спустя. За это время жизнь в Европе сильно изменилась, однако при столкновении с японской культурой европейцы по-прежнему испытывали шок: они были возмущены тем, что японцы совершенно не стесняются своей наготы, а их отношения между полами отличаются полной ‘безнравственностью’.
http://polit.ru/research/2011/01/13/mescheryakov.html

Розовая Япония.
http://www.liveinternet.ru/users/japanblog/post147450146/

Культура gyaru, gals стала очень популярной по всему миру, и в России тоже, хоть в Японии к ним относятся с явным предубеждением. Человека с крашеными волосами никогда не возьмут на серьезную работу, и поэтому именно для гяруошной прослойки населения выпускается темная краска для волос, смывающаяся за раз. Покрасился – сходил на работу – помыл голову – можно тусить. Еще про гяру ходят слухи, что они глупые. Ну блондинки же. Русские гяру – особенные. Их редко увидишь на улице, я думаю в силу диковатости русского народа, они сразу начнут глазеть на тян в кружевах и всю в заколочках, или на парня с прикольной прической и легким мэйком. Они, как улззанг, известны в основном в интернете и носят данный образ для фотосэтов, вечеринок. Хотя некоторые так каждый день играют в гяру.
http://www.kawaii-sanda.info/2011/01/blog-post_14.html

Китайский зодиак широко распространён. Даже в России каждый год ассоциируются со знаком этого зодиака. Например, 2011 год – это год Зайца или Кролика. Однако не столь широко известно, что 12 зодиакальных животных использовались не только для летоисчисления. Они также служили названиями часов дня и сторон света. На самом деле есть куда более сложные схемы, в которых эти зодиакальные знаки расположены вместе с 5 элементами мироздания, месяцами, днями недели, временами года, созвездиями, цветами и т.д. Но здесь мы рассмотрим только стороны света.
http://community.livejournal.com/ru_japan/1667701.html

Знакомясь с Японией и её культурой, нельзя пройти мимо такого глобального явления как аниме. У всех людей, хоть раз слышавших о нём, складывается либо абсолютно положительные эмоции, либо же непонимание, неприязнь и даже может быть ненависть. В этой статье я не буду давать оценку аниме в целом, хвалить его или критиковать, делать выводы о том стоит ли его вообще смотреть. Я постараюсь помочь сориентироваться тем, кто точно решил познакомиться с японской мультипликацией поближе.
http://nanoneko.blogspot.com/2011/01/1.html

В Японии не популярны пакеты и прочие шумные обертки, а эстетика должна быть во всем. Кроме того, это экологически выгодно, с фурошики ходят в

магазин, упаковывают подарки, книги, еду, в общем, это универсальный кусок квадратной ткани.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post146790616/

Прошлая наша встреча 25 декабря накануне новогодних праздников, как вы помните, была посвящена оформлению праздничного интерьера, подарков, а закончили мы разговор о фуросики на экологической ноте. Но, как вы понимаете, способы и назначения использования куска ткани с течением времени в процессе развития общества менялись с простого обматывания до современного почти искусства фуросики. Давайте немного обратимся к истории возникновения фуросики.
http://www.jp-club.ru/?p=1617

Японские цветочные узоры и мотивы.
http://www.liveinternet.ru/users/oksana_nesterowa/post147585581/

Лотосы в Японии, называются ‘рэн’, в Китае ‘лянь’. Подводная часть растения Лотос орехоносный — деликатес в японской, тайской и китайской кухне.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post147285051/

А знаете ли вы, что в Японии есть рыбы-карьеристки? Натуральные рыбы, морские. Никаких иносказаний. Они так и называются ‘шюссэ-уо’. Первые две канджи - ‘успех в жизни, хорошая карьера’, последняя - ‘рыба’. Дело в том, что согласно существующему здесь устойчивому убеждению, некоторые виды рыб сильно меняются во вкусе и качестве по мере взросления. И потому малек и взрослая особь одного и того же вида рыб - это две большие разницы, если дело касается не зоологии, а кулинарии. И потому малек и взрослая рыба имеют совершенно разные названия. Ну, чтоб не путаться.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/264356.html

Окономияки - японская нямочка
http://melon-panda.livejournal.com/195452.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
04, 2011.01.23
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= 13-Я КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ’
= С ФЕВРАЛЯ НЫНЕШНЕГО ГОДА РОССИЯ И ЯПОНИЯ УКРЕПЯТ СОТРУДНИЧЕСТВО…
= ЯПОНЦЫ ЗАЩИТИЛИ РУССКУЮ РЫБУ, НО…
= BBC ИЗВИНИЛАСЬ ЗА НЕКОРРЕКТНОЕ ВЫСКАЗЫВАНИЕ О ГРАЖДАНИНЕ ЯПОНИИ

= МОЛЬ ВДОХНОВИЛА УЧЕНЫХ НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СОЛНЕЧНЫХ БАТАРЕЙ
= JTT ПРЕДСТАВИЛА ФОТОАППАРАТ ВЕСОМ В ДВЕНАДЦАТЬ ГРАММ
= ASAHI ОПЯТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ В ЯПОНИИ
= ЯПОНЦЫ ЗАБЫВАЮТ, КАК ПРАВИЛЬНО ЕСТЬ ПАЛОЧКАМИ
= НАРОДНАЯ ЯПОНСКАЯ КУХНЯ (САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ БЛЮДА). ПРОДОЛЖЕНИЕ
= НЕПОНЯТНАЯ И ЗАГАДОЧНАЯ ЯПОНИЯ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

13-Я КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ’

13-я конференция ‘История и культура Японии’ будет проходить в РГГУ (273 аудитория, главный корпус) 9-11 февраля (ср.-пят.) 2011 года. Так как в РГГУ действует пропускной режим, всех желающих присутствовать на конференции в качестве слушателей мы просим заранее (до 24 января) прислать заявку (фамилия, имя, отчество, место работы/учебы) по адресу saharovae(at)gmail.com.

9 февраля, утреннее заседание. 10.00 – 12.00. Ведущий – А.Н. Мещеряков
Толстогузов А.А. (Ун-т Аомори). Проблема заселения Японских островов.
Грачёв М.В. (ИСАА). Высочайшие аудиенции в эпоху Хэйан: символизм власти и власть ритуала при государевом дворе.
Климов В.Ю. (СПбГУ). Народные выступления 1428-1429 гг.

9 февраля, продолжение утреннего заседания. 12.10 – 14.00. Ведущий – Е.М. Дьяконова
Торопыгина М.В. (ИВРАН). Поэтический турнир в пьесе-ёкёку ‘Комати моет рукопись’.
Кочугова П. (ИВКА РГГУ). ‘Нансо сатоми хаккэндэн’ и жанр ‘ёмихон’ (сообщение).
Фаризова Н.О. (ИСАА). ‘Тело, имеющее душу’: усинтэй как внутренне непротиворечивая категория (сообщение).
Осадча Ю.В. (Ин-т литературы, Киев). Концепция художественной прозы в трактате Цубоути Сёё ‘Сущность прозы’.

9 февраля, дневное заседание. 15.00 – 16.30. Ведущий – Н.Н. Трубникова
Мотрохов А.И. (Харьковский НУ) ‘О религиозно-эстетическом восприятии природы в ‘Манъёсю’ (сообщение).
Федянина В.А. (МГПИ). Представления о гневных духах по материалам ‘Гукансё’
Акимова А.С. (Сахалинский ГУ). Этнографический компонент в жанре миссионерского дневника (по ‘Дневникам’ святителя Николая Японского)’

9 февраля, вечернее заседание. 16-40 – 18-30. Ведущий – М.В. Грачёв
Симонова-Гудзенко Е.К. (ИСАА). Первая карта Японии на русском языке и ее создатель.
Щепкин В.В. (Институт восточных рукописей РАН). Япония и варвары.
Климова О.В. Подготовка экспедиции Хвостова на Сахалин 1806 г.
Никонова А.С. (СПбГУ). Сахалинская каторга в рассказе Самукава Котаро ‘Канун освоения’ (сообщение).

Бакшеев Е.С. (РИК). Проблемы изучения научного наследия Н.А. Невского по культуре Рюкю (Окинавы).

10 февраля, утреннее заседание. 10.00 – 12.00. Ведущий – Е.К. Симонова-Гудзенко

Полхов С. (ИВКА РГГУ). Модель власти сэнгоку даймё в уложении законов ‘Роккакуси сикимоку’.
Кубасов Ф. (ИВ РАН). Разведка в армиях периода сэнгоку (трактат Кинъэцу-сю:)(сообщение).
Ракин Д.С. (ИПВ). ‘Го:мон дзикки’ (‘Описание подлинной практики проведения пыток’) Сакума Осахиро – источник по истории судопроизводства в конце периода Токугава (сообщение).
Кудояров В.Н. (СПбГУ). Система сбора морепродуктов таварамоно на Хоккайдо в XVIII в. (сообщение).
Киктева М.М. (ИСАА). Система водоснабжения города Эдо XVII в. (сообщение).

10 февраля, продолжение утреннего заседания. 12.10 – 14.00. Ведущий – Е.Б. Сахарова
Родин С.А. (ИВКА РГГУ). Будды теряют голову: приключения головы в литературе ‘сэцува’ (сообщение).
Оськина А.С. (ИВКА РГГУ). ‘Великие поучения для женщин’: от Кайбара Экикэн до Фукудзава Юкити (сообщение).
Мещеряков А.Н. (ИВКА РГГУ). Кайбара Экикэн: чем этикетнее тело, тем оно здоровее.
Нестерова М.А., Спицына К.А. Мода в Японии: переосмысление европейских образов.

10 февраля, дневное заседание. 15.00 – 16.30. Ведущий – А.А. Долин
Дьяконова Е.М. (ИВКА РГГУ). Литературные теории в эпоху Мэйдзи.
Санина К.Г. (Восточный институт ДФУ). Романтические мотивы в рассказе Идзуми Кёка ‘Операционная’.
Борисова А. (ИСАА). Переводы Книги Псалтирь на японский язык: роль параллелизма в организации универсума (на материале перевода ‘Когояку Сэйсё’ и перевода Международного библейского общества (сообщение).

10 февраля, вечернее заседание. 16-40 – 18-30. Ведущий – В.Ю.Климов
Ивасаки Риэ (Токийский университет иностранных языков). Об особенностях переводов поэмы ‘Двенадцать’ А.Блока на японский язык (сообщение).
Ложкина А.С. От Халхин-Гола до ‘Миссури’: эволюция образа Японии в советской пропаганде
Казаков О.И. (ИДВ РАН). К 55-летию подписания Совместной декларации СССР и Японии 1956 г.

11 февраля, утреннее заседание. 10.00 – 13.00. Ведущий – А.Н.Мещеряков
Lukasz M. Sadowski (Academy of Fine Arts in Lodz Poland). The Japanese architecture in the North-East China 1905-1945.
Долин А.А. (Ун-т Акита). Восток и Запад в японской живописи начала XX в.
Тутатчикова Е.В. (ИВКА РГГУ). Визуальная пропаганда образа государства Маньчжоуго в Японии 1930-х годов (на материале фотожурнала ‘Manchuria Graph’) (сообщение).
Грачев М.В. (ИСАА). Застолье императора в эпоху Хэйан: система регламентаций (сообщение).
Войтишек Е.Э. (НГУ). Традиционные японские поэтические состязания ‘у изогнутой воды’ (кёкусуй-но утагэ) как развитие китайской культуры ‘винных приказов’.

Золотарева А.К. (Кембриджский ун-т). Культурологический анализ социальной робототехники в Японии на основе сравнения с США (сообщение).

11 февраля, дневное заседание. 14.00 – 16.00. Ведущий – М.В. Торопыгина
Трошко А.Н. (РГГУ). Анализ формообразующих структур японской живописи (на примере гравюр эпохи Эдо). Сообщение.
Штейнер Е.С. Композиционные принципы ‘Манга’ Хокусая.
Лещенко К.А. (Васэда). Замок Эдо и императорский дворец: изменение символического значения в городском пространстве и его отражение в визуальных источниках периодов Эдо и Мэйдзи.
Крижевич М.И. (РИК). Современное японское искусство: логика нового художественного бытия в свете преемственности традиций (сообщение).
Клобукова (Голубинская) Н.Ф. (МГК). Искусство или пытка звуком? О восприятии европейцами традиционной японской музыки.

11 февраля, вечернее заседание. 16-15 – 17-15. Стендовая сессия.
Хованчук О.А. (Восточный институт ДФУ). Особенности формирования японского традиционного костюма и эстетического мировоззрения.
Назарова Е.О. (Университет Киото). Основы каллиграфии при обучении японской письменности иностранных студентов: практический опыт и перспективы.
Наймушина А.Н. (Ижевский Государственный Технический Университет). Спектр Анимэ (Жанры, Аудитории, Студии и т.п.).
Фирсова В.С. (МАЭ РАН). Формирование южноазиатской диаспоры в Японии.
Шаповалова Е.А. (Харьковский национальный университет имени В.Н. Каразина). Российско-японское сотрудничество в области туризма.
Забережная О.А. (СпбГУ). Понятие сиё в японских современных гуманитарных исследованиях: значение, употребление, примеры использования.
Сахарова А. (ИВКА РГГУ). Огонь и вода в практиках Сюгэндо.
Бадалян Д.С. (Институт философии РАН). Философия Вацудзи Тэцуро.
Камитакэ К. (Университет Хитоцубаси). Восприятие русской литературы в Японии.

Продолжительность доклада – 20 минут, продолжительность сообщения – 15 минут.

http://japanologists.livejournal.com/59835.html

#####

С ФЕВРАЛЯ НЫНЕШНЕГО ГОДА РОССИЯ И ЯПОНИЯ УКРЕПЯТ СОТРУДНИЧЕСТВО ПО ВОПРОСАМ ОХРАНЫ ГРАНИЦЫ И ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ВОД

11 февраля 2011 года вступает в силу Договор между Российской Федерацией и Японией о взаимной правовой помощи по уголовным делам.

В соответствии с договором, взаимная правовая помощь оказывается в связи с расследованием, уголовным преследованием и другими процессуальными действиями по уголовным делам. Определен объём оказываемой правовой помощи: получение свидетельских показаний, освидетельствование лиц, установление местонахождения лиц и их идентификация, уведомление о приглашении лица явиться на территорию запрашивающей страны, содействие в процессуальных действиях, связанных с конфискацией и арестом доходов от преступлений или орудий и иных средств их совершения и другие мероприятия.

Ранее, ответы японской стороны на запросы пограничных органов России не представлялось возможным использовать в качестве доказательств по уголовным делам. В связи с этим, неоднократно имеющаяся информация в отношении судов, нарушивших законодательство Российской Федерации, оставалась нереализованной.

Вступление в силу Договора будет способствовать повышению эффективности в работе правоохранительных органов сторон по пресечению противоправной деятельности через российско-японскую границу. Об этом сообщает группа общественных связей Сахалинского пограничного управления береговой охраны ФСБ России.

http://citysakh.ru/news/?newsid=16645

#####

ЯПОНЦЫ ЗАЩИТИЛИ РУССКУЮ РЫБУ, НО НАШИХ ВЗЯТОЧНИКОВ ОСТАВИЛИ РОССИИ

Василий Головнин, журналист, Токио, Вторник, 18.01.2011 10:09

Итак, свершилось – впервые в истории японские власти наказали своих собственных предпринимателей за то, что те в эксклюзивной экономической зоне России за взятки нашим должностным лицам вылавливали намного больше рыбы, чем было разрешено.

Сегодня в Токио Управление рыболовства объявило, что за такое прегрешение на 70 дней запрещает выходить в море трем промысловым фирмам и одному индивидуальному предпринимателю, владельцу траулеров. (Если кому интересны заковыристые японские слова, то компании эти называются ‘Канаи гёгё’, ‘Тайрин гёгё’, ‘Тэнсю суйсан’, а наказанного бизнесмена зовут Кацуя Сато).

Их лишают лицензии на два с лишним месяца с самого начала промыслового сезона, что приведет, понятное дело, к финансовым потерям. Знающие люди сообщили мне, что это самое жесткое наказание за такого рода проступки из всех, что до сих пор применялись в Японии.

Рыболовное ведомство передало также на нарушителей материалы в Токийскую прокуратуру. Теперь та будет решать, возбуждать ли ей дело о том, что упомянутые выше фирмы и Сато-сан злостно и сознательно не соблюдали соглашение между Москвой и Токио о квотах промысла в российской зоне, которое основывалось, в частности, на японском Законе о рыболовстве.

Прегрешения этих бизнесменов, как я уже раньше писал, первыми выявили японские налоговики – они обнаружили в их отчетности сокрытие доходов где-то на 500 млн. иен (свыше 6 млн. долларов), прикрытое липовыми контрактами и прочими фальшивками. Припертые к стенке рыболовы покаялись, что деньги эти в 2007-09 годах передали российским представителям за превышение нормы вылова минтая в нашей зоне у Курил и в Беринговом море. Взятки вручались прямо в море российским наблюдателям (где-то по 10 тыс. долларов за раз, если верить японской печати). А также переправлялись на счета в третьих странах, в частности, на

оффшорный Кипр. Туда суммы шли покрупнее, видимо, начальству рангом повыше.

Конечно, выявленные шесть с лишним миллионов – это лишь капля в море (пардон за каламбур). Токийская печать уже проводила анонимные опросы среди других промысловиков, которые дружно признавались – да, взятки русским давали и будем давать. Поскольку без этого в России нельзя. Кстати, эти анонимные предприниматели сетовали, что в добрые старые времена российские представители брали подношения мебелью и электроникой, а теперь требуют только наличные доллары. И бедные японские рыбаки, мол, вынуждены заранее в банке менять свои иены на американскую валюту и всегда иметь ее запас во время промысла во избежание неприятностей.

Короче, японцы свое дело сделали, своих нарушителей наказали и пригрозили выявлять новых. Однако взятками и конкретными российскими взяткополучателями они заниматься не хотят и не будут. ‘Это не входит в нашу компетенцию, ваша коррупция – не наше дело’, – отрезали мне сегодня в японском Управлении рыболовства. Там дали понять, что этот вопрос не будет фигурировать и на суде, если его решит провести Токийская прокуратура.

Короче, если нам интересны имена, явки и пароли российских взяточников, то этим нужно официально поинтересоваться у японцев. Отдельному журналисту такие данные не дадут.

Пока, как мне сегодня сообщили, подобных запросов не поступало.

http://japancenter.livejournal.com/359827.html

#####

ВВС ИЗВИНИЛАСЬ ЗА НЕКОРРЕКТНОЕ ВЫСКАЗЫВАНИЕ О ГРАЖДАНИНЕ ЯПОНИИ

Британская вещательная корпорация ВВС принесла извинения ‘в связи с некорректной манерой подачи в одной из своих программ информации о гражданине Японии, который выжил в двух атомных бомбардировках’.

В последнем выпуске комедийного ток-шоу ‘QI’ Цутому Ямагути был назван ‘величайшим неудачником мира’.

Ямагути, который скончался в январе этого года, был единственным человеком, которого японское правительство официально признало присутствовавшим в обоих городах во время атомных взрывов.

http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=218650&cid=45

#####

МОЛЬ ВДОХНОВИЛА УЧЕНЫХ НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СОЛНЕЧНЫХ БАТАРЕЙ

Моль вдохновила ученых на усовершенствование солнечных батарей Глаза моли, позволяющие ей хорошо видеть в ночное время, покрыты водоотталкивающим противоотражающим слоем. Этот слой делает их глаза

одними из самых наименее отражающих поверхностей в природе и позволяет им укрываться от хищников в темноте.

Копируя структуру глаза моли, японские исследователи разработали новую пленку, которую можно производить массово, для покрытия солнечных батарей, что позволит сократить объем отраженного солнечного света и поглотить больше солнечной энергии.

Ученые описали, как пленка улучшает производительность фотогальванических модулей в лаборатории и в ходе полевых экспериментов, а также подсчитали, как противоотражающая пленка улучшит работу солнечных батарей за год.

‘Поверхностное отражение приводит к значительным потерям для любого типа фотогальванических элементов, а потому для них желательно иметь как можно меньше отражающую поверхность’, считает Нобору Ямада из технологического университета Нагаоки (Япония), который провел исследование совместно с коллегами из Mitsubishi Rayon Co. Ltd и Токийского столичного университета.

Ученые намеревались проанализировать эффект развертывания этой противоотражающей пленки на солнечных батареях в Фениксе и Токио, и прежде всего потому, что Феникс является городом с большим числом солнечных дней в году, а Токио расположен за пределами так называемого ‘солнечного пояса’, с высокой фракцией рассеянного солнечного излучения.

Ученые выяснили, что пленка способна увеличить ежегодную эффективность солнечных батарей на 6% в Фениксе и на 5% в Токио.

‘Кто-то может решить, что этого слишком мало, однако в случае с солнечными батареями уместно рассуждать так же, как и с потреблением топлива — даже небольшое улучшение в итоге приносить очень много пользы’, сообщил Ямада.

Вдохновил исследователей на данную разработку несколько лет назад ночной мотылек или моль, обнаруженная в ходе поиска естественных противоотражающих структур в природе.

Теперь ученые пытаются повысить долговечность пленки и оптимизируют ее для различных типов солнечных батарей. Разработка, считают они, вполне может применяться и в качестве противобликового покрытия на компьютерных мониторах и окнах.

http://innovanews.ru/info/news/hightech/4511/

#####

JTT ПРЕДСТАВИЛА ФОТОАППАРАТ ВЕСОМ В ДВЕНАДЦАТЬ ГРАММ

Миниатюрная камера обладает вполне неплохими характеристиками для своих размеров 25x25x26 мм: 32 Гб памяти и возможность снимать видео разрешением 640 на 480 в AVI формате.

Такому устройству мог бы позавидовать даже Джеймс Бонд: 12 граммов техники от Japan Trust Technology (JTT) называется CHOBICAM1 и практически

ничем не уступает ‘взрослым’ моделям. Новинка делает фотографии в формате JPEG с разрешением 1600x1200 пикселей и видео VGA.

Также в устройстве наличествует слот microSD (до 32 Гб) и встроенный динамик. С компьютером камера синхронизируется посредством кабеля USB. И на десерт производитель подготовил целую коллекцию съемных объективов. В Японии CHOBICAM1 уже можно купить за $120 в местном эквиваленте.

http://itua.info/news/hardware/30098.html

#####

ASAHI ОПЯТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ В ЯПОНИИ

Но продажи пива падают шестой год подряд

Asahi Breweries Ltd становится лидером пивоваренного рынка Японии получив в 2010 году 37,5% . Напомним, что в 2009 году компания занимала только второе место.

В целом продажи пива в Японии за прошедший год сократились на 2,8% по сравнению с 2009 годом и составили 459 170 000 упаковок, что является наихудшим показателем за последние шесть лет. В качестве причин указывается общее старение населения и неоправдавшийся спрос на пиво среди молодёжи в минувшее лето.

По данным сайта ‘Japantoday’ - второе место занимает Kirin Brewery Co. с долей 36,7%. Третье место традиционно за Suntory Liquors Ltd. с 12,9%.

http://beernews.ru/latest/asahi-opyat-na-pervom-meste-v-yaponii.htm

#####

ЯПОНЦЫ ЗАБЫВАЮТ, КАК ПРАВИЛЬНО ЕСТЬ ПАЛОЧКАМИ

ТОКИО, 18 января. / Корр. ИТАР-ТАСС Игорь Беляев /. Японцы забывают, как правильно есть палочками - к таким выводам пришли местные специалисты, проведя масштабное исследование среди жителей страны, результаты которого опубликовала газета ‘Асахи’. Согласно этим результатами, 54 проц. респондентов в возрасте от восемнадцати лет и старше, принимавших участие в эксперименте, не знают, как правильно держать в руке палочки для еды. По мнению специалистов, целое поколение японцев, не владеющих этим столовым прибором, образовалось из-за того, что в детстве их никто этому не научил.

‘Родители больше не учат своих детей, как правильно есть палочками, не обучают этому и в школах - отмечают японские социологи . - В итоге сейчас мы наблюдаем целое поколение достаточно взрослых японцев, которые попросту не знают, как правильно пользоваться палочками для еды’. В ходе исследования были выявлены самые распространенные ‘ошибки’ при использовании палочек современными японцами. Многие из них используют палочки на манер вилки - т.е. накалывают еду острым концом, а не берут его, как это принято. Согласно классическому японскому столовому этикету - это является признаком безнравственности и дурного тона. Существует всего около тридцати правил того, как необходимо пользоваться палочками во

время еды, однако, как показало исследование, все они грубым образом нарушаются.

В последние несколько десятилетий японцы начали заметно отходить от культурных традиций своего общества. Современные японцы плохо знают иероглифы и с трудом пишут их от руки. Причиной этому послужила всеобщая компьютеризация Японии. А большинство японских девушек уже не в состоянии собственными силами надеть традиционный наряд кимоно. По этой причине в Стране восходящего солнца даже появились специальные ателье, в которые оказывают услуги по надеванию кимоно на неумелых клиентов.

http://www.ami-tass.ru/article/73963.html

#####

НАРОДНАЯ ЯПОНСКАЯ КУХНЯ (САМЫЕ ПОПУЛЯРНЫЕ БЛЮДА). ПРОДОЛЖЕНИЕ

В этом номере нашего ежемесячного информационного бюллетеня мы расскажем Вам о некоторых наиболее известных и любимых японцами самых доступных блюдах национальной кухни, имеющих иностранное происхождение.

Материал полностью см. на стр.

http://www.jic-web.co.jp/russia/japan_info_letter.html

#####

НЕПОНЯТНАЯ И ЗАГАДОЧНАЯ ЯПОНИЯ

В 2007 году я имела счастливую возможность провести несколько месяцев в Славянском научном центре при Хоккайдском университете в качестве иностранного профессора. Эта поездка оказалась весьма впечатляющей. Японская культура довольно сильно захватила меня, но в то же время многое осталось так и непонятным, закрытым, загадочным. Уезжала я в Россию, с одной стороны, с чувством исполненного долга, с другой стороны, с сожалением, что все так быстро закончилось и я не успела как следует разобраться, что есть что в этой стране.

Когда приехала в международный аэропорт Нариту, мой рейс задержали на несколько часов и нас, пассажиров, разместили в гостиницу. А тут как раз пошел мелкий моросящий дождь. Я сидела в гостиничном номере и наблюдала, как на оконном стекле образуются причудливые узоры от дождя. Вдруг в голове промелькнула мысль: я вернусь в Японию. И буквально почувствовала, как эта мысль переросла в чувство внутренней уверенности, что так оно и будет.

Предчувствия меня не обманули. И вот я снова в Японии, на этот раз в Национальном музее этнологии в Осака в том же статусе иностранного профессора. Когда приземлилась в аэропорту, шел тот самый моросящий дождь, словно он и не утихал с того раза. Поскольку мне предстояло пробыть в стране довольно долго, я успокоила себя мыслью, что на этот раз уж точно ‘раскушу’ Японию. Но, увы, страна так и осталась неразгаданной загадкой.

Писать о Японии и японцах довольно сложно, потому что культура очень закрытая, особенно для иностранцев. Хотя японские коллеги уверяли меня, что они вовсе не закрытые люди, а просто не имеют большого опыта общения с представителями других культур, а потому держатся по отношению к ним весьма сдержанно.

За время пребывания в стране я внимательно наблюдала за японцами, за их повседневной жизнью и поведением в разных ситуациях. Особенно запомнились несколько черт, которые встречаются у них наиболее часто, и поэтому воспринимаются не только мной, но и другими иностранцами как особенности их национального характера. В первую очередь обращает на себя внимание их добросовестное отношение к своей работе. Будь то профессор университета, клерк, продавщица в магазине, чистильщик улиц или официант в ресторане, все они относятся к своим профессиональным обязанностям в высшей степени ответственно. И каждый работает без малейшего намека на лень, а уж тем более халтуру. Несколько раз мне приходилось наблюдать, как пожилая женщина чистит улицу в моем районе. Она усердно, буквально по листочку собирала мусор и аккуратно складывала его в пакет, затем подметала улицу так тщательно, что становилось абсолютно чисто. Скорее всего, это была для нее подработка, но она выполняла ее безупречно, несмотря на свой преклонный возраст. Складывалось впечатление, что она относится к своим обязанностям как к священному акту.

Недалеко от моего дома находилась мастерская по изготовлению традиционных циновок. Там работали два мастера. Я никогда не видела их за долгим перекуром, они обычно плели циновки молча, изредка перебрасываясь скупыми фразами. Они всегда работали тихо и слаженно; а процесс их труда был таким заразительным, что мне невольно хотелось присоединиться к ним и научиться так же, как они, виртуозно плести циновки. Не думаю, что это была высокооплачиваемая работа, но само отношение к ней было весьма впечатляющим.

Отдельно следует сказать о сфере услуг. Она в Японии поставлена так, что вы никогда не почувствуете, что с вас хотят вытянуть деньги, а тем более обмануть, подсунув некачественный товар. Как-то пришлось мне покупать там фотокамеру. Вежливая продавщица поинтересовалась, какую именно я хочу иметь. Я перечислила огромное количество технических требований, в том числе, чтобы в камере было русское меню, и чтобы она была не китайской сборки. Последнее условие, как мне казалось, должно было отрезвить продавщицу, но она в ответ лишь закивала головой и на хорошем английском сказала: о, я вас хорошо понимаю, подождите, я принесу то, что вам нужно. Меня это заинтриговало. Через минуту она вернулась с несколькими камерами, которые по всем параметрам соответствовали моим неимоверно завышенным запросам. Я выбрала одну из них и с удовольствием выложила нужную сумму за товар. Вдруг поймала себя на мысли, что с легкостью расстаюсь с деньгами, потому что получила услугу на высочайшем уровне, без всякого назойливого навязывания и фальшивых уговоров со стороны продавца. Почему в России в подобных же ситуациях я чувствую, словно меня хотят ограбить, а потому подсознательно пытаюсь принять оборонительную позицию?

Однажды моя приятельница, расплачиваясь в магазине, по ошибке дала денег больше. Продавщица, пересчитав, тут же вернула ей лишние. Не принято в Японии также давать чаевые официанту, водителю такси, метрдотелю и кому бы то ни было. Поэтому мне ни разу не приходилось

чувствовать незримую энергию стяжательства, которая, например, присутствует в Москве на каждом шагу. Размышляя над всем этим, пришла к выводу, что у нас в России пока еще очень низкая культура сервиса и, к сожалению, низкий уровень сознания. Последний фактор, как мне показался, крайне важен. Чем выше сознание у общества в целом, тем выше уровень оказываемых услуг и, как следствие, выше уровень жизни народа в целом.

Когда обращаешься на улице к японцу с просьбой подсказать нужный тебе адрес или дом, и если при этом обнаружится, что он сам понятия не имеет, где это находится, он не ограничится вежливой фразой: ‘извините, я не могу вам помочь’. Он тут же побежит искать того, кто это знает. И обязательно найдет и приведет его к вам. Часто японцы сопровождают человека до нужного ему места.

При том, что японцы всегда предельно вежливы и готовы помочь, когда их просишь об этом, они, тем не менее, никогда не идут на быстрое сближение с незнакомым человеком, а тем более с иностранцем. В какой-то мере это можно объяснить географическими особенностями страны. Народ, привыкший веками жить на островах и чувствовать свою обособленность от остального мира, естественно будет настороженно относиться к любому чужестранцу, вступившему на его территорию.

Моих иностранных коллег, да и меня тоже, поначалу удивляла атмосфера нашей изолированности от японского социума. Мы все находились в стране как приглашенные специалисты, для нас были созданы прекрасные условия жизни и работы, но при этом мы чувствовали себя наглухо отрезанными от самих японцев. Здесь не принято ходить друг к другу в гости, пить чай и вести дружеские беседы, как это обычно принято в России. Чтобы пообщаться по делу со своим японским коллегой, надо предварительно списаться с ним по интернету, даже если ваши кабинеты находятся рядом. Все это шокировало, но мы понимали, что со своим уставом в чужой монастырь не ходят.

Иностранцы, прожившие в стране много лет, объяснили мне, что японцы долго приглядываются к чужаку, они изучают его со всех сторон. И только через какое-то время, если он, по их мнению, окажется достойным внимания, они медленно начнут делать шаги навстречу к нему. На ‘изучение персоны’ у них может уйти довольно много времени. Иного варианта просто не существует. Однако замечу, чисто формальное общение с представительницами слабого пола мне давалось намного легче, чем с представителями сильного пола. Последние мне показались очень стеснительными и даже немного скованными. Хотя принято говорить о Японии как о стране для мужчин, но мне показалось, что мой природный темперамент ненароком может вогнать их в краску, а потому я обходила их за версту.

Японцы, кстати, большие поклонники онзена, т.е. бани. Есть онзены с горячими природными источниками, с несколькими парилками, бассейном, джакузи, душем и т.д. А есть онзены попроще и поменьше. Я пристрастилась к тому и другому виду, но чаще все-таки наведывалась в простую баню, которая находилась рядом с домом. Помывочный процесс в японских банях сродни медитации. Дамы сидят перед зеркалом, и каждая на свой лад предается телесному очищению. Разговаривать при этом не особо принято. Здесь же в зале имеется несколько бассейнов с разными температурами воды, в которых можно искупаться по очереди. Через какое-то время заметила, что японки стали примечать меня как завсегдатая этого заведения

и кивать головой в знак приветствия. Поскольку чисто внешне я не отличаюсь от них, они меня принимали за свою и запросто начинали непринужденно разговаривать со мной. Вот тут-то для них наступало полное разочарование. Как только они узнавали, что я иностранка, они вежливо, улыбаясь и раскланиваясь, отдалялись. В таких случаях я испытывала чувство сожаления, что не знаю японского и упускаю редкий шанс хотя бы чисто поверхностного общения. А для меня, этнографа, очень важен опыт непосредственного контакта с представителями простого народа. При этом неважно, где это может происходить, на улице, в транспорте, в бане и т.д. В бане даже крайне желательно, потому что там все находятся в том, в чем мать родила, а это обстоятельство как-то сближает людей и дает ощущение сопричастности друг к другу. Японцы в целом не словоохотливы, но если бы я владела японским, думаю, что они не отказали бы мне в общении. Но сам факт, что я ‘гайкокуджин’, т.е. чужестранка, все равно возымело бы действие: общение было бы поверхностным, сдержанным и формальным.

В России, например, когда едешь в поезде, или находишься в той же бане, случайная собеседница может рассказать тебе если не все, то очень многое о своей жизни, вплоть до подробностей своей личной жизни. Но услышать подобные признания от японки - боже упаси! И даже не мечтай. Японская женщина – это закрытая шкатулка и я очень сомневаюсь, что ключи от нее находятся у ее благоверного. Вот уж точно, что находится в руках у японки, так это деньги, заработанные ее супругом. Более искусных и рачительных домашних министров финансов я еще не встречала.

Тем не менее, мне крупно повезло. Будучи еще в Саппоро, я познакомилась с очаровательной японкой Томоко Табатой. Это был, пожалуй, единственный случай, когда удалось установить дружеские отношения без каких-либо условностей и предварительных тестирований. Думаю, что это произошло во многом благодаря тому, что Томоко с супругом когда-то жили и учились в Москве; здесь у них родился сын. Она так и говорит: мой сын – москвич. Естественно, опыт, приобретенный ею в России, не прошел бесследно; она легко общается с россиянами, хорошо понимает нашу психологию и всегда может дать дельный совет по тому или иному вопросу. Мы дружим уже больше трех лет. Более надежной, преданной и верной подруги я не знаю. Она точно так же проявляет себя в качестве матери и супруги. Томоко очень тонкий, проницательный и деликатный человек.

Кстати, тонкость и деликатность вообще присуща японцам в целом. О них нельзя сказать, что они грубы и агрессивны. Они всегда спокойны, ровны и до умопомрачения вежливы. Рядом с этими качествами уживаются невероятная прагматичность, терпение, выдержка и умение быстро схватывать интересную идею.

Как-то в беседе мой коллега Танака-сан, многократно посещавший нашу страну, заметил, что мы, россияне, очень страстные люди, а потому часто впадаем из одной крайности в другую, в то время как японцы умеренны во всем. Позже я вспомнила его слова в связи с одной историей, которая произошла в японско-русской семье. Один респектабельный японец женился на нашей соотечественнице. Жили они хорошо, но потом вдруг что-то сломалось в их отношениях. Русская жена, не долго думая, решила в отместку поджечь картинную галерею супруга, которая приносила в их семейный бюджет неплохой доход. Видимо, она была в плену бушующих страстей, когда совершала этот акт, и забыла о том, что везде стоят видеокамеры. Доказать на суде, что именно она подожгла галерею, не составило большого труда. Машина правосудия быстро начала набирать

обороты. Женщине грозил серьезный тюремный срок. Муж, чтобы спасти ее от тюрьмы и депортировать в Россию, позаботился о том, чтобы ей выдали медицинское заключение о невменяемости. Как ему удалось уговорить японских врачей пойти на это, остается тайной, покрытой мраком. Тем не менее, такая справка была получена и женщине предложили покинуть страну. Но она наотрез отказалась сделать это, пока супруг не выплатит ей кругленькую сумму. А откуда ему взять такие деньги? Она ведь собственноручно сделала его банкротом. Японская умеренность в сочетании с умением сохранять свое лицо в любой ситуации, и русская страсть, заправленная непредсказуемостью и отчасти сумасбродством, до сих пор не могут прийти к консенсусу.

Если бы меня спросили, хотела бы я снова вернуться в Японию, я бы без колебаний ответила: да. Почему? Есть несколько причин. Во-первых, я чувствую себя там в абсолютной безопасности, мне там комфортно, несмотря на отсутствие того общения, к которому привыкла в своей стране. Во-вторых, мне в Японии удается претворять в жизнь многие творческие замыслы и идеи, на реализацию которых в России, к сожалению, нет ни средств, ни возможностей. В-третьих, находясь в Японии, я лучше вижу и понимаю свою большую родину – Россию и малую – Туву. И лишний раз убеждаюсь, что существенная разница в культурах и менталитете наших народов вовсе не повод, чтобы отдаляться друг от друга, напротив, это повод для более близкого знакомства и плодотворного сотрудничества.

Марина Монгуш,
доктор исторических наук,
главный научный сотрудник ТИГИ

http://tigi.tuva.ru/news/newstigi/259-neponyatnaya-i-zagadochnaya-yaponiya.html

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

ОТОМО-НО КУРОНУСИ

***

Дождь весенний пошел –
да полно, не слезы ли это?
Разве есть среди нас
хоть один, кто не сожалеет,
не скорбит об отцветших вишнях!..

***

Когда Куронуси, не зная, как проникнуть к даме, которую он тайком навещал, бродил вокруг ее дома, вдруг услышал он клич диких гусей – и сложил песню, чтобы послать ей:

Вот брожу я в слезах,
внимая призывам печальным
перелетных гусей,

вспоминая с тоской о милой –
только как ей узнать об этом?..

***

Что ж, пора мне взойти
на гору Кагами – ‘Зерцало’ –
поглядеть на себя,
чтоб доподлинно знать, насколько
облик мой состарили годы…

Говорят, эту песню сложил Отомо-но Куронуси

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Сато приводит любопытную деталь подготовки Обути к встрече с Ельциным. Премьер обратил тогда внимание на то, что Хасимото трижды расцеловался с Ельциным. Он попросил Сато разъяснить этот русский обычай. Дипломат пояснил, что данный обряд укрепляет доверие русских людей. Тогда Обути велел показать, как это делается. ‘Поцелуй в правую щеку, поцелую в левую, и последний – в губы’, – так объяснил эту процедуру Сато. Проделав это с Сато, Обути все же не смог ухватить смысл, и Сато пришлось еще раз поцеловаться – с присутствовавшим на беседе видным политиком, депутатом парламента от Либерально-демократической партии Мунэо Судзуки, опекавшим русскую школу. В итоге ‘Обути удался тройной поцелуй с Ельциным, и все это ради возвращения северных территорий. Поцелуй между мужчинами – это часть искусства ведения переговоров’, – пишет Сато.
http://www.ng.ru/courier/2011-01-17/9_kurily.html

На этом сайте мы в первую очередь будем публиковать статьи о Стране Восходящего Солнца, которые, надеемся, помогут Вам лучше узнать и понять эту страну, ее жителей, различные аспекты их жизни. Это и экономика, и история, и культура, и литература, и другие сферы человеческой деятельности.
http://vipjapan.ru/

К сожалению, я лишен полномочий, которые позволяли бы мне по-дружески пообщаться с президентом великой державы. Давно не являюсь ни главой корпункта NHK (Японской широковещательной корпорации), ни главным её политическим обозревателем, и работаю свободным журналистом. Но Россия необычная страна, в которой, казалось бы, невозможное становится однажды вполне доступным. Такой принцип я освоил в годы моего пребывания в России еще с советских времен в семидесятых годах прошлого века. По-своему я называю это ‘пан или пропал’. Такому принципу меня научил Советский Союз, где не было свободы, и всякая информация находилась под государственным контролем.
http://japancenter.livejournal.com/364213.html

Частная токийская компания, занимающаяся прогнозами погоды, вывесила на своем сайте карту ожидаемого в 2011 году цветения сакуры. Повешу-ка ее и я, а то потом точно не найду.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/267266.html

В 1963 году Миядзаки начал работать аниматором в ‘Toei Douga’. Первым фильмом, в котором он работал фазовщиком, был полнометражный фильм ‘Верные слуги-псы’ [Wan Wan Chuushingura] (1963), ‘животная’ экранизация классического сюжета о 47 самураях, отомстивших за своего хозяина. Режиссером этого фильма был Сиракава Дайсаку.
http://www.liveinternet.ru/users/icecoffin969/post148363394/

В Японии умеют есть не только вкусную и здоровую, но и красивую пищу. В этом выпуске мы предлагаем вам подборку фотографий бэнто, который представляет собой японский вариант обеда с собой.
http://bigpicture.ru/?p=113243

Шнуруем кроссовки по-японски.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post148456927/

Различие причесок ойран и таю.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post147983355/

Рисунки на кимоно.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post147685185/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
05, 2011.01.30
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПОКАЗ СОВРЕМЕННЫХ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ (ФЕВРАЛЬ-МАРТ)
= КОНЦЕРТ К ПОКАЗУ ЯПОНСКИХ НЕМЫХ ФИЛЬМОВ
= ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - ФЕВРАЛЬ
= ГАСТРОЛИ ТЕАТРА CHITEN
= ВЕЧЕР ПАМЯТИ В.С. ОЩЕПКОВА
= ЛИПЕЦК: ФОТОВЫСТАВКА РАССКАЖЕТ О КУЛЬТУРЕ И ПРИРОДЕ ЯПОНИИ
= ОБЛАСТНОЙ КОНКУРС ОРИГАМИ ‘ЦВЕТЫ ЯПОНИИ’ ПРОЙДЕТ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ
= САМАРА: В ОБЛАСТНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ПРОЙДУТ ДНИ ЯПОНИИ
= В КРАСНОДАРЕ ВЫСТАВЯТ ЯПОНСКИЕ ГРАВЮРЫ ИЗ ФОНДОВ НКВД
= ТЕРАКТ В ДОМОДЕДОВЕ: УБИВАЙТЕ В РОССИИ ИНОСТРАНЦЕВ!
= В ‘ДОМОДЕДОВО’ ПОГИБЛА ПЕРЕВОДЧИЦА, ВСТРЕЧАВШАЯ ТУРИСТОВ ИЗ ЯПОНИИ

= НЕДЕЛЯ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА ПРОЙДЁТ В ЯПОНИИ
= 28 ЯНВАРЯ В ТОКИО В ШКОЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ‘ЛИНГВАДАР’ ОТКРЫЛСЯ КАБИНЕТ РУССКОГО МИРА
= МУЗЕЙ ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОГО ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ОТКРЫТ В ПЕТЕРБУРГЕ
= ИНКОГНИТО ИЗ ПЕТЕРБУРГА
= ‘РУССКАЯ ДЕРЕВНЯ’ ОКАЗАЛАСЬ НЕ НУЖНА ЯПОНЦАМ
= ТУРИЗМ-2010
= ЧГУ СОТРУДНИЧАЕТ С ЯПОНИЕЙ
= СОЕВЫЕ БОБЫ ПРОГОНЯЮТ ЗИМУ В ЯПОНИИ
= ЯПОНСКИЙ ВКУС
= НОВАЯ КНИГА. ЛИЦО: ПОРТРЕТ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ПОКАЗ СОВРЕМЕННЫХ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ (ФЕВРАЛЬ-МАРТ)

25 февраля, начало в 17:00
‘Исчезнувший далеко в небе’
2007 год, 144 минуты, режиссер Исао Юкисада
В ролях: Рюносуке Камики, Судзука Ого, Юма Сасано

Краткое содержание:

Зеленеющее поле молодой пшеницы, тропинка, уходящая за горизонт, синее небо, не изрезанное небоскребами. Спокойствие в деревне со своим неторопливым образом жизни, нарушено вопросом о строительстве аэропорта. Рёсуке, приехавший в деревню вместе со своим отцом, членом комитета по строительству аэропорта, подружился с местным сорванцом Кохеем. Их сближает и девочка Хихару, которая всегда в одиночестве стоит на холме и смотрит вдаль. Хихару смотрит далеко в небо: она верит, что ее папу украли пришельцы. Глупая война между взрослыми вокруг вопроса о строительстве аэропорта изо дня в день набирает обороты и вскоре растопчет мечты детей. ‘Хочется, чтобы мечта Хихару сбылась’, ‘Хочется защитить деревню’. В разгар летних каникул разворачиваются ‘самые большие в истории шалости’ двух ребят.

25 марта, начало в 17:00
‘Как всегда’
1998 год, 118 минут, режиссер Сатоси Кенмоти
В ролях: Томонори Коно, Арата Такасэ, Нанаэ Исикава

Краткое содержание:

Коно – уроженец префектуры Оита. Такасэ – мотоциклист в службе доставки. Два героя, встретившиеся в Токио, – ‘большие дети’, которые никак не могут расстаться с юностью. Однажды они встречают девушку Нанаэ, приехавшую в Токио с острова Окинава. История одного дня, общения, состоящего из неожиданных мгновений и открытий в иногда добром, а иногда весьма жестоком городе Токио.

Место проведения: Большой зал ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1)
Справки: 626-5583, 626-5585

http://www.jpfmw.ru/ru/events/655.html

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ К ПОКАЗУ ЯПОНСКИХ НЕМЫХ ФИЛЬМОВ

Место проведения: Большой зал ВГБИЛ (ул. Николоямская, 1)
Дата и время: 16 февраля, начало в 18:00
Справки по телефонам: 626-55-83 и 626-55-85

РАЗБОЙНИК ИЗ ЭДО, КАГЭБОСИ (1925 г., 53 мин.)
Режиссер: ФУТАГАВА Бунтаро
В ролях: БАНДО Цумасабуро, ТАКАГИ Синпэй

Середина эпохи Эдо (1601-1868). В столице Японии, городе Эдо, появляется веселый и проказливый разбойник по прозвищу Кагэбоси. Хотя он и совершает противозаконные действия, в то же время в его поступках есть доля особой иронии и шаловливости. Кагэбоси – отважный защитник слабых и униженных от притеснения властей. Разбойника преследует полицейский чиновник Акаони-но-Кидзо, беспощадный угнетатель слабых.

Однажды вечером Кагэбоси спасает разбойницу по имени Бэнтэн-но-О-эй. Кагэбоси влюбляется в нее, однако вскоре оказывается, что его возлюбленная – жена Киёмигата Хэйма, праздного самурая, находящегося в розыске. Кагэбоси благородно отказывается от своей любви к девушке и, более того, дает супругам денег на дорогу. Но Хэйма предает своего спасителя: он рассказывает Кидзо, где скрывается Кагэбоси.

Исполнители:

Patrick K.-H. (Антон Яхонтов) – sound artist, композитор, визуальный художник, перформер. Участвовал в международных выставках и фестивалях в России, Великобритании, Украине, Австрии, США и т.д.
http://www.myspace.com/patrickkh

Марал Якшиева - композитор, пианистка, импровизатор, педагог. Участвовала в различных международных музыкальных фестивалях в России, Австрии, Чехии, Узбекистане, Франции, США, Китае, Люксембурге, Иране.
http://www.letov.ru/maral.html , http://www.myspace.com/maralyakshieva

http://www.jpfmw.ru/ru/events/658.html

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - ФЕВРАЛЬ

17 февраля (четверг) в 18:00

Лектор: БАКШЕЕВ Евгений Сергеевич (кандидат культурологии, руководитель Центра изучения японской культуры Российского института культурологии Министерства культуры РФ; приглашенный научный

сотрудник Университета искусств префектуры Окинава (Япония); член Международной ассоциации исследователей Рюкю/Окинавы, IAROS).

Тема: Русский востоковед Николай Александрович Невский (1892-1937) – исследователь культуры Рюкю/Окинавы

Сфера научных интересов лектора: культура, этнография и визуальная антропология Японии и Рюкю/Окинавы; наследие Н.А. Невского по культуре Окинавы. В течение нескольких лет проводил полевые этно-культурологические исследования на Мияко и других островах Окинавы. Автор документального фильма ‘Ангама с острова Исигаки (Окинава)’ (копия фильма имеется в видеотеке Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ). Основатель Клуба ‘КАГЭ’ при Московском музее кино (1999 г.).

* * *

По теме лекции см. публикации лектора:

1. Н.А. Невский – исследователь культуры Окинавы (части 1-3) // http://www.ru-jp.org/baksheev12.htm, http://www.ru-jp.org/baksheev13.htm, http://www.ru-jp.org/baksheev14.htm
2. В поисках ‘Богини из Ниима’: по следам легенды ‘Почему перестали рождаться красавицы’ - Из наследия Н.А. Невского по культуре Окинавы (I) - // http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1475, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1476
3. ОБЫЧАИ, КУЛЬТЫ И ПОВЕРИЯ ОСТРОВОВ МИЯКО, ОКИНАВА (по ‘Матерьялам для изучения говора островов Мияко’ Н.А. Невского) Вып. 1-4. http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1472, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1473, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1474, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1477, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1478

4. Becoming Kami? Discourse on Postmortem Ritual Deification in the Ryukyus. // ‘Japan Review’, International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, 2008, N20, p.275-339; http://shinku.nichibun.ac.jp/jpub/jr/year_study_view.php?pub_year=2008&lan=JP, http://shinku.nichibun.ac.jp/jpub/pdf/jr/JN2009.pdf.

Место проведения:
Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
(ул. Николоямская, 1, с/м ‘Таганская Кольцевая’)
Справки:
Тел:(495)626-55-83/85

http://www.jpfmw.ru/ru/events/654.html

#####

МОСКВА: ГАСТРОЛИ ТЕАТРА CHITEN

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ: Центр имени Вс. Мейерхольда
Москва, 127055, Новослободская, 23, м. ‘Менделеевская’

По вопросам приобретения билетов обращайтесь по телефону: (495) 363-10-79

или meyerholdcenter(at)gmail.com, http://www.meyerhold.ru/ru/, Центр им. Вс. Мейерхольда

Театр ‘Chiten’ (Япония)
http://www.chiten.org/

При поддержке Японского Фонда

Биография:

‘Титэн’

Используя различные тексты, этот театр стремится выразить своё собственное представление драмы, которая на разном уровне предусматривает различные элементы, такие как слово, тело, фактура (ощущение) вещей, свет и звук. Обычно в современном японском театре режиссер является и драматургом, однако особенность этого театра в том, что здесь режиссер сосредотачивает свое внимание только на постановке спектакля.

Представитель труппы, Мотои Миура, был членом группы ‘Сэйнэндан’ и с 2003 по 2004 год выступал как режиссер театра ‘Сэйнэндан-линк титэн’, а с апреля 2005 года он вместе со своей театральной студией переехал в Киото и стал выступать самостоятельно. В тот же год он получил премию ‘Лучший режиссер’ на режиссерском конкурсе Тога за постановку спектакля ‘Чайка’ по пьесе А. Чехова. На следующий год, в 2006, на Международном экспериментальном театральном фестивале в Каире, он получил премию –’Лучшая сценография’ к спектаклю ‘Тигель’ по пьесе А. Миллера. В 2007 году на Фестивале культуры и искусств, за спектакль ‘Вишневый сад’, (который входит в ‘Проект последовательных выступлений труппы Титэн 4-х шедевров Чехова’) Мотои Миура получил премию ‘Молодой режиссер’.

Мотои Миура

Родился в 1973 году. Окончил театральное отделение колледжа искусств Тохо. В 1996 году стал членом труппы ‘Сэйнэндан’. Начиная с 1999 года в течение двух лет жил в Париже, куда был направлен Агентством Культуры Японии в качестве стажера- искусствоведа. В 2001 году он вернулся на Родину и в основном занимался театром ‘Титэн’. В 2005 году вместе с театром переехал в Киото. В 2008 году впервые поставил оперное произведение ‘Тюрьма’, которая участвовала в рамках Токийской камерной оперы (по произведению Франца Кафка, муз. Филиппа Гласса), и получил высокую оценку. В 2008 году стал почетным стипендиатом премии Культуры и искусств Киото.

Репертуар:
‘Титэн’ на протяжении 2-х лет с 2007 года ставят на сцене серию спектаклей по пьесам А. Чехова - ’Чайка’, ‘Дядя Ваня’, ‘Три сестры’ и ‘Вишневый сад’, которые входят в ‘Проект последовательных выступлений труппы Титэн 4-х шедевров А.Чехова’.

‘Когда думаешь ‘Какой сон я бы хотел увидеть на сцене?’, сразу предстают герои Чехова. Чехов для меня так важен, когда я воображаю, о чем бы разговаривали бы между собой купец Лопахин из ‘Вишневого сада’ с Чебутыкиным из ‘Трех Сестер’ оказавшись на одной сцене. На вопрос ‘Почему Чехов?’- мне сложно четко ответить, потому что я с трудом пытаюсь скрыть

свою любовь к Чехову. Почему я пытаюсь скрыть чувства?- думаю, что это не имеет отношение к постановке спектаклей. И поэтому, я уже не очень люблю Чехова. Почему я ставлю Чехова? План поставить 4 большие пьесы за 2 года не такое ‘большое дело’. Надежда на то, что нам удастся встретиться с театральным модернизмом, перешагнув через современность, увеличивает важность дела. Мне казалось, что если этого не сделаю, то не смогу идти дальше’ (Мотои Миура).

‘Дядя Ваня’

Автор оригинала: А.П. Чехов
Перевод: Киёси Дзинзай

‘Дядя Ваня’, произведение, которое написано вторым среди 4-х больших пьес Чехова, в нашей серии пьес идет первым. На Международном театральном фестивале в Румынии этот спектакль получил горячие отклики. Слова Чехова на фоне таких простых декораций, как расположенного прямо на сцене рояля, звучат очень реалистично.

‘Из четырех основных пьес Чехова ‘Дядя Ваня’ является самым скромным произведением. Потому что, говоря современным языком, дядя Ваня человек, находящийся в депрессии среднего возраста. С ужасом чувствуешь, что придется слушать его жалобы вечно. Однако, в театре все не так просто. Если рассматривать его как человека, которого надо любить, то произведение сразу становится нравоучительным. Надо ставить Ваню как мусор, нет, даже хуже мусора. И тогда через подобное презрение впервые осознаешь одну важную вещь, о том, что такое ‘свободное время’. О том, как наиболее полно нужно использовать свободное время. Более того, то, что мы должны любить - это и есть то самое время. Я думаю, что это произведение о человеческой надежде после в крайней степени бесполезной траты времени’. (Мотои Миура)

‘Вишневый Сад’

Автор оригинала: А.П. Чехов
Перевод: Киёси Дзинзай

Постановка последнего произведения Чехова можно назвать апогеем в этом проекте, в котором режиссер показывает яркий контраст между ‘спокойствием’ и ‘движением’.

‘Когда я ставлю пьесы, я часто забываю о будущем и о надеждах. Это потому что постановка пьесы начинается здесь и сейчас, а затем обращается в прошлое. Пьеса ‘Вишневый сад’, которую сам Чехов воспринимал как свое последнее произведение, наполнена легкостью и изящностью и обладает определенной степенью завершенности. Именно в ней и воспеваются надежды на будущее, хотя это редко бывало у Чехова, но именно это и является нудным. Именно поэтому я хочу не как обычно поставить пьесу о будущем и о надеждах. Конечно же, в этом есть доля притворства, но я думаю, если это сделано качественно, то в этом есть смысл’. (Мотои Миура)

http://www.jpfmw.ru/ru/events/650.html

#####

МОСКВА: ВЕЧЕР ПАМЯТИ В.С. ОЩЕПКОВА

Дом Русского Зарубежья имени Александра Солженицына приглашает 31 января 2011 года в 18.30 на вечер памяти В.С. Ощепкова (1892 – 1937). Наш адрес: ул. Нижняя Радищевская, д. 2 (проезд до ст. метро ‘Таганская’-кольцевая). Вход свободный.

В вечере примут участие:
* А.Е. Куланов – журналист, биограф В.С. Ощепкова, член Совета Ассоциации японоведов.
* А.А. Будзинский – сын одного из учеников В.С. Ощепкова.
* Т. В. Ксендзова – внучка В.С. Ощепкова.
* П.Э. Подалко – исследователь русской диаспоры в Японии, профессор Университета Аояма Гакуин (Япония).

Также в программе фотопрезентация, показ отрывков из документального фильма о жизни В.С. Ощепкова ‘Гений русского дзюдо. Спорт и разведка’ (реж. Р. Кудояров; 2009 г.)

Справка. Василий Сергеевич Ощепков – выдающийся представитель русской диаспоры в Японии, родоначальник отечественного дзюдо и самбо. Выпускник токийской православной семинарии и ученик Святителя Николая Японского, в 1911 г. В.С. Ощепков стал первым русским, принятым в ‘Институт дзюдо’ Кодокан (Токио). Через 3 года, в 1914 г., он выступил организатором первых международных соревнований по дзюдо. В то же время В.С. Ощепков готовился к карьере разведчика, которой и посвятил лучшие годы своей жизни. Перенеся дзюдо на русскую почву, он попытался популяризировать его в СССР.

В 1937 г. В.С. Ощепков был арестован по обвинению в шпионаже в пользу Японии и вскоре умер в тюрьме. Долгое время его имя отсутствовало в официальной истории дзюдо и самбо России. Уже в XXI веке удивительная судьба разведчика, японист и спортсмена Василия Ощепкова становится предметом пристального внимания писателей, историков, сценаристов.

Координаторы проекта:
Маргарита Петрова – alisa02(at)list.ru 8-926-256-81-49
Наталия Клевалина – clever-line(at)stream.ru 8-916-258-53-40

http://japanologists.livejournal.com/60546.html

#####

ЛИПЕЦК: ФОТОВЫСТАВКА РАССКАЖЕТ О КУЛЬТУРЕ И ПРИРОДЕ ЯПОНИИ

Выставка известного японского фотографа Кадзуёси Миёси откроется 26 января в областном выставочном зале. В экспозиции под названием ‘Всемирное наследие: Япония’ представлено 60 фотографий.

Выставка известного японского фотографа Кадзуёси Миёси откроется 26 января в областном выставочном зале. В экспозиции под названием ‘Всемирное наследие: Япония’ представлено 60 фотографий, на которых запечатлены 13 объектов, внесенных в список всемирного наследия ЮНЕСКО. Посетители выставки смогут погрузиться в удивительный мир Страны восходящего солнца, увидеть архитектурные памятники и неповторимые творения природы Японии.

Фотовыставка подготовлена организацией ‘Японский Фонд’ (Japan Foundation), действующей при Министерстве иностранных дел Японии и специализирующейся на международных культурных обменах. Ранее ее уже оценили зрители Иркутска, Новосибирска, Омска, Челябинска, Самары, Нижнего Новгорода, Чебоксар и Москвы. В Липецк экспозиция прибыла в рамках договоренностей о развитии многостороннего сотрудничества между руководителем исполнительной власти региона Олегом Королевым и Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в России Масахару Коно, достигнутых в ходе визита в область делегации японских деловых кругов в 2009 году. Это уже вторая крупная выставка, рассказывающая о культуре Страны восходящего солнца. Два года назад липчане познакомились с творчеством современного японского художника Хироаки Мияямы.

Программа ‘Всемирное наследие’ - одна из главных в ЮНЕСКО. Она основана на принятой в 1972 году Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия. Главная цель списка Всемирного наследия - сделать известными и защитить объекты, которые являются уникальными в своем роде. В 1993 году Япония впервые внесла в список объекты, расположенные на ее территории: горный хребет Сираками, остров Якусима, замок Химэдзи и архитектурные памятники буддизма, расположенные в районе храма Хорюдзи. Позднее были зарегистрированы и другие памятники.

Автор фотографий удостоен различных международных премий в области фотоискусства. Кадзуёси снимал на Мальдивах и Таити, в Африке, Индии и Гималаях, на Южном полюсе и в родной Японии. Его фотографии включены в постоянную коллекцию Международного музея фотографии ‘George Eastman House’ в США.

Выставка ‘Всемирное наследие: Япония’ продлится до 16 февраля 2011 года.

Пресс-служба администрации Липецкой области

http://www.lipetskinfo.ru/news/full/10015/

#####

ОБЛАСТНОЙ КОНКУРС ОРИГАМИ ‘ЦВЕТЫ ЯПОНИИ’ ПРОЙДЕТ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ.

Как сообщили порталу Weburg организаторы — информационный культурный центр ‘Япония’, мероприятие пройдет в рамках 31-го фестиваля японской культуры ‘Японская весна’.

Участникам предстоит соревноваться в трех возрастных категориях: 7 – 9 лет, 10 – 13 лет, 14 – 16 лет. Отметим, что участие может быть и коллективным.

Работы должны соответствовать теме конкурса, раскрывая такие понятия, как икебана, цветочные узоры на кимоно, сезонные цветы, композиции, и не могут превышать формат А3. Также композиции должны быть полностью выполнены в технике оригами, допускаются незначительные элементы бумагопластики. На работах участникам необходимо предусмотреть крепление к стене или подставку для экспонирования.

Готовые композиции ИКЦ ‘Япония’ будет принимать с 1 февраля по 25 апреля. Итоги станут известны 1 мая, после чего победителей наградят, а лучшие работы разместят на выставке в Доме кино.

http://weburg.net/news/26787

#####

САМАРА: В ОБЛАСТНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ПРОЙДУТ ДНИ ЯПОНИИ

В Самарской областной библиотеке со 2 по 26 февраля состоится показ фильмов о стране Восходящего солнца в рамках проекта ‘Япония: традиции и современность’. 2 февраля зрителям покажут ‘Шелк’, 9 февраля ‘Кабеи’ и 16 февраля ‘Цвет сакуры’. Помимо кинопоказов будут проведены интерактивные экскурсии ‘Япония древняя и загадочная’ (5 февраля) и ‘Жить на спине дракона: современная Япония’ (26 февраля), а также мастер-класс по икебане от студии ‘Кадо’ (19 февраля). 12 февраля состоится чайная церемония ‘Мир гармонии и покоя’.

http://vninform.ru/article/73771.html

#####

В КРАСНОДАРЕ ВЫСТАВЯТ ЯПОНСКИЕ ГРАВЮРЫ ИЗ ФОНДОВ НКВД

25 января в Краснодарском художественном музее имени Ф.А. Коваленко откроется выставка японской гравюры из фондов музея ‘Искусство поющей линии’.

Как сообщает ‘Югополису’ пресс-служба музея, уникальная коллекция японской цветной ксилографии школы Укиё-э – украшение фондов Краснодарского художественного музея. Ее собрал известный путешественник профессор Н. И. Воробьев. Большая часть этого собрания – 190 графических листов – в 20-е годы XX века была передана в Краснодарский художественный музей из НКВД.

В 1970-е годы учёные из Москвы отреставрировали листы. Именно тогда коллекция обратила на себя внимание специалистов и стала открытием для широкой публики. Выставка гравюр состоялась в Москве в рамках культурной программы Олимпиады 1980 г.

В 1998-1999 гг. в японском городе Мацумото с успехом прошла выставка ксилографии Укиё-э из краснодарского музея, был выпущен каталог на японском языке. Именно тогда выяснилось, что произведение Тоёкуни Утагавы ‘Воин Согагора Токимунэ’ - единственный в мире сохранившийся экземпляр.

В коллекции представлены гравюры мастеров, составивших славу японской цветной ксилографии эпохи Эдо: Хокусай Кацусика, Кунисада Утагава, Эйсэн Кэйсай, Эйдзан Кикугава, Итирюсай Хиросиге. ‘Укиё-э’ - картины повседневной жизни. В центре внимания художников укиё-э было несколько тем и направлений: прекрасные дамы, актеры и сцены из театральных постановок, сцены любования прекрасными природными явлениями, праздники и фейерверки, ‘цветы и птицы’.

Выставка будет работать в музее до 27 февраля.

http://www.yugopolis.ru/news/culture/2011/01/21/11834

#####

ТЕРАКТ В ДОМОДЕДОВЕ: УБИВАЙТЕ В РОССИИ ИНОСТРАНЦЕВ!

Новости из России очень редко выскакивают в Японии на первые полосы газет или в топы теленовостей. Однако сейчас произошло исключение – о теракте в аэропорту ‘Домодедово’ очень громко говорят и много пишут уже который день подряд. Дело не только в количестве жертв и не в том, что это самый страшный инцидент такого рода за всю историю гражданской авиации. Дело в двух причинах.

Во-первых, японцы с ужасом поняли: они сами или их соотечественники вполне могли бы очутиться в числе убитых и раненых. И вполне имеют такой шанс в будущем.

Прилетевший из Токио лайнер японской авиакомпании ДЖАЛ выгрузил своих пассажиров в Домодедове прямо перед взрывом. Прогреми он чуть раньше – в списке иностранцев вместе с подданными британской королевы оказались бы и наши соседи по Дальнему Востоку.

В Домодедове вообще произошла некоторая смена модели терроризма в России – организаторы взрывов впервые объявили, что будут сознательно убивать не только русских, но и иностранцев.

‘Мишенями в этой стране раньше были станции метро, школы и т.д. – т.е. российские граждане, – пишет газета ‘Хоккайдо симбун’. – Однако сейчас все произошло в зоне прилетов международного аэропорта. Организаторы теракта исходили из того, что жертвами будут иностранцы… Это удар по доверию к России’.

‘Те же сторонники независимости Чечни раньше проявляли определенную заботу о международном общественном мнении, поскольку надеялись на сочувствие со стороны Запада по гуманитарным соображениям, – рассуждает ‘Иомиури’. – Однако теперь террористов больше не волнует международное осуждение – они расширяют круг мишеней’.

Вторая причина повышенного интереса к теракту в Домодедове – это Олимпиада. Японцы помешаны на таких мероприятиях, они обожают всевозможные спортивные состязания – от могула и фигурного катания до футбола и керлинга. Перед каждой Олимпиадой в стране почти полностью меняется набор телевизоров в жилых домах – все хотят экран побольше и почетче. Огромные толпы японцев направляются и на сами Олимпиады и прочие чемпионаты в качестве болельщиков.

‘Домодедово, – пояснил в связи с этим ведущий телекомпании ‘Фудзи’, – крупнейший воздушный перевалочный пункт в России, и через него, скорее всего, нам придется ехать на Зимние игры в Сочи. Нынешний теракт показал, что в России плохо охраняют безопасность пассажиров. Хотя о победе в борьбе с терроризмом на Северном Кавказе там объявили уже давно. В слова о полной безопасности международных спортивных мероприятий в России теперь верится с трудом’.

Люди, конечно, все быстро забывают. Но если истории, подобные домодедовской, будут повторяться, то в Сочи пугливые иностранцы просто не поедут. Лучше уж по телевизору.

Кстати, японцы говорят сейчас не только о безопасности полетов, но и о крахе политики России в деле борьбы с террором. ‘Москва придерживалась курса на то, чтобы запереть хаос в пределах Северного Кавказа и по возможности не дать искрам перелетать оттуда на другие регионы, – пишет солидная экономическая газета ‘Никкэй’. – Однако взрыв в международном аэропорту показал банкротство такой политики. Он вновь заставил нас ощутить крайне высокие политические и инвестиционные риски, существующие в России’.

Василий Головнин, журналист, Токио

http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/745084-echo/

#####

В ‘ДОМОДЕДОВО’ ПОГИБЛА ПЕРЕВОДЧИЦА, ВСТРЕЧАВШАЯ ТУРИСТОВ ИЗ ЯПОНИИ

Москва. 26 января. INTERFAX.RU - В результате теракта в аэропорту ‘Домодедово’ погибла переводчица японского языка Марина Бабенко 1965 года рождения, встречавшая туристическую группу из Японии, сообщила пресс-секретарь Российского союза туриндустрии (РСТ) Ирина Тюрина в среду.

По словам Тюриной, Бабенко была членом Ассоциации гидов-переводчиков, которая входит в Российский союз туриндустрии. Очень хорошо знала язык, ей доверяли работу с высокопоставленными делегациями из Японии. Как сказал президент Ассоциации гидов-переводчиков Александр Осипов, Бабенко специализировалась на группах любителей живописи и искусствоведах.

Очень любила водить экскурсии в Третьяковскую галерею и музей изобразительных искусств им. А.С. Пушкина. Была светлым и жизнерадостным человеком, к любым проблемам относилась с юмором и иронией. У Бабенко осталось двое детей: дочь - студентка японского отделения Института стран Азии и Африки при МГУ, который в свое время окончила и она сама, и сын-школьник. Дочь пошла по стопам матери и уже начала работать с японскими туристами.

http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=174750

#####

НЕДЕЛЯ МАРИИНСКОГО ТЕАТРА ПРОЙДЁТ В ЯПОНИИ

В феврале этого года в Токио пройдёт неделя искусства под названием ‘Гергиев и Мариинская опера’. В программе мероприятия значатся немецкие, французские и итальянские оперы, а также русская музыка, в исполнении оркестра Мариинского оперного театра под управлением Валерия Гергиева (на фото), дирижёра и художественного руководителя Мариинского театра в Санкт-Петербурге.

Среди произведений, которые в нескольких залах услышит японская публика: опера Рихарда Штрауса ‘Женщина без тени, опера Пуччини ‘Турандот’, эпическая опера Берлиоза ‘Les Troyens’, фрагменты из опер Вагнера. Один из концертов, ‘Russian Music Evening’ будет полностью

посвящён музыке русских композиторов: Чайковского, Римского-Корсакова, Шостаковича и Мусоргского.

http://www.sr.ru/blog/klassik/3646.php

#####

28 ЯНВАРЯ В ТОКИО В ШКОЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ‘ЛИНГВАДАР’ ОТКРЫЛСЯ КАБИНЕТ РУССКОГО МИРА

В церемонии открытия приняли участие супруга российского посла Н.С. Белая, представитель Россотрудничества в Японии А.Г. Фесюн, представитель ОАО ‘Аэрофлот – Российские авиалинии’ В. Аликин, председатель НКО ‘Деловой совет соотечественников в Японии’ Ю. Булах, преподаватели школы и представители японской общественности.

В рамках торжественных мероприятий состоялась встреча российского посла М.М. Белого с заместителем руководителя управления грантов фонда ‘Русский мир’ О.В. Винтайкиной, руководителем школы ‘Лингвадар’ Е.Ю. Корээда, представителем Россотрудничества в Японии А.Г. Фесюном, в ходе которой обсуждались вопросы сотрудничества и дальнейшего взаимодействия в деле популяризации русского языка и укрепления межкультурного диалога двух стран.

Фондом ‘Русский мир’ в дар школе была передана коллекция книг, включающая учебники и учебные материалы, научно-методические пособия, энциклопедии, словари, классическую и современную художественную литературу, а также книги для детей, мультимедийные издания, обучающие программы по русскому языку, собрание лучших российских мультипликационных и художественных фильмов. Преподаватели школы получили возможность использовать полученную литературу в образовательной и просветительской деятельности. Оснащение Кабинета оргтехникой, компьютерным и теле-, видеооборудованием позволит поднять процесс преподавания на качественно новый уровень. Родители и представители японской общественности с большим интересом ознакомились с новыми книгами. На празднике учащиеся школы с удовольствием читали стихи на русском языке и разыгрывали сценки по сюжетам русских народных сказок.

Слова благодарности в адрес фонда звучали из уст всех участников праздника. Н.С. Белая приветствовала открытие и пожелала успешной и эффективной работы и процветания первому Кабинету Русского мира в Японии.

http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/common/news15780.html

#####

МУЗЕЙ ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОГО ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ОТКРЫТ В ПЕТЕРБУРГЕ

В Петербурге появился Музей истории отечественного востоковедения. Эту экспозицию в Институте восточных рукописей готовили несколько лет – потребовалось серьезное штудирование огромного количества архивных документов. Сотрудники ставили главной задачей восстановить историческую справедливость и вспомнить незаслуженно забытых ученых. Среди них – выдающийся японист Николай Невский. Долгие годы он жил в

Японии, затем вернулся в Ленинград, работал в университете, Институте востоковедения, Эрмитаже. В 1937 он был репрессирован. Это не единственная история, которая была восстановлена в ходе подготовки экспозиции. Рассказывают ‘Новости культуры’.

Первый в России и Европе Востоковедческий центр - Азиатский музей - был открыт в Петербурге в 1818 году. Его основатель - граф Сергей Уваров, министр просвещения. Дальновидный Уваров, выбив у правительства деньги, назначил директором музея арабиста Христиана Френа. Заманить строптивого немца в Петербург можно было только одним способом. ‘Уваров убедил его приехать на два месяца, чтобы исследовать нумизматические коллекции Кунсткамеры. Эта работа так увлекла его, что он не два месяца, а двадцать года жизни посвятил этому. Он стал первым директором Азиатского музея’, – замечает директор Института восточных рукописей РАН Ирина Попова.

В Петербурге еще со времен Петра Первого были небольшие собрания восточных раритетов. Уваров в том же 1818 году убедил правительство России сделать такую покупку, благодаря которой Петербург на протяжении столетий остается центром мирового востоковедения. У ювелира Руссо выкупили 500 рукописей арабо-мусульманских, арабо-христианских, персидских и турецких. ‘Здесь владельческие записи, мной изданные и переведенные в журнале ‘Христианский Восток’. А вот наверху автограф Руссо, размашистая подпись: ‘Получена из Дамаска, январь 1810 года’’, – показывает старший научный сотрудник Института восточных рукописей РАН Сергей Французов. В XIX веке востоковедение часто было связано с геополитическими интересами страны, с большой игрой, которую Россия вела с Англией. Дипломатам специально давали много денег, чтобы они скупали восточные раритеты. И все манускрипты свозили в Петербург.

Ученые говорят, заниматься Востоком на месте можно первые несколько лет, а потом его надо изучать, глядя со стороны. И в этом смысле Петербург остается одним из главных центров мирового востоковедения. С одной стороны, это самый западный город России, который впитал в себя все достижения западной науки. С другой стороны, это бывшая столица Российской Империи, где сохраняются традиции русской академической науки.

Цель нынешней экспозиции - реабилитировать некоторые имена. Если фамилии советских академиков Алексеева, Крачковского, Конрада на слуху, то имя Сергея Елисеева забыли у нас, зато чтят в Америке. Сын знаменитого купца бежал из России после 1917 году и в Гарвардском университете основал кафедру японистики. Его обширный архив хранится в Петербурге. ‘Это уникальная работа Сергея Елисеева, его университетский диплом, посвященный творчеству Мацуо Басё. Работа выполнена в Токийском университете в 1912 году’, – демонстрирует научный сотрудник Института восточных рукописей РАН Светлана Марахонова.

Со временем, как говорят в институте, экспозицию музея расширят. Там даже
будут выставлять копии уникальных манускриптов.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=574608&cid=178

#####

ИНКОГНИТО ИЗ ПЕТЕРБУРГА

Восток глазами цесаревича Николая Александровича

ТАКУЮ масштабную выставку вряд ли увидишь в Музее антропологии и этнографии имени Петра Великого (Кунсткамере) – а здесь, в Государственном музее-заповеднике ‘Царицыно’, благодаря поддержке правительства Москвы – пожалуйста! В одиннадцати залах, на тысяче квадратных метров, медленно двигаясь по анфиладе залов Большого дворца, постигаешь путешествие, весьма и весьма значимое для Российской империи. Путь на Восток.

Выставка выстроена так искусно, что ты, посетитель, видишь ее глазами двадцатидвухлетнего цесаревича Николая. Будущего императора Николая II. Сибирь и Индия. Цейлон и Гонконг. Япония и Египет. Конечно, путешествие – своеобразное завершение 13-летнего учебного курса цесаревича, знакомство с миром.

Но есть версия, что папа и мама, желая остудить юношеский влюбленный пыл к той, которая ‘любила балет вообще, а жизнь особенно’, то есть к Моте Кшесинской, решили так выветрить влюбленность. И вот цесаревич Николай в мрачнейшем расположении духа в окружении молодых дворян аристократических фамилий России – Кочубея, Оболенского, Барятинского и кузена Джорджи – уже стоит на борту броненосца ‘Память Азова’.

Но, несмотря на молодость, Николай Александрович понимал, насколько важен его 300-дневный вояж с точки зрения демонстрации военной силы, политической воли и дипломатического такта Российской империи.

Да, он ехал инкогнито. Но со свитой. Он с достаточной свободой мог расхаживать по лавкам местных купцов. Но его принимали (по всем правилам дипломатии) первые люди восточных государств.

– А какую страну он выделил особо? – интересуюсь у куратора выставки Ольги Сосниной.

– Японию. Он был очарован замечательным мягким климатом. Улицами. Поразительной чистотой. Даже тем, как японцы смеются. Цесаревич устал от тропической жары, его окончательно измучила крайняя заорганизованность индийского маршрута, ведь он целых семь недель находился тут! А в Японии он расслабился. И к этому все здесь располагало – природа, дома, гейши.

– Ольга Александровна, есть легенда, что из-за гейши в небольшом городке Отсу и произошло нападение японского полицейского на будущего российского императора?

– Причина нападения так и осталась неизвестной. Судя по дневниковым записям, цесаревич был человеком впечатлительным, не слишком глубоким, что свойственно молодости. Но добрым и отзывчивым.

Поэтому чрезвычайно волновался – как отреагируют на покушение родители, как переживут случившееся. Он ведь не привык их огорчать. А еще ему очень не хотелось уезжать из страны, которая так ему понравилась, с тягостным осадком в душе. И он желал (после покушения!) посетить Токио. Но пришла категоричная телеграмма: из Японии немедленно отбыть, с палубы корабля нигде не сходить.

– Цесаревич зафиксировал события нападения в своем дневнике?

– И достаточно подробно. Кстати, именно эти записи характеризуют его как человека достойного, с большим самообладанием. Хотя он, естественно, был напуган. Получив неожиданно сильный удар по правой стороне головы над ухом, он крикнул: ‘Что? Что тебе?’ Ответа не последовало – полицейский вновь замахнулся саблей. Цесаревич выскочил из рикши и побежал. Он бежал по узким улочкам, а народ, стоящий шпалерами (так было и в Нанкине, и в Киото), расступался. И никто не попытался остановить этого полицейского, еще несколько минут назад стоящего в оцеплении! Слава богу, Джорджи сориентировался моментально – он догнал террориста и ударил его бамбуковой палкой, которую они с Николаем только что купили.

Тут подоспели и рикши, схватили мерзавца за ноги. Один из них тут же ударил полицейского его же саблей по шее.

Вот они, свидетели тех событий, – фотография храбрых рикш, которым благодарная Россия вплоть до отречения Николая II выплачивала денежные довольствия. Неподалеку легендарная палка Джорджи.

А в соседнем зале все так же лукаво улыбается парчовая кукла в затканном золотом кимоно. С лицом той самой гейши из чайного домика Киото.

Выставка ‘Панорама империй’ (Восток глазами цесаревича Николая Александровича) открыта до 19 апреля

Автор: Ирина ДОЛГОПОЛОВА

http://www.vmdaily.ru/article/112008.html

#####

‘РУССКАЯ ДЕРЕВНЯ’ ОКАЗАЛАСЬ НЕ НУЖНА ЯПОНЦАМ

Тематический парк проработал только 6 месяцев

Тематический парк ‘Русская деревня’, построенный недалеко от японского портового города Ниигата в 1993 году, уже многие годы стоит заброшенным. Однако заросшие дорожки и полуразвалившиеся экспонаты только прибавили ‘деревне’ ‘русскости’, пишет ‘Московский комсомолец’.

‘Русская деревня’ стала одним из множества парков, появившихся в Японии в конце 1980-х – начале 1990-х годов, когда в стране массово строили развлекательные центры. Проект тематического парка с русским колоритом предложили симпатизирующие России японские бизнесмены. Финансировал затею центральный банк префектуры Ниигата.

Центральным объектом ‘Русской деревни’ сделали православный храм. В нем до сих пор хранятся Библии на русском и японском языках. В парке также были карусели, небольшой цирк, зверинец, мини-пивоварня и лавочки, торговавшие сувенирами из России, в том числе якутскими бриллиантами.

К сожалению, место для парка выбрали крайне неудачно - в стороне от главных дорог и туристических маршрутов, да и мода на Россию быстро

прошла. Из-за низкой посещаемости ‘Русская деревня’ проработала лишь шесть месяцев.

А в 1999 году обанкротился главный спонсор предприятия - банк префектуры Ниигата. На парке повис долг в $120 млн. Еще какое-то время за ‘Деревней’ продолжали ухаживать – администрация Хабаровского края поддерживала ‘национальный’ проект, но в итоге парк все же окончательно забросили.

http://www.metrinfo.ru/news/76282.html

#####

ТУРИЗМ-2010

По данным управления по туризму Японии, количество иностранных туристов, посетивших страну восходящего солнца в 2010 году, поднялось до рекордных высот на фоне растущего спроса со стороны туристов из Азии, но все-таки не достигло запланированного правительством уровня.

Как сообщила накануне Японская национальная организация туризма, в 2010 году в Японии побывало 8,61 млн. иностранных туристов, что на 26,8% больше по сравнению с предыдущим годом. Эта цифра немного не дотянула до поставленной японскими властями цели привлечь 10 млн. иностранных туристов в 2010 году.

Почти 30% всех иностранных туристов приехали в Японию из Республики Корея. Количество посетивших страну южнокорейцев выросло на 54% и составило 2,4 млн. человек. Второе по активности место занял соседний Китай. В 2010 году в Японию приезжали 1,4 млн. китайцев, что на 40% больше, чем в 2009 году. Управление по туризму также отметило, что в минувшем году число туристов из Малайзии, Сингапура и Таиланда увеличилось до рекордных показателей.

http://www.rosbalt.ru/2011/01/27/813088.html

#####

ЧГУ СОТРУДНИЧАЕТ С ЯПОНИЕЙ

Череповецкий государственный университет и компания Omron Electronics подписали программу сотрудничества в научно-технической и образовательной деятельности до 2016 года. 26 января в зале Ученого совета ЧГУ, представители компании Omron Electronics и ректор Череповецкого государственного университета подписали программу, предусматривающую сотрудничество в научно-исследовательской, образовательной и коммерческой сферах.

Это первый опыт прямого взаимодействия российского вуза и японской компании.

Научное сотрудничество Череповецкого университета и Omron предусматривает работу над проектами по экономии электроэнергии и повышению энергоэффективности технических систем, для промышленности и объектов муниципального хозяйства Череповца и Вологодской области.

Перечень подобных решений включает в себя как разработку конкретных приборов и механизмов, так и проектирование системных решений.

Как сообщает пресс-служба ЧГУ, сотрудничество в образовательной сфере на первых этапах предполагает обновление лабораторной базы Череповецкого университета.

Новое оборудование позволит не только повысить актуальность подготовки студентов инженерно-технического профиля, но и проводить научные исследования. В будущем планируется открытие ряда новых направлений подготовки, таких как мехатроника и робототехника, инноватика и многие другие.

http://www.severinfo.ru/news/43907

#####

СОЕВЫЕ БОБЫ ПРОГОНЯЮТ ЗИМУ В ЯПОНИИ

Японцы, пожалуй, самый нетерпеливый народ, когда речь заходит о весне. Тёплые дни в стране восходящего солнца предвкушают ещё в начале февраля. В эти дни японцы проводят фестиваль, на котором попросту изгоняют зиму. Проходит это в форме ритуала уже несколько сотен лет.

Праздник Сэцубун проходит ежегодно 3 февраля. По лунному календарю этот день - фактический японский Новый год. Сэцубун проходит в рамках фестиваля наступления весны Хару-мацури. В этот праздник японцы изгоняют зиму. По их мнению, длинная ночь и холод связаны с тёмными силами. Поэтому люди надевают на себя маски злых демонов. В них прославленные люди и борцы сумо кидают соевые бобы. Считается, что демоны боятся бобов. Всё это действие сопровождается громогласными выкриками ‘Они-ва сото! Фуку-ва ути!’, что означает ‘Демоны вон! Счастье в дом!’. После этого участники фестиваля съедают столько соевых бобов, сколько лет им исполнилось.

http://www.kulturologia.ru/blogs/100111/13811/

#####

ЯПОНСКИЙ ВКУС

Жить в Японии и не готовить японскую кухню, пока ее любители во всем мире напрягаются в поисках ингредиентов и мечтают воссоздать дома любимое ресторанное блюдо - это, конечно, нехорошо. В последнее время я стала слабовато и маловато готовить, и только европейскую еду, хотя японская мне очень нравится, и в поездках я с удовольствием ем в самых простых забегаловках лапшу, рис, да и в целом наше семейное питание имеет азиатский уклон - например, белый несоленый рис мы едим почти каждый день.

В этом году я решила все-таки подступиться к японской кухне и начать ее осваивать, в жизни ведь пригодится, а главное - очень хочется попробовать домашний вкус тех блюд, которые мне нравятся даже в таксебешном исполнении отделов готовой еды в супермаркете. ‘Крутить роллы’ я, конечно, не буду, а вот настоящая домашняя кухня меня интересует. Начать решила с разновидностей риса, который варят не просто в воде, а с

добавками, которые воссоздают неповторимый и узнаваемый с ‘первого нюха’ японский вкус. Знаю, что многие из моих френдов весьма уважают грибы сиитаке, так что им будет особенно интересен рецепт риса с этими грибами. Особенность этого риса - он абсолютно японский на вкус, и при его приготовлении не используются ни лук, ни чеснок, ни другие привычные нам приправы.

Рецепт я взяла простой, с сайта компании Ajinomoto:
http://www.ajinomoto.co.jp/recipe/card/702000/701622.asp

На одну порцию риса нужно 3 гриба сиитаке.

В подавляющем большинстве рецептов японской кухни (поправьте меня, может даже во всех) используются только шляпки, ножки не едят. Отрезаем ножки, моем шляпки и разрезаем каждую на 4 дольки. Замачиваем в смеси:

- 1 чайная ложка соевого соуса
- 1 чайная ложка саке (если его нет, лучше не заменять ни уксусом, ни вином, так как в саке нет такой кислоты и в помине)
- 1 чайная ложка кунжутного масла.

Я варю рис в рисоварке, поэтому не могу точно сказать, сколько надо воды - наливаю по мерке. В общем, надо столько, сколько надо при варке риса выпариванием (чтобы к концу воды лишней не осталось). Для риса надо подготовить смесь:

- 1 столовая ложка саке
- 2 чайных ложки соевого соуса
- треть чайной ложки соли
- половина чайной ложки базового бульона даси.

Вот тут я, конечно, прокололась. Внезапно оказалось, что даси дома нет (мы покупаем концентрированный бульон в бутылках), а есть цую - это тоже базовая жидкость для японской кухни, которую делают на основе даси с добавлением мирина, соевого соуса и т.п. То есть вроде похожее, но не то, но использовать можно. Как при этом соотнести пропорцию соевого соуса, я не додумалась, в итоге слегка переборщила с ним - рис получился темнее, чем надо, и чуть-чуть более соленый, чем положено. Терпимо, но не то - в следующий раз буду точно соблюдать рецепт и пропорции.

В рисоварку положить промытый рис, залить водой и добавить смесь, сверху положить подготовленные грибы и включить. Если нет рисоварки, можно варить в
кастрюльке на медленном огне, не помешивая. Когда рис будет готов, нужно осторожно перемешать и оставить под крышкой.

Получается очень вкусно :) Острый вкус грибов раскрывается в этом блюде полностью, а сложная формула даси (этот базовый бульон варят на водорослях с добавлением сушеной рыбы) придает тот самый необходимый оттенок, по которому потом люди скучают вдали от Японии :) Приготовила я всего одну порцию, обязательно повторю.

http://melon-panda.livejournal.com/201602.html

#####

НОВАЯ КНИГА. ЛИЦО: ПОРТРЕТ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ

Пер. с яп. языка К.Х. Маранджян.
СПб., 2011. 160 с.
ISBN 978-5-85803-429-2

Книга ‘Лицо: Портрет и культура Японии’ написана известным современным японским ученым Ямаори Тэцуо (р. 1937). Ему принадлежат многочисленные монографии по японской культуре, этнографии, религиям.

Представляемая книга посвящена японской иконографии. Внимание автора привлекают лица глиняных фигурок, обнаруженных при археологических раскопках, лица скульптур из буддийского пантеона, портреты императоров, бесстрашных воинов, утонченных красавиц, гравюры эпохи Эдо (1603—1867) и первые японские фотографии.

На основе этого обширного иконографического материала различных исторических эпох автор живо и увлекательно рассказывает о разных аспектах японской культуры — о различиях между буддийским и синтоистским представлениями о мире, этногенезе японцев, о средневековом каноне портретной живописи, о ментальности средневековых воинов и эстетике городской культуры XVII—XIX вв. Как пишет сам автор, в этой книге ему хотелось ‘через типологию и сравнение японских „лиц“ выйти на более общую тему — специфику японской культуры’.

http://www.pvost.org/pv/archives/868

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

ХАРУМИТИ-НО ЦУРАКИ

Сложено на перевале Сига

Ворох палой листвы,
что ветер студеный осенний
с гор окрестных нанес,
преградил дорогу потоку,
запрудил на отмели реку…

***

О конце года

Только скажешь ‘вчера’,
только день скоротаешь ‘сегодня’ –
только завтра опять
будут дни и месяцы мчаться,
словно воды реки Асука…

***

Как натянутый лук,
дрожит от любви мое сердце
и томится в тоске –
но, увы, ночною порою
не дано мне свидеться с милой…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Как японцы делают ножи для России. Зачем предприниматель Алексей Яковлев пьет саке и ходит в горы с японскими партнерами.
http://www.forbes.ru/svoi-biznes-column/master-klass/62586-kak-yapontsy-delayut-nozhi-dlya-rossii

Япония не только страна самобытной традиционной культуры, Япония также весьма увлекательна и в современном контексте, а ещё, наверное, мало найдётся в мире стран, разрабатывающих неизмеримое количество фирменных брендов и экзотических продуктов. В стране большое количество вендинговых автоматов, расположенных везде, где только возможно и предлагающих широкий ассортимент продуктов, среди них безалкогольные напитки, часто с забавными названиями. Один из них – Покари Суэтто, или, как он представлен на английском языке - Pocari Sweat. Спортивный напиток, негазированный сладкий, с умеренным ароматом грейпфрута, и с приятным послевкусием.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/proizvodstvo/pokari-suetto/

Леонид Иванович, более десяти лет назад, будучи режиссером владивостокского Камерного театра драмы, Вы начали практиковать мастер-классы русской театральной школы в Японии. В какой-то момент непродолжительные занятия с актерами в этой стране переросли в работу, которая в этом году перешагнула 8-летний рубеж. Что Вам удалось сделать за это время?
http://www.jp-club.ru/?p=1640#more-1640

С начала XVIII в. в Японии в моду входит стиль бундзинга — буквально ‘просвещенная живопись’. Художников этого направления — их иногда называют ‘японскими импрессионистами’ — вдохновляла южно-китайская живопись эпохи династии Юань.
http://www.liveinternet.ru/users/gelanuk/post149425662/

Муссонный климат Японии с продолжительными дождливыми сезонами сказался на национальной одежде. Это находило отражение в форме и материале и головных уборов, и накидок, и обуви. Так, еще в глубокой древности появились широкополые шляпы каса, сплетенные из соломы, бамбука, камыша, осоки. Вариантов этих плетеных шляп было превеликое множество.
http://www.liveinternet.ru/users/arin_levindor/post116666051/

Легенды Японии в скульптуре. Крылатая Тэннин. Япония, Период Мэйдзи (1868-1912 гг.). Подпись мастера Гёкудо.

http://clubs.ya.ru/4611686018427432697/replies.xml?
item_no=52676&parent_id=52755

Путешествие в Японию в ноябре 2010. Слайд-шоу, автор – Марина Голомидова.
http://www.ikcjapan.ru/vis_japan/nov_2010_ssh

Kiyo Murakami / Digiart.
http://www.liveinternet.ru/users/teanika/post149472506/

Фотограф из Японии myu-myu. Цветы, бабочки.
http://blogs.mk.ru/users/3904676/post149043725/

Интервью с японской моделью Chikage и её группой TOKYO DOLLS
http://intermoda.ru/cit/interv-u-s-japonskoj-model-u-chikage-i-jejo-gruppoj-tokyo-dolls.html

Бело-бледные лица, ало-красные крохотные губы, подчеркнутые черными линиями и выделенные красной краской, глаза и брови, - одна из самых распознаваемых категорий, когда разговор заходит о гейше. Интересно, но такой макияж имеет корни в древнекитайском стиле нанесения косметики. Макияж, воспринимаемый как прекрасный, изысканный, королевский, совершенный. И хотя макияж, в некоторой степени, визитная карточка гейши или майко, так было не всегда, то есть, не сразу гейши и майко стали выглядеть подобным образом.
http://orient-interior.ru/style/krasota/makiyazh-gejshi/

Игра произошла от развлечения аристократов эпохи Хэйан (794-1185) - каи-оои или каи-авасэ (букв. ‘сложение парных раковин моллюска хамагури’), а именно той его формы, где на раковинах изображались части стихотворений. Сначала вместо ракушек использовали деревянные фишки, повторяющие по форме японские шахматы сёги, либо плотную бумагу ацугами с золотым или серебряным напылением.
http://www.liveinternet.ru/community/3860098/post138738799/

Каомодзи (Kaomoji) — популярный стиль смайликов, распространение которого началось в Восточной Азии, а затем и повсеместно. Базируется на обозначении эмоций в аниме и манге. ‘Японские смайлики’ примечательны тем, что их значение можно понять, не переворачивая мысленно на 90 градусов, а еще в них значительно большее внимания уделяется глазам, а не рту. Используются, как со скобками, так и без.
http://club-3t.ru/cat_17/1356-yaponskie-smayliki-kaomodzi-kaomoji-internet.html

Никто не застрахован от того, что может увидеть кошмар во сне. В Японии суеверные люди полагают, что плохие сны - это результат воздействия злых сил, и на этот случай нужно прибегать к исключительной помощи в лице сверхъестественного существа Баку или Пожирателя кошмаров! Особенно на Баку надеются в новогоднюю ночь, когда желают, чтобы Хацуюмэ (первый сон в новом году) ‘напророчил’ удачу в наступившем году.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/mifologiya-yaponii/baku-ili-kak-yaponcy-spasayutsya-ot-nochnyx-koshmarov/

Когда я рассказывала про новогодние традиции и развлечения, то сознательно не упомянула еще одно традиционное зимнее баловство - запускание воздушных змеев. Это считается зимним ‘видом спорта’, потому что именно зимой самая подходящая погода: солнечно, сухо и ветрено. И

зимой чаще всего проходят соревнования по запуску змеев и просто коллективные сборища с той же целью.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/267642.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
06, 2011.02.06
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПРИГЛАШЕНИЕ МОЛОДЫХ РОССИЙСКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ
= БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО
= ОТДЕЛ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ‘JAPAN FOUNDATION’ В ВГБИЛ: МЕРОПРИЯТИЯ ФЕВРАЛЯ-МАРТА 2011 Г.
= ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫСТАВОЧНЫХ ЭКСПОНАТОВ
= ЕКАТЕРИНБУРГ ГОТОВИТСЯ К ФЕСТИВАЛЮ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
= 44-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В Г. ВЛАДИВОСТОКЕ
= ‘ВОСТОЧНОЕ ИСКУССТВО В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ НАУКЕ’
= II-АЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘РОССИЙСКАЯ ДИАСПОРА В СТРАНАХ ВОСТОКА’
= САРАТОВСКИЕ НОВОСТИ: В ТЮЗЕ КИСЕЛЕВА ГОСТИЛИ ОРГАНИЗАТОРЫ ОКИНАВСКОГО ФЕСТИВАЛЯ
= ЧИТИНСКИЕ СТУДЕНТЫ-ЭКОЛОГИ ПОСЧИТАЛИ ЯПОНСКИХ ЖУРАВЛЕЙ НА ОСТРОВЕ ХОККАЙДО
= ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА В ЯПОНИИ – ШОКОЛАДНЫЙ ПРАЗДНИК
= СКАНДАЛ В ЯПОНИИ: ВПЕРВЫЕ ЗА ПОСЛЕВОЕННЫЕ ГОДЫ ОТМЕНЕН ЧЕМПИОНАТ ПО СУМО
= ГУЛЯЕМ ПО ТОКИО!
= ДОЛГОИГРАЮЩИЙ СЕРИАЛ ‘УЧИТЕЛЬ КИМПАТИ’ ПОДХОДИТ К КОНЦУ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

‘ПРИГЛАШЕНИЕ МОЛОДЫХ РОССИЙСКИХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ’
В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ЯПОНО-РОССИЙСКОГО МОЛОДЁЖНОГО ОБМЕНА НА 2011 ГОД

Основное содержание программы (гранта)

1. ЦЕЛЬ:

Целью программы является поддержка молодых российских исследователей в проведении исследовательских работ на территории Японии, способствуя, таким образом, развитию взаимопонимания и сотрудничества между Японией и Россией.

2. КОЛИЧЕСТВО УЧАСТНИКОВ: около 10 человек.

3. ОБЛАСТИ ИССЛЕДОВАНИЙ: Область исследования может быть выбрана любая, соответствующая цели данной программы.
(1) Исследования по Японии.
(2) Различные области общественно-гуманитарных и естественных наук.
При этом практическая стажировка не предполагается.

4. МЕСТО: Япония.

5. ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ: Данная программа предполагает пребывание в Японии от 3 месяцев до 1 года.
(Продление пребывания не предусматривается. Рассматриваются кандидаты готовые выехать в Японию в период с июня по декабрь 2011 года.)

6. ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ ЛЬГОТЫ:
(1) Транспортные расходы в Японии: проезд (эконом. классом) от аэропорта (порта) прибытия в Японии до аэропорта иди железнодорожного вокзала, ближайшего к месту проведения исследовательской работы.
(2) Расходы на период пребывания в Японии: 300 тыс. иен в мес. (Включают в себя плату за обучение, проживание и различные повседневные расходы.) (3) Расходы, связанные с исследовательской деятельностью: предполагаются из расчета до 100 тыс. иен на весь период пребывания (оплата за участие в исследовательских заседаниях в Японии и командировочные расходы).

7. КРИТЕРИИ ОТБОРА:
(1) Кандидат должен являться гражданином РФ и иметь место жительства в России или Японии.
(2) Рассматриваются исследователи аспирантур и выше, как правило, в возрасте до 40 лет.
(3) На момент подачи заявления необходимо иметь разрешение на приём от принимающей организации (университета) Японии.
(4) Кандидат должен владеть японским или английским языком в объёме, обеспечивающим обучение или же проведение исследований в его области специализации в университете Японии.
(5) Кандидат должен иметь желание в дальнейшем продолжать исследование или образование в области проведённой исследовательской работы по возвращении в Россию.
(6) Кандидат не может получать другую стипендию или оплату за исследования в Японии.
(7) Кандидат должен быть физически и психически здоров.
(8) Кандидату необходимо сдать устный экзамен в г. Токио или в Посольстве Японии (Генеральном консульстве), находящегося на территории РФ (далее Посольство Японии (Генеральное консульство)).

8. ПОРЯДОК ПОДАЧИ ЗАЯВКИ НА УЧАСТИЕ:
(1) Кандидат должен предоставить в Посольство Японии (Генеральное консульство) нижеследующий комплект документов (кандидатам, находящимся в Японии, следует подавать документы в Центр японо-российского молодёжного обмена):
а. заявление (включая план исследования);

b. рекомендательное письмо от ведущего научного руководителя (В письме должна указываться оценка уровня владения японским и английским языками);
c. рекомендательное письмо с японской стороны от ответственного должностного лица за приём исследователя (В нём также должен оцениваться уровень владения кандидатом японским и английским языками, а также даваться согласие на его приём);
d. статьи (Копия недавно написанной статьи, работы. Предпочтительно на японском или английском языке.);
e. аспиранты представляют копию справки об обучении, а кандидаты окончившие аспирантуру – копию свидетельства об окончании аспирантуры или диплом о присвоении научной степени;
f. копия паспорта гражданина РФ.
(2) Дата окончания подачи заявки: до 12:00 (пт) 8 апреля 2011 г. (в Посольство Японии (Генеральное консульство), для кандидатов в Японии - в Центр японо-российского молодёжного обмена).
(3) Извещение об итоговых результатах: (пт) 27 мая 2011 г.

9. ПОРЯДОК ОТБОРА:
(1) Рассматриваются документы всех заявителей. В дальнейшем результаты конкурсного отбора будут объявлены через Посольство Японии (Генеральное консульство) или Центр японо-российского молодёжного обмена.
(2) С кандидатами, документы которых прошли успешное рассмотрение, проводится устный экзамен в Посольстве Японии (Генеральном консульстве). С кандидатами, проживающими в Японии, устный экзамен проводится в г. Токио. Время проведения этого экзамена сообщается успешным кандидатам вместе с извещением о результатах рассмотрения документов.
(3) При рассмотрении, помимо отбора документов в комиссии Центра японо-российского молодёжного обмена, в случае необходимости, привлекаются и научные специалисты.
(4) Разъяснения относительно причин принятого решения не даются.

10. ПОРЯДОК ПРИГЛАШЕНИЯ:
(1) Кандидаты, успешно прошедшие конкурсный отбор, должны будут выслать или представить в Центр японо-российского молодежного обмена следующие документы:
a. Обязательство (Высылается соискателю вместе с извещением об итоговых результатах).
b. Другие необходимые документы (Подробности сообщаются после успешной сдачи).
(2) Вместе с извещением об итоговых результатах пересылается и инструкция, следуя которой участники программы самостоятельно связываются с принимающей стороной в Японии, занимаются вопросами оформления визы в Японию и т. д. (включая организацию проживания, согласование плана исследования).

* Авиабилет и медицинская страховка и страховка от несчастных случаев на период пребывания за рубежом приобретаются и оформляются российским исследователем самостоятельно до прибытия в Японию.

11. ДРУГОЕ:
(1) В нижеуказанных случаях содействие приглашённому лицу прекращается: a. при несоответствии требованиям, предъявляемых к участнику программы; b. при предоставлении заведомо неверной информации о себе в анкетных и прилагаемых документах;
c. при признании факта нарушения обязательства;

d. за поведение, недостойное участника программы;
e. при вынесении оценки о бесперспективности проводимой работы;
f. другие причины, из-за которых считается сложным продолжение исследовательской работы или обучения.
(2) Участник программы в течение 3-х месяцев со дня возвращения в свою страну должен представить отчёт о проделанном исследовании.
(3) Исследователь во время пребывания в Японии должен представляет ежемесячные отчёты.
(4) Центр японо-российского молодёжного обмена оставляет за собой право публиковать на своём сайте: ФИО исследователя; его место работы (учёбы); данные о принявшей его организации; тему исследования; условия деятельности в период предоставления гранта; статьи, написанные благодаря предоставленному гранту, а также другую информацию о его деятельности в рамках данной программы.

Контактная информация:

Sakurada bldg. 5F, 1-4-7 Nishi Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0003
Tel: 03-3509-6001 Fax: 03-3509-6008

Ответственные лица:

г-жа Окубо okubo(at)jrex.or.jp
г-жа Сугахара sugahara(at)jrex.or.jp

***** ******* *****

Документы (формат doc) можно скачать со стр.
http://ru-jp.org/jrex_2011.htm:

Информация на русском языке
Информация на японском языке
Информация на английском языке
Заявление (бланк)
Рекомендательное письмо (бланк)

Дата окончания подачи заявок - до 12:00 (пт) 8 апреля 2011 г. (в Посольство Японии/Генеральное Консульство/для кандидатов в Японии - в Центр японо-российского молодежного обмена)

Контактное лицо:

Староверов Олег
Информационный отдел Посольства Японии в России
Тел.: (495) 229-25-74
Факс: (495) 229-25-75
E-mail: oleg(at)mw.mofa.go.jp

Информация и документы любезно предоставлены Информационным отделом Посольства Японии в России

Постоянный адрес этого материала в сети интернет -
http://ru-jp.org/jrex_2011.htm

#####

БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Государственный центральный музей кино

Беседы при ясной луне о японском кино

10 февраля
Акира Куросава (1910-1998)
Обсуждение фильма ‘Расёмон’ (Rashomon), 1950.

3 марта
Ясудзиро Одзу (1903-1963)
Обсуждение фильма ‘Был отец’ (Chichi Ariki), 1942.

17 марта
Кэндзи Мидзогути (1898-1956)
Обсуждение фильма ‘Сказки туманной луны после дождя’ (Ugetsu Monogatari), 1953.

Беседы ведут директор Музея кино Наум Ихильевич Клейман и доцент ИСАА при МГУ Виктор Петрович Мазурик в зале Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

Адрес: г. Москва, ул. Николоямская, дом 1 (здание Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы, 4 этаж).

Справки по телефону: +7-495-626-55-83/85
Вход свободный

http://www.museikino.ru/post/143937

#####

ОТДЕЛ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ‘JAPAN FOUNDATION’ В ВГБИЛ: МЕРОПРИЯТИЯ ФЕВРАЛЯ-МАРТА 2011 Г.

1. ПОКАЗ ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘ЛЕС - МОЯ ШКОЛА’
Время: 8 февраля 2011 г., 19:00
Место проведения: Государственный музей Востока
Никитский б-р, д. 12-а
Справки: 626-5583, 626-55-85; 691-02-12
http://www.jpfmw.ru/
Вход свободный

2. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ-СЕМИНАРОВ: БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО
Время: 10 февраля 2011 г., 17:00
Обсуждение фильма ‘Расёмон’ (Rashomon), 1950 (Акира Куросава (1910-1998)
Беседы ведут директор Музея кино Наум Ихильевич Клейман и доцент ИСАА при МГУ Виктор Петрович Мазурик
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/

Вход свободный

3. ГАСТРОЛИ ТЕАТРА CHITEN
Время: 14 февраля в 20:00, 15 февраля в 15:00 (‘Дядя Ваня’)
17 февраля в 20:00 (‘Вишневый сад’)
Место проведения: Центр имени Вс. Мейерхольда
Ул. Новослободская, 23, м. ‘Менделеевская’
По вопросам приобретения билетов обращайтесь по телефону: (495) 363-10-79 или meyerholdcenter(at)gmail.com
http://www.meyerhold.ru/ru/ Центр им. Вс. Мейерхольда

4. ПОКАЗ ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘ГОМЭН’
Время: 15 февраля 2011 г., 19:00
Место проведения: Государственный музей Востока
Никитский б-р, д. 12-а
Справки: 626-5583, 626-55-85; 691-02-12
http://www.jpfmw.ru/
Вход свободный

5. КОНЦЕРТ К ПОКАЗУ ЯПОНСКОГО НЕМОГО ФИЛЬМА
Время: 16 февраля 2011 г., 18:00
‘Разбойник из Эдо, Кагэбоси’.(1925 г., 53 мин.) Режиссер: Футагава Бунтаро
Место проведения: Всероссийская государственная Библиотека иностранной литературы,
Большой зал.
Ул. Николоямская, д. 1
М. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

6. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
Время: 17 февраля 2011 г., 18:00
Лектор: Бакшеев Евгений Сергеевич
Тема: Русский востоковед Николай Александрович Невский (1892-1937) – исследователь культуры Рюкю/Окинавы
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

7. ПОКАЗ СОВРЕМЕННОГО ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘ИСЧЕЗНУВШИЙ ДАЛЕКО В НЕБЕ’ (2007 год, 144 минуты, реж. Исао Юкисада)
Время: 25 февраля 2011 г., 17:00
Место проведения: Всероссийская государственная Библиотека иностранной литературы,
Большой зал.
Ул. Николоямская, д. 1
М. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

Март 2011 г.

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
1. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
Время: 2 марта 2011 г., 18:00
Лектор: Оги Тиэ (преподаватель (Osaka University, Doshisha University)
Тема: ‘Япония через хайку’
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

2. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ-СЕМИНАРОВ: БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО
Время: 3 марта 2011 г., 17:00
Обсуждение фильма ‘Был отец’ (Chichi Ariki), 1942. (Ясудзиро Одзу (1903-1963)
Беседы ведут директор Музея кино Наум Ихильевич Клейман и доцент ИСАА при МГУ Виктор Петрович Мазурик
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

3. ПОКАЗ ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘Я СМОГУ!’
Время: 8 марта 2011 г., 19:00
Место проведения: Государственный музей Востока
Никитский б-р, д. 12-а
Справки: 626-5583, 626-55-85; 691-02-12
http://www.jpfmw.ru/
Вход свободный

4. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
Время: 9 марта 2011 г., 18:00
Лектор: Фукума Каё (преподаватель на филологическом факультете университета Тиба)
Тема: Влияние русского искусства на современное японское искусство
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

5. ПОКАЗ ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘КОНКУРС ПО РОБОТОТЕХНИКЕ’ / ROBOCON
Время: 15 марта 2011 г., 19:00
Место проведения: Государственный музей Востока
Никитский б-р, д. 12-а
Справки: 626-5583, 626-55-85; 691-02-12
http://www.jpfmw.ru/

Вход свободный

6. ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ-СЕМИНАРОВ: БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО
Время: 17 марта 2011 г., 17:00
Обсуждение фильма ‘Сказки туманной луны после дождя’ (Ugetsu Monogatari), 1953. (Кэндзи Мидзогути (1898-1956)
Беседы ведут директор Музея кино Наум Ихильевич Клейман и доцент ИСАА при МГУ Виктор Петрович Мазурик
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Ул. Николоямская, д. 1, 4 этаж
м. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

7. ПОКАЗ СОВРЕМЕННОГО ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘КАК ВСЕГДА’ (1998 год, 118 минут, режиссер Сатоси Кенмоти)
Время: 25 марта 2011 г., 17:00
Место проведения: Всероссийская государственная Библиотека иностранной литературы,
Большой зал.
Ул. Николоямская, д. 1
М. Таганская, Китай-город
Справки: 626-5583, 626-55-85.
http://www.jpfmw.ru/
вход свободный

8. ПОКАЗ ЯПОНСКОГО ФИЛЬМА ‘SWING GIRLS’
Время: 29 марта 2011 г., 19:00
Место проведения: Государственный музей Востока
Никитский б-р, д. 12-а
Справки: 626-5583, 626-55-85; 691-02-12
http://www.jpfmw.ru/
Вход свободный

Материал любезно предоставлен Отделом японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

#####

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫСТАВОЧНЫХ ЭКСПОНАТОВ

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ предлагает всем заинтересованным организациям выставочные экспонаты для проведения выставок (транспортные расходы, расходы за хранение, расходы по страхованию берет на себя запрашивающая сторона).

1. Фотовыставка ‘Всемирное наследие: Япония’

В экспозиции фотовыставки представлены работы японского фотографа Миёси Кадзуёси. Это утопающие в зелени синтоистские святилища и поражающие строгостью форм буддийский храмы, величественные замки, чарующие своей загадкой сады камней и таинственные тропы паломников, а также другие культурные и природные объекты Японии, занесенные в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Общее число работ: 64 (60x70 см)
Размеры упаковки: 9 ящиков (91x51x81 см (V1-V6), 85x76x24 см (V7), 73x75x19 см (V8), 80x75x22 см (V9), 610 кг.

ВНИМАНИЕ: Приём заявок на предоставление выставочных экспонатов фотовыставки ‘Всемирное наследие: Япония’ в 2010 году закрыт. Предоставление выставочных экспонатов возможно с февраля 2011 года.

2. Фотовыставка ‘Киото’

Фотографии, изначально предназначенные для рекламы, познакомят вас с очаровательными пейзажами Киото, древней столицы Японии.

Общее число работ: 30 (60x70 см)
Размеры упаковки: (6 ящиков) 91x21x82 см (K1-K6)
Вес: 180 кг

Письменная просьба об экспонировании должна быть отправлена в Отдел японской культуры ‘Японская Foundation’ в ВГБИЛ по адресу: 109 189 Москва, ул. Николоямская, 1; электронной почте: info(at)jpfmw.org , или по факсу: (495) 626-55-68

http://www.jpfmw.ru/ru/events/283.html

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ ГОТОВИТСЯ К ФЕСТИВАЛЮ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Средний Урал готовится к фестивалю японской культуры.

В этом году в Екатеринбурге мероприятие пройдет уже в 31-й раз. Как сообщили порталу Weburg в ИКЦ ‘Япония’, хотя программа еще формируется, первый проект
фестиваля уже известен.

В частности, фестиваль откроется лекциями известного японоведа Татьяны Соколовой-Делюсиной 20 и 21 февраля. Татьяна Львовна — уникальный специалист в области древней японской литературы. За свои выдающиеся труды в области перевода по указу императора Акихито в 2008 году ей вручили одну из высших наград Японии — Орден Восходящего солнца.

Самый значимый вклад Соколовой-Делюсиной в культуру — перевод на русский язык ‘Повести о Гэндзи’ Мурасаки Сикибу, на который ею было потрачено 15 лет. Переводчик совершила поистине невозможное, сделав памятник старинной японской литературы доступным и понятным каждому читателю. Две лекции, которые Татьяна Львовна прочитает в нашем городе, будут посвящены стилистике древней японской литературы и поэзии.

Вход на лекции будет бесплатным.

Добавим, что также в рамках фестиваля горожан ждут другие лекции, выставки, конкурсы и викторины, традиционный кинофестиваль.

http://weburg.net/news/26926

#####

44-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В Г. ВЛАДИВОСТОКЕ

31 января, 2011, Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке проводит 44-й Фестиваль японского кино в соответствии с нижеизложенным.

1. Организатор:
Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке

2. Даты, время, место проведения, демонстрируемые киноленты:

1) г. Владивосток
9 февраля (среда) (Кинотеатр ‘Океан’, ул. Набережная, 3, тел.: 41-42-92, автоответчик: 406-406)
16:00 Церемония открытия
16:15 ‘Класс, в котором был поросенок’
10 февраля (четверг) (Кинотеатр ‘Уссури’, ул. Светланская, 31, тел.: 433-870, автоответчик: 406-406)
16:00 ‘Коротышка Маруко’
11 февраля (пятница) (Кинотеатр ‘Уссури’)
16:00 ‘Все о нашем доме’
12 февраля (суббота) (Кинотеатр ‘Уссури’)
16:00 ‘Куилл’
13 февраля (воскресенье) (Кинотеатр ‘Уссури’)
16:00 ‘Swing girls’

2) г. Спасск-Дальний (Кинотеатр ‘Аврора’, ул. Борисова, 23 тел.: (42352)2-48-65)
15 февраля (вторник)
16:00 Церемония открытия
16:15 ‘Класс, в котором был поросенок’
16 февраля (среда)
14:00 ‘Коротышка Маруко’
16:00 ‘Все о нашем доме’

3. Примечания:

1) Вход свободный во всех кинотеатрах. При входе в зал необходимо предоставить либо пригласительный билет либо контрамарки. Бесплатные контрамарки можно получить в кассах кинотеатров в день показа за 2 часа до начала сеанса.
2) Сюжет кинолент изложен в приложении
3) Все киноленты с субтитрами на русском языке

По всем вопросам, связанным с проведением данного мероприятия, просьба обращаться в отдел культуры и информации Генерального консульства Японии в г. Владивостоке (26-74-81, 26-75-02).

Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке

Подробности: http://www.jp-club.ru/?p=1646

#####

‘ВОСТОЧНОЕ ИСКУССТВО В ОТЕЧЕСТВЕННОЙ НАУКЕ’

Научная сессия: ‘Восточное искусство в отечественной науке’
16 февраля 2011

Государственный музей искусства народов Востока
Государственный институт искусствознания

Научная сессия: ‘Восточное искусство в отечественной науке’
16 февраля 2011 года в лектории ГМИНВ

… Каневская Н.А. Образ Дарумы в японской традиционной игрушке …

Программа полностью: http://www.orientmuseum.ru/news/?item=231

#####

II-АЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘РОССИЙСКАЯ ДИАСПОРА В СТРАНАХ ВОСТОКА’

26-27 мая 2011 г., Москва, ИВ РАН
Организатор: Сектор Южно-Тихоокеанских исследований ЦЮВАТО, Межотдельская группа ИВ РАН ‘Российская диаспора в странах Востока’

Тел.: +7(495) 625-81-51.
E-mail: valerinikol(at)ya.ru

Подробности: http://www.ivran.ru/conference/conf-ann

#####

САРАТОВСКИЕ НОВОСТИ: В ТЮЗЕ КИСЕЛЕВА ГОСТИЛИ ОРГАНИЗАТОРЫ ОКИНАВСКОГО ФЕСТИВАЛЯ

2 февраля 2011 14:10

Саратовский ТЮЗ Киселева посетили организаторы Международного Окинавского фестиваля для юных зрителей — продюсер фестиваля Хисаши Шимояма и Асаки Шимояма (Япония).

Хисаши Шимояма (Япония) — продюсер Международного Окинавского фестиваля для юных зрителей (Кижимуна Феста), уполномоченный директор ООО ‘Общественная культурная организация Окинавы’, член Конгресса Консультативного совета АССИТЕЖ 2011 в Дании. Асаки Шимояма родилась в Японии, изучала русскую филологию в МГУ, после защитилась по специальности французская литература в Католическом институте в Париже. Живет в Болонье, Италии и изучает литературу в университете в Болонье. Входит в число организаторов Окинавского фестиваля для юных зрителей как переводчик, свободно владеет японским, французским, русским, итальянским и английским. Целью приезда организаторов фестиваля в Саратов было знакомство со спектаклями репертуара ТЮЗа Ю.П.Киселева с проекцией на дальнейшее сотрудничество.

http://izvestia64.ru/news/8735.html

#####

ЧИТИНСКИЕ СТУДЕНТЫ-ЭКОЛОГИ ПОСЧИТАЛИ ЯПОНСКИХ ЖУРАВЛЕЙ НА ОСТРОВЕ ХОККАЙДО

Международный студенческий лагерь планируют открыть в Даурском заповеднике с целью изучения и сохранения японского журавля. Читинские студенты и сотрудники заповедника в рамках проекта побывали в январе на зимних учётах журавлей на острове Хоккайдо в Японии.

Как сообщила ИА ‘Чита.Ру’ 4 февраля методист отдела экологического просвещения Даурского заповедника Татьяна Горошко, переговоры по организации международного студенческого лагеря между Даурским заповедником и группой по защите японского журавля ‘Tancho Protection Group’ были начаты в 2009 году.

‘В июне 2010 года ведущий специалист по японскому журавлю и организатор группы – доктор Куниказу Момосе посетил Даурский заповедник с целью обсуждения деталей совместного проекта, знакомства с заповедником и студенческим лагерем ЗабГГПУ на Торейских озерах. В январе 2011 года сотрудники Даурского заповедника и университета, а также студенты-экологи стали участниками международного студенческого лагеря в Японии на острове Хоккайдо. Восточная часть острова является ключевым местом размножения уникальной оседлой популяции японских журавлей. Для изучения и мониторинга популяции журавлей ежегодно на Хоккайдо проводятся зимние учёты. Для участия в этом важном событии на Хоккайдо съезжаются добровольцы орнитологи и любители птиц со всей Японии’, - сообщила Горошко.

http://www.chita.ru/news/27639/

#####

ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА В ЯПОНИИ – ШОКОЛАДНЫЙ ПРАЗДНИК

Если спросить почти любую японскую женщину, когда приближается день святого Валентина, какие у неё планы, она непременно ответить, что практически всё уже подготовлено, - шоколадки, подарки, праздничный обед. В Японии заботы и приготовления к популярному на западе празднику влюбленных, который в Японии известен как Сэй Барэнтайн Дэй, дамы берут на себя и одаривают не только своих возлюбленных, но и коллег по работе, и друзей и родственников мужчин. Да, день святого Валентина в Японии - праздник мужчин и в этот день принято дарить шоколад. А день влюбленных как таковой в Японии принято отмечать в ночь перед Рождеством.

Подарок в шоколадном эквиваленте разделяют на три категории - Гири тёко (обязательный шоколад), хоммэй тёко (шоколад для мужчин, к которым женщины питают серьезные влюбленные чувства) и томо тёко (шоколад для друзей). Гири тёко дарят начальникам и сотрудникам на работе и вполне приемлемо, когда женщина покупает до тридцати плиток шоколада для сослуживцев мужчин, с которыми ей приходится по необходимости часто контактировать. Иными словами, гири тёко - подарок в виде шоколада, не имеющий романтических ассоциаций. Мужчины, не получившие шоколад в день святого Валентина, чувствуют себя смущенными и женщины стараются удостовериться, что все мужчины из их окружения получили гири тёко. Исключение, когда женщины освобождены от ‘обязательных шоколадок’, когда 14 февраля выпадает на выходной день.

Томо тёко - современная тенденция, согласно которой подруги обмениваются в день святого Валентина шоколадками.

День святого Валентина - очень серьезная традиция для девочек, которые обязательно выбрали для себя хоммэй-персону.

Это парень, в которого они влюблены без памяти, которому хотят признаться в своих чувствах и не лучший ли способ проявить свои эмоции – хоммэй тёко. 14 февраля многие японские школьники узнают каков их рейтинг у слабой половины. Часть из них понесут домой сумки, забитые шоколадом, а кто-то вернуться домой практически ни с чем. Как говорят 14 февраля – это и рай, и ад для мальчишек в Японии.

Когда праздник влюбленных превратился в квазифеминистскую шоколадную оргию в Японии не совсем известно. Но традиция началась с рекламной компании, примерно в 1950-х годах, проведенной шоколадными производителями Японии. Пионером среди кондитерских компаний популяризировавших католический праздник в Японии считается Мородзофу Кабу-сики Гайся (Кобэ). Но реклама Морозофф первоначально, в 1936 году, была нацелена на иностранцев, проживавших в Японии. С 1953 года, когда примеру Морозофф последовали и другие шоколадные производства, шоколадные производства стали поощрять японок выражать любовь и внимание мужчинам, даря шоколад в виде сердец на 14 февраля. В 1958 году крупнейший универмаг Исэтан устроил широкую ‘Валентинову продажу’, в течение 1960-х годов обычай постепенно закрепился на территории всей Японии. Магазины продают в дни, предшествующие празднику, больше половины шоколада от годовой нормы (как японского производства, так и импортированного).

Мужчины делают ответный ход через месяц в так называемый Белый день, 14 марта. Белый День впервые в Японии успешно отметили в 1978 году, как день ответа, хотя в 1977 году кондитерская компания Исимура Мансэйдо (Фукуока), продавая зефир мужчинам 14 марта, рекламировала день как День Зефира.

Название Белый День предполагает шоколад белого цвета, но сегодня мужчины дарят шоколад разного цвета, а наряду с ним цветы, вполне приемлемо подарить сотруднице нижнее бельё белого цвета. Хотя запросы и ожидания растут и согласно сегодняшним опросам женщины хотят, чтобы им подарили в Белый День драгоценности, одежду и аксессуары модных брендов.
‘
Я люблю тебя!’, одна из самых популярных фраз в мире. На японском языке любовь – ‘ай’, глагол любить – ‘айсуру’. Я люблю тебя – ‘айситэ имасу’. ‘Айситэру’, ‘айситэру ё’ или ‘айситэру ва’ (в женской речи), фразы, которые произносят в неформальной беседе. Но в отличие от европейцев японцы очень редко произносят слова любви. И можно не удивляться тому, что люди старшего поколения вряд ли когда-либо их говорили вообще.

Японцы склоняются к тому мнению, что любовь не стоит выражать слишком открыто. А когда они хотят передать свои чувства словами, то предпочитают говорить ‘суки дэсу’, что и означает в буквальном смысле ‘любить’, ‘нравится’. ‘Суки да’, ‘суки даё’ (в мужской речи) и ‘суки ё’ ‘в женской речи). Существует вариации фразы в зависимости от региональных диалектов (хогэн). Например, ‘суки янэн’ - диалект Кансай (Кансай-бэн). Кстати благодаря распространенности диалекта Кансай ‘Суки янэн’ (Я люблю её!)

используется в рекламном названии фаст-фуда, супа с лапшой. Если кому-то кто-то или что-то очень нравится, то к слову добавляют приставку ‘дай’ (большой), - ‘дайсуки дэсу’.

Источник: http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/prazdniki-yaponii/den-svyatogo-valentina-v-yaponii/

#####

СКАНДАЛ В ЯПОНИИ: ВПЕРВЫЕ ЗА ПОСЛЕВОЕННЫЕ ГОДЫ ОТМЕНЕН ЧЕМПИОНАТ ПО СУМО

Впервые за всю послевоенную историю профессионального японского сумо не
состоится один из проводящихся ежегодно шести турниров на кубок императора
Японии. В последний раз подобное произошло в 1946 году.

Весенний чемпионат Японии по сумо, который традиционно проходит в марте в городе Осака, отменен из-за скандала с договорными матчами. Об этом сегодня сообщило информагентство Киодо со ссылкой на источники в руководстве Японской ассоциации сумо (ЯАС).

Таким образом, впервые за всю послевоенную историю профессионального японского сумо не состоится один из проводящихся ежегодно шести турниров на кубок императора Японии. В последний раз подобное произошло в 1946 году, передаёт ИТАР-ТАСС.

Очередной скандал в японском профессиональном сумо возник после того, как правоохранительные органы страны заинтересовались содержанием текстовых сообщений на мобильных телефонах, которые ранее были конфискованы у одного из борцов и его тренера. В сообщениях те обсуждали возможность ‘продажи’ результата предстоящего поединка за несколько сотен тысяч иен (несколько тысяч долларов США).

В полиции установили круг подозреваемых в проведении договорных матчей, в который вошли 11 борцов и два тренера, и приступили к допросам. Трое из подозреваемых уже признали свою вину.

Между тем, японские СМИ уже нашли подтверждение, что договорные матчи практикуются в профессиональном сумо достаточно давно. Так, один бывший борец на условиях анонимности рассказал газете ‘Майнити’, что ему еще три года назад предлагали сдать поединок за 200 тыс. иен (более 2 тыс. долларов по нынешнему
курсу).

Скандал в профессиональном сумо вызвал возмущение у японской общественности. В частности, премьер-министр страны Наото Кан заявил, что проведение договорных матчей ‘оскорбляет чувства всех фанатов сумо, которое является настоящим национальным видом спорта в Японии’.

http://vlasti.net/news/117473(at)1340

#####

ГУЛЯЕМ ПО ТОКИО!

Многие клиенты нашей компании приезжают в Японию для того, чтобы отдохнуть или же провести деловые встречи, но, как правило, практически у всех есть один свободный день в Токио. Хочется и за покупками сходить, и просто погулять по городу 3-4 часа. Причем достаточно часто программа пребывания уже предусматривает посещение таких достопримечательностей, как район небоскрёбов Синдзюку, старинный квартал Асакуса, императорский дворец, насыпной остров Одайба. Именно тогда и задаётся простой и одновременно достаточно сложный вопрос: ‘А нет ли чего-нибудь интересного на полдня?’

Наша компания предлагает для Ваших клиентов следующие варианты небольших прогулок по столице Японии.

Материал полностью: http://www.jic-web.co.jp/russia/japan_info_letter.html

#####

ДОЛГОИГРАЮЩИЙ СЕРИАЛ ‘УЧИТЕЛЬ КИМПАТИ’ ПОДХОДИТ К КОНЦУ

Весной этого года завершится показ телевизионного сериала ‘Учитель Кимпати’ (‘Sannen B-gumi Kimpachi Sensei’), на протяжении 32 лет – с перерывами – освещавшего современные социальные проблемы, рассказывая о жизни преподавателя средней школы и его учеников.

В заключительной серии, которая предположительно выйдет в эфир в конце марта, главный герой Кимпати Сакамото (Kimpachi Sakamoto) оставит работу в средней школе Сакура, выйдя на пенсию.

‘Я одновременно чувствую и печаль, и чувство облегчения’, – сказал Тэцуя Такэда (Tetsuya Takeda, 61 год), исполняющий роль Кимпати.

Компания ‘Tokyo Broadcasting System Television Inc.’ запустила сериал в октябре 1979 г., в котором тогда снимались подающие надежды идолы молодёжи Масахико Кондо (Masahiko Kondo), Тосихико Тахара (Toshihiko Tahara) и другие молодые актёры и актрисы.

Истории, основанные на сценариях Миэко Осанаи (Mieko Osanai) и освещавшие такие вопросы как подростковая беременность, насилие в школах, издевательства, расстройство гендерной идентичности и др., вызвали горячие обсуждения в японском обществе.

Последнюю серию первого сезона, показанную в марте 1980 г., посмотрели 39,9% телезрителей региона Канто, включая Токио, однако ‘Учитель Кимпати’ подвергался критике за то, что погряз в рутине.

Такэда сказал, что временами чувствовал себя разбитым и потерянным, но сумел продолжить съёмки благодаря жизнерадостности детей, игравших его учеников. ‘Достижение цели это чудо [для Кимпати]. Мне бы хотелось завершить его карьеру со словами благодарности’, – сказал Такэда с улыбкой.

В заключительной серии, как ожидается, речь пойдёт о последних месяцах работы Кимпати и школьной жизни его учеников, нервничающих в преддверии экзаменов в старшую школу.

Статья на английском: Kyodo News&AP, 31.01.2011

Перевод на русский: Кальчева Анастасия для ‘Fushigi Nippon / Новости из Японии’,

http://news.leit.ru/archives/7607

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

УЦУКУ

Уезжая в край Хитати, сложила эту песню и отослала Фудзивара-но Кимитоси

Мне и здесь не дано
от зари до зари быть с тобою –
оттого-то сейчас
без раздумий отправлюсь в Хитати,
по дороге в полях ночуя…

(В некоторых списках имя автора не значится)

***

Я на ранней заре,
в предчувствии близкой разлуки,
слезы горькие лью –
упредили мои рыданья
петушиную перекличку…

***

Вьются лозы плюща
по ограде хижины горной,
зеленеет листва –
так и милый ко мне приходит,
но не вымолвит слов заветных…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Прием иностранных студентов осуществляется на тех же основаниях, что и набор японских абитуриентов. Претендент должен предъявить документ о том, что он проучился 12 лет в своей стране. Это означает, что он должен окончить школу (11 лет), затем отучиться в колледже, институте или на подготовительных курсах, включая Школу японского языка в International Students Institute или Kansai International Students Institute. Претендент

должен быть не моложе 18 лет. К обучению допускаются и те, кто сдал экзамены по программам International Baccalaureate, Abitur и пр.
http://www.study.uz/1/8/341/728x90-czech-direct.swf

Итак, что же для нас Россия, каковы наши представления о ней, какие образы возникают у нас при слове Россия? В моем карманном атласе она занимает две страницы – огромная страна. Она в 46 раз больше, чем Япония. Еще возникает образ далекой европейской Москвы. Или у кого-то еще может возникнуть образ страны, с которой у Японии непростые отношения, прежде всего из-за территориальной проблемы. Однако есть и такой российский город на противоположном берегу Японского моря, до которого можно добраться из Японии всего за полтора часа на самолете. Как же близка, оказывается, Россия!
http://www.jp-club.ru/?p=1660

‘Заслуги нашего любимого Сайго перед нацией не нуждаются в панегириках, ибо они засвидетельствованы глазами и ушами народа’. Такова надпись на памятнике Сайго Такамори в саду Уэно (Токио); памятнике тому, кого японское правительство сначала объявило предателем и врагом нации, а потом вознесло до статуса национального героя. Сейчас Сайго — один из самых популярных персонажей японской истории, эталон героизма и сострадания: ‘человек чести, носитель народного духа’, ‘свеча, расходующая себя, чтобы возжечь других’. Его история вдохновила Джона Логана (John David Logan) на написание книги ‘Последний самурай’, где Сайго Такамори стал прототипом князя Кацумото. Потом Эдвард Цвик (Edward M. Zwick) снял по роману знаменитый фильм, правда, от исторического Сайго там не осталось почти ничего.
http://world-japan.livejournal.com/50422.html

Начальный этап становления японской монохромной живописи относится к середине XIII в., и он полностью определялся воздействием китайских чаньских художников-монахов. В дальнейшем японская живопись прошла свой путь развития, обретя собственный национальный характер и формы выражения. В японском языке существуют два равнозначных термина, обозначающих монохромную живопись: ‘суми-э’ (картина тушью) и ‘суйбокуга’ (картина водой и тушью), или чаще просто ‘бокуга’ (картина тушью).
http://www.diary.ru/~JapanFlower/p145561745.htm

Куклы... Что может быть ближе душе маленького человечка (понятно, кроме матери)? С куклами мы разговариваем, даем им имена, наделяем их характером и привычками... Надо ли удивляться, что дети искренне считают кукол живыми? Да и если совсем уж честно, многие взрослые считают также. Ребенок вырос и старые куклы уже не интересны. Но душа-то у куклы уже есть! И если кукла обидится, что ее старый друг и хозяин пренебрегает ею, то может случиться всякое. Лучше уж обойтись с куклой достойно, с уважением к ее пусть и маленькой, но душе.
http://community.livejournal.com/all_japan/398517.html

Разноцветные сверкающие кимоно и оби; уложенные в традиционную причёску волосы, украшенные шпильками и искусственными цветами; алые губы, контрастирующие с белоснежной кожей… Такое описание, обычно вызывает в памяти слово ‘гейша’. Однако в Нара их называют иначе: ‘гэйко’ и ‘майко’.
http://news.leit.ru/archives/7352

Жареные японские блюда (кроме фритюра - тэмпуры), в основном, определяются составным иероглифом ‘яки’.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post149989759/

Правда, в связи с одной на первый взгляд несущественной из новогодних традиций в конце января не только в Китае, но и в Японии, и многих других странах Восточной Азии отмечается не дефицит, скорее повышенный спрос на куриные яйца, сообщают, например, японские газеты с долей юмора. Объясняется рост спроса древним поверьем, что если удастся поставить яйцо вертикально в первый день сезона ‘Начало весны’ по лунному календарю, то год будет удачным во всех отношениях.
http://www.ifes-ras.ru/component/content/article/21/240-otvet-kolumbu-s-vostoka

В японском макияже используется светлый тональный крем и светлая пудра, поскольку светлое лицо всегда считалось признаком японской аристократии. К тому же, белая кожа — одна из тенденций этого сезона. Бровь черного цвета, тонкая и графичная. Стрелка подчеркивает узкий раскосый разрез глаз. Губы окрашиваем, придерживаясь естественной формы, не увеличивая и даже уменьшая. Используем розовые блески или красно-розовые помады. В целом, нежный и изысканный макияж.
http://www.liveinternet.ru/users/gelanuk/post150211980/

Это японский вид гадания с таблицей из разряда ‘руки двигаются сами и пишут всякую ересь’, но относятся к нему очень серьезно. Появилось оно в 1884 году, возможно, распространилось с Запада, некоторые считают из Китая, некоторые, что из Америки. В 1970-е гг. эта ‘игра’ сильно распространилась в японских школах, непременно сопровождаясь какими-нибудь несчастными случаями, типа внезапные изменения личности гадающих, желание покончить с собой или убивать людей, отсюда и ее дурная слава и директора с родителями настоятельно запрещали и запрещают детям заниматься этим.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post150124877/

Японско-русский словарь в формате PDF (версия 0.09 от 3 января 2011 года), 5.66 Мбайт. Скачать:
http://nippon.temerov.org/tools.php

Тохоку-бэн. Особенность северного диалекта в том, что гласная ‘и’, как и ‘у’ нейтрализуется, и слова: суши, сусу (пепел) и шиши (лев), - считаются одинаково звучащими – ‘шш’. Глухие согласные превращаются в звонкие - ‘като’ (дрессированный кролик) — превращается в ‘кадо’, в то время, как слово общего языка угол — ‘кадо’ произносится как кандо. Я - ваташи, сокращается до ‘ва’, Ты – аната до ‘на’, милый - кавайи вообще превращается в ‘ мэгой’.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post149531476/

Эта чудесная японская сказка в 1898 году была переведена на английский язык Лафкадио Хирном, греческим журналистом и страстным любителем приключений, известным в Японии под именем Коизуми Якумо. Долгие годы жизни Хирн провел в Стране Восходящего Солнца, собирая японские народные легенды и сказки, которые затем издал в Америке и Европе.
http://www.liveinternet.ru/users/gelanuk/post149564911/

Читали А.К., О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
07, 2011.02.13
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= СТИПЕНДИИ ИЗУЧАЮЩИМ ЯПОНИЮ
= МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ПО ЭКОНОМИКЕ ЯПОНИИ
= МОСКВА: ‘МОНАСТЫРСКАЯ СРЕДНЕВЕКОВАЯ МУЗЫКА’
= НОВОСИБИРСК: ‘ХИНАМАЦУРИ’
= ПИТЕР: OTAKU FESTIVAL
= ВЛАДИВОСТОК: ДНИ КУЛЬТУРЫ ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ
= СМЕЛЫЙ ЯПОНСКИЙ МИНИСТР
= ЯПОНСКАЯ КОМПАНИЯ PANASONIC…
= В СТАРОМ ОСКОЛЕ УВЕКОВЕЧАТ ПАМЯТЬ ВАСИЛИЯ ЕРОШЕНКО
= СНЕЖНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В САППОРО
= ЧАЙКОВСКИЙ И ЯПОНСКИЕ МУЛЬТИКИ – ОБ ОДНОМ!
= ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА ПО-ЯПОНСКИ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

СТИПЕНДИИ ИЗУЧАЮЩИМ ЯПОНИЮ

Ассоциация японоведов при поддержке Японского фонда осуществляет программу предоставления стипендий студентам и аспирантам российских вузов, а также научным сотрудникам, имеющим ученую степень, в возрасте до 35 лет, изучающим Японию (гражданам России).

Размер стипендии для студента эквивалентен 30 у.е., для аспиранта – 40 у.е., для научного сотрудника – 50 у.е. в месяц (360 у.е., 480 у.е., 600 у.е. в год). Стипендия назначается по результатам конкурса и выплачивается единовременно за год.

Коллективные работы на конкурс не принимаются.

Стипендиаты оцениваются экспертной комиссией Ассоциации японоведов.

Для участия в конкурсе необходимо представить следующие материалы (по обычной почте) до 15 мая 2011 года:

Представление (Ф.И.О., дата рождения (число, месяц, год), характеристика) от кафедры, факультета и т.д.
Рекомендация научного руководителя, утвержденная кафедрой, факультетом и т.д. (заверенная подписью с печатью).

Работы кандидата (2-3 материала: курсовая работа, дипломная работа, статья, тезисы выступления и т.д. Допускаются копии, только распечатки, по обычной почте (не e-mail). Текст должен быть: 14 шрифт через 1,5 интервала).
Анкета кандидата (ФИО, дата рождения, паспортные данные гражданина России и идентификационный номер налогоплательщика (ИНН гражданина РФ),
адрес, телефон, e-mail, наименование банка, его реквизиты и номер личного счета в банке, что необходимо для перевода стипендии).

Кандидат на стипендию должен проявить себя в изучении страноведческих дисциплин, связанных с Японией.

Тел./факс: (495) 628-97-80
E-mail: japanassoc(at)gmail.com

Председатель Ассоциации японоведов
Стрельцов Д.В.

Подробности:
http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=63&Itemid=1

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ПО ЭКОНОМИКЕ ЯПОНИИ

В марте 2011 года в Отделе японской культуры пройдет серия лекций по экономике Японии, которые прочитает кандидат экономических наук, главный научный сотрудник ИМЭМО РАН Леонтьева Елена Львовна.

Лекции предназначены для студентов, аспирантов и молодых исследователей-японистов, а также экономистов, желающих узнать больше об экономике Японии.

ВНИМАНИЕ! Для посещения лекций необходимо предварительно подать заявку. Вы можете сделать это по телефону или отправив нам заявку по адресу: info(at)jpfmw.org

* * *

10 марта (четверг) 14:00-16:00
Кризис 2008-2009 годов в Японии и в мире. Что такое ‘экономика мыльных пузырей’?

17 марта (четверг) 14:00-16:00
Последствия кризиса 2008-2009 годов для экономики Японии. Политический кризис и смена власти.

24 марта (четверг) 14:00-16:00
Изменение позиций Японии в мировой экономике. Перспективы на ближайшее десятилетие.

* * *

Место проведения: ул. Николоямская, д. 1

ВГБИЛ им. М.И. Рудомино, 4 этаж, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’.

Справки по телефонам: 626-5583, 626-5585.
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6668.html

#####

МОСКВА: ‘МОНАСТЫРСКАЯ СРЕДНЕВЕКОВАЯ МУЗЫКА’

В пятницу, 18 февраля, в 18.00, состоится концерт: ‘Монастырская средневековая музыка’

Из цикла: Классическая японская средневековая музыка для флейт сякухати и хотику

Исполнители: Дмитрий Калинин, Александр Ивашин

Стоимость билета: 100 рублей

Место: Государственный музей искусства народов Востока.
Адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12А
Телефон для справок: (495) 691-96-14; (495) 691-02-12;

http://www.orientmuseum.ru/news/?item=237

#####

НОВОСИБИРСК: ‘ХИНАМАЦУРИ’

3 марта 2011 года в МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’ состоится традиционный праздник ‘Хинамацури’. В рамках праздника пройдет конкурс на лучшую японскую и русскую куклу среди школьников г. Новосибирска, а победители будут награждены ценными призами. В программе праздника – выступления творческих коллективов, мастер-классы по японской каллиграфии, и изготовление праздничных японских открыток.

К участию приглашаются все школьники г. Новосибирска, увлекающиеся рукоделием и культурой Японии.

Справки по тел.: 223-28-89 (Анастасия)

http://www.sibirhokkaido.ru/

#####

ПИТЕР: OTAKU FESTIVAL

Otaku Festival 2011 будет проходить 26 февраля 2011 года с 13:00 до 19:00 в городе Санкт-Петербурге в театре ‘Мюзик-Холл’ - Александровский парк, дом 4.

Подробности: http://otakufestival.ru

#####

ВЛАДИВОСТОК: ДНИ КУЛЬТУРЫ ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ

Открытие ‘Дней культуры Тоттори’ будет проходить 19 марта 2011 г. (суббота) в ПГОМ им. В.К. Арсеньева:
13:00 церемония открытия ‘Дней культуры Тоттори’, открытие выставки оригами;
13:30 проведение мастер-класса по кимоно в Музее;
14:30 проведение мастер-класса по оригами в Музее – демонстрация и мастер-класс для начинающих оригамистов;

Мероприятия также пройдут в следующих учреждениях:

Японском центре, тел.: (4232) 425700, факс: (4232) 424295, адрес электронной почты: vladjcof(at)vtc.ru
Приморской краевой детской библиотеке, тел.: (4232) 36 63 20, 36 63 20, 36 15 59, 36 10 34, 37 19 01, тел/факс: (4232) 36 76 73, адрес электронной почты: pkdb(at)mail.primorye.ru
КГУК ‘Приморская государственная публичная библиотека им. А.М.Горького’ Телефон: (4232) 45 62 94, 45 62 94, 45 62 84, 45 64 44, тел/факс: (4232) 45 62 84, 45 64 44. Адрес сайта библиотеки им. А.М. Горького: www.pgpb.ru, адрес электронной почты: pgpb(at)pgpb.ru

ОРИГАМИ
20 марта (воскресенье)
10:00-12:00 Демонстрация и мастер-класс для профессионалов (!) Японский центр
13:00 Демонстрация и мастер-класс для детей, Приморская краевая детская библиотека
16:30 Лекция и мастер-класс для начинающих, Приморская краевая библиотека имени М.Горького
21 марта (понедельник)
15:00 Мастер-класс по оригами в МГУ им. Г.И. Невельского

КИМОНО
20 марта (воскресенье)
10:30 -12:00 Демонстрация и мастер-класс, Приморская краевая детская библиотека
14:30 -16:30 Демонстрация и мастер-класс, Приморская краевая библиотека имени М.Горького
21 марта (понедельник)
14:00 Мастер-класс по кимоно во ВГУЭС

Старший преподаватель по кимоно, г-жа Курода, является Главой филиала Всеяпонской ассоциации кимоно в г. Тоттори. Вы, наверное, знаете, что в Всеяпонская ассоциация кимоно является единственной организацией такого рода в Японии, за которой официально закреплена миссия по популяризации кимоно. Все преподаватели, которые приедут во Владивосток (Курода Маюми, Ёнэмура Миюки, Мисудзу Канэко, Адати Хироко), являются членами этой ассоциации.

Что касается преподавателей по оригами (Фусаясу Сумиэ, Садатани Такако, Утида Юко), то они члены Всеяпонской ассоциации оригами и являются обладателями лицензии, позволяющей преподавать оригами. Бумага, с которой будут работать мастера, называется инсю-васи, производится в Тоттори. Инсю – название старого района префектуры, где ее начали производить. Бумага очень мягкая, волокнистая. Чигири-э тоже из нее делали в прошлый раз, возможно, кто-то из участников прошлого мастер-класса помнит.

http://www.jp-club.ru/?p=1670

#####

СМЕЛЫЙ ЯПОНСКИЙ МИНИСТР

‘А он вообще смелый парень – не побоялся прилететь в Москву, хотя знал, что ему у нас черт знает чего наговорят после всех этих скандалов, угроз и протестов по поводу разорванного флага. Острова, конечно, он не получит, но характер показал’. Вот так, с некоторым восхищением оценил японского министра иностранных дел Сэйдзи Маэхару знакомый московский редактор, с которым я вчера потрепался по телефону.

Похоже, что такое мнение распространилось в столичном бомонде достаточно широко. ‘Рабочий визит в Россию главы МИД Японии Сэйдзи Маэхары после всего, что произошло в отношениях Москвы и Токио за последние дни, выглядел довольно смелым поступком’, - пишет, например, уважаемая газета ‘Коммерсант’.

Маэхара-сан (ему 48 лет, но выглядит он моложе) – человек, конечно, решительный и резкий. Он мало похож на японских политиков предыдущей послевоенной волны – склонных к туманным заявлениям и уходу от ответственности. Маэхара – убежденный ястреб, неоконсерватор, сторонник того, чтобы Япония была не просто угодливым продавцом ‘Лексусов’ и ‘Панасоников’, а твердо и напрямую заявляла о своей позиции в мире.

Вот, скажем, в пятницу на пресс-конференции в Москве наш Лавров предложил японскому министру создать комиссию историков, чтобы опять порыться в пожелтевших документах, поспорить о трактовках и гносеологических корнях вопроса о Южных Курилах. А смелый Маэхара его тут же срезал – зачем, мол, нам эту бодягу заводить в очередной раз, уже все по тысяче раз обсуждали, сомневаюсь я в целесообразности толчения воды в ступе. Пора, мол, принимать политическое решение об островах – и так все ясно.

Лично я с Маэхара-сан в этом не согласен – многие проблемы в наших отношениях связаны с тем, что русские и японцы по-разному понимают и события прошлого, и смысл многих прежних договоренности. Но сейчас дело не в этом – столь жестко японские министры иностранных дел уже давно не говорили. Я лично не помню, чтобы кто-то из них вот так, запросто послал куда подальше своего зарубежного партнера на пресс-конференции. Короче, Маэхара-сан – парень крутой, не сомнений.

И все же по поводу особой смелости его нынешней поездки в Москву я поспорю.

Конечно, она состоялась сразу после шумного проведения в Японии ‘Дня северных территорий’ 7 февраля, на котором нынешний, еле сидящий в своем кресле премьер Наото Кан ради иллюзорной надежды на поднятие рейтинга неожиданно резко проехался по президенту Медведеву. А наши в ответ пообещали укрепить на островах военную группировку. Бросок японского министра иностранных дел в Москву сразу после этого – какая решимость, какое стремление взять лично на себя ответственность за преодоление кризиса!

Однако дело в куда более скучной причине: в Японии сейчас идет сессия парламента. А в это время без разрешения депутатов ни один министр не имеет права ни на день покидать Токио. Его могут в любой момент поставить на ковер и заставить отвечать на самые неприятные вопросы. Что и делают депутаты, которые устраивают регулярную трепку в том числе и смелому министру Маэхаре. И для давно запланированной поездки в Москву ему пришлось волей-неволей пожертвовать своими законными выходными – 11 февраля в Японии праздник, за которым идут суббота и воскресенье.

В Токио сейчас правительству трудно – его рвет на куски оппозиция, и Маэхару вполне могли бы не пустить в Москву в рабочие дни. Вот и пришлось ему ехать в самый опасный, самый политически неудобный момент, сразу после злополучного ‘Дня северных территорий’. Поскольку наш смелый министр боится свой парламент больше, чем всех зарубежных оппонентов вместе взятых. Боится парламент, где с японского правительства очень строго спрашивают за каждое произнесенное слово, за каждую потраченную иену.

Василий Головнин, журналист, Токио

http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/749588-echo/

#####

ЯПОНСКАЯ КОМПАНИЯ PANASONIC ВЫШЛА НА ПЕРВОЕ МЕСТО В МИРЕ ПО ЧИСЛУ ЗАЯВЛЕННЫХ ПАТЕНТОВ

Японский производитель электронной продукции компания Panasonic стала первой в мире по числу заявленных патентов, о чем стало известно из опубликованного в среду доклада Всемирной организации интеллектуальной собственности в Женеве.

Из доклада следует, что в прошлом году Panasonic оформила 2154 патента и во второй год подряд вышла на первое место по числу заявок на получение патента.

В первую десятку в этом списке вошли и две другие японские компании, производящие электронную продукцию. Это компания Sharp, стоящая в списке на 8-ом месте, и компания NEC, стоящая на 10-ом месте.

Сравнение по странам говорит о том, что Япония второй год подряд вышла по количеству заявленных патентов на второе место в мире, уступая лишь Соединенным Штатам Америки.

Число патентов, заявленных Китаем, возросло на 56% по сравнению с предыдущим годом. Китай обогнал по этому показателю Южную Корею и занял 4-ое место.

http://japancenter.livejournal.com/390738.html

#####

В СТАРОМ ОСКОЛЕ УВЕКОВЕЧАТ ПАМЯТЬ ИЗВЕСТНОГО ДЕЯТЕЛЯ КУЛЬТУРЫ ВАСИЛИЯ ЕРОШЕНКО

В Старом Осколе установят памятный бюст Василию Ерошенко, соответствующее постановление правительства N 33-пп на днях подписал губернатор Белгородской области Евгений Савченко. Как сообщает пресс-служба правительства региона, средства на изготовление бронзового бюста будут выделены из областного бюджета.

Уроженец села Обуховка Старооскольского городского округа Василий Ерошенко (1889-1952 гг.) родился в семье крестьянина. В детстве мальчик ослеп и обучался в Московской школе для слепых детей, где проявил незаурядные таланты в искусствах и науках. Позже Василий Яковлевич стал выдающимся поэтом, писателем, путешественником, музыкантом, педагогом. Он в совершенстве знал несколько иностранных языков, дружил с литераторами, журналистами, лингвистами всего мира.

http://www.izvestia.vbelgorode.ru/print/9663

Прислала Юлия Патлань

#####

СНЕЖНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В САППОРО

Снежный фестиваль открылся 7 февраля в японском городе Саппоро, административном центре острова Хоккайдо. Вниманию посетителей представлены 250 скульптур, в том числе ледяные динозавры, герои мультфильмов и точная копия китайского дворца высотой 22 м. Фестиваль проходит уже в 62-й раз и привлекает множество туристов.

Праздник снега в Саппоро, который ежегодно отмечается в начале февраля, продлится до конца недели. Фестиваль организуется одновременно в трех районах города: в парке Одори, на стадионе Цуномэ и на главной улице ночных развлечений Сусукино. В рамках мероприятия проходит конкурс снежных фигур, созданных скульпторами-любителями из 16 стран, в том числе и из России.

Традиция празднования фестиваля возникла в 1950 году. Первоначально мероприятие должно было отвлекать жителей от послевоенных проблем, в настоящее время фестиваль приобрел огромную популярность. Ежегодно его посещает более 2 млн японцев и туристов со всего мира.

http://www.kommersant.ru/doc-y.aspx?DocsID=1581455

#####

ЮКИХИРО НОЦУ: ЧАЙКОВСКИЙ И ЯПОНСКИЕ МУЛЬТИКИ – ОБ ОДНОМ!

Юкихиро Ноцу (род. 1977) изучал в Японии литературу и музыковедение, после чего отправился на другой конец света и в 2002 году поступил в финскую Академию Сибелиуса, чтобы стать дирижером.

Причина, по которой он выбрал именно это учебное заведение, проста: там преподает выдающийся финский дирижер и композитор Лейф Сегерстам. В 2003 году Ноцу посетил Пярну, чтобы принять участие в ‘летней академии’ Неэме Ярви. ‘Пярну – изумительный курорт, – восхищенно говорит он. – И страна ваша мне очень понравилась. Жаль, что я вновь побывал в Эстонии лишь спустя много лет...’ Смеясь, японец рассказывает, как в Старом городе увидел вывеску ‘Kuldse Notsu Korts’. ‘Моя фамилия – тоже Ноцу. “Какое совпадение! ” – решил я. Тогда я еще не знал, что по-эстонски notsu – поросенок. Впрочем, у вас тут есть люди с фамилиями “лук” и “кошка”, так что...’

– Что привело вас в Эстонию вновь?

– Анимэ, то есть японская анимация, популярность которой с каждым годом растет, в том числе и в Эстонии. Меня пригласили на JAFF, Фестиваль японской анимации, который в этом году пройдет у вас в пятый раз. На открытии фестиваля симфонический оркестр исполнит мелодии из анимэ. Речь идет о так называемой ‘Сюите Тоторо’ и попурри ‘Мелодии из фильма “Сказания Земноморья”‘, и то, и другое – сочинения композитора Дзё Хисаиси. Попурри будет исполнено под моим руководством. Кстати, прошлым летом я был помощником Дзё Хисаиси. Он считается главным композитором знаменитой японской студии Ghibli, на которой работает Хаяо Миядзаки, и написал музыку к таким фильмам Миядзаки, как ‘Мой сосед Тоторо’, ‘Унесенные духами’, ‘Навсикая из Долины ветров’, ‘Бродячий замок Хаула’, ‘Рыбка Поньо на утесе’.

– Вы сами смотрели фильмы студии Ghibli? Можете ли вы сказать, что являетесь
поклонником анимэ?

– Конечно, смотрел – я же японец!.. (Смеется.) Не могу сказать, что я большой поклонник японской анимации, но... поклонник, да. Не могу сказать, что музыка из анимэ для меня чем-то отличается от классики, скажем, от сочинений Чайковского. Ноты остаются теми же. Чайковский тоже писал разную музыку – и серьезную, и не очень. Так и в анимэ есть мелодии напряженные и драматичные, а есть, наоборот, легкие и веселые.

– Как вы находите Эстонию?

– Мне всегда казалось, что у японцев и финнов, японцев и эстонцев есть нечто общее. Мы робкие, застенчивые люди. Пока не выпьем, конечно...

Николай Караев

http://www.dzd.ee/?id=387339

#####

ДЕНЬ СВЯТОГО ВАЛЕНТИНА ПО-ЯПОНСКИ

Скоро день Святого Валентина. Я не считаю этот день сколь бы то ни было серьезным праздником, но японцы его отмечают.

В каждой стране есть свои особенности отмечания дня влюбленных. В Японии особенность скорее в том, что это не то чтобы день влюбленных. В этот день женщины дарят мужчинам шоколад. Причем не только любимым. Друзьям, коллегам по работе, клиентам, начальникам.

Шоколад дарят во многих странах, но только шоколад, наверное, только в Японии. Этой традиции уже лет 70. Еще в 1930-х годах какой-то производитель шоколада сделал рекламу ‘Давайте дарить на день Святого Валентина шоколад!’ И дело пошло. Потом еще многие производители делали похожие рекламы, пока в сознании населения не укрепилась мысль, что праздник нужно обязательно отмечать дарением шоколада.

Сейчас даже есть такое понятие Гири-чоко, где Гири значит ‘обязаловка’. Вот нужно тебе подарить шоколад коллеге. Ожидается, что ты это сделаешь. Хотя он тебе как человек может даже и не нравится. В качестве Гири-чоко обычно выступает самый простой и дешевый шоколад. Все равно без души даришь.

Уже недели две магазины завалены шоколадом и шоколадными конфетами. Дешевые, дорогие, плитки и конфеты, японские и импортные. Есть из чего выбрать на любой случай. Выбирала вчера вечером вкусняшки и наблюдала, как женщины покупают шоколад корзинами! Хотя я каждый год это вижу, и по идее должна перестать уже удивляться. Первый свой год в Японии я даже сама участвовала в таком сумасшествии. Видимо потому, что тогда я работала в самой что ни на есть японской компании, и не хотелось выглядеть белой вороной.

Коллегам и друзьям можно подарить достаточно обычный шоколад или что-то из среднего ценового диапазона. Продается много вариантов маленьких упаковок с буквально 3-4 конфетками. Начальнику отдела или департамента нужно выбрать что-то посолиднее, желательно импортное европейское. Близким и любимым людям дарят что-то очень красивое и выбирают с душой.

После того, как я раздарила весь шоколад в офисе, из соседнего отдела к нам пришли по жизни очень активные тетеньки, которые всегда занимались организацией всяких мероприятий в компании. Эдакий профком не по назначению, а по душевному призванию. Они тоже нам подарили шоколад. Т.е. дарение от женщины к женщине сейчас тоже практикуется.

Шоколада в феврале продается столько, сколько производители потом за полгода еще продать не могут:) Но им этого было видимо мало, и когда-то мужчинам стали капать на мозги: ‘Что же вы такие бессовестные! Вам подарки делают. А вы?’. Так что теперь 14 марта - Белый день, когда мужчины дарят в ответ шоколад или другие сладости тем, от кого они получили вкусные подарки на день Святого Валентина. Сразу скажу, что в нашей компании в ответ мне никто не подарил никакого шоколада. Вот такие вот мужики%)

Сейчас в этот бизнес пытаются вклиниться цветочные магазины. В январе увидела плакат у входа в магазинчик. ‘Давайте уже отмечать день Святого Валентина по-человечески. Мужчины, дарите женщинам цветы!’

Вообще культура дарения цветов в Японии совсем другая. Мне сложно сформулировать свое общее впечатление. Но это не Россия точно:) Никаких цветов на свиданиях, на дни рождения. Изредка бывает, но это личная

инициатива некоторых мужчин. Социум тут никак не влияет. Такого как в России, что если на 8 марта ты не подарил цветы, то если не получишь сковородой по голове, то как минимум еще 2 недели тебе это будут вспоминать и дуться, тут нет. Никто ничего особенно от мужчин не ждет:) На что мужчины могут сказать: ‘О, в Японии рай!’. Но с другой стороны, не вижу ничего интересного в расслабленности и безынициативности. Лучше изначально занимать активную жизненную позицию. Чем больше ничего не делаешь, тем меньше в состоянии начать что-то делать.

Если думать о дарении цветов, то я прежде всего вспоминаю традицию заказывать цветы для родителей на День матери и День отцов. А вот ‘дарите женщинам цветы’ это скромные попытки ввести новые традиции и расширить рынок сбыта товара. И хочется надеяться, что традиция приживется. И это будет не обязаловкой, а жестом доброй воли, альтруизма и желания сделать важному для тебя человеку приятно. Хотя 8 марта в России - это тоже давно по сути уже обязаловка. И все равно каждый раз, получая цветы, мы радуемся.

http://nobody-s-fool.livejournal.com/179545.html

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

СОКУ

При виде опадающих цветов вишни в храме Урин-ин

Наступила весна,
но там, где с раскидистых вишен
опадают цветы,
снег по-прежнему все не тает,
заметает в саду тропинки…

***

В храме Урин-ин слагаю песню о цветах вишни

Что сказать о цветах!
Я ведь тоже исчезну из мира –
тем печален расцвет,
что, увы, так недолго длится
и предшествует увяданью…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Отмечена важность углубления диалога о путях практического взаимодействия в области обеспечения безопасности в АТР, дальнейшего расширения культурных и гуманитарных обменов, включая проведение в Японии очередного ежегодного фестиваля российской культуры, который открывается 2 июля с.г. Подтверждено намерение Сергея Нарышкина как председателя Оргкомитета фестиваля участвовать в церемонии его открытия, которая состоится в г. Хакодатэ.
http://state.kremlin.ru/face/10324

Фонды Российского государственного архива Военно-морского флота пополнились редкими документами. Генеральный консул Японии в Петербурге передал в хранилище книгу приказов командующего отрядом судов в Тихом океане, которая была составлена почти 130 лет назад. Раритетный документ оказался в Стране восходящего солнца после трагических событий 1905 года.
http://petersburg.rfn.ru/rnews.html?id=1809365

‘Что вы тут людям сказки рассказываете?! Вы им лучше расскажите, какие тут дикие налоги, страховки, цены на продукты и транспорт, дискриминация. Иностранцы чувствуют здесь себя обделенными и одинокими. И вообще тут столько проблем! А вы говорите только о приятном и вводите людей в заблуждение по поводу того, что в Японии настоящий рай’
http://nobody-s-fool.livejournal.com/177942.html

Обедали сегодня в Сусиро. Рядом с нами ели 4 молодых человека японской национальности. Вот так стол выглядел после их ухода: 71 тарелка из под суси (т.е. как минимум 17 тарелок на человека), плюс к этому 4 или 5 удонов, 5 жареных штук типа караагэ или тэмпуры, 6 десертов. Настоящие мужики!
http://nobody-s-fool.livejournal.com/180592.html

Каждое утро в больших и маленьких городах Японии можно увидеть почти одну и ту же сцену у залов патинко, когда мужчины и женщины выстраиваются в очередь, чтобы дождаться открытия в 10 00 и затем добраться до своего обожаемого игрового аппарата. Может быть, им улыбнется удача, и они выиграют столько, сколько можно заработать за весь тяжелый трудовой день.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/zhizn-i-byt/patinko/

Как и множество других вещей в Японии, культура сотового телефона или культура кэйтай развилась с очень характерными особенностями, начиная с дебюта сотового телефона в 1979 году. Рынок сотовых телефонов в Японии сравнивают с Галапагосскими островами. Точно также как уникальна природа Галапагосских островов неповторима по отношению к какому-либо ещё месту на земле, так и рынок сотовых телефонов и со всеми вытекающими обстоятельствами - предложения производителей и требования пользователей - в Японии не сравнимы с чем где-либо вообще в мире.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/zhizn-i-byt/kejtaj-kultura/

Задали вопрос в прошлом посте: носят ли беременные кимоно и ‘не удушает’ ли это ребенка в животе у мамы? Поскольку подобный вопрос задавали и раньше, решила таки повесить ответ отдельным постом.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/271607.html

В прошлом году я побывала разок на модном дефиле, устраиваемом в Нишиджин Кимоно Центре. Понравилось. Решила повторить и в этом году.

Захотелось, знаете ли, ярких красок. А то зима все не кончается и не кончается... К своему огромному сожалению, справиться с освещением шоу я так и не смогла. Потому качество фоток весьма средненькое, а кое-что и вовсе не получилось.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/271199.html

Кимоно развивалось как выразительное средство личной демонстрации благополучия, оно было индикатором богатства и эстетического вкуса горожан. Даже существовала своеобразная мода на соревнования между женами богатых торговцев, пытавшихся превзойти друг друга роскошными нарядами. Но это стало беспокоить правительство в лице сёгуна, поскольку растущее богатство несвободного класса, а тем более демонстрация его, угрожали строго регламентированному общественному строю. Были изданы соответствующие регулирующие законы, которые ограничивали сами ткани, цвета, стили, пользовавшиеся большим спросам у тёнин.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/yaponskaya-odezhda/kimono-momenty-istorii/

В 1772 году правительство запретило изображать откровенную эротику, и тогда развилась новая форма в укиё-э - абуна-э, хотя многие люди считают этот стиль эротичным, тогда как сюнга недвусмысленно сексуальным.
http://orient-interior.ru/style/iskusstvo/abuna-e/

Что делает не слишком красивую японку привлекательной?
http://news.leit.ru/archives/7645

Мир хэндмейда знает много рукодельных искусств, чьей родиной является Япония: оригами, амигуруми, канзаси, темари, мидзухики... И это лишь небольшая часть рукодельных техник, которые вообще существуют в Японии, причем многие из них популярны только в пределах своей страны, а в остальном мире о них, к сожалению, мало что знают. Как, например, об осиэ – аппликативной технике создания объемных картин из картона и ткани (или бумаги), технике, появившейся в Японии еще в период Эдо (1603-1867), и до сих пор популярной среди японских хэндмейдеров. Освоить осиэ совсем несложно. Все, что для этого потребуется: японская бумага или японские ткани, картон, мягкий нетканый материал типа ватина, клей, ножницы, а также ваша аккуратность и ваше терпение – создание осиэ-картин не терпит спешки.
http://blogs.mk.ru/users/arte/post150910774/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
08, 2011.02.20
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ‘КАРТУ ДРУЖБЫ’ ВЛАДИВОСТОКА И ЯПОНИИ ПРЕЗЕНТУЮТ В МУЗЕЕ АРСЕНЬЕВА
= ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ‘ЖИЗНЬ’ И ‘СМЕРТЬ’ В ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ
= ВЕЧЕР-ВСТРЕЧА С АЛЕКСАНДРОМ ДОЛИНЫМ ‘20 ЛЕТ В СТРАНЕ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА’
= СЕМИНАР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ИННОВАЦИЙ
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ОТАКУ ФЕСТИВАЛЬ
= МОСКВА: КОНЦЕРТ ЯПОНСКИХ ПЕСЕН
= НОВОКУЗНЕЦК: 2-ОЙ ФЕСТИВАЛЬ ‘TAIYOU NO MATSURI’
= В ЧЕЛЯБИНСКЕ ПРОЙДЁТ ВЫСТАВКА АНИМЕ КУЛЬТУРЫ
= КИРОВ: ИСКУССТВО СТРАНЫ САМУРАЕВ
= XVII НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЦИКЛА ‘ФИЛОСОФИИ ВОСТОЧНО-АЗИАТСКОГО РЕГИОНА И СОВРЕМЕННАЯ ЦИВИЛИЗАЦИЯ’
= ОБ ИНЦИДЕНТЕ ПЕРЕД ПОСОЛЬСТВОМ ЯПОНИИ
= РОССИЯ И ЯПОНИЯ НАМЕРЕНЫ РАСШИРЯТЬ ТУРИСТИЧЕСКИЕ СВЯЗИ
= ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ ДРУЖБЫ ‘ИРКУТСКАЯ ОБЛАСТЬ – ИСИКАВА
= В ЯКУТСКЕ ОТКРЫЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО
= ЯПОНСКАЯ АКТРИСА СЫГРАЛА В МОСКВЕ
= ЧЕХОВ – НА ЯПОНСКОМ
= ИНТЕРВЬЮ С ЯПОНСКИМ КОМПОЗИТОРОМ КЭНДЗИ КАВАИ
= ЯПОНИЯ ОБЛЕГЧИЛА ВИЗОВЫЙ РЕЖИМ ДЛЯ МЕДИЦИНСКИХ ТУРИСТОВ
= МАРТИН СКОРСЕЗЕ СНИМЕТ ДРАМУ О ЯПОНСКИХ ХРИСТИАНАХ
= В ЯПОНИИ НАЧАЛИ СТРОИТЕЛЬСТВО САМОГО БЫСТРОГО В МИРЕ ПОЕЗДА
= JAPAN TOBACCO НАРАСТИТ ОБЪЕМЫ ПРОДАЖ В РОССИИ
= ЯПОНИЯ: ИННОВАЦИОННЫЕ ЦЕННИКИ, УКАЗЫВАЮЩИЕ СВЕЖЕСТЬ ПРОДУКТА
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

‘КАРТУ ДРУЖБЫ’ ВЛАДИВОСТОКА И ЯПОНИИ ПРЕЗЕНТУЮТ В МУЗЕЕ АРСЕНЬЕВА

21 февраля 2011 г. в 16.00 в ‘Синем зале’ Приморского Государственного Объединенного Музея им. В.К. Арсеньева состоится презентация карты-буклета ‘Места Владивостока, связанные с историей японо-российских отношений’. Это уникальный проект, ориентированный на развитие въездного японского туризма во Владивостоке. Карта подобного рода подготовлена впервые. Организаторы проекта – Генеральное консульство Японии и ПГОМ им. Арсеньева - попытались не только обобщить уже имеющийся материал по этой теме, а дополнили его малоизвестной для широкой публики информацией, редкими фотографиями из фондов ПГОМ им. В.К. Арсеньева и личных архивов ученых и краеведов.

- Буклет получился очень интересным, - рассказывает ученый секретарь ПГОМ им. Арсеньева Светлана Москвитина. – Он поделен на две части: первая половина представлена в виде текстов и архивных фотографий, вторая часть – это карта, где указаны современное расположение и вид мест, связанных с развитием отношений между Японией и нашим городом. К примеру, бывшее здание генконсульства Японии на Океанском проспекте, 7. В работе над проектом принимали участие настоящие профессионалы, люди, которым действительно интересна полуторавековая история дружбы Владивостока и Японии. В редколлегии буклета трудились Зоя Моргун –

преподаватель ДВФО и господин Фудзимото – профессор Осакского университета.

Карта-буклет издана на русском и японском языках и адресована гостям города, представителям туристических фирм, экскурсоводам и людям, которым интересна и небезразлична история города, история японо-российских отношений. Такие проекты способствуют не только развитию туризма, но, прежде всего, укрепляют дружеские отношения между людьми разных стран и превращают город Владивосток действительно в центр международного сотрудничества.

http://www.jp-club.ru/?p=1681

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ‘ЖИЗНЬ’ И ‘СМЕРТЬ’ В ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ

22 февраля 2011 г. 18:00
Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляют лекцию

‘Жизнь’ и ‘смерть’ в японской культуре

Лекцию читает доцент кафедры японской филологии ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова, кандидат филологических наук Мазурик Виктор Петрович

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

МОСКВА: ВЕЧЕР-ВСТРЕЧА С ПИСАТЕЛЕМ И ПЕРЕВОДЧИКОМ АЛЕКСАНДРОМ ДОЛИНЫМ ‘20 ЛЕТ В СТРАНЕ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА’

2 марта 2011 г. в 18.30 Дом Русского Зарубежья имени Александра Солженицына приглашает на вечер-встречу с писателем и переводчиком профессором Международного университета Акита Александром Долиным ‘20 лет в стране Восходящего Солнца’

Александр Долин — поэт, писатель, переводчик с японского, литературовед. С начала 1990-х - профессор сравнительной культурологии и литературоведения Токийского университета иностранных языков. С 2005 г. – профессор Международного университета Акита. Автор книг ‘Японский романтизм и становление новой поэзии’, ‘История новой японской поэзии’ в четырёх томах, ‘Пророк в своём отечестве (Профетические, мессианские, эсхатологические мотивы в русской поэзии и общественной мысли)’, ‘Кэмпо — истоки воинских искусств’ и других. Лауреат премии Всеяпонской

ассоциации переводчиков ‘Выдающийся вклад в культуру’ (1995) за перевод антологии X века ‘Кокинвакасю — старые и новые песни Японии’. С 1992 г. он постоянно живет в Японии, став уже одним из корифеев русской диаспоры в этой стране.

В программе:

- выступление на тему ‘Культурные ценности современной Японии глазами иностранного профессора’;
- презентация книг ‘Мацуо Басё и поэты золотого века хайку’ (М.: Эксмо, 2010), ‘Одинокий всплеск’ (СПб.: Гиперион, 2010), ‘Песни гейш’ (М.: Эксмо, 2011), ‘The Silver Age of Japanese Poetry’ (Akita: AIU Press, 2010);
- чтение переводов из классической и современной японской поэзии и новых авторских стихов о Японии

Ведущая вечера - Елена Калашникова

http://www.bfrz.ru/index.php?mod=news&id=497

#####

МОСКВА: СЕМИНАР, ПОСВЯЩЕННЫЙ ВОПРОСАМ ИННОВАЦИЙ В ОБЛАСТИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ ЯПОНИИ

АНО ‘Японский центр’ совместно с Посольством Японии в РФ приглашает всех желающих посетить семинар, посвященный вопросам государственной политики Японии в области инноваций.

В качестве лектора будет приглашен Директор научных и технологических программа Японского национального института политических исследований, профессор СУНАМИ Ацуси.

Дата и время проведения: 24 марта 2011 г. (четверг), с 10:00-13:00
Место проведения: АНО ‘Японский центр’ (Воробьевы Горы, 1/52, Здание ВШБ МГУ)
Тема лекции: ‘Государственная политика Японии в области инноваций’ (название предварительное)

Программа:
10:00 -12:30 – лекция профессора Сунами, вопросы и ответы
12:30-13:00 - кофе-брейк

Желающие могут отправить заявку на участие в семинаре на адрес info(at)jcenter.msu.ru. Просим Вас в теме письма указать - ‘Семинар 24 марта’.

В случае если количество желающих превысит количество мест, приоритет будет отдан ранее подавшим заявку.

Заявки принимаются до 22 марта 2011 г. (вторник) Контактные лица: /495/ 626-50-32, Владимир Чуб и Андрей Говоров

АНО ‘Японский центр’

http://www.jcenter.msu.ru/news/304/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ОТАКУ ФЕСТИВАЛЬ

Дата проведения: 26 февраля 2011, Санкт-Петербург

26 февраля 2011 года состоится ‘Отаку Фестиваль’, посвящённый развитию фанатского движения любителей аниме, манга, японских компьютерных игр и j-rock'a в России! Хотим отдельно отметить, что открыта новая номинация Mixed-Дефиле, в которой вы можете представить свой косплей на персонажей книг, фильмов, мультфильмов, мюзиклов и т.п., вне зависимости от страны производства фендома!

Фестиваль будет проходить один день в городе Санкт-Петербурге с 13:00 до 19:00 в театре ‘Мюзик-Холл’.

В 11:00 для вас открывается вход в Мюзик-Холл. У вас будет время пройтись по представленным на Фестивале аниме-магазинам, ярмаркам. Пофотографироваться в фотоуглу, если вы пришли в косплее. Полюбоваться на фотокосплей и арт. А в 13:00 начнётся программа Фестиваля. Сразу же после Фестиваля вы сможете отдохнуть на афте-пати, которая начинается в 19:00 и заканчивается в 23:00.

Билеты можно приобрести по следующим адресам:
http://otakufestival.ru/container.html?fest_info%2Ffest_2011%2Ftickets.html

Условия участия: Стоимость билетов от 400 до 500 р., в зависимости от места.

Куда идти: метро Горьковская; Александровский парк, дом 4

Адрес в сети: http://otakufestival.ru/

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ ЯПОНСКИХ ПЕСЕН

26 марта в 14:00
Руководитель: Хитоми Сомата
При участии учеников театральной мастерской ‘Творяне’ школы N123
Руководитель - Ткаченко Татьяна
Программа: 1 часть ‘Времена года в родных краях’
Место проведения: Большой зал ВГБИЛ (ул. Николоямская, 1)
Справки по телефонам: 626-55-83 и 626-55-85

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6673.html

#####

НОВОКУЗНЕЦК: 2-ОЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ‘TAIYOU NO MATSURI’

Даты проведения: 26 марта 2011, Новокузнецк

Этой весной в городе Новокузнецк будет проводиться 2-ой фестиваль японской культуры и анимации ‘Taiyou no Matsuri’ (‘Солнечный фестиваль’).

Клуб САН всех приглашает на незабываемый праздник призраков и духов!

Конкурсная программа:

Сценический косплей
Дефиле:
одиночное дефиле
групповое дефиле
дефиле лолит
J-rock дефиле
Караоке
Dansu-Dansu:
пара-dance
dance-конкурс
AMV:
комедия
экшн
Dancing Mix
Арт на тему ‘Японская мифология’
Фанарт на произвольную тему
Ёнкома
Фото-косплей
Видео-косплей
Озвучь отрывок
Гейм чемпионат

Если вы готовите что-то нестандартное, например файтинг-косплей, то это будет ’оригинальное’ выступление. Лучший ‘оригинальный’ номер тоже будет награждён, наряду с победителями конкурсной программы.

В этом году будет жёсткий отбор, поэтому хорошенько готовимся!

Будут приняты только самые интересные, яркие, качественные (по мнению орг. комитета) номера.

Начало приёма заявок: 10.01.2011
Окончание приёма заявок: 6.03.2011

Цена билетов: 200 р.- участникам, 250 р.- предпродажа для зрителей, 300 р.- зрителям в день фестиваля

Билеты по предпродаже можно купить: г. Новокузнецк – магазин DVD-мания, по адресу: пр. Октябрьский 21 а (кинотеатр Сибирь), тел. 77-21-65. Предпродажа билетов заканчивается 12.03.

Куда идти: дк ЗСМК, ул. Тореза 22 в.

Адрес в сети: http://sunfest.kabuki-club.org/

Источник: http://www.zovem.ru/?event=16659

#####

В ЧЕЛЯБИНСКЕ ПРОЙДЁТ ВЫСТАВКА АНИМЕ КУЛЬТУРЫ

Как стало известно пресс-службе CHELSI.RU, 27 марта в ДК ЧТПЗ пройдёт вечер аниме культуры. Данное мероприятие проводится несколько лет у нас в городе

место: ДК ЧТПЗ, ул. Новороссийская. 83
дата: 27 марта 2011 (воскресенье)
время: 15.00-20.00
15.00- 1 блок (косплей, AMV и пр.)
18.00-2 блок (музыка из аниме, выступление гостей из Японии)

Программа 1 блока: косплей-дефиле (по 4 номинациям), косплей сценка(только одна,по результатам отбора),AMV (конкурсный).
http://vkontakte.ru/club21790026
и 'Неизвестного исполнителя'
http://vkontakte.ru/club16773257

в холле: файтинги, аниме-магазины (арендаторам звонить по указанному ниже телефону или писать администраторам группы)

Стоимость билета:

- в феврале: 300 р
- в марте: 350 р
- за неделю до мероприятия: 400р
- в день мероприятия: 450р

Начало предпродажи:17.02.11

телефоны организаторов:
8-963-090-51-06
8-951-789-49-74

http://www.chelsi.ru/expo-news/31656-v-chelyabinske-projdyot-vystavka-anime-kultury.html

#####

КИРОВ: С ИСКУССТВОМ СТРАНЫ САМУРАЕВ МОЖНО ПОЗНАКОМИТЬСЯ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ ИМ. БРАТЬЕВ ВАСНЕЦОВЫХ

Уникальная выставка 'Искусство изменчивого мира' состоялась благодаря крупнейшему коллекционеру Урала, Сибири и Дальнего Востока Олегу Малахову, который около 40 лет ведёт собирательскую деятельность и, конечно, сотрудникам ОХМ.

В 70-е годы прошлого столетия он, инженер-строитель, начал комплектовать коллекцию древнерусского искусства: иконы, старопечатные книги, позднее - живопись и графику русских и европейских мастеров 19-нач. 20 вв.

Увлёкшись философией Востока, Олег Петрович начал собирать китайский и японский фарфор 18-19 вв., художественную бронзу 10-19 вв., японскую гравюру укие-э 17-20 вв.

Более 10 лет назад О.П. Малахов создал в Челябинске Музей личных коллекций, проводил экскурсии, вёл исследовательскую работу. В

результате издал два каталога по японской гравюре. Его собрание укие-э увидели не только жители Челябинска, но и Екатеринбурга, Нижнего Тагила.

Представленная в Вятском художественном музее коллекция японской гравюры – одна из самых ценных в стране. Она знакомит зрителей с традиционным японским искусством цветной ксилографии. На выставке в ОХМ представлены самые разные жанры: портреты, батальные сцены, театральные и исторические сюжеты, пейзажи.

- Гравюра укие-э – одно из значительных явлений культуры, наряду с античной скульптурой, живописью Возрождения, православной иконой, - рассказал владелец коллекции, - Она дала мощный толчок развитию искусства, оказала огромное влияние на модернизм, импрессионизм, постимпрессионизм. В переводе гравюра укие-э – это картины из повседневной (бренной, быстро меняющейся) жизни, то есть отражающие реалии своего времени.

Лично проводя экскурсию по выставке, Олег Малахов говорил о шести основных темах гравюр: красавицы, эротика, пейзажи, герои и самураи, актёры театра кабуки. В самой Японии таких гравюр мало, в основном они сохранились в Европе и Америке, куда и вывозились. В своё время японцы жили рядом с этим видом искусства, как наши предки – с иконами.

Например, гравюры Еситоси Тайсо ‘100 видов луны’ - одно из самых значимых произведений. Как только эти гравюры выходили, их мгновенно раскупали. Поэтому найти их довольно сложно. Олег Петрович приобретал их на аукционах, обменивал на другие предметы искусства. На выставке в ОХМ представлен полиптих - 9 листов, на которых изображена иерархия японского общества. Эти листы коллекционер приобрёл разом, что среди знатоков считается редкой удачей.

- Искусство никогда не потеряет цену, если человек образован и понимает, во что он вкладывает средства, - убеждён Малахов, - В мире около 100 тысяч коллекционеров, а любая коллекция – это глубокое погружение в эпоху, культуру, историю. Коллекционер должен изучить всё, что касается предмета его интереса. В этом мире нет авторитетов, но есть степень компетенции. Коллекционирование - это создание определённой среды вокруг себя. И, конечно, для создания коллекций нужны средства. Мне повезло в том плане, что у меня была нормальная специальность. Открыл фирму в Санкт-Петербурге, начал торговать металлом. Благодаря этому состоялся как коллекционер.

В последние годы Олег Петрович увлёкся африканским искусством, начал собирать маски, статуэтки. Каким станет круг его интересов в дальнейшем – неизвестно. Ведь процесс коллекционирования бесконечен.

Наталья Владимирова
http://vestivyatka.ru/lastnews/?ELEMENT_ID=5239

#####

XVII НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ЦИКЛА ‘ФИЛОСОФИИ ВОСТОЧНО-АЗИАТСКОГО РЕГИОНА (КИТАЙ, ЯПОНИЯ, КОРЕЯ) И СОВРЕМЕННАЯ ЦИВИЛИЗАЦИЯ’

24.05.2011 00:00

На конференции предполагается обсудить следующие научные проблемы:

- Философские традиции конфуцианства, даосизма и моизма в построении духовной цивилизации и создании гармоничного общества в Китае;
- Китайская письменность: философский канон как выражение философских идей;
- Конфуцианство, даосизм, и буддизм как факторы формирования цивилизаций в Восточной Азии;
- Философские и религиозные традиции конфуцианства, ислама и православия как ведущий фактор национальной самоидентификации в условиях глобализации; возможности и принципы диалога;
- Философские традиции Японии, Кореи и Вьетнама и их роль в современном диалоге культур;
- Диалог культур и цивилизаций, роль китайской философии в духовных процессах современности.

Желающих принять участие в конференции просим присылать тезисы докладов объемом до 6 м.п.с. и дискету до 20 апреля 2011 г. После конференции будет издан сборник тезисов докладов.

Адрес: Москва 117997 ГПС-7 Нахимовский пр-т, д. 32 ИДВ РАН ‘Китайская философия – 2011’, Оргкомитет конференции.

Контактные телефоны: 8-499-129-02-10, 8-499-124-03-04, 8-499-124-01-17.

Для ускорения отправки тезисов Вы можете воспользоваться факсом (495) 718-96-56 или электронной почтой: civ-center(at)yandex.ru

С уважением,
председатель Оргкомитета,
директор ИДВ РАН, академик РАН, профессор
М.Л.Титаренко

http://www.ifes-ras.ru

#####

ОБ ИНЦИДЕНТЕ, В ХОДЕ КОТОРОГО ПЕРЕД ПОСОЛЬСТВОМ ЯПОНИИ В РОССИИ БЫЛ ПРИЧИНЕН УЩЕРБ ГОСУДАРСТВЕННОМУ ФЛАГУ ЯПОНИИ

15 февраля около 7 часов 20 минут вечера (по московскому времени) произошел инцидент: группа примерно из 7 человек, мужчин и женщин, развернула и сожгла государственный флаг Японии перед Посольством Японии в Москве, после чего некоторые из них бросили несколько сырых яиц в стекло контрольно-пропускного пункта Посольства.

16 февраля в Москве Полномочный министр Посольства Японии в России К. Идэ передал Директору третьего департамента Азии Министерства иностранных дел России М.Ю. Галузину сожаление в связи с данным инцидентом, а также обратился с требованием, чтобы Правительство России приложило усилия в целях принятия надлежащих мер и предотвращения повторения подобных инцидентов.

В ответ на это российская сторона выразила сожаление в связи с нынешним инцидентом и заявила о намерении обратиться к правоохранительным органам с просьбой принять надлежащие меры для нормального

функционирования Посольства на основании Венской конвенции о дипломатических сношениях.

ПРЕСС-РЕЛИЗ ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В РОССИИ
Тел.: (495)229-25-74, 229-2571

Москва, 16 февраля 2011 года

#####

РОССИЯ И ЯПОНИЯ НАМЕРЕНЫ РАСШИРЯТЬ ТУРИСТИЧЕСКИЕ СВЯЗИ

На российско-японских переговорах в Москве в пятницу обсуждался, в том числе, вопрос о расширении туристических обменов между двумя странами. По словам главы МИД Японии Сэйдзи Маэхара, ‘со стороны министра Лаврова и со стороны министра Христенко было высказано пожелание увеличить количество слотов для российских авиарейсов в столичных аэропортах Ханэда и Нарита’. Г-н Маэхара сообщил, что в 2008 году из Японии в Россию съездили 86 тысяч человек, из России в Японию - 66 тысяч. Это очень мало по сравнению с общим потоком японских туристов в мире, который составляет 16 млн. в год. Число же иностранных туристов, которые посещают Японию, более 8,5 млн.

http://www.ratanews.ru/news/news_14022011_6.stm

#####

ПРЕЗЕНТАЦИЯ КНИГИ ДРУЖБЫ ‘ИРКУТСКАЯ ОБЛАСТЬ – ИСИКАВА

В Сибэкспоцентре состоялась презентация Книги Дружбы. В конференц-зале собрались вместе активисты общества ‘Байкал – Япония’, руководители предприятий, финансово поддержавшие издание книги, а также мэры и представители тех городов Иркутской области, у которых имеются побратимские или иные связи с городами в Японии. Из шести таких городов пять имеют такие связи с городами префектуры Исикава. Правительство Иркутской области представлял Заместитель Председателя Правительства Иркутской области - руководитель аппарата Губернатора Иркутской области и Правительства Иркутской области Владимир Дорофеев, а правительство Японии - вице-консул Хабаровского генконсульства.

Книга Дружбы – это более 340 страниц, на которых 118 авторов рассказывают о дружбе между Иркутской областью с Японией, начиная с самого первого дня и до самых последних событий. Это почти 600 фотографий, благодаря которым вся история побратимских связей приобрела визуальную основу. А издана книга как раз к 45-летию этих побратимских связей, юбилей которых отмечается в этом году.

В своих выступлениях ораторы отмечали не только огромную работу, проделанную редакционной коллегией, но и то, что материала, слава Богу, у составителей было более чем достаточно – за 45 лет проведено столько замечательных мероприятий, столько сделано добрых дел, что и 340 страниц Книги Дружбы оказалось мало для того, чтобы обо всех них рассказать. Было подчеркнуто, что Книга Дружбы была создана на условиях государственно-частного партнерства - часть средств на издание выделило Правительство Иркутской области, а с остальным помогли спонсоры. В итоге получился внушительный, хорошо иллюстрированный, с обложкой из искусственной

кожи первый том. Первый - это потому что Заместитель Председателя Правительства В.Ю. Дорофеев поставил перед обществом задачу готовить следующее издание Книги Дружбы к следующему юбилею. Завершило презентацию книги торжественное вручение ветеранам и активу общества ‘Байкал - Япония’ и спонсорам Книги Дружбы.

Еще одна презентация Книги Дружбы пройдет в конце марта в Японии, в городе-побратиме Иркутска Канадзаве, и затем еще в Токио, где будет проходить презентация Иркутской области

Побратимские связи Иркутской области с Японией носят модельный характер, и поэтому Книга Дружбы будет крайне полезной для всех региональных отделений общества ‘Россия - Япония’, да и в администрациях многих регионов России.

http://pribaikal.ru/irkutsk-important-item/article/7393.html

#####

В ЯКУТСКЕ ОТКРЫЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

Якутск. 18 февраля. ИНТЕРФАКС - ДАЛЬНИЙ ВОСТОК - Генконсул Японии в Хабаровске Такахаси Цугуо в четверг в кинотеатре ‘Центральный’ Якутска открыл Фестиваль японского кино, сообщили в пятницу агентству ‘Интерфакс - Дальний Восток’ в администрации кинотеатра. Генеральный консул выразил благодарность генеральному консульству Японии в Хабаровске, обществу ‘Россия-Япония’ и кинотеатру ‘Центральный’ за организацию фестиваля.

Всем зрителям девушки в кимоно вручали бумажных журавликов, а два молодых человека рисовали желающим иероглифы.

Фестиваль открыл танец с веерами в исполнении девушек из общества ‘Россия-Япония’, а также показ драмы ‘Дора Хэйта’.

В программу кинопоказа включены такие ленты, как аниме ‘Миери и волшебный лес’ и драма ‘Сумо достало!’.

Все мероприятия фестиваля бесплатные.

В официальной части фестиваля запланированы встречи Такахаси Цугуо с руководством Якутии и Якутска, посещение им Высшей школы музыки и открытие выставки открыток в библиотеке им. В. Белинского.

http://www.interfax-russia.ru/FarEast/news.asp?id=211440&sec=1671

#####

ЯПОНСКАЯ АКТРИСА СЫГРАЛА В МОСКВЕ

Премьера совместного русско-японского спектакля ‘Журавль’ состоялась 13 февраля в московском камерном театре ‘АпАРТе’. В постановке задействованы русские актёры Денис Лапега, Дмитрий Швецов, Павел Буйнаков и японская актриса Томоми Орита.

Сюжет спектакля основан на древних японских легендах. Открывает и закрывает постановку специальный танец с веером в исполнении Орита. В спектакле также звучит живое соло на древнем музыкальном инструменте японцев – флейте сякухати. Актриса из Японии играет вместе с коллегами на русском языке.

Журавль – один из важнейших символов в японской культуре. Японцы издревле считали журавлей священными. Герой множества сказок и легенд, спутник одного из семи богов счастья и удачи, японский Журавль – самый редкий в мире, создающий единственную пару на всю жизнь – символ чистоты, честности, готовности к бескорыстной помощи, процветания и здоровья.

Анна Рогачёва, редактор информационной службы фонда ‘Русский мир’

http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/ruregions/news2790.html

#####

ЧЕХОВ – НА ЯПОНСКОМ

Чехов – на японском языке. В Москву с первыми гастролями приехал один из самых известных в Японии авангардных театров Chiten. Минувшим вечером на сцене Центра имени Мейерхольда актёры из Страны восходящего солнца показали ‘Дядю Ваню’. Постановку спектакля осуществил Мотои Миура – один из самых ярких представителей молодого поколения японских режиссеров, которые начали ставить у себя на родине пьесы европейских драматургов. Рассказывают ‘Новости культуры’.

Чтобы из обычной японской девушки превратиться – почти без грима – в чеховскую Соню актрисе Сатоко Абэ требуется особый настрой. Свою русскую героиню она понимает, однако характер Сони для Сатоко Абэ вовсе не близок. Тем не менее, актриса стала соавтором режиссера – сама придумала, что ее героиня должна быть неподвижна на протяжении всего действия. Сатоко Абэ, актриса (Япония): ‘Соня стоит на рояле и раскачивается из стороны в сторону, как флюгер. Ноги ее не движутся. Она просто не может идти вперед. Хочет, но боится. И в этом вся ее натура’.

Режиссер спектакля Мотои Миура влюблен в Чехова еще со времен стажировки в Школе-Студии МХАТ. Признается – для него Чехов, как огромная гора, на которую обязательно нужно подняться.

Мотои Миура, режиссер (Япония): ‘Я видел много спектаклей по Чехову. И все они казались мне слишком серьезными, нравоучительными, скучными. Если в моем спектакле зритель расслышит настоящий – чеховский – юмор, я буду просто счастлив’.

Сюжет ‘Дяди Вани’ Мотои Миура оставил без изменений. Только сократил немного – спектакль длится полтора часа без антракта. По лаконичности подачи чеховской истории действо напоминает японскую притчу. Визуально же похоже на японскую гравюру: простые и символичные декорации и костюмы, сдержанные движения и передвижения актеров по сцене.

Итару Сугияма, художник (Япония): ‘Мне было важно создать совсем особое пространство для этого спектакля. Поэтому я разделил его на три слоя: небо над головою героев, на котором живут Дядя Ваня и Соня, и земля – какой она

будет через сто лет – пустыня, песок. На ней находятся все остальные’. Особенная манера игры японской труппы заставляет по-новому услышать русскую классику. Актеры то деформируют реплики, то повторяют одну и ту же, как сломанный патефон. Игра слов создает эффект отстранения и снова возвращает внимание зрителей к самим словам.

Актер Даи Исида, исполнитель роли доктора Астрова, показывает нам ботинки своего персонажа – 52-го размера, спецзаказ из Италии.

Даи Исида, актер (Япония): ‘Посмотрите, ботинки огромные, а рукава у пиджака – короткие. Режиссер сделала все, чтобы нам было неудобно играть. Благодаря этому возникает дополнительный эффект преодоления чего-то внутри себя. Это помогает создать образ’.

Спектаклем ‘Дядя Ваня’ японцы раскрыли еще один секрет близости чеховского мира их – Страны восходящего солнца – миру. История, разворачивающаяся в камерном пространстве дворянской усадьбы, вполне могла бы произойти в таком же маленьком и замкнутом мире их собственной страны. В этом уверены все участники театра Chiten.

http://www.tvkultura.ru/news.html?id=591408

#####

ИНТЕРВЬЮ С ЯПОНСКИМ КОМПОЗИТОРОМ КЭНДЗИ КАВАИ ДЛЯ РОССИЙСКИХ ПОКЛОННИКОВ

Кэндзи Каваи- Уважаемый г-н Каваи, приятно познакомиться! Огромное спасибо, что при такой занятости, Вы уделили время для этого интервью!

Кэндзи Каваи: И вам большое спасибо. Я считаю, что это интервью честь для меня.

- Ваша музыка пестрит разнообразием стилей, создавая при этом особый и незабываемый ‘стиль Кэндзи Каваи’. Что вдохновляет Вас на творчество?

Кэндзи Каваи: На музыкальное творчество меня вдохновляют визуальные образы. Бывает, что определенные люди, такие как, например, режиссер Мамору ОСИИ, дают мне советы относительно музыки. Поэтому я обычно сочиняю музыку, особо не поддаваясь эмоциям.

- Каким было Ваше знакомство с музыкой? Что оказало влияние на Ваше творчество?

Кэндзи Каваи: Однажды, когда мне было 6 лет, я заболел. У отца был кассетный магнитофон, и перед сном я слушал музыку. На одной кассете были записи ‘Moulin Rouge’, я заслушивал их до дыр. Полагаю, тогда и началось моё увлечение музыкой. Когда я стал взрослее, то увлекся игрой на гитаре; но тогда музыка была для меня как хобби.

- Кто Ваш любимый композитор-классик?

Кэндзи Каваи: Александр Порфирьевич Бородин. Я искренне люблю его музыку.

- Какие торговые марки музыкального оборудования Вы используете?

Кэндзи Каваи: Компьютерное оборудование Mac G5, музыкальное программное обеспечение Digital Performer. Я использую много синтезаторов, но чаще всего отдаю предпочтение E4X Ultra, Roland JV и XV, Kurzweil K-2600.

- Анимэ и манга в России очень популярны. Здесь у Вас очень много поклонников! А какой была Ваша первая встреча с анимэ?

Кэндзи Каваи: Первое анимэ, которое я посмотрел, называлось ‘Сайюки’. Это было примерно 45 лет назад.

- Ваше любимое анимэ?

Кэндзи Каваи: ‘Садзаэ-сан’

- Вы любите русскую музыку?

Кэндзи Каваи: В японских школах русская музыка входит в образовательную программу, так что в Японии с ней знакомы многие. Поэтому японцы очень любят русскую музыку, я в том числе.

- Где мы услышим Ваши новые работы? Это будет анимэ или художественный фильм?

Кэндзи Каваи: Новый анимационный фильм ‘Sky Crowlers’ от режиссера Осии уже готов. В феврале ожидается фильм ‘Ороти’.

- Будьте так добры, Ваше послание поклонникам в России.

Кэндзи Каваи: Большое спасибо, что прочитали это интервью. Думаю, когда-нибудь придет день, и мы с вами встретимся. Буду с радостью ждать этого момента!

- Большое спасибо за беседу! С нетерпением ждем Ваших новых шедевров!

Большое спасибо Эми Окубо за содействие в проведении данного интервью.

Текст (c) Hiroki Hanegawa
http://www.intermoda.ru/cit/interv-u-s-japonskim-kompozitorom-kendzi-kavai-dl-a-rossijskih-poklonnikov.html

#####

ЯПОНИЯ ОБЛЕГЧИЛА ВИЗОВЫЙ РЕЖИМ ДЛЯ МЕДИЦИНСКИХ ТУРИСТОВ

Страна изменила условия получения специальной ‘медицинской’ визы: теперь иностранные пациенты, отправляющиеся в Японию с целью лечения, смогут получать многократную возобновляемую 6-месячную визу. Ранее срок действия такой визы составлял всего 3 месяца, однако он зачастую оказывался недостаточным для многих пациентов, пишет Medvoyage.info. Кроме того, виза не подразумевала многократный въезд и присвоение особого статуса для сопровождающих. Услуги японских медицинских центров рассчитаны на обеспеченных туристов, в частности из Китая и России. Медицинский туризм в Японии активно развивается: о планах открытия своего представительства в Японии, например, недавно заявляла

крупная компания Raffles Medical Group, имеющая 65 клиник в Сингапуре и 3 в Гонконге.

http://www.tourinfo.ru/news/34354/

#####

МАРТИН СКОРСЕЗЕ СНИМЕТ ДРАМУ О ЯПОНСКИХ ХРИСТИАНАХ

Следующим проектом Мартина Скорсезе станет драма ‘Молчание’, сообщает Седмица.Ру.

Сюжет новой картины строится вокруг монахов-иезуитов, которые проповедуют христианство в Японии XVII века, а также вокруг опасностей, с которыми им приходится столкнуться во время своего служения. Главный герой отправляется в страну восходящего солнца, чтобы выяснить причины перехода своего учителя-иезуита в буддизм. Сценарий фильма, основанный на одноименном романе Сюсаку Эндо, написал Джей Кокс, работавший над ‘Бандами Нью-Йорка’ Скорсезе.

‘Молчание’ находится в разработке с 2006 года. Изначально на главные роли в фильме планировалось взять Дэниэла Дэй-Льюиса, Бенисио дель Торо и Гаэля Гарсию Берналя, однако примут ли они участие в проекте сейчас, не сообщается. Производством картины занимается компания GK Films.

http://www.pravoslavie.ru/news/44821.htm

#####

В ЯПОНИИ НАЧАЛИ СТРОИТЕЛЬСТВО САМОГО БЫСТРОГО В МИРЕ ПОЕЗДА

В Японии стартовало строительство самого быстрого в мире скоростного поезда. Как прогнозируют производители, новая модель ‘даст фору’ китайскому рекордсмену с его максимальной скоростью в 353 км/ч.

Японцы объяснили, что с целью уменьшения трения и значительного набора скорости над путями будет проходить сильнейший магнетический поток.

На строительство специальной железнодорожной ветки, которая свяжет Токио и Нагою, выделено $65 млрд.

Как говорят сами представители японской железнодорожной организации, есть надежда, что люди начнут отдавать предпочтение сверхскоростному поезду, а не самолетам.

Что касается ‘другой стороны медали’, то есть вероятность того, что статистика несчастных случаев в Японии может возрасти.

Считается, что максимальная безопасная скорость регулярных пассажирских поездов не должна превышать 300 км/ч.

Японцы уже заявили о возможной продаже технологии США.

Известно, что администрация Обамы уже выделила $53,4 млрд. на прокладку железнодорожных путей между некоторыми наиболее крупными городами.

Железнодорожная ветка свяжет между собой Чикаго и Сан-Луис, Орландо и Майами, Портланд и Сиэтл.

http://www.kursiv.kz/1195208058-v-yaponii-zapustili-stroitelstvo-samogo-bystrogo-v-mire-poezda.html

#####

JAPAN TOBACCO НАРАСТИТ ОБЪЕМЫ ПРОДАЖ В РОССИИ

Третья по величине публичная табачная компания планирует увеличить прибыль на зарубежных рынках на 10%.

На фоне сокращения спроса внутри Японии по причине роста налогов, третья по величине мировая табачная компания Japan Tobacco Inc предполагает увеличить прибыль на международных рынках на 10%, отмечает Bloomberg.

Так, основное внимание эмитент уделит Западу и России, при этом компания будет распространять свои наиболее выигрышные бренды – Mild Seven и Winston. Japan Tobacco не смущает растущий объем кампаний по борьбе с курением в мире - на долю стран Восточной Европы приходится в среднем около 48% (2010 год) общего международного дохода табачного гиганта.

Стоит отметить, что за 10 месяцев 2010 года стоимость пачки сигарет, по расчетам Tobacco Institute of Japan, выросла на 37%.

Источник: Бизнес Таймс

http://btimes.ru/torgovlya-i-uslugi/japan-tobacco-narastit-obemy-prodazh-v-rossii

#####

ЯПОНИЯ: ИННОВАЦИОННЫЕ ЦЕННИКИ, УКАЗЫВАЮЩИЕ СВЕЖЕСТЬ ПРОДУКТА

Японская дизайн-студия To-Genkyo придумала новый метод отслеживания срока годности магазинных продуктов To-Genkyo - это не очень крупная дизайнерская фирма в Японии, которая работает с 2004 года и специализируется на дизайне упаковки и смежных областях. Сейчас студия разработала инновационный ценник для продуктов, который сам подскажет покупателю, насколько тот или иной товар свеж. Специальная технология заставляет наклейку постепенно менять свой цвет, тем самым указывая, что продукт уже залежался на полке.

Для удобства восприятия дизайнеры предлагают делать эти наклейки-ценники в виде песочных часов, в которых ‘песок’ насыпается поверх штрих-кода. Причем, когда продукт уже не пригоден к продаже, изменение цвета наклейки не дает считывать штрих-код для оплаты товара, так что купить что-то несвежее по ошибке уже не удастся.

http://foodretail.ru/news/read?id=242511

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

КИ-НО ЁСИМОТИ

Сложено для осеннего поэтического состязания

На горе Токива
багрянцем не тронуты клены –
только издалека
вдруг повеет духом осенним
налетевший с посвистом ветер…

ФУДЗИВАРА-НО КАТИОН

В годы правления Дзёган перед дворцовым павильоном Рёки-дэн росло дерево сливы. Песня была сложена, когда придворные вельможи стали сочинять стихи о тронутых осенним увяданием листьях, что появились на ветвях сливы с западной стороны

Лишь с одной стороны
сегодня на деревце сливы
пожелтела листва –
но ведь с запада и приходит
что ни год печальная осень…

***

Вдаль стремится корабль,
что волну за волной рассекает,
не оставив следа, –
как и мне, ему остается
положиться на милость ветра…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

‘В самой Демократической партии растет недовольство премьером Наото Каном. Поэтому можно предположить, что нынешнее японское правительство не продержится до лета’, – заявил газете ВЗГЛЯД Валерий Кистанов, руководитель Центра исследований Японии Института Дальнего Востока РАН. Так он прокомментировал раскол, возникший в правящей партии страны.
http://www.vz.ru/politics/2011/2/17/469507.html

В старинном кафедральном соборе Екатеринбурга правящему архиерею сослужили священнослужители уральских храмов. Божественная литургия в день памяти святителя Николая Японского, совершалась у частицы его святых мощей.
http://tv-soyuz.ru/videonews/eparhy/at13117

Было время, когда само это словосочетание – ‘поэзия самураев’ - вызвало бы смех утонченных аристократов, проживавших а Тайра-но Мияко, Хэйан-кё, Столице Мира и Покоя (ныне город Киото). Самураи были низшим, служебным классом, само название ‘самурай’ означает, по сути дела, ‘слуга’. Простые грубые воины, зачастую они были попросту неграмотны – не говоря уж о том, что не могли сравняться происхождением со знатью-кугэ, возводившей свои родословные к тому или иному императору.
http://morreth.livejournal.com/1506281.html

Строительство военно-морской базы в стратегически важном заливе Люйшунь было начато китайским правительством, однако в 1894 году в ходе первой Японско-китайской войны этот район заняла Япония, и база была разрушена. В 1895 году по Симоносекскому договору Порт Артур перешел к Японии, но из-за сильного давления со стороны России, Германии и Франции, Япония вскоре была вынуждена вернуть залив Китаю, который сдал базу в аренду России. Это и было одной из причин Русско-японской войны, блестящей победы японского самурайского духа.
http://japanblog.su/post152123243/

ФУДЗИ (ФУДЗИСАН, ФУДЗИЯМА) — самая высокая горная вершина (3776 м) Японии, вулкан на японском острове Хонсю в 150 километрах к западу от Токио. Имеет идеальные конические очертания и служит предметом культа японцев. Район Фудзи так же входит в состав Национального парка Фудзи-Хаконэ-Идзу. В хорошую погоду Фудзи наблюдается со значительной территории центральной части острова Хонсю (из 13 префектур), но наиболее красивыми считаются виды со стороны океана: именно здесь пролегала знаменитая Токайдо — дорога, связывавшая Киото и Токио. Фудзи не только образец природной гармонии и символ Японии, она — зримое воплощение нерушимой связи традиций и современности в жизни японского народа. Японцы, в которых не угасли гены поколений, живших испокон веков общими ритмами с Природой, способны подолгу созерцать застывшую вечность любимой горы, вспоминая известные стихи и легенды и проникаясь состоянием умиротворения и просветленной отрешенности.
http://karat773.ru/post151828713/

Давным-давно это было... Тысячу лет назад и даже немного больше. Жил-был в славном столичном городе Хэйан-кйо самый настоящий колдун. Вы скажете, колдунов не бывает. Мошенники есть, а колдунов - нет. Много вы знаете о колдунах! Это сейчас они все больше продают свои ‘услуги’, не давая никаких гарантий результата. А вот тысячу лет назад...
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/272856.html

Удивительная эпоха Сэнгоку. Главное в те времена – было владение мечом и военной стратегией. Расцвет самураев и ниндзя. Время выдающихся полководцев, их переплетающихся судеб, жестокой борьбы за власть и объединение Японии. Период в японской истории со второй половины XV до начала XVII века. Все началось с того, что сёгуны династии Асикага потеряли власть над страной, началась смута.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post151593018/

В книге подробно описан и наглядно продемонстрирован процесс реставрации образцов японского холодного оружия с одновременным экскурсом в историю и технологию этих удивительных творений человеческих рук, возраст которых насчитывает порой не одну сотню лет, что также дало повод рассказать о наиболее захватывающих эпизодах

японской истории и о ее ключевых фигурах, жизнь и деятельность которых неразрывно связаны с мечом.
http://community.livejournal.com/ru_vostokoved/473003.html

Функция тории – отмечать вход на сакральную территорию. На дороге, приводящей к синтоистской святыне, сандо, почти всегда имеются одни или двое тории, что в первую очередь делает легкой задачу отличить синтоистскую святыню от буддистского храма. Первые тории называют ‘ити но тории’. Тории могут также находиться в разных местах в пределах священной территории и указывать на усиливающиеся уровни святости, по мере приближения к главной кумирне (хондэн).
http://orient-interior.ru/style/symbol/torii/

В 20-х – 30-х годах прошлого века наряду с социальными изменениями, охватившими всю страну, в Японии появились новые формы графического дизайна. Ниже представлена коллекция из 50 плакатов, обложек журналов и рекламных объявлений, проливающих свет на некоторые из преобладавших в то время тенденций в обществе, преобразованном ростом современной промышленности и технологии, популярностью западных искусства и культуры и появлением политической мысли левого толка.
http://news.leit.ru/archives/7795

Полезная инфа для перевода японских дорам.
http://alliance-fansub.ru/showthread.php?p=574399

Акира Исогава — один из самых известных австралийских дизайнеров. Родился он в 1964 году в японском городе Киото, а в 1986 переехал в Австралию и основал свой бренд. Сейчас одежду Akira можно найти в 15 странах. Многие его изделия выставлены в галереях по всему миру, а в 2005 году в Австралии вышла почтовая марка с его портретом.
http://www.lookatme.ru/flows/moda/posts/116287-akira

Настоятель одного из известнейших в Японии буддийских храмов - Золотого храма - Райтэй Арима был уличен налоговой службой Осаки в уклонении от уплаты налогов на сумму в 100 миллионов иен (1,2 миллиона долларов), сообщили в четверг японские СМИ.
http://www.infosud.ru/international_news/20110217/251871428.html

Сегодня у нас с вами будет необычное знакомство: мы узнаем много нового интересного не только о необычном человеке, но и о целой стране. Конечно, эта страна Япония. А человек, безумно ей увлеченный, Евгения Ревенькова, друг нашего проекта из подмосковного города Воскресенска.
http://mol-express.com/publ/ehkzotika_i_prostota/1-1-0-309

Оказалось!! Нет, наверное про это все знают, кроме меня :)) День Собаки - это особый день, отмечаемый каждые 12 дней в соответствии с синтоистской религией. В этот день японки, которым случилось быть на 5 месяце беременности, повязывают живот специальным поясом - оби - длиной 2,3 метра и идут в храм, чтобы помолиться о легких родах.
http://melon-panda.livejournal.com/207745.html

В Японии, где с давних пор царит относительно толерантное отношение к открытой продаже и потреблению сексуально-ориентированных материалов, в последнее время развернулась бойкая торговля продукцией, которую во многих других странах сочли бы детской порнографией. И вот, некоторые официальные лица хотят наложить на провокационные изображения

маленьких девочек более строгие ограничения’, - сообщает из Токио корреспондент The New York Times Хироко Табучи (перевод на сайте InoPressa.ru).
http://www.superstyle.ru/news/8143

Секрет японской кухни в тщательном выборе продуктов для каждого блюда, особенном сочетании вкусов. Главное на столе – природный вкус. Открыть его и сохранить при обработке – вот основной принцип приготовления японского блюда. Японские рецепты обычно очень четкие и выверенные: если сказано ‘13 г сахара’, значит, для этого блюда необходимо именно столько. Излишество сродни варварству, недостаток не позволит раскрыть и подчеркнуть оттенки сочетания вкусов.
http://www.rian.ru/food/20110218/335684680.html

О кривизне женских ножек
http://japanblog.su/post152462306/

Японское правительство официально узаконило существование салонов красоты для чистки ушей. Сейчас в одном лишь Токио существует сотни подобных заведений.
http://www.livejournal.ru/zh_zh_zh/beauty/id/783

Японцы разработали ароматную рубашку для мужчин против запаха пота.
http://globalist.org.ua/shorts/63688.html

Тсумуги по-русски называется французским словом ‘эпонж’. Из толкового словаря: ‘Эпонж - (от франц. eponge - губка), хлопчатобумажная или шелковая ткань с шероховатой (губчатой) поверхностью, с разноцветным рисунком в виде узорчатого меланжа, клеток, широких полос и др.’
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/273567.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
09, 2011.02.27
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЯПОНСКОЕ КИНО В ДОМЕ КИНО
= ‘ХИДЭ-ХИДЭ’ В РОССИИ
= ШОУ ЯПОНСКИХ БАРАБАНЩИКОВ TAIKOZA СНОВА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
= КОНФЕРЕНЦИЯ ПО МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА
= В ГУМЕ ОТКРОЕТСЯ ВЫСТАВКА ‘SHISEIDO. ИМПЕРИЯ КРАСОТЫ’
= РАСПИСЫВАТЬ РУССКИЕ МАТРЕШКИ НАУЧИЛИСЬ ЖИТЕЛИ ПРЕФЕКТУРЫ ТОЯМА
= ГАСТРОЛИ ТЕАТРА ТОФ В ЯПОНИИ

= В ЯНВАРЕ В ЯПОНИИ ПОБЫВАЛО РЕКОРДНОЕ ЧИСЛО ЗАРУБЕЖНЫХ ТУРИСТОВ
= КНИГА ‘СИНТО’
= КНИГА ‘КОРНИ ЯПОНСКОГО СОЛНЦА’
= ОННА ДАЙГАКУ - ВЕЛИЧАЙШЕЕ ПОУЧЕНИЕ ЖЕНЩИНЕ
= ЧИСЛО СЛУЧАЕВ ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА НАД ДЕТЬМИ В ЯПОНИИ РАСТЕТ 5-Й ГОД ПОДРЯД
= В ЯПОНИИ ВЫРОСЛО ЧИСЛО ФИКТИВНЫХ БРАКОВ С ИНОСТРАНЦАМИ
= В ИНДИИ ОРГАНИЗОВАЛИ ВЫСТАВКУ ЯПОНСКОГО САКЕ
= 23-Е ФЕВРАЛЯ: ДЕНЬ ФУДЗИ
= ЧТО МОЖНО КУПИТЬ В ЧАЙНОМ МАГАЗИНЕ
= НОВЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖАНР КЭЙТАЙ-СЁ:СЭЦУ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНОЕ ЯВЛЕНИЕ
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЯПОНСКОЕ КИНО В ДОМЕ КИНО

Международный отдел Союза кинематографистов РФ и Отдел Японской культуры ‘Japan foundation’ в ВГБИЛ приглашают Вас на просмотр фильмов, снятых по произведениям классика японской культуры Юкио Мисимы.

2 марта – ‘ВЕСЕННИЙ СНЕГ’ начало в 19.00

3 марта – ‘ПЛАМЯ’ (ПОДЖОГ) начало в 19.00

Вход бесплатный

Показ фильмов состоится в Белом зале Дома кино СК России
г. Москва, Васильевская, 13. Проезд: ст. М. ‘Белорусская’, ‘Маяковская’

ПЛАМЯ (ПОДЖОГ) / Enjo / Conflagration (Flame of Torment, The Temple of the Golden Pavilion), 1958, 96’

В гл. ролях: Райдзо Итикава, Тацуя Накадаи, Гандзиро Накамура, Ёити Фунаки, Митиё Аратама, Тамао Накамура
Производство: Дайэй (Киото)

По мотивам знаменитого романа Юкио Мисимы ‘Золотой храм’.

Тихий, застенчивый молодой человек Гоити Мидзогути, закончив буддийский университет, приезжает в послевоенный разрушенный Киото, чтобы выполнить посмертную волю отца — стать монахом в знаменитом, свято почитаемом ‘золотом храме’ Сюкаку. Но истинная простота души не дает ему уберечься даже в храме от грязи и лжи окружающего мира. В монастыре обнаруживаются и лицемерие, и суетность. Для героя ‘золотой храм’ с его идеальными архитектурными линиями – воплощение Прекрасного и одновременно образ, который может привести к искушению и оскверниться. И в знак отчаянного призыва к Подлинному Очищению молодой монах решается на немыслимый шаг…

Один из самых прославленных святилищ Японии — ‘Золотой храм’ Кинкакудзи в Киото действительно был подожжен молодым послушником и сгорел дотла в 1950 году. Этот инцидент и вдохновил Мисиму на создание своего ‘флагманского’ романа. Несмотря на долгие переговоры писателя с администрацией храма, духовенство не согласилось на то, чтобы настоящее название ‘золотого храма’ фигурировало в книге, и автор заменил его на Сюкаку. Фильм Итикавы – первая и при этом одна из лучших экранизаций романа. За роль молодого монаха легендарный актер Райдзо Итикава получил Приз Голубой Ленты и престижную премию ‘Кинэма Дзюмпо’, а сыгравший старого монаха Гандзиро Накамура — Приз Голубой Ленты за лучшую роль второго плана и премию газеты ‘Майнити’.

ВЕСЕННИЙ СНЕГ (2005 год, 150 мин.)

Режиссер: Исао Юкисада
Авторы сценария: Тихиро Ито, Синсукэ Сато
В ролях: Сатоси Цумабуки, Юко Такэути

Фильм снят по мотивам первой книги тетралогии ‘Море изобилия’ – главного литературного труда классика японской литературы XX века Юкио Мисима. Главный герой картины, Киёаки Мацугаэ, влюблен в Сатоко – дочь аристократа Аякура, в семье которого он воспитывался. Однако обстоятельства не позволяют им соединиться. Киёаки и Сатоко начинают встречаться тайно, хотя понимают, что у их любви нет будущего, – девушка обручена с другим. Сатоко узнает, что она беременна и порывает с родителями, ничего не говоря о ребенке Киёаки…

Пригласительные билеты можно заказать по телефону 8 (499) 250-86-37, 8 (499) 250-18-41

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/6675.html

#####

‘ХИДЭ-ХИДЭ’ В РОССИИ

Определены даты российского гастрольного тура ансамбля ‘Хидэ-Хидэ’(Япония).

Гастрольный тур по городам России был присужден ансамблю ‘Хидэ-Хидэ’ - участнику Первого Международного музыкального турнира TEREM CROSSOVER – в качестве Специального Приза, учрежденного Союзом Концертных Организаций России.

В рамках тура ‘Хидэ-Хидэ’ посетит следующие города:

2.04.2011 – Великий Новгород
3.04 – Санкт-Петербург
4.04 – Вологда
5.04 – Кострома
6.04 – Москва
8.04 – Ханты-Мансийск
9.04 – Тюмень
10.04 – Екатеринбург

http://www.terem-quartet.ru/newsAll.html

Прислал Олег Казаков

#####

ШОУ ЯПОНСКИХ БАРАБАНЩИКОВ TAIKOZA СНОВА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Весна в Санкт-Петербурге начнется со звуков японских барабанов. 10 марта знаменитый коллектив Taikoza выступит в ДК им. Ленсовета.

Интересно, что отцом-основателем ансамбля Taikoza (http://www.taikoza.com/), является швейцарец Марко Линхард (Marco Lienhard), живущий в США. Увлеченный японской культурой он приехал в страну восходящего солнца, и так увлекся мастерством японских музыкантов, что 15 лет гастролировал с японским коллективом Ondekoza, а параллельно учился игре на барабанах и флейте у знаменитых японских мастеров. В США он увез с собой не только инструменты, но и “прихватил” несколько музыкантов-виртуозов, которые и стали основной знаменитого в будущем ансамбля Taikoza.

В настоящее время Taikoza гастролирует по всему миру, с равным успехом выступая на самых разных площадках.

Адрес: Каменноостровский проспект, 42. ст. метро “Петроградская”

Сайт ‘Япония в Петербурге’

#####

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО МЕТОДИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

2 апреля 2011 года в Москве состоится научно-методическая конференция с участием ведущих преподавателей японского языка России ‘Методика преподавания японского языка в вузе’. Организаторы конференции: Ассоциация преподавателей японского языка РФ, Институт стран Азии и Африки МГУ имени М.В.Ломоносова, Японский Фонд.

Место проведения: Москва, лицей N 1535 (ул. Усачева, д. 52, ст. м. ‘Спортивная’).

Время проведения: 2 апреля, начало – в 10:00.

Приглашаем принять участие в работе конференции!

Конференция будет проходить на русском языке. Работа конференции после пленарного заседания будет проходить в двух секциях: общеметодические вопросы преподавания японского языка и лингвокультурологические аспекты преподавания японского языка.

Желающим выступить с докладом необходимо до 15 марта с.г. сообщить тему выступления.

По результатам конференции будет опубликован сборник статей. Если для участия в конференции требуется приглашение со стороны организаторов, просим сообщить на чьё имя, на какой e-mail (или факс) и для кого (с указанием должности) отправить приглашение. По вопросам участия и

выступления с докладом на конференции просим обращаться к Людмиле Тимофеевне Нечаевой (E-mail: ltnechaeva(at)mail.ru, дом. тел.: (495) 614-68-75).

Участникам конференции общежитие не предоставляется, возможна частичная оплата проезда.

Председатель Ассоциации преподавателей японского языка РФ,
доктор педагогических наук, профессор
Нечаева Л.Т.

http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=65&Itemid=1

#####

В ГУМЕ ОТКРОЕТСЯ ВЫСТАВКА ‘SHISEIDO. ИМПЕРИЯ КРАСОТЫ’

С 1 по 20 марта на 1-й линии ГУМа пройдет выставка ‘Shiseido /1872–2011/. Империя Красоты’, посвященная богатой истории японского бренда Shiseido, который в 2012 году отметит свое 140-летие. Выставка организована Shiseido при поддержке ARTICOLI. Марка Shiseido была основана в 1872 году главным фармацевтом Императорского Военно-морского флота Аринобу Фукухара (Arinobu Fukuhara) и стала первой в Японии аптекой европейского типа. Сегодня компания Shiseido является одним из мировых лидеров косметологического рынка.

Выставка ‘Shiseido /1872–2011/. Империя Красоты’ призвана представить уникальные экспонаты прошлого, которые на протяжении десятилетий бережно хранятся в музее марки: раритетные флаконы духов, первый крем, форма для консультантов от известного дизайнера Рейко Комаи (Reiko Komai), яркие рекламные образы, созданные одним из арт-директоров марки Сержем Лютеном (Serge Lutens) и многое другое.

Выставка музея Shiseido с успехом прошла в Токио, Пекине, Лондоне, Париже, Милане, Брюсселе, Сиднее, Сан-Пауло. Весной 2011 года экспозиция будет представлена в Москве, для того чтобы поклонники популярной во всем мире марки расширили для себя границы мира Shiseido.

http://www.intermoda.ru/doc/Dietrich/v-gume-otkrojets-a-vystavka-shiseido-imperija-krasoty.html

#####

РАСПИСЫВАТЬ РУССКИЕ МАТРЕШКИ НАУЧИЛИСЬ ЖИТЕЛИ ПРЕФЕКТУРЫ ТОЯМА

Такие мероприятия по углублению понимания других культур способствуют развитию дружественных связей между жителями России и Японии

ВЛАДИВОСТОК, 21 февраля, PrimaMedia. Жители префектуры Тояма с помощью творчества пытаются понять русскую культуру. Этому содействует Международный центр Тояма. Причем, особой популярностью пользуются не только курсы по изучению языка, но и изготовление предметов русского национального творчества своими руками. Большой интерес среди посетителей Центра вызвала возможность расписать русскую куклу - матрешку, сообщает с места событий собственный корр. РИА PrimaMedia.

В мастер-классе участвовали слушатели курсов русского языка, а также все, кого заинтересовал вопрос: ‘Неужели это возможно расписать матрешку самому?’ Среди гостей мероприятия были служащие компаний, пенсионеры и даже представители других стран. Так, участница из Кореи сделала милую ‘матрешку-кореянку’. После рассказа об истории матрешки и о том, как следует выполнить рисунок, участникам ‘художественного сеанса’ было предложено расписать небольшую заготовку из трех кукол. Все успешно справились с заданием, трепетно нанося линию за линией. Куклы получились яркими и такими разными, что гости мастер-класса, смотря на свои творения, искренне радовались. В перерыве все с удовольствием пили русский чай, общались и задавали интересные вопросы о русской культуре. ‘Я попробовал расписать матрешку разными цветами, чтобы она получилась веселой. Я сделал свою матрешку быстрее, чем думал’, - делится впечатлениями Ёсино Мицуру. Еще один участник Минами Коити рассказывает о том, как отреагировала на матрешку семья: ‘Вернувшись домой, я показал жене свою матрешку. Она сказала, что милая матрешка принесет нам счастье’.

Международный центр Тояма каждый месяц проводит мероприятия по углублению понимания других культур, устраивает занятия, где жители префектуры могут пообщаться с представителями разных стран, а также поддерживает иностранцев, проживающих в Тояма. Подобные мероприятия оказывают позитивное влияние на развитие дружественных связей между жителями обеих стран и способствуют формированию теплых чувств в отношении культур России и Японии.

http://primamedia.ru/news/21.02.2011/147360/

#####

ГАСТРОЛИ ТЕАТРА ТОФ В ЯПОНИИ

В ноябре 2010 года Драматический театр Тихоокеанского флота принял участие в международном театральном фестивале в городе Якумо, в Японии. Некоторые фрагменты этой презабавной поездки - в этом ролике. Локации: Владивосток (Россия), Dong Hae (Корея), Gotsu - Matsue - Yakumo (Япония). Аригато всем.

Видео:
http://prim.tv/rubrics/culture/2011-02-24/842/gastroli_teatra_tof_v_japonii.html

#####

В ЯНВАРЕ В ЯПОНИИ ПОБЫВАЛО РЕКОРДНОЕ ЧИСЛО ЗАРУБЕЖНЫХ ТУРИСТОВ

Число зарубежных туристов, побывавших в Японии в январе, достигло рекордно высокой отметки.

В пятницу Японская организация национального туризма сообщила, что в прошлом месяце в Японии побывало примерно 714 тысяч зарубежных туристов. Это выше на 11,6% по сравнению с годом ранее и является самым высоким показателем для января с момента начала ведения подобной статистики в 1964 году.

Организация видит причину роста числа туристов в увеличении потока китайских туристов впервые за четыре месяца.

Отмечается также, что возобновление регулярных международных полетов в токийском аэропорту Ханэда способствовало росту числа туристов из Южной Кореи, Таиланда и Сингапура.

http://japancenter.livejournal.com/415224.html

#####

СИНТО

Накорчевский А.А. Синто. Азбука-классика, Петербургское Востоковедение, 2003

Слово `синто` составляют два иероглифа, которые переводятся как `путь богов`. Впервые это слово было употреблено в 720 г. в императорской хронике `Нихонги` (`Анналы Японии`), где было сказано: `Император верил в учение Будды и почитал путь богов`. Выбор слова `путь` не случаен: в отличие от буддизма, христианства, даосизма и прочих религий, чтящих своих основателей и потому называемых по-японски словом `учение`, синто никем и никогда не было создано. Это именно путь. Синто рассматривается неотрывно от японской истории, в большинстве его аспектов и проявлений - как в плане структуры, так и в плане исторических трансформаций, возникающих при взаимодействии с иными религиозными традициями. Японская мифология и божества ками, синтоистские святилища и мистика в синто, демоны и духи - обо всем этом увлекательно рассказывает А.А. Накорчевский (Университет Кэйо, Токио), сочетая при том популярность изложения материала с научной строгостью подхода к нему. Первое издание книги стало бестселлером и было отмечено многочисленными отзывами, рецензиями и дипломами. Второе издание, как водится, исправленное и дополненное.

Скачать: http://depositfiles.com/ru/files/r0ruwny2a

http://community.livejournal.com/ru_vostokoved/473625.html

#####

‘КОРНИ ЯПОНСКОГО СОЛНЦА’

Борис Андреевич Пильняк. ‘Корни японского Солнца’

О книге/статье: факсимильное издание книги: Пильняк Борис ‘Корни японского Солнца’, Р. Ким. ‘Ноги к змее’. Изд. ‘Прибой’, 1927.

Количество страниц: 198

Публикация сохранена нами в формате pdf (jpg), где страницы реальной книги сохранены как картинки. При этом Вы можете быть абсолютно уверены в идентичности нашего файла реальной книге.

Файл в формате pdf (jpg), разумеется, больше по размеру, чем текстовый.

Ссылка на файл в формате pdf (jpg): http://imwerden.de/pdf/pilnjak_korni_japonskogo_solnca_1927.pdf

Размер файла 7.5 Mb

Источник: http://imwerden.de/cat/modules.php?name=books&pa=showbook&pid=1223

Прислала Юлия Патлань

#####

ОННА ДАЙГАКУ - ВЕЛИЧАЙШЕЕ ПОУЧЕНИЕ ЖЕНЩИНЕ

Дает хорошее представление о роли женщины в Японии. Помните, что текст написан в 1672 году

‘Судьба девушки по достижении возраста женщины — покинуть родной очаг, переселиться в новый дом и жить в повиновении своему свекру и свекрови. Посему для нее еще более, нежели для юноши, необходимо со всевозможным почтением принимать наставления родителей. Если родители допустили, чтобы дочь выросла своенравной, вследствие их чрезмерной нежности, то она впоследствии отвратит от себя любовь мужа неизбежным проявлением капризов у него в доме; и если свекор человек строгих правил, девушка найдет, что эти правила для нее нестерпимы. Она будет ненавидеть и поносить своего свекра, и в конце концов домашние свары завершатся ее изгнанием из дома мужа и позором, который на нее ляжет. Забывая о собственной ущербной системе воспитания, ее родители возложат всю вину на свекра. Но они ошибутся: всю эту беду следует приписать ошибочному воспитанию, которое девушка получила у своих родителей. Добродетельная душа женщины драгоценнее прекрасного лица. Душа порочной женщины находится в постоянном возбуждении: дико озирается она вокруг и срывает свой гнев на других; ее речь резка, голос груб. Она ведет разговор только для того, чтобы ставить себя выше других, командовать всеми, завидовать всем, величаться своей гордыней, глумиться над другими, брать всегда верх, — словом, делать все то, что совершенно расходится с путем, которым должна следовать женщина. Единственные качества, которые приличествуют женщине, кротость и послушание, целомудрие, милосердие и безмятежность. С ранней юности девушка должна соблюдать границы, отделяющие мужчину от женщины, и никогда, ни на миг нельзя допускать, чтобы она слышала малейшую непристойность. По обычаю в древности женщинам не дозволялось сидеть в одном покое с мужчинами, держать свою одежду в одном месте с мужской, купаться в одном и том же месте или даже передавать друг другу прямо из рук в руки какие-либо вещи. Если женщина выходит ночью из дому, она, во всяком случае, должна нести зажженный фонарь. Не говоря уже о чужих мужчинах, она должна соблюдать известную отдаленность даже в отношениях с мужем и своими братьями. В наши дни женщины низших классов общества презирают такого рода правила и ведут себя предосудительно: они вредят этим своей доброй славе, накликают на голову родителей и братьев укоры и всю свою жизнь растрачивают самым невыгодным образом. Не правда ли, это вызывает сожаление? Сказано в ‘Малом поучении’, что женщина не должна завязывать ни дружбы, ни близких отношений, если ей этого не прикажут ее родители или ‘посредник’. Даже если бы это угрожало ее жизни, она должна закалить свое сердце, как сталь или как камень, и соблюдать правила приличия.

Главная обязанность девушки в родительском доме — выказывать дочернее благоговение к отцу и матери. Но после брака ее главная обязанность — почитать свекра и свекровь, почитать даже больше, чем собственных отца и

мать, любить и уважать их со всем жаром, со всеми проявлениями дочернего благоговения. Жена! Почитая родителей, не забывай о своем свекре! Никогда, ни днем, ни ночью, не должна женщина забывать выказывать уважение свекру и свекрови. Никогда не должна она лениться: нужно беспрекословно исполнять все, что возложат они на нее. В каждом вопросе она должна спрашивать совета у своего свекра и свекрови и следовать ему. Жена! Если бы даже свекру твоему и свекрови было угодно ненавидеть и унижать тебя, не питай к ним гнева и не ропщи! Если будешь соблюдать самое высокое благоговение и служить им от искреннего сердца, в конце концов они не смогут не сделаться твоими друзьями. У женщины нет особого господина. Она должна смотреть на мужа, как на господина, должна служить ему с обожанием и уважением, не презирать его, не думать о нем легковесно. Великая, на всю жизнь, обязанность женщины — покорность. В обхождении с мужем, во всем, до выражения лица и тона речи, жена должна быть вежлива, смиренна, сговорчива, отнюдь не угрюма или упряма, отнюдь не груба и не надменна — вот первая и главная забота женщины! Когда муж дает ей приказания, жена должна спросить разъяснения у мужа и покорно следовать его указаниям. Если муж обратится к ней за разъяснениями, она должна прямо отвечать на вопрос: ответить небрежно было бы признаком грубости. Если бы мужу ее случилось в какое бы то ни было время разгневаться на нее, она должна ему повиноваться со страхом и трепетом, а не восставать против него в гневе и злобе. Женщина должна смотреть на мужа своего, как на само Небо, и всегда без устали только о том и думать, как бы угодить мужу и тем избежать небесной кары.

Так как невестки и зятья — братья и сестры мужа, то они достойны всевозможного уважения со стороны жены. Если бы она подверглась осмеянию или неудовольствию родных мужа, она тем самым оскорбила бы своего свекра, свекровь и повредила бы себе самой. Живя же с ними в добрых отношениях, она тем самым радует сердца родителей своего мужа. Далее она должна любить жену старшего брата своего мужа и быть с нею в дружбе; даже особенно горячо должна она любить и уважать старшего брата своего мужа и его жену, оказывая им такое же уважение, как своему собственному старшему брату и старшей сестре. Пусть ей и во сне не снится ревновать мужа. Если он человек распутный, она должна жаловаться на него, но отнюдь никогда не питать к нему гнева. Если ревность ее достигнет крайних пределов, наружность ее станет ужасной, а голос отвратительным. Следствием этого может быть лишь полное отчуждение от нее мужа; она станет ему невыносима. Если бы муж стал поступать дурно и безрассудно, она должна не подавать вида и смягчить голос для того, чтобы уговаривать его. Если же он разгневается и не станет слушать увещеваний, она должна пообождать и затем приняться уговаривать его, когда сердце его смягчится. Жена! Никогда не восставай против мужа твоего с суровым лицом и с буйным голосом. Женщина должна быть осторожна и скупа на слова и никогда, ни на минуту, не должна злословить про других или грешить неправдой. Если бы ей когда-либо случилось услышать клевету, она должна держать ее про себя и никому не повторять, ибо распространение клеветы нарушает согласие между родными и губит семейный мир.

Женщина должна быть всегда настороже, должна всегда строго наблюдать за своим поведением. Она должна вставать пораньше, ложиться попозже. Вместо того чтобы спать среди дня, она должна усердно исполнять свои обязанности по хозяйству, должна неустанно ткать, прясть и шить. Ни чаю, ни вина не должна пить слишком много; также не следует ей тешить свое зрение и слух театральными представлениями, песенками и сказками. До 40-летнего возраста она должна лишь изредка посещать храмы (синтоистские и

буддийские) и тому подобные места, где бывают большие скопления народа. Она не должна допускать, чтобы ее сбивали с пути духовидцы и прорицательницы, не должна вступать в непочтительную близость с богами, не должна также и молиться непрерывно. Если только женщина удовлетворительно исполняет свои обязанности как человек, она может и оставить молитву, ибо за это отнюдь не перестанет пользоваться покровительством божества. В качестве жены своего мужа она должна содержать его хозяйство в надлежащем порядке. Если жена будет дурная или расточительная, весь дом рушится. Во всем она должна избегать крайностей, никогда не поддаваться ни роскоши, ни гордыне, как в отношениях одежды, так и в отношениях еды, поступая везде сообразно со своим положением в жизни. Пока женщина молода, она должна избегать дружбы и бесцеремонности с родственниками, товарищами и подчиненными своего мужа, постоянно придерживаясь правил о соблюдении границ в сношениях между мужчинами и женщинами, и ни под каким видом не должна она заводить переписку с молодыми людьми. Ее личные украшения, а также цвет и покрой одежды не должны бросаться в глаза. Довольно с нее и того, что все будет опрятно и аккуратно, как в ней самой, так и в ее одежде. С ее стороны будет нехорошо, если чрезмерной тщательностью в одежде и в лице она будет привлекать внимание других. Она должна делать только то, что ей подобает. Она не должна думать прежде всего о своих собственных родителях, а родителей мужа оставлять на втором плане. На Новый год, в пятидневные праздники и в других подобных случаях она должна сначала поздравить родных мужа, а затем уже своих собственных. Без разрешения мужа она не смеет никуда пойти, не смеет на свой собственный страх делать какие-либо подарки.

Так как женщина воспитывает свое потомство не для собственных родителей, а для свекра и свекрови, она должна ценить последних больше, чем своих родных, ухаживать за ними со всем дочерним благоговением. После брака она должна также редко посещать отчий дом. А что касается ее друзей, то довольно с нее посылать узнавать об их здоровье. Опять таки, она не должна преисполняться чувства гордости при воспоминании о роскоши в родительском доме, не должна даже избирать ее предметом своих разговоров. Как бы много слуг ни было в ее распоряжении, обязанность жены — не уклоняться от хлопот по личному участию в хозяйстве. Она должна шить одежду своему свекру и свекрови и готовить им кушанье. Всегда внимательно относясь ко всем нуждам своего мужа, она должна складывать его одежду, чистить ею ковер, воспитывать его детей, мыть все, что грязно, быть непрерывно посреди своего хозяйства и никогда не выходить из дому, кроме крайней нужды. С женской прислугой она должна обходиться осмотрительно. Эти неуклюжие девушки низкого происхождения не получали надлежащего воспитания: они глупы, упрямы и грубы в разговоре. Если что-либо в поведении мужа хозяйки или ею родителей не соответствует их желаниям, они все уши прожужжат хозяйке своей руганью, воображая, что оказывают ей услугу. Но всякая жена, которая будет слушать эту болтовню, должна остерегаться, чтобы у нее на сердце не вскипела злоба, как, наверно, и случится. Упреками и непокорностью легко лишиться любви со стороны тех, которые, как, например, родные мужа, были для нее до брака совершенно чужими. И было бы, конечно, безумием охладить к себе чувства дорогих для нее свекра и свекрови из-за того только, что она поверит болтовне прислуги. Если женская прислуга окажется чересчур плохой или болтливой, ее надо поскорей прогнать: ведь именно болтовня таких особ и даст удобный случай для расстройства внутреннего мира и согласия в среде родных, причиняя беспорядок хозяйству. Но с другой стороны, в своих сношениях с прислугой хозяйка, конечно, найдет много

такого, чего нельзя одобрить. Но если она будет постоянно делать замечания и браниться и все свое время проводить в раздражении и суете, ее хозяйство будет, конечно, расстроено. Когда случится действительно что-либо дурное, она должна, при случае, обратить на это внимание и указать виновной путь к исправлению; небольшие же провинности надо сносить спокойно, не поддаваясь гневу. Сожалея в душе о слабостях своих подчиненных, хозяйка вслух должна строго наставлять их на путь истинный и никогда не допускать, чтобы они ленились. Если надо кому-либо придти на помощь, пусть жена не скупится на деньги, но она не должна глупо расточать свои дары людям, которые только потакают ее личным прихотям и оказывают ей плохую услугу.

Ум женщины страдает от пяти злейших недугов: непокорности, недовольства, злословия, ревности и пустоты. Этими пятью недугами непременно страдают 7 или 8 женщин из 10-ти: отсюда и превосходство мужчин над ними. Женщина должна исцеляться от них с помощью самонаблюдения и самоанализа. Худший изо всех недугов и отец остальных четырех — это пустота. Женщина от природы — существо страдательное. Эта страдательность, которая сродни ночи, мрачна. Оттого-то, сравнительно с природой мужчины, нерассудительность женщины мешает ей понимать обязанности, которые у нее перед глазами; она не замечает поступков, которые навлекут позор на ее голову, не понимает даже ничего, что может навлечь беду на ее мужа и детей. Она не видит, что сама себе вредит, когда укоряет, обвиняет и проклинает ни в чем не повинных людей, или когда из ревности к другим думает преодолеть все сама: этим она только отдаляет от себя других и подвергает себя их ненависти. Какое жалкое заблуждение! Вот и в деле воспитания детей ее слепая к ним любовь влечет за собой ложные взгляды. Вот какова глупость женщин! Оттого-то им обязательно всегда сомневаться в себе и повиноваться мужьям. Говорят, что у древних был обычай, если родится девочка — класть ее на 3 дня у порога, на полу. Даже и тут можно усмотреть стремление уподобить мужчину Небу, а женщину — Земле. Этот обычай должен научить женщину, что ей необходимо первой уступать во всем мужу, довольствоваться второстепенным местом и избегать чувства гордости, хотя бы и было в ее поступках нечто, заслуживающее похвалы. С другой стороны, если женщина прегрешит или заслужит порицание, она должна поправиться во что бы то ни стало и вести себя так, чтобы не подвергаться снова укорам. Она должна переносить насмешки других без гнева и негодования, с терпением и покорностью. Если жена будет так поступать, то ее супружеские отношения непременно будут самые согласные и самые прочные, а ее хозяйство — мирное и дружное.

Родители! Внушайте дочерям вашим с самых ранних лет вышеизложенные правила! От времени до времени списывайте их, чтобы они могли их читать и запомнить навсегда. Научить их этим правилам — лучше, чем наделять их нарядами и всякой посудой, которыми так щедро награждают отцы своих дочерей, выдавая их замуж в наше время. Эти правила, как самое драгоценное из сокровищ, будут всю жизнь охранять их. Верно говорит старая пословица: ‘Тратят миллион на приданое дочери, а скупятся на сотню тысяч для ее воспитания!’ Отцы, имеющие дочерей, должны запечатлеть это в сердце своем’.

http://www.liveinternet.ru/users/mariceleste/post153358512/

#####

ЧИСЛО СЛУЧАЕВ ИЗДЕВАТЕЛЬСТВА НАД ДЕТЬМИ В ЯПОНИИ РАСТЕТ 5-Й ГОД ПОДРЯД

Полиция Японии выявила рекордное число случаев издевательств над детьми: в 2010 году оно составило 354.

Национальное управление полиции сообщает, что эта цифра на 19 случаев больше по сравнению с предыдущим годом и знаменует увеличение пятый год подряд.

Из общего числа случаев 270 касались физического насилия, 67 - сексуального насилия и 17 - халатного отношения к воспитанию детей.

Число пострадавших детей также достигло рекордного показателя и составило 362 человека.

Что касается людей, совершавших издевательства, то 28 процентов от общего число составляли родные отцы и матери детей, отчимы составляли 22 процента.

В 40 случаях об издевательствах стало известно после того, как полиции об этом сообщили соседи. Это в два раза больше показателя за предыдущий год.

http://japancenter.livejournal.com/411878.html

#####

В ЯПОНИИ ВЫРОСЛО ЧИСЛО ФИКТИВНЫХ БРАКОВ С ИНОСТРАНЦАМИ

В Японии выросло число фиктивных браков, заключенных с иностранцами. По данным, опубликованным полицией, в прошлом году таких браков было заключено 153, что на 14,2 процента больше по сравнению с предыдущим годом. Всего служителям правопорядка удалось арестовать и допросить 471 человека, состоявшего в фиктивном браке. Полиция продолжит отслеживать такие поддельные супружеские союзы, т.к. они создают почву для разнообразных преступлений. В частности, иностранцы заключают фиктивный брак с гражданином или гражданкой Японии, чтобы получить статус резидента. Между тем, некоторые организованные преступные группы делают на этом деньги, помогая заключать фиктивные союзы. Несмотря на это, число преступлений, совершенных иностранцами в Японии снизилось почти на 29 процентов. К ответственности были привлечены в общей сложности 11866 граждан зарубежных стран, пишет The Mainichi Daily News.

http://www.otvprim.ru/worldnews5402.html

#####

В ИНДИИ ОРГАНИЗОВАЛИ ВЫСТАВКУ ЯПОНСКОГО САКЕ

В Индии на торговой ярмарке в пригороде Нью-Дели японские производители организовали дегустацию элитных сортов саке. Десять японских компаний из префектуры Аомори (на севере Японии) участвовали в презентации одного из самых популярных в мире спиртных напитков.

В Индии за последний год отмечается уверенный рост экономики, что ведет к увеличению спроса на вино и другие алкогольные напитки из-за рубежа. Вот поэтому и задались целью японские компании найти новые рынки сбыта за рубежом для привлечения потенциальных покупателей с помощью всевозможных выставок и презентаций популярных марок саке и сопутствующих товаров.

В последнее время эксперты отмечают повышение объемов экспорта саке из Японии, рост экспорта обуславливается набирающей популярность за рубежом японской кухни, а, как известно, ‘саке без суши – деньги на ветер’. Больше всего на сегодняшний день саке экспортируется в США и Южную Корею.

http://libymax.ru/?p=20622

#####

23-Е ФЕВРАЛЯ: ДЕНЬ ФУДЗИ

Японцы любят гору Фудзи. В самом деле, они настолько её любят, что назначили 23-е февраля Днём Фудзи.

Гора Фудзи, самая высокая в Японии (3776 м), находится на границе префектур Сидзуока и Яманаси. Вулкан, имеющий практически идеальную форму, является национальным символом и ежегодно привлекает толпы туристов в Сидзуоку. 23-е февраля многие школы в префектуре, из которой открывается замечательный вид на гору, решили сделать выходным, т. к. многие общественные места и парки открыты для свободного посещения и этим стоит воспользоваться в полной мере – в феврале с его ясным небом заснеженную Фудзи видно как никогда хорошо. 23-е февраля также имеет особое значение для императорской семьи.

‘В будущем этот день станет национальным праздником, поскольку на 23-е февраля приходится день рождения наследного принца’, – сказал г-н Хэйта Кавакацу (Heita Kawakatsu), губернатор префектуры Сидзуока с 2009 г.

Этот день был выбран, главным образом, потому, что по-японски название горы – Фудзисан – звучит как ‘два-два-три’, следовательно, 23-е число второго месяца лучше всего подходит для отмечания Дня горы Фудзи. Губернатор префектуры надеется, что ЮНЕСКО внесёт Фудзисан в список Всемирного культурного наследия, и немало этому способствует.

‘На данном этапе сторонники очень важны, поэтому теперь у нас есть День Фудзи’, – сказал он.

Предыдущая стратегия заключалась во внесении Фудзи в список природного наследия. С точки зрения формы и типа вулкана, Фудзи не является редкостью, но её культурное значение для японской нации огромно. В течение многих столетий паломники взбирались на гору, священный статус которой подчёркивался множеством храмов, расположенных вдоль горных троп.

Ныне величавая и спокойная Фудзи, возможно, не всегда таковой останется. Это действующий вулкан и существует реальная возможность, что однажды может произойти ещё одно извержение. Хотя последнее извержение было в

1707 г. власти префектуры постоянно начеку и Сил самообороны проводят учения.

Статья на английском: Michiyo Ishida для CNA, 22.02.2011
Перевод на русский: Кальчева Анастасия для ‘Fushigi Nippon / Новости из Японии’

http://news.leit.ru/archives/7857

#####

ЧТО МОЖНО КУПИТЬ В ЧАЙНОМ МАГАЗИНЕ

Недалеко от дома, где я когда-то снимала квартиру, есть чайный магазин. Маленький семейный бизнес, как может показаться неопытному гайдзинскому глазу. (Как потом выяснилась, бизнес – не маленький, хотя и семейный.) Как-то раз мы с мужем собирались в гости домой (в смысле, на родину погостить) и решили в качестве сувениров для знакомых и бывших сотрудников привезти японского чая. Пришли в магазин. Нас угостили чайком. Пока мы выбирали, нам подлили еще чайку. Немного поболтали, спросили, а есть ли у нас специальный чайник, что бы заваривать чай. Когда мы ответили, что специального – нет, нам подарили :) положив в пакет с покупками чайник и немного сембейчиков (рисовые печеньки). И дали еще пакет помидор просто так. Видимо, не часто к ним захаживают иностранцы. Мы пытались отказаться от помидор, сказав, что улетаем через день. Нам ответили, что ничего страшного, раздадите друзьям.

В другой раз я повела туда друзей, которые закупались подарками-сувенирами домой. Нас тогда опять запоили чаем, заугощали сладостями к чаю, подарили каждому (!) по заварочному чайнику, в том числе и мне, хотя тогда я ничего не покупала.

Вот такой замечательный магазин и замечательные люди. Я пофотала немного там.

Материал полностью, фото: http://community.livejournal.com/ru_japan/1702884.html

#####

НОВЫЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЖАНР КЭЙТАЙ-СЁ:СЭЦУ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНОЕ ЯВЛЕНИЕ

Махнёва Д.А.
МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’,
г. Новосибирск

В последние годы в Японии в средствах массовой информации появляется всё больше и больше заявлений о господстве кэйтай-культуры, то есть образа жизни, неразрывно связанном с сотовым телефоном.

Можно сказать, что индустрия сотовых телефонов, развиваясь, меняет Японию. Так, сравнительно недавно появился новый литературный жанр кэйтай-сё:сэцу – жанр действительно новаторский (начало бума кэйтай-сё:сэцу относят к 2000 г.) [1], поэтому в отечественной японистике ещё не закрепилось однозначного перевода этого понятия. Возможные варианты

перевода – ‘мобильные романы’, ‘романы, написанные на сотовых телефонах’, ‘телефонные романы’ [2]. Во избежание путаницы здесь и далее мы будем использовать японское название этого феномена, а именно кэйтай-сё:сэцу.

Возникновение такого жанра в литературе, на наш взгляд, связано не только с нововведениями в области высоких технологий, но и с изменениями в характере культуры.

Согласно статье в ‘Ёмиури-симбун’, ‘к.с.* – это повесть или роман, записанный горизонтальными рядами и выложенный на специальных сайтах для мобильных телефонов’ [4, с. 16]. Наиболее популярные произведения, в силу востребованности читателями, издаются в бумажном виде [4]. Ряд японских исследователей считают, что напечатанные к.с. уже перестают быть таковыми, и что их нужно читать только на сотовом телефоне соответственно названию самого жанра [см. 5, 6]. Другие, например профессор университета Васэда Исихара Тиаки, критикуют такую позицию, называя её ‘экранным фундаментализмом’ (при таком подходе жанр к.с. ‘запирается’ в сотовом телефоне) [7, с. 21-24]. Кэйтай-сё:сэцу как жанр зародился в 2000 г. после создания сайта Махо:-но i-рандо (яп. Магический остров), на котором пользователи сотовых телефонов могли бесплатно выкладывать свои произведения и свободно комментировать чужие. Количество опубликованных на сайте к.с. рекордно возросло до миллиона в 2006-2007 гг. [8]

Именно в эти два года опубликованные в бумажном виде к.с. монополизировали первые 3 места в рейтинге бестселлеров [9, 10]. Так, например, ‘Небо любви’ (Мика) было продано в 2.6 миллионов копий, а ‘Красная нить’ (Мэй) почти в 2 миллиона (данные журнала ‘Нью-Йоркер’[11] на декабрь 2008 г.). Первым к.с. с огромным тиражом стал роман “Deep Love” (Yoshi), поступивший в продажу в печатном виде в 2002 г.: на сегодняшний день продано свыше 2.5 миллионов экземпляров [см. 1], второй взлет продаж относят к октябрю 2005 года, когда появился в печати роман ‘Подарок ангела’ (Chaco) [7, с. 58].

Таким образом, к.с. изначально развивался как онлайн-феномен: многие миллионы читателей получали бесплатный доступ к произведениям, написанным на сотовом телефоне. Только когда самые популярные из них вышли в печать, общество узнало о нераспознанной, но реально существовавшей молодежной субкультуре [11].

Секрет их популярности в том, что к.с. отличаются от другой прозы, бросаются в глаза, тем самым обеспечивая себе высокие продажи [7, с. 33]. Формальные особенности жанра обусловлены спецификой мобильных телефонов, а именно: горизонтальное написание, обилие диалогов, которые легко ‘помещаются’ в экран телефона, большое количество абзацев, эллиптические синтаксические конструкции, отсутствие красочных описаний и определений, преобладание азбуки хирагана и т.д. Что касается композиционной специфики к.с., то интересными представляются особенности, выделенные японским исследователем Ёнэмицу Кадзунари [12]:

1. Указание на то, что к.с. основан на реальных событиях (Д.М.: позволяет сострадать и плакать, главное – ощущение реальности).

2. Событийное ядро – любовная история молодой девушки (Д.М.: основная масса читателей – девушки от 10 до 30 лет, к тому же необходимо учесть феномен деполитизации современной литературы).

3. Постоянные трагедии в жизни главной героини и её окружения: издевательства в школе, предательства, изнасилование, неизлечимые болезни, наркотики, смерть любимого человека, покушения и т.д. В конце романа героиня непременно должна найти ‘истинную любовь’ (Д.М.: поскольку несчастья главных героев намеренно утрированны, читательницы ‘успокаиваются’, что они правильно живут. Кроме того, как пишет Наканиси Синтаро: [13], героини не ждут помощи от общества, поскольку наступила ‘эпоха одиночек’. Мы можем говорить о смещении социально-психологических установок японцев в сторону индивидуализма).

4. Быстрый темп развития событий: несчастья преследуют главных героев одно за другим (Д.М.: Уместно будет сказать, что быстрый темп вообще характерен для современной прозы, он продиктован темпом жизни в больших городах, русские критики давно отмечают, что неспешное время романов второй половины XIX века безвозвратно ушло).

5. Короткие предложения, обилие абзацев (Д.М.: как уже было упомянуто, они облегчают чтение на мобильном телефоне).

6. К.с. – ‘общественно неправильны’ (Д.М.: имеются в виду опечатки, небрежные описания, возможно, здесь кроется и некий нигилизм молодых писательниц).

На наш взгляд, главный секрет популярности таких произведений кроется в ориентированности на своего покупателя, на его идеалы и психологические потребности. Авторы к.с. это преимущественно девушки до 30 лет, которые избрали основополагающим противопоставлением в своих произведениях ‘мир взрослых’ – ‘мир молодых людей’ [7, с. 42-44]. Герои старше 30, как правило, автоматически являются отрицательными. Так, в романе ‘Обещание любви’ (YUI) любимый человек главной героини по имени Ю:то остался сиротой, но о нем периодически заботится родная тётя. Несмотря на это, она никогда не появляется в ходе повествования, и сам Ю:то отзывается о ней крайне грубо [14]. Стоит также заметить, что в к.с., как в современной американской ‘культуре глянца’, нет стариков и младенцев. Молодежь обособляется, выставляя возрастные критерии, создавая даже свою квазиписьменность. К примеру, в молодежной среде популярны гяру-модзи (яп. гяру girl + модзи знаки, письмо) – знаки хирагана и катакана переделанные с целью создать свой язык, непонятный взрослым, знаки хирагана и катакана: налицо эмоциональное отчуждение между поколениями.

Не секрет, что практически во всем мире в XX веке функция выработки стиля поведения перешла к средствам массовой информации. В современной Японии СМИ также поддерживают культ молодости: бесчисленное количество тарэнто – актеров, певцов и шоуменов, мелькающих на телеэкране, пропагандируют молодость и красоту, они востребованы преимущественно именно в силу этих двух качеств.

Не будет преувеличением сказать, что эти социокультурные процессы происходят с одобрения взрослых. Например, в литературном мире в период с 2001 по 2005 гг. различные премии получили 10 подростков и довольно молодых людей (от 13 до 24 лет), среди них самый юный лауреат

престижной премии Акутагава 15-летняя Минами Нацу. Награждение столь молодых авторов премиями также свидетельствует о зарождении особого типа общества, в котором молодежь предстает как обособленная ‘элита’.

В современном обществе границы молодежного возраста подвижны. Они зависят от степени модернизированности общества, уровня благосостояния и культуры людей.

Воздействие этих факторов на японское общество реально проявляется в продолжительности жизни основной части населения и в расширении границ молодежного возраста (в стареющем японском обществе молодых мало, а значит, ‘молодость’ элитарна).

Из-за передовой развитости технологий мобильной связи нынешнее молодое поколение японцев в англоязычной и японской прессе даже называют ‘поколением большого пальца’ (''oya yubi sedai''). Если кто-то печатает на телефоне указательным пальцем, он вызывает насмешки; поскольку сразу бросается в глаза, что человек привык преимущественно работать за компьютером и является представителем более старшего поколения [16].

Скептики утверждают, что бум к.с. был подогрет ростом, связанным вовсе не с молодежной культурой или романами, а с решением сотовых компаний предоставлять неограниченную передачу пакетов данных, как, например, пересылка текстовых сообщений в качестве части единой месячной ставки. Наиболее крупный провайдер, Docomo, начал предоставлять эту услугу в середине 2004 года (услуга ‘BOOK’). На самом деле, можно сказать, что экономичность пересылки сообщений по мобильному телефону совпала с созреванием нового поколения людей, с детства привыкших к сотовым. Даже молодым японцам старше 25 лет уже сложно различить все нюансы специфического мобильного общения. Новое ‘поколение большого пальца’ создает свою культуру и личное пространство с помощью мобильных телефонов [8]. В совокупности с возможностью подрабатывать, сравнительно недорогие расходы на мобильный телефон дают молодым людям свободу.

Таким образом, в связи со стремительным развитием технологий у молодых людей возникла общность опыта, которого никогда не было и не будет у старших. Согласно концепции Маргарет Мид, социокультурные явления такого рода позволяют предположить, что перед нами новая культурная форма – префигурация [см. 3]. В истории культуры Мид различает три вида культур: постфигуративные, в которых дети учатся у своих предков, кофигуративные, в которых и дети и взрослые учатся у своих сверстников, и префигуративные, в которых взрослые учатся также у своих детей. Префигуративная культура ориентирована, главным образом, на будущее: более взрослое поколение прислушивается к молодежи, ‘разрыв между поколениями совершенно нов, он глобален и всеобщ’ [3, с. 361]. Такие культуры возникли с середины XX в. Темп обновления знаний в них настолько высок, что молодежь оказывается более сведущей, чем старики. Однако стоит оговориться, что как бы ни усиливалась тенденция к обратному направлению потока информации, взаимоотношения младших и старших и распределение между ними социальных функций не могут быть симметричными. Тем более это характерно для стран Востока, коей является Япония, с известным тяготением к патриархальному обществу с сильной культурной традицией.

Исходя из вышеизложенного, можно предположить, что Япония находится в стадии перехода к префигуративному обществу с явным доминированием

молодого поколения, распространяющим своё влияние и на литературный мир, который долгое время оставался довольно консервативным.

Феномен нового литературного жанра к.с. обусловлен и возросшими техническими возможностями молодых людей, и складыванием новых социально-психологических установок. Отдельного рассмотрения требуют псевдонимы авторов к.с., проблема анонимного авторства, необходимым шагом к дальнейшей разработке данной темы представляется более углубленный текстологический анализ кэйтай-сёсэцу, сбор дополнительных данных для подтверждения гипотезы исследования.

* В дальнейшем вместо кэйтай-сё:сэцу для удобства мы будем использовать сокращение к.с.

Список использованных источников и литературы:

1. Хонда Тоору. Почему же кэйтай-сё:сэцу продаются? Токио, 2008.
2. Японки и мобильные романы // Новости из Японии. URL: http://news.leit.ru/archives/2722 (дата обращения 26.02.2010)
3. Мид М. Культура и мир детства: Избранные произведения. М., 1988.
4. Кобаяси Ю:ки. Небо любви. Со следующего месяца – экранизация //Официальный сайт газеты ‘Ёмиури’ (15.07.2008). URL: http://www.yomiuri.co.jp/entertainment/tv/20080715et01.htm (дата обращения 17.03.2009)
5. Танака Кумико. Мир сотовых телефонов // Японская литература (спецвыпуск) (04.2008)
6. Ёсида Сатоби. Почему кэйтай-сё:сэцу на плаву? // Японская литература (спецвыпуск) (04.2008)
7. Исихара Тиаки. Можно ли считать кэйтай-сё:сэцу литературой? Токио, 2008.
8. Thumbs Race as Japan’s Best Sellers Go Cellular // The New York Times (20.01.2008) URL: http://www.nytimes.com/2008/01/20/world/asia/20japan.html?_r=1&scp=1&sq=10.%09Thumbs%20Race%20as%20Japan%E2%80%99s%20Best%20Sellers%20Go%20Cellular%20&st=cse (дата обращения 26.02.2010)
9. Официальный сайт газеты ‘Асахи’ (22.03.2008). URL: http://www.asahi.com (дата обращения 27.01.2010)
10. Is Technology Dumbing Down Japanese? // The New York Times (05.11.2009) URL: http://www.nytimes.com/2009/11/08/books/review/EParker-t.html?_r=1 (дата обращения 26.02.2010)
11. Young women develop a genre for the cellular age // The New Yorker (12.2008) URL: http://www.newyorker.com/reporting/2008/12/22/081222fa_fact_goodyear#ixzz0gI7Tj5UG (дата обращения 26.02.2010)
12. Ёнэмицу Кадзунари. Новаторство и традиция в кэйтай-сё:сэцу // Японская литература (спецвыпуск) (04.2008)
13. Наканиси Синтаро. Кэйтай-сё:сэцу, отражающие путь эпохи самоответственности // Мир (12.2007)
14. Jyongri. Обещание любви. Токио, 2007.
15. Арефьева Н.Т. Философский анализ управления развитием молодежи в современном Российском обществе. Иваново, 2000.
16. Youth Let Their Thumbs Do the Talking in Japan // The New York Times (30.04.2002) URL: http://www.nytimes.com/2002/04/30/world/youth-let-their-thumbs-do-the-talking-in-japan.html?pagewanted=all (дата обращения 26.02.2010)

Первоисточник: Махнёва Д.А. Новый литературный жанр кэйтай сё:сэцу как социокультурное явление // Актуальные проблемы изучения Японии и японского языка. Материалы Второго Сибирского симпозиума 26-28 марта 2010 г., с. 70-76. Новосибирск, 2010.

Постоянный адрес этого материала в сети интернет –
http://ru-jp.org/makhneva_110227.htm

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ ВАКА IX - нач. X вв.

ФУДЗИВАРА-НО СЭКИО

Сложил эту песню, на время удалившись от двора в горное селенье

Верно, в горной глуши,
по распадкам и кручам осенним,
уж опали давно
те багрянцем одетые клены,
не дождавшись желанного солнца…

***

Так непрочна она,
парча алых листьев осенних!
Только иней с росой
наконец-то выткут узоры,
как уже все порвалось, распалось…

КИСЭН

***

Так вот я и живу
в скиту на восток от столицы
меж оленей ручных.
Не случайно зовется место
Удзияма, гора Печалей…

ФУДЗИВАРА ЁСИФУСА

***

Много минуло лет.
Я ныне признаюсь печально:
вот и старость пришла –
но при виде вишен цветущих
снова счастьем полнится сердце…

***

(продолжение следует)

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Правительство Японии отказывается от термина ‘незаконная оккупация’ в отношении Южных Курил и контролируемых Южной Кореей островов Такэсима. Внесенную корректировку глава МИД Сэйдзи Маэхара и генеральный секретарь кабинета министров Юкио Эдано объяснили нежеланием Токио обострять отношения с Россией и Южной Кореей. О своей позиции они заявили 24 февраля, выступая на заседании бюджетной комиссии нижней палаты парламента Японии.
http://japancenter.livejournal.com/413191.html

Об отношении к Японии и спорных островах. 11-14 февраля 2011 года Аналитический Центр Юрия Левады (Левада-Центр) провел опрос по репрезентативной выборке 1600 россиян в возрасте 18 лет и старше в 130 населенных пунктах 45 регионов страны. Распределение ответов на некоторые вопросы исследования приводятся в процентах от общего числа опрошенных вместе с данными предыдущих опросов. Статистическая погрешность данных этих исследований не превышает 3,4%.
http://www.levada.ru/press/2011021808.html

Активность России на российском Дальнем Востоке, прежде всего, связана с экономической отсталостью региона. С целью её преодоления прилагаются различные усилия по развитию Дальневосточного региона. Тем не менее, одних усилий российской стороны явно не достаточно, необходимо сотрудничество с такими высокоразвитыми соседями как Япония. Однако полномасштабное сотрудничество с Японией особенно на Дальнем Востоке затруднено отсутствием мирного договора.
http://japancenter.livejournal.com/410127.html

На прошлой неделе православная церковь отмечала память святителя Николая Японского, почившего 99 лет назад, 3 (16) февраля 1912 года. В связи с приближающимся в следующем году 100-летним юбилеем его праведной кончины, а так же отмечаемым в этом году 150-летием прибытия святителя, тогда еще просто молодого иеромонаха Николая (Касаткина) в Японию, мы планируем открыть на нашем сайте небольшой раздел, посвященный его жизни и деятельности.
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/972

О сакуре не пишет только ленивый. Но первые цветы весны в Японии не знаменитая сакура, а слива умэ (японский абрикос). Цветение сливы начинается уже в феврале, задолго до того, как распускаются бутоны сакуры. В отличие от сакуры, цветки сливы имеют сильный аромат. В эпоху Нара, когда это дерево было привезено из Китая, цветущая слива почиталась больше чем сакура, слово цветок ассоциировалось у японцев с цветком умэ, а любование цветением японского абрикоса было даже популярнее, чем любование цветением сакуры.
http://japanblog.su/post153419527/

Около 350 видов дикой хризантемы растет в Японии.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post153357556/

Во-первых, она доказала мне, что рожать лучше в Японии. Денег больше получишь. Я прошарила русские сайты с целью изучить, сколько же

получают наши роженицы. Единовременная выплата в 412 руб. 8 коп привела меня в восторг! Еще там написано про 100% з\п за 6 мес., еще что-то... Но в целом, конечно, копейки. А потом я прошлась по просторам японского инета и удивилась. Тут нет выплат типа 100% з\п, но есть поощрение от государства и от района. Они составляют 3000 и 4500 долларов соответственно. И все. Больше не нашла. Если что еще можно получить, напишите мне, я исправлю.
http://de-strega.livejournal.com/95580.html

Чудесное качество японской архитектуры - умение приспосабливаться и существовать в самых трудных условиях. 24 квадратных метра - именно такова площадь треугольного участка, располагающегося в городе Осака (Япония), между железнодорожными путями и жилой застройкой. В здании, построенном архитектурным бюро Avehideshi Architects and Associates , каким-то чудесным образом уместилось не только жилье (гостиная, кухня, ванная комната, спальня и терраса), но и вдобавок ко всему табачный магазин.
http://www.ugmk.info/?news=1298050786

Посмотрите на модель, показанную на главной фотографии к новости. Нет, это не инвалидное кресло (они у них другие), это скутер для пожилого человека. У них там и пандусы, и заезды в самолеты для них есть. Стоит, в переводе на доллары, - 4300$. Может разворачиваться чуть ли не вокруг своей оси!
http://www.intermoda.ru/cit/v-starosti-ja-khochu-byt-japoncem.html

Исигаки (Ishigaki, ‘остров каменной ограды’) — остров в архипелаге Окинава. Это ворота к самым отдаленным и уединенным островам архипелага Рюкю - Такетоми и Ириомоте. На острове роскошные, сияющие белизной пляжи. Это отличное место для любителей подводного плавания.
http://www.liveinternet.ru/users/2492363/post153206451/

House with slide (‘Дом с горкой’) – трехэтажный жилой дом, построенный архитектурной студией Level architects для семьи с несколькими детьми. Уникальной особенностью необычного жилья стала самая настоящая детская горка, которая используется в качестве альтернативной лестницы-портала для младшего поколения.
http://www.novate.ru/blogs/230211/16917/

Гэта – название японской обуви, типа открытого сабо, которые одеваются к кимоно, изначально состояли из прямой деревянной подошвы. Глядя на них, можно сказать, они определенно способствуют плоскостопию, тем не менее, люди на них ходили, бегали, а особые умельцы танцевали и сражались. Каблуки называются ‘зубами’ - ‘ха’, их может быть 1,2 или 3.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post153252883/

Японские мужские веера
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post153056577/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ

E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
10, 2011.03.06
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ‘ЗЕРЦАЛО ВКУСА В СЕЗОН ПЕРЕМЕН’
= МОСКВА: ЛЕКЦИЯ НУМАНО МИЦУЁСИ
= ВЕЧЕР-ВСТРЕЧА С АЛЕКСАНДРОМ ДОЛИНЫМ (ВИДЕО)
= ТЕАТР НО: ОТ КЛАССИКИ К СОВРЕМЕННОСТИ
= ЯПОНСКО-РОССИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ ОТКРОЕТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ 12 МАРТА
= ПЕТЕРБУРГ УДИВЛЕН ‘ЯПОНСКОЙ ВЕСНОЙ’
= GOTHIKA (J-ELECTRO-GOTHIC, ЯПОНИЯ) СНОВА В ЧЕЛЯБИНСКЕ
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’ ПРОВОДИТ ВСТРЕЧУ СО СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КАЛЛИГРАФИИ
= ВЛАДИВОСТОК: ОРИГИНАЛЬНУЮ КОЛЛЕКЦИЮ ПРЕДСТАВИЛА ДИЗАЙНЕР ИЗ ЯПОНИИ
= В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ИГРУШЕК
= ВОЛГОГРАД: ВЕСЕННЕЕ АНИМЕ-ШОУ ‘MANAMISORA’
= С 8 ПО 10 АПРЕЛЯ 2011 ГОДА В МОСКВЕ ПРОЙДЕТ ВЫСТАВКА-ЯРМАРКА ‘ВОСТОЧНЫЙ БАЗАР’
= ДЕЛЕГАЦИИ ИЗ ЯПОНИИ ПОНРАВИЛСЯ ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ХЛЕБ
= ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ВУЗ ВЫДЕЛИЛ 25% МЕСТ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ
= РЕЙТИНГ ЛУЧШИХ ВУЗОВ МИРА ПО КЛАССИФИКАЦИИ PARISTECH
= СТАРЕЙШАЯ СТАТУЭТКА-ХРАНИТЕЛЬНИЦА ГРОБНИЦ НАЙДЕНА В ЯПОНИИ
= В ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ СТАВЯТ ПЕРЕДАТЧИКИ ПОМЕХ ДЛЯ МОБИЛЬНИКОВ
= JAL УДВАИВАЕТ ТОПЛИВНЫЙ СБОР
= ЯПОНСКИЕ КОРАЛЛЫ ПРОДВИГАЮТСЯ НА СЕВЕР
= GOOGLE ИЩЕТ ПО КУЛИНАРНЫМ РЕЦЕПТАМ
= КОЛЛЕКЦИЯ ‘ALMOST BLUE’ ОТ ЯПОНСКОГО БРЕНДА MINTDESIGNS
= 3.03 - ДЕНЬ ДЕВОЧЕК
= ‘ЦВЕТОЧНАЯ’ ПОДБОРКА
= ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ‘ЗЕРЦАЛО ВКУСА В СЕЗОН ПЕРЕМЕН’

Японская фотография периода Мэйдзи (1868-1912)
с 23 марта по 30 мая
Москва

23 марта 2011 года в Государственном музее Востока для посетителей открывается выставка ‘Зерцало вкуса в сезон перемен’, посвященная старинной японской фотографии периода Мэйдзи (1868-1912). В экспозицию входит около 80 снимков.

Период Мэйдзи – переломный этап в истории Страны восходящего солнца. Прервав более чем двухсотлетнюю изоляцию, Япония в середине XIX века выходила на мировую арену и стремительно приобщалась к достижениям западной цивилизации. Во внезапно распахнувшиеся двери лавиной хлынули иностранцы, которые с не меньшим энтузиазмом открывали для себя новый ‘невиданный архипелаг’. Хорошо известно, какое огромное впечатление в то время произвели на Западе и японская гравюра, и изделия художественных ремесел. Однако незаслуженно забытым оказался тот факт, что открытие Японии совпало с быстрым развитием фотографии, которая торопилась освоить большой мир с помощью камеры. Фотография во многом стала символом выхода Японии из изоляции. Первые японские фотохудожники творили для того, чтобы рассказать гостям о культуре, быте, нравах и обычаях своей родины. Их снимки давали иностранцам возможность всмотреться в новую экзотическую страну, а японцам – продемонстрировать, сколь быстро они преодолевают стадию ученичества и осваивают технические новинки Запада.

На выставке впервые будет представлен особый камерный жанр студийной постановочной фотографии. Это своеобразный перечень обыкновений и типов той традиционной Японии, которая на пороге XX века постепенно уходила в прошлое. Главные герои фотосюжетов – это самураи и монахи, домашние хозяйки и гейши, обитательницы чайных домов, странствующие паломники, акробаты, актеры, люди разных профессий. Благодаря сохранившимся снимкам, у зрителя XXI века появляется уникальная возможность почувствовать очарование деталей далекой, ни на что не похожей жизни. Он сможет увидеть то, что в действительности представало перед глазами наших соотечественников, посещавших Японию в XIX столетии: дипломатов, моряков, коммерсантов, и, наконец, острее почувствовать реальность того чудного и странного мира, претворенного в гравюре укиё-э (картины преходящего мира), с которой в период Мэйдзи и началось шествие японского искусства по всем странам и континентам.

Наряду с работами, созданными в студиях таких известных японских мастеров, как Кусакабэ Кимбэй (1841 – 1932), Огава Кадзумаса (1860 – 1929), Тамамура Кодзабуро (1856 – 1923(?)), Судзуки Синъити I (1835 – 1919) и многих других, в экспозицию включены снимки трех западных фотографов – Феликса Беато (1832 – 1909), Адольфо Фарсари (1841 – 1898) и барона Раймунда фон Штилльфрида-Ратеница (1839 – 1911), чье творчество оказало большое влияние на становление и развитие японской фотографии. Все фотографии выполнены в технике альбуминовой печати и раскрашены от руки японскими художниками-декораторами, которые в период Мэйдзи работали как в студиях соотечественников, так и фотографов-иностранцев.

Государственный музей искусства народов Востока
Адрес: город Москва, Никитский бульв., 12-а
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31
Телефоны:(495) 691-9614, 691-4966, 691-8219
URL: www.orientmuseum.ru
EMail: info(at)orientmuseum.ru

http://www.museum.ru/N42251

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИЯ НУМАНО МИЦУЁСИ

Цикл лекций ‘Что такое Япония’ - специальная лекция приглашенного профессора Токийского университета Нумано Мицуёси.

19 марта (суббота) 15:00

Лектор: Нумано Мицуёси (профессор Токийского университета) Исследователь современной японской литературы. Родился в 1954 г. в городе Токио. В 1977 г. окончил гуманитарный факультет Токийского университета. Позднее закончил аспирантуру Гарвардского университета.

В течение долгого времени Нумано Мицуёси занимал должность лектора научно-исследовательского института по изучению стран Востока Варшавского университета, а также являлся приглашенным лектором в ИСАА при МГУ.

В настоящее время является профессором аспирантуры Токийского университета в области гуманитарных и общественных наук (в частности, занимается теорией современной литературы, а также литературой славян).

В 2002 г. получил литературную премию Сантори за работу ‘ Все ночи напролет - исследования литературы русской эмиграции’, а в 2004 г. награжден литературной премией Ёмиури за работу ‘Все ночи напролет – исследования литературы утопии’.

В последнее время все активнее занимается исследованиями современной японской литературы. Принимает участие в проектах, связанных с переводами японской литературы на иностранные языки.

Тема: История и особенности японской литературы – от ‘моно-но аварэ’ к ‘каваий’.

Лекция посвящена ходу развития истории и особенностям японской литературы с древних времен и до наших дней: начиная со свода мифов ‘Кодзики’ и романа Мурасаки Сикибу ‘Повесть о Гэндзи’ и вплоть до произведений Харуки Мураками, Банана Ёсимото и других современных писателей.

Данная лекция будет интересной не только для специалистов в области Японии, но и для лиц, только начинающих знакомиться с японской культурой и литературой, в частности.

Место проведения: Государственный университет Высшая школа экономики

Адрес места проведения: Покровский бульвар, д. 11. (Внимание! Номер аудитории уточняется)

Вход: свободный

ВНИМАНИЕ! Необходима предварительная запись!
Заявки принимаются по адресу anketa(at)jpfmw.org
В заявке надо указать ФИО, род занятий и контактный номер телефона
Лекция проводится на русском языке.

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6677.html

#####

ВЕЧЕР-ВСТРЕЧА С АЛЕКСАНДРОМ ДОЛИНЫМ (ВИДЕО)

2 марта 2011 г. в 18.30 Доме Русского Зарубежья состоялась встреча с Александром Долиным

Александр Долин — поэт, писатель, переводчик с японского, литературовед. С начала 1990-х - профессор сравнительной культурологии и литературоведения Токийского университета иностранных языков. С 2005 г. – профессор Международного университета Акита. Автор книг ‘Японский романтизм и становление новой поэзии’, ‘История новой японской поэзии’ в четырёх томах, ‘Пророк в своём отечестве (Профетические, мессианские, эсхатологические мотивы в русской поэзии и общественной мысли)’, ‘Кэмпо — истоки воинских искусств’ и других. Лауреат премии Всеяпонской ассоциации переводчиков ‘Выдающийся вклад в культуру’ (1995) за перевод антологии X века ‘Кокинвакасю — старые и новые песни Японии’. С 1992 г. он постоянно живет в Японии, став уже одним из корифеев русской диаспоры в этой стране.

Смотрите два видеофрагмента:

фрагмент 1 - http://www.youtube.com/watch?v=8k3ZYQvsf8g
фрагмент 2 - http://www.youtube.com/watch?v=_rnG-tHWbuc

Е.К.

#####

ТЕАТР НО: ОТ КЛАССИКИ К СОВРЕМЕННОСТИ

Место проведения: Театр ‘Гитис’
Адрес: Пушкинская пл., Б. Гнездниковский переулок, 10
Начало в 19:00
Заказ билетов: 8 (495) 629-86-61

Программа на 25 марта:

1. Классические пьесы си-маи
‘Остров Ясима’: Хидэаки КОДЗИМА
‘Песчаный паук’: Хидэаки КОДЗИМА, Маико АРАИ

2. Знакомство с театром Но: ‘Интересное в театре Но’. Рассказ о театральных масках и костюмах, за основу взяты ‘демонические’ пьесы Но.

3. Танцевальный номер ‘SENSE-OUS’: Хана САКАИ, японский барабан - Кенсаку САТО

4. Танец но-маи ‘Идзуцу’ (‘Колодец’): Рэйдзиро ЦУМУРА флейта – Сатоси ЦУКИТАКУ, песня – Хидэаки КОДЗИМА, Такаси КУВАТА, Маико АРАИ

5. Танцевальный номер ‘Свет, Портрет’ Рэйдзиро ЦУМУРА, Хана САКАИ

Информация о выступающих:

Рэйдзиро Цумура
школа Кандзэ, главный персонаж (Ситэ)

Родился в 1942 году в префектуре Фукуока. Возглавляет Общество Рёкусэн школы театра Но Кандзэ. Является Живым национальным сокровищем Японии (в области театра Но). Преподает в университетах Хитоцубаси и Нисёгакуся. Помимо выступлений в ежегодных спектаклях Общества Рёкусэн, а также спектаклях из классического репертуара Но, создает современные постановки и танцевальные номера. Много гастролирует по странам Европы и Азии. В 1971 году – первое выступление в пьесе ‘храм Додзёдзи’. 1992 год – спектакль Но ‘Отелло’. 2003 года – ‘Сотоба Комати’. 2004 год – спектакль ‘OKINA’ в Новом государственном театре. 2005 год – ‘Две Норы’ (“Double Nora”). 2008 год – ‘Свет, портрет’. Совместно с Хидэки НОДА в 2001 году работает над постановкой ‘На аллее расцветшей сакуры’, а в 2010 году – ‘THE RIVER’. Его деятельность широко распространяется не только на классические, но и на современные произведения Но. Является основателем современного театра Но. Является автором книги ‘100 ключевых слов для понимания Но’ (издательство Сёгакукан).

Хана Сакаи
балерина

Родилась в США в штате Сиэтл, с 5 лет занимается классическим балетом. Училась у Асами Маки, Кёдзо Митани. Дебютировала в 1993 году в спектакле ‘Щелкунчик’. 1997 год – работает заведующей труппой Нового государственного театра. Лауреат множества премий, в том числе в 1998 году – Премии Министерства культуры среди молодых артистов, в 2009 году – Премии Министра культуры. В основной репертуар входят ‘Лебединое озеро’, ‘Жизель’, ‘Дон Кихот’, получила высокую оценку общественности за высокий уровень выразительности и техники исполнения. Участвовала в постановке ‘Контакт’ труппы ‘Сики’. В 2008 году – первое совместное выступление с Рэйдзиро Цумура в пьесе Но ‘Свет, портрет’. В 2008 году в Большом театре играет в спектаклях ‘Дама с камелиями’ и ‘Дон Кихот’ в рамках гала-концерта лауреатов приза ‘Бенуа’.

Кенсаку Сато
исполнитель на японских барабанах

Его прозвали ‘человеком, избранным японскими барабанами’. Знакомит слушателей с японскими барабанами не только в Японии, но и за ее пределами. Развивает свою деятельность, базируясь в районе Тогакуре префектуры Нагано. Его игра основана на создании гармонии с природой.

В 1998 году играет на церемонии закрытия Чемпионата мира по футболу во Франции. В 2004 году создает собственную сольную программу ‘Тихаябуру’. Первая совместная работа с Рэйдзиро Цумура – в 2008 году на концерте японских барабанов ‘Фудзи’, после чего становится первым среди исполнителей на японских барабанах лауреатом премии культурного фестиваля департамента культуры Японии среди молодых исполнителей. В 2010 году проводит сольный концерт на острове Миядзима, входящем в список мирового культурного наследия ЮНЕСКО.

Сатоси Цукитаку
музыкант театра Но (флейта)

Родился в 1961 году в префектуре Симанэ. В 1993 году окончил Вторые курсы государственной школы театра Но, учился у Акира Накатани, развивал деятельность в качестве исполнителя на флейте школы Моритани. В 1996 году – первое участие в спектакле ‘Старец’, в 2003 году – в спектакле ‘Храм Додзёдзи’. Не ограничиваясь классическим репертуаром Но, создает собственные произведения, выступает за рубежом. Играет в пьесе ‘Свет, портрет’.

Хидэаки Кодзима
школа Кандзэ, главный персонаж (Ситэ)

Родился в 1970 году в Токио. Дебютировал в возрасте 9 лет, вместе с окончанием в 1994 году университета Гакусюин, поступает в ученики к Ёсиюки Кандзэ. В 2000 году начинает активную самостоятельную деятельность. Прилагает усилия к распространению Но в Токио и Мияги.

Такаси Кувата
школа Кандзэ, главный персонаж (Ситэ)

Родился в 1971 году в префектуре Хиросима. Во время обучения в университете Мэйдзи заинтересовалась Но, вместе с окончанием университета поступает в ученики к Ёсиюки Кандзэ. В 2001 году начинает самостоятельную актерскую деятельность, занимается распространением Но. Играет в классических пьесах Но, выступает за рубежом. Периодически преподает в Сингапуре.

Маико Араи
школа Кандзэ, главный персонаж (Ситэ)

Родилась в 1980 году. Заинтересовалась Но во время обучения в университете Отяномидзу, вместе с окончанием поступает в ученицы к преподавателю женского Но – Рейко Адати. Продолжая обучение в качестве молодой актрисы театра Но, активно участвует как в классических, так и в современных постановках.

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6680.html

#####

ЯПОНСКО-РОССИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ИСКУССТВ ОТКРОЕТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ 12 МАРТА

Древние традиции и новомодные арт-течения сочетает в своей программе Японско-российский фестиваль искусств, который будет проходить с 12 марта по 17 июля в Санкт-Петербурге и в столице Республики Марий Эл – Йошкар- Оле. Этому празднику, посвященному 50-летию Общества дружбы “Россия- Япония”, была посвящена сегодня пресс-конференция в городском комитете по культуре.

Как рассказал руководитель проекта Еситака Икусима, он на своем опыте убедился, насколько велик в России интерес к искусству Японии. Однако если раньше упор в организации проектов делался на традиционные ремесла, то на этот раз в экспозициях будут широко представлены и современные мастера. Так, праздник откроется фестивалем токийской поп-культуры, которая представляет собой яркое явление современного молодежного творчества. В театре-фестивале “Балтийский дом” в течение

двух дней свое искусство будут представлять конструкторы модной одежды, дизайнеры, творцы декоративных украшений. А в конце марта, в концертно-выставочном зале “Смольный собор”, откроется выставка традиционной японской культуры – каллиграфии, поэзии, прикладного искусства. Более тридцати персональных выставок мастеров Японии будут представлено в апреле-июне в Выставочном зале Санкт-Петербургского союза дизайнеров.

В конце апреля “Выставка прекрасных произведений японских мастеров искусств” – от каллиграфии до коллекции кукол – впервые откроется в Национальной галерее Марий Эл.

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/977

#####

ПЕТЕРБУРГ УДИВЛЕН ‘ЯПОНСКОЙ ВЕСНОЙ’

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 5 марта. В Санкт-Петербурге накануне открылся XI ежегодный фестиваль ‘Японская весна в Санкт-Петербурге’. В особняке Румянцева состоялось открытие выставки ‘Японская весна в Петербурге’, которая знакомит петербуржцев с различными аспектами традиционной культуры Японии. Выставка приурочена к 40-летию Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге и 50-летию Общества дружбы ‘Россия — Япония’.

Как сообщили в пресс-службе Государственного музея истории Санкт-Петербурга, в экспозиции представлено более 70 произведений традиционного японского декоративно-прикладного и графического искусства из коллекции общества ‘Россия — Япония’ и частных собраний. Это кимоно, куклы, кукольные горки, веера, каллиграфические свитки, глиняные статуэтки, изделия из бамбука, дерева и ткани. На выставке можно увидеть как предметы народного творчества, так и работы профессиональных мастеров. Дополняют ее цветочные композиции, выполненные петербургскими мастерами икебаны.

Добавим, что неповторимый образ ‘Страны восходящего солнца’ на выставке воссоздают картины, написанные петербургской художницей Наталией Максимовой в 1998–2010 годах в Японии.

http://www.rosbalt.ru/2011/03/05/825700.html

#####

GOTHIKA (J-ELECTRO-GOTHIC, ЯПОНИЯ) СНОВА В ЧЕЛЯБИНСКЕ

Даты проведения: 27 марта 2011, 15:00, Челябинск

Вечер по-японски дарят вам соорганизаторы ‘KOISURU’.
15.00- 1 блок (косплей, AMV и пр.)
18.00-2 блок (музыкальный, соответственно выступление гостей из Японии)

Программа: 1 блока:
косплей-дефиле (по 4 номинациям), косплей сценка (только одна, по результатам отбора), AMV (конкурсный), подарок ^^ от Клуба Дракона и ‘Неизвестного исполнителя’.

В холле: файтинги (от Chelyabinsk Fighting Community), аниме-магазины (арендаторам звонить по указанному ниже телефону или писать администраторам группы)

Время начала: 15:00

Условия участия: цена вопроса: в марте - 350 р.; за неделю до мероприятия – 400 р.; в день мероприятия – 450 р.

Куда идти: ДК ЧТПЗ (Ул. Новороссийская. 83)

Контакты: тел. 8-963-090-51-06 Кира Берг; 8-951-789-49-74 Ольга Островская

Адрес в сети: http://vkontakte.ru/club23976412

http://www.zovem.ru/?event=16823

#####

ДАЕШЬ В ПРИМОРЬЕ ‘САМУРАЙСКИЙ РОК’

Исполнители цугару-дзямисэн славятся вдохновенной импровизацией, а музыка отличается экспрессией

Концерт ‘Цугару-дзямисэн и японская народная песня – мир мастеров’ пройдет во Владивостоке и Находке. Организаторами мероприятия являются Генеральное консульство Японии во Владивостоке и Японский фонд при поддержке Дальневосточной государственной академии искусств и администрации Находки. - Данные концерты, включающие как игру на струнных инструментах цугару-дзямисэн, японских народных барабанах тайко, так и пение, являются культурными мероприятиями, знакомящими слушателей с традиционной японской музыкой, - пояснили в Генконсульстве Японии во Владивостоке.

Для Страны Восходящего Солнца дзямисэн то же самое, что для России балалайка. У инструмента три струны. Так что национальный колорит он обеспечивает сполна. У дзямисэна, как и у балалайки весьма узнаваемое звучание. Цугару-дзямисэн получил распространение в местности Цугару префектуры Аомори на самом севере острова Хонсю. Исполнители цугару-дзямисэн славятся вдохновенной импровизацией, а музыка отличается экспрессией.

Кстати, цугару-дзямисэн подходит не только для исполнения традиционной музыки, но и великолепно сочетается с современными инструментами и стилями. Быстрый ударный стиль игры на цугару-дзямисэн с барабанами, западным роком и электронной музыкой получил название ‘самурай-рок’ - вполне подходящее и для музыки, и для Страны Восходящего Солнца.

Интересно, что на цугару-дзямисэн играют не только в Японии. В Санта Круз, Калифорния, существует рок-группа под названием ‘God of Shamisen’. В их музыке звучит цугару-дзямисэн, но в составе группы нет ни одного японца, сообщает журнал ‘Циркуль’

Мастерство игры приморским зрителям продемонстрируют:

- САВАДА Кацуаки (Цугару-дзямисэн, вокал)

- КИЦУ Сигэри (барабан, вокал)
- ОМОДАКА Акико (Цугару-дзямисэн)
- САВАДА Кацудзи (Цугару-дзямисэн)
- САВАДА Кацухару (Цугару-дзямисэн, вокал)

Концерты состоятся:

7 марта Находка. Дом Молодежи (ул. Дзержинского, 3) Начало в 17.00
9 марта Владивосток. Зал Дальневосточной государственной академии искусств (ул. Петра Великого, 3-а). Начало в 18.00

Вход свободный во всех залах. Но перед началом необходимо предоставить либо пригласительный билет, либо контрамарки. Бесплатные контрамарки можно получить в театрах в день показа за 1 час до начала концерта.

По всем вопросам, связанным с проведением данного мероприятия, просьба обращаться в Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке (26-74-81, 26-75-02).

#####

МОСКВА: ‘КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК’. ФИЛЬМ ‘Я СМОГУ’

08 марта 2011

Внимание! 8 марта 2011 года, во вторник, в 19.00, в Лектории музея состоится показ японского художественного фильма ‘Я смогу’ из цикла ‘Японский вторник’.

Я СМОГУ
1998
120 мин
Режиссёр: Ицумити Исомура
По произведению: Рёко Сикимура
Оператор: Юити Нагата
Художник: Норихиро Исода
Музыка: Lee-tzsce with penguins
В ролях: Масахиро Хисано, Юкика Сакуратани, Дзюн Кунимура, Митико Каваи, Аюму Сато, Сёити Сато

Героине этой картины, девочке по имени Эцуко, очень тоскливо и одиноко. Что может быть печальней, если тебе пятнадцать и до тебя никому нет дела? Что может быть грустнее, если ты завалила школьные экзамены, и мальчишки не обращают на тебя внимания? Кажется, хуже быть просто не может. Но вот однажды Эцуко видит лодку, скользящую по ослепительной морской глади, и понимает, что может её спасти. С этого самого момента жизнь девочки изменилась навсегда.

Вход бесплатный

Государственный музей искусства народов Востока
Наш адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12-а
Тел. для справок: +7 (495) 691-02-12
Факс: +7 (495) 695-48-46
Экскурсбюро: +7 (495) 691-82-19
Информация: + 7 (495) 691-96-14

http://www.orientmuseum.ru/news/?item=248

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’ ПРОВОДИТ ВСТРЕЧУ СО СПЕЦИАЛИСТОМ ПО КАЛЛИГРАФИИ

Любители Японии, каллиграфии и искусства приглашаются 13 марта в ИКЦ ‘Япония’.

Как сообщили порталу Weburg организаторы, в этот день в учреждении пройдет встреча со специалистом по каллиграфии, аспиранткой 2 курса факультета каллиграфии города Нара (Япония) Дарьей Виноградовой.

В программе встречи: подготовка и выполнение работ на выставку-конкурс мемориального дома известного писателя Кавабата Ясунари, лекция и мастер-класс на тему ‘Особенности создания каллиграфического произведения’, ну и, конечно, свободное общение.

Начало встречи — в 12:00. Отметим, что во встрече смогут принять участие только 24 человека. Свою заявку необходимо отправить на электронный адрес: info(at)ikcjapan.ru, указав ФИО, контактный телефон и опыт участия в занятиях по японской каллиграфии.

http://weburg.net/news/27653

#####

ВЛАДИВОСТОК: ОРИГИНАЛЬНУЮ КОЛЛЕКЦИЮ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОДЕЖДЫ ПРЕДСТАВИЛА ДИЗАЙНЕР ИЗ ЯПОНИИ

Коллекция выставлена на продажу, и в течение недели любой желающий может приобрести кусочек японской культуры. Цены на изделия варируются от 2 тысяч рублей

ВЛАДИВОСТОК, 2 марта, PrimaMedia, Валерия Кузора. Выставка японской национальной одежды открылась в среду в музейно-выставочном центре музея имени Арсеньева Владивостока, сообщает корр. РИА PrimaMedia с места событий.

Экспозиция является кураторским проектом Марины Новосёловой, который знакомит Владивосток с коллекцией авторской одежды и изделий ручной работы из ткани для кимоно японских дизайнеров – Ханано Тидзуко, Ватанабе Хироко, Мураками Хисаэ, Фудзиты Ёсико и Кобаяси Ацуко. Впервые во Владивостоке представлены уникальные изделия ‘от кутюр’ страны восходящего солнца – жакеты, блузы, юбки, вечерние платья из шелка, туники, пончо, а также аксессуары.

‘Я занимаюсь дизайном одежды всего 2 года, но тяга к этому виду искусства у меня была всегда, - рассказывает Фудзита Ёсико, - в современной Японии молодежь предпочитает носить джинсы и футболки, но на свадьбу и совершеннолетие японки всегда одевают традиционное для нашей страны кимоно. Моя коллекция создана для женщин, которые хотят одеваться по-восточному в будние дни.

Действительно, представленные в ходе дефиле наряды отличались японской простотой и изысканностью кроя.

‘Платья очень органично смотрятся, - поделилась одна из девушек, участвовавших в показе, - я уже присматриваюсь к шарфикам и думаю, что не удержусь от покупки.

‘Японский шелк необычайно легок, - рассказала куратор проекта Марина Новосёлова, - изделия из него приятно созерцать и приятно одевать. Шелк ручной работы не стареет и не выцветает с годами’

Стоит отметить, что коллекция выставлена на продажу, и в течение недели любой желающий может приобрести кусочек японской культуры. Цены на изделия варьируются от 2 тысяч рублей.

Вход на выставку платный: для взрослых – 50 рублей, для студентов – 30, для детей 20 рублей.

http://primamedia.ru/news/02.03.2011/148196/

#####

В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ИГРУШЕК ИЗ КИТАЯ, ЯПОНИИ, ЮЖНОЙ КОРЕИ И РОССИИ

Экспозиция разместилась в международном центре Дальневосточного государственного аграрного университета. Выставка приурочена к японскому празднику Хинамацури (Праздник девочек или Праздник кукол). По японской традиции семьи, в которых растут девочки, выставляют на обозрение специальных кукол, установленных на многоярусной подставке.

В коллекции игрушек, которую собрали сотрудники международного центра ДальГАУ, больше сотни экспонатов. Есть и достаточно редкие. ‘Я думаю, что всем будет интересно посмотреть на традиционные игрушки, которые на Востоке используются для воспитания детей в семье. Особенно интересные игрушки, которые сделаны специально для детей-членов императорской семьи в Японии. Обычно такие игрушки нигде не продаются, мастера делают их в индивидуальном порядке’, – рассказывает директор центра Любовь Ващук.

Выставка продлится до 25 марта. Вход свободный. Международный центр ДальГАУ находится по адресу: Благовещенск, улица Чайковского, 76, в здании общежития.

http://www.amur.info/news/2011/03/05/5.html

#####

ВОЛГОГРАД: ВЕСЕННЕЕ АНИМЕ-ШОУ ‘MANAMISORA’

Даты проведения: 20 марта 2011, 14:00, Волгоград

Волгоградский клуб любителей японской культуры ‘Hikari’ приглашает всех желающих на первое весеннее аниме-шоу ‘ManamiSora’, которое состоится 20 марта 2011 года, в два часа дня.

Программа феста:

Открытие фестиваля
Выступление участников:
Блок дефиле
Блок сценок
Конкурс AMV
Конкурс фотокосплея
Конкурс фан - арта
Конкурс Видео-Косплея
Подведение итогов

Время начала: 14:00

Условия участия: Все билеты будут продаваться на входе: Косплеерам - 30 руб. Зрителям - 50 руб. Репортерам и проф. фотографам - Бесплатно Куда идти: Дзержинский район ул. 8-й воздушной армии 44а ММО ‘Поколение NEXT’

Адрес в сети: http://vkontakte.ru/club13473730

http://www.zovem.ru/?event=16903

#####

С 8 ПО 10 АПРЕЛЯ 2011 ГОДА В МОСКВЕ ПРОЙДЕТ ВЫСТАВКА-ЯРМАРКА ‘ВОСТОЧНЫЙ БАЗАР’

Базар расположится на территории дизайн-завода Flacon, общая выставочная площадь проекта - 1500 кв. метров.

Основная идея ‘Восточного Базара’ - ‘собрать под одной крышей всё, что в понимании современного жителя мегаполиса связано с пёстрой, разнообразной, манящей и загадочной атмосферой Востока’. Восток организаторы выставки понимают довольно широко: на ‘Восточном Базаре’ будут представители Азербайджана, Бирмы, Бурятии, Вьетнама, Дагестана, Египта, Индии, Индонезии, Иордании, Непала, Ирана, Казахстана, Камбоджи, Киргизии, Китая, Кореи, Кувейта, Лаоса, Ливана, Ливии, Малайзии, Монголии, Марокко, ОАЭ, Палестины, Таджикистана, Таиланда, Татарстана, Тибета, Туниса, Туркмении, Турции, Узбекистана, Шри-Ланки и Японии.

Это будет настоящий ‘восточный базар’, многоликий, многоголосый, пестрый, яркий, с дурманящими ароматами плова, с восточными танцами, предлагающий совершенно разные товары и услуги, - но при этом доброжелательный, гостеприимный и, будем надеяться, не слишком дорогой.

http://www.fergananews.com/article.php?id=6911

#####

ДЕЛЕГАЦИИ ИЗ ЯПОНИИ ПОНРАВИЛСЯ ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ХЛЕБ

Для жителей Страны восходящего солнца Бородинский оказался экзотикой

В начале марта в Приморье прибыла дипломатическая делегация, возглавляемая Чрезвычайным и Полномочным послом Японии в России Коно Масахару.

Делегация в составе 24-х человек осмотрела строящиеся к Саммиту АТЭС-2012 объекты на Русском острове. Господин Коно Масахару лично прошелся по эстакадной части строящегося моста. Во Владивостоке в этот момент было минус десять, а порывы ветра достигали 25 метров в секунду. - Мост поражает не только своими размерами, но и тем, что его строительство ведется в сложнейших климатических условиях, - отметил после экстремальной прогулки посол.

Кроме того, японцы подписали меморандум о сотрудничестве в области образования с Дальневосточным Федеральным университетом. Согласно подписанному документу, студенты, аспиранты и молодые ученые, изучающие естественные науки в ДВФУ за успешную учебу смогут получать именные ‘Стипендии Токио Боэки’ в размере 30 000 рублей за семестр. Помимо официальных мероприятий, японские дипломаты и бизнесмены побывали на местном хлебозаводе. Им показали цех, где производят слоеные замороженные полуфабрикаты, сводили в музей предприятия. Кроме того, японским гостям устроили дегустацию разных сортов хлеба. Особенно по вкусу им пришелся Бородинский. А когда распробовали все сорта темного хлеба, отметили и хлеб с добавками в виде различных семечек и сухофруктов. Японцы оценили ‘Совитал’ фруктовый, ‘Фитнес’, ‘Золотое зернышко’ и ‘Идеальную фигуру’.

- Черный хлеб в нашей стране завоевывает популярность, потребление ржаных сортов увеличивается, - рассказал помощник начальника отдела департамента международной промышленности Тагути Харухико.

Такой опыт оказался полезен для владивостокских хлебопеков как нельзя к стати, ведь на Саммит АТЭС 2012 во Владивосток съедутся азиатские соседи, а их традиции в употреблении хлеба сильно разняться с европейскими.

http://kp.ru/online/news/842706/

#####

ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ВУЗ ВЫДЕЛИЛ 25% МЕСТ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Дальневосточный федеральный университет намерен привлекать для обучения во Владивостоке иностранных, в том числе японских студентов, для этого будет выделено до 25% от общего числа мест, сообщил РИА Новости представитель пресс-службы вуза.

По словам представителя вуза, подписанный накануне меморандум между учебным заведением и японской компанией ‘Токио боэки’, предусматривает расширение научных и образовательных связей обеих стран, организацию стажировок преподавателей ДВФУ в ведущих вузах Японии, стипендиальную поддержку молодых ученых, аспирантов и студентов, открытые лекции крупных японских ученых, бизнесменов для студентов вуза.

Компания ‘Токио боэки’ объединяет 18 дочерних предприятий, действующих в США, Австралии, Южной Корее, Китае, России и других странах. Кроме того, согласно ‘договору пожертвования’, подписанному ректором Дальневосточного федерального университета Владимиром Миклушевским и

президентом ‘Токио Боэки’ Учидой Кадзуэи, 20 молодых ученых университета за успешную учебу смогут получать именные стипендии ‘Токио Боэки’ в размере 30 тысяч рублей за семестр, добавил собеседник. Прибывший в среду во Владивосток посол Японии в РФ Масахару Коно высоко оценил подписанные соглашения.

http://spravda.ru/news/13454.html

#####

РЕЙТИНГ ЛУЧШИХ ВУЗОВ МИРА ПО КЛАССИФИКАЦИИ PARISTECH:

1. Harvard University (США) - 17 баллов
2. Tokyo University (Япония) - 13 баллов
3. Keio University (Япония) - 11,5 баллов
4. HEC (Франция) – 6,67 балла
5. Kyoto University (Япония) - 6 баллов
5. University Oxford (Великобритания) - 6 баллов
6. Ecole Polytechnique (Франция) - 5,75 баллов
7. Waseda University (Япония) - 5,5 баллов
8. ENA (Франция) - 5,42 балла
9. Seoul Natl University (Южная Корея) - 5,17 баллов
10. University Pennsylvania (США) - 5 баллов
11. Columbia University (США) - 4,17 балла
12. Stanford University (США) - 4 балла
12. Tohoku University (Япония) - 4 балла
12. University Nottingham (Великобритания) - 4 балла
13. Massachusetts Inst Tech (MIT, США) - 3,83 балла
14. Inst for Study of Politics - Paris (Франция) - 3,67 балла
15. University St Gallen (HSG, Швейцария) - 3,5 балла
16. University Sao Paulo (Бразилия) - 3,33 балла
16. Northwestern University (USA) - 3,33 балла
17. INSEAD (Франция) - 3,17 балла
17. University Chicago (США) - 3,17 балла
17. Ecole des Mines - ParisTech (Франция) - 3,17 балла
18. Vienna Univ Economics Business Adtion (Австрия) - 3,17 балла

Подробности - http://www.inright.ru/articles/nation/20110302/id_542/

#####

СТАРЕЙШАЯ СТАТУЭТКА-ХРАНИТЕЛЬНИЦА ГРОБНИЦ НАЙДЕНА В ЯПОНИИ

Археологи нашли старейшую терракотовую фигурку ‘haniwa’ в могиле в Сакураи, на острове Хонсю. Фигурка, с улыбкой на лице, призвана была охранять гробницу. Самые ранние терракотовые ‘haniwa’ из обнаруженных относились к началу пятого века, но найденная фигурка значительно старше и относится к IV веку.

Во время раскопок, статуэтка была разломана; после реставрации её высота составит 67 см и 50 см в ширину.

http://www.svali.ru/index.php?index=11&ts=110302204556

#####

В ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТАХ СТАВЯТ ПЕРЕДАТЧИКИ ПОМЕХ ДЛЯ МОБИЛЬНИКОВ

В японских университетах большой популярностью стали пользоваться передатчики активных помех для мобильных телефонов, т.к. участились случаи списывания на вступительных экзаменах.

Такие передатчики издают радио-сигнал на частоте 800 МГц, на какой работают популярные в Японии мобильные операторы NTT DoCoMo и KDDI, создавая им помехи. Существуют передатчики, работающие и на других частотах. Такие устройства уже устанавливают в больницах, концертных залах, кинотеатрах и даже в некоторых банках. Согласно поставщикам передатчиков, университеты тоже вошли в список клиентов, пишет The Japan Times.

http://www.otvprim.ru/worldnews5420.html

#####

JAL УДВАИВАЕТ ТОПЛИВНЫЙ СБОР

Японская авиакомпания JAL резко повысит топливный сбор. С 1 апреля на линиях из Японии в Европу, в том числе из Токио в Москву, а также на Ближний Восток, в Северную Америку и Океанию он увеличится с $111 до $202 за каждый полетный сегмент. Доплата за полет туда-обратно составит $404 дополнительно к основному тарифу и прочим сборам, сообщает соб. корр. Travel.ru.

На линиях из Токио в Китай, Гонконг и на Тайвань сбор повысится с $26 до $52, в Корею - с $5 до $17, в Юго-Восточную Азию - с $48 до $98, в Индию и на Гавайи - с $64 до $127. Новая ставка сбора будет действовать до 31 мая.

http://www.travel.ru/news/2011/03/02/187800.html

#####

ЯПОНСКИЕ КОРАЛЛЫ ПРОДВИГАЮТСЯ НА СЕВЕР

ТОКИО, 2 марта. /Корр.ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. Кораллы у побережья японского острова Хонсю продвинулись на север к новой отметке. К такому выводу пришли ученые из морского парка города Кусимото /префектура Вакаяма/ в результате многолетних наблюдений за миграцией уникальных обитателей тропических морей.

Прибрежный район этого небольшого курортного города давно привлекает своими подводными красотами дайверов из многих стран мира. Популярность Кусимото среди аквалангистов заметно повысилась после того, как в его водах в 2005 году была обнаружена самая северная в мире колония крупных коралловых полипов. Однако за последние шесть лет, как было установлено в ходе недавних исследований, скопления южных столовых кораллов сместились к северу от Кусимото еще на 40 километров. И теперь мировой рекорд по освоению ими северных широт, утверждают ученые, по праву принадлежит участку побережья между городами Минабэ и Танабэ, которые также входят в состав префектуры Вакаяма.

Миграции теплолюбивых кораллов, по мнению японских метеорологов, явно способствует глобальное потепление. Среднегодовая температура воды в южной части Вакаямы, по данным региональных властей, в течение последнего десятилетия достигала 21,8 градуса по Цельсию, что превышает отмеченный в 80-е годы прошлого века её уровень примерно на один градус. В таких условиях северные воды вокруг Японии становятся все более привлекательными и для гигантских медуз Этидзэн. Эти особи диаметром до двух метров и весом до 200 кг все более агрессивно наступают на Японский архипелаг с южных морей и создают немало проблем для местных рыбаков.

http://www.ami-tass.ru/article/75377.html

#####

GOOGLE ИЩЕТ ПО КУЛИНАРНЫМ РЕЦЕПТАМ

Конкуренция поисковых систем не утихает, а наоборот, набирает все новые и новые обороты. Где только не предлагают пользователям искать необходимую им информацию.

На днях Google открыл еще один вид поиска - по кулинарным рецептам. Новый сервис доступен пока только в США и Японии. Японцы, как известно, весьма охочи до разного рода технических новинок, поэтому на них зачастую эти новинки и апробируются. Сервис под названием Recipe View выдает в результатах поиска только кулинарные рецепты, сообщает информационное агентство Associated Press. Они собираются на соответствующих сайтах, которые внесены в специальную базу. Для того, чтобы попасть в эту базу, администратор должен установить у себя на сайте определенный код.

В настройках результата такого поиска добавлены и некоторые новые опции. Так, список ссылок на рецепты можно будет фильтровать по таким критериям, как ингредиенты блюд, время приготовления, калорийность и др.

http://www.kv.by/index2011083901-9.htm

#####

КОЛЛЕКЦИЯ ‘ALMOST BLUE’ ОТ ЯПОНСКОГО БРЕНДА MINTDESIGNS

Недавно состоялся показ весеннее-летней коллекции известной японской марки Mintdesigns. На этот раз дизайнеры выбрали синий и голубой цвета - именно они преобладали в коллекции. Впервые в коллекциях Mintdesigns использовался деним. Кроме того, модели появлялись перед публикой, выходя из синего ‘окна’, созданного специально для показа. Коллекция получила название “almost blue”. Джинсовую одежду покрывали заклепки, а головы моделей украшали скульптуры созданные из высококачественного денима.

http://www.lookatme.ru/flows/moda/posts/117655-mintdesigns-ss-2011

#####

3.03 - ДЕНЬ ДЕВОЧЕК

3 марта в Японии по традиции будет праздноваться День девочек. В каждом доме, где есть маленькая девочка, устанавливается подставка, похожая на

лестницу. Обычно она покрыта красной тканью. И на эту лестницу ставят кукол, которые изображают императора и императрицу, их придворных и различную еду и утварь.

Одежда на куклах очень яркая и многослойная - как раз по моде периода Хэйан (8-12 века), когда этот праздник собственно появился.

Лестница может быть и в 7 ступенек высотой, а количество кукол на лестнице напоминает Санта Барбару. Но вот такой вариант я сфотографировала у своей подруги, когда была у нее на прошлой неделе в гостях. Это их первый год с маленькой девочкой в доме, и они решили остановиться на таком минималистичном варианте для квартиры. Так что когда вы читаете где-то о красных многоярусных лестницах, то хорошо иметь в виду, что исключения могут быть:)

Издревле японцы верили, что куклы обладают силой, которая может защищать хозяев от злых духов. Изначально отмечание праздника состояло в том, что кукол спускали по реке. И считалось, что они уносят за собой все несчастья и неприятности, которые могли сопровождать девушек.

Со временем стало понятно, что нельзя бесконечно спускать кукол на воду - это вредит экосистеме и рыболовству. Поэтому с ними стали просто играть.

Если в доме несколько девочек, то для них достаточно одного набора кукол. Я разговаривала в свое время с несколькими знакомыми японскими семьями, и они говорили, что когда дети вырастали, то для своих девочек они покупали новые наборы кукол. Соответственно в тех семьях куклы хранятся до сих пор, даже с учетом того, что девушки давно уже выросли. Не знаю, возможен ли такой вариант, что какая-нибудь из дочерей может забрать набор кукол из родительского дома, и есть ли на этот счет строгие правила.

Сложно себе представить праздник в Японии без специальной еды. Тут я показываю то, что нравится именно мне. Chirashi-zusi (ленивые суси). Блюдо на фото украшено одной икринкой - очень просто и минималистично. Ленивые суси с большим количеством красной икры выглядят шикарнее и стоят дороже, но мне сложно обычно оценить, поскольку я не ем икру. Хорошо, если в ресторане дают выбор. Вариант для пролетариата меня вполне обычно устраивает:)

Hishimochi (особый вид моти - рисовых колобков). Здесь рисовая вкусняшка делается не в виде колобка, а вот такими слоями в несколько цветов. Чаще всего это 3 слоя (розовый, белый, зеленый), но в некоторых районах розовый могут заменять желтым или делать 5, 7 слоев. На фото над катом можно увидеть такие моти перед куклами. Там как раз таки 5 слоев.

Я впервые попробовала такие моти в прошлом году, и в этом куплю обязательно опять!

Также из еды предлагают Хина-арарэ - сладости из риса в сладкой глазури. Экспериментальным путем было выяснено, что они мне не очень нравятся. Ну и сиродзаке - слабоалкогольное саке, к которому я тоже достаточно равнодушна.

Все кондитерские принимают заявки на изготовление тортов, рулетов и пирожных с украшениями, соответствующими празднику. История с этими тортами такая же, как и с тортами на Крисмас - внутри они чаще всего

стандартные. Отличие только в декоре. И за это отличие накручивают процентов 30 от обычной стоимости. Я пока сама не сталкивалась близко с отмечанием этого праздника, поэтому более сложно что-то сказать. Меня он касается только тем боком, что у меня в этот день День рождения:)

В прошлом году я поленилась заказывать в офис торт с табличкой Happy Birthday, поэтому у меня был вот такой торт с императором, императрицей и сакурой. В этом году думала купить такой же. Все таки интересно, когда праздники совпадают. Всех моих знакомых японцев этот факт забавляет.

А потом подумала, что в этот раз целого торта будет много, и решила ограничиться пирожными.

Сегодня начали уже приходить всякие поздравления с сайтов, на которых я зарегистрирована. Предлагают скидки, пойнты, бесплатные сэмплы и кучу прочей мелочи для поддержания клиентской лояльности. Начала потихоньку ощущать себя практически именинницей:)

http://nobody-s-fool.livejournal.com/183922.html

#####

‘ЦВЕТОЧНАЯ’ ПОДБОРКА

Цветы и все что с ними связано в Японии

Весна уже не за горами! В середине марта, вместе с увеличением дня, постепенно начинают увеличиваться и бутоны сакуры. Однако весна в Японии – это не только сакура, поэтому в мартовском выпуске мы собрали всевозможную ‘цветочную’ информацию!

Цветочный календарь

Японский календарь разделён по периодам расцвета различных цветов, - камелия, слива, сакура, глициния, лотос, хризантема, клён и т.д. Когда мы говорим ‘весна’ или ‘лето’, японцы совершенно естественно называют эти времена года ‘время когда цветет сакура’, ‘время, когда листья клёна становятся красными’. Подобный ‘цветочный’ календарь ярко отражает эмоциональный мир жителей этой страны?
Таким образом, описывает бытовое отношение японцев к цветам и смене времён года американская путешественница Элиза Сидмор в своём дорожном дневнике ‘JINRIKISHA DAYS IN JAPAN’ во время своей поездки по стране 125 лет назад.

Цветочный календарь представляет из себя календарь, каждый месяц в котором представлен наиболее популярным цветком, который распускается в это время. Изначально календарь был придуман в средневековом Китае. В начале 17-го века календарь появился и в Японии, претерпев определённые ‘цветочные’ изменения. В мире природы расцвет того или иного цветка является важным показателем, по которому можно более-менее точно определить приход того или иного времени года. Именно поэтому с давних времен цветы играют важную роль как и в сельском хозяйстве, так и в повседневной жизни японцев. Интересен факт, что ‘цветок месяца’ иногда меняется в зависимости от ‘нужд’ той или иной исторической эпохи. Кроме того, в разных регионах Японии – разные ‘цветочные представители’ одного и того же месяца, что вполне естественно, так как острова страны

восходящего солнца раскинуты на 2,000 км с севера на юг, поэтому то, что цветет, например, в мае на Хоккайдо (северный остров) совершенно не соответствует тому, что цветет на Кюсю (южный остров). В наши дни цветочный календарь обычно используется только любителями-энтузиастами, а также в качестве рекламных брошюр при садах и парках страны. Предлагаем Вашему вниманию основной цветочный календарь Японии, в основу которого легли цветы центральных японских регионов (Токио, Осака).

Материал полностью, фото: http://www.jic-web.co.jp

#####

ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЦА. ЯПОНСКАЯ ПОЭЗИЯ В ПЕРЕВОДАХ АЛЕКСАНДРА ДОЛИНА

ИЗ ПОЭЗИИ КАНСИ И ВАКА VIII–X вв.

КАНСИ

ИСОНОКАМИ-НО ЯКАЦУГУ

Горы
Испокон веков так ведется в подлунном мире:
В бесконечных сменах текут времена года.
Привечают весну луга пышным цветеньем,
Одевает лето деревья густой листвою,
Среди голых ветвей зимой завывает ветер.
В этой смене времен читается наша участь:
Человек родится, растет, здравствует, умирает…
Доводилось мне только слышать о райских кущах.
Ищет взор мой обитель богов, но найти не может.
Ведь известно давно: чтоб воздвигнуть высокую гору,
Нужно к кому складывать ком и к камню камень
Где искать благородство духа, чистоту мысли?
От каких житейских утех вреда не будет?
Я в саду сложу из камней подобье грота
Ручеек проведу, чтоб журчал у моей веранды.
Ближе к небу – горы, к земле – верхушки деревьев.
Что отвергнет подлый, то благородный лелеет.
Я печалюсь порой, но как могу я отринуть
Добродетели зов, не встав на ее защиту?
Узкой лентой к западу озерцо протянулось.
Я смотрю на север – туда, где осталось море.
Я на горы смотрю, что заслоняют солнце,
На поверхность пруда, что подернулась мелкой рябью.
Мне кивает сосна, склоняя под ветром крону.
Из-под струй блестят в потоке гладкие камни.
Облака лежат на отдаленных пиках.
Озаряет долины всходящий на небо месяц.
На деревьях птицы окликают друг друга.
Ради этого стоит оставить мир, в горах укрыться.
Буду славить Путь Естества, что явлен всем без изъятья –
И богатым , и бедным, знатным – как и незнатным.
Удалиться в горы от суеты и тлена,
Странствовать средь морей, в темных недрах Вселенной

И приют находить в муравьиных пышных палатах.
Для чего искать предмудрость за дверью дома?
Разве мало окрестных гор, морей близлежащих?
Я в строках стихов излил заветные думы –
Все, что в жизни постиг, и все, чем полнится сердце.

КУКАЙ

***

Из ручья в лощине горсть зачерпну – и довольно телу.
Лишь один глоток тумана в горах напитает душу.
Мне хватает мха и трав луговых, чтоб сплести одежду,
Горных роз лепестки да кедров кора – вот мое ложе.
Надо мной лазурный полог небес без конца, без края.
В вышине проплывает грозный Дракон с облачным шлейфом.
Прилетают горные птицы порой петь свои песни.
Обезьяны скачут в густой листве с ветки на ветку.
Я ловлю улыбки вешних цветов, хризантем осенних.
Ветерок предутренний под луной пыль сдувает с сердца.

ИМПЕРАТОР САГА

К Кукаю (Стихотворение послано с отрезом шелка)
Вы, преподобный, живете в приюте под облаками,
Думы мои стремятся в те выси ранней весною,
Туда, где дубы и сосны внимают сутрам безмолвно.
Неведомо вешней дымке, как плоть изнурять постами.
Давно не приходят вести из вашей обители горной.
Уж вслед за вишнями ивы у нас зацвели в столице.
Прошу, не пренебрегайте скромнейшим сим подношеньем.
Молитесь за нас, радейте во имя спасенья паствы!

***

(продолжение следует)

***** ******* *****

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Приходится констатировать, что попустительство японских властей в отношении лиц, прилюдно совершивших антироссийские экстремистские действия, стало возможным в условиях, когда необоснованные территориальные притязания к России приобрели в Японии радикальный характер и тиражируются при поддержке японских властей. Неудивительно, что в такой атмосфере экстремисты позволяют себе возмутительные выходки, не опасаясь ответственности.
http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/2EBA7B22352B2F41C3257847006084EF

Две недели назад газета ‘Иркутские губернские ведомости’ поместила заметку под названием ‘Гейши’ – и сейчас же по городу понеслось: ‘Самые настоящие, из Киото! Имеют там огромный успех’, ‘Их выписали в Петербург, а Гиллер уговорил дать несколько представлений в Иркутске’. Билетов, естественно, не хватило...
http://www.vsp.ru/social/2011/03/03/509123

По темпам роста сумм, перечисленных из РФ физлицами в 2010 году, лидировали Япония (+109% - до $606 млн), Нидерланды (+104% - до $373 млн), Белоруссия (+82% - до $212 млн), Грузия (+56% - до $627 млн) и Латвия (+55% - до $339 млн).
http://www.personalmoney.ru/pnwsinf.asp?id=1961834

Ассоциация туризма Монголии создала веб-сайт, который, по мнению представителей ассоциации, даст полную информацию о Монголии. Вся информация на сайте дана на английском, немецком и японском языках.
http://www.altaiinter.info/news/?id=25128

Как объяснил один из поклонников аниме на вопрос в чем причина успеха для него: ‘Аниме – это серьезные, глубокие темы. А то, что является комедией в аниме, так мне нравится японское чувство юмора’.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/zhizn-i-byt/anime/

Я не могу найти цветок расцветшей сливы,
Что другу я хотела показать:
Здесь выпал снег –
И я узнать не в силах,
Где сливы цвет, где снега белизна!
http://www.superstyle.ru/04mar2011/obrjad_lubovanija

ХАТТОРИ Рансэцу (1654–1707) — поэт школы Басё. Родился в Эдо, в обедневшей самурайской семье. Рано стал интересоваться поэзией, в 1675 г. примкнул к школе Басё и очень скоро занял ведущее место среди эдоских учеников Басё. В отличие от многих других поэтов, был вынужден служить и по делам службы надолго уезжал в провинцию.
http://community.livejournal.com/ru_vostokoved/475196.html

В одном из пяти ханамати Гиона (расположен в районе Хигасияма), Гион-кобу, 28 февраля произошло знаменательное событие. Популярная майко Саяка двадцати лет стала гейшей после церемонии ‘эри-каэ’. В этот же день дебютировала новая майко Сацуки. Теперь Саяка будет названной сестрой юной дебютантки.
http://news.leit.ru/archives/8105

25-го числа ходила я в Китано Тэмман-гу полюбоваться зацветающей сливой-умэ и попить чайку с тамошними гейшами из квартала Камиситикэн. Праздник очередной, “Байка-сай” называется.
http://news.leit.ru/archives/8046

Поскольку у нас девочек аж двое, то мы непременно отмечаем. Тихо-мирно, по-домашнему. У меня лично почти каждый год 3-го марта наблюдаются какие-то нестыковки, потому уже в который раз не могу никуда выбраться в этот день. А в Киото 3-го марта происходит много интересного. А пока хочу предложить вам просто полюбоваться на разных кукол, которыми украшают в феврале дома, где есть девочки.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/277094.html

Какие бы то ни было узлы (а их тьма тьмущая в Японии), называются ‘Мусубимэ’ (в составе слов просто ‘мусуби’). Узлы применяются во многих искусствах, среди которых украшение чайников на чайную церемонию, о котором расскажу немного подробней.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post154239344/

Если присмотреться к японским катанам и другим формам меча, у них на ножнах (сая) в месте переноса и снятия имеется обмотка шнуром, это тоже узел, особый.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post154397537/

Меня часто спрашивают, как купить ту или иную косметульку, если человек летит в Японию в командировку или в путешествие - куды бечь, кому показать название или фото заветной коробочки. И вот я решила обобщить все, что знаю на эту тему - ведь я на этих магазинах собаку съела, причем начинала ее есть вообще ничего не соображая ни в японском языке, ни в реалиях, самостоятельно, то есть на уровне того же туриста. К тому же, приближается сезон сакуры, наверное кто-то планирует поездку - надеюсь, мой пост будет полезен :)
http://melon-panda.livejournal.com/210376.html

Наверняка вы слышали, что японцы – одна из самых трудоголичных наций в мире. Очевидно, такой режим способствовал выработке особой привычки засыпать в любое время в любом месте. Причем, если у русских граждан спящий на улице или в транспорте человек вызывает скорее отрицательные эмоции, то японское общество в такой ситуации сохраняет толерантность. У них своя логика: дремлет днем, значит плохо выспался ночью, потому что допоздна работал. Такому явлению есть даже собственное японское название – инэмури (яп. ‘присутствовать и спать’). И спать оказывается тоже нужно по правилам! Подчиненному спать в присутствии начальника не положено, а вот начальник может себе позволить покимарить на глазах у подчиненных. Да, и желательно, чтобы ваш инэмури не причинял особых неудобств окружающим и не представлял угрозы общественной безопасности.
http://blog-japan.ru/?p=1118

Демонические и обычные нэцкэ.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post154058825/

Из арсенала ниндзя вроде как
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post153891277/

Обычное дело, если в Японии человек теряет бумажник и кошелек, быть уверенным, что нашедший, узнав точный адрес (что в Японии не представляется особой проблемой), вернет его хозяину вместе в неприкосновенном виде с наличностью и кредитными картами. Ключи, кофты, когда-нибудь найденные в парках или на дороге, вывешивают на заборах или кустарниках и человек, вернувшись по пути, которому он проходил, с полной вероятностью обнаружит потерянную вещь.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/yaponskie-tradicii/yaponskaya-chestnost/

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
11, 2011.03.13

http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= 11.03.11 – ЧЕРНЫЙ ДЕНЬ ЯПОНИИ
= НУ ВОТ И СЛУЧИЛОСЬ
= О РАБОТЕ ПОСОЛЬСТВА РОССИИ В ТОКИО
= О НЕЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ ТУРИСТИЧЕСКИХ ПОЕЗДОК В ЯПОНИЮ
= О СМИ
= ПРОГРАММА XI ФЕСТИВАЛЯ “ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ”
= КОНКУРС РАБОТ О СИНТО
= ВЛАДИВОСТОК: I-АЯ НАУЧНАЯ СТУДЕНЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЯПОНИЯ И РОССИЯ В XIX – XXI ВВ’
= ВЛАДИВОСТОК: ‘НОВАЯ ЖИЗНЬ КИМОНО В СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ’
= О ДРУЖБЕ ЯПОНИИ И ПРИАНГАРЬЯ РАССКАЗАЛИ НА БУМАГЕ
= ПОРТАЛ ‘ПРИБАЙКАЛЬЕ. ГОРОДА И РАЙОНЫ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ’ ВЫШЕЛ В ФИНАЛ
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

11.03.11 – ЧЕРНЫЙ ДЕНЬ ЯПОНИИ

День 11 марта 2011 года стал самым черным днем в современной истории Японии. На страну восходящего солнца обрушилось сильнейшее за все время наблюдений девятибалльное землетрясение, многие города и поселки на восточном побережье страны смыли гигантские волны-цунами. За природными катаклизмами последовали техногенные катастрофы, в том числе пожары и аварии на атомных электростанциях. Пока не поддаются подсчетам человеческие жертвы.

СОПЕРЕЖИВАЕМ, СКОРБИМ, НАДЕЕМСЯ!

***** ******* *****

Положение в Японии непрерывно меняется. За ситуацией лучше следить по сообщениям, появляющимся на лентах новостей. Например, таких:

ЦЕНТР ИССЛЕДОВАНИЙ ЯПОНИИ, ИНСТИТУТ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА РАН
http://japancenter.livejournal.com/

РИА НОВОСТИ: ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ В ЯПОНИИ
http://www.rian.ru/jpquake/

NHK: НОВОСТИ ИЗ ЯПОНИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
http://www3.nhk.or.jp/nhkworld/russian/top/index.html

ГАЗЕТА.РУ: КАТАКЛИЗМ В ЯПОНИИ
http://www.gazeta.ru/subjects/zemletrasenie_v_japonii.shtml

ВИДЕОКАНАЛ ANN NEWS (ЯП.)
http://www.youtube.com/user/ANNnewsCH

#####

НУ ВОТ И СЛУЧИЛОСЬ

Альберт, востоковед из Токио

12.03.2011 | 11:50.

Ну вот и случилось, пришел тот самый Big One.

Для всех, кто живет в Японии, ничего неожиданного не произошло – каждый знает о землетрясениях и ощущает их чуть не каждый день.

Разговоры же о ‘Большом Ударе’ в столичном районе ходят уже лет двадцать – существует научно-народная статистика о том, что район Канто, в котором и располагается столица, а, к слову, и огромная Йокохама, трясет по-серьезному каждые 80 лет. Учитывая, что последнее землетрясение произошло тут в 1923 году, народ по большей части ожидал чего-то подобного уже давно.

Дождались... тряхнуло мощно, продолжалось долго (потряхивает до сих пор – спустя почти сутки после трагедии), было страшно, остается не по себе. Дай Бог, чтоб это действительно был ‘тот’, самый большой Big One...

Сам пережил это дома, сначала распахнув окна и двери веранды (чтоб не быть заблокированным в случае частичного обвала или искривления конструкции здания), а потом и вовсе покинув дом, предательски не по-мужски ощущая дрожь в ногах.

На улице в состоянии тихого шока за раз выкурил несколько сигарет с соседом-англичанином, который безуспешно пытался дозвониться до своей подруги, родители которой живут в наиболее пострадавшей префектуре.

Разговорная функция мобильников почти не работала, но неплохо справлялись с нагрузкой сервисы сообщений, что и стало, наряду с интернетом, основным видом связи для миллионов японцев.

Высочайшее уважение японцам! – несмотря на прямо-таки повисшее в воздухе напряжение, на улицах Токио было спокойно, никакого ажиотажа в магазинах или паники в транспорте. Страшно было всем, но пресловутое японское ‘не окажи неуважения к другому’, как и ощущение общей беды организовали людей без лишних призывов.

Очередей в магазинах не наблюдал, хотя было видно, как люди, готовящиеся к долгому пути домой пешком или ночевке на станциях, раскупали бутерброды, рисовые лепешки, сырки, соки и пр. При этом работали все платежные карты.

Через полчаса после трагедии по улицам начали курсировать мини-вэны, которые на японском и (!) английском языках предупреждали о возможности цунами и призывали всех не приближаться к прибрежным районам города.

Как всегда, при событиях такого масштаба, был остановлен общественный транспорт для проверки повреждений на линиях. Люди вынуждены возвращаться домой пешком, а многие из тех, кто живет в дальних

пригородах, остались ночевать в офисах (сейчас пишу и наблюдаю один из подобных – свет оставлен включенным на всем этаже, люди дремлют на рабочих креслах).

В больших компаниях людей просили оставаться на рабочих местах до позднего вечера во избежание слишком плотных скоплений людей на улицах, и ближе к ночи живущих в городе отправляли на такси (!) или автобусах, а остающимся до утра организовывали питание и воду.

К настоящему времени движение метро частично восстановлено, в субботу, возможно, пустят большинство линий как метро, так и городской электрички.

В самом городе пострадали в основном старые одно-двух-этажные дома и линии жизнеобеспечения - газ, электричество, вода.

При наличии последних двух, во многих домах сейчас (в том числе и моем) отсутствует газоснабжение. Не столько из-за повреждений, сколько для проверки утечек в газовый сетях – есть случаи ранений от локальных возгораний на улицах при подкуривании сигарет с использованием зажигалок, когда огонь попадал в область выходимого газа.

В то же время, не пострадали высотные здания в 30 и выше этажей. Как и предполагали строительные технологии, их очень сильно раскачивало и на верхних этажах ощущение было, как на корабле при шторме, но все выстояли, даже те - самые первые, построенные около 40 лет назад.

Правда, накренился шпиль Токийской телебашни, но и при этом власти приняли решение оставить ее подсветку и красавица продолжает вселять добрые теплые чувства своим оранжево-красным одеянием. Жизнь продолжается!

Что теперь?

Как прогнозируется, серьезно трясти эту славную страну будет еще месяц (то ли луна близко к земле подошла, то ли очередная солнечная активность тому виной, а то ли человеческое беспечие к природе даёт свои смертоносные всходы) и на этот период всем гарантирован плохой неглубокий сон и нервное напряжение.

Первое – перед ним (сном) выставляете у кровати самую удобную обувь. Затем - заброшенный было за ненадобностью рюкзак нужно будет снова наполнить сменным бельем, свитером, водой, крекерами, фонариком, главными документами и прочим, чтобы в возможный следующий час-пик, можно было сразу обуться и, взяв все необходимое, покинуть дом.

Обождав очередной тряс, возвращаетесь домой с литрами питьевой воды и килограммами продуктов, не требующих приготовления (помните – армейский НЗ, ‘завтрак туриста’ и т.п.?) в количестве, достаточным для жизни в автономном режиме в течение недели.

Далее...по-японски сдержанное оплакивание жертв, восстановление разрушенного и укрепление старого, как уже не раз было до этого.

Зная японцев, уверен, что все будет снова сделано качественно и в кратчайшие сроки.

Зная японцев....страдаю, потому как не заслужили они таких несчастий от Бога – все делают на славу, ко всему и всем относятся терпимо, не выискивая виновных в своих бедах, просто работают на счастье свое и других.

И, зная японцев, понимаю, почему именно им выпадают такие испытания – просто многим другим выйти из подобного ужаса с таким достоинством просто не под силу – с трудом представляю что могло бы быть, случись это в Москве, Киеве и далее в любой точке СНГ....(впрочем, примеры есть – Ташкент, Армения - примеры мужества и нечеловеческих страданий от человеческих же недоделок, недостроек и прочих недо - факторов..).

Видимо, в силу отсутствия всех этих ‘недо...’, Япония и создана как пример для подражания или, хотя бы, пристального изучения – и в мире и в беде. Молюсь, чтобы второго было как можно меньше.

И последнее (а, возможно, главное), что хочется сказать – это был именно тот момент, когда всё сиюминутное даже не кажется ничтожным, его просто нет в мыслях.

Думается только о хорошем, о самой жизни. Думается о том, что в повседневности мы даже не понимаем, насколько счастливы здесь и сейчас – у нас есть руки и ноги, мы можем во всех красках видеть мир, у нас есть хлеб на сегодня и даже на неделю вперед, приходя вечером домой, мы можем согреть себе ужин и согреться сами, можем принять ванну, лечь в теплую постель, почитать любимую книгу или быть развлеченными телевизором.

Утром мы сами выбираем, чем пробудиться – кофе или йогуртом, садимся в машины и, хотя и долго, зато с комфортом или без комфорта на метро, зато быстро добираемся до своих любимых занятий, за которые нам еще и платят...

Это ли не счастье?

Не знаете ответ? – тогда спросите тех, кто сейчас на крышах домов в холоде и страхе, ждет спасателей.. или тех, кто стонет под завалами домов в желании жить, даже понимая, что с сегодняшнего дня он никогда не сможет самостоятельно ходить..., докричитесь с этим вопросом до тех, кто сев на катер, исчез вчера в пучине воронки цунами...

http://echo.msk.ru/blog/issey/756797-echo/

#####

О РАБОТЕ ПОСОЛЬСТВА РОССИИ В ТОКИО ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РОССИЙСКИМ ГРАЖДАНАМ В СВЯЗИ СО СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЕМ В ЯПОНИИ

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ

Посольство России в Токио продолжает работу по оказанию помощи российским гражданам, временно находящимся в Японии, в связи с чрезвычайной ситуацией, возникшей в стране в результате мощного землетрясения.

По состоянию на 15.00 (токийское время) 13 марта российских граждан среди пострадавших от стихийного бедствия не выявлено.

Во взаимодействии с местными компетентными службами Посольство прилагает усилия по налаживанию контактов с российскими гражданами, связь с которыми оказалась по различным причинам затруднена. 13 марта в город Сэндай(префектура Мияги), находящийся в наиболее пострадавшем от землетрясения районе, где отсутствует телефонная связь, направлены консульские сотрудники, имеющие аппарат спутниковой связи для передачи экстренной информации (номера их телефонов: +81-80-3546-6203; +81-90-8518-6628).

Продолжается работа по уточнению списков всех российских граждан, находящихся в Японии.

Напоминаем телефоны круглосуточно действующей ‘горячей линии’ российского Посольства в Токио: +81-3-3583-4297, +81-3-3583-4224, +81-80-3175-2170.

13 марта 2011 года

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/8638DE2C6E445DD6C325785200313273

#####

О НЕЦЕЛЕСООБРАЗНОСТИ ТУРИСТИЧЕСКИХ ПОЕЗДОК В ЯПОНИЮ

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ

В связи с произошедшим в Японии мощным землетрясением и последовавшими за ним
цунами, повлекшими большие жертвы и разрушения, МИД России рекомендует
российским гражданам воздерживаться в ближайшее время от поездок в Японию с
туристическими и иными личными целями.

Рекомендуем внимательно следить за дальнейшими сообщениями МИД России о развитии событий в Японии.

12 марта 2011 года

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/0F8FD6B0BF902B81C3257851004987EE

#####

О СМИ

nobody_s_fool
March 11th, 23:12

Очень интересная тенденция - все центральные российские телеканалы и газеты ринулись искать очевидцев, чтобы взять интервью и узнать, что

происходит на месте, как реагирует население и как происходящее освещают местные СМИ.

Я максимально вежливо попыталась объяснить всем обратившимся, что мало что могу сказать по теме, потому что нас лично задело слабо и мы сами смотрим новости. Сделали лишь одну запись по телефону, потому что это заняло лишь 2 минуты и не нужно было настраивать камеры или ждать прямого эфира.

Сложилось такое ощущение, что у многих каналов нет своих корреспондентов в Японии, которые могли бы официально осветить проблему или взять интервью у иностранцев, живущих здесь. Вот и пишут сотрудники из самой Москвы всяким блогерам с просьбами сказать хоть что-нибудь в веб-камеру по Скайпу, сидя в квартире.

Несерьезно все это.

http://nobody-s-fool.livejournal.com/187087.html

#####

ПРОГРАММА XI ФЕСТИВАЛЯ “ЯПОНСКАЯ ВЕСНА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ”

Фестиваль “Японская весна в Санкт-Петербурге” в этом году продлится аж до середины лета. И судя по всему – это не предел.

Ведь, как пишет газета Известия, после презентации в честь открытия нового сезона “Японской весны” генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге Ичиро Кавабата сказал: “Мы хотим, чтобы фестиваль расширялся. Планируем привлечь к нему японских бизнесменов, чтобы это событие охватывало не только сферу культуры, но и науку, технику и экономику. Моя мечта в том, чтобы у нас появилась возможность проводить мероприятия, помогающие наращивать экономические связи между нашей страной и Петербургом”.

А к нам в руки наконец попала программа фестиваля, которую мы и публикуем ниже.

Список мероприятий в рамках XI фестиваля “Японская весна в Санкт-Петербурге”.

1 марта 2011 года.

5-17 марта Особняк Румянцева (Английская наб., 44)
Выставка “Корни Японии” члена правления общества дружбы “Россия-Япония” художника Н.А. Максимовой
Общество дружбы “Россия – Япония” тел. 719-79-84 association(at)ctinet.ru

10 марта – 13 марта ГУК ‘Клуб ‘Выборгская сторона’ (ул. Смолячкова, 13)
Выставка икебана ‘Цветочное настроение’
Клуб ‘ИКЕБАНА plus’ www.art-gid.ru 8-921-312-33-69 Галина Сергеева

12-13 марта Театр-фестиваль Балтийский дом (Александровский парк, 4)
Фестиваль токийской культуры [TOPIX] Выставка икэбана СПб отделения института икэбана икэнобо группа “Фудзи”
BIKEN International Co., Ltd 8-921-883-95-92 Корсакова Екатерина

21-27 марта
Визит в Санкт-Петербург спортивной делегации юных дзюдоистов из Японии
ДЮСК “Явара-М” тел. (495) 768-86-27 yavara-m(at)mail.ru

25 марта (пт) Детская музыкальная школа им. В.В. Андреева (Московский пр., 108)
Концерт-встреча японского ансамбля “Circolo Mandolino” с учащимися детской музыкальной школы им. В.В. Андреева
Общество дружбы “Россия – Япония” tel.: 719-79-84 association(at)ctinet.ru

26 марта (сб) Российская национальная библиотека (Московский пр., 165) вход по пригласительным билетам
Открытие выставки книг и фотовыставки о Японии (до 10 апреля) Концерт-встреча японского ансамбля “Circolo Mandolino” с ансамблем “Скоморохи”
Общество дружбы “Россия – Япония” тел. 719-79-84 association(at)ctinet.ru выставочный зал РНБ 723-97-14

26-27 марта отель “Санкт-Петербург” (Пироговская наб., 5/2) Для игроков предварительная регистрация, для зрителей вход свободный
8-й Турнир по игре “Го” на кубок Генерального консула Японии в Санкт-Петербурге
Федерация Го Санкт-Петербурга тел. 8-905-206-5876 Максим Подоляк www.go-federation.spb.ru

конец марта
Кинофестиваль в Ленинградской области
Генеральное консульство Японии в СПб тел. 336-76-74 bunka(at)mofa.spb.ru

27 марта- 21 июня Выставочный зал СПб Союза дизайнеров Санкт-Петербурга (Наб. реки Мойки, 8)

“Сияние Японии” выставка известных японских мастеров искусств
BIKEN International Co., Ltd 8-921-883-95-92 Корсакова Екатерина

31 марта – 9 апреля Концертно-выставочный зал Смольного собора (Площадь Растрелли, 1А)
“Выставка ведущих мастеров искусств Японии”

3 апреля – серия мастер-классов “Химавари”
BIKEN International Co., Ltd 8-921-883-95-92 Корсакова Екатерина

2 апреля (сб) ДК им. Горького (Пр.Стачек, 4)
9-й фестиваль современной японской культуры “М.Ани.Фест”
Клуб современной японской культуры “М.Ани.Фест” тел.: 8-906-245-42-96 Веденина Ольга www.manifest-spb.ru

8 апреля (пт.) Шереметевский дворец (наб. реки Фонтанки, 34)
Концерт в Шереметевском дворце. Первое исполнение сюиты “Петербургские мотивы” молодого японского композитора Кадзунори Таруми. Камерный оркестр Carpe Diem, худ. руководитель Раиса Улумбекова, дирижер Йохан Микаэл Кац (Великобритания)
Общество дружбы “Россия – Япония” тел. 719-79-84

9-19 апреля, с 12:00-18:00 Дом детского творчества “Современник” Жени Егоровой ул., 10/3

5-я городская выставка оригами “Четыре времени года”, презентация, бесплатные мастер-классы
Дом детского творчества “Современник” тел. 515-66-83, 496-96-54

10 апреля (вс.),13:00 Дом дружбы (Литейный пр., 60) вход по пригласительным билетам
Демонстрация японского чайного искусства “Тяною”
Общество дружбы “Россия – Япония” тел. 719-79-84, 8-911-985-86-04 bourmistrova(at)list.ru

10 апреля (вс.) КШВСМ (Каменноостровский пр., д. 68 “”А“”)
9-й Фестиваль Школ Японской борьбы
“Школа каратэ-до ТОКУКАЙ” тел. 8-906-252-83-56 Морозова Юлия tokukai(at)yandex.ru

17 апреля (вс) Детская библиотека истории и культуры Санкт-Петербурга, филиал N 2 ЦГДБ им. А.С. Пушкина (Марата ул., 72) вход по пригласительным билетам
Кохару - детская японская весна в Петербурге. В течение апреля выставка фоторабот и детских рисунков, презентация детской японской книги “Кот, который жил миллион раз” Ёко Сано
Детская библиотека истории и культуры СПб, филиал N 2 ЦГДБ им. А.С. Пушкина тел. 315-42-62

23 апреля (сб), 15:00 Дом дружбы (Литейный пр., 60)
“Японская мозаика” праздничная программа, интерактивные мастер-классы для школьников
Юношеская студия японского языка и японской культуры “Япония от ? до Я” 8-911-969-82-78 Даньшина София

30 апреля – 3 мая ПМК Ленинградец (ул.Фурштатская, 16)
5-ое открытое первенство России по сёги
Федерация Сеги т.+7(952)368-53-65 Юрий Шпилев

12 мая (чт), 16:00 Государственный музей истории религии (Почтамтская, 14)
Выставка художника Вада Касуми “Многоликая Каннон, образ Бодхисаттвы в России и Японии” (до 27 мая), выставка икэбана школы икэнобо группы “Химавари” (до 16 мая)
Государственный музей истории религии СПб тел. 570-49-84, serje-rhgi(at)mail.ru СПб отделение филиала института икэнобо “Химавари” 8-911-985-86-04 bourmistrova(at)list.ru

15 мая (вс)
9-й Конкурс ораторского мастерства на японском языке среди студентов
Генеральное консульство Японии в СПб тел. 336-76-74 fax: 703-54-63 bunka(at)mofa.spb.ru

25 мая (ср), 19:00 Филармония джазовой музыки (Загородный пр., 27)
Совместный концерт маэстро Д. Голощекина и японской джаз-певицы Кавамура Рурико
“Саммит прожект групп” тел.449-03-65
Филармония джазовой музыки Тел. 764-85-65

26 – 29 мая Музей связи им. Попова (Почтамтская ул., 7)
Выставка кукол “Цурусибина” г-жи Ёсида Марико

Общество дружбы “Россия – Япония” тел. 719-79-84 Компания “Мияби” тел. 8-921-907-37-64 Евсеева Екатерина

27 мая (пт), 12:00 Ботанический сад Ботанического института им. В.Л. Комарова РАН (Пр. Попова ул., 2)
Открытие экспозиционного участка японского сада в парке Ботанического сада
Ботанический сад 8-921-552-1055 СПб клуб по изучению японского чайного искусства “Тяною” 8-911-985-86-04

12-20 июня ГМЗ “Павловск”
5-й фестиваль традиционной японской культуры “Сад удовольствий”
Санкт-Петербургский центр гуманитарных программ www.artvita.spb.ru тел. 494-65-52, 972-38-69

1-3 июля
10-й фестиваль кэндо “Белые ночи” на приз Генерального консула Японии в Санкт- Петербурге
Федерация Кэндо Санкт-Петербурга www.kendo.spb.ru

17 июля (вс) ‘StArtАкадемия’ (ул. Ломоносова, 1)
Выставка икебана ‘Флёр’
Ikebana International www.art-gid.ru 8(921)312-33-69 Галина Сергеева

Можно также скачать программу в файле PDF с сайта Комитета по внешним связям Санкт-Петербурга: http://www.kvs.spb.ru/userfiles/file/2011%20spring.pdf.

Источник: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/979

#####

КОНКУРС РАБОТ О СИНТО

Организатор конкурса – Филиал Международного научного общества синто (МНОС), японской некоммерческой и неправительственной организаций, аккредитованной при Экономическом и Социальном Совете и Департаменте Общественной Информации ООН.

Темы:

Синто и новые религиозные движения.
Мацури в жизни японцев.
Образ японского императора.

Условия проведения конкурса:

* Участником конкурса может быть студент или аспирант.
* Каждый участник может представить не более одной работы по любой из указанных тем.
* Работа присылается в печатном и электронном виде, на русском языке.
- Требования к печатному варианту:
1 экземпляр, напечатанный шрифтом 14 через полтора интервала на 12-14 страницах формата А-4.
- Требования к электронному варианту: шрифт 14, Times New Roman, полтора интервала, 12-14 страниц

* К работе следует приложить краткую биографию, написанную на отдельном листе, и заполнить анкету участника. (Анкета требуется, чтобы перевести деньги победителям конкурса на указанный счет. Если Вы не можете получить анкету в Вашем университете, обратитесь к нам по электронному адресу с просьбой выслать анкету). К работе следует приложить рекомендацию научного руководителя, утвержденную кафедрой (или факультетом).
* Все материалы должны быть получены до 1 октября 2011 г. по адресу:
Россия, 125009, Москва, ул. Моховая, 11, ИСАА, к. 427, Филиал МНОС в РФ, Moscow(at)shinto.org

I место – 1000$
II место – 500$
III место – 300$

Победители конкурса будут объявлены в октябре 2011 г. Тогда же будут вручаться денежные премии. Все полученные работы становятся собственностью МНОС.

Прислала Лада Федянина
moscow(at)shinto.org

#####

ВЛАДИВОСТОК: I-АЯ НАУЧНАЯ СТУДЕНЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЯПОНИЯ И РОССИЯ В XIX – XXI ВВ: КУЛЬТУРНЫЕ, ПОЛИТИЧЕСКИЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ’

Восточный Институт приглашает принять участие в I-ой научной студенческой конференции ‘Япония и Россия в XIX – XXI вв: культурные, политические и экономические взаимоотношения’ студентов высших учебных заведений, аспирантов и преподавателей, интересующихся данной тематикой. Конференция будет проходить в четверг 17 марта 2011 г в здании Фундаментальной Библиотеки ДВФУ.

Задачей конференции является обрисовка общей картины взаимоотношений Японии и России на протяжении последних трёх веков посредством представления коротких докладов-сообщений по различным аспектам отношений, выявление закономерностей и перспектив дальнейшего их развития.

Этим будет достигнута цель конференции – опытные преподаватели, неравнодушные студенты и представители дипломатических структур вступят в диалог, в котором каждый из них сможет сделать для себя необходимые выводы о текущей политической ситуации. Диалог ведёт к пониманию, понимание – интересу, интерес – к сближению: таков девиз конференции.

Всех участников, желающих представить свои доклады просим заявить темы на адрес volkili(at)mail.ru до 14-го марта. Длительность сообщения не должна составлять более 5 минут. Тема доклада ограничена лишь тематикой конференции, остальное – на усмотрение докладчика.

Этапы конференции:

1. Чтение докладов.

2. Дискуссия.
3. Обобщения, итоги, мнения.

По любым организационным вопросам в любой момент можно обратиться к координаторам конференции от Студенческого Совета Восточного Института:
Григорьев Данила: +7 (924) 231-86-89, daniel1soul(at)gmail.com
Куюкинов Джамсаранг: +7 (950) 292-40-51, volkili(at)mail.ru

http://www.jp-club.ru/?p=1713

#####

ВЛАДИВОСТОК: ‘НОВАЯ ЖИЗНЬ КИМОНО В СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ’

В Музейно-выставочном центре ПГОМ им. В.К. Арсеньева (Ул. Петра Великого, 6) со 2 по 9 марта состоялась выставка ‘Новая жизнь кимоно в современной Японии’ ‘Отару – Кариндо – Владивосток’.

Выставка познакомила Владивосток с коллекцией авторской одежды и изделий ручной работы из ткани для кимоно японских дизайнеров – Ханано Тидзуко, Ватанабэ Хироко, Мураками Хисаэ, Фудзита Ёсико, Кобаяси Ацуко. ‘Отару – Кариндо’ впервые во Владивостоке представил уникальные изделия – японский ‘от кутюр’: жакеты, блузы, юбки, брюки, вечерние платья из шёлка, туники, пончо, а так же хит сезона - шарфы круговые (‘снуд’), сумки и аксессуары.

Выставка является логическим продолжением направления ‘Город и мода’. В фокусе внимания – Современная Япония.

http://arseniev.org/news/2011-03-02-novaya-zhizn-kimono-v-sovremennoy-yaponii.htm

#####

О ДРУЖБЕ ЯПОНИИ И ПРИАНГАРЬЯ РАССКАЗАЛИ НА БУМАГЕ

По решению правления Иркутского областного общества российско-японской дружбы ‘Байкал – Япония’ и при поддержке правительства Иркутской области выпущена книга, рассказывающая о многолетнем сотрудничестве между Приангарьем и рядом городов Страны восходящего солнца.

В издании собраны материалы о дружественных связях шести городов Иркутской области и шести городов Японии, пять из которых находятся в префектуре Исикава. В работе над статьями сборника использованы разнообразные источники: архивы, официальные документы, воспоминания и личные впечатления участников событий. Издание, прежде всего, предназначено для историков, журналистов, краеведов, работников органов власти и общественных организаций, а также всех, кто интересуется темой народной дипломатии как у нас в стране, так и в Японии, сообщил ‘Областной’ Владимир Невзоров, редактор-составитель книги.

Роман Асанин

http://www.ogirk.ru/news/2011-03-07/japan.html

#####

ПОРТАЛ ‘ПРИБАЙКАЛЬЕ. ГОРОДА И РАЙОНЫ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ’ ВЫШЕЛ В ФИНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО КОНКУРСА ‘ЗОЛОТОЙ САЙТ’ В НОМИНАЦИИ ‘РЕГИОНАЛЬНЫЕ, ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ И ГОСУДАРСТВЕННЫЕ САЙТЫ’!!!

‘Золотой сайт’ является исторически первым российским интернет-конкурсом в России.

Завершающая часть конкурса - интернет-голосование. Друзья, огромная просьба, поддержите наш сайт!

О конкурсе

‘Золотой сайт’ является исторически первым российским интернет-конкурсом. Конкурс способствует популяризации Интернета в нашей стране, внедрению современных сетевых технологий в различные отрасли народного хозяйства, государства, образования и бизнеса, а также способствует повышению информационной культуры общества. Премия Конкурса является профессиональной наградой в сфере интернет-деятельности, поощряющая лучшие ресурсы компаний, а также ставящая перед собой ряд задач, нацеленных на повышение общего уровня развития Российского Интернета.

О портале

Портал ‘Прибайкалье’ www.pribaikal.ru стал главной, или дополнительной информационной площадкой для десятков общественных организаций и творческих союзов Иркутской области, для которых мы создали отдельные разделы (и все эти разделы созданы, и наполняются информацией бесплатно), а также созданы разделы всех муниципальных образований (городов и районов) Иркутской области, и эти разделы, по сути, являются самостоятельными сайтами, на которых накапливается порой уникальная информация, поступающая от наших пользователей, партнеров и авторов.

‘Прибайкалье. Города и районы Иркутской области’ сегодня посещает более 2.5 тысячи посетителей в день. Это очень немало для некоммерческого, и не скандального сайта! За три года его жизни на ‘Прибайкалье’ создано более 40 тысяч страниц, и каждая – или мгновение из жизни нашего региона, или его история, его люди, и их добрые дела.

Земляки! Посетители нашего портала! Просим поддержать ‘Прибайкалье’, и тем самым сделать свой вклад в его развитие, а в итоге – и в развитие человеческих ресурсов Байкальского региона как составной части нашей общей Родины - России!

http://pribaikal.ru/irkutsk-important-item/article/7785.html

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

150-лет обращения Японии в православие и 100-я годовщина со дня кончины св. Николая Памятные японо-российские мероприятия. – Интервью с Серафимом Нобору Цудзиэй Епископом Сэндайским, Японская Автономная Православная Церковь.
http://japancenter.livejournal.com/429007.html

В Нагасаки десятилетиями базировался Тихоокеанский флот России. Здесь можно было не только выпить, но и приобрести себе супругу. Что и делали российские политики и военные моряки.
http://rus.ruvr.ru/2011/03/10/47191642.html

Японские ученые впервые показали, что предварительная выдержка в различных сортах алкоголя придает материалам на основе железа свойство сверхпроводимости гораздо быстрее, чем при простой выдержке на воздухе, что может быть использовано промышленных технологиях получения сверхпроводников, сообщается в статье исследователей, опубликованной в журнале Superconductor Science and Technology.
http://www.rian.ru/science/20110308/343656676.html

2-го марта в Доме русского зарубежья им. Александра Солженицына прошёл творческий вечер Александра Аркадьевича Долина, известного писателя и поэта, переводчика с японского и литературоведа. В ходе вечера, открытого директором Дома русского зарубежья Виктором Александровичем Москвиным, Александр Долин читал стихотворения – как переводы японской классики, так и собственного сочинения – и отвечал на вопросы слушателей. Ниже представлено видео с этого вечера.
http://news.leit.ru/archives/8120

Само пространство японского сада должно давать, в первую очередь, уединение, наслаждение и возможность созерцания всей мощи и красоты природы, которая помогает человеку проникнуть в самые скрытые тайны бытия.
http://florio-fashion.com/articles/cvetochnye-tradicii-stran-mira/tradicii-yaponskix-sadov-iz-drevnosti-do-nashix-dnej.aspx

Разные культуры имеют разные стандарты женской красоты. В период Хэйан (794 - 1185) красивая женщина должна была иметь невероятно длинные волосы, многослойную одежду из шелка и интригующий макияж. Сперва эталоном японской красавицы являлись удлинённые узкие глаза, маленький ротик с пухлыми губками, лицо, близкое по форме к кругу, нежели к овалу, и пухлые щёчки. Со временем идеал изменился в следующую сторону - голова должна быть мягкой грушевидной формы и сужаться кверху, рот и нос должны быть маленькими, глаза – напоминать узкие чёрточки, а волосы – быть длинными и прямыми.
http://japanblog.su/post154838865/

Ей еще немного ‘не повезло’ с тем, что ее муж родом с Кюсю. Мужчины с того региона отличаются особым отношением к женщине. У них там на юге женщина все делает сама. Не то чтобы японские мужчины традиционно в принципе имели привычку помогать, но южане это вообще тихий ужас. Там как-то привыкли к тому, что женщина работает как ломовая лошадь, а муж только работает и лежит на диване дома. Ни по дому, ни с детьми не помогают. У нас мужчина по крайней мере может ребенка в сад отвести:) А очень многие из моих знакомых делают гораздо больше этого.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/185269.html

8 марта тут в Японии отсутствует: страна не отмечает, а наши мужчины вкалывают с утра до ночи и все больше не коллективно, а мелкими группами, в результате чего они не могут собирать денежки и дарить нам шампуни, глиняные кружки и другие замечательные женские призы LOL. В общем, ситуация сложная - общественного давления нет, готовых шаблонов нет, и

на мужчину ложится полный вес ответственности за то, как поздравить свою личную женщину.
http://melon-panda.livejournal.com/213447.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
12, 2011.03.15
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ОБЩАЯ БОЛЬ, ОБЩАЯ НАДЕЖДА
= ПОЖЕРТВОВАНИЯ: ИНФОРМАЦИЯ С САЙТА ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В РФ
= ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’: ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ
= СБОР ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ В ЯПОНИИ ПРАВОСЛАВНЫМ ХРИСТИАНАМ
= PERSON FINDER: 2011 JAPAN EARTHQUAKE
= СБОР ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ В ЯПОНИИ ПРАВОСЛАВНЫМ ХРИСТИАНАМ:
= ПЕТЕРБУРЖЦЫ НЕСУТ ЦВЕТЫ К КОНСУЛЬСТВУ ЯПОНИИ
= ДНИ ПАМЯТИ ЖЕРТВ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ ПРОХОДЯТ В ОРЕНБУРГСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
= МОСКВА: МАСТЕР-КЛАСС ПО ВЗАИМНОМУ ОБУЧЕНИЮ
= ДНИ КУЛЬТУРЫ ТОТТОРИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= КИРОВ: ЯПОНСКУЮ СКАЗКУ О ЛЮБВИ И ТАЙНЕ ГАРМОНИИ ЗРИТЕЛИ УВИДЯТ 26 МАРТА В ОБЛАСТНОМ ТЕАТРЕ КУКОЛ
= БЕЗ РИСА, ХЛЕБА И ВОДЫ
= РОССИЙСКИЕ СПАСАТЕЛИ ОТПРАВИЛИСЬ В ЯПОНИЮ
= 4-МЕСЯЧНАЯ ЯПОНСКАЯ ДЕВОЧКА ПРОБЫЛА ПОД ЗАВАЛАМИ 3 ДНЯ И ВЫЖИЛА
= ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ?
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ОБЩАЯ БОЛЬ, ОБЩАЯ НАДЕЖДА

В адрес Общества ‘Россия-Япония’ и ‘Окна в Японию’ все чаще и чаще поступают взволнованные письма наших читателей и просто незнакомых нам людей, потрясенных трагедией, постигшей Японию.

Многие предлагают принять у себя японские семьи. ‘Если возникнет необходимость, готова предоставить на безвозмездной основе для временного проживания пострадавшим японцам - детям, старикам – свой домик в Подмосковье, - пишет, например, одна из читательниц. - На участке хорошие плодовые деревья, кустарники, цветы небольшая спортивная площадка… Готова оказать посильную материальную помощь и любую

другую помощь на Ваше усмотрение’. ‘Здравствуйте! Меня зовут Любовь, - пишет другая читательница. - Я и моя семья хотим предложить свою помощь людям, пострадавшим в Японии, которым угрожает радиация. Приглашаю погостить у нас до улучшения обстановки’. И таких предложений – множество.

Скорбь, любовь, тревога, желание быть рядом, страх за знакомых и друзей сквозят в этих письмах. Вопрос, который нам задают, один и тот же – как можно помочь? К сожалению, все мы, сопереживающие горю японцев, не можем поехать в нашу любимую Страну восходящего солнца, чтобы помочь людям знаниями, руками и делом. Там работают специалисты. Но мы можем помочь, собирая пожертвования, которые пойдут на закупку всего того, что необходимо людям, столкнувшимся с таким невыразимым словами горем.

Ниже в этом внеочередном выпуске бюллетеня ‘Окно в Японию’ мы приводим данные о счетах, опубликованных на сайте Посольства Японии в Российской Федерации, а также присланную нашими читателями информацию о других счетах, на которые желающие поддержать народ Японии в минуту тяжелых испытаний могут перечислить денежные средства. Приводится также адрес сайта, посвященных поиску людей, пострадавших во время катастрофы в Японии.

Предлагаем внести свою лепту в помощь пострадавшим в Японии. У нас с ними общая боль и общая надежда.

Центральное Правление
Общества ‘Россия-Япония’

#####

ПОЖЕРТВОВАНИЯ: ИНФОРМАЦИЯ С САЙТА ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ В РФ:

Сбербанк России открыл счета для сбора денежных средств в помощь пострадавшим от сильнейшего землетрясения и цунами в Японии.

Реквизиты счетов для перечисления добровольных пожертвований в помощь пострадавших от землетрясения и цунами в Японии:

Реквизиты для перечисления в валюте Российской Федерации:

Получатель - Общероссийская общественная организация ‘Российский Красный Крест’, ИНН 7728014523.
Расчетный счет № 40703810800020008563 в ОАО ‘СБЕРБАНК РОССИИ’ г. Москва.
БИК 044525225, Кор.счет 30101810400000000225.

Реквизиты для перечисления физических и юридических лиц – нерезидентов:

Получатель - ‘Russian Red Cross’, INN 7728014523.
SWIFT - SABRRUMM011.
SBERBANK (OPERATIONS DEPARTMENT), MOSCOW.
Счет в долларах США - № 40703840100020008563.
Счет в евро - № 40703978700020008563.
Счет в японских йенах - № 40703392700020008563.

Источник: http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Account_20110313.html

Некоторые другие документы с сайта Посольства Японии:

* Обращение Посла Японии Масахару Коно в связи с землетрясением у побережья Тихого океана в районе Тохоку
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Posol_20110313.html

* Документы, опубликованные Канцелярией Премьер-министра
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Kantei_20110313.html

* Прием помощи из России
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Aid_20110313.html

* Ситуация с АЭС в Японии
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/NuclearPouerPlant_20110313.html

* ‘Горячая линия’
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/People_20110313.html

* Ситуация в аэропортах Японии
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Airports_20110313.html

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ, ИКЦ ‘ЯПОНИЯ’: ПОМОЩЬ ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ

Дорогие друзья,

к нам обращается немало людей, которые хотели бы оказать помощь пострадавшим от землетрясения.

Публикуем информацию о том, как это можно сделать:

http://members.canpan.info/kikin/
Это Фонд помощи пострадавшим, очень удобно перечислять деньги с карты. Мы им уже воспользовались, проходит безупречно.

Ниже - информация для желающих помочь на официальном сайте Посольства Японии:
http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Account_20110313.html
Здесь можно перечислить деньги на счет в Сбербанке РФ.

Всем низкий поклон, кто сможет помочь.

Марина Голомидова,
президент Екатеринбургского отделения
Общества ‘Россия-Япония’

#####

А это для тех, кто не спит ночами, волнуясь за своих друзей и близких, с которыми пропала связь после происшедшей трагедии:

PERSON FINDER: 2011 JAPAN EARTHQUAKE

What is your situation?

I'm looking for someone

I have information about someone

Currently tracking about 194200 records.

http://japan.person-finder.appspot.com/?lang=en
http://japan.person-finder.appspot.com/?lang=ja

Прислала Галина Дуткина

#####

СБОР ПОМОЩИ ПОСТРАДАВШИМ В ЯПОНИИ ПРАВОСЛАВНЫМ ХРИСТИАНАМ:

Начинается сбор средств для оказания помощи православным общинам в Японии

Токио, 15 марта 2011 г.

‘Сбор помощи начат в Марфо-Мариинской обители Москвы. Мы собираем деньги для нужд православных общин в этой стране’, заявил председатель Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению епископ Орехово-Зуевский Пантелеимон. По его словам, пока нет точной и детальной информации о масштабах ущерба в результате стихийных бедствий в Японии, пишет Диакония.Ру.

Сбор средств осуществляется Синодальным отделом по социальному служению и Отделом внешних церковных связей. ‘Мы будем публиковать подробную информацию о поступающих средствах’, ― отметил епископ Пантелеимон. По официальным сведениям, общее количество погибших и пропавших без вести в Японии превысило шесть тысяч человек. В настоящий момент остается неизвестной судьба людей на северо-востоке Японии, где, по сообщениям православных священников с мест, вчера не удавалось установить связь с восемью населенными пунктами. В одном из них, поселке Ямада (префектура Ивате) был разрушен православный храм Благовещения Пресвятой Богородицы. Кроме того, в городе Исиномаки могла пострадать деревянная церковь в честь апостола Иоанна Богослова.

‘Все ходило ходуном так, что невозможно было удержаться на ногах’, вспоминает события 11 марта настоятель подворья Русской Православной Церкви в Токио протоиерей Николай Кацюбан. По его словам, за все 20 лет служения в Японии он пережил такое впервые, хотя подземные толчки здесь не редкость. Сейчас отец Николай регулярно связывается с православными священниками в Японии. Больше всего пострадала Сендайская епархия. Один из священников, настоятель находившегося в эпицентре землетрясения храма Василий Тагучи; до сих пор не выходит на связь, и его судьба неизвестна. Между тем ситуация в Токио не вызывает серьезных опасений. Хотя с полок магазинов исчезли продукты, в городе есть электричество и связь. Соболезнования руководству Японии и Священноначалию Японской Православной Церкви направил Святейший Патриарх Московский и всея Руси Кирилл, который также выразил надежду, что ‘участие России в оказании помощи Японии’ сможет способствовать примирению наших народов.

В Москве сбор средств для православных Японии начался на следующий день после трагедии, 12 марта. В субботу, на встрече православных добровольцев службы ‘Милосердие’ в Марфо-Мариинской обители, было собрано 18 тысяч 100 рублей, еще 13 тысяч 250 рублей пожертвовали прихожане Покровского храма Марфо-Мариинской обители по окончании воскресной Литургии 13 марта.

***

Денежные средства можно переводить на счета Синодального отдела по социальному служению:

Реквизиты для перечисления пожертвований в рублях

Полное название: Православная религиозная организация Отдел по церковной благотворительности и социальному служению Русской Православной Церкви
(Московский Патриархат)
ИНН 7709048164
КПП 770901001
Юридический адрес: 109004, г. Москва, ул. Николоямская, д. 57, стр. 7
Фактический адрес: 109004, г. Москва, ул. Николоямская, д. 57, стр. 7
т. (495) 911-15-35
Расчетный счет: 40703810200000001493
к/с 30101810700000000352
БИК 044525352
В ОАО БАНК ‘ПЕТРОКОММЕРЦ’ Г. МОСКВА
В графе ‘назначение платежа’ следует указывать: ‘Пожертвование для помощи Японии’.

Для перечисления долларов США (USD)

BENEFICIARY:
NAME: PRO Department for church charity and social service of the Russian Orthodox Church (Moscow's Patriarchate)
Address: 109004, Russian Federation, Moscow, st. Nikoloyamskaya, d. 57 build. 7
Beneficiary Bank: OJSC Bank Petrocommerce
Bank's Address: 127051, Russian Federation, Moscow, st. Petrovka, d.24, str. 1
SWIFT: PTRBRUMM
Account number/IBAN: 40703840400100001493
DETAILS OF PAYMENT: Voluntary Donation to Help Japan
INTERMEDIARY BANK: The Bank of New York Mellon RUSSIAN FEDERATION, New York
SWIFT: IRVTUS3N
Acc. № 890-0068-116

Для перечисления ЕВРО(EUR)

BENEFICIARY:
NAME: PRO Department for church charity and social service of the Russian Orthodox Church (Moscow's Patriarchate)
Address: 109004, Russian Federation, Moscow, Moscow, st. Nikoloyamskaya, d. 57 build. 7
Beneficiary Bank: OJSC Bank Petrocommerce
Bank's Address: 127051, Russian Federation, Moscow, st. Petrovka, d. 24, str. 1

SWIFT.: PTRBRUMM
Account number/IBAN: 40703978000100001493
DETAILS OF PAYMENT: Voluntary Donation to Help Japan
INTERMEDIARY BANK: J. P. Morgan AG, Frankfurt am Main
SWIFT: CHAS DE FX
Acc. № 6231605608

15 марта 2011 года

http://www.pravoslavie.ru/news/45312.htm

Прислала Нина

#####

ПЕТЕРБУРЖЦЫ НЕСУТ ЦВЕТЫ К КОНСУЛЬСТВУ ЯПОНИИ

Два видеосюжета петербургского телеканала 100:

Петербуржцы несут цветы к консульству Японии...

Репортаж с первого дня фестиваля в Балтийском доме, который проходит, несмотря на печальные новости...

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/981

С уважением,

Andrey
Nippon.Spb.Ru // ye(at)go.ru

#####

ДНИ ПАМЯТИ ЖЕРТВ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ ПРОХОДЯТ В ОРЕНБУРГСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Дорогие друзья!

С 15 по 17 марта в Японском информационном центре ОГУ (ауд. 170404, научная библиотека ОГУ, 4 этаж) проходят дни памяти жертв землетрясения в Японии.

Япония уже давно стала для нас не просто Страной восходящего солнца. Прежде всего, это страна наших друзей и коллег, лица которых хочется видеть по-прежнему счастливыми и улыбающимися.
Приглашаем вас присоединиться!

Белые цветы, журавлики, свечи - атрибуты траура и скорби.

PS После начала акции 15.03 студенты выступили с инициативой провести акцию ‘Помоги Японии’. В связи с этим в университете организован сбор средств в помощь пострадавшим, (установлены ящики). Пусть будет немного, но это от души и это инициатива людей.

Японский информационный центр ОГУ.

***** ******* *****

Мы вместе

15 марта 2011 года в ОГУ прошел День памяти жертв землетрясения в Японии.

Белые цветы, зажженные свечи и бумажные журавлики — как символ сочувствия и надежды на лучшее. Очень осторожно, боясь погасить дрожащее пламя, Кирилл Плохотниченко, юный слушатель курсов японского языка, зажигает свечу в память о погибших. Таких трепещущих огоньков уже больше десятка. Выразить свою солидарность пострадавшим от стихийного бедствия в Японский информационный центр ОГУ пришли не только слушатели курсов японского языка. Останавливались, молча зажигали свечи, мастерили журавликов и возлагали белые цветы все, кто не равнодушен к трагедии в Японии. Слова поддержки и сочувствия выразили ректор ОГУ Владимир Ковалевский, проректор по научной работе Сергей Летута.

— Землетрясение и цунами унесли много человеческих жизней. Мы внимательно следим за событиями и переживаем случившуюся трагедию вместе с японскими жителями, — обратился к собравшимся Владимир Петрович. — От лица всего нашего университета выражаю искренние соболезнования нашим друзьям в Японии, нашим коллегам.

Минута молчания. Преподаватель японского языка Рётаро Кобаяси едва сдерживает слёзы. Его семья не пострадала, но молодой человек не может оставаться равнодушным: мысленно он там, со своим народом.

Директор Японского информационного центра ОГУ Людмила Докашенко сказала, что ежедневно получает электронные письма из Японии.

— Сегодня пришло письмо из Университета Хиросимы. Наши коллеги сообщили, что у них всё хорошо. Эта префектура далеко от эпицентра трагических событий, но у некоторых из них погибли или пропали без вести родственники. Сейчас мы пишем письма со словами сочувствия и поддержки нашим друзьям в Посольство Японии, Университет Хиросимы, Японо-российский центр молодежных обменов, в Японский центр в Нижнем Новгороде, — отметила Людмила Владимировна.

Студенты ОГУ не смогли остаться в стороне от трагических событий. Они предложили провести акцию ‘Помоги Японии’. На факультетах будут установлены специальные ящики для сбора пожертвований пострадавшим от стихии. Такой же ящик установят и в Японском информационном центре ОГУ. Сюда можно приносить письма со словами поддержки. В конце апреля их вместе с собранными средствами передадут японской делегации из Университета Хиросимы, которая прибудет в наш вуз, чтобы высадить саженцы сакуры в Ботаническом саду ОГУ.

Управление по средствам массовой информации

http://www.osu.ru/news/6769

#####

МОСКВА: МАСТЕР-КЛАСС ПО ВЗАИМНОМУ ОБУЧЕНИЮ

Взаимное обучение (Peer Learning) предполагает способ изучения проблемы и достижение решения вопросов коллективным разумом, используя знания и информацию людей, объединенных в небольшие группы. У участников мастер-класса появится возможность встретиться с Рэйко Икеда, профессором Токийского института морских наук и технологий, которая в Японии является одним из выдающихся специалистов в данной области. Рэйко Икеда проведет мастер-класс по взаимному обучению в соответствии со следующей программой:

Дата и время: 22 марта 2011 года, с 13:00 до 14:30

Место проведения мероприятия: Московский городской педагогический университет

Внимание! Мастер-класс будет проводится на японском языке. Приветствуется знание участниками мастер-класса японского языка на ниже уровня N2 Норёку Сикэн.

Записаться на мастер-класс можно позвонив по телефону или отправив заявку по электронной почте.
Крайний срок подачи заявок на участие: 18 марта 2011 года.
Ответственное лицо: Москвитина Наталья
Число участников: 20 человек

Мастер-класс бесплатный

Это уникальная возможность узнать о новых методах обучения и изучения языков. Приглашаем всех желающих принять участие в мастер-классе Рэйко Икеда!

Отдел Японской Культуры Japan Foundation в ВГБИЛ
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
тел.: 8-495-626-55-83/85?fax:8-495-626-55-68
e-mail: info(at)jpfmw.org, moskvitina(at)jpfmw.org

http://jpfmw.ru/ru/events/6682.html

#####

ДНИ КУЛЬТУРЫ ТОТТОРИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

ПРИГЛАШЕНИЕ

ПРИГЛАШАЕМ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ В ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ ‘2-х ДНЕЙ КУЛЬТУРЫ ТОТТОРИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ’

Префектура Тоттори и Приморский край подписали соглашение о дружественных связях и сотрудничестве и продолжают углублять дружеские связи в различных направлениях. С 19 марта (вс) по 4 апреля (пн) 2011 г. в г. Владивостоке пройдут ‘2-е Дни культуры Тоттори’. В программе - выставка оригами из традиционной японской бумаги ‘инсю-васи’, демонстрации и мастер-классы по кимоно и уроки оригами.

Церемония открытия состоится 19 марта (вс) в 13 часов
Место: Музей им. В.К. Арсеньва (ул. Светланская, 20, тел.: 41-40-89)

Мастер-класс по кимоно пройдет 19 марта (вс) 13:20 - 14:30
Место: Музей имени В.К.Арсеньева (ул. Светланская, 20, Синий зал)

Выставка оригами: 19 марта (сб) - 4 апреля (пн)
(Музей имени В.К.Арсеньева, ул. Светланская, 20)

Для проведения мероприятий Префектуральное управление Тоттори направляет в г. Владивосток мастеров оригами и кимоно из префектуры Тоттори.

***** ******* *****

Приморский государственный объединенный музей имени В.К. Арсеньева (ул. Светланская, 20) тел.: 41-40-89, 41-11-73

19 марта года в ПГОМ им. В.К. Арсеньева (ул. Светланская, 20) пройдет церемония открытия 2-х Дней культуры Тоттори во Владивостоке.

В рамках дней культуры 19 марта в 13.00 откроется выставка оригами. Мастера оригами: Фусаясу Сумиэ, Садатани Такако, Утида Юко представят жителям Владивостока выставку своих работ (цветы, настенные украшения и другое), изготовленных из разноцветной японской бумаги ‘инсю васи’, и проведут демонстрации и мастер-классы по складыванию оригами. Префектура Тоттори занимает лидирующее место в Японии по производству традиционной бумаги ‘инсю васи’. Инсю – старое название окрестностей города Тоттори.

В 14.30 в выставочном зале музея начнется мастер-класс по оригами для начинающих.

Кроме того, посетители смогут принять участие в мастер-классе по кимоно. Его будут проводить мастера кимоно: Курода Маюми, Ёнэмура Миюки, Мисудзу Канэко, Адати Хироко. Все желающие смогут прийти в Синий зал музея с 13.20 до 14.20. Во время проведения мастер-класса будут демонстрироваться парадные кимоно, которые японцы одевают только по случаю проведения важных церемоний в их жизни. Искусство ношения кимоно - ‘содо’ - наряду с искусством чайной церемонии (садо) и искусством аранжировки цветов (кадо) преследует цель не только повысить уровень мастерства человека, но и усовершенствовать саму человеческую жизнь. Через освоение искусства ношения кимоно, чайную церемонию или икэбана выражается стремление человека постичь истинную красоту жизни.

В Дни культуры Тоттори Владивосток посетит Глава филиала ‘Всеяпонской ассоциации кимоно’ в г. Тоттори – единственной организации, за которой официально закреплено право по популяризации ‘культуры кимоно’ в Японии, а также мастера, владеющие собственными мастерскими кимоно.

Выставка продолжит свою работу до 4 апреля. Приглашаем всех желающих.

Пресс-центр музея им. В.К. Арсеньева, Светланская, 20, тел.: 41-40-89

#####

КИРОВ: ЯПОНСКУЮ СКАЗКУ О ЛЮБВИ И ТАЙНЕ ГАРМОНИИ ЗРИТЕЛИ УВИДЯТ 26 МАРТА В ОБЛАСТНОМ ТЕАТРЕ КУКОЛ

В Кировском областном театре кукол им. Афанасьева – премьера. Спектакль ‘Журавлиные перья’ ставит режиссёр Владимир Злобин. В 1985 году он представил эту сказку в ТЮЗе, и она шла почти 12 лет, можно сказать, побив рекорды долгожительства на сцене.

Решение вновь обратиться к ‘Журавлиным перьям’, но уже в специфическом кукольном театре, вызвано, по словам Владимира Васильевича, ‘голодом’ на хорошую детскую драматургию.

О чем будет спектакль? О любви, японской культуре, о невозможности удержать красоту? Не только. В Японии журавль символизирует бессмертие, счастье и процветание. Такова О-Цуру – женщина-божество, ради любимого спустившаяся с небес на землю. Она и есть гармония и счастье. Но весь вопрос в том, поймёт ли её любимый Йох-Йо – обычный, наивный, земной человек, и какой сделает выбор?

В спектакле есть один важный момент – О-Цуру просит своего мужа никогда не смотреть на то, как она создаёт полотно из журавлиных перьев. Потому, что люди не должны видеть тайну. Сможет ли Йох-Йо удержаться от этого и не пытаться раскрыть тайну жены? Разгадка ожидает зрителя в фиале спектакля.

В действие ‘Журавлиных перьев’ введены традиции японской сказки: в нём будет рассказчик, ведущий диалог со зрителем и по ходу спектакля дающий кое-какие пояснения. Спектакль, предупредил Владимир Злобин, не очень-то прост для восприятия. В этой притче заложена одна важная мысль: нам не обязательно разгадывать тайны любой ценой, анализировать, доказывать, достаточно просто чувствовать сердцем. Ведь самое важное в жизни проверяется чувствами.

Спектакль-притча адресован и детям, и взрослым, он трепетен и нежен, трогателен и загадочен. Не традиционны и куклы, и музыкальное сопровождение спектакля, в котором слышны и этнические ноты, и биение сердец. Одним словом, всё овеяно некой тайной. Такова стилистика спектакля, представляющего одну из самых красивых и удивительных японских сказок.
Наталья Владимирова

http://vestivyatka.ru/lastnews/?ELEMENT_ID=5912

#####

БЕЗ РИСА, ХЛЕБА И ВОДЫ

Даже неожиданный дефицит важнейших продуктов не вызвал в Японии паники

ВАЛЕРИЙ АГАРКОВ, корреспондент ИТАР-ТАСС в Японии – специально для ‘НИ’

Вчера в течение дня японские спасательные службы регулярно сообщали об обнаружении все новых и новых тел погибших. Официально считается, что жертвами землетрясений и цунами стали более 5 тыс. человек, но эта цифра может возрасти по крайней мере вдвое. Работу спасателей, конечно, затрудняли продолжавшиеся подземные толчки магнитудой 6 и более баллов по шкале Рихтера. Но, даже несмотря на взрыв на третьем реакторе

АЭС ‘Фукусима-1’, прогремевший в понедельник, японцы стараются не паниковать. Иностранцев больше всего поражает терпение, с каким люди, ищущие убежища от разбушевавшейся стихии, стоят в очередях на железнодорожных платформах и автобусных стоянках. Возникли и проблемы с продуктами. Нельзя сказать, чтобы магазины опустели, но с прилавков исчезли хлеб, рис и бутылки с питьевой водой.

Начальник полиции префектуры Мияги (северо-восток острова Хонсю), которая больше всех остальных пострадала от 10-метровой волны цунами, уверен, что число жертв на подведомственной ему территории перевалит за 10 тысяч. ‘У меня нет в этом никакого сомнения’, – подчеркивает он. Действительно, в городе Минамисанрику власти так и не смогли установить связь с 9,5 тыс. жителей. Весь мир обошли кадры, показывающие, как волны уносят в море крупнотоннажные морские суда и срывают с фундаментов здания. Сейчас сотни тысяч людей продолжают оставаться в организованных для них временных убежищах. Но власти пока не могут ни доставить им необходимого количества воды и продуктов питания, ни обеспечить в должной мере топливом для автономных двигателей.

Полностью последствия катастрофы все еще неясны, но страшная картина на тихоокеанском побережье Хонсю, где в воскресенье и понедельник были обнаружены тысячи тел погибших, говорит о том, что ее масштабы беспрецедентны.

В центре внимания – ситуация вокруг АЭС ‘Фукусима-1’ и ‘Фукусима-2’. После того как вышли из строя системы охлаждения шести реакторов, в перегретые блоки началась закачка морской воды и борной кислоты. Но оставался страх пред угрозой новых цунами. Тем более что за взрывом водорода на первом реакторе АЭС ‘Фукусима-1’ 12 марта вчера раздался взрыв на третьем реакторе этой станции.

Последний взрыв был гораздо мощнее первого (причем 11 гражданских и военных спецов получили ранения). Сначала поднялся мощный столб пламени, затем облако густого черного дыма. Но, как заверили автора этих строк тамошние чиновники, в обоих случаях стальные оболочки энергоблоков не повреждены, не возникло и большого выброса радиоактивных веществ. Однако в неофициальный список ‘хибакуся’ (так в Японии называют тех, кто получил облучение) уже включены 22 местных жителя, которых эвакуировали из зоны радиусом 20 км от АЭС. Сам реактор, работающий на ураново-плутониевом топливе, ‘не разрушен, выброса большого количества радиоактивных веществ не произошло’, о чем заявил на пресс-конференции после этого ЧП генсек кабинета министров Юкио Эдано. Именно Эдано руководит кризисным штабом. Примерно через час после взрыва у главных ворот станции уровень радиации составил 20 микрозивертов в час.

Власти рекомендовали остающимся в опасной зоне 600 местным жителям укрыться в своих помещениях, закрыть окна и не выходить на улицу. Дальше – больше. По сообщению дирекции энергокомпании, во второй половине понедельника уровень воды над стержнями 2-го реактора АЭС ‘Фукусима-1’ стал заметно снижаться, и в него началась подача морской воды. Энергокомпания уже проинформировала о принятом решении ‘приступить к сбросу пара из систем второго реактора, чтобы снизить в них растущее давление’. Аналогичные процедуры ранее выполнялись на первом и третьем энергоблоках этой же станции, но они к желаемым результатам не привели – взрывов, как известно, избежать не удалось.

Правительство вчера объявило ‘экстренную ситуацию’ на основании закона о ликвидации последствий аварий на объектах атомной энергетики. Американский атомный авианосец ‘Рональд Рейган’, прибывший к северо-восточному побережью главного японского острова Хонсю для выполнения спасательных операций, а также другие корабли ВМС США в понедельник после взрыва на АЭС временно прервали эти операции из-за утечки радиации в зоне АЭС ‘Фукусима-1’. Как сообщило командование 7-го флота США, экипажи боевых вертолетов, совершивших ряд облетов в районе стихийного бедствия, тоже получили небольшие дозы облучения.

Премьер-министр Наото Кан призвал население и предприятия максимально снизить расход электроэнергии. Вчера продолжались веерные отключения электричества в центральных префектурах Хонсю. Прерывалась и телефонная связь. Многие линии метро и наземных электропоездов полностью остановлены.

С целью экономии электроэнергии крупнейшие компании японского автопрома – ‘Тойота’, ‘Хонда’ и ‘Нисан’ – объявили о прекращении работы на всех своих заводах внутри страны на несколько дней. На режим экономии перешли многие офисы, магазины, рестораны, общественные учреждения.

Что показательно, центральная пресса в спокойном, корректном тоне освещает события в стране. Но есть и исключения, ряд ‘желтых’ изданий в понедельник вечером вышли под броскими заголовками: ‘Радиация может распространиться за пределы префектуры Фукуиса’, ‘Хибакуся’ появятся и в Токио’. Забили тревогу и ‘некоторые группы ‘зеленых’. Однако это не нарушило в целом спокойной атмосферы.

В том же духе выступил и министр по экономической и финансово-бюджетной политике Каору Ёсано. ‘Фундамент японской экономики весьма прочен’, – подчеркнул чиновник, опровергнув пессимистические прогнозы в отношении перспектив развития страны. Накануне глава правительства Наото Кан также заверил население страны в том, что ликвидация вызванных стихией огромных разрушений приведет к росту спроса, а это создаст дополнительные возможности для наращивания выпуска продукции предприятиями всех ведущих отраслей. ‘В этих условиях нам предстоит реализовать масштабную ‘Новую программу подъема Японии’ – такими фразами премьер демонстрировал особый оптимизм.

А Центральный японский банк в понедельник объявил о решении сделать вливание в объеме 18 трлн. иен (около 220 млрд. долларов) в национальную экономику для сохранения стабильности финансовых институтов страны. В заявлении Центробанка подчеркнута ‘готовность принять все необходимые меры для поддержания нормальной ситуации на финансовом рынке и обеспечения ликвидности’.

Источник: Новые известия, 15 Марта 2011 г.

http://japancenter.livejournal.com/443599.html

#####

РОССИЙСКИЕ СПАСАТЕЛИ ОТПРАВИЛИСЬ В ЯПОНИЮ

Российские спасатели летят в Японию для помощи пострадавшим от сильнейшего землетрясения

МОСКВА, 14 марта. /ПРАЙМ-ТАСС/. Япония, пострадавшая от сильнейшего в своей истории землетрясения, впервые приняла помощь российских спасателей, сообщает ИТАР-ТАСС. Два отряда МЧС России из Москвы и Хабаровска летят в зону бедствия, чтобы помочь пострадавшим и спасти выживших - тех, кто еще остается под завалами.

Накануне около 19 часов с подмосковного аэродрома Раменское в Японию вылетел самолет МЧС России Ил-76, на борту которого 50 специалистов одного из лучших подразделений МЧС - отряда ‘Центроспас’, оперативная группа, а также поисково-спасательное оборудование. Примерно в это же время из Хабаровска вертолетом Ми-26 в Японию отправились 25 спасателей Дальневосточного регионального поисково-спасательного отряда.

Таким образом, возможно, уже сегодня 75 российских специалистов подключатся к спасательной операции в Японии.

С собой они везут поисковое оборудование, гидравлику, инструменты для пробивания бетона, а также все, что нужно для автономной работы - надувные модули, генераторы и средства связи.

Россия, не раз помогавшая в ликвидации последствий разрушительных стихий за рубежом, откликнулась на японскую беду одной из первых. 11 марта президент РФ Дмитрий Медведев заявил, что Россия готова помочь Японии в преодолении последствий разрушительного землетрясения и цунами, и поручил главе МЧС Сергею Шойгу представить предложения по оказанию помощи.

В готовность к вылету в зону бедствия были приведены спасатели МЧС и медики, которые не раз участвовали в поисково-спасательных операциях за рубежом как после землетрясений, так и после цунами. Среди последних - Юго-Восточная Азия в 2004 г, китайская провинция Сычуань - в 2008 г, Гаити - в 2010 г.

На своем опыте спасатели знают, что шансы найти и спасти живых из-под завалов особенно велики в первые дни после стихии. ‘Шансы найти под завалами живых там /Японии/ еще есть. Температуры воздуха в районе бедствия не очень высокие. Еще четыре-пять суток есть возможность найти живых’, - сообщил руководитель оперативной группы МЧС, заместитель директора департамента пожарно-спасательных сил МЧС России Андрей Легошин перед вылетом в Японию.

Район работы российских спасателей пока не определен. ‘Мы поступаем в распоряжение чрезвычайных служб Японии. У нас будет установлена постоянная связь с Национальным центром управления в кризисных ситуациях МЧС России’, - сообщил представитель МЧС.

‘У нас большой опыт таких работ по всему миру’, - заключил А.Легошин, который сам не раз принимал участие в подобных операциях.

Источник: ПРАЙМ-ТАСС, 14.03.2011 08:14

http://japancenter.livejournal.com/440243.html

#####

4-МЕСЯЧНАЯ ЯПОНСКАЯ ДЕВОЧКА ПРОБЫЛА ПОД ЗАВАЛАМИ 3 ДНЯ И ВЫЖИЛА

Убитый горем родитель уже не надеялся обнаружить своего ребенка под обломками их родного дома в Японии, подвергшейся страшному землетрясению. На протяжении нескольких дней, когда японский город Ишиномаки в префектуре Мияги лежал в руинах после сильнейшего землетрясения отец маленькой девочки был уверен, что больше никогда ее не увидит.

Малышка чудом выжила после того, как провела три дня без еды и воды среди обломков.

Когда девочку нашли, ее сразу же отправили в ближайшую больницу для общего осмотра, хотя состояние здоровья маленькой пациентки особых опасений не вызвало. ‘Это невероятно, она у вас в рубашке родилась’, - уверяли врачи родителя. Правда, радостное воссоединение отца и дочери было омрачено предположением о том, что землетрясение и цунами может повториться. Отец уже делает все возможное, чтобы спасти себя и свое чадо.

С момента 9-балльного землетрясения, произошедшего в пятницу, страна была сотрясена более, чем сотней афтершоков. Тысячи людей погребены под тем, что еще несколько дней назад было их домами и убежищами, более, чем 180 000 человек эвакуированы из аварийной зоны близ местных АЭС.

На электростанциях в результате землетрясения произошла серия взрывов, в результате которых погибли 4 человека, 22 получили облучение.

‘Обозреватель’
http://cxid.info/80930.html

Прислала Юлия Патлань

#####

ЧТО ЕЩЕ ПОЧИТАТЬ

Землетрясение в Японии. Фото
http://blog-japan.ru/?p=1122

Прямой эфир японского телевидения на английском языке | Землетрясение в Японии.
http://www.rian.ru/jpquake_mm/20110314/344826948.html

Вопрос: Я очень признателен Вам за возможность встретиться с Вами особенно теперь, когда у нас в Японии поменялся министр иностранных дел. В прошлом месяце Вы провели переговоры с Вашим японским коллегой С.Маэхарой, и оба признали, что по территориальной проблеме взгляды сторон полностью противоположны. Позже в Лондоне Вы сказали, что пока Япония не признает результатов Второй мировой войны, переговоры по территориальному вопросу не имеют никакого смысла. Означает ли это возможность прекращения переговорного процесса по территориальному вопросу?
С.В.Лавров: Я хотел бы начать с другого – выразить искренние соболезнования российского руководства в связи со стихийным бедствием, которое обрушилось на Японию. Скорбим о жертвах и желаем нашим японским соседям скорее преодолеть его последствия.

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/FA03F547C2DFDF20C3257854002CDE05

Настроения в русской диаспоре в Японии сейчас разные. Кто-то паникует и не знает, что делать. Люди звонят в ‘Русский клуб’ и спрашивают, что делать. Многие просто не понимают, о чём говорят по телевизору, потому что не знают языка.
http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/common/news17049.html

Украинцы в пострадавшей от землетрясения и цунами Японии почти не выходят из дома, носят защитные маски и хотят вернуться домой. Об этом пишет издание ‘Сегодня’, которое связалось с украинцами, проживающими в одном из наиболее пострадавших городов Японии - Сендай.
http://rus.newsru.ua/ukraine/15mar2011/o4evudci.html

Около 70 белорусов, проживающих в Японии, подтвердили белорусским дипломатам свое местонахождение, сообщил агентству ‘Интерфакс- Запад’ временный поверенный в делах Беларуси в Японии Вячеслав Бескостый.
http://www.interfax.by/news/belarus/89087

- Это были два очень тяжелых дня, - переживает Любовь Владимировна, - особенно, когда услышала по многоканальному телефону такую фразу: ‘Ваша дочь найдена в морге’. Я кричу: ‘Не может быть!’ Мне в ответ: ‘Это не вам!’ И вообще, могу сказать телеканалы показывают всё очень гипертрофированно, никто из японцев не паникует. Никакого Чернобыля там нет!’ Но это же Тихий океан и не волноваться было просто невозможно.
http://www.pln-pskov.ru/society/89742.html

К счастью для нашей префектуры, землетрясение не сильно коснулось Исикавы. Эпицентром стало морское дно в близости от префектуры Мияги, которая находится на северо-западе Японии (регион Тохоку). Вечером в пятницу по всем каналам показывали ужасающие кадры: гигантская коричневая волна цунами пожирала всё на своём пути, сметая автомобили, дома, плотины. Позвонил друзьям в Токио и Тохоку: связи нет (дозвониться удалось только в субботу).
http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/7880.html

‘Когда землетрясение началось, мы находились в храме, только начиналась служба, и несмотря на сильные толчки, службу продолжили, молились еще более истово, понимали, что происходит, – рассказывает отец Николай. – Для нас сейчас самая главная задача - помочь тем, кто нуждается в помощи и избежать массовой паники. Люди переживают, люди в страхе, но все стараются держать себя в руках, ажиотажа и истерик нет.<...Что будет дальше – никто не знает. Я знаю одно, нужно всю душу вложить в молитву, я прошу вас, дорогие братья и сестры, соотечественники, всем миром молитесь о нас, грешных.’
http://www.pravoslavie.ru/news/45275.htm

‘Неужели там все уничтожено, это невозможно’, – шептала она, услышав, что 10-метровое цунами, вполне вероятно, смело не только городские кварталы и поселки, но и знаменитую группу из 260 крохотных островков, покрытых причудливыми соснами. В маленькой бухте в той же несчастной префектуре Мияги они создавали неповторимый по красоте пейзаж, который считался одним из трех самых захватывающих видов Японии. Именно этим ‘Сосновым островам’ – Мацусиме – посвятил одно из своих известнейших трехстиший великий японский поэт ХУП века Мацуо Басё. ‘Неужели там все погибло, этого не может быть’, – тихо плакала женщина.

http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/757252-echo/

Графики отключения электроэнергии в Токио и окрестностях. Графики обновляются каждый день. Территория была разделена на 5 районов и в каждом своё время отключения. Что-бы найти свой район нужно скачать PDF-файл из строки ссылок и в нем ввести поиск по названию места вашего проживания.
http://ralphmirebs.livejournal.com/145416.html

И все таки Белый день вчера был:) Я писала о том, что японские мужчины будут дарить женщинам сладости 14 марта в ответ на полученный 14 февраля шоколад. И наблюдала таки, как мужчины последние 3-4 дня закупались всякими шоколадками и белыми сладостями.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/189018.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
13, 2011.03.17
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПОЖЕРТВОВАНИЯ ПОСТРАДАВШИМ В ЯПОНИИ
= МОСКВА: ПЕРЕНОС МЕРОПРИЯТИЙ ОТДЕЛА ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
= АВИАКОМПАНИЯ JAL УВЕЛИЧИВАЕТ КОЛИЧЕСТВО РЕЙСОВ МЕЖДУ ТОКИО И МОСКВОЙ
= ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’. ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ: МИФЫ И РЕАЛЬНОСТЬ
= В КАЗАНИ ПРОЙДЕТ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ‘ФЕНИКС’
= РУССКАЯ ОБЩИНА В ТОКИО ПРОСИТ НЕ НАГНЕТАТЬ ПАНИКУ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ПОЖЕРТВОВАНИЯ ПОСТРАДАВШИМ В ЯПОНИИ

Вечером 16 марта на сайте Посольства Японии была опубликована следующая обновленная информация:

Пожертвования

Мы уже получили много теплых предложений о помощи. Ваши пожертвования в пользу пострадавших можно перечислить на банковский счет или принести наличными в Посольство Японии.

Перечисление на банковский счет

1) Посольство Японии в России открыло счет для перечисления пожертвований в пользу пострадавших от нынешнего землетрясения. Полученные от вас средства будут переданы пострадавшим через Японский красный крест. Кроме того, они будут использованы в качестве расходов на спасательные мероприятия Японского красного креста. При оформлении перевода просьба указать в бланке Ваши ФИО, переводимую сумму и то, что данные средства являются пожертвованием.

Реквизиты для перечисления в рублях:

Получатель: Посольство Японии в России, ИНН 9909058036.
Расчетный счет № 40807810900000000005 в ЗАО ‘Мидзухо Корпорэйт Банк (Москва)’.
БИК 044525107, Кор.счет 30101810900000000107.

2) Сбербанк России также открыл счета для сбора денежных средств в помощь пострадавшим от сильнейшего землетрясения и цунами в Японии.

Реквизиты для перечисления в валюте Российской Федерации:

Получатель - Общероссийская общественная организация ‘Российский Красный Крест’, ИНН 7728014523.
Расчетный счет № 40703810800020008563 в ОАО ‘СБЕРБАНК РОССИИ’ г. Москва.
БИК 044525225, Кор.счет 30101810400000000225.

Реквизиты для перечисления физических и юридических лиц – нерезидентов:

Получатель - ‘Russian Red Cross’, INN 7728014523.
SWIFT - SABRRUMM011.
SBERBANK (OPERATIONS DEPARTMENT), MOSCOW.
Счет в долларах США - № 40703840100020008563.
Счет в евро - № 40703978700020008563.
Счет в японских йенах - № 40703392700020008563.

3) Для перечисления пожертвований непосредственно в ‘Японский красный крест’ пользуйтесь нижеуказанными счетами.

а) Если Вы хотите, чтобы перечисленные средства были использованы в качестве пожертвований пострадавшим, пользуйтесь следующим счетом (если Вам необходима квитанция, просьба указать это в графе примечаний платежного поручения):

Name of Bank (название банка): Sumitomo Mitsui Banking Corporation
Name of Branch (название филиала): Ginza
Account No. (номер счета): 8047670 (Ordinary Account)
SWIFT Code (код SWIFT): SMBC JP JT
Payee Name (получатель): The Japanese Red Cross Society
Payee Address (адрес получателя): 1-1-3 Shiba-Daimon Minato-ku, Tokyo JAPAN

б) Если Вы хотите, чтобы перечисленные средства были использованы для спасательной деятельности ‘Японского красного креста’ в ходе нынешнего бедствия, пользуйтесь следующим счетом (если Вам необходима квитанция, просьба указать это в графе примечаний платежного поручения):

Name of Bank (название банка): Sumitomo Mitsui Banking Corporation
Name of Branch (название филиала): Ginza
Account No. (номер счета): 8047705 (Ordinary Account)
SWIFT Code (код SWIFT): SMBC JP JT
Payee Name (получатель): The Japanese Red Cross Society
Payee Address (адрес получателя): 1-1-3 Shiba-Daimon Minato-ku, Tokyo JAPAN

*Будьте внимательны: имеются случаи мошенничества с использованием подложных счетов, на которые якобы можно перечислить пожертвования для пострадавших.

Наличные деньги

Прием пожертвований наличными осуществляется в Посольстве Японии (Грохольский пер., 27). При входе в Посольство просьба сообщить о том, что Вы принесли пожертвования.

Источник: http://www.ru.emb-japan.go.jp/Earthquake/Account_20110313.html

#####

МОСКВА: ПЕРЕНОС МЕРОПРИЯТИЙ ОТДЕЛА ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

Дорогие друзья,

В связи с трагическими событиями в Японии, Отдел японской культуры переносит на неопределенный период следующие мероприятия, запланированные
на март 2011 года:

19 марта - курсы Сёги
20 марта - курсы Чайной церемонии школы Ура Сенкэ
15 и 29 марта - показ японский фильмов в Государственном Музее Востока
16 марта - лекция в рамках цикла ‘Что такое Япония’
17 марта - беседа при ясной луне о японском кино в Лекционном зале Отдела японской культуры
25 марта - показ современного японского кино в Большом зале ВГБИЛ
26 марта - концерт японских песен в Большом зале ВГБИЛ

Приносим свои извинения за причиненные неудобства.

Следите за обновлениями на сайте для уточнения дат проведения данных мероприятий в будущем.

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6685.html

#####

В КАЗАНИ ПРОЙДЕТ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ‘ФЕНИКС’

В рамках анимэ-фестиваля пройдет акция, направленная на сбор средств для пострадавших в Японии.

(Казань, 16 марта, ‘Татар-информ’). 26-27 марта в ДК им.Ленина пройдет V Международный фестиваль японской культуры и анимации ‘Феникс’.

В программе первого дня фестиваля - сценические выступления участников, дефиле костюмов персонажей аниме и манга, караоке, арт-конкурс и арт-выставка, одна из крупнейших ярмарок анимэ-продукции и т.д.

27 марта в ДК им. Ленина состоится турнир по J-играм, конкурсы AMV и live, мастер-классы по кумихимо, амигуруми, икебане, хокку, оригами, изготовлению онигири, изготовлению косплей-костюмов из ПВХ и вторсырья, а также награждение победителей и показ анимэ-фильма ‘Миери и волшебный лес’,

Также в рамках анимэ-фестиваля пройдет акция, направленная на сбор средств для пострадавших в Японии, сообщили организаторы.

http://www.tatar-inform.ru/news/2011/03/16/261838/

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’. ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ: МИФЫ И РЕАЛЬНОСТЬ

22 марта 2011 г. 18:00

Государственный музей искусства народов Востока
Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ)

представляют лекцию

Землетрясения в Японии: мифы и реальность

Лекцию читает старший научный сотрудник Центра исследований Японии Института Дальнего Востока РАН, кандидат политологических наук В.В. Кузьминков

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл.15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

РУССКАЯ ОБЩИНА В ТОКИО ПРОСИТ НЕ НАГНЕТАТЬ ПАНИКУ

Уровень давления родственников, сообщений СМИ и аналитиков сильнее, чем все катастрофы вместе взятые

Сообщения о событиях в Японии не сходят с первых полос средств массовой информации. Пишут о голоде, трупах, крахе экономики, мировой катастрофе и приближающемся Армагеддоне. Несмотря на то, что с момента землетрясения и цунами прошло шесть суток, страсти не утихают. И страна погрязла в голоде, и Токио стал похож на город-призрак и т.д.

Сегодня, 17 марта, к корр. РИА ‘Ежедневные новости Владивостока’ обратились представители русской общины в Токио. Агентство публикует данное обращение, сохранив при этом стилистику письма.

‘Дорогие друзья и родственники друзей в России, Украине и т.д.! Находящиеся сейчас в Японии вынуждены констатировать, что уровень давления со стороны родственников и русскоязычных СМИ выходит на первое место по нанесению ущерба нам, стремительно обгоняя по последствиям само землетрясение, незначительные дозы радиации и т.п.

Убедительно просим вас прекратить панику и не нагнетать обстановку. Мы внимательнейшим образом отслеживаем ситуацию из самых разных источников, которых у нас тут, поверьте, в разы больше. Мы принимаем адекватные решения и рассчитываем на ваше понимание. Большое спасибо!’

На сегодняшний день ситуация складывается следующим образом:

- Транспорт в Токио ходит нормально по расписанию, без сбоев. Большинство линий метро и JR запустили 100% поездов. Некоторые работают на 70%-80%
- Продукты питания в магазинах есть. Магазины круглосуточной торговли работают без перебоев. Есть также питьевая вода. Нет проблем и со средствами гигиены.
- Если первые дни полки в магазинах были пусты, то частично из-за нагнетания обстановки, частично из-за невозможности завезти продукты. Были проблемы с доставкой бензина.
- В Токио и пригороде бензин есть. Его нет в пострадавших районах, но сегодня по телеканалам прошла официальная информация, что уже в тех районах начался, правда пока, лимитированный отпуск бензина – на одну транспортную единицу отпускается определенный объем.
- В пострадавших районах постепенно восстанавливается снабжение.
- Цены на продукты тут вообще не поднимались практически с 2004 года, и сейчас роста цен не выявлено. В пострадавших районах организованно бесплатное питание пострадавших. Фактов мародерства нет.
- Вода и газ есть в Токио и пригороде есть. Проводятся отключения света по расписанию для экономии электроэнергии. В Токио они редки, в основном в префектурах Гумна, Сайтама, Тиба, Ибараки, Сидзуока, Канагава и еще нескольких. По телевизору и в интернете постоянно показывают графики отключений. Во время отключения света электрички все равно ходят. Паники среди людей нет.
- Токио не стал похож на город-призрак, жизнь в городе идет своим чередом. Транспорт, магазины, учебные заведения – все работает. Народу поубавилось на улицах, потому что многие просто сидят дома. Достаточно большое число компаний приняло решение о возможной работе своих сотрудников на дому. На ‘ломаный’ режим работы людей перевели из-за экономии электроэнергии, и пока не стабилизируется ситуация.
- Дети ходят в школы и садики тоже открыты. В большинстве учебных заведений просто начали весенние каникулы раньше.
- Действительно, многие россияне и иностранцы покинули Японию, но больше из-за того, что вокруг всего это создана непомерная паника.

Родственники впадают в истерию Значительное число россиян и иностранцев уехало в Малайзию, Таиланд – кто-то в командировку, а кто-то решил использовать отпуск. Многие уехали на юг страны, но Японию не покинули.
- На данный момент радиоактивный фон в норме. Его тоже каждый день многократное число раз показывают по телевизору.

http://novostivl.ru/msg/14942.htm

#####

АВИАКОМПАНИЯ JAL УВЕЛИЧИВАЕТ КОЛИЧЕСТВО РЕЙСОВ МЕЖДУ ТОКИО И МОСКВОЙ

Понедельник, 14 марта 2011. С 29 марта японская авиакомпания Japan Airlines (JAL) увеличивает частоту выполнения рейсов между Токио (аэропорт Нарита) и Москвой (Домодедово) с двух до трех раз в неделю. К рейсам, выполнявшимся по понедельникам и субботам, добавляется еще один — в четверг. Все полеты JAL между японской и российской столицами выполняются на самолетах Boeing 777 (в модификации 200ER или 300ER), имеющих компоновку трех классов: экономический, экономический класс “Премиум” и бизнес-класс. Кроме того, с 1 апреля 2011 г. вводятся в действие новые, унифицированные и улучшенные нормы бесплатного провоза багажа, действующие на всех международных рейсах Japan Airlines.

До недавнего времени авиакомпания использовала две системы норм провоза багажа (в зависимости от направления полета): весовую и систему количества багажных мест. Теперь JAL будет применять только упрощенную систему количества мест, при этом увеличив весовую норму бесплатного провоза зарегистрированного багажа.

Так, при путешествии в экономическом классе, пассажир сможет бесплатно зарегистрировать два места багажа каждый весом не более 23 кг. Нормы бесплатной перевозки багажа для пассажиров первого и бизнес классов увеличились с двух до трех мест (каждый весом 32 кг). Более того, пассажиры всех классов обслуживания JAL теперь могут путешествовать с багажом большего размера, т.к. сумма трех измерений размера багажного места увеличена с 158 см до 203 см. В московском представительстве JAL сообщили, что несмотря на последствия сильнейшего землетрясения, произошедшего 11 марта, эпицентр которого находился в 370 км от Токио, в настоящее время авиакомпания выполняет полеты из/в Домодедово по расписанию. На международном сайте авиаперевозчика висит призыв к пассажирам проверять статус прилетающих/вылетающих рейсов в связи с меняющейся обстановкой в Токио.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/558

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Добровольцы в Японии перевели на 31 язык мира, в том числе на русский, свод первоочередных действия для населения на случай землетрясения. В памятке ‘Землетрясение в Японии: как защитить себя’, размещенной в интернете, содержатся практические советы на случай новых ударов стихии.
http://www.rg.ru/2011/03/16/earth-anons.html

‘Комсомольская Правда’ обличает японцев: они, дескать, врут, что заглушили реактор – чего же он тогда кипятится? Дескать, у них ещё будет Чернобыль! Это от неграмотности. Реакторы они все заглушили, разумеется (скорее всего, это сделала сейсмо-автоматика). Но дело в том, что полностью заглушенный реактор напичкан ядерными осколками, которые почти все сильно радиоактивны. Процесс спонтанного ядерного распада заглушить невозможно, поэтому заглушенный реактор продолжает выделять тепло в количестве около 10% от рабочей мощности реактора (если перед этим реактор долго работал). Это очень большая мощность, и её необходимо отводить от реактора. Поэтому все реакторы снабжаются аварийными системами охлаждения – когда, например, нет электричества для прокачки воды, её пускают самотёком из резервного бассейна, расположенного выше реактора. Через месяц мощность спадает примерно в 10 раз, но потом скорость спада замедляется, поскольку короткоживущие изотопы распадаются раньше. Через год остаётся около 0.1% номинального тепловыделения, и это уже на годы.
http://www.echo.msk.ru/blog/aleksandrov_e/757937-echo/

Если же вы лично не стояли голым профилем над выхлопом реактора, вряд ли вам имеет смысл беспокоиться. Радиация падает не только потому, что ее уносит ветром порадовать и других, а большей частью потому, что вещества, эту радиацию излучающие, попросту распадаются. Наибольшую опасность представляют долгоиграющие изотопы типа цезия и йода, которые таки могут набиваться в организм и производить разрушения изнутри. Но их пока немного.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/282154.html

А тем временем, пока мы тут охаем и ахаем, пакистанцы в Японии уже находятся в эвакопунктах, варят рис карри и кормят людей! Реально помогают!..
http://www.mk.ru/incident/article/2011/03/17/573555-teper-pomosch-nuzhna-samim-yapontsam.html

Какому-то козлу хватило ума запустить по ЖЖ трогательную фотку с веточкой сакуры и кнопку перепоста прикрутить – народ жмет, типа мы такие все небезучастные, а козлу рейтинг увеличивается.
http://anni-sanni.com/?p=1713

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
14, 2011.03.20
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПИСЬМО ИЗ ПРЕФЕКТУРЫ МИЯГИ

= ВЫСОТА РАЗРУШИТЕЛЬНОЙ ВОЛНЫ ЦУНАМИ В ЯПОНИИ СОСТАВИЛА 23 МЕТРА
= СОТНИ БУМАЖНЫХ ЖУРАВЛИКОВ ПРИНЕСЛИ ВЛАДИВОСТОКЦЫ В ГЕНКОНСУЛЬСТВО ЯПОНИИ
= ОРЕНБУРГ: ОБЩАЯ БОЛЬ
= ТЕЛЕГРАММЫ ИЗ ИРКУТСКА
= САРАТОВ: ‘ЧАС СКОРБИ ЯПОНСКОМУ НАРОДУ’
= ИНФОРМАЦИЯ ИЗ БЛАГОВЕЩЕНСКА: КНИГА СОБОЛЕЗНОВАНИЙ
= МИД РФ: О РАЗВИТИИ СИТУАЦИИ В ЯПОНИИ И ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ РОССИЙСКИМ ГРАЖДАНАМ
= НАПИШЕМ СЛОВА СОЛИДАРНОСТИ!
= ЖИЗНЬ В ЯПОНИИ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НОРМАЛЬНОЕ РУСЛО
= НА РЕАКТОРАХ АЭС ‘ФУКУСИМА-1’ УДАЛОСЬ СНИЗИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ
= ГОТОВЫ ОТПРАВИТЬСЯ В ЯПОНИЮ
= ЭКСПЕРТ: АЭС ‘ФУКУСИМА’ ПОТЕРЯНА КАК ТЕХНИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ
= В ИНТЕРНЕТЕ ПОЯВИЛАСЬ КАРТА ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЙ В ЯПОНИИ ЗА НЕДЕЛЮ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ПИСЬМО ИЗ ПРЕФЕКТУРЫ МИЯГИ

Дорогие друзья!

Мы живы. Но городы побережья Тихого океана уничтожены из-за Цунами и говорят, что погибли десятки тысяч людей. Сверх того мы сильно беспокоимся о радиоактивном загрязнении из-за катастрофы атомной электростанции. 3 дня назад вечером уехали в Россию много русских, которые жили в г. Сендае, а российские спасатели продолжают работу здесь.

Посдайте нам, пожалуйста, Ваше послание для пострадавших ‘ЗЕМЛЕТРЯСЕНИИ и ЦУНАМИ’ на нашей Родине!

Федерация отделений преф. Мияги

Общества ‘Япония – Страны Евразии’

УЦУСИКАВА Джин

тел/факс: 022-263-4360 мэйл: cheb@live.jp

адрес: 9800871 г. Сэндай, Аоба-ку, Хатиман 2-11-16

хомпага: http://www2.hp-ez.com/hp/eurasmiyagi/

#####

ВЫСОТА РАЗРУШИТЕЛЬНОЙ ВОЛНЫ ЦУНАМИ В ЯПОНИИ СОСТАВИЛА 23 МЕТРА

Японские ученые определили, что высота волны цунами, которое 11 марта опустошило северо-восточное побережье Японии, составила 23 метра. Волна бедствия накрыла более 400 квадратных километров земли. Исследования проводилось с помощью спутников. Ученые говорят, что в дальнейшем эта цифра может быть уточнена, пишет GZT.RU. Среди погибших и пропавших

без вести в результате стихийных бедствий в Японии числятся 16,6 тысяч человек.

http://news.argumenti.ru/society/science/2011/03/97749/

#####

СОТНИ БУМАЖНЫХ ЖУРАВЛИКОВ ПРИНЕСЛИ ВЛАДИВОСТОКЦЫ В ГЕНКОНСУЛЬСТВО ЯПОНИИ

Горожане выразили свои соболезнования жертвам землетрясения и цунами

ВЛАДИВОСТОК, 20 марта, PrimaMedia. Сотни бумажных журавликов принесли жители Владивостока в Генконсульство Японии, чтобы таким образом выразить свои соболезнования жертвам землетрясения и цунами, которые произошли в соседней стране, сообщает корр. РИА PrimaMedia. Сегодня, 20 марта, жители Владивостока принесли сотни бумажных журавликов к стенам японской дипмиссии в знак сопереживания и соболезнования к пострадавшим от землетрясения и цунами.

По словам инициаторов мероприятия, группы студенток ДВФУ, они хотели хоть как-то помочь семьям погибших людей, пусть даже нематериально, а просто выразив свои чувства. На изготовление бумажных журавликов у девушек ушла почти неделя. Некоторые пришли в консульство Японии вместе с маленькими детьми.

Говорят, если собрать тысячу журавликов, то сбудется желание. В этом случае, молодые люди желают, что трагические события скорее закончились и наши соседи как можно скорее с ними справились. В консульство по-прежнему приносят каждый день цветы и письма с соболезнованиями. Представители японской стороны благодарят жителей Приморья за поддержку и сочувствие.

http://primamedia.ru/news/20.03.2011/149804/

#####

ОРЕНБУРГ: ОБЩАЯ БОЛЬ

День памяти жертв землетрясения в Японии, проходящий в Оренбургском госуниверситете, получил большой резонанс в городе Оренбурге. 18 марта выразить свою солидарность пострадавшим от стихийного бедствия в Оренбургский госуниверситет пришли учащиеся гимназии N 1.

Школьники почтили память погибших в результате землетрясения.

- Жителям Японии сопереживают и россияне, и весь мир, и мы тоже пришли сюда, чтобы сказать, что всегда готовы придти на помощь попавшим в беду, - говорит Татьяна Сивохина, учитель гимназии N 1.

Ребята, бережно держа в руках гвоздики, которые принесли с собой, молча слушали рассказ о страшном бедствии. После минуты молчания они положили цветы, белых журавликов и поставили свечи в память о погибших.

- Нам на уроках много рассказывали о Японии, - говорит Михаил Устинов. – Я помню о девочке Садако Сасаки, которая заболела лучевой болезнью и

старалась сделать 1000 журавликов, чтобы выздороветь. И мы все переживаем и стараемся поддержать японский народ.

Также свою солидарность выразили школьники гимназии N 2. Сделанный ими большой белый журавль с надписью ‘Держись, Япония!’ сейчас находится вместе со своими собратьями – десятками других бумажных птиц в Японском информационном центре ОГУ.

Прислала Людмила Докашенко

#####

ТЕЛЕГРАММЫ ИЗ ИРКУТСКА

Глава Иркутской области направил телеграммы Губернатору префектуры Исикава Японии господину Масанори Танимото, депутату Парламента Страны восходящего солнца господину Ёсиро Мори и Генконсулу Японии в Хабаровске господину Цугуо Такахаси. В телеграммах Дмитрий Мезенцев предложил помощь Правительства Приангарья пострадавшими жителям Японии. Кроме того, глава региона отметил в письме, что оказать поддержку гражданам страны желают и предприятия области. Дмитрий Мезенцев также сообщил Михаилу Белому - Чрезвычайному и Полномочному Послу РФ в Японии - о том, что презентация Иркутской области, которая должна была состояться 24 марта в городах Токио и Канадзава, переносится на более поздний срок в связи с чрезвычайным обстоятельствами. Глава региона выразил благодарность Михаилу Белому и сотрудникам посольства России в Японии за помощь и содействие, сообщает пресс-службы Правительства Иркутской области.

http://irkutsk.sibnovosti.ru/society/140196-pravitelstvo-priangarya-gotovo-pomoch-yaponii

#####

САРАТОВ: ‘ЧАС СКОРБИ ЯПОНСКОМУ НАРОДУ’

Собрание общественности - ‘Час скорби японскому народу’ состоится 19 марта, в субботу, в 14.00 в Центре ‘Япония’ (ул. Радищева, 89, здание СГСЭУ).

Цель - выразить публичное сочувствие народу Японии, поддержать его в это трудное для страны время.

Во время собрания общественности будет отслужена панихида по жертвам землетрясения в Японии священником о. Дионисием, настоятелем Храма Во Имя Св. Равноапостольного Николая Японского.

Инициатор собрания: Саратовское отделение Общества ‘Россия-Япония’.

В мероприятии примут участие представители общественных объединений области, руководители предприятий города, работники культуры и образования, студенты, учащиеся.

Справки по тел. 8-905-030-30-92, Председатель Саратовского отделения Общества ‘Россия-Япония’ Марина Анатольевна Дьякова

Министерство информации и печати по информации Саратовского отделения Общества ‘Россия-Япония’

Прислала Марина Дьякова

#####

ИНФОРМАЦИЯ ИЗ БЛАГОВЕЩЕНСКА: КНИГА СОБОЛЕЗНОВАНИЙ

Уважаемые читатели!

Книга Соболезнований Генерального консульства Японии в г. Хабаровске доступна в часы работы консульского отдела ежедневно с 10 до 12 и с 15 до 17 до 23 марта 2011 г. для тех, кто захочет выразить свои соболезнования в связи с трагедией, постигшей жителей Японии.

Направить свои соболезнования Вы можете по факсу: (4212) 41-30-47

А также письма о соболезнованиях можно оставить в Амурском отделении Общества ‘Россия-Япония’ по адресу: г. Благовещенск, ул. 50 лет Октября, 15, (ТЦ ‘Амурская ярмарка’) кабинет 636 с 10 до 18 часов, либо оставить в виде комментариев или отправить в электронном виде (satori369(at)mail.ru). Письма в последующем будут переданы в Генеральное консульство Японии в г. Хабаровске.

Марина Синельникова, Благовещенск
http://blogs.amur.info/sinelnikova/3397.html

#####

МИД РФ: О РАЗВИТИИ СИТУАЦИИ В ЯПОНИИ И ОКАЗАНИИ СОДЕЙСТВИЯ РОССИЙСКИМ ГРАЖДАНАМ

В Японии продолжаются работы по ликвидации последствий стихийного бедствия, произошедшего 11 марта с.г.

19 марта в Токио самолетами МЧС России доставлен крупный гуманитарный груз для жителей пострадавших районов: более 17 тысяч одеял и две тонны питьевой воды (в зоне бедствия отсутствуют подача электричества и водоснабжение). Сотрудники Посольства России в Японии обеспечивают срочную транспортировку данного груза в наиболее пострадавшую от стихии префектуру Мияги.

Посольство продолжает оказывать содействие российским гражданам в возвращении на родину. 19 марта в Хабаровск самолетом МЧС России вылетела очередная группа россиян, сформированная дипмиссией. В их числе – 15 членов экипажа рефрижератора ‘Хризолитовый’, потерпевшего бедствие в результате цунами, включая получившего травму старшего механика Виталия Лысова. Продолжается поиск российских граждан, возможно, остающихся в опасной зоне. 19 марта в 37 км от аварийной АЭС ‘Фукусима-1’ была обнаружена соотечественница, лишенная возможности самостоятельно покинуть данный район. Для ее эвакуации срочно направлен сотрудник Посольства. ‘Горячая линия’ в Посольстве (+81-3-3583-4297, +81-3-3583-4224, +81-80-3175-2170) продолжает работать. В последние сутки количество поступающих звонков заметно сократилось, в том числе в связи с возвращением на родину наиболее нуждавшихся в этом россиян. Российским

гражданам, все еще остающимся в Японии, рекомендуется зарегистрироваться по указанным телефонам или по адресу электронной почты: embassy(at)u01.gate01.com. ‘Горячая линия’ открыта также в МИД России (с 9.00 до 21.00 +7-499-244-13-02 или +7-499-244-21-20; с 21.00 до 9.00 +7-499-244-44-79).

Ситуация на АЭС ‘Фукусима-1’ остается очень серьезной, но не ухудшается. Радиационный фон в Токио находится в пределах нормы.

Повторяем рекомендацию российским гражданам воздерживаться от поездок в Японию с туристическими и иными личными целями, а россиянам, находящимся в стране, рекомендуем не посещать пострадавшие районы в связи с возникшей там сложной обстановкой.

Рекомендуем внимательно следить за информацией на сайте МИД России http://www.mid.ru.

19 марта 2011 года

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/6C7814ABE9AC7F08C3257858004A8BD8

#####

НАПИШЕМ СЛОВА СОЛИДАРНОСТИ!

Дорогие друзья, уважаемые коллеги!

Спасибо огромное за теплые слова сочувствия и поддержки, которые Вы уже прислали лично мне или кому-то из наших общих друзей.

В этот раз я позволяю себе обратиться к Вам с еще одной просьбой от имени филологического факультета Токийского государственного университета: Вы не смогли бы написать хотя бы две-три строчки, чтобы выразить сочувствие и солидарность в адрес японского народа вообще или научного и культурного мира Японии?

Мы открыли специальную страницу под названием ‘Messages of Solidarity’ в нашем вебсайте, и сразу же опубликуем Ваши слова и в оригинальном языке и в японском переводе (см. http://www.l.u-tokyo.ac.jp/solidarity.html).

Спасибо огромное заранее за Вашу помощь.

18 марта 2011 г.

Мицуёси Нумано

#####

ЖИЗНЬ В ЯПОНИИ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НОРМАЛЬНОЕ РУСЛО

ТОКИО, 20 марта - РИА Новости, Ксения Нака. В пострадавших от землетрясения районах постепенно восстанавливается транспортная инфраструктура, туда поступает значительная помощь, но по-прежнему нет электричества и воды, не хватает продуктов. Жизнь в столице страны возвращается в нормальное русло, передает корреспондент РИА Новости.К десятому дню после землетрясения на пострадавшем побережье трех

префектур Мияги, Иватэ и Фукусима восстановлена работа трех портов для приема грузов, начал прием транспортных самолетов смытый и разрушенный цунами аэропорт Сэндай, на 95% восстановлена государственная дорога N 45, которая проходит по побережью и дает возможность поставки помощи в наиболее пострадавшие районы в направлении от побережья вглубь острова. Недостаток продуктов, бензина, отсутствие электричества, газа и воды - по-прежнему самые серьезные проблемы для местных жителей.

Пострадавшие от землетрясения нашли приют в 23 эвакуационных пунктах по всей стране - от самого северного Хоккайдо до южной Окинавы. Местные муниципалитеты взвесили свои возможности по приему беженцев и принимают все новых и новых эвакуированных, чтобы ослабить нагрузку на пострадавшие районы. Всего в стране насчитывается около 250-360 тысяч эвакуированных.

В ряде префектур начато строительство временных домов для тех, чье имущество было сметено цунами. Одновременно начался прием заявок от эвакуированных, рассчитывающих на переселение во временные бесплатные дома, предоставляемые государством. Жилье будет полностью бесплатным в течение первых шести месяцев после заселения.

Медленно, но решается проблема с отоплением эвакуационных пунктов в пострадавших районах, где стоит холодная погода. В пункты поступают отопительные приборы, но по-прежнему очень тяжелой остается ситуация с топливом - бензином и керосином, в результате чего проблема отопления остается одной из серьезнейших.

После телеобращения премьер-министра страны Наото Кана к народу, в котором он подвел итоги за неделю, прошедшую после бедствия, основные каналы перешли на обычный режим вещания - как и раньше новости, которые, правда, занимают значительно больше эфирного времени, чередуются с передачами, никак не связанными по содержанию с землетрясением и его последствиями. После землетрясения телеканалы перешли на чрезвычайный режим вещания, и все телепередачи были заменены информацией о пострадавших районах, ситуации на аварийной АЭС ‘Фукусима-1’, с включениями в прямом эфире трансляций с наиболее важных пресс-конференций, а также экстренной информации о продолжающихся афтершоковых толчках. Однако по-прежнему информация о последствиях землетрясения и, прежде всего, о ситуации на аварийной АЭС занимает главное место в выпусках новостей. Изменился также и порядок ведения прогнозов погоды - теперь они начинаются не с северного Хоккайдо, а с информации о погоде в пострадавших районах.

В Токио опустевшие полки магазинов заполняются продуктами. Нет недостатка в овощах, появились яйца и хлеб, однако остаются пустыми полки с рисом и частью молочных продуктов. В эти выходные многие магазины вернулись к обычному режиму работы, не сокращая рабочий день ради экономии электроэнергии, так как предупреждений о возможной нехватке электричества не поступало.

По-прежнему тяжелой остается ситуация с поставками бензина в столицу, так все резервы брошены на обеспечение топливом пострадавших районов. На АЗС выстраиваются колонны машин. Они уже получили среди японцев название ‘бензиновые пробки’. В одной из таких ‘очередей’ корреспондент РИА Новости насчитал более 70 автомобилей.

Ситуация на аварийной АЭС ‘Фукусима-1’ остается тяжелой, но относительно стабильной. Продолжается подача воды на третий и четвертый энергоблоки, идут профилактические работы для подачи электричества на второй энергоблок, прежде всего, в центральную аппаратную, что позволит получить точные данные о состоянии реактора и бассейна с отработанным ядерным топливом.

На первом энергоблоке планируется начать подачу воды силами пожарных и сил самообороны. Нормализовавшейся признана ситуация на пятом и шестом энергоблоках: туда поступает электричество, температура поверхности блоков, по замерам сил самообороны, ниже 100 градусов, что говорит о нормализации процесса охлаждения топлива.

Землетрясение 11 марта магнитудой 9,0 и последовавшее за ним цунами унесли жизни более 8 тысяч человек, еще более 12 тысяч числятся пропавшими без вести.

После землетрясения на АЭС ‘Фукусима-1’ был введен режим ЧС. Сначала взрывы прогремели на первом, третьем и втором энергоблоках, позднее - на четвертом, который также используется в качестве хранилища отработанного ядерного топлива. На первом блоке выявлены повреждения примерно 70% топливных сборок, на третьем - повреждение защитной оболочки реактора.

http://www.rian.ru/jpquake_analitics/20110320/356033740.html

#####

НА РЕАКТОРАХ АЭС ‘ФУКУСИМА-1’ УДАЛОСЬ СНИЗИТЬ ТЕМПЕРАТУРУ

Токио. 19 марта. INTERFAX.RU - Температура четырех реакторов на АЭС ‘Фукусима-1’ ниже 100 градусов Цельсия, передает в субботу телекомпания Эн-Эйч-Кей со ссылкой на министра обороны Японии Тосими Китадзаву. Министр рассказал на пресс-конференции в Токио, что операция по водяному охлаждению хранилища с отработанным топливом третьего реактора была проведена эффективно. ‘Это показывает, что реакторы более стабильны, чем ожидалось’, - сообщает Эн-Эйч-Кей. Температуру измеряли представители сил самообороны с вертолета, исследуя повреждения на АЭС.

http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=182029

#####

ГОТОВЫ ОТПРАВИТЬСЯ В ЯПОНИЮ

Жители России готовы отправиться в Японию для участия в спасательных и восстановительных работах. В российское посольство в Токио поступают звонки от москвичей и жителей других городов нашей страны, которые готовы отправиться в Японию в качестве добровольцев для участия в спасательных и восстановительных работах. Некоторые спрашивают, как можно перевести деньги пострадавшим. Об этом рассказал сегодня официальный представитель дипмиссии Сергей Касторнов. По его словам, сейчас власти Японии принимают только организованные группы профессиональных спасателей. Там уже работают более 150 сотрудников МЧС России.

http://city-fm.ru/news/?id=415426

#####

ЭКСПЕРТ: АЭС ‘ФУКУСИМА’ ПОТЕРЯНА КАК ТЕХНИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ

Член оперативного штаба госкорпорации ‘Росатом’, первый заместитель директора научно-исследовательского центра ‘Курчатовский институт’ Ярослав Штромбах исключает катастрофический сценарий развития событий на японской АЭС ‘Фукусима’. При этом, как отметил эксперт в интервью ‘России-24’, ситуация там действительно очень тяжелая.

По мнению экспертов, события на АЭС ‘Фукусима’ не повлекут за собой последствий, грозящих ядерным взрывом. Расплавленное ядерное топливо распределится на дне активной зоны. ‘Ситуации, которая может привести к объемной цепной реакции и ядерному взрыву, не существует, – уверен Ярослав Штромбах. – Я думаю, у японской стороны появятся средства для локализации этого расплава, для его охлаждения’. Кроме того, по словам эксперта, в Японии нет опасности попадания радиоактивных веществ в грунтовые воды, даже если произойдет стопроцентное расплавление топливных стержней. Дело в том, что АЭС расположена на скалах. Он добавил, что ядерное топливо, а, следовательно, и радиоактивные вещества находятся пока внутри станции.

‘Будет расплавление скалы, но я надеюсь, что к этому моменту будут подведены средства, которые позволят это локализовать, – отметил ученый. – Надо рассчитывать на принятие энергичных мер. Для меня было положительным признаком то, что правительство Японии наконец-то вмешалось в эту ситуацию’. Если японская сторона нормально организует работы по локализации последствий аварии, ситуацию можно будет зафиксировать в сегодняшнем состоянии, считает Штромбах. По мнению эксперта, АЭС ‘Фукусима’ прошла супертест на прочность. ‘Конструкция устойчива, она устояла, сейсмика ничего с ней не сделала. Разрушены лишь технические средства. Это проблема, но она может быть решена, несомненно’, – пояснил эксперт. В то же время, по его словам, как технический объект станция потеряна.

Что касается радиационного фона в японской столице, то, по данным ‘Росатома’, сегодня в Токио он составляет 8 микрорентген в час. ‘У нас в Москве нормальный – порядка 20 в разных местах, где есть много гранита – порядка 30’, – рассказал Ярослав Штромбах. Тем не менее, местное население взволновано, так как радиационный фон в Японии изначально пониженный, а представления о ядерной угрозе преувеличены.

http://www.vesti.ru/doc.html?id=437191

#####

В ИНТЕРНЕТЕ ПОЯВИЛАСЬ КАРТА ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЙ В ЯПОНИИ ЗА НЕДЕЛЮ

Более 260 повторных землетрясений магнитудой 5,0 и выше были зарегистрированы за последнюю неделю у восточного побережья Японии, сообщило в пятницу японское агентство Киодо со ссылкой на метеорологическое управление страны. По данным управления, всего с прошлой пятницы у побережья страны произошло 262 землетрясения. Этот показатель стал рекордным и в 2,5 раза превысил частоту афтершоков,

зарегистрированных после землетрясения магнитудой 8,2, которое произошло в 1994 году у восточного побережья острова Хоккайдо. Как отмечает агентство Киодо, японские метеорологи считают, что вероятность повторения толчков магнитудой выше пяти баллов по 7-балльной японской шкале снизилась за последние три дня с 40% до 30%.

Карта землетрясений в Японии - http://www.japanquakemap.com/

http://www.otvprim.ru/news16196.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Часть японского воспитания – это гражданская оборона. Приемы гражданской обороны японцы отрабатывают с малых лет, и тренировки идут постоянно. Разумеется, во многих семьях есть свой ‘тревожный чемоданчик’, запас еды и медикаментов. В ‘тревожном чемоданчике’ есть сухой паек (печенье или сухари, шоколад, растворимая лапша) и запас воды, рассчитанный на три дня, фонарик, запасные батарейки, радиоприемник, специальный радиомаяк, свисток, чтобы подавать сигналы. Есть еще рекомендованный список вещей, которые наверняка пригодятся: ксерокопии документов, аккумулятор для мобильного телефона, средства личной гигиены, обувь (на случай если во время землетрясения человек выбежал из дома, не успев обуться), блокнот с необходимыми номерами телефонов и наличные деньги.
http://www.rian.ru/jpquake_mm/20110319/355686427.html

90-летняя жительница небольшого амурского поселка Клавдия Новикова звонит в далекую Японию, чтобы услышать голос Ясабуро, или по-русски - Яши. Уже который день она не находит себе места. Болит душа за любимого. Ясабуро не раз вспоминал, как это страшно, - пережить стихийное бедствие.
http://www.vesti.ru/doc.html?id=437730&tid=88854

По моему указанию в Японию были направлены спасатели, они там сейчас работают. Мы также готовы оказать нашим японским соседям, нашим коллегам гуманитарную помощь, направить продовольствие, воду, медикаменты, другие необходимые средства. Правительство этим занималось и занимается. Необходимо, безусловно, подумать и о возможности приёма в российские санатории, профилактории групп японских детей, вообще пострадавших из районов для медицинской и психологической реабилитации. И вообще нам сейчас следует подумать в целом об использовании в случае необходимости, может быть, и части трудового потенциала наших соседей, особенно в малонаселённых районах Сибири и Дальнего Востока. Это могло бы иметь и для нас определённый смысл, и могло бы, может быть, при определённой ситуации быть способом для выхода наших соседей из сложившейся очень сложной ситуации.
http://news.kremlin.ru/news/10682/

50 японцев оформили гражданство России из-за катастрофы на АЭС ‘Фукусима 1’. ‘Речь идет об оформлении по упрощенной схеме паспорта нашей страны. Фактически это означает предоставление гражданства. Как правило, отцы у этих детей - японцы, а матери - россиянки. В январе - феврале, до нынешних землетрясений и цунами, мы получили и удовлетворили всего четыре такие заявки. Однако после стихийных бедствий с 14 по 18 марта мы по упрощенной процедуре оформили

российское гражданство с выдачей паспортов в ответ на 44 письменные просьбы родителей. Еще пять младенцев были внесены в российские паспорта их матерей. Это тоже означает выдачу гражданства России’, - сообщил заведующий консульским отделом посольства России в Японии Сергей Касторнов.
http://www.rbcdaily.ru/2011/03/20/world/562949979894257.shtml

Что касается приглашения японских рабочих, то это скорее проявление ‘дипломатической вежливости’. Нужно учитывать, что в Японии уровень безработицы – максимум 4%. Если приедут, мы примем. Но вряд ли японцев устроят условия работы у нас.
http://www.ng.ru/world/2011-03-21/1_japan.html

‘Вчера прибыла одна женщина беременная, сегодня она родила в Хабаровском крае. Мальчик - 3200’, - сообщил губернатор региона Вячеслав Шпорт, докладывая на совещании у премьер-министра по радиационной ситуации о ситуации с приемом российских граждан из Японии в крае. По словам губернатора, эта женщина увеличила демографические показатели края. ‘Поздравляем’, - сказал Путин.
http://www.mk.ru/politics/news/2011/03/19/573962-rossiyanka-vernuvshis-iz-yaponii-rodila-rebenka.html

Однако нам самим, большей части японцев, бежать некуда. На пострадавшем северо-востоке Японии более 40 тысяч человек испытывают голод и холод. Многие японцы заняты поисковыми и восстановительными работами. Мы не можем куда-то бежать, оставив этих людей. Токио с невероятной быстротой восстанавливает свои функции столицы Японии, однако нехватка электроэнергии, возникшая после землетрясения и цунами, продолжает давать о себе знать. Веерные отключения электричества вызывают перебои в работе метро и пригородных электричек, а также сокращение рабочего времени на многих заводах и фабриках. Все это приводит к усложнённым условиям бытовой жизни токийцев. Однако все, сжав губы, молча работают не покладая рук и не жалуясь на судьбу. Все силы направлены на скорейшее восстановление нормальной жизни.
http://www.jic-web.co.jp/russia/pdf/japan_information_JIC_20110318.pdf

‘Пассажир “Владивосток Авиа’: ‘Мне повезло, я купила билет за 40 тысяч рублей’, — под таким хлестким заголовком утром 18 марта появился материал на сайте одного приморского издания. И вопрос цены авиабилета из области отвлеченных рассуждений анонимов на интернет-форумах тут же перешел в область сугубо практическую.
http://japan.russiaregionpress.ru/archives/569

Большинство находящихся в Японии белорусских граждан, зная о возможности ‘экстренного возврата даже не в Хабаровск или во Владивосток, а в Москву, не изъявили желание незамедлительно, как только будет рейс, покинуть Японию’. Они также не обращались в посольство за медпомощью и не просили об ее оказании в японских больницах, сообщил третий секретарь посольства Беларуси в Токио Тимур Волошин.
http://telegraf.by/2011/03/belorusi-ne-xotjat-uletat--iz-japonii.html

‘Ценовой политикой здесь не поможешь – нужно, чтобы остановка стабилизировалась. Изменение ценовой политики бы помогло, но в случае с Японией это не сработает. Потому что звонков по новым бронированиям за последние пять дней, пока все это происходит, нет вообще. Сейчас решаем проблемы, которые связаны с текущими туристами. Еще непонятна ситуация

с майскими праздниками. В наших СМИ показывают страшные картины, и туристы не знают, уляжется ли это к маю – и мы, соответственно, тоже не знаем. Если все будет хорошо, то, возможно, майская группа состоится. Пока новых бронирований нет – одна группа закрыта, вторая не набирается. Снижения цен не будет’
http://www.interfax.ru/society/txt.asp?id=181596

Лидер группы ‘Машина времени’ Андрей Макаревич передал один миллион рублей японцам, пострадавшим в результате стихийного бедствия. По словам фронтмена, музыканты приняли решение провести благотворительный концерт и отдать гонорар за выступление тем, чьи дома были разрушены землетрясением и последовавшим за ним цунами, обрушившимися на Японию 11 марта.
http://www.rian.ru/jpquake_mm/20110319/355574604.html

Заметьте, что и АЭС ‘Фукусима’ все-таки устояла под таким ударом, который стер бы в пыль менее аккуратную и точную конструкцию. А сколько было бы людей, радостно готовых упрекнуть Японию во всемирной экологической катастрофе! ‘Не подготовились, не предусмотрели, теперь ваш уран к нам принесло!’ А вот не принесло, и, Бог даст, не принесет.
http://alef.nnov.org/lytdybxrjdjt/2694297.html

В странах, которые недавно страдали от природных катаклизмов, были замечены случаи мародерства. Однако в Японии, к удивлению многих журналистов, никто не мародерствует… Жителю Бразилии, который во время землетрясения потерял в Японии дипломат с несколькими тысячами долларов, его вернули в местном полицейском участке. Кроме того, сами жители Японии разбирают завалы, не дожидаясь подкрепления из сил спасателей. Также японцы стараются решать многие возникшие у них проблемы, не дожидаясь прихода гуманитарной помощи.
http://www.internovosti.ru/text/?id=38416

Роспотребнадзор России ввел контроль за продуктами из Японии. С 20 марта все продовольственные товары из Японии будут проходить проверку на радиацию. Аналогичная мера уже с 17 марта действует по всей территории Европы. Об этом заявил руководитель Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека, главный санитарный врач России Геннадий Онищенко на совещании у премьер-министра РФ Владимира Путина 20 марта в Южно-Сахалинске.
http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=203770

А у нас жизнь идет своим чередом, и у меня подошло время назначенного еще месяц назад ежегодного профилактического осмотра. Называется это ‘нингэн-докку’, что вольно можно перевести как ‘док для человка’, и по сути означает этот самый медицинский профилактический осмотр всего-всего. У меня такой полный осмотр был впервые, так что стремлюсь запечатлеть впечатления, ибо оно было прикольно.
http://from-there.livejournal.com/208739.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ

E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
15, 2011.03.27
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ: ИЗ ПЕРЕПИСКИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’
= ФОТОПРОЕКТ ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’ - В ПОДДЕРЖКУ ПОСТРАДАВШИХ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ И ЦУНАМИ В ЯПОНИИ В МАРТЕ 2011
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘ СОЧУВСТВУЙ ДЕЛОМ!’
= ПИСЬМО ПРОФЕССОРА НУМАНО
= ШЕСТОЙ ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ЧАСТИЧНО СТАНЕТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ АКЦИЕЙ
= МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ КОНЦЕРТЫ В ПОЛЬЗУ ПОСТРАДАВШИХ В ЯПОНИИ
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: В КАПЕЛЛЕ ПРОЙДЕТ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР ПАМЯТИ ЖЕРТВ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ
= КРАСНОЯРСК: СОБИРАЕМ СРЕДСТВА ДЛЯ ТОХОКУ
= САРАТОВЦЫ ВЫРАЗИЛИ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ ЯПОНСКОМУ НАРОДУ
= МОСКВА: ‘ЗЕРЦАЛО ВКУСА В ЭПОХУ ПЕРЕМЕН’
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА ‘ЯПОНИЯ: ЛИКИ ВРЕМЕНИ’ ОТКРЫЛАСЬ В РНБ
= МОСКВА: ОПЕРА ‘О-НАЦУ’
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОГРАММЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ВЕСНА’
= ЛЕКЦИЯ НУМАНО МИЦУЁСИ ‘ИСТОРИЯ И ОСОБЕННОСТИ ЯПОНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ’
= ОМСК: ‘ОКНО ПРОСВЕТЛЕНИЯ’
= ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ ДНЕЙ КУЛЬТУРЫ ТОТТОРИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= ЧЕМ И КАК ПОМОЧЬ СОСЕДЯМ?
= ЯПОНИЯ… ЖИЗНЬ…
= МАРОДЕРСТВО ПО-ЯПОНСКИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ: ИЗ ПЕРЕПИСКИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’

11 марта 2011 года

Президенту Общества
‘Япония – страны Евразии’
Г-ну Такэда Масанао

Уважаемый господин Такэда!

Позвольте выразить Вам и всем членам ОЯСЕ сочувствие и соболезнования по поводу происшедшей сегодня в Японии страшной трагедии – землетрясения и цунами. Мы очень волнуемся за Вас, Ваших близких и всех членов ОЯСЕ, вообще за всех жителей Японии. По сообщениям СМИ, есть раненые и погибшие, нанесен колоссальный материальный ущерб. Хочется надеяться на лучшее. Верим, что никто из Ваших родственников и близких не

пострадал. Передайте, пожалуйста, наше сочувствие и соболезнование всем членам ОЯСЕ! Пусть минует их и их близких несчастье!

С уважением,

Президент ОРЯ И Романенко
Председатель ЦП ОРЯ Г. Дуткина
Ответственный секретарь ОРЯ Е. Кручина

***** ******* *****

19 марта 2011 г.

Дорогие друзья!

Мы живы. Но городы побережья Тихого океана уничтожены из-за Цунами и говорят, что погибли десятки тысяч людей. Сверх того мы сильно беспокоимся о радиоактивном загрязнении из-за катастрофы атомной электростанции. 3 дня назад вечером уехали в Россию много русских, которые жили в г. Сендае, а российские спасатели продолжают работу здесь.

Посдайте нам, пожалуйста, Ваше послание для пострадавших ‘ЗЕМЛЕТРЯСЕНИИ и ЦУНАМИ’ на нашей Родине!

Федерация отделений преф. Мияги
Общества ‘Япония – Страны Евразии’
УЦУСИКАВА Джин
тел/факс: 022-263-4360 мэйл: cheb(at)live.jp
адрес: 9800871 г. Сэндай, Аоба-ку, Хатиман 2-11-16
хомпага: http://www2.hp-ez.com/hp/eurasmiyagi/

***** ******* *****

СОБОЛЕЗНОВАНИЕ ОТ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’

Федерации отделений префектуры Мияги Общества ‘Япония - страны Евразии’ и всем пострадавшим от землетрясения в Японии

Дорогие друзья, члены Федерации отделений префектуры Мияги Общества ‘Япония – страны Евразии’! Дорогие, хотя и незнакомые нам жители Японии!

От всей души выражаем сочувствие и соболезнование всем жителям Вашей префектуры, больше всех пострадавшей от землетрясения и цунами. На кадры видео, показывающие весь ужас разбушевавшейся стихии, унесшей жизни более 10 тысяч человек, разрушившей города, поселки, дороги, промышленные и другие предприятия, невозможно смотреть без слез. Мы также выражаем свои соболезнования жителям других сильно пострадавших префектур – Фукусима (принявшую на себя весь накал борьбы с угрозой ядерного взрыва), Иватэ, Ибараки, Тотиги - и всех городов и населенных пунктов, пострадавших от стихийного бедствия.

Мы сопереживаем Вашему горю, ведь даже те, кто выжил, потеряли близких, лишились крова, работы; нарушилась привычная жизнь. Но в то же время мы восхищаемся мужеством и сплоченностью японского народа, с таким терпением встретившего удар природы, теми, кто без паники и страха упорно боролся за жизни людей, за то, чтобы избежать самых ужасных

последствий катаклизма, – ради того, чтобы обеспечить будущее всей нации, всей своей Родины. Тех, кто спасал людей, тушил пожары, боролся с радиацией… Мы восхищаемся также простыми жителями префектуры Мияги и всей Японии, которые своей стойкостью так помогали спасателям и администрации.

Японский народ – великий народ. Народ, который не знает страха и паники, который борется до конца. Он еще раз продемонстрировал это во время этих тяжелых нескольких недель. И мы уверены, что Япония победит, сумеет выстоять и снова станет цветущей, как прежде.

Удачи Вам, наши японские знакомые и незнакомые храбрецы! Еще немного удачи и везения, и пусть успокоится грозная стихия!

Победа будет Вашей, мы ни на секунду не сомневаемся в этом, и следим за Вашей самоотверженной борьбой, затаив дыхание.

Мы с Вами!

И. Романенко - Президент Общества ‘Россия-Япония’
Г. Дуткина - Председатель Центрального Правления - Общества ‘Россия-Япония’
Е. Кручина - Ответственный секретарь Общества ‘Россия-Япония’

***** *******

25 марта 2011 г.

Дорогие друзья из общества ‘Россия-Япония’!

Спасибо большое за соболезнование!

Мы очень рады, что получили Ваше сердечное выражение сочувствия и ободрения.

Благодаря Вас мы уже получили много посланий из России, Киргизстана, Германии и др.

У нас сейчас постепенно востановленным, хотя все еще пропадают десятки тысяч людей и даже много наших друзей, которые любят Россию и русскую культуру (или культуры страны Евразии), перервана связь с нами.

Сверх того мы сильно беспокоимся о радиоактивном загрязнении из-за катастрофы атомной электростанции, т.к. Вы написали. Но мы живы и здоровы. Спасибо большое!

Спешу ответить. Попозже еще напишу.

УЦУСИКАВА Джин
Федерация отделений пр. Мияги Общества Япония Страны Евразии
тел/факс: 022-263-4360. мэйл: cheb(at)live.jp
адрес: 9800871 г. Сэндай, Аоба-ку, Хатиман 2-11-16
хомпага: http://www2.hp-ez.com/hp/eurasmiyagi/

***** ******* *****

Письмо Федерации отделений пр. Мияги Общества Япония Страны Евразии от Московского отделения Общества ‘Россия-Япония’

Дорогие друзья из Мияги! Все, кто оказался в зоне бедствия во время чудовищного катаклизма!

Обращаемся к вам от имени членов Московского отделения ОРЯ. Мы сопереживаем вашей беде, мы хотим, чтобы о вашем мужестве знало как можно больше россиян и граждан других стран, которые читают ‘Окно в Японию’. Поэтому мы обращаемся к вам с предложением. Если можете, присылайте нам свои фото (лучше с подписью и кратким комментарием автора) с места событий (не только из Мияги, но и из других пострадавших префектур). Мы сделаем репортаж, хронику того, что случилось в зоне бедствия – начиная с самого первого дня катаклизма. Нам хотелось бы показать России и всему миру, как идет восстановление Японии, как ваши соотечественники и Вы сами преодолеваете то, что даже представить страшно, мы хотим показать стойкость японского народа и его жизнелюбие. Репортаж с места событий, сделанный непосредственными свидетелями и участниками, - это чрезвычайно важный документ эпохи. Мы хотим сохранить его для истории. Мы будем помещать ваши сообщения с фото по мере поступлений в нашем ‘Окне в Японию’, а потом, если фотографий и комментариев к ним наберется достаточно много, можно подумать о выставке или даже альбоме, где главными героями будут простые жители Японии, без страха и паники встретившие удары стихии. В интернете много лживых и панических сообщений, поэтому мы хотим отразить правду жизни, которую покажете и расскажете миру вы!

Фотографии (принимаются в том числе сделанные мобильным телефоном) и комментарии просим присылать по электронному адресу ru-jp(at)nm.ru или gdutkina(at)com2com.ru (с пометкой ‘Мияги’). Просьба фамилии и имена подписывать не только иероглифами, но и фуриганой или латиницей, хорошо бы так же сообщать краткие данные об авторе. Комментарий строчек на 10-15 (можно в форме письма или эссе, или репортажа) поможет лучше понять ситуацию и показать всему миру, как японцы умеют встречать удары судьбы и бороться с ними.

Удачи вам и терпенья! А мужества у вас много.

Председатель Московского отделения ОРЯ
Галина Дуткина

#####

ФОТОПРОЕКТ ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’ В ПОДДЕРЖКУ ПОСТРАДАВШИХ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ И ЦУНАМИ В ЯПОНИИ В МАРТЕ 2011

Проект ‘Хрупкая красота Японии’

11 марта в Японии произошла страшная трагедия. Десятки тысяч людей остались без крова в результате разбушевавшихся стихий. Многие люди из разных стран мира почувствовали необходимость поддержать японцев в беде: отправляются деньги, посылаются гуманитарные грузы, артисты проводят благотворительные акции.

Этот сайт посвящен акции ‘Хрупкая красота Японии’. Мы задумали ее в форме фотовыставки, работы для которой пришлют люди, побывавшие или

живущие в Японии. Выставки пройдут в разных городах России. По окончанию каждой выставки будет проводиться аукцион, на котором все работы будут проданы, а вырученные средства перечислены в Японию для оказания помощи пострадавшим от землетрясения и цунами в марте 2011 года.

Приглашаем принять участие всех, кто побывал или живет в Японии и сделал там фотографии, соответствующие идее проекта. Наша задача — показать очарование, особую красоту этой уникальной страны. Мы ждем самые красивые, самые трогательные и поэтичные фотографии — с изображением природы, людей, архитектурных памятников. Мы надеемся, что с помощью этих фото мы сможем привлечь больше внимания к Японии и найти сочувствующих и готовых помочь пострадавшим от цунами в марте 2011.

Самые интересные работы мы опубликуем на галерее сайта, лучшие 50 фотографий, отобранные оргкомитетом, станут основой для выставки, которая будет экспонироваться в различных городах России.

Условия участия для авторов фотографий:

Присылайте фотографии оригинального размера на адрес: nihonnobi2011(at)gmail.com. Укажите Ваше имя, страну и город проживания, e-mail, описание фото (когда и где снято, название — если есть). Фотографии принимаются до 17 апреля 2011 года. От каждого участника — не более двух фотографий. Присылая свои фотографии, вы тем самым подтверждаете, что принимаете условия акции. Организаторы, в свою очередь, гарантируют, что не будут использовать ваши работы ни в коммерческих, ни в каких в иных целях, кроме указанных.

Организаторы:

Приглашаем к сотрудничеству и участию в проекте в качестве организаторов: отделения Общества ‘Россия-Япония’, центры и клубы японской культуры и традиционных искусств, художественные галереи и образовательные учреждения, которые готовы предоставить помещения для экспонирования выставки, напечатать и оформить фотографии, пригласить посетителей и провести аукцион в заключительный день. Информация о выставках и аукционах должна быть предоставлена заранее для размещения на сайте в разделе выставки.

Спонсоры и помощники: для печати фотографий, а также открыток и буклетов выставки нужны спонсоры. Мы будем рады любой помощи как от юридических, так и от частных лиц. Надеемся на активное участие СМИ. Все наши помощники будет названы в разделе ‘Нам помогают’. Если вы согласны принять участие в проекте в качестве организатора или спонсора — ждем предложений на адрес info(at)ikcjapan.ru.

Марина Голомидова, президент Екатеринбургского отделения Общества ‘Россия-Япония’

http://www.fragilejapan.com/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘ СОЧУВСТВУЙ ДЕЛОМ!’

Закончилась неделя, в течение которой на основании консультаций с Обществом дружбы ‘Россия-Япония’ Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ вел работу в рамках акции ‘Сочувствуй делом’, формируя списки на прием детей из Японии в семьи петербуржцев, для устройства реабилитационного отдыха.

Результат превзошел все ожидания. Мы получили шквал звонков и писем по Интернету с выражением глубочайшего сочувствия японскому народу, и с предложениями оказать всяческую помощь. В отличие от компьютерных социальных сетей, где, как нам известно, имели место и не вполне адекватные комментарии случившейся трагедии, в наш адрес не поступило ни одного недоброжелательного письма.

Поражает география откликов. Несмотря на то, что в нашем обращении мы адресовались именно к петербуржцам - откликнулись, помимо Москвы, жители таких городов как Тольятти, Нижневартовск, Иваново, Тверь, Самара, Владивосток, Великие Луки, Ливны, Ростов-на-Дону, Калининград, Новосибирск, Пятигорск, Кисловодск, Челябинск, Брянск, Иркутск, Владимир, Костомукша (Республика Карелия), Казань (Республика Татарстан), Сургут (Ханты-Мансийский автономный округ), Комсомольск-на-Амуре (Хабаровский край), Кисловодск и Благодарный (Краснодарский край), Уфа и Стерлитамак, (Республика Башкортостан), Чебоксары, (Чувашская Республика), Сыктывкар (Республика Коми), Ангарск, нескольких городов Республики Беларусь и Украины, а также наши бывшие соотечественники из Киргизии, Испании и Канады. В ответ на наши объяснения, что организационно и материально это просто невозможно, доставить детей в разные места – люди обижались, и настойчиво нас уверяли в том, что сами могут приехать в Санкт-Петербург, чтобы взять с собой японских деток в свой город.

Огорчает только одно - несмотря на то, что в своем письме в СМИ мы просили отреагировать именно руководителей предприятий, учебных заведений, творческих студий и разнообразных художественных формирований, работа с которыми была бы более удобной и результативной в организационном плане – таких предложений поступило мало. Большей частью вся поддержка исходит от частных лиц, самого разного социального статуса и материального достатка - от весьма состоятельных, до проживающих в коммунальных и однокомнатных квартирах. Очень много было звонков от сердобольных бабушек, чьи заявки, к сожалению, мы не могли брать в расчет. В список мы не включили и тех желающих, чье материальное положение явно не соответствовало стоящей перед нами задаче.

В конечном итоге на 22 марта 2011 г. мы получили запрос на прием 627 чел. Заявки поступают ежечасно, и, соответственно, цифра будет изменяться по ходу пополнения списка. Общая картина складывается следующим образом: Санкт-Петербург и пригороды - 174 заявки для размещения 443 человек; Москва и пригороды - 18 заявок для размещения 46 человек; другие города - 44 заявки для размещения 138 человек. Общий список отправлен в адрес президента Общества дружбы ‘Россия-Япония’ (г. Москва) И.В. Романенко для дальнейшего доведения сведений до японской стороны. В сопроводительном письме мы подтвердили свою готовность выполнить работу по приему детей в Санкт-Петербурге, а также сообщали, что в Москве и других городах России наши возможности ограничены, о чем мы заявителей уже предупреждали.

Впереди новый этап работы – согласование действий с заинтересованными структурами с японской стороны, с целью определения количества

отправляемых детей, дат их прибытия в Санкт-Петербург и срока нахождения в России. В Санкт-Петербурге мы готовы организовать работу по приему и размещению того количества детей, на которое хватит средств для их транспортировки. К сожалению, вопрос доставки детей из Японии в Санкт-Петербург нам самостоятельно не решить. Настоящим открытым сообщением в СМИ мы просим о содействии руководителей структур, которые могли бы оказать помощь в данном деле – Аэрофлот, МЧС, МВД, МО РФ и т.п. При наличии доброй воли проблема может быть решена и Правительством РФ. Данного результата мы и ждем от Общества дружбы ‘Россия-Япония’, статус и деловой ресурс которого позволяет налаживать подобные контакты и решать задачи подобного уровня.

На нынешнем этапе нами выстраивается и достаточно детально обдумывается процедура приема. Мы намерены более тщательно изучить жилищные условия и личные характеристики заявителей, путем личных собеседований и проверки предоставленных данных через специальные структуры. Готовится культурная программа, в которой дети будут принимать участие, выезжая из семей на общий сбор. Оговаривается содержательная часть работы с самими петербуржцами и темы инструктажа семей, пригласивших японских подростков. В связи с предъявляемыми высокими требованиями по уровню временного содержания детей, возможно, в последствии список партнеров от принимающей стороны может быть несколько сокращен. Однако, уже сейчас, в списке не вызывают сомнений в устойчивости те позиции, которые прописаны за юридическими лицами. Это такие предполагаемые партнеры, как НОУ ‘Школа имени А.М. Горчакова’ (Учредитель Гутцайт С.Э.); Федерация черлидинга Санкт-Петербурга; Школа ирландского танца СПбГУ ‘Мирквуд’; Студия ‘AZ’ Мельниковского Клубного Объединения (Приозерский р-н, Ленинградская обл.); Восточный факультет СПбГУ (кафедра японоведения), и некоторые другие организации, готовые принять детей, с которыми мы находимся в состоянии переговоров и служебной переписки.

Наш электронный адрес: artvita(at)nm.ru

Справки по телефонам: 8 (911) 999-30-95; 8 (911) 999-30-96.

Подробности: http://www.artvita.spb.ru/content/view/123/1/

***** ******* *****

Комментарий Секретариата Общества ‘Россия-Япония’

Дорогие друзья! Дорогие соотечественники, все те, кто прислал в наш адрес письма соболезнования японскому народу, все, кто с открытым сердцем предложил предоставить свой кров пострадавшим во время ужасного стихийного бедствия, постигшего страну-соседа – низкий Вам поклон! Мы собрали все Ваши письма и в ближайшие дни единым списком передадим их в адрес Посольства Японии в Москве. Особенно мы благодарны тем, кто собирал заявки в массовом порядке, опубликовав свой призыв в интернете и СМИ – Петербургскому центру гуманитарных программ и МКЦ ‘Сибирь-Хоккадо’, а также многим другим нашим родственным организациям, которые потратили на эту работу немало душевных сил и времени. Их результаты поражают. Сотни и сотни заявок, шквал сочувственных писем из самых различных регионов России… Огромное число россиян готовы разделить кров, пищу, все, чем богаты, с попавшими в беду японцами, пострадавшими от беспощадной стихии. Приносим от имени ОРЯ

благодарность организаторам акций, а также всем россиянам, которые делом доказали, что, несмотря на все жестокие испытания, выпавшие на долю России в последние десятилетия, особенно после краха СССР, не оскудела еще наша страна людьми, способными сопереживать чужому горю и ‘всем миром’ помогать обездоленным, не ожесточилась.

Однако японцы должны сами решать, уезжать им или остаться на своей Родине в тяжелое для нее время испытаний. Президент РФ Медведев подтвердил готовность России поддержать попавшую в сложную ситуацию Японию. Он сказал? ‘Мы также готовы оказать нашим японским соседям, нашим коллегам гуманитарную помощь, направить продовольствие, воду, медикаменты, другие необходимые средства. Правительство этим занималось и занимается. Необходимо, безусловно, подумать и о возможности приёма в российские санатории, профилактории групп японских детей, вообще пострадавших из районов для медицинской и психологической реабилитации’. Разумеется, самый надежный и эффективный вариант – это задействовать государственные структуры и здравницы для приема пострадавших и оказания им медико-психологической помощи - в том случае, если от японской стороны поступят конкретные пожелания. Подобные инициативы должны быть согласованы на высшем уровне обеих стран. Однако варианты хоум-стэй, то есть проживания в семьях россиян, организованные российскими и японским Обществами дружбы, проводниками народной дипломатии на уровне ‘корней травы’, тоже не исключается при желании японской стороны. Для этого мы и передаем все Ваши письма с приглашениями в адрес Посольства Японии в Москве и ждем конкретных откликов с японской стороны.

Руководство ОРЯ уже получило запросы от наших японских партнеров – Обществ дружбы Японии (пока речь идет о потенциальной возможности такой помощи частных лиц со стороны России). В данном случае нам также пригодятся Ваши предложения и адреса, которые мы получили от Вас, дорогие читатели, и которые мы списками передаем и будем передавать в Посольство Японии в Москве. Еще раз спасибо Вам от нас и от наших японских друзей, которых мы информируем о Ваших инициативах!

Секретариат Общества ‘Россия-Япония’

#####

ПИСЬМО ПРОФЕССОРА НУМАНО

Уважаемые коллеги, дорогие друзья!

Спасибо огромное!

Вы можете дать мой е-мэйл адрес, если кому-нибудь он нужен: mitsu(at)l.u-tokyo.ac.jp

Я уже вернулся в Токио и готовлю Ваши трогательные слова к публикации на сайте Токийского университета или на сайте Японской ассоциации русистов.

Простите, пожалуйста, за задержку.

Смотрите, пожалуйста, следующую страницу, где опубликованы мои слова (общего характера - направленные и на пострадавших соотечественников, и на русских друзей): http://yaar.jpn.org/

С глубоким уважением

Мицуёси Нумано
Профессор на кафедре славистики и на кафедре современного литературоведения
Филологический факультет Токийского государственного университета
Президент Японской ассоциации русистов

#####

ШЕСТОЙ ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ЧАСТИЧНО СТАНЕТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ АКЦИЕЙ

21 марта в Москве в здании ИТАР-ТАСС состоялась пресс-конференция для российских и иностранных журналистов, посвященная проведению в Японии Фестиваля российской культуры-2011.

По существу, разговор шел о том, как российские деятели культуры, артисты, музыканты и исполнители смогут в рамках запланированной на этот год фестивальной программы помочь пострадавшим от землетрясения в Японии.

Открывший пресс-конференцию Михаил Швыдкой, Специальный Представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству, заместитель Председателя Оргкомитета Фестиваля, прежде всего, выразил свои соболезнования и сочувствие японскому народу, переживающему последствия страшного землетрясения, и восхищение мужеством людей, борющихся с последствиями этой страшной катастрофы. Он напомнил собравшимся о том, что в трудные минуты российский и японский народы всегда приходили на помощь друг другу, проявляя гуманизм, благородство и сострадание, забывая об исторических обидах и разногласиях.

Так было, например, после ‘Великого землетрясения Канто’ (1 сентября 1923 г.), разрушившего почти полностью Токио и Йокогаму, унесшего сотни тысяч человеческих жизней. В то время Россия, еще не полностью оправившаяся после гражданской войны и интервенции, направила в Японию корабли с гуманитарной помощью. А в 1961 году наша страна послала в Японию, в которой свирепствовала страшнейшая эпидемия полиомиелита, специальную вакцину, тем самым были спасены миллионы детских жизней.

После аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 г. уже японская сторона оказала нашей стране существенную поддержку специальным оборудованием и лекарствами, медицинским обследованием и лечением пострадавших от радиации у себя в специальных центрах. Землетрясение в Армении 7 декабря 1988 г. вызвало чувство сострадания у японского народа, направившего в Советский Союз экстренную гуманитарную помощь. Так было и в трудное время после распада СССР….

Вполне естественно, что сейчас, когда Япония оказалась в очень сложной ситуации, российская сторона ищет возможности, чтобы оказать ей помощь и поддержку в самых разных областях. Свою лепту в этот процесс хотят внести и наши деятели культуры, отметил Михаил Швыдкой. Например, уже принято решение, что часть доходов от продажи фестивальных билетов будет перечислена в Красный крест Японии, в фонд пострадавшим от

землетрясения. Будут даны благотворительные концерты коллективов и исполнителей. А начнется эта акция с того, что сбор от мероприятий, проводимых 2 июля в г. Хакодатэ в рамках церемонии открытия Фестиваля российской культуры в Японии-2011 будет полностью перечислен в специальный фонд. Первые благотворительные концерты дадут Государственный русский народный хор им. М.Е. Пятницкого с 2 по 10 июля и артисты Большого цирка с 30 июня по 3 июля. Уже наши японские партнеры от имени Фестиваля оказывают помощь пострадавшим от землетрясения, передавая в районы бедствия продуктовые наборы, сказал в заключение Михаил Швыдкой.

Заместитель Министра культуры Российской Федерации, Заместитель Председателя Оргкомитета Фестиваля Павел Хорошилов добавил, что культурные обмены с Японией, особенно с начала 90-х годов прошлого века, активизировались и значительно превышают обмены с Европой и Северной Америкой. Он также сообщил, что 22 марта в Государственном музее Востока открылась выставка старинной студийной японской фотографии эпохи Мэйдзи из собраний российских коллекционеров. Демонстрация образцов японской культуры - это тоже знак того, что мы сопереживаем японскому народу в постигшем его горе, что мы вместе, сказал П. Хорошилов.

Александр Седов, Генеральный директор Государственного музея Востока, ответил на вопросы журналистов по этой выставке и сообщил, что эта фотографическая коллекция принадлежит Павлу Хорошилову и что она примерно в том же виде будет представлена на выставках в Хакодатэ и Токио пol названием ‘Утерянная Япония’ в рамках фестивальной программы.

Игорь Романенко, Президент Общества ‘Россия-Япония’, Заместитель председателя Оргкомитета Фестиваля, также сообщил, что за пять лет Фестиваль российской культуры в Японии собрал большую зрительскую аудиторию – свыше 6 млн. человек, а Фестиваль 2011 г. будет посвящен 20-летию новой России и 150-летию приезда в Японию великого христианского просветителя, миссионера Святого Равноапостольного Архиепископа Николая Японского, основателя Русской Православной Церкви в Японии. Свою деятельность в Японии Николай Японский начал с работы священником в Консульстве России в г. Хакодатэ. В день открытия Фестиваля на русском воинском кладбище Хакодатэ состоится памятная траурная церемония и молебен, во время которого вместе с хором им. Пятницкого будет выступать хор русской православной церкви города Хакодатэ.

Владимир Бессуднов, член Центрального Правления Общества ‘Россия-Япония’, президент группы компаний ‘ИНАРТЕКС’, член Оргкомитета Фестиваля российской культуры в Японии рассказал журналистам о некоторых особенностях финансирования фестиваля Российской культуры в Японии в этом году. Он сообщил, что российская сторона уже обратилась с предложением о поддержке к российским спонсорам.

Акира Имамура, Министр, Заведующий информационным отделом Посольства Японии в РФ выразил благодарность Российскому комитету Фестиваля за благородную инициативу, ведь средства от Фестиваля помогут стране восстановиться после самой тяжелой из катастроф за всю послевоенную историю Японии. Важна не только финансовая, но и моральная поддержка. 18 марта уже состоялся концерт группы ‘Машина времени’, все вырученные средства от которого и гонорар артистов были переданы в Посольство Японии в РФ. ‘Культурные мероприятия объединяют Россию и Японию, - добавил он, - и я уверен, что Фестиваль российской культуры

поможет нам преодолеть эти тяжелые времена’. Он также выразил признательность всем россиянам, которые шлют теплые письма поддержки и деньги для пострадавших, и москвичам, приносящим к зданию Посольства Японии в РФ цветы и бумажных журавликов.

В заключение Александр Панов, Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Японии (1996-2003), Заместитель министра иностранных дел РФ (1994-1996 гг.), член Оргкомитета Фестиваля российской культуры в Японии, член Центрального Правления Общества ‘Россия-Япония’ выразил восхищение мужеством японского народа, той поразительной стойкостью, с которой он преодолевает трагические события. Друзья познаются в беде. То, что с российской стороны оказывается самая различная помощь пострадавшим от землетрясения и цунами, показывает, насколько глубоки дружественные чувства российского народа к японскому народу. ‘Никакие политические споры и противоречия не могу это поколебать. Я думаю, это будет уроком для политиков обеих стран на будущее!’- заключил Панов.

Галина Дуткина

#####

МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ КОНЦЕРТЫ В ПОЛЬЗУ ПОСТРАДАВШИХ В ЯПОНИИ

31 марта, 4 и 22 апреля 2011 года Московская консерватория проводит серию благотворительных концертов в пользу пострадавших от землетрясения и цунами в Японии.

Япония — особый мир в жизни Московской консерватории. Достаточно сказать, что это единственная страна, культуре которой консерватория посвящает специальный ежегодный фестиваль ‘Душа Японии’ (“Nihon-no Kokoro”). В этом году этот фестиваль пройдёт уже в 13-й раз. За годы его существования в нём приняли участие около трёх тысяч японских музыкантов, в том числе отмеченных в своей стране самыми высокими рангами (‘Человек — национальное сокровище’ и др.). Ежегодно в консерватории обучается несколько десятков японских студентов: пианистов, скрипачей, виолончелистов, музыковедов и композиторов. Но помимо этого, в консерватории есть специальный класс японской музыки, где российские студенты обучаются игре на японских инструментах и пишут исследовательские работы.

Страшная трагедия в Японии ворвалась и в жизнь консерватории. Имея столько друзей и коллег в Японии, зная эту страну и её людей, мы восприняли случившееся как беду в собственном доме. Потрясённые масштабами этого бедствия и огромным числом жертв, мы используем любые способы, чтобы как-то помочь пострадавшим людям.

Откликаясь на инициативу наших японских студентов и их российских товарищей, Московская консерватория проводит серию благотворительных концертов, сборы от которых будут перечислены в пользу пострадавших от землетрясения и цунами. Приглашаем всех поддержать наши акции!

Организатор акции — начальник Управления по координации программ международной деятельности, доцент М. И. Каратыгина

Для справок тел.: +7 (495) 629-21-91, +7 (926) 213-37-85
Факс: +7 (495) 627-72-71
E-mail: mkaratygina@inbox.ru

http://www.mosconsv.ru/events_p.aspx?p_PageAlias=Event&type=7308&det=2&event_id=126761

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: В КАПЕЛЛЕ ПРОЙДЕТ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР ПАМЯТИ ЖЕРТВ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ

В Государственной академической капелле вечером 3 апреля музыкальное общество ‘Друзья Терем-квартета’ организует вечер памяти жертв землетрясения в Японии. На вечере выступит коллектив из Японии ‘Хидэ-Хидэ’. Свое выступление японский коллектив посвятит памяти всех погибших в этой страшной катастрофе. При помощи японских традиционных инструментов – японской флейты сякухати и лютни сямисен – музыканты выразят свою скорбь по трагедии, произошедшей в Японии. В программе – уникальные аранжировки мелодий Микаэла Таривердиева, произведения японской и мировой классики.

‘Хидэ-Хидэ’ – уникальное явление в музыкальной жизни Японии. Апрельский гастрольный тур по России был запланирован еще год назад, когда коллектив завоевал первое место на музыкальном турнире ‘Terem Crossover: Иди на звук!’, организованном петербургским ‘Терем-квартетом’. Музыканты решили не отменять свои выступления в связи с трагедией, но посвятить их памяти своих погибших соотечественников. Музыканты дадут концерты в восьми городах России, среди которых – Тюмень, Екатеринбург, Ханты-Мансийск, Новгород.
Коллектив ярко дебютировал в 2007 году сольным диском, выпущенным компанией Sony Music Direct. Несмотря на свой молодой возраст, музыканты успели завоевать популярность не только в Японии, но и у многомиллионной аудитории России. В декабре 2010 года коллектив принял участие в концерте в Большом Кремлевском дворце, посвященном юбилею Микаэла Таривердиева, трансляция которого состоялась на ‘Первом канале’.

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/988

#####

КРАСНОЯРСК: СОБИРАЕМ СРЕДСТВА ДЛЯ ТОХОКУ

Уважаемые коллеги!

Мы ценим то, что в такие сложные дни для Японии мы все стараемся найти способы помочь нашим друзьям и находимся на связи друг с другом!

Наш университет также будет собирать средства для дружественного нам университета Тохоку Фукуси, г. Сендай, который оказался в эпицентре землетрясения 11.03.11. Сданные добровольные пожертвования мы перечислим на счет посольства Японии в России с пометкой ‘Для университета Тохоку Фукуси’. Сбор добровольных пожертвований будет проходить с 22.03.2011 по 12.04.2011.

Надеемся и дальше оставаться на связи! Всего хорошего!

С уважением,

Хачатурян Ольга Анатольевна,

Начальник международного отдела
Красноярского государственного педагогического университета
им. В.П. Астафьева
Красноярское отделение общества ‘Россия-Япония’
olgakh81(at)yahoo.com

***** ******* *****

Уважаемые студенты и преподаватели!

Сегодня весь мир сочувствует Японии, пережившей страшное землетрясение и разрушительное цунами.

Россия одна из первых протянула руку помощи восточным соседям. Не может остаться в стороне и КГПУ им. В.П. Астафьева, для которого беда Японии стала личной трагедией.

Так случилось, что в эпицентре землетрясения оказался дружественный нам университет Тохоку Фукуси из города Сендай, одно из старейших высших учебных заведений Японии, с которым у КГПУ им. В.П. Астафьева с 22 апреля 2008 года подписан договор о сотрудничестве.

С 22 марта по 12 апреля 2011 года КГПУ им. В.П. Астафьева проводит благотворительную акцию по добровольному сбору средств для пострадавших от землетрясения и цунами студентов и преподавателей университета Тохоку Фукуси.

Вы можете пожертвовать любую сумму, сдав деньги напрямую в деканаты факультетов, в международный отдел по адресу: ул. А. Лебедевой, 82, а также в студенческий профком университета. Вырученные средства будут перечислены на расчетный счет посольства Японии в России с пометкой ‘Для университета Тохоку Фукуси’.

Мы искренне надеемся на ваше содействие и участие. Дополнительную информацию можно получить в деканатах университета, в студенческом профкоме и в международном отделе по тел.: 211–31–93.

http://www.kspu.ru/index.php?259766

#####

САРАТОВЦЫ ВЫРАЗИЛИ СОБОЛЕЗНОВАНИЯ ЯПОНСКОМУ НАРОДУ

19 марта в центре ‘Япония’ (Саратов, ул. Радищева, 89) состоялось собрание общественности, посвященное недавней катастрофе в Стране восходящего солнца – ‘Час скорби японскому народу’. Оно началось с минуты молчания по погибшим.

‘Когда случилась эта катастрофа, я долго не могла понять, что это действительно произошло. На мой телефон сразу же посыпалось множество звонков. Это огромное горе не только для жителей Японии, но и для всех

нас’, - сказала председатель Саратовского отделения общества ‘Россия – Япония’ Марина Дьякова.

Учащиеся шестых классов гимназии №7 нарисовали рисунки в поддержку японского народа, которые вскоре будут отправлены в страну, пережившую землетрясение и цунами.

http://www.vzsar.ru/news/2011/03/21/saratovcy_vyrazili_soboleznovaniya_yaponskomu_narodu.html

#####

МОСКВА: ‘ЗЕРЦАЛО ВКУСА В ЭПОХУ ПЕРЕМЕН’

Японская фотография периода Мэйдзи (1868-1912)

Выставка ‘Зерцало вкуса в эпоху перемен’ посвящена старинной японской фотографии периода Мэйдзи (1868-1912). В экспозицию входит около 80 снимков.

Период Мэйдзи – переломный этап в истории Страны восходящего солнца. Прервав более чем двухсотлетнюю изоляцию, Япония в середине XIX века выходила на мировую арену и стремительно приобщалась к достижениям западной цивилизации. Во внезапно распахнувшиеся двери лавиной хлынули иностранцы, которые с не меньшим энтузиазмом открывали для себя новый ‘невиданный архипелаг’. Хорошо известно, какое огромное впечатление в то время произвели на Западе и японская гравюра, и изделия художественных ремесел. Однако незаслуженно забытым оказался тот факт, что открытие Японии совпало с быстрым развитием фотографии, которая торопилась освоить большой мир с помощью камеры. Фотография во многом стала символом выхода Японии из изоляции. Первые японские фотохудожники творили для того, чтобы рассказать гостям о культуре, быте, нравах и обычаях своей родины. Их снимки давали иностранцам возможность всмотреться в новую экзотическую страну, а японцам – продемонстрировать, сколь быстро они преодолевают стадию ученичества и осваивают технические новинки Запада.

На выставке впервые будет представлен особый камерный жанр студийной постановочной фотографии. Это своеобразный перечень обыкновений и типов той традиционной Японии, которая на пороге XX века постепенно уходила в прошлое. Главные герои фотосюжетов – это самураи и монахи, домашние хозяйки и гейши, обитательницы чайных домов, странствующие паломники, акробаты, актеры, люди разных профессий. Благодаря сохранившимся снимкам, у зрителя XXI века появляется уникальная возможность почувствовать очарование деталей далекой, ни на что не похожей жизни. Он сможет увидеть то, что в действительности представало перед глазами наших соотечественников, посещавших Японию в XIX столетии: дипломатов, моряков, коммерсантов, и, наконец, острее почувствовать реальность того чудного и странного мира, претворенного в гравюре укиё-э (картины преходящего мира), с которой в период Мэйдзи и началось шествие японского искусства по всем странам и континентам.

Выставка продлится с 23 марта по 30 мая 2011 г.

Наш адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12-а
Тел. для справок: +7 (495) 691-02-12

http://www.orientmuseum.ru/exhibitions/?item=254

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА ‘ЯПОНИЯ: ЛИКИ ВРЕМЕНИ’ ОТКРЫЛАСЬ В РНБ

26 марта в 16.00 в Новом здании Российской национальной библиотеки (Московский пр., 165) в рамках XI международного фестиваля ‘Японская весна’ состоялось открытие книжно-иллюстративной выставки ‘Япония: Лики времени’.

Несмотря на объявленные дни траура, руководством Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге было принято решение не отменять фестиваль. В память о погибших в катастрофе перед открытием выставки прошла минута молчания.

На открытии выставки присутствовали Генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге Ичиро Кавабата, а также представители городской администрации, дирекции Российской национальной библиотеки и Санкт-Петербургской ассоциации международного сотрудничества.

На выставке представлены издания 1990-2000 гг. из фондов РНБ. Среди экспонатов – книги, альбомы, атласы, аналитические сборники, дающие представление о вкладе Японии в мировую цивилизацию и рассказывающие о традициях, искусстве, культуре и сегодняшнем дне страны. Дополнят выставку фотоработы из серии ‘Русский еж в Японии’.

Фестиваль ‘Японская весна’ – заметное явление в культурной жизни города, которое не только представляет петербуржцам японское искусство, но и служит объединению народов и культур Японии и России. Фестиваль является одной из традиционных ежегодных международных культурно-образовательных программ Санкт-Петербургской ассоциации международного сотрудничества и Общества дружбы ‘Россия-Япония’ и проводится при поддержке Генерального консульства Японии и Администрации Санкт-Петербурга.

http://www.krupaspb.ru/piterbook/events.html

#####

МОСКВА: ОПЕРА ‘О-НАЦУ’

ИССЭЙ Цукамото ‘О-НАЦУ’
4 АПРЕЛЯ, 19.30
Дворец на Яузе, Большой зал (пл. Журавлёва, 1, метро Электрозаводская)

Опера ‘О-Нацу’ написана японским композитором Иссэем Цукамото по сюжету романа ‘О-Нацу и Сэйдзюро’ (издан в 1707 году) знаменитого драматурга Тикамацу Мондзаэмона (1653–1724) и созданной на его основе пьесы театра дзёрури, первая постановка которой состоялась в 1709 году. О чем эта опера? Конечно же, о любви.

Российская премьера ‘О-Нацу’ с большим успехом прошла 13 ноября 2005 года в Рахманиновском зале Московской консерватории. После этого опера несколько раз была представлена в Москве, Санкт-Петербурге, Пскове,

Великом Новгороде, Туле, Рязани, Смоленске, а также – в сокращенном в варианте – в Японии (Тиба, Сираку, Тэнри).

Художественный руководитель и дирижер спектакля
Лауреат Международного конкурса Александр Соловьёв
Режиссер-постановщик
Светлана Григоруца
Художник по костюмам
Юлия Кубарева
Школа икэбаны Натальи Фатеевой ‘Согэцу’
Консультант
Хитоми Сомата
Руководитель проекта
Маргарита Каратыгина

ИСПОЛНИТЕЛИ:
Лауреат Всероссийского конкурса Bella Voce Ольга Веселова (сопрано)
Солист Музыкального театра имени Натальи Сац Лев Красовицкий (тенор)
Дмитрий Антонов (тенор)
Солист Московского музыкального театра имени К. С. Станиславского и Вл.И. Немировича-Данченко Олег Полпудин (тенор)
Заслуженная артистка России Елена Либерова (сопрано)
Дипломант Международного конкурса Светлана Соловьева (меццо-сопрано)
Солистка Музыкального театра имени Натальи Сац Наталья Капустина (сопрано)
Приглашенный солист Большого театра России Андрей Архипов (бас)
Софи Конвэй (рассказчица)
Концертный хор под управлением Александра Соловьева
а также:
Марина Рачкаускайте (фортепиано)
Вера Волнухина (флейта, сякухати)
Анна Щеголева (виолончель)
Александр Ивашин (сякухати)
Марина Вавилова (ударные)

Директор проекта - Маргарита Каратыгина

Билеты в кассе Дворца на Яузе (предварительный заказ здесь) и в консерватории
(Рахманиновский зал, 2 этаж, класс 319)
Справки по тел.: 629-21-91

World music center

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОГРАММЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ВЕСНА’

К сожалению, в связи с трагическими событиями в Японии, не состоятся концерты японского ансамбля “Circolo Mandolino”, которые должны были пройти 25 и 26 марта в детской музыкальной школе им. В.В. Андреева и на открытии выставки в Российской национальной библиотеке.

Подробнее об этом событии: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/987

С уважением,

Andrey
Nippon.Spb.Ru
aegozov(at)gmail.com

#####

ЛЕКЦИЯ НУМАНО МИЦУЁСИ ‘ИСТОРИЯ И ОСОБЕННОСТИ ЯПОНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ – ОТ ‘МОНО-НО АВАРЭ’ К ‘КАВАИЙ’’

19-го марта в Высшей школе экономики состоялась лекция Нумано Мицуёси, профессора Токийского университета и исследователя современной японской литературы.

Лекция была посвящена ходу развития истории и особенностям японской литературы с древних времен и до наших дней: начиная со свода мифов ‘Кодзики’ и романа Мурасаки Сикибу ‘Повесть о Гэндзи’ и вплоть до произведений Харуки Мураками, Банана Ёсимото и других современных писателей.

Также профессор Нумано ответил на несколько вопросов, переданных слушателями в письменном виде. К сожалению, времени на устное общение с аудиторией не хватило, но это связано исключительно с тем, что по желанию собравшихся ряд моментов в ходе лекции Нумано-сан раскрыл более подробно.

Ниже представлено видео с этой лекции - http://news.leit.ru/archives/8559

Кальчева Анастасия

#####

ОМСК: ‘ОКНО ПРОСВЕТЛЕНИЯ’

С 17 марта по 13 апреля в Модном доме Роба проходит выставка работ японских фотографов ‘Окно просветления’

Здесь омичи могут увидеть Японию через объективы фотоаппаратов двух известных мастеров - Такасаки Кацудзи и Ёитиро Ямасита. Истинно японская утонченность, некая величественная строгость и элегантный минимализм столь же свойственны этим фотографиям, сколько свойственны японской каллиграфии, живописи и поэзии. Спокойное величие храмов, окутанная облаками гора, нежно-розовая сакура, сад камней в монастыре Рёандзи… Всё это фотографии Такасаки Кацудзи. Он один из самых популярных в Японии современных фотографов, чьи работы часто используются для презентации страны. Кацудзи любит снимать храмы и виды Киото – старинного японского города, бывшей столицы. Всего на выставке ‘Окно просветления’ омичам представят тридцать работ именитого мастера.

Выставка работает с 17 марта по 13 апреля по адресу: ул. Масленникова, 28, Модный дом Роба, 3 этаж. Режим работы: вторник – пятница: с 12.00 до 20.00, суббота, воскресенье: с 12.200 до 18.00. Входной билет – 50 руб. Тел.: 31-55-88, 30-34-21.

http://www.omsk.aif.ru/dosug/article/18128

#####

ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ ДНЕЙ КУЛЬТУРЫ ТОТТОРИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

19 марта 2011 года в ПГОМ им. В.К. Арсеньева (ул. Светланская, 20) прошла церемония открытия Дней культуры Тоттори во Владивостоке.

В рамках дней культуры 19 марта открылась выставка оригами. Мастера оригами: Фусаясу Сумиэ, Садатани Такако, Утида Юко представили жителям Владивостока выставку своих работ (цветы, настенные украшения и другое), изготовленных из разноцветной японской бумаги ‘инсю васи’, и провели демонстрации и мастер-классы по складыванию оригами. Префектура Тоттори занимает лидирующее место в Японии по производству традиционной бумаги ‘инсю васи’. Инсю – старое название окрестностей города Тоттори.

В 14.30 в выставочном зале музея прошел мастер-класс по оригами для начинающих.

Кроме того, посетители смогли принять участие в мастер-классе по кимоно. Его провели мастера кимоно: Курода Маюми, Ёнэмура Миюки, Мисудзу Канэко, Адати Хироко. Во время проведения мастер-класса были продемонстрированы парадные кимоно, которые японцы одевают только по случаю проведения важных церемоний в их жизни. Искусство ношения кимоно - ‘содо’ - наряду с искусством чайной церемонии (садо) и искусством аранжировки цветов (кадо) преследует цель не только повысить уровень мастерства человека, но и усовершенствовать саму человеческую жизнь. Через освоение искусства ношения кимоно, чайную церемонию или икебана выражается стремление человека постичь истинную красоту жизни.

В Дни культуры Тоттори Владивосток посетит Глава филиала ‘Всеяпонской ассоциации кимоно’ в г. Тоттори – единственной организации, за которой официально закреплено право по популяризации ‘культуры кимоно’ в Японии, а также мастера, владеющие собственными мастерскими кимоно.

http://arseniev.org/news/2011-03-19-tseremoniya-otkritiya-dney-kulturi-tottori-vo-vladivostoke-2.htm

#####

ЧЕМ И КАК ПОМОЧЬ СОСЕДЯМ?

Небывалое стихийное бедствие, постигшее Японию, вызвало в России волну солидарности с нашим дальневосточным соседом.

Меня, как человека по жизни тесно связанного с этой страной, искренне порадовало, что Москва тут же предложила свою помощь, а Токио ее с благодарностью принял. Так что недавнее похолодание в двухсторонних отношениях, вызванное территориальным спором, было устранено бедой, постигшей Страну восходящего солнца.

Недавно из уст президента Медведева риторически прозвучала мысль о такой форме помощи как использование на нашем Дальнем Востоке японских трудовых ресурсов. Учитывая особенности демографической структуры Японии, я не думаю, что это направление может стать наиболее перспективным. В отличие от соседнего Китая в Японии нет избытка рабочих рук. А частые стихийные бедствия приучили японцев быстро

восстанавливать инфраструктуру жизнеобеспечения своей страны собственными силами.

В чем их сейчас прежде всего надо поддержать - так это помочь им вновь запустить мотор производственного потенциала страны. А для этого прежде всего необходимы крупные поставки российских энергоносителей. Схема этого уже определилась. Введя в действие ‘Северный поток’ и ‘Южный поток’, выполнить обязательства по газу перед нашими европейскими партнерами, и резко увеличить поставки в Японию сжиженного газа, добываемого в рамках проекта ‘Сахалин-2’. А если Япония будет в достатке обеспечена газом и нефтью, ее трудоспособное население быстро устранит разрушение и восстановит производственные мощности.

Особенность Японии - самая большая среди стран мира доля престарелых - более 20 процентов населения старше 65 лет. Именно одиноким старикам, которые лишились буквально всего, как жилья, так и имущества, нужно помочь в первую очередь. Их лечением и реабилитацией могла бы заняться пара российских больниц, которые были бы срочно развернуты на японской земле с помощью нашего МЧС, а затем обустроены на постоянной основе и обслуживались бы российским персоналом вахтовым методом.

Другое направление помощи - поддержка осиротившихся детей. Малышей, школьников и студентов было бы хорошо пригласить на длительный срок в российские здравницы. Такая программа, кстати, могла бы дать толчок модернизации системы здравоохранения на Дальнем Востоке.

Думаю, что названные мною три направления: помочь трудоспособному населению включить мотор производственного потенциала, создать в Японии российские больницы для одиноких стариков и, наконец, пригласить осиротевших детей в дальневосточные здравницы - не только помогли бы японцам быстрее встать на ноги после катастрофы, но и существенно укрепили бы узы добрососедства между нашими народами.

Всеволод Овчинников, обозреватель ‘Российской газеты’, член президиума Российско-японского комитета XXI века

http://rg.ru/2011/03/21/yaponia-site.html

#####

ЯПОНИЯ... ЖИЗНЬ...

Внимание информагентств переключилось на Ливию.

И хорошо... (это не про Ливию – дай Бог скорого мира этой стране), хорошо для страны Восходящего солнца, ибо истерия неяпонских СМИ этих дней была похожа и на апокалипсис и на дьявольские пляски на могилах...

Паника, как естественная, так и нагнетаемая мировыми СМИ, привела к массовому исходу иностранцев из страны.

Исход... это я по доброте своей написал, а по правде – иначе, как бегством это не назовешь.

К сожалению, бегством зачастую позорным – зафиксированы постыдные случаи, когда японские жены и дети провожали своих заморских пап на самолет на их безопасную родину...

Думаю, многие японские ‘половинки’ международных пар уже навряд ли придут встречать возвращающихся из своих ‘заграниц’ любимых...

А множество сотрудников японских подразделений иностранных компаний, переоценят человеческие качества своих боссов – известно, что уже через 2 дня после землетрясения – в понедельник 14 марта, когда вся страна вышла на работу, многие японские служащие так и не дождались своих иностранных коллег и (!) начальников, которые, кинув подчиненных, уже находились далеко от страны, поверившей в их управленческие способности.

Есть и особо отличившиеся посольства, призывавшие своих граждан бросать всё и вся и убегать прямо сейчас на любых перекладных.

Называть их не буду – они уже хорошо известны в иностранном сообществе Токио и еще не скоро возвратят себе доброе имя.

Можно и нужно понять тех, кто уезжал в беспокойстве за детей, но высшее уважение вызывают только те, кто, отправив семьи и имея возможность уехать самому, все же пришел в то утро к своим подчиненным и коллегам.

Рад, что среди моих друзей таких большинство.

Счастлив, что знаю украинку, которая, получив звонок из посольства, отправила бесплатным рейсом в Киев своего сына, а сама осталась тут, предоставив свое место соотечественникам из наиболее пострадавших районов.

Но есть и такие, кто из своих ‘прекрасных далёк’ передавал злорадные приветы (дословно) ‘патриотам... ха-ха’ Японии...

И такие, кто, оправдывая свое ничтожество, твердил, что не уехали только те, кому некуда...

Иностранцам ли, у каждого из которых есть родина, было некуда ехать???.. Или японцам, у которых всегда найдутся 300-500 долл. на билет до ближайших Гуама или Бали???

А по-моему, не уехали потому, что действительно некуда – некуда потом будет деться от осознания собственной трусости.

И некуда потом глаза будет деть перед теми, кто разделял с вами счастье быть тут и остался брошенным в несчастье...

Трагедия такого масштаба, безусловно, повлечёт переоценку как жизненных приоритетов, так и человеческих качеств людей, окружающих нас; результаты не всегда будут радостными.

Ну, что ж, процесс очищения – тоже неотъемлемая часть нынешних событий.

Вот и японский язык уже пополнился новым словом – флайдзин – от английского fly (летать) и японского дзин (человек).

И к моему (иностранца) стыду, многие гайдзины (по-японски – иностранцы) теперь будут флайдзинами… людьми, которые исчезнут в небе быстрее, чем вы сможете осознать степень опасности.

Страну пока трясет, героическая работа на станции в Фукусима продолжается, есть перебои в поставках воды, молока, кое-где риса и пр.

В воде, шпинате и некоторых иных продуктах из пострадавших областей, выявлены радиационные частицы (правда, иноСМИ, в погоне за очередной сенсацией, умалчивают, что для получения опасной для человека дозы радиации, нужно съесть того же шпината... 84 кг... за раз).

Во временных убежищах находятся более 320 тысяч человек, еще 150 тысяч обрели кров у родственников и друзей.

Днем и ночью ведется строительство временных домов для оказавшихся на улице – эти японские ‘времянки’ будут иметь по две маленькие комнаты, а также ванну и туалет(!)…

(Эдакий японский привет строительным начальникам с надувшимися от собственной важности щеками, на всем пост-советском пространстве).

Страна входит в нормальный ритм жизни – большинство японских компаний уже работают в обычном режиме, иностранные корпорации оживут со среды-четверга.

А на улице... продавец цветов, возложив корзинки на чудного ослика, дарит всем улыбки и весеннее настроение.

А еще – начинает цвести сакура – и хоть с огромной горечью, японцы и в этом году будут радоваться её цветам, напоминающим о величии природы и быстротечности бытия...

Иссей, 22 марта 2011.

http://echo.msk.ru/blog/issey/759561-echo/

#####

МАРОДЕРСТВО ПО-ЯПОНСКИ

Василий Головнин, журналист, Токио, Среда, 23.03.2011 11:47

Потрясающий по силе казенный документ получил я сегодня от начальника полиции японской префектуры Мияги, которая больше всего пострадала от чудовищных цунами после землетрясения 11 марта.

По некоторым данным, их высота кое-где достигала 20 метров: пласты воды срезали целые городские кварталы, целые населенные пункты.

В Мияги полностью или частично уничтожены тысячи жилых домов, магазинов всех видов, банковских отделений.

Число погибших, по оценкам, превышает 15 тыс. человек. В префектуре большие трудности с продовольствием, питьевой водой – да со всем, что нужно человеку. Беда не могла не вызывать тяжелейшие стрессы. В том

числе приступы агрессии у склонных к этому людей. Однако до сих пор не доводилось видеть ни одного сообщения о масштабном мародерстве или серьезном росте преступности в зоне бедствия.

Теперь я имею на этот счет официальный документ.

В нем начальник тамошней полиции г-н Наото Такэути информирует, что за 10 дней после землетрясения и цунами 11 марта во вверенной ему префектуре с населением примерно 2,3 млн. человек было зарегистрировано всего 26 краж из квартир и частных домов.

На десять меньше, чем в тот же период прошлого года. Внимание – не больше, а меньше.

В зоне бедствия разбиты десятки автоматических банковских отделений с банкоматами – и были только две попытки украсть оттуда деньги. Одну, кстати, пресекли сами местные жители, которые скрутили грабителя и передали его властям.

Полиция за десять дней после трагедии выявила лишь 39 случаев, когда в опустошенных цунами и часто отрезанных от внешнего мира районах из брошенных продавцами магазинов были бесплатно взяты товары. В первую очередь это вода в бутылках, продовольствие, мыло, зубная паста, батарейки.

Имею свидетельства очевидцев – на разбитых улицах до сих пор стоят нетронутые торговые автоматы, наполненные пивом, сигаретами, соками и водами. Нет ни одного сообщения, что их пытались разбить.

Установлены также лишь ничтожные 19 случаев, когда люди откачивали бензин для своих машин из чужих автомобилей – в основном брошенных или принесенных цунами.

Напомню, что отсутствие топлива стало одной из главных проблем пострадавших районов Японии. Даже в Токио повсеместная нехватка бензина была устранена только где-то 22 марта. Думаю, конечно, что несчастные люди в Мияги откачивали бензин чаще, чем видела полиция. Но все равно – сдержанность удивительная. Да и преступлением это я бы не называл.

В Мияги не было ни одного случая массовых грабежей (ну, когда озверелая толпа тащит из разбитого магазина телевизоры и холодильники, ящики с виски или консервами). Количество серьезных преступлений, доложил начальник полиции, также сократилось. Всего четыре случая – на три меньше, чем год назад.

Конкретно: две попытки изнасилования, поджог частного дома (видимо, психически ненормальным человеком), а также самоубийство путем самосожжения. В Японии это тоже считается тяжким преступлением, поскольку угрожает жизни других людей. Ни одного убийства, ни одного серьезного членовредительства.

Нет, кстати, и заметных попыток подрубить капусты под предлогом чрезвычайной ситуации. Могу засвидетельствовать – в магазинах вокруг моего токийского дома цены остаются на прежнем уровне.

‘Василий Иваныч, а вам не кажется, что мы работаем в стране очень странных людей?’ – спросил меня сегодня молодой коллега, когда я зачитал ему доклад полицейского начальника.

http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/759827-echo/

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Правительство Японии на заседании во вторник назначило новым послом Японии в РФ Тикахито Хараду, ранее занимавшего должность посла Японии в Чехии. Он сменит на этом посту Масахару Коно, который переедет из Москвы в Рим, возглавив посольство Японии в Италии. По данным источников “Ъ”, в Токио считают, что он плохо справлялся со своей работой, в результате чего российско-японские отношения вступили в новый этап обострения в связи с проблемой Южных Курил.
http://www.kommersant.ru/Doc/1606479

После пожара живо приступают к новым постройкам: в ночь сгорело, а на утро многие подворные участки мы нашли уже обнесенными на живую руку высоким забором из длинных бамбучин и тростниковых циновок. Там, за этими заборами уже кипела работа, расчищались места, вывозился мусор, складывался новый строительный материал, стучали топоры, и японские рабочие, гурьбой вбивая для чего-то в землю какую-то сваю, сопровождали каждый приступ к ударом бабы общею песней, совершенно как наши русачки; только в ихней ‘Дубинушке’, как я ни прислушивался, не мог уловить мотива.
http://az.lib.ru/k/krestowskij_w_w/text_0140.shtml

Мы просим о том, чтобы Господь умирил стихию и уврачевал сердца тех людей, которые в этой трагедии потеряли своих родных, друзей, близких… Ещё мы молимся, чтобы Он как-то умудрил инженеров, которые обслуживают атомные электростанции Фукусима, подсказал им правильные решения в работе по обеспечению безопасности реакторов.
http://rusk.ru/newsdata.php?idar=47358

Церемония выдачи аттестатов прошла в спортивном зале школы, который сейчас используется в качестве убежища для лишившихся крова жителей рыбацкого городка Отсучи. От города почти ничего не осталось, чудом сохранились три убежища, где сейчас сосредоточилось все городское население - тысяча с небольшим оставшихся в живых.
http://yuzilla.livejournal.com/419180.html

Многие представители русской общины в Японии жалуются на то, что российские СМИ часто искажают истинное положение дел в стране. ‘Например, одна из российских радиостанций сообщила об отключении в Токио центрального отопления, однако на самом деле в Японии, кроме острова Хоккайдо, центрального отопления нигде нет’,— посетовал ‘Ъ’ преподаватель Токийского университета Ярослав Шулатов.
http://www.kommersant.ru/Doc/1605062

Жители России готовы отправиться в Японию для участия в спасательных и восстановительных работах. В российское посольство в Токио поступают звонки от москвичей и жителей других городов нашей страны, которые готовы отправиться в Японию в качестве добровольцев для участия в

спасательных и восстановительных работах. Некоторые спрашивают, как можно перевести деньги пострадавшим. Об этом рассказал сегодня официальный представитель дипмиссии Сергей Касторнов.
http://city-fm.ru/news/?id=415426

И совсем уж бестактными выглядят предложения заселить Сибирь и Дальний Восток гражданами Японии. Президент Дмитрий Медведев на заседании Совбеза поддержал идею лидера ЛДПР Владимира Жириновского о переселении японцев с островов на территорию России. Пусть, дескать, принимают российское гражданство и поднимают дальневосточную экономику, раз у них там на островах невозможно жить из-за риска землетрясений.
http://www.vedomosti.ru/newspaper/article/257169/neschaste_ne_pomozhet

Как стало известно ‘Маркеру’, специальный борт МЧС доставил в Японию 2 тыс. таблеток иодида калия. Лекарство предназначено работникам российского посольства в Японии.
http://www.marker.ru/news/4122

Все международные морские порты, не поврежденные цунами и землетрясениями, произошедшими 11 марта, работают в обычном режиме, сообщается в циркуляре Международной морской организации (IMO) со ссылкой на Министерство земель, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии. Уровень радиации около портов безопасен для жизни.
http://portnews.ru/news/63259/

Отправиться в Японию восстанавливать пострадавшие от землетрясения и цунами территории готовы 27% экономически активных россиян. Это данные опроса, проведенного исследовательским центром портала SuperJob.ru.
http://www.rusichi.lact.ru/e/1238427-spornaya-tema-rossiya-i-yaponiya-mnenie-zablud

Патриарх также сообщил, что полагает справедливым удостоить Владыку Серафима орденом святого благоверного князя Даниила Московского II степени во внимание к его усердным трудам и в связи с грядущей знаменательной датой. ‘Предстательством Божией Матери, небесного покровителя Вашего - преподобного Серафима Саровского, равноапостольного святителя Николая Японского и всех святых Страны восходящего солнца да укрепит Вас Вседержитель благодатию Своею, сохраняя в добром здравии и долгоденствии, благословляя Ваши архипастырские труды во славу Пресвятой Троицы’, – выразил пожелание Предстоятель Русской Православной Церкви.
http://www.pravmir.ru/patriarx-kirill-pozdravil-episkopa-sendajskogo-serafima-s-60-letiem/

В Рязанской епархии будет осуществляться сбор средств для оказания помощи православным общинам Японии, пострадавшим от землетрясения. Сбор средств осуществляет Синодальный отдел по церковной благотворительности и социальному служению. Соответствующее информационное письмо с просьбой содействия сбора средств в епархиях было разослано всем правящим архиереям России, сообщил сайт Рязанской епархии.
http://www.rzn.info/news/religion/56542?yandex=1

Потери российских туроператоров из-за массовых аннуляций уже купленных туров в Японию минимальны, сообщила в четверг пресс-секретарь

Российского союза туриндустрии (РСТ) Ирина Тюрина. По ее словам, японские отели и авиакомпании возвращают российским операторам стоимость размещения и билетов без штрафных санкций. ‘Это – редчайший случай в турбизнесе, который может вызвать только уважение к японским партнерам. Российские компании, таким образом, теряют только свою прибыль’, - сказала ‘Интерфакс-Туризму’ И.Тюрина.
http://www.prohotel.ru/news-151794/0/

Как сообщает сахалинский филиал ‘Почты России’ в понедельник, не исключены задержки в поступлении на территорию РФ, в том числе в Сахалинскую область, международных почтовых отправлений, следующих как из самой Японии, так и из Соединенных Штатов Америки и других стран транзитом через Токио, ‘Согласно официальному сообщению Почты Японии, в настоящее время японским национальным почтовым оператором не доставляется внутренняя и международная почта в районы Хоккайдо, Аомори, Акита, Ивате, Мияги, Ямагата, Фукусима и Ибараки. В остальных районах Японии имеют место задержки доставки почты из-за изменений маршрутов авиасообщения и сложной ситуации во внутренних перевозках’, - говорится в сообщении.
http://www.interfax.ru/news.asp?id=182153

В затаившем дыхание зале раздались ноты : до-ре-ми-фа-соль-ля-си-до. На подиуме несколько пар ассистентов колдуют над листом бумаги зигзагообразной формы. Ноты музыки всё повторяются и повторяются, являясь метафорой непрерывной цикличности человеческой жизни и самой моды.
http://www.intermoda.ru/cit/laboratorija-tvorchestva-issey-miyake.html

Землетрясения в Японии взбудоражили весь мир, в такой ситуации невозможно оставаться равнодушным. Валерия одна из тех, кто оперативно откликнулся на произошедшие события не словом, а делом. Певица выпустила футболки собственного дизайна, доходы от продажи которых пойдут на помощь пострадавшим в Японии. Деньги будут переведены на счет Общероссийской общественной организации ‘Российский Красный Крест’.
http://www.aif.ru/onlineconf/5379

Организаторы Японской недели моды официально объявили, что двенадцатый сезон Tokyo Fashion Week не состоится. Причина известна всем - чудовищное землетрясение и последовавшее за ним цунами, которое накрыло Страну Восходящего Солнца 11 марта 2011. Организаторы не исключают того, что, если ситуация в стране пойдет на поправку достаточно быстро, часть событий Недели будет не отменена, а всего лишь перенесена. Время покажет...
http://www.intermoda.ru/cit/nedel-a-mody-v-tokio-otmen-ajets-a.html

Житель китайского Ханчжоу был задержан полицией и получил десять суток ареста за то, что распространял слухи о заражении территориальных вод Китая радиацией после аварии на японской АЭС ‘Фукусима-1’, передает ‘Интерфакс’.
http://www.newsru.com/world/21mar2011/china.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
16, 2011.04.03
http://ru-jp.org

ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ: ИЗ ПЕРЕПИСКИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’
= САКУРА ЦВЕТЁТ - ЗНАЧИТ, ЯПОНИЯ ЖИВА!
= ВЕЛИКОЕ ВОСТОЧНОЯПОНСКОЕ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ
= С ЧУВСТВОМ БЛАГОДАРНОСТИ РОССИЯНАМ
= ПИСЬМО ПРОФЕССОРА НУМАНО
= МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ТЯКАЙ
= МОСКОВСКАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ ПРОВЕДЕТ СЕРИЮ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ КОНЦЕРТОВ
= МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА
= 2-Й ВЛАДИМИРСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ SHIROI HI 2011
= ИРКУТСК: ‘ЛАК И КОСТЬ В ИСКУССТВЕ КИТАЯ И ЯПОНИИ’
= ЭКЗАМЕН ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА (НОРЁКУ СИКЭН) ЛЕТО 2011 ГОДА
= СТО ЛЕТ Н.А. СЫРОМЯТНИКОВУ (ПАМЯТИ УЧЕНОГО)
= ВЛАДИВОСТОК: КИМОНО МАСТЕРОВ ТРАДИЦИОННЫХ ИСКУССТВ
= АВАРИЯ НА ‘ФУКУСИМЕ’: ЕСТЬ ЛИ УГРОЗА ДЛЯ РОССИИ?
= САРАТОВСКИЕ ЖУРАВЛИКИ ПОЛЕТЯТ К ДЕТЯМ МНОГОСТРАДАЛЬНОЙ ЯПОНИИ
= ТОЧКА НЕВОЗВРАТА
= ЯПОНСКИЕ ДЕПУТАТЫ ОТДАДУТ ТРЕТЬ ЗАРПЛАТЫ НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ СТРАНЫ
= ТОКИО МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ НАЛОГИ ДЛЯ ВОЗРОЖДЕНИЯ СТРАНЫ
= JAL СОКРАТИТ ЧИСЛО ВНУТРЕННИХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ РЕЙСОВ
= АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ 2011
= РОССИЙСКИЙ ЯПОНОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ # 2
= ИНТЕНСИВНЫЕ КУРСЫ РАЗГОВОРНОГО ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА В НИИГАТЕ
= ТРЕТИЙ СИБИРСКИЙ СИМПОЗИУМ ‘АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ЯПОНИИ И ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА’
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ДРУЗЬЯ ПОЗНАЮТСЯ В БЕДЕ: ИЗ ПЕРЕПИСКИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’

Начало см. в предыдущем выпуске бюллетеня ‘Окно в Японию’ и на сайте http://ru-jp.org.

В своем письме, адресованном друзьям из наиболее пострадавших районов Японии, Председатель Московского отделения ОРЯ Галина Дуткина, в

частности, писала: ‘Если можете, присылайте нам свои фото (лучше с подписью и кратким комментарием автора) с места событий (не только из Мияги, но и из других пострадавших префектур). Мы сделаем репортаж, хронику того, что случилось в зоне бедствия – начиная с самого первого дня катаклизма. Нам хотелось бы показать России и всему миру, как идет восстановление Японии, как ваши соотечественники и Вы сами преодолеваете то, что даже представить страшно, мы хотим показать стойкость японского народа и его жизнелюбие’.

Публикуем продолжение переписки. Фотографии, приходящие от наших друзей, также будут публиковаться на сайте http://ru-jp.org.

***** ******* *****

Дорогие Галина Дуткина-сан!

Спасибо большое за сердечные письма! Извините за поздний ответ. У нас в центре города Сендая, хотя еще без газа, возвращается на вид как прежде. А за городам, особенно на побережье, все еще без электричества, воды и всего. Хотя моя семья была благополучна, все еще пропадает много наших дружей, знакомых и наших членов, поэтому до недавнего времени мы искали их, а там не было больше ничего (см. фотографии). Сейчас наш дом (и контора) - маленькое убежище, в котором приходили беженцы-знакомые, к тому же одна из них - тяжелая деменция, поэтому каждый день здесь как фронт. Уже все мы сильно устаем, притом катастрофа атомной электростанции совсем не уладится и мы очень тревожимся.

Но благодаря Вас и Ваших теплых слов мы ободримся. Нам хотелось бы смеяться и ярко жить каждый день. Напишу вам снова.

Желаем Вам счастья, успехов в работе и особенно здоровья! Передайте большой

привет друзьям общества 'РОССИЯ-ЯПОНИЯ'!

С уважением

УЦУСИКАВА Джин

***** ******* *****

Дорогие друзья! Дорогой Уцусикава-сан!

Огромное спасибо за письмо и фотографии. Мы очень волновались за Вас всех, поэтому даже я написала в Токио. Я рада, что все живы, хотя жизнь у Вас нелегкая. Особенно остро понимаешь масштаб трагедии и ущерба, когда с болью в сердце смотришь Ваши фотографии. На этом месте был город…. На этом месте гуляли ничего не подозревавшие люди: они даже представить не могли, что будет через минуту. Как эфемерна человеческая жизнь. Философия дзэн-буддизма, и вообще опыт терпения, который копился у японцев веками, помогают нации справляться с шоком, и это замечательно. Вы очень сильны духом. Вы не предаетесь унынию, вы активно работаете, строите новое и помогаете другим, как я слышала, даже русским, гражданам бывшего СССР, которые жили в Сэндай. Огромное Вам спасибо! Все будет хорошо, причем очень скоро. Вы полны такого оптимизма, такой воли к жизни, что я не сомневаюсь в прекрасном будущем японской нации. И мы

всем сердцем желаем Вам найти побольше тех, кто пропал без вести во время катастрофы. Надежда всегда остается!

Привет всем членам Вашей Федерации отделений ОЯСЕ префектуры Мияги, всем незнакомым жителям Мияги от Московского отделения ОРЯ и от всего нашего большого Общества 'Россия-Япония'! Терпения Вам и упорства, и такого же оптимизма! Присылайте, если найдете время среди Ваших нелегких будней, и новые фото о восстановлении Вашего края. Пусть на фото будут также люди Японии, которые упорно трудятся и не хотят сдаваться! Потом, когда будет время, можно будет добавить еще письма жителей Мияги и членов Вашей федерации, комментарии, эссе, отрывки из дневников, даже стихи - все что хотите. А мы постараемся сделать печатный альбом- хронику событий. Это будет невероятно важный для наших обеих стран исторический документ, летопись эпохи. И эта летопись будет написана Вами, участниками событий!

Искренне Ваша,

Председатель Московского отделения ОРЯ,

Галина Дуткина

#####

САКУРА ЦВЕТЁТ - ЗНАЧИТ, ЯПОНИЯ ЖИВА!

В понедельник, 28 марта, в Токио официально было объявлено о начале цветения сакуры, являющейся символом Японии.

Первое упоминание о сакуре в японской литературе было сделано еще в 712 году н.э. Ее цветение ассоциируется с легким чувством грусти и напоминает о быстротечности красоты. В Японии имеется пять основных видов сакуры и не менее 200 гибридов, созданных садовниками.

Специалисты метеорологического агентства страны традиционно определяют начало сезона по нескольким контрольным деревьям в саду вокруг синтоистского храма Ясукуни в центре японской столицы. Официально цветение начинается, когда на их ветках распускается более пяти цветков.

Полное цветение сакуры в Токио наступит примерно через неделю. Тогда все парки столицы будут буквально утопать в море цветов всех оттенков розового цвета. После, цветение сакуры перейдет на северо-восток страны, в тот район, который является самым пострадавшим от разрушительного землетрясения 11 марта и последовавшего за ним цунами.

Сезон цветения сакуры, притягивал в Японию сотни туристов со всего мира, однако в этом году, праздник омрачён последствиями разрушительного землетрясения и угрозой радиационного загрязнения, в связи с аварией на АЭС ‘Фукусима - 1’. Эти дни трагедии показали, насколько стоек и сплочён японский народ. Японцы героически переносят свалившееся на них несчастье: нет паники, взаимопомощь на каждом шагу, смелость и самоотдача спасателей.

И в том, что опять цветёт сакура и этим цветением любуются люди, есть глубокий смысл: у этой страны есть будущее.

http://www.vz.ru/society/2011/3/31/480134.html

#####

ВЕЛИКОЕ ВОСТОЧНОЯПОНСКОЕ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ

Удар стихии по Японии 11 марта получил официальное название ‘Великого восточнояпонского землетрясения’

ТОКИО, 1 апреля. /ПРАЙМ-ТАСС/. Удар стихии по Японии 11 марта получил официальное название, которое будет использоваться во всех правительственных документах. За ним закреплено уже распространившееся в СМИ название ‘Великое восточнояпонское землетрясение’. Об этом сообщил сегодня на пресс-конференции премьер-министр страны Наото Кан, передает ИТАР-ТАСС.

http://www.prime-tass.ru/news/0/%7BED8AE042-1CEE-46B0-9F3A-7866386D7AF9%7D.uif

#####

С ЧУВСТВОМ БЛАГОДАРНОСТИ РОССИЯНАМ

Акира Имамура, заведующий информационным отделом посольства Японии в РФ

Пятница, 01.04.2011 18:38

Прошло три недели с того дня, когда на Японию обрушились землетрясение и цунами. Число погибших и пропавших без вести достигло более 25 тысяч человек. Мы пока не можем полностью оценить ущерб от этого стихийного бедствия, серьезнейшего за весь послевоенный период. Я был сильно шокирован транслировавшимися в тот день из Японии видеокадрами цунами, которое стремительно поглощало сушу. После землетрясения мир изменился. Я почувствовал, что мы уже не сможем вернуться в тот мир, который был до него.

Через этот блог хочу глубоко поблагодарить многочисленных россиян, которые выразили нам свои соболезнования и чувства солидарности. МЧС России направило в Японию поисково-спасательные отряды, одни из самых больших среди более 130 стран. В Японии еще не закончилась авария на АЭС. Впереди также долгий путь восстановления. Теплые чувства россиян будут ободрять нас и облегчат преодоление трудностей. В японском языке тоже есть поговорка ‘Друг познается в беде’. Сейчас японцы испытывают к россиянам именно такое чувство.

У нас есть история соседской взаимопомощи во время стихийных бедствий. В давние времена, в 1854 году, адмирал Путятин, находившийся в порту Симода для переговоров с Японией по приказу царя, в результате цунами от большого землетрясения потерял фрегат ‘Диана’. Но совместными усилиями российских моряков и японских плотников был построен новый корабль, а на следующий год был заключен договор, который впервые установил дипломатические отношения между Японией и Россией.

29 марта по инициативе дирижера Государственного академического симфонического оркестра России имени Е.Ф. Светланова Марка Горенштейна состоялся благотворительный концерт памяти жертв землетрясения. Когда началась последняя композиция, ‘Вокализ’ Рахманинова, вокруг послышались всхлипывания женщин. У меня тоже перехватило дыхание. После того, как исполнение завершилось, наступила полная тишина. По просьбе дирижера мы не аплодировали, но тихо покинули зал с мыслями о жертвах бедствия.

http://www.echo.msk.ru/blog/imamura/762540-echo/

#####

ПИСЬМО ПРОФЕССОРА НУМАНО

Дорогие друзья из России, уважаемые коллеги!

Спасибо за Ваше искреннее сочувствие и тёплые слова поддержки. Мы глубоко тронуты душевным порывом людей из самых разных стран во главе с Россией. Путь к восстановлению Японии пока ещё очень труден и обрывист, но мне хочется верить, что мы, объединив наши усилия, шаг за шагом будем продвигаться в этом направлении.

Письма, которые мы от вас получили, будут размещаться на одном из сайтов (или на обоих сразу), указанных внизу; тексты-оригиналы будут вывешены по мере того, как будут готовы их переводы на японский язык. Писем поступило очень много, сразу все обработать и разместить нет возможности, поэтому мы просим прощения за вынужденную задержку. Возможно, потребуется ещё несколько дней, пожалуйста, подождите немного. Я думаю, что эти странички станут замечательным мостом дружбы между Японией и Россией:

Филологический факультет Токийского государственного университета:
http://www.l.u-tokyo.ac.jp/solidarity.html

Японская Ассоциация Русистов:
http://yaar.jpn.org/

И последнее: пожалуйста, свои послания отправляйте не на университетский адрес in(at)L.u-tokyo.ac.jp , а непосредственно на мою почту: mitsu(at)L.u-tokyo.ac.jp.

Профессор филологического факультета
Токийского государственного университета,
глава Японской Ассоциации Русистов,
Мицуёси Нумано

#####

МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ТЯКАЙ

Дорогие друзья!

Московское отделение японской чайной школы Урасэнкэ и Культурный Центр ‘Новый Акрополь’ приглашают вас на благотворительный тякай - чайную церемонию, которая состоится в воскресенье 17 апреля в 18:00 в Культурном

Центре ‘Новый Акрополь’ по адресу: Москва, ул. Шипиловская, д. 7. Схема проезда на сайте – http://www.newacropol.ru.

Во время демонстрации чайной церемонии и небольшого рассказа об этом уникальном искусстве каждому гостю будут предложены чашка японского чая маття и традиционные сладости.

Стоимость входного билета – 250 руб. (для студентов и пенсионеров – 150 руб.) + свободные пожертвования без ограничений.

Средства, собранные во время проведения чайной церемонии, будут переданы в фонд помощи пострадавшим от цунами и землетрясения в Японии.

Прислала Анастасия Кудряшова

#####

МОСКОВСКАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ ПРОВЕДЕТ СЕРИЮ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ КОНЦЕРТОВ В ПОЛЬЗУ ПОСТРАДАВШИХ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ В ЯПОНИИ

МОСКВА, 31 марта. /Корр. ИТАР-ТАСС Марина Хромова/. Московская консерватория проведет серию благотворительных концертов в пользу пострадавших от землетрясения и цунами в Японии. Первый из них состоится сегодня в зале имени Мясковского на Большой Никитской. В предстоящем вечере примут участие японские студенты, аспиранты и стажеры российского вуза.

‘После страшной трагедии, произошедшей в Японии, к нам обратились молодые японцы, обучающиеся в консерватории, с просьбой о помощи. Инициативу поддержали их российские сверстники. Так возникла идея проведения благотворительной концертной серии, - рассказала корр. ИТАР-ТАСС руководитель проекта Маргарита Каратыгина. - У нас много друзей и коллег в Японии, зная эту страну и ее людей, мы восприняли случившееся как беду в собственном доме. Потрясенные масштабами бедствия и огромным числом жертв, мы стараемся всячески помочь японцам’. ‘Япония - особый мир в жизни Московской консерватории, - добавила она. - Это единственная страна, культуре которой консерватория посвящает ежегодный фестиваль ‘Душа Японии’. В этом году он пройдет уже в 13-й раз. За время существования фестиваля в нем участвовали около трех тысяч японских музыкантов. Ежегодно в консерватории обучается несколько десятков японских студентов: пианистов, скрипачей, виолончелистов, музыковедов и композиторов. В консерватории есть специальный класс японской музыки, где российские студенты учатся играть на японских инструментах и занимаются исследовательской работой.

4 апреля благотворительный вечер, сборы от которого будут перечислены в пользу пострадавших от землетрясения в Японии, состоится во ‘Дворце на Яузе’. Там прозвучит опера Иссэй Цукамото ‘О-Нацу’. 22 апреля благотворительный концерт пройдет в Рахманиновском зале, где выступят Камерный хор Московской консерватории под руководством Бориса Тевлина, российские и японские музыканты.

http://www.itartass-sib.ru/index.php?
option=com_content&view=article&id=31945-37.html

#####

МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА

Всех желающих познакомиться с японским кинематографом мы приглашаем в Государственный музей искусства народов Востока (Никитский б-р, д. 12-а)

12 апреля
Начало фильма в 19:00
Вход бесплатный

Паттиги – Удар головой

2005 год 119 мин.

Режиссер: Кадзуюки Идзуцу. Авторы сценария: Дайсукэ Хабара, Кадзуюки Идзуцу. Оператор: Хидэо Ямамото. В ролях: Сюн Сиоя, Сосукэ Такаока, Эрика Савадзири

Известный российскому зрителю по фильму ‘А я пою лучше’, Кадзуюки Идзуцу снял свою новую картину на грани двух жанров – боевика и мелодрамы.

Киото. 1968 год. Между молодежью из местного клуба карате и школы, где учатся корейцы, идет постоянная вражда. Но сердцу не прикажешь – ‘каратист’ Косукэ влюбился в сестру вожака корейцев Кён Чжи. Чтобы ей понравиться, парень начинает учиться корейскому языку и игре на гитаре, надеясь когда-нибудь сыграть любимую песню Кён Чжи о ее родине. Благодаря знакомству с девушкой, Косукэ находит друзей среди корейцев и понимает, что их и японцев многое разделяет…

http://www.jpfmw.ru/ru/events/6718.html

#####

2-Й ВЛАДИМИРСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ SHIROI HI 2011

Дата проведения: 16 апреля 2011, 11:00, Владимир

Shiroi Hi – это не просто аниме фестиваль, каким принято видеть подобные мероприятия. Shiroi Hi – это прежде всего люди, много хороших, добрых, весёлых людей, которые были абсолютно незнакомы на момент начала работы друг с другом. Оргкомитет очень сдружился за пусть и небольшое, но всё-таки ‘время’ своего существования, и мы продолжаем искать друзей, ради чего фестиваль и существует, как говорится It’s Just For Lulz. =)

Наш фестиваль – это в первую очередь праздник, который орг. Комитет делает для себя, зрителей, и, конечно же, для участников, без которых просто не было бы никакого смысла во всём этом.

Мы ждём вас на Shiroi Hi 2011!

Время начала: 11:00

Условия участия: Цена билетов: Зрители – 200 р. по предварительной регистрации. Зрители – 250 р. без регистрации

Куда идти: Владимир, улица Диктора Левитана, Дом 4, ‘ОДК’.

Адрес в сети: http://www.shiroihi.ru

#####

ИРКУТСК: ‘ЛАК И КОСТЬ В ИСКУССТВЕ КИТАЯ И ЯПОНИИ’

с 25 марта 2011 по 25 марта 2012

С 25 марта в здании Иркутского областного художественного музея открыта уникальная выставка ‘Лак и кость в искусстве Китая и Японии’. На ней представлены редкие образцы традиционных для этих стран видов декоративно–прикладного искусства – резьба по слоновой кости и лак.

Коллекция искусства Востока в собрании музея – одна из крупнейших в нашей стране, она позволяет показать все разнообразие искусства таких стран, как Япония и Китай. В собрании представлены практически все виды восточного традиционного изобразительного искусства - лаки, фарфор, резьба по кости, гравюра.

Иркутский областной художественный музей им. В.П.Сукачева

Адрес: г. Иркутск, ул. Ленина, 5
Телефоны:(3952) 34-4231, 24-3397
URL: www.museum.irk.ru/
EMail: iohm(at)irk.ru

http://www.museum.ru/N42425

#####

ЭКЗАМЕН ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА (НОРЁКУ СИКЭН) ЛЕТО 2011 ГОДА

Экзамен по определению уровня японского языка (Норёку Сикэн)

Лето 2011 года
Дата проведения экзамена: 3 июля 2011 года
время сбора: с 10:30 до 11:00
Место проведения: Лицей N 1535 при Институте стран Азии и Африки МГУ: ул. Усачёва, д. 50 (ст. м. Спортивная).

Срок подачи заявок: с 29 марта 2011 года по 13 апреля 2011 года. Вторник-пятница с 10:00 до 19:00, суббота с 10:00 до 18:00, воскресенье с 12:00 до 18:00, понедельник – выходной день

Место и время подачи заявок: Отдел японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ
Адрес: ул. Николоямская, дом 1
Телефон: 8(495) 626 -55-83/85

Подробности: http://jpfmw.ru/ru/events/6715.html

#####

СТО ЛЕТ Н.А. СЫРОМЯТНИКОВУ (ПАМЯТИ УЧЕНОГО)

Ассоциация японоведов и Отдел языков народов Азии и Африки ИВ РАН приглашают принять участие в конференции ‘Сто лет Н.А. Сыромятникову (памяти ученого)’ всех желающих, в особенности тех, кто знал Н.А. Сыромятникова, работал с ним, учился у него или использовал его труды в своих исследованиях.

Конференция посвящена памяти крупного отечественного япониста Николая Александровича Сыромятникова (1911-1984), 100-летие со дня рождения которого отмечается в 2011 году. Ее предполагается провести в день его рождения: 14 декабря 2011 г.

Н.А. Сыромятников более 30 лет работал в Институте востоковедения РАН, исследуя различные аспекты японского языка. В сферу его обширных лингвистических интересов входили такие проблемы, как язык кёгэнов – памятников японской литературы XVI в.; классический японский язык; становление и развитие новояпонского языка; особенности японской фонетики и пунктуации; система времен в современном японском языке и другие вопросы японской грамматики. Н.А. Сыромятников хорошо известен также как лексикограф, участвовавший в составлении важнейших японско-русских словарей XX века.

Конференция будет включать тематику, связанную со всеми областями языкознания, в которых работал Н.А. Сыромятников. Приветствуются также выступления с воспоминаниями о Николае Александровиче. По результатам конференции предполагается опубликовать сборник статей.

Желающих принять участие в конференции просим до 1 сентября 2011 г. прислать заявку, включающую: данные об авторе (Ф.И.О., степень, звание, место работы, контактный телефон, по возможности – электронный адрес), тему выступления или доклада, а также краткие тезисы (не более 1 страницы). Заявки просим присылать электронной почтой по адресу: panina-anna(at)yandex.ru или zmshal(at)yandex.ru, в исключительных случаях – обычной почтой по адресу: Москва 107031, ул. Рождественка, д. 12/ Институт востоковедения РАН, Отдел языков народов Азии и Африки, Конференция ‘100 лет Н.А. Сыромятникову’.

Основные даты: Последний день приема заявок на участие в конференции и тезисов доклада или выступления – 1 сентября 2011 г. Решение о включении заявленного доклада или выступления в программу конференции – 1 октября 2011 г. Проведение конференции – 14 декабря 2011 г.

Зав. Отделом языков народов Азии и Африки Шаляпина Зоя Михайловна
Секретарь конференции Панина Анна Сергеевна
Тел.: 8 (495) 623-83-36

Подробности: http://japanstudies.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=71&Itemid=2

#####

ВЛАДИВОСТОК: КИМОНО МАСТЕРОВ ТРАДИЦИОННЫХ ИСКУССТВ

9 апреля 2011 г. чайный клуб ‘Ичи го ичи э’ приглашает всех желающих на открытую лекцию о том, какие кимоно принято носить мастерам традиционных искусств, ждем вас в Японском центре во Владивостоке с 11:30 до 13:00. Лектор: друг клуба – Хованчук Ольга Александровна, к.и.н., доцент кафедры страноведения Японии Восточного Института ДВФУ.

В современном мире традиционная одежда естественным образом уступает место европейскому платью. Кимоно тоже подвержено изменениям. Теперь его изготавливают с помощью современных технологий окрашивания и ткачества. Его декоративное оформление меняется в соответствии со спросом. Национальный костюм наряду с другими феноменами культуры стал площадкой для экспериментов в попытках найти новые возможности его развития и трансформации в наши дни. Но несмотря ни на какие социальные и культурные изменения мир традиционных искусств в Японии сохраняется почти в неизменном виде, что и делает эту страну в глазах всего мира уникальной и неповторимой.

Традиционные искусства Японии содержат суффикс ДО, что означает Путь. Этот путь совершенствования самого себя через познание определенного мастерства становится стилем жизни, поэтому в нем важно все: навыки, знания, мысли, речь, поведение, одежда. Только воспитывая себя со всех сторон можно постичь Путь. Поэтому до сих пор во всех традиционных искусствах костюм является неотъемлемой частью процесса постижения каждого из искусств, будь то чайная церемония, танец и т.д. Здесь кимоно сохраняют для того, чтобы сохранилось само искусство. Создался определенный замкнутый круг: когда зародилась, например, чайная церемония, люди носили кимоно, поэтому для того чтобы понять что чувствовали люди в старину, совершая чайное действо, совершенно обязательно надеть и старинный костюм.

На лекции вы узнаете:

· какие виды кимоно используют для занятий традиционными искусствами: чайной церемонией, икэбана, танцем и музыкой, – и какова роль костюма в освоении этих искусств.

· как отражена сезонность в цвете и орнаменте кимоно.

· какие ткани и технологии применяют для изготовления традиционной одежды для занятий чайной церемонией.

· чем отличается костюм гостя и хозяина на чайной церемонии.

По всем вопросам обращаться к координатору клуба ‘Ичи го ичи э’ – Холкиной

Марине. Тел.: 73-21-25, e-mail: marina31may(at)yandex.ru

http://www.jp-club.ru/?p=1837

#####

АВАРИЯ НА ‘ФУКУСИМЕ’: ЕСТЬ ЛИ УГРОЗА ДЛЯ РОССИИ?

МОСКВА, 31 марта 2011 г. Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ) представляет данные о том, какова, по мнению россиян, природа катаклизмов в Японии и представляет ли авария на АЭС ‘Фукусима’ угрозу для экологической обстановки в нашей стране.

Катаклизмы, произошедшие в Японии, с точки зрения россиян, являются проявлением стихии, природной катастрофой (64%). В то же время, четверть опрошенных полагает, что землетрясение вызвано вмешательством человека в природу, изменением климата и ландшафта (26%). Сторонников мнения, согласно которому катаклизмы являются наказанием за эгоизм японцев, их стремление к обогащению, оказалось меньше всего (7%).

Природной катастрофой случившееся в Японии считают, в первую очередь, москвичи и петербуржцы (77%), сторонники партий ‘Справедливая Россия’ и ‘Единая Россия’ (по 67%) и пожилые респонденты (68%). Влиянием человеческого фактора катастрофу объясняют, в основном, жители средних городов (30%), приверженцы ЛДПР (31%). Этого мнения молодые респонденты придерживаются чаще, нежели пенсионеры (28% против 22% соответственно).

Две трети россиян опасаются ухудшения экологической обстановки в России из-за аварии на японской АЭС ‘Фукусима-1’ (66%). Реальной эта угроза представляется, в первую очередь, жителям средних городов (71%), женщинам (71%). 24% опрошенных полагают, что катастрофа в Японии никак не отразится на нашей стране. Оптимистично настроены, прежде всего, столичные жители (29%), мужчины (30%) и 18-24-летние сограждане (31%).

Инициативный всероссийский опрос ВЦИОМ проведён 26-27 марта 2011 г. Опрошено 1600 человек в 138 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиках России. Статистическая погрешность не превышает 3,4%.

http://wciom.ru/index.php?id=459&uid=111489

#####

САРАТОВСКИЕ ЖУРАВЛИКИ ПОЛЕТЯТ К ДЕТЯМ МНОГОСТРАДАЛЬНОЙ ЯПОНИИ

Детские рисунки, поделки и просто письма - саратовские школьники и воспитанники интернатов как могут выражают поддержку детям Японии, пострадавшей от землетрясения и ‘мирного’ атома. Самое главное, что все это на самом деле отправляется в Страну восходящего солнца.

Настя Тарасова, ученица 8 класса Восточно-европейского лицея: Это счастье, чтобы счастье сопутствовало людям, которые пережили трагедию в Японии, чтобы у них там все сложилось, чтобы они не отчаивались, чтобы надежда была, что все закончится.

Иероглиф ‘счастья’ на бумажном крылышке японцам скажет о многом – о легенде тысячи журавликов и исполнении желания, о боли и беде, с которыми нужно справиться. Разноцветных птиц складывают ученики Восточно-европейского лицея, чтобы отправить их жителям далеких островов.

Влада Решетникова: Чтобы они верили, не отчаивались, посылаем журавликов, так мы передаем частичку себя. Мы с ними, поддерживаем и знаем об их беде.

Более 10 лет в лицее поддерживают дружеские связи со Страной восходящего солнца - изучают язык, традиции, культуру, действует японский театр. Восьмиклассники осваивают азы японской грамоты с начала этого учебного года.

Все ребята восприняли близко к сердцу трагедию в Японии и считают, что даже простые слова поддержки будут важны сегодня.

Елена Сербина: Я верю, что все будет хорошо, мы верим, и вы верьте.

Во многих школах Саратова и области откликнулись на предложение написать сверстникам страны пострадавшей от землетрясения и цунами. Уже готовы к отправке около 200 писем, а еще детские рисунки, поделки.

Гарри Татарков, министр образования Саратовской области: Поверьте, эта инициатива не взрослых, это прежде всего инициатива детей. Когда мы следили за потрясением, которое испытывает Япония, дети остро почувствовали боль тех, кто там попал в беду. Дети из детдомов и наших интернатов приступили к этой работе, мы постарались ей придать некое организационное начало.

Дети, потерявшие родителей, отнеслись к горю в Японии как к своему личному, написали трогательные слова о желании протянуть руку помощи, согреть теплом души, разделить кров и еду. Во втором детском готовы поделиться и своими вещами, и любимыми игрушками.

Влад: Я хочу подарить зайчика и братца – кролика… мне не жалко, пусть играют.

И ребят не смущало, что пишут они на русском - они уверены что их поймут в далекой стране, ведь это прежде всего знак внимания и заботы.

Егорова Саша: Соболезнования тем детям, которые потеряли своих родителей, родственников. Я сочувствую, ведь такая беда и нас коснулась, у многих нет близких, я им сочувствую…

Но уже известно, что письма русских школьников переведут в токийском университете. Огромная посылка с посланиями и игрушками будет направлена в японское посольство. Но дети хотели, чтобы их слова сопереживания еще и прозвучали.

‘Я хочу пожелать надежду, любовь, счастье, радость, чтобы такого никогда не случалось’.

Сюжет ‘Вести. Саратов’ от 30 марта 2011 года

Автор – Светлана Щуркина

http://saratov.rfn.ru/rnews.html?id=110653&cid=7

#####

ТОЧКА НЕВОЗВРАТА

Ирик Имамутдинов

Специалисты констатируют: на АЭС ‘Фукусима-1’ идет плавление тепловыделяющих сборок — и загруженных в аварийные реакторы, и отработавших, — хранящихся в прореакторных бассейнах выдержки. Но чем бы ни закончилась эта тяжелая ядерная авария, очевидно, что строительство новых АЭС в мире и даже в самой Японии не остановится

В дни чернобыльской катастрофы, видимо, для того, чтобы, поддерживая дух конфронтации с капиталистами, отвлечь советских людей от мрачных мыслей, наши газеты перепечатывали, а может, и сами сочиняли злорадные заголовки статей из зарубежных СМИ. Запомнилось название статьи из какого-то японского издания, звучавшее примерно так: ‘Чернобыльская авария в Японии принципиально невозможна’. Теперь, после 11 марта, в этом приходится сомневаться, но очень хочется верить, что Чернобыль здесь все же не повторится.

Становится все очевиднее, что главное в происходящем сейчас в Японии бедствии — его техногенная, технологическая составляющая, связанная прежде всего с чередой тяжелых аварий на атомной станции ‘Фукусима-1’ (Fukushima-Daiichi). Многие ожидания и прогнозы, в том числе макроэкономические, ставят глобальные условия развития в будущем в прямую зависимость от того, удастся ли избежать полновесной ядерной катастрофы в этом регионе. Другой вопрос — стоит ли ожидать преждевременного заката так и не начавшегося толком ренессанса ядерной энергетики, на два десятилетия затормозившей в своем развитии после чернобыльской беды.

Немного ликбеза вместо новостного повода

Японская атомная энергетика — третья в мире и по установленной мощности ядерных реакторов, и по числу работающих энергоблоков. Япония уступает по этим показателям только США и Франции. До землетрясения в стране работало 54 ядерных блока с общей установленной мощностью около 47 тыс. МВт. (Россия — четвертая: 32 блока и 23 тыс. МВт.) В прошлом году на них пришлось 29,1% всей произведенной в Японии электроэнергии, причем были планы увеличить этот показатель до 41% к 2018 году (на той же ‘Фукусиме-1’ планировалось со временем ввести два замещающих блока по 1380 МВт). Едва ли Япония захочет лишиться трети электроэнергии в условиях восстановления страны, поэтому можно предположить, что все неаварийные станции продолжат работу.

Масштабное, намного более грандиозное, чем в СССР, строительство АЭС развернулось здесь в конце 1960-х. Оно происходит в рамках ‘Долгосрочной программы развития и использования ядерной энергии’, принятой всего через два года после пуска Обнинской АЭС в 1956 году с целью укрепления энергетической безопасности бедной ресурсами страны. По данным МАГАТЭ, пик пусков АЭС — 20 реакторов (три из них уже выведены из эксплуатации) — пришелся на 1970-е годы. Но в отличие от других стран японцы много строили и потом, после аварий в Тримайл-Айленде и Чернобыле: в 1980-е было подсоединено к сетям 17 блоков, в 1990-е и начале 2000-х — остальные 20 реакторов. Сейчас идет возведение еще двух блоков по 1325 МВт, один из которых предполагается пустить в промышленную эксплуатацию в марте будущего года.

С точки зрения выбора технологии японцы по понятным причинам пошли за США и строили корпусные реакторы двух типов: BWR — кипящий водный реактор и PWR — водный реактор под давлением (в России его аналог ВВЭР — водо-водяной энергетический реактор). Проще говоря, в обеих технологиях нагрев теплоносителя, воды, происходит в активной зоне внутри герметичного котла — корпуса реактора. Но на этом сходство обеих технологий и заканчивается.

В реакторах под давлением, например в наших ВВЭР-1200, температура воды достигает 330 градусов, но она не закипает, потому что давление в этой скороварке составляет 162 атмосферы. Пар для турбины вырабатывается во втором контуре энергоблока в парогенераторе-теплообменнике. Вода и образовавшийся пар, циркулирующие внутри второго контура, не соприкасаются с водой первого контура, омывающей активную зону реактора. В частности, именно по этой причине PWR, по словам директора программ госкорпорации ‘Росатом’ Сергея Бояркина, представляются принципиально более безопасной технологией, и ее адепты сейчас уж точно не упустят случая подчеркнуть это преимущество.

Кипящий реактор так и называется потому, что вода в нем кипит, нагреваясь под давлением около 75 атмосфер примерно до 280 градусов. Пар сепарируется непосредственно в реакторе и сразу подается на турбину. По физическим свойствам чистый водяной пар не несет в себе радиоактивности, но на границе взаимодействия водопаровой смеси с тепловыделяющими сборками все же происходит какое-то ее насыщение радионуклидами, поэтому пар хоть немного, но все равно ‘фонит’. Из-за этого нужно принимать дополнительные меры предосторожности: турбина во избежание утечек упаковывается в герметичный кожух, а перед ее ремонтом нужно проводить дезактивационные работы. Сейчас нередко говорят, что в России реакторов такого типа нет. Это не совсем так — у нас нет кипящих корпусных реакторов, но есть 15 кипящих канальных: одиннадцать РБМК-1000 и четыре ЭГП-6. Они тоже работают по одноконтурной схеме, и на них приходится добрая половина генерируемой в отрасли электроэнергии. Сразу оговоримся, что риск беды такого масштаба, как на ‘Фукусиме-1’, на этих реакторных установках ничтожен. Связано это с огромной работой в области безопасности и многократного дублирования систем — тех же систем охлаждения, проделанной на станциях с реакторами РБМК после Чернобыльской аварии.

Большая часть энергоблоков (30) в Японии построена на базе кипящих реакторов; в частности BWR установлены на всех шести блоках ‘Фукусимы-1’. Отсутствие второго контура как раз и определило выбор японцев — BWR означал выигрыш в ресурсах и времени строительства: нет необходимости строить дополнительные здания и устанавливать сложное в монтаже оборудование весом тысячи тонн. Конечно, у BWR есть и ряд других технико-экономических преимуществ, та же одноконтурность тепловой схемы, в частности, дает приличный выигрыш по сравнению с PWR в электрическом КПД всего энергоблока. Не случайно из восьми реакторов, построенных в Японии с 1996 года, шесть — кипящие. Если говорить о будущем (а автор этих строк будущее без ядерной энергетики не представляет), то, судя по всему, крест на таких реакторах ставить рано. General Electric — основной идеолог кипящих корпусных реакторов — улучшила системы безопасности в продвинутой версии BWR — ABWR и работает вместе с Hitachi над новым реактором — ESBWR (Economic & Simplified BWR, экономичный и упрощенный кипящий реактор). В свое время обладателями лицензии на производство

BWR стали Siemens, Hitachi и Toshiba. По словам Джона Райса, заместителя председателя совета директоров GE, эти реакторы занимают 20% рынка и доказали свою конкурентоспособность. Хотя, конечно, удар по репутации компании и ее технологии нанесен сейчас колоссальный — реакторные установки для ‘Фукусимы-1’ были спроектированы именно General Electric, пусть и почти 45 лет назад.

Китайский синдром

Кажется фантастикой, но станция ‘Фукусима-1’ устояла во время девятибалльного землетрясения, все строения и механизмы остались невредимы, что вызывает неподдельное уважение к ее строителям. И что бы сейчас ни говорили об изначально неудачном проекте станции, о ее существенных недостатках, не стоит забывать, что первый блок станции отработал до аварии 40 лет, а самой молодой из поврежденных реакторных установок 36 лет; масштабный удар стихии пришелся на одну из самых старых японских АЭС. Первый энергоблок мощностью 460 МВт здесь начали строить еще в 1967 году, в марте 1971-го он уже дал промышленный ток. В 1970-х на АЭС ‘Фукусима’ были пущены еще пять блоков — последний в 1979 году, и ее общая мощность составила 4,7 тыс. МВт.

Возвращаясь к событиям 11 марта, отметим, что, как только началось землетрясение, штатно сработали системы автоматического отключения всех трех работавших тогда на станции реакторных установок, останавливающие ядерную реакцию при опасном превышении сейсмической активности. Но сразу после отключения реактора остаточное тепловыделение топливных сборок (в них продолжается самопроизвольная реакция деления радиоактивных изотопов с выделением энергии) составляет не менее 6,5% от рабочего уровня мощности. Это означает, что в первом блоке мощность остаточного тепловыделения достигала 30 МВт, а во втором и третьем — по 50 МВт. Чтобы представить, какую мощность необходимо было ‘снять’ из реакторов в первые часы после их заглушки — а иначе тепловыделяющие сборки (ТВС) расплавят сами себя, — достаточно сказать, что ее хватило бы для энергоснабжения современного города с населением 30 тыс. человек. Поэтому необходимость охлаждения остановленных реакторов особенно критична в первые сутки.

Вот этих суток в распоряжении персонала станции как раз не оказалось. Толчки разрушили внешнее энергоснабжение АЭС, а своевременно включившиеся резервные системы — дизельные генераторы, в течение часа дававшие электроэнергию в насосные установки, прокачивающие охлаждающую воду в реакторах и в так называемых бассейнах выдержки, — были затоплены нахлынувшим цунами. Станция была защищена 2,5-метровой дамбой, но против семиметровой волны эта защита оказалась бессильна. Энергоблоки самой станции опять-таки устояли, но вода затопила дизельные генераторы, и подача охлаждающей воды в реакторные установки прекратилась. Какое-то время перегрева удавалось не допустить, но потом давление в реакторах стало быстро повышаться. Сначала избыточное давление стравливалось в гермобъем — пространство, окружающее реактор, закрытое герметичным металлическим контайментом. Но когда давление внутри этой защитной оболочки выросло вдвое по сравнению с нормативными значениями, пар пришлось сбрасывать в пространство реакторного зала, все еще локализуя высокую радиоактивность внутри самих блоков. Этот пар уже в больших количествах содержит радионуклиды различных веществ и водород. Дело в том, рассказывает директор Института безопасного развития атомной энергии

РАН, член-корреспондент РАН Леонид Большов, что, когда вода перестает покрывать тепловыделяющую сборку по всей длине, запускается пароциркониевая реакция с окислением циркониевой оболочки и образованием водорода и начинается разрушение ТВС. Как раз этот водород, смешавшись с воздухом в реакторном отделении, стал причиной нескольких последовательных взрывов, разрушивших здания реакторных залов, но не повредивших сами реакторные установки. Тем не менее взрыв и разрушения стали причиной радиоактивных выбросов, попавших в атмосферу, резко ухудшивших радиационное состояние на станции и сильно затруднивших последующие восстановительные работы. И хотя власти срочно повысили нормативную дозу облучения персонала в два с половиной раза (она намного ниже доз, при которых могут начаться вредные для здоровья человека последствия), в условиях ‘Фукусимы’ к значительному увеличению объема восстановительных работ это не привело. Так, по сообщению Atominfo.ru, у третьего блока, где уровень радиации равен 400 мЗв/ч (20 фоновых значений), персонал может находиться в общей сложности не более 40 минут.

После того как было сброшено давление в реакторах, говорит Леонид Большов, стало возможно закачать в них воду из пожарных машин, и, хотя, по расчетам, разрушение ТВС на том же первом блоке достигло 70%, ситуацию удалось стабилизировать, значительно уменьшив риск того, что днище корпуса реактора проплавится. По словам Сергея Бояркина, GE после аварии на Тримайл-Айленде в 1979 году проводила расчеты поведения расплава внутри реактора, где произошел расплав активной зоны (именно тогда, кстати, у американских инженеров появилось шутливое выражение ‘китайский синдром’ — страх того, что раскаленная радиоактивная масса, выйдя за пределы реактора, проплавит земной шар до Китая). По результатам моделирования расплав не должен выйти за пределы корпуса реактора, и шансы на то, что радиоактивную массу удастся удержать внутри корпусов реакторов, в сложившихся условиях достаточно велики.

Отсутствие воды в бассейне для временного хранения отработанного ядерного топлива — это своеобразная ‘точка невозврата’, означающая, что проблему радиоактивного загрязнения локализовать на территории станции не удалось

Сырье для взрывов

Опасность заключается теперь не столько в аварийных реакторах, говорит Леонид Большов, бОльшую угрозу представляют прореакторные бассейны выдержки третьего и четвертого блоков, ‘если верна информация о том, что они оставались без воды’. Еще в прошлую среду, 16 марта, председатель комиссии по ядерному регулированию США Грегори Яцко заявил, что в бассейне выдержки, расположенном в верхней части четвертого реактора, где хранится около 600 ТВС, практически не осталось воды.

Это сообщение, затем подтвержденное японским агентством по ядерной и промышленной безопасности, вызвало у экспертов настоящий шок. По словам Леонида Большова, отсутствие воды в бассейне — это своеобразная ‘точка невозврата’, означающая, что проблему радиоактивного загрязнения в результате ядерной аварии локализовать на территории станции не удалось и она грозит уже не только близлежащим к АЭС территориям.

Бассейны выдержки используют для временного хранения отработанного ядерного топлива — использованных ТВС, вынутых из реактора, — до их

перевозки на постоянное место хранения (в России это Красноярский горно-химический комбинат). Дело осложняется тем, что Япония до сих пор не решила проблему постоянного хранения ОЯТ, и все отработавшие ТВС содержатся в приреакторных и пристанционных бассейнах выдержки. На той же ‘Фукусиме’, по данным Tokyo Electric Power, хранится 11 195 сборок топливных стержней (по некоторым данным, их вес превышает 1700 тонн). Для сравнения: в каждом из реакторов японской станции находится от 400 до 600 ТВС. Похоже, как раз про эти бассейны, хотя, казалось бы, их проще всего и было сразу же начать заливать водой, японские спасатели забыли. Несмотря на то что плотность остаточного тепловыделения отработанного топлива не столь высока, выделяемого им тепла вполне достаточно, чтобы без постоянной прокачки свежей воды бассейны могли выкипеть, а оставшиеся сухими сборки начали плавиться.

Иначе как полным или частичным выкипанием воды, говорят специалисты, а может, и разрушением конструкции бассейна глубиной 13 метров (притом что высота самих ТВС меньше пяти метров) высокий уровень радиации над бассейнами не объяснить. При высыхании ТВС идет та же пароциркониевая реакция, что и в реакторах, оставшихся без охлаждения, добавляет Большов, конструкции сборок становятся хрупкими, теряют прочность, плавятся, та же участь ожидает и находящиеся в них топливные таблетки. Речи об образовании критической массы нет, утверждает Леонид Большов, имеющий опыт ликвидации аварии на Чернобыльской АЭС. Но летучие вещества: сначала благородные газы, потом изотопы йода-129, йода-131, цезий-137, то есть все те, у которых химическая энергия связи небольшая, — покидают разрушенные ТВС, а потом и расплав, как углекислый газ из бутылки с шампанским, и попадают в атмосферу. Главное, чтобы в ближайшую неделю ветер дул на восток, в сторону Тихого океана, тогда большой беды можно будет избежать. Важно и то, чтобы расплав удалось охладить в самих бассейнах до того, как он проплавит железобетонное дно, обеспечивая выбросы новых порций радиоактивного газа и того же водорода — сырья для очередных взрывов, и затем дойдет до водоносных слоев почвы. Потом территорию станции все равно придется укатывать в бетон и строить над ней саркофаг — чтобы ‘не светила’. Сергей Бояркин настроен более оптимистично. По его прогнозу, без сильного взрыва или мощного пожара, то есть без сильных восходящих потоков, эти вещества не смогут разнестись сколько-нибудь далеко, и основная масса радиоактивных материалов локализуется на площадке. Наши специалисты, делая даже скидку на то, что стихийное бедствие накрыло большую территорию острова, на котором находится АЭС ‘Фукусима’, не перестают удивляться действиям своих японских коллег, называя их хаотичными.

Эксплуатирующая компания неверно оценила ситуацию и не запросила помощи у внешних служб, пытаясь бороться с тяжелой аварией собственными силами. Усугубил эту проблему недостаток среди управленцев инженеров с широким профессиональным кругозором. Японские специалисты, привыкшие работать очень профессионально ‘от сих до сих’, теряются при решении проблем, хотя бы на шаг отходящих от их компетенции. И начинают действовать слишком сложно, как в случае с заклинившим клапаном второго блока, из-за которого реактор мог просто взлететь на воздух, а проблему можно было решить, грубо говоря, послав туда ‘мужика с кувалдой’. Во многом авария приобрела такой тяжелый характер, говорит Сергей Бояркин, из-за того, что концепция безопасности на японских станциях предусматривает средства для предотвращения аварии, но не управление борьбой с уже случившейся аварией. У японцев на АЭС не предусмотрены собственные силы и средства обеспечения

гражданской обороны и пожарной безопасности, и в случае серьезных инцидентов ставка делается на государственную помощь. По обязательному же требованию российских нормативов на всех наших станциях есть свои службы ГО и ЧС, пожарные и санитарные части, убежища — все это находится на территории АЭС в режиме постоянного дежурства. Кроме того, все наши реакторы оснащены системами, которые делают похожий сценарий развития событий просто невозможным. По словам Бояркина, ни одна страна, которая строит станции, не заявила и не заявит о прекращении программ дальнейшего строительства, говорят об этом лишь те, кто и так не строит. Будут строить и в Японии.

http://expert.ru/expert/2011/11/tochka-nevozvrata/

#####

ЯПОНСКИЕ ДЕПУТАТЫ ОТДАДУТ ТРЕТЬ ЗАРПЛАТЫ НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ СТРАНЫ

Правящая Демократическая партия Японии (ДПЯ) решила одобрить проект закона о временном сокращении зарплаты членам парламента на 30%, которые пойдут на восстановление пострадавших от удара стихии районов страны, сообщили в понедельник источники в штаб-квартире ДПЯ. Сокращение рассчитано на полгода. Оно составит около 3 млн. иен (около 37 тыс. долларов) на депутата или в общей сложности 2 млрд. иен (4 млн. долларов), передает ИТАР-ТАСС.

В ближайшее время, пояснили источники, проект будет передан на рассмотрение оппозиционным партиям.

http://www.vz.ru/news/2011/3/28/479248.html

#####

ТОКИО МОЖЕТ ПОВЫСИТЬ НАЛОГИ ДЛЯ ВОЗРОЖДЕНИЯ СТРАНЫ

ТОКИО (Рейтер) - Япония не исключает ни одного возможного источника средств для восстановления после землетрясения и цунами, включая повышение налогов или отказ от планируемого сокращения корпоративных налогов, сказал во вторник премьер-министр Наото Кан.

Опрос общественного мнения, опубликованный в воскресенье, показал, что более двух третей опрошенных поддержат введение дополнительных налогов для финансирования восстановления. Кан сказал парламенту, что пока не думает о повышении налогов, но дал понять, что это один из вариантов, которые будет обсуждать правительство.

‘Мы должны рассматривать различные возможности’, - ответил Кан на вопрос о вероятном повышении налогов.

Кроме того, чиновники намекнули, что могут отказаться от плана сокращения корпоративного налога на пять процентных пунктов с нынешних 40 процентов, так как после катастрофы пересмотрели политические приоритеты.

‘Это один из многих вариантов, которые мы обсудим’, - сказал Кан.

Сокращение ставки корпоративного налога, которое может привести к снижению поступлений в бюджет на 430 миллиардов иен ($5,3 миллиарда), рассматривалось как мера, направленная на повышение конкурентоспособности японских компаний, а также как важный жест в поддержку бизнеса со стороны Демократической партии.

Ведущее деловое лобби на этой неделе дало правительству добро на отказ от этого плана.

‘Я не возражаю, если правительство отменит сокращение ставки корпоративного налога, - сказал Хиромаса Йонекура, председатель Японской федерации бизнеса. - Вместо этого я хочу, чтобы правительство быстрее предпринимало меры для восстановления’.

По оценке правительства, ущерб, нанесенный дорогам, домам, заводам и другим элементам инфраструктуры, может превысить $300 миллиардов.

Экономисты, опрошенные Рейтер, ожидают, что правительство в конце концов потратит около $250 миллиардов дополнительных бюджетных средств.

Кан надеется направить экстренный бюджет на обсуждение парламенту вовремя, чтобы дебаты начались уже в апреле. Правительство еще не решило, какого размера будет этот бюджет и как он будет финансироваться, и аналитики говорят, что Токио должен быть осторожен, уравновешивая немедленные потребности и долгосрочное экономическое и рыночное влияние.

‘Правительство может решить, что лучше повысить налоги, чем занимать больше средств, учитывая ужасное состояние государственных финансов, - сказал Сеидзи Адачи из Deutsche Securities. - Но я думаю, повышение налогов может выйти боком, так как налагает дополнительное бремя на компании и потребителей, помимо ущерба, уже нанесенного их настроению и активности’.

http://japancenter.livejournal.com/469991.html

#####

JAL СОКРАТИТ ЧИСЛО ВНУТРЕННИХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ РЕЙСОВ

Японская авиакомпания JAL в понедельник закончила процесс реорганизации.

Однако перед компанией встала новая проблема, а именно необходимость сокращения международных рейсов в связи с падением числа приезжих из других стран после сильного землетрясения и цунами.

Количество пассажиров сократилось на 28% на внутренних рейсах и на 25% на международных рейсах по причине, главным образом, разрушительного землетрясения и инцидента на атомной электростанции ‘Фукусима дай-ити’.

Авиакомпания решила сократить в целом 11 рейсов из международных аэропортов Нарита и Кансай в Пекин, Шанхай, Сеул и Гонолулу.

http://japancenter.livejournal.com/468845.html

#####

АССОЦИАЦИЯ ЯПОНОВЕДОВ 2011

30 марта 2011 года в Институте востоковедения РАН прошла плановая отчётно-перевыборная Конференция Ассоциации японоведов, на которой были избраны Совет Ассоциации японоведов, Контрольно-ревизионная комиссия Ассоциации японоведов и председатель Ассоциации японоведов.

Результаты выборов:

Совет Ассоциации японоведов:

Алпатов Владимир Михайлович
Гуревич Татьяна Михайловна
Дуткина Галина Борисовна
Дьяконова Елена Михайловна
Казаков Олег Игоревич
Катасонова Елена Леонидовна
Кистанов Валерий Олегович
Климов Вадим Юрьевич
Корчагина Татьяна Ивановна
Куланов Александр Евгеньевич
Лебедева Ирина Павловна
Мещеряков Александр Николаевич
Молодякова Эльгена Васильевна
Нечаева Людмила Тимофеевна
Носов Михаил Григорьевич
Павленко Петр Андреевич
Павлятенко Виктор Николаевич
Панов Александр Николаевич
Подлесская Вера Исааковна
Попова Ирина Сергеевна
Пясецкий Владимир Георгиевич
Романенко Игорь Владимирович
Симонова-Гудзенко Екатерина Кирилловна
Стрельцов Дмитрий Викторович
Тимонина Ирина Львовна
Усманова Лариса Рафаэлевна
Контрольно-ревизионная комиссия Ассоциации японоведов:
Маркарьянц Седа Богдасаровна
Овчинникова Любовь Всеволодовна
Стапран Наталья Валерьевна

Председатель Ассоциации японоведов:
Стрельцов Дмитрий Викторович

Источник: http://japanstudies.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=74&Itemid=1

#####

РОССИЙСКИЙ ЯПОНОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ # 2

Ассоциация японоведов представляет второй выпуск электронного издания — Российского японоведческого журнала.

Российский японоведческий журнал. Выпуск 2. — М.: Межрегиональная общественная организация ‘Ассоциация японоведов’, 2011. — 109 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЛИТИКА
Добринская О.А. Проблема международного терроризма: взгляд из Японии
Савинцева М.И. Закон о референдуме: проблемы и перспективы конституционной реформы в Японии
Кравцевич А.И. Международно-правовой аспект позиции России по вопросу заключения мирного договора с Японией
ЭКОНОМИКА
Тимонина И.Л. Долгосрочная экономическая стратегия Японии и интеграционные процессы в Восточной Азии
ИСТОРИЯ, СОЦИОЛОГИЯ
Тихоцкая М.А. ‘Инцидент Головнина’: история, хронология и состояние исторической памяти
Колотова Е.В. Хатиодзи мацури
КУЛЬТУРА
Катасонова Е.Л. Японские комиксы-манга: возвращение к первоистокам. Часть 2
Малинина Е.Е. Сердце старого монаха (Поэтический мир Рёкана)
ПОЭЗИЯ, ПРОЗА, МЕМУАРЫ
Молодяков В.Э. ‘Где гейши веселы, там весел звон…’ (Экзотическая Япония глазами русских поэтов)

Скачать pdf – http://japanstudies.ru/images/books/2011-rjj-2.pdf

http://japanologists.livejournal.com/67351.html

#####

ИНТЕНСИВНЫЕ КУРСЫ РАЗГОВОРНОГО ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА В НИИГАТЕ

Муниципальный Международный Дом Дружбы г. Ниигата представляет интенсивные курсы разговорного японского языка.

Город Воды – Ниигата, Кроспал

Курсы проводится в Кроспале, международном доме дружбы города Ниигата. Вы можете принять участие в курсах индивидуально или в группе без ограничения возраста не более чем на 3 месяца в любое время.

Эти курсы открыты для того, чтобы дать участникам интенсивного обучения японском языку для их дружественного делового общения с японскими гражданами.

Общее количество часов обучения в неделю: 20 академических часов. Выходной день Кроспала: понедельник. Кроспал расположен в центральном районе города Ниигата.

Стоимость ежемесячного обучения плюс стоимость проживания (на человека):

1. Месячная плата за обучения: 35 000 иен, а в случае групповых уроков (более 3-х человека): 25 000 иен.

2. У нас есть некоторые типы квартир с различной рентой 30 000 - 25 000 иен плюс плата за свет, воду и газ.

3. По поводу питания, если хотите, можно заказать каждый ужин у convenience store, недельная плата 3 000 иен.

4. Можно взять постельные принадлежности для проката. 1 месяц - 7 200 иен, 2 месяца - 10 170 иен, 3 месяца - 12 800 иен.

5. Визовая поддержка - взнос 5 000 иен.

6. Общая сумма стоимости: 35000-25000 40000-30000 7200-5000 87200-67200 иен (расходы трафика, питание, страхование, не включая авиабилет).

7. Может быть Вам лучше принести мобильный компьютер и настольную лампу.

8. В городе Ниигата есть прокатные велосипеды – система с более низкой оплатой, чем проезд на автобусе.

9. Когда Вы определитесь с датой посещения г. Ниигата, сообщите нам Ваш адрес, расписание, копию паспорта и Ваши требования. Вскоре мы вышлем Вам визовую поддержку документа по почте. После встречи с Вами в аэропорту мы примем Вас в квартире и расскажем подробности учебной программы.

Контакты:

Japan 951-8103 Niigatashi, Chuoku, Tanakamachi, 5173
Japan Eurasia Society Niigatata office, Nishimura Kazumu
Tel: 025-222-698, fax: 050-3320-9831 n_kadum(at)yahoo.co.jp

Источник: http://japanologists.livejournal.com/67319.html

#####

ТРЕТИЙ СИБИРСКИЙ СИМПОЗИУМ ‘АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ ЯПОНИИ И ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА’

18-20 марта 2011 г. в Новосибирске провел работу третий симпозиум ‘Актуальные проблемы изучения Японии и японского языка’. Организаторами симпозиума выступили МБУ Муниципальный культурный центр ‘Сибирь-Хоккайдо’, Сибирская Ассоциация преподавания японского языка, НГУ и Московское представительство Японского Фонда. Симпозиум имел региональный статус: в симпозиуме участвовали японоведы и преподаватели японского языка из Новосибирска, Томска, Красноярска и Новокузнецка.

Целью проведения Симпозиума являлось:

* Повышение уровня профессиональной подготовки преподавателей японского языка и японоведческих дисциплин.

* Укрепление профессиональных связей в области преподавания японского языка и исследований Японии.
* Повышение профессиональной мотивации, представление методических разработок и научных исследований в области преподавания японского языка и японоведения.

Программа Симпозиума включала три рабочих дня, каждый из которых был посвящен специальной теме:

* Научно-практическая студенческая конференция по японоведению.
* Секция ‘Проблемы преподавания японского языка’
* Секция ‘Японоведение’

Секция ‘Преподавание японского языка’

Большую ценность работе Симпозиума придало участие гостей из Японии: профессора Токийского университета морского дела Икэды Рэйко, доцента Университета Кобэ Татэока Куми, советника Японского фонда Аракава Томоюки, специалистов Японского фонда Сакауэ Аяко и Ямагути Норико, преподавателей Имото Мисако, Сасаки Аки, Фукуда Масанори.

Работа секции ‘Проблемы преподавания японского языка’ была продиктована изменениями в современной ситуации изучения японского языка в Сибири и новыми задачами, стоящими перед преподавателями в связи с внедрением концепции коммуникативных компетенций. О новых стандартах преподавания японского языка рассказал на семинаре г-н Аракава. Проблеме внедрения в уже существующий курс коммуникативных компетенций были посвящены выступления многих участников. Обучение коммуникативным компетенциям предполагает интеграцию новых методических приемов в процесс обучения. В этой связи представляла большой интерес методика взаимообучения, исследованиями которой занимается с 1996 г. профессор Т. Икэда, автор многих монографий и научных статей.

Практическую ценность имела презентация нового дизайна курса по японскому языку МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’ ‘50 Can-do – коммуникативных компетенций’, разрабатываемая под руководством И.В. Пурик. На симпозиуме была возможность обсудить и новую модель учебного пособия, предназначенного для данного или аналогичного курса.

Впервые на симпозиуме были представлены стендовые выступления - живая возможность обменяться мнениями и поделиться опытом.

Предлагаем программу выступлений:

1. Фукуда Масанори, преп. яп. яз. кафедры восточных языков ИФиЯК СФУ (Красноярск) ‘Проблемы преподавания японского языка в Китайских ВУЗах’

2. Саканоуэ Аяко, преп. СГУ (Южно-Сахалинск), институт экономики и востоковедения, специалист по преп. яп.яз. Японского Фонда ‘Опыт включения концепции Can-do statements в программу курса японского языка по учебнику ‘Минна-но нихонго’

3. Пурик И.В., зам. дир. МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’ (Новосибирск), ‘Реформирование курса по японскому языку на основе компетенций Can-do (на примере курсов МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’)’

4 . Матвеева Д.В., преп. кафедры востоковедения исторического факультета ТГУ (Томск), ‘Пример образовательного события, направленного на формирование смыслообразующей активности студентов’

Секция ‘Японоведение’

В рамках работы этой секции прошли две уникальные лекции Татэока Куми о рекламе в Японии и современных кино и театральных постановках. Участники могли услышать мнение японского культуролога на русском языке. Студентам и молодым исследователям в Сибири далеко не всегда возможно узнать мнение японских коллег в непосредственной беседе. Подобное научное общение всегда придает стимул дальнейшей исследовательской работе.

Новосибирские исследователи представили доклады широкого тематического диапазона: от исследований дошедших из эпохи Хэйан поэтических церемоний (Е.Э. Войтишек) до проблемы старения населения в современных книжках с картинками (Д. Махнева).

В рамках работы этой секции были представлены следующие доклады:

1. Войтишек Е.Э., доцент, доктор наук, зав. кафедрой востоковедения ОВ НГУ ‘Игровые традиции Японии в контексте этнографической проблематики’.

2. Пронин А.О., кандидат ист. наук, уч. секретарь (музей г. Новосибирска) ‘О находке уникального маршальского меча гэнсуй-то государства Маньчжоу-го с японским клинком когарасу-дзукури XVII века.’

3. Комиссаров С.А., профессор, кандидат ист. наук, зам. зав. кафедрой востоковедения ОВ НГУ; Войтишек Е.Э., доцент, доктор наук , зав. кафедрой востоковедения ОВ НГУ ‘Древние курганы Японии’.

4. Новикова О.С., ст. преп. кафедры ин.яз. НГУЭиУ, ‘Японское общество: специфика самоидентификации’

5. Махнёва Д.А., Проблема старения населения Японии и ее отражение в жанре иллюстрированной книги эхон’

6. Южакова Е.В., кандидат искусствоведения, доцент СФ МИЭП ‘Иероглиф как сущностный элемент восточной культуры’

7. Симонова Е.В. Ст. преп. кафедры востоковедения ОВ НГУ ‘Некоторые аспекты функционирования японских национальных иероглифов (кокудзи).

8. Дубровская М.Ю., доктор искусствоведческих наук, профессор кафедры этномузыкознания НГК им. Глинки, ‘Японская фортепианная литература в становлении жанровой системы национального композиторского творчества’

9. Кутафьева Наталья Витальевна, ст. преп. кафедры востоковедения ОВ НГУ, кандидат филолог. наук, ‘Способы выражения единичности в японском языке’.

Данный симпозиум состоялся благодаря поддержке Японского фонда в виде гранта по линии ‘Сакура- Нэттоваку’.

Участники и организаторы симпозиума ждут коллег в Новосибирск на следующий год: в марте 2012 года планируется 4-ый Симпозиум!

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Премьер-министр Японии Наото Кан пообещал полную поддержку со стороны правительства людям, уцелевшим в землетрясении и последовавших волнах цунами на северо-востоке Японии 11 марта. В субботу утром Наото Кан с борта вертолета Сил самообороны осмотрел территорию города Рикудзэн-Таката, который расположен в опустошенной стихией части префектуры Иватэ. Премьер-министр посетил здание, в котором временно размещена городская администрация, где встретился с мэром Футоси Тоба. Мэр ознакомил премьер-министра с текущей обстановкой. В свою очередь, Кан дал высокую оценку городским спасателям, которые продолжают делать все возможное, не сдаваясь в самых сложных и требующих длительных усилий ситуациях. После этого премьер-министр посетил одно из убежищ в городе Рикудзэн-Таката, чтобы обратиться со словами ободрения к приблизительно 250 пострадавшим от стихии, которые находятся в этом убежище.
http://japancenter.livejournal.com/476078.html

А с радиацией, кстати, дела идут плоховато. Есть все признаки того, что на АЭС ‘Фукусима-1’ землетрясением и ударом 14-метрового цунами повреждены 16-сантиметровые главные оболочки трех из шести реакторов. Именно оттуда, похоже, утекает вода, которая дает убийственный радиоактивный фон, мешающий нормальным работам. По мнению большинства экспертов, щели или дыры возникли, скорее всего, в нижних частях реакторов – в системах, которые задвигали туда специальные стержни, гасившие интенсивность ядерной реакции.
http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/762380-echo/

Несмотря на то, что ограничения по употреблению воды касались только младенцев, само по себе это известие вызвало шок: токийцы привыкли к тому, что водопроводная вода Токио считалась одной из немногих в мире, которую можно без кипячения пить прямо из-под крана. Более того, один из поводов для самокритики японцев состоял как раз в том, что, обладая чистейшей водопроводной водой, Япония позволяет себе закупать пресную воду в бутылках при том, что значительная часть населения земного шара испытывает недостаток в пресной воде.
http://www.rian.ru/jpquake_news/20110325/357836321.html

Д.А. Медведев: Конечно, прежде всего я хотел вас поблагодарить за ту работу, которую вы проделали в Японии. Бедствие, которое произошло в Японии, конечно, страшное. На самом деле, наверное, за последнее десятилетие это одно из наиболее трагических и страшных происшествий на планете. Десятки тысяч людей погибли, просто исчезли. И то, что наша страна, как и другие страны, откликнулась на то, что произошло, на эту техногенную катастрофу, в конечном счёте, такую планетарную катастрофу, – это было естественно, несмотря на то что, вы знаете, у нас с нашими партнёрами из Японии далеко не все вопросы легко складываются.
http://www.kremlin.ru/news/10751

Благословляю во всех храмах Русской Православной Церкви в 4-ю неделю Великого поста провести специальный сбор средств для православных общин Японии, оказавшихся в зоне стихийного бедствия. Денежные средства

будут направлены на счета Синодального отдела по церковной благотворительности и социальному служению, а затем переданы Японской Автономной Православной Церкви для восстановления храмов. Следуя апостольскому призыву носить бремена друг друга (см. Гал. 6:2), разделим с японским народом тяготы несения креста в меру своих сил и возможностей. Да поможет нам Всемогущий Бог в дни Великого поста проявить деятельную любовь и милосердие к страдающим людям.
+Кирилл, Патриарх Московский и Всея Руси
http://www.patriarchia.ru/db/text/1439515.html

500 детей из пострадавшей от землетрясения и цунами Японии готов за свой счет принять на отдых Краснодарский край. Об этом сообщил президенту России Дмитрию Медведеву в ходе видеоконференции губернатор Кубани Александр Ткачев.
http://kp.ru/online/news/859082/

Совет министров поручил Министерству финансов до 10 апреля выделить Министерству иностранных дел для посольства Беларуси в Японии из средств, предусмотренных в республиканском бюджете на финансирование расходов, связанных со стихийными бедствиями, авариями и катастрофами, 500 тыс. долларов на оказание гуманитарной помощи Японии.
http://naviny.by/rubrics/society/2011/04/02/ic_news_116_364741/

Свой очередной концерт государственный оркестр имени Светланова в этот раз решил посвятить памяти жертв землетрясения в Японии.
http://www.oreanda.ru/ru/news/20110331/culture/article541543/

ФАС проверяет информацию о высоких ценах на билеты из Японии.
http://www.dolgfactor.ru/economics/23065.smx

Роспотребнадзор проверяет на радиацию всех пассажиров, прилетающих в Москву из Японии. Превышений гамма-фона пока не выявлено.
http://kp.ru/online/news/859851/

‘В связи со значительным спадом пассажиропотока из-за землетрясений и аварий на АЭС в Японии, авиакомпания ‘Владивосток Авиа’ вынуждена временно приостановить полеты из Владивостока и Хабаровска в Ниигату и сократить количество рейсов, выполняемых из Владивостока, Хабаровска и Южно-Сахалинска в Токио (аэропорт Нарита)’, – говорится в сообщении, поступившем в ‘Газету.Ru’.
http://www.vostokmedia.com/n100441.html

Россия не будет импортировать рыбу из-за событий на АЭС ‘Фукусима-1’, заявил в понедельник руководитель Росрыболовства Андрей Крайний. ‘Мы ввозили из Японии рыбы и морепродуктов на $6,8 млн. в год, это крохи’, - цитирует чиновника ‘Интерфакс’. - Основными поставщиками рыбы в РФ являются Исландия, Норвегия, в меньшей степени Вьетнам и Китай. Но сегодня тем более не будем импортировать из Японии’.
http://www.weekjournal.ru/economics/news/18455.htm

Суда группы компаний ‘Совкомфлот’ продолжают выполнять рейсы в Азиатско-Тихоокеанском регионе в штатном режиме. Два танкера компании следуют под выгрузку в Японию с грузом сырой нефти и дистиллята. Об этом сообщила пресс-служба компании со ссылкой на информацию генерального директора ОАО ‘Совкомфлот’ Сергея Франка, который накануне провел в

Токио переговоры с председателем правления японской компании Nippon Yusen Kaisha (NYK) Коджи Мияхарой.
http://portnews.ru/news/63502/

Число иностранных туристов, посетивших Японию по итогам 2011 года, может сократиться на 21% по сравнению с 2010 годом, если проблемы на АЭС ‘Фукусима-1’ не будут разрешены до конца июня, сообщается в исследовании компании Euromonitor International. Доходы туриндустрии страны из-за уменьшения въездного турпотока при наихудшем развитии событий сократятся на 23% по сравнению с 2010 годом. В случае же развития событий по наилучшему сценарию, согласно которому, по мнению Euromonitor, проблемы на японской АЭС разрешатся к концу апреля текущего года, восстановление въездного туризма в страну начнется в мае.
http://japan.russiaregionpress.ru/archives/580

В целом: В Японии нет гуманитарной катастрофы. Япония выстояла и возвращается в нормальный ритм. Вопрос о выживании беженцев НЕ СТОИТ. Идет мощный поток снабжения и в тех регионах, до куда я дотянулся (Ибараки и юг Фукушимы) сейчас проблема в правильном менеджменте ресурсов. Так как есть сильный дисбаланс ресурсный - чего-то много, чего-то не хватает. Поток беженцев и эвакуированных людей постепенно рассасывается по соседним префектурам, потому что Фукушима в целом признана не очень безопасной префектурой.
http://www.echo.msk.ru/blog/olegjapan/761584-echo/

Вообще мы привыкли к землетрясениям, но никогда не переживали такого мощного удара стихии. Сам мост сильно качался, и на дороге мгновенно появились трещины. Тогда мы с мужем вспомнили, как разваливались мосты во время землетрясения в Кобе 16 лет назад, как с мостов падали машины с людьми и немало людей погибло. К тому же, наша машина стояла прямо под тяжелой большой вывеской, которая могла в любой момент упасть на нас, но мост раскачивался и мы не могли ехать сдвинуться с места. Сын ничего не понял и спокойно сидел, а я не знала, как спасти его, и была охвачена тревогой.
http://www.bbc.co.uk/blogs/russian/foreignersinrussia/2011/03/post-51.html

— В день премьеры, 11 марта, мы репетировали сцену, когда Гамлет плывет в Англию, и я призывал актеров сильнее раскачивать корабль: ‘Давайте-давайте! Больше энергии!’ Они качают, качают, и вдруг вижу, что закачались прожекторы и сцена — мне показалось, что схожу с ума. А это был первый, самый мощный толчок.
http://www.mn.ru/culture/20110401/300815089-print.html

Итино-сан взял надо мной, иностранкой, ненавязчивое шефство в день, когда случилось ‘Хигаси Нихон Дайсинсай’ — Большое восточнояпонское землетрясение. Моему соседу 62 года, и на памяти его поколения ничего подобного не было — ни страшных подземных ударов, ни чуть взволнованной речи императора Акихито, выступившего 16 марта с телевизионным обращением к нации.
http://www.itogi.ru/polit-tema/2011/12/163069.html

За последние три недели многие из нас пересмотрели кучу своих привычек. В первую очередь речь идёт, конечно, об экономии электричества. Мы с японскими друзьями обмениваемся советами по экономии энергии как рецептами чизкейка - кто лучше придумает.
http://www.echo.msk.ru/blog/makseest/762670-echo/

Сеть ‘ВашОтель’ поселит участников чемпионата мира по фигурному катанию от Японии бесплатно.
http://www.1rre.ru/news/doc/45251/

Канадзава - город в Японии с населением в полмиллиона человек, центр префектуры Исикава. Расположен почти в центре Японского архипелага на побережье Японского моря между реками Сай и Асано. История города началась 500 лет назад, когда буддистская секта Икко построила храм Канадзава Гобо, образовав тем самым первый в истории Японии независимый район буддистов. В 1583 году у города появился первый начальник Маэда Тосии, во время правления которого город мог соперничать по экономической развитости с Киото и Токио и занимал четвертое место среди самых развитых городов Японии. Сейчас Канадзава - город студентов и туристов.
http://japanesedolls.ru/index/0-953

Чудесные японские куклы.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post159019979/

Японской антиквариат XIX вв.
http://www.liveinternet.ru/users/3251944/post159496397/

Издание The Art Newspaper подвело итоги выставочного 2010 года. По данным газеты, самой успешной в мире за этот период стала выставка работ японского художника XVI века Хасэгавы Тохаку, прошедшая в Национальном музее в Токио; в день её в среднем посещали 12 тыс. 116 человек.
http://www.oreanda.ru/ru/news/20110331/culture/article541507/

Окономиячка моя вышла неказистая, все-таки дебют, но все равно покажу.
http://melon-panda.livejournal.com/225936.html

Мода в стиле ‘Лолита’ в Японии.
http://www.liveinternet.ru/users/tulyachka/post159514461/

Читали Л.Ж., О.К. и Е.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 10 апреля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
17, 2011.04.10
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЛОМОНОСОВ-2011’
= ЯПОНСКИЙ ДОМ ПРИГЛАШАЕТ НА ВЫСТАВКУ ИКЭБАНА ‘ЦВЕТОЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО’
= МОСКВА: ВЫСТАВКА ИКЭБАНЫ ‘ГРАНИ’
= РОССИЯ И ЯПОНИЯ: ЛЮДИ И СУДЬБЫ
= МОСКВА: КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК
= ‘ЯПОНСКОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ’ В ПЕТЕРБУРГЕ
= ЮНЫЕ ЕКАТЕРИНБУРЖЦЫ ПОСОРЕВНУЮТСЯ В ЗНАНИИ ЯПОНСКОГО
= СТАЖИРОВКА OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ ‘ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ПРЕДПРИЯТИЙ’
= ВАКАНСИЯ В ЯПОНСКОЙ ГАЗЕТЕ ‘САНКЭЙ СИМБУН’
= НА САЙТЕ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ
= ПИСЬМО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА ЯПОНИИ В РОССИИ ПРЕЗИДЕНТУ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’
= СКОРБНАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ
= ЯПОНИЯ БЛАГОДАРНА РОССИИ И ПЕТЕРБУРГУ
= ‘СИТУАЦИЯ В ЯПОНИИ: ЗНАЕМ ЛИ МЫ ВСЮ ПРАВДУ?’
= БЫТЬ ХАНАМИ ИЛИ НЕ БЫТЬ
= В ЯПОНИИ СПАСАТЕЛИ НАШЛИ ПОД ОБЛОМКАМИ НЕСКОЛЬКО МИЛЛИОНОВ ЙЕН
= В ТОКИО ПОЧТИ ПЕРЕСТАЛИ ПРИЕЗЖАТЬ ТУРИСТЫ ИЗ-ЗА РУБЕЖА
= А.М. КАБАНОВ (15.02.1952 — 23.01.2011) КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬ НАСЛЕДИЯ Н.А. НЕВСКОГО

= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЛОМОНОСОВ-2011’

12-14 апреля в Институте стран Азии и Африки будут проходить заседания секции ‘Востоковедение и африканистика’ XVIII Международная научная

конференция студентов, аспирантов и молодых ученых ‘Ломоносов’. Подробная программа работы – здесь:

http://www.iaas.msu.ru/news_r/lomonosov/lomonosov2011-stud.pdf

#####

ЯПОНСКИЙ ДОМ ПРИГЛАШАЕТ НА ВЫСТАВКУ ИКЭБАНА ‘ЦВЕТОЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО’

С 16 по 24 апреля 2011 г. московское отделение ‘IKEBANA INTERNATIONAL’ N 256 при участии культурно-делового центра ‘Японский Дом’ приглашают вас на выставку икэбана ‘ЦВЕТОЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО’, которая пройдет в выставочных залах Ботанического сада МГУ ‘Аптекарский огород’ по адресу: Москва, Проспект мира, 26.

В рамках выставки проводится акция в поддержку народа Японии ‘1000 журавликов’. Также пройдут мастер-классы искусства икэбана для детей и взрослых, японской живописи суми-э, каллиграфии, ошибана, концерт японской музыки и лекция о Японии.

Часы работы выставки: с 11:00 до 21:00 без выходных.

Телефон для справок: +7 (985) 786-07-84
E-mail: aptoil(at)mac.com

http://www.tasteofjapan.ru/full_news.php?id=132

Прислала А.К.

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА ИКЭБАНЫ ‘ГРАНИ’

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ДАРВИНОВСКИЙ МУЗЕЙ
МОСКОВСКИЙ ФИЛИАЛ СОГЭЦУ
при поддержке ПОСОЛЬСТВА ЯПОНИИ в Москве

ВЫСТАВКА ИКЭБАНЫ ‘ГРАНИ’

20-24 АПРЕЛЯ

Все, кто любит цветы и искусство икэбаны, приглашаются на новый выставочный проект Московского филиала СОГЭЦУ, - ‘ГРАНИ’. Экспозиция будет открыта с 20 по 24 апреля в Государственном Дарвиновском музее.

Существует множество школ икэбаны, - как в Японии, так и за ее пределами. Каждая следует собственным правилам и техникам аранжировки, не отходя при этом от фундаментальных положений этого древнего искусства. В мире икэбаны постоянно идёт поиск новых выразительных средств и материалов, выходящих за рамки традиционных стилей. Одна из наиболее новаторских школ - СОГЭЦУ, название которой объединяет в себе два иероглифа - ‘трава’ и ‘луна’. История Согэцу берёт своё начало с 1927 года и неразрывно связана с именем Софу Тэсигахара (1900-1979) - основателя школы, великого мастера икэбаны, художника и архитектора, выдающегося деятеля японской и мировой культуры XX века.

Размеры и формы композиций Согэцу могут быть самыми разнообразными: от небольших композиций до крупных, интерьерных работ. Масштабные арт-объекты школы органично вписываются как в жилые помещения и общественные здания, так и в городские или природные пространства под открытым небом.

Выставка покажет многогранность современной икэбаны Согэцу, безграничность ее возможностей во всем: композиционной задумке, выборе материалов, технических секретах, колористических решениях, игре с пространством и светом. Мастера Московского филиала Согэцу продемонстрируют в своих работах тонкие грани цвета в икэбане, грани соприкосновения объектов, грани и плоскости в аранжировке, композиции на грани устойчивости или возможного, прозрачные и непрозрачные грани. Здесь все свойства икэбаны, как объемно-пространственной композиции, требующей рассмотрения с различных сторон и открытия всё нового и нового смысла и впечатления.

Икэбана богата и интересна не только формой, цветом и размерами, но и техникой исполнения. Недаром Софу Тэсигахара говорил, что глагол ‘икэру’ (оживлять, ставить цветы в вазу), можно записать с помощью других иероглифов, придающих ему значения ‘формировать’, ‘лепить’, ‘создавать объемные формы’, ‘видоизменять’, ‘преобразовывать’ и ‘трансформировать’.

Ознакомиться с творчеством мастеров Согэцу и узнать секреты школы можно и во время демонстрации икэбаны, которая состоится 20 апреля в 16-00 в кинозале Дарвиновского музея, сразу после церемонии открытия выставки ‘Грани’.

Адрес ГДМ: ул. Вавилова, 57, тел.: (499) 783-2253
e-mail: info(at)darwin.museum.ru

http://www.sogetsu-mf.ru/

#####

РОССИЯ И ЯПОНИЯ: ЛЮДИ И СУДЬБЫ

13 апреля 2011 г. в 19.00 Дом Русского Зарубежья имени Александра Солженицына приглашает на лекцию профессора Университета Аояма Гакуин Петра Подалко ‘Россия и Япония: люди и судьбы’

Вклад русской диаспоры в становлении современной японской культуры Россия и Япония... Соседки-соперницы, соседки-партнерши, прошедшие ‘огонь, воду и медные трубы’ за полтора века официальных контактов! Кто были люди, познакомившие японцев с Россией и русской культурой? Дипломаты и военные, купцы и артисты балета, музыканты и спортсмены – о них, внесших огромный вклад в сближение двух народов, пойдет речь...

Подробности: http://www.domrz.ru/index.php?mod=news&id=554

#####

МОСКВА: КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК

Фильм ‘Конкурс по роботехнике’

19 апреля 2011

Внимание! 19 апреля 2011 года, во вторник, в 19.00, в Лектории музея состоится показ японского художественного фильма ‘Конкурс по роботехнике’.

КОНКУРС ПО РОБОТЕХНИКЕ
2003
119 мин

Режиссер и автор сценария: Томоюки Фурумая
Оператор: Мотонобу Киёхиса
Музыка: Pacific 231
В ролях: Масами Нагасава (Сатоми Хадзава), Дзюн Огури (Коити Аида), Ацуси Ито (Сиро Ёцуя)

Сатоми, проходя курс профессионально-технического обучения, увлекается непривычным для девушек занятием – конструированием роботов. В училище существует два клуба, объединяющих фанатов этого дела. Сатоми оказывается в том, который уступает конкуренту по всем показателям. Несмотря на это, более слабый клуб за смелые и оригинальные идеи посылают на конкурс, где будут соревноваться все подобные клубы Японии. Упорный труд и воля к победе приводит ребят к победе.

Вход бесплатный.

Государственный музей искусства народов Востока
Наш адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12-а
Тел. для справок: +7 (495) 691-02-12
Факс: +7 (495) 695-48-46

http://www.orientmuseum.ru/news/?item=267

#####

‘ЯПОНСКОЕ ВОЗРОЖДЕНИЕ’ В ПЕТЕРБУРГЕ

В Выставочном зале Союза дизайнеров в минувшие выходные состоялось открытие выставки японских мастеров. В экспозиции представлены разные виды искусств – от живописи и каллиграфии до японской поэзии.

Выставка – начало длительного проекта, который закончится 21 июня. До этого момента пройдут 12 персональных выставок японских мастеров. События в Японии не могли не повлиять на организаторов. ‘Сейчас все культурные мероприятия посвящены поддержке японцев, японской души, японской стабильности’, - считает Екатерина Корсакова, доцент кафедры восточных языков РГПУ им. Герцена и руководитель проекта, – ‘Японцы стараются не сдаваться, идти вперед. То, что они открывают такие замечательные выставки говорит о том, что Япония не сдается, Япония возрождается!’, – подчеркнула она.

Фестиваль был запланирован еще в прошлом году. Единственное, что изменилось – японские мастера, которые планировали провести мастер-класс по каллиграфии, не смогли приехать. ‘Они решили, что им сложно оставить друзей и близких в этот сложный момент’, - поделилась Корсакова.

На первой выставке экспонируются два известных японских каллиграфа и одна художница. ‘Японские мастера всегда очень переживают, когда создают произведения для выставок, которые будут проходить за пределами Японии, у них трепетное отношение к тому, понравятся ли они кому-то, кроме японцев’, – рассказал Такеши Касиваки, организатор со стороны Японии.

С помощью Союза дизайнеров – уже во второй раз проходят такие долгоиграющие проекты. ‘32 мастера будут выставлены в зале до 21 июня, по грандиозности не помню такого фестиваля’, - пояснил Председатель Союза дизайнеров Александр Тимофеев.

Фестиваль проходит при поддержке Генконсульства Японии и Общества российско–японской дружбы.

Ира Котикова

http://www.iskusstvo-tv.ru/News/2011/04/04/yaponskoe-vozrozhdenie-v-peterburge

#####

ЮНЫЕ ЕКАТЕРИНБУРЖЦЫ ПОСОРЕВНУЮТСЯ В ЗНАНИИ ЯПОНСКОГО

В рамках традиционного (31-го по счету) Фестиваля японской культуры на Урале в Екатеринбурге пройдет городской конкурс японского языка для детей.

Как сообщили порталу Weburg организаторы, юные знатоки сойдутся в лингвистической схватке в Библиотеке имени Герцена 15 апреля. Отметим, что в конкурсе могут участвовать все школьники, изучающие японский язык. Исключение составляют лишь те, кто находился в Японии в общей сложности 90 дней и более. Участникам необходимо будет выступить с небольшим рассказом на японском языке. После выступления каждому будет задан простой вопрос, связанный с содержанием выступления. Тема выступления — свободная, можно говорить о своей семье, родном городе, домашних животных, хобби и многом другом.

А участники категории ‘Начинающие’ должны будут подготовить небольшой рассказ о себе. Продолжительность выступления: 1–2 минуты — для начинающих, 2–3 минуты — для продолжающих. Жюри определит победителей. Им будут вручены памятные призы.

Добавим, что на конкурс также приглашаются желающие просто выступить со стихами и песнями на японском языке или с любым другим номером, связанным с японским языком и культурой.

http://weburg.net/news/28374

#####

СТАЖИРОВКА OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ ‘ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ПРЕДПРИЯТИЙ’

(Европейская часть России)

Объявление о наборе участников на стажировку OJT по теме ‘Экологическая политика предприятий: утилизация отходов, рисайклинг и другие аспекты’ (Европейская часть России) в рамках технического содействия России в 2011 финансовом году

1. Организатор: Министерство иностранных дел Японии
Исполнитель: Panasonic Excel International

2. Сроки проведения
03.07.11 – 16.07.11
С 03 июля (вс) (вылет из Москвы) по 16 июля (сб) (возвращение в Москву) 2011 г.
(Церемония открытия – 05 июля (вт) и церемония закрытия – 15 июля (пт).

3. Число принимаемых стажеров
Будут отобраны всего 20 претендентов через Японские центры, расположенные в Европейской части России (Москва, Санкт-Петербург, Нижний Новгород).

Подробности:
http://www.jcenter.msu.ru/news/312/

#####

ВАКАНСИЯ В ЯПОНСКОЙ ГАЗЕТЕ ‘САНКЭЙ СИМБУН’

Должность: помощник корреспондента

Требования:
* Знание японского языка (2 уровень норёку сикэн)
* Желательно знание английского языка
* Интерес к международной политике, экономике, знания в этой области
* Проживание в г. Москва

Обязанности:
* Проведение телефонных и очных интервью
* Подготовка командировок японских корреспондентов
* Мониторинг новостей

Условия:
* Работа в корреспондентском пункте в центре Москвы (метро Октябрьская)
* Пятидневная рабочая неделя, время работы 9.00-17.00
* Трудоустройство с июля 2011 года

Наши координаты:
119049 Москва, Калужская пл., д. 1, оф. 197
Тел.: 8 (495) 956-31-87
Факс: 8 (495) 956-31-88
Эл. адрес: sankei.moscow(at)gmail.com
Контактное лицо: Мария Дронова

Прислала О.С.

#####

НА САЙТЕ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ

На сайте АЯ заработала новая опция - раздел ‘Галерея’:

В качестве примера представлены две категории: ‘Ассоциация японоведов’ и ‘Работы Валерия Аверина’. Если есть предложения по наполнению раздела ‘Галерея’ - просим присылать на рассмотрение.

О.К.

Межрегиональная общественная организация ‘Ассоциация японоведов’
Адрес: Россия, 107031, Москва, Рождественка, 12, Институт Востоковедения РАН
Тел./факс: +7 495 928-97-80
E-mail: japanassoc(at)gmail.com
Web-site: http://www.japanstudies.ru
LiveJournal: http://japanologists.livejournal.com

http://japanstudies.ru/index.php?option=com_datsogallery&Itemid=56

#####

ПИСЬМО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА ЯПОНИИ В РОССИИ ПРЕЗИДЕНТУ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’

Уважаемый господин Романенко!

Разрешите поблагодарить Вас за теплые слова, которые Вы выразили по поводу разрушительного землетрясения и цунами, произошедшего в Японии. Наш народ страдает от стихийного бедствия, но Ваши послания придали нам бодрости.

11 марта, 2011 года в Японии произошло беспрецедентно мощное землетрясение и цунами. В ходе пресс-конференции Премьер-министр Н. Кан заявил японскому народу, что это ‘самый серьезный кризис за все 65 послевоенных лет’. Сейчас Правительство и народ Японии прилагают все силы для преодоления этого кризиса.

14-го марта, 2011 года Президент Медведев позвонил Премьер-министру Н. Кан и выразил солидарность с народом Японии. Президент Д.А. Медведев и Председатель Правительства В.В. Путин передали свои соболезнования Правительству и народу Японии, а также выразили намерение оказать всю возможную помощь со стороны Правительства России. В это же время в Японию прибыл поисково-спасательный отряд МЧС России, доставивший гуманитарную помощь, включая столь необходимые одеяла и оказавший неоценимую помощь в спасении людей. Кроме того, 14-го марта, 2011 года Посольство посетил Министр иностранных дел России г-н Лавров. 21-го марта, 2011 года супруга Президента, г-жа Светлана Медведева возложила цветы и оставила запись в книге соболезнований.

Россияне постоянно выражают мне чувства соболезнования и солидарности, от которых становится тепло на сердце.

Японии предстоит длинный и трудный путь: от спасения человеческих жизней, которое усиленно ведется в настоящее время, до восстановления пострадавших районов. И я сам сделаю все возможное, чтобы помочь родине.

Хочу еще раз поблагодарить Вас за искренние и сердечные соболезнования.

Масахару Коно
Чрезвычайный и Полномочный
Посол Японии в России

#####

СКОРБНАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ

***** ******* *****

Префектура Мияги
(справка)

Префектура Мияги расположена на севере Тихоокеанского побережья острова Хонсю (Япония). Граничит с префектурой Иватэ на севере, префектурой Фукусима на юге, префектурами Акита и Ямагата на западе.

Площадь префектуры Мияги составляет 7292 кв. км, население - около 2 млн. 300 тыс. человек (по данным на 2010 год).

Административным центром префектуры является город Сендай (1 млн. жителей). Город расположен в 294 км от Токио. В городе есть аэропорт, осуществляющий внутренние и международные рейсы, а также порт (международные контейнерные перевозки).

Несмотря на то, что достаточно большая часть населения работает в сельскохозяйственной сфере и занимается рыбным промыслом, основу промышленности префектуры составляют предприятия, расположенные рядом с Сэндаем и занимающиеся производством автомобильной и бытовой электроники, автомобилестроением (производство двигателей, сборочные заводы). Это в первую очередь фабрики и заводы таких компаний, как Nissan, Toyota, Denso, Central Motor, Sony, Alps и других. Кроме того, важную роль играют предприятия по обработке пищевых продуктов (например, по консервированию рыбы).

В префектуре представлены также такие отрасли промышленности, как деревообрабатывающая, целлюлозно-бумажная, металлообрабатывающая. Развиваются IT технологии. Главными промышленными центрами являются города Сендай, Исиномаки и Сиогама.

На территории Мияги располагается атомная электростанция Онагава.

Префектура Мияги - один из важнейших районов рисоводства в Японии (рисовые поля занимают около 76% посевной площади). Рыбаки ведут промысел сардин, тунца, макрели. Продукцией рыболовства и морского промысла префектура Мияги снабжает главным образом Токио и его города спутники. Главные рыболовецкие порты - Исиномаки и Сиогама.

На территории префектуры расположены частные научно исследовательские институты и один из старейших японских университетов — университет Тохоку.

В префектуре развивается туризм, главным туристическим центром является город и острова Мацусима в одноименном заливе.

***** ******* *****

Так было до 11 марта 2011 года…

Мощное землетрясение произошло 11 марта 2011 года у побережья префектуры Мияги в 373 километрах северо-восточнее Токио. Магнитуда землетрясения в эпицентре составила 8,9 баллов. Спустя несколько минут огромная волна цунами высотой более 20 метров накрыла город, сметая все на своем пути. Машины плыли по улицам города рядом с судами, вырванными из почвы домишками, на крышах некоторых из них сидели чудом уцелевшие люди и домашние животные. Коричневая чудовищная вода буквально слизнула большую часть цветущего края….

Мы попросили наших друзей из Федерации отделений Общества ‘Япония - страны Евразии’, живущих в принявшем самый страшный удар стихии городе Сэндай, прислать нам фотографии – бесценные документы истории. Несмотря на пережитый шок и разруху, жители Сэндай полны жизни и оптимизма, и не отказали нам в просьбе.

Фотографии сопровождались письмом в ‘Окно в Японию’:

‘Спасибо большое за сердечные письма! Извините за поздний ответ. У нас в центре города Сендая, хотя еще без газа, возвращается на вид как прежде. А за городам, особенно на побережье, все еще без электричества, воды и всего. Хотя моя семья была благополучна, все еще пропадает много наших дружей, знакомых и наших членов, поэтому до недавнего времени мы искали их, а там не было больше ничего (см. фотографии). Сейчас наш дом (и контора) - маленькое убежище, в котором приходили беженцы - знакомых, к тому же одна из них - тяжелая деменция, поэтому каждый день здесь как фронт. Уже все мы сильно устаем, притом катастрофа атомной электростанции совсем не уладится и мы очень тревожимся.

Но благодаря Вас и Ваших теплых слов мы ободримся. Нам хотелось бы смеяться и ярко жить каждый день. Напишу вам снова.

Желаем Вам счастья, успехов в работе и особенно здоровья! Передайте большой привет друзьям общества ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’!

С уважением

УЦУСИКАВА Джин’

Просмотрев фотографии (http://ru-jp.org), я отчетливо поняла, что дает японцам, пережившим такой невообразимый ужас, силы и волю к жизни. Это не только традиционный стоицизм, веками впитывавшийся в гены из философии дзэн-буддизма. Не только привычка существовать в постоянной готовности к опасности и беде, живя на горстке словно затерявшихся в океане крошечных островов. Не только мужество и сплоченность нации перед лицом общей беды. Огромная любовь к своей многострадальной Родине, острое чувство красоты японской земли, позволившее фотографу, чье имя нам пока неизвестно, увидеть Прекрасное даже в груде обломков, оставшихся после цунами, - вот одна из причин японского нынешнего чуда выживания. И еще - столь характерная для японской культуры привычка к бренности и эфемерности бытия. Неизвестный нам фотограф – великий поэт современности. Его скорбная Япония прекрасна даже в руинах. Под покровом

таких невинных и голубых небес, недавно так же безмятежно нависавших над адскими играми разъяренной стихии. Изображения напоминают картины Апокалипсиса, эсхатологические романы фантастов, но в них нет безобразия Смерти. Напротив, в них ощущается неистовая страсть к жизни – и биение сердца автора. Его боль – и его надежда. Его уверенность в победе. За беспристрастностью взгляда - любование своей землей, какой бы она ни была в эту минуту... И еще – чисто японская недосказанность классической поэзии. Эти фотографии будят воображение, и ты невольно пытаешься представить, что было в этом кадре за несколько минут до цунами…

Вечная память ушедшим!

Вечная слава тем, кто выжил и возрождает к жизни любимый край….

Галина Дуткина

#####

ЯПОНИЯ БЛАГОДАРНА РОССИИ И ПЕТЕРБУРГУ

Со словами благодарности в ‘НВ’ обратился генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге

Ичиро Кавабата, генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге: – Дорогие друзья! Прошел месяц с тех пор, как северо-восточный регион Японии пострадал от сильного землетрясения и разрушительного действия цунами. В эти тяжелые дни в огромной степени нам придала сил теплая, душевная поддержка наших русских друзей и в первую очередь петербуржцев. Россия была в числе стран, которые первыми протянули нам руку помощи, активно оказывала нам всяческую поддержку и до сих пор продолжает эту деятельность в самых различных направлениях.

К нам поступали самые разные предложения о помощи, в том числе о приеме пострадавших от стихийного бедствия в петербургские семьи и в учебные заведения, о предоставлении жилья. Также несколько сотен петербуржцев, независимо от времени суток, приходили к зданию Генерального консульства Японии, приносили цветы, свечи, гирлянды из тысяч журавликов, игрушки и письма. Они молились о погибших и пострадавших, тем самым демонстрируя свою поддержку и единение с японским народом. Следует также сказать о том, что жители города собирают денежные пожертвования, которые наше консульство, в свою очередь, намерено передавать по мере поступления в японское отделение Красного Креста. К настоящему моменту Япония, к сожалению, не успела разработать механизм приема какой-либо индивидуальной помощи, кроме помощи на правительственном уровне и приема денежных пожертвований. Хотелось бы надеяться на скорейшую разработку системы приема других видов помощи.

В заключение позвольте процитировать слова ученика 9-го класса из района, претерпевшего колоссальные разрушения в результате стихийного бедствия, которые он произнес во время выступления на школьном выпускном вечере: ‘Испытание, уготованное нам судьбой, достаточно суровое. Но мы намерены, не жалуясь на судьбу, стойко выносить ее лишения, помогать друг другу и преодолевать эти трудности’.

Огромное вам всем спасибо!

http://nvspb.ru/stories/yaponiya-blagodarna-rossii-i-peterburgu-44889

#####

‘СИТУАЦИЯ В ЯПОНИИ: ЗНАЕМ ЛИ МЫ ВСЮ ПРАВДУ?’

Только каждый пятый россиянин считает, что информации о происходящем в Японии, которую предоставляют власти страны, можно доверять.

КОРОТКО О ГЛАВНОМ

* Только 19% считают, что сведениям о ситуации в Японии, которые предоставляют власти страны, можно верить. Большинство опрошенных убеждено, что руководство Японии рассказывает далеко не всю правду (69%)

* Россияне уверены, что в кризисных ситуациях власти не имеют правды скрывать от населения какую-либо информацию (61%).

МОСКВА, 4 апреля 2011 г. Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ) представляет данные о том, как россияне оценивают информацию о происходящем в Японии, которую предоставляет руководство страны и должны ли власти в кризисных ситуациях раскрывать всю правду или же лучше удерживать некоторые факты, чтобы не сеять панику в обществе.

Объективной информация о происходящем на АЭС ‘Фукусима-1’ , которую представляют власти Японии, кажется только каждому пятому (19%). Доверяют получаемым сведениям, как правило, малообразованные респонденты (25%) и жители средних городов (24%).

Большинство же россиян полагает, что японские власти не рассказывают всей правды о ситуации (69%). Скептически оценивают информацию высокообразованные респонденты (71%), а также жители обеих столиц и крупных городов (69-71%). Лишь 4% опрошенных уверены, что власти Японии преувеличивают последствия аварии.

По убеждению большинства россиян, в кризисных ситуациях, во время катастроф власти не должны умалчивать о масштабах происходящего (61%). Такой позиции придерживаются, в основном, сторонники непарламентских партий (69%) и абсентеисты (65%), а также жители средних городов (65%). Каждый третий, напротив, полагает, что руководство страны имеет право утаивать какие-либо факты, для того, чтобы избежать паники среди населения (33%). Это мнение разделяют, прежде всего, приверженцы ЛДПР (39%) и КПРФ (36%). Сторонники подобной позиции также чаще встречаются в селах (36%), нежели в Москве и Санкт-Петербурге (29%).

Инициативный всероссийский опрос ВЦИОМ проведён 26-27 марта 2011 г. Опрошено 1600 человек в 138 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиках России.

Статистическая погрешность не превышает 3,4%.

http://wciom.ru/

#####

БЫТЬ ХАНАМИ ИЛИ НЕ БЫТЬ

С приходом на Японские острова ежегодного сезона ханами, любители любоваться цветущей вишней задаются вопросом, стоит ли им устраивать обычные в таком случае празднования. После того, как по северо-восточному побережью Японии 11-го марта прокатилось разрушительное землетрясение, вызвавшее не менее разрушительное цунами, многие предполагали, что ханами в этом году необходимо запретить.

Но сейчас как никогда ханами может придать стране, столкнувшейся с худшим со времён Второй мировой войны кризисом, сил, дать утешение и способность выстоять. Этот весенний ритуал всегда помогал отбросить зимнюю тоску и давал людям возможность уйти от удушающей рутины.

Общество слишком подавлено, чтобы устраивать шумные празднества как раньше. От одного лишь любования прекрасными цветами горе и страдания никуда не денутся, однако, участие в этом значимом ритуале вместе со всеми действительно утешает и позволяет сделать перерыв в трауре.

Возможно, именно во время ханами этого года будет хорошо поразмыслить о краткости человеческой жизни. После всех тех испытаний, устроенных землёй и океаном, будет сложно вновь оценить красоту природы, но размышления о цветах могут помочь провести различия между ужасающей силой природы и неблагоразумными ошибками людей. Так или иначе, люди должны будут признать неизбежность землетрясений и цунами, но они не обязаны принимать дезинформацию и грубые ошибки, допущенные атомной энергетикой.

Сидение взаперти вместо того, чтобы отправиться в парк или прогуляться вдоль усаженных вишнёвыми деревьями каналов, никому не поможет. Какое-то время разруха, оставленная произошедшим бедствием, продолжится, но возвращение к некоторому подобию нормальной жизни помогает обществу стабилизироваться и двигаться дальше.

Ханами всегда было своего рода кнопкой сброса человеческих установок и взглядов в будущее. Теперь оно может послужить в качестве шага к обнаружению внутренней силы и положительного отношения, необходимых для восстановления Японии.

Размышления о краткости жизни и переоценка красоты каждого улетающего мгновения представляются не таким уж плохим вариантом для тех, кому в этом году расцвета не видать.

Статья на английском: The Japan Times, 10.04.2011

Перевод на русский: Кальчева Анастасия для ‘Fushigi Nippon / Новости из Японии’,
10.04.2011

http://news.leit.ru/archives/8819

#####

В ЯПОНИИ СПАСАТЕЛИ НАШЛИ ПОД ОБЛОМКАМИ НЕСКОЛЬКО МИЛЛИОНОВ ЙЕН

Спасатели и простые граждане, помогавшие им при разборе завалов, нашли под обломками здания несколько десятков миллионов йен. Находка была сделана в городе Сендай на северо-востоке Японии, сообщает агентство Kyodo News. Обнаруженный ‘клад’ был передан местным властям.

В полиции полагают, что в городе, где в результате землетрясения и цунами погибла почти половина населения, крайне невелик шанс найти владельцев ‘клада’. Между тем, согласно японским законам, человек, нашедший деньги, может оставить их себе, если их владелец не будет найден в течение трех месяцев. Если тот, кто нашел деньги, сдал находку, владельцем денег становятся местные власти или собственники того места, где деньги были обнаружены.

Спасатели, передавшие деньги властям, просили городскую администрацию использовать их для восстановления региона. Местные агентства также сообщают, что в префектурах Иватэ и Мияги под обломками ежедневно находятся крупные суммы денег. Лишь в 10% случаев полиции удается разыскать их владельцев.

http://www.newsru.co.il/world/10apr2011/japan_004.html

#####

В ТОКИО ПОЧТИ ПЕРЕСТАЛИ ПРИЕЗЖАТЬ ТУРИСТЫ ИЗ-ЗА РУБЕЖА

Число иностранцев, живущих в Японии или посещающих эту страну, значительно уменьшилось из-за трудностей на АЭС ‘Фукусима дай-ити’.

Район Асакуса, который является главной туристической достопримечательностью Токио, стал одним из мест, где отмечается значительное уменьшение числа зарубежных туристов.

Ежегодно район Асакуса посещало около 30 миллионов туристов, и половина из них приезжала из-за рубежа. Однако после того, как стало известно об аварии на АЭС ‘Фукусима дай-ити’, число туристов снизилось и в один из моментов достигло даже нулевой отметки.

Сейчас, когда прошел почти месяц после аварии, постепенно растет число туристов-индивидуалов, главным образом, из США или Европы. Однако туристы из Китая и Южной Кореи, которые обычно приезжали большими группами, еще не вернулись.

Владелец одной из лавок, предлагающих товары для туристов, сказал, что от 60 до 70% покупателей были иностранцами, а сейчас их доля весьма незначительна. По словам этого владельца, ядерный кризис нанес серьезный удар по его лавке и он призывает правительство поведать миру о том, что Токио - безопасное для посещения место.

http://japancenter.livejournal.com/482763.html

#####

А.М. КАБАНОВ (15.02.1952 — 23.01.2011) КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬ НАСЛЕДИЯ Н.А. НЕВСКОГО

23 января с.г. ушел из жизни Александр Михайлович Кабанов, оставивший заметный след в различных областях японоведения. Однако его вклад в изучение наследия Н.А. Невского еще недостаточно хорошо известен; ряд опубликованных им материалов по этой тематике не вошел в его ‘официальную’ библиографию; в некоторых публикациях его имя не указано.

Наследие Н.А. Невского, особенно как исследователя культуры Рюкю /Окинавы, еще не стало в полной мере предметом научного исследования в России; на Западе Невский-японовед почти неизвестен. Еще слишком многое из научного наследия Невского лежит под спудом в архивах Японии и России, неопубликованное и часто недоступное даже специалистам. А.М. Кабанов сделал многое для того, чтобы наследие Невского было возвращено миру.

А.М. Кабанов активно занимался наследием Н.А. Невского, в частности, по культуре Рюкю/Окинавы (о-ва Мияко) в 1990-е годы. В этот период он работал с рукописным наследием Невского в составе Архива востоковедов, который хранится в Институте Восточных Рукописей РАН (ИВР РАН, быв. С.-Петербургское отделение ИВ РАН). В 1994 г. А.М. Кабанов опубликовал три неизвестные работы Невского по культуре Рюкю (‘Мики’, ‘Мунаи’ и ‘Лечение болезней [на Мияко]’) и статью ‘Неопубликованные материалы Н. А. Невского по этнографии островов Рюкю’ (см. ниже ‘Публикации А.М. Кабанова по наследию Н.А. Невского’ 1; 2; 3; 4; англоязычный вариант этих публикаций см. 9).

К 100-летию со дня рождения Н.А. Невского выдающаяся исследовательница наследия ученого Л.Л. Громковская (1933-1994) подготовила прекрасный сборник ‘На стеклах вечности: Николай Невский. Переводы, исследования, материалы к биографии’, куда вошли многие важные работы, письма и статьи. После ее смерти он был опубликован в 1996 г. в альманахе ‘Петербургское востоковедение’ (Вып. 8; далее: ПВ). А.М. Кабанов внес большой вклад в этот сборник как автор публикаций, переводов с японского и комментариев к таким важным работам Невского как ‘Луна и бессмертие’, ‘Лечение болезней [на Мияко]’, ‘Общие сведения о географическом положении, официальном статусе и языке Мияко’, ‘Почему перестали рождаться красавицы’, ‘Магические куклы из Тоно’, а также многим письмам Невского (см. 4; 5; 6; 7; 8). При этом имя А.М. Кабанова нигде не указано; в сборнике в примечаниях к публикациям значится: ‘Перевод А.Н.Мещерякова’ (например, см. ПВ, с. 290), но по его собственным словам последнего, на самом деле, переводил А.М. Кабанов (устное сообщение А.Н.Мещерякова). Видимо, эта досадная ошибка вкралась после смерти Л.Л. Громковской на каком-то этапе подготовки сборника к публикации. Разумеется, при перепечатке этих работ имя А.М. Кабанова должно быть восстановлено.

А.М. Кабанов, ознакомившийся также с фондом Невского в библиотеке Университета Тэнри, впервые опубликовал о нем статью на английском языке (см. 12; к сожалению, эта статья не известна даже в библиотеке Тэнри; на русском языке она также не издана).

Нельзя не упомянуть о переводе А.М. Кабановым книги Исида Эйитиро. ‘Мать Момотаро: Исследование некоторых аспектов истории культуры’ (Пер. с яп. А.М. Кабанова. Послесл. А.М. Кабанова и Ю.Е. Березкина. СПб.: Центр ‘Петербургское Востоковедение’, 1998. 224 с. ‘Мифы, эпос, религии Востока. Bibliotheca Universalia’). Это едва ли не единственный перевод на русский язык книги японских этнографов. В главе ‘Луна и бессмертие. К вопросу о всемирном значении исследования Окинавы’ рассматривается взаимосвязь представлений о луне, бессмертии и ‘молодящей воде’ в японской, рюкюской

(о-ва Мияко), китайской и европейской традициях с анализом работы Н.А. Невского. В послесловии приводятся воспоминания Исида о Невском, у которого Исида учился в 1920-е гг.

В 2010 г. в рамках Международной научной конференции ‘ОРИЕНТАЛИЗМ / ОКСИДЕНТАЛИЗМ: ЯЗЫКИ КУЛЬТУР И ЯЗЫКИ ИХ ОПИСАНИЯ’ я готовил секцию ‘НИКОЛАЙ НЕВСКИЙ И ЕГО НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ: ВЗГЛЯД С ВОСТОКА И ЗАПАДА’ (ее заседание состоялось 24.09. 2010 г. в РАГС, г. Москва). Разумеется, я пригласил и А.М. Кабанова. 6 мая 2010 г. я получил от него письмо:

‘Уважаемый Евгений Сергеевич!

Безмерно рад получить от Вас приглашение для участия в конференции о Н.А. Невском в сентябре этого года. У меня есть немало неопубликованных материалов из архива Невского из ИВ РАН, с которыми я с удовольствием познакомил бы всех желающих.

Сообщите мне, нужно ли и когда предоставить тезисы, и условия пребывания в Москве. Если нет возможности для проживания, я должен буду предварительно об этом позаботиться. Если возможно, перешлите мне статью Мидзуэ Танака по этому адресу.

С нижайшим поклоном,

Александр Кабанов, к.ф.н.
Институт Восточных Рукописей РАН’.

На основании этого письма я планировал, что Александр Михайлович выступит с докладом, тема которого будет примерно такая: ‘Неопубликованные материалы (по культуре Рюкю) из архива Н.А. Невского в ИВР РАН’. Однако, к сожалению, из-за болезни он не смог принять участие в конференции.

(Мидзуэ Танака - независимый исследователь наследия Н.А. Невского по культуре Рюкю, лично не знакомая с А.М. Кабановым. Она просила меня передать ему оттиск своей статьи с переводом работы Невского ‘Лечение болезней [на Мияко]’, опубликованной А.М. Кабановым).

Публикации А.М. Кабанова по наследию Н.А. Невского

1. Кабанов А.М. Неопубликованные материалы Н. А. Невского по этнографии островов Рюкю. // Кунсткамера. Этнографические тетради. Вып. 4. СПб., 1994 (далее: Кунсткамера. Вып. 4).
2. Невский Н.А. Мики. / Публ. А.М. Кабанова // Кунсткамера. Вып. 4. СПб., 1994.
3. Невский Н.А. Мунаи. // Публ. А.М. Кабанова // Кунсткамера. Вып. 4. СПб., 1994.
4. Невский Н.А. Лечение болезней [на Мияко]’. / Публ. А.М. Кабанова // Кунсткамера. Вып. 4. (сб. ‘На стеклах вечности: Николай Невский. Переводы, исследования, материалы к биографии’. Сост. Л. Л. Громковская. Петербургское востоковедение. Вып. 8. СПб., 1996; далее: ПВ. Вып. 8).
5. Невский Н.А. Луна и бессмертие. // Публ. и пер. с яп. А.М. Кабанова. сб. ‘На стеклах вечности…’, ПВ. Вып. 8.
6. Невский Н.А. Магические куклы из Тоно. // Публ. и пер. с яп. А.М. Кабанова. сб. ‘На стеклах вечности…’, ПВ. Вып. 8.

7. Невский Н.А. Письма. // Публ. и пер. с яп. А.М. Кабанова. сб. ‘На стеклах вечности…’, ПВ. Вып. 8.
8. Невский Н.А. Почему перестали рождаться красавицы // Публ. и пер. с яп. А.М. Кабанова сб. ‘На стеклах вечности…’, ПВ. Вып. 8.
9. Kabanoff A. Unpublished Materials by Nikolai Nevsky on the Ethnology of the Ryukyu Islands // Nachrichten des Ostasiatishen Gesellschaft, vol. 153 (1993). Pp. 25-43
10. Kabanoff A. Materials on the Ryukyuan Islands in St.Petersburg // Sources of Ryukyuan History and Culture in European Collections, ed. by J.Kreiner. Muenchen: Iudicum Verlag, 1996 (Monographien des Deutsches Institut fur Japanstudien, Bd.13). Pp. 161-170.
11. Kabanoff Alexander M. Religious Practice on the Miyako Islands in the 1920’s: From the Archives of Nikolai Nevsky // Japanese Religions, vol. 26, No. 1, January 2001. Pp. 23-40.
12. Kabanoff A. Nikolai Nevsky`s materials in the Tenri University Library Archives // European Association of Japanese Resource Specialists Newsletter No 7. Copenhagen, Spring 2001.

Материалы о наследии Н.А. Невского и публикациях А.М. Кабанова

1. Бакшеев Е.С. Н.А. Невский – исследователь культуры Окинавы (части 1-3) // http://www.ru-jp.org/baksheev12.htm, http://www.ru-jp.org/baksheev13.htm, http://www.ru-jp.org/baksheev14.htm
2. Бакшеев Е.С. В поисках ‘Богини из Ниима’: по следам легенды ‘Почему перестали рождаться красавицы’ - Из наследия Н.А. Невского по культуре Окинавы (I) - // http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1475, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1476

3. Бакшеев Е.С. ОБЫЧАИ, КУЛЬТЫ И ПОВЕРИЯ ОСТРОВОВ МИЯКО, ОКИНАВА (по ‘Матерьялам для изучения говора островов Мияко’ Н.А. Невского) Вып. 1-5 // http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1472, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1473, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1474, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1477, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1478, http://leit.ru/modules.php?name=Pages&pa=showpage&pid=1479

Е.С. Бакшеев,
руководитель Центра изучения японской культуры
Российского института культурологии
Министерства культуры РФ
evgbak(at)yahoo.co.jp

Постоянный адрес этого материала в сети Интернет –
http://ru-jp.org/kabanov.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

В России сочувствуют жителям Японии, пострадавшей от разрушительного землетрясения, заявил Патриарх Московский и всея Руси Кирилл. ‘Я бы хотел выразить восхищение тем, как японский народ встретил эту большую беду - очень мужественно и очень солидарно. Мы молимся, чтобы как можно скорее японский народ залечил эту рану’, - сказал патриарх на встрече с послом Японии в РФ Масахару Коно в среду в Москве.

http://rus.ruvr.ru/2011/04/06/48565126.html

Дети города курских атомщиков Курчатова с интересом знакомятся с выставкой рисунков своих сверстников из Японии.
http://www.itartass-sib.ru/index.php?
option=com_content&view=article&id=32993-37.html

Быстро идет сбор пожертвований – рекордсменом стал владелец одной из компаний сотовой связи, который внес в фонд помощи пострадавшим 120 млн. долларов. Желающих добровольно ехать на восстановительные работы так много, что значительной части отказывают. Их просто негде размещать, и большую часть работ по разборке завалов и сбору трупов выполняют японские и американские войска. Официальный список погибших, кстати, растет плохо, а перечень пропавших без вести сокращается медленно. Похоже, что тысячи людей были просто унесены в океан схлынувшей водой.
http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/763126-echo/

75% россиян не считают, что Россия должна отдать Курильские острова Японии, несмотря на катаклизм. Однако 9% опрошенных считают, что Россия должна начать процесс переговоров, но окончательная передача островов возможна лишь на выгодных для нашей страны условиях, а также с учётом мнения проживающих там людей. Такие данные получил информационный портал Syperjob.ru после опроса, проведенного 22-28 марта.
http://rus.ruvr.ru/_print/48477802.html

В Домодедово не выявили случаи превышения радиации на рейсах из Японии.
http://rusnovosti.ru/news/140165/

Надо понимать, что между показателями ‘предельно допустимыми’ и реально опасными для здоровья - огромная разница. Пустое жонглирование цифрами, зивертами и беккерелями, Бессмысленно.
http://www.rosatom.ru/wps/wcm/connect/rosatom/rosatomsite/journalist/news/3074d900465ff675b119f3a6fc651667

Аэропорт Сэндай из префектуры Мияги, пострадавший во время землетрясения и цунами, возобновляет свою работу, сообщает РИА PrimaMedia. Министр государственных земель, инфраструктуры, транспорта и туризма Акихиро Охата отметил, что аэропорт начнет работу уже 13 апреля. Но пока не в полном объеме, а лишь на некоторых маршрутах. Об этом на своих страницах пишет национальная японская газета ‘Асахи’.
http://primamedia.ru/news/08.04.2011/151619/

Международное агентство по атомной энергии сообщило, что на аварийной АЭС ‘Фукусима дай-ити’ появились признаки улучшения ситуации.
http://japancenter.livejournal.com/483101.html

Высокопоставленный официальный представитель МИДа Японии подверг критике зарубежные средства массовой информации за освещение проблем на АЭС ‘Фукусима дай-ити’. По его словам, некоторые сообщения носят весьма преувеличенный характер.
http://japancenter.livejournal.com/482763.html

Жизнь в Японии постепенно налаживается, но японские компании неожиданно столкнулись с еще одной проблемой: западные менеджеры,

вернувшиеся в страну после эвакуации, подвергаются остракизму со стороны японских коллег.
http://japancenter.livejournal.com/482281.html

В Японии будут введены нормы допустимого содержания радиоактивных изотопов для мяса и рыбы.
http://www.ami-tass.ru/article/76489.htm

Японской рыбой в суши-барах Владивостока никогда и не пахло. Запрет на ввоз рыбы и морепродуктов из Японии в связи с радиацией вынудил сознаться рестораторов в лукавстве.
http://primamedia.ru/news/08.04.2011/151610/

Киевляне массово заказывают услугу по замеру радиации в квартирах После трагедии на японской АЭС киевляне массово заказывают услугу по замеру уровня радиации в своих квартирах, пишет ‘Сегодня’. По данным газеты, запасы столичных магазинов, торгующих дозиметрами, в последние три недели горожане полностью опустошили.
http://for-ua.com/ukraine/2011/04/08/091259.html

Кокэси – японская кукла чрезвычайно упрощенной формы. Состоит она из головы и корпуса, но при этом наделена очаровательной красотой. А все благодаря создателям - честным и наивным людям, работающим в окружении естественных природных красот в горных деревнях префектуры Мияги.
http://orient-interior.ru/style/iskusstvo/istoriya-tradicionnogo-remesla-kokesi/

Перед входом в храм на ториях, камнях, деревьях, а также в других местах, где постоянно находятся или могут появиться ками, повязывается шимэнава.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post159932614/

Все дороги в Японии брали своё начало в Nihonbashi (мост в Японии) в Тюо, одном
из 23 районов, или городских общин Эдо (Токио) и заканчивались (за исключением северных маршрутов) в Сандзё Охаси (Третий мост) в Хигасияма императорской столицы Киото.
http://dzyo-san.ru/?p=1142

Справа размещена японская гравюра с изображением двоих русских из Нагасаки, пытающихся покормить чем-то овцу. Гравюра выполнена в стиле укие-э в жанре нагасаки-э (Nagasaki-e). Нагасаки-э - японские гравюры по дереву, которые изображают иностранцев, в основном голландцев, их корабли или их экзотические животные и подарки. Гравюры были созданы в период 1800-1860 годов местными японскими художниками нагасакской художественной школы (Nagasaki School).
http://japanblog.su/post159636496/

Ежедневная пища была очень простой, но для праздничных событий готовили многообразные блюда из дорогих ингредиентов. Красочная и привлекательно оформленная, она обогащала праздничную атмосферу. Пожалуй, самой сложной, порой даже экстравагантной была еда, которую подавали на свадьбах.
http://orient-interior.ru/style/svadba/yaponskij-svadebnyj-banket/

Я, конечно, слышала, что в некоторых районах упраздняют некоторые виды мусора. Их вероятнее всего сложно перерабатывать, поэтому усилия того не

стоят. И мне даже было печально от этой мысли. Постоянная сортировка и упорядочивание мусора - это своеобразный дзен, без которого сложно уже представить свою жизнь.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/194104.html

Читали О.К. и Е.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 17 апреля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
18, 2011.04.17
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ ВМЕСТЕ’
= МОСКВА: КОНЦЕРТ ЯПОНСКИХ ПЕСЕН
= МОСКВА: БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО
= МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА
= ВЛАДИВОСТОК: ‘ВДОХНОВЕНИЕ С ВОСТОКА’
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’

= ЕКАТЕРИНБУРГ: НАБОР НА КУРСЫ ИКЭБАНА
= О ЯПОНИИ – ИЗ КАЗАНИ
= НОВОСИБИРСК: ЛЕТНЯЯ ШКОЛА ДЛЯ ПОДРОСТКОВ: ‘МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ’
= В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ ОТКРЫЛСЯ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ФЛОРИСТИКИ, ИКЕБАНЫ И ЛАНДШАФТНОГО ДИЗАЙНА
= ЯПОНИЯ: КОНЦЕРТЫ ИРАНСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ
= М. КОНО ПРОЩАЕТСЯ С РОССИЕЙ
= ФОТОВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ 50-ЛЕТИЮ ПОЛЕТА ГАГАРИНА, ПРОХОДИТ В ЯПОНИИ
= ОТ ИСИКАВЫ - СИБИРЯКАМ. ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ ИСТОРИЯ ИСИКАВЫ
= ИМПЕРАТОР И ИМПЕРАТРИЦА ЯПОНИИ ПОСЕТИЛИ ПОСТРАДАВШИЙ ГОРОД АСАХИ
= ОБЪЯВЛЕНИЕ ЯПОНИЕЙ СЕДЬМОГО УРОВНЯ ОПАСНОСТИ НА АЭС В ФУКУСИМЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЧРЕЗМЕРНЫМ – ‘РОСАТОМ’
= ПЕСНЯ ‘МИЛЛИОН АЛЫХ РОЗ’ СТАЛА ХИТОМ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО КОНЦЕРТА В ЯПОНИИ
= 55% РОССИЯН СЧИТАЮТ, ЧТО В РОССИИ ВПОЛНЕ МОГУТ ПОВТОРИТЬСЯ СОБЫТИЯ, АНАЛОГИЧНЫЕ ТЕМ, ЧТО СЛУЧИЛИСЬ В ЯПОНИИ
= ФМС: КОЛИЧЕСТВО ЖЕЛАЮЩИХ ВЫЕХАТЬ В РФ ЯПОНЦЕВ НЕ УВЕЛИЧИЛОСЬ
= 11 МАРТА В ЯПОНИИ БЫЛА ЗАФИКСИРОВАНА РЕКОРДНАЯ ВЫСОТА ЦУНАМИ
= ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВА РОССИИ ЗАЯВИЛ В ТОКИО, ЧТО УРОВЕНЬ РАДИАЦИИ В ЯПОНСКОЙ СТОЛИЦЕ В ПРЕДЕЛАХ НОРМЫ
= ВСЯ ПРАВДА О ТОМ, ЧТО СЕЙЧАС ПРОИСХОДИТ В ЯПОНИИ
= О ПОЧТЕ ЯПОНИИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ ВМЕСТЕ’

Совместная благотворительная акция в помощь пострадавшим от землетрясения и цунами произошедшего 11 марта 2011 г. на тихоокеанском побережье района Тохоку в Японии.

Организаторы: Международный благотворительный Фонд В. Спивакова, Общество ‘Россия – Япония’, Межрегиональная общественная организация ‘Ассоциация японоведов’.

В концерте примут участие молодые исполнители классической и народной музыки, большинство из которых являются стипендиатами Фонда В. Спивакова. Почти все исполнители побывали с концертными программами в Японии.

Место: Концертный зал Международного Центра Рерихов (Малый Знаменский пер. 3/5) - рядом с Государственным музеем изобразительных искусств имени А.С. Пушкина.
Время: 10 мая 2011 г. в 18-30
Вход 300 р. (желающие могут передать дополнительные средства на концерте или в Ассоциации японоведов).

Все собранные средства после концерта будут переданы представителю Посольства Японии в Москве.

Предварительная запись: тел. (495) 6289780 (понедельник, среда, пятница)
e-mail: japanassoc(at)gmail.com

Ответственный - Пясецкий Владимир Георгиевич

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ ЯПОНСКИХ ПЕСЕН

Концерт вокального ансамбля ‘Сакура’
28 мая (суббота) 15:00
Участники: ученики курсов японской песни при Отделе японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Руководитель: оперная певица Хитоми Сомата
Постановка - Григоруца Светлана
Аккомпанемент: Пак Марина

Программа:
1 часть - 13 песен, в том числе ‘Времена года в родных краях’
2 часть - 7 песен

Место проведения: Большой зал ВГБИЛ (ул. Николоямская, 1)
Справки по телефонам: 626-55-83 и 626-55-85

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://jpfmw.ru/ru/events/konczert-yaponskix-pesen.html

#####

МОСКВА: БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ и Государственный центральный музей кино представляют цикл лекций-семинаров

БЕСЕДЫ ПРИ ЯСНОЙ ЛУНЕ О ЯПОНСКОМ КИНО

19 мая (четверг)
Кэндзи Мидзогути (1898-1956)
Обсуждение фильма ‘Сказки туманной луны после дождя’ (Ugetsu Monogatari), 1953.

2 июня (четверг)
Микио Нарусэ (1905-1969)
Название фильма уточняйте ближе к дате проведения мероприятия.

Беседы ведут директор Музея кино Наум Ихильевич Клейман и доцент ИСАА при МГУ Виктор Петрович Мазурик.

Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ (ул. Николоямская, дом 1)
Начало: 17:00
Справки по телефонам: +7-495-626-55-83/85

Вход свободный

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://jpfmw.ru/ru/events/besedyi-pri-yasnoj-lune-o-yaponskom-kino.html

#####

МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА

МАЙ

Всех желающих познакомиться с японским кинематографом мы приглашаем в Государственный музей искусства народов Востока (Никитский б-р, д. 12-а), в котором пройдет показ японских фильмов!

Начало фильмов в 19:00

Вход бесплатный

10 мая
Линда, Линда, Линда…
2005 год, 114 мин.
Режиссер: Нобухиро Ямасита
Авторы сценария: Косукэ Мукаи, Вакако Миясита
Оператор: Ёсихиро Икэути
В ролях: Дуна Бэ, Аки Маэда, Ю Касии, Сиори Сэкинэ

‘Линда, Линда’ – так называется хит легендарной японской рок-группы ‘Голубые сердца’, который девчонки из школьного ансамбля решают аранжировать для музыкального праздника. И тут начинаются проблемы… Всего за три дня до праздника ансамбль почти распадается. Виной тому – сломанный палец и несдержанный характер. Отчаявшись найти выход из положения, Кэй, Кёко и Нодзоми встречают на улице корейскую девушку Сон и уговаривают ее стать солисткой ансамбля. Последние репетиции проходят в панике – девчонкам кажется, что у них ничего не получается и провала не избежать. Но усилия молодых артисток не пропадают даром...

17 мая
Школьные привидения и первая любовь
1995 год, 100 мин.
Режиссёр: Хидэюки Хираяма
По произведению: Тору Цунэмицу, Общество японский преданий
Сценарий: Сатоко Окудэра
Оператор: Кодзо Сибадзаки
Художник: Кацуми Накадзава
Музыка: Тадао Такакува
В ролях: Хиронобу Номура, Аяко Сугияма, Масахиро Сато, Такаси Сасано, Мико Ёки

Вот и отзвенел звонок, известивший учеников о начале летних каникул. Но второкласснице Мике, забывшей в классе принадлежности для рисования, приходится идти за ними в опустевшую школу. Забрав свои вещи, Мика совсем уж было, собралась возвращаться домой, но тут вдруг футбольный мяч затевает с ней игру, явно заманивая девочку в заброшенный корпус старой школы. Это деревянное здание вот-вот должны снести, и поэтому вход туда запрещен. Поговаривают, что там водятся привидения. Следуя за мячом, Мика проникает в дом, и тут привидение набрасываются на нее.

Старшая сестра Мика, пятиклассница Аки беспокоится из-за долгого отсутствия младшей сестренки и отправляется на ее поиски. Разумеется, она попадает в тот же заброшенный школьный корпус. Здесь она встречает забравшихся сюда шутки ради одноклассников Кэнсукэ и Сёту, четвероклассника Хитоси, а также шестиклассницу Каори. Однако вскоре ребята понимают, что выйти из здания они не могут…

31 мая
WATERBOYS
2001 год, 91 мин

Режиссер и автор сценария: Синобу Ягути
Оператор: Юити Нагата
Художник: Цуёси Симидзу
Музыка: Такэдзи Мацуда, Хитоми Симидзу
В ролях: Сатоси Цумабуки, Хироси Тамаки, Тэцуро Миура, Коити Кондо, Такатоси Канэко, Ая Хираяма, Каори Манабэ, Наото Такэнака

Молодая и симпатичная девушка, школьный тренер по плаванию, одержима идеей: создать при школе группу синхронного плавания и устроить для города грандиозное представление. Трудностей у нее всего три. Во-первых, колледж мужской, и все ее подопечные мальчики. Во-вторых, те пятеро из них, кто согласился ей помогать - отвратительные пловцы. И, в-третьих, она вдруг обнаруживает, что беременна. Заварившая кашу девушка сходит со сцены, но ее ‘осиротевшие’ питомцы не сдаются и пытаются организовать заветное шоу своими силами.

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://www.jpfmw.ru/ru/events/pokaz-yaponskix-filmov-v-gmv-maj.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ‘ВДОХНОВЕНИЕ С ВОСТОКА’

19 апреля в 15.00 в доме-музее семьи Сухановых (ул. Суханова, 9) состоится открытие выставки творческого центра Лориэль ‘Вдохновение с Востока’.

Источником идей для создания работ, объединенных этим названием, стала культура стран Востока: Японии и Китая. Преподаватели и ученики творческого центра нашли множество тем для картин в процессе знакомства с японской гравюрой, изучения живописных древних стилей и стихов хайку. В экспозиции представлены активно развивающиеся направления центра ‘Лориэль’ - японская и китайская живопись тушью и каллиграфия. Помимо традиционно восточных искусств на выставке много картин, в которых восточный тип композиции, колорит и глубокая наполненность соединяются с исполнением работы маслом, пастелью или такой редкой техникой как гроттаж. Необычайность проекта ‘Вдохновение с Востока’ еще и в том, что педагоги выставляют свои работы вместе со своими взрослыми учениками — людьми, которые занимаются в центре ‘Лориэль’ различными направлениями живописи и графики.

Преподаватели центра: Юлия Кошелева, Мария Давидович, Наталья Силютина, Марина Трушникова уверены, что искусство обладает силой объединять людей. Ведь душа человека любой национальности всегда откликается на красоту в самых различных ее формах.

Изучение культуры других стран дает нам не только возможность творческого взлета, но еще и развивает чувство дружбы, взаимного уважения, поддержки.

Окунуться в поток вдохновения вас приглашают художники и ученики творческого центра ‘Лориэль’.

Выставка продолжит свою работу до 12 мая.

Приморский государственный объединенный музей им. В.К. Арсеньева
690090, Владивосток, ул. Светланская, 20
Тел./факс: (4232) 41-38-96, 41-40-89,
e-mail: fesmus(at)vladivostok.ru
Веб-сайт: www.arseniev.org

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’

У нас на сайте галереи ‘Хрупкая красота Японии’ собралось немало прекрасных фотографий, снятых в Японии. Эти фотографии смотрят сотни людей, многие их покупают. Планируются десятки выставок и аукционов акции в Екатеринбурге и других городах России. Надеемся, что этот проект поможет нам оказать хорошую поддержку пострадавшим на северо-востоке Японии.

Подробности: http://fragilejapan.com

С уважением,

Марина Голомидова

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: НАБОР НА КУРСЫ ИКЭБАНА

Дорогие друзья!

При ИКЦ “Япония” открывается набор на курсы икэбана, японского искусства аранжировки цветов.
Суть и цель икэбана – умение превратить объект природы в объект искусства, но так, чтобы материал не утратил свои природные особенности. За основу курса взята программа школы Согэцу, наиболее адаптированной к европейскому пониманию икэбана. В процессе обучения учащиеся овладевают практическими навыками, необходимыми для создания как учебных, так и свободных форм икэбана.
Преподаватель – Решетникова Наталья Анатольевна. Стаж работы – около 20 лет. Проходила обучение в Московской школе флористики и у профессора школы Икэнобо г-жи Ямада Мидори.
Курс включает в себя 30 астрономических часов. Занятия планируются два раза в неделю по 2,5 часа. Общая продолжительность курса – около 1,5 месяцев.
Начало занятий – во второй половине мая.
Запись по тел. +7 904 177 1218. Количество мест ограничено.
С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова.

Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

#####

О ЯПОНИИ – ИЗ КАЗАНИ

26-27 марта в Казани прошел очередной Международный анимэ-фестиваль ‘Феникс’. На фестиваль с большим трудом из-за проблем с билетами приехала уже второй раз студентка Кей Кацуо из Японии. Были гости из Южной Кореи, стран СНГ. Основные участники фестиваля - это учащиеся старших классов и студенты. Были собраны средства и отправлены на счет Посольства Японии в России. Кроме того, одна из музыкальных школ Казани провела благотворительный концерт, самостоятельно связалась с префектурой Мияги и переправила собранные средства прямо в эту префектуру. Конечно это не те объемы, сколько собирает оператор сотовой связи, но это искренне и от всего сердца. Мы собираем сведения о тех, кто готов принять у себя японских друзей, связались с нашим региональным МИДом, с Министерством по делам молодежи, спорту и туризму, везде находим понимание.

Искренне Ваша,

Асия Садыкова

#####

НОВОСИБИРСК: ЛЕТНЯЯ ШКОЛА ДЛЯ ПОДРОСТКОВ: ‘МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ’

Современный мир открывает молодому человеку множество возможностей. Одна из них - сотрудничество с иностранцами - носителями культурного сознания отличного от русского. Как добиться успехов в общении, уметь быть более аргументированным и результативным в разговоре, научиться учитывать ‘культурный фон’ собеседника – ответы на эти вопросы вы найдете в нашем проекте.

Цели и задачи проекта:
• Развитие навыков межкультурного общения
• Развитие навыков общения на иностранном языке
• Развитие навыков общения на русском языке
• Знакомство с японской культурой
• Углубление понимания западной культуры
• Развитие личностных качеств и креативного мышления
• Приобретение навыков работы в команде
• Возможность творческого самовыражения

Сроки:
6 июня по 17 июня 2011 г.
Занятия с понедельника по пятницу с 10:00 до 13:00.

Место проведения:
МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’, г. Новосибирск, ул. Шевченко 28/1, ст. м. Октябрьская

Содержание программы:
• Японский язык для общения (занятия по Стандартам преподавания иностранных языков Евросоюза)
• Английский язык: от школьных знаний к практическому применению
• Проблемы межкультурной коммуникации и пути их решения (круглый стол с участием иностранцев)
• Проектный воркшоп: реализация коммуникативного проекта на иностранном языке
• Восток – Запад (Интерактивные занятия по страноведению)

Требования к участникам:
1. Участники: школьники с 6 по 11 классы.
2. Базовые знания английского языка (в переделах школьной программы)
3. Японский язык: Группа нулевого уровня и Группа начального уровня

Как записаться:
1. Заполнить анкету в МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’
2. Оплата: 3 000 руб. (за весь курс)

http://www.sibirhokkaido.ru/ru/node/113

#####

В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ ОТКРЫЛСЯ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ФЛОРИСТИКИ, ИКЕБАНЫ И ЛАНДШАФТНОГО ДИЗАЙНА

IV Международный фестиваль флористики, икебаны и ландшафтного дизайна ‘Цветы Сахалина’ открылся 12 апреля в Южно-Сахалинске. В этом году в работах участников нашла отражение тема юбилейной даты полета человека в космос.

Это первый этап фестиваля, в рамках которого зрители смогут увидеть выставку икебаны ‘Цветы - первому космонавту планеты’ с участием японских мастеров школы ‘Согецу’ из Японии, а также российских мастеров и студентов школы икебаны Южно-Сахалинска. На выставке представлены как индивидуальные, так и групповые композиции. Запланирован конкурс профессиональной флористики ‘Он улыбнулся звёздам и мирам’, выставка осибаны. Кроме того, в этом году впервые проводится работа в направлении флористического коллажа. По словам одного из членов жюри, очень интересно будет наблюдать, как одной темой удалось объединить представителей двух серьезно различающихся школ флористики – восточной и европейской.

‘Все самое красивое в жизни мы связываем с цветами. Женскую красоту, детей, которые, как известно ‘цветы жизни’, - отметила заместитель министра культуры Сахалинской области Марина Даровская. - Фестиваль проводится уже несколько лет, и с каждым годом участников становится все больше и больше. Мы очень благодарны нашим соотечественникам, прибывшим из других регионов. И, конечно, безмерно благодарны нашим японским друзьям, которые, несмотря на трагические события в своей стране, нашли возможность приехать и поучаствовать в этом мероприятии’.

http://www.tia-ostrova.ru/?div=news&id=206134

#####

ЯПОНИЯ: КОНЦЕРТЫ ИРАНСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ МУЗЫКИ

Московская консерватория имени Чайковского и Компания YUNA-JAPAN, INC. Представляют кросс-культурный проект ‘Потомки Арктиды’

Всемирно известный музыкальный университет - Московская консерватория имени П.И. Чайковского - развивает подлинно международный проект ‘Потомки Арктиды’ на территории нескольких государств Евразии с участием выдающихся музыкантов из разных стран мира

В апреле 2011 года проект ‘Потомки Арктиды’ направляется в пострадавшую от стихийных бедствий Японию. Здесь будет представлена программа иранской классической музыки ‘Сарзамин-э ман’ (‘Родина моя’) в исполнении группы ‘КАРАВАН’ в составе:

Хосейн НУРШАРГ — голос
Пежман ЭХТИЯРИ — сантур
Ашкан РАХБАР — тар
Кавэ МОТАМЕДЬЯН — каманче
Дариуш ЧАВОШИ — томбак, даф

Вступительное слово ‘Потомки Арктиды: Путь от Скандинавии до Японии’ доцента Московской консерватории МАРГАРИТЫ КАРАТЫГИНОЙ

График концертов:

22 апреля, 18.00, Культурный центр г. Тэнри
24 апреля, 19.00, Фунабори Тауэр Холл, г. Токио
26 апреля, 19.30, Таира Кото Холл, г. Токио

ИРАНСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА – одно из величайших достижений мировой культуры. Она отражает историю и мировоззрение не только иранского народа, но и всех людей, ведущих своё происхождение от древнейшей на территории Евразии индоевропейской культурной общности, границы которой простираются от Северной Европы до Японии. Несмотря на свою древность, это живая полнокровная традиция, волнующая сердца современных людей. Эта музыка обладает сложным сводом правил культивирования звука и грамматических норм, гармоничным соотношением утончённой интуиции и интеллектуального расчёта.

Хосейн Нуршарг

Автор программы, мастер уникальной традиции классического исфаханского аваза (искусства пения), автор ряда поэтических и музыкальных текстов в данной программе. С детства обучался искусству аваза у своего отца, знатока иранского классического репертуара Эбрахима Мохамеда, который, в свою очередь, приобрёл своё мастерство под руководством поэта и мастера аваза, религиозного деятеля Али Асгара Весала (как поэт, он известен также под именем Махджур Дэхагани). Среди своих учителей певец отмечает также своего брата Масуда (тар и теория музыки) и известного исфаханского мастера Малека Масуди (ученика великого певца Таджа Эсфахани), под руководством которого он освоил всю систему вокального радифа (полного репертуара типовых мелодий). Отдельные уроки были получены у Шаха Замани (также ученика Таджа Эсфахани) и Разави Сарвестани (знаменитый мастер тегеранского аваза).

Хосейн Нуршарг выступал с различными ансамблями в Иране и России, в том числе, с группой Остада Маджида Дэрахшани (Московская консерватория, декабрь 2008; Тон-студия киноконцерна Мосфильм, октябрь 2009, Государственный Эрмитаж, Санкт-Петербург, октябрь 2009), с ансамблем ‘Солх’ в Большом зале Московской консерватории (май 2009). С осени 2009 г. певец сотрудничает с самым ярким коллективом, представляющим исфаханскую классическую традицию – ансамблем ‘Фераг’.

В 2009-2010 годах Хосейном Нуршаргом и ансамблем ‘Фераг’ были подготовлены уникальные концертные программы, с большим успехом показанные в лучших залах Москвы (Большом зале Московской консерватории, Московском международном Доме музыки, Дворце на Яузе).

Киноконцерном ‘Мосфильм’ выпущено два аудио издания Хосейна Нуршарга:
- CD “BEDAHE NAVA—ESFAHAN”, Iranian Classical Music (Hosein Nourshargh – voice, Majid Derakhshani – tar, Shahriar Famil Nazari – daf, tombak, dayere), Moscow, 2009;
- Doble CD “SARZAMIN-E MAN”, Iranian classical music, Volume 1. SARZAMIN-E MAN, Volume 2. ASUDE BEKHAB (Hosein Nourshargh & Feragh Ensemble), Moscow, 2010

Группа ‘Караван’ создана в январе 2011 года специально для реализации проекта ‘Потомки Арктиды’. Руководитель группы – Хосейн Нуршарг.

Информация в Москве:
Научный руководитель проекта ‘Потомки Арктиды’
Каратыгина Маргарита Ивановна
+7 (495) 629-21-91, +7 (926) 213-37-85
e-mail: mkaratygina(at)inbox.ru

Информация в Токио:
YUNA-JAPAN, INC.
Президент – Наталья Юрканова
www.yuna-japan.jp
TEL: 03-6661-0344, 090-3897-7727/ FAX.03-6661-0344
E-mail: yuna(at)yuna-japan.com

Прислала Маргарита Каратыгина

#####

М. КОНО ПРОЩАЕТСЯ С РОССИЕЙ

О встрече первого заместителя Министра иностранных дел России А.И. Денисова с Послом Японии в Москве М. Коно

14 апреля первый заместитель Министра иностранных дел Российской Федерации А.И. Денисов принял Посла Японии в Москве М. Коно в связи с предстоящим завершением его миссии.

А.И. Денисов поблагодарил М. Коно за усилия по развитию российско-японских отношений и пожелал ему успехов в дальнейшей дипломатической работе.

В ходе беседы были затронуты также некоторые актуальные двусторонние вопросы, включая взаимодействие в преодолении последствий недавней природно-техногенной катастрофы в Японии.

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/9BA2949825B3F99EC3257872002C5A7B

#####

ФОТОВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ 50-ЛЕТИЮ ПОЛЕТА ГАГАРИНА, ПРОХОДИТ В ЯПОНИИ

ТОКИО/ЦУКУБА, 12 апр - РИА Новости, Сергей Коцюба. Фотовыставка РИА Новости, посвященная 50-летию первого полета человека в космос открылась во вторник в Национальном космическом центре Японского агентства по аэрокосмическим исследованиям (JAXA), в наукограде Цукуба.

‘Мы ставим своей целью провести такую выставку, которая бы подчеркнула вклад, внесенный в освоение космического пространства советскими, а затем, российскими управляемыми космическими кораблями’, - заявил один из организаторов юбилейных гагаринских мероприятий Такаки Такидзаки, начальник департамента общественных связей JAXA.

Фотографы Агентства печати ‘Новости’ (предшественника РИА Новости) были в числе первых советских журналистов, которые сфотографировали Гагарина, и сейчас в интернет-архиве агентства находится порядка 3 тысяч таких снимков. На выставке в Японии представлены более 30 уникальных фотоснимков из архива агентства. Посетители экспозиции также могут увидеть подлинный образец скафандра российских космонавтов, наборы космического питания и выполненную в натуральную величину модель спускаемого аппарата ракетоносителя ‘Союз’, принадлежащие JAXA. ‘Гагарин был первым, сделать то, что сделал он, больше не удастся никому’, - сказала сотрудница административного отдела Национального космического центра в Цукуба Киоко Ханари.

Фотовыставка проходит в Японии рамках целого комплекса мероприятий заявленных как ‘Главное событие нынешней весны - Космос тогда и сегодня - от 50-летия первого полета Гагарина до полета Фурукава’. Японский астронавт Сатоси Фурукава в этом юбилейном году должен быть доставлен российским космическим кораблем ‘Союз’ на международную космическую станцию (МКС), где он проработает свыше полугода.

Цукуба находится в 75 километрах к северо-востоку от Токио, недалеко от районов наиболее пострадавших от разрушительного землетрясения и цунами 11 марта. Последствия разгула стихии вынудили администрацию расположенного в Цукуба космического центра отменить часть торжественных мероприятий, в том числе Неделю науки и техники, открытие которой должно было состояться 16 апреля. Однако, по заверениям организаторов, на фотовыставке, посвященной полету Гагарина, это никак не скажется. Выставка, как и планировалось, продлится до середины лета 2011 года.

http://www.rian.ru/gagarin_news/20110412/363689538.html

#####

ОТ ИСИКАВЫ - СИБИРЯКАМ. ЗАНИМАТЕЛЬНАЯ ИСТОРИЯ ИСИКАВЫ

Так называется книга, которую в 2004 году выпустило общество ‘Исикава - Россия’. В этой книге рассказывается об истории префектуры Исикава, о том, как зародились дружественные отношения между нашими городами и как они развивались. Познакомиться с ‘Занимательной историей Исикавы’ вы можете на нашем сайте:

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/8550.html

#####

ИМПЕРАТОР И ИМПЕРАТРИЦА ЯПОНИИ ПОСЕТИЛИ ПОСТРАДАВШИЙ ГОРОД АСАХИ

Император и императрица Японии посетили префектуру Тиба недалеко от Токио с тем, чтобы морально поддержать жителей районов, пострадавших 11 марта от землетрясения и цунами, которые обрушились на восточную часть Японии.

В четверг императорская чета посетила город Асахи, где во время стихийного бедствия погибли 13 человек и были разрушены сотни домов. После того, как губернатор префектуры Тиба Кэнсаку Морита кратко проинформировал о стихийном бедствии, император и императрица побывали в центре встреч местной общественности в районе Унаками, где сейчас нашли приют 80 местных жителей из города Асахи.

http://japancenter.livejournal.com/492666.html

#####

ОБЪЯВЛЕНИЕ ЯПОНИЕЙ СЕДЬМОГО УРОВНЯ ОПАСНОСТИ НА АЭС В ФУКУСИМЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЧРЕЗМЕРНЫМ – ‘РОСАТОМ’

МОСКВА, 12 апреля. /ПРАЙМ-ТАСС/. Объявление Японией седьмого уровня опасности на АЭС ‘Фукусима-1’ является чрезмерным. Как сообщает ИТАР-ТАСС, такое мнение высказал сегодня официальный представитель ‘Росатома’ Сергей Новиков.

‘Сначала оценка опасности была занижена, а сейчас маятник качнулся в другую сторону - теперь она завышена’, - сказал он. По его мнению, роль в этом объявлении сыграли политические соображения - чтобы больше не звучали упреки в адрес правительства, которое будто бы приукрашивает обстановку. По его словам, ‘объявление избыточно: статус разрушения активной зоны не выше пятого уровня’.

По оценкам экспертов, отметил С.Новиков, справедливым уровнем можно считать максимум шестой. Седьмой же уровень означает, что во время аварии был причинен серьезный ущерб здоровью людей. В данном случае, заявил С.Новиков, ‘даже ликвидаторы не набрали предельно допустимых доз, скорее всего даже у них не будет проблем со здоровьем’.

К такой оценке присоединился также первый заместитель директора Института проблем безопасного развития атомной энергетики РАН Рафаэль Арутюнян. ‘Население получает лишь десятые доли излучения от уровня природного фона’, - заявил он и сравнил это с дозой, которую человек получает за время прохождения томографии. ‘По воздействию на население

авария на Фукусиме не дотягивает даже до четвертого уровня’, - считает он. По его словам, чтобы иметь право объявить даже четвертый уровень, ‘должна быть зафиксирована хотя бы одна жертва, чего, слава Богу, нет и не предвидится’.

‘Авария, безусловно, тяжелая, - отметил ученый, - и эксперты еще должны будут разбирать ее детали. Но для населения никаких причин для беспокойства не существует’. ‘Предмета для опасений не будет ни при каких условиях’, - убежден Р.Арутюнян.

http://www.prime-tass.ru/news/0/%7B62DFCAC8-FDA7-4167-B6B4-8C326C194AB5%7D.uif

#####

ПЕСНЯ ‘МИЛЛИОН АЛЫХ РОЗ’ СТАЛА ХИТОМ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО КОНЦЕРТА В ЯПОНИИ

Число погибших в результате разрушительной стихии достигло 13 439 человек

Владивосток, 15 апреля, PrimaMedia. Благотворительный концерт для пострадавших от мартовской стихии, побившей печальный рекорд землетрясения в Кобе 1995 года по числу погибших, состоялся 14 апреля в городе Камаиси (префектура Ивате), сообщает РИА PrimaMedia.

Интересен тот факт, что пользующаяся в Японии давней и заслуженной популярностью песня Раймонда Паулса на слова Андрея Вознесенского ‘Миллион алых роз’ стала хитом концерта, который дала для пострадавших от землетрясения и цунами в городе Камаиси одна из известнейших певиц страны Токико Като, пишут корреспонденты ИТАР-ТАСС в Живом Журнале ТОКИЙСКИЙ РЕПОРТЕР.

Уроженка Ивате, давно живущая и работающая в Токио, певица приехала на свою ‘малую родину’, чтобы морально поддержать земляков. Представляя эту русскую песню, которую японцы давно считают ‘своей’ именно благодаря исполнению Като, она сказала: ‘Её все знают и все любят. Споем её вместе’. Зал дружно подхватил припев.

Затем Като представила новую песню ‘Где ты сейчас?’, написанную уже после землетрясения. ‘Сейчас такое время, надо быть всем вместе’, - заметила она. ‘Очень берет за душу’, - сказала после концерта тележурналистам, утирая слезы, одна из молодых слушательниц. Город Камаиси, расположенный в южной части префектуры Ивате на побережье Тихого океана, сильно пострадал от Великого восточнояпонского землетрясения и цунами 11 марта.

Тем временем, число погибших в результате разрушительного землетрясения в Японии и последовавшего за ним цунами превысило 13,4 тыс. человек, сообщает национальное полицейское управление. Согласно опубликованным данным, официальное число погибших в 12 пострадавших префектурах Японии составляет 13 439 человек, а без вести пропавшими числятся 14 867 человека. Ранения разной степени тяжести получили 4900 человек. Больше всего погибших в префектурах Мияги, Фукусима и Ивате. Землетрясение, произошедшее 11 марта, уже стало самым разрушительным за всю послевоенную историю Японии, побив печальный рекорд

землетрясения в Кобе 1995 года по числу погибших. Напомним, землетрясение магнитудой 8,9 баллов произошло в пятницу, 11 марта 2011 года, на японских островах. Вскоре в том же районе произошло еще несколько мощных подземных толчков магнитудой свыше 6,0. Несколько населенных пунктов смыло волной цунами, вызванной толчками.

http://primamedia.ru/news/15.04.2011/152262/

#####

55% РОССИЯН СЧИТАЮТ, ЧТО В РОССИИ ВПОЛНЕ МОГУТ ПОВТОРИТЬСЯ СОБЫТИЯ, АНАЛОГИЧНЫЕ ТЕМ, ЧТО СЛУЧИЛИСЬ В ЯПОНИИ

Для того чтобы предотвратить аварии на АЭС, наши сограждане советуют жестче контролировать строительство и эксплуатацию таких объектов.

МОСКВА, 15 апреля 2011 г. Всероссийский центр изучения общественного мнения (ВЦИОМ) представляет данные о том, насколько вероятно в России повторение аварии, произошедшей в Японии, и как предотвратить подобную ситуацию. Большинство россиян полагает, что в России в ближайшие годы вполне может повториться катастрофа, подобная той, что произошла в Японии (55%). Вероятным такой сценарий кажется, в первую очередь, жителям средних городов и меньших населенных пунктов (56-57%), 25-34-летним респондентам (60%), а также тем, кто не пользуется Интернетом (58%).

35% опрошенных, напротив, не верят в возможность повторения подобной ситуации в нашей стране. Маловероятными такие события в России представляются жителям обеих столиц и крупных городов (39-41%), а также 18-24-летним россиянам (46%) и интернетчикам (39%).

Для предотвращения аварий, подобных той, что произошла в Японии, россияне советуют властям жестче контролировать строительство и эксплуатацию таких объектов (15%), проводить жесткий отбор сотрудников (13%) и повысить уровень безопасности АЭС (11%). Кроме того, предлагается модернизировать оборудование (6%), своевременно проводить ремонт, а также проверить состояние всех действующих АЭС (по 5%), установить дисциплину на таких объектах (4%) и регулярно проводить профилактику (3%). Однако 9% опрошенных предлагают вообще отказаться от атомной энергетики.

Инициативный всероссийский опрос ВЦИОМ проведён 26-27 марта 2011 г. Опрошено 1600 человек в 138 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиках России. Статистическая погрешность не превышает 3,4%.

http://wciom.ru/index.php?id=459&uid=111529

#####

ФМС: КОЛИЧЕСТВО ЖЕЛАЮЩИХ ВЫЕХАТЬ В РФ ЯПОНЦЕВ НЕ УВЕЛИЧИЛОСЬ

Москва. 16 апреля. INTERFAX.RU - Федеральная миграционная служба (ФМС) пока не зарегистрировала увеличения числа граждан Японии, которые решили уехать в РФ после аварии на АЭС в Фукусиме. ‘У меня нет данных об обращающих на себя количественных показателях въезда японских

граждан’, - сообщил ‘Интерфаксу’ в субботу директор Федеральной миграционной службы Константин Ромодановский.

http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=186015

#####

11 МАРТА В ЯПОНИИ БЫЛА ЗАФИКСИРОВАНА РЕКОРДНАЯ ВЫСОТА ЦУНАМИ

Группа японских исследователей определила, что 11 марта высота цунами в одном из пунктов на побережье префектуры Иватэ достигала 38 метров 90 см. Эта волна превысила рекордную цунами в той же префектуре, которая была зафиксирована 115 лет назад.

Группа исследователей, возглавляет которую Акио Окаясу - сотрудник факультета морских наук и технологий Токийского университета провела исследования в городе Мияко в районе Анэёси для выяснения размеров ущерба от цунами.

Высота цунами определялась ими по следам, оставшимся на холме приблизительно в 400 метрах от линии берега.

Зафиксированная в 1896 году цунами по высоте достигала 38 метров 20 см, то есть новый рекорд отличается от старого на 70 см.

http://japancenter.livejournal.com/493557.html

#####

ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВА РОССИИ ЗАЯВИЛ В ТОКИО, ЧТО УРОВЕНЬ РАДИАЦИИ В ЯПОНСКОЙ СТОЛИЦЕ В ПРЕДЕЛАХ НОРМЫ

Ранее в связи с аварией на АЭС ‘Фукусима дай-ити’ правительство России обратилось с призывом к своим гражданам воздерживаться от поездок в Японию. В пятницу высокопоставленный представитель российского правительства сказал, что уровень радиации в японской столице не оказывает негативного влияния на здоровье людей. Он высказал мнение о том, что следует отменить призыв о том, чтобы воздерживаться от поездок в Японию.

В пятницу руководитель Федерального медико-биологического агентства России Владимир Уйба, приехавший в Японию для проверки влияния от аварии АЭС, провел в посольстве России в Токио пресс-конференцию.

По его словам, уровень радиации в Токио оказался ниже уровня радиации в Москве, и он остается без изменений уже неделю. В ходе медицинской проверки около 200 сотрудников российского посольства в Токио не было выявлено никаких отклонений в состоянии щитовидной железы.

Владимир Уйба, в частности, сказал: ‘Мы будем делать вывод и этот вывод доведем до Министерства иностранных дел России о том, что в результате нашей работы наше предложение - снять ограничительные мероприятия по посещению Японии туристами и другими людьми, которые желали бы посетить Японию’.

http://japancenter.livejournal.com/493926.html

#####

ВСЯ ПРАВДА О ТОМ, ЧТО СЕЙЧАС ПРОИСХОДИТ В ЯПОНИИ

Пятница, 15 апреля 2011

По данным Национальной туристической организации Японии (JNTO), в марте с.г. въезд иностранцев в страну сократился на 50,2% – до 352800 человек. Въездной турпоток из России упал на 53%, Японию посетило 2100 россиян. Для сравнения: в марте 2010 года было 4478 российских туристов. Причины столь резкого падения очевидны: крупнейшее в истории страны землетрясение и цунами, а также последующий кризис с аварией на АЭС ‘Фукусима-1’. ‘Для нас это особенно чувствительно, поскольку случилось все в высокий сезон, когда мы готовы были принимать туристов ‘на сакуру’, гордость Японии, – сказал RATA-news куратор российского направления международного департамента JNTO Валентин Шестак. – Именно в период цветения сакуры миллионы туристов ежегодно посещают нашу страну. Конечно, когда в топах новостных лент идут такие страшные кадры – у людей пропадает решение ехать’.

По его словам, некоторые средства массовой информации в погоне за сенсацией настолько сгустили краски по поводу ситуации в стране, что ‘просто смешно читать’. ‘У тех, кто не живет в Японии, создается впечатление, что у нас тут выходить на улицу без спецкостюма и противогаза вообще невозможно. Но мы-то знаем, что это совсем не так’, – говорит Валентин. Прежде всего, рассказывает Валентин Шестак, утверждения о том, что правительство скрывает от населения страны и мировой общественности реальное положение вещей, не имеет под собой никаких оснований. При нынешнем уровне демократии и прозрачности в Японии это просто невозможно. Информирование населения организованно на высоком уровне, а власти осуществляют строгий мониторинг, привлекая, в том числе, и независимых специалистов из международных организаций. Любой может найти эти данные в интернете и убедиться в безосновательности подобных заявлений.

Еще одно заблуждение состоит в том, что Япония очень маленькая страна и любая катастрофа такого масштаба автоматически означает конец для всей ее территории. В реальности Япония – это архипелаг площадью почти 378 тыс. км, с различными климатическими зонами – от снежного Хоккайдо, где зимой бывает больше 20 градусов мороза, до тропической Окинавы. От Токио до южных островов – 3 часа полета. Понимающие это министерства иностранных дел многих стран предупреждают о нежелательности путешествий исключительно в районы бедствия, как правило, в наиболее пострадавший регион Тохоку.

‘К сожалению, у россиян сегодня нет возможности посещать Японию в целом, хотя основные туристические центры – Токио, Хаконэ, Киото, Нара, то есть так называемый ‘Золотой маршрут’, расположены в отдалении от районов бедствия. Туристы с Дальнего Востока активно посещали префектуры, расположенные на побережье Японского моря – Ниигата, Тояма, Тоттори, Фукуи. Сахалинцы облюбовали остров Хоккайдо. А наиболее пострадавший регион – северо-восток Японии – россияне и прежде почти не посещали’, – говорит Валентин Шестак. Чтобы мнение о ситуации в Японии не считали предвзятым, представитель JNTO приводит ссылки на некоторые документы. Всемирная организация здравоохранения не вводит никаких

ограничений на посещение Японии. Всемирная организация здравоохранения – о состоянии питьевой воды в Японии. Подтверждение информации о том, что все аэропорты, кроме Сэндай, работают в штатном режиме.

В настоящее время нет ограничений на международные рейсы в Японию, крупные аэропорты и порты функционируют в обычном режиме. Коммерческие гражданские рейсы выполняются во все аэропорты, за исключением Сэндай. Городской транспорт также функционирует в обычном режиме. На сегодня восстановлены все пострадавшие скоростные автострады. Скоростные супер-экспрессы ‘Синкансен’ ходят по всем направлениям, кроме региона Тохоку, но и там сообщение должно быть восстановлено до конца апреля. 15 апреля открывается ‘Диснейлэнд’, 18 апреля – парк аттракционов Edo-Wonderland. Области, расположенные за пределами 30-километровой зоны отчуждения АЭС ‘Фукусима Дайичи’, оценивается как допустимые. Экологический уровень радиоактивности везде, включая Токио, постоянно контролируется, показания доступны для широкой общественности. Водопроводная вода может использоваться для мытья рук, купания и питья. Пищевые продукты ежедневно контролируются на предмет наличия радиоактивных материалов.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/590

#####

О ПОЧТЕ ЯПОНИИ

ИСТОРИЯ ПОЧТОВОГО ДЕЛА В ЯПОНИИ

Впервые почтовые перевозки в Японии стали осуществляться, по некоторым данным, в 646 году, за образец была взята почтовая служба в Китае. Почта перевозилась на сменных лошадях или доставлялась пешими курьерами. В 718 году была создана система почтовых трактов и станций, связавшая провинции со столицей Нара. В эпоху сёгуната Токугава почта доставлялась три раза в месяц по круговому маршруту Эдо–Киото–Осака.

Через эти места был проложен почтовый тракт Токайдо, связавший между собой Киото, где располагался императорский двор, и Эдо (позднее Токио), где обосновалось бакуфу — военно-административное правительство сёгуната. Таким образом, Токайдо стал своеобразной осью, вокруг которой крутилась вся политическая, военная, экономическая и культурная жизнь страны.

Тракт Токайдо проходил по тихоокеанскому побережью острова Хонсю. На 488 километров дороги приходилось 53 станции, где можно было сменить носильщиков, перекусить и заночевать, а также развлечься, например, сыграть в азартные игры. Станции Токайдо нередко служили притоном для профессиональных игроков бакуто, которые выкачивали деньги из простодушных путешественников.

Дорога Токайдо не раз избиралась японскими поэтами и писателями как сквозной сюжет для серий стихов и рассказов. Широкой популярностью, например, пользовался роман Дзиппэнся Икку (1765–1831) ‘На своих двоих по Токайдо’ о забавных странствиях двух плутоватых друзей. Виды Токайдо пытались запечатлеть на своих свитках и художники, в том числе Хисикава Моронобу (?–1694). Менее известные графики не раз иллюстрировали

путеводители по Токайдо с подробным описанием станций, мест для ночлега, харчевен, мостов, местных достопримечательностей.

Но самая известная серия гравюр под названием ‘53 станции Токайдо’ принадлежит знаменитому Хиросигэ. В 1834 году гравюры были напечатаны в виде двух цветных альбомов. Вся серия включала 55 листов, на которых были красочно изображены 53 станции (Синагава, Кавасаки, Канагава и др.) и две крайних точки маршрута — мост Нихомбаси в Эдо, где начинался тракт Токайдо, и мост Сандзёбаси в Киото, где он заканчивался.

Становление современной почтовой службы относится к периоду реформ, осуществлявшихся после реставрации Мэйдзи (1868). Датой ее рождения считается 20 апреля 1871 года, когда была открыта регулярная почтовая связь между Токио и Осака, и выпущены в обращение первые почтовые марки Японии с изображением драконов. Создателем системы японской почты называют барона Маэдзима Хисока, который был откомандирован в Европу для изучения там почтового дела и по возвращении стал первым руководителем почтовой службы. Портрет барона можно увидеть на известной марке номиналом в 1 иену (выпускалась с 1972 года). С 1873 года почта стала в Японии государственной монополией.

СОВРЕМЕННАЯ ПОЧТА ЯПОНИИ

В настоящее время Почта Японии имеет свыше 24 тыс. почтовых отделений. В день они обслуживают 6,7 млн. клиентов. Среди почтовых отправлений преобладает деловая корреспонденция, она составляет 84 % (на 2003 год).

Особенность японской почты заключается в том, что, помимо пересылки почтовой корреспонденции, она занимается также сберегательным делом и страхованием жизни. Вклады под небольшие проценты принимаются от частных лиц. Эти средства используются на специальные займы и инвестиции, и получили в Японии название ‘второй бюджет’.

Страхованием жизни почтовые отделения занимаются с 1916 года. Как и в сберегательном деле, страхование жизни на почте рассчитано прежде всего на людей с невысокими доходами. Ежемесячные страховые взносы невелики, при получении страхового полиса не требуется медицинского освидетельствования.

Что касается конвертов и почтовых марок, то, как и в других странах мира, их разнообразие огромно. Среди японцев нередко встречаются филателисты, готовые отдать действительно огромные деньги за редкий экземпляр, недостающий в их коллекции. Почтовые марки Японии очень разнообразны, часто выпускаются сериями, например, серия ‘53 станции Токайдо’ с гравюрами Хиросигэ, серии ‘Кабуки’, ‘Сумо’, ‘Национальные парки’, ‘Национальные сокровища Японии’.

Марки отражают важнейшие события в жизни страны. На так называемых ‘коммеморативных’ марках с начала XX в. изображают портреты императора и императрицы. Эти марки обычно посвящаются высочайшему бракосочетанию и выпускаются ко дню свадьбы.

Перед Новым Годом в обращение поступают лотерейные почтовые марки и открытки. На них изображаются животные — символы наступающего года. Розыгрыш лотереи проходит 15 января, и счастливчики могут выиграть

блоки марок с символами наступившего года. Такие марки нельзя купить на почте или в магазине, поэтому они особенно ценятся.

Сейчас в Японии можно приобрести почтовую марку со своей собственной фотографией. Практически во всех почтовых отделениях страны установлены специальные фотоавтоматы, которые позволяют выбрать фон и оформление своего изображения и получить почтовые марки или наклейки собственного дизайна.

Кроме того, 23-е число каждого месяца в Японии объявлено ‘Днем письма’ (‘фуми-но хи’). Здесь японцы используют игру слов, составляя из первых слогов японских числительных 2 футацу и 3 мицу слово фуми ‘письмо’.

Такие приемы призваны поощрить обычную, не виртуальную корреспонденцию, вновь ввести в моду традиционные письма, немного подзабытые в эпоху электронного общения.

В последнее время поводов к написанию писем становится все меньше и меньше. В нашем стремительном обществе, где телефон и компьютер выступают основными средствами общения, письма становятся непозволительной роскошью. Но, во-первых, остаются ситуации, когда без письма не обойтись, а во-вторых, даже письмо на компьютере тоже надо уметь составить правильно. Телефонный разговор остается в памяти несколько дней или часов, а письмо можно читать и перечитывать, каждый раз находя в нем новые оттенки смысла.

Письмо на экране компьютера написано печатными буквами, а ведь известно, что почерк способен передавать настроение человека и его отношение к адресату. Современные люди много читают, но мало пишут, и тем не менее, рукопись воспринимается как нечто традиционное, живое, мягкое, человечное, а печать — как нечто мертвое, жесткое, механистичное. В этом смысле печатная имитация рукописных шрифтов, вплоть до скорописи, все-таки останется лишь имитацией. Как бы ни изменялось общество, письмо от руки, написанное красивым почерком, вложенное в красивый конверт, надолго останется проявлением уважения и сердечного отношения между людьми.

В Японии культура обмена письмами появилась в эпоху Хэйан (IX–XI вв.), когда строгий придворный этикет лишил женщин возможности беспрепятственного общения с мужчинами. Дамы встречали гостей, скрывшись за ширмой, из-за которой были видны только края роскошных шелковых одеяний и слышны нежные голоса. Заинтригованный мужчина писал даме письмо — кистью и в стихах — на прекрасной ароматной бумаге, к письму прикреплял ветку растения или цветок, соответствующий сезону, и передавал через своего слугу. Дама отвечала письмом с тонкими полунамеками, и такой роман в письмах мог продолжаться месяцами, перемежаясь тайными встречами.

Поскольку культура письма играла столь большую роль в жизни аристократии, существовали очень строгие каноны, издавались своего рода справочники с образцами писем для разных случаев и сезонов. Качество и цвет бумаги, начертание иероглифов и сила нажатия на кисть, слова и поэтические образы, цветок, который прикрепляли к посланию, — все вместе создавало определенное настроение.
В результате этой переписки родилась классическая японская проза, которой не перестает восхищаться весь мир. Традиция обмена посланиями

сохранилась до сих пор и играет не менее важную роль, чем в средние века. Правила составления писем изменились, но по-прежнему остаются очень строгими.

В Японии принято обязательно писать письма по поводу счастливых и несчастливых событий в семьях родных и знакомых. Поздравления по случаю бракосочетания, рождения ребенка, поступления на работу, открытки к многочисленным сезонным и государственным праздникам в большинстве случаев представляют собой стандартный текст, иногда с небольшими изменениями, но не прислать такое поздравление считается вопиющей невежливостью.

В отличие от русских, японцы не стремятся найти оригинальные слова для поздравления, не боятся того, что все их, к примеру, новогодние открытки как две капли воды похожи друг на друга. Ведь самое главное — проявление внимания, и если форма этого проявления достаточно вежливая, то долг считается исполненным.

То же самое относится и к проявлениям соболезнования по поводу утраты, болезни, пожара, других несчастных случаев. Здесь форма письма определена еще более жестко, особенно по отношению к вышестоящим и дальним знакомым. Но, если вы назубок выучите вежливые фразы и клише по поводу смены времен года, вам уже не придется долго думать над тем, как составить любое письмо.
Огромное внимание уделяется оформлению приглашений различного рода: на свадьбу, банкет, званый вечер, конференцию. Бумага высшего качества, каллиграфические надписи, форма конверта должны всячески подчеркивать уважение к личности получателя письма и тем самым влиять на его решение принять или отклонить приглашение.

Письменный японский и устный японский язык существенно отличаются друг от друга, особенно в бизнесе. Если говорить так, как пишут в деловой корреспонденции, это будет выглядеть смешно. С другой стороны, если написать деловое письмо тем языком, на котором говорят в обычной жизни с друзьями и коллегами, то можно получить неприятности на работе, вплоть до расторжения контракта.
Красиво и со знанием дела составленное письмо с просьбой, рекомендацией, ходатайством способно повлиять на успех дела больше, чем напористый или, напротив, жалобный тон по телефону или в личной беседе.

Известно, что японская бюрократия считается одной из самых сильных в мире, и ничем не уступает российской. Конверты нужно надписывать определенным образом и никак иначе. Новичков, пришедших на фирму после окончания учебного заведения, сначала ‘сажают’ на письма. Если адрес оформлен неправильно, придется переделать все с самого начала и за свой счет. Крючкотворство, придирки по оформлению бумаг, задержки с ответом, бесконечная пересылка документов с уровня на уровень неоднократно высмеивались японскими писателями, но существуют и до сих пор.

Единственное средство борьбы с бюрократией — это овладение искусством идеально составлять бумаги. Проблема лишь в том, чтобы при этом самому не стать бюрократом.

Евгения Фролова

Отрывок из книги Е.Л. Фроловой ‘Пишем письма по-японски: эпистолярный стиль’. М.: АСТ, Восток-Запад, 2005. Материал любезно предоставлен автором.

Постоянный адрес этого материала в сети Интернет –
http://ru-jp.org/frolova_110417.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

По окончанию второй мировой войны около 600 тысяч плененных японских солдат и офицеров были заключены в десятки концентрационных лагерей на территории, протянувшейся от Камчатки на востоке, за Уральские горы до европейской части СССР - на западе и бассейна Енисея - на севере. В историю вошли не только громкие победы японской армии начала военных действий, но и все те ужасы, предстоявшие пережить после поражения, о которых я и хотел бы рассказать молодому поколению, не знающих войн, для того, чтобы это не повторилось снова. Я решил нарисовать эти картины в место своих боевых друзей, которым так и не было суждено опять ступить на родную землю.
http://japanblog.su/post161653040/

Ради людей
Под зимним дождиком мокнет
Великий Будда.
http://ru-vostokoved.livejournal.com/476664.html

Прошел месяц…
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/291253.html

Глава Приморья Сергей Дарькин посетил фотовыставку ‘Японская катастрофа. Вид в объектив’, на которой представлены уникальные снимки из японских городов, разрушенных цунами 11 марта. ‘Мы сопереживаем и потрясены случившимся. К сожалению, от подобных событий не застрахован никто в мире’, – отметил приморский губернатор.
http://club-rf.ru/r25/news/20740/

А президент РФ Медведев вообще умудрился заявить о том, что Россия примет пострадавших от бедствия японских детей и взрослых японцев, лишивших работы, и, при необходимости рассмотрит возможность использования их в качестве рабочей силы в Сибири и на Дальнем Востоке, т.е. в регионах высокой утечки населения, которая не дает покоя президенту. Ну что еще можно сказать? Добавить к этому нечего. Кроме того, Россия пообещала поставлять в Японию, испытывающую в данный момент острую нехватку электроэнергии, природный газ и прочие энергоресурсы, разумеется, не бесплатно!
http://japancenter.livejournal.com/487230.html

Японцы не пали духом, они приняли случившееся со смирением, по телевидению здесь редко можно увидеть отчаявшихся людей, не слышно и обвинений в адрес правительства в том, что оно слишком мало делает. При этом заметен общенародный порыв как можно быстрее восстановить страну. Как говорил в интервью Gazeta Wyborcza японист Рафал Томаньский, у японцев есть ‘кнопка повиновения’, они знают, как вести себя в кризисных ситуациях: сохраняют спокойствие, стоят в длинных очередях за водой или

пищей. Они знают, что эгоистическое поведение могло бы дезорганизовать оказание помощи и создало бы ненужный хаос.
http://www.inosmi.ru/poland/20110413/168377586.html

На ЮТубе появляются видео, снятые в зоне эвакуации АЭС Фукушима-1. Ссылок не даю, ибо не в моих привычках делать рекламу отсутствию мозгов. Причем, судя по отдельным деталям, некоторые из этих видео сняты не без участия граждан бывшего Советского Союза. Ребятки на своих машинах едут в зону, стараясь подобраться как можно ближе к разбитой АЭС. Останавливаются, выходят из машины, красиво показывают разрушенные дома и дороги, брошенных домашних животных, крупным планом демонстрируют бытовые дозиметры. Дозиметры эти, понятно, показывают наличие радиоактивного излучения. Чем ближе к АЭС, тем это излучение выше. Сдается мне, эти ребятки ощущают себя Сталкерами. Героями, кладущими жизнь на благо человечества. Открывателями глаз этому человечеству на происходящее в зоне. Так я хочу сказать вам, если вы меня читаете: ребятки, ВЫ - БЕЗОТВЕТСТВЕННЫЕ БОЛВАНЫ. Лишенные даже признаков мозга идиоты. Видимо, клинические. Мозг в комплект не входил, похоже, никогда.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/291380.html

На счёт Японской автономной православной церкви уже переведена большая часть суммы, собранной Русской православной церковью на помощь пострадавшим от стихийных бедствий. На 15 апреля эта сумма уже составляла более 21 миллиона рублей, сообщает официальный сайт Московского патриархата.
http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/common/news17966.html

Район Ниигата не поврежден в результате землетрясения, а также цунами, происшедшие на севере-востоке Японии. Поэтому Ниигата используется в качестве безопасного приюта для жертв. Радиоактивных лучей в районе Ниигата так гораздо ниже, чем в Фукусима области, а тем более в Чернобыле. У нас нет никаких ограниченных зон в отношении въезда людей. Продукты питания, топливо и необходимое товары настолько обильны, что мы можем купить любую вещь. Конечно, нет никаких прекращений подачи электричества в нашей Ниигата. Вы можете посетить район Ниигата в любое время.
http://japanologists.livejournal.com/70674.html

Вчера в Большом концертном зале им. С. Сайдашева по инициативе Казанской консерватории и других вузов города был организован концерт в память жертв стихийных бедствий в Японии.
http://news.mail.ru/inregions/volgaregion/16/5694650/?state=90

Уральский академический филармонический оркестр отправляется в Японию. К такому решению привели многочисленные переговоры, связанные с запланированной год назад поездкой оркестра на японскую часть знаменитого международного фестиваля ‘Сумасшедшая неделя’.
http://www.e1.ru/news/spool/news_id-347739.html

Сегодня вновь открылся токийский Диснейленд через месяц после закрытия в связи с разрушительным землетрясением и цунами 11 марта, сообщает агентство Киодо.
http://urbc.ru/271999-disnejlend-v-tokio-vnov-otkrylsya-dlya-posetitelej-posle-zemletryaseniya.html

Главный санитарный врач России Геннадий Онищенко на оперативном совещании в СПб НИИ радиационной гигиены имени профессора Рамзаева заявил, что ‘пока россияне могут быть спокойны’. ‘В этом сезоне радиоактивные продукты в принципе не смогут попасть на наши столы, просто физически не успеют, — объяснил Онищенко. — Так что до осени как минимум можете спокойно есть любые морепродукты. Хотя, я бы все же порекомендовал традиционную русскую кухню, без извращений в виде сырой рыбы’.
http://www.rosbalt.ru/piter/2011/04/15/839558.html

Обозначаются общим словом ‘Хамоно’ - букв. ‘вещи с лезвием’, также отличаются присущим японским предметам обихода, изяществом. Есть много видов, но вдаваться в подробности довольно скучно, потому вкратце.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post160783331/

Честно говоря, мне не только рецепт, но даже просто упоминание о ‘ленивых’ суси не встречалось, пока я не наткнулась на их описание в книге В. Овчинникова ‘Цветы сливы’. Вообще, суси – блюдо праздничное, не каждодневное. Дома его готовят очень редко, чаще ходят в суси-бары, где едят роскошные дорогие суси и сасими, или после работы забегают в ленточный суси-бар, где выбор попроще, но значительно дешевле. Но, как пишет Всеволод Овчинников, японские хозяйки не сильно отличаются от русских и придумали братьев ‘ленивых’ голубцов – ‘ленивые’ суси. Ну, а поскольку вертеть роллы я уже навострилась, захотелось попробовать и такой вариант. Рецепт, можно сказать, лично сочиненный.
http://japan-talk.ru/kulinariya/retsept-lenivyih-sushi.html

Хикикомори, или хикки – это глухая японская самоизоляция. Вошёл в свою комнату… квартирку… и остался там на года. Not in Employment, Education or Training=NEET.
http://www.liveinternet.ru/users/2492363/post161104593/

Издавна во многих странах кошка являлась олицетворением чего-то мистического и необычного. Из-за чего и была объектом поклонения или гонения. Обуславливалось это их очарованием и в то же время своенравным характером. Япония не стала исключением. Кошка на языке жителей страны восходящего солнца звучит как ‘нэко’. С ударением на первый слог. Сразу стала популярна и прошла долгий путь, запечатлев себя в разных ветвях японской культуры.
http://www.animereactor.ru/forum/index.php?s=7fc364ef93f7ec3022834e1bf7e58089&showtopic=677853&pid=1256854&st=0#entry1256854

Вы слышали о ‘Кошачьем’ острове, который находится в Японии? Сегодня я выкладываю ту информацию об этом необычном месте, которую мне удалось найти в инете. Популярным остров Тасиро стал примерно начиная с февраля 2009 года, когда в телепрограммах и статьях журналов по всей стране стали появляться сценки с местными кошками, собирающимися вместе. Сейчас, благодаря интернету, об этом острове известно всему миру.
http://www.liveinternet.ru/users/2492363/post161076136/

Это абсолютно башнесносительное явление на стыке промдизайна и рукоделия: им балуются и компании-производители, и отдельные умелицы, которые изготавливают декоративные сладости для себя или на заказ. Декорированию силиконовым печеньем. пончиками и сливками подвергаются

разные мелкие предметы: брелки, ручки, телефоны, кейсы для пилюль, заколки, ручные зеркальца, бижутерия.
http://melon-panda.livejournal.com/231143.html

‘Кабутокадзари’ - шлем и оружие (лук и меч), иногда с доспехами, служащие для украшения дома, особенно на праздник мальчиков (5 мая). Это, так же как и куклы для праздника девочек, неотъемлемая часть японского обихода.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post161116010/

Читали М.Щ., О.К. и Е.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 24 апреля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
19, 2011.04.24
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: СЮДО САДАМУ И ЕГО КОЛЛЕКЦИЯ
= В НИЖЕГОРОДСКИХ ВУЗАХ ПРОЙДЕТ ДЕНЬ ЯПОНИИ
= МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - МАЙ

= ЧЕЛЯБИНСК: ЖИВАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ЛЮБИТЕЛИ ИГРЫ НА СЯКУХАТИ ИЩУТ ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ
= МОСКВА: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ЦИКЛА
= МУЗЕЙ ВОСТОКА. ‘КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК’
= 3-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ САКУРА-КАЙ В Г. НОВОРОССИЙСКЕ
= СБОРНИК ‘АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ’
= В ИРКУТСКЕ ПРОШЁЛ КОНКУРС КАРАОКЕ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ
= АЛЕКСАНДР ЧАНЦЕВ. ‘ЛИТЕРАТУРА 2.0: СТАТЬИ О КНИГАХ’
= ОРЕНБУРГ: КНИГИ В ДАР ОТ ЯПОНСКОГО ФОНДА
= В ИРКУТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
= РАДИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ В ЯПОНИИ ПОСЛЕ АВАРИИ НА АЭС ‘ФУКУСИМА-1’
= МИД РФ О СИТУАЦИИ В ЯПОНИИ
= РОСТУРИЗМ ОТМЕНИЛ ЗАПРЕТ НА ПОЕЗДКИ В ТОКИО
= JAL ВНОВЬ РЕЗКО УВЕЛИЧИЛА ТОПЛИВНЫЙ СБОР
= ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ЦУНАМИ, ВЫСЕЧЕННЫЕ В КАМНЕ
= КТО ПРЕДЛОЖИЛ ЯПОНИИ КУПИТЬ КУСОЧЕК РОССИИ И ПЕРЕЕХАТЬ ТУДА?
= ЯПОНСКАЯ ТРАГЕДИЯ: ПРИРУЧЕНИЕ БОГОВ
= СКОРБНАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ
= ЮРИЙ НОРШТЕЙН – О ЯПОНИИ
= 77 ЛЕТ НАЗАД В ЯПОНИИ УСТАНОВИЛИ ПАМЯТНИК ЛЕГЕНДАРНОМУ ХАТИКО
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: СЮДО САДАМУ И ЕГО КОЛЛЕКЦИЯ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ НАРОДОВ ВОСТОКА

26 апреля 2011 г. 18:00
Государственный музей искусства народов Востока, Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляют лекцию

СЮДО САДАМУ И ЕГО КОЛЛЕКЦИЯ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ НАРОДОВ ВОСТОКА

Лекцию читает старший научный сотрудник Государственного Музея искусства народов Востока Шишкина Г.Б.

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

ЗАВТРА В НИЖЕГОРОДСКИХ ВУЗАХ ПРОЙДЕТ ДЕНЬ ЯПОНИИ

24 апреля 2011

Высшая школа экономики в Нижнем Новгороде совместно с Лингвистическим университетом организует творческие встречи, ряд мастер-классов, посвященных культуре Японии. Также все студенты смогут внести свой вклад в поддержку пострадавших от землетрясения и цунами.

Директор Японского центра НГЛУ Мария Кострова и лектор госпожа Исикава поделятся интересными фактами из истории и культуры Японии и расскажут об особенностях менталитета жителей страны восходящего солнца.

Далее студентов ждет мастер-класс по каллиграфии. Мероприятие начнется с краткого вступления о типах японской письменности и структуре японского иероглифа. Затем все желающие смогут написать иероглиф, а под ним - пожелания японскому народу. Все послания будут собраны в альбом и отправлены в Посольство Японии в России.

А потом - мастер-класс по оригами. Госпожа Исикава расскажет об основных принципах искусства оригами. Участники мастер-класса смогут сделать журавликов - знак солидарности с пострадавшими в Японии.

http://news.newnn.ru/news/39223

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - МАЙ

Узнаем больше о районе Тохоку!

Давайте вместе узнаем больше о районах Японии, пострадавших в результате Великого землетрясения Тохоку

18 мая (среда)
начало в 18:00
Тема лекции: ‘Поэзия танка - это ‘грустная игрушка’. Творчество Исикава Такубоку’
Лектор: Елена Михайловна Дьяконова

Елена Михайловна Дьяконова
Кандидат филологических наук (1981), ведущий научный сотрудник Института восточных культур (с 2002 г. Институт Восточных культур и античности) РГГУ, профессор кафедры Истории и филологии Дальнего Востока ИВКА.

Биографические сведения
Окончила Институт восточных языков при МГУ в 1972 г. Стажировки в Японии: 1970, 1997-1998, 1999-2000. Закончила аспирантуру в Институте мировой литературы в 1980 г. и в том же году защитила кандидатскую диссертацию. С 1973 г. - младший научный сотрудник, затем старший научный сотрудник ИНИОН АН, 1986 г. - старший научный сотрудник Института востоковедения РАН, с 1994 г. доцент, с 2010 г. по настоящее время - профессор кафедры Истории и филологии Дальнего Востока Института восточных культур и античности РГГУ. Область научных интересов и сфера научной деятельности. Специалист по японской литературе и культуре. Автор более 80 работ.

* * *

Исикава Такубоку (1886-1912)

Гениальный поэт эпохи Мэйдзи, уроженец префектуры Иватэ, пострадавшей в 2011 году в результате Великого землетрясения Тохоку. В 19-летнем возрасте назван гениальным поэтом после публикации первого романтического сборника стихотворений ‘Стремления’. Преследуемый нуждой, совмещает творческую деятельность с работой учителя и репортера. В 24 года публикует первый сборник Танка ‘Горсть песка’. Его стихи, в которых простым языком описывались горести и радости повседневной жизни, были с восторгом приняты в поэтических кругах и названы ‘социальными’. Умирает от туберкулеза в 26 лет. После его кончины публикуется второй сборник Танка ‘Печальные игрушки’ получил высокую оценку.

Москва, Николоямская ул., 1 / ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://www.jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya-maj.html

#####

ЧЕЛЯБИНСК: ЖИВАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ

Музей искусств приглашает с 26 апреля по 15 мая на вернисаж новой японской выставки. Выставка работ известных японских мастеров цветного арт-фото Такасаки Кацудзи и Ёиторо Ямасита (Токио) проводится в поддержку пострадавших при землетрясении и цунами.

Куратор выставочной деятельности и международных контактов ОГУК ‘Музей искусств’
Елена Шипицына
8(351)265 82 16
+79823269351

http://chelyabinsk.bezformata.ru/listnews/zhivaya-krasota-yaponii/705214/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ЛЮБИТЕЛИ ИГРЫ НА СЯКУХАТИ ИЩУТ ЕДИНОМЫШЛЕННИКОВ

Здравствуйте!

В Санкт-Петербурге мы проводим регулярные общедоступные любительские занятия по флейтам сякухати (оплата добровольная - donation). Если у желающих заниматься нет своей флейты, наши мастера приносят некоторое количество флейт, на них можно поиграть на занятии.

К сожалению, пока нас мало, и мы бы очень хотели найти единомышленников, дабы это славное искусство получило истинное развитие и в Санкт-Петербурге. У нас нет коммерческой основы, поэтому ищем возможности распространить информацию среди широкого круга людей, интересующихся традициями Японии.

В нашем городе на сегодняшний день мы не знаем профессионалов, обучающих игре на сякухати. Поэтому учимся сами, помогаем друг другу как можем, изучаем технику дыхания и звучания, нотную грамоту, некоторые из нас выступают в музыкальных проектах, а также мы приглашаем именитых мастеров, когда это возможно. Надеемся, со временем и в нашем городе вырастут настоящие носители этой традиции.

В ближайшее время мы пригласили в СПб трех самых известных мастеров сякухати из Москвы - Дмитрия Калинина, Андрея Жилина и BAmboo - с программой ‘Творческая встреча-концерт ‘Колокольчик пустоты’’ 15 мая 2011 в центре развития человека ‘Живи Легко’.

Подробнее об этом концерте http://vkontakte.ru/#/event26109746

А 14 мая они выступят с концертом в клубе ‘Книги и Кофе’.

Подробнее о наших регулярных занятиях http://vkontakte.ru/#/event21147164

С уважением,
Васильева Ирина
autovaska(at)mail.ru
+7(921)906-32-30
Санкт-Петербург

#####

МОСКВА: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ЦИКЛА

МОСКВА, 22 апр. - РИА Новости. Московская государственная консерватория имени Чайковского вместе со своими японскими и российскими студентами проведет в Рахманиновском зале в пятницу заключительный концерт из серии благотворительных выступлений, сборы от которых перечисляются в пользу пострадавших от землетрясения и цунами в Японии.

В рамках консерваторской благотворительной серии состоялись выступления японских студентов, аспирантов и стажеров в Концертном зале имени Мясковского 31 марта и исполнение оперы японского композитора Иссэй Цукамото ‘О-Нацу’ во ‘Дворце на Яузе’ 4 апреля. Как ранее объяснила РИА Новости глава управления по координации международной деятельности консерватории Маргарита Каратыгина, свободных залов в Москве практически нет, поскольку в сезоне уже все занято под другие мероприятия - если бы не это, список благотворительных концертов мог бы быть шире.

‘В первую очередь, в концерте примут участие японские музыканты - студенты и аспиранты консерватории, к которым присоединятся их российские коллеги, а чтобы усилить программу, приглашен Камерный хор Московской консерватории под управлением Бориса Тевлина и лауреат международных конкурсов Rusquartet’, - рассказал РИА Новости помощник главы управления по координации международной деятельности консерватории Олег Пилипенко.

Он отметил, что в программу выступления войдут абсолютно разные произведения, но все они подобраны с учетом трагической ситуации, сложившейся в Японии. Перед началом концерта с речью выступят представитель посольства Японии господин Акира Имамура и руководитель департамента международного сотрудничества Московской консерватории

Владимир Суханов. Изначально планировалось, что от российской стороны выступит ректор консерватории Александр Соколов, однако он, по словам собеседника агентства, будет в отъезде.

Стоимость билетов на предстоящий концерт составит 100-250 рублей. ‘Мы решили сделать недорогие билеты, чтобы привлечь публику. Сами понимаете, можно сделать один билет и за несколько тысяч, но придут два человека, а у нас совсем другая цель’, - пояснил Пилипенко.

В Московской консерватории учится порядка 30 японских студентов, а также есть специальный класс японской музыки, где российские студенты обучаются игре на японских инструментах и пишут исследовательские работы. Япония - единственная страна, культуре которой консерватория посвящает специальный ежегодный фестиваль ‘Душа Японии’ (Nihon-no Kokoro). Осенью этого года фестиваль пройдет уже в 13-й раз. За годы существования в нем приняли участие около 3 тысяч японских музыкантов, в том числе самого высокого ранга.

Количество погибших в результате разрушительного землетрясения на северо-востоке Японии и последовавшего за ним цунами 11 марта, а также сильных повторных подземных толчков 7 и 11 апреля превысило 14 тысяч человек. Пропавшими без вести числятся 13,6 тысяч человек.

Помимо консерватории ряд российских музыкантов также дали благотворительные концерты в пользу Японии, в том числе, группа ‘Машина времени’, Марк Горенштейн и Государственный академический симфонический оркестр имени Светланова. Маэстро Валерий Гергиев включил концерт в память о пострадавших в Японии в программу X Московского Пасхального фестиваля.

http://www.rian.ru/jpquake_help/20110422/367027603.html

#####

МУЗЕЙ ВОСТОКА. ‘КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК’

Внимание!

10 мая 2011 года, во вторник, в 19:00, в Лектории Государственного музея Востока состоится показ японского художественного фильма ‘Линда. Линда. Линда...’

ЛИНДА. ЛИНДА. ЛИНДА...
2005
114 мин.
Режиссер: Нобухиро Ямасита
Авторы сценария: Косукэ Мукаи, Вакако Миясита
Оператор: Ёсихиро Икэути
В ролях: Дуна Бэ, Аки Маэда, Ю Касии, Сиори Сэкинэ

Героине этой картины, девочке по имени Эцуко, очень тоскливо и одиноко. Что может быть печальней, если тебе пятнадцать и до тебя никому нет дела? Что может быть грустнее, если ты завалила школьные экзамены, и мальчишки не обращают на тебя внимания? Кажется, хуже быть просто не может.

Но вот однажды Эцуко видит лодку, скользящую по ослепительной морской глади, и понимает, что может её спасти. С этого самого момента жизнь девочки изменилась навсегда.

Вход бесплатный.

Наш адрес: 119019, Москва, Никитский бульвар, д. 12-а
Тел. для справок: +7 (495) 691-02-12

http://www.orientmuseum.ru/news/?item=275

#####

3-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ САКУРА-КАЙ В Г. НОВОРОССИЙСКЕ

Даты проведения: 5 мая 2011 - 7 мая 2011

В этом году фестиваль пройдет при поддержке Японского фонда, поэтому будет продолжаться целую неделю - ‘Неделя Японии в Новороссийске’

В рамках недели будут проведены следующие мероприятия:

5 мая (четверг)
- в 18:30 Открытие выставки фотографий ‘ВСЕМИРНОЕ НАСЛЕДИЕ ЯПОНИИ’ в холле 1 этажа гостиницы ‘Новороссийск’ (вход свободный). Адрес: ул. Исаева, 2. Выставка будет работать с 5 мая по 25 мая в любое время.
- в 19:00 Показ японского кино с дальнейшим обсуждением и чаем в конференц-зале гостиницы ‘Новороссийск’ на 2 этаже. Вход свободный.

7 мая (суббота) 15:30
В ночном клубе МОЦАРТ (Анапское шоссе, 18) - 3-й Ежегодный фестиваль ‘Сакура-кай’ с традиционной полюбившейся программой: конкурс караоке, мастер-классы по оригами и каллиграфии, конкурс косплей, конкурс клипов AMV и много интересного!!!

В клуб вход 200 руб. Билеты могут быть забронированы заранее по e-mail sakura-kai2011(at)mail.ru с указанием ФИО и количества, затем выкупаются на входе в день фестиваля.

Источник: http://www.zovem.ru/?event=17899

#####

СБОРНИК ‘АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ’

На сайте Ассоциации японоведов пополняется библиотека электронных изданий. Теперь можно скачать некоторые номера сборника ИДВ РАН ‘Актуальные проблемы современной Японии’. См. http://japanstudies.ru/index.php?option=com_weblinks&catid=17&Itemid=48

Источник: http://japanologists.livejournal.com/70983.html

#####

В ИРКУТСКЕ ПРОШЁЛ КОНКУРС КАРАОКЕ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

На днях в ИГЛУ был проведен областной конкурс караоке на японском языке. В нем участвовали не только студенты, но и школьники. В жюри находились преподаватели японского языка а также и сами японцы. Они судили участников по двум номинациям: групповое и сольное выступление. Школьников судили отдельно. Об этом сообщает телекомпания НТС.

Хит Пугачёвой в Стране восходящего солнца бьёт все рекорды. ‘Миллиону алых роз’ хотят даже присвоить статус национальной песни. Это определило и выбор девчонок. Два месяца они усердно переводили текст и работали над произношением. - Акцент нужно правильно сделать, не просто так спеть. Допустим, у них звук ‘ч’ не произносится. Вместо него берётся ‘т’. Это очень сложно было для нас, – говорит Альбина Черногор, участница конкурса караоке на японском языке. А для Маши сложнее всего было найти изумрудный парик. Да и костюм пришлось шить на заказ. На сцене она персонаж популярной японской программы. И песня рейтинговая – хит японских чартов. Второкурсница без фонограммы поёт о том, что любовь – война. А за кулисами признаётся: на японском даже эти агрессивные слова звучат как трели соловья.

- Японский у меня ассоциируется с красотой. Япония – самая замечательная страна. И язык у них восхитительный, хоть и сложный. Он очаровательный, – говорит Мария Ладыгина, участница конкурса караоке на японском языке. После выступления участников на сцену вышли и японцы. Они также пели караоке, но только вне конкурса. Судили певцов не только по законам нотной грамоты. Вокал и костюм помогли набрать баллы. Но прежде всего жюри оценивало владение языком.

http://www.gazetairkutsk.ru/2011/04/18/id34658/

#####

АЛЕКСАНДР ЧАНЦЕВ. ‘ЛИТЕРАТУРА 2.0: СТАТЬИ О КНИГАХ’

В издательстве ‘Новое литературное обозрение’ вышла книга японист Александра Чанцева (автора монографии о Ю. Мисиме ‘Бунт красоты. Эстетика Юкио Мисимы и Эдуарда Лимонова’, 2009) - сборник статей ‘Литература 2.0: статьи о книгах’.

Почему лавкрафтовский монстр Ктулху ожил в наши дни, а С. Рушди вместе с К. Крахтом ждут мессию с Востока? Куда уходят деревья в сказках В. Вотрина, что таится в замке боли из рассказа Ю. Кисиной и кому снятся тройные сны в повестях А. Иличевского? Отчего так популярна японская литература, антиутопические романы и лесбийская поэзия? И, наконец, почему непростые размышления о нацистском прошлом Э. Юнгера и Э. Чорана, спор П. Эстерхази и М. Кундеры с коммунистической системой и экуменистические идеи Л. Улицкой попадают в фокус общественного интереса? На эти и многие другие вопросы пытается ответить в своей книге Александр Чанцев — литературовед-японист, литературный критик, постоянный автор ‘Нового литературного обозрения’.

Ряд представленных в книге статей посвящен и японской тематике: ситуации в послевоенной Японии, феномену популярности в России Х. Мураками, книгам как японских авторов (Ю. Мисимы, К. Миядзавы, Э. Ямады), так и отечественных японистов (Т. Григорьевой, А. Мещерякова, В. Алпатова).

Чанцев А. Литература 2.0: Статьи о книгах. М.: Новое литературное обозрение, 2011. — 488 с. - ISBN 978-5-86793-859-8.

Более подробная информация о книге - на сайте издательства: http://nlobooks.mags.ru/vcd-17-2-719/goodsinfo.html

#####

ОРЕНБУРГ: КНИГИ В ДАР ОТ ЯПОНСКОГО ФОНДА

В Японском информационном центре ОГУ состоялась презентация учебной и методической литературы, полученной в дар от Японского фонда.

В Японском информационном центре было представлено 30 методических изданий, предназначенных для изучения японского языка. С.Н. Летута, проректор по научной работе ОГУ, присутствовавший на презентации, подчеркнул важность культурного обмена между двумя странами. ‘Сегодня, когда все больше и больше молодежи изучают японский язык, – сказал Сергей Николаевич, – очень важно, чтобы у студентов был свободный и полноценный доступ к учебникам и литературе изучаемого языка’. Большой интерес эти книги вызвали у сотрудников научной библиотеки ОГУ. Н.П. Заварыкина, директор НБ ОГУ, выразила уверенность, что новые книги будут непременно востребованы не только среди студентов и преподавателей университета, но и всех, кто интересуется японским языком и культурой Страны восходящего солнца.

Внимание студентов, которые осваивают японский язык, привлекли иллюстрированные учебные пособия и ситуативные карточки. На каждой из них изображена определенная ситуация, рассказать о которой нужно, разумеется, по-японски.

Рётаро Кобаяси, преподаватель японского языка ОГУ, отметил, что Японский информационный центр – это, своего рода дверь в Японию для тех, кто интересуется этой страной.

Л.В. Докашенко, директор Японского информационного центра ОГУ, обратила внимание присутствующих на то, что, несмотря на трагические события в Японии, книги были получены с задержкой всего на неделю.

С 2009 года в научную библиотеку ОГУ по грантовым программам Японского фонда поступило уже более 400 книг: учебники, методические пособия, книги по культуре и искусству Японии, художественная литература. Многие издания представлены на языке оригинала, есть также и переводы популярных японских авторов на русский язык.

http://oren.ru/news/2588573/

#####

В ИРКУТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ПРОШЛИ ЕЖЕГОДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ ЯПОНИИ

13 апреля состоялся семинар для преподавателей на тему ‘Обучение межкультурной толерантности в преподавании восточных языков’. Преподаватели японского языка обменивались опытом и мнениями

относительно того, что нужно знать и уметь будущим специалистам для того, чтобы разница в обычаях и нормах народов не стала препятствием для осуществления общения. В работе семинара принял участие главный специалист по японскому языку представительства Японского Фонда в Москве г-н Томоюки Аракава.

14 апреля прошел юбилейный 10-ый Межрегиональный конкурс выступлений на японском языке среди студентов Сибири. В конкурсе приняли участие студенты Бурятского государственного университета, Байкальского государственного университета экономики и права, Иркутского государственного лингвистического университета, Иркутского государственного университета (исторического факультета и МИЭЛ), Новосибирского государственного технического университета, Сибирского института международных отношений и регионоведения (г. Новосибирск).

Конкурс проводится при поддержке Генерального консульства Японии в г. Хабаровске и Японского информационного центра при ТПП ВС. Принять участие могут студенты, изучающие японский язык, для которых японский язык не является родным и чей срок пребывания в Японии не превышает 90 дней.

В этом году конкурс начался с минуты молчания в память людей, погибших во время землетрясения и цунами 11 марта в Восточной Японии, после чего участников поприветствовал представитель консульства вице-консул Наото Кита.

От каждого вуза приглашается по одному студенту для участия на начальном и среднем уровне. В этот раз лучшими оказались студенты ИГЛУ, причем председатель жюри представитель Японского Фонда г-н Томоюки Аракава особенно отметил высокий уровень подготовки победителей. Также несколько призовых мест получили студенты из Новосибирска. 3-е место на начальном уровне заняла студентка из Улан-Удэ.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/8660.html

#####

РАДИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ В ЯПОНИИ ПОСЛЕ АВАРИИ НА АЭС ‘ФУКУСИМА-1’

19 апреля 2011 г. Информация Посольства Японии в РФ

Работа, ведущаяся в настоящее время

(1) В отношении ликвидации последствий аварии на АЭС ‘Фукусима-1’, вызванной землетрясением и цунами, хотя и наблюдается определенный прогресс, по-прежнему продолжается нестабильная ситуация. В настоящее время, для урегулирования сложившейся ситуации и предотвращения дальнейшего распространения радиоактивных веществ, японская сторона, сконцентрировав усилия и знания правительств, компаний-производителей, специалистов не только Японии, но зарубежных стран, ведет работу, прилагая все возможные усилия.

(2) Японская сторона в достаточной мере осознает, что нынешняя авария на АЭС является проблемой, оказывающей влияние на мировое сообщество в

целом, и будет предоставлять информацию на основе максимальной прозрачности.

Уточнение влияния аварии

(3) В целях уточнения влияния аварии на АЭС, японская сторона продолжает проводить 24-часовые измерения и мониторинг уровней радиации в атмосфере и незамедлительно публикует результаты измерений на Интернет-сайтах каждого министерства, включая Министерство просвещения, культуры, спорта, науки и техники. Кроме того, в настоящее время ведется подтверждение влияния на близлежащий морской район расширенной площади.

(4) Как становится ясным из результатов этих измерений, уровни радиации в атмосфере районов, находящихся за пределами, по меньшей мере, 30-километровой зоны АЭС, в настоящее время нельзя назвать уровнями, оказывающими отрицательное влияние на организм человека. Например, даже в районах 30-километровой зоны АЭС подтверждено наличие таких мест проведения измерений, в которых локально обнаружены сравнительно высокие уровни радиации. Тем не менее, даже эти уровни радиации не оказывают отрицательного влияния на здоровье людей, и в настоящее время ограничиваются значениями уровня 1-2 мкЗв/ч почти во всех местах измерений. Даже если посмотреть на тенденции временных рядов в основных городах, после выбросов радиации из АЭС 15 и 16 марта, например, в Фукусиме и Иваки были зафиксированы высокие показатели радиации порядка 25 мкЗв/ч, но затем продолжает сохраняться уровень порядка 1-3 мкЗв/ч. В Токио, удаленном от АЭС на расстояние более 230 км, 15 марта уровень радиации вырос до 0,81 мкГр/ч, но в настоящее время уровни радиации изменяются, в основном, в пределах значений, имевшихся до аварии на АЭС. Города Осака и Саппоро, еще более удаленные от АЭС, не получили никакого влияния, и наибольшие дневные значения сохраняются на уровне порядка 0,05 мкЗв/ч. (Можно считать, что мкГр/ч и мкЗв/ч почти аналогичны друг другу.)

(Прим.: В случае если в течение года получать на улице дозу облучения в размере 2 мкЗв/ч, количество радиации, полученное организмом человека, составит 17500 мкЗв в год. Это совпадает с 2,5 раз прохождения компьютерно-томографического сканирования.)

Продукты питания

(5) В отношении влияния на продукты питания радиации, возникшей в результате аварии на АЭС ‘Фукусима-1’, произошедшей после нынешнего Землетрясения в водах Тихого океана в районе Тохоку, японская сторона потребовала от органов местного самоуправления принять меры, с тем чтобы предотвратить оборот пищевых продуктов, для которых превышены временные регулятивные нормы, основанные на Законе о гигиене продуктов питания. Также японская сторона постоянно проводит проверки и мониторинг. Что касается системы проведения проверок и мониторинга в Японии, проверки ведутся в 4-х префектурах, являющихся объектами указаний Премьер-министра Японии (Фукусима, Ибараки, Тотиги, Тиба), в прилегающих к ним префектурах (Мияги, Ямагата, Ниигата, Гунма, Сайтама, Токио) и др. В результате проверок в отношении продуктов питания, у которых превышены временные регулятивные значения, осуществляется регулирование с тем, чтобы эти продукты не поставлялись в пищевых целях

как подпадающие под действие пункта 2 статьи 6 Закона о гигиене продуктов питания, а также, по мере необходимости, ограничение поставок.

Это ограничение поставок является мерой, для осуществления которой Премьер-министр Японии на основании Закона об особых мерах, связанных с готовностью к ядерным авариям, дает соответствующие инструкции. В этой связи не бывает таких ситуаций, когда на рынок поставляется продукция, произведенная в регионах с ограничением поставок. Это ограничение поставок на 18 апреля 2011 г. осуществляется в 4-х префектурах Японии. Для продукции из других префектур обеспечивается безопасность с соответствии с Законом о гигиене продуктов питания, и осуществляется ее оборот внутри Японии.

Продукция сельского хозяйства

(6) Продукция сельского хозяйства в Японии контролируется на уровне, соответствующем международному. Например, для радиоактивного цезия в овощах ЕС установила стандарт 1250 Бк/кг, МАГАТЭ – 1000 Бк/кг. Временное регулятивное значение, основанное на японском Законе о гигиене продуктов питания, составляет 500 Бк/кг, и вся продукция, у которой превышено это временное регулятивное значение, не обращается на японском внутреннем рынке и не поставляется на экспорт. Кроме того, постоянно ведется мониторинг продукции сельского хозяйства.
В отношении продукции рыбного хозяйства в водах около АЭС ‘Фукусима-1’ в настоящее время не ведется рыболовство, и его возобновление будет осуществлено после того, как префектура проведет проверку на наличие радиоактивных веществ и подтвердит безопасность употребления в пищу.

Питьевая вода

(7) В отношении показателей содержания радиоактивных веществ в водопроводной воде в Японии, когда содержание радиоактивного йода превышает 300 Бк/кг (для грудных детей – 100 Бк/кг), а цезия – 200 Бк/кг, Министерство здравоохранения, труда и благосостояния Японии требует от операторов водопроводной системы ограничить потребление водопроводной воды и провести информационную работу.

В качестве мер, принимаемых в Токио для борьбы с радиацией в водопроводной воде, поскольку 22 марта в очистных сооружениях Канамати уровень концентрации радиоактивного йода достиг 210 Бк/кг, 23 марта Министерство здравоохранения, труда и благосостояния Японии потребовало от Токийского водопроводного бюро ввести ограничение на употребление в пищу водопроводной воды грудными детьми. После этого, поскольку уровень концентрации снизился, 24 марта ограничение на употребление водопроводной воды было снято. После 28 марта во всех очистных сооружениях уровень концентрации был ниже фиксируемого приборами. Что касается радиоактивного цезия, то он не был выявлен в замерах, проводимых после 22 марта
Было решено и далее проводить регулярный и непрерывный мониторинг содержания радиоактивных веществ в водопроводной воде.

На официальном сайте Токийского водопроводного бюро можно увидеть постоянно обновляющуюся информацию об уровне радиоактивных веществ в водопроводной воде в Токио (на англ.).

Продукция металлургической промышленности

(8) Продукция металлургической промышленности не употребляются в пищу, и, насколько известно японской стороне, нет четко определенных международных стандартов безопасности по уровням радиации в отношении международного оборота продуктов металлургической промышленности.

(9) Остановлена работа заводов, расположенных в зоне радиусом 30 км вокруг АЭС ‘Фукусима-1’. Производство промышленных товаров в Японии осуществляется при строгом контроле качества, и доза радиации, которую может получить промышленная продукция, производящаяся за пределами 30-километровой зоны в закрытых помещениях, крайне невелика и на настоящий момент находится на уровне, который не может оказать влияние на человеческий организм. Ключевые морские порты и аэропорты Японии отдалены от Фукусимы, и проблем с радиацией нет также и в местах хранения транспортировочных контейнеров и др.

(10) Кроме того, в целях минимизации влияния на производство и торговлю в других странах, Япония считает своим долгом поставлять миру запчасти, материалы и промышленные товары. В настоящее время часть производителей автозапчастей и материалов из района Тохоку и северной части Канто временно приостановили производство, но японское правительство, на основе подробного изучения влияния на цепь поставки, наличия или отсутствия замещения, поспешно реализует всевозможные меры по их поддержке с тем, чтобы они могли восстановить свою деятельность как можно раньше, в таких областях, как восстановление инфраструктуры, поставка электроэнергии, финансирование и др.

Морские порты и аэропорты

(11) В отношении японских морских портов и аэропортов Международная морская организация (ИМО), Международная организация гражданской авиации (ИКАО), Международная ассоциация воздушного транспорта (ИАТА) неоднократно выпускали пресс-релизы и циркуляры, как указано ниже.

ИМО:
15 апреля – ‘Угрозы радиационного ущерба человеческому здоровью и безопасности транспортных перевозок нет’.
24 марта – ‘Угрозы радиационного ущерба здоровью в японских портах нет’.
20 марта – ‘Ограничений навигации в Японию нет’.

ИКАО:
14 апреля – ‘Нынешние уровни радиации не оказывают влияние на здоровье пассажиров и членов экипажей и на безопасность перевозок.

ИАТА:
1 апреля – ‘Орган ООН подтвердил безопасность авиасообщения с Японией – необходимости в проверке пассажиров нет’.
19 марта – ‘Ограничений на полеты в Японию нет’.

(12) Более того, на официальном сайте Министерства земель, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии постоянно предоставляется и обновляется информация об уровнях радиации в окрестностях морских портов Токийского залива (Токио, Иокогама, Кавасаки и Тиба), а также столичных аэропортов (Нарита и Ханэда).

Кроме того, что касается авиасообщения, был разработан и постоянно обновляется специальный сайт, чтобы всеобъемлюще и системно отображать объективные факты о вопросах, которые вызывают опасения у правительств и авиакомпаний других стран, таких как: уровни радиации в основных аэропортах Японии, включая вышеуказанные Нарита и Ханэда, состояние управления аэропортами (на японском и английском языках).

Адреса упомянутых выше официальных сайтов:

Уровень радиации в районе основных аэропортов и морских портов Японии’
Английский: http://www.mlit.go.jp/page/kanbo01_hy_001428.html

Условия авиасообщения в Японии после землетрясения
Английский - http://www.mlit.go.jp/koku/flyjapan_en/

(13) Вместе с объявлением акватории в радиусе 30 км от АЭС ‘Фукусима-1’ районом, опасным для мореплавания, и объявлением 15 марта воздушной зоны в радиусе 30 км от АЭС ‘Фукусима-1’ районом, над которым запрещены полеты на любой высоте, регулярно выходит информация о безопасности полетов (НОТАМ).

(14) В отношении радиационных измерений транспортных контейнеров и судов Министерство земель, инфраструктуры, транспорта и туризма Японии разработало соответствующее руководство, и эти измерения начнут проводиться в апреле по возможности в ранние сроки в портах Иокогама и Токио.

Информация предоставлена Посольством Японии в РФ

#####

МИД РФ О СИТУАЦИИ В ЯПОНИИ

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ДЕПАРТАМЕНТ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ
СООБЩЕНИЕ ДЛЯ СМИ

О ситуации в Японии

579-18-04-2011

Обстановка в Японии после произошедшей 11 марта природно-техногенной катастрофы постепенно нормализуется.

Японским властям удается перевести работы по ликвидации аварии на АЭС ‘Фукусима-1’ на системную основу. Сверстана ‘дорожная карта’ по устранению последствий катастрофы. Вместе с тем, по оценкам специалистов, для реализации планов холодной остановки реакторов и локализации радиационного загрязнения потребуется не менее 6-9 месяцев.

Постоянный мониторинг радиационной обстановки, проводимый властями Японии, показывает, что на территории страны, за исключением зоны, прилегающей к аварийной АЭС, она остается в целом нормальной. В частности, в Токио и его окрестностях уровень радиации не превышает фоновых значений. Это подтверждается и результатами обследований,

проведенных находящимися в Японии специалистами российского Федерального медико-биологического агентства (ФМБА).

С учетом мнения экспертной группы ФМБА исходим из того, что противопоказаний в отношении поездок российских граждан в Японию с туристическими и иными личными целями не имеется за исключением посещения пострадавших от стихии и техногенной аварии районов.

119200, Москва Г-200, Смоленская Сенная пл., 32/34
тел.:(499) 244-4119, факс:(499) 244-4112
e-mail: dip(at)mid.ru, web-address: www.mid.ru

#####

РОСТУРИЗМ ОТМЕНИЛ ЗАПРЕТ НА ПОЕЗДКИ В ТОКИО

Федеральное агентство по туризму порекомендовало российским туроператорам возобновить организацию поездок граждан РФ в Токио и его окрестности. Соответствующий приказ опубликован на сайте Ростуризма 22 апреля.

Приказ был подписан 21 апреля. Решение об отмене запрета на поездки россиян в Токио связано с постепенной нормализацией обстановки после землетрясения и цунами, которые произошли у берегов Японии 11 марта.

Также указом прекращается работа ‘горячей линии’ для информирования туристов о стихийном бедствии. Гражданам России, которые собираются посетить Токио и его окрестности, рекомендовано следить за информацией МИД России о ситуации в Японии.

Землетрясение и цунами 11 марта стали самым разрушительным стихийным бедствием в истории Японии. Количество погибших превысило 13,8 тысячи человек, еще около 14 тысяч числятся пропавшими без вести. Кроме того, сейсмическая активность спровоцировала серию аварий на японской АЭС ‘Фукусима-1’.

http://lenta.ru/news/2011/04/22/japan/

#####

JAL ВНОВЬ РЕЗКО УВЕЛИЧИЛА ТОПЛИВНЫЙ СБОР

Японская авиакомпания JAL в очередной раз резко повысит топливный сбор. С 1 июня на линиях из Японии в Европу, в том числе из Токио в Москву, а также на Ближний Восток, в Северную Америку и Океанию он увеличится с $202 до $288 за каждый полетный сегмент. Доплата за полет туда-обратно составит $576 дополнительно к основному тарифу и прочим сборам. Это близко к абсолютному рекорду за всю историю, равному $312 в одну сторону и $624 за полет туда-обратно. Такая ставка сборов действовала осенью 2008 года. С тех пор сборы успевали даже отменить, а затем вернули вновь. JAL объяснила взвинчивание сбора повышением цены на топливо, достигшей $126 за тонну. Не исключено, что свою роль сыграл и энергетический кризис в Японии после землетрясения и цунами.

Таким образом, с марта доплата возросла почти в три раза. Пассажирам, намеренным купить билеты JAL, стоит успеть приобрести их до 31 мая, пока

действует старая ставка сбора. На линиях из Японии в Китай, Гонконг и на Тайвань сбор повысится с $26-52 до $81, в Корею – с $17 до $29, на Филиппины и во Вьетнам – с $58 до $92, в прочую Юго-Восточную Азию – с $98 до $150, в Индию и на Гавайи – с $127 до $185. Новая ставка сбора будет действовать до 31 июля.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/592

#####

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О ЦУНАМИ, ВЫСЕЧЕННЫЕ В КАМНЕ

(‘The New York Times’, США)
Мартин Фэклер (Martin Fackler)

Жители говорят, что это предписание от предков позволило их скромной деревеньке с одиннадцатью домами безопасно пережить нашествие смертоносной волны цунами в прошлом месяце, которая накрыла сотни миль японского побережья и поднималась до рекордных высот близ этого места. Волны остановились всего в трехстах футах ниже камня.

‘Они знали об ужасах цунами, поэтому они воздвигли этот камень, чтобы предупредить нас’, - говорит 64-летний Тамисиге Кимура (Tamishige Kimura), староста деревни Анейоси.

Сотни так называемых камней с предупреждениями о цунами, возраст некоторых из которых достигает шести веков, буквально усеивают побережье Японии, являясь молчаливым свидетельством прошлых разрушений, которые эти смертоносные волны часто причиняли этой подверженной землетрясениям стране. Но современная Япония, уверенная, что продвинутые технологии и высокие морские барьеры защитят уязвимые зоны, пришла к тому, что забыла или начала игнорировать эти древние предупреждения, обрекая себя на повторение печального опыта, когда свой удар нанесла последняя волна цунами.

‘Камни цунами являются предупреждениями, проходящими сквозь поколения, которые говорят потомкам, чтобы те по возможности избежали тех страданий, которым подверглись их предки’, - говорит Итоко Китахара (Itoko Kitahara), специалист по истории стихийных бедствий Университета Рицумейкан в Киото. ‘Некоторые места усвоили эти уроки прошлого, но многие нет’.

Плоские камни, некоторые высотой до десяти футов, часто встречаются на северо-восточном побережье Японии, которое взяло на себя основную тяжесть последствий девятибалльного землетрясения и цунами, которые ударили по стране 11 марта и привели к гибели и пропаже без вести почти 29 тысяч человек.

В то время как некоторые их них настолько древние, что на них даже буквы стерлись, большинство были установлены примерно около века назад после двух смертоносных цунами в этих районах, включая цунами 1896 года, которое унесло жизни 22 тысяч человек. Многие содержат простые предупреждения, предписывающие бросать все и забираться как можно выше после того как произойдет толчок. Другие несут на себе неприятные напоминания о разрушительной силе волн, в виде списков погибших от прошлых катастроф или карты с обозначением мест массовых захоронений.

Некоторые камни смыло мартовским цунами, которое, по словам ученых, стало крупнейшей волной, обрушившейся на Японию, после землетрясения Йоган 869 года, волны после которого занесли песчаные отложения на мили вглубь японской земли.

Камень цунами деревни Анейоси - единственный, которые содержит конкретное указание именно по строительству домов, где их возводить. Но многие из названий мест в этом регионе также содержат в себе указания безопасных территорий, куда не добираются волны, например, Нокория, что в переводе значит ‘Долина выживших’, или Намиваке, что переводится как ‘Кромка волн’, место в трех милях от побережья океана, которое, как говорят ученые, обозначает самый дальний уголок, куда доходила волна цунами 1611 года.

Местные ученые и специалисты отмечают, что лишь незначительное количество деревушек, подобных Анейоси, следовало этим старым предупреждениям и строило дома в безопасных районах на высоких местах. Более частой была ситуация, когда камнями и другими предупреждениями пренебрегали по мере роста прибрежных городов во время бума после Второй мировой войны. Даже общины, которые переехали на возвышенности, в конечном счете вернулись на побережье, чтобы быть поближе к своим лодкам и сетям.

‘С течением времени люди неизбежно забывают, пока не придет новое цунами, которое убьет еще десять тысяч человек’, - говорит Фумио Ямасита (Fumio Yamashita), историк-любитель из префектуры Ивате, где расположена Анейоси. Он написал десять книг о цунами.

87-летний г-н Ямасита, который выжил при последнем цунами, уцепившись за занавеску, когда волны достигли больницы, где он был прикован к постели, говорит, что Япония пренебрегала обучению знаниям о цунами в школах. Он говорит, что страна вместо этого слишком много вкладывала в защитные стены и другие современные бетонные заграждения, которые волны легко преодолели в прошлом месяце.

Тем не менее, он и другие местные эксперты говорят, что камни и другие старые указания внесли вклад в дело общей осведомленности о цунами, как и ежегодные эвакуационные учения, благодаря которым, по мнению многих, число погибших не стало еще бОльшим в прошлом месяце.

В Анейоси камень цунами гласит: ‘Жилища на высоких местах обеспечивают мир и счастье наших потомков’. Г-н Кимура, староста деревни, назвал надпись ‘правилом, оставленным нашими предками, которое никто в Акийоси не рискует нарушать’.
Камень высотой в четыре фута стоит рядом с единственной дорогой в маленькой деревушке, которая проходит по узкой, заполненной кедрами долине, ведущей к океану. К низу от камня нарисована новая свежая синяя линяя, обозначающая ту точку, до которой дошла последняя гигантская волна.

На прошлой неделе группа университетских исследователей заявила, что волна достигла своей максимальной высоты именно в Анейоси - 127,6 фута (38,89 метра), побив предыдущий рекорд в 125,3 фута (38,19 метра), зафиксированный в той же префектуре Ивате после цунами 1896 года.

Ровно под нарисованной линией долина быстро превращается в сцену тотального разрушения - снесенные деревья, снятая почва, оставшиеся лишь голые скалы. Ничего не осталось от небольшой рыбацкой гавани деревни, за исключением огромных блоков защитных укреплений, которые разбросаны по маленькому заливу.

Г-н Кимура, рыбак, который потерял свое судно во время цунами, говорит, что впервые жители перенесли свои жилища выше по холму после цунами 1896 года, когда выжили лишь два человека. Население Анейоси возродилось и вернулось на берег несколько лет спустя, но лишь для того, чтобы вновь подвергнуться опустошению после цунами 1933 года, когда выжили только четыре человека.

После этого деревня перебралась повыше, и был поставлен камень. Г-н Кимура сказал, что сегодня ни один из тридцати четырех жителей не знает, кто воздвиг этот камень, которому они приписывают и спасение деревни от цунами 1960 года.

‘Этот камень цунами был способом предупредить потомков на следующие сто лет, что обязательно будут другие цунами’, - говорит он.

Сегодня для большинства японцев камни являются реликтами уже пережитой эпохи, язык которой часто может звучать непроницаемо архаично. Однако некоторые эксперты говорят, что камни вдохновили их на создание новых монументов, которые могут служить предупреждениями на случай цунами, но при этом больше визуально подходят к эпохе интернета и телевидения.

Одна из идей, представленная группой исследователей, заключается в том, чтобы сохранить несколько разрушенных последним цунами домов в таком состоянии, с тем, чтобы они служили постоянным напоминанием о деструктивной силе волн, примерно как ‘Атомный купол’ или ‘Купол Гэмбаку’, специально сохраненный остов разрушенного дома в Хиросиме, несет в себе предупреждение против ядерной войны.

‘Нам нужна современная версия камней цунами’, - говорит Масаюки Оиси (Masayuki Oishi), геолог из Музея Иваки в Мориоке.

Несмотря на то, что деревня Анейоси выжила, жители отнюдь не в радостном настроении. Четверо из жителей деревни погибли в прошлом месяце - мать и трое ее маленьких детей, которых смыло прямо в машине в соседнем городке.

Мать, 36-летняя Михоко Анеиси (Mihoko Aneishi), поспешила забрать своих детей из школы сразу после землетрясения. Потом она сделала фатальную ошибку, возвращаясь обратно через низко расположенные районы как раз перед тем как ударила волна цунами.

Самые престарелые жители деревни говорят, что жалеют о том, что не прикладывали больше усилий для обучения более молодых жителей таким основам выживания на случай цунами, как правило всегда стараться селиться на земле повыше.

‘Мы гордимся тем, что следуем стопами наших предков, - заявил дедушка, 69-летний Исаму Анеиси (Isamu Aneishi), - но наш камень с предупреждением о цунами не может спасти нас от всего’.

http://www.inosmi.ru/fareast/20110421/168638127.html

#####

КТО ПРЕДЛОЖИЛ ЯПОНИИ КУПИТЬ КУСОЧЕК РОССИИ И ПЕРЕЕХАТЬ ТУДА?

Новости Японии, Токио. Одно из крупнейших японских изданий газета Japan Times опубликовала письмо одной американки, предложившей японцам купить часть территории России, сопоставимую по площади я Японскими островами, и навсегда переехать туда, сообщает интернет-издание NEWSru.

Гвендолин Мэдди из Мичигана недавно побывала в Японии и влюбилась в эту страну. Больше всего ей понравились люди, поэтому она с болью узнала о разрушительном землетрясении в этой стране и последовавшей за ним атомной катастрофе. Американка боится, что территория Японии останется непригодной для проживания, поэтому предлагает оригинальный выход: Токио должен купить у России территорию на морском побережье, переселиться туда всем народом и построить новую родину, а на историческую родину японцы могли бы ездить с кратковременными визитами.

После 11 марта с.г. Федеральная миграционная служба РФ заявила о визовой поддержке тех трудоспособных японцев, которые захотят поработать в России. Не прочь увидеть трудолюбивых и умных японцев в России и В. Жириновский. Но и в том, и в другом случае речь шла о временной работе или принятии российского гражданства.

И неужели японцам было бы хуже где-нибудь на калифорнийском побережье США?

Текст: Александр Дынниченко

http://www.profi-forex.org/news/entry1008073284.html

#####

ЯПОНСКАЯ ТРАГЕДИЯ: ПРИРУЧЕНИЕ БОГОВ

Иан Бурума

Уже не в первый раз писателю, политику и губернатору Токио Синтаро Исихаре приходится брать свои слова обратно. Он назвал постигшее Японию бедствие ‘божественной карой’ за присущий современной Японии эгоизм. ‘Необходимо воспользоваться цунами, — сказал он, — чтобы смыть эгоизм, который, подобно налету ржавчины, уже долгое время покрывает сознание японского народа’.

Это излюбленный конек японских правых — убеждение, что молодые японцы думают только о себе, превратились в закоренелых индивидуалистов и потеряли дух коллективизма, присущий послушным, дисциплинированным японцам, которые обычно ставят интересы государства выше собственных.

Сказанные в горячке слова не сошли Исихаре с рук. Поднялась буря возмущения, ему пришлось публично извиняться перед многочисленными пострадавшими от землетрясения, цунами и катастрофы на АЭС. Но дело не

только в этом. Японцы, в том числе и молодежь, за последние недели показали, какими альтруистами они могут быть.

Исихара в свойственной ему резкой манере облек в слова примитивное, но широко распространенное людское заблуждение — стремление видеть разумные мотивы в действиях сил природы. В Древнем Китае землетрясения и другие природные катаклизмы считались дурными предзнаменованиями, вестниками заката императорской династии. В Японии были похожие верования. Легенды гласят, что землетрясения вызывает живущий в земле гигантский сом, когда начинает активно шевелиться. Сом считался божеством, которому надо поклоняться и которое надо задабривать.

Как еще осмыслить жизнь посреди вулканов или в сейсмоопасном районе? Вы спокойно пьете чай или готовите обед, а в следующий момент все вокруг уничтожают подземные толчки, пожары или гигантские волны. Конечно, у этих сил нет разума, они никого не ‘наказывают’, но людям свойственно персонифицировать природу. Это относится не только к японцам или китайцам. Реакция известного американского консерватора Гленна Бека была не менее ‘языческой’, чем у Исихары: в катаклизме он увидел послание от Господа о необходимости следовать 10 заповедям.

Японцы не понаслышке знают о разрушительных катастрофах. Но эти же силы могут приносить пользу. Когда в 1274 г. к берегам Японии устремился флот, несший 16000 монгольских, китайских и корейских воинов, ужасный тайфун разметал суда и тем самым предотвратил вторжение. Тогда родилось слово ‘камикадзе’, значащее буквально ‘божественный ветер’. В тот раз силы природы пришли Японии на выручку.

Когда в 1944 г. Япония попала в такое же отчаянное положение, неспроста слово ‘камикадзе’ широко использовалось для обозначения пилотов-смертников. Обычные военные действия уже не могли спасти страну от поражения. Необходимо было что-то чрезвычайное, невероятное — самопожертвование лучших представителей молодежи. Это могло привести в ужас превосходящие американские силы. По крайней мере, на это была надежда.

В том, что сейчас Япония переживает ядерную катастрофу, прочитывается леденящая кровь ирония. Эта страна первой в мире пережила атомную бомбардировку. (Что тоже рассматривалось некоторыми как божья кара.) Зрелище Токио, охваченного пожарами после того, как несколько волн бомбардировщиков забросали в 1945 г. столицу Японии зажигательными бомбами (тогда погибло почти 100 000 человек), было ужасающим, но понятным. Когда же целый город был сметен с лица земли за считанные секунды одной бомбой — это больше походило на природный катаклизм.

Кроме заражения сотен тысяч людей лучевой болезнью бомбардировка Хиросимы и Нагасаки привела еще к одному печальному результату. Она исказила вопрос японской ответственности за войну. Из-за бомб целый период истории стал рассматриваться как еще один природный катаклизм, нечто вроде мощного землетрясения, а не проявление человеческой глупости, жертвами которой стали не только вооруженные силы Японии, но и весь народ.

Многие думающие японцы рассматривали ядерную бомбардировку как небесную кару, после которой с прошлой моралью было покончено. Одно из самых знаменитых произведений о бомбардировке Нагасаки принадлежит

радиологу Такаши Нагаи, получившему облучение и позже скончавшемуся от лейкемии. В его представлении бомба была чем-то вроде благодати, катастрофой, которая приведет к искуплению грехов рода человеческого. Он был католиком, как и многие жители Нагасаки, но многие японцы поверили его толкованию.

Постоянное ожидание беды, которая может случиться в любой момент, оказало значительное влияние на культуру страны. Одним из самых известных произведений послевоенной Японии стала серия фильмов про Годзиллу. Он не только был аналогом Кинг-Конга. Его придумали после того, как в 1954 г. США взорвали в Тихом океане водородную бомбу. Тогда из-за радиоактивных осадков жертвами лучевой болезни стали несколько сотен человек, в том числе экипаж японской рыболовецкой шхуны ‘Фукурю мару’. Двенадцать из 23 членов ее экипажа вскоре умерли. Годзилла, разрушающий японские города, якобы был порождением подводного ядерного взрыва. Кстати, Эйдзи Цубурая, создававший спецэффекты для первого фильма о Годзилле, был автором отлично сделанных эффектов для совсем не похожего на этот фильма — ‘Морская битва от Гавайев до Малайи’, снятого в 1942 г. в честь первой годовщины победы в Перл-Харборе.

Чувство опасности, порожденное природными катастрофами, уходит корнями глубоко в японскую культуру. Традиционная религия японцев, синтоизм — дословно ‘путь богов’, включает в себя ритуалы, призванные задобрить силы природы, которым приписывалось божественное происхождение. Так как природа может быть разгневанной, а может — доброжелательной, богов надо было ублажать с помощью приношений, церемоний и жертв. В отличие от христианского и иудейского бога, боги синтоизма не навязывают законов, моральных стандартов и догм. Все, что им нужно, — это почитание.

Буддизм, который говорит о быстротечности жизни и бесконечности смертей и перерождений, также близок людям, вынужденным жить при постоянной угрозе природной катастрофы. Считается, что японцы — фаталисты. Вся литература проникнута этим чувством. Вслушайтесь в эти строчки поэта XV в. Тикамасы: ‘В один день ты родился, / в другой ты умрешь. / Сегодня / в сумерках / веет осенний бриз’.

Но покорность превратностям природы и судьбы отнюдь не умаляет ценности жизни. Наоборот, она заставляет людей еще больше ценить короткое время их земного существования. Обитатели более спокойных мест мирятся с неизбежностью смерти, надеясь на бессмертие — если не их самих, то их творений. Творения людей (Манхэттен, например, или Чикаго) построены, чтобы быть вечно, по крайней мере в идеале, как вечны памятники Господу — великие соборы Европы.

Японцы, живущие на склонах вулканов и в сейсмоопасных зонах, не строят ничего навечно. Традиционная японская архитектура использует бумагу и дерево, сделанные из них конструкции достаточно гибки, чтобы выдержать небольшие толчки. Но они явно не рассчитаны на долгую службу. Самый известный синтоистский храм страны — Исе, настолько священный, что только члены императорской семьи достойны быть его священниками, основан 1500 лет назад. Храм можно назвать и древностью, и новостройкой — каждые 20 лет его сносят и отстраивают заново. Самым долговечным в нем является его недолговечность.

Мы до сих пор не знаем истинных масштабов катастрофы. Но есть все основания предполагать, что Япония не только не откатится назад, но, наоборот, станет сильнее. То, что правительство не колеблясь принимает помощь иностранцев, чего не было при землетрясении 1995 г. в г. Кобе на острове Хонсю, можно считать признаком большей открытости страны миру.

Важнее всего поведение обычных японцев, чье спокойное противодействие неприятностям показало, что презрительное высказывание Исихары было не только глупо и примитивно, но вдобавок и ошибочно. Японцы серьезно относятся к своей ответственности, причем не только за себя и своих родных, но и за всех незнакомых им людей. Если это и не соответствует сложившимся стереотипам, значит, самое время сломать эти стереотипы.

Автор — профессор Бард-колледжа, автор книги ‘Приручение богов: религия и демократия на трех континентах’ (Taming the Gods: Religion and Democracy on Three Continents)

http://www.vedomosti.ru/newspaper/article/259029/priruchenie_bogov

#####

СКОРБНАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ

Уцусикава Дзин, любезно приславший нам эти вызывающие почти физическую боль в сердце фотографии, до трагических событий работал в г. Сэндай служащим, писал картины, увлекался фотографией, переводил на японский язык русские народные песни. Ему 50 лет. Он – Исполнительный секретарь Федерации отделений префектуры Мияги Общества ‘Япония-страны Евразии’.

В талантливых фотографиях автора, показывающих его родной край после катастрофы (здесь было красивое и богатое взморье, где гнездились перелетные птицы редких видов), сложная смесь чувств – боль за поруганную стихией Родину, любовь к ее красоте, сквозящей даже в разрухе, отчаяние – но и надежда на возрождение и будущую мирную жизнь.

Галина Дуткина

Материал полностью, фото: http://ru-jp.org/skorb.htm

#####

ЮРИЙ НОРШТЕЙН – О ЯПОНИИ

18 апреля в Москве, в Галерее на Солянке, состоялась встреча известного художника и режиссера-мультипликатора Юрия Норштейна с творческой интеллигенцией и студентами московских вузов. Беседа продолжалась более двух часов. Были затронуты самые различные темы и проблемы современного искусства, культуры, исторического прошлого и перспектив на будущее. Один из участников встречи, адресовав свой вопрос Юрию Борисовичу, попросил его поделиться мнением о событиях, происходящих сегодня в Японии, где недавно произошла катастрофа.

Вопрос:

- Юрий Борисович, Вы неоднократно говорили о своей глубокой внутренней связи с Японией. Вы бывали там более восемнадцати раз. Японцы не теряют своей внутренней связи с культурными основами далеких времен, не порывают с традициями. Что Вы думаете по этому поводу? И что, в отличие от них, потеряно уже нами?

Юрий Норштейн:

- Я благодарю вас за этот вопрос. Когда произошла эта страшная катастрофа, мы все прилипли к телевизору. Я звонил и звонил туда, своим друзьям, и не мог дозвониться – ведь все было отключено, связи не было долго. И, в конце концов, ночью (по Москве было 11 вечера, а там – 5 утра) дозвонился, и они меня успокоили, сказали, что все живы. А затем уже пошли подробности. И первое, что бросалось и продолжает бросаться в глаза – невероятное достоинство японцев в таких тяжелых испытаниях. Их сдержанность в этих абсолютно катастрофических обстоятельствах. А теперь вспомним, что происходило у нас. И Домодедово, и взрывы в метро… Справляться с тяжкими испытаниями мы не умеем. Наоборот, практически сразу же многие стремятся извлечь из этого какую-то материальную или иную выгоду. Вспомним и время лесных пожаров у нас, когда пожарные машины охраняли дачи наших олигархов. Вот принципиальная разница между нами и ими. Что они, менее голодные? Но они все стоят в очереди за едой. Нет случаев мародерства. Радиация. Эти люди, фактически камикадзе, спасатели. Они спокойно и с достоинством выполняют свою работу. У нас это тоже было. Во время Второй мировой войны. Неужели же нужны какие-то сверх-обстоятельства, когда человек вспоминает о том, что он – человек?! Об этом у нас мало кто говорит, и никто не извлекает из этого уроков.

Если же говорить о культурной стороне, то для меня Япония не вчера начиналась. Году в 58-м или 59-м я купил томик переводов японской поэзии. Небольшой томик. Купил я его, до того не прочитав ни одной строчки из японской поэзии. Но я открыл книгу, прочитал несколько строк и понял, что передо мной открывается удивительный, ни на что не похожий мир. Я потом читал и перечитывал эту книгу, и она до сей поры у меня хранится. И в особенности мое внимание сосредоточено было на стихах Басё. Это поэт, своеобразный Пушкин, как у нас. Если говорить о живописи, то у них есть свой Леонардо да Винчи – это Хокусай, конечно… Он был художником, конструктором и инженером. И чем больше я вчитывался в тексты Басё, тем острее было чувство, что это мое. Я нашел там себя. И когда я впервые оказался в этой стране (это было году в 87-м), попал на Фестиваль, который был посвящен Хиросиме, я приехал, и мне все было страшно знакомо! У меня было ощущение, что я, конечно, здесь был раньше! И потом я понял, что, конечно, был… Такое же состояние я испытывал в Одессе. И там я понимал, что, безусловно, был в этом городе. Потому что там были и Бабель, и Паустовский, и многие другие. Литература входит в тебя особым психофизическим контекстом. Внутренне ты воссоздаешь некую физику. Такое же было со мною и в Соликамске. Бывший лагерь заключенных, который, конечно, уже не действует. И мы пошли в храм, который был перегорожен пополам, а наверх вела лестница, сделанная из огромных лиственниц, и я оказался среди камер. Ходил и думал: ‘Боже мой, я здесь был! Точно!’ Приехал в Москву, открыл Шаламова. У него очень ‘вещественная’ проза. Тайна слова – великая тайна! Он был там, в этом лагере. И вот через него я почувствовал и свою собственную связь с этим местом.

Так было и в Японии. Я начал разговаривать с японцами через переводчика, что-то цитировал, и они на меня смотрели, как на пришельца. Они говорят: ‘Юрий-сан, у нас уже это все забыли!’ И все, что потом я увидел после катастрофических событий, для меня было абсолютно естественным. Это их достоинство, стойкость. Одна лишь фраза одной из горьких героинь этих событий, дает ключ к пониманию того, что происходит, говорит о них больше, чем любые иные источники. Вот фраза этой женщины: ‘Я никогда уже не увижу сосен на острове. Его затопило’. Вчера я получил письмо от одной своей знакомой из Японии. Она пишет: ‘А у нас цветет сакура! Несмотря ни на что’. (Делает паузу. Слезы на глазах).

Ольга Ключарева

#####

77 ЛЕТ НАЗАД В ЯПОНИИ УСТАНОВИЛИ ПАМЯТНИК ЛЕГЕНДАРНОМУ ХАТИКО

Образ пса стал символом беззаветной любви и верности

Пес породы Акита-ину, являющийся символом верности и преданности в Японии, по кличке Хатико появился на свет 10 ноября 1923 года. Щенка подарили профессору Хидэсабуро Уэно, работавшему в Токийском университете.

Когда Хатико подрос, он везде непременно следовал за своим хозяином. Тот ежедневно уезжал в город на работу, поэтому пес сначала провожал его до входа на станцию Сибуя, а затем в 3 часа дня вновь возвращался туда, чтобы встретить хозяина.

21 мая 1925 года у профессора в университете случился инфаркт. Врачи не смогли спасти ему жизнь. В тот день Хатико так и не дождался хозяина, но стал приходить на станцию ежедневно, терпеливо ожидая его до позднего вечера.

Хатико приходил на станцию в течение девяти лет вплоть до своей смерти 8 марта 1935 года. Мертвого пса нашли на улице недалеко от станции. За год до этого, 21 апреля 1934 года, Хатико был воздвигнут памятник, на открытии которого он лично присутствовал. После его смерти, ввиду широкого резонанса, в стране был объявлен день траура.

Во время Второй мировой войны памятник был уничтожен — металл памятника пошел на военные нужды. Но Япония не забыла пса — и после окончания войны, в августе 1948 года, памятник был восстановлен. Сегодня статуя Хатико у станции Сибуя является местом встречи влюбленных, а сам образ пса в Японии стал примером беззаветной любви и верности, пишет Википедия.

http://portamur.ru/news/detail/113120/

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Одна рукопись врача-краеведа Кирилова из его личного фонда, хранящегося в ГАИО, привлекла особенное внимание автора настоящей статьи. Название рукописи: ‘Поездка на Хоккайдо (Матемая) – Япония’. На обложке рукописи,

ниже ее названия, дана ремарка: ‘Отара, Хакодате, история Эдзо, Саппоро. Население острова, занятие его. Итоги рыбопромышленности Японии вообще и Хоккайдо в частности. Ввоз рыбы с Сахалина. Значение Хакодате, как русской фактории’. В конце текста указано: ‘30 декабря 1897 г. (дата окончания ведения путевого дневника), П[ост] Корсаковский’ (4).
http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/7117.html

О алый, алый цвет!
Как радостен наш мир,
Когда горит в нем алый цвет!
Цветок, и женщина, и знамя,
И пролитая кровь!
Закат в пустыне необъятной,
Волна морская после боя.
http://www.japan-plus.envy.nu/

Речь шла о передаче здания филиала бывшего японского банка ‘Хоккайдо Такусёку’ Корсаковскому историко-краеведческому музею. Одно из старейших зданий города-порта было построено в октябре 1929 года компанией ‘Итогуми’, которая до сего дня существует в Стране восходящего солнца. Несмотря на свои 82 года, двухэтажный особняк, стоящий в центре города, во многом сохранил свои интерьеры, включая семь поддерживающих колонн, украшенных роскошной лепниной, а также окна и двери. После пяти лет трудных переговоров и различного рода согласований наконец-таки было принято решение, что это уникальное здание, спроектированное в стиле неоклассицизма, будет передано местному музею.
http://www.sakhalin.info/news/68030/

Группа экспертов-радиологов Федерального медико-биологического агентства РФ (ФМБА) прибыла 21 апреля в подмосковный аэропорт Остафьево спецбортом из Японии. Две недели шестеро российских специалистов работали в Токио. В их задачи входило измерение уровня радиации в воздухе, питьевой воде и различных помещениях посольства РФ – на детских и спортивных площадках, в бассейне, на рабочих местах. Кроме того, были обследованы все сотрудники посольства России в Японии и их семьи, всего около 300 человек.
http://www.rian.ru/jpquake_mm/20110421/366900269.html

Генеральное консульство Японии в Нью-Йорке в четверг выразило протест компании ‘New York Times’ за появление в газете ‘International Herald Tribune’ карикатуры, на которой Белоснежка, держащая газету с заголовком ‘Японское ядерное излучение’, спрашивает старушку, не приехала ли та из Японии.
http://news.leit.ru/archives/8989

Иностранные дипломатические представительства и их персонал покинули Токио 11 марта, сразу после землетрясения и аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Все они в самое ближайшее время вернутся в японскую столицу, передает ИТАР-ТАСС со ссылкой на сообщение МИД страны.
http://www.filternews.ru/newsid5077.html

Приведу немного статистики: по данным JNTO в марте этого года въезд иностранцев в страну сократился почти на 50, что составило около 352 тыс. человек. Въездной турпоток из России упал на 53%, Японию посетило всего 2100 россиян, в то время как за аналогичный период прошлого года этот показатель составил 4478 российских туристов. Почему-то многие думали,

что в японских городах все ходят в защитных костюмах, противогазах, на улицах нет света, полки магазинов пустые, есть нечего, с бензином проблемы, транспорт не ходит, предприятия закрываются. Рисовали картину чуть ли не конца света. Но все эти страхи по отношению к тому же Токио были вполне беспочвенны.
http://primamedia.ru/news/20.04.2011/152773/

Документальный фильм ‘Очевидцы: Катастрофа в Японии’ (‘Witness: Disaster in Japan’) от ‘National Geographic’ представляет собой компиляцию видео, показывающих, что случилось 11-го марта. В фильме показаны фрагменты, снятые как в менее пострадавших районах, таких как Токио или Сайтама, так и в тех областях, что оказались в эпицентре – таких, как Мияги и Фукусима. События показываются в хронологическом порядке – с момента начала землетрясения и до обрушения цунами минут 20-30 спустя, в зависимости от региона.
http://news.leit.ru/archives/8986

Крупный экспортер нефти Кувейт предоставит Японии в качестве безвозмездной помощи 5 миллионов баррелей нефти.
http://japancenter.livejournal.com/498052.html

В Федеральном агентстве по рыболовству проходят переговоры с участием представителей Хоккайдской ассоциации рыбопромышленников, Ассоциации рыбопромышленников Хабомаи, Всеяпонской ассоциации рыбопромышленников, Департамента рыболовства Японии, Посольства Японии в Российской Федерации, представителей Росрыболовства, МИДа России и ФСБ России о продлении Соглашения между Министерством рыбного хозяйства СССР и Хоккайдской ассоциацией рыбопромышленников о промысле морской капусты японскими рыбаками от 25 августа 1981 г. Целью встречи является определение квоты вылова и условия промысла для японских рыбаков в районе острова Сигнальный. По итогам переговоров будет подписан Протокол.
http://fishretail.ru/news/read?id=247941

Японское агентство финансовых услуг озвучило пожелание руководства, чтобы в маклерских конторах Токио и его окрестностях термостаты кондиционеров были выставлены на 30 градусов по Цельсию и выше в период с июля по сентябрь для экономии электроэнергии.
http://www.otvprim.ru/worldnews5584.html

Занятия карате по большей части состоят из бесконечных повторений так называемых ката — буквально слово значит ‘форма’ и является последовательностью ударов и блоков. В ката регламентировано абсолютно все — положение всех частей тела, скорость каждого движения, состояние каждого мускула в каждой позе. Казалось бы, карате не дает человеку ни единой возможности проявить индивидуальность, словно стирает личность, превращая тебя в хорошо отлаженную механическую игрушку…
http://www.snob.ru/selected/entry/34468

С вокзала Ниигаты с интервалом в один час ходит электричка до станции Ёсида. Специально для удобства пассажиров на время цветения сакуры маршрут был продлен на три станции до Яхико.
http://pokemoshkin.livejournal.com/18928.html

Весь год в Японии, благодаря ее мягкому климату, цветут цветы. Каждый раз, цветение каждого вида – праздник. И в апреле таких праздников

несколько. Один из них, Botan Matsuri или фестиваль пионов, посвящен цветению этих воистину ‘королей цветов’, как говорят китайцы. Botan Matsuri продолжается с середины апреля до конца месяца.
http://japan-talk.ru/kalendar/yaponiya-tsvetyi-v-aprele.html

Немногочисленные японские реки, моря и озера — это эзотерическая коммуналка. Кто там только не живет: у древних японцев были и русалки, и водяные, и собственный корабль-призрак. Правда, со всем этим паноптикумом местные жители предпочитали близко не общаться. Считалось, что характер у водной нечисти скверный, а привычки плохие. Недавние бедствия дурную славу водяных духов подтвердили.
http://www.saltt.ru/node/8860

Храмовый комплекс Тосёгу – одно из самых почитаемых мест Японии, святилище, посвященное великому полководцу Иэясу Токугава, основавшему последнюю династию сёгунов, объединившему разрозненные владения самураев в единое государство. Комплекс вблизи древнего города Никко, расположившегося у подножия высоких гор, был построен в 1623-1636 годах. Его основал сёгун Хидэтада, задумавший построить не просто храм, а величайший на земле мавзолей.
http://omyworld.ru/3494

Медицина Кампо широко практикуется в Японии и полностью интегрирована в современную систему здравоохранения. Кампо основывается на традиционной китайской медицине, но приспособленная к японским условиям.
http://orient-interior.ru/style/medicina/medicina-kampo/

Японско-викторианские иллюстрации. Еще один чудеснейший сборник Эндрю Лэнга - The pink fairy book (London, New York, 1894). Иллюстратор все тот же H.J. Ford. Думаю, все знают, кто такие японские тануки и какой частью тела они знамениты. Но для книги, рассчитанной на маленьких англичан в 1890-х, аутентично тануки все же не нарисуешь. Приходится выкручиваться. Кстати, сама сказка про то, как убили тануки, отменно садистская - взять хотя бы зайца, который поджег бедняжку.
http://b-a-n-s-h-e-e.livejournal.com/765883.html

Уэмура Сёэн (1875-1949) – японская художница, жившая в Киото. Самая узнаваемая художница эпохи Мэйдзи, можно сказать, это укиё-э эпохи Мэйдзи. Рисовала, в основном, гейш и актеров Кабуки и Но. Выставки ее картин популярны по сей день.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post162307386/

Лаконичная и выразительная книга, рассказывающая про преемственность традиций в искусстве Японии на протяжении последних 5000 лет. Несмотря на очевидное западное влияние, современное японское искусство остается верным классическим приемам и образам. На конкретных примерах авторы наглядно показывают, как принты эпохи Эдо и древнейшие скульптуры Будды вдохновляют самых радикальных современных художников, таких как Такаши Мураками и Йошитомо Нара.
http://www.lookatme.ru/flows/art-albomyi/posts/117701-art-albomy-nedeli-yaponskaya-illyustratsiya

В комментариях часто пишут: ‘Как у вас там чисто!!’ Чисто, потому что глобально не свинячат, а с появляющимися нечистотами стараются быстро разбираться.

http://nobody-s-fool.livejournal.com/195399.html

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 01 мая 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
20, 2011.05.01
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ОМСК: ФОТОВЫСТВКА ‘РАЗМЫШЛЕНИЯ О ТОКИО’
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО
= ПЕТЕРБУРГСКОЕ СООБЩЕСТВО СЯКУХАТИ ПРИГЛАШАЕТ
= МОСКВА: МАСТЕР-КЛАСС ШКОЛЫ ЧАЯ ОМОТЭ СЭНКЭ
= INTELLECTUAL EXCHANGE PROGRAMME BETWEEN JAPAN AND EUROPE IN ALSACE
= МОСКОВСКИЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА
= В ЕКАТЕРИНБУРГЕ СОСТОИТСЯ КОНКУРС ЧТЕНИЯ СТИХОВ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

= МЫ ДОЛЖНЫ ПЕРЕДАТЬ НАШИМ ПОТОМКАМ УРОКИ ЧЕРНОБЫЛЯ И ФУКУСИМЫ
= ЛОГИЧНЫЕ СТРАХИ В НЕЛОГИЧНОЙ СТРАНЕ
= ОРЕНБУРГ: ‘КАТАЦУМУРИ 2011’
= «ГРАНИ». ВЫСТАВКА МОСКОВСКОГО ФИЛИАЛА ИКЭБАНА СОГЭЦУ
= ‘БУДЬТЕ КАК ДЕТИ…’
= ЯПОНСКИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТ ВЫХОДНЫЕ
= ПОЛНОСТЬЮ ВОЗОБНОВЛЕНО ДВИЖЕНИЕ ЭКСПРЕССА ‘СИНКАНСЭН’ НА ЛИНИИ ТОХОКУ
= ЯПОНИЯ ПЕРЕСМОТРИТ СУЩЕСТВУЮЩУЮ СИСТЕМУ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ
= ОДЕЖДА В ТРАДИЦИОННЫХ ЯПОНСКИХ ИСКУССТВАХ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ОМСК: ФОТОВЫСТВКА ‘РАЗМЫШЛЕНИЯ О ТОКИО’

Арт-студия Модного дома Роба при поддержке компании ООО ‘Just Fit Life’, Группы компаний ‘Сатори Консалтинг’, ООО ‘Бизнес Системы’ и при информационной поддержке Общества ‘Россия-Япония’ (г. Москва) представляют фото-экспозицию Ларисы Жилиной и Светланы Долгих ‘Размышления о Токио’.

Представленные вниманию работы отражают желание показать этот огромный мегаполис Страны восходящего солнца изнутри. С Японией авторов связывает как многолетняя профессиональная деятельность, так и добрые чувства, которыми они спешат поделиться со зрителями.

Идея познакомить омичей с яркими образами, подмеченными в повседневной жизни японской столицы, зародилась у авторов давно. Среди фотографий достопримечательностей, популярных у туристов, изображений супертехнологичных гаджетов, с которыми, по мнению многих, отождествляется самая развитая восточная страна, наибольшее внимание привлекают другие главные герои – сами японцы. Это доброжелательный народ, который умеет работать, который бережно хранит свои многовековые культурные традиции и, как показали недавние трагические события, всегда готов с честью и достоинством встретить удары стихии.

Невиданные испытания, выпавшие на долю японцев, не должны оставить нас равнодушными.

Все пожертвования и средства, вырученные от продажи выставленных работ, будут перечислены непосредственно в Японский красный крест в пользу пострадавших от землетрясения 11 марта 2011 года в Японии.

Открытие экспозиции состоится 19 мая 2011 года в 17.30 час.

Аккредитация журналистов – по тел. 8 960 985 9880.

Арт-студия Модного дома Роба
Омск, ул. Масленникова, 28,
тел. + 7 (3812) 31-55-88, 30-34-21

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

Дорогие друзья!

4-6 мая в Доме кино пройдет очередной фестиваль японского кино.

Как всегда, вход по пригласительным билетам.

Программа

4 мая, 19.00
‘Куилл’
реж. Ёити Сай 2004 год, 100 мин

5 мая, 19.00
Анимационный фильм ‘Лето с водяным по имени Ку’
реж. Кэйити Хара 2007, 138 мин

6 мая, 19.00
Аукцион в поддержку японцев, пострадавших от цунами

6 мая, 20.00
‘Пламя’
реж. Кон Итикава 1958 год, 96 мин
По произведению Юкио Мисима

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова.

Подробности – на сайте ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

#####

ПЕТЕРБУРГСКОЕ СООБЩЕСТВО СЯКУХАТИ ПРИГЛАШАЕТ

14 мая 19:00 Арт-клуб ‘Книги и Кофе’

Концерт ‘КОЛОКОЛ ТИШИНЫ’

Музыку на японских бамбуковых флейтах Сякухати (Shakuhachi), Хотику (Hochiku) исполнят: Дмитрий Калинин (Карини-сан), Андрей Жилин, Bamboo (Бамбуцу-сан)

В программе прозвучат классические японские пьесы для сякухати из репертуара Хонкёку (медитативная храмовая музыка), Санкёку (классическая японская ансамблевая музыка), Минъё (японские народные произведения), а также свободные импровизации.

Стоимость билетов 250 руб. Для членов клуба ‘Книги и Кофе’ - 200 руб.

Адрес Арт-клуба ‘Книги и Кофе’ при Центре современной литературы и книги’: наб. Макарова, д. 10/1 (угол Биржевой лин. и наб. Макарова, вход с Биржевой), ст.м. Василеостровская.

15 мая 16:00 – 20:00 Центр развития человека ‘Живи Легко’

Творческая встреча-концерт ‘КОЛОКОЛЬЧИК ПУСТОТЫ’

В уютном пространстве за чашкой чая мы будем общаться и слушать звучание японских бамбуковых флейт Сякухати (Shakuhachi), Хотику (Hochiku), Кётаку (Kyotaku), Дзентаку (Zentaku). Знакомить нас с музыкой бамбука и ветра будут: Дмитрий Калинин (Карини-сан), Андрей Жилин, Bamboo (Бамбуцу-сан)

Вы сможете задать интересующие вас вопросы, узнать больше о самих флейтах, о традиционной музыке, исполняемой на них, об особенностях звукоизвлечения и технике игры, о некоторых моментах изготовления этих инструментов. В процессе встречи прозвучат классические японские пьесы для сякухати из репертуара Хонкёку (медитативная храмовая музыка), Санкёку (классическая японская ансамблевая музыка), Минъё (японские народные произведения), а также свободные импровизации.

Стоимость билетов в день концерта 400 руб., по предварительной записи 300 руб.

Запись по тел. Центра ‘Живи Легко’ 8(965)005-4040.

Адрес Центра развития человека ‘Живи Легко’: Дунайский пр., д. 23, рядом со ст.м. Звездная.

Подробнее об исполнителях:

Дмитрий Калинин (Карини-сан)
В 2002 закончил московскую консерваторию как композитор. С 1995 изучает традицию игры на японской цитре (кото) и флейте сякухати под руководством Кейко Ивахори (кото) и Кохей Симидзу (сякухати). В 1997-1998 годах стажировался в Шанхайской консерватории по классу гуджень (китайская цитра) и цитры-цинь. В 2008-2010 изучал в Японии традиции Хотику (под руководством Окуда Ацуя) и Кётаку (рук. Агару Ноири). Исполняет классическую японскую музыку и музыку собственного сочинения.

Андрей Жилин
Создатель энциклопедии и форума “Сякухати в России”. Играет на бамбуковых флейтах сякухати, хотику, дзентаку и рютэки. Исполняет старинные японские пьесы Хонкёку, а также пьесы собственного сочинения на классических японских флейтах и флейтах современных мастеров.

Bamboo (Бамбуцу-сан)
В течение нескольких лет занимается созданием медитативных флейт из бамбука: Shakuhachi, Hocchiku, Bansuri и др. Последнее время создает флейты, которые называются Zentaku и Hati, являющиеся воплощением и продолжением Сякухати в России. Так же ведёт школу Zentaku-Do в клубе ИНБИ в Москве.

Петербургское сообщество Сякухати приглашает всех желающих посетить наши регулярные воскресные встречи-занятия по игре на флейтах.

На этих встречах мы обмениваемся опытом, осваиваем технику звукоизвлечения, разбираем сложную японскую нотную грамоту и пьесы, слушаем записи мастеров, выполняем совместные упражнения для работы

над звуком, медитируем, общаемся за чашечкой чая. Среди нас пока нет мастеров-преподавателей, поэтому будем стараться приглашать их к нам в город. Некоторые из нас уже принимают участие в концертах и творческих проектах.

Если у вас еще нет своей флейты, но вы хотите учиться играть, на наших встречах вы сможете воспользоваться нашими инструментами. А затем, если у вас созреет намерение серьезно заниматься, можно приобрести у наших мастеров свой инструмент.

Стоимость занятий: добровольный взнос на аренду зала. В случае хорошей погоды в теплое время года занимаемся на свежем воздухе.

Вместе учиться быстрее и веселее, будем очень рады вашему присутствию, присоединяйтесь.

Адрес и время встреч узнавайте по тел. 8(960)2316344 Александр Dharmari

Петербургское сообщество Сякухати: http://vkontakte.ru/club19154596
Форум Сякухати в России: http://www.shakuhachi.ru/

Источник: http://nippon.spb.ru/index.php/culture/1008

#####

МОСКВА: МАСТЕР-КЛАСС ШКОЛЫ ЧАЯ ОМОТЭ СЭНКЭ

Дата и время: 17 мая 2011 года (вторник) с 17:30 до 19:30
Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ (ул. Николоямская, 1, центральный вход, 4 этаж)
Вход свободный, посещение бесплатно
Мастер-класс проведет мастер чая, госпожа Кадзуко Отомо

Кадзуко Отомо
Преподаватель чайной церемонии школы Омотэ Сэнкэ
Преподаватель икэбана школы Икэнобо

Родилась в 1932 году в городе Хигаси Хиросима-си префектуры Хиросима. С 1949 года начала заниматься чайной церемонией и икебана. С 1960 года начинает преподавательскую деятельность, преподает искусство чая и икэбана как у себя дома, так и в специальных школах. Количество ее учеников превышает 200 человек в месяц.

В 2008 году получила премию Главы школы, а в 2009 году - премию филиала префектуры Хиросима.

В настоящее время возглавляет общество Омотэ Сэнкэ ‘Токива’. С большим удовольствием преподает искусство чая, подчеркивая важность общения и передачи эстетики ‘Ва’.

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://www.jpfmw.ru/ru/events/master-klass-shkolyi-chaya-omote-senke.html

#####

INTELLECTUAL EXCHANGE PROGRAMME BETWEEN JAPAN AND EUROPE IN ALSACE?

Call for participation

2011 Intellectual Exchange Programme between Japan and Europe in Alsace
Japanese Study Seminar - Taisho Prewar (Showa)

Call for participation

Centre Europ?en d'Etudes Japonaises d'Alsace (CEEJA) and the Japan Foundation (JF) would like to invite you to submit an application to participate in the Japanese Study Seminar – Taisho/Prewar (Showa) which is scheduled on 11 and 12 September 2011 at CEEJA, in Kinetzheim, France. The official language of the seminar will be JAPANESE only.

Details:

http://www.jpfmw.ru/ru/events/2011-intellectual-exchange-programme-between-japan-and-europe-in-alsace.html

#####

МОСКОВСКИЙ КОНКУРС ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

О проведении Московского конкурса японского языка в 2011 году

Дата проведения конкурса: 4 июня (суббота) 2011 года. Начало в 10:00. Место проведения конкурса: Большой зал Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы (г. Москва, ул. Николоямская, д. 1.) Организаторы: Отдел японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ, Ассоциация преподавателей японского языка г. Москвы.

К участию в конкурсе допускаются все граждане России, для которых японский язык не является родным. Суммарный срок пребывания в Японии участником не должен превышать 90 дней. Конкурс проводится по двум категориям – А и Б. Категория А: лица, изучающие японский язык менее 2-х лет; время
выступления не более 3 мин., жюри не задает выступающему вопросы;

Категория Б: лица, изучающие японский язык более 2-х лет; время выступления не более 4 мин., жюри задает выступающему вопросы;

В каждой категории примут участие не более 15 человек.

Тексты выступлений необходимо выслать не позднее 24 мая 2011 года на электронный адрес: arakawa(at)jpfmw.org (Внимание! Чтобы Ваше сообщение не приняли за ‘спам’, пометьте тему сообщения словами ‘Speech contest’) или передать в Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ по адресу: Москва, ул. Николоямская 1, Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы, 4 этаж.

Авторам работ, отобранных на конкурс, будет направлено уведомление 31 мая
2011 года.

За дополнительной информацией можете обращаться по телефону Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ: 8-495-626-55-83(85)

Победителей конкурса ждут призы. Желаем удачи!

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/moskovskij-konkurs-yaponskogo-yazyika.html

#####

В ЕКАТЕРИНБУРГЕ СОСТОИТСЯ КОНКУРС ЧТЕНИЯ СТИХОВ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

Дорогие друзья!

13 мая 2011 года в Екатеринбурге состоится конкурс чтения стихов на японском языке. Приглашаем к участию в конкурсе.
Начало: 10.00
Место проведения: Библиотека им. Герцена, 2 этаж (Чапаева, 5)
Цель конкурса
Способствовать повышению уровня владения японским языком и мотивации к его изучению.
Содержание конкурса
Необходимо ярко и выразительно прочитать стихотворение на японском языке, перед началом чтения представив его слушателям.

Представление стихотворения может включать информацию о том, кем и когда оно написано, почему было выбрано участником и прочее. В качестве примера можно использовать тексты выступлений, предложенные организаторами (см. ниже)

В ходе чтения стихотворения можно опираться на его текст, однако за чтение наизусть даются дополнительные баллы.

Все выступление должно проходить на японском языке.

Жюри будет оценивать произношение, точность воспроизведения, выразительность выступления.

Выбор стихотворения
Участники могут самостоятельно выбрать стихотворение. Возможные варианты:

1. Одно из стихотворений, предложенных организаторами (см. ниже). При этом будет приветствоваться, если вступительная часть будет изменена.
2. Любое произведение современной японской поэзии, в том числе текст песни.
3. Стихотворение собственного сочинения.

Стихотворения, предложенные организаторами
1. “Уэ о муйтэ аруко”
http://www.ikcjapan.ru/file_download/19, http://www.ikcjapan.ru/file_download/23

2. “Амэ ни макэдзу”
http://www.ikcjapan.ru/file_download/20, http://www.ikcjapan.ru/file_download/24
3. “Сэн но кадзэ ни наттэ”
http://www.ikcjapan.ru/file_download/21, http://www.ikcjapan.ru/file_download/25
4. “Melodies of life”
http://www.ikcjapan.ru/file_download/22, http://www.ikcjapan.ru/file_download/26

Условия участия

В конкурсе может принять участие любой человек, изучающий японский язык.
Подача заявок
Заявка должна включать в себя:
1. Анкету участника http://www.ikcjapan.ru/file_download/18
2. Текст стихотворения и его представления (на японском и русском языках)

Заявка должна быть сохранена в формате Word 97-2000 и отправлена на адрес ikcjapan(at)gmail.com до 3 мая 2011 г.

Призы и подарки

Победители, занявшие 3 первых места, получат призы, а все участники конкурса – памятные подарки (см. фотографии на сайте)

С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

#####

МЫ ДОЛЖНЫ ПЕРЕДАТЬ НАШИМ ПОТОМКАМ УРОКИ ЧЕРНОБЫЛЯ И ФУКУСИМЫ

В дни 25-й годовщины аварии на Чернобыльской АЭС хотелось бы выразить свое глубокое уважение всем, кто внес огромный героический вклад в ликвидацию аварии, и передать искренние соболезнования всем пострадавшим. Сегодня нам вновь необходимо глубоко задуматься о международном сотрудничестве при авариях на АЭС. Япония как единственная страна в мире, столкнувшаяся с атомной бомбардировкой, проявляет особое сочувствие и внимание к пострадавшим от аварии на Чернобыльской АЭС и глубоко сопереживает их горю. Японское правительство выделило 2 миллиарда 600 миллионов иен в адрес Всемирной организации здравоохранения в рамках помощи пострадавшим от аварии в Чернобыле.

В то время я работал в японском МИДе в отделе, отвечающем за отношения с СССР, и как раз курировал эту помощь. Мне часто приходилось бывать в министерстве финансов Японии, чтобы получить для МИДа специальный бюджет на ее оказание. Японское правительство предоставляло финансовую поддержку и гуманитарную помощь лекарствами, медицинским оборудованием, медицинскими специалистами через различные организации, такие как Японский Красный Крест, UNICEF, Трастовый фонд по человеческой безопасности ООН и неправительственные организации. Правительство также поддерживало деятельность медицинских и

реабилитационных учреждений в окрестностях Чернобыля. Различные неправительственные организации, включая специалистов из университетов Нагасаки и Хиросимы, непосредственно на пострадавшей территории проводили медицинские осмотры жителей и помогали обучению местного медперсонала. Японское правительство и в будущем думает продолжать оказание помощи пострадавшим, опираясь на сотрудничество Японского и Российского Красного Креста. Мною и госпожой Лукутцовой, председателем Российского Красного Креста, было подписано письмо, где говорится об этом, в адрес г-на Денина, губернатора Брянской области.

Кроме того, для поддержания гарантии атомной безопасности японское правительство выделило средства в адрес Фонда ядерной безопасности и фонда ‘Укрытие’. В результате землетрясения и цунами, поразивших восточную часть Японии 11 марта, произошла авария на японской АЭС. После землетрясения и цунами во все эксплуатируемые 11 реакторов на трех атомных электростанциях в префектурах Мияги, Фукусима и Ибараки сразу же были вставлены регулирующие стержни и автоматически остановлено производство электроэнергии. На принадлежащих компании ТЕРСО АЭС ‘Фукусима-1’ и ‘Фукусима-2’ в префектуре Фукусима была объявлена экстренная ситуация ядерной аварии, проведена эвакуация населения из прилегающих районов и введены экстренные меры.

12 апреля Агентство ядерной и промышленной безопасности Японии (NISA) присвоило событиям на АЭС ‘Фукусима-1’ седьмой уровень по международной шкале ядерных событий (INES), что совпадает с уровнем аварии на Чернобыльской АЭС.

Повышение этой оценки по сравнению с первоначальной (четвертый уровень) стало результатом следования международным стандартам, после того как было накоплено достаточное количество необходимых данных для оценки общего выброса радиоактивных веществ. Впрочем, это никоим образом не означает, что ситуация на АЭС ‘Фукусима-1’ ухудшилась. Кроме того, наиболее значительные выбросы радиоактивных веществ произошли в течение нескольких дней сразу же после аварии, и в настоящее время количество радиации в воздухе постепенно уменьшается. В Токио, например, уровень радиации никогда не достигал критического для здоровья человека значения и продолжает стабильно снижаться, а на настоящий момент почти достиг обычного уровня. На основе результатов исследований Российского федерального медико-биологического агентства, посетившего Японию, 18 апреля МИД России снял ограничения на въезд в Японию. Авария на АЭС ‘Фукусима-1’ отличается от чернобыльской и по причинам возникновения, и по ходу своего протекания. Во-первых, на Чернобыльской АЭС взорвался сам реактор, а на ‘Фукусиме’ реактор был автоматически остановлен, удалось избежать каких-либо масштабных пожаров, и выброс радиоактивных веществ был ограничен. (Отмечая эти факты, МАГАТЭ и сделало вывод, что ситуация в Фукусиме отличается от событий на Чернобыльской АЭС.) Во-вторых, общий выброс радиоактивных веществ на сегодняшний день оценивается гораздо ниже, чем во время аварии на Чернобыльской АЭС. В-третьих, ни один человек не умер из-за радиационных поражений в результате аварии на АЭС ‘Фукусима-1’.

17 апреля ТЕРСО по поручению премьер-министра Японии представило ‘Дорожную карту на пути к восстановлению после аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Целью данного плана является устойчивое снижение уровня радиации в течение трех месяцев, затем в течение следующих трех—шести месяцев —

контроль за выбросом радиоактивных веществ и существенное подавление уровня радиации.

Я искренне благодарен всем странам, включая и Россию, за их поддержку. Российское правительство и Росатом безвозмездно предоставили неоценимые технические советы, 400 индивидуальных дозиметров и 5000 защитных масок. Что касается очистки загрязненной радиацией воды, то у Японии уже был опыт сотрудничества с Россией в подобных проектах на Дальнем Востоке, а в этот раз после землетрясения российские специалисты дали нам множество полезных советов.

Наш долг помнить и об аварии в Чернобыле, и об аварии в Фукусиме. Мы должны рассказывать своим детям и внукам еще много-много лет, почему это случилось и какие меры мы предприняли. Я думаю, что в этот раз появился новый аспект, который отличает нынешнюю ситуацию от аварий прошлого. Это то, как мы сотрудничаем, преодолев границы. Этот новый аспект мы также должны передать нашим детям и внукам. В этом наш долг перед потомками, и это станет важным посланием для них. Я верю, что отношения между народами Японии и России — это особые, дружеские отношения, связанные между собой ‘кидзуна’ (в японском языке это узы, эмоциональное единение. — Прим. ред.), благодаря которым будет возможно совместно передать подобное послание.

В основу статьи положен текст выступления Кейдзи Идэ на международной научно-практической конференции ‘Чернобыльская катастрофа — 25 лет спустя’, состоявшейся 22 апреля 2011 года в Москве.

Кейдзи Идэ
временный поверенный в делах Японии в России

http://novayagazeta.ru/data/2011/045/15.html

#####

ЛОГИЧНЫЕ СТРАХИ В НЕЛОГИЧНОЙ СТРАНЕ

Елена Кашкарова

Чего скрывать, каждый из нас, жителей Дальневосточного региона, с 11 марта живет в тревоге по поводу радиации, что может накрыть нас в любой момент, добравшись по воздуху, земле или морю из Японии. Люди не особенно верят заверениям властей, что ситуация под контролем, зато с готовностью берут на вооружение любые советы по индивидуальной защите от радиации. Свое мнение о страхах, грозящих превратиться в настоящую радиофобию, высказал главный врач краевой психиатрической больницы N 4 Валерий ГРАК.

- Я недавно был на одном из очень важных совещаний в крае, где присутствовали специалисты Федерального медико-биологического агентства России, осуществляющего функции по контролю и надзору в сфере санитарно-эпидемиологического благополучия работников организаций отдельных отраслей промышленности с особо опасными условиями труда. И специалисты-радиологи ФМБА говорили о бесполезности предпринимаемых профилактических мер, которыми пользуется сегодня население Дальнего Востока. Тем более для людей после 45 лет: в этом возрасте наша щитовидная железа просто не дает возможности радиоактивному йоду

попасть в организм. Что касается беременных женщин и детей первых лет жизни, то хочу заметить, что если детей перекормить йодом, то у них начнет развиваться, мягко говоря, ‘кретинизм’. Поглощать биологические добавки или морскую капусту в качестве профилактики от возможного облучения просто бессмысленно, ибо чтобы получить количество йода в 125 мг, нужно проглотить несколько сотен упаковок БАДов. Не стоит скупать и морскую капусту, так как блокировать щитовидную железу от радиоактивного йода нужно сразу, и для этого надо съесть, ни много ни мало, 20 кг морской капусты.

А по поводу страхов и тревоги скажу, что мне приходилось видеть на кадрах кинохроники взрыв водородной бомбы на одном из атоллов, что проводился в 50-х годах прошлого столетия. Тогда одномоментно была взорвана 2-мегатонная бомба с поднятием воды в высоту 2 км, по мощности сравнимая с аварией нескольких сот таких АЭС, как в Японии. Однако мы пережили все это. Мы не знаем точно, что и какой мощности взрывали на Северной Земле военные в советское время, и роза ветров тогда разносила все это по европейской части России. Но мы пережили и это. Смертность от онкозаболеваний сегодня намного выше, чем в советское время, когда взрывали водородные бомбы и под водой, и над водой, и на земле, никого ни о чем не предупреждая.

Но я понимаю и тех, кто не верит заверениям некоторых руководителей Росатома, что у нас все нормально и радиации нечего бояться. Или странным заявлениям, что японцы, мол, неправильно заливают реакторы морской водой.

Когда подобные комментарии слышит наш народ, он по понятным причинам и в силу нехватки информации начинает паниковать. Мне вот тоже непонятно было, почему в соседнем Китае и Корее радиацию обнаружили, а у нас нет. Или такого рода заявления, что, мол, за последние годы на зарубежных АЭС произошло 400 разного рода аварий и нештатных ситуаций, а у нас, мол, в России их не было. Это чем-то напоминает далекие 70-е годы прошлого века, когда никто ничего не знал ни о каких катастрофах и ЧП, даже о самой серьезной узнали позже, чем во всем мире.

Нам, жителям Приморья, живущим в непосредственной близости от полузатонувших атомных субмарин, уже нечего бояться. Чего я боюсь, например, это того, что под этот шумок запретят ввоз в страну японских машин, хотя заявлять, что радиационный фон в норме, и при этом находить радиацию на японских авто, нелогично. Но у нас нелогичная страна.

http://rio-panorama.ru/content/view/2415/9/

#####

ОРЕНБУРГ: ‘КАТАЦУМУРИ 2011’

23 апреля в Оренбурге прошёл межрегиональный фестиваль современной японской культуры и анимации ‘Катацумури 2011’.

Цель фестиваля - собрать увлеченных и интересующихся японской культурой, показать, что ‘аниме’ это не только ‘мультики про героев с большими глазами’, но и источник творческого вдохновения и самовыражения.

‘Катацумури 2011’ собрал много гостей из других регионов и уголков Оренбургской области.

Участники косплея стали главными героями фестиваля, приковав к себе внимание многочисленных зрителей и гостей. Главным событием, несомненно, стало косплей-дефиле. Выступления проходили по номинациям: одиночные, парные, групповые, альтернативные, чиби-дефиле. Помимо дефиле проходили театрализованные представления, танцевальные шоу, конкурс караоке.

Между выступлениями устраивались мастер-классы по разным направлениям японской культуры, таким как игра в маджонг и го, также состоялся семинар по косплею для новичков.

На фестивале были собраны средства и отправлены на счет Посольства Японии в России для пострадавших от землетрясения в Японии.

Надеемся, что ‘Катацумури’ станет ежегодным фестивалем и своеобразным смотром косплееров, а также местом консолидации молодёжи, увлекающейся японской культурой и анимацией.

Людмила Докашенко
Японский информационный центр ОГУ
Оренбург

#####

«ГРАНИ». ВЫСТАВКА МОСКОВСКОГО ФИЛИАЛА ИКЭБАНА СОГЭЦУ

20-24 апреля 2011 года, Государственный Дарвиновский музей.

Фотоотчет: http://youtu.be/jXD_E10Q3VI

Е.К.

#####

‘БУДЬТЕ КАК ДЕТИ…’

С ярких листочков, с акварельными рисунками солнца, цветов и японских журавлей расплескиваются такие чистые и трогательные слова, что я не могу сдержать слез. Дети из 12-й школы принесли сегодня письма поддержки для своих сверстников из Японии.

‘Дорогие ребята! Ваша страна – Страна Восходящего Солнца, а вы по праву считаетесь его маленькими лучиками….. Мы желаем Вам, чтобы вы всегда смеялись и светились, как Солнышко! Знайте, мы всегда с Вами!!!!!’

‘Я горжусь вашей выдержкой и трудолюбием. Я верю, что вы восстановите разрушенные города, которые будут еще красивее. И люди со всего мира будут приезжать в вашу страну и любоваться её красотами….’. ‘Дорогие ребята! Во всем мире идет волна сочувствия Японии, за вас молятся, поддерживают и это здорово. Мы все одна семья, мы вас любим. Мы с вами!’

‘Здравствуй, дорогой друг! Весь мир сострадает вам. Я желаю тебе быть сильным, мужественным. Я верю, что вы справитесь с этой трагедией. Вы крепкая и дружная нация!..’

‘Дорогие наши соседи, народ Японии! Я знаю, что у вас случилось стихийное бедствие, которое унесло много жизней. Но вы очень мужественный народ, не поддались панике, даже дети вели себя достойно. От всей души я хочу, чтобы ваша страна такого горя не переживала, чтобы вы быстро построили новые дома. Желаю вашей стране мира, любви и счастья’.

‘Мы знаем, что у вас произошла трагедия. Пострадало очень много людей. Среди них было много наших сверстников. Вы с честью выдержали это испытание. Вы были храбрыми и сильными. Мы надеемся, что у Вас хватит сил пережить это. Все амурские дети желают вам счастья, здоровья, удачи, побед, доброты и радости. Я хочу вас в этом поддержать. В жизни всегда бывает по-разному: радость, грусть, беда, победа. Так бывает у всех людей. Нужно верить в то, что все будет хорошо!!!!’

Писем много, некоторые из них запечатаны, я привела строки из тех, которые были открыты. Авторы обращаются к сверстникам, ко всем японцам, к японскому народу, они пишут от своего имени и от имени всех амурских детей. Для них нет границ и протоколов, нет радиофобии и политических претензий, они просто сострадают и искренне поддерживают.

И знаете, в этих словах заключена такая сила и энергия, что отбрасывая все сомнения, понимаешь, так и будет, как они желают, эти третьеклассники, шестиклассники, девятиклассники….

Спасибо вам ребята, спасибо учителям и родителям за то, что наши дети могут искренне сопереживать, за то, что научили их находить такие сильные и яркие слова, способные вселить уверенность и надежду.

В ближайшее время письма отправятся в Японию, я обязательно напишу об этом.

Марина Синельникова
Благовещенск

http://blogs.amur.info/sinelnikova/4209.html

#####

ЯПОНСКИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛИ, ПОНЕСШИЕ УЩЕРБ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ, НЕ ИСПОЛЬЗУЮТ ВЫХОДНЫЕ И ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ

В пятницу в Японии началась так называемая ‘золотая неделя’ или череда выходных и праздничных дней. Однако в этом году некоторые крупные промышленные компании не дали своим работникам возможность отдыхать в эти дни.

Эти чрезвычайные меры имеют целью восполнить падение производства, которое явилось следствием стихийного бедствия 11 марта и вызванных им нарушений электроснабжения.

Фармацевтическая компания Chugai отменила планы остановки производства на 10 дней подряд. Ее предприятие расположено севернее Токио. Оно

пострадало во время землетрясения, и у компании возникла проблема нехватки складских запасов.

Другие производители наращивают производство сейчас, а не в летнее время, когда увеличение спроса на электроэнергию может снова вызвать ее нехватку.

NHK World, 29.04.2011, 20:58(японское время)

http://japancenter.livejournal.com/506940.html

#####

ПОЛНОСТЬЮ ВОЗОБНОВЛЕНО ДВИЖЕНИЕ ЭКСПРЕССА ‘СИНКАНСЭН’ НА ЛИНИИ ТОХОКУ

В пятницу, спустя 49 дней после мощного землетрясения в северо-восточной части Японии, было возобновлено движение скоростного железнодорожного экспресса ‘синкансэн’ между Токио и Син-Аомори на севере страны.

Линия ‘Тохоку Синкансэн’ является важной железнодорожной веткой, связывающей Токио с северным регионом Японии.

Произошедшее 11 марта землетрясение повредило различные объекты и повалило столбы линии электропередачи на этом маршруте. В общей сложности, 1200 мест нуждались в ремонте на 500-километровом пути, не позволяя возобновить движение на этой линии. Движение постепенно возобновлялось на тех участках, где был произведен ремонт.

В пятницу были восстановлены последние поврежденные участки на линии между Сэндай в префектуре Мияги и Итиносэки в префектуре Иватэ.

75-летняя женщина, которая стала пассажиркой первого экспресса, отправившегося из Токио рано утром, сказала, что едет в пострадавший от землетрясения город Кэсэннума, где она родилась. По словам этой женщины, это ее первое возвращение в родные места после землетрясения и она с нетерпением ждет встречи с друзьями, пострадавшими от стихийного бедствия.

NHK World, 29.04.2011, 12:54(японское время)

http://japancenter.livejournal.com/506709.html

#####

ЯПОНИЯ ПЕРЕСМОТРИТ СУЩЕСТВУЮЩУЮ СИСТЕМУ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ НА СЛУЧАЙ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЙ И ЦУНАМИ

Японское правительство намерено радикально пересмотреть существующую систему мер безопасности на случай крупных стихийных бедствий, прежде всего землетрясений и цунами. Такое решение было принято сегодня на заседании действующего при кабинете министров страны Центрального совета по преодолению стихийных бедствий, который возглавляет премьер-министр Наото Кан.

‘Нынешняя катастрофа (землетрясение 11 марта) со всей очевидностью превзошла делавшиеся ранее прогнозы и принимавшиеся меры’, - заявил Кан на заседании совета, в состав которого входят все члены кабинета, главы национального Японского банка и Красного Креста, руководители ряда предпринимательских организаций и эксперты.

‘Мы должны радикально пересмотреть имеющуюся политику в отношении стихийных бедствий’, - подчеркнул премьер. Совет поручил группе специалистов переработать принятую в 2006 году программу готовности к стихийным бедствиям. В новой редакции этого правительственного документа система мер безопасности будет разработана исходя из вероятности того, что эпицентр разрушительного землетрясения окажется не на самом северном острове Хоккайдо, как предполагалось ранее, а в регионе Тохоку на северо-востоке острова Хонсю, где 11 марта произошло Великое восточнояпонское землетрясение.

Исходя из новых вводных, ученые до осени текущего года должны предложить систему мер на случай разгула стихии, включая эвакуацию населения из зоны бедствия. В частности, они рассмотрят возможность нескольких землетрясений на тихоокеанском побережье страны, которые могут произойти в разных местах, включая окрестности Токио, одновременно или с небольшими временными интервалами.

После заседания совета министр по чрезвычайным ситуациям Рю Мацумото сообщил журналистам, что авария на АЭС ‘Фукусима- 1’ не входит в компетенцию этого органа и рассматривается другими правительственными структурами.

http://www.rg.ru/2011/04/27/japan-anons.html

#####

ОДЕЖДА В ТРАДИЦИОННЫХ ЯПОНСКИХ ИСКУССТВАХ

(Материалы встречи клуба ‘Ичи го – ичи э’ 09.04.2011, г. Владивосток)

В современном мире традиционная одежда естественным образом уступает место европейскому платью. Кимоно тоже подвержено изменениям. Теперь его изготавливают с помощью современных технологий окрашивания и ткачества. Его декоративное оформление меняется в соответствии со спросом. Национальный костюм наряду с другими феноменами культуры стал площадкой для экспериментов в попытках найти новые возможности его развития и трансформации в наши дни. Но несмотря ни на какие социальные и культурные изменения мир традиционных искусств в Японии сохраняется почти в неизменном виде, что и делает эту страну в глазах всего мира уникальной и неповторимой.

Традиционные искусства Японии содержат суффикс ДО, что означает Путь. Этот путь совершенствования самого себя через познание определенного мастерства становится стилем жизни, поэтому в нем важно все: навыки, знания, мысли, речь, поведение, одежда. Только воспитывая себя со всех сторон можно постичь Путь. Поэтому до сих пор во всех традиционных искусствах костюм является неотъемлемой частью процесса постижения каждого из искусств, будь то чайная церемония, танец и т.д. Здесь кимоно сохраняют для того, чтобы сохранилось само искусство. Создался определенный замкнутый круг: когда зародилась, например, чайная

церемония, люди носили кимоно, поэтому для того чтобы понять что чувствовали люди в старину, совершая чайное действо, совершенно обязательно надеть и старинный костюм.

Театральное искусство, возможно, сильнее всего связано с костюмом, потому что актерам необходимо перевоплощаться в своих героев на сцене, и костюм помогает им в этом. Японцы издревле считали, что одежда способна изменить сущность человека. Опрятный внешний вид был показателем гармоничности души и благодетели. В ‘Повести о старике Такэтори’ чтобы вернуться на Луну Кагуя-химэ должна была надеть лунные одежды, иначе бы она не превратилась снова в лунного жителя. В пьесе ‘Хагоромо’ фея тоже не могла улететь на небо без своей накидки, которую она потеряла в лесу. Когда нужно показать скрытую сущность героя, например, его превращение в демона, используют прием ‘хикинуки’ - быстрой смены одежд, который проводят прямо на сцене перед зрителями.

Так как на сцене актеры используют очень сложные костюмы, то совершенно естественно, что и тренировки, репетиции и большую часть обычной жизни они проводят в традиционной одежде. Она дает совсем другое ощущение тела, чем европейская одежда, меняется дыхание, движения, походка. Так рождается необходимое для традиционного танца физическое и душевное состояние.

Представители разговорного юмористического жанра ‘ракуго’, люди, занимающиеся традиционными танцами ‘нихон буё’, игрой на традиционных инструментах (кото, сямисэн, бива и т.д.), гейко и майко, многие мастера традиционных ремесел носят кимоно как на сцене, так и в повседневной жизни, чтобы сохранить внутреннюю связь с многовековыми традициями каждого из искусств.

В Кадо (икэбана) мастера и ученики тоже считают кимоно предпочтительной для занятий одеждой. Сезонность, которая является неотъемлемым критерием при выборе одежды, позволяет почувствовать единение с природой и внутреннюю гармонию. Цвет и орнамент вызывают в человеке определенные эмоции, и они затем воплощаются и в цветочную композицию. Кимоно при этом не должно быть ярче цветов, которые используются в аранжировке.

Больше всего ограничений и правил установлено в отношении одежды для чайной церемонии. Кроме соответствия кимоно сезону, настроению, окружающей обстановке и чайной утвари, в нем должно отражаться уважение к хозяину, гостям и другим участникам чайного действа. Соблюдение правил этикета чрезвычайно важно при проведении официальных чайных приемов ‘тядзи’. На чайной церемонии ‘ооёсэ’ (неформальный, обычный чайный прием) уже можно чувствовать себя более свободно в выборе одежды, но кимоно не должно быть слишком запоминающимся, чтобы не оставалось впечатления ‘ах, опять это кимоно’, и не отвлекало от самого процесса чайного действа. На церемонии ‘хацукама’, устраиваемые по случаю нового года, можно надевать более праздничные, более декорированные кимоно, нежели обычно. Даже яркие фурисодэ позволены в этом случае. Однако мастера рекомендуют не завязывать слишком объемные банты.

На кимоно для чайной церемонии должен обязательно присутствовать герб ‘мон’. Это может быть герб семьи (камон), школы чайной церемонии или символичный знак (кадзари-мон). Герб является первым и самым важным

знаком уважения по отношению ко всем присутствующим на чайном действе. Он, как визитная карточка, сообщает собеседнику имя его визави. Отсутствие герба показывает, что человек остается инкогнито, и не доверят окружающим, не желая идентифицировать себя.
И мужчины, и женщины обычно надевают кимоно с одним гербом. При согласовании со всеми участниками церемонии можно надеть и кимоно с тремя гербами. Одежду с тремя гербами используют чаще всего для ‘тядзи’ и ‘хацу кама’. Для ‘ооёсэ’, по согласованию с хозяином и другими гостями, можно надеть кимоно без герба. Для официальных церемоний герб должен быть белым на основном фоне одежды (сомэ-нуки мон). Для всех остальных случаев подходят вышитые гербы или окрашенные в другом стиле. Мастера говорят, что выбирая одежду для чайной встречи каждый ее участник должен проникнуться чувством уважения и благодарности друг к другу. Своим внешним видом хозяин будто говорит: ‘Спасибо, что нашли время посетить наш дом’. И гость будто отвечает: ‘Я искренне приму то удовольствие, которое вы собираетесь нам подарить’.

С октября по май включительно надевают кимоно на подкладке (авасэ). На самом деле, такое кимоно подходит для любого сезона, т.к. считается наиболее официальным. В июне и сентябре можно надевать кимоно без подкладки (хитоэ), а в июле и августе – кимоно из шелкового газа (ро, ся, сараса). Мастера считают, что летний сезон особенно важен, потому что позволяет ощутить все нюансы изменения природы и выразить это в использовании разных кимоно из разных тканей.

Самой предпочтительной тканью для кимоно является шелковый креп (тиримэн). Для хитоэ используют те его разновидности, которые хорошо держат форму, потому что нет подкладки. Окрашенное кимоно, с росписью или без, имеет более высокий статус, чем с вытканным орнаментом, поэтому последнее можно надевать только на тренировки, а для официальных чайных встреч не подходит.

Для женщин существует три основных видов кимоно: однотонное (иро-мудзи), платье для посещений (хомонги) и нарядное (цукэсагэ). Мастера рекомендуют к одному кимоно иметь три подходящих по цвету пояса: пояс с традиционным орнаментом по всей длине с двух сторон (фукуро-оби), пояс с традиционным орнаментом на половине длины и только с одной стороны (нагоя-оби) и пояс с фантазийным орнаментом (осярэ-оби). А так же несколько видов аксессуаров – обиагэ и обидзимэ. Пояс завязывают бантом ‘тайко’, самым простым и самым любимым среди японских женщин. Существует несколько его разновидностей, но многие предпочитают классический бант в виде своеобразной подушки.

Иро-мудзи. Однотонное кимоно с одним гербом является универсальным, оно имеет очень высокий официальный уровень, подходящий для всех видов чайной церемонии, для тренировок и для любых случаев жизни.

Хомонги и цукэсагэ отличаются друг от друга тем, что первое сначала кроят и затем расписывают, а второе сначала расписывают и затем кроят. В результате этого на хомонги орнамент совпадает на швах, а на цукэсагэ узор может не совпадать.

Кроме этого есть еще два вида кимоно, которые можно использовать для чайной церемонии. Кимоно с чрезвычайно мелким орнаментом (эдокомон) имеет такой же уровень официальности, как и однотонное. Кимоно с мелким

и средней величины орнаментом (комон) можно надевать на ‘ооёсэ’ и на тренировки.

Цвет и орнамент должны соответствовать сезону и обстановке чайной комнаты. Принципы ваби и саби, на которых строится все чайное действо, предполагают естественность и природный колорит. Цвета выбирают сдержанные, естественной гаммы, какие получаются при окрашивании ткани натуральными красителями. Предпочтительно, чтобы в одном кимоно сочеталось не более трех основных цветов, чтобы не было ощущения пестроты, которая отвлекает внимание.
Чаще всего кимоно украшают цветочным узором. Изображенные цветы должны предварять сезон их цветения в природе на несколько дней. Так проявляется душевное слияние с природой, предвкушение и готовность насладиться грядущим сезоном. Считается, что узор хризантем уместен для любого сезона, но, конечно же, они лучше подходят к осени. Орнамент с камелиями, наоборот, избегают, потому что чаще всего камелии используют для составления цветочной композиции в чайной комнате. Когда одновременно присутствуют два одинаковых объекта, один живой, другой рукотворный, то оба они теряют свое очарование и нельзя по-настоящему насладиться ни одним из них.

На церемонию нельзя надевать украшения – кольца, браслеты, серьги и броши для поясов (обидомэ). С одной стороны, использование драгоценностей не соответствует принципам ваби и саби, с другой – металл может повредить чайную утварь, которая часто бывает старинным произведением искусства.

Мужчинам выбрать себе подходящую одежду немного проще. Безусловно, они тоже следуют строгим правилам сезонности, уважения к хозяину и гостям и т.д., но в мужском гардеробе для чайной церемонии может быть гораздо меньше вещей, чем полагается женщинам: кимоно, пояс (какуоби) и штаны (хакама).

Правила выбора вида кимоно в зависимости от месяца года для мужчин такие же, как для женщин. Цвет тоже выбирают в соответствии с сезоном, так чтобы он гармонировал с цветом одежды гостей, утвари и чайной комнаты. Так как мужская одежда обычно без орнамента, то им приходится обращать внимание только на качество ткани.

На официальные церемонии ‘тядзи’ и ‘хацукама’ (новогодний) мужчины надевают кимоно из ткани под названием ‘о-мэси’. Это была любимая ткань тринадцатого сёгуна Токугава Иэнари, поэтому она получила название с префиксом вежливости. Нити отбеливают, размягчают и красят перед ткачеством, что делает ткань более качественной, мягкой и придает ей мягкий жемчужный блеск. На таком кимоно изображают один или три герба. Подвязывают его поясом с традиционными орнаментами. Чаще всего это орнаменты, скопированные со старинных китайских тканей. Их называют ‘мэйбуцугирэ’ - ‘знаменитые лоскуты’. Поверх надевают штаны-хакама в полоску, такой орнамент обязателен в официальных случаях.

Кроме этого, мужчинам позволяется надевать на чайную церемонию, иногда даже на официальную, кимоно из ткани ‘цумуги’. Это особый вид шелковой ткани, изготовленный из нитей, которые получают из коконов-двойняшек. Когда кокон формируется вокруг двух личинок вместе, две нити спутываются и образуются узелки. Эти узелки остаются видны и на ткани.

Такая ткань сначала считалась бракованной, но затем она приобрела очень высокий статус, особенно в мужском костюме.

На церемонии ‘ооёсэ’ мужчины могут надевать кимоно с гербами и без, подходящего сезонного цвета и из любой разрешенной ткани. Хакама для таких встреч тоже гораздо проще, однотонные, иногда даже дозволено надевать хакама с вытканным узором.

Несмотря на большую простоту мужского костюма, в нем присутствует много возможностей проявить изысканный вкус и элегантность.

В мужском костюме особое внимание уделяется подкладке и нижним слоям одежды. Изнаночную сторону кимоно часто украшают изысканным символическим орнаментом. И нижние кимоно изготавливают из узорчатой ткани с растительными мотивами, что помогает мужчинам ощутить единение с природой.

Ольга Хованчук

Постоянный адрес этого материала в сети интернет -
http://ru-jp.org/hovanchuk26.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

— Российский отряд был самым большим по численности из всех иностранных отрядов — 162 человека, — рассказывает Андрей Легошин. — А вместе с летчиками общая группировка составляла 255 человек. Спасатели были хорошо экипированы необходимыми средствами и оборудованием, у них был автономный питьевой режим и двухнедельный запас питания. У нас впервые был опыт сложившихся воедино трех катастроф: две природные переросли в широкомасштабную техногенную. И все же нам хватило опыта и знаний, чтобы справиться с поставленной задачей.
http://www.mk.ru/print/articles/584052-yaponiyu-seychas-spasaet-okean.html

Амурские чиновники выделили средства из своих зарплат для помощи Японии. Сотрудники правительства отправили более миллиона рублей, в помощь жителям страны восходящего солнца.
http://kp.ru/online/news/879392/

Началом развития высшего образования на Дальнем Востоке России явилось открытие во Владивостоке Восточного института в 1899 г.
http://www.jp-club.ru/?p=1941

Система Дзюудо Ощепкова. Исследовательский проект.
http://www.jp-club.ru/?p=1944#more-1944

Лучшие гейши Токио 1890-х.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/295714.html

В Японии вышла оригинальная книга ‘Российская женщина в интерьере’, в которой собраны фотографии квартир и дач 24 москвичек, сообщает Obstanovka.com. Ранее были выпущены подобные книги, но про жительниц Берлина и Лондона. В этом году издание про москвичек появится на прилавках японских книжных магазинов совместно с книгой про парижанок.

http://72doma.ru/report/388274.html

Объем промышленного производства в Японии за март снизился на 15,3% по сравнению с предыдущим месяцем на фоне последствий разрушительного землетрясения и цунами 11 марта, сообщает в четверг агентство Киодо со ссылкой на министерство экономики, торговли и промышленности.
http://www.rian.ru/jpquake_economics/20110428/368950765.html

Заключенные в тюрьмах со всей Японии пожертвовали более 20 млн йен ($260 тыс.) на помощь пострадавшим от землетрясения и цунами 11 марта, передает NHK.
http://www.rosbalt.ru/main/2011/04/26/843451.html

Завтра в Японии стартует Золотая неделя! Для большинства трудящихся жителей страны, и иностранцев в том числе, это - одна из двух-трех в году (если учесть августовский О-бон и Новый год) возможностей по-настоящему отдохнуть и отвлечься от рутины. Хоть я и не работала никогда в японской компании, но голденвик очень высоко ценю, это волшебное время :) В наших краях в это время наступает почти лето - можно перебрать гардероб и перестать включать кондиционер на обогрев, обновить решетку для гриля на свежем воздухе и следить за тем, чтобы батарейки в фотоаппарате были все время хорошо заряжены! На голденвик я все делаю с особым шиком, не раздумывая, отпускаю тормоза и как будто каждый день что-то праздную :)
http://melon-panda.livejournal.com/234776.html

Японская авиакомпания JAL Japan Airlines информирует, что с 1 апреля 2011 года увеличивает норму бесплатного провоза багажа для всех международных рейсов.
http://www.flyworld.ru/2011/03/11/japan-airlines-jal-izmenenie-pravil-provoza-bagazha-c-1-aprelya-2011-g

‘Приглашающий кот’, ‘Зовущая кошка’; также известный как ‘Кот счастья’, ‘Денежный кот’ или ‘Кот удачи’ — распространённая японская скульптура, часто сделанная из фарфора или керамики, которая, приносит её владельцу удачу.
http://reanimar.ru/post163843207/

Через несколько дней после стихийных бедствий в Японии организаторы Japan Fashion Week заявили, что не будут проводить показы осенне-зимних коллекций. Причиной послужили дефицит электроэнергии, нарушение транспортного сообщения и проблемы безопасности. Однако, как и предполагалось, презентации новых коллекций крупных японских марок теперь можно увидеть на официальном сайте недели моды.
http://www.lookatme.ru/flows/fashion_news/posts/122539-jfw

Люди, вот скажите, вы в России какой соевый соус покупаете? Я знаю, что есть какие-то дикие бутылочки с игривой стилизацией - там стебли бамбука и прочие иероглифы. А какой у них состав, и кто производит, откуда везут? В Японии, пожалуй, главную скрипку играет Kikkoman - подозреваю, они лидеры и в мире. В продуктовом магазине Kikkoman однозначно займет большую часть витрины, далее по убывающей еще три-четыре производителя, плюс во многих регионах есть небольшие локальные и наверняка какие-нибудь старинные эксклюзивные заводики.
http://melon-panda.livejournal.com/234204.html

Оставляешь зонты прям на улице у входа, и не воруют! Помнится, год назад был такой же дождливый апрельский день. Приехала вечером с работы. Лило. Зашла в кафе, съела булку. Вышла - дождя нет. Пошла домой. Через неделю вижу с утра, что идет дождь. Собираюсь на работу. Выходить, а зонта-то нет. Стала думать, где он может быть. И вспомнила, что неделю назад забыла его на улице у кафе. И что вы думаете? Прихожу - стоит, как и стоял. Неделю, рядом с большим перекрестком у крупной ж/д станции.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/196750.html

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 08 мая 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
21, 2011.05.08
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ’
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘PLACE TO BE’ ХИРОМИ УЕХАРА'
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: МНОГОЛИКАЯ КАННОН

= МОСКВА: КОНЦЕРТ АНСАМБЛЯ ‘HIDE-HIDE’ (ЯПОНИЯ)
= ВЫСТАВКА К 125-ЛЕТИЮ ХУДОЖНИЦЫ ВАРВАРЫ БУБНОВОЙ В ТРЕТЬЯКОВКЕ
= МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - ИЮНЬ
= В РОССИЮ ПРИБЫЛ НОВЫЙ ПОСОЛ ЯПОНИИ
= НА БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОМ КОНЦЕРТЕ ‘HELP JAPAN’
= ‘КАРАВАН’: ИРАНСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА В ЯПОНИИ
= ‘КИЗУНА’ - ПОСЛАНИЕ НАДЕЖДЫ ЯПОНСКИМ ШКОЛЬНИКАМ
= ХРОНОЛОГИЯ ОСНОВНЫХ СОБЫТИЙ И ВЕХ В ИСТОРИИ ЯПОНСКОЙ ФОТОГРАФИИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ’

Программа благотворительного концерта ‘Поможем Японии’ 10 мая 2011 г.

1-е отделение

1. Анна Кавалерова (фортепьяно) – Ф. Шопен Ноктюрн соч. 48 No 1 Do Minor
2. Махо Наканиси (скрипка) А. Верачини Ларго
партия фортепиано Роман Косяков
3. Василий Третьяков - (гобой)
Р.Шуман, ‘2-й романс для гобоя и фортепьяно’
Н.Римский – Корсаков ‘Полёт Шмеля’
партия фортепиано Есито Нумасава
4. Дмитрий Шишкин (фортепьяно) Ф. Шопен - Вальс ‘Минутка’ As-dur Н. Капустин - Этюд e-moll ‘Токкатина’
5. Яна Дьякова (вокал) Сулхан Цинцадзе. ‘Песенка Марине’ из кинофильма ‘Стрекоза’, партия фортепьяно Дмитрий Шишкин
6. Михаил Меринг (кларнет) - М. Равель, ‘ Павана на смерть Инфанты’,
партия фортепиано Анастасия Воротная
7. Анастасия Воротная (фортепьяно) - С. Рахманинов ‘Музыкальный момент’ op. 16 N 4.

2-е отделение

8. Лиза Екавян (фортепьяно)- Шопен-Лист ‘Желание’
9. Валентина Шапиро (домра) - П.Чайковский ‘Канцонетта’
партия фортепиано Анастасия Воротная
10. Степан Стариков (скрипка)
Джон Уильямс ‘Танец дьявола’
партия фортепиано Виктор Маслов.
11 . Ростислав Шараевский (маримба) – Кэйко Абэ ‘Dreams of Cherry Blossom‘
партия фортепиано Ирина Шараевская

12. Дуэт ‘Престо’: Валентина Шапиро (домра), Григорий Цветков (балалайка) - русская народная песня ‘Заиграй, моя волынка’, обработка Г. Цветкова - А. Архиповского
13. Артём Науменко – Я. Кларк, ‘ Большое путешествие на поезде’ (соло на флейте)
14. Григорий Цветков (балалайка) - Н.Паганини Каприс N 24

Концерт состоится 10 мая, во вторник, в 18:30 в Концертном зале Международного Центра Рерихов по адресу: Москва, Малый Знаменский пер., 3/5

Вход 300 р. (желающие могут передать дополнительные средства на концерте).

Все собранные средства после концерта будут переданы представителю Посольства Японии в Москве.

Подробности: http://www.icr.su/rus/events/

Прислал Владимир Пясецкий

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘PLACE TO BE’ ХИРОМИ УЕХАРА'

Японская пианистка Хироми Уехара выступит со своей программой “Place to be” в Санкт-Петербургской Капелле.

Уроженка Сизуоки, Хироми Уехара начала брать первые уроки фортепиано уже в шестилетнем возрасте. От своего первого преподавателя она научилась играть, опираясь, прежде всего, на интуицию.

“От нее исходила потрясающая энергетика, и она была всегда очень эмоциональной, – вспоминает Хироми о своей первой учительнице, Норико Накита. – Когда она просила, чтобы я играла несколько динамичней, то никогда не пользовалась при этом специальными терминами. Если произведение было страстным, неистовым, пылким, она говорила: “Играй красное”. Если оно было плавным, спокойным, неторопливым, она говорила: “Играй синее”. Именно потому, когда я играю, то слышу музыку сердцем, а не просто ушами”.

Та же учительница впервые познакомила Хироми с джазом, хотя была преподавателем классического фортепиано. Она дала прослушать шестилетней девочке записи Оскара Питерсона, вслед за чем предложила “немного поимпровизировать”. Опять-таки опираясь на интуицию. И тогда Моцарт и Бетховен приобрели у нее свингующий характер, и вообще вся классика окрасилась в джазовые тона!

14 мая
Академическая Капелла Санкт Петербурга
Начало в 19 часов

Подробнее об этом событии:
http://nippon.spb.ru/index.php/culture/1009

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: МНОГОЛИКАЯ КАННОН

Выставка ‘Многоликая Каннон. Образы бодхисаттвы в России и Японии’

12 мая 2011 г. в 16.00 в Государственном музее истории религии откроется выставка, посвящённая одному из самых почитаемых персонажей буддийского пантеона – бодхисаттве милосердия и сострадания Каннон.

На выставке будут представлены экспонаты из фондов музея: скульптурные и живописные изображения бодхисаттвы, созданные в Японии, Китае, Тибете и проч., а также коллекция работ известного современного японского художника Вада Кацуми, созданных в технике традиционной японской живописи и изображающих памятники буддийской скульптуры. Работы были переданы автором в дар музею в 2010 г. и впервые будут представлены российской публике.

Бодхисаттва милосердия и сострадания под разными именами известен во всем буддийском мире: на родине буддизма в Индии – Авалокитешвара, в Тибете - Ченрезиг, в Бурятии – Арья-Бало. Уже в женском обличье: в Китае – Гуаньинь, в Японии - бодхисаттва Каннон.

Сегодня, сложно, пожалуй, найти храм в Китае или Японии, где не было бы образа Каннон-Гуаньинь. Во многих японских храмах сохранились скульптурные изображения бодхисаттвы, самые древние из которых датируются VI столетием.

Пройдя сквозь века, эти произведения не утеряли своей внутренней энергии, передающей чувства, как создателей этих образов, так и почитателей бодхисаттвы. Творчество японского художника Вада Кацуми предоставляет нам возможность своими глазами увидеть эти шедевры, хранящиеся как в храмах Японии, так и в музеях мира.

Господин Вада Кацуми родился в Токио 12 декабря 1940 г. Уже в пять лет, пораженный красотой древних храмовых скульптур, будущий художник начал пытаться изображать их на бумаге. В 1993 г. состоялась его первая выставка. С тех пор произведения господина Вада почти ежегодно выставлялись в районе Гиндза - признанном культурном центре японской столицы. В 2009-2010 г. состоялись выставки господина Вада в Лос-Анджелесе – в галерее ‘Gallery Rasen’ и ‘Shumei Hall Gallery’. На выставке в Музее истории религии вниманию посетителей будет представлено более двадцати работ мастера.

В состав выставки войдут как памятники религиозного искусства Японии и Китая, в которых бодхисаттва предстает в женском обличии (скульптура XIX в. ‘Белохитонная Каннон’; произведения японской религиозной живописи, представляющие Каннон в различных видах и др.), так и экспонаты, демонстрирующие образ бодхисаттвы изначальной мужской ипостаси – Авалокитешвары, отраженный в скульптуре Тибета, Монголии и Бурятии.

http://www.gorodovoy.spb.ru/rus/news/culture/757126.shtml

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ АНСАМБЛЯ ‘HIDE-HIDE’ (ЯПОНИЯ)

23 мая, пн.

Ансамбль ‘HIDE-HIDE’ (‘Хидэ-Хидэ’) – это творческий союз молодых музыкантов, играющих на традиционных японских инструментах сямисэн и сякухати. Название образовано от первых иероглифов имен его участников:

Хидэки Оноуэ (сямисэн) и Хидэки Исигаки (сякухати). Оба исполнителя происходят из семей потомственных музыкантов и с детства получили великолепное музыкальное образование в духе традиционной японской музыки. В совершенстве владея традиционными инструментами, молодые музыканты предпочли более современные приемы исполнительского искусства. Ансамбль ‘HIDE-HIDE’ исполняет произведения японской и мировой классики в оригинальной обработке, работая в актуальном сегодня музыкальном направлении ‘кроссовер’. Музыка ‘HIDE-HIDE’ – это смелые эксперименты с жанрами и стилями, причудливое смешение традиционного японского мелодизма с роком и джазом. В 2009 году ансамбль выпустил альбом аранжировок музыки Микаэла Таривердиева, всеми любимые мелодии которого обрели свежее и актуальное звучание.

‘HIDE-HIDE’ стали победителями первого международного музыкального конкурса ‘Терем-кроссовер’ (Санкт-Петербурге, 2010), триумфально исполнив ‘Сарабанду’ Генделя в составе сямисэна, сякухати и фортепиано.

В альбом 2011 года ‘Реминисценция звука’ музыканты включили аранжировки произведений европейской и русской классики для японских традиционных инструментов в сочетании с инструментами европейскими. Часть из них прозвучит на концерте во Дворце на Яузе.

Еще одна составляющая концерта 23 мая – участие в программе известной группы японских барабанщиков тайко ‘AUN’. Таким образом, у слушателей появится возможность в полной мере почувствовать богатейшую палитру японской музыкальной культуры в ее пересечении с европейской и русской музыкой.

Цена билетов 100-1000 руб.

Театрально-концертный зал ‘Дворец на Яузе’
Адрес: 107023, Москва, пл. Журавлева, д. 1
Информация и заказ билетов: +7 (495) 645 22 45

http://www.yauza-palace.ru/afisha/detail.php

#####

ВЫСТАВКА К 125-ЛЕТИЮ ХУДОЖНИЦЫ ВАРВАРЫ БУБНОВОЙ В ТРЕТЬЯКОВКЕ

Варвара Бубнова. Графика

Государственная Третьяковская галерея
‘Октябрьская’, Крымский Вал, 10,
тел.: (499) 238-13-78
Вторник - воскресенье с 10.00 до 19.30
С 10 мая по 3 июля

В последние годы у нас существенно вырос интерес к творчеству художников русской эмиграции. Коллекционеры новой волны охотно приобретают произведения авторов, чьи имена в советский период находились под негласным запретом или вовсе не были известны. Цены на их работы сегодня неуклонно растут, издаются каталоги и монографии, посвященные их жизни и деятельности. Казалось бы, это веяние должно было коснуться и наследия Варвары Бубновой - человека с необычной биографией и удивительной художественной манерой, сформировавшейся за

десятилетия обитания в Стране восходящего солнца. Однако не все так просто. На арт-рынке произведений Бубновой почти нет: еще при жизни она передала многие свои изобразительные архивы в музеи Москвы, Ленинграда, Сухуми и Тбилиси. А то, что попадало в частные собрания, так в них и остается по сей день. Обладатели этих графических листов предпочитают с ними не расставаться. Так что нынешний показ в Третьяковской галерее - одна из редких возможностей соприкоснуться с творчеством Бубновой и хороший повод вспомнить о ее уникальной судьбе.

Художественная карьера Варвары Дмитриевны началась довольно рано: уже в отрочестве она посещала рисовальную школу Общества поощрения художеств в Петербурге. Затем окончила Императорскую академию художеств по классу пейзажа, впрочем, подлинный интерес у нее вызывали не академические традиции, а новаторские течения. Она вступила в авангардное общество ‘Союз молодежи’, участвовала в выставках вместе с Малевичем, Родченко, Маяковским, братьями Бурлюками. Не исключено, что Бубнова могла бы со временем оказаться и на первых ролях в этом движении, однако ее увлекла архаическая культура народов Севера - нанайцев, нивхов, орочей. Исследования такого рода повлияли на ее творчество не меньше, чем ‘новое европейское искусство’. Однако решающим стало знакомство с японскими традициями. В 1922 году Бубнова вместе с матерью отправилась навестить сестру, вышедшую замуж за японца, и задержалась в далекой стране на долгих 36 лет.

Здесь она не потерялась, не мимикрировала под национальный стиль. В Японии Варвару Бубнову до сих пор вспоминают и почитают как самобытного, оригинального мастера. Художница сумела скрестить европейские и российские тенденции со старинными художественными практиками своей новой родины - например, со школой тушевой живописи суйбоку-га. Она была едва ли не первым автором, привившим в Японии навыки художественной литографии. При этом все местные художники и искусствоведы единодушно отмечали, что Бубнова максимально далека от стилизации, от подражательства, от ‘туристического взгляда’. К сожалению, почти все ее работы довоенного периода погибли во время бомбардировки Токио американской авиацией. Но рук она не опустила и продолжала неутомимо работать. Собственные занятия живописью и графикой художница сочетала с преподаванием - между прочим, одной из ее учениц была юная Йоко Оно.

И все же, несмотря на популярность и зримые успехи в Японии, тоска по родине взяла свое. В разгар ‘оттепели’ Бубнова вернулась в Россию - уже в весьма преклонном возрасте. Поселилась не в родном городе на Неве, а в Сухуми. Но вместо того чтобы ‘тихо доживать оставшиеся дни’, она со свойственным ей энтузиазмом продолжила занятия графикой и живописью. Последний период ее жизни оказался весьма плодотворным и длительным - Варвара Бубнова скончалась в возрасте 97 лет... Ее произведения и сегодня поражают своей органичностью и медитативным строем. Пожалуй, другого художника, столь же естественно соединившего разные изобразительные культуры, и не назовешь. Бубнова не стала авангардисткой в привычном понимании слова, но внесла в искусство XX века новизну иного толка, показав на практике, как рождается не механическое, а интуитивное ‘глобальное искусство’.

http://week.izvestia.ru/articles/2/article13363/

#####

ЯПОНСКИЙ РАЗГОВОРНЫЙ КЛУБ

Приглашаем на встречи японского разговорного клуба по четвергам в 19.00!

- Учите японский, и уже устали зубрить иероглифы?
- Не знаете, где приобрести бесценную разговорную практику?
- Хотите живого общения с настоящими японцами-носителями языка?
- Ищете понимающих единомышленников в вашем городе?

Мы поможем Вам заговорить по-японски, найти новых друзей и развить языковые
навыки!

Подробности: http://tangerine-sc.livejournal.com/816.html

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ - ИЮНЬ

Давайте вместе узнаем больше о районах Японии, пострадавших в результате Великого землетрясения Тохоку

1 июня (среда)
начало в 18:00
Тема лекции: ‘Землетрясение и японцы: от ‘тейкан’ до ‘дзисюку’’
Лектор: Юлия Борисовна Стоногина

Юлия Борисовна Стоногина
Журналист по образованию (МГУ), специалист по связям с общественностью, вице-президент Российского отделения Международной ассоциации бизнес-коммуникаторов.

Автор свыше сотен статей о Японии для российской и японской (журналы El Neos, Foresight, Currier Japon) прессы на темы японо-российского бизнеса, японской культуры и кросс-культурных коммуникаций. Первооткрыватель темы ‘японский бренд’ и ‘японский бум’ в России. Соавтор коллективной монографии ‘Россия-Япония: соседи в третьем тысячелетии’.

Как PR-специалист, г-жа Стоногина руководила рядом информационных проектов для работающих на российском рынке японских компаний, таких как Daikin, ITOCHU Corporations, Suntory, Yamaha Music, Nikon и других. Исследователь по программе Японского Фонда 2010-2011 года (проект ‘Современные социо-культурные аспекты бизнес-отношений между Японией и Россией’). Очевидец землетрясения 11-го марта.

* * *

Землетрясение своими глазами:

Как ведут себя японцы и как работают японские социальные механизмы в условиях природной и техногенной катастрофы; японские ‘мелочи’ против глобальных проблем; базовые понятия в период катаклизма: тейкан, омойяри, кёрёку, дзисюку.

* * *

Место проведения: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ (ул. Николоямская, 1, центральный вход, 4 этаж)
Справки по телефонам: 626-55-83 и 626-55-85
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya-iyun.html

#####

В РОССИЮ ПРИБЫЛ НОВЫЙ ПОСОЛ ЯПОНИИ

О встрече заместителя Министра иностранных дел России А.Н. Бородавкина с Послом Японии в Москве Т. Харадой

6 мая заместитель Министра иностранных дел Российской Федерации А.Н. Бородавкин принял нового Посла Японии в Москве Т. Хараду, который передал копии верительных грамот.

В ходе состоявшейся беседы были обсуждены актуальные вопросы российско-японских отношений, включая двустороннее взаимодействие в преодолении последствий недавней природно-техногенной катастрофы в Японии, а также некоторые темы региональной повестки дня.

http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/E90C727C57D1E89CC325788800527A49

#####

НА БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОМ КОНЦЕРТЕ ‘HELP JAPAN’

Москва, Императорский зал Института стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, 21 апреля 2011 г.
Организаторы: Asia Pacific Women's Group Moscow.
Демонстрация икэбана: Ольга Фомичёва, Татьяна Блохина (Согэцу), Екатерина Минина, Алексей Мамонов (Икэнобо).
Музыка: Риса Мория: ‘Риннэ I’ для кото, виолончели и фортепиано.
Исполняют Киитиро Хатояма (виолончель), Ёсисиро Хориэ (кото), Риса Мория (фортепиано).

http://www.youtube.com/watch?v=5OiW43UZstI

#####

‘КАРАВАН’: ИРАНСКАЯ КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА В ЯПОНИИ

Спустя месяц после разрушительного землетрясения в Японии иранская группа классической музыки ‘Караван’ во главе с талантливым певцом и руководителем группы Хосейном Нуршаргом посетила страну с гастрольным туром в рамках проекта Московской консерватории им. П.И. Чайковского ‘Потомки Арктиды’. Проектом руководит доцент консерватории, научный и идейный вдохновитель и руководитель множества известных фестивалей культуры разных стран госпожа Маргарита Каратыгина.

Группа Караван создана в январе 2011 года специально для реализации проекта ‘Потомки Арктиды’.

Музыканты в конце апреля дали серию концертов в Университете Тэнри (г. Тэнри), в известных залах Токио - Фунабори Тауэр Холл и Тиара Кото Холл, поражая публику мастерством и красотою иранской классической музыки, которую редко можно услышать в концертных залах столицы.

Организатором концертного турне выступила компания YUNA-JAPAN, INC. во главе с ее молодым президентом, лауреаткой международных конкурсов, пианисткой Наталией Юркановой.

Концерты группы Караван, и в особенности, яркая индивидуальность певца Хосейна Нуршарга, его проникновенное исполнение необычной программы, состоящей из двух частей: ‘Чужбина’ и ‘Родина моя’, - покорили сердца японской публики и россиян, которые посетили концерты в Токио. Минутой молчания все почтили память погибших от землетрясения и цунами в марте. Шквал оваций, абсолютный успех, атмосфера эмоционального потрясения царила в залах. Японская публика горячо благодарила артистов за решение не отменять гастроли на фоне негативных новостей в прессе, и музыканты убедились сами, побывав в стране, в безопасности поездки. В будущем планируются гастроли музыкантов в Японии с новой, интересной программой.

Пресс-служба YUNA-JAPAN, INC.

http://www.yuna-japan.jp

#####

‘КИЗУНА’ - ПОСЛАНИЕ НАДЕЖДЫ ЯПОНСКИМ ШКОЛЬНИКАМ

По-японски ‘кизуна’ означает солидарность или связующую нить. ЮНЕСКО выбрала это слово в качестве девиза новой кампании. Школьникам разных стран предлагается написать на почтовой открытке послание надежды. В знак проявления солидарности эти открытки отправят тысячам школьников, пострадавших от землетрясения и последовавшего за ним цунами, которые поразили 11 марта северо-восточную часть Японии.

В тот роковой день более 7000 школ были разрушены или повреждены цунами, обрушившимся, в основном, на прибрежные районы региона Тохоку. Только в одном из многих трагических эпизодов более 70 процентов учащихся были сметены валом цунами. Уцелевшие 30 процентов детей той самой школы, конечно же, были жестоко травмированы, как и тысячи других школьников этого региона. Многие дети потеряли все - родителей, друзей, дом и школу. Многие еще продолжают жить во временно приспособленных для жилья помещениях. Посланные им почтовые открытки с несколькими словами надежды, рисунком или фотографией, выражающими чувство дружбы, показали бы, что они не забыты.

‘Слово ‘кизуна’ несёт мощное послание единства. Оно также отражает прочность нашего сотрудничества с Японией, сложившегося в последние 60 лет, - заявила Генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Бокова. – Мы убеждены в том, что восстановление – как физическое, так и психологическое – должно начинаться с образования, со школ, учащихся и учителей’.

Сендайское отделение Японской национальной ассоциации ЮНЕСКО (ЯНАЮ) будет собирать открытки и затем распространять их среди школьников и учителей в пострадавших префектурах Японии. Три учебных заведения региона Сендаи – Университет Тохоку, Педагогический университет Мийяги и Женский колледж Сендаи Шираиури - также помогут с организацией кампании Кизуна.

Первый клуб ЯНАЮ был создан в Сендай в 1947 году. Годом позже за этим последовало создание в Японии Национальной федерации ассоциаций содействия ЮНЕСКО (НФЮЯ). Так были заложены основы для вступления Японии в 1951 году в полноправные члены ЮНЕСКО.

В настоящее время в Японии насчитывается 300 ассоциаций и клубов ЮНЕСКО. Во всем мире их число составляет около 5000. На добровольной основе они ведут работу в своих регионах.

*****

Почтовые открытки следует отправить до 31 июля 2011 года по следующему адресу:

Sendai UNESCO Association
1-2-2 Oomachi, Aoba-ku,
Sendai City, 980-0804 JAPAN

В послании нужно указать:

• Фамилию, пол, возраст и адрес отправителя
• Указать, является ли отправитель студентом или преподавателем
• Поместить текст послания или фотографию
• Послание должно быть написано на одном из официальных языков ООН или на японском языке

UNESCOPRESS

http://www.unesco.org/new/ru/media-services/single-view/news/kizuna_a_message_of_hope_for_japans_school_children/

#####

КАМПАНИЯ ЗА ЭКОНОМИЮ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ НАЧАЛАСЬ В ТОКИО НА МЕСЯЦ РАНЬШЕ ОБЫЧНОГО

В понедельник некоторые работники Токийского муниципалитета пришли в свои офисы в легкой летней одежде, так как ежегодная кампания ‘Кул Биз’ за экономию электроэнергии началась на месяц раньше обычного.

Так как этим летом ожидается нехватка электроэнергии, начало кампании было передвинуто на месяц вперед.

Работники Токийского муниципалитета начали свой первый рабочий день в мае без галстуков и в рубашках с короткими рукавами.

Токийские префектуральные власти сообщили, что летом температура охлаждения кондиционеров будет установлена на 28 градусов по Цельсию, и что это правило будет строго выполняться

http://japancenter.livejournal.com/508743.html

#####

ХРОНОЛОГИЯ ОСНОВНЫХ СОБЫТИЙ И ВЕХ В ИСТОРИИ ЯПОНСКОЙ ФОТОГРАФИИ

Японскую историю фотографии можно разделить на несколько периодов.

Период до Мэйдзи (1646 – 1867 гг.): это период феодализма в Японии, когда страна находилась под властью сегуна Токугава. Япония сама себя изолировала от остального мира, за исключением небольшого голландского торгового поста в Нагасаки. В середине XIX в. технологию фотографии впервые в Японию привезли голландцы. Появились первые фотографии Японии. Япония начала открывать Запад в последние годы правления Токугавы, иностранцы начали селиться в Японии, среди них были фотографы, которые научили этому искусству некоторых японцев.

Период Мэйдзи (1868 – 1912 гг.): император Японии (Мэйдзи) забрал власть над страной у Токугавы. Иностранные туристы получили разрешение приезжать в Японию. Иностранные и японские фотографы, которые создавали свои студии, преимущественно ориентировались на иностранных туристов. Фотографии обучалось все большее число японцев, которые стали открывать свои студии по всей стране.

Начало XX в. (1912 – 1945 гг.): большинство иностранных фотографов покинуло Японию, так как число местных специалистов выросло. Камерами стало проще управлять, они стали дешевле, фотография распространилась в массах и стала главным хобби. Появились журналы и клубы для любителей фотографии. Начала расцветать японская фото- и киноиндустрия.

Послевоенный период (1946 – 1959 гг.): японская фотоиндустрия переоборудована, чтобы оправиться от разрушений Второй мировой войны. Несмотря на то, что японские продукты были первоначально низкого качества, японские камеры вскоре, к концу 1950-х гг. завоевали мировое признание.

Период стремительного экономического роста (1960 – 1989 гг.): Япония вступила в период беспрецедентно высокого экономического роста с идеологией массового потребления. Местные продажи износостойких товаров выросли наряду с расширяющимся экспортным рынком. Маркировка ‘Made in Japan’ стала ассоциироваться с последними технологиями и высоким качеством. Япония стала ведущим мировым лидером в технологиях и продажах фотокамер, вытеснив большинство немецких и американских производителей. Американцы и немцы перестали быть конкурентами японской технике. Конкурентами были только сами японцы. Однако к середине 1980-х гг. рынок камер оказался перенасыщен, и продажи начали снижаться.

Недавний период (1990 – 2000 гг.): длительная и глубокая рецессия настигла Японию в 1990-х гг. Издательства фотокниг обанкротились. Крупные журналы для фотографов закрылись. Также закрылись фотовыставки.

С другой стороны, японская культура фотографии подверглась беспрецедентному перерождению и расширению. Во-первых, фотография

была признана искусством в Японии. Главные музеи изобразительного искусства стали открывать фотогалереи и другие места для выставления фоторабот. Этот процесс в итоге был увенчан строительством Токийского музея фотографии ‘Метрополитен’, первого общественного музея фотографии.

Запрет на выражение гласа народа в печатных изданиях также был отменен, в результате чего последовал поток книг и журналов с обнаженными женщинами. Среди масс популярность фотографии достигла беспрецедентного уровня, начиная со школьниц, вооруженных фотоаппаратами, которые снимали все, что можно разместить в своих фото дневниках. Фотография вызвала интерес молодых людей, которые шли учиться в фото школы, выигрывали крупные фотоконкурсы, организовывали выставки, публиковали фотокниги и становились профессионалами. Фотография внезапно стала действительно модным занятием среди женщин, и у многих молодых поп-идолов появилось новое хобби.

В то же самое время, крохотные фото-стикеры Print Club стали новым феноменально популярным увлечением среди молодежи и неотъемлемой составляющей японской культуры. Интернет-революция открыла новое измерение для фотографов, которые получили шанс демонстрировать свои работы всему миру.

XXI век: по мере развития цифровых технологий все больше людей будут покупать и пользоваться цифровыми камерами. Все больше людей станут сами печатать фотографии. Цены цифровых камер SLR продолжат падать по мере развития технологии и качества снимков. Использование интернета будет продолжать развитие в Японии, стоимость подключения падает, мобильная связь становится все более легкодоступной.

http://gallerynikole.ru/post164039578/

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Восточная трехъярусная пагода Yakushiji, буддийский храм в древней столице Японии Нара, был открыт для общественности во вторник впервые с тех пор, как он был построен — около 1300 лет назад.
http://animeweekend.ru/novosti-yaponii/1557#more-1557

В дальнейшем Исикава будет славиться своеобразием своих ремесел, начало которым положили еще первые ремесленники- мастера, а усовершенствовали последующие переселенцы с материка и выходцы из других земель. Среди древних ремесел часть уже изжили себя, пережив недолгий период расцвета в предыдущие эпохи, а часть не только выдержали испытания временем, но уже со средних веков, благодаря высокому качеству мастерства, снискали известность во всей Японии. В настоящее время они являются традиционной основой местной промышленности.
http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/8978.html

В 1874 году император Мэйдзи посетил Ясукуни, что было беспрецедентным Поступком. По странной философии, император как бог освятил собой храм и солдаты, отдавшие жизнь за императора, были приравнены к богам. Согласно синтоистской традиции, японские граждане, погибшие в каких-

либо войнах, в которых участвовала Япония, являются предметом поклонения.
http://www.liveinternet.ru/users/karinalin/post164063699/

‘Вызывает огорчение и недоумение недооценка Японией опыта, которым располагает Россия. Мы - единственная страна в мире, которая имеет достаточно полные научно обоснованные методы по минимизации последствий аварии на АЭС для населения, экономики регионов, на которых уровень фона превышает естественные значения’, - сказал Г.Онищенко.
http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=189084

Expat community raises money for Japanese tsunami victims (video)
http://rt.com/news/prime-time/japanese-embassy-tsunami-victims/

Вышел майский номер журнала ‘Фома’. Появившийся в пасхальные дни, он соединил в себе главный для всех православных христиан праздник и недавнюю японскую трагедию. Первые же известия о японской катастрофе, наверное, заставили каждого спросить: а как бы я повел себя в подобной ситуации? В этом плане весьма интересны заметки священника Николая Дмитриева ‘Острова спасения’ о первых днях Японии после трагедии, о поведении японцев и русских, православных и нехристиан.
http://www.nne.ru/news.php?id=343159

Японский язык и японская культура сформировались под сильным влиянием корейских земледельцев, переселившихся на архипелаг с Корейского п-ова около 2,2 тыс. лет назад и смешавшихся с местным населением, сообщает агентство AFP. Приведшее к этому сенсационному выводу лингвистическое исследование учёных из Токийского университета производилось генетическими методами.
http://www.vokrugsveta.ru/news/11953/

Фотографию для опроса-загадки я взяла из найденного в Интернете фотоальбома Казумасы Огава ‘Японские костюмы до эпохи Реставрации’, 1895 года издания. Правда, в издании 1895 года фотографии черно-белые. Часть этих фотографий была переиздана уже в раскрашенном виде в 1900 году в фотоальбоме ‘Фотографии японских обычаев и традиций’. Фотографии выбирала преимущественно на свой вкус, что мне лично больше интересно. Если кому хочется и остального, смотрите по ссылке http://www.baxleystamps.com/litho/ogawa.shtml, там огромное количество всякого интересного.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/296314.html

Масаока Сики (Masaoka Shiki, 1867 - 1902) - последний патриарх хайку. Он прожил недолгую, но яркую жизнь. Масаока Сики страдал от туберкулеза, его болезнь сильно усугубилась после его работы в качестве военного корреспондента в Императорской армии Японии во время первой китайско-японской войны. После возвращения с военной службы Сики понял, что он смертельно болен, но продолжал активно писать, хотя был прикован к постели с 1898 года. Масаока Сики в бурные годы реформ сумел спасти от гибели традиционные жанры японской поэзии – танка и хайку. Именно Сики ввел термин хайку, там самым отделив искусство одиночных трехстиший от искусства рэнги. Поэт сформировал круг единомышленников и собственную школу хайку, поэтическое общество приняло название ‘Хототогису’ и заняло господствующее положение в мире хайку, которое сохранило и сегодня.
http://japanblog.su/post164405295/

Специально для CNN обычная служащая офиса и большой специалист в японской бане – онсене Бенико Ямада (Beniko Yamada) представила 8 лучших онеснов Токио. За всю свою жизнь Ямадо посетила 3 750 онсенов, да именно столько. Итак, список восьми самых лучших онсенов Токио, где можно понежиться в минеральной весенней воде.
http://news.turizm.ru/japan/20060.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' постараемся выпустить 15 мая 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
22, 2011.05.29
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ‘НИХОН НО БИ’ - ‘КРАСОТА ЯПОНИИ’
= МОСКВА: ЖДЕМ ВАС НА ЛЕТНЕМ ТЯКАЕ
= НАКАМУРА КЭННОСКЭ. СЛОВАРЬ ПЕРСОНАЖЕЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО
= ПРИГЛАШЕНИЕ НА САММИТ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

= ‘ЯПОНИЯ, ДЕРЖИСЬ!’
= ЕКАТЕРИНБУРГ: МУЗЕЙ ИСТОРИИ ПОКАЗЫВАЕТ ЯПОНИЮ
= МОСКВА: ВЫСТАВКА ‘БОНСАЙ’ В БИОЛОГИЧЕСКОМ МУЗЕЕ
= МОСКВА: ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР Е.С. ШТЕЙНЕРА
= МОСКВА: TEA PARTY С УЧАСТИЕМ ЯПОНЦЕВ
= НОВОСИБИРСК: ПЛАНЫ МКЦ ‘СИБИРЬ-ХОККАЙДО’
= МОСКВА: МАСТЕР-КЛАССЫ ХУДОЖНИКА МАНГА ИЗ ЯПОНИИ
= ПЕТЕРБУРГ: В СЕВЕРНОЙ СТОЛИЦЕ ПОЯВИТСЯ ЯПОНСКИЙ САД
= ТОЛЬЯТТИ: ВЫСТАВКА ‘ПОВЕСТЬ О ГЭНДЗИ’
= ОМСК: ЦВЕТЕНИЕ САКУРЫ, НЕБОСКРЕБЫ НА ФОНЕ ЗАКАТА И…
= МОСКВА, ‘ВОСТОЧНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ’: НУЖНА ПОМОЩЬ
= ВЕДУЩИЕ БИЗНЕСМЕНЫ ЯПОНИИ ЗОВУТ ТУРИСТОВ В СВОЮ СТРАНУ
= К КОНЦУ ЛЕТА ВСЕ ЯПОНЦЫ ПОСТРАДАВШИХ ПРЕФЕКТУР ПОЛУЧАТ ВРЕМЕННОЕ ЖИЛЬЕ
= НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ЯПОНЦЕВ И СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ
= ВЛАСТИ САППОРО ОТПРАВИЛИ В ПОСТРАДАВШИЕ ОТ БЕДСТВИЯ РАЙОНЫ…
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ‘НИХОН НО БИ’ - ‘КРАСОТА ЯПОНИИ’

С 1 по 6 июня 2011 года в нашем музее будет проходить Выставка традиционных японских искусств – ‘Нихон но би’.

Способность ценить красоту и наслаждаться ею, умение обращаться к природе, как к сокровищнице прекрасного - основные эстетические принципы японской культуры.

‘Японцы веками вырабатывали своеобразные методы, которые позволяют им развивать, поддерживать и укреплять свой художественный вкус’, - писал в своей книге ‘Ветка сакуры’ Всеволод Овчинников. ‘Чайная церемония, мастерство икебаны, живопись суми-э, стихосложение, любование природой – все это объединено у них названием ‘фурю’, что можно перевести несколько старомодным термином ‘изящные досуги’.

Выставка ‘Нихон но би’ - ‘Красота Японии’, которая разместится в залах нашего музея, посвящена ‘изящным досугам’, которые уже давно завоевали сердца российских поклонников культуры Японии. Проект уникален тем, что одно выставочное пространство объединяет несколько видов японских искусств: икебана школ Икэнобо и Согэцу, чайную церемонию, японскую живопись тушью суми-э, прекрасные кимоно XVI – XVII вв. из частной коллекции семьи госпожи Мидори Ямада, композиции оригами, рисованные открытки этэгами и работы, выполненные из японской ткани комоно.

Японская живопись суми-э представлена в экспозиции работами выдающегося японского художника господина О Суко (Wang Zijiang), члена союза художников Японии, члена пекинского общества художников, члена правления общества содействия развитию культуры и искусства Китая, заместителя председателя Всеяпонского общества искусства Суйбокуга, члена жюри выставочного комитета, заместителя председателя Союза международных литераторов и художников Японии.

Успешная работа и активная выставочная деятельность российских общественных организаций, изучающих традиционные японские искусства,

была бы невозможна без постоянной поддержки и внимания Посольства Японии в Москве. Информационный отдел Посольства Японии знакомит россиян с различными японскими искусствами, историей развития и особенностями японской культуры.

Среди тех, кто неустанно занимается продвижением японской культуры - основатель Филиала Икебана Икэнобо в России и странах СНГ, профессор Икэнобо, кавалер Ордена ‘Восходящего Солнца, Золотые и Серебряные Лучи’ г-жа Мидори Ямада. Именно ей принадлежит идея создания такого уникального проекта как ‘Нихон но би’, в котором принимают участие ее ученики, последователи и единомышленники.

На выставке ‘Нихон но би’ будут проведены мастер-классы.

Подробности – на сайте Музея декоративно-прикладного искусства – http://www.vmdpni.ru/news/nihon.html

#####

МОСКВА: ЖДЕМ ВАС НА ЛЕТНЕМ ТЯКАЕ

17-18 июня 2011 г.
(пятница, суббота)

В этом году мы проводим демонстрацию японского чайного искусства в 20-ый раз. Летний Тякай давно стал одним из самых популярных мероприятий, посвященных знакомству москвичей и гостей столицы с традиционным древним искусством ‘Тядо’.

Программа юбилейного Летнего Тякая-2011 включает в себя:

1. Процедуру приготовления японского чая ‘маття’ японскими и русскими мастерами, практикующими искусство ‘Путь Чая’;
2. Дегустацию японского чая ‘маття’ и традиционных сладостей ‘вагаси’;
3. Лекцию об эстетике, истории и традиции японского искусства ‘Путь Чая’;
4. Знакомство с японской каллиграфией и приобретение практических навыков.

Гости смогут также познакомиться с выставкой, посвященной истории создания Японского Сада, традициям ландшафтного дизайна в Японии.

Место проведения: Японский Сад Ботанического Сада Российской Академии Наук.
Проезд: м. Владыкино, главный вход в Ботанический Сад, от входа курсирует микроавтобус до Японского Сада

Стоимость билета: – 1200 руб. Стоимость билета для детей (от 5 до13 лет) - 600 руб.

Забронировать билеты и получить всю информацию вы можете по тел. 8-985-998-3895 (Анастасия)

Ждем встречи с вами!

http://www.chanoyu.ru/

#####

НАКАМУРА КЭННОСКЭ. СЛОВАРЬ ПЕРСОНАЖЕЙ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Ф. М. ДОСТОЕВСКОГО

В излательстве ‘Гиперион’ в переводе на русский язык вышла книга Накамура Кэнноскэ ‘Словарь персонажей произведений Ф.М. Достоевского’.

Накамура Кэнноскэ. Словарь персонажей произведений Ф. М. Достоевского

Вне серий
перевод с японского А.Н. Мещерякова, ББК 84 (5Япо)
СПб.:– Гиперион, 2011.– 400 с.
ISBN 978-5-89332-178-4

Многие года автор занимается изучением творчества Достоевского. В представленной книге впервые в мировой науке подвергнуты анализу все основные персонажи всех без исключения художественных произведений писателя, что позволяет говорить о настоящей энциклопедичности этого труда. Но это не только добротный и подробный справочник, который помогает нам ориентироваться в литературном мире Достоевского. Автор разобрал ‘по косточкам’ все художественные произведения Достоевского, дал характеристику всем основным персонажам.

http://hyperion.spb.ru/index.php?view=book&id=167

#####

ПРИГЛАШЕНИЕ НА САММИТ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ

Уважаемые коллеги!

Японская некоммерческая организация ‘Japan Return Program’ объявляет о начале набора участников саммита ‘Мир - узы, которые объединят планету’.

Саммит будет проходить в Японии на японском языке в период с середины июля по конец августа 2012 года (35 дней).

Подробную информацию о данной программе и условиях участия в ней Вы можете найти на нашем сайте: http://jpfmw.ru/ru/events/japan-return-program-obyavlyaet-nabor-uchastnikov-na-sammit-na-yaponskom-yazyike-2012.html
или непосредственно на сайте организации: http://www.nihongo.or.jp/detail-54.html

Пожалуйста, передайте эту информацию студентам, школьникам и всем тем, кто изучает японский язык и хочет посетить Японию.

С уважением,
Москвитина Наталья
Отдел японской культуры
‘Japan Foundation’
e-mail: moskvitina(at)jpfmw.org
http://www.jpfmw.ru/

#####

‘ЯПОНИЯ, ДЕРЖИСЬ!’

Ежемесячный журнал японского издательства ALC ‘Японский язык’, который публикует новости преподавания японского языка, информацию о преподавателях и методах преподавания, примеры экзаменационных заданий различных официальных экзаменов, предложил членам Европейской ассоциации преподавателей японского языка прислать фотографии своих студентов и их слова поддержки японскому народу для рубрики ‘Япония, держись!’. Эти фото и пожелания опубликованы в 6 номере журнала ‘Японский язык’ за 2011 год и на сайте журнала:

http://www.alc.co.jp/gn/ganbarou.html
http://www.alc.co.jp/gn/kyrgyz.html

Надеюсь, что улыбки наших студентов согреют сердца людей, пострадавших от землетрясения, цунами и радиоактивного заражения, потерявших своих близких и свои дома.

Г.Н. Воробьева,
Киргизия

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: МУЗЕЙ ИСТОРИИ ПОКАЗЫВАЕТ ЯПОНИЮ

С 20 мая в учреждении работает выставка ‘Хрупкая красота Японии’, организованная в рамках одноименного благотворительного проекта, сообщили порталу Weburg в музее.

Напомним, что речь идет о серии фотографий, созданных жителями России, побывавшими в Японии. На них изображены пейзажи, памятники и люди страны. По окончании выставки состоится аукцион, на котором все представленные работы будут проданы. Вырученные средства перечислят в Японию для оказания помощи пострадавшим от землетрясения и цунами в марте 2011 года.

Напомним, что инициатором сбора снимков для организации проекта выступил ИКЦ ‘Япония’.

http://weburg.net/news/29455

#####

МОСКВА: ВЫСТАВКА ‘БОНСАЙ’ В БИОЛОГИЧЕСКОМ МУЗЕЕ

с 13 мая по 6 июня
Москва

Слово ‘бонсай’ - японского происхождения, оно означает растение (sai) в низком контейнере, плошке (bon). Но не каждое деревце в низком контейнере - бонсай. Настоящий бонсай - это произведение искусства, созданное художником, который использовал живой материал и следовал определенным правилам для воссоздания и идеализации живой природы.

С 28 мая по 5 июня 2011 года в нашем музее будет открыта и ждёт гостей уникальная выставка ‘Бонсай’ – на ней можно увидеть удивительной красоты

пейзажи из... живых миниатюрных деревьев! Но многие думают, что бонсай - это деревья только японского происхождения. А можно ли вырастить бонсай из наших пород?

Впервые в истории бонсай все представленные на выставке деревья сформированы в России, причем во многих случаях из деревьев и кустарников, произрастающих в нашей стране! Экспонаты выставки ‘Бонсай’, многие из которых имеют призы международных конкурсов бонсай, – результат многолетнего труда художников бонсай А. Дарусенкова, Ю. Блаженкина и Г. Тарана. Все они - члены Национального клуба бонсай, российского объединения любителей бонсай, ставящего своей целью распространение в России искусства бонсай. В современной урбанизированной жизни такое творческое и медитативное занятие как бонсай даёт возможность отвлечься от суеты, увидеть малое в большом, почувствовать себя творцом, создавая миниатюрные скульптуры из живого материала.

На выставке можно будет проконсультироваться с авторами работ, принять участие в мастер-классах и даже приобрести собственное небольшое дерево.

Добро пожаловать в удивительный мир бонсай!

http://www.museum.ru/N42900

#####

МОСКВА: ТВОРЧЕСКИЙ ВЕЧЕР Е.С. ШТЕЙНЕРА

6 июня 2011 г. в 19-00 Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына приглашает на творческий вечер Е.С. Штейнера ‘Приключения русского профессора на Западе и Востоке’

Евгений Семенович Штейнер родился в Москве в Борисоглебском переулке. Учился в МГУ. Доктор искусствоведения. Работал в ГМИИ им. Пушкина, с 1990 года преподает и занимается исследовательской работой в университетах Москвы (МГУ, РГГУ, ГУ ВШЭ), Иерусалима, Токио, Йокогамы, Нью-Йорка, Манчестера и Лондона. В последние годы – профессор-исследователь при Центре изучения Японии Школы востоковедения и африканистики Лондонского университета, член Исследовательского форума Института Курто (Лондон) и главный научный сотрудник Российского института культурологии (Москва). Автор десяти книг, вышедших в Москве, Сиэтле, Нью-Йорке и Лондоне.

В программе вечера: презентация новой книги Е. Штейнера ‘Приближение к Фудзияме’ (М.: Слово, 2011).

‘Приближение к Фудзияме’ — невероятно увлекательный рассказ о Японии и ее людях, об особом понимании ими жизни и природы вещей, что во все времена позволяло им мужественно выдерживать тяжелейшие испытания и всегда возрождать свою страну после страшных войн и стихийных бедствий. Крошечные дома, передвижные шашлычные - якитории, жизнь густонаселенных городов, русские и русское в Японии, синтоистские храмы и вечная гармония с природой — об этом и о многом другом пишет автор, превращая Японию из далекой страны в близкую и понятную всем, кто хотел бы ее узнать.

‘Самое гениальное, пожалуй, что придумали японцы, — это умение из недостатка и неизбежности делать добродетель, и не унылую, морализаторски-пуританского толка, но изящно поданную как эстетическое совершенство....

Читать эту книгу можно, пожалуй, не вылезая из кресла: задуматься о том, что это за место — Япония и что особенного есть в японском духе, и это будет самым настоящим приближением к Фудзияме’.

Е.С. Штейнер

http://www.bfrz.ru/index.php?mod=news&id=595

#####

МОСКВА: TEA PARTY С УЧАСТИЕМ ЯПОНЦЕВ

Приглашаем Вас на Tea Party с участием японцев, живущих в Москве.

Время и место проведения: 10 июня (пятница), начало в 18:00; АНО ‘Японский Центр’.

Идея Tea Party состоит в том, чтобы за чашкой чай в свободной и непринужденной форме наши гости могли пообщаться на самые различные интересующие их темы. Наша цель не просто попрактиковаться в поддержании диалога на японском языке, а общаясь на самые разные темы, обсудить многообразные стороны жизни Японии и России, познакомиться друг с другом, узнать больше о культуре, истории и настоящем наших стран

Мы будем рады видеть в этот день не только слушателей наших курсов, участников стажировок в Японию, но и всех тех, кому интересны Япония и японский язык. Если кто-то из Ваших знакомых увлекается японской культурой и языком, приходите вместе!

Для участия в Tea Party просим отправить Вашу заявку в свободной форме до 8 июня (среда) по электронной почте. Адрес электронной почты: nihongo(at)jcenter.msu.ru В теме письма укажите: Участие в Tea Party, июнь 2011 г. В письме укажите Ваши фамилию и имя, род занятий, интересующие Вас темы.

На первой встрече мы хотели бы все вместе определить форму, содержание и направление дальнейшей работы и наших будущих встреч.

http://www.jcenter.msu.ru/news/319/

#####

НОВОСИБИРСК: ПЛАНЫ МКЦ ‘СИБИРЬ-ХОККАЙДО’

с 8 августа по 26 августа 2011 г.

Летний интенсивный курс по японскому языку
Место проведения: МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’
Набор ведется в 3 группы по 10 человек.

В программе:

- Коммуникативные компетенции на японском языке
- Подготовка к сдаче Квалификационного экзамена по японскому языку
- Специальный семинар по межкультурным коммуникациям
- Лекции по истории, культуре Японии
- Занятия по практическому переводу

Программу ведут квалифицированные преподаватели - носители языка из Японии, для лекций приглашены ведущие преподаватели вузов Новосибирска.

Предварительная запись в МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’ по адресу : г. Новосибирск, ул. Шевченко 28/1

с 15 по 23 июня 2011 г.

Мастер-класс по каллиграфии
Мастер-класс проводит Сакамото Сатико, мастер каллиграфии, обладатель гран-при каллиграфического конкурса Хоккайдо, президент каллиграфической компании ‘Сёсиндо-киго сента’.
Время проведения мастер-класса: 5 дней. 15, 17, 20, 22, 23 июня с 18:00 до 20:00
Место проведения: Зал МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’, Шевченко 28/1, м. Октябрьская.

Формат мастер-класса:
- Занятия ведутся на японском языке (с переводом)
- Кисти, тушь, бумага и пр. необходимые вещи - выдаются на время занятий.
- По окончании мастер-класса - выставка работ
- 5 лучшим ученикам - сертификат с автографом мастера

Справки по телефону: 223-28-89

с 6 июня по 17 июня 2011 г.

Летняя школа для подростков: ‘Межкультурный диалог’

Современный мир открывает молодому человеку множество возможностей. Одна из них - сотрудничество с иностранцами - носителями культурного сознания отличного от русского. Как добиться успехов в общении, уметь быть более аргументированным и результативным в разговоре, научиться учитывать ‘культурный фон’ собеседника – ответы на эти вопросы вы найдете в нашем проекте. Подробнее здесь: http://www.sibirhokkaido.ru/ru/node/113

http://www.sibirhokkaido.ru/

#####

МОСКВА: МАСТЕР-КЛАССЫ ХУДОЖНИКА МАНГА ИЗ ЯПОНИИ

Впервые в России! Мастер-классы художника манга из Японии

В октябре 2011 г. Японский Дом приглашает всех почитателей манга и современного японского визуального искусства на серию мастер-классов японского художника Окиива Коити. Покорить черно-белую империю рисованных историй можно под руководством опытного мангаки, за плечами

которого более 30 манга-проектов и собственный авторский курс ‘От базовых приемов манга до их практического применения’.

С 2008 года Окиива-сан возглавляет манга-студию, где под его началом работает 5 художников. Окиива-сан является не только успешным продюсером манга, но и продолжает сам создавать сценарии и персонажи для комиксов, проводит конкурсы художественных работ и обучающие мастер-классы для новичков.

Специализация мастера:
- Рисование манга от руки и на компьютере
- Профильные жанры: детские манга, экшн-манга, юмор и романтика, коммерческие иллюстрации в стиле манга.
- Фокус преподавания: работа со скринтонами, создание спецэффектов движения, типографика манга

Подробности:
http://www.tasteofjapan.ru/full_news.php?id=147

#####

ПЕТЕРБУРГ: В СЕВЕРНОЙ СТОЛИЦЕ ПОЯВИТСЯ ЯПОНСКИЙ САД

27 мая 2011 года в парковой зоне Ботанического сада Санкт-Петербурга в 12.00 состоится открытие экспозиционного участка японского сада. Почетным гостям и журналистам будет представлен чайный павильон и пруд, в который во время церемонии запустят японского карпа, сообщает пресс-служба Ботанического Института им. В.Л. Комарова РАН.

Проект ландшафтного дизайна японского сада – это авторское решение профессора со-катоку Института Икэнобо, Кавалера Ордена Страны Восходящего Солнца ‘Золотые и Серебряные лучи’ Ямады Мидори. Проект самого павильона сделан архитекторами из России, для планировки чайной комнаты был приглашен архитектор из чайной школы Урасэнкэ.

Японский чайный павильон и пруд – это первые элементы на ландшафтном участке Ботанического сада, где впоследствии будут размещены уникальные коллекции растений Дальнего Востока и Японии.

Идея создания Японского уголка в Ботаническом саду впервые возникла еще в 90-е годы. И только через 20 лет появилась возможность оформить самый посещаемый участок парка как отдельный ландшафтный проект. В 2010 году состоялась официальная закладка японского сада и высажены три дерева сакуры – символа Японии.

- Мало кто помнит, что участок, на котором сейчас ведутся работы, это бывшая комсомольская горка. Именно здесь 20 лет назад высаживали растения, которые были занесены в красную книгу Санкт-Петербурга и Ленинградской области, - сказал заместитель заведующего Ботаническим садом Юрий Калугин.

Он отметил, что сегодня эта горка – мостик между двумя государствами, между японским и русским народом. Несмотря на далекие расстояние между нашими странами, японцы и русские очень похожи. Во многом благодаря помощи консульства и японского бизнес – сообщества Ботаническому саду удалось реализовать этот масштабный проект.

Весь ландшафтный дизайн японского уголка должен завершиться в 2013 году к трехсотлетию Ботанического сада.

- Символично, что Японский уголок в Ботаническом саду открывается с чайного павильона, - сказала организатор проекта, руководитель СПб клуба по изучению японского чайного искусства ‘Тяною’ Наталья Бурмистрова.

Она добавила, что чайное действо – это высший уровень японского гостеприимства. Японское чайное искусство учит видеть внутреннюю красоту окружающего, красоту великого в малом, и ценить красоту и неповторимость каждого мгновения. Очень правильное начало – через Чай знакомиться с культурой Японии.

В церемонии открытия примут участие: Генеральный Консул Японии в Санкт-Петербурге г-н Кавабата Ичиро, автор проекта, профессор со-катоку Института Икэнобо г-жа Ямада Мидори, директор Японского центра в СПб г-н Хироо Танэмура, преподаватель японского языка Японского центра в СПб Валентина Калинина, представитель Комитета по внешним связям Наталья Лукичёва, директор Ботанического института им. В.Л. Комарова РАН Василий Ярмишко, заведующий Ботаническим садом Юрий Смирнов, заместитель заведующего Ботаническим садом Юрий Калугин, заведующая оранжереями Ботанического сада Елена Арнаутова, организатор проекта, руководитель СПб клуба по изучению японского чайного искусства ‘Тяною’ Наталья Бурмистрова.

В церемонии открытия также примут участие представители ландшафтных фирм и частные лица, которые оказали спонсорскую помощь в строительстве участка японского сада.

После завершения работ на участке чайного павильона экспозиция будет открыта для посетителей. О времени работы экспозиции можно будет узнать в кассах Ботанического сада.

http://kurier-media.ru/news/16507/

#####

ТОЛЬЯТТИ: ВЫСТАВКА ‘ПОВЕСТЬ О ГЭНДЗИ’ - ЦВЕТНЫЕ ГРАВЮРЫ ХИРОАКИ МИЯЯМЫ

с 26 мая по 26 июня
Самарская область

Культура Японии всегда привлекала внимание, как истинных знатоков утонченной красоты, так и простых любителей прекрасного. Обостренное ощущение цвета, особое композиционное чутье, соседство вечного и сиюминутного - все эти компоненты искусства приоткрывают для европейцев загадочный мир японской души.

Тольяттинский художественный музей представляет выставку ‘Повесть о Гэндзи’, которая в полной мере позволит зрителю насладиться тонкостью восточного мировосприятия. 55 цветных офортов замечательного японского художника Хироаки Мияямы, созданные по сюжетам классического японского придворного романа X века ‘Повесть о Гэндзи’ - это не книжные иллюстрации, это скорее поэтические фантазии, где каждый персонаж

олицетворяется веткой вишни, побегом папоротника или бутоном тюльпана. Мысли и чувства героев романа, вдохновившего художника на кропотливый труд, переданы штрихами, намеками. Каждый цветок, который выписан на офорте, важен не сам по себе, так как главное в нем не как он нарисован, а как он вписан в пространство. Каждая линия интересна там, где она обрывается. Даже пространство в этих работах говорит, рождает чувства и переживания.

В своих лаконичных офортах профессор Мияяма использует стилистику японской живописи ‘иматоэ’, эстетическое кредо которой – ‘Все излишнее – безобразно’. Художник рассказывал, как мучительно шли поиски ‘идеального пространства’, как малейшее изменение цветовой гаммы или сокращение фона на несколько миллиметров меняло восприятие настроения, заложенного в офорт. Хироаки Мияяма работал над этой серией десять лет. Как результат, 55 графических листов по числу глав романа, составили единую экспозицию. Каждый лист выполнен филигранно (один офорт печатался с 7-8 досок), а фоном служит сусальное золото или серебро. Благодаря объединению секретов печатной графики и живописи на золотой фольге, традиционных для Японии, удалось создать уникальную комбинацию - печать на золотой фольге. Технологическая сложность этого типа гравюры привлекает многих авторов, предпринимающих попытки ее воспроизвести, но пока они не увенчались успехом.

Уже более тысячелетия ‘Повесть о Гэндзи’ вдохновляет на творчество поэтов, художников, скульпторов. ‘Этот роман обогатил мою живопись, - сказал профессор Хироаки Мияяма. - Но и люди, которые не знакомы с этим литературным памятником, могут просто любоваться картинами. И они что-то обязательно почувствуют…’

Выставка проходит при поддержке Председателя Попечительского совета Тольяттинского художественного музея – Птицына Игоря Васильевича.

‘‘МУК г.о. Тольятти ‘Тольяттинский художественный музей’
Адрес: Самарская область, г. Тольятти, бульвар Ленина, 22 (правое крыло)
Телефон:(8482) 40-30-98
URL: www.thm-museum.ru/
EMail: kartgal(at)mail.ru, elanast(at)mail.ru

http://www.museum.ru/N42915

#####

ОМСК: ЦВЕТЕНИЕ САКУРЫ, НЕБОСКРЕБЫ НА ФОНЕ ЗАКАТА И СВАДЕБНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ ПО-ЯПОНСКИ

62 мгновения из жизни Страны восходящего солнца представили публике авторы новой экспозиции ‘Размышления о Токио’ Лариса Жилина и Светлана Долгих.

Познакомиться с ‘Господином Фудзи’ - так японцы называют знаменитую вершину, Лариса Жилина мечтала целых 20 лет. Переводчик-востоковед не раз приезжала в Страну восходящего солнца с длительными научными командировками, но запечатлеть на камеру один из главных символов Японии никак не удавалось.

Лариса Жилина, автор экспозиции, кандидат исторических наук, востоковед: ‘Вот сколько фотографировала - либо засвечивалась пленка, то пленка рвалась, странные вещи происходили - до 2007 года у меня не получилось ни одного кадра’.

‘Магия места’ действовала до тех самых пор, пока Лариса лично не совершила восхождение на вершину. Ни разу до этого не поднимавшаяся в горы, омичка целых 10 часов забиралась на почти 4-километровую высоту. После покорения Фудзи удачные снимки в фотокамере стали исчисляться сотнями. Таких загадок и неожиданных открытий в восточной стране наберется на целую книгу, уверяют авторы экспозиции. 2 сестры - и 2 полярных взгляда на Японию: токийские небоскребы и шумные бизнес-центры с огромными рекламными щитами, а рядом - тихие парковые аллеи Киото с цветущей сакурой.

Светлана Долгих, автор экспозиции: ‘Киото - это такой спокойный город, и мое впечатление о Японии - это она вот такая - сады, маленькие улочки, мостики, фонари японские’. На этих снимках - и многовековая история страны с буддийскими храмовыми ансамблями и традиционной кухней, и ультрасовременные зарисовки с техно-пейзажами и модными гаджетами в руках школьниц.

Здесь собраны фотографии за 3 года: лица, ландшафты, достопримечательности - и десятки японских ритуалов и праздников. К примеру, знаменитый ситигосан - чуть ли не единственный день в году, когда обычно скромные японцы позволяют открыто себя фотографировать. Лариса Жилина, автор экспозиции, кандидат исторических наук, востоковед: ‘Это праздник деток 3,5,7 лет - когда их первый раз наряжают в кимоно и первый раз ведут в храм, это настолько трогательно, когда они косолапят по дорожкам в храм, это воспринимается как первое приобщение к традиции’. ‘Косолапят’, кстати, все маленькие японки: такая поза - носками внутрь - считается выражением вежливости и почтения.

Узнать больше о традициях и тайнах восточного народа, увидеть знаменитые закаты на фоне небоскребов и полюбоваться алой японской осенью в кленовых парках можно до 27 мая. Выставка работает в арт-студии модного дома ‘Роба’.

Все вырученные средства авторы экспозиции перечислят в японский Красный крест в пользу пострадавших от мартовского землетрясения.

Елена Погарская

http://www.ortrk.ru/?story_id=A17152

#####

МОСКВА, ‘ВОСТОЧНАЯ КОЛЛЕКЦИЯ’: НУЖНА ПОМОЩЬ

Дорогие друзья, ни для кого не секрет, что Россия всегда была больше Азия, чем Европа. Традиции Востока в культуре нашей страны это бесценная сокровищница остающаяся основанием нашей культуры, языка и мировоззрения до сих пор. И конечно во все времена материальным носителем этих традиций и знаний была книга.

10 лет в Центре Москвы в Большом Левшинском переулке, д. 8/1, стр. 2, находился замечательный книжный магазин ‘Восточная коллекция’. В тщательно подобранной коллекции книг числится более 8000 наименований книг, в том числе редких и уникальных…

Магазин выселяют. Не нужно осуждать собственников помещения, у них свои проблемы и своя объективная реальность.

Нужна помощь в поисках доступного по цене помещения под магазин в пределах Садового кольца. Сразу хочу сказать, что, учитывая специфику магазина, коммерческий найм для ребят будет непосилен.

Большая просьба, кто располагает полезной для решения этой проблемы информацией, или вдруг имеет помещение, которое был бы готов сдать за символическую (по ценам центра Москвы) аренду или имеет любые другие идеи о том, как можно было бы помочь спасти уникальный магазин и культурный центр, пишите.

Всем откликнувшимся заранее Большое Спасибо!

http://ru-vostokoved.livejournal.com/484036.html

#####

ВЕДУЩИЕ БИЗНЕСМЕНЫ ЯПОНИИ ЗОВУТ ТУРИСТОВ В СВОЮ СТРАНУ

19 мая ведущие бизнесмены Японии начали кампанию по улучшению туристической привлекательности своей страны. ‘Я хочу сказать, что Япония безопасна’, – заявил представитель компании Toshiba Атсутоши Нишида на конференции путешественников и туроператоров. А также пригласил всех в Токио на саммит Global Travel and Tourism, который пройдет в апреле 2012 года, пообещав, что Япония подготовится к нему в полной мере. Нишида также добавил, что аварию на АЭС ‘Фукусима 1’ нельзя сравнить с похожей катастрофой на Чернобыльской АЭС – в Чернобыле выброс радиации был в разы больше.

Хоть въездной туризм занимает небольшую долю в экономики страны, японское правительство в ближайшее время планирует организовать масштабную кампанию по привлечению иностранных туристов. В первую очередь, кампания будет направлена на исправление чересчур негативного восприятия относительно аварии на АЭС ‘Фукусима 1’. На эти цели Японии потратит 7 миллиардов иен (около 75 миллионов долларов).

http://news.tournavigator.ru/2011/05/20/vedushhie-biznesmeny-yaponii-zovut-turistov-v-svoyu-stranu-5091/

#####

К КОНЦУ ЛЕТА ВСЕ ЯПОНЦЫ ПОСТРАДАВШИХ ПРЕФЕКТУР ПОЛУЧАТ ВРЕМЕННОЕ ЖИЛЬЕ

Всех пострадавших от землетрясения и цунами японцев власти страны намерены разместить во временном жилье к середине августа.

‘Есть перспективы, что нам удастся реализовать план по полному обеспечению временным жильем всех пострадавших’, - сказал министр

госземель, транспорта и инфраструктуры Охата Акихиро на сегодняшней пресс-конференции, прошедшей по окончании заседания правительства.

По его словам, к концу текущего месяца будет завершено строительство 29 тысяч домов в трех наиболее пострадавших от землетрясения и цунами префектурах (Мияги, Иватэ и Фукусима). При этом в Иватэ будет возведено 14 тысяч домов, а в Фукусиме - около 15 тысяч домов. Окончательные данные по потребностям во временном жилье для пострадавших в Мияги будут приведены до конца текущей недели. Также представители отметили, что не везде еще решен вопрос с выделением земли под временные дома. Кроме того, очень остро стоит вопрос нехватки свободной для строительства земли, поэтому местные администрации идут на такие беспрецедентные шаги, как выделение под строительные площадки школьные дворы.

Помимо строительства временного жилья была, к маю администрации префектур смогли предоставить для многих семей, пострадавших от стихии, муниципальное жилье. В результате потребности строительства сократились в Иватэ на 4 тысячи домов, в Фукусиме - на 9 тысяч домов. В префектуре Мияги, потребности которой первоначально оценивались в 30 тысяч домов, можно будет ограничиться меньшим числом домов.

Напомним, что 11 марта в результате разрушительного землетрясения магнитудой 9,0 в Японии полностью или наполовину были разрушены около 126 тысяч домов. Частично повреждены около 260 тысяч строений Число погибших в результате землетрясения и цунами превысило 15 тысяч.

http://www.newizv.ru/lenta/2011-05-17/144770-k-koncu-leta-vse-japoncy-postradavshih-prefektur-poluchat-vremennoe-zhile.html

#####

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ЯПОНЦЕВ И СТИХИЙНЫЕ БЕДСТВИЯ

Жертвы землетрясения мстят за уничтоженное имущество гигантскому сому, по легенде ‘трясущему землю’

Россияне часто спрашивают меня, как японцам удается сохранять хладнокровие, борясь с последствиями недавнего мощного землетрясения на востоке Японии. Меня спрашивают, почему во всеобщем беспорядке совершается так мало преступлений. Японцы с древности подвергаются большому количеству стихийных бедствий, но, оплакивая жертвы и подсчитывая ущерб, мы не забываем фиксировать на бумаге и в памяти детали всех природных катастроф и работаем над уменьшением их последствий. Считается, что подверженность тяжелым стихийным бедствиям оказала влияние даже на национальный характер японцев. Японцы с давних пор записывали свои впечатления, оставляя различные тексты о разрушительных природных явлениях. Я хотел бы познакомить читателей с некоторыми из них и поразмышлять над тем, какое влияние они оказали на менталитет японцев.

Землетрясения в Японии с древности фиксируются в литературе. В таких произведениях, как ‘Нихон сёки’ и ‘Канэнака кёки’, есть записи о землетрясениях 684, 887 и 1099 годов. Существует целая наука, занимающаяся изучением древних землетрясений на основе информации о прошлом из различных источников, в том числе старинных литературных произведений. Она называется ‘сейсмической археологией’ и используется

для прогнозирования землетрясений в будущем. В то же время анализ этой темы в классической литературе может помочь нам понять особенности формирования национального характера японцев.

Главный памятник японской классической литературы, повествующий о природных бедствиях, это ‘Записки из кельи’ (‘Ходзёки’). Их автор, Камо-но Тёмэй (1155—1216), известен как эссеист и поэт. Его жизнь пришлась на конец эпохи Хэйан и эпоху Камакура. В это смутное время в Японии совершался сложный переход от аристократического правления к военному. Камо-но Тёмэй родился вторым сыном в семье синтоистского жреца высокого ранга, служившего в известном храме Камо-миоя. В пятьдесят лет он стал буддистским монахом, а в пятьдесят восемь написал свои ‘Записки из кельи’, которые считаются одним из трех величайших произведений в жанре японских ‘дзуйхицу’ (эссе), обязательных для изучения в средних и старших классах японских школ (два других — ‘Записки у изголовья’ Сэй Сёнагон и ‘Записки от скуки’ Кэнко-хоси). Камо-но Тёмэй пишет о разных стихийных бедствиях того времени: крупных пожарах, смерчах, мощных землетрясениях, голоде, эпидемиях. 9 июля 1185 года, когда ему был 31 год, Киото содрогнулся от ударов мощного землетрясения. Камо-но Тёмэй подробно описывает его. Он пишет, что пострадали все храмовые здания в городе, а остаточные толчки продолжались в течение трех месяцев, возобновляясь по 20—30 раз в день. Писатель сочувствует самураю, который во весь голос рыдал, потеряв своего ребенка. И отважный самурай, и простой человек равны в своем горе, замечает Камо-но Тёмэй. Однако, как он отмечает, уже по прошествии нескольких месяцев люди перестали говорить о землетрясении и вслух горевать о бренности бытия.

Многие японцы понимают рассуждения Камо-но Тёмэя о непостоянстве этого мира. Такой взгляд основан на буддистской идее постоянной изменчивости, суетности всех вещей в этом мире. Считается, что японцы привили себе это чувство в процессе преодоления многочисленных бедствий. Различные авторы обращают внимание на этот взгляд как на черту характера японцев.

Однако писатель Ёсиэ Хотта (1918—1998) предупреждает: ‘Говоря о ‘Записках из кельи’, не стоит торопиться сразу же заявлять об идее непостоянства мира’. По его мнению, Камо-но Тёмэй не просто человек, сетующий о бренности бытия. В частности, Ё. Хотта восхищается тем, что Тёмэй очень точно отобразил события и жизнь людей своего времени. Ё. Хотта написал книгу ‘Личные записи о ‘Записках из кельи’ — он читал произведение Тёмэя в непростое время Второй мировой войны и находил в нем опору для своей души. Это свидетельствует о том, что современные японцы, читая ‘Записки из кельи’, глубоко сопереживают своим соотечественникам, пережившим мощное землетрясение 816 лет назад.

Одним из крупнейших и незабываемых для японцев стихийных бедствий нового времени стало мощное землетрясение, которое произошло 1 сентября 1923 года в южной части района Канто. Оно принесло огромный ущерб: погибли и пропали без вести более 105 тысяч человек, были полностью разрушены 19 тысяч домов, 212 тысяч строений сгорели в пожарах. В Японии стараются не забывать этот день: ежегодно именно 1 сентября проводятся учебно-тренировочные мероприятия по противодействию стихийным бедствиям.

В Японии очень знаменит и уважаем физик, сейсмолог, а также эссеист и поэт Торахико Тэрада (1878—1935). Он дружил с классиком японской литературы Нацумэ Сосэки. Написанные Торахико Тэрадой эссе считаются

выдающимися произведениями. Я тоже читал их в средней школе по совету преподавателя. Тэрада, пережив землетрясение 1923 года и другие беды, оставил знаменитое изречение: ‘Стихийные бедствия приходят тогда, когда о них забыли’.

Это значит, что к бедствиям надо быть готовым всегда.

Эти слова широко известны в Японии и по сей день служат
для нас девизом.

Торахико Тэрада написал множество эссе о стихийных бедствиях. Приведу несколько цитат из его произведений. (После первого в Японии пожара в высотном здании.) ‘В качестве основной меры по предотвращению подобных инцидентов необходимо закрепить важнейшие общие правила пожарной безопасности в виде четких и устойчивых образов в восприимчивых детских умах в процессе их обучения в начальной школе и домашнего воспитания. Другого пути нет’ (‘Пожарное просвещение’, 1933 г.).

‘Я не могу сказать, что во многих странах западноевропейской цивилизации совсем не бывает таких явлений, как землетрясения, цунами и тайфуны. Но можно сказать, что в очень редких случаях они приносят такие частые и страшные бедствия, как в Японии. Фактом остается и то, что многие выдающиеся черты, присущие характеру японского народа, были выработаны испытаниями, выпавшими на его долю в ходе бедствий последних лет’ (‘Стихийные бедствия и национальная оборона’, 1934 г.). ‘Необходимо отличать землетрясения как явление от бедствий, приносимых землетрясениями. С явлением человеческими силами справиться нельзя, а вот бедствия могут быть серьезно уменьшены и облегчены благодаря мерам предосторожности’ (там же).

‘Постоянное принятие общими силами народа надлежащих научных мер против такого сильного врага, как стихийные бедствия’, является ‘проявлением патриотизма нации научной цивилизации в XX веке’ (там же).

(В случае разрушения здания от стихийных бедствий.) ‘Сам проектировщик, который лучше всех должен знать детали его конструкции, несет ответственность за тщательное выяснение причин и хода его разрушения, а также тщательное создание безопасного здания на основе изученных ошибок’ (статья ‘Размышления о стихийных бедствиях’ в журнале ‘Тюо корон’, 1935 г.).

‘На самом деле японцев сделали японцами не школы или министерство просвещения, а, наверное, те испытания стихийными бедствиями, которые продолжаются начиная с эры богов по сей день’ (там же).

‘Все бедствия на первый взгляд кажутся неодолимой силой. Однако на самом деле их последствия во многом предопределены самим человеком и, следовательно, могут быть в любой мере облегчены и уменьшены человеком силами науки’ (там же).

(Все цитаты из ‘Сборника эссе Торахико Тэрады’, изд-во ‘Иванами Бунко’.)

И Камо-но Тёмэй, и Торахико Тэрада не просто сетуют на стихийные бедствия, но в первую очередь стараются объективно оценить ситуацию. Камо-но Тёмэй с горечью говорит о том, что с течением времени люди

забывают о пережитой трагедии, будучи убежден, что стихийные бедствия забывать нельзя.

Торахико Тэрада, обращая внимание на связь между стихийными бедствиями и человеческой деятельностью, предлагает конкретные способы борьбы с ними. Он считает, что ‘все бедствия на первый взгляд кажутся неодолимой силой, но на самом деле обусловлены самим человеком’. Другими словами, он надеется, что количество жертв от стихийных бедствий можно снизить, если человек будет подготовлен к ним в достаточной мере. А для этой подготовки необходимо тщательное выяснение причин появления жертв, говорит он. Он обращает внимание на то, что национальный характер японцев сформировался в ходе упорной борьбы с землетрясениями, тайфунами, цунами и другими стихийными бедствиями, воздействию которых многократно подвергалась Япония на протяжении всей своей истории.

Я уже упоминал ‘Личные записи о ‘Записках из кельи’ Ёсиэ Хотты. В близких дружеских отношениях с Ё. Хоттой был известный в России режиссер-мультипликатор Хаяо Миядзаки, экранизировавший сцены сражений из ‘Личных записей’ в своем анимационном фильме ‘Ходячий замок’. После этих сцен, навеянных произведением Ё. Хотты, в конце мультфильма любовь главной героини Софи одерживает победу над всеми несчастьями. Таким образом, воспоминания о трагических бедствиях с древних времен и до сегодняшнего дня бережно хранятся в памяти японцев, передаваясь из поколения в поколение, и современный японский режиссер обобщил их в виде формулы ‘любовь побеждает все’.

После нынешнего мощного землетрясения на востоке Японии Россией и многими другими странами была оперативно оказана помощь пострадавшим. Посольство Японии в России также получало поддержку и ценную помощь от многих россиян. Все сотрудники посольства очень признательны за нее и глубоко тронуты проявленным участием.

Мне вспомнилось, что после мощного землетрясения в районе Осаки, Кобэ и острова Авадзи (17 января 1995 г.) в оказании помощи пострадавшим активно приняло участие большое количество японских добровольцев (волонтеров). Поэтому 1995 год в Японии стали называть ‘началом эры волонтеров’, и японское законодательство, касающееся неправительственных и некоммерческих организаций, было в значительной мере усовершенствовано, с тем чтобы облегчить деятельность волонтеров.

В нынешний раз я остро почувствовал возможность солидарности и сотрудничества между гражданами разных стран, когда они основаны на внутреннем, душевном сочувствии, дружбе и ‘кидзуна’ (дружеских отношениях). Я считаю, что опыт солидарности, укрепления отношений между гражданами разных стран должен быть передан следующим поколениям в качестве одного из важных уроков нынешнего землетрясения. Мне кажется, что в национальный характер японцев вошел и закрепился еще один важный элемент: потребность жить, с любовью помогая друг другу.

(Мнения, высказанные в данной статье, являются моими личными и не всегда совпадают с официальными позициями посольства и МИД Японии.)

Кэйдзи Идэ,
заместитель главы миссии,
министр посольства Японии в России

http://novayagazeta.ru/data/2011/049/27.html

#####

ВЛАСТИ САППОРО ОТПРАВИЛИ В ПОСТРАДАВШИЕ ОТ БЕДСТВИЯ РАЙОНЫ ЗАБЫТЫЕ В ТРАНСПОРТЕ ЗОНТЫ

В преддверии дождливого сезона Управление транспорта города Саппоро решило послать в пострадавшие от землетрясения и цунами районы 500 зонтиков, забытых в метро и в другом общественном транспорте.

Узнав о том, что в этих районах не хватает зонтов, транспортные власти Саппоро решили послать туда бесплатно зонтики, забытые более 3-х месяцев назад и не востребованные обратно их владельцами.

Они отобрали из всего количества 500 самых хороших зонтов, упаковали их в коробки и отправили в контейнере в пострадавшие от бедствия районы.

http://japancenter.livejournal.com/524473.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Россия договорилась с Японией о ‘развитии полноценного взаимодействия’ по безопасности атомной энергетики. Об этом журналистам по окончании саммита ‘восьмерки’ сообщил президент РФ Дмитрий Медведев.
http://www.itar-tass.com/c12/152426.html

Идея посылать солдат в битву, зная со всей определенностью, что они погибнут, не укладывается в голове западного человека. Формирование отрядов смертников основывалось на морально-религиозном кодексе самураев бусидо, обязывающего презирать смерть. Погибшие в бою смертники причислялись к лику ками - святых покровителей Японии.
http://japanblog.su/post165666293/

16 мая Посол Российской Федерации в Японии М.М.Белый был приглашен на встречу с мининдел этой страны Т. Мацумото, который ‘выразил сожаление’ по поводу посещения на днях южных Курильских островов представителями Правительства Российской Федерации, сославшись на известную позицию Токио по вопросу о принадлежности указанных территорий.
http://www.mid.ru/brp_4.nsf/0/308FFD48F3DE0AA9C3257892004B68D2

50 российских школьников с Курил отправятся в Японию в рамках безвизовых обменов.
http://www.trud-ost.ru/?p=82597

..Мэр города Нэмуро, комментируя прошедший этап безвизового обмена, сказал, что достигнут определенный прогресс в плане установления дружественных взаимных отношений. С другой стороны, касаясь цели безвизового обмена содействовать решению территориальной проблемы, он с неудовлетворением отметил, что не видно шагов, направленных на возвращение островов, и программа обмена не способствовала этому.
http://japancenter.livejournal.com/520213.html#cutid11

Бизнес между Приморским крае и японской префектурой Тоттори выходит на новый уровень экономических и культурных отношений. Этому будет способствовать открытие во Владивостоке нового ‘Центра содействия развитию бизнеса префектуры Тоттори’, сообщает РИА PrimaMedia. Для участия в церемонии открытия Центра выезжает официальная делегация пр. Тоттори во главе с главным советником г-ном Кавахара, это третье лицо в префектуре после губернатора Хираи Синдзи.
http://www.jp-club.ru/?p=1980

В 1940 году состоялись грандиозные торжества - празднование 2600-летней годовщины основания Японской империи. Эти торжества длились целый год, а подготовка к ним шла с 1935 года. Праздничные мероприятия 1940 года включали в себя действа по всей Японии - во дворце, в городах, в храмах синто. К этому времени были отремонтированы многие святилища и усыпальницы императоров, изданы исторические книги. Еще летом император Хирохито посетил главные синтоистские святилища и могилы предков. Юбилейные торжества ознаменовались масштабными парадами флота и армии, на которых присутствовал монарх.
http://japanblog.su/post166917835/

Полицейский четко и быстро занес в схему происшествия данные, которые показывали, что водитель с советским паспортом был прав и мог рассчитывать на компенсацию ущерба. При расставании это человек сказал: ‘Я не считаю, что был в Сибири справедливо, мы не нападали на Советский Союз. Но мне помогали выжить русские люди, делились черным хлебом. Это не забудешь’.
http://echo.msk.ru/blog/golovnin/778278-echo/

ИТАР-ТАСС: Русская церковь направила пострадавшей от землетрясений Японии более 35 млн рублей.
http://www.itar-tass.com/c95/149119.html

5 июня в Омском драмтеатре пройдет благотворительный спектакль ‘Торжество любви’ Пьера Мариво в поддержку театральных деятелей Японии. Все денежные средства, собранные от продажи билетов на спектакль, будут перечислены в фонд ‘Красного креста’ для поддержки пострадавших от землетрясения в Японии.
http://omskpress.ru/news/23357/

12 мая 2011 года состоялся выезд студентов ГОУ ВПО ИГЛУ на субботник в места захоронения японских военнопленных, расположенное в п. Листвянка, организованный в рамках деятельности Иркутского областного общества дружбы ‘Байкал-Япония’.
http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/9301.html

‘Парни, когда будем идти под мостом в Нагасаки, голову не наклоняйте! Мачты за мост не заденут! Это визуальный обман’ – Объяснял курсантам старший боцман фрегата ‘Надежда’ на подходе к японскому порту…
http://www.jp-club.ru/?p=1977

Сделал подборку русских песен на японском языке.
http://www.evilgenius.su/?p=140

Ядерное топливо расплавилось во всех трех действовавших реакторах АЭС ‘Фукусима-1’, пострадавшей от землетрясения и мощного цунами 11 марта, а не в одном, как ранее утверждалось. Этот печальный факт признала во

вторник Токийская энергетическая компания – оператор аварийной станции. Однако, как заверили там, угрозы нового масштабного выброса радиации нет и ухудшения ситуации не ожидается.
http://japancenter.livejournal.com/531667.html

На Дальнем Востоке два человека погибли, когда употребляли спиртовой раствор йода, который никто им не прописывал. Это произошло из-за аллергической непереносимости. В результате риск от несанкционированного приема йода оказался страшнее, чем мистическая радиация, - заявил глава Федерального медико-биологического агентства (ФМБА) РФ Владимир Уйба.
http://deita.ru/life/dalnij-vostok_20.05.2011_167471_pervye-zhertvy-radiatsii-na-dalnem-vostoke.html?print

Первая группа китайских туристов отправляется в Японию, после того как власти Поднебесной сняли ограничения на туристические поездки в эту страну, сообщает агентство Синьхуа.
http://travel.rian.ru/news/20110518/223370842.html

В Международном Караван-сарае культуры Икуо Хираямы в Ташкенте проходит выставка японской керамики под названием ‘Новое поколение традиционной японской керамики’. Организаторами выступили Посольство Японии в Узбекистане, Японский фонд международного сотрудничества, при поддержке Академии Художеств Узбекистана.
http://www.jahonnews.uz/rus/rubriki/kultura/vistavka_yaponskoy_keramiki_8v_tashkente.print

Учебный и финансовый год в Японии начинается 1 апреля. Процесс поиска работы – ‘сюкацу’ – привязан к этой дате и жёстко регламентирован: все процедуры выпускник должен проходить поэтапно и в определённое время. Тогда у него есть шанс получить контракт пожизненного найма в крупной компании. В Японии принято поступать на работу… один раз и на всю жизнь!
http://www.jp-club.ru/?p=1975

Японское правительство отдало железнодорожной компании JR Tokai распоряжение начать строительство линии сверхскоростных поездов на магнитной подушке, которая соединит Токио с городом Нагоя, а впоследствии и с Осакой.
http://www.vz.ru/news/2011/5/27/494756.html

Регалии японских императоров - бронзовое зеркало Ята-но-Кагами, подвески из драгоценных камней (яшмы) Якасани-но-Магатама и меч Кусанаги-но-цуруги. Они символизируют соответственно мудрость, процветание и мужество.
http://feeds.feedburner.com/~r/ya/J...n=litwinenko_ai

В уютном уголке среди священных деревьев в Таканаве, предместье Эдо, прячется Сэнгакудзи , или храм Родникового Холма, прославленный по всем краям страны своим кладбищем, где находятся могилы сорока семи ронинов , оставивших след в истории Японии, героев японской драмы. Легенду об их подвиге я и собираюсь поведать вам.
http://territa.ru/load/1-1-0-3728

В сентябре 2011 года при поддержке Издательства ‘МОНОГАТАРИ’ в центре Москвы открываются курсы японского языка (4 группы по 6-8 человек). Преподавание ведут опытные педагоги-методисты. В учебный процесс

включены регулярные занятия с носителями языка. Преподавание ведётся по специально разработанным учебникам и методическим материалам (автор – ИВАДА). Курсы являются партнёром и тесно сотрудничают с программой обучения в Японии ‘Gaku.ru’, имея эксклюзивные права и предлагая лучшие на сегодняшний день условия при посещении Японии, как в туристических, так и в образовательных целях (индивидуально (!) или в составе групп).
http://www.iwada.ru

Когда во мне снова выявляют не присущие нашему народу особенности, я думаю, что совсем не стыдно быть японцем. А еще лучше оказаться украинцем, живущим по-человечески. Очень хочется...
http://www.bulvar.com.ua/arch/2011/21/4ddbea68217f7/

В Ужгороде вандалы сломали 53 сакуры.
http://zik.ua/ru/news/2011/05/23/288968

Предприятие лесной холдинговой компании ‘Алтайлес’ ‘Фрунзенский лесхоз’ в этом году продолжит свое сотрудничество с японской компанией ОАО ‘Ниссо-Боэки’. Эта компания является поставщиком папоротника-орляка из Алтайского края и Республики Алтай. В Китае, Корее, Японии и России молодые листья и побеги орляка используют в пищу. Папортник маринуют, используют при приготовлении сладостей.
http://globalsib.com/10596/

В воскресенье мы ездили выкапывать побеги бамбука. По-японски это называется ‘охота на побеги бамбука’. Ездили мы в бамбуковую рощу, созданную и оберегаемую людьми, и частности – прореживаемую периодически (слишком густо заросшая бамбуковая роща – это тоже плохо).
http://from-there.livejournal.com/219692.html

Мне тут намекнули, что я давно ничего не писала про еду. Типа, домохоЗайка я или где?! Порывшись в своей свалке фоток, откопала некоторое количество, сделанных еще аж прошлым летом. Главное - все на одну тему, про баклажаны.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/300788.html

Теперь, потребляя суши, пытаются орудовать палочками все бывшие фанаты борща и сала. Иногда просят в помощь вилки, но стараются приобщиться к чужой традиции. Сей факт приятно удивил чрезвычайного и полномочного посла Японии в Украине господина Идзава Тадаши.
http://versii.com/news/231902/

Недавно в компании всплыла тема ‘здесь’ и ‘там’, и я в очередной раз услышала спич - да что вам эта Япония, вот повзрослеете и перестанете жить вещизмом, потянет на родину к отечественным березам и душевностям, а Япония нам всем чужая, и ничего тут нас кроме работы держать не может...Не знаю :) меня многое держит, и зайчики эти задумчивые, и запах риса, и бамбуки, да и без берез не обходится.
http://melon-panda.livejournal.com/245215.html

В России я редко ходила в рестораны: в дешевые нет смысла, дома вкуснее, а в дорогие - дорого. Здесь мы ходим в них часто, потому что ресторан - это почти равнозначная альтернатива. Конечно, дороже чем домашняя еда, но не в сто тыщ раз, и при этом японские рестораны дают возможность просто зайти и поесть, без дополнительной смысловой нагрузки - не надо

наряжаться, собираться, даже повод не нужен, просто захотел поесть где-нибудь - зашел и поел.
http://melon-panda.livejournal.com/243361.html

Вот интересно, в мире тофу считается уныло-диетическим продуктом и бзиком вегетарианцев, и его не любят. В Чите, я помню, открывали в 90-х соевое кафе, где готовили соевое молоко и блюда из тофу, но через пару лет пришлось убирать тофу и вводить в меню пиво и чебуреки, потому что иначе никто не шел. А в Японии тофу - один из основных продуктов питания, с какими-либо пищевыми ограничениями вообще не ассоциируется.
http://melon-panda.livejournal.com/244719.html

Важную роль играет вода. Онсэн означает горячий источник. Чтобы носить это гордое имя, вода в ваннах должна включать в себя девятнадцать различных элементов, в том числе минеральные соли и даже радон. Ну а температура воды, подающейся из скважины, должна быть не ниже двадцати пяти градусов. Использование геотермальных вод - главное отличие Онсэн от Сэнто, городских бань, где всё почти точно так же, но вода из-под крана.
http://japan-news.3dn.ru/publ/kultura/otdykh_v_japonii_onsehn_gorjachie_istochniki/2-1-0-15

Пейзажи из серии ‘69 станций Накасэндо’ Кейсай Эйсен начинал самостоятельно, а заканчивал этот цикл гравюр уже его ученик - всемирно признанный Утагава Хиросиге. Имя же Кейсай Эйсен не очень известно, может быть потому, что художник был сумасбродным пьяницей и завсегдатаем публичных домов. Хотя кто этим не грешил? - в среде художников это не считалось пороком, даже в чопорной Европе.
http://japanblog.su/post167500204/

Вот кошка по-японски говорит ‘ня-ня’ (это, наверное, уже все знают), собака - ‘ван-ван’ или ‘бау-бау’ (это, как говорит ребенок, ‘большие и злобные’), петух кукарекает ‘кокекокко’, свинья хрюкает ‘бу-бу’, а кабаны - ‘бухи-бухи’, лягушки квакают ‘гэро-гэро’, мыши пищат ‘тю-тю’ (или даже ‘чу-чу’), лошадь выдает вообще удивительное ‘хихин’. Даже слоны у них говорят: ‘Паоооон, паооон’.
http://from-there.livejournal.com/219118.html

Кто именно и когда точно придумал украшать парадно-официальную форму самураев узором “камисимо” в мелкую точечку – тайна, покрытая мраком последних четырех сотен лет. Но факт, что популярный дизайн начинался именно как отличительная особенность одежды для вояк.
http://news.leit.ru/archives/9213

Основная концепция стиля - сказочный лес, и живущая в нем милая одинокая девушка. Однако в реальности все обстоит не совсем так. Представительницы этого стиля - это в основном горожанки, которым нравится данная концепция и её образы.
http://intermoda.ru/cit/japonskij-stil-lesnaja-devochka.html

Своё самое первое землетрясение в Японии, произошедшее глубоко ночью, я проспала в своей новой квартире в Токио. Хотя кровать еле-еле потряхивало, одна из моих сестёр, оставшихся в Лондоне, буквально сразу начала приставать, чтобы я озаботилась сборами НАБОРА НА СЛУЧАЙ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ (да, именно заглавными буквами, поскольку в телефонную трубку она это прокричала).

http://news.leit.ru/archives/9190

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 05 июня 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
23, 2011.06.05
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ЯПОНСКОГО МАСТЕРА ПО ЧАЮ СОТОКУ НИСИКАВА
= ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= В ЕКАТЕРИНБУРГЕ ПРОШЕЛ АУКЦИОН В ПОДДЕРЖКУ ЯПОНИИ
= СТАЖИРОВКА OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ ‘ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ’
= КОНКУРС РАБОТ О СИНТО
= СУЗДАЛЬ: БОНСАЙ, СУЙСЕКИ, СЯКУХАТИ
= МОСКВА: ЯПОНСКИЕ ШАХМАТЫ СЁГИ - ЛЕТОМ!
= ВЛАДИВОСТОК-НИИГАТА: 20 ЛЕТ ПОБРАТИМСТВА
= ЯПОНСКО-РУССКИЙ WEB-СЛОВАРЬ СОСТАВЛЕН В КИРГИЗИИ

= ВЫШЕЛ НОВЫЙ НОМЕР СБОРНИКА ИДВ РАН ‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’
= ВЫШЛА НОВАЯ СТАТЬЯ О В.Я. ЕРОШЕНКО
= НА ВЫСТАВКЕ ‘КРАСОТА ЯПОНИИ (НИХОН-НО БИ)’, ИЮНЬ 2011 Г.
= НАША ЛЕНА - АБСОЛЮТНЫЙ ЧЕМПИОН ЕВРОПЫ ПО КЮДО!
= ЯПОНИЯ, МИД, ТВИТТЕР…
= АЭС ‘ФУКУСИМА-1’ ПЕРЕХОДИТ К ОН-ЛАЙН
= МАГАТЭ ДАЛО ПОЗИТИВНУЮ ОЦЕНКУ ДЕЙСТВИЯМ ЯПОНИИ
= В ЯПОНИИ ПАДАЕТ ЗАГРУЗКА ОТЕЛЕЙ
= ПОСОЛ УКРАИНЫ ВРУЧИЛ ОРДЕН ЛЕГЕНДАРНОМУ БОРЦУ-СУМОИСТУ
= МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО НЭЦКЭ СОЗДАЛО ОТДЕЛЕНИЕ ПО СТРАНАМ СНГ
= В ЯПОНСКОМ КАФЕ ПОСЕТИТЕЛЮ НЕ ДАДУТ ЗАКАЗАННОЕ БЛЮДО
= ‘КАТЮША’ ЛИДИРУЕТ В ЯПОНИИ СРЕДИ РУССКИХ ПЕСЕН
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ЯПОНСКОГО МАСТЕРА ПО ЧАЮ СОТОКУ НИСИКАВА

22 июня в Лекционном зале Отдела японской культуры состоится лекция японского мастера по Чаю школы Урасэнкэ, г-на Сотоку Нисикава

Лекция будет состоять из двух частей:

1) Лекция ‘Чайная комната и Чайное действо’ (продолжительность лекции - 1 час)
2) Практическая часть ‘Приготовим чай вместе!’: зрителям будет предоставлена возможность поучаствовать в Чайном действе и приготовить настоящий зеленый чай под руководством мастера

Сотоку Нисикава:

1965 – начинает занятия Чаем
1973 – берет псевдоним Сотоку и продолжает обучение
1991 – заключает договор со школой Урасэнкэ и приезжает в Москву в качестве ‘приглашённого наставника Урасэнкэ в России’ и главы московского филиала чайной школы Урасэнкэ
1992 – получает диплом преподавателя чая
Проводит Чайные действа в Японскому саду Главного Ботанического сада, которые и сейчас проводятся на ежегодной основе.
Преподает Чайное действо молодежи в Москве, Болгарии, Финляндии, Чехии, Венгрии и других странах
В последние годы ведет преподавательскую деятельность в Киеве и Санкт-Петербурге
1993 – преподает в МГУ им. М.В. Ломоносова
1995 – руководит созданием чайной комнаты в Праге
1997 – создает чайную комнату в Японии, в префектуре Камакура
2001 – в Москве открывается НП ‘Тяною’, назначен заместителем главы.
2002 – завершается срок контракта со школой Урасэнкэ. Живя в Камакура, сэнсэй продолжает деятельность по распространению Чайной церемонии в России, Украине, Европе. Приглашает в Японию ведущих специалистов по Чаю и проводит интенсивные курсы преподавания Чайного действа. Кроме того, ведет деятельность по распространению обучения Чайному действу стажеров, приезжающих в Японию.

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/lekcziya-yaponskogo-mastera-po-chayu-sotoku-nisikava.html

#####

‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

* С 28 мая 2011 г. в здании Учебно-научного музея ДВФУ (Океанский проспект, 37, 2-й этаж) проходит выставка ‘Хрупкая красота Японии’ в рамках благотворительного передвижного фотопроекта, инициатором которого стала Голомидова М.Р., президент отделения Общества ‘Россия-Япония’ в г. Екатеринбурге. Для выставки отобраны 50 лучших фото, присланных во время акции в апреле с.г. людьми, кто побывал или живет в Японии. Цель проведения выставки – реализация всех работ. Вырученные средства будут перечислены в Японию для оказания помощи пострадавшим от землетрясения и цунами в марте 2011 года.

11 июня 2011 г. (суббота) с 12:00 будет проведена БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ЛОТЕРЕЯ!

11 марта в Японии произошло самое сильное в истории землетрясение, которое вызвало гигантскую волну цунами, обрушившуюся на северо-восточные префектуры острова Хонсю. В результате этого около тридцати тысяч людей погибли или числятся пропавшими без вести, сотни тысяч остались без крова, произошла серьезная экологическая катастрофа в Фукусиме из-за разрушений на АЭС.

Многие люди из разных стран мира почувствовали необходимость поддержать японцев в беде: отправляются деньги, посылаются гуманитарные грузы, артисты проводят благотворительные акции.

Проект во Владивостоке проходит при поддержке ООО ‘АН-2’, ООО ИК ‘Точка зрения’, Клуба любителей японской культуры, слушателей курсов японского языка при Японском центре во Владивостоке.

Внимание! Во избежание атмосферы торгов организаторы решили отделить финансовую часть от самой выставки, таким образом, регламент проведения лотереи выглядит следующим образом: 12:00-12:30 приходят гости, если вы хотите принять участие в лотерее, тут же на 1 этаже приобретаете номер согласно информации выше; 12:30-13:00 выступление приглашенных гостей на 2 этаже, где проходит выставка, (все могут выразить свои эмоции по поводу произошедшей трагедии); 13:00-13:00 гостям выдаются приобретенные лоты согласно номерам. Если вы сочтете нужным оценить наши скромные лоты выше назначенной цены, организаторы возражать не будут, все средства, как упомянуто выше, будут отправлены пострадавшим от землетрясения и цунами в Японии.

Вход на выставку – бесплатный. Галерея фотографий-участников проекта размещена на сайте проекта fragilejapan.com, где вы можете заранее ознакомиться с фотографиями, информация об участии Владивостока в этом проекте будет размещена на сайте Клуба любителей японской культуры

http://www.jp-club.ru/?p=2021

#####

В ЕКАТЕРИНБУРГЕ ПРОШЕЛ АУКЦИОН В ПОДДЕРЖКУ ЯПОНИИ

Хрупкая красота Японии: под таким названием в минувшую пятницу в автосалоне Лексус-Екатеринбург состоялся благотворительный аукцион в поддержку пострадавшим от стихии в Японии.

Японская еда, единоборства и искусство — антураж у аукциона соответствующий. Центр японской культуры и Лексус-Екатеринбург собрали неравнодушных и предложили оригинальную форму помощи: аукцион.

Собравшиеся устроили торги за работы фотографов со всех уголков земного шара. Запечатлены на картинах, понятное дело, виды Японии: Фудзияма, пагоды, сакура... Классический набор образов, которые ассоциируются со страной восходящего солнца. В течение часового аукциона продано 38 работ. При стартовой стоимости каждого снимка 1 руб., собрано более 40 тыс. руб.— это одна из самых значительных сумм за все время проведения аукциона по России.

Ничего себе — все людям: вырученные средства отправятся в Токио, в дальнейшем будут распределены туда, где в них нуждаются больше всего.

http://www.66.ru/auto/news/96296/

#####

СТАЖИРОВКА OJT В ЯПОНИИ ПО ТЕМЕ ‘ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ’
(Европейская часть России)

Объявление о наборе участников на стажировку OJT по теме ‘Фармацевтическая промышленность’ (Европейская часть России) в рамках технического содействия России в 2011 финансовом году

1. Организатор: Министерство иностранных дел Японии
Исполнитель: Японский фонд международных контактов среднего медперсонала
2. Сроки проведения
Начало стажировки – 20 сентября 2011 г.
Завершение стажировки – 30 сентября 2011 г.
Пребывание в Японии: 13 дней, 12 ночей
(Вылет из Москвы – 18 сентября, возвращение в Москву – 1 октября)
3. Число принимаемых стажеров
Будут отобраны всего 20 претендентов через Японские центры, расположенные
в Европейской части России (Москва, Санкт-Петербург, Нижний Новгород).
4. Требования к кандидатам…

Подробности – на сайте АНО ‘Японский центр’ и по тел.: (495) 626-50-32 (Владимир Чуб и Владимир Овсянников).

http://www.jcenter.msu.ru/news/320/

#####

КОНКУРС РАБОТ О СИНТО

Организатор конкурса – Филиал Международного научного общества синто (МНОС), японской некоммерческой и неправительственной организаций, аккредитованной при Экономическом и Социальном Совете и Департаменте Общественной Информации ООН.

Темы:

Синто и новые религиозные движения.
Мацури в жизни японцев.
Образ японского императора.

Условия проведения конкурса:
* Участником конкурса может быть студент или аспирант.
* Каждый участник может представить не более одной работы по любой из указанных тем.
* Работа присылается в печатном и электронном виде, на русском языке.

- Требования к печатному варианту:
1 экземпляр, напечатанный шрифтом 14 через полтора интервала на 12-14 страницах формата А-4.

- Требования к электронному варианту: шрифт 14, Times New Roman, полтора интервала, 12-14 страниц
* К работе следует приложить краткую биографию, написанную на отдельном листе, и заполнить анкету участника. (Анкета требуется, чтобы перевести деньги победителям конкурса на указанный счет. Если Вы не можете получить анкету в Вашем университете, обратитесь к нам по электронному адресу с просьбой выслать анкету). К работе следует приложить рекомендацию научного руководителя, утвержденную кафедрой (или факультетом).
* Все материалы должны быть получены до 1 октября 2011 г. по адресу: Россия, 125009, Москва, ул. Моховая, 11, ИСАА, к. 427, Филиал МНОС в РФ, Moscow(at)shinto.org

I место – 1000$
II место – 500$
III место – 300$

Победители конкурса будут объявлены в октябре 2011 г. Тогда же будут вручаться денежные премии. Все полученные работы становятся собственностью МНОС.

Прислала Лада Федянина
Moscow(at)shinto.org

#####

СУЗДАЛЬ: БОНСАЙ, СУЙСЕКИ, СЯКУХАТИ

Выставка бонсай и суйсеки 16-21 июня
Часы работы: ежедневно 9:00-18:00

Цена билета:
Четверг, 16 июня (презентация) - по приглашению
Пятница - 200 рублей

Суббота-воскресенье - 300 рублей
Понедельник-вторник - 100 рублей (гости отеля – бесплатно)

С 17 по 21 июня 2011 года в Николаевском посаде в Суздале пройдет уникальная выставка бонсай и суйсеки – пейзажей из живых миниатюрных деревьев и камней. Уникальность этой выставки состоит в том, что практически все представленные на ней деревья и камни не являются заграничной экзотикой, а были собраны, обработаны и сформированы в России, причем во многих случаях из деревьев и кустарников, произрастающих в нашей стране.

Бонсай и суйсеки – уникальные творческие и медитативные занятия, которые в современной урбанизированной жизни могут дать каждому возможность самореализации через создание ‘скульптур’ из живого древесного материала и композиций из камней. Посетив эту выставку, пообщавшись с авторами, поучаствовав в сопутствующих выставке мастер-классах и других мероприятиях, вы не только сможете отвлечься от суеты, увидев большое в малом, но и лучше понять, как создаются миниатюры из живых деревьев и композиции из камней, и, если понравится, приобрести небольшое дерево или камень.

Бонсай (в переводе с японского – ‘дерево в плошке’) – это уникальная форма изобразительного искусства, использующая живой материал (дерево). Бонсай - миниатюризированный специальными приемами и в соответствии с определенными эстетическими канонами древесный материал в его гармоничном единстве со специальной керамической посудой - является художественным воплощением образа старого и красивого дерева с мощным основанием, красивым стволом и корой и раскидистой кроной. Бонсай не является точной моделью дерева во всех его деталях. Художник бонсай, создавая композицию, добивается художественного эффекта, подчеркивает и усиливает в дизайне бонсай некоторые характерные черты старого дерева в природе, старается передать свои эмоции, связанные с личными переживаниями от соприкосновения с природой. Экспонаты выставки - результат многолетнего труда известного художника бонсай Андрея Дарусенкова, который занимается этим искусством более 15 лет. Некоторые работы А. Дарусенкова, представленные на выставке, имеют призы международных конкурсов бонсай.

Искусство суйсеки (в переводе с японского языка ‘суй’- вода, ‘секи’- камень) возникло в Китае более тысячи лет назад. Оттуда оно распространилось в соседние страны – в Японию и Корею и обрело там свои особенности. Искусство любования ‘дикими’, необработанными или почти необработанными камнями - один из относительно малоизвестных аспектов культуры Японии, Кореи и Китая. Конечно, на красоту ‘недрагоценных’ камней люди обращали внимание еще в незапамятные времена. Главное свойство суйсеки – пробуждать наше воображение. За это в древнем Китае их называли ‘предметами, генерирующими интеллектуальную энергию своих владельцев’. Сегодня увлечение суйсеки также становится всё более популярным во всём мире. Кроме Японии, Китая и Кореи, традиционно культивирующих это искусство с древнейших времён, общества любителей суйсеки действуют в США, Австралии, Испании, Италии, Германии, Чехии и многих других странах. На Западе это искусство получило название ‘viewing stones’ (камни для созерцания). Представленные на выставке суйсеки в исполнении Михаила Благовещенского – яркий пример творческого осмысления этого древнего восточного искусства.

Помимо бонсай и суйсеки посещение выставки даст вам шанс познакомиться также с сякухати – еще одной очень древней загадочной традицией страны восходящего солнца. Более 400-х лет флейта сякухати существует как традиция дзен, позволяющая человеку пройти путь своего внутреннего духовного развития и достигнуть сатори (просветления) с помощью медитации на звуке. Путь этот имеет очень простую форму, все, что нужно – играть на сякухати, но очень непростое содержание, постижению которого необходимо посвятить всю свою жизнь. Секреты и нюансы сякухати и всего, что с ней связано, раскроет перед вами на выставке ‘Бонсай-суйсеки’ один из учеников 3-го дана (из 4-х) Токийской школы сякухати ‘Кинко Рю Тикуюся’ Александр Ивашин. Этот человек утверждает, что сякухати и любовь есть одно. Именно это он постарается показать посетителям выставки. Под ветреное пение сякухати посетители выставки погрузятся в созерцание растений Бонсай. Вы услышите звуки древних медитативных пьес и современной японской классической музыки, увидите антикварные и современные сякухати, японский костюм дзен монаха комусо, сможете посетить мастер-классы игры и лекции по истории сякухати, заказать индивидуальные медитативные сеансы для релаксации и услышать роскошный эксклюзивный концерт ‘Веер сякухати’, на котором прозвучат стили 6-ти различных японских школ.

Приходите и откройте дверь чему-то новому и неизведанному в вашей жизни!

Программа выставки, подробности: http://art-vostok33.ru/programm.html

#####

МОСКВА: ЯПОНСКИЕ ШАХМАТЫ СЁГИ - ЛЕТОМ!

К сожалению, летом в Отделе японской культуры курсы Сёги проводиться не будут, НО!

Мы хотим пригласить Вас поиграть в... ЯПОНСКИЕ ШАХМАТЫ НА МОСКОВСКИХ БУЛЬВАРАХ

В рамках ежегодного московского шахматного фестиваля ‘Шахматный бульвар-2011’ по согласованию с Центром физической культуры и спорта Центрального округа г. Москвы и при его поддержке будет проходить фестиваль ‘БУЛЬВАР СЁГИ-2011’. Еженедельно с 28 мая в субботу и воскресенье на Страстном бульваре будут проводиться ознакомительные занятия и открытые турниры по японским шахматам – сёги. По итогам промежуточных турниров будут вестись общий зачет и присваиваться рейтинги, с которыми можно будет ознакомиться на сайте http://shogifdr.ru . Участники, показавшие лучшие результаты, смогут выступить в финальном турнире, который состоится 4 сентября в ‘День города’ и выиграть ценные призы.

Ждем любителей японских шахмат на Страстном бульваре (ст. метро Пушкинская, Чеховская) с 12-00 до 16-00 часов.

Дополнительную информацию можно получить по телефонам:
+7 (910) 402-73-99 – Игорь Синельников,
+7 (910) 458-24-13 – Вячеслав Стаценко, а также на портале ‘Москва шахматная’.

Адрес в сети: http://chessmoscow.ru/index.php?topicID=658
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/yaponskie-shaxmatyi-syogi-letom.html

#####

ВЛАДИВОСТОК-НИИГАТА: 20 ЛЕТ ПОБРАТИМСТВА

В 2011 г. Владивосток и Ниигата (Япония) отмечают 20-летие установления побратимских отношений. В этой связи в городах Владивосток и Ниигата пройдут различные мероприятия, приуроченные к этому событию.

В июле текущего года ожидается визит во Владивосток крупной делегации из г. Ниигата, в состав которой войдут не только официальные лица, но и представители Музея гигантских воздушных змеев Сироне, колледжа японского аниме и манга из г. Ниигата, а также юношеская футбольная команда клуба Albirex Niigata

Праздничные мероприятия, запланированные к проведению в г. Владивостоке, включают в себя демонстрацию запуска воздушных змеев, ‘воздушные бои’ известные по всему миру с участием огромного змея, мастер-классы по изготовлению воздушных змеев. Нас ждет также выставка работ выпускников колледжа японского аниме и манга, выставка иллюстраций в стиле манга, мастер-классы по созданию манга – каждый мастер-класс продолжительностью по 3 часа (условия и место проведения будут сообщены позже), а также товарищеские футбольные матчи, команда ‘Альбирекс’ хорошо известна в Японии и всем знатокам футбола за пределами Японии.

http://www.jp-club.ru/?p=2031

#####

ЯПОНСКО-РУССКИЙ WEB-СЛОВАРЬ СОСТАВЛЕН В КИРГИЗИИ

- Приглашаем к использованию-

Завершена работа над переводом на русский язык WEB-словаря Reading Tutor (http:/chuta.jp/), который содержит более 8700 слов, используемых в официальном экзамене по определению уровня знания японского языка Нихонгонорёкусикэн. К словам прилагается большое количество пояснений и примеров использования. Особенностью словаря является чёткая классификация слов по частям речи и множество вариантов перевода слов. Автором и организатором проекта поддержки изучения японского языка ‘Reading Tutor’ является профессор Токийского международного университета Ёсико Кавамура.

WEB-словарь является частью японоязычного сайта ‘Reading Tutor’ (http://language.tiu.ac.jp), свободно используемого для поддержки преподавания и изучения японского языка. Целью сайта является создание среды изучения японского языка путем использования информации из Интернета. Сайт был создан в октябре 1999 года, и в настоящее время его ежедневно посещают свыше 2000 человек. Любой желающий может автоматически получать перевод на русский язык слов, входящих в заданный текст, составлять на его основе собственный словарь необходимых слов,

делать комментарии и замечания к переводу. Во введённом тексте подчёркиваются слова, и автоматически появляется их перевод.

Словарь переводится на 30 языков мира, в том числе на английский, корейский, турецкий и другие. На данный момент завершен перевод только на русский и вьетнамский языки.

В составе нашей группы перевода на русский язык в течение почти трех лет работали на волонтерской основе три человека, помимо меня это переводчик Галина Родина и преподаватель Янез Михельчич. Все мы живём в столице Киргизии г. Бишкеке. Словарь рассчитан на обратную связь пользователей, и все замечания, внесённые в соответствующую графу, автоматически придут к тому человеку, который сделал перевод. Мы надеемся на конструктивное сотрудничество всех пользователей словаря для исправления и улучшения нашего перевода.

Галина Воробьева, Киргизия

#####

ВЫШЕЛ НОВЫЙ НОМЕР СБОРНИКА ИДВ РАН ‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’

Уважаемые коллеги!

Вышла электронная версия сборника ИДВ РАН ‘Япония наших дней’ 2011/1(7), которую можно скачать отсюда (pdf): http://japanstudies.ru/index.php?option=com_weblinks&catid=16&Itemid=48 Печатная версия должна увидеть свет в конце текущего месяца.

Напоминаем, что сборник ИДВ РАН ‘Япония наших дней’, выпускаемый с 2009 г., является ежеквартальным изданием. Как правило, новый номер сдаётся в Отдел научных изданий ИДВ РАН в первых числах каждого квартала. В начале третьего месяца квартала появляется электронная версия, а в конце третьего месяца квартала - печатная версия сборника. Все авторы получают бесплатный авторский экземпляр, а если нужно для дела - несколько.

Приглашаем Вас и Ваших коллег публиковаться в нашем сборнике. Правила оформления статей указаны здесь: http://japancenter.livejournal.com/66888.html

Олег Казаков,
Центр исследований Японии
Института Дальнего Востока РАН
http://japancenter.livejournal.com
http://oleg-kazakov.tel

#####

ВЫШЛА НОВАЯ СТАТЬЯ О В.Я. ЕРОШЕНКО

В сборнике ‘Славянская традиционная культура и современный мир’, Вып. 14. М.: ГРЦРФ, 2011, вышла новая статья о В.Я. Ерошенко:

Ю.В. Патлань, С.М. Прохоров. Как воплотили миф. История памятника В. Я. Ерошенко в фольклоре, печати, документах. - С. 428-439.

Сборник уже продается в ГРЦРФ (Москва, Турчанинов пер., 6) по цене около 260 руб., а в ближайшее время должен появиться в избранных книжных магазинах Москвы и Санкт-Петербурга (‘Нина’, ‘Фаланстер’, ‘Гнозис’, ‘Книжный окоп’ и т.п.)

Источник: http://ru-folklorist.livejournal.com/275220.html

#####

НА ВЫСТАВКЕ ‘КРАСОТА ЯПОНИИ’ (НИХОН-НО БИ), ИЮНЬ 2011 Г.

Мастер каллиграфии О Суко (Wang Zijiang) пишет иероглиф ‘дракон’. Демонстрация искусства живописи тушью и каллиграфии ‘суйбокуга’ прошла в рамках выставки ‘Нихон-но Би’ - ‘Красота Японии’. Москва, Музей декоративно-прикладного искусства, 4 июня 2011 г.

http://www.youtube.com/watch?v=5EYkB9R85Tc

#####

НАША ЛЕНА - АБСОЛЮТНЫЙ ЧЕМПИОН ЕВРОПЫ ПО КЮДО!

Чемпионат Европы по Кюдо, 28-29 мая 2011 года

Одним из самых интересных и захватывающих событий в мире Кюдо является Чемпионат Европы, который проходит один раз в два года вот уже более 20 лет в разных странах мира.

С большим удовольствием сообщаем, что наша лучница Акимова Елена заняла ПЕРВОЕ МЕСТО в индивидуальных соревнованиях, став АБСОЛЮТНОЙ ЧЕМПИОНКОЙ ЕВРОПЫ.

Подробности, фото: http://www.kyudo.ru/node/302

#####

ЯПОНИЯ, МИД, ТВИТТЕР…

Министерство иностранных дел Японии со среды, 1 июня, начнет распространять официальную информацию через социальные сети Твиттер и Фейсбук. Об этом заявил во вторник на пресс-конференции глава этого ведомства Такэаки Мацумото.

Отметив, что МИД заинтересован в скорейшем распространении информации, министр пояснил, что сам не будет размещать сообщения в социальных сетях.

‘Как человек, занимающий ответственный пост, я не считаю возможным для себя высказываться экспромтом’, - пояснил Мацумото. Сообщения будут размещаться на японском языке и в английском переводе, подготовленном в МИД, передает ИТАР-ТАСС.

http://rus.ruvr.ru/2011/05/31/51091754.html

#####

МАГАТЭ ДАЛО ПОЗИТИВНУЮ ОЦЕНКУ ДЕЙСТВИЯМ ЯПОНИИ

Власти Японии недооценили угрозу цунами для атомных объектов, но после аварии на АЭС ‘сделали все возможное’ - МАГАТЭ

ТОКИО, 1 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Международное агентство по атомной энергии /МАГАТЭ/ в связи с аварией на АЭС ‘Фукусима-1’ пришло к выводу, что японские власти ранее недооценили угрозу цунами для таких объектов, не создали в стране независимого контрольного органа в ядерной сфере, однако в целом самоотверженно и умело боролись с катастрофой. Об этом говорится в кратком изложении доклада комиссии МАГАТЭ с участием экспертов из России, Китая, Франции, США и Великобритании, которая со второй половины мая изучала ситуацию вокруг ‘Фукусима-1’ и других атомных станций в стране. Сегодня этот документ из трех станиц передан правительству Японии. Полностью доклад предполагается обнародовать на предстоящей в Вене 20-24 июня министерской конференции по ядерной безопасности.

На церемонии передачи изложения документа глава комиссии МАГАТЭ главный инспектор АЭС Великобритании Майк Уэйтман заявил, что правительство Японии полностью открыло для этой группы всю необходимую информацию. ‘Мы убедились также, что японские специалисты самоотверженно работают на месте аварии’, - подчеркнул он.

В кратком изложении доклада отмечается, что ‘угроза цунами для нескольких атомных объектов в Японии была недооценена’. В связи с этим указывается на необходимость ‘укрепить’ в стране структуру, которая бы могла быстро реагировать на такие инциденты. ‘Разработчики и операторы атомных станций, - отмечается в документе, - должны соответствующим образом оценивать все природные угрозы и обеспечивать от них защиту’.

В докладе от правительства Японии требуют создать независимый орган контроля за ядерными объектами. Сейчас Агентство по атомной и промышленной безопасности страны входит в структуру министерства экономики, торговли и промышленности.

Сразу же после катастрофы на ‘Фукусима-1’ японские специалисты ‘сделали все возможное в экстремальной ситуации, их самоотверженное поведение было образцовым’, указывается в документе. В то же время в нем отмечается чрезмерная сложность японских структур принятия решений, что могло стать причиной задержек в действиях по ликвидации аварии.

http://japancenter.livejournal.com/540907.html

#####

АЭС ‘ФУКУСИМА-1’ ПЕРЕХОДИТ К ОН-ЛАЙН

Оператор ‘Фукусимы-1’ с 31 мая начнет круглосуточную видеотрансляцию с объекта

ТОКИО, 30 мая. / Корр. ИТАР-ТАСС Василий Молодяков/. Крупнейшая энергетическая компания Японии ‘Токио электрик пауэр’ /ТЭПКО/, являющаяся оператором АЭС ‘Фукусима-1’, с завтрашнего дня начнет круглосуточную видеотрансляцию с аварийного объекта на своем официальном сайте. Об этом сегодня сообщило ее руководство.

На сайте будут размещены записи, сделанные камерами наблюдения, которые находятся в главном здании АЭС, примерно в 250 м к северо-западу от 1-го энергоблока. В поле их зрения попадают здания четырех аварийных энергоблоков станции. Записи будут доступны в реальном времени с запозданием примерно в 30 секунд. Представители компании разъяснили, что не могут гарантировать стабильное качество изображения.

Аналитики рассматривают это нестандартное для Японии решение как попытку сбить волну критики в адрес ТЭПКО и ответить на обвинения в том, что компания скрывает от правительства и общественности истинное положение дел на аварийном объекте.

http://www.itar-tass.com/c11/153601.html

#####

В ЯПОНИИ ПАДАЕТ ЗАГРУЗКА ОТЕЛЕЙ

Уровень загрузки японских отелей в апреле 2011 года сократился на 27,6% по сравнению с аналогичным периодом 2010 года, сообщает Travel.rian, ссылаясь на исследования компании STR Global. В марте этот показатель снизился более чем на 21%.

Самый большой спад уровня загрузки отелей зафиксирован в Сендае, расположенном ближе других к эпицентру землетрясения. Показатели их загрузки в марте текущего года сократились на 36,7% по сравнению с тем же показателем годом ранее.

Подчеркивается, что на показателях загрузки отелей в Токио и Саппоро, расположенных дальше от района катастрофы, также сказалось ее влияние. Так, заполняемость гостиниц в столице Японии сократилась с 83% в марте 2010 года до 55% в марте текущего года по мере того, как люди старались подальше уехать от зоны радиационного заражения.

В городах, расположенных вдали от центра землетрясения, показатели загрузки отелей изменились незначительно. Так, в Осаке, расположенной еще южнее опасной зоны, загрузка отелей снизилась всего на 2,8%, а в Кобэ даже увеличилась на 6%.

Доход на номер (RevPar) в отелях Сендая в марте текущего года сократился на 22,7%, подскочив в апреле на более чем 77%. Согласно STR Global, спрос на отели здесь ожидается устойчивым благодаря возобновлению нормальной работы скоростной линии поездов в районе Тохоку, позволяющей добровольцам и строительным бригадам добираться до района аварии. На формировании спроса сказывается также тот факт, что страховые компании отправляют большое количество своих представителей в район Сендае для оценки нанесенного ущерба.

http://www.ratanews.ru/news/news_3062011_19.stm

#####

ПОСОЛ УКРАИНЫ ВРУЧИЛ ОРДЕН ЛЕГЕНДАРНОМУ БОРЦУ-СУМОИСТУ

Посол Украины в Японии Николай КУЛИНИЧ по поручению Президента Украины Виктора ЯНУКОВИЧА вручил государственную награду - орден ‘За заслуги’ III степени - выдающемуся борцу сумо украинского происхождения Коки НАЯ (ТАЙХО).

Как сообщили УНИАН в Департаменте информационной политики Министерства иностранных дел Украины, торжественная церемония награждения легендарного борца сумо состоялась 29 мая в престижной токийской гостинице ‘Роял Парк’ при участии руководства Федерации сумо Японии, бывших известных борцов сумо, действующего абсолютного чемпиона этой борьбы ХАКУХО, а также представителей политических и культурных кругов Японии.

Государственная награда Украины К. НАЯ вручена за значительный личный вклад в укрепление международного авторитета Украины, развитие украинско-японских гуманитарных отношений.

Н. КУЛИНИЧ в своей приветственной речи высоко оценил деятельность К. НАЯ в деле углубления дружеских контактов и взаимопонимания между украинским и японским народами, а также выразил уверенность, что личность К.НАЯ является образцовым примером в контексте воспитания молодежи и дальнейшей популяризации японской борьбы в Украине.

Как сообщал УНИАН, 18 января 2011 г. Президент Украины В.ЯНУКОВИЧ своим указом наградил выдающегося борца сумо украинского происхождения Коки НАЯ (ТАЙХО) орденом ‘За заслуги’ III степени.

*** Коки НАЯ (1940 г.р.) - японский спортсмен, сумоист украинского происхождения. Чемпион по борьбе сумо. Единственный сумоист, который выигрывал императорский кубок 32 раза.

Его отец - Маркиян Борышко - родился в селе Рунивщина Полтавской губернии (ныне Зачепиловский район Харьковской обл.), мать - Киэ Ная, японка. Иван (так его назвал отец) родился 29 мая 1940 года на острове Сахалин. При переходе острова к СССР в 1945 году семья была разлучена: отца репрессировали, как бывшего белогвардейца. Иван, вместе с матерью, братьями и сестрой был репатриирован в Японию на Хоккайдо. С отцом дети больше не виделись. В дальнейшем Иван использовал только японское имя, а фамилию взял у матери.

В 2002 году он посетил родину отца и разрешил местным любителям сумо проводить в Украине кубок его имени.

http://www.unian.net/rus/news/news-438783.html

#####

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО НЭЦКЭ СОЗДАЛО ОТДЕЛЕНИЕ ПО СТРАНАМ СНГ

На ежегодном конгрессе Международного общества (коллекционеров) нэцкэ (International Netsuke Society), который проходил 20-25 мая в Лос-Анджелесе, было принято решение о создании отделения по странам СНГ Международного общества нэцкэ.

В созданную организацию вошли искусствоведы, культурологи, историки, коллекционеры нэцкэ из разных стран СНГ. Председателем отделения по

странам СНГ Международного общества (коллекционеров) нэцкэ был избран украинец Борис ФИЛАТОВ (г. Днепропетровск, Украина).

Как сообщил УНИАН сам Б.ФИЛАТОВ, отделение по странам СНГ Международного общества (коллекционеров) нэцкэ ставит перед собой целью проведение научных исследований в области истории нэцкэ, издание научных трудов, популяризацию культуры нэцкэ на территории СНГ.

‘Международное общество нэцкэ оказало нам большую честь, основав Отделение стран СНГ. Но Отделение лишь условно можно связать с территорией бывших республик СССР. В действительности, любой энтузиаст из Москвы или Нью-Йорка, который думает или говорит по-русски, может стать членом нашего Отделения. Сегодня глобальный мир так сжался в размерах, что уже не важно, где ты живешь или работаешь. Главное, каков твой ментальный цивилизационный выбор. Поэтому мы рады всем новым членам из Киева и Кишинева, Минска и Москвы, Токио или Парижа’, - отметил Б.ФИЛАТОВ.

Справка УНИАН. Международное общество (коллекционеров) нэцкэ (International Netsuke Society, http://www.netsuke.org), созданное в 1975 году, является крупнейшей международной организацией коллекционеров нэцкэ, объединяющей членов, проживающих в 31 стране мира.

Деятельность общества посвящена изучению и оценке нэцкэ и связанных с ними видов искусства (inro, ojime, sagemono).

Общество активно сотрудничает с большинством американских музеев и галерей - Смитсоновским музеем, Азиатским художественным музеем, Музеем современного искусства – с целью организации выставок японской миниатюрной пластики.

Два раза в год общество проводит международные конференции, которые включают лекции, семинары-практикумы от ведущих экспертов и общественных организаций.

Общество издает ежеквартальный журнал International Netsuke Society Journal.

Б.ФИЛАТОВ – коллекционер фигурок нэцкэ. Увлекается изучением истории, культуры, искусства, философии и этнографию Японии. Имеет обширную коллекцию нэцкэ, в которой представлены миниатюрные скульптуры различных японских мастеров XVII-XIX вв.

http://www.unian.net/rus/news/news-439319.html

Прислано Ю.П.

#####

В ЯПОНСКОМ КАФЕ ПОСЕТИТЕЛЮ НЕ ДАДУТ ЗАКАЗАННОЕ БЛЮДО

Посетители кафе учатся взаимодействовать с другими людьми.

В японском городе Касива (Kashiwa, северо-восточный пригород Токио) находится необычное кафе Ogori, посетители которого получают совсем не

то, что заказывали. И это происходит не в результате ошибки, а по задумке авторов концепции, сообщает соб. корр. Travel.ru.

Согласно идее владельцев кафе, каждый посетитель, сделав заказ, получает блюдо, которое попросил предыдущий клиент, а его собственный заказ достанется тому, кто подойдет следом. И если местные жители знают об этой особенности кафе, то не готовые к подобному обслуживанию туристы - а их продавцы так настойчиво приглашают войти, что неудобно отказаться - нередко испытывают шок. Владельцы же уверены - таким образом они учат своих гостей быть щедрыми по отношению к окружающим и не скупиться, делая заказ для постороннего человека, а также - взаимодействовать с другими людьми.

В кафе необходимо соблюдать несколько правил: думать о другом человеке, делая выбор блюда; если посетители приходят компанией или семьей, им необходимо сделать общий заказ; один человек не может сделать заказ дважды; наслаждаться полученным блюдом, даже если его не выносишь, или, в крайнем случае, передать другому со словами: ‘Я угощаю’; поблагодарить предыдущего посетителя за его заказ.

Кафе расположено внутри комплекса Urban Design Center Kashiwa-no-ha по адресу: Wakashiba, 149-13, Kashiwa-no-ha campus. Официальный сайт центра в настоящее время доступен только на японском языке.

http://www.travel.ru/news/2011/06/04/190030.html

#####

‘КАТЮША’ ЛИДИРУЕТ В ЯПОНИИ СРЕДИ РУССКИХ ПЕСЕН

Прочное место в японском сердце песне обеспечила мелодия Матвея Блантера

Владивосток, 2 июня, PrimaMedia. Самой известной и незабываемой русской песней в Японии является ‘Катюша’, которая уже давно и по праву завоевала статус народной. Своим воспоминаниями, связанными с этой песней, с корр. РИА PrimaMedia поделился г-н Оиси Сохэи, директор Японского центра во Владивостоке.

Японцы, как и русские, очень любят минорные печальные мелодии, и, несмотря на то, что у ‘Катюши’ достаточно резвая мелодия, содержание ее можно назвать печальным, что и обеспечило ей место в японском сердце.

- В Японии ‘Катюша’ была особенно популярна после Второй мировой войны. Как я узнал, сначала в ‘Катюше’ было два куплета, потом после Второй мировой войны песня стала состоять из четырех куплетов. Ее мелодия постоянно звучала из разных кафе, где часто собиралась молодежь, общалась и пела, - рассказывает г-н Оиси.

- Вспоминаю 1981 год, вечер Дня победы... Я тогда жил в Ленинграде, молодежь, взявшись за руки, шла по улицам города не Неве и пела ‘Катюшу’. Эти впечатления незабываемы.

А еще я вспоминаю Нижний Новгород, бывший Горький. Именно там я увидел ту самую знаменитую ракетную установку ‘Катюша’. Русские люди, познавшие много горя во время Второй мировой войны, сумели одержать

победу с помощью этих ‘Катюш’. Я помню, как тогда эти машины вызвали у меня большое восхищение. Ну, а песня ‘Катюша’ сама собой стала ассоциироваться с ними, - делится своими памятными воспоминаниями г-н Оиси.

И сейчас в Японии среди русских народных песен ‘Катюша’ остаётся самой известной, любимой и популярной, подчеркивает директор Японского центра во Владивостоке.

http://primamedia.ru/news/asia/02.06.2011/158033/

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Минувший 2010 год обнаружил новые тенденции в подходе России к территориальной проблеме в отношениях с Японией. Похоже, что у руководства России сменилась внешнеполитическая парадигма в отношении территориальных притязаний Японии на южные Курильские острова (по японской терминологии – ‘северные территории’). Это хотя и было замечено в публичной сфере, однако далеко не всеми осознано как существенный сдвиг в позиции России по данному вопросу.
http://japanstudies.ru/images/books/2011-ratr-paradigma.pdf

Я с волнением взял в руки этот увесистый том и немедленно углубился в самый любимый мною текст - ‘Ветка сакуры’. И вновь пережил то же, что испытывал в далеком уже 1970 году, когда эта книга впервые была опубликована в ‘Новом мире’, - истинное наслаждение умом, изяществом и простотой. Простотой, конечно же, кажущейся: мне, профессионалу со стажем, известно, чем дается такая вот простота изложения. За ней, как правило, глубочайшие знания, совершенное владение языком, ум, талант, самоирония и много еще чего. Но в случае Овчинникова все перечисленные элементы наличествуют обязательно.
http://www.rg.ru/2011/06/02/ovchinnikov.html

И все же на фоне ухудшения имиджа и восприятия России японским народом, результатом которого стали посещения Северных территорий президентом Медведевым и высокопоставленными чиновниками РФ, наличие в России предмета или фактора, кроме Северных территорий, который намекает на возможность выступить связующим звеном, представляется чрезвычайно важным. Остается надеяться на следующее поколение руководителей после Путина, с которыми наши страны нашли бы общие ценности.
http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/opinion/index.shtml

Иванов подчеркнул, что российские специалисты всегда готовы помогать своим японским коллегам, и отметил, что сотрудничество в области ядерной энергетики является перспективным направлением для сотрудничества Москвы и Токио.
http://www.vesti.ru/doc.html?id=465588

Одетая в нежно-розовое шелковое кимоно с веточками сакуры, она трепетно выводит ‘Гори, гори, моя звезда!’ и ‘Очи черные’ под звуки домр и балалаек. А яркий акцент придает ей особую прелесть. Японская певица Каёко Амано - самая экзотическая участница девятого международного фестиваля ‘Струны России’, открывшегося в ДК имени Добрынина.

http://www.goldring.ru/news/show/99500/

Однажды в Японии со мной произошла забавная история. Я заказала в ресторане чай и попросила официанта принести сахар. Он вежливо сообщил мне, что этот напиток с сахаром не пьют. Я ответила: ‘Да, знаю, что у японцев нет такой традиции, но мне хочется, чтобы мой чай все-таки был с сахаром’. Вскоре он принес заказанный чай. К моему глубокому удивлению, без сахара. Я начала скандалить, и он вызвал менеджера, который сообщил мне, что в ресторане сахара нет. Пить пустой чай не хотелось, я заказала кофе. На блюдце лежали пакетики с сахаром. Мораль этой истории не в том, что японцы злы и коварны, а в том, что представления людей о природе выбора очень разные. Официант и менеджер не пытались меня обмануть, они хотели предостеречь от неправильного, по их мнению, выбора.
http://japancenter.livejournal.com/540584.html

В столице ищу приметы несчастий и беспокойств, которые так ярко живописали наши СМИ. С первого взгляда таковых вообще не видно. Присмотримся, однако: на станциях метро и электричек не работает часть эскалаторов, прежде дублировавших движение по коротким лестницам. Освещение кое-где включено не полностью. Во многих людных местах можно увидеть лозунги ‘Держись, Япония’, волонтеры собирают пожертвования в пользу пострадавших от бед.
http://www.prezent-khv.ru/tourclub/23

На атомной станции ‘Фукусима’ могут произойти новые аварии. Оператор АЭС компания ТЕРСО признает, что они не готовы к летним тайфунам и приближающемуся сезону дождей. Специалисты намерены накрыть энергоблоки саркофагом из полиэтиленовой ткани, однако эффективность такой меры неизвестна. Ливневые дожди могут способствовать распространению радиоактивной воды в окружающей среде, а тайфун может нанести новые повреждения объектам японской станции.
http://er-portal.ru/about/text.shtml?20/5802#

Токо Курата (Toko Kurata) из отдела общественных новостей ‘Mainichi’ отвечает на наиболее распространённые вопросы читателей касательно пожертвований в пользу пострадавших от Великого восточно-японского землетрясения.
http://news.leit.ru/archives/9324

Даже если там будет еще десять землетрясений, японцы стиснут зубы, засучат рукава и через какое-то время станут жить еще лучше, чем прежде. Никаких сомнений: в графе ‘качество’ у японцев твердая ‘пятерка’. Из-за этого там не было мародерства после страшного землетрясения и чиновники не использовали миллиардные дотации для откатов и распилов. Мы же в России по нашему коллективному ‘качеству’ пока что ‘троечники’, и положение у нас в стране поэтому тоже троечное, несмотря на все нефтедоллары. Давайте работать над собой, а не Японию оплакивать.
http://kp.ru/daily/25697/899980/

Префектура в Японии – это не просто административная единица, каждая префектура отличается определенным культурным, а зачастую и языковым своеобразием. В этом смысле Окинава является ‘лидером’. В ряду префектур Японии она не только выделяется самобытностью культурных традиций; язык, на котором говорят ее жители, хоть и является диалектом японского, но и сегодня некоторые ученые склонны выделять его как отдельный язык (в котором существуют свои диалекты – мияко и яэяма). И, наконец,

антропологические характеристики позволили целому ряду исследователей указывать на отличия рюкюсцев от японцев. Все это явилось результатом того долгого исторического пути, который прошли рюкюсцы вне пределов японского государства – японской префектурой Окинава стала в 1879 г.
http://www.jp-club.ru/?p=2020

Японские и польские исследователи пролили свет на жизнь польских военнопленных, скончавшихся в Японии после русско-японской войны в начале 1900-х годов. Эта война закончилась поражением России и привела к тому, что около 4600 польских солдат оказались в плену в Японии. Оглашенные результаты исследований свидетельствуют о том, что польским военнопленным предоставляли больше свободы, включая возможность общаться с местными жителями и посещать горячие источники. Местное население принимало непосредственное участие и в их захоронениях.
http://japancenter.livejournal.com/542404.html

Дословно этот термин переводится как ‘десять ремёсел, (связанных с) домом Сэн’. Им обозначают десять наиболее известных династий потомственных мастеров, работающих в разных областях прикладного искусства, таких как лаковая миниатюра, шитьё, керамика, литьё, чеканка и т.д. Предметы, изготавливавшиеся ими, издавна чрезвычайно высоко ценились среди чайных мастеров, начиная с XVI века, и продолжают высоко цениться в наши дни. Представители всех десяти династий были тесно связаны с домом Сэн, став, по существу, ‘придворными’ мастерами в той или иной области.
www.iaas.msu.ru/res/lomo06/.../kudryashova.htm

При слове ‘веер’ в памяти сразу возникает томная дама на великосветском балу, изящно обмахивающаяся этим предметом. А между тем в Японии веер — это, в первую очередь, мужской атрибут.
http://www.superstyle.ru/03jun2011/japonskij_veter

Шампуни Tsubaki продаются в России уже не знаю сколько лет :)) но мы сделаем вид, что ничего не знали! Shiseido объявили о начале продаж красной и белой линии Tsubaki в 600 Л`етуалях по всей стране с июня.
http://melon-panda.livejournal.com/247901.html

Молодой росток бамбука состоит из 3 частей. Верхушка называется химэкава, и я даже не знаю, как перевести, но, видимо, ближе всего ‘кожа принцессы’. Я так понимаю, что ‘такая же нежная, как кожа невесты’.
http://from-there.livejournal.com/221343.html

В префектуральном управлении это особенно ощущалось: любое мероприятие начинали планировать самое позднее за полгода, и за три месяца до ‘момента X’ заканчивали, переключаясь на планирование следующего. И потом, за пару недель до собственно мероприятия доставали утвержденные материалы и проводили повторение и репетицию для всех участников. Меня каждый раз это удивляло, если честно, ибо за три месяца какие составляющие на неяпонской стороне успевали поменяться, поэтому что-то приходилось переделывать заново. Но все равно, как мне кажется, наличие уже утвержденной кипы бумаг (О! Сколько бумаги, к слову сказать, переводится при подготовке и поведению мероприятия! Но это отдельная тема, конечно же) у мои японских коллег вызывало чувство этакого облегчения и давало некую уверенность, что у них всё получится.
http://from-there.livejournal.com/220805.html

Пирожок стоил 350 йен. Что в переводе на рубли получается рублей 120-130. Недешево. За эти деньги можно купить 3 булочки. Ну да ладно:) Русская кухня в Японии такая же дорогая, как и японская в России. А тут еще и аутентичная. Полезла я в кошелек за мелочью, и выяснилось, что из денег нет ни копейки, кроме купюры достоинством в ман. Ман это счетный разряд в Японии. 10 000. 10 000 йен это примерно 120 долларов. Самая крупная купюра из всех японских. Поэтому в первый момент я покрылась потом от мысли, что я сейчас буду пытаться платить этой купюрой за какой-то пирожок стоимостью в 350 йен. И дальше я даже не знаю, как такое произошло, но я спросила у девушки: ‘А у вас сдача с мана будет?’. Мы потом долго смеялись. Видимо русское лицо, русский язык и русская еда вытащили меня в другую реальность. В Японии нет таких понятий ‘А у вас будет сдача с...?’, ‘Посмотрите мелочь’, ‘У меня нет сдачи’ и т.д. Т.е. технически я представляю, как эти фразы перевести на японский, но по факту в магазине такое услышать практически нереально. Как и нет ничего такого в том, чтобы заплатить за стойеновую булочку купюрой в 10 000 йен. Зная, что это нормально, я никогда не испытывала никакого дискомфорта во время покупки. Так что я начала неадекватно по японским меркам себя вести уже с того момента, как заглянула в кошелек.:)
http://nobody-s-fool.livejournal.com/201150.html

Читали Г.Д., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 12 июня 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень

Общества 'Россия-Япония'
24, 2011.06.12
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘САД УДОВОЛЬСТВИЙ’ (12-30 июня)
= ИНФОРМАЦИОННЫЙ СЕМИНАР ПО ЯПОНИИ (15 июня)
= В ФОНДЕ МИХАИЛА ШЕМЯКИНА РАССКАЖУТ О СОВРЕМЕННОМ ИСКУССТВЕ ЯПОНИИ (14 июня)
= НА САХАЛИНЕ ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА РАБОТ БЁЗАНА ХИРАСАВЫ ‘ЗАГАДОЧНЫЙ МИР. АЙНЫ’ (с 14 июня)
= ОДЕССКИЙ АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ ‘NATSU NAMI’ (23-24 июля)
= МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В ‘ИЛЛЮЗИОНЕ’ (26 июля – 1 августа)
= ЯПОНСКИЕ ПОЛИТИКИ ПОЗДРАВИЛИ РОССИЯН С ДНЕМ РОССИИ
= ДВЕ ГРУППЫ КУРИЛЬЧАН ОТПРАВИЛИСЬ В БЕЗВИЗОВУЮ ПОЕЗДКУ В ЯПОНИЮ
= ЯПОНСКИЙ РАЙ В ПОДАРОК К 300-ЛЕТИЮ БОТСАДА
= ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ. НОВОСЕЛЬЕ
= ИРКУТСКИЕ ШКОЛЬНИКИ ДЕЛАЮТ ЯПОНСКИХ ЖУРАВЛИКОВ ЛУЧШЕ САМИХ ЯПОНЦЕВ
= ЯПОНИЯ ХОЧЕТ ПОКАЗАТЬ СВОИМ ТУРИСТАМ ПРИАМУРЬЕ
= ЯПОНЦЫ ИССЛЕДОВАЛИ НА САХАЛИНЕ ПАМЯТНИКИ КАРАФУТО
= МЕЖДУ САХАЛИНОМ И ЯПОНИЕЙ ОТКРЫЛАСЬ ПАРОМНАЯ ПЕРЕПРАВА
= ОТКРЫВАЯ ‘ЯПОНИЮ...’
= НОВАЯ ТЕЛЕБАШНЯ ТОКИО ОТКРОЕТСЯ В МАЕ 2012 ГОДА
= ЯПОНИЯ ПОЧТИЛА ПАМЯТЬ ЖЕРТВ СТИХИИ ТРАУРНЫМИ ЦЕРЕМОНИЯМИ И МИТИНГАМИ
= СВЫШЕ 90.000 ЧЕЛОВЕК ПРОДОЛЖАЮТ ПРОЖИВАТЬ В ЭВАКУАЦИОННЫХ ЦЕНТРАХ ПОСЛЕ 11 МАРТА
= ПИСАТЕЛЬ ХАРУКИ МУРАКАМИ КРИТИКУЕТ ПОЛИТИКУ ЯПОНИИ В ЯДЕРНОЙ ОБЛАСТИ
= В ГОРОД САППОРО СТАЛО ПРИЕЗЖАТЬ МЕНЬШЕ ТУРИСТОВ ИЗ-ЗА СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ
= ТУРИСТЫ ПОСТЕПЕННО ВОЗВРАЩАЮТСЯ В ЯПОНИЮ
= ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ И ЦУНАМИ В ТОХОКУ: УРОКИ ДЛЯ ЯПОНИИ И ОСТАЛЬНОГО МИРА
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘САД УДОВОЛЬСТВИЙ’

Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ, Генеральное консульство Японии в Санкт-Петербурге, Российско-Японский центр музыкальной культуры Московской государственной консерватории им. П.И.Чайковского представляют

‘САД УДОВОЛЬСТВИЙ’

Санкт-Петербургский Центр гуманитарных программ в 2011 году уже в пятый раз проводит фестиваль ‘Сад удовольствий’.

Данный проект предоставляет возможность предметно ознакомиться с некоторыми явлениями истории и культуры Японии.

Концепция Фестиваля японской культуры ‘Сад удовольствий’ и в названии, и в содержании основывается на философской идиоме классика китайской философии Ян Чжу (IV в. до н.э.). Мыслитель призвал искать духовную опору в простом человеческом счастье, в умении получать наслаждение от самых немудреных вещей, исповедовал культ максимального самовыражения и спокойствия перед лицом любых потрясений. Так же фестиваль ‘Сад удовольствий’ идейно и содержательно привязан к традиции старинного японского праздника ‘Кадзё’ - ‘радость и счастье’ (или ‘Кадзё-гуи’ - ‘вкушение радости и счастья’), припадающего на 16 июня по лунному календарю. Цифра 16 в данном случае составляет опору праздничной мифологемы, присутствуя во множественных деталях ритуальных действий. Так, в ходе церемонии в синтоистских храмах на алтарь богам преподносится 16 сладостей ‘моти’, изготовленных из риса, которые после молебна об изгнании болезней и ниспослании здоровья съедаются молящимися. Праздник ‘вкушения радости и счастья’ имеет и еще одно важное значение, как церемония посвящения молодых девушек, которым исполнилось 16 лет, во взрослую жизнь. В этот день, 16 июня, их переодевали из девичьего кимоно с длинными рукавами ‘фурисодэ’ во ‘взрослое’ кимоно с укороченными рукавами ‘цумэсодэ’, являющегося символом взросления.

16-30 июня - ‘Краски Ямато’
Атриум торгового комплекса ‘Балтийский’
(С.-Петербург, Большой пр. В.О., дом 68)
Фотовыставка любителей и профессионалов в ТЦ ‘Балтийский’ - это произвольная серия фоторабот сюжетно связанных с Японией. На фотовыставке будут представлены работы А.Васильева, Т.Журавской, Е.Евсеевой, являющиеся отражением впечатлений фотолюбителей от посещения Японии, знакомства с её историей, культурой, архитектурными и природными памятниками.

12 июня (воскресенье) 14.00
‘Памяти Масафуми’
(г. Павловск, павильон Круглый зал, Павловский парк)
Концерт памяти японского композитора Масафуми Танака. Прозвучат романсы на стихи японских поэтов в исполнении солиста Мариинского театра, лауреата международных конкурсов Михаила Колелешвили. Партия фортепиано Екатерина Романова.

16 июня (четверг) 19.00
‘Наслаждение вкусом’
(С.-Петербург, Большой пр. В.О., дом 68)
Мастер-класс приготовления суши от компании ‘Все для суши’.
ТЦ ‘Балтийский’.

16 июня (четверг) 19.00
‘Ароматный мир’
(С.-Петербург, Большой пр. В.О., дом 68)
Чайная церемония в японском стиле.
Школа ‘Тяною’. Павильон ‘Круглый зал’. Павловский парк, ТЦ ‘Балтийский’.

18-19 июня (суббота-воскресенье) 14.00
‘Сад вдохновения’
(С.-Петербург, Большой пр. В.О., дом 68)
Совместный проект с СПГХПА им. А.Л. Штиглица: авторские фотографии, графические листы, концептуальные разработки. Авторы: Асетрова А., Горбунов А., Ильичёва А., Кипень А., Латыпова В., Наумова П., Нургалеев А., Парамонкова А., Сергеева Е., Тарасов Г., Титова Е., Фёдорова А., Шманько Л. Руководители проекта профессор, кандидат искусствоведения Журавская Т.М. и Зав. Кафедрой ‘Коммуникативный дизайн’, профессор, заслуженный художник РФ Федосеев В.М.

http://sanktpeterburg.bezformata.ru/listnews/festival-yaponskoj-kulturi/848579/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ИНФОРМАЦИОННЫЙ СЕМИНАР ПО ЯПОНИИ

Компания ‘НЕОТУР’ (С-Петербург-Москва), Агентство путешествий ‘РОССИТА’ (С-Петербург), Японский туроператор JATM (Токио), Японский туроператор JRTS (Токио)

при поддержке

Генерального Консульства Японии в Санкт-Петербурге, Японского Центра в Санкт-Петербурге

15 июня (среда) 2011 года в 11:00

Приглашают на

ИНФОРМАЦИОННЫЙ СЕМИНАР ПО ЯПОНИИ

В программе семинара:

Восстановление туристического потока в страну восходящего солнца по данным Японской Национальной Туристической Организации (JNTO)
Информация о ситуации в пострадавшем регионе, ход восстановительных работ
Состояние туристической инфраструктуры в Японии сегодня
Видео-материалы, комментарии, ответы на вопросы

В семинаре участвуют – туристические фирмы и представители СМИ СПб

Семинар состоится в Японском Центре по новому адресу: ул. Марата, дом 69/71, 3 этаж, офис 34-N, Бизнес-центр ‘Ренессанс Плаза’

Заявки на участие просьба высылать по факсу: 498-58-58 (НеоТур), 449-08-92 (Россита)
Справки по телефону: +7 911 728 84 55
Возможна запись по e-mail: info@neotour.biz , ro@rossita-travel.ru
Количество мест – Ограничено!

Прислал Ренат Камалов

#####

В ФОНДЕ МИХАИЛА ШЕМЯКИНА РАССКАЖУТ О СОВРЕМЕННОМ ИСКУССТВЕ ЯПОНИИ

Санкт-Петербург, 8 июня. В Фонде художника Михаила Шемякина 14 июня состоится лекция на тему ‘Искусство и арт-рынок современной Японии’, сообщили ‘БалтИнфо’ организаторы мероприятия.

В программу войдут доклады о современном искусстве Японии, состоянии и перспективах развития арт-рынка, государственных программах в области культуры и искусства, перспективах культурного обмена с Россией и практике работы с галереями.

В качестве лекторов выступят художник Сергей Киселев и советник токийской галереи Сираиси, куратор проекта ‘Красота по-японски’ в Москве и Санкт-Петербурге, а также консультант Японского центра в Санкт-Петербурге Светлана Куропаткина.

http://www.baltinfo.ru/2011/06/08/V-Fonde-Mikhaila-Shemyakina-rasskazhut-o-sovremennom-iskusstve-Yaponii-210113

#####

НА САХАЛИНЕ ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА РАБОТ БЁЗАНА ХИРАСАВЫ ‘ЗАГАДОЧНЫЙ МИР. АЙНЫ’

14 июня в г. Южно-Сахалинске открывается уникальная выставка работ японского художника Бёзана Хирасавы ‘Загадочный мир. Айны’. В течение месяца в Сахалинском областном художественном музее вниманию посетителей будет представлено самое большое собрание работ этого художника из фондов Омского областного музея изобразительных искусств имени М.А.Врубеля. На двенадцати акварелях с документальной точностью изображены быт и обычаи одного из самых таинственных народов - айнов.

Эта коллекция по праву считается уникальной. Во-первых, в Омский музей картины попали особенным образом - их вместе с другими работами (свыше 3500 единиц) завещал ленинградский академик Е.М. Лавриненко (каким образом эти акварели оказались у академика, осталось неясным). Во-вторых, это самая большая из сохранившихся в мире коллекций работ Бёзана Хирасавы. Всего до нас дошло около 60 его работ, а точное количество его картин и вовсе неизвестно. В-третьих, коллекция содержит редчайший изобразительный материал по этнографии айнов; некоторые сюжеты и предметы традиционной айнской культуры встречаются на этих картинах впервые в истории изобразительного искусства. И, в-четвертых, чтобы написать свои работы, художник почти четверть века провел среди этого народа, создав тем самым своеобразную документальную хронику Японии 60-х годов XIX века.

‘Идея выставки родилась именно в компании ‘Сахалин Энерджи’, - сообщил руководитель управления по связям с общественностью компании Олег Сапожников, - когда мы увидели замечательный альбом ‘Омская сенсация’ с репродукциями этих акварелей. Мы сразу же поняли, что сахалинцы и гости нашего острова должны обязательно увидеть эти загадочные акварели. Ведь айны непосредственно связаны с историей нашего острова’.

Для того чтобы акварели Бёзана Хирасавы были представлены на Сахалине, потребовалось полтора года тяжелой работы по координации взаимодействия музеев, министерств и ведомств двух достаточно удаленных друг от друга регионов. По отзывам экспертов, на акварелях Хирасавы больше всего поражает необычность обрядов, краски, а кто-то восхищается точностью передачи мельчайших деталей на бумаге, близкой по размеру к обычному альбомному листу.

http://www.regnum.ru/news/cultura/1413418.html

#####

ОДЕССКИЙ АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ ‘NATSU NAMI’

Даты проведения: 23 июля 2011 - 24 июля 2011, 12:00, Одесса

Рады представить вашему вниманию Первый одесский аниме-фестиваль ‘Natsu Nami’!

Вас ждет увлекательная программа, Косплей-дефиле, сценические постановки, караоке, показы аниме, игровые зоны, выставки, ярмарки, аниме-магазины, хенд-мейд, фотоуголки, конкурсы, подарки, мастер-классы и море позитивного настроения. Почувствуйте себя не только косплеером, но и простым отдыхающим. Ведь иногда этого так не хватает.

Специально приглашенные гости - Ancord и команда AniDub'a. Для Вас мы специально подготовили каталог лучших уголков нашего города, где Вы можете устроить фотосессии или же просто отдохнуть. Ощутите волну летнего настроения на аниме-фестивале ‘Natsu Nami’!

Ждем Вас!

Время начала: 12:00

Условия участия: Цена входных билетов: 75 грн - для зрителей, 65 грн - для участников конкурсной программы.

Куда идти: Дворец культуры ОНПУ, проспект Шевченка 1а. Чем доехать: Троллейбусы: 9,5,7,11,10. Маршрутки: 229, 223, 127, 129, 198, 242,
185, 175, 204

Контакты: Забронировать билет, а также место в общежитии, можно, отправив письмо на e-mail: natsunami(at)ukr.net
Адрес в сети: http://vkontakte.ru/natsunami

http://www.zovem.ru/?event=18973

#####

МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В ‘ИЛЛЮЗИОНЕ’

26 июля - 1 августа
кинотеатр ‘Иллюзион’

Место проведения: Кинотеатр ‘Иллюзион’ (Котельническая набережная, дом 1/15)

Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии в России, Кинотеатр ‘Иллюзион’

Вход свободный

“Выдающиеся японские кинорежиссёры - пионеры разных эпох:
От “Никкацу Экшн”, “Новой волны” к Такэси Китано”

Резюме: Широко известно, что в конце 1950-х годов во французском кинематографе зародилось течение, впоследствии получившее название “Новая волна”. В Японии в начале 1960-х годов также появилась своя “Новая волна”, которую представляли такие режиссёры студии “Сётику”, как Нагиса Осима, Масахиро Синода, Ёсисигэ Ёсида. Однако и в возникшем ранее направлении “Никкацу Экшн” молодые режиссёры Сэйдзюн Судзуки, Ко Накахира, Умэцугу Иноуэ, Тосио Масуда и другие создавали великолепные фильмы в своём особенном стиле, работая в системе поточного производства “Програм Пикчер” на студии “Никкацу”. К 1970-м годам режиссёры “Японской новой волны” снимали фильмы через независимые кинематографические агентства, а творческий потенциал режиссёров студии “Никкацу” был практически исчерпан, хотя в 1983 Сёхэй Имамура, которого называют последним гением, рождённым “Никкацу”, получил Золотую пальмовую ветвь на Международном кинофестивале в Каннах за фильм “Легенда о Нараяме”. Такое развитие японского кинематографа привело к появлению в конце 1980-х и 1990-х годах группы новых режиссёров, наиболее знаменитым представителем которой является Такэси Китано.

В эту ретроспективу вошли первые произведения некоторых режиссёров студии “Никкацу” (Умэцугу Иноуэ, Тосио Масуда) и “Сётику” (Ёсисигэ Ёсида); знаковая лента великого художника Имамура Сёхэй, а также 3 фильма Такэси Китано, среди которых его дебютный боевик и последовавшие за ним работы, в которых Китано развил свой неповторимый стиль. Таким образом, мы делаем обзор развития японского кинематографа с 1950 по 1990 годы, поставив в центр внимания ряд развлекательных фильмов “Никкацу Экшн”, ключевое произведение “Новой волны” и картины лидера современного японского кино Такэси Китано.

ПРОГРАММА

26 июля 19:00
Открытие ‘Ураганный барабанщик’
(1957 г., Умэцугу Иноуэ / “Никкацу”, 100 мин., цв.)

27 июля 20:00
‘Горячие источники в Акицу’
(1962 г., Ёсисигэ Ёсида / “Сётику” , 112 мин., цв.)

28 июля 20:00

‘Красный платочек’
(1964 г., Тосио Масуда / “Никкацу”, 98 мин., цв.)

29 июля 20:00
‘Легенда о Нараяме’
(1983 г., Имамура Сёхэй / “Сётику”, 139 мин., цв.)

30 июля 20:00
‘Жестокий полицейский’
(1989 г., Такэси Китано / “Сётику”, 103 мин., цв.)

31 июля 20:00
‘Точка кипения’
(1990 г., Такэси Китано / “Сётику”, 96 мин., цв.)

1 августа 20:00
‘Снял кого-нибудь?’
(1995 г., Такэси Китано / “Office Kitano”, 110 мин.)

http://jpfmw.ru/ru/events/festival-yaponskogo-kino-v-illyuzione.html

#####

ЯПОНСКИЕ ПОЛИТИКИ ПОЗДРАВИЛИ РОССИЯН С ДНЕМ РОССИИ

ТОКИО, 12 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Ярослав Макаров/. О необходимости дальнейшего развития и улучшения двусторонних отношений Японии и РФ заявили видные японские политики, которые поздравили россиян с Днем России. Эти поздравления были сегодня опубликованы рядом местных СМИ.

Англоязычная газета ‘Джапан таймс’ /Japan Times/ опубликовала статью председателя общества дружбы ‘Япония- Россия’ Кунио Хатоямы. ‘Я хочу от всей души поздравить правительство и народ России с годовщиной принятия декларации о суверенитете Российской Федерации, - пишет Хатояма. - Все прошедшие годы Россия продолжает развиваться, не только привлекая технологические инновации и трансформируя социально-экономическую систему, но и принимая активное участие в международной политике, в частности в форматах G8 и Группы двадцати. Япония заинтересована в укреплении дружеских отношений с Москвой’. По мнению Хатоямы, у Японии и России хорошие перспективы сотрудничества во многих сферах, среди которых политик особо отметил энергетику и экологию.

Бывший премьер-министр Японии Ёсиро Мори в своей статье, опубликованной в том же издании, благодарит Россию за помощь, которую Москва оказала Токио после разрушительного землетрясения и цунами 11 марта. ‘Эта поддержка прибавила нашей стране сил’, - отмечает Мори. Экс-премьер выразил надежду, что Токио и Москва ‘смогут преодолеть проблемы в двусторонних отношениях’ и продолжат активное сотрудничество на международной арене.

http://www.itar-tass.com/c1/163304.html

#####

ДВЕ ГРУППЫ КУРИЛЬЧАН ОТПРАВИЛИСЬ В БЕЗВИЗОВУЮ ПОЕЗДКУ В ЯПОНИЮ

8 июня на японском пассажирском теплоходе из Южно-Курильска в Немуро отправились две группы курильчан. В первую группу вошли 50 детей из средних школ Кунашира, Итурупа и Шикотана. По прибытию в Немуро (время перехода на теплоходе - 4 часа), они из ближайшего аэропорта на острове Хоккайдо вылетят в Токио, а далее - в префектуру Киото, в 600 км южнее Фукусимы. Именно здесь много веков назад находилась древняя столица Японии.

Для российской делегации подготовлена насыщенная программа. В течение 5 дней курильские ребята будут знакомиться с культурой и историей Киото (население города - 1,5 млн. человек). Их ждут многочисленные экскурсии, посещение аттракционов, древних синтоистских и буддийских храмов, парков, встречи со сверстниками в школах.

До октября в Японии побывает еще одна группа курильских школьников (на острове Хоккайдо) и две семейные делегации (дети с родителями или родственниками). А на каждом из трех Курильских островов побывают японские дети со своими учителями.

Подобные взаимные детско-юношеские поездки друг к другу практикуются с 1992 года. Они оплачиваются японским правительством. За этот период в различных городах и поселках островов Хоккайдо и Хонсю побывали более тысячи курильских школьников в возрасте 13-17 лет.

На каждом из трех островов работают на общественных началах специальные комиссии, формирующие состав российских делегаций. Комиссии работают под непосредственным руководством представительных органов власти и областной комиссии при администрации Сахалинской области. Попасть в состав таких групп могут лишь граждане, проживающие на постоянной основе в каком-либо островном населенном пункте и при соблюдении определенных критериев при формировании групп. Трагедия, произошедшая в Японии 11 марта (землетрясение, цунами и авария на АЭС ‘Фукусима-1’) не остановила поток желающих. На каждое место претендовали 3 человека.

В этот же день отправилась в Японию еще одна группа из 10 человек. Это взрослые граждане с трех Курильских островов в возрасте 20-50 лет. Они будут в течение месяца проходить курсы углубленного изучения японского языка в специальном международном центре в городе Саппоро (столица префектуры Хоккайдо).

Такие курсы японская сторона проводит с 1997 года для курильчан, лучше всех освоивших японский язык на ежегодных месячных курсах, устраиваемых на Курилах. Эти занятия, которые посещают все желающие в возрасте от 9 до 60 лет, проводят опытные японские педагоги. В летнее время они приезжают группами поочередно на Кунашир, Шикотан и Итуруп. Наиболее успешных студентов рекомендуют для продолжения учебы в Саппоро.

И сейчас эти люди, успешно окончившие курсы, помогают администрациям островных сел и поселков в приеме японских делегаций на Южных Курилах в качестве переводчиков.

Надо заметить, что многие курильские школьники, посещая на островах месячные курсы, позже продолжали изучение японского языка в российских вузах.

Сергей Киселев
ИА Sakh.com

http://www.sakhalin.info/news/69043

#####

ЯПОНСКИЙ РАЙ В ПОДАРОК К 300-ЛЕТИЮ БОТСАДА

На этих 126 кв. м. Петербургского Ботанического сада ландшафтные мастера создают японский уголок. Весь проект завершат к 300-летию сада. Сегодня представляют пруд и чайный павильон. Его крышу сделали японские мастера из черепицы, которую доставили прямо из Японии, а вот столбы установили российские плотники. И в деревянных конструкциях павильона разобраться им было не просто.

[Алексей Скибин, участник проекта]:
‘Мы не могли делать стандартные японские соединения, элементы которых похожи на головоломки, у нас нет такой квалификации плотников, которые делали бы именно это’.

Сад максимально приближен к естественному пейзажу. Вот такой пруд с маленьким островом сделали специально для японских карпов кои. Эти рыбы – незаменимые обитатели водоемов в домах состоятельных японцев. Выпустят их только через неделю, сейчас кои плавают в оранжерейном пруду.

[Глеб Успенский, участник проекта]:
‘Прудики очень красивые, мелкие, но не созданы для зимовки, они созданы для любования. Карп плавает в верхних слоях воды, 40-50 см, как раз очень удобно им любоваться’.

Все элементы сада петербургские дизайнеры создают под чутким руководством японских специалистов. И хотя работы выполнены только наполовину, но и эта, частично готовая композиция холмистого сада, уже вызывает у автора проекта удовлетворение.

[Ямада Мидори, автор проекта, профессор со-катоку]:
‘Почти японский сад – ниготен, пока еще не готов Каресансуи – каменный сад, ну потихонечку надо делать’.

Кроме дзен-сада, или сада камней, еще будут сооружены чайный и ландшафтный участки. Сейчас уже посадили 300 кустов азалий. А это 3 сакуры редкого сорта ‘Бени Ютака’, который в 2004 году был привезен из Японии в виде черенков.

[Юрий Калугин, заместитель заведующего ботсадом]:
‘Мы привили их на наши растения, и в прошлом году эти растения были высажены у нас здесь в парке на этом участке. Они прекрасно перезимовали, одно растение нынче цвело’.

Через 2 года петербуржцы смогут философствовать, как японцы, в готовом саду, а вот поучаствовать в чайной церемонии можно уже через неделю.

http://ntdtv.ru/ntdtv_ru/news/2011-06-03/750117214349.html

#####

ЛЕТНИЙ ТЯКАЙ. НОВОСЕЛЬЕ

Ежегодный летний тякай (чайная встреча) в Ботаническом саду Санкт-Петербурга состоялся 5 июня 2011 года в новом чайном домике на

территории Японского сада, открытие которого произошло 27 мая 2011 года. Автором проекта экспозиции ‘Японский сад’ является профессор со-катоку Института Икэбана Икэнобо г-жа Ямада Мидори. Мероприятие было организовано Санкт-Петербургским клубом по изучению японского чайного искусства ‘Тяною’, руководителем которого является г-жа Бурмистрова Н.П. Среди активных членов клуба и помощников сэнсэя - ученицы школы N 83 ‘Bara-no gakko’.

Видео: http://youtu.be/naZY5TU-xbc

Прислала Екатерина Иванцова

#####

ИРКУТСКИЕ ШКОЛЬНИКИ ДЕЛАЮТ ЯПОНСКИХ ЖУРАВЛИКОВ ЛУЧШЕ САМИХ ЯПОНЦЕВ

Творческие коллективы из шести городов–побратимов и партнеров Иркутска показали свое искусство иркутянам в эти праздничные дни. Артисты из Швеции, Франции, Италии, Японии, Монголии, Китая приняли участие в карнавальном шествии, выступили на открытии выставки ‘Город+дизайн. Юбилейная панорама’, на открытии мини-парка городов-побратимов. 5 июня в каждом округе Иркутска состоялись концерты с участием зарубежных и иркутских коллективов.

Так, в этот день в концертном зале администрации Правобережного округа г. Иркутска встречали друзей из Японии – коллектив ‘Кен-сё-кай’. В его составе 6 человек (три женщины и трое мужчин). Члены коллектива – не профессиональные артисты, но главное увлечение жизни у них одно – народная японская музыка.

Ансамбль ‘Кен-сё-кай’ существует уже 36 лет. Он известен в родном городе – трижды удостоен награды национального конкурса народных коллективов Японии. Сегодня в его составе Йосита Наоми, в 2009 г. она стала победителем национального конкурса молодых исполнителей народной песни. Именно ее необычный высокий голос поразил всех гостей на празднике в честь открытия мини-парка городов-побратимов.

Как рассказали в пресс-службе мэрии Иркутска, накануне запланированного концерта в зале Правобережного округа гости из Японии встретились со школьниками. Ученики художественных школ города подготовили выставку ‘Япония глазами детей’, а педагоги из Дворца Детского и юношеского творчества провели для гостей и ребят из местных школ мастер-класс по бисероплетению, изготовлению сибирских кукол и даже искусству оригами.

‘Ваши мастера владеют этим искусством в совершенстве, - делится впечатлениями Фумиэ Наканиси. – Традиционных японских журавликов они сделали лучше нас! Интересно и то, как ваши юные художники видят Японию. Они создали образы людей древней страны. Это отражено в костюмах и прическах. Конечно, современные японцы – любят носить джинсы и футболки, но кимоно, например, по сей день есть в гардеробе каждой женщины Японии. В Канадзаве очень популярно народное искусство. У нас есть школы народного творчества, немало общественных организаций занимаются сохранением традиций. Наш коллектив покажет иркутянам традиционное искусство Японии’.

По свидетельству очевидцев, в зале администрации Правобережного округа в тот день был аншлаг. Иркутяне услышали, как звучат старинные японские инструменты сасара и сэмисэн, увидели танец ‘гейш’ и ‘буддистских монахов’, а самые смелые, по приглашению артистов, пробовали танцевать народный японский танец.

http://baikal24.ru/page.php?action=showItem&type=news&id=59013

#####

ЯПОНИЯ ХОЧЕТ ПОКАЗАТЬ СВОИМ ТУРИСТАМ ПРИАМУРЬЕ

Правительство Амурской области собирается плотнее сотрудничать с Японией. Министр внешнеэкономических связей, торговли и потребительского рынка Приамурья Игорь Горевой провёл переговоры с заместителем генерального консула Японии в Хабаровске Ясухико Симидзу. Они говорили об активном развитии взаимоотношений Приамурья и Японии.

Сейчас Амурская область сотрудничает с Японией по нескольким направлениям. Это оказание помощи в поисках захоронений останков японских военнопленных; проведение различных культурных мероприятий; а в последнее время идёт работа по поиску префектуры в Японии, с которой Приамурье сможет установить побратимские связи. Генеральное консульство, которое представляет Ясухико Симидзу, хотело бы расширить связи с Приамурьем в области туризма. ‘Японские граждане регулярно приезжают в качестве туристов в Хабаровск и Владивосток. У вас же в этом смысле есть два неоспоримых преимущества. Чрезвычайно привлекателен для японцев всемирно известный Транссиб, и в этом смысле ночь в поезде Хабаровск – Благовещенск – идеальная дистанция. Кроме того, многих заинтересуют туры в приграничный Китай, в частности, в Хэйхэ, с которым нас связывают общие вехи истории периода русско-японской войны’, – говорит Ясухико.

Японских туристов должен заинтересовать крупный приграничный туристический проект, который правительство Амурской области планирует реализовать совместно с китайскими коллегами. Планируется, что в него вольются японские инвестиции.

http://www.amur.info/news/2011/06/08/6.html

#####

ЯПОНЦЫ ИССЛЕДОВАЛИ НА САХАЛИНЕ ПАМЯТНИКИ КАРАФУТО

В Сахалинской области закончено исследование историко-культурных памятников эпохи Карафуто, которое проводили японские специалисты. Российская и японская стороны подчеркивают, что эта работа будет способствовать развитию добрососедских отношений между двумя странами.

На Сахалине закончила работу группа японских специалистов, которая на юге региона изучала состояние 80 историко-культурных памятников периода Карафуто. Напомним, что с 1905 г. по 1945 г. эта часть Сахалина входила в состав Японской империи.

Отчет об исследовании генконсул Японии в Южно-Сахалинске Такаюки Коикэ передал министру культуры области Ирине Гонюковой. Министр

подчеркнула: ‘Работа, проделанная японскими специалистами, неоценима. Мы и впредь будем сотрудничать с вашими специалистами. Надеюсь, что это будет способствовать развитию добрососедских отношений между Японией и нашим регионом’.

Такаюки Коикэ также считает, что совместное исследование поможет не только сохранить важное историко-культурное наследие, но и укрепить взаимопонимание, доверие.

Как сообщает пресс-служба губернатора Сахалинской области, японцы изучили состояние нескольких исторических зданий, в том числе краеведческого и художественного музеев; гарнизонного военного суда в Южно-Сахалинске, где располагалась официальная резиденция командиров войск гарнизона Карафуто. Также японские специалисты внесли свои предложения по реставрации зданий.

http://club-rf.ru/r65/news/21896

#####

МЕЖДУ САХАЛИНОМ И ЯПОНИЕЙ ОТКРЫЛАСЬ ПАРОМНАЯ ПЕРЕПРАВА

Первыми переправой воспользуются японские туристы

(Хабаровск, 7 июня, ‘Татар-информ’, Денис Постольский). Сегодня открывается паромная переправа на линии Вакканай (Япония) - Корсаков (Сахалин). На первом пароме на Сахалин прибудет группа безвизовых туристов из Японии, сообщили в региональном правительстве.

Туристы посетят Южно-Сахалинск, Корсаков, Пригородное и Долинск. Японскую сторону будет представлять вице-президент Торгово-промышленной палаты города Вакканай Имамури Коуити. Стороны планируют обсудить вопросы сотрудничества в области туризма.

По данным статистики, до 90 процентов въездных туристов на Сахалине - японцы. Паромная переправа между двумя соседними островами действует с весны 1998 года.

http://www.tatar-inform.ru/news/2011/06/07/273571/

#####

ОТКРЫВАЯ ‘ЯПОНИЮ...’

Позади хлопоты, впереди дальняя дорога… среди этой суеты совсем забыла о простых радостях жизни – хорошей книге, спокойной беседе с близким человеком, прогулке и вечернем чае с рассказами дочери о событиях дня. Жизнь на бегу… И вот в почтовом ящике конверт со знакомым адресом: Москва, Грохольский переулок, 27, Посольство Японии в России. Открываю и искренне радуюсь. Новый выпуск журнала ‘Япония. Стили и жизни’.

Представительный, интересный японец на обложке и цитата из интервью с ним: ‘Путин уверенно владеет техникой дзюдо – и использует её в политической практике’. Отлично! Интервью с Ясухиро Ямасита, другом Путина по борьбе дзюдо, многократным чемпионом мира и Японии, Олимпийским чемпионом, живой легендой. Великолепное интервью, автор -

редактор журнала господин Акира Имамура. Потрясающе, можно смело разбирать на цитаты. Например, ‘то, что человек получает от дзюдо, нужно использовать в жизни, уметь обращать это на пользу обществу. Это и есть путь’, ‘настоящий дзюдоист тот, кто умеет быть полезным обществу’, ‘когда человек начинает заноситься, смотреть на людей свысока, он перестает расти как личность’, ‘мое пожелание: пусть вы проиграете раз, и еще раз, - надо вставать снова и снова. Нельзя предавать мечту. А еще важно понимать, что бой идет не с другим, а с самим собой. Не проиграйте себе! Побеждайте себя’. Согласитесь, эти правила применимы и к обычной жизни. Рассказ о деятельности господина Ямасита по популяризации дзюдо и основной принцип его работы – развитие дружественных отношений через дзюдо напомнили мне другого человека, мастера кэндо, господина Такэноучи, на тренировках которого в Благовещенске царила потрясающе дружественная атмосфера.

Конечно, в журнале есть замечательная статья и о традиционной культуре ‘Таинство чая’, написанная в такой изысканной манере, что мне подумалось, что автор – женщина, но нет. Автор Виктор Мазурик. Статью сопровождают великолепные фото и изящные трехстишья. Удивительно, но в этой статье я нашла одну историю, которая казалась мне выдумкой моего приятеля – мастера айкидо. Она о чайном мастере, которому пожаловали самурайское звание и о том, как ему пришлось принять вызов одного самурая и что из этого получилось.

Приоткрывает журнал и еще одну малознакомую и загадочную сферу жизни Японии – кино. Тема неожиданная и интересная для меня - фильм Масаки Кобаяси ‘Условия человеческого существования’ о событиях Японо-китайской и Советско-японской войны 1945 года. Но, это японская исповедь о войне. Режиссер фильма сам побывал в советском плену и этот другой взгляд главного героя фильма, пацифиста с социалистическими взглядами, мыслителя ломает наше традиционное представление о японских солдатах и командирах в непростых российско-японских взаимоотношениях.

В журнале можно прочитать о достижениях Японии в изучении космоса и творчестве Харуки Мураками, об уникальном японском стиле танца буто и необычном взгляде на японскую архитектуру профессора Киотского университета, писателя и архитектора Такаюки Судзуки, о приготовлении кенчин-яки под руководством шеф-повара ресторана ‘Мисато’ и о наблюдениях за временем в Японии Ольги Славниковой. Забавные и яркие образы фоторепортажа ‘Японские каникулы’ словно перенесли меня в токийский район Харадзюку. Всегда, теперь я могу сказать, всегда, поскольку надеюсь, что этот журнал будет радовать нас еще долго, так вот, всегда радуюсь небольшим эссе в разделе ‘Моя Япония’, в этот раз особенно, словно получила весточку от очень хорошего человека, это Марина Голомидова. Её эссе ‘Навеяно океаном…’ об Эносиме заканчиваются так: ‘Мне принесли пива и креветок. Серый кот запрыгнул на соседнюю скамейку, поднял бокал и улыбнулся’. Чудесно, правда?

И конечно, не могу не поделиться впечатлением от небольшой статьи о Сигеру Мидзуки, художнике, авторе знаменитой манги ‘Китаро с кладбища’, которая легла в основу популярного анимэ-сериала ‘Китаро из леса Гегеге’. Статья называется ‘Страшные и смешные друзья малышей’. Мне нравится Сакаиминато и удивительная префектура Тоттори, откуда родом знаменитый художник. В будущем году здесь пройдет 4-й международный саммит манги, вот где было бы здорово побывать!

Еще одно открытие - статья ‘Империей правит сила’ об Ода Нобунаге, который начал объединение феодальной Японии. Я люблю самурайские истории и рассказы про сёгунов и легенда про Ода Нобунага, Хидэёси Тоётоми и Иэясу Токугава о кукушке мне очень нравится. Она гласит, что Нобунага говорил, что если кукушка не поет, её нужно убить, Хидэёси думал иначе: нужно сделать так, чтобы она запела, а Токугава, считал, что нужно дождаться, пока она запоет. Токугава стал основателем рода, который правил Японией всю эпоху Эдо. Эта легенда очень известна и цитируется во многих экскурсионных туристических текстах. Но, я не знала, - японцы уверены, что эти три принципа – три типа человеческого поведения в бизнесе и жизни. Вот так, открывая журнал ‘Япония. Стили и жизни’ снова и снова открываешь для себя Японию. Такое чтение приводит мысли в порядок и увлекает в иную реальность, где нет суеты и спешки, где есть место для спокойных и приятных размышлений. Познакомиться с новым номером можно в нашем обществе. Приходите, будем рады.

Журнал выходит 4 раза в год, этот номер весенний. А как же землетрясение, подумаете вы. Ему тоже редакция уделила внимание. Над разделом ‘содержание’ можно прочесть небольшое обращение: ‘Дорогие друзья! Выражаю искреннюю признательность за соболезнование от многих российских граждан в связи с беспрецедентным землетрясением и цунами, обрушившимся на Японию. Благодарим также МЧС России за помощь и поддержку. Ваше чувство солидарности дает нам силы выстоять. Спасибо вам! Главный редактор Акира Имамура’.

Блог Марины Синельниковой

http://blogs.amur.info/sinelnikova/5023.html

#####

НОВАЯ ТЕЛЕБАШНЯ ТОКИО ОТКРОЕТСЯ В МАЕ 2012 ГОДА

Новая токийская телебашня Tokyo Sky Tree высотой 634 метра откроется для посетителей 22 мая 2012 года, пишут во вторник японские СМИ. Для туристов на высоте 350 метров будет открыта смотровая площадка, которую можно посетить за 2 тыс. иен ($25). Кроме того, в первые шесть недель работы телебашни туристы смогут также подняться на уровень 450 метров, заплатив дополнительно 1 тыс. иен ($12,5).

Помимо прямого назначения башня будет использоваться в качестве торгово-развлекательного комплекса. В частности, там будет расположено 300 бутиков, рестораны, аквариум, планетарий и театр. Строительство самой высокой телебашни мира началось в июле 2008 года в токийском районе Сумида. Высота новой башни почти в два раза превысит высоту Токийской телевизионной башни, которая открылась в 1958 году. Кроме того, новая телебашня превзойдет мирового рекордсмена – телебашню в Гуанчжоу, высота которой 610 метров.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/613

#####

ЯПОНИЯ ПОЧТИЛА ПАМЯТЬ ЖЕРТВ СТИХИИ ТРАУРНЫМИ ЦЕРЕМОНИЯМИ И МИТИНГАМИ

Траурные церемонии памяти погибших и пропавших без вести при землетрясении и цунами 11 марта прошли в субботу во многих городах и поселках Японии, передает корреспондент РИА Новости.

В субботу исполнилось три месяца со дня трагедии, во время которой погибли и пропали без вести около 23 тысяч человек.

В наиболее пострадавших от землетрясения городах и районах северо-восточного побережья страны прошли организованные администрациями церемонии, во время которых присутствующие почтили память погибших минутой молчания. Для многих родственников пропавших без вести, а таких насчитывается более 8 тысяч, этот день стал психологической границей - в эту субботу они в последний раз пришли к тому месту, где их близкие находились в момент цунами - места службы или школы.
За три месяца почти все дороги в пострадавших районах восстановлены, однако разбор завалов, под которыми могут находиться тела, идет медленно. Из 15,5 тысячи погибших 2 тысячи тел пока не удается опознать. Как сообщает полиция, работы по идентификации идет в круглосуточном режиме, однако анализ ДНК, который все чаще становится единственно возможным способом опознания, требует значительного времени.

В пострадавших районах на месте фундаментов смытых стихией домов по буддистской традиции возлагают букеты хризантем и зажигают благовония, как это принято делать на домашних алтарях при поминовении умерших. Алтари с поминальными табличками, где начертаны имена близких, стоят у входа в эвакуационные пункты - у живущих здесь людей нет своего дома, где они могли бы поставить на домашний алтарь поминальную табличку и благовония. Число беженцев, продолжающих жить в эвакуационных пунктах, составляет около 90 тысяч человек. Однако не менее тяжелым остается положение тех, кто вернулся в свой чудом уцелевший дом. Зачастую, особенно если речь идет об удаленном от центра поселке, к ним почти не поступает помощь, они лишены также статуса беженцев и не получают никаких субсидий от государства.

Нередки случаи, когда удаленные поселки с двумя-тремя сотнями жителей, во многом выживают за счет помощи неправительственных организаций.

День 11 марта стал для Японии так же и днем техногенной катастрофы - аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Цунами, высота которого в три раза превысила все заложенные при строительстве расчеты безопасности, вывела из строя систему аварийного энергоснабжения, в результате чего возникли перебои в процессе охлаждения реакторов и бассейнов с отработанным ядерным топливом. По разным оценкам экспертов, в первые же часы или дни после землетрясения произошло расплавление топлива и его скопление в нижней части корпуса реактора или даже в защитной оболочке реактора. Авария на АЭС сопровождалась выбросами радиации, а также утечками загрязненной воды в море. Население из зоны 20-30 километров эвакуировано, кроме того, обнаружены очаговые загрязнения вне этой зоны. В субботу по всей стране прошли митинги протеста против АЭС. По разным данным, в них приняло участие около 1 миллиона человек.

‘Я не верю, что нам говорят всю правду. Есть ощущение, что нам постоянно чего-то недоговаривают’, - сказала одна из участниц митинга в Токио корреспонденту РИА Новости.

‘Жена ждет ребенка. Я не могу считать, что проблема АЭС - это проблема только Фукусимы. Станции же по всей стране. И я не знаю, не случится на Фукусиме ли на другой АЭС что-нибудь еще, еще более страшное’, - объяснил свое присутствие на митинге японец, пришедший сюда вместе с женой и старшей дочерью.

Японское агентство по ядерной и промышленной безопасности (NISA) объявило 12 апреля о присвоении максимального - седьмого уровня опасности аварии на ‘Фукусиме-1’. Седьмой уровень ядерной опасности устанавливался лишь однажды - во время аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 году.

Компания-оператор АЭС ТЕРСО в апреле заявляла, что ожидает стабилизации ситуации на аварийных энергоблоках АЭС в течение примерно шести-девяти месяцев, а существенного снижения уровня радиации в районе станции - в течение трех месяцев. Однако позднее стало известно, что устранить аварию до конца года, возможно, не удастся.

http://www.zavtra.com.ua/news/1/224569/

#####

СВЫШЕ 90.000 ЧЕЛОВЕК ПРОДОЛЖАЮТ ПРОЖИВАТЬ В ЭВАКУАЦИОННЫХ ЦЕНТРАХ ПОСЛЕ 11 МАРТА

Три месяца спустя после землетрясения и цунами 11 марта более 90.000 человек в Японии по-прежнему проживает в эвакуационных центрах.

Правительство планирует построить в общей сумме 52.000 временных домов для пострадавших, однако на текущий момент завершено строительство лишь приблизительно 28.000.

Многие из пострадавших отказались въезжать во временные дома, сославшись на недостаточность службы поддержки по сравнению с убежищами.

Одна из причин медленного прогресса - необходимость расчистки обширных завалов из обломков в пострадавших от стихии префектурах.

http://japancenter.livejournal.com/550106.html

#####

ПИСАТЕЛЬ ХАРУКИ МУРАКАМИ КРИТИКУЕТ ПОЛИТИКУ ЯПОНИИ В ЯДЕРНОЙ ОБЛАСТИ

Японский писатель Харуки Мураками высказался критически в отношении политики Японии в ядерной области. Его критические высказывания прозвучали в выступлении на церемонии вручения ему международной премии в Испании.

Писатель, в частности, коснулся нынешнего кризиса на атомной электростанции ‘Фукусима дай-ити’ и подверг критике японское правительство и электроэнергетическую компанию за то, что они ослабили стандарты ядерной безопасности в интересах ядерной политики страны.

http://japancenter.livejournal.com/549496.html

#####

В ГОРОД САППОРО СТАЛО ПРИЕЗЖАТЬ МЕНЬШЕ ТУРИСТОВ ИЗ-ЗА СТИХИЙНОГО БЕДСТВИЯ

В прошлом году в городе Саппоро на северном острове Хоккайдо побывало 12 миллионов 600 тысяч туристов. Это оказался самый низкий показатель за последние 10 лет, и снижение было обусловлено мартовским стихийным бедствием.

С другой стороны, в Саппоро в этом году число зарубежных туристов, в основном, с Тайваня и из Гонконга выросло на 23,7% по сравнению с прошлым годом, составив 620 тысяч 464 человека. Однако в марте из-за стихийного бедствия было отмечено сокращение числа зарубежных туристов на 45,5%.

В этих условиях власти Саппоро вместе с руководством гостиниц предлагают дешевые туры и сообщают о безопасности туристических мест с тем, чтобы привлечь как можно больше гостей.

http://japancenter.livejournal.com/549181.html

#####

ТУРИСТЫ ПОСТЕПЕННО ВОЗВРАЩАЮТСЯ В ЯПОНИЮ

Количество самолетов и круизных лайнеров с иностранными туристами, следующих в Японию, становится все больше. После сильного и цунами, обрушившегося на страну в марте этого года, жертвами природных катаклизмов стали сотни человек, Япония стояла перед угрозой атомной катастрофы и правительства разных стран предупреждали своих граждан воздержаться от поездок в страну восходящего солнца. Сразу после катастрофы количество международных авиарейсов в Японию упало на 30%. Сейчас этот показатель, спустя несколько месяцев, равняется 20%. ‘Мы рассчитываем, что к 1 июлю загруженность наших самолетов и расписание рейсов полностью придет в норму’, – сказал президент Japan Airlines Масару Ониси. Он также отмечает, что количество деловых и туристических поездок увеличивается с каждым днем.

Кроме того, круизный лайнер Legend of the Seas планирует с июль по октября совершить одиннадцать рейсов с заходом в порты Фукуока, Кагосима, Беппу, Нагасаки и Хоккайдо, которые не было затронуты цунами и последствиями взрыва АЭС ‘Фукусима 1’.

Государственный департамент США также сообщает о том, что Япония представляет меньше опасности для туристов, но по-прежнему призывает своих граждан, находящихся в стране восходящего солнца, соблюдать осторожность.

http://news.tournavigator.ru/2011/06/06/turisty-postepenno-vozvrashhayutsya-v-yaponiyu-5215/

#####

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ И ЦУНАМИ В ТОХОКУ: УРОКИ ДЛЯ ЯПОНИИ И ОСТАЛЬНОГО МИРА

Наша газета уже дважды за последние месяцы (см. ‘НВС’ N 11 и 12, 2011 г.) писала о землетрясении и цунами, происшедших 11 марта 2011 года в Японии. Сейчас, спустя три месяца после события, истинные масштабы постигшей Японию природной и техногенной катастрофы ещё только начинают осознаваться. Всё чаще задаётся вопрос о том, как такое могло произойти в стране, более других подготовленной к стихийным бедствиям и уделяющей столько внимания вопросам безопасности населения и всевозможных технических и инженерных объектов. Наш корреспондент встретился с заведующим лабораторией цунами ИВМиМГ СО РАН доктором физико-математических наук Вячеславом Константиновичем Гусяковым, имеющим тесные связи с японскими учёными и неоднократно бывавшим в Японии, чтобы узнать его мнение по этому поводу.

— Давайте вначале напомним читателям основные факты. Землетрясение с магнитудой 9,0 произошло 11 марта 2011 года в 14:46 местного времени вблизи восточного побережья острова Хонсю. Землетрясение оказалось самым сильным за почти полуторатысячелетнюю историю Японии и четвертым по силе за весь период инструментальных наблюдений. Оно вызвало 9-балльные сотрясения на большом участке восточного побережья о-ва Хонсю и разрушительное цунами с высотами до 39 метров, жертвами которого стали почти 24 тысячи человек. Более 125 тысяч зданий было полностью разрушено или серьезно повреждено. Четыре с половиной миллиона жилищ остались без электричества и свыше полутора миллионов без водоснабжения.
Материальный ущерб от землетрясения и цунами сейчас оценивается величиной порядка 300 млрд. долларов, что намного превышает прежний рекорд в 105 млрд. долларов от урагана Катрина. Землетрясение вызвало аварийное отключение 11 из 55 существующих в стране ядерных реакторов и привело к тяжёлой аварии на атомной станции Фукусима-1. Результатом этой аварии стала срочная эвакуация более 80 тыс. человек из 20-километровой зоны, установленной вокруг станции. Эти люди до сих пор находятся во временных убежищах и ждут ответа на главный для них вопрос: смогут ли они вернуться в свои дома, и если нет, то кто и когда заплатит им за потерю всего имущества и источников дохода.

Хотя землетрясение произошло в одном из наиболее сейсмоактивных районов Японии, его очаг оказался далеко за пределами зон ожидаемых сильных землетрясений, обозначенных на официальной карте сейсмической опасности Японии. Первым на это обратил внимание Роберт Геллер, профессор геофизики Токийского университета, чья статья ‘Shake-up for Japanese seismology’, опубликованная в журнале ‘Nature’ через две недели после землетрясения, вызвала большой резонанс и очередной всплеск острой дискуссии о реальности прогноза землетрясений. Эта дискуссия особенно актуальна для Японии, потратившей сотни миллионов долларов на систему прогноза ‘Большого Токийского землетрясения’, ожидаемого в течение последних 30 лет в районе к югу от Токио.

Японская служба предупреждения о землетрясениях и цунами сработала очень быстро, буквально на пределе своих технических возможностей. Автоматическая система сейсмического мониторинга выдала сообщение о происходящем сильном землетрясении спустя 8,6 сек после вступления продольной волны на ближайшую сейсмическую станцию. Сигнал о происходящем землетрясении был передан в систему оповещения ещё до

того как жители многих префектур, включая район Большого Токио, почувствовали первые колебания почвы. Тревога цунами для побережья префектур Ивате, Мияги и Фукусима также была объявлена почти немедленно, через три минуты после начала землетрясения. Поскольку эпицентр толчка находился на расстоянии порядка 100 км от берега, некоторый запас времени, 15–20 минут, был даже у жителей ближайших к очагу прибрежных поселений. Тем не менее, число жертв цунами достигло почти 24 тысячи человек.

По нашему мнению, главной причиной этого является масштаб катастрофы. Землетрясения такой силы не было за всю полуторатысячелетнюю письменную историю Японских островов. Последнее разрушительное цунами в районе Санрику было в 1933 году. Живых свидетелей его практически уже не осталось. Обычные жители просто плохо представляли себе степень опасности цунами, а когда они увидели приближающуюся волну, спасаться было уже поздно.

Кадры видеохроники донесли до нас драматические сюжеты, при просмотре которых создается впечатление, что океан просто вышел из берегов и заливает сушу. В явлении наката цунами на берег ещё много непонятного, но одно можно сказать с уверенностью — помимо высоты волны на глубину проникновения на сушу в гораздо большей степени влияет её длина. А в этом случае она была аномально большой, что отражает в первую очередь размеры очага землетрясения — не менее 300 км в длину и свыше 100 км в поперечнике. При этом всё северо-восточное побережье Хонсю в результате землетрясения опустилось на 70–100 см.

Глубина проникновения цунами на сушу достигала нескольких километров. Более сотни цунами-убежищ, назначенных местными властями как пункты сбора жителей в случае тревоги цунами, оказались в зоне досягаемости первой же волны. Многим жителям небольших прибрежных городков в префектурах Ивате и Мияги, расположенных в открытых в сторону океана речных долинах с крутыми, заросшими лесом склонами, попросту было негде спасаться. Мало помогли даже бетонные защитные сооружения, имеющиеся во многих местах побережья Санрику. На строительство подводных и надводных дамб в последние десятилетия были потрачены астрономические суммы, однако цунами попросту перелилось через них и продолжило свой разрушительный путь вверх по речным долинам. Сделанные после землетрясения и выложенные на Google Earth спутниковые снимки участков этого побережья показывают картины полного опустошения таких береговых поселений как Минами-Санрику, Рикузен-Таката или Таро-таун.

Другими словами, вся продуманная и тщательно выстроенная японская система противодействия и смягчения последствий стихийных бедствий оказалась не готовой к катастрофе такого масштаба. И это тяжёлый урок не только для Японии, но и всех остальных стран, имеющих программы борьбы со стихийными бедствиями. Дело в том, что такие системы планируются и создаются в расчёте на уже известные события, происходившие за последние 100–150 лет, по которым имеется более или менее достоверная статистика. Японии же пришлось столкнуться с событием, интервал повторяемости которого составляет порядка 1000 лет.

Возникает вопрос: стоит ли ‘закладываться’ на столь редкие события? До недавнего времени считалось, что нет, не стоит, иначе нужно думать и об опасности падения крупного метеорита или взрыва болида типа ‘Тунгусского тела’, способного стереть с лица Земли любой современный мегаполис.

Однако вот уже второй раз за последнее десятилетие человечеству приходится иметь дело с катастрофой именно такого временного масштаба. Первым было катастрофическое землетрясение и цунами 26 декабря 2004 года, аналоги которого в Индийском океане до этого вообще не были известны. Геологи, однако, довольно быстро установили, что такие события с повторяемостью 400–800 лет там происходили и раньше.

При анализе причин аварии на атомной станции Фукусима-1 надо иметь в виду, что это была первая коммерческая атомная станция Японии, введённая в эксплуатацию в 1971 году. Проектирование её начиналось в середине 60-х годов, когда знания о природе цунами даже в Японии были весьма ограничены. Анализ доступных на тот момент данных о проявлениях цунами на восточном побережье о-ва Хонсю позволяет понять некоторые резоны, которыми, очевидно, руководствовались проектировщики, выбирая место для размещения станции. Несмотря на то, что в целом северо-восточное побережье Хонсю является одним из самых цунамиопасных в Японии, конкретный его участок, выбранный для строительства станции, на тот момент выглядел достаточно спокойным, так как для него не было сведений о проявлениях сильных цунами. Даже сильнейшее Чилийское цунами 1960 года, разрушившее в Японии более 10 тысяч домов и вызвавшее гибель 125 человек, проявилось здесь с весьма умеренной высотой (4–5 метров) и не вызвало особых разрушений. По-видимому, именно на это цунами ориентировались проектировщики, устанавливая защитную волноломную стенку высотой всего 5,6 метра. 11 марта сюда, однако, пришла волна высотой 14 метров.

Другим странным и не поддающимся рациональному объяснению обстоятельством является проектное решение о размещении резервных дизель-генераторов станции в здании почти на уровне моря вблизи береговой линии. Когда все они одновременно вышли из строя после заливания волной цунами, оставив станцию без электричества (подача внешнего электропитания была нарушена самим землетрясением), штатные насосы в системе охлаждения реакторов остановились. Привести в действие аварийную систему охлаждения оказалось невозможным опять-таки из-за нарушения подачи электричества. В отсутствии электроосвещения, показаний основных измерительных приборов, неработающей внутренней и внешней связи, с территорией, залитой морской водой и заваленной обломками и перевернутыми автомобилями, на станции наступил хаос.

К тому же, как сейчас выясняется, у дежурного персонала не было никакого заранее разработанного плана действий в столь чрезвычайных обстоятельствах. В первые, наиболее критические часы, операторы вынуждены были принимать решения самостоятельно, ориентируясь только на свой опыт и понимание серьёзности ситуации, не имея возможности получить консультации проектировщиков и изготовителей оборудования. То, что в этих условиях не произошло самого страшного, т.е. паровых взрывов всех трёх работавших в момент землетрясения реакторов с разрушением их прочных корпусов и выбросом ядерного топлива в атмосферу (т.е. чернобыльского варианта), можно считать почти чудом.

Владелец станции, частная электрическая компания ТЕРСО (Tokyo Electric Power Company) не раз заявляла в прошлом, что ситуация, когда реакторы разом потеряют все источники электропитания, является ‘немыслимой’. Эта ‘немыслимая’ ситуация внезапно стала реальностью для всех, и в первую очередь для персонала станции, 11 марта 2011 года. В заявлении президента ТЕРСО М. Шимидзу от 18 марта говорилось, что авария была

вызвана беспрецедентной природной катастрофой — землетрясением и вызванным им цунами, которые должны рассматриваться как действие исключительной и непреодолимой силы. Ни о каких упущениях компании в плане обеспечения безопасности её президент 18 марта не упоминал. В первые два месяца после аварии руководство ТЕРСО всячески преуменьшало масштабы случившегося, мотивируя это неопределённостью обстановки и опасениями вызвать панику среди населения. Официальное признание расплавления топливных элементов во всех трёх реакторах с протечкой радиоактивности во внешний корпус первого реактора, и нарушения его герметичности последовало только 16 мая, накануне прибытия в страну официальной делегации МАГАТЭ.

В процессе массированной критики, которой сейчас подвергается ТЕРСО, а вместе с ней и правительство страны, начали выясняться и другие вещи, выходящие уже за рамки отдельной ‘энергоснабжающей организации’. Оказывается, вопреки требованиям МАГАТЭ, компания ТЕРСО и её официальный контролирующий орган NISA (Nuclear Industry Safety Agency) находились в составе одного и того же ведомства — японского министерства экономики, торговли и индустрии, в рамках которого между ними установились, по словам критиков, ‘слишком тёплые и доверительные отношения’. Предпосылкой для этого является широко распространенная в Японии система ‘амакудари’, давно и прочно укоренившаяся в японском истеблишменте. Амакудари (в буквальном переводе означающая ‘спуск с небес’) обеспечивает высшим правительственным чиновникам после выхода на пенсию хорошо оплачиваемые места в тех отраслях частного бизнеса, которые они курировали, находясь на госслужбе. Официально считается, что там они помогают частным компаниям в выполнении правительственных программ и полученных госзаказов, на деле же всё это сводится к использованию старых связей в высших эшелонах власти для проталкивания интересов компании. По мнению многих политологов, амакудари является одним из главных элементов японской экономической и политической структуры и немало способствует её консерватизму.

По мнению Роберта Геллера, высказанному в ряде его последних интервью, обычной практикой японской бюрократической системы является то, что правительственные и министерские проекты рецензируются специальными экспертными группами или комитетами (‘шингикай’), при этом члены таких групп назначаются самими ведомствами, что в большинстве случаев приводит к простой штамповке выдвигаемых проектов. Примером такой группы является созданный в середине 70-х годов экспертный комитет по прогнозу ‘Большого Токийского землетрясения’, к работе которого ни один из сейсмологов, критиковавших правительственную программу подготовки к этому землетрясению, никогда не был допущен. Японское проядерное лобби, состоящее из правительственных чиновников, топ-менеджеров ведущих электрических компаний и производителей оборудования для них, а также специальным образом отобранных ‘авторитетных научных экспертов’, создало и всячески поддерживает тезис об абсолютной безопасности японских атомных станций. Напомним, что с 1970 года в Японии построено 16 атомных станций, на которых работает 54 ядерных реактора, дающих в совокупности до 30 % производимой в стране электроэнергии. Немногочисленным критикам, пытающимся высказывать опасения по поводу их безопасности, тут же приклеивается ярлык противников ядерной энергетики вообще, а их аргументы отметаются как ‘необоснованные крайности’.

Именно такое мнение высказывает ведущая японская англоязычная газета ‘Mainity Daily News’, которая в своем номере от 16 мая 2011 года пишет: ‘Японии следует подвергнуть свою ядерную программу кардинальному пересмотру. Она должна учитывать весь спектр имеющихся точек зрения по ключевым вопросам ядерной безопасности’. Далее газета продолжает: ‘Ревизии должен быть подвергнут и сам японский стиль принятия решений (Japanese-style decision-making process), тяготеющий к исключению мнения меньшинства и строгому следованию принятой ‘генеральной линии’. При чтении таких строк на ум невольно приходят времена недавней (да и сегодняшней) российской истории. Другая страна, другой менталитет, другая политическая система, но методы ‘проведения в жизнь’ нужных правительству и большому бизнесу решений оказываются удивительно схожими.

Николай Петров
Газета ‘Наука в Сибири’

http://www.sbras.ru/HBC/article.phtml?nid=595&id=12

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Их авторы, которые, как водится, рассматривали Японию не изнутри, а из своего ‘туманного далека’, чаще всего писали не о том, что на самом деле происходит в стране после гигантского природного катаклизма и вызванной им техногенной катастрофы. Нет, ‘эксперты’ рассказывали о том, что, по их мнению, должно было бы происходить, давая полную волю всем своим искаженным представлениям о стране, невежеству и недоверию, злорадным ожиданиям, страхам и комплексам
http://www.prezent-khv.ru/tourclub/23

Наш сосед - многомиллионный Токио - постепенно возвращается к прежней жизни. Спустя три месяца после землетрясения, цунами и аварии на атомной станции в японской столице побывала съемочная группа программы ‘Наш день’. И убедилась, что сегодня в Токио мало что напоминает о трагедии.
http://astv.ru/msgs/3773

В прежние наши визиты японцы рассказывали мне о том, что постоянная сейсмическая активность стала уже привычной для них. И в стране создана мощная система предупреждения землетрясений, благодаря которой ущерб удается минимизировать. Тогда меня поразило их спокойное и уверенное отношение к катаклизмам, потому в этот визит я был уверен, что сообщения о панике и социальной нестабильности преувеличены. Так оно и оказалось.
http://dkvartal.ru/ekb/magazines/dk-ekb/2011/n20/masshtaby_katastrofy_v_japonii_razduty

‘Если честно, я не ожидала, что все так откликнутся’, признается Марина Головенко. С ее сообщения о поездке в пострадавшие районы, размещенного на Facebook десять дней назад, и началась история о том, как незнакомые между собой русские, разного возраста, разных судеб, никак не связанные друг с другом ни дружескими, ни профессиональными связями - ничем, кроме языка и гражданства, смогли собрать целый грузовик гуманитарной помощи, отвезти его туда, где, как оказалось, помощь нужна ничуть не меньше, чем в первые дни, для того, чтобы через день вновь разойтись и

разбежаться по разным японским префектурам, вернуться в свои непохожие жизни, разные профессии и интересы.
http://novostivl.ru/msg/15801.htm

Говоря о том, какие страны еще не охвачены, Фарит Мухаметшин отметил: ‘Сейчас мы ставим вопрос об открытии центров в Латинской Америке. Недавно мы отправили представителя на Кубу. Планируется подписание соглашения с Никарагуа. Необходимо охватить тихоокеанский регион. Сейчас ведется работа по открытию центра в Японии. Пока нет активных контактов со странами Персидского залива’.
http://baltija.eu/news/read/18161

После окончания вуза Нина могла рассчитывать только на себя. Она стала работать в коммерческой компании, но мысль о японском не оставляла. Пашинская нашла координаты японского центра в Нижнем Новгороде, где педагоги в течение четырех лет обучали языку. ‘Я решила поступать на очное отделение, — говорит Нина. — Бросила высокооплачиваемую работу и уехала в Нижний Новгород’.
http://premier.region35.ru/archive/2011/06/np714/s6.html

Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН выбрала сельское хозяйство двух регионов Японии для включения в свой список Систем сельскохозяйственного наследия мирового значения. Первый регион - Ното в префектуре Исикава, а второй - Садо в префектуре Ниигата. Этот список был впервые представлен в 2002 году для признания экологичных и традиционных методов ведения сельского хозяйства, а также усилий, прилагаемых местными сообществами для сохранения биологического разнообразия.
http://japancenter.livejournal.com/550106.html

Хонвасаби, что в переводе означает ‘настоящий васаби’, растение в Японии очень уважаемое. Этот многолетний кустарник семейства хреновых проявляет свои изумительные свойства только при особых условиях произрастания – в поточной холодной воде при температуре 10-17 градусов.
http://www.agronews.ru/newsshow.php?NId=66625

В токийском районе Харадзюку лолит можно встретить очень часто, что вызывает сразу массу вопросов: что это - мода или субкультура? Как это явление характеризует японское общество и культуру? Суждено ли ему превратиться в нечто большее или остаться застывшей формой юношеского протеста, характерной для двадцать первого века? И как это соотносится с более известным западным готическим движением?
http://japan-news.3dn.ru/publ/kultura/japonskie_lolity/2-1-0-57

У нас через пару недель будет годовщина. Но подарок я уже получила: еще одну книжку Тэтсуо Ишихары из серии ‘Нихонгами-но сэкаи’. Книжка про прически майко, так и называется ‘Майко-но камигата’. И теперь мне не терпится поделиться с вами кусочками. Тремя кусочками, вырезанными из видео, прилагавшегося к книжке. Видео с английскими субтитрами.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/303007.html

Японский художник Ито Синсуй (1898 - 1972) - мастер цветной гравюры. Его настоящее имя - Ито Хадзимэ (Ito Hajime), родился в Токио. Когда мальчику было 10 лет его отец обанкротился, будущему художнику пришлось бросить школу и искать работу. Ито поступает учеником в магазин, торгующий произведениями искусства, где и познакомился с техникой живописи и

графики. В 1911 году он идёт в обучение к художнику Киёкате Кабураги, который и дал ему псевдоним Синсуй. На следующий год Ито Синсуй впервые выставляет свои работы в Тацуми гакай, Кёдокай и Нихон бидзюцуин. Художник работает также иллюстратором в токийских газетах, сотрудничает с издателем Ватанабэ (Watanabe) - крестным отцом школы Shin Hanga и направления нихонга.
http://japanblog.su/post170502729/

Так вот, по японскому ТВ очень часто показывают программы о путешествиях внутри страны. Ведущий едет в какое-нибудь знаменитое в Японии место или, наоборот, в глухую провинцию - вот на днях, например, показывали Акиту, а сейчас - наши места. Бродит там, ездит на электричке и на автобусе, осматривает местные гостиницы, онсены, пейзажи, общается с местными в автобусе, а также много ест, подробно и со смаком демонстрируя местные специалитеты, будь то особый сорт мисо, тофу или рыбу. Иногда в таких программах показывают прямо-таки дремучую столовку, которую содержит бабушка, и где питаются окрестные рабочие - и вот рассказывают, какой мисо-суп она варит. Неторопливые программы эти достигают сразу нескольких целей. Их приятно смотреть, они интересные, они рассказывают японцам о стране, причем не только о сверкающих столицах, но и обо всех маленьких любимых уголках, и никто не чувствует себя заброшенным. Японцы любят внутренний туризм, и такие передачи - готовый гид, гугли место назначения и езжай, если понравилось.
http://melon-panda.livejournal.com/250902.html

По заключённому соглашению, корпорация ‘Панасоник’ будет выступать спонсором программы ‘Всемирное наследие’, транслируемой каналом National Geographic на 183 страны и территории. Будут также развиваться инициативы, относящиеся к образованию для будущих поколений, с использованием разработок и технической поддержки ‘Панасоник’ в области трехмерного аудиовизуального оборудования. Будут организованы поездки и различные детские конкурсы с целью передачи молодому поколению жизненного опыта, накопленного предшествующими поколениями.
http://www.unesco.org/new/ru/media-services/single-view/news/unesco_and_panasonic_partner_to_promote_world_heritage_conservation_and_environmental_education/back/18256/

Коронация эта состоялась 12 ноября 1990 года. Акихито был первым из японских императоров, который короновался не в Киото, а в Токио. Мне это видео любопытно в первую очередь (как несложно догадаться) костюмами. Это не косплей, не артисты и не статисты. Все настоящее. Сокутай и джюнихитоэ в соответствии с рангами.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/303720.html

Меня поразили японские сказки! Кстати, чтобы лучше понять душу народа, надо почитать его сказки. Я, хоть и родился в Баку, вырос на русских и европейских народных сказках. Они о чем? О царевне, которая уснула после того, как злая фея заколдовала веретено, о злом Кощее, смерть которого так спрятана, что и не найдешь, о девочке в красной шапочке, которую съел злой волк... Японские же сказки - они совершенно инопланетные какие-то! Например, жил-был разбойник по имени Красный Осьминог. Его поймали, наказали, приговорили к смертной казни. И вот когда он стоял на эшафоте, он попросил выполнить его последнее желание - подарить людям свои стихи.
http://news.day.az/culture/272670.html

UNIQLO объявляет о старте летнего конкурса UNIQLOOKS 2011 Summer Contest. Опубликуйте свои летние луки, созданные с помощью одежды UNIQLO, на страничке бренда в Facebook - и выиграйте путешествие!
http://www.intermoda.ru/doc/Dietrich/uniqlooks-2011-summer-contest.html

Не люблю писать о косметике, которая выйдет в следующем сезоне, на меня это тоску нагоняет :D Но инфа кому-то может пригодиться, к тому же в данном случае, имхо, лучше узнать заранее и поставить галочку в колонке экономии :D
http://melon-panda.livejournal.com/251153.html

Ничего не известно о создателе цветочных карт, да и вряд ли это был один человек. Несомненно, что эти карты являются утончённым художественно поэтическим творением народа. Отражая особое поэтическое отношение японцев к луне, цветам, растениям и животным, ханафуда представляют собой колоду из 48 карт с изображением цветов и растений, соответствующих четырём сезонам двенадцати месяцев года: сосны, сливы, сакуры, глицинии, ириса, пиона, леспедецы, мисканта, хризантемы, клёна, ивы, павлонии.
http://japanblog.su/post130678319/

Ирис на берегу.
А вот другой — до чего похож! —
Отраженье в воде.
http://japanblog.su/post170277829/

Такие кладбища совсем не навевают ужас, потому что по сути это мемориалы, останков там нет. Каждому усопшему полагается каменная стела, она может быть более или менее простой, занимать много или мало места - в зависимости от бюджета. Рядом ставят специальные кладбищенские цветы - они продаются в любом супермаркете, мелкие хризантемы; свечи, буддийские символы.
http://melon-panda.livejournal.com/250035.html

Культура разведения камелий пережила в Японии несколько периодов упадка и расцвета. В XI веке камелии теряют популярность, интерес к ним пробуждается лишь в период Муромати (1333–1568), эпоху становления традиционного стиля японского сада.
http://www.liveinternet.ru/users/ryusei_yamagawa/post169723772/

По телеку показывают несусветное: варят рис совместно с картошкой, предварительно сдобренной сахаром. Японцы такие японцы. А я решила попробовать приготовить чаванмуси - паровой омлет в формочке. Это повседневное блюдо готовят дома, подают в сусечных, продают в отделе охлажденных полуфабрикатов рядом с тофу. Его особенность в том, что сырое яйцо смешивается не с водой и не с молоком, а с традиционными кулинарными жидкостями: бульоном даси и соевым соусом. Вкус получается совершенно непривычный, хотя в то же время омлет остается омлетом.
http://melon-panda.livejournal.com/249457.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 19 июня 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
25, 2011.06.19
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’ СООБЩАЕТ О ПРОВЕДЕНИИ ЛЕКЦИЙ 29 ИЮНЯ И 5 ИЮЛЯ
= TEST PATTERN – ЖИВОЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПЕРФОРМАНС РИОДЗИ ИКЕДА
= ИРКУТЯНЕ ВСТРЕТИЛИСЬ С ГОСТЯМИ ИЗ ЯПОНСКОГО ГОРОДА-ПОБРАТИМА КАНАДЗАВА
= 54 ЮНЫХ КУРИЛЬЧАНИНА ВЕРНУЛИСЬ ИЗ ПОЕЗДКИ В ЯПОНИЮ
= ОТЧЕТНЫЙ КОНЦЕРТ ЦЕНТРА ‘МУЗЫКАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРЫ МИРА’: ‘ЯПОНСКИЙ’ ВЗГЛЯД
= МАГАТЭ: ВЛАСТИ ЯПОНИИ НЕДООЦЕНИЛИ ОПАСНОСТЬ ЦУНАМИ ДЛЯ АЭС
= ВЛАСТИ ТОКИО БУДУТ ПРОВОДИТЬ ЗАМЕРЫ РАДИАЦИИ В 100 КОНТРОЛЬНЫХ ТОЧКАХ ГОРОДА
= ТУРИСТИЧЕСКИЙ ПОТОК В ЯПОНИЮ ИЗ-ЗА ‘ФУКУСИМЫ’ СОКРАТИЛСЯ ВСЕГО В ДВА РАЗА
ЯПОНСКИЕ ХОТЕЛЬЕРЫ СБРАСЫВАЮТ ЦЕНЫ, РОССИЙСКИЕ ПЕРЕВОЗЧИКИ – ПОВЫШАЮТ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’ СООБЩАЕТ О ПРОВЕДЕНИИ ЛЕКЦИЙ 29 ИЮНЯ И 5 ИЮЛЯ

29 июня (среда)

Лекция Советника Посольства Японии в Российской Федерации г-на СЭНДАЙ Мицухито

Тема (название предварительное): ‘Ущерб репутации японской сельскохозяйственной продукции в связи с аварией на станции Фукусима’

Программа:

13:30 – начало регистрации гостей

14:00-16:00 – лекция г-на Сэндай, включая вопросы и ответы

По завершении лекции кофе-брэйк

5 июля (вторник)

Лекция Полномочного министра Посольства Японии в Российской Федерации г-на ИДЭ Кэйдзи

Тема (название предварительное): ‘Тенденции японской экономики’

Программа:

13:30 – начало регистрации гостей

14:00-16:00 – лекция г-на Идэ, включая вопросы и ответы

По завершении лекции кофе-брэйк

Эти лекции позволят Вам получить оперативную и профессиональную информацию о самых различных сторонах жизни японского общества сегодня.

Присутствие на лекции бесплатное.

Желающих принять участие мы просим прислать нам до 28 июня (лекция г-на Сэндай) и 1 июля (лекция г-на Идэ) заявку на участие на электронный адрес: info(at)jcenter.msu.ru.

В теме письма просим Вас указать дату лекции (‘29 июня’ или ‘5 июля’), которую Вы хотите посетить, а в самом письме - Ваши фамилию и имя, место Вашей работы или учебы.

По всем вопросам Вы можете обратиться по телефону: (495) 626-50-32

Мы ждем Вас!

С уважением,

АНО ‘Японский Центр’

http://www.jcenter.msu.ru/news/324/

#####

TEST PATTERN – ЖИВОЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ ПЕРФОРМАНС РИОДЗИ ИКЕДА

XII ‘Медиа Форум’ 33 Московского Международного Кинофестиваля представляет:

Test Pattern – живой мультимедийный перформанс Риодзи Икеда (Япония)

на открытии ‘Медиа Форума’ ММКФ 24 июня 2011 года в Центре современной культуры ‘Гараж’.

Организаторы: ‘МедиаФест’, Центр культуры и искусства ‘МедиаАртЛаб’

Соорганизаторы: Московский Музей Современного Искусства, Центр современной культуры ‘Гараж’

При поддержке: Japan Foundation

В этом году программу ‘Медиа Форума’ открывает один из самых талантливых саунд-художников Риодзи Икеда (Япония) – звезда зарубежных медиаарт-фестивалей. С 1995 года он создает звуковые инсталляции, выпускает музыкальные альбомы и выступает с живыми перформансами на крупнейших арт-мероприятиях, таких как барселонский Sonar и нидерландский DEAF, открытие берлинской Transmediale. Икеда сотрудничал с балетмейстером Уильямом Форсайтом и архитектором Тойо Ито, стал обладателем ‘Золотой Ники’ австрийской Ars Electronica, а его работы выставлялись в галерее ‘Тейт Модерн’, Центре Жоржа Помпиду, крупнейших художественных музеях и центрах.

‘Медиа Форум’ 2011 года посвящен теме расширенного кинематографа. Он включает в себя проекты, определяющие или стирающие различия между кинематографической и художественной эстетикой. Одно из главных объяснений, в чем же разница, состоит в том, что кинематограф заставляет аудиторию задумываться только о содержании фильма, в то время как видеохудожники акцентируют внимание зрителя на самом процессе восприятия визуальной информации. Нечто похожее происходит и в саунд-арте.

Если видеохудожники заставляют зрителя сконцентрироваться на категориях линейности и последовательности изложения, различных формах нарратива или полного отсутствия повествовательной структуры, то саунд-художники проделывают то же самое со слухом. В отличие от музыкантов они работают не с мелодиями или гармоническими сочетаниями звуков, а занимаются ‘организацией звукового пространства’. Именно это словосочетание в свое время Джон Кейдж предложил вместо традиционного термина ‘музыка’, и с этого момента саунд-художники стали работать со слухом как с целостной системой восприятия мира, одной из важнейших для человека. Именно поэтому организаторы ‘Медиа Форума’ предположили, что выступление одного из крупнейших представителей саунд-арта станет не только эффектной прелюдией к событиям этого года, но и необходимой для них параллелью с тем, что происходит в других областях медиатворчества,

где также реализуется идея расширения пределов восприятия и стирания границ между разными коммуникативными каналами.

Само название перформанса, с которым выступит Икеда, – Test Pattern (2010) обозначает систему, преобразующую любую информацию в форму штрихкода – то есть в форму, удобную для считывания при помощи технических средств. Первоначально, чтобы достичь такого результата, изобретатель штрихкода Норман Джозеф Вудланд приспособил для его создания технологию ‘оптического саундтрека’, используемую для записи звука в кинофильмах. Звук в первую очередь и важен для саунд-художника, однако зрительная система у большинства людей доминирует в качестве источника знания о внешнем мире. Поэтому Икеда преобразует аудиальную информацию в некий визуальный код, который зритель может считать при помощи зрения. Материализуя звук в визуальных образах Риодзи Икеда актуализирует органы слухового восприятия зрителей, и заставляет анализировать сам акт получения аудиальной информации, побуждает зрение и слух работать в качестве одного канала информации.

Открытие ‘Медиа Форума’ 2011 года совпадает с вернисажем второй части выставки ‘Расширенное кино’ в Центре современной культуры ‘Гараж’, хотя первая часть проекта – выставка в ММСИ – и будет работать с 13 июня. Дело в том, что ‘Медиа Форум’ — одна из официальных программ Московского Кинофестиваля, и даты ее проведения неизбежно коррелируют с фестивальными событиями. Вернисажи, живые перформансы, мастер-классы зарубежных видеохудожников, презентация специального издания ‘Расширенное кино’ – все это будет происходить с 24 по 27 июня. Однако было бы неправильно ограничивать один из самых крупных выставочных проектов в истории ‘Медиа Форума’ четырьмя днями, пусть даже и максимально насыщенными событиями и живым общением художников и зрителей. Поэтому выставка в ММСИ будет длиться с 13 Июня по 3 Июля 2011, в ‘Гараже’ – с 25 июня по 18 августа, а открытие ‘Медиа Форума’ 24 июня традиционно станет одним из самых ярких и зрелищных событий фестиваля.

Подробности:

Официальный сайт программы ‘Медиа Форум’ ММКФ: http://mediaforum.mediaartlab.ru/

Центр современной культуры ‘Гараж’ (ул. Образцова, 19/2, к. 1) http://www.garageccc.com/

Контакты для прессы: тел. +7 (916) 550-04-31

Елена Крылова

http://jpfmw.ru/ru/events/test-pattern-zhivoj-multimedijnyij-performans-riodzi-ikeda.html

#####

ИРКУТЯНЕ ВСТРЕТИЛИСЬ С ГОСТЯМИ ИЗ ЯПОНСКОГО ГОРОДА-ПОБРАТИМА КАНАДЗАВА

В дни празднования 350-летия Иркутск встречал делегации своих городов-побратимов. Первый зарубежный город, с которым у нас были установлены

побратимские отношения в 1967 г., стала Канадзава (Япония). Это подчеркнули члены правления Иркутского областного Общества дружбы ‘Байкал – Япония’ на встрече с официальной делегацией Канадзавы в ‘Доме Европы’. Председатель правления Владислав Поздняк и зам. председателя Анатолий Марков рассказали гостям из Японии о мероприятиях Общества дружбы и передали поздравления с 70-летием председателю Общества дружбы ‘Исикава – Россия’, депутату префектурального собрания Исао Накамуре. С японской стороны во встрече приняли участие начальник отдела международного сотрудничества Ачуси Санабе, начальник управления городского планирования мэрии г. Канадзава Ёсинори Очико и секретарь Общества дружбы ‘Исикава – Россия’ Сараяма Ичиро.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/9638.html

#####

54 ЮНЫХ КУРИЛЬЧАНИНА ВЕРНУЛИСЬ ИЗ ПОЕЗДКИ В ЯПОНИЮ

Сегодня после недельного пребывания в Японии на южные Курилы вернулась детская делегация россиян. 50 подростков в возрасте 12-16 лет в рамках безвизовых обменов посетили префектуру Киото. Административным центром этой префектуры является город Киото, который до 17 века был столицей Японии. Это в 600 км от печально известной префектуры Фукусима. Администрация Киото уже во второй раз принимает детскую делегацию с Курильских островов. У школьников осталась масса впечатлений от данной поездки. Сегодня же на японском теплоходе ‘Роза Ругоза’ на Курилы вернулись четверо детей с сопровождающими. Это жители острова Шикотана - дети младшего школьного возраста, страдающие заболеваниями сердечно-сосудистой системы. Они в течение 20 дней проходили медицинское обследование и лечение в клиниках Накасибецу и Немуро. Программа медицинского обследования и лечения курильских детей длится с 1994 года и финансируется японским правительством. За это время в медучреждениях префектуры Хоккайдо, включая Саппоро, обследование и лечение прошли более 100 юных курильчан. Они ездили в Японию по направлениям российских врачей. В этом, уже 20 сезоне безвизовых обменов, планируется отправить на обследование в японские клиники еще две группы детей с Кунашира и Итурупа. А следующая группа курильчан отправится в префектуру Хоккайдо в близлежащие от Курильских островов округа - Немуро и Кусиро (четыре часа перехода на теплоходе от Южно-Курильска). Это будет так называемая семейная делегация, в которой дети с трех Курильских островов поедут в Японию со своими родителями и родственниками. Немуро и Кусиро - это небольшие современные провинциальные городки с таким же климатом, как на Курилах.

Сергей Киселев

http://www.sakhalin.info/news/69164/

#####

ОТЧЕТНЫЙ КОНЦЕРТ ЦЕНТРА ‘МУЗЫКАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРЫ МИРА’: ‘ЯПОНСКИЙ’ ВЗГЛЯД

И вновь на сцене Рахманиновского зала Московской консерватории, как и год назад, цветут яркими красками легкие кимоно. После завораживающей, маняще-сладкой индийской и сосредоточенно-изысканной, полной скрытых

тайн китайской пришло время японской музыки – такой же неповторимо разнообразной, как и цветы на рукавах наших костюмов.

Пока за сценой царит столь любезная сердцу каждого музыканта концертная неразбериха – кто-то разыгрывается, кто-то перестраивает инструмент, кто-то поправляет яркий широкий пояс, кто-то сосредотачивается перед выходом на сцену – на самой сцене звучат пьесы, составляющие гордость японской традиции. Первая пьеса – ‘Рокудан’, ‘Пьеса в шести частях’ Яцухаси Кэнгё, основополагающая композиция, с которой каждый музыкант, осваивающий классические инструменты – цитру кото, лютню сямисэн и флейту сякухати – начинает обучение и которую играет потом на протяжении всей жизни, находя в ней все новые и новые смыслы и звуковые миры.

Это исполнение ‘Рокудана’ оказалось богатым на дебюты и небольшие, но важные для нас достижения, которые мы хотели бы отметить. В этой пьесе впервые в нашем составе сыграла на кото Велислава Холина, а на сякухати – Юлия Григорович, с чем мы их от всей души поздравляем! Ия Черемисина, тоже впервые для себя, выступила в этой пьесе с партией сямисэна. Хироко Мацуда, представительница Киотоской школы Кинэя (сямисэн-нагаута), первый раз исполнила партию в пьесе сямисэн-дзиута. Да здравствует дружба между традиционными школами в Московской консерватории!

Хочется отметить несомненный успех Натальи Спиридоновой, которая вполне достойно справилась с партией кото, хоть и начала осваивать этот инструмент только полтора года назад. Кстати говоря, ‘Рокудан’ мы сыграли в варианте для двух кото, когда к партии кото-хонтэ (основной) присоединяется солирующая партия кото-каэдэ, - в такой версии ‘Рокудан’ даже и в Японии звучит нечасто.

Затем настает черед пьесы Яэдзаки Кэнгё ‘Тя ондо’, ‘Звуки чая’ – шедевра вокально-инструментального стиля дзиута начала XIX века. Марина Пак и Марина Вавилова, вместе с исполнителем на сякухати Александром Ивашиным, привнесли в общий облик концерта щемящее очарование старинной традиции, в которой голос и звуки инструментов сплетаются в сложную узорчатую вязь…

И далее – четыре пьесы, относящиеся уже к современной традиции сокёку (музыки для цитры кото). Две композиции великолепного мастера Ёсидзаки Кацухико для ставшего уже классическим ансамбля японских инструментов – двух 13-струнных кото, басового семнадцатиструнного кото и флейты сякухати. Мы должны отметить, что обе пьесы были впервые исполнены в России. Вначале звучит пьеса ‘Сэцугэкка’ - ‘Снег, луна, цветы’, посвященная трем излюбленным японским природным ‘объектам’ любования. Снег – зимой, луна – поздней осенью, цветы… цветы на ветках и в саду весной и летом, на свитках какэмоно и женских нарядах вновь зимой и вновь осенью….

Три образа – три инструментальных раздела, три композиторских решения. То величаво-спокойный, то тревожно-мятущийся ‘Снег’. Холодная, далекая, сумеречная ‘Луна’. И ‘Цветы’ - яркие, полные жизни и стремления к свету. В этой виртуозной пьесе Анна Репина впервые выступила с сольной партией кото, а Ольга Белова – с сольной партией басового кото, сложными и для профессиональных музыкантов. Но наши девочки сыграли очень хорошо! Еще одна пьеса Кацухико Ёсидзаки, посвященная японскому цветку-символу – ‘Сакура юрара’, ‘Восхищение опадающей сакурой’.

И вновь череда образов – от хрустально-прозрачных до стремительно-ярких. В одном из разделов автор сплетает мелодию знаменитой ‘Сакуры’ с цитатой из первого дана пьесы ‘Рокудан’, соединив таким образом традицию XVII века и нео-классику нашего времени. В этой пьесе вместе с Натальей Григорович и Натальей Голубинской сыграл на кото сольную партию Ёсисиро Хориэ – молодой дипломат и замечательный музыкант, который на протяжении почти двух лет принимал самое живое участие в наших концертах и мероприятиях, за что мы ему от всей души благодарны.

К нашему большому сожалению, Хориэ-сан уезжает из Москвы к новому месту работы, но мы искренне надеемся, что наша дружба на этом не закончится, и что мы еще сыграем вместе много прекрасной музыки. Хориэ-сан, желаем Вам удачи – и до новых встреч! В пьесах Кацухико Ёсидзаки прекрасно исполнила партию сякухати Вера Волнухина, и обе пьесы немало выиграли благодаря теплому, мягкому, обволакивающему звуку ее флейты.

Что бы еще такое же красивое найти для следующего концерта?.. Но времени для раздумий нет – звучит предпоследняя в концерте небольшая, но очень эффектная пьеса для кото соло – ‘Мидзу’ (‘Вода’) из четырехчастной сюиты ‘Тиисана хару’ (‘Краткий возврат весны’), написанной Тадао Саваи, выдающимся композитором, виртуозом игры на кото, основателем школы ‘Тадао Саваи Сокёку Ин’, к которой принадлежит класс игры на традиционных японских инструментах Московской консерватории.

Сыграла пьесу Светлана Жуковская, это был ее дебют в качестве солистки, и дебют удался! Поздравляем! И, наконец, завершает концерт пьеса Хикару Саваи под названием ‘ОКОТО’. Эта композиция для дуэта кото является своего рода визитной карточкой композиторского стиля нынешнего главы школы ‘Тадао Саваи Сокёку Ин’ – стиля, насыщенного изощренными ритмическими рисунками и неожиданными мелодическими оборотами, открывающими неизведанные ранее звуковые возможности старинного инструмента.

Дуэт дуэтом, но под сводами Рахманиновского звучало сразу восемь кото – к упомянутым ранее Наталье Григорович, Ёсисиро Хориэ, Ие Черемисиной, Анне Репиной, Наталье Голубинской, Ольге Беловой и Светлане Жуковской присоединилась Наталья Кирюшина (четвертая Наташа в нашем коллективе!). Как нам кажется, эта яркая, динамичная пьеса была достойным завершением нашего небольшого путешествия в мир японской музыкальной традиции, в этот удивительный сад звуков, где каждый цветок неповторим и прекрасен.

В заключение хочется выразить еще несколько благодарностей. Леониду Лаптеву и Тихону Сапарову – за техническую работу на сцене во время концерта и неоценимую помощь в сборке, разборке и доставке инструментов. Александре Барковой, Надежде Мирошиной и Карине Милёхиной – за нелегкое дело одевания женского контингента участников (а контингент был немаленький!) в концертные кимоно. И, наконец, огромное спасибо всем музыкантам, всем нашим замечательным девочкам и мальчикам – все они много и упорно занимались в течение года, и все сделали еще один шаг вперед – каждый по своему Пути.

Итак – мы отчитались! Ура! Все молодцы! Всех поздравляем! До будущих концертов!

Наталья Голубинская

http://www.worldmusiccenter.ru/2011/6/otchetnyi-kontsert-tsentra-muzykalnye-kultury-mira-yaponskii-vzglyad

#####

МАГАТЭ: ВЛАСТИ ЯПОНИИ НЕДООЦЕНИЛИ ОПАСНОСТЬ ЦУНАМИ ДЛЯ АЭС

МАГАТЭ проинспектирует аварийную ‘Фукусиму-1’ в конце мая

ТОКИО, 19 июня. Эксперты Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) считают, что реакция на ядерный кризис в Японии могла быть более оперативной и адекватной, если бы не проблемы коммуникации между ответственными сторонами: оператором аварийной АЭС в Фукусиме Tokyo Electric Power Company (TEPCO), регуляторами атомной отрасли и национальным правительством. Как передает РБК, такой вывод эксперты сделали по итогам своего пребывания в Японии в конце мая – начале июня. Напомним, что они прибыли в страну с целью установления детальных обстоятельств ядерной катастрофы. Отмечается, что заключения специалистов представлены в 160-страничном отчете, который будет вынесен на обсуждение министерской конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности, открывающейся на следующей неделе.

В документе в качестве примера коммуникативных проблем указан тот факт, что после аварии на АЭС ‘Фукусима-1’ TEPCO и правительство создали отдельные рабочие группы, которые с трудом координировали свои действия. Проблемы из-за недостатка взаимопонимания не позволили быстро остудить ядерные реакторы, что привело к повреждению тепловыделяющих элементов.

Кроме того, в докладе говорится о том, что электростанция не была в полной мере готова противостоять таким стихийным бедствиям, как цунами и наводнение. Стены, защищающие АЭС, не превышают высоты в 6 м, тогда как на северо-восточное побережье Японии, где расположена АЭС ‘Фукусима-1’, обрушилась волна высотой около 14 м.

При этом представители агентства отметили самоотверженность ликвидаторов аварии на Фукусиме, которые ‘столкнулись с катастрофическим, беспрецедентным, чрезвычайным сценарием’, что потребовало ‘исключительного проявления лидерства и самоотдачи со стороны работников станции и спасателей’.

Напомним, ранее властям Японии МАГАТЭ рекомендовало рационализировать структуру управления для того, чтобы решения могли приниматься в более короткие сроки.

Тем временем, как сообщал ‘Росбалт’, оператор аварийной японской АЭС ‘Фукусима-1’ сообщил, что на восстановление системы очистки радиоактивной воды на станции потребуется по меньшей мере несколько дней. Работы по обезвреживанию воды на станции начались вечером 17 июня, однако были приостановлены спустя пять часов после начала. Такое решение было из-за резкого повышения уровня радиации в аппарате для очистки воды.

http://www.rosbalt.ru/main/2011/06/19/860353.html

#####

ВЛАСТИ ТОКИО БУДУТ ПРОВОДИТЬ ЗАМЕРЫ РАДИАЦИИ В 100 КОНТРОЛЬНЫХ ТОЧКАХ ГОРОДА

Администрация японской столицы Токио приняла решение проводить мониторинг радиации в 100 контрольных точках мегаполиса, сообщило в среду информационное агентство Киодо. До сих пор существовал только один пункт замера - в токийском районе Синдзюку. Однако в столичную мэрию стали поступать многочисленные требования из местных муниципалитетов с просьбой проведения замеров в разных районах города, так как данные по району Синдзюку иногда заметно отличались от проведенных на местах.

Для мониторинга город поделен на участки по четыре квадратных километра. В каждом из них будут проводиться замеры, в первую очередь в детских садах, школах и парках. Результаты каждую неделю будут публиковать на сайте столичной мэрии. ‘Мы получили многочисленные просьбы от жителей о том, что они хотели бы получать информацию о радиации. Мы рассчитываем, что нам удастся предоставить точную информацию, и это должно успокоить людей’, - заявила в среду во время первого проведенного замера начальник отдела экологии токийской мэрии Каору Ногути. Итоги первых замеров не отличаются от предоставляемых данных с пункта мониторинга Синдзюку - 0,06 микрозиверта в метре от земли и 0,07 микрозиверта в пяти сантиметрах от земли.

После разрушительного землетрясения магнитудой 9,0, произошедшего на северо-востоке Японии 11 марта, и последовавшего за ним цунами на АЭС ‘Фукусима-1’ произошла серия аварий, вызванных выходом из строя системы охлаждения. На АЭС произошла утечка радиации.

Власти эвакуировали людей из 20-километровой зоны вокруг АЭС, ввели запрет на нахождение людей в зоне отчуждения, было также рекомендовано провести эвакуацию из ряда районов, расположенных в радиусе 30 километров и более от АЭС. Позднее стала появляться информация об обнаружении в ряде районов Японии радиоактивных элементов, в частности изотопов йода и цезия, в воздухе, морской и питьевой воде, а также в продуктах.

Компания-оператор АЭС ТЕРСО заявляла, что ожидает стабилизации ситуации на аварийных энергоблоках АЭС в течение примерно шести-девяти месяцев, а существенного снижения уровня радиации в районе станции - в течение трех месяцев. Японское агентство по ядерной и промышленной безопасности (NISA) объявило о присвоении аварии максимального - седьмого - уровня опасности. Седьмой уровень ядерной опасности устанавливался лишь однажды - во время аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 году.

http://www.rg.ru/2011/06/15/zamery-anons.html

#####

ТУРИСТИЧЕСКИЙ ПОТОК В ЯПОНИЮ ИЗ-ЗА ‘ФУКУСИМЫ’ СОКРАТИЛСЯ ВСЕГО В ДВА РАЗА

Число иностранных туристов, посетивших Японию в мае этого года, снизилось в два раза по сравнению с маем прошлого года, пишет The Japan Times.

Издание ссылается на Японскую национальную туристическую организацию. По данным организации, в мае в Японии с туристической целью или по работе побывали около 358 тысяч человек, в то время как год назад эта цифра превышала показатель в 700 тысяч.

Значительное сокращение потока туристов в Японию из-за рубежа наблюдается третий месяц подряд. Причиной такого резко скачка стало землетрясение, цунами и авария на атомной электростанции ‘Фукусима-1’. ‘Газета.Ru’

http://www.gazeta.ru/news/business/2011/06/17/n_1886701.shtml

#####

ЯПОНСКИЕ ХОТЕЛЬЕРЫ СБРАСЫВАЮТ ЦЕНЫ, РОССИЙСКИЕ ПЕРЕВОЗЧИКИ – ПОВЫШАЮТ

Российские туристы постепенно возвращаются в Японию. По оценкам российских туроператоров, это стало возможным во многом благодаря ценовым предложениям японской стороны. Правда, российские авиаперевозчики по направлению цены поднимают, что во многом обесценивает подарки хотельеров. После разрушительного землетрясения и цунами, произошедших в марте этого года, желавших посетить Японию иностранцев стало заметно меньше. За апрель этого года Страну восходящего солнца посетило около 296 тыс. иностранных туристов, что на 62,5% меньше, чем за аналогичный период 2010 года. При этом общий въездной поток в Японию сократился на 27,1% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. По словам экспертов, российские туристы постепенно начинают забывать о японской катастрофе. ‘Спрос постепенно восстанавливается, хотя и очень медленно. Мы рассчитываем, что с начала августа спрос восстановится. Уже сейчас туристы практически не задают вопросов по поводу ситуации в стране, как было буквально месяц назад’, – рассказывает менеджер по Японии компании ‘Астравел’ Оксана Лобонь. Возврат россиян в Японию обусловлен не только безопасной обстановкой в стране, но и хорошими ценовыми предложениями японской стороны. Улететь в Японию сейчас можно примерно в полтора раза дешевле, чем в аналогичный период прошлого года. Сделать это можно благодаря акциям японских отелей и национальной авиакомпании.

‘До 31 июня действует очень хорошее ценовое предложение JAL. Не знаю, продлят ли они его. Правда, в этот период у нас оно оказалось не востребованным. Тем не менее, отели идут на хорошие скидки’, – отметила Оксана Лобонь. Впрочем, ‘топливный кризис’ не минул и Японию: российские перевозчики стоимость перелета подняли из-за роста цен на топливо. Складывается достаточно неоднозначная ситуация: благодаря скидкам хотельеров отдохнуть в Японии неделю сейчас можно примерно за $1300, из которых две трети стоимости пойдет только на оплату авиабилета.

Тем временем, японские туристические власти и международные организации не устают заверять иностранцев в готовности страны принимать туристов. По утверждению экспертов и японских властей, сейчас Япония оправилась от последствий разрушительной стихии и пытается

сообщить миру о том, что больше не представляет угрозы для своих граждан и посетителей. Именно сейчас Япония нуждается в возвращении иностранных туристов.

Многие международные организации выпустили заявления, рекомендующие туристам посещение Японии. Тем не менее, из соображений безопасности, власти не советуют посещать территорию в радиусе 80 км от АЭС ‘Фукусима-1’. Японская национальная организация по туризму внимательно отслеживает все обновления по радиационному уровню в стране. В Организации отмечают, что все популярные туристические направления стихией затронуты не были. Например, в Токио уровень радиации находится на том же уровне, что в Нью-Йорке.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/614

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Со школьных времен я твердо усвоил, что в формировании каждого этноса участвует множество субэтносов, каждая народность - это плавильный котел, где из различных этнических групп получается неповторимый этнос со своим языком, культурой и традициями. Так вот, по мнению этнологов, в формировании японского этноса приняло участие пять основных компонентов - айнский, аустронезийский, алтайский, корейский и китайский. Об аустронезийской составляющей я и хочу рассказать.
http://feeds.feedburner.com/~r/othe...n=litwinenko_ai

‘Синкокинсю’ — это не столько сборник придворной поэзии в условиях режима феодальной диктатуры, сколько литературный памятник нового времени, отражающий влияние буддизма на мировоззрение аристократии, включая составителя антологии Фудзивара Садаиэ. В литературном плане ‘Синкокинсю’ отражает поэтическое мышление рубежа XII–XIII веков и раскрывает душу японцев, их отношение к истории, которую они сами и вершат.
http://japangid.ru/krasnye-irisy-schastya/

Специфика Идзумо проявляется и нынче – в некоторых особенностях прихрамовых ритуалов, в местных ремеслах и фольклоре, а также в традиционном модусе отношения к остальной Японии как к другой культурной среде. Отдельность и историческая особость Идзумо составляет даже предмет гордости для некоторых ее обитателей, например, служителей тамошних храмов, ощущающих себя хранителями этой исторической специфики и отдельной культурной традиции.
http://www.ruthenia.ru/folklore/ermakova5.htm

Уверенность, что все мыслят так же, как японцы, только хуже. Уверенность в собственном превосходстве, “потому что мы лучше”. Почти стопроцентная уверенность, что все примут аргументы японцев, потому что эти аргументы – единственные правильные (здесь больше ста процентов). Во всяком случае, должны принять их, потому что как же иначе…
http://news.leit.ru/archives/9338

С конца мая до середины июля в Японии почти каждый день идут дожди. В это время погоду в Японии определяет муссон. Начинается он в конце мая, когда холодный воздух с севера сталкивается с теплым воздухом,

наступающим с юга. В Японии это время называют сезон цую, что в переводе означает сезон ‘сливовых дождей’. Дело в том, что именно в этом время формируются плоды у сливовых деревьев. Пик этого сезона дождей в центре Японии приходится как раз на середину июня.
http://www.meteonovosti.ru/index.php?index=1&ts=110615140631

В перелетной птице из Японии так и не нашли превышения уровня радиации.
http://www.regnum.ru/news/ecology/1415448.html

Россельхознадзор не обнаружил радионуклидов в японском рисе.
http://eco.rian.ru/danger/20110617/389362317.html

Специальный семинар для сахалинских туроператоров 15 июня провела в областном центре крупная японская туристическая компания ‘Japan Air Travel Marketing’. Основная цель семинара - восстановление потока туристов с Сахалина в соседнюю страну.
http://sakhvesti.ru/?div=skr&id=107359

Рыбаки города Кэсэннума на северо-востоке Японии обнаружили одно морское ушко, которое уцелело после цунами 11 марта. На морской ферме в порту Косаба выращивалось 3 тонны этого моллюска. Предполагалось, что все моллюски погибли, когда резервуар, в котором они находились, заполнился после цунами грязью и обломками. Рыбак, который нашел это морское ушко, сказал, что его поразительная жизненная сила воодушевит местных жителей, которые пытаются восстановить свой город и вновь заняться рыбным промыслом.
http://japancenter.livejournal.com/551967.html

Театр ‘Myung Pum’ из Сеула (Южная Корея) покажет ‘Записки сумасшедшего’ Николая Гоголя. Theater Anjelis из Канадзавы (Япония) – ‘Утиную охоту’ Александра Вампилова.
http://www.ogirk.ru/news/2011-06-14/vampilov.html#

Бережное отношение к воде, с одной стороны, и особое восприятие самого процесса купания, с другой, привело к тому, что в ванну нередко родители залезают вместе с маленькими детьми. Насколько маленькими? Ну, я слышала даже версию ‘до 12 лет’, но насколько я понимаю, обычно лет до 10, а кто-то и меньше, но тут все индивидуально. В результате купание в ванне воспринимается как особый процесс укрепления отношений с детьми, уникальное время наиболее открытого общения: дети трут спину родителю (почему-то у меня сложилось впечатление по разным фразам друзей и знакомых, что чаще с детьми ходят мыться папы), он намывает детей, а потом они дружно плюхаются в ванну. Характерно, что при этом пол ребенка не имеет значения: даже в общественные бани на горячих источниках дети лет чуть ли не до тех же 10-12 ходят с тем родителем, с которым пришли: в женском отделение увидеть мальчика - самое нормальное дело, насколько часто можно видеть девочек в мужской - точно не скажу, статистику не веду, но говорят, тоже не особо редкое явление.
http://from-there.livejournal.com/223047.html

Друзья, я вам еще не надоела со своей родильной темой? ну правда о чем еще писать, когда сидишь в роддоме :D у меня нет никакой физической возможности поблагодарить каждого за поздравление, поэтому всем говорю - огромное спасибо, я очень тронута, несколько раз прослезилась и вообще вы не представляете, как волшебно приятно лежать и читать страницы

поздравлений))) спасибо!!! А пока что я еще повешу топик о своих впечатлениях от беременности, я его заранее написала.
http://melon-panda.livejournal.com/252301.html

В Тосе бумагу делают с незапамятных времен. Лет тысячу, а то и больше, с того момента, как щедрые китайцы поделились технологией с соседями. А те немедленно принялись практиковаться. И за тыщу лет напрактиковались по самые небалуйся.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/305753.html

Скорее всего, все знают, что сакэ делают из риса. Фокус заключается в следующем: рис шлифуют, чтобы получилась небольшая фракция из сердцевины, именно из этой фракции и делают сакэ. На фото видны разные вида риса, цифрами написана стоимость в йенах за 15 кг мешок. Внизу фото рис до и после шлифовки:
http://pokemoshkin.livejournal.com/27188.html

Мне часто пишут комментарии: ‘Ой, как у вас там красиво!’, ‘Какая чистота!’, ‘ Какой хороший сервис и отношение!’, ‘ У нас такого никогда не будет!’. У меня к вам встречный комментарий - ‘Думаете, все это бесплатно’? Хрен там!
http://nobody-s-fool.livejournal.com/204398.html

Суть этого недуга, открытого еще 20 лет назад психиатром Хироаки Ота, заключается в том, что японские туристы, прибывающие в Париж, испытывают страшнейший стресс, связанный с несоответствием образа города в массовой культуре и тем, какой он на самом деле. В кино и рекламных буклетах Париж обыкновенно представляют как город, окруженный романтическим ореолом, где любовь поджидает на каждом шагу и все люди приветливы и улыбчивы. На деле же, как показывает статистика, французы являются одними из самых негостеприимных к туристам народов.
http://www.km.ru/turizm/2011/06/16/bezopasnost-turistov-za-rubezhom/parizhskii-sindrom-podkosil-uzhe-nemalo-yaponskik

Японец не склонен начинать разговор, он предоставляет делать это другим. Речевое поведение японца в кругу друзей сильно отличается от его поведения в беседе с чужими. В среде хорошо знакомых ему людей он разговаривает довольно охотно.
http://library.fentu.ru/book/gumi/105/4-14.htm

- Думаю, что у анимешников особая энергетика. Однажды на улице я увидела девушку. Она была больше похожа на рокера, чем на анимешника. Я познакомилась с ней, и, как оказалось, она увлекается аниме. Я, например, вообще не похожа на анимешницу. Что касается “кошачьих ушек”, то как раз те, кто их носит, зачастую к аниме отношения не имеют. Это что-то вроде моды, наверное...
http://www.kuzpress.ru/society/19-06-2011/18637.html

Please click the following images, then you can download the PDF file of Japan Anime Map.
http://www.jnto.go.jp/eng/animemap/index.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 26 июня 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
26, 2011.06.26
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЖДЕМ ВАС НА ВТОРОМ ФОРУМЕ СТРАН ЕВРАЗИИ В МИНСКЕ!
= МОСКВА: ОТДЕЛ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПРИГЛАШАЕТ РЕБЯТ И ИХ РОДИТЕЛЕЙ
= КОНЦЕРТЫ ДМИТРИЯ ШИШКИНА В ЯПОНИИ
= НИЖНИЙ НОВГОРОД: ЯПОНСКАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ ПОСЕТИЛА НГЛУ
= ОРЕНБУРГ: ИЗ ЯПОНИИ В ОГУ
= ЯПОНСКАЯ ВЫСТАВКА НЕ В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ
= ‘НАЦУ МАЦУРИ’ - АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ В МАГНИТОГОРСКЕ
= КАЛУГА: ЛЕТНИЙ АНИМЕ-СЛЕТ ‘BESSEKAI’
= ЮЖНО-САХАЛИНСК: БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР ‘ЯПОНИЯ - КЛАДЕЗЬ ТУРИСТИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ’
= ПРЕПОДАВАТЕЛИ С ХОККАЙДО БУДУТ БЕСПЛАТНО УЧИТЬ КУРИЛЬЧАН ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ
= СОВЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПРЕДЛАГАЕТ ПОВЫШЕНИЕ НАЛОГОВ
= ПРОЩАНИЕ СО ЛЬГОТАМИ

= БЛАГОДАРИМ РОССИЮ, ВЕРИМ В ЯПОНИЮ!
= СТРАХОВЩИКИ ЯПОНИИ РАСПЛАЧИВАЮТСЯ С ПОСТРАДАВШИМИ
= НА ПАРОВОЗЕ ПО ЯПОНСКОЙ ГЛУБИНКЕ
= ВЛАДИВОСТОК: ЮКАТА-ШОУ
= ЯПОНСКИЕ ОСТРОВА ОГАСАВАРА ВОШЛИ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЖДЕМ ВАС НА ВТОРОМ ФОРУМЕ СТРАН ЕВРАЗИИ В МИНСКЕ!

Уважаемые коллеги!

18-21 сентября 2011 г. в Минске состоится Второй Форум стран Евразии.

Организаторы приглашают всех желающих - членов обществ дружбы, а также частных лиц и организации, поддерживающие цели проведения Форума, принять участие в его работе.

Подробности о Форуме приведены ниже в следующих материалах, подготовленных японскими организаторами мероприятия:

* ПИСЬМО Г-НА ТАКЭДА МАСАНАО, ПРЕЗИДЕНТА ОБЩЕСТВА ‘ЯПОНИЯ – СТРАНЫ ЕВРАЗИИ’ (JAPAN-EURASIA SOCIETY)
* ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ВТОРОГО ФОРУМА СТРАН ЕВРАЗИИ В МИНСКЕ
* АНКЕТА УЧАСТНИКА ФОРУМА

Если Вы разделяете цели, поставленные организаторами, принимаете условия проведения и хотите принять участие в работе Форума, - пожалуйста, заполните АНКЕТУ УЧАСТНИКА ФОРУМА и отправьте ее по следующим адресам электронной почты:

JAPAN-EURASIA SOCIETY - jes@kt.rim.or.jp
Белорусское общество дружбы - bsfc@list.ru
Общество ’Беларусь-Япония’ atem@tut.by

Не забудьте в строке ‘Тема письма’ написать ‘Второй Форум стран Евразии в Минске’. Обязательно укажите свои фамилию и имя, контактные телефоны, адреса электронной почты и другие координаты.

Ждем Вас на Втором Форуме стран Евразии в Минске!

Секретариат Общества ‘Россия-Япония’
Наш адрес: ru-jp@nm.ru

***** ******* *****

ПИСЬМО Г-НА ТАКЭДА МАСАНАО, ПРЕЗИДЕНТА ОБЩЕСТВА ‘ЯПОНИЯ – СТРАНЫ ЕВРАЗИИ’ (JAPAN-EURASIA SOCIETY)

Уважаемые президенты Обществ Дружбы стран Евразии!

От всей души благодарим Вас за теплые слова поддержки и соболезнования, которые Вы прислали после произошедших в Японии 11-го марта разрушительного землетрясения, цунами и аварии на АЭС.

Общество ‘Япония – страны Евразии’ успешно провело с конца марта до конца мая все запланированные мероприятия и продолжает активно работать.

На Второй Форум стран Евразии, который состоится в Минске с 18-го по 21-ое сентября этого года, мы планируем отправить делегацию в составе 30 человек.

Будем очень рады новой встрече с Вами в Минске.

С уважением,

Президент общества ‘Япония – страны Евразии’
Масанао Такэда
mtakeda@edu.hokudai.ac.jp

JAPAN-EURASIA SOCIETY
jes@kt.rim.or.jp
Tel: +81-3-3429-8231,
Fax; +81-3-3429-8233

***** ******* *****

ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ВТОРОГО ФОРУМА СТРАН ЕВРАЗИИ В МИНСКЕ

1. Цель проведения

Развивая успех Первого Форума стран Евразии, проведенного в 2002-м году в Киото, мы будем способствовать укреплению контактов на уровне простых людей между Японией и странами Евразии, основываясь на мире, дружбе, защите окружающей среды и добрососедстве.

Мы также планируем исследование окружающей обстановки, приуроченное к 25-й годовщине Чернобыльской трагедии, проведение культурных обменов между детьми с ограниченными возможностями, мероприятий по укреплению дружеских связей между городом Минском и его побратимами.

2. Темы Форума: ‘Мир и дружба между народами Евразии, передающиеся в будущее. Чернобыль и Фукусима, уроки катастроф на АЭС’

3. Время и место проведения:
18 - 21 сентября 2011-го года.
Город Минск, Дом дружбы Белорусского общества дружбы и культурных связей с зарубежными странами и др.

Программа Форума

18 сентября: прибытие в Минск.

19 сентября: открытие Форума, приветствия, доклады, культурные обмены между членами делегаций, гражданами, детьми и студентами, просмотр мультфильма ''Нагасаки, колокол Анжелеса, 1945'', посещение театра.

20 сентября: приветствия, доклады, культурные обмены между членами делегаций, гражданами, детьми с ограниченными возможностями, просмотр мультфильма ''Нагасаки, колокол Анжелеса, 1945'', вечер дружбы.

21 сентября: посещение школы и университета, культурные обмены, экскурсия по городу, отправление из Минска.

С 19 по 21 сентября будет проводиться исследование окружающей обстановки, приуроченное к 25-й годовщине Чернобыльской трагедии, состоятся научные обмены. Планируется посещение медицинских учреждений, научно-исследовательских организаций, университетов. Запланированы также мероприятия по укреплению дружеских связей между городами-побратимами.

4. Содержание работы:
а) пленарное заседание (открытие Форума, приветствия делегаций обществ дружбы, торжественный прием, вечер дружбы, принятие совместного коммюнике и т.д.);
б) заседания по секциям (‘Мир и дружба’, ‘Окружающая среда и добрососедство’, ‘Культура и наука’);
в) культурные обмены (демонстрация традиционной культуры, народной музыки каждой страны, контакты между детьми с ограниченными возможностями. С японской стороны будут представлены демонстрация мультфильма ''Нагасаки, колокол Анжелеса, 1945'', японские традиционные искусства: игра на японском барабане, сякухати (национальная бамбуковая флейта), чайная церемония, оригами, каллиграфия)

5. Участники: члены обществ дружбы, а также частные лица и организации, поддерживающие цели проведения Форума

6. Финансовые и другие вопросы:

а) Белорусское общество дружбы и культурных связей с зарубежными странами (общество ‘Беларусь – Япония’) организует места проведения пленарного заседания, заседаний по секциям и торжественного приема и проведет переговоры со школами и с университетами. В случае необходимости принимающая сторона возьмет на себя расходы по аренде залов.

Взаимодействуя с обществом ‘Япония – страны Евразии’ и другими организациями, Белорусское общество дружбы и культурных связей с зарубежными странами будет готовить необходимые материалы для форума, предоставлять информацию о гостинице пребывания и оказывать помощь в бронировании номеров и в заказе билетов в театр по желанию прибывающих делегаций.

Белорусское общество дружбы и культурных связей с зарубежными странами будет оказывать содействие в проведении исследования окружающей среды, приуроченного к 25-й годовщине Чернобыльской трагедии, в организации культурных обменов между детьми с ограниченными возможностями, в организации мероприятий по укреплению дружеских связей между городами-побратимами.

б) Все участники делегаций из каждой страны и частные лица берут на себя расходы на поездку к месту проведения Форума и обратно, на проживание в гостинице и питание, на участие в Форуме (расходы на подготовку документов и прием), на посещение театра, на медицинское и туристическое страхование.

в) Все общества дружбы будут прилагать совместные усилия для успешного проведения Второго Форума стран Евразии, призывать различные организации в своих странах к участию в этом Форуме и к его поддержке. В сентябре 2002-го года Первый Форум стран Евразии собрал в Киото 150 участников из одиннадцати стран (30 зарубежных участников из десяти зарубежных делегаций и 120 японских участников). Мы будем стремиться к тому, чтобы во Втором Форуме приняло участие еще больше людей и делегаций.

Главные организаторы:

Председатель Президиума Белорусского общества дружбы и культурной связи с зарубежными странами Нина Иванова,
И.о. Президента Общества ‘Беларусь-Япония’ Евгений Заяц,
Ответственный секретарь Общества ‘Беларусь-Япония’ Галина Петкевич

Белорусское общества дружбы - bsfc@list.ru
Общество ‘Беларусь-Япония’ - atem@tut.by
Служ. тел. 375-17-284-82-42, факс. 375-17-284-86-15

***** ******* *****

АНКЕТА УЧАСТНИКА ФОРУМА

1. Будете ли вы участвовать во Втором Форуме стран Евразии, который пройдет в Минске с 18-го по 21-ое сентября 2011-го года?

- Да. В нашей делегации будет ___человек.
- Нет, мы не будем участвовать в Форуме.

2. Хотите ли вы рекомендовать вашего представителя в состав Комитета по подготовке Второго Форума стран Евразии или в сопредседатели Форума?

- Рекомендуем в состав Комитета по подготовке Форума _____
- Рекомендуем в сопредседатели Форума _____
- Не имеем рекомендаций.

3. Будет ли ваш представитель выступать на Форуме с докладом?
- Да. Тема доклада: _____.
Докладчик: _____.
- Нет.

4. Будут ли ваши представители участвовать в культурной программе Форума?
- Да. Содержание выступления: _____
Участники: _____
- Нет.

#####

МОСКВА: ОТДЕЛ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПРИГЛАШАЕТ РЕБЯТ И ИХ РОДИТЕЛЕЙ

В ЛЕТНИЙ ПЕРИОД ОТДЕЛ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ПРИГЛАШАЕТ РЕБЯТ И ИХ РОДИТЕЛЕЙ ПОУЧАСТВОВАТЬ В НАШИХ МЕРОПРИЯТИЯХ!

7, 27 июля, 11, 24 августа

Японские сказки для детей (по предварительной записи)

Мастер: Москвитина Наталья

Дети смогут не только послушать японские сказки, но и узнать много нового и интересного о традициях и японском быте. Эти сказки ни кого не оставят равнодушными! Не упустите шанс соприкоснуться с удивительной культурой ‘Страны восходящего солнца’.

Продолжительность одного занятия – 45 мин

Программа:

7 июля. Сказка первая ‘Иссумбоси. Мальчик-с-пальчик’.
27 июля. Сказка вторая ‘Принцесса Кагуя’.
11 августа. Сказка третья ‘Хинамацури у Нобору и Кадзуко’.
24 августа. Сказка четвертая. ‘Сказка о том, как журавль за добро отплатил’.

Москвитина Наталья:

В 2011 году окончила магистратуру Института стран Азии и Африки Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова.
С 2010 года ведущий специалист Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ, координатор проектов в области преподавания японского языка.

Условия набора:
Запись на мероприятие по 30 июня.
Количество юных участников: 10 человек*
Дети в возрасте 6 – 8 лет.
* Запись возможна как на одну сказку, так и на все 4 сразу.

12-16 июля, 15:00

Курсы японского языка для детей (по предварительной записи)
Преподаватель: Пушкова Анастасия
Продолжительность одного занятия от часа до полутора часов.

Краткий пятидневный курс направлен не столько на серьезное обучение детей языку, сколько на ознакомление их с языком и удивительной страной – Японией в свободной и игровой форме.

Дети смогут познакомиться с особенностями японского языка, выучить базовые приветствия, короткие фразы, цифры, алфавит и некоторые иероглифы, погрузиться в мир японской культуры и узнать много-много интересного об этой удивительной стране.

Присутствие родителей на занятиях всегда приветствуется, т.к. детям будет интересно попробовать учиться и ходить на уроки вместе с мамой и папой. Да и преподаватель сделает все возможное, чтобы интересно было не только детям, но и родителям

Пушкова Анастасия

Выпускница Института стран Азии и Африки при МГУ им. М.В.Ломоносова

В детстве 10 лет прожила в Японии, где ходила в японский детский садик и школу, благодаря чему выучила язык и получила возможность соприкоснуться с Японией вплотную. С тех пор не мыслит своей жизни без этой страны.

В настоящее время работает переводчиком и координатором проектов в Отделе японской культуры ‘Japan Foundation’, любит работать и общаться с детьми и, в частности, курирует проект ‘Выездные лекции по японской культуре’, в рамках которого ездит по школам Москвы и ближайшего Подмосковья и знакомит детей с культурой Страны восходящего солнца.

Условия набора:

Запись на мероприятие с 1 июня по 5 июля.
Количество юных участников: 10 человек + родители
Дети в возрасте 9 – 11 лет
Убедительная просьба записываться только тем ученикам, которые смогут посетить все 5 занятий!

ЖДЕМ ВАШИХ ЗАЯВОК!

#####

КОНЦЕРТЫ ДМИТРИЯ ШИШКИНА В ЯПОНИИ

В Японии успешно прошли концерты молодого пианиста из РФ, которые он посвятил пострадавшим от мартовского стихийного бедствия

ТОКИО, 16 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. С большим успехом в ряде городов Японии прошли концерты молодого российского пианиста Дмитрия Шишкина, которые он посвятил пострадавшим в результате мартовского стихийного бедствия. Сегодня талантливого музыканта, лауреата конкурса молодых исполнителей в Пекине, восторженно приветствовали в городе Тиба, во время финального выступления в крупном зале ‘Бунка сэнта’ не было свободных мест.

‘Великолепная игра родившегося в Улан-Удэ Дмитрия Шишкина, который выступает здесь уже в пятый раз, неизменно привлекает большое внимание аудитории, - сказал ИТАР-ТАСС член правления Общества ‘Япония – Россия’, организатор гастролей Сёдзи Охара. - Нынешняя серия концертов 19-летнего пианиста из России проходила в нелегкое для японцев время, и они особенно тепло воспринимали подобранный им репертуар, слова глубокого сочувствия, с которыми он обращался к аудитории в конце каждого выступления’. По словам С. Охара-сана, ‘местную публику до глубины души тронуло мастерское исполнение Дмитрием мелодии популярной в Японии песни ‘Родная деревня’ /’Фурусато’/.

Во время этой творческой поездки в Японию российский музыкант дал 12 сольных концертов. Они состоялись в Токио, Иокогаме, Осаке, Хамамацу, Симода и ряде других регионов страны. Нынешняя культурная акция, была совместно организована Обществами ‘Россия-Япония’ и ‘Япония-Россия’ при финансовой поддержке компании ‘Охара Менеджмент Кэнкюсё’. Её глава, Сёдзи Охара, заинтересовался творчеством юного дарования из РФ во время его первой гастрольной поездки в группе представителей фонда Владимира Спивакова в Токио в ноябре 2005 года. В последующие годы связи получили развитие.

Как отметил член правления Общества ‘Россия-Япония’ Владимир Пясецкий, ‘блестяще выступивший в Японии пианист Дмитрий Шишкин, несмотря на юный возраст, известен и в России, он с неизменным успехом участвует во многих международных конкурсах. В день России 12 июня 2010 участвовал в гала концерте на Красной Площади, исполнив одну из частей Первого концерта для фортепиано с оркестром П.И. Чайковского’.

Прислал Владимир Пясецкий

#####

НИЖНИЙ НОВГОРОД: ЯПОНСКАЯ ДЕЛЕГАЦИЯ ПОСЕТИЛА НГЛУ

В ходе встречи обсуждался вопрос возможного увеличения студенческого обмена между НГЛУ и японскими вузами.

Как сообщается на сайте НГЛУ имени Добролюбова, советник-посланник Посольства Японии в России Манабу Миягава встретился с ректором НГЛУ Борисом Жигалевым. В ходе встречи они обсудили расширение российско-японских контактов и увеличение студенческого обмена между НГЛУ и японскими образовательными учреждениями. Кроме того, делегация посетила японский культурно-образовательный центр. Там Манабу Миягава пообщался с российскими студентами, изучающими японский язык.

Юлия Василишина

http://www.aif-nn.ru/education/news/97302

#####

ОРЕНБУРГ: ИЗ ЯПОНИИ В ОГУ

В отделе иностранной литературы научной библиотеки ОГУ проходит просмотр литературы на японском языке.

Форма просмотра позволяет читателю познакомиться с поступившими в библиотеку книгами. В экспозиции представлены издания, которые Оренбургский госуниверситет получил в дар от Японского центра в Нижнем Новгороде. Первая часть – художественная литература: Харуки Мураками, Юкио Цусима и другие популярные авторы. Представлено немало японских комиксов манга – ‘веселых картинок’. Придуманные буддийским монахом Тобой еще в XII веке, они и сегодня пользуются большой популярностью не только в Японии, но и во всем мире. Повествование с помощью картинок позволяет понять, о чем идет речь, поэтому манга доступна даже для тех, кто только взялся за изучение японского языка.

Вторую часть просмотра составляет научная и учебная литература. Здесь представлены издания по медицине, истории, экономике, праву, книги об искусстве, театре, а также словари и учебные пособия.

Всего на просмотре более 70 экземпляров. По словам заведующего отделом иностранной литературы О.В. Поповой, литература на японском языке вызывает большой интерес студентов и преподавателей университета.

Просмотр книг продлится до середины июля.

Подробную информацию можно получить по тел. 91-21-21 (Екатерина Каляева, пресс-секретарь ОГУ).

http://www.orinfo.ru/53487/iz-yaponii-v-ogu

#####

ЯПОНСКАЯ ВЫСТАВКА НЕ В БЛАГОВЕЩЕНСКЕ

Читаю сегодня новость:

Выставка уникальных фотографий и изделий народного прикладного творчества откроется в эти выходные

Выставка фотографий и изделий народного прикладного творчества японской префектуры Тоттори откроется 26 июня в Хабаровске в Дальневосточном художественном музее, передает корреспондент РИА AmurMedia. Экспонаты выставки — фотографии, на которых запечатлены красоты природы, памятники, события, имеющие непосредственное отношение к этой японской префектуре, а также изделия народного прикладного творчества.

Содействие в проведении выставки оказали правительство Хабаровского края и руководство музея. Напомним, в ноябре 2011 года губернатор края Вячеслав Шпорт и губернатор префектуры Тоттори Хираи Синдзи подписали ‘Совместное заявление о дружеских отношениях между Хабаровским краем и префектурой Тоттори’, что явилось отправной точкой в развитии дружеских связей между регионами.

Губернатор префектуры в преддверии открытия выразил уверенность, что выставка послужит стимулом развития сотрудничества между регионами в таких областях как экономика, международная торговля, туризм, культура, спорт, детская и молодёжная политика. По его словам, жители края через выставку смогут ощутить всю прелесть японской культуры и природной сокровищницы Тоттори, а также проявить интерес к префектуре.

Отметим, что эта префектура — самая малочисленная по населению область, расположенная в западной части Японии, что делает ее наиболее благоприятным местом для отдыха. Это область с древней культурой, место бережного отношения к природе. Большой популярностью, как среди приезжих туристов, так и среди местных жителей пользуются изделия из традиционной бумаги ‘Инсю’, ткани с характерными узорами, изделия из фарфора, дерева и бамбука, традиционные игрушки — деревянные куклы Хина, животные восточного гороскопа из Тоттори, глиняные куклы Ходзё. В каждом изделии чувствуется не только его самобытность, но и уважение к культуре и истории префектуры.

Выставка продлится до 10 июля.

Подробнее: http://news.mail.ru/inregions/fareast/27/6190963/

Эх!!! Обидно. У нас ведь тоже есть своя выставка предметов японской культуры. Я собирала её 12 лет, что-то дарили, что-то привозила сама, что-то друзья. В ней огромный объем фотографий из разных префектур Японии. Пока была возможность выставляться ходили и смотрели на неё наши дети, студенты, обычные жители города. Мы с гордостью показывали её японским гостям. Чего ведь в ней только нет, и доспехи, и свитки, и куклы и кимоно. И все это оказалось ненужным. Обидно! Не за себя, не за свой труд, а за то, что Хабаровск как всегда лучше Благовещенска. И губернатор наш не дурее их, и чиновники, международными делами ведающие тоже. А чего-то не хватает.

блог Марины Синельниковой

http://blogs.amur.info/sinelnikova/5367.html

#####

‘НАЦУ МАЦУРИ’ АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ В МАГНИТОГОРСКЕ

Даты проведения: 24 июля 2011, Магнитогорск

Злая Лига Зла ждёт тебя!

Ты злодей, ты амбициозен, ты мечтаешь захватить мир? Значит, именно ТЫ нам нужен! Под руководством главы Лиги - Дарк Нацу-сан - ты сможешь получить всё, что желает твоя тёмная натура: схватки с Супергероями, общение с единомышленниками и отличное настроение.

Дата для сбора: 24 июля, город Магнитогорск, театр ‘Буратино’.

Прочитал сам - передай другому злодею.

Переходи на тёмную сторону - у нас есть печеньки!

Условия участия: Цена для зарегистрированных участников (косплееры, файтеры, караокеры и прочее) - 100 руб. Для зрителей - 150 руб.

Куда идти: пр. К.Маркса, 126, театр ‘Буратино’

Адрес в сети: http://vkontakte.ru/club17780273

Подробности: http://www.zovem.ru/?event=19260

#####

КАЛУГА: ЛЕТНИЙ АНИМЕ-СЛЕТ ‘BESSEKAI’

Даты проведения: 15 июля 2011 - 17 июля 2011, Калуга

BESSEKAI - (яп. ‘другой, иной мир’) - самый необыкновенный формат аниме-мероприятий этого лета! - потому что это ТРИ ДНЯ на природе в компании

анимешников-единомышленников, а также различные соревнования и мероприятия!

Школьный Аниме-Фестиваль, Спортивный фестиваль ‘Большая Игра’, Ярмарка хэнд-мейда, Вечерний концерт и дискотека, а также лес, речка, ночные костры, песни под гитару и многое другое!

Кто едет? - КОМАНДЫ!!

Приглашаем к участию аниме-клубы всех городов России и не только ;)), а также косбенды, организаторов аниме-вечеринок и фестивалей, поклонников j-roka, файтинг-сообщества и даже дружные коллективы аниме-магазинов!

Наберите команду от 10 человек ---> приезжайте ---> участвуйте и ПОБЕЖДАЙТЕ!

Также можно приехать как зрители!

Условия участия: Подача заявки на сайте слёта. Стоимость участия в Аниме-слете для членов команды - 100 рублей с человека. Стоимость билетов для гостей (зрителей) Аниме-слета — 150 рублей с человека + залог.

Куда идти: 30 км от г. Калуги на р. Желовь

Адрес в сети: http://www.bessekai.animeslet.ru/

http://www.zovem.ru/?event=19226

#####

ЮЖНО-САХАЛИНСК: БЕСПЛАТНЫЙ СЕМИНАР ‘ЯПОНИЯ - КЛАДЕЗЬ ТУРИСТИЧЕСКИХ МАРШРУТОВ’

Японский центр на Сахалине объявляет набор слушателей на однодневный семинар по теме: ‘Япония - кладезь туристических маршрутов’. Запись участников проводится в Японском центре с 27 июня по 1 июля с 10.00 до 12.00 и с 14.00 до 16.00 на основании анкет и письма-направления с места работы в свободной форме на имя директора Центра Окабаяси Итиро (просьба в письме указать сроки проведения и тему семинара). При себе нужно также иметь одну фотографию 3х4 см. Время проведения семинара: 12 июля с 9.30 до 16.30, обед с 12.30 до 13.30. Место проведения: Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 234, 3 этаж. Лекторы, руководители и агенты туристических компаний, расскажут о турах в Японию.

Семинар бесплатный.

http://www.sakhalin.info/news/69297/

#####

ПРЕПОДАВАТЕЛИ С ХОККАЙДО БУДУТ БЕСПЛАТНО УЧИТЬ КУРИЛЬЧАН ЯПОНСКОМУ ЯЗЫКУ

23 июня на южные Курилы в рамках безвизовых обменов прибыли две группы преподавателей японского языка с переводчиками. Они до 26 июля будут работать на Шикотане, в селах Малокурильское и Крабозаводское, и на

Итурупе в г. Курильске. Подобные месячные курсы японское правительство организовывает для жителей трех Курильских островов с 1997 года. Язык соседей изучают все желающие в возрасте от 9 до 60 лет бесплатно. Формируется несколько групп как для начинающих, так и уже изучавших язык. В августе еще одна группа преподавателей японского языка в течение месяца будет работать на Кунашире. Помимо этого, в настоящее время группа жителей Кунашира, Шикотана и Итурупа из 10 человек в возрасте от 20 до 50 лет занимается на месячных курсах углубленного изучения японского языка в специальном международном центре Саппоро.

Сергей Киселев

http://www.sakhalin.info/news/69289/

#####

СОВЕТ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ПРЕДЛАГАЕТ ПОВЫШЕНИЕ НАЛОГОВ

Совет правительства Японии окончательно подготовил проект по предложениям, включая повышение налогов, в поиске усилий по восстановлению районов, пострадавших во время мартовского стихийного бедствия.

В проекте, подготовленном в среду, говорится, что расходы по восстановлению должны стать бременем для всего народа и не возлагаться на плечи будущих поколений.

В проекте говорится, что если правительство собирается выпустить облигации для покрытия расходов, то оно должно рассмотреть возможность увеличения потребительского, подоходного и других ключевых налогов.

В проекте также содержится предложение о том, чтобы местные органы власти использовали систему специальных экономических зон в пострадавших районах.

Совет подчеркнул необходимость создания зоны восстановления рыболовства в районах, разрушенных цунами, с целью содействия появлению частных фирм в этой отрасли.

По вопросу аварии на АЭС ‘Фукусима дай-ити’ в проекте также подчеркивается необходимость прояснения ответственности правительства и создания совета по обсуждению с властями префектуры Фукусима вопроса о том, как вести восстановление.

http://japancenter.livejournal.com/558555.html

#####

ПРОЩАНИЕ СО ЛЬГОТАМИ

Многокилометровые пробки вечером в воскресенье стали своеобразным прощанием для японских автомобилистов с введенными два года назад льготами на проезд по скоростным автодорогам, сообщил корреспондент РИА Новости.

На некоторых участках при подъезде к Токио пробки растянулись на 20 километров. Снижение платы за проезд по скоростным автодорогам до 1000 иен (12 долларов) по выходным дням вне зависимости от расстояния было введено как одна из антикризисных мер еще правительством Таро Асо в марте 2009 года и обошлось бюджету в 24 миллиарда долларов.

Демократическая партия, стремясь к власти, обещала сделать проезд по скоростным дорогам бесплатным. Однако затем стало ясно, что средств на эту меру в бюджете недостаточно и правительство демократов ограничилось проведением так называемого социального эксперимента, в ходе которого бесплатный проезд был введен только на 50 участках. Но и в таком урезанном виде эта мера подвергалась критике как популистская.

Огромные госрасходы, необходимые для восстановления страны, заставило правительство пересмотреть планы по льготам на проезд по скоростным автодорогам. После землетрясения 11 марта парламент Японии уже принял чрезвычайные поправки к бюджету в размере около 50 миллиардов долларов, которые будут направлены на восстановление страны. На очереди - второй и третий пакеты поправок. Начиная с понедельника за проезд по скоростным автомагистралям будет взиматься та же плата, что и до весны 2009 года. В некоторых случаях плата вырастет в пять и более раз.

Однако для района Тохоку, наиболее пострадавшего от землетрясения и цунами, будет введен бесплатный проезд при предъявлении удостоверения пострадавшего от стихийного бедствия, а также для крупногабаритных грузовиков и автобусов. Это позволит облегчить поставку помощи в районы и активизирует деятельность волонтеров.

http://www.riarealty.ru/ru/article/127728.html

#####

БЛАГОДАРИМ РОССИЮ, ВЕРИМ В ЯПОНИЮ!

Японская ассоциация РОТОБО - партнер Приморского края в реализации многих проектов – опубликовала видеоролик со словами признательности Владивосток, 22 июня, PrimaMedia. Япония выражает России глубокую благодарность и признание за оказанные помощь, понимание и поддержку, которые были проявлены россиянами после страшной трагедии. Своеобразным знаком благодарности стал семиминутный видеоролик, в котором соединились вместе картины ужаса и добра, сообщает РИА PrimaMedia.

Напомним, что после случившегося в Японии 11 марта землетрясения и цунами, многие россияне, в том числе и жители Приморья, восприняли эту трагедию, как личное горе. Люди собирали деньги, выясняли способы отправки гуманитарной помощи, предлагали разместить в своих семьях пострадавших от природной стихии жителей Страны Восходящего Солнца.

Миллионы рублей были собраны дальневосточниками, партия гуманитарного груза - три 20-футовых контейнера минеральной воды от компании ‘Славда’ - ушла в пострадавшие районы, юные жители Владивостока написали бесхитростные письма поддержки своим японским сверстникам, всероссийский детский центр ‘Океан’ гостеприимно распахнул свои двери для японских детей, познавших ужас горя в столь раннем возрасте.

Слова благодарности неоднократно звучали во время международных встреч. Их произносили представители японских префектур, прибывших для деловых встреч, они звучали во время конкурсов-выступлений на японском языке, их неоднократно произносил еще не уехавший тогда к новому месту службы генеральный консул Японии во Владивостоке г-н Ямада Джун.

Сейчас Япония еще раз приносит России слова глубокой благодарности, воплотив свои чувства в видеоролике, который был создан японской ассоциацией РОТОБО.

‘Великое восточно-японское землетрясение 11 марта 2011 года послало Японии тяжелые испытания. Но, несмотря на разрушительную силу и масштабные последствия стихийного бедствия, Япония постепенно встает на путь восстановления.

Данным видеопосланием мы бы хотели рассказать о ситуации, сложившейся в Японии, выразить чувства искренней признательности России за теплую поддержку, а также показать твердую убежденность в том, что Япония обязательно восстановится и сможет и в будущем быть хорошим партнером для России.

Японская ассоциация РОТОБО’

Напомним, представители ассоциации РОТОБО неоднократно приезжали в Приморский край для ведения деловых переговоров по тем или иным вопросам, касающихся инвестиционных проектов, участия в подготовке к саммиту АТЭС-2012, и т.д.

РОТОБО участвует в реализации ряда проектов в Приморье в сфере малого и среднего бизнеса. Например, созданы совместные центры лесо-, металлопереработки и передовых технологий в ДВГТУ, центр обучения малому и среднему бизнесу при ДВГАЭУ, центре менеджмента при ВГЭУС и центр рыбопереработки при Дальрыбвтузе. Общая стоимость этих проектов составила более 6 млн. долларов. Помимо этого по линии РОТОБО Приморье посетило почти 300 японских лекторов, они обучили 14 500 российских специалистов, финансовую поддержку получило 45 предприятий малого бизнеса на общую сумму в 3,2 млн. долларов.

http://primamedia.ru/news/dv/22.06.2011/160685/blagodarim-rossiyu-verim-v-yaponiyu.html

#####

СТРАХОВЩИКИ ЯПОНИИ РАСПЛАЧИВАЮТСЯ С ПОСТРАДАВШИМИ

Выплаты пострадавшим в результате мартовского стихийного бедствия в Японии превысили 12 млрд. долларов

ТОКИО, 23 июня. /Корр. ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. Выплаты страховых компаний Японии пострадавшим из-за мартовского стихийного бедствия уже превысили 1 трлн. иен /12,4 млрд. долларов/. Эти данные Национальной ассоциации общего страхования опубликованы сегодня токийскими СМИ.

Как информировала эта структура, ‘компенсации в связи с нанесенным ущербом получили более 90 проц. клиентов страховых компаний, и ассоциация просит остальных страхователей ускорить подачу заявлений’.

Большая часть выплаченных средств приходится на северо-восточный регион Тохоку, включая наиболее пострадавшие префектуры Мияги, Иватэ и Фукусима. Владельцам страховых полисов или их правопреемникам выдано около 670 млрд. иен /8,3 млрд. долларов/.

Страховые компании на данном этапе рассмотрели свыше 554 тыс. заявлений. Сумма страховок почти в 13 раз превосходит выплаты страховых компаний после землетрясения в районе Кобе в январе 1995 года, когда там погибли 6 тыс. 434 человек и были разрушены около 200 тыс. зданий.

Число жертв природной катастрофы на тихоокеанском побережье Хонсю, по последним данным Главного полицейского управления страны, достигло 15 тыс. 477 человек. Пропавшими без вести также числятся 7 тыс. 464 местных жителей, во временных убежищах по-прежнему находятся более 110 тыс. человек. Ущерб, нанесенный стране ударами стихии, по оценкам властей, превысит 25 трлн. иен /308 млрд. долларов/, а на восстановление разрушенных районов потребуется до 15 трлн. иен /184 млрд. долларов/. Не менее чем в 11 трлн. иен /133 млрд. долларов/ также может быть оценен ущерб от аварии на АЭС ‘Фукусима-1’.

Источник: ИТАР-ТАСС, 06:28 23/06/2011

http://japancenter.livejournal.com/559788.html

#####

НА ПАРОВОЗЕ ПО ЯПОНСКОЙ ГЛУБИНКЕ

Компания ‘East Japan Railway’ (‘JR East’) в целях привлечения туристов и любителей поездов решила запустить по выходным туры по префектуре Гумма на реставрированных паровозах.

5-го июня корреспондент ‘Mainichi’ совершил небольшое путешествие на паровозе ‘C61-20’ из Такасаки (Takasaki) в Минаками (Minakami), не забыв прихватить с собой фотоаппарат. В период с июля по сентябрь по линиям Дзёэцу (Joetsu) и Синъэцу (Shinetsu) от станции Такасаки будет курсировать в общей сложности 74 старинных поезда, причём большинство из них будут именно паровозами – таким образом ‘JR East’ поддерживает кампанию по сокращению расходов электричества летом на фоне энергетического кризиса в Фукусиме.

http://news.leit.ru/archives/9419

#####

ВЛАДИВОСТОК: ЮКАТА-ШОУ

Летняя ночь.
Аромат нарядов
Плывет в воздухе.

А.М. СУЛЕЙМЕНОВА, к.ф.н.,
председатель Литературного Общества им. Ёсано Акико

Благодарим Аиду Мусульевну за это хайку, сочиненное по случаю проведения юката-шоу 18 июня 2011 г. в театре моды ‘ПИГМАЛИОН’ (ВГУЭС).

Жаркий день, коими не балует в этом году нас наше приморское лето, был как нельзя, кстати, для полного погружения в атмосферу летней жары в Японии, спасение от которой люди ищут в легком юката – хлопчатобумажном халате, со временем занявшем свою нишу в традиционной одежде японцев.

Какова история возникновения юката, технология шитья, создание тканей и особенности орнамента, нам рассказала Ольга Александровна ХОВАНЧУК, к.и.н., доцент кафедры страноведения Восточного Института ДВФУ (краткий обзор комментариев, сделанных Ольгой Александровной во время шоу, см. ниже). В силу сложившихся обстоятельств ей пришлось одной одевать более 20 моделей. Показ моделей был разбит на две тематические части: традиционное юката и юката в современном стиле. Перед второй частью с кратким докладом по своей теме выступила Олеся Сергеевна ШАВРИНА, аспирант кафедры сервиса и моды ВГУЭС, исследователь особенностей японского дизайна костюма.

По словам Ольги Николаевны ДАНИЛОВОЙ, к.т.н., доцента кафедры сервиса и моды ВГУЭС, члена Союза дизайнеров России, соорганизатора нашего шоу, в процессе подготовки специалистов в области дизайна костюма на кафедре сервиса и моды ВГУЭС решаются задачи по формированию экологического сознания и профессионального мышления, которые основываются на понимании принципов проектирования костюма и знании культурных особенностей этнонационального наследия. Именно поэтому мы договорились с Ольгой Николаевной об участии нескольких студентов ВГУЭС в нашем шоу в качестве моделей. Подводя итог нашего совместного мероприятия, Ольга Николаевна подчеркнула, что ярким примером преемственности традиций и инноваций служат достижения современного японского дизайна, поэтому эстетика и символика японского костюма, выстроенная на принципах гармоничного единства человека и природы, вызывает огромный интерес у широкой аудитории. На протяжении ряда лет при поддержке специалистов Японского центра во Владивостоке, в процессе живого общения проходит изучение подлинных образцов национальной японской одежды и текстиля, что способствует активизации изучения японской культуры, выработке решений экологических проблем с учетом использования ресурсосберегающих технологий и природных материалов, а также дальнейшей творческой интерпретации традиций в современном дизайне.

Благодарим за поддержку проекта Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке и лично г-жу ЦУДА, Владивостокский государственный университет экономики и сервиса (ВГУЭС). Большое спасибо моделям, проявившим чудеса терпения и мужества, за ответственность и творческий огонь в глазах во время дефиле – зрители отметили это особенно. Нам было приятно с вами работать:

ВОЕВОДСКАЯ Анастасия, ГАЙДА Максим, ЕВДОКИМОВА Таисия, КУКИШЕВА Ангелина, ЛАЛЕТИНА Алиса, ЛИ Владислав, МАЛЬЦЕВА Юлия, ПАНЧЕНКО Наталья, ПОПОВА Светлана, САВИНА Александра, СЕМЁНОВА Маргарита Ивановна, СЕМИКОЗ Александра, СТЕПАНОВА Надежда, СУББОТИН Александр, СУХАРЕВА Надежда, ТАКАМАЦУ Наталья, ФЕФЕЛОВА Ирина, ХАН Денис, ХОЛКИНА Марина, ЧЕЛОВЕЧКОВА Ксения, ШИЛОВСКАЯ Ирина, ЭФРОН Ева, ЯГОДИНА Яна.

Мы благодарим тех, кто предоставил свои личные юката для нашего шоу: АРАКАВА Джури, ВОРОНЦОВА Наталья, ДРАНКОВА Марина, МАЙОРОВА Татьяна Анатольевна, ПАНЧЕНКО Наталья, ФОМИЧЕНКО Вера, ХОВАНЧУК

Ольга. Отдельное спасибо за юката для мужчин из фондов Генерального консульства Японии в г. Владивостоке.

Юката появилось в период средневековья, около XI в. в среде аристократии. Это был самый нижний слой одежды, и называли этот халат ‘юкатабира’, что дословно обозначает ‘тонкая ткань, впитывающая влагу’. В средние века человек в юкатабира считался полностью обнаженным, поэтому этот вид одежды использовали для ритуальных омовений в храмах. Юкатабира всегда изготавливали из натуральных волокон – конопли, глицинии, и впоследствии из хлопка и льна. С XV в. представители самурайского сословия стали использовать юкатабира в качестве домашней одежды и одежды после купания. Появлению юката мы обязаны горожанам, которые в XVII в. сделали его верхней одеждой и стали украшать орнаментами. Название стало короче, и изменились иероглифы для его написания.

Т.к. простолюдинам было запрещено использовать дорогие ткани, орнамент на юката всегда нанесен с помощью окрашивания. Применялись различные технологии – трафарет, резервированное окрашивание с помощью воска, стянутое окрашивание сибори-дзомэ. Были также разрешены простые вытканные орнаменты – касури, клетка и полоска. До сих пор это правило сохраняется. Набивные хлопковые ткани остаются самым распространенным материалом для изготовления юката.

Юката подвязывают поясом оби. Среди множества его видов, наиболее распространенным является ханхаба-оби для женщин, каку-оби для мужчин и хэко-оби для детей. Ханхаба-оби – ‘пояс в половину ширины’ – это пояс шириной 16 -17 см (пояс для кимоно – 36 см шириной) и 3,5-4 м длиной. Он может быть однотонным или разного цвета с двух сторон, может быть вытканным или сшитым из тонкой ткани с плотной прокладкой. Одной из технологий ткачества ханхаба-оби является хаката-ори – особый вид ткачества, появившийся в г. Хаката (о. Хонсю) и завоевавший популярность среди представителей военного сословия, потому что ткань была прочной, прекрасно сохраняла форму, и завязанные узлы таких поясов не развязывались. Женщины иногда используют нагоя-оби, который обычно надевают к кимоно, но разновидности из очень легкой ткани подходят и для юката. Этот пояс придает официальность и элегантность. Мужской юката в старину подпоясывали мягким поясом-шарфом сансяку-оби, но затем мужчины выбрали для этих целей более жесткий пояс каку-оби, как для кимоно. Детские юката подвязывают поясом-шарфом хэко-оби ярких расцветок.

Орнаменты юката должны олицетворять летний сезон или ассоциироваться с прохладой. Символы лета – это, конечно, цветы. Юката можно носить с конца мая до начала сентября, поэтому каждый месяц радует нас цветением разных цветов, которые используются в орнаментах тканей. Май – розы, полевые гвоздики, гортензии, ландыши. Июнь – гортензия, магнолия, гибискус. Июль – вьюнок, дальневосточная ромашка, колокольчик. Август – подсолнух, лотос, георгины, лилии. Сентябрь – горечавка, лилейники. Сакура и хризантема, издавна любимые японцами цветы, используют вне зависимости от сезона – это вечные символы красоты Японии. Летние насекомые и животные – бабочки, светлячки и зайцы для женской одежды, стрекозы и карпы для мужской. Предметы – стеклянные колокольчики, веера и оперение стрел ассоциируются с прохладой ветра, водный поток, сети для ловли рыбы, мосты ассоциируются с прохладой воды. В мужских юката часто используют орнамент эдо-комон – мелкий хаотичный узор, который в позднее средневековье был фамильным узором самурайских семей.

В старину, когда юката впервые стали окрашивать, использовали только синий цвет и его оттенки. Во-первых, потому что краситель индиго был самым дешевым и доступным, во-вторых, потому что холодный синий цвет тоже дает ощущение прохлады. Сейчас юката окрашивают во все цвета радуги, и каждый человек может выбрать себе понравившийся цвет. Существуют, конечно, некоторые возрастные ограничения, но все же, их гораздо меньше, чем для официального кимоно.

Юката используют как одежду для отдыха в традиционных гостиницах, на горячих источниках, как домашнюю и ночную одежду. В некоторых ресторанах, тематических и развлекательных парках есть льготы для тех, кто приходит летом в юката. Это одежда для летних праздников – фейерверков, праздника поминовения усопших о-бон и других летних фестивалей. На фото вы увидите наши модели, удаляющиеся с подиума в ритме танца бон-одори под руководством Норико СТЕПАНЦОВОЙ. Примерно такой танец исполняют все жители японских городов во время летних праздников. Работники больших фирм, корпораций и учебных заведений надевают на фестивали юката с корпоративной символикой. Представители традиционных искусств – танцоры, актеры – проводят свои репетиции в юката. А борцы сумо обязаны носить юката летом как форменную одежду.

Всеяпонская ассоциация юката объявила день 7 июля днем юката. Это праздник Танабата и день богини ткачества Орихимэ.

Подробности, фото: http://www.jp-club.ru/?p=2059

#####

ЯПОНСКИЕ ОСТРОВА ОГАСАВАРА ВОШЛИ В СПИСОК ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО

ЮНЕСКО внесла в свой список Всемирного наследия принадлежащие Японии тихоокеанские острова Огасавара.

В пятницу в Париже в ходе одного из заседаний своей ежегодной сессии комитет Всемирного наследия принял решение о том, что острова Огасавара следует включить в список в качестве объекта природного наследия.

Острова Огасавара расположены приблизительно в 1.000 километров к югу от Токио, однако по административно-территориальному делению они являются частью японской столицы.

Эти острова славятся изобилием редких растений и животных, таких, как, например, эндемичная птица белоглазка островов Бонин.

Острова Огасавара стали пятнадцатым японским объектом Всемирного наследия. В числе других полуостров Сирэтоко на Хоккайдо и Купол атомной бомбы в префектуре Хиросима.

http://japancenter.livejournal.com/561677.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Власти Японии решили ежемесячно выплачивать каждому эвакуированному из районов вокруг атомной станции ‘Фукусима-1’ по полторы тысячи долларов
http://www.echo.msk.ru/news/786301-echo.html

Нижегородское правительство направило японской префектуре Мияги 2,8 млн. рублей для пострадавших от стихийных бедствий.
http://www.nta-nn.ru/news/item/?ID=190107

Министр Посольства Японии, Глава Канцелярии Хидео Фукусима вручил Заместителю Председателя Правления Сбербанка России Станиславу Кузнецову Благодарственную грамоту, подписанную Чрезвычайным и Полномочным Послом Японии в России Масахару Коно, за пожертвования пострадавшим в землетрясении и цунами, произошедшим в Японии 11 марта 2011 года.
http://japancenter.livejournal.com/558942.html

19 июня 2011 года Воскресенский Новодевичий монастырь Санкт-Петербурга посетили Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в России г-н Тикахито Харада и Генеральный консул Японии в Санкт-Петербурге Ичиро Кавабата с супругами. В сопровождении настоятельницы монастыря, игумении Софии, высокие гости ознакомились с достопримечательностями и святынями обители. Господа Харада и Кавабата стали первыми почетными гостями монастыря, которые приложились к новообретенной святыне, чудотворной Ахтырской иконе Божией Матери, которую только накануне была преподнесена в дар Новодевичьей обители Президентом России Д.А. Медведевым.
http://rusk.ru/newsdata.php?idar=49103

В Алматы в Казахской государственной филармонии им. Жамбыла 1 июля т.г. состоится благотворительный концерт в поддержку японцев, пострадавших от землетрясения и цунами.
http://www.inform.kz/rus/article/2389492

О своем опыте проживания в других странах рассказал эксперт по истории русской диаспоры в Японии Петр Подалко, который проживает в Стране восходящего солнца уже около 20 лет...
http://www.tatar-inform.ru/news/2011/06/24/275841/

Делегация японских учёных посетила Даурский заповедник и совместно с забайкальскими специалистами провела семинар, посвящённый защите японского
журавля танчо и восстановлению дзерена.
http://www.chita.ru/news/30825/

На одной из площадок, где мы танцевали, к нам присоединилась супружеская пара, мы попросили женщину заснять на камеру выступление, и она согласилась, сказав, что это для неё большая честь и большая ответственность. А на следующий день мы узнали, что это супруга министра иностранных дел Японии.
http://citysakh.ru/news/?newsid=19004

Мощности действующего второго реактора АЭС ‘Симанэ’ в Японии были снижены из-за медуз, застрявших в фильтрах морской воды, которая используется для охлаждения реакторов, сообщило информационное агентство Киодо.

http://eco.rian.ru/danger/20110624/392645368.html

Японская авиакомпания JAL в очередной раз резко повысит топливный сбор. С 1 августа на линиях из Японии в Европу, в том числе из Токио в Москву, а также на Ближний Восток, в Северную Америку и Океанию он увеличится с $288 до $335 за каждый полетный сегмент. Доплата за полет туда-обратно составит $670 дополнительно к основному тарифу и прочим сборам.
http://www.travel.ru/news/2011/06/21/190538.html

Дух японского роддома можно выразить словом ‘деликатность’. Мой опыт - это крупная больница, госпиталь Красного креста, с собственным родильным отделением. Отдельных государственных родильных домов, кажется, нет, только государственные крупные общие больницы и частные клиники. Я попала по самому бюджетному стаховочному варианту, не удалось даже воспользоваться опцией платной индивидуальной палаты - их число ограничено, и даже с условием доплаты их не гарантируют, и мне предложили переехать в такую палату накануне выписки, когда из нашей 4-местной уже отселили всех крикунов, поэтому я отказалась.
http://melon-panda.livejournal.com/252694.html

В больнице на обед как-то давали такую странную неопределяемую мочалку, я ей заинтересовалась. Сваренная в бульоне, похожая на хлеб, но совсем не размокающая. Оказалось, что эту вещь я много раз видела в магазине в отделе водорослей и добавок для мисо-супа. Называется она просто и ясно - ФУ.
http://melon-panda.livejournal.com/253789.html

Посещая в Японии дом, в котором живут исповедующие буддизм люди, можно увидеть этот интересный предмет мебели. Буцудан в переводе с японского языка означает ‘Алтарь Будды’. Буцудан - деревянный шкаф с дверцами, который в первую очередь предназначен для хранения гохондзон, объекта преданности и поклонения, очень важного религиозного атрибута для многих форм японского буддизма. Скульптурное или живописное изображение Будды, Бодхисатвы или буддистского божества, свиток с изображением мандалы, текст сутры.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/yaponskij-interer/bucudan/

На изображениях Дайкоку обычно стоит на мешках с рисом (тавара), за спиной у него большой мешок с сокровищами и маленький волшебный молоточек в правой руке (утидэ нокодзути). Когда Дайкоку ударяет молотком, он может получить любой задуманный предмет. Японцы считают, что три символических удара молотка помогают исполниться трем задуманным желаниям. Из мешка, когда Дайкоку встряхивает им, выпадают золотые монеты. Буддистский символ – драгоценный камень (кристалл), исполняющий желания (чинтамани) иногда можно увидеть на молотке Дайкоку или на поясе, что позволяет хозяину кристалла видеть все вещи. Чинтамани – один из семи символов королевской власти в буддизме.
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/mifologiya-yaponii/sem-bogov-udachi-yaponii-dajkoku/

Легкие дуновения ветерка, которые влекут за собой колыхания листьев на деревьях, невероятной красоты закаты и восходы, белоснежные облака, затягивающие все небо. Все это, оказывается, вполне можно увидеть прямо дома. Правда, это должен быть дом в Саппоро, на крыше которого японский художник Рё Ямада (Ryo Yamada) создал инсталляцию ‘Vertical Landscape’ (‘Вертикальный пейзаж’).

http://www.kulturologia.ru/blogs/230611/14749/

В прошлую пятницу мы договорились с моим знакомым, с которым раньше работали вместе, встретиться и куда-нибудь сходить. Вопрос ‘куда пойдем?’ более чем странен, если речь идет о вечере пятницы. Естественно все идут в идзакая - какую-нибудь пивнушку.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/204709.html

Не раз меня заносило в окрестности Дзимбо-тё (Jimbocho), что возле станции Токио, но до недавних пор мне не доводилось побродить по знаменитым улочкам, где можно найти огромное количество подержанных книг.
http://news.leit.ru/archives/9380

Новый роман культового японского писателя Харуки Мураками ‘1Q84’ о любви мужчины и женщины, проживающих в 1984 году в Токио и сталкивающихся с религиозной сектой, которая старается поработить психику людей, выйдет в начале июля в России, рассказал РИА Новости переводчик книги Дмитрий Коваленин.
http://www.rian.ru/books/20110620/390739989.html

Японский художник-аниматор и режиссер Макото Накамура, который снял продолжение легендарного мультика о Чебурашке и Крокодиле Гене, рассказал о своем отношении к советской мультипликации и о том, как Крокодил Гена стал русским интеллигентом
http://life.comments.ua/2011/06/20/265637/za-yapontsi-lyubyat.html

Первоначально это медиа – компьютерные игры – отразило в себе все стереотипы, которые наша патриархальная культура в себе хранит. Первый отход от этого канона произошел в самом безумном месте на земле – в Японии. В конце 70-х годов японский дизайнер компьютерных игр Торо Иватами обратил внимание на следующий социальный феномен. Люди тогда играли в игры в залах игровых автоматов – особом социальном пространстве, которое некоторые исследователи сравнивают с сегодняшним ‘Старбаксом’. Главное отличие залов игровых автоматов от нынешних социальных пространств вроде ‘Старбакса’ заключалось в том, что там абсолютно не было девушек. И господина Иватами это начало напрягать.
http://vz.ru/opinions/2011/6/22/501662.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 03 июля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
27, 2011.07.03
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МЕДВЕДЕВ ПОПРИВЕТСТВОВАЛ ГОСТЕЙ ФЕСТИВАЛЯ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ
= ПАМЯТИ ВЕРНОГО ДРУГА: СКОНЧАЛСЯ ВЛАДИМИР КУЧКО
= ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОНСУЛ ЯПОНИИ В ПЕТЕРБУРГЕ ДАСТ СТАРТ НАЧАЛУ ПРОДАЖ РОМАНА ХАРУКИ МУРАКАМИ (В НОЧЬ С 4 НА 5 ИЮЛЯ)
= МОСКВА: КУРС ЛЕКЦИЙ И МАСТЕР-КЛАССОВ ПО КИМОНО (5-7 ИЮЛЯ)
= МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В ‘ИЛЛЮЗИОНЕ’ (26 ИЮЛЯ – 1 АВГУСТА)
= МОСКВА: ЯПОНСКИЙ ‘РОМАШКА-КЛУБ’ (15 ИЮЛЯ)
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА НАНЫ ЁРИФУДЖИ ‘ВОЗРОЖДЕНИЕ’ (8 ИЮЛЯ - 1 АВГУСТА)
= НОВЫЙ РОМАН ХАРУКИ МУРАКАМИ ‘1Q84’ ПРЕЗЕНТУЕТ В КРАСНОДАРЕ 14 ИЮЛЯ ДМИТРИЙ КОВАЛЕНИН
= ВЫСТАВКА ‘ИГРЫ ВОСТОЧНОЙ АЗИИ (КИТАЙ, КОРЕЯ, ЯПОНИЯ)’ В НОВОСИБИРСКЕ (30 ИЮНЯ – 30 СЕНТЯБРЯ)
= ФОТОВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ МАСТЕРОВ ПРОЙДЕТ В ТОМСКЕ В ИЮЛЕ
= ВЛАДИВОСТОК: О ПРОВЕДЕНИИ ПРЕЗЕНТАЦИИ АРБУЗОВ, ДЫНЬ И ДРУГИХ ВИДОВ СЕЛЬХОЗПРОДУКЦИИ ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ (5-6 ИЮЛЯ)
= МОСКВА: КОНФЕРЕНЦИЯ МОЛОДЫХ ЯПОНОВЕДОВ ‘НОВЫЙ ВЗГЛЯД’ (15-16 ОКТЯБРЯ)
= МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ВВЕДЕНИЕ В МИР БОЕВЫХ ИСКУССТВ’
= ВЫШЕЛ В СВЕТ ОЧЕРЕДНОЙ НОМЕР СБОРНИКА ‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’
= РОССИЙСКИЙ ЯПОНОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ # 2
= ХАРЬКОВЧАНАМ ОТКРОЮТ ТАЙНЫ ЧАЙНОЙ ЦЕРЕМОНИИ (ДО 1 ОКТЯБРЯ)
= ‘ТАНУКИ’ ПОДВОДИТ ИТОГИ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ АКЦИИ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ’
= ОБЪЕКТЫ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ В ЯПОНИИ
= КАНЕТО СИНДО, РЕЖИССЁР ФИЛЬМА ‘ОТКРЫТКА’ - ‘И ГОВОРЮ ВАМ: ХОРОШО!’
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МЕДВЕДЕВ ПОПРИВЕТСТВОВАЛ ГОСТЕЙ ФЕСТИВАЛЯ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ

В японском городе Хакодате открылся Фестиваль российской культуры. Президент РФ Дмитрий Медведев направил приветственное слово гостям фестиваля, сообщает пресс-служба Кремля.

‘Рад приветствовать вас на открытии Фестиваля российской культуры, который уже в шестой раз проходит в Японии. В этом году он приурочен к 20-летию новой, демократической России и 150-летию начала миссионерской деятельности святого равноапостольного Николая Японского. Символично, что нынешний форум проводится в городе Хакодате, занимающем особое место в истории наших отношений’, – говорится в послании Медведева.

Хакодате издавна играет особую роль в развитии российско-японских отношений. Этот порт одним из первых был открыт японскими властями для российских кораблей после подписания Симодского трактата в 1855 году. Здесь же заработало первое в Японии консульство Российской империи.

Сегодня в Хакодате работает филиал Дальневосточного государственного университета, а при нем – центр фонда ‘Русский мир’. В число главных достопримечательностей города входят такие связанные с Россией объекты, как церковь Воскресения Господня – один из старейших в Японии православных храмов, и русское кладбище, где сегодня прошла памятная церемония, посвященная 150-летию прибытия в страну святителя Николая Японского.

В своём послании президент России также указал на то, что сейчас ‘у фестиваля появилась еще одна важная – благотворительная составляющая’. Большая часть выручки от мероприятий, которые пройдут под эгидой Фестиваля российской культуры в Японии, будет направлена на помощь наиболее пострадавшим от землетрясения и цунами районам страны. Об этом сообщил представитель президента РФ по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой.

Как сообщала информационная служба фонда ‘Русский мир’, в программу нынешнего фестиваля в Хакодате вошли выступление труппы Большого государственного цирка, концерта хора имени М.Е. Пятницкого, выставка уникальных фотографий ‘Утерянная Япония’, собранная российскими коллекционерами, и другие мероприятия. За шесть лет, что существует Фестиваль российской культуры в Японии, мероприятия под его эгидой посетили более 7 миллионов японцев.

В церемонии открытия фестиваля приняли участие посол РФ в Токио Михаил Белый и президент Общества ‘Россия-Япония’ Игорь Романенко.

Иван Крылов, редактор информационной службы фонда ‘Русский мир’

http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/common/news20125.html

#####

ПАМЯТИ ВЕРНОГО ДРУГА: СКОНЧАЛСЯ ВЛАДИМИР КУЧКО

Впервые эта скорбная новость появилась на ленте ИТАР-ТАСС. Обычно сухая ‘тассовка’ на этот раз несла на себе знаки зримой скорби и горькой иронии судьбы: ведь всю свою профессиональную жизнь Владимир Васильевич отдал работе именно в этом информационном агентстве, куда он распределился после окончания МГИМО в 1976 году.

Ушел от нас известный журналист-международник, один из ведущих российских японистов, заместитель Генерального директора ИТАР-ТАСС. Ушел в самом расцвете сил – что такое для настоящего мужчины неполные 65?

Соболезнования родным и близким Владимира Кучко, а также коллективу информационного агентства ИТАР-ТАСС выразили Президент РФ и Председатель правительства России.

Для внешнего мира он был известен как человек, долгие годы проработавший корреспондентом, а затем заведующим тассовским бюро в Токио. В последние два десятилетия Владимир Кучко возглавлял Главный выпуск Агентства. Иными словами, через руки и светлую голову Владимира Васильевича проходили все информационные материалы, распространяемые этой гигантской фабрикой новостей. Не случайно его тассовские коллеги любили говорить, что все новости начинаются с Кучко.

Для нас же он все это время оставался человеком исключительного постоянства, который ни на секунду не забывал о своей специальности японист. В Японии у него было очень много друзей, он всегда поддерживал с ними тесные контакты. Он много лет активно работал в Центральном Правлении Общества ‘Россия-Япония’, помогая развитию отношений между двумя странами своим высоким профессионализмом и добрым отношением ко всем соратникам и партнерам. А они высоко ценили Владимира Васильевича не только за профессиональные, но и за человеческие качества: открытость характера, доброжелательность, тактичность, постоянную готовность помочь каждому…

Огромная это потеря для многочисленных коллег и друзей этого светлого человека. Мы всегда будем хранить память о нем.

Коллеги Владимира Васильевича по Обществу ‘Россия-Япония’

#####

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОНСУЛ ЯПОНИИ В ПЕТЕРБУРГЕ ДАСТ СТАРТ НАЧАЛУ ПРОДАЖ РОМАНА ХАРУКИ МУРАКАМИ В НОЧЬ С 4 НА 5 ИЮЛЯ

5 июля на прилавках книжных магазинов Петербурга появится новый роман в двух томах ‘1Q84’ именитого японского писателя Харуки Мураками. Для того чтобы старт продаж нового романа стал для петербуржцев настоящим праздником, для них приготовлено целое мероприятие, которое пройдет в Парке культуры и чтения (Невский проспект, 46) в ночь с 4 на 5 июля сообщает АиФ.

В рамках мероприятия состоится знакомство с направлением современного японского танца Буто, японскими боевыми искусствами, а также показ

фильма ‘Норвежский лес’, который был снят режиссером Чан Ань Хунг по одноименному роману Харуки Мураками.

Ровно в полночь старт продаже ‘1Q84’ дадут генеральный консул Японии в Петербурге Итиро Кавабата и вице-консул Сатоси Мацуяма.

http://nippon.spb.ru/index.php/culture/1019

#####

МОСКВА: КУРС ЛЕКЦИЙ И МАСТЕР-КЛАССОВ ПО КИМОНО (5-7 ИЮЛЯ)

5-7 июля, 12:00

Мастер: Кудряшова Анастасия

В ходе трехдневного курса участников познакомят с японской традиционной одеждой кимоно, историей ее возникновения, а также научат надевать настоящее кимоно.

Кудряшова Анастасия Вячеславовна

Кандидат филологических наук, доцент кафедры японского языка ИСАА МГУ, преподаватель искусства чайной церемонии (школа Урасэнкэ).

В 1994 году закончила филологический факультет МГУ им. Ломоносова по специальности ‘Прикладная лингвистика’. В 1999 г. защитила диссертацию по теме ‘Стилистические особенности японского устного бытового диалога’, автор ряда статей по лингвистической и культурологической тематике.

В 1989 году начала заниматься искусством Тядо (‘Путь Чая’), в течении двух лет стажировалась в Международном Центре чайной церемонии Урасэнкэ в Киото (Япония). В настоящее время является членом Правления Московского отделения чайной школы Урасэнкэ, проводит практические занятия ‘о-кэйко’, имеет чайное имя.

В сферу профессиональных интересов входят такие традиционные искусства и ремесла Японии, как чайная церемония, керамика, каллиграфия, кимоно, живопись, работы по лаку.

Условия набора: свободное посещение, ограничений по возрасту нет

Место проведения лекций и мастер-классов в рамках ‘Японских каникул’: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’.
Адрес: улица Николоямская, 1 (4 этаж)
Телефоны: (495) 626-55-83, 626-55-85

http://www.jpfmw.ru/ru/events/yaponskie-kanikulyi-2011.html

#####

МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В ‘ИЛЛЮЗИОНЕ’ (26 ИЮЛЯ – 1 АВГУСТА)

26 июля - 1 августа

Место проведения: Кинотеатр ‘Иллюзион’ (Котельническая набережная, дом 1/15)
Организаторы: Японский Фонд, Посольство Японии в России, Кинотеатр ‘Иллюзион’

Вход свободный

“Выдающиеся японские кинорежиссёры - пионеры разных эпох:
От “Никкацу Экшн”, “Новой волны” к Такэси Китано”

Широко известно, что в конце 1950-х годов во французском кинематографе зародилось течение, впоследствии получившее название “Новая волна”. В Японии в начале 1960-х годов также появилась своя “Новая волна”, которую представляли такие режиссёры студии “Сётику”, как Нагиса Осима, Масахиро Синода, Ёсисигэ Ёсида. Однако и в возникшем ранее направлении “Никкацу Экшн” молодые режиссёры Сэйдзюн Судзуки, Ко Накахира, Умэцугу Иноуэ, Тосио Масуда и другие создавали великолепные фильмы в своём особенном стиле, работая в системе поточного производства “Програм Пикчер” на студии “Никкацу”. К 1970-м годам режиссёры “Японской новой волны” снимали фильмы через независимые кинематографические агентства, а творческий потенциал режиссёров студии “Никкацу” был практически исчерпан, хотя в 1983 Сёхэй Имамура, которого называют последним гением, рождённым “Никкацу”, получил Золотую пальмовую ветвь на Международном кинофестивале в Каннах за фильм “Легенда о Нараяме”. Такое развитие японского кинематографа привело к появлению в конце 1980-х и 1990-х годах группы новых режиссёров, наиболее знаменитым представителем которой является Такэси Китано.

В эту ретроспективу вошли первые произведения некоторых режиссёров студии “Никкацу” (Умэцугу Иноуэ, Тосио Масуда) и “Сётику” (Ёсисигэ Ёсида); знаковая лента великого художника Имамура Сёхэй, а также 3 фильма Такэси Китано, среди которых его дебютный боевик и последовавшие за ним работы, в которых Китано развил свой неповторимый стиль.

Таким образом, мы делаем обзор развития японского кинематографа с 1950 по 1990 годы, поставив в центр внимания ряд развлекательных фильмов “Никкацу Экшн”, ключевое произведение “Новой волны” и картины лидера современного японского кино Такэси Китано.

ПРОГРАММА

26 июля 19:00 Открытие ‘Ураганный барабанщик’ (1957 г., Умэцугу Иноуэ / “Никкацу”, 100 мин., цв.)
27 июля 20:00 ‘Горячие источники в Акицу’ (1962 г., Ёсисигэ Ёсида / “Сётику” , 112 мин., цв.)
28 июля 20:00 ‘Красный платочек’ (1964 г., Тосио Масуда / “Никкацу”, 98 мин., цв.)
29 июля 20:00 ‘Легенда о Нараяме’ (1983 г., Имамура Сёхэй / “Сётику”, 139 мин., цв.)
30 июля 20:00 ‘Жестокий полицейский’ (1989 г., Такэси Китано / “Сётику”, 103 мин., цв.)
31 июля 20:00 ‘Точка кипения’ (1990 г., Такэси Китано / “Сётику”, 96 мин., цв.)
1 августа 20:00 ‘Снял кого-нибудь?’ (1995 г., Такэси Китано / “Office Kitano”, 110 мин.)

Подробности:
http://www.jpfmw.ru/ru/events/festival-yaponskogo-kino-v-illyuzione.html

#####

МОСКВА: ЯПОНСКИЙ ‘РОМАШКА-КЛУБ’ (15 ИЮЛЯ)

Приглашаем Вас на вторую Tea Party с участием японцев, живущих в Москве.

Время и место проведения: 15 июля (пятница), начало в 17:00; АНО ‘Японский Центр’.

Идея Tea Party состоит в том, чтобы за чашкой чай в свободной и непринужденной форме наши гости могли пообщаться на самые различные интересующие их темы. Наша цель не просто попрактиковаться в поддержании диалога на японском языке, а общаясь на самые разные темы, обсудить многообразные стороны жизни Японии и России, познакомиться друг с другом, узнать больше о культуре, истории и настоящем наших стран.

Мы будем рады видеть в этот день не только слушателей наших курсов, участников стажировок в Японию, но и всех тех, кому интересны Япония и японский язык. Если кто-то из Ваших знакомых увлекается японской культурой и языком, приходите вместе!

Для участия в Tea Party, просим отправить Вашу заявку в свободной форме до 12 июля (вторник) по электронной почте:

Адрес электронной почты: nihongo(at)jcenter.msu.ru

В теме письма укажите: Участие в Tea Party 15 июля 2011 г.

В письме укажите Ваши фамилию и имя, род занятий, интересующие Вас темы.

ОБРАЩАЕМ ВАШЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ОБЩЕНИЕ БУДЕТ ПРОХОДИТЬ ТОЛЬКО НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ!!!

http://www.jcenter.msu.ru/news/328/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА НАНЫ ЁРИФУДЖИ ‘ВОЗРОЖДЕНИЕ’ (8 ИЮЛЯ - 1 АВГУСТА)

Даты проведения: 8 июля 2011 - 1 августа 2011, Санкт-Петербург

Нана Ёрифуджи обращается в своих работах к актуальным мировым проблемам средствами традиционной японской техники.

Особенную художественную выразительность картинам Ёрифуджи придает серебряный фон, заимствованный из традиции XVI века: золотая или серебряная фольга с помощью рисового клея накладывается на поверхность холста, образуя разделенную на квадраты поверхность, на которой выполняется рисунок. Использование этой техники сегодня крайне редко из-за сложности и дороговизны исполнения, и практикуется лишь мастерами искусств.

Сильное влияние на художницу оказали события 11 сентября и война в Ираке: ‘Смерть, которую я увидела. Как страшны жертвы войны и человеческого насилия. Я стала думать о жизни иначе, о ее важности и глубине. Я стала рисовать Жизнь’.

Условия участия: Бесплатно. Вход свободный, ежедневно, кроме вторника, с 10.00 до 22.00

Куда идти: метро Василеостровская, Приморская; Музей и галереи современного искусства Эрарта. Васильевский остров, 29-я линия, дом 2

Контакты: Телефон для справок: 324-08-09.

Адрес в сети: http://www.erarta.com/

Источник: http://www.zovem.ru

#####

НОВЫЙ РОМАН ХАРУКИ МУРАКАМИ ‘1Q84’ ПРЕЗЕНТУЕТ В КРАСНОДАРЕ 14 ИЮЛЯ ДМИТРИЙ КОВАЛЕНИН

Новый двухтомный роман Харуки Мураками ‘1Q84’ 14 июля презентует в Краснодаре востоковед, писатель и переводчик Дмитрий Коваленин.

Встреча с читателями пройдет в книжном магазине ‘Читай-город’. Все желающие смогут получить автограф известного переводчика и востоковеда и приобрести роман ‘1Q84’. Перед этим Дмитрий Коваленин пообщается с журналистами.

Также востоковед прочитает лекцию о культуре современной Японии на факультете журналистики Кубанского госуниверситета, сообщает портал ЮГА.ру.

Организатором презентации выступили японский центр ‘Кайдзен’ в Краснодарском крае, портал ЮГА.ру и сеть книжных магазинов ‘Читай-город’.

Подробности: http://www.livekuban.ru/node/342603

#####

ВЫСТАВКА ‘ИГРЫ ВОСТОЧНОЙ АЗИИ (КИТАЙ, КОРЕЯ, ЯПОНИЯ)’ В НОВОСИБИРСКЕ (30 ИЮНЯ – 30 СЕНТЯБРЯ)

НОВОСИБИРСК, 28 июня. /Корр. ТАСС-Сибирь/. ‘Игры Восточной Азии’ – это уникальный музейный проект, представляющий историю развития игровой культуры Китая, Кореи и Японии с древнейших времен до наших дней.

Это первая и единственная экспозиция в России, представляющая богатейшую традиционную культуру стран Восточной Азии сквозь призму разнообразных интеллектуальных игр и развлечений.

Игры – неотъемлемая часть быта и культуры любого этноса. Игры, досуг и развлечения убедительно отражают национальное своеобразие любой

этнически специфичной культуры. Игровые традиции в Китае, Корее и Японии имеют особенно древние корни. Интеллектуальные развлечения и игровые практики, представляя собой устойчивый стереотип поведения и зачастую рассматриваемые как разновидность ритуала, в странах Восточной Азии являлись необходимым условием социализации культурного человека и средством достижения гармонии в разных аспектах его духовного развития.

Основой выставки стали наиболее редкие и ценные экспонаты из коллекции автора – зав. кафедрой востоковедения гуманитарного факультета НГУ, доктора исторических наук Е. Э. Войтишек. Экспозиция, созданная автором и сотрудниками Музея города Новосибирска, разделена на пять разделов, каждый из которых представляет особое направление в развитии культуры игры: кости и карты, игры в шашки, шахматы, традиционные семейные развлечения, игры-головоломки и др. Куратор выставки – к.и.н. А.О. Пронин.

Часть выставки занимает специальная игровая зона, где можно попрактиковаться в некоторых традиционных семейных развлечениях. Экспозиция имеет медиасопровождение. Выставка ‘Игры Восточной Азии’, представляющая культурные традиции городов-побратимов Новосибирска, будет интересна посетителю любого возраста. Выставка работает в ‘Музей города Новосибирска’ (ул. Советская, 24) с 30 июня по 30 сентября 2011 г.

Организаторы выставки: Новосибирский государственный университет, Восточное Общество Исторических Исследований и Реконструкций ‘Великий Предел, Музей города Новосибирска

При поддержке: МКЦ ‘Сибирь-Хоккайдо’, мэрии города Новосибирска.

http://www.itartass-sib.ru/index.php?
option=com_content&view=article&id=42171-333.html

#####

ФОТОВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ МАСТЕРОВ ВПЕРВЫЕ ПРОЙДЕТ В ТОМСКОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ В ИЮЛЕ

В июле в Томском областном художественном музее впервые пройдет выставка японских фотохудожников Такасаки Кацудзи и Ёитиро Ямасита, сообщил НИА Томск сотрудник музея. В Томском Художественном музее в единую экспозицию объединены работы двух японских мастеров цветной фотографии: буддийские храмы, сады и пейзажи древней столицы Японии Киото (автор Кацудзи Такасаки) гармонично переплетаются с предметом одного из главных японских культов – цветами (автор Ёитиро Ямасита). Такасаки Кацудзи является одним из самых востребованных фотографов современной Японии. Его работы пользуются большой популярностью и используются как визитные карточки страны. В экспозиции представлены 30 работ этого автора.

Киото – древний город, построенный в конце VIII в., считался центром императорской власти до 1868 года. Это уникальный город во многих отношениях, но прежде всего он известен своими архитектурными и садово-парковыми ансамблями, храмовыми комплексами.

‘Многие фотографы говорят, что цветной фотографией, как искусством, никто в мире не владеет лучше, чем японцы Работы поражают сочетанием традиционного японского минимализма с изысканностью пойманного

объективом фотокамеры момента. Удивляет работа фотохудожника с цветом: розовое цветение сакуры обязательно находит перекличку с лиловыми оттенками неба, горный пейзаж с видом на мост Тогэцу выдержан в исключительной цветовой гармонии', — сказал представитель томского областного музея.

Тему утонченного восприятия природы продолжает второй автор выставки – Ёитиро Ямасита, на фотографиях которого часто можно увидеть цветы. Ёитиро Ямасита уверен, что их красота помогает людям жить.

'Мне приятно жить рядом с цветами, разделяя с ними общее пространство и счастливые мгновения слияния с Природой. Фотография позволяет сохранить 'мгновение' навсегда... Я рассматриваю каждый цветок через объектив фотоаппарата и пытаюсь найти свой собственный стиль и эстетику. Мне бы очень хотелось, чтобы, взглянув на мои работы, зрители испытали бы те же чувства, что и я...', — пишет Ёитиро Ямасита.

По словам представителя музея, на выставке будет создана особая атмосфера, помогающая восприятию японского искусства. 'Для того чтобы смотреть фотографии японских мастеров нужна особая сосредоточенность, отрешенность от земных проблем и чистоты сознания – медиативное состояние. Чтобы гостям было проще войти в него, на выставке будет играть спокойная восточная музыка, а на открытии выставки посетителям будет предложен зеленый чай. Создать атмосферу Востока и настроиться на восприятие другой культуры поможет хокку на японском и русском языках', — говорится в сообщении.

У всех посетителей выставки будет возможность написать слова поддержки и сочувствия в связи с событиями марта 2011 года. Послания Томичей будут переданы в Японское посольство.

http://www.70rus.org/more.php?UID=9332

#####

ВЛАДИВОСТОК: О ПРОВЕДЕНИИ ПРЕЗЕНТАЦИИ АРБУЗОВ, ДЫНЬ И ДРУГИХ ВИДОВ СЕЛЬХОЗПРОДУКЦИИ ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ (5-6 ИЮЛЯ)

Префектура Тоттори и Всеяпонская сельскохозяйственная ассоциация (отделение в преф. Тоттори) 5-го и 6-го июля проводят рекламную акцию сельхозпродукции. За более подробной информацией обращайтесь по указанным внизу телефонам.

1. Выставка-дегустация арбузов, дынь и других видов сельхозпродукции преф. Тоттори.

1) Дата и время проведения:
5-е июля (вторник) – с 13:00 до 17:00 (официальная часть с 13:00 до 13:50);
6-е июля (среда) – с 10:00 до 12:00.
2) Место проведения:
Центр поддержки развития бизнеса преф. Тоттори в г. Владивостоке (г. Владивосток, ул. Нижне-Портовая, 1, Морской вокзал).
3) Содержание мероприятия:
Выставка-дегустация сельскохозяйственной и обработанной продукции преф. Тоттори (арбузы, дыни, маринованный лук, маринованные арбузы, чипсы из батата).

Демонстрация рекламных плакатов и сезонного календаря сельхозпродукции преф. Тоттори.
Переговоры с местными бизнесменами

Содержание официальной части (5-е июля, с 13:00 до 13:50): приветственные слова от организаторов и гостей, представление сельхозпродукции преф. Тоттори, дегустация арбузов, пресс-конференция и пр.

2. Продажа и дегустация в супермаркетах г. Владивостока.
1) Время проведения: 6-е июля (среда), с 14:00 до 17:00.
2) Место проведения: сеть супермаркетов ‘ВЛ-Март’ (‘Гипермаркет’ и ‘Аркада’).
3) Содержание мероприятия: дегустация и продажа арбузов и дынь.

3. Справочная информация.
Центр поддержки бизнеса преф. Тоттори в г. Владивостоке (отв. Белкина Анна).
Телефон: (4232)302-660, факс: (4232)302-661.

Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке

http://www.jp-club.ru/?p=2105

#####

МОСКВА: КОНФЕРЕНЦИЯ МОЛОДЫХ ЯПОНОВЕДОВ ‘НОВЫЙ ВЗГЛЯД’ (15-16 ОКТЯБРЯ)

Третья конференция молодых японоведов

НОВЫЙ ВЗГЛЯД
ЯПОНИЯ: ПЕРЕЛОМНЫЕ МОМЕНТЫ ИСТОРИИ

Время проведения: 15-16 октября 2011
Место проведения: ИСАА МГУ им. М.В. Ломоносова, Моховая ул., д. 11. ВГБИЛ им. М.И. Рудомино, Отдел японской культуры (Japan Foundation). Николоямская ул., д. 1, 4 этаж
Организаторы: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ и Российская ассоциация японоведов

* * *

Приглашаем молодых исследователей-японоведов принять участие в третьей конференции НОВЫЙ ВЗГЛЯД ‘Япония: восприятие в России’. Цель конференции – способствовать развитию исследований Японии молодыми специалистами, развивать научную инициативу студентов и укреплять профессиональные связи между представителями различных дисциплин японистики. Не секрет, что в последние годы природные и техногенные катаклизмы, экономическая и демографическая ситуация поставили перед японским обществом ряд проблем, требующих принципиально новых решений. Каким будет новый виток развития страны Восходящего солнца, какие ответы находила Япония на вызовы времени прошлых эпох, как отражали переломные этапы культура и искусство – мнениями об этом мы хотим обменяться в рамках нашей конференции. Мы приветствуем исследователей всех направлений, связанных с обществом, историей и культурой Японии. Участниками могут стать студенты ВУЗов, магистранты,

аспиранты и молодые исследователи. По итогам конференции планируется издание сборника статей.

Время доклада 15-20 минут, обсуждение – 5 минут.

Заявки принимаются в электронном виде до 19 сентября 2011 года. Адрес: lisitsyna(at)jpfmw.org.

Заявка включает в себя:
ФИО докладчика
ВУЗ (или место работы), факультет, отделение, год обучения/должность
Контактные данные: телефон, e-mail
Название доклада
Тезисы выступления (не более 1 страницы).

Подробности: http://www.jpfmw.ru/ru/events/konferencziya-molodyix-yaponovedov-novyij-vzglyad.html

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ВВЕДЕНИЕ В МИР БОЕВЫХ ИСКУССТВ’

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ представляет...

Цикл лекций ‘Введение в мир боевых искусств’ в рамках проекта ‘Японские каникулы 2011’

Для всех, кто хотел бы начать заниматься боевыми искусствами, но не может остановить свой выбор на каком-то одном из всего многообразия. Для всех, кто не знает, где в Москве можно начать обучение боевым искусствам. И для всех, кому просто интересно, что такое боевые искусства и с чем их едят!

На 5 лекциях, каждая из которых посвящена отдельному виду Будо, слушателям расскажут о боевых искусствах, продемонстрируют экипировку и приемы, а также расскажут, где в Москве можно пройти обучение.

Вход свободный

Расписание

30 июля (суббота), 15:00
Кэндо
Ватолина Елена Юрьевна
4 дан дзёдо, 3 дан кендо, 3 дан иайдо, 1 дан каратэ

6 августа (суббота), 15:00
Айкидо
Качан Александр Борисович
5 дан айкидо

13 августа (суббота), 15:00
Кюдо
Акимов Олег Геннадьевич
3 дан Кюдо
Акимова Елена Сергеевна
2 дан Кюдо

20 августа (суббота), 12:00
Дзюдо
Горбылёв Алексей Михайлович
Ассистенты: Кулдин Евгений Львович, Бондарев Сергей Александрович, Резванов Сергей Петрович, Савченко Николай Александрович

27 августа (суббота), 15:00
Каратэдо
Горбылёв Алексей Михайлович
Ассистент: Игорь Валерьевич Горбунов с учениками.

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68

Подробности о мероприятии и лекторах-сэнсэях:

http://www.jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-po-yaponskim-boevyim-iskusstvam-v-ramkax-yaponskix-kanikul-2011.html

#####

ВЫШЕЛ В СВЕТ ОЧЕРЕДНОЙ НОМЕР СБОРНИКА ‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’

Япония наших дней. N 1 (7), 2011. – М.: ИДВ РАН, 2011. – 200 с.

СОДЕРЖАНИЕ

СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕМА: ТРАГЕДИЯ В ЯПОНИИ
Мещеряков А. Н. Японские бедствия
Кистанов В.О. Шок и трепет Японии
Калмычек А. Н. Энергетический комплекс Японии после землетрясения: залечивание ран или коренная реконструкция?
Кузьминков В. В. Землетрясение в Японии глазами очевидца
Казаков О. И. О реакции России на трагедию в Японии

ПОЛИТИКА
Калмычек П. А., Тебин Н. П. Япония: трудности перехода власти
Кимура Хироси. Истинные причины визита Президента РФ Медведева на остров Кунашир
Казаков О. И. Курильская парадигма Медведева

ИСТОРИЯ
Куланов А. Е. Василий Ощепков: путь из ниоткуда в никуда

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ
Гаврилова Н. Д. В науке нет коротких путей
Корчагина Т. И. О конференции ‘Методика преподавания японского языка’

АКТУАЛЬНОЕ ИНТЕРВЬЮ
К вопросу о модернизации российской экономики

VOX POPULI
Об отношении к Японии и спорных островах (Левада-Центр)
Россия – Япония: история отношений (ФОМ)
Ситуация в Японии и ядерная энергетика

ЯПОНИЯ О СЕБЕ
Швеция как модель для Японии
Окадзаки Хисахико. Что случилось с Японией?

ЯПОНИЯ О РОССИИ
Ито Кэнъити. Северные территории. Не время пока предпринимать конкретные действия
Улучшая отношения с Россией

КИТАЙ И КОРЕЙСКИЙ ПОЛУОСТРОВ НА ЯПОНСКОМ ‘РАДАРЕ’
Минамура Кондзи. Китай официально объявил о строительстве авианосца
Дженифер Линд. Япония должна подготовиться к краху Северной Кореи

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ
О поездке Министра регионального развития Российской Федерации В.Ф. Басаргина на Кунашир
Д.А. Медведев о развитии Сахалина и Курильских островов, а также о российско-японских отношениях
Комментарий МИД России о реакции Токио на посещение южных Курильских островов российским руководством
Заявление МИД России о так называемом ‘дне северных территорий’ в Японии
Об устном представлении Посольству Японии в Москве
О переговорах Министра иностранных дел России С.В.Лаврова с Министром иностранных дел Японии С. Маэхарой
О переговорах министров иностранных дел России и Японии
МИД России отвечает на вопросы
Комментарий МИД России в связи с так называемым ‘осмотром с воздуха’ южных Курильских островов Генеральным секретарем Кабинета министров Японии Ю. Эдано
О встрече заместителя Министра иностранных дел России А.Н. Бородавкина с Послом США в Москве Дж. Байерли
Комментарий МИД России в связи с высказываниями Генерального секретаря Кабинета министров Японии Ю. Эдано и Министра иностранных дел Японии С. Маэхары
Комментарий официального представителя МИД России А.К.Лукашевича относительно решения японской стороны не привлекать к ответственности лиц, надругавшихся над флагом России 7 февраля
Комментарий Департамента информации и печати МИД России в связи с высказываниями Министра иностранных дел Японии Т. Мацумото
О встрече Министра иностранных дел России С.В.Лаврова с Министром иностранных дел Японии Т. Мацумото
Ответ МИД России на вопрос СМИ

ДОКУМЕНТЫ
Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о сотрудничестве в мирном использовании атомной энергии

КНИЖНАЯ ПОЛКА
Повесть о смуте годов Хэйдзи (рецензент: Е. Б. Сахарова)

Скачать номер в формате pdf: http://japanstudies.ru/images/books/2011-jnd-7.pdf

Источник информации:
http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=82&Itemid=2

#####

РОССИЙСКИЙ ЯПОНОВЕДЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ # 2

Ассоциация японоведов представляет второй выпуск электронного издания — Российского японоведческого журнала.

Российский японоведческий журнал. Выпуск 2. — М.: Межрегиональная общественная организация ‘Ассоциация японоведов’, 2011. — 109 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЛИТИКА
Добринская О.А. Проблема международного терроризма: взгляд из Японии
Савинцева М.И. Закон о референдуме: проблемы и перспективы конституционной реформы в Японии
Кравцевич А.И. Международно-правовой аспект позиции России по вопросу заключения мирного договора с Японией

ЭКОНОМИКА
Тимонина И.Л. Долгосрочная экономическая стратегия Японии и интеграционные процессы в Восточной Азии

ИСТОРИЯ, СОЦИОЛОГИЯ
Тихоцкая М.А. ‘Инцидент Головнина’: история, хронология и состояние исторической памяти
Колотова Е.В. Хатиодзи мацури

КУЛЬТУРА
Катасонова Е.Л. Японские комиксы-манга: возвращение к первоистокам. Часть 2
Малинина Е.Е. Сердце старого монаха (Поэтический мир Рёкана)

ПОЭЗИЯ, ПРОЗА, МЕМУАРЫ
Молодяков В.Э. ‘Где гейши веселы, там весел звон…’ (Экзотическая Япония глазами русских поэтов)
К сведению авторов

Скачать в формате pdf: http://japanstudies.ru/images/books/2011-rjj-2.pdf

Источник информации:
http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=70&Itemid=1

#####

ХАРЬКОВЧАНАМ ОТКРОЮТ ТАЙНЫ ЧАЙНОЙ ЦЕРЕМОНИИ (ДО 1 ОКТЯБРЯ)

Сегодня в галерее ‘АВЭК’ откроется выставка ‘Навстречу Стране Восходящего Солнца: культура и искусство эпохи Мэйдзи’.

Как сообщает корреспондент ‘Харьков. Комментарии’, в экспозиции будут представлены лучшие образцы художественного литья и металлопластики Японии второй половины XIX – начала XX в. из собрания The Feldman Collection.

Жемчужина выставки – бронзовая ‘Мать, кормящая младенца’ мастера Удагава Кадзуо, известная также как ‘Японская мадонна’. Ее вариант, вырезанный из кости, экспонировался в Харькове в 2008 году.

Теперь харьковчане и гости города смогут увидеть модель, изготовленную мастером из бронзы специально для Всемирной выставки 1904 года в Сент-Луисе (США) и впоследствии экспонировавшуюся в Лондоне в 1910 году.

На открытии выставки пройдут мастер классы по чайной церемонии, каллиграфии и боевым искусствам.

Выставка будет экспонироваться до 1 октября.

http://kharkov.comments.ua/news/2011/07/01/160146.html

#####

‘ТАНУКИ’ ПОДВОДИТ ИТОГИ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ АКЦИИ ‘ПОМОЖЕМ ЯПОНИИ’

В ходе благотворительной акции ‘Поможем Японии’ московской сети ресторанов ‘Тануки’ удалось собрать почти полмиллиона рублей, которые были перечислены на счет японского посольства.

В апреле-мае 2011 года во всех московских ресторанах сети ‘Тануки’ проходила акция в поддержку пострадавших от землетрясения в Японии. Приобретая в ресторане или Службе доставки за 50 рублей памятную ленточку, гости жертвовали эти деньги на помощь потерпевшим.

Благодаря активности москвичей удалось собрать 468 150 рублей. Вся сумма была перечислена на специальный счет посольства Японии в России.

‘Цифры говорят о том, что мы все еще верим в добро и взаимопомощь, и это прекрасно. Спасибо нашим гостям’, - прокомментировал итоги акции генеральный управляющий сети ‘Тануки’.

После страшного мартовского землетрясения и цунами в Японии многие компании и частные лица нашли возможность помочь японскому народу, и ‘Тануки’ не стали исключением. Рестораны предоставили возможность всем сочувствующим внести свой вклад в общемировую акцию помощи Японии с надеждой на то, что в дальнейшем подобных акций проводить все-таки не придется.

Сеть ‘Тануки’ включает в себя 44 ресторана и Службу доставки в Москве и еще восьми городах России и Украины. Сеть активно развивается: уже открыты рестораны в Воронеже, Перми, Самаре, Курске, Екатеринбурге, а также в Киеве, Донецке и Харькове, причем, компания не останавливается на достигнутом.

С уважением,

Федорова Аня
PR-менеджер
Сети ресторанов ‘Тануки’ и ‘Ёрш’
pr(at)tanuki.ru
www.tanuki.ru
www.ersh.su

#####

ОБЪЕКТЫ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ В ЯПОНИИ

В ходе очередной сессии Комитета всемирного наследия, открытой 25-го июня в Париже, в список объектов, имеющих статус ‘Всемирное наследие’, были внесены буддийские храмы, сады и археологические памятники в Хираидзуми (Hiraizumi), префектура Иватэ.

Теперь в списке объектов культурного наследия ЮНЕСКО Япония представлена 12-ю местами, включая серебряный рудник Ивами Гиндзан (Iwami Ginzan) с прилегающими территориями, который был включен в список четыре года назад. За день до присвоения статуса ‘Всемирное наследие’ Хираидзуми в список природных объектов была добавлена цепь островов Огасавара (Ogasawara), что в Тихом океане.

Жители Иватэ, одной из наиболее сильно пострадавших префектур в результате землетрясения 11-го марта, надеются, что Хираидзуми станет символом возрождения префектуры.

http://news.leit.ru/archives/9510

#####

КАНЕТО СИНДО, РЕЖИССЁР ФИЛЬМА ‘ОТКРЫТКА’ - ‘И ГОВОРЮ ВАМ: ХОРОШО!’

В основной конкурс Международного Московского кинофестиваля вошел новый фильм ‘Открытка’ знаменитого японского режиссёра Кането Синдо, трижды лауреата ММКФ, получавшего главный приз фестиваля за картины ‘Голый остров’, ‘Сегодня жить, умереть завтра’, ‘Жажда жизни’. Главная тема снятого 99-летним режиссёром фильма — война и простые люди. Картину, во многом автобиографичную, Кането Синдо называет своим творческим завещанием и рад, что фильм участвует в фестивале в Москве. И в видеообращении к москвичам Кането Синдо выразил свою любовь к ним. На фестивале его представлял продюсер фильма Дзиро Синдо.

На пресс-конференции, которую вела Евгения Тирдатова, Дзиро Синдо рассказал о создании сценария фильма, работе на съемочной площадке, зачитал текст видеообращения режиссёра Кането Синдо к москвичам и ответил на вопросы журналистов.

Евгения Тирдатова: Представлять великого режиссера, патриарха японского кинематографа Кането Синдо, я, конечно же, не буду, поскольку вы все знакомы с его биографией. Я только напомню, что последний раз мы виделись с Кането Синдо здесь, на этой сцене, в 2008 году. И Кането Синдо трижды был главным лауреатом Московского кинофестиваля: за классическую сегодня картину ‘Голый остров’ в 1961 году, в 1971-м это была картина ‘Сегодня жить, умереть завтра’, а в 1999-м — картина ‘Жажда жизни’. Видите, какая закономерность: каждые 10 лет Кането Синдо

становился золотым лауреатом фестиваля, я не хочу ничего предсказывать, я просто хочу сказать, что для нас великая честь принимать новую картину Кането Синдо в нашем конкурсе.

Я благодарю г-на Синдо за то, что он предоставил эту картину для нас, это продолжение наших давних связей с Кането Синдо, японской кинематографией. Он мог выбрать любой другой фестиваль, но выбрал наш, за что мы очень благодарны.

Как понимаете, Кането Синдо в этом году исполнилось 99 лет, и не так просто ему передвигаться, поэтому на нашем фестивале его представляет г-н

Дзиро Синдо, продюсер, давний друг фестиваля, близкий родственник режиссера.

Дзиро Синдо: Разрешите сказать о том, как работает над фильмом режиссер в возрасте 99 лет. Конечно, это большой труд, поскольку требуются не только память, сила, творческие силы, но и способность вынести большую физическую нагрузку.

Сценарий был задуман самим режиссером еще в возрасте 95 лет, и он работал над ним около трех лет. Для последнего фильма было создано несколько сценариев, и самое трудное было остановить свой выбор на одном из них, чтобы фильм стал последним, завершающим аккордом. И выбор режиссера пал именно на сценарий фильма ‘Открытка’, так как, проработав в кино 77 лет, Кането Синдо решил завершить свой творческий путь достойно и именно этот фильм, этот сценарий счел подобающим.

Тема фильма – война и простые люди. В первой части картины есть эпизоды, повествующие о военном прошлом. Это то, что лично испытал на себе Кането Синдо.

Фильм, поставленный по этому сценарию, является своего рода творческим завещанием великого мэтра, который всеми своими силами — творческими, физическими — пытается передать нашему поколению, современным зрителям, насколько негативно он относится к войне и как негативно, тяжело сказывается война на простых людях, какое тяжелое бремя несут они впоследствии.

Во время съемок на съемочной площадке Кането находился в инвалидном кресле. В процессе работы над фильмом сложился очень сплоченный коллектив как творческой труппы, так и технического состава. Актеры, которые снимались в фильме, — своего рода коллеги Кането Синдо, ранее исполнявшие роли в его фильмах. И когда режиссер давал указания, как должна пройти съемка той или иной сцены, и технический персонал, и труппа собирались вокруг инвалидного кресла и внимали словам мэтра, понимая его с полуслова.

Евгения Тирдатова: Спасибо. Мы передаем от имени Московского фестиваля, от имени всех зрителей, от всех, кто любит и ценит творчество Кането Синдо, нашу глубокую благодарность режиссеру за его фильм, за его творчество и не хотим воспринимать этот фильм как творческое завещание. Пусть он работает.

Дзиро Синдо: Господин Кането Синдо очень любит Москву, многократно бывал здесь, и каждый раз его встречали радушно, и он помнит эти теплые приемы. И, действительно, в этот раз он очень переживал, что поездка не состоится. Но он счастлив, что представляет вашему вниманию — не будем называть ее последней — свою новейшую работу. Перед Московским кинофестивалем было несколько показов фильма в Японии, но он не выходил в широкий прокат. Он выйдет на экраны 8 августа, в годовщину бомбардировок Хиросимы и Нагасаки.

Видеоприветствие Кането Синдо:

‘Здравствуйте, дорогие москвичи!

Я — режиссер Синдо Кането. Извините, что обращаюсь к вам, сидя в инвалидном кресле: мои ноги меня плохо держат. Это кино я снял, не вставая с инвалидного кресла. Возил меня в кресле мой сын, помощник режиссера. Когда мне было 32 года, меня забрали в армию. Это были не боевые части, а подразделения, занимавшиеся уборкой помещения. Сто человек были направлены в город Тенрикё в префектуре Нара. Туда должны были прибыть молодые солдаты, и мы убирали к их приезду жилые помещения, предназначенные для их временного проживания. Я очень хотел рассказать об армии, в которой мне довелось служить, о том, как погибли 100 человек из нашей части, и о том, почему я остался жив.

И когда мне исполнилось 98 лет, я почувствовал, что мой жизненный путь тоже подходит к концу. Предвидя окончание моей деятельности как кинорежиссера, я был полон решимости снять свой последний фильм. Дорогие друзья, я очень хотел с вами встретиться, очень хотел вас увидеть, но, к сожалению, не могу. Действительно, жаль. Дорогие москвичи, я молюсь о вашем здоровье и благополучии и в то же время прощаюсь с вами и говорю вам: „Хорошо!“‘

Евгения Тирдатова: Пожалуйста, передайте нашу любовь. Вопрос: Огромная благодарность за фильм. Вы должны знать, что мы сострадаем японскому народу в связи с тем, что произошло недавно. Этот фильм, как будто бы снятый об истории, рассказывающий о том, как война не уходит из мирной жизни, и о том, как люди все-таки начинают все заново, получился как бы снова актуальной историей в связи с тем, что произошло — землетрясения, цунами, ‘Фукусима’. Если можно, прокомментируйте это.

Дзиро Синдо: Конечно, и в наши дни, когда Вторая мировая война осталась далеко в истории, можно сказать, в прошлом веке, в разных регионах земного шара полыхают войны, возникают конфликты, и в Японии, хотя там нет подобных конфликтов, простые люди тоже страдают. Так, в результате землетрясения и цунами погибли более 25 тысяч человек. Более того, неизвестно, сколько жертв принесет с собой авария на АЭС. Так что в этом смысле фильм шире, чем исторические рамки.
По словам Кането Синдо, этот фильм во многом автобиографичен, поскольку режиссер действительно был на войне и из 100 человек в той части, где он служил, выжили только 6, и в их число по непонятному для самого господина Синдо стечению событий, по его словам - счастливой лотерее, попал и он. Закончилась война, он приступил к работе, но на протяжении всей его долгой жизни его не покидала мысль, почему погибли друзья, товарищи, соратники, почему выжили они шестеро. И, обратившись к этой военной теме в фильме ‘Открытка’, он тоже пытался ответить на этот вопрос: кто выживает, кому дано выжить и почему гибнет так много людей.

И отчасти ответ был дан себе такой: коль скоро мне дано было выжить, я не должен на протяжении своей жизни забывать погибших товарищей, и для того, чтобы не забыть их, жизнь свою дальнейшую должен построить так, чтобы все мои действия предотвратили, не допустили напрасной траты человеческой жизни.

Возвращаясь к вопросу о стихийных бедствиях, уж коль скоро человеку удалось преодолеть все ужасы войны, выжить при землетрясении, выжить при цунами, то жизнью своей надо распорядиться достойно и жить во имя и жить во благо.

Евгения Тирдатова: Мужчины идут на войну, но остаются женщины. И главный персонаж картины для меня, конечно же, женщина. Что в женском образе воплощено для Кането Синдо? И я хотела бы узнать что-нибудь об этой замечательной актрисе, сыгравшей роль главной героини фильма.

Дзиро Синдо: Образ женщины для Кането Синдо — это, прежде всего, образ родной матери. Как он вспоминает часто, его мать была женой крестьянина, пришла в чужой дом, потому что дом родителей разорился, и была вынуждена всю жизнь батрачить на поле. Труд каторжный, но от каждого колоска, от каждого собранного овоща зависело то, как перезимует до следующего урожая семья. Нельзя было оставить ни колосок, ни один плод на поле, поле было огромное, без конца и края. Но это не избавляло его матушку от домашних хлопот. И, будучи воспитан в такой семье, видя, как каторжно работает его мать и на поле, и в доме, он на всю жизнь проникся уважением к матери, женщине, тяжелому женскому труду.

Разрешите несколько слов об актрисе, Отаке Синобу, которая исполняет роль главной героини. Разрешите вам напомнить, что в 2001 году Отаке Синобу получила приз ‘За лучшую женскую роль’ в фильме ‘Жажда жизни’, который был тоже на кинофестивале.

Коллеги по съемкам и по театральным подмосткам, на которых выступает Отаке Синобу, считают ее... чудовищем. Дело в том, что работает она неистово, никому не дает пощады, полностью перевоплощается в роль и очень требовательна к партнерам.

Кането Синдо на протяжении многих лет сотрудничает с этой актрисой, и в течение этого времени актриса сформировалась как личность под руководством режиссера.

Вопрос: В этом фильме есть сцена самоубийства, а Кането Синдо говорит о том, что надо жить в любом случае, если тебе дана жизнь. Но мать главного героя не открывает своих чувств, никому не жалуется. И это поведение — скрывать свои чувства — характерно для японцев. Но она заканчивает жизнь самоубийством. Мне интересно мнение режиссера...

Дзиро Синдо: Тут элемент философии. Речь идет о том, что если человек — будь то мужчина или женщина — попал в безвыходное положение в состоянии отчаяния, и никакие действия не могут повернуть вспять события, изменить ситуацию, то правильным поступком считается не перекладывать свои проблемы, трудности на чьи-либо плечи, не делить свое горе, а унести его с собой. В этом есть проявление стойкости, мужества, что достойно уважения. Когда человек делится хорошим, — это одно, а когда свое горе перекладывают на плечи человеку, который и без того несет свое полное

бремя тягостей, это другое. Такой уход не считается малодушием, он воспринимается именно как достойный выход из положения, чтобы не усугублять, в данном случае, по сюжету фильма, тяготы невестки.

Так что персонаж, о котором идет речь, действительно совершает самоубийство, но в состоянии отчаяния, потеряв двух сыновей, потеряв мужа.

То есть женщина уходит из жизни, так как видит, что у нее больше нет семьи, не будет продолжения рода, что тот дом, который она создавала, разрушен, и остались фактически только стены — не будет ни детей, ни семьи.

Евгения Тирдатова: Спасибо. Хочу еще раз поблагодарить г-на Дзиро Синдо, еще раз передать привет г-ну Кането Синдо от нас всех и поблагодарить его за этот замечательный фильм.

1 июля 2011 года,
Записала Екатерина Гоголева
специально для www.rudata.ru

http://www.rudata.ru/w/index.php?curid=887942

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Если зайти на территорию погоста не через центральные ворота, а со стороны моря, то можно увидеть старые ворота, где по-русски написано - ‘Русское кладбище’. Основные же захоронения пришлись на окончание Русско-японской войны 1904 - 1905 годов. Японские специальные подразделения со всего Ляодунского полуострова свозили туда погибших русских военнослужащих. По разным оценкам, в нескольких братских могилах покоятся от 14 до 20 тысяч русских воинов. В 1907 году японское правительство установило там памятник в виде православной часовни на высоком постаменте. На одной из сторон написано: ‘Героическим защитникам Порт-Артура от правительства Японии’, а на других на русском и японском языках выгравировано: ‘Здесь покоятся бренные останки доблестных русских воинов, павших при защите Порт-Артура’.
http://www.rg.ru/2011/06/30/kitai.html

Волна-цунами после землетрясения весной 2011 года в Японии докатилась и до Курильских островов. На Парамушире ее высота составила около 1,6 м. Ничего страшного. Но когда-то этот берег пережил удар стихии, по мощности превышающий японский. Говорить о северо-курильском цунами в советское время было нежелательно. Официальные газеты ‘Правда’ и ‘Известия’ ни единой строчки не написали ни о нем, ни о тысячах погибших людей. Вспоминая далекое прошлое, 82-летний южносахалинец Константин Понедельников порой не может удержаться от слез. Почти шесть десятков лет назад он стал свидетелем того, как гигантские волны всего за одно ноябрьское утро стерли с лица земли целый город Северо-Курильск.
http://sakhvesti.ru/?vid=gubved&id=31879

The Wall Street Journal публикует результаты собственного расследования причин аварии на АЭС ‘Фукусима-1’, вызванной цунами после землетрясения 11 марта. Газета смогла найти и подробно опросить десятки людей, в том

числе высокопоставленных руководителей, в разное время ответственных за обслуживание, проектирование аварийного энергоснабжения станции и обеспечение безопасности АЭС. Ей удалось точно локализовать причину невключения аварийных систем охлаждения реакторов, что потом вызвало расплавление активных зон трех из них, — ошибочное размещение ‘устройств размером со стол’. Более того, подчеркивает газета, эта критическая уязвимость была давно известна и даже устранена на более новых реакторах ‘Фукусимы’, которые 11 марта штатно заглушились в аварийном режиме. В том, что проблема не решалась десятилетиями, опрошенные винят сочетание самоуспокоенности, мер по урезанию расходов и невнимания со стороны регулятора.
http://japancenter.livejournal.com/568029.html

Полиция японской префектуры Фукусима, на территории которой находится одноименная АЭС, арестовала группу местных граждан, грабивших дома, оставленные жителями после аварии на этой станции в марте этого года.
http://rus.ruvr.ru/2011/07/02/52681848.html

Говорить о том, что есть опасность при уровнях облучения на уровне вариаций природного фона - это глупость. Тогда не надо ездить, извините, на курорты. Это опасно. В Финляндию не езжайте: это будет похлеще чернобыльской зоны. К сожалению, людей запутали тем, что многие годы, практически 20 лет после чернобыльской аварии, про такое рассказывали с телеэкранов. Естественно, нормальный человек не может понять такой логики.
http://rus.ruvr.ru/radio_broadcast/no_program/49307212.html

В настоящее время въездной турпоток в Японию начал постепенно восстанавливаться, сообщает портал japantimes.co.jp. Недавно Китай снял ограничения на поездки в Японию для своих граждан (за исключением затронутой радиацией префектуры Фукусима). Китайцы уже начали заново осваивать Кюсю, Кансай и Токио. Эксперты пришли к однозначному выводу: чтобы восстановить японскую туриндустрию, необходима консолидация всех звеньев отрасли, включая государственные структуры, турфирмы, профессиональные ассоциации, транспортные компании.
http://www.tourinfo.ru/news/37186/

Звездами III Международного музыкального фестиваля ‘Голос кочевников. Байкал/ Бурятия’ (Voice of nomads), который пройдет в Улан-Удэ с 19 по 22 июля, станут мировые знаменитости World music – Саинхо (Австрия) и группа ‘Хуун Хуур Ту’, Antwerp Gipsy Ska Orchestra (Бельгия), Oki dub Ainu band (Япония).
http://www.newbur.ru/news/documents/3197

‘Идеи, которые на Западе бы воспринимались как диаметрально противоположные, мирно сосуществуют в Японии’, – сказал он, – ‘Человек в норковом пальто может без проблем ужиться с радикальным вегетарианцем и активистом по защите прав животных. Здесь просто совершенно другие ментальная экосистема и концепция взаимоотношений, волшебным образом разряжающие конфликты, которые мы считаем неизбежными на Западе’.
http://news.leit.ru/archives/9509

Я не апологет японцев, но мне импонирует их подход к разрешению социальных проблем с точки зрения здравого смысла. Проблема нежеланных детей в японском обществе существует веками. Но матери всегда старались сохранить жизнь младенцев через ‘институт’ подкидышей. Оставляли

младенцев у порога богатых домов, старались при этом выбрать бездетные пары. Однако в последние годы и в Японии возросло число случаев, когда детей бросали практически без шанса на выживание.
http://www.ng.ru/style/2011-06-29/12_kids.html

Помимо этого есть еще масса мелких моментов: баланс размера текста при написании адреса и имени получателя и отправителя; складывание вкладываемой в конверт бумаги таким образом, чтобы при получении ее было легко достать и сразу начать читать; огромное количество тонкостей при собственно написании текста; соблюдение временных рамок и многое-многое другое.
http://from-there.livejournal.com/224772.html

‘Для моего первого ‘я тебя люблю’ я собрала всё своё мужество, для своего последнего ‘я тебя любила’ - всю свою силу воли’.
http://from-there.livejournal.com/224355.html

Как известно, в ресторанчиках Японии не распространено российское правило оставлять деньги на столике, внутри книжечки со счётом. Более того, тут даже сами книжечки встречаются весьма редко, а счёт приносят на бумажке, которую либо кладут на стол чистой стороной вверх или в специальный стаканчик. Вдобавок к этому, счёт приносят не по просьбе клиента, а вместе с заказом. http://ralphmirebs.livejournal.com/156775.html

Тихоокеанские воды вокруг острова Миякэ (вблизи острова Идзу) японские моряки окрестили как Море Дьявола. Здесь расположена крупная аномальная зона, аналог Бермудского треугольника, где загадочным образом исчезают корабли и самолёты.
http://japanblog.su/post173487735/

Вас накажут за следующие поступки
1. Строить офисы и т.д. без разрешения
2. Нанять человека, который нелегально остается в Японии
3. Разбирать автомашины и уничтожать масла без разрешения
4. Кидать и сжигать мусоры
5. Погрузка и выгрузка машины на грузовик по 8-ой дороге
6. Поркование на не положенных местах
7. Ездить на машинах, не имея японские права или международные права, которые не действуют в Японии
8. Ездить на машинах, которые вышли техосмотра, без номеров или не застраванных
9. Хождение или поездка, которые нарушают законы транспорта
10. Отправлять естественные потребности не в туалетах
http://from-there.livejournal.com/225730.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 10 июля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
28, 2011.07.10
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ПЕРЕНОС ЛЕКЦИЙ О КИМОНО НА 12 И 14 ИЮЛЯ
= ЯПОНСКИЕ КВИЛТЫ В МОСКВЕ (12 И 13 ИЮЛЯ), СУЗДАЛЕ (15 ИЮЛЯ), ИВАНОВО (17 И 18 ИЮЛЯ)
= В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ 11 И 14 ИЮЛЯ ПРОЙДЕТ III МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ
= ВЛАДИВОСТОК: ДУХ БУДО В МУЗЕЕ
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ВЫСТАВКА ХИРОАКИ МИЯЯМА (С 8 ИЮЛЯ ПО 4 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА: ‘ВАРВАРА БУБНОВА. ПАЛИТРА ЖИЗНИ. РОССИЯ, ЯПОНИЯ, АБХАЗИЯ’ (С 5 ИЮЛЯ ПО 15 АВГУСТА)
= КРОНШТАДТЦЫ ЕДУТ В СУМОТО
= МОСКВА: ДЕНЬ ЯПОНИИ В ‘НОВОМ КНИЖНОМ’
= ПЕТЕРБУРЖЦЫ НАПИСАЛИ ПИСЬМО ХАРУКИ МУРАКАМИ
= МИНУСИНСКИЕ АКТЕРЫ ОТПРАВЯТСЯ НА ГАСТРОЛИ В ЯПОНИЮ
= СОГЛАШЕНИЕ О ФЕСТИВАЛЯХ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ПРОДЛЕНО НА 5 ЛЕТ
= НАРЫШКИН ПОСЕТИЛ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР В ТОКИО И ПООБЩАЛСЯ С ПЕРВОИЕРАРХОМ ЯПОНСКОЙ ЦЕРКВИ
= СЕРГЕЙ НАРЫШКИН ВРУЧИЛ ОРДЕН ПАТРИАРХУ РУССКОЙ ОБЩИНЫ В ЯПОНИИ
= ГРУППА ЯПОНСКИХ ГРАЖДАН ПОСЕТИЛА КУРИЛЬСКИЕ ОСТРОВА В РАМКАХ БЕЗВИЗОВЫХ ОБМЕНОВ

= В КРАСНОГОРСКОМ РАЙОНЕ АЛТАЙСКОГО КРАЯ ЗАГОТОВИЛИ 27 ТОНН ПАПОРОТНИКА ОРЛЯКА
= СЕМЬ ЗАБАЙКАЛЬСКИХ БИЗНЕСМЕНОВ ПОЕДУТ НА СТАЖИРОВКУ В ЯПОНИЮ
= РОССИЯ ПРИЗЫВАЕТ ЯПОНИЮ К УЧАСТИЮ В ПРОЕКТЕ ОСВОЕНИЯ СЕВЕРНЫХ ТЕРРИТОРИЙ
= В ЯПОНИИ ПРОВОДЯТСЯ ИСПЫТАНИЯ ОБНОВЛЕННОГО WI-FI
= ЭЛЕКТРОННЫЕ КНИГИ СТАНУТ ГЛАВНОЙ ТЕМОЙ КНИЖНОЙ ЯРМАРКИ В ТОКИО
= МУСИАЦУЙ
= РАЗ УЖ РЕЧЬ ЗАШЛА О РАБОТЕ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ПЕРЕНОС ЛЕКЦИЙ О КИМОНО НА 12 И 14 ИЮЛЯ

По техническим причинам лекции по Кимоно 6 и 7 июля переносятся и пройдут 12 и 14 июля.

Приносим свои извинения за причиненные неудобства!

В ходе курса участников познакомят с японской традиционной одеждой кимоно, историей ее возникновения, а также научат надевать настоящее кимоно.

Мастер: Кудряшова Анастасия.

С уважением,

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’

Подробности: http://www.jpfmw.ru/ru/events/yaponskie-kanikulyi-2011.html

#####

ЯПОНСКИЕ КВИЛТЫ В МОСКВЕ (12 И 13 ИЮЛЯ), СУЗДАЛЕ (15 ИЮЛЯ), ИВАНОВО (17 И 18 ИЮЛЯ)

То, что японские мастера лоскутного шитья создают что-то особенное и неповторимое, мы убедились, когда побывали на квилт-фестивалях в Японии. Теперь японские работы смогут увидеть москвичи и те, кто окажутся рядом с Красной Площадью 12 и 13 июля 2011 года. Потому что в выставочном зале по адресу Москва Ветошный переулок 13 (5 этаж!) пройдет выставка работ японских и российских мастеров лоскутного шитья.

В творчестве всегда отражаются национальные особенности и традиции народа. Японцы относятся с почтением и уважением к своей истории. Особая восточная философия, мудрость и неспешность отражаются в этой выставке. Именно поэтому мы назвали выставку ‘НЕСПЕШНОСТЬ БЫТИЯ’.

Мы приглашаем 12 июля 2011 года на торжественное открытие экспозиции в 13 часов. Чайная церемония для всех присутствующих.

***

Мастер класс - ‘Техника Сашико’ - 13 июля в 17 часов (продолжительностью 2 часа). Все материалы для работы предоставляются. Стоимость мастер класса - 850 рублей.

Предварительная запись по телефону +7 903 363 89 60 (можно присылать смс) или по эл. почте mail(at)quilters.ru

Выставка японских квилтов будет в Москве всего 2 дня, с 12 по 13 июля 2011 года, дальше она пропутешествует в Суздаль (15 июля) и в Иваново - 17 и 18 июля. До октября месяца выставка будет показана в Москве и Питере.

НАМ НУЖНА ПОМОЩЬ!!! Ищем волонтеров! Нам нужны лингвисты со знанием японского языка, чтобы общение для наших гостей во время проведения выставки, чайной церемонии и мастер классов было более комфортным. Конт тел. 495 -363 89 60.

*****

Японскую выставку мы показываем в рамках проекта - фестиваля ‘Золотые руки России’. Кроме японских работ - очень много интересного увидят посетители, в том числе работы российских мастеров, выполненных в технике лоскутного шитья.

Выставка ‘Золотые руки России’ продлится до конца октября 2011 года, и за это время вы сможете увидеть многие наши работы. Экспозиция сменная, мы показываем новых авторов, новые имена, новые идеи.

Ждем Вас - Москва Ветошный переулок дом 13 (5 этаж). Метро Охотный ряд или Площадь Революции, в двух шагах от Красной Площади, сразу за ГУМом.

Стоимость входного билета на выставку для взрослых в будние дни - 400 рублей, для студентов и пенсионеров - 300 рублей. В выходные дни - 500 рублей.

http://www.quilters.ru/main/news_details.php?ID=6218

#####

В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ 11 И 14 ИЮЛЯ ПРОЙДЕТ III МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ

Музыкальный руководитель фестиваля — известный японский дирижер Эйске Фуджино - уже хорошо знаком петербургской публике по своим многочисленным проектам в городе на Неве.

В программе обоих концертов (в Шереметевском дворце 11 июля и 14-го в Эрмитажном театре) прозвучат совершенно не знакомые для русской публики сочинения, написанные для самого главного японского старинного народного инструмента - кото и его разновидности - тайсё кото.

Кото — это японская арфа. Разновидность кото — тайсё кото, появилась на свет в 1912 году, в японскую Тайсё-эру (отсюда и название инструмента). На западе для простоты понимая этот инструмент еще называют ‘японской гитарой’.

11 июля в Шереметевском дворце знаменитые на всю Японию мастера игры на кото - отец и сын Курачи - покажут свое мастерство в сопровождении струнной группы Санкт-Петербургского государственного академического симфонического оркестра. В программе под названием ‘Вечер японской и русской музыки’ прозвучат произведения Чайковского, Аренского, Хидеки Сакамото, Дайсуке Эхара, японские народные мелодии. Дирижер — Эйске Фуджино, солисты на тайсё кото - Женьшу и Такачи Курачи.

В Эрмитажном театре отец и сын Курачи выступят в сопровождении ансамбля из тридцати исполнителей на кото. К ним присоединятся и петербургские балалаечники.

Женьшу Курачи — ведущий японский исполнитель на кото, возглавляющий самую знаменитую школу игры на этом инструменте. В его школе обучается несколько тысяч учеников. Сам мастер выступал в престижных залах планеты, включая Карнеги-Холл в Нью-Йорке и зал Оперы в Сиднее.

http://saint-petersburg.ru/m/303366/na_mezhdunarodnom_festiwale_yaponskoy_muzyki_w_peterbur.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ДУХ БУДО В МУЗЕЕ

8 июля в 16.00 в ПГОМ им. В.К. Арсеньева открывается выставка ‘Дух будо: история японских боевых искусств’. Это совместный проект Генерального консульства Японии во Владивостоке и ПГОМ им. В.К. Арсеньева.

Выставка предоставлена Японским фондом. Японский фонд занимается культурным обменом с более чем 130 странами и организует передвижные выставки по всему миру, представляя культуру Японии. До настоящего времени было осуществлено около 20 выставочных проектов, в том числе ‘Японское прикладное искусство XX века’ и ‘Из истории японского плаката’, которые экспонировались в ПГОМ им. В.К. Арсеньева.

В этот раз, принимая во внимание высокий интерес к боевым искусствам в мире, Японский фонд организовал новую передвижную выставку под названием ‘Дух будо: история японских боевых искусств’. Это попытка донести до зрителей суть боевых искусств Японии, а также взгляд на их историю: от техники ведения боя до будо как физической культуры.

Выставка состоит из двух частей. В первой части представлены оригиналы и воспроизведенные образцы луков, стрел и шлемов, приводится история развития боевых искусств Японии в период с VIII по XIX век. Говоря об особенностях представленных экспонатов, надо заметить, что, так как многие образцы не сохранились до наших дней или не могут перевозиться за рубеж из-за существующих повреждений, на данной выставке показаны репродукции и отреставрированные образцы, которые полностью повторяют подлинники.

Вторая часть выставки посвящена переходу от боевых искусств будзюцу к ‘пути воина’ будо в XIX - XX вв. и тому влиянию, которое дух будо оказывает на все аспекты жизни в современной Японии, вплоть до ее повседневной составляющей. На выставке представлены 9 объединений современных

видов искусств, а также различные виды боевого оружия, используемые на практике.

Мы будем рады, если данная выставка поможет по-новому взглянуть в первую очередь на японские боевые искусства, а также на эстетическое восприятие японцев, их творческую силу, историю японского общества и образ мышления японцев.

С уважением,

Пресс-центр Музея имени В.К. Арсеньева

г. Владивосток, ул. Светланская, 20
Тел.: (4232) 41-40-89
e-mail: fesmus(at)vladivostok.ru

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВЫСТАВКА ХИРОАКИ МИЯЯМА (С 8 ИЮЛЯ ПО 4 СЕНТЯБРЯ)

в Екатеринбургском музее ИЗО откроется выставка цветных офортов японского художника Хироаки Мияяма.

В Музей ИЗО привозят серию цветных офортов, созданных по сюжетам классического японского придворного романа X века ‘Повесть о Гэндзи’. Это самое популярное и известнейшее литературное произведение в Японии.

Японский живописец Хироаки Мияяма, член Международной ассоциации художников Printsaurus, предлагает свое воплощение ‘Гэндзи Моногатари’, над которым он работал последние 10 лет.

Серия состоит из 55 работ: 54 листа — по числу глав в романе, и 1 лист, не связанный с конкретной главой.

Основной принцип средневековой японской эстетики — ‘все чрезмерное — безобразно’. Именно с его помощью автор воссоздал эстетическую атмосферу Японии прошлых эпох. Офорты лаконичны, сдержанны и просты, но при этом живописны и красивы. Это не книжные иллюстрации, а, скорее, поэтические образы, переданные, как и название многих глав, определенным растением. И, конечно, важен не только сам цветок или веточка, но и то, как построено пространство, в котором они существуют.

Уникальными эти произведения делает технологическая сложность гравюры такого типа: синтез печатной графики и техники живописи на золотой и серебряной фольге. Выставка продлится с 8 июля до 4 сентября.

Красоты кусок — в фоторепортаже.

http://www.66.ru/news/freetime/98509/

#####

МОСКВА: ‘ВАРВАРА БУБНОВА. ПАЛИТРА ЖИЗНИ. РОССИЯ, ЯПОНИЯ, АБХАЗИЯ’ (С 5 ИЮЛЯ ПО 15 АВГУСТА)

В августе в Москве Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына и галерея ‘Шазина’ проводят персональную выставку ‘Варвара Бубнова. Палитра жизни. Россия, Япония, Абхазия’.

В Москве с 5 июля по 15 августа Дом русского зарубежья имени Александра Солженицына и галерея ‘Шазина’ приглашают на персональную выставку ‘Варвара Бубнова. Палитра жизни. Россия, Япония, Абхазия’ (к 125-летию со дня рождения В.Д. Бубновой).

Варвара Бубнова родилась и училась в Петербурге. Академию художеств окончила в 1914 г. Приехав в Японию в июне 1922 г., она уже в сентябре на выставке художников-авангардистов ‘Никакай’ представила две свои работы, сделанные в Токио. Варвара Дмитриевна начинает изучать технику японской печати, рассчитывая, вернувшись на Родину, внести вклад в развитие эстампа. Перепробовав разные техники печати, Бубнова останавливается на литографии, которая в то время имела в Японии прикладное значение. Первая персональная выставка Бубновой была открыта в Токио в 1933 году; всего же за время пребывания художницы в Японии их состоялось шесть. Русская художница становится лучшим литографом Японии. Бубнова существенно повлияла на развитие японской русистики и, особенно, пушкиноведения.

Варвара Дмитриевна стала первой советской гражданкой, удостоенной ордена Священного сокровища Японии.

Она преподавала в токийском университете Васеда русский язык и литературу. Иллюстрировала книги Пушкина, Достоевского, Гоголя, Толстого. В 1958 году в возрасте 72 лет она вернулась в СССР.

С 1958 по 1979 гг. жила в Сухуме вместе со своей сестрой Марией Дмитриевной. За два десятилетия жизни в Сухуме Варвара Дмитриевна создала многочисленные пейзажи Абхазии и обширную галерею портретов. Ей принадлежит ряд искусствоведческих работ и воспоминаний о своей жизни. Умерла Варвара Дмитриевна Бубнова в 1983 году. По завещанию Варвара Бубнова похоронена на Михайловском кладбище в Сухуме.

http://apsnypress.info/news/3596.html

#####

КРОНШТАДТЦЫ ЕДУТ В СУМОТО

11 июля в далекий японский город Сумото отправляется делегация из Кронштадта. В ее составе представители системы образования, деятели культуры, спортсмены. Поездка посвящена юбилейной дате - десятилетию подписания Соглашения о побратимских связях между Сумото и Кронштадтом.

Сумото расположен на острове Авадзи. Основан в 1940 году. Петербургский художник Наталья Максимова передала в дар жителям Сумото скульптурную композицию, которая была создана в честь установления побратимских связей наших городов. Наталья Максимова награждена орденом Восходящего солнца - правительственной наградой Японии.

http://www.kotlin.ru/news/news_18736.html

#####

МОСКВА: ДЕНЬ ЯПОНИИ В ‘НОВОМ КНИЖНОМ’

6-го июля в ‘Новом Книжном’ на Сухаревской (Москва) прошёл День Японии, приуроченный к выходу на русском языке романа известного японского писателя Харуки Мураками ‘1Q84’.

На ‘Дне Японии’ в качестве почётных гостей были приглашены Мари-сан (между прочим, единственная женщина в этом ненамеренно сложившемся мужском царстве), приехавшая в Россию вместе с мужем; представитель фонда ‘Японский дом’ Александр Раевский; член совета Ассоциации японоведов, продюсер московского представительства японской газеты ‘Ёмиури’ (Yomiuri shimbun) Александр Куланов, а также Владимир Курочкин, преподаватель японского языка в ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова.

В ходе вечера были подняты самые разные вопросы, как самые простые (чем отличается японская семья от русской), так и более сложные (в чём же заключается японское чудо и почему оно стало возможным именно в Японии).

В конце вечера все желающие смогли попробовать себя в нелёгком искусстве каллиграфии, а также принять участие в розыгрыше книг, посвящённых Японии.

Кальчева Анастасия

http://news.leit.ru/archives/9576

#####

ПЕТЕРБУРЖЦЫ НАПИСАЛИ ПИСЬМО ХАРУКИ МУРАКАМИ

Известного писателя попросили приехать хотя бы на денек [видео].

В понедельник вечером корреспондент ‘КП’ возвращался домой по Невскому проспекту и заметил необычное оживление напротив Гостиного Двора: десятки людей входили в одну и ту же дверь. ‘Собрание секты, что ли?’ И пошел на разведку.

Оказалось, все эти петербуржцы не пожалели времени, чтобы отметить… выход в свет нового романа японского писателя Харуки Мураками ‘1Q84’.

- В Японии его книгу ждали пять лет и просто смели с прилавков, - поделился с ‘КП’ петербуржец Андрей. - А мы еще два года считали дни, пока роман переведут на русский язык.

Значит, статистика не врет: мы и правда самая читающая нация, а Петербург - самый читающий город.

В полночь на тележке вывезли огромную стопку книг, перевязанную бантиком, японский консул разрезал ленточку. Что тут началось! Народ радовался, как будто отмечали День города.

За отсутствием автора автографы раздавал консул.

- А почему господина Мураками не пригласили? Давайте напишем письмо.

Так хором и сочинили послание знаменитому японцу с просьбой приехать в Петербург хоть на один день. Говорят, от предложения, исходящего прямо из сердца, не отказываются. Так что ждем писателя в гости.

О чем книга ‘1Q84’

О любви мужчины и женщины. Действие происходит в 1984 году в некоей альтернативной реальности. В романе цифра печатается как ‘1Q84’ и читается по-русски – ‘тысяча невятьсот восемьдесят четвертый. Герои, мальчик Тэнго и девочка Аомамэ, познакомились в одиннадцать лет. Обменялись рукопожатием. И расстались. Но помнили друг о друге. Вновь встретились в тридцать лет. И стали бороться с тоталитарной сектой, которая правит людьми. Аомамэ даже добралась до Лидера, который занимается сексом с виртуальными двойниками маленьких девочек. И хочет убить его ножом. В названии книги усмотрели параллель со знаменитым романом Оруэлла ‘1984’ (тоже о тоталитаризме), а в прототипе секты – известную Аум Сенрике, которая травила газом людей в японском метро.

В Японии книгу раскупили еще до того, как она появилась на прилавках. Пришлось допечатывать. В общей сложности тираж (японский) достигает уже миллиона экземпляров.

Елена ЛИВСИ

http://kp.ru/online/news/927435/

#####

МИНУСИНСКИЕ АКТЕРЫ ОТПРАВЯТСЯ НА ГАСТРОЛИ В ЯПОНИЮ

Минусинский драматический театр 27 июля отправится на гастроли в Японию. Гастроли продлятся до 17 августа, за это время актеры дадут восемь представлений спектакля ‘И в Сибири сакура цветет...’. Как сообщили в пресс-службе администрации Минусинска, постановка пройдет совместно с японской стороной и при участии японских актеров.

Минусинцы посетят несколько городов Японии, в их числе — Токио, Мацумото, Киото. В Токио, в одном из центральных залов театра ‘Кай’, где пройдут спектакли Минусинского театра, предполагается фотовыставка о Минусинске и Красноярском крае.

http://www.newslab.ru/news/391680

#####

СОГЛАШЕНИЕ О ФЕСТИВАЛЯХ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ПРОДЛЕНО НА 5 ЛЕТ

ТОКИО, 2 июл - РИА Новости, Ксения Нака. Проведение ежегодных фестивалей российской культуры в Японии продлено до 2016 года, сообщил в эксклюзивном интервью РИА Новости специальный представитель президента по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой.

Практика проведения ежегодных фестивалей российской культуры в Японии, которая сложилась с 2006 года на основании двустороннего пятилетнего соглашения, пролонгирована в субботу еще на пять лет, сказал Швыдкой.

Спецпредставитель президента рассказал также об особенностях проведения нынешнего фестиваля ‘Новая Россия - 20 лет’, открытие которого состоялось в субботу в Хакодате на северном японском острове Хоккайдо. ‘Шестой фестиваль российской культуры в Японии был под угрозой срыва после трагедии 11 марта в Японии. Мы долго обсуждали с японскими коллегами, насколько уместно будет его проведение. И был сделан вывод: сделать его благотворительным. В марте же была организована благотворительная помощь беженцам, направлены гуманитарные посылки. Часть выручки от продажи билетов на мероприятия фестиваля пойдет на восстановление районов, пострадавших от цунами’, - сказал Михаил Швыдкой.

Благодаря тому, что российское правительство выделило 3 миллиона долларов на проведение фестиваля, соотношение расходов, в котором ранее одна треть принадлежала российской стороне, и две трети - японской, поменялось. В этом году две трети расходов несет российская сторона.

‘В этом году, когда отмечается 20-летие становления новой России, мы решили включить в программу больше драматических, в том числе экспериментальных поставок, чтобы показать, что появилось нового (в культуре) России’, - рассказал Михаил Швыдкой о программе нынешнего фестиваля.

Он подчеркнул также, что огромную роль в том, что фестиваль состоялся и в том, что его официальное открытие впервые и с успехом прошло в Хакодате, на самом северном японском острове Хоккайдо, сыграла высокопрофессиональная и слаженная работа посольства РФ в Японии, консульства России в Саппоро и его отделения в Хакодате, а также - деятельность общества ‘Россия-Япония’. Церемония открытия шестого по счету фестиваля российской культуры прошла в субботу в японском городе Хакодате на самом северном острове Хоккайдо. На церемонии присутствовали специальный представитель президента РФ по международному сотрудничеству Михаил Швыдкой, посол Российской Федерации в Японии Михаил Белый. На открытии было зачитано послание президента России Дмитрия Медведева участникам и гостям фестиваля.

Фестивали российской культуры проводятся в России ежегодно с 2006 года, их программа включает гастроли российских творческих коллективов. Фестивали позволяют японской общественности больше узнать о России, способствуют укреплению взаимопонимания между двумя странами. За это время концерты и спектакли, выставки и кинопросмотры, проходившие в рамках фестивалей, посетило несколько миллионов японцев.

В этом году местом открытия фестиваля стал город Хакодате на северном японском острове Хоккайдо, где в середине XIX-го века было открыто первое российское консульство в Японии.

http://xn--80aeqcxgbkpk.xn--p1ai/culture/20110702/396639260.html

#####

НАРЫШКИН ПОСЕТИЛ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР В ТОКИО И ПООБЩАЛСЯ С ПЕРВОИЕРАРХОМ ЯПОНСКОЙ ЦЕРКВИ

Токио. 4 июля. ИНТЕРФАКС - Руководитель администрации президента РФ Сергей Нарышкин в понедельник посетил в Токио православный кафедральный собор Воскресения Христова.

Во время беседы с митрополитом Токийским и всея Японии Даниилом он поблагодарил владыку за возможность посетить этот исторический храм.

‘Я давно мечтал это сделать и рад, что это мне удалось в юбилейный год прибытия святителя Николая в Японию’, - сказал С.Нарышкин.

Он находится с визитом в Японии как глава оргкомитета Фестиваля российской культуры, открытие которого прошло в эти дни в Японии.

В свою очередь митрополит Даниил поблагодарил за помощь пострадавшим от недавних стихийных бедствий. ‘Большую радость нам доставила поддержка Русской православной церкви, которая прислала крупные пожертвования’, - сказал он.

Воскресенский собор получил от японцев название Николай-до в честь основателя Русской духовной миссии в Японии святителя Николая (Касаткина), прибывшего в ‘страну восходящего солнца’ в 1861 году по решению Синода. Владыка Николай перевел на японский язык Священное Писание, богослужебные книги, построил Воскресенский собор. В 1970 году святитель Николай был причислен Русской церковью к лику святых. В том же году Московский патриархат предоставил Японской православной церкви автономию.

http://www.interfax-religion.ru/?act=news&div=41337

#####

СЕРГЕЙ НАРЫШКИН ВРУЧИЛ ОРДЕН ПАТРИАРХУ РУССКОЙ ОБЩИНЫ В ЯПОНИИ

Двусторонние отношения России и Японии устойчиво развиваются. Об этом заявил руководитель администрации Президента Сергей Нарышкин. Он возглавляет делегацию, которая принимает участие в церемонии открытия ‘Фестиваля российской культуры в Японии’.

Сегодня же Сергей Нарышкин вручил Орден Дружбы патриарху русской общины в Японии врачу Евгению Аксенову. Он известен своей широкой благотворительной деятельностью. На церемонии в посольстве России в Токио Сергей Нарышкин сообщил, что эта награда присуждена доктору ‘за большой вклад в развитие общественных и гуманитарных российско-японских связей’.

http://www.1tv.ru/news/polit/179883

#####

ГРУППА ЯПОНСКИХ ГРАЖДАН ПОСЕТИЛА КУРИЛЬСКИЕ ОСТРОВА В РАМКАХ БЕЗВИЗОВЫХ ОБМЕНОВ

На Курилы прибыла группа японских граждан в рамках безвизовых обменов. Целый день они провели на острове Кунашир, а вечером 8 июля на своем теплоходе ‘Роза Ругоза’ отправились на соседний остров Итуруп, где в г. Курильске проведут два дня. В составе делегации несколько бывших жителей острова Зеленый (бывший Сибоцу) Малой Курильской гряды, Итурупа. Всем им от 65 до 80 лет. В Южно-Курильске по традиции сначала прошла протокольная встреча в администрации округа. Гостей приветствовала заместитель председателя собрания МО ‘Южно-Курильский городской округ’ Галина Вышлова.

Руководитель японской делегации Мизутани Юдзи поблагодарил жителей южных Курил за сострадание к своим соседям-японцам, пережившим трагедию 11 марта этого года. Он поблагодарил за теплые слова поддержки в трудную минуту и денежные средства, которые были собраны жителями Кунашира и Шикотана и переданы пострадавшим от стихийного бедствия японцам. К слову - южнокурильчане перечисляли свои средства через Сбербанк и просто приносили в МУП ‘Курило-японский центр’ деньги, которые позже были переданы японцам. Галина Вышлова в свою очередь поблагодарила японскую сторону за то, что, несмотря на возникшие проблемы в их стране, они приняли решение и в этом году продолжить программу медицинского обследования и лечения курильчан в клиниках префектуры Хоккайдо. Эта программа начала действовать в 1994 году. За это время в клиниках городов Накасибецу, Немуро и Саппоро обследовалось и получило лечение более 120 детей и подростков с трех Курильских островов.

По прибытии в Южно-Курильск японские гости, разбившись на две группы, осмотрели природные достопримечательности Кунашира, совершили экскурсии в краеведческий музей. Много внимания и времени японцы уделили осмотру сданных и строящихся объектов федеральной целевой программы социально-экономического развития Курильских островов. Они успели осмотреть аэропорт Менделеево, глубоководный причальный комплекс в Южно-Курильской бухте, строящийся морвокзал, побывали в новом детском саду. Японские гости не скрывали своего удивления, восхищения, но, кстати - не раздражения. Как заявил один пожилой гражданин, проживающий на Хоккайдо, в их СМИ рядовым японцам преподносят Курильские острова образца девяностых годов после землетрясения 1994 г. Сейчас же на Курилах произошли разительные изменения. Членам данной безвизовой делегации предстоит еще посмотреть объекты ФЦП и на соседнем Итурупе.

В этот же день семидесятилетний японский профессор Оги Харуо со своими помощниками - студентами и кунаширскими школьниками - провел очередной мониторинг в районе природной жемчужины Кунашира мыса Столбчатого. В определенном квадрате были собраны морские выбросы (остатки орудий лова, бытовой мусор). Профессор Оги Харуо с подобными акциями разъезжает по всему миру, и здесь на Кунашире он уже в четвертый раз. Собранный мусор систематизируется, определяется его источник. По результатам акции отчеты публикуются в научных газетах и журналах. Кстати, на берега Кунашира, как стало известно после изучения, больше всего морское течение выбрасывает ‘подарки’ из Кореи и соседней Японии.

Госпожа Кадама Тайко родилась на о. Зелёном Малой Курильской гряды. Все 20 лет безвизовых обменов она ведет фотолетопись данного проекта, в каждый свой приезд на острова дарит очередной стенд с фотографиями бывших мероприятий

http://www.sakhalin.info/news/69575/

#####

В КРАСНОГОРСКОМ РАЙОНЕ АЛТАЙСКОГО КРАЯ ЗАГОТОВИЛИ 27 ТОНН ПАПОРОТНИКА ОРЛЯКА

Представители Японии на днях прибывают в ООО ‘Фрунзенский лесхоз’ ЛХК ‘Алтайлес’ для первой инспекции собранного урожая папоротника орляка. Предприятие заготовило 27 тонн этого растения. Японцы – давние клиенты предприятия. Они же первыми в мире после ядерных взрывов 1945-го заметили уникальные свойства этого растения, способного выводить радиоактивные элементы из организма человека. Принимая во внимание недавние трагические события, произошедшие в стране, папоротник теперь – не просто лакомство на столе японской семьи, но еще и действенное лекарство, сообщают в управлении лесами Алтайского края.

Технолог по засолке папоротника ООО ‘Фрунзенский лесхоз’ Наталья Панченко отмечает, что сортировка и засолка растения начнется с 15 июля. Готовый папоротник в дальнейшем отправят потребителям, как на внутренний рынок, так и за рубеж.

http://altairegion22.ru/region_news/156648.html

#####

СЕМЬ ЗАБАЙКАЛЬСКИХ БИЗНЕСМЕНОВ ПОЕДУТ НА СТАЖИРОВКУ В ЯПОНИЮ

6 июля в Чите стартовал семинар японского центра. Специалисты Ямомото Хироси и Такахаси Хирото отберут семерых предпринимателей из 40 для двухнедельной стажировки в Японии.

Как сообщили корреспонденту ИА ‘Чита.Ру’ в пресс-службе губернатора 6 июля, в субботу предприниматели, количество которых на семинаре было ограничено, сдадут экзамен.

‘Часть предпринимателей поедет в Японию по президентской программе подготовки президентских кадров, бесплатно, часть оплатит расходы’, - уточнил собеседник агентства.

По информации пресс-службы, с инициативой семинара выступило краевое минэкономразвития. Это уже второй подобный семинар в Забайкалье. На этот раз темой стали стратегия и менеджмент малых и средних предприятий.

http://www.chita.ru/news/print/31265/

#####

РОССИЯ ПРИЗЫВАЕТ ЯПОНИЮ К УЧАСТИЮ В ПРОЕКТЕ ОСВОЕНИЯ СЕВЕРНЫХ ТЕРРИТОРИЙ

Россия вновь обратилась с призывом к Японии принять участие в проекте совместного освоения четырех северных островов вблизи Хоккайдо.

Представитель президента России на Дальнем Востоке Виктор Ишаев сказал об этом журналистам на Сахалине в четверг.

Он заявил, что в случае отказа Японии на это предложение откликнутся Южная Корея или Китай, предположив, что эти обе страны заинтересованы в участии. Эти острова, расположенные вблизи Хоккайдо в северной части Японии, как полагают, богаты нефтью и другими природными ресурсами.

По словам Ишаева, России не важно, кто станет партнером, лишь бы эта страна инвестировала в проект.

В тот же день официальный представитель МИДа России Александр Лукашевич также сказал журналистам в Москве, что его страна приветствует экономическое сотрудничество японской стороны и инвестиции в экономику островов.

До настоящего времени Япония занимала осторожный подход в отношении подобного предложения, опасаясь, что ее участие в таких проектах может легитимировать контроль России над спорными островами.

Новости NHK

http://japancenter.livejournal.com/576743.html

#####

В ЯПОНИИ ПРОВОДЯТСЯ ИСПЫТАНИЯ ОБНОВЛЕННОГО WI-FI

Японская корпорация NTT представила прототип системы обновленного стандарта обмена данными Wi-Fi, продемонстрировав скорость придачи данных более 1 Гбит\с. Для передачи данных по стандарту IEEE 802.11ac были использованы шесть антенн, а для приема – три. Разделением сигнала управлял чип, созданный на базе FPGA-матрицы.

Предполагается, что новый стандарт IEEE 802.11ac будет готов только в 2013 году. СЧ его помощью теоретически предполагается достигать общей скорости в 1 Гбит\с при максимальной скорости одного соединения около 500 Мбит\с.

В настоящее время максимальная скорость, которую способен обеспечить Wi-Fi, составляет порядка 450 Мбит\с.

http://ht-news.com/telecommunications/535-v-yaponii-provodyatsya-ispytaniya-obnovlennogo-wi-fi.html

#####

ЭЛЕКТРОННЫЕ КНИГИ СТАНУТ ГЛАВНОЙ ТЕМОЙ КНИЖНОЙ ЯРМАРКИ В ТОКИО

ТОКИО, 7 июл - РИА Новости, Ксения Нака. Главным героем крупнейшего события издательского мира в Японии - открывшейся в четверг 18-й Токийской Международной книжной ярмарки, могут стать электронные книги, сообщает корреспондент РИА Новости.

В книжной ярмарке этого года принимают участие 1200 издательств и фирм, это на четверть больше, чем в прошлом году. По расчетам организаторов, за четыре дня выставку посетят около 100 тысяч человек.

Одновременно с книжной ярмаркой открылась выставка электронных изданий, самая крупная в мире в этой области. Она значительно опережает книжную ярмарку по темпам роста. В 2010 году в ней приняло участие около 80 компаний, в этом почти в два раза больше - 150.

Рынок электронных книг все активнее завоевывают смартфоны. Если в конце прошлого года число наименований книг, доступных в электронном формате для чтения на сотовом телефоне, составляло 20 тысяч, то за полгода оно выросло более чем в два раза и составляет около 50 тысяч. Как ожидается, к концу года на сотовом телефоне можно будет прочитать около 100 тысяч наименований книг. Постигшее Японию стихийное бедствие в определенном смысле способствовало росту популярности электронных книг. На восстановление уничтоженных цунами библиотек, книжных магазинов, типографий уйдет время, тогда как получение любимых журналов, комиксов, приобретение книг в электронном виде в пострадавших районах стало возможным уже сейчас.

На выставке также был представлен автомат, значительно упрощающий доступ к электронному изданию. На экране автомата достаточно выбрать нужную книгу или журнал, оплатить покупку и получить вместе с чеком цифровой код, который останется только ввести в свой телефон и получить текст книги.

Бумажные книги все больше уступают место электронным. В 2010 году совокупные объемы продаж печатных книг и журналов в Японии упали до уровня 20-летней давности и составили 1,87 триллионов иен (23,3 миллиарда долларов). Падение продаж печатных изданий отмечается шестой год подряд. Между тем, японский рынок электронных изданий, в 2009 году занимавший второе место в мире после США, с объемом 57,4 миллиарда иен (717 миллионов долларов), к 2014 году должен будет вырасти более чем в два раза - до 130 миллиардов иен (1,6 миллиарда долларов).

http://www.ria.ru/culture/20110707/398510677.html

#####

МУСИАЦУЙ

July 4th, 9:02

В каждом выпуске новостей сейчас звучит это слово. Муси - это пар, ацуй - жарко, вот и получается - плюс 35 и 80-90% влажность. Сезон дождей - цую - обычно не супер жаркий, как правило бывает душно, но 35 при постоянно норовящем пойти дожде это круто, да! А еще вся Япония взялась экономить электричество. Его и так экономили, а сейчас стараются вдвойне: в Токио выставлены счетчики, которые показывают, на сколько процентов загружены сети, в торговых центрах отключают кондиционеры на некоторых этажах, в других магазинах воздух охлаждают лишь на 2 градуса по сравнению с улицей. Более того, некоторые предприятия сместили рабочую неделю, чтобы не перегружать электросети: люди там работают в субботу и воскресенье и отдыхают два других дня на неделе. Попутно выяснилось, что из-за этого многие не видят своих детей, так как не совпадают выходные - и

что же, некоторые детские сады тоже подстроились под этот график. Интересно, будет ли результат у такой экономии или это просто действие ради самого процесса. Я - вредитель, борюсь с мусиацуем тем, что круглосуточно гоняю кондиционер, поэтому проблемы жары и экономии от меня далеки. А вот людям, представляю, приходится очень несладко - работать в неохлаждаемом офисе при такой беспрецедентной жаре и духоте! А некоторые еще в обеденный перерыв отключают на час все приборы, компы и свет и обедают, обливаясь потом.

Чем спасаются? Легким водянистым мороженым, замороженными коктейлями и кусочками фруктов. Холодной едой. Считается, что в жару хорошо есть овощ гоя - такой пупырчатый большой огурец. Охлаждающими подушками и простынями, ментоловыми салфетками для тела. Бассейном (купальный сезон еще не начался, отмашку дают 21 июля - в День моря. Японцы терпеливо ждут, хотя вода уже, разумеется, достаточно теплая).

А я вот встаю в 4 утра кормить ребенка, в это время начинается рассвет. Стою на балконе и балдею: поют птицы (днем они потом почему-то не поют), волшебно шелестит рис, и еще не жарко. В июле и августе в 7 утра будет уже плюс 30. Наверное, в таких условиях выходить на прогулку в 5 утра это неплохая идея!

http://melon-panda.livejournal.com/256236.html

#####

РАЗ УЖ РЕЧЬ ЗАШЛА О РАБОТЕ

Уволиться с работы для японца - это такой же в определенном смысле асоциальный шаг, как и развод. А разводятся в Японии обычно только в крайнем случае. Например, оброненное кем-то из иностранцев ‘мы развелись, но остаемся друзьями’ привело в ступор присутствующих при этом японцев, мол, как это - ‘друзьями’?! И затем вопрос: ‘А зачем вы тогда разводились?’ Ибо в Японии чаще всего разводятся только ради того, чтобы не убить партнера в приступе ненависти, а если можно ‘оставаться друзьями’, то и разводиться нечего. А разведенных называют ‘бацуити’, где ‘бацу’ - это такой крестик-символ отрицания, когда отмечают ‘правильно-неправильно’, а ‘ити’ - ‘один’, то есть ‘с первого раза не получилось, не удалось’, что тоже выражает неодобрение общества, словно это признание в своей некоторой неполноценности, как в том анекдоте, ‘Ну не шмогла я, не шмогла’. Времена, конечно, меняются, но с проявлениями такого отношения я до сих пор нередко сталкиваюсь, особенно в нашей провинции. Но про супружеские узы как-нибудь в другой раз, а сейчас про работу.

Так вот. На работу устроиться - это как пожениться, признавая свою готовность ‘быть вместе и в горе, и в радости’. Не зря на собеседовании спрашивают: ‘А почему вы решили придти работать у нас?’, да и вообще смотрят, насколько человек близок компании ‘по духу’. И если уж решили взять, то потом (а) увольнять будут только в крайнем случае, если уже совсем никак, а пока ‘как’, будут пытаться, учить, воспитывать и т.д.; и (б) сам человек увольняться будет тоже только в крайнем случае, особенно учитывая, что при повторном устройстве на работу конкурентами ему будут молодые энергичные выпускники вузов, молодость и ‘зеленость’ которых будет их преимуществом. Исключения - если человек уходит в свой бизнес или в семейный, продолжать дело отца, например. Это, конечно, не означает, что в Японии никто не увольняется и не находит после этого новой

работы, это лишь говорит о типичном восприятии трудоустройства японцами как некого Решения На Всю Жизнь. И в свете этого забавно наблюдать реакцию японцев на то, как русские увольняются: ‘Как же так? Да как же он(а) будет жить дальше? Наверное, что-то страшное случилось, раз было решено уволиться’.

Недавно начальство сказало, что нам необходимо периодически собираться отделом для обсуждения новых проектов всем вместе в свободной форме что-то вроде мозгового штурма. 35 минут (sic!) мы обсуждали, в какой форме проводить свободную дискуссию, кто и какие материалы будет для этого готовить, как много времени на это выделить, в какой форме проводить обсуждение в свободной форме, и многие другие детали. Минут через десять я перестала принимать участие в дискуссии, ибо сказать мне на эту тему нечего было, и просто наблюдала. Пока еще ни одного такого собрания не прошло, я с нетерпением жду, что у них в итоге получится.

В искусстве составлять инструкции и схемы алгоритмов поведения в том или ином деле японцы, наверное, обогнали всех в мире и оставили далеко позади. И что характерно, инструкции эти предназначены не только для новичков, только что пришедших на работу, ими активно японцы пользуются каждый день, порой - много лет подряд, делая АБСОЛЮТНО одинаковую работу. Ибо мозг и внимание может и подвести, а проверка по схеме и отмечание галочками того, что ты сделал, не подведет никогда.

Официальное рабочее время в Японии, когда можно звонить в фирму партнерам/клиентам/заказчикам/поставщикам и т.д. - девять часов утра. При этом на рабочих местах обычно все уже в 8:30, а то и в 8:00, и это именно время начала рабочего дня, просто до девяти проводятся планерки, совещания, разработка и уточнение плана и стратегии на день и т.д. Причем словосочетание ‘на рабочих местах’ означает именно что ‘на рабочих местах’, то есть, если, например, речь об офисной работе, сидят перед включенные мониторами, с проверенной почтой и намеченным планом работы на день. Если вам сказано, что ваша работа начинается в 8:30, то появление на работе в 8:29 будет восприниматься как опоздание. Нет, формально всё верно, никаких правил не нарушено, но в столь позднем появлении на работе окружающим с ужасающей очевидностью видится пренебрежение временем остальных (ведь если кто-то что-то захочет от вас по работе в 8:30, вы еще не будете готовы, вы еще не будете знать, что там в почтовом ящике и т.д.), просто пренебрежение к окружающим (в минуты до официального начала рабочего дня ведутся неформальные беседы ‘за жизнь’, то есть если вы не будете на месте в это время, в беседах поучаствовать не сможете, то есть, опять же, проявите себя как отщепенец, отрывающихся от коллектива). В общем, никто ничего не скажет, но ‘неприятный осадок останется’.

Вообще опоздание - отдельная тема. Как-то мне довелось услышать фразу, сказанную японцев про иностранца, который периодически позволял себе приходить ‘впритык’ или даже минуты на три - на пять позже. Фраза была такая: ‘Первый раз вижу человека, который просто берет - и опаздывает!’ И это был человек, проработавший в японской компании довольно долго. И за это долго время он НИ РАЗУ НЕ ВИДЕЛ НИКОГО, кто позволял бы себе периодически опаздывать просто так. Фраза эта так меня поразила, что с тех пор я стала обращать внимание на окружающих японцев, и таки да, среднестатистические японцы, не жившие по разлагающим моральные устои заграницам, обычно не опаздывают, а уж тем более - ‘просто так’.

А еще у японцев принято периодически (нередко период этот - месяц, а то и меньше) наносить визиты партнерам. Нет, не для решения каких-то вопросов, которые нельзя решить по переписке или по телефону, а как раз наоборот - для подтверждения того, что ничего не случилось, сказать ‘спасибо, что с нами так хорошо работаете’ и добавить ‘и продолжайте делать это и дальше’. То есть можно и какие-то вопросы по ходу решить, но изначально цель - именно увидеться, пообщаться, напомнить о себе. Ну и выпить вместе тоже, конечно, куда ж переговоры да без выпить! Причина кроме всего прочего в том, что чем больше у людей совместно проведенного времени, тем сложнее отказаться от партнерства. Вообще японцы скорее будут продолжать работать с менее прибыльным, но давним партнером, чем переключатся на нового, но потенциально более выгодного. И вот как-то мне представляет сомнительным такие визиты в России. Или я ошибаюсь и в России тоже периодически нужно наносить такие визиты вежливости без повода, ‘чтобы не забыли про нас’?

Записи с той стороны Японского моря

http://from-there.livejournal.com/227848.html

***** ******* *****

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Глава администрации президента России Сергей Нарышкин в ходе завершившегося вчера двухдневного визита в Токио окончательно снял напряженность в отношениях с Японией, вызванную обострившимися еще прошлой осенью спорами вокруг Южных Курил. После проведения серии переговоров он констатировал, что в диалоге о мирном договоре сейчас сложилась ‘более благоприятная атмосфера’. Беда только в том, что главный партнер господина Нарышкина по переговорам в Токио, японский премьер Наото Кан досиживает в своем кресле последние дни, что может поставить под вопрос некоторые достигнутые договоренности.
http://japancenter.livejournal.com/574662.html

Российско-иранский музыкальный караван в Японии Мы бы хотели напомнить, что всего два месяца назад Хосейн Нуршарг и группа ‘Караван’ посетили с концертами пострадавшую от стихийных бедствий Японию. Продолжая подготовку к встрече с иранскими музыкантами 14 июля, предлагаем вашему вниманию ряд материалов по следам этих гастролей, начиная с интервью, данного радио ‘ГОЛОС РОССИИ’ организатором гастролей Маргаритой Каратыгиной и певцом Хосейном Нуршаргом.
http://www.worldmusiccenter.ru/rossiisko-iranskii-muzykalnyi-karavan-yaponii

Мальчики и девочки, дамы и господа! А вы не забыли, что сегодня японцы отмечают замечательный праздник, называется он Танабата или Звёздный фестиваль. Праздник был заимствован японцами в эпоху Хэйан у китайцев и восходит к традициям дао. В этот день в Стране восходящего солнца есть традиция развешивать на бамбуковых ветках тандзаку - небольшие кусочки тонкой цветной бумаги с написанными на них желаниями, иногда в стихотворной форме. Считается, что любое желание, загаданное при звездах во время праздника Танабата, осуществится. Но если вечер праздника окажется дождливым, исполнения желаний придется ждать еще год. Поздравляю всех с праздником, загадывайте свои сокровенные желания и пусть они исполнятся вне зависимости от того, есть дождь или нет. Ниже - история этого праздника.

http://japanblog.su/post174772090/

Генеральный консул Японии во Владивостоке господин Набуаки Ито оценил ход строительства объектов Саммита АТЭС-2012 на острове Русский на ‘отлично’, сообщил РИА ‘Дейта’ пресс-секретарь ФГУ ‘Дальневосточная дирекция Министерства регионального развития РФ’ Александр Огневский.
http://deita.ru/society/primorskij-kraj_08.07.2011_170713_genkonsul-japonii-ostalsja-v-vostorge-ot-korpusov-dvfu.html

Как сообщает пресс-центр Тихоокеанского государственного университета, шесть будущих архитекторов вернулись с семинара Beach house в Японии, где представили свой проект пляжного дома. Разработка хабаровчан называлась Clew Up! – ‘Поднять паруса!’.
http://kp.ru/online/news/929266/

Пока аналитики гадают, как авария на Фукусиме отразится на японской экологии, префектура Тоттори везёт во Владивосток экологически чистые арбузы, которыми славится на всю страну.
http://www.primorye24.ru/exclusive/3416-yaponcy-predlozhili-vladivostoku-znamenitye-arbuzy.html

Когда я оказалась первый раз в Японии, и нас угощали в храме зеленым чаем и традиционными сладостями, с первого раза я, честно сказать, не оценила вкуса. Со временем мне приходилось пробовать разные виды сладостей и многие из них с первого раза мне не нравились, а потом я как-то внезапно обнаружила, что стала есть все это с удовольствием. Видимо это дело привычки. Но есть один вид сладостей, которые понравились мне с первого раза. Это очень известные сладости из Киото. И я обязательно везу их оттуда из каждой поездки.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/205086.html

В Токио проведен семинар, посвященный туристическому потенциалу Узбекистана. Организаторами выступили дипломатическая миссия нашей страны в Японии, Фонд ‘Форум культуры и искусства Узбекистана’ при поддержке Японской ассоциации туристических агентов и Национального агентства по туризму при Министерстве транспорта Японии.
http://www.jahonnews.uz/rus/rubriki/politika/v_elyax_privl12echeniya_yaponskix_turistov.print

Нам тут по случаю рождения дочери перепал японский денежный презент, а я очень давно собиралась написать про подарочные конверты для денег. Эти конверты - обязательная часть этикета, а деньги в Японии дарят часто, так что это - неотъемлемая часть быта.
http://melon-panda.livejournal.com/257303.html

Эбису - божество Удачи и Океана, покровитель рыбаков и простых рабочих людей. Эбису, один из семи богов удачи в Японии. Его синтоистское имя Котосиро-нуси но ками (Котосиро-нуси но Микото, Хируко но микото) и в родной японской религии он сын Окуни-нуси но Микото (или Дайкокутэн в буддистской традиции).
http://orient-interior.ru/yaponskij-stil/mifologiya-yaponii/ebisu-yaponskij-bog-udachi/

Программа у нас была предельно простая – добраться на велосипедах из Сикоку до Хонсю, переночевать на той стороне моря и на следующий день вернуться обратно. Изначально я планировал подобную поездку по мосту

Сэто-Оохаси, ибо он ближе, но, как оказалось, их трёх мостов, соединяющих оба острова, велосипедные и пешие прогулки возможны только по Симанами-Кайдо:, поэтому и пришлось отправляться из городка Имабари, что находится на севере префектуры Эхимэ, с целью доехать до Ономити – не менее замечательного места в префектуре Хиросима.
http://pokemoshkin.livejournal.com/30235.html

Книга ‘Готовим без газа и электричества’, написанная на японском языке, содержит более 100 рецептов блюд, включая жареных креветок и запеченную рыбу, приготовленных нетрадиционным способом.
http://news.leit.ru/archives/9552

Фирма ‘Три слона’ была создана в Японии в 1888 году. Достаточно символичным является это название, ведь число ‘3’ в Японии считается счастливым. Слоны же – священные животные в Индии, стране, в которую была отправлена первая экспортная партия товара. С 1970 года зонты ‘Три слона’ продаются и у нас. Эту продукцию отличают неизменное качество и долговечность.
http://novostiukrainy.ru/drugoe/kak-vybrat-i-gde-kupit-zont

Ассортимент подследников в ближайшем к нам магазине. Тут, однако, надо уточнить: местные подследники - это не просто сугубо утилитарная (или даже где-то интимная) часть костюма, это вполне себе независимый декоративный элемент этого самого костюма. А летом - особенно актуальный.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/311264.html

Японский шпиц — порода не слишком древняя. Он не сопровождал самураев в их воинственных авантюрах, не восседал на подушках во дворцах императоров прежних эпох и не выглядывал из рукава кимоно прекрасной гейши, поэтому о нем не успели насочинять витиеватых легенд и наслагать бессмертных стихов.
http://www.kommersant.ru/doc-y/1672424

Жуткий. Забавный. Сбивающий с толку. Удивительный. Непостижимый. Просвещающий. Вот только некоторые слова, которыми мои друзья из стран Запада использовали для описания своего первого знакомства с одним уникальным аспектом японской жизни: с высокотехнологичным туалетом.
http://news.leit.ru/archives/9558

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 17 июля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
29, 2011.07.17
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ВЛАДИВОСТОК И НИИГАТА ОТМЕТЯТ 20-ЛЕТИЕ ПОБРАТИМСКИХ ОТНОШЕНИЙ
= МОСКВА: НАБОР НА КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ЯПОНСКОГО ФОНДА
= ВЛАДИВОСТОК: ДУХ БУДО
= СТИПЕНДИИ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ И ЯПОНСКОГО ФОНДА
= ОБИТАТЕЛИ ХАЙКУМЕНЫ СОЙДУТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ
= ВЛАДИВОСТОКСКИЕ СТУДЕНТЫ ОБМЕНЯЮТСЯ ПРЕМУДРОСТЯМИ С ЯПОНСКИМИ КОЛЛЕГАМИ
= БЫВШИЙ ЯПОНСКИЙ СОЛДАТ ОСТАЛСЯ В РОССИИ
= В МУЗЕЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ТЕХНИКИ В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ
= СИЛЫ САМООБОРОНЫ ЯПОНИИ НЕДОСТАТОЧНО ГОТОВЫ К МОЩНОМУ СТИХИЙНОМУ БЕДСТВИЮ - МИНИСТР
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ВЛАДИВОСТОК И НИИГАТА ОТМЕТЯТ 20-ЛЕТИЕ ПОБРАТИМСКИХ ОТНОШЕНИЙ

18 июля в Японском центре пройдет презентация туристического потенциала Ниигаты. На ней будет присутствовать мэр города Акира Синода.

В рамках мероприятий, посвященных 20-летию установления побратимских отношений между городами Владивосток и Ниигата (Япония), муниципалитет города Ниигата при поддержке администрации Владивостока и Японского центра во Владивостоке проводит в будущий понедельник, 18 июля, с 10:00 до 11:30 презентацию туристического потенциала города Ниигата.

Место проведения - Японский центр во Владивостоке (Океанский пр., 37).

На презентации будет присутствовать мэр города Ниигата Акира Синода, а также сотрудники отдела политики в области туризма муниципалитета Ниигаты, которые подробно расскажут о туристических возможностях своего города и будут рады ответить на все вопросы.

На презентацию приглашаются сотрудники туристических компаний Владивостока.

http://www.primorye24.ru/pressa/3538-vladivostok-i-niigata-otmetyat-20-letie-pobratimskix-otnoshenij.html

#####

МОСКВА: НАБОР НА КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА ЯПОНСКОГО ФОНДА

Отдел японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ объявляет о начале набора на курсы японского языка Японского фонда 2011.

Отдел японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ с сентября текущего года открывает курсы японского языка, основанные на оригинальной концепции. Поскольку данные курсы сфокусированы на коммуникативных навыках и понимании культурных аспектов, то учащиеся смогут с легкостью и в игровой форме осваивать японский язык, а также соприкоснуться с современной культурой Японии. Курсы планируются для начального уровня, поэтому претендентами являются те, кто не изучал японский язык до настоящего времени. Первый период обучения будет длиться 18 недель с конца сентября по конец января, занятия будут проходить 2 раза в неделю, продолжительность одного занятия 2 часа, с 7 до 9 часов вечера.

Данные курсы сформированы по следующей программе: год состоит из 2-х семестров. Первый семестр длится с сентября по январь, второй семестр – с февраля по апрель. Весь курс рассчитан на 4 года.

Время проведения

Начальный уровень 1. Занятия по вторникам и четвергам (1-ый семестр: с 20 сентября 2011 года по 26 января 2012 года)
Начальный уровень 1. Занятия по средам и пятницам (1-ый семестр: с 21 сентября 2011 года по 27 января 2012 года)

Количество учащихся - 25 человек в каждом классе

Возраст участников - старше 17 лет, но возможны исключения. В случае подачи заявок теми, кто моложе 17 лет, решение об их отборе на курсы будет приниматься непосредственно преподавателем. Просим отнестись к этому с пониманием.

Стоимость обучения: бесплатно

Период подачи заявок: с 14 июля по 5 августа

Отдел Японской Культуры Japan Foundation в ВГБИЛ

Подробности: http://jpfmw.ru/ru/events/nabor-na-kursyi-yaponskogo-yazyika-yaponskogo-fonda.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ДУХ БУДО

В музее им. В. К. Арсеньева на Светланской, 20 продолжает работу выставка ‘Дух будо: история японских боевых искусств’. Она продлена до 31 июля. Работает ежедневно, без выходных с 10.00 до 20.00.

В рамках выставки 16 и 23 июля в 15 часов пройдут показательные выступления инструкторов Межрегиональной общественной организации ‘Дальневосточной федерации Айкидо Айкикай’ и интерактивная программа ‘Дух будо’.

‘Дальневосточная федерация Айкидо Айкикай’ была основана в 2004-м году и на сегодняшний день объединяет более семисот энтузиастов айкидо, включая детей и взрослых. 15 человек аттестованы на степени первый дан и выше, 14 квалифицированных инструкторов проводят занятия в различных районах Владивостока и Приморского края.

Айкидо - самое молодое боевое искусство, в основе которого лежат древние системы нападения и защиты, известные как Дзю-Дзюцу. Айкидо по праву является одним из самых гуманных, сложных и эстетичных видов единоборств.

Во главу угла традиционных боевых искусств ставится победа, которая ценится превыше всего. Мастер айкидо, руководствуясь принципами несопротивления и гуманизма, не дает жестокого отпора нападающему, он пресекает не агрессора, а агрессию.

Посещая выставку с 17 июля, Вы сможете по-настоящему ощутить ‘дух будо’, примерив защитные снаряжения ‘Кендо’ и ‘Кудо’ и взяв в руки меч и лук. Ждем Вас на выставке ежедневно с 10.00 до 20.00.

Справки по тел. 241 40 82; 241 11 73

С уважением,

Пресс-центр Музея имени В.К. Арсеньева
г. Владивосток, ул. Светланская, 20
e-mail: fesmus@vladivostok.ru

#####

СТИПЕНДИИ АССОЦИАЦИИ ЯПОНОВЕДОВ И ЯПОНСКОГО ФОНДА

4 июля 2011 г. состоялось заседание экспертной комиссии конкурса на получение стипендий Ассоциации японоведов и Японского фонда. Победители указаны здесь. http://japanstudies.ru/images/stories/2011-winners.doc

Подробности: http://japanstudies.ru/index.php

#####

ОБИТАТЕЛИ ХАЙКУМЕНЫ СОЙДУТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ

14.07.2011. Четвертый выпуск альманаха ‘Хайкумена’ будет представлен 16 июля в Музее-квартире М. Зощенко. Жанр миниатюрного стиха — хокку (хайку) возник несколько веков назад в коллективной поэтической игре японских авторов. В России интерес к хайку был вызван переводами Веры Марковой стихов Басё и других поэтов. В 90-е годы хайку обрели популярность среди авторов, публикующих стихи на страницах Сети.

Поэтический альманах ‘Хайкумена’ выходит в Москве с 2003 года. ‘Соединить виртуальную и бумажную линии жизни русских хайку и постепенно расширить сферу общения между поэтами хайку разных стран — ближайшая цель’ издания, утверждал в предисловии к первому выпуску главный редактор Дмитрий Кудря.

В каждом номере публикуются поэтические миниатюры, переводы стихов с различных языков, статьи, очерки, эссе и дискуссии. Особое внимание в альманахе уделено происходящему на хайку-сайтах в Интернете. Альманах также знакомит читателя с поэзией хайку в Японии и других странах.

Ведет вечер главный редактор Дмитрий Кудря. В программе участвуют хайдзины из Москвы Петр Савченко, Элина Витомская, Кира Иванова; хайдзины из Питера Михаил Сапего, Андрей Шляхов, Валерия Крестова, Наталия Хараг, Алексей Фан, Вера Бородина, Елена Кальсберг, Яна Полтарак, Михаил Сунцов, Анастасия Немчук, Виталий Жихаревич. Начало в 18.30.

Источники:
http://krupaspb.ru/piterbook/litgid.html
http://haikumena.haiku-do.com

Автор: О. Л.

#####

ВЛАДИВОСТОКСКИЕ СТУДЕНТЫ ОБМЕНЯЮТСЯ ПРЕМУДРОСТЯМИ С ЯПОНСКИМИ КОЛЛЕГАМИ

Ребята посетят фестиваль студенческих обменов региона Японского моря Владивосток, 13 июля, PrimaMedia. Владивостокские студенты сегодня, 13 июля, отправляются на пароме в японскую префектуру Тоттори. Ребята посетят фестиваль студенческих обменов региона Японского моря, сообщили РИА PrimaMedia в пресс-службе администрации Владивостока.

‘Чтобы получить такой шанс, десятки студентов проходили предварительный конкурс. Писали эссе на тему ‘Владивосток - мой город’, снимали видеоролики. На всех этапах поддержку им оказывала городская администрация’, - рассказали в пресс-службе.

На фестивале пять ребят из Владивостока встретятся со студенческой братией из других городов России, а также Японии, Кореи и Китая. Познакомятся с системой образования Японии, наладят дружеские отношения со сверстниками.

http://primamedia.ru/news/asia/13.07.2011/163226/

#####

БЫВШИЙ ЯПОНСКИЙ СОЛДАТ ОСТАЛСЯ В РОССИИ

Владивосток, Россия - Такеси Танака, вероятно, один из немногих репатриированных японцев, которые вернулись в Россию, чтобы остаться, несмотря на то, что после Второй мировой войны он находился в пресловутых советских лагерях рабского труда в Сибири.

В возрасте 84 лет, прожив в Хабаровске последние 16 лет в качестве учителя японского языка учитель, он решил остаться в этом русском городе, чтобы ухаживать за кладбищем японских солдат.

‘Я слышу голоса этих парней, которые говорят мне – вы выжили и живете в мире, а мы лежим здесь, и нас всё ещё тревожит вопрос - почему мы должны были умереть здесь’ рассказывает Танака. Для многих японцев сегодня, страдания заключенных в сибирских лагерях стали далеким воспоминанием.

В результате поражения Японии в войне около 600 тысяч японских солдат были взяты Советским Союзом в плен. Они провели в нём до 11 лет. Около 55 тысяч человек умерли от тяжелого принудительного труда, плохих условий жизни и питания.

В прошлом месяце в Токио, после 32 лет своей деятельности, тихо прекратила существование организация, созданная теми, кто вернулся домой живыми, в прошлом году она добилась законодательного закрепления обеспечения [вернувшихся] государственными субсидиями. Другой причиной было старение членов организации – по оценкам, средний возраст 70000 выживших бывших военнопленных в настоящее время близок к 88 годам.

Благодаря закону Танака получил 350000 иен и приветственное письмо от правительства за те четыре года, которые он провел в трех разных лагерях.

Но для него, получение субсидии не стало окончанием всего дела. Сегодня его миссия заключается не только в заботах о душах умерших японцев, но и в развитии хороших отношений между японцами и россиянами.

‘Это правда, что у меня было трудное время в трудовых лагерях, но я многому научился там, лагеря стали моими университетами. Там все были равны - профессора, президенты компаний, политики – все мы были просто работягами. И я видел обнаженную суть людей, их эгоизм – только бы выжить.

‘Но также я помню и прекрасные моменты, например закаты. Я думаю, что это было бы слишком тяжело, оставлять для этой части моей жизни только плохие воспоминания’.

Танака, уроженец Нагасаки, был призван в возрасте 18 лет в мае 1945 года, за три месяца до капитуляции Японии. Он провел четыре года в трудовых лагерях, прежде чем, наконец, возвратился в Японию в октябре 1949 года.

Тем не менее, в свои 20 с небольшим, Танака смог наладить свою жизнь. Он нашел работу, женился и вырастил двоих сыновей. Но в 1995 году в возрасте 68 лет, он вернулся в Хабаровск после того, ему предложили преподавать японский язык русским (за год до этого он побывал в Хабаровске на семинаре). Его жена умерла, а у взрослых сыновей была своя жизнь.

Опираясь на традиционную любовь русских к пению, Танака использует японские песни в качестве учебного пособия. Он считает, что песни, это также ключ к развитию дружеских отношений.

На встречи поклонников японской культуры и собрания пенсионеров - бывших русских солдат, он приносит свою гитару и поет японские песни, которые тепло принимает его пожилая аудитория.

Он помнит, как его жена, которая любила гадать, как-то сказала ему, что он будет иметь богатые дни в конце жизни, но, возможно, это богатство будет не от родственников.

‘Она была права’ говорит Танака - ‘и я доволен своей нынешней жизнью’.

http://perevodika.ru/articles/19165.html

#####

В МУЗЕЕ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ТЕХНИКИ В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ

Неизменной популярностью продолжает пользоваться музей железнодорожной техники и истории Сахалинской железной дороги. Только за минувший месяц здесь побывали две туристические группы из Японии, а с начала года музей посетили около 500 человек, в числе которых не только сахалинцы, но и многочисленные гости города. –

Популярность нашего музея растет из года в год, сообщил руководитель Сахалинского региона ДВЖД Андрей Ваулин. - Во-первых, он единственный в своем роде на всю область, а самое главное - именно у нас представлены уникальные экспонаты железнодорожной техники, работавшей на Сахалине с 30-40-х годов прошлого столетия.

Подборка экспонатов в музее железнодорожников, благодаря усилиям его бывшего директора, ветерана СахЖД Юрия Аркадьевича Проселкова, действительно богата и разнообразна. Это японские вагоны и снегоочистители периода Карафуто, паровой экскаватор и мини-паровозы отечественной постройки 30-х годов прошлого века; горнопроходческий щит, специально изготовленный для реконструкции сахалинских тоннелей, техника советской поры, подвижной состав некогда действующей узкоколейки Ноглики-Оха на севере Сахалина и многое другое.

Особый интерес к раритетам островной магистрали, и в частности к старой ветке между Южно-Сахалинском и Холмском (Тоёхара - Маока) у представителей Страны восходящего солнца. Со слов директора туристического агентства ‘Би-Томо’ Ирины Ли, этот интерес достаточно стабилен:- К нам постоянно поступают предложения по организации экскурсий на объекты островной магистрали и в первую очередь от японцев, чьи родственники некогда работали на железной дороге, или проживали на территории Южного Сахалина в период Карафуто.

Не меньший интерес к музею истории СахЖД, старой ветке между областным центром и Холмском и у наших земляков. По мнению сотрудника отдела муниципальной политики в сфере потребительских услуг и туризма администрации Южно-Сахалинска Елены Романовой, железнодорожный музей наряду с областным краевым музеем по праву является одним из

самых посещаемых мест среди гостей города. В текущем году в министерство транспорта РФ от ОАО ‘РЖД’ были поданы документы на присвоение статуса территориального музея-заповедника нескольким объектам транспортной инфраструктуры, принадлежащим различным филиалам компании. Среди них есть и уникальная железнодорожная ветка Южно-Сахалинск - Холмск, построенная в 20-х годах прошлого столетия. Поиск интересных экспонатов на островной магистрали продолжается и сегодня, сообщили в пресс-службе железной дороги.

http://www.sakhalin.info/news/69631/

#####

СИЛЫ САМООБОРОНЫ ЯПОНИИ НЕДОСТАТОЧНО ГОТОВЫ К МОЩНОМУ СТИХИЙНОМУ БЕДСТВИЮ - МИНИСТР

ТОКИО, 17 июля. /Корр. ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. Силы самообороны Японии в недостаточной степени готовы к проведению спасательных операций в случае возникновения очень мощного стихийного бедствия. Об этом заявил сегодня японский министр обороны Тосими Китадзава во время беседы с журналистами в региональном штабе морских сил самообороны в городе Муцу на севере острова Хонсю.

‘Тех средств и оснащения, которые сейчас у нас имеются, будет недостаточно в случае возникновения максимальной по своим масштабам кризисной ситуации’, - подчеркнул Китадзава. При этом он указал на необходимость расширения возможностей по переброске войск в регионы бедствия морским путем. ‘Сейчас мы изучаем вариант с фрахтованием для нужд вооруженных сил страны гражданских морских грузовых судов, - уточнил министр обороны. - Нам также следует укрепить в этой сфере собственный потенциал морских сил самообороны и обеспечить их дополнительными средствами транспортировки и соответствующим оборудованием’. Во время мартовского стихийного бедствия на северо-востоке Хонсю туда были срочно переброшены подразделения сил самообороны со всех баз в Японии. Большая часть войск, отмечают в оборонном ведомстве, доставлялась в этот район на кораблях ВМС США. В марте для помощи пострадавшему населению были мобилизованы 107 тыс. японских военнослужащих - 40 проц. всего личного состава вооруженных сил.

Военные специалисты были также подключены к ликвидации аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Сейчас в операциях по поддержке регионов продолжают участвовать 23 тыс. солдат и офицеров. Отряды военных спасли 20 тыс. жителей и доставили населению 12 тыс. тонн продовольствия и различных материалов.

http://www.itar-tass.com/c11/187131.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Идзумо тайся (Izumo-taisha) буквально переводится Большая святыня Идзумо, это крупнейшее синтоистское святилище, расположено оно в 6,5 км к западу от города Идзумо в префектуре Симанэ. Время основания святилища точно неизвестно, предположительно основано в первом веке, поэтому Идзумо

тайся считается самым старым храмом синто в Японии. Построен он в чисто японском стиле архитектуры, называемом стилем Тайся и является вторым по значению после святилища Исэ, которому 1700 лет. Идзумо состоит из двух длинных прямоугольных залов, здание вознеслось в высоту на 24 метра. У входа под кровлей укреплена огромная, плетенная из рисовой соломы веревка симэнава, свидетельствующая о святости этого места. Идзумо тайся поражает воображение не яркостью и богатством украшений, а строгой сдержанностью и простотой.
http://japanblog.su/post175751861/

С подачи Икусуки мы начали делать снимки на платформе и внутри поезда, ниже представлены некоторые из них. Кстати, вся серия получила название ‘Линия Яманотэ день за днём’.
http://news.leit.ru/archives/9594

Общеизвестно, что японцы много читают. Куда менее известно, что именно они читают и как. Если вычесть из общей массы самой популярной ‘литературы’ Японии комиксы манга (ежегодные тиражи японских изданий в этом жанре — более миллиарда (!) экземпляров), то привычные нам романы и повести не займут хоть сколько-нибудь заметной доли рынка. На первом месте окажутся книги кулинарных рецептов, путеводители и модные журналы. И еще, конечно, специальные романы (кэйтай сесэцу), появившиеся на свет вместе с японскими мобильниками — кэйтай. Точнее, мобильники и породили ‘новую литературу’. Что в общем-то для Японии закономерно: страна высоких технологий сначала создала технологии, а уж технологии потом продиктовали тексты, подходящие для себя.
http://bukvoid.com.ua/digest/2011/07/11/095903.html

Название ‘японские пельмени’ - спорное. С одной стороны, их китайское происхождение очень чувствуется, с другой - они приобрели уже японское название и подаются не только в специализированных ресторанах китайской кухни, а и вообще везде. Самые оянонившиеся пельмени - это конечно гёдза. Чаще жареные (хотя бывают и вареные - суигёдза), с корочкой, с сочным фаршем из свинины и овощей: капусты, имбиря, стрелок чеснока, травы по имени нира. Их выкладывают на тарелку рядком, а едят, макая в смесь уксуса и соевого соуса, еще можно добавить каплю острого масла раю.
http://melon-panda.livejournal.com/258574.html

Ханакандзаси – цветочные украшения причесок майко и гейш.
http://orient-interior.ru/style/krasota/xanakandzasi-kandzasi-s-cvetami-dlya-zimy-i-vesny/

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru - только @ нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируется выпустить 24 июля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
30, 2011.07.24
http://ru-jp.org
ru-jp(at)nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЛЕКЦИЯ ‘МОЯ ЯПОНИЯ’ ПРОЙДЕТ В КРАСНОДАРЕ (27 июля)
= ИЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В СТОЛИЦУ КОЛЫМЫ С КОНЦЕРТОМ ПРИБЫЛА МИЮКИ ИСИБАСИ (до 29 июля)
= АЗИЯБРИЗ 2011 - ЛЕТНИЙ ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ (6-7 августа)
= ДОНЕЦК: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ‘NIHON TAISAI’ (20-21 августа)
= ЧЕТВЕРТЫЙ СМОЛЕНСКИЙ АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ WASABI-FEST 2011 (27 августа)
= МОСКВА: ОТКРЫТИЕ XIII МЕЖДУНАРОДНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ФЕСТИВАЛЯ ‘ДУША ЯПОНИИ’ (7 сентября)
= ВЛАДИВОСТОК: ‘МАГИЯ КЛИНКА’ ЗАЧАРОВЫВАЕТ И МАНИТ ЖИТЕЛЕЙ И ГОСТЕЙ КРАЕВОГО ЦЕНТРА ПРИМОРЬЯ
= ДЕТИ ИЗ ЯПОНИИ ПРИЕДУТ НА ЛЕТО В МОСКВУ
= БЕЗВИЗОВЫЕ ОБМЕНЫ: 20-Й СЕЗОН
= В ПРИАМУРЬЕ ПОЯВИТСЯ ПАМЯТНИК ЯПОНСКИМ ВОЕННОПЛЕННЫМ, УМЕРШИМ В СОВЕТСКИХ ЛАГЕРЯХ
= ФУКУСИМА И ВЗЛОМАННЫЕ БАНКОМАТЫ
= РЫБАКИ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА ИСПОЛЬЗУЮТ ОПЫТ ЯПОНИИ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ РАДИАЦИИ В МОРЕПРОДУКТАХ
= ВИДЫ ЯПОНСКОЙ ЛАПШИ
= ДОШИРАК И ЕМУ ПОДОБНЫЕ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЛЕКЦИЯ ‘МОЯ ЯПОНИЯ’ ПРОЙДЕТ В КРАСНОДАРЕ

В Краснодаре 27 июля пройдет образовательно-развлекательная лекция ‘Моя Япония’. Мероприятие проведет журналист, переводчик и преподаватель японского языка Юлия Губина. Она расскажет о буднях среднестатистических японцев, жизни русских в этой стране. Несколько месяцев назад переводчица вернулась в Краснодар после двухгодичной учебы в Токио. На встрече запланированы мастер-классы по японскому языку, игры и фуршет.

Лекция пройдет в ТРК ‘Галактика’. Начало в 19.30.

Подробности: http://www.livekuban.ru/node/391834

#####

ИЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В СТОЛИЦУ КОЛЫМЫ С КОНЦЕРТОМ ПРИБЫЛА МИЮКИ ИСИБАСИ (до 29 июля)

Исполнительница народных, авторских песен и романсов - поклонница творчества Вадима Козина

МАГАДАН, 22 июля, Север ДВ. В Магадане с концертной программой прибыла гостья из Японии Миюки ИСИБАСИ. Исполнительница народных, авторских песен и романсов уже не в первый раз посещает областной центр. Одно из выступлений она специально подготовила для областного Совета ветеранов. Концерт прошел в КСК “Металлист”, - сообщает РИА Север ДВ пресс-служба мэрии колымской столицы.

- Первый номер программы - песня ‘Ванинский порт’. Это любимое произведение певицы. Хотя на Колыму Миюки Исибаси снова и снова приводит безграничная любовь к творчеству Вадима КОЗИНА. По словам японской исполнительницы, песни Козина она впервые услышала в Нью-Йорке много лет назад. Это стало переломным моментом ее в творческой карьере, - говорится в сообщении.

Миюки Исибаси в Магадане уже в 11-й раз. Этот приезд певица приурочила к Дню рождения столицы Колымы. По ее словам, выступать перед публикой всегда волнительно, тем более, когда исполняемые песни слушателям знакомы с детства. Ветераны, в свою очередь, приняли японскую гостью тепло и радушно. Многие уже не раз бывали на ее концертах.

Миюки Исибаси пробудет в Магадане до 29 июля. За это время певица планирует дать как минимум три концерта. Что касается следующего посещения областного центра, дата приезда будет зависеть от гастрольного графика исполнительницы.

http://severdv.ru/news/show/?id=52595&viewmode=print

#####

АЗИЯБРИЗ 2011 - ЛЕТНИЙ ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЕКАТЕРИНБУРГЕ (6-7 августа)

Приглашаем вас принять участие в VIII ежегодном летнем фестивале современной японской культуры АзияБриз 2011!

Дата проведения: 6–7 августа 2011 г.
Место проведения: г. Екатеринбург, ДК им. Лаврова
Тема фестиваля: ‘Маски’
Ведущие: Акари, Алекс и Филия

Программа фестиваля

Программа фестиваля разделена на два дня, каждый из которых имеет свою тематику:

- Первый день: косплей и выступления по аниме, манге и прочим азиатским источникам.
- Второй день: косплей и выступления по мультфильмам, фильмам, комиксам и прочим не-азиатским источникам (включая ориджинал).

Конкурсная программа:

- одиночное, парное и командное дефиле (номинации: первый день – ‘Лучший косплей’, второй день – ‘Не Азия’ и ‘Ориджинал’)
- инсценировки (распределение по дням аналогично дефиле)
- видеокосплей (первый день)
- конкурс караоке (первый день)
- конкурс AMV (второй день)
- конкурс танца (второй день)
- фотокосплей
- конкурс рисунка
- BJD-конкурсы (выставка и фотокосплей)
- турниры по файтингам
- онлайн-конкурс ‘Мы идём на АзиюБриз!’

Также на фестивале:
- увлекательная программа от ведущих
- выступления музыкальных групп
- внеконкурсные танцевальные и музыкальные номера
- выставки фотографий, рисунков и шарнирных кукол (BJD)
- ритм-игры
- уголок для игры в Го
- фотокомната
- обширная ярмарка

Подробности: akuryu.ru/asiabriz/info/about

#####

ДОНЕЦК: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ‘NIHON TAISAI’ (20-21 августа)

Даты проведения: 20 августа 2011 - 21 августа 2011, Донецк.

2010-ый год стал действительно знаковым для Донецка и всей восточной Украины. Впервые, в городе роз и шахтёров проводился крупномасштабный аниме-фестиваль, и в Донецк съехалось множество людей со всей Украины. Несмотря на то, что фестиваль был дебютным, он получил массу

положительных отзывов и в целом удался. У организаторов просто не оставалось выбора…

Фестиваль японской культуры и анимации ‘Nihon Taisai’ становится ежегодным, и в этом году Донецк снова готов принять публику и участников со всей Украины, и, конечно же, всех дончан! Дата проведения – 20-21 августа 2011.

Вас ждёт двухдневная насыщенная программа!

Подробности: http://www.zovem.ru/?event=19662

#####

ЧЕТВЕРТЫЙ СМОЛЕНСКИЙ АНИМЕ-ФЕСТИВАЛЬ WASABI-FEST 2011 (27 августа)

Фестиваль состоится 27 августа (суббота) в Городском доме культуры ‘ШАРМ’ (ул. Нахимова, 17).

Генеральная репетиция состоится 26 августа с 15:00 (ориентировочно) в том же ДК.

Начало фестиваля – 12:00

Стоимость билета и для зрителей, и для участников – 230 руб.

Подробности: http://www.artlab-wasabi.ru/inc/wasabi_fest_2011.html

#####

МОСКВА: ОТКРЫТИЕ XIII МЕЖДУНАРОДНОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ФЕСТИВАЛЯ ‘ДУША ЯПОНИИ’ (7 сентября)

7 сентября 2011 года, в среду, в 19.00 в Рахманиновском зале Московской Государственной Консерватории имени П.И. Чайковского состоится открытие XIII Международного музыкального фестиваля ‘Душа Японии’. ‘Пиршество гармонии’. Banquet Wa.

Исполнители: Ассоциация музыки хогаку XXI века ЁНЭКАВА Тосико, НИСИМУРА Марико, ОКАМОТО Тосико, СУГИТА Ёко, ТАРУМОТО Сатоми, НАРУОКА Тосису, ИТИКАВА Тосидзюн, ТАКАНО Тикахирогэ, КАВАИ Тикахиро (кото, сямисэн), НИСИМУРА Рэйтэй, ЁКОТА Рэйко, ЧЖЭН Ин (сякухати).

В программе: классическая японская музыка XVIII-XX веков.

http://www.oreanda.ru/ru/news/20110721/culture/article565592/

#####

ВЛАДИВОСТОК: ‘МАГИЯ КЛИНКА’ ЗАЧАРОВЫВАЕТ И МАНИТ ЖИТЕЛЕЙ И ГОСТЕЙ КРАЕВОГО ЦЕНТРА ПРИМОРЬЯ

Продолжает работу экспозиция холодного оружия ‘Магия клинка: по ту сторону Империи’ в Музее имени В.К. Арсеньева г. Владивостока, пишет корреспондент ДВ-РОСС.Оружие сопровождало человечество с момента появления его на Земле и по мере эволюции самого человека, развивалось и

совершенствовалось вместе с ним. Оружие служило для защиты жизни и жилья, охоты на животных и добычи пищи, а также для войны с иноплеменниками. Призванное защищать и отбирать жизнь, оно всегда находило себе почитателей.

Во все времена произведения мастеров-оружейников вызывали к себе интерес королей, воинов и просто ценителей оружия. В коллекции клинков приморского музея немало интересных экспонатов, встречаются даже настоящие реликвии. Например, наградная сабля одного из героев Отечественной войны 1812 года, на клинке которой в золотые дубовые листья вписаны все основные пункты победоносного шествия русской армии от Москвы до Парижа, или раритетный меч гражданских чиновников Японии - Маньчжоу-Го.

В экспозиции представлено оружие разных времен, народов, стран и континентов.

Ритуальное оружие Океании, копья и бумеранги аборигенов Австралии, китайские кривые мечи, сабли и мачете вызывают восхищение, надежные щиты и кольчуги вселяют уверенность в том, что им было не страшно доверить жизнь. Пики из Кореи поражают великолепно выполненными остриями, а витрину, посвященную оружию Японии, украшает военный меч ‘Кю-Гунто’. Поражает своей обширностью часть экспозиции, представляющая оружие Индо-Персии, здесь и сабля, и булава, и тяжелый боевой жезл. Старинный палаш, щит, обоюдоострая секира, шлем, трезубец – все это работы восточных мастеров. Интересны посетителям и шашки мастеров Златоуста и Золингена из Германии. Особое внимание уделено оружию России. Казачьи шашки, тесаки, алебарда, палаш – лишь немногие вещи экспозиции. Здесь же показаны материалы времен Гражданской войны в России, два кителя, фляжка, фотографии. На выставке так же можно увидеть штыковое оружие разных стран, клинки, кортики, ножи. Дополняет экспозицию – видео экскурсия.

Екатерина Казанкова

http://www.trud-ost.ru/?p=91796

#####

ДЕТИ ИЗ ЯПОНИИ ПРИЕДУТ НА ЛЕТО В МОСКВУ

Ребята из пострадавших от землетрясения регионов отдохнут в России. 32 ребенка выбрали посещение Москвы.

Дети из японских провинций, пострадавших от сильнейшего землетрясения в начале весны, приедут на летние каникулы в Московский регион, передает ‘Интерфакс’.

‘32 японских ребенка пожелали отдохнуть не на Дальнем Востоке, а в Москве и Подмосковье. Такая просьба японского правительства будет удовлетворена’, - сообщил глава Роспотребнадзора Геннадий Онищенко журналистам в четверг. По словам Онищенко, на его сегодняшней встрече с послом Японии в России будет обсуждаться, в частности, и данный вопрос.

http://mir24.tv/news/society/4117200

#####

БЕЗВИЗОВЫЕ ОБМЕНЫ: 20-Й СЕЗОН

ЮЖНО-САХАЛИНСК, 21 июля. /Корр. ИТАР-ТАСС/. Японский теплоход ‘Роза Ругоза’ доставил сегодня домой на Кунашир группу детей - 35 школьников и учителей с трех Курильских островов в течение недели отдыхали на о.Хоккайдо, участвовали в спортивных состязаниях, посещали японские семьи. Ранее из Японии вернулись десять жителей Кунашира, Шикотана и Итурупа: в международном центре Саппоро они изучали японский язык.

Курилы ответят гостеприимством уже через неделю. 29 июля на Кунашире ждут японскую делегацию - 65 школьников и учителей, для которых подготовлена насыщенная программа. А еще в тот же день приезжают японские ученые - совместно с научными сотрудниками Госзаповедника ‘Курильский’ они будут изучать летучих мышей Кунашира.

Для Курил это уже 20-й сезон безвизовых поездок граждан России и Японии. Это, в том числе, группы, посещающие места захоронений в бывших японских населенных пунктов на Курилах; делегации, приезжающие для знакомства с бытом и культурой соседей; совместные научно-исследовательские экспедиции. По статистике, на южных и средних Курилах побывало 18,5 тыс японцев, в Японию съездили 8,5 тыс жителей Шикотана, Кунашира и Итурупа.

http://www.itar-tass.com/c9/189640.html

#####

В ПРИАМУРЬЕ ПОЯВИТСЯ ПАМЯТНИК ЯПОНСКИМ ВОЕННОПЛЕННЫМ, УМЕРШИМ В СОВЕТСКИХ ЛАГЕРЯХ

В Белогорском районе вскоре будет установлен памятный знак в виде 2-метровой плиты и конуса. Памятник расположится неподалёку от села Васильевка и напомнит о японцах, в советские послевоенные годы захороненных на местном кладбище. Все работы пройдут на деньги японской стороны.

‘В послевоенные годы, по данным ваших архивов, в лагерях для военнопленных, которые располагались в Амурской области, содержались более 2 000 наших граждан, – говорит сотрудник минздрава Японии Хирасэ Синьити. – 560 человек были захоронены у вас на васильевском кладбище. Сейчас там нет ни одной могилы. Их прах перевезён в Японию’.

Речь идёт о гражданах Японии, интернированных после Второй мировой войны. Этот процесс проходил в СССР в 1945–1956 годах и заключался в массовой высылке японцев в определённые правительством местности.

Васильевский сельсовет и министерство здравоохранения, труда и благосостояния Японии подписали двухстороннее соглашение по установке памятного знака. Затраты на проведение работ и покупку необходимых материалов возьмёт на себя японская сторона. Общая сумма затрат составит 18 000 долларов США (примерно полмиллиона рублей). Содержанием памятника займётся район. Предположительная дата открытия – октябрь 2011 года. Подобные памятники уже находятся в Хабаровском и Приморском краях. Японцы планируют установить памятники в 28 регионах России.

На территории васильевского кладбища около 10 лет назад уже была установлена памятная стела погибшим японцам. В прошлом году родственники погибших побывали здесь дважды, отмечает пресс-служба районной администрации.

http://www.amur.info/news/2011/07/22/23.html

#####

ФУКУСИМА И ВЗЛОМАННЫЕ БАНКОМАТЫ

Ну, отлегло: в Японии, как удалось установить, обитают не только ангелы. А то после 11 марта с его жутким землетрясением и цунами становилось временами как-то не по себе от почти обидной дисциплинированности, порядочности и законопослушности наших соседей по Дальнему Востоку.

И вот она, успокаивающая новость: полиция сообщила, что в зоне разрушений, а также в полосе отчуждения вокруг знаменитой АЭС ‘Фукусима-1’ зафиксировано 56 взломов банкоматов в брошенных и разрушенных зданиях магазинов, офисов и т.д. В марте-июне неизвестные злодеи вытащили из них в общей сложности 684 млн. иен – где-то в районе 8,5 млн. долларов. Примерно 60% украденного из банкоматов приходится, кстати, именно на 20-километровую зараженную зону вокруг аварийной атомной станции, откуда из-за опасного уровня радиации принудительно, под страхом штрафа и ареста выселили всех людей. Там же, кстати, произошло 169 краж в домах – почти в двадцать раз больше, чем было в марте-июне прошлого года.

В разоренных цунами районах (они напоминали поначалу пейзаж после многодневной ковровой бомбардировки) к настоящему времени также составлено почти полтысячи протоколов об исчезновении денег и товаров в магазинах, покинутых продавцами и администрацией. Количество таких краж подскочило примерно на 55% по сравнению с мартом-июнем прошлого года.

Конечно, преступлениями я бы назвал далеко не все эти инциденты. Ведь полиция наряду с циничным взломом кассы в разбитом супермаркете заносит в свою статистику и случаи, когда оказавшиеся в отчаянном положении люди просто брали в брошенном магазине пачку хлеба и бутылку воды, чтобы выжить.

В радиоактивной зоне вокруг Фукусимы, судя по всему, кражами в основном занимались немногочисленные шайки молодых неработающих обалдуев – они вытаскивали из домов компьютеры или телевизоры, чтобы сдать их в местные комиссионки, а на вырученные гроши сходить в караоке. Ну, а по банкоматам работали хорошо организованные группы профессионалов, которые подтянулись туда не только со всей Японии, но и, возможно, из других стран Азии. В полосе разрушений уже видели китайцев, которые собирали в руинах цветные металлы и вывозили их на продажу.

У мародерства в японской зоне разрушений, кстати, есть одна особенность: кражи есть, а разгула преступности, мягко говоря, нет. Минутку внимания: общее количество правонарушений в районе цунами и радиоактивного заражения в марте-июне даже здорово сократилось. Почти на 18%.

В стране с населением в 127 млн. человек народ, конечно, имеется всякий – есть и шпана, и профессиональные бандиты, и просто жулики-мошенники от рождения (тут недавно полиция арестовала целителя, которые за сходную цену предлагал встревоженным дуракам самодельные таблетки от радиации). Но в целом в пострадавших районах сохраняется порядок, там можно безопасно ходить по ночам, а большинство людей даже в эвакуационных пунктах проявляют сдержанность и достоинство. И если кто-то пытается украсть брошенное, то другие всеми силами стремятся вернуть хозяевам потерянное добро.

При разборке завалов солдаты, полицейские и добровольцы нашли и сдали властям наличность на 970 млн. иен – более 12 млн. долларов. Это по состоянию на середину июня, сейчас, думаю, сумма уже больше. Пачки купюр отыскивали и в разрушенных цунами домах, и в сейфах, которые водой таскало по всему побережью. Более 85% владельцев денег уже установлены, им все вернули. И японское телевидение демонстрировало, как полицейские старательно проглаживали утюгами скукожившиеся от пребывания в воде иеновые ассигнации перед тем, как отдать их хозяевам. В участках лежат и горы золотых цепочек, колечек, прочих драгоценных побрякушек, которые спасатели находят в развалинах и сдают властям.

Короче, игра пока идет с переменным успехом. Из банкоматов стырили и радостно присвоили 8,5 млн. долларов. А более 12 миллионов нашли и вернули хозяевам. Ну что же, счет пока в пользу порядочных людей.

Василий Головнин, журналист, Токио

http://echo.msk.ru/blog/golovnin/794226-echo/

#####

РЫБАКИ ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА ИСПОЛЬЗУЮТ ОПЫТ ЯПОНИИ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ РАДИАЦИИ В МОРЕПРОДУКТАХ

Москва. 18 июля. INTERFAX.RU - Рыбаки Дальнего Востока намерены использовать опыт агентства по рыболовству Японии по внедрению экспресс-спектрометра на рыбных рынках основных портов, пострадавших от землетрясения.

Как сообщил ‘Интерфаксу’ президент Союза дальневосточных рыбаков Дмитрий Дремлюга, этот прибор позволяет быстро определять превышение уровня радиоактивного цезия в морепродуктах. В течение 30 минут можно узнать, превышен ли безопасный уровень цезия в 500 беккерелей или нет, пояснил он. ‘В случае обнаружения превышения численного значения радиоактивного цезия исследуемая продукция направляется в специальную лабораторию для дальнейшего изучения’, - сказал он.

Таким образом, время проверки и затрачиваемые для этого усилия можно будет значительно сократить, не принеся в ущерб безопасность, считает он.

Экспресс-спектрометр в Японии внедрен за счет субсидий на мероприятия по безопасности.

http://www.interfax.ru/society/news.asp?id=199662

#####

ВИДЫ ЯПОНСКОЙ ЛАПШИ

Меня тут зациклило на лапше сомен (спасибо, подруга напомнила про нее), готова есть ее каждый день - легкая, освежающая, с кубиками льда в миске, самое то для погоды, при которой аж новые кондиционеры не выдерживают.

Про лапшу я писала неоднократно, и про рамен, и про собу, но решила написать еще раз, собрать в одном месте все виды японской лапши - мало ли, может кому пригодится, тем более, что в европейских рецептах бывает иногда кое-какая путаница. И вот что интересно, японский сомен, я вспомнила, в 90-е годы каким-то образом продавался у нас в Чите, мы тогда конечно знать не знали, что это сомен, и варили с ним, что бы вы думали, молочный суп. Вкусный супчик был :D. Поэтому я в описании каждого вида напишу отсебятину - с чем из неканонической японской кухни, на мой взгляд, сочетается лапша.

С сомена и начнем.

Чаще едят холодным (хотя есть какое-то зимнее блюдо), очень холодным. Лапша варится 2-3 минуты и затем промывается холодной водой. Подается залитая водой со льдом или цую - таким бульончиком на основе даси, мирина и соевого соуса (это не наш бульон, там нет мяса, овощей и жира). Сомен очень тоненький, на вкус, в отличие от другой лапши, солоноватый. Эта лапша очень красива в сервировке, особенно когда ее варят связкой и потом красиво укладывают ‘одной прядью’. В свежем виде не встречается, продается сухой. Вот с молоком отлично идет :D если нет японского бульончика, можно попробовать то, на основе чего обычно делают холодные супы, должно быть неплохо. Или вообще без жидкости, а с морепродуктами.

Рамен

По сути яичная лапша - плотная, упругая, бывает слегка кудрявая. Может быть чуть тоньше, чуть толще, с круглым или квадратным сечением. В японских магазинах продается чаще в свежем виде в отделе охлажденных продуктов, что наводит на мысль, что сухая она так себе. С этой лапшой делают знаменитый на весь мир горячий рамен с бульоном, имеющий сто тыщ вариаций. Кроме того, есть дзару рамен - это когда лапшу варят, остужают, откидывают и подают горкой. В таком случае ее нужно употреблять так: брать палочками, макать в стаканчик с цую (см. выше), в котором размешано немного васаби и зеленого лука, и сразу в рот. Рамен можно использовать в жидких горячих блюдах на восточный манер, с какимнибудь утиным-куриным бульоном, грибочками и т.п.

Соба - лапша из гречневой муки

На срезе квадратная. Серая, пресная, без макания в цую практически имхо несъедобная, но с цую - превосходная еда. Низкий гликемический индекс, диетичность, все при ней. Может быть свежей и сухой, чем дороже - тем вкуснее, так как играет важную роль качество муки, плотность, упругость. Есть немного разновидностей горячих блюд, где соба подается с бульоном и темпурой, но чаще всего ее едят холодным образом, как описано выше с дзарураменом. Никогда в японской кухне собу не жарят и не поливают соусами на манер спагетти. Знаю, что европейские рецепты есть, но не представляю, каково это на вкус. Помимо цую, собу можно макать в жидкое

кунжутное таре (навроде соуса холодного), оно встречается за пределами Азии чуть чаще, чем цую, так что можно попробовать.

Якисоба

Хлобысь - сюрприз! Жареная соба, но не соба. Непреодолимый для российских ресторанов поворот. Для блюда якисоба (быстро поджаренная лапша с капустой и другими овощами, грибами, мясом или морепродуктами) используется чука-соба, которая есть фактически рамен - лапша из пшеницы, но не из гречки.

Удон - самая толстая и самая мягкая из всех видов пшеничная лапша. Немного похожа на нашу домашнюю лапшу в том случае, если она не удалась)) Ется горячей, в легком бульоне, с добавлением креветки темпура и какого-нибудь кусочка камабоко, бывает еще карри-удон, там бульон с карри. Может подаваться и холодной, как соба. Очень вкусна в зимних блюдах, которые готовятся на столе на горелке - супы набэ с мясом, овощами, тофу. Эта лапша из-за специфической мягкой консистенции имхо не подходит ни для чего, кроме японских рецептов - проще и вкуснее будет вместо нее взять более упругую лапшу или макароны. Хотя, можно изобразить легкий острый бульон и опустить в него лапшу перед подачей.

melon_panda

http://melon-panda.livejournal.com/259872.html

#####

ДОШИРАК И ЕМУ ПОДОБНЫЕ

А знаете ли вы, что лапша быстрого приготовления имеет долгую историю? Историки считают, что первым таким продуктом была лапша Е-фу. Она появилась в Китае в XVI веке. Сохранились свидетельства, что в городе Янчжоу повар магистрата заранее запасал сильно обжаренную лапшу. Перед подачей на стол ее клали в горячий бульон.

Привычную для нас лапшу быстрого приготовления создал Андо Момофуки. В Японии после второй мировой войны остро стояла продовольственная проблема. Из США начала поступать гуманитарная помощь в виде пшеницы. Момофуки пытался получить лапшу из пшеницы, которую можно было бы хранить и быстро приготовить. Андо приготовил тесто, раскатал его и нарезал лапшу. Лапшу замочил в бульоне со специями, обжарил во фритюре и высушил. Это произошло в 1958 году. Продукт был назван ‘Рамэн из курятины’.

Интересный факт: первую партию лапши Момофуки не смог продать, несмотря на очень низкую цену. Тогда изобретатель… поднял цену. Так продукт стал эксклюзивным и его оценили. Позднее лапшу стали продавать в стаканчике. Японцы, подводя итоги XX века, среди главных открытий отметили караоке – второе и лапша быстрого приготовления – первое место в рейтинге.

Кстати, Момофуку ел лапшу быстрого приготовления каждый день и скончался в возрасте 96 лет.

http://gazeta.babr.ru/?IDE=95220

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Август будет также очень насыщенным. Рязанский университет будет встречать группу студентов из Японии, которые вместе со студентами, изучающими японский язык, в течение двух недель будут знакомиться с культурой Рязани и Рязанской области.
http://mediaryazan.ru/news/detail/94099.html

Осколок глиняного сосуда возрастом примерно 4300 лет с изображением фигурки, напоминающей танцующего шамана, был обнаружен при раскопках в местечке Саннай-Маруяма (Sannai-Maruyama) префектуры Аомори.
http://news.leit.ru/archives/9651

Не знаю, насколько распространены в Японии семейные захоронения, но в одном из них, принадлежащих роду моего японского знакомого, покоятся останки членов семьи, умерших последние 400 лет, он всегда может прийти к ним и это важно для него. Если вдуматься – 400 лет! Даже после смерти японцы стремятся быть вместе. Другой мой, уже пожилой знакомый, когда речь зашла о трагедии 11 марта, и о том, что острова японского архипелага могут совсем уйти под воду сказал, что все равно, даже в этом случае хотел бы умереть в Японии. Можно, наверное, составить целое исследование на эту тему, но я думаю, что уже понятно, быть похороненным на родине – это важно для японцев.
http://blogs.amur.info/sinelnikova/6075.html

Большая коллекция ретро карт Японии. Различные эпохи, различное оформление и конечно же различные очертания японских островов.
http://kinki.ru/kultura-yaponii/izobrazitelnoe-iskusstvo/retro-karty-yaponii/

Негативные последствия от прошедшего в марте в Японии землетрясения по-прежнему продолжают оказывать своё влияние на турбизнес дальневосточного региона. Спрос на туры в страну Восходящего солнца остаётся предельно низким, туристы даже воздерживаются от поездок в курортные регионы Японии, не затронутые катастрофой. Более того, постановка новых чартерных программ из Хабаровска и Владивостока в европейские и азиатские страны, дополнительно оттянуло туристов от популярных ранее японских курортов.
http://www.tourprom.ru/news/13698/

Японию за первые шесть месяцев 2011 года посетило 2,833 млн. туристов, что на 32,6% меньше, чем за аналогичный период 2010 года, сообщает Национальная организация туризма страны (JNTO).
http://japan.russiaregionpress.ru/archives/626

Организация ‘Реальная Япония’ объявила конкурс, победитель которого сможет отправиться в стодневный тур по Стране восходящего солнца совершенно бесплатно. Конкурс стартовал 6 июля и продлится до 31 июля 2011 года.
http://www.km.ru/turizm/2011/07/21/turizm-i-otdykh-v-mire/yaponiya-predlozhila-turistam-stat-podopytnymi-krolikami

Для самих японцев бутылки с гелями и пенами, имеющими охлаждающие свойства, не совсем новость, но в нынешнем году они стали в Японии

настоящим хитом продаж. Происходит это на фоне строгой моды на экономию энергии, во многом связанной с недавними трагическими событиями в этой стране (землетрясение магнитудой 9, цунами, авария на АЭС ‘Фукусима-1’). Этот ‘зеленый’ тренд даже получил здесь собственное название – ‘сетсуден’, то есть просто ‘экономия энергии’, и набирает все большую популярность.
http://www.rosbalt.ru/style/2011/07/20/871064.html

Всего в Японии гейш не более тысячи. Ныне их институт постепенно возрождается в Киото и они становятся лицом города. В Киото говорят, что это не только для привлечения туристов, но и для более глубокого понимания ими культуры Японии. Может быть, тогда слово ‘гейша’ уже в меньшей степени будет вызывать насмешки у иностранцев.
http://daypic.ru/culture/62204

Японская команда называется ‘Ямато надэсико’ (Yamato nadeshiko), эта идиома состоит из иероглифов Ямато и названия цветка надэсико, само выражение буквально переводится как ‘Японская гвоздика’, а в переносном смысле - дочь Японии, японская женщина, цветок японской женственности. То есть девушки должны обладать японским духом, но внешне выглядеть грациозной и хрупкой, как цветок.
http://japanblog.su/post176734893/

Некоторое время назад мне по ходу дела попалось несколько антропологических статей. Там, помимо всего прочего, приводились статистические данные об изменениях роста и веса ‘сферического японца в вакууме’ в разные исторические эпохи и - детально - за последние сто лет. Ну, я надергала этих табличек и собираюсь их тут разместить. Мне кажется, это любопытно.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/315519.html

Вслед за щедрыми ‘автоматами счастья’ Coca-Cola, которые раздают подарки всем желающим, производитель газированных напитков представляет новые киоски в Японии, выполняющие сразу две функции — они работают и как точки продажи, и как ящики для сбора средств в пользу пострадавших от землетрясения в Японии.
http://news.unipack.ru/35545/

Дом Нэбута – это музей и творческий центр, посвященный японскому фестивалю Нэбута. Во время этого одного из самых крупных фестивалей в стране герои, демоны и животные из различных мифов и историй находят свое воплощение в огромных бумажных фонарях, подсвеченных изнутри. Здание музея построено в городе Аомори на севере Японии.
http://www.ugmk.info/?news=1311181491

Японский писатель и нобелевский лауреат Кавабата Ясунари в своем эссе ‘Красотой Японии рождённый’ так сказал об этом цветке: ‘Глициния — цветок элегантный, женственный - в чисто японском духе. Расцветая, он свисает, слегка колышимый ветром, незаметный, неброский, нежный, то выглядывая, то прячась среди яркой зелени начала лета, воплощает очарование вещи.’ Ветви глицинии обычно обвивают растущие рядом деревья, чаще всего - сосны. Душистые цветки их, белые, голубые, фиолетовые или пурпурные, похожи на мотыльков. Собранные в крупные висячие кисти, они чрезвычайно эффектно смотрятся на фоне густой зелени листвы. Душистые гроздья сиреневой глицинии напоминают нашу белую акацию, наши весенние южные улицы и все хорошее, что с этим связано.

Только глициния еще крупнее, еще ароматнее. Глициния стала визитной карточкой синтоистского храма Касуга Тайся в городе Нара. Японцы называют глицинию словом фудзи, а фамилия Фудзивара, записанное иероглифами, может читаться как ‘поле глицинии’, поэтому камоном клана Фудзивара стал этот цветок. В период Хэйан семья Фудзивара покровительствовала храму Касуга Тайся, даже сейчас все девушки-монашки святилища носят в волосах веточку этого растения. А у ворот храма растет глициния, возраст которой насчитывает 800 лет, считается что это растение было изображено на иллюстрированном свитке 1309 года ‘Kasuga Gongen Kenki Emaki’.
http://japanblog.su/post176454005/

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp(at)nm.ru - только (at) нужно заменить ‘собачкой’. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp(at)nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

Последние номера рассылки вывешены также на странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu. Там тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp(at)nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем всякое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы. Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 31 июля 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
31, 2011.07.31
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= НАГРАЖДЕНИЕ ГРАМОТАМИ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЗА 2011 ГОД
= МОСКВА: ОТКРЫТ НАБОР НА КУРСЫ ОТДЕЛА ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ!
= ГРАНТЫ НА СОВМЕСТНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ…
= ДЕТИ ИЗ ХАБАРОВСКОГО КРАЯ ПОСЕТЯТ ЯПОНСКУЮ ПРЕФЕКТУРУ ХЁГО
= САРАТОВ: ОТКРЫЛАСЬ ФОТОВЫСТАВКА ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’
= ЧИТА: ВЫСТАВКА ‘NIPPON-BANZAI’
= НА САХАЛИН С ХОККАЙДО ПРИБЫЛ XIII КОРАБЛЬ ДРУЖБЫ
= ПЯТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМИЯ МАНГА
= УМЕР АВТОР ПРЕДСКАЗАНИЯ О ГИБЕЛИ ЯПОНИИ
= В МОСКВЕ ПРОШЛО РОССИЙСКО-ЯПОНСКОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ АВАРИИ НА АЭС ‘ФУКУСИМА’
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

НАГРАЖДЕНИЕ ГРАМОТАМИ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЗА 2011 ГОД

(Сообщение от 25 июля)

1. 28 июля Министерство иностранных дел Японии проведет в особняке ‘Иикура кокан’ церемонию награждения грамотами Министра иностранных дел за 2011 год и прием по этому случаю.

2. В этом году будут награждены 68 частных лиц и 30 организаций (из них 16 лиц и 3 организации – в Японии, 52 лица и 27 организаций – за границей). Помимо вручения грамот, частным лицам в качестве дополнительных сувениров будут подарены шелковые фуросики (традиционные платки для завязывания в них вещей).

3. В контексте того, что многие лица активно работают в разных сферах международных отношений и вносят большой вклад в развитие дружеских отношений между Японией и зарубежными странами, награждение грамотами Министра иностранных дел проводится для того, чтобы отметить заслуги частных лиц и организаций, которые имеют особо значительные заслуги, а также призвать разные слои граждан к дальнейшему пониманию и поддержке их деятельности.

Список лауреатов из районов, находящихся в ведении Посольства Японии в России

Частные лица:

1. Ивахори Кэйко, профессор, ответственный за управление проектами главного офиса Академии музыки кото Саваи, Член правления Ассоциации Киото санкёку (г. Киото, Япония), за вклад в развитие культурных обменов между Японией и Россией посредством музыки

2. Перфильев Василий Октябрьевич, Главный редактор журнала ‘Япония сегодня’ (Москва), за вклад в углубление взаимопонимания между Японией и Россией

3. Голомидова Марина Рудольфовна, Председатель правления Екатеринбургского отделения Общества ‘Россия-Япония’, Директор

Информационного культурного центра ‘Япония’ (Екатеринбург), за вклад в углубление взаимопонимания между Японией и Россией

Организации:

1. Филиал Икэбана Икэнобо в России и странах СНГ (Москва), за вклад в популяризацию японской культуры в России

2. Московский филиал школы ‘Согэцу’ (Москва), за вклад в популяризацию японской культуры в России

3. Московское представительство чайной школы Урасэнкэ ‘Тяною’ (Москва), за вклад в популяризацию японской культуры в России

http://www.ru.emb-japan.go.jp/NEWS/NEWSRELEASE/2011/20110725.html

#####

МОСКВА: ОТКРЫТ НАБОР НА КУРСЫ ОТДЕЛА ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ!

Приглашаем Вас на курсы Отдела японской культуры!

В данный момент мы открыли набор на курсы японского языка, Икэбана, Чайной церемонии, шахмат Сёги, японской песни, живописи Сумиэ и вышивки Сашико.

Для записи Вам необходимо позвонить по телефону нашего Отдела: (495) 626-55-83 или (495) 626-55-85.

Обратите внимание на то, что количество участников курсов ограничено. С более подробной информацией о курсах Вы можете ознакомиться ниже.

Мы ждем Вас!

• Курсы японского языка

Информация о наборе на курсы японского языка размещена в разделе ‘События’ (вот здесь: http://www.jpfmw.ru/ru/events/nabor-na-kursyi-yaponskogo-yazyika-yaponskogo-fonda.html)

• Курсы оригами

Каждую субботу Отдел японской культуры наполняется веселым детским смехом и сосредоточенным сопением взрослых, потому что Зоя Михайловна Чащихина учит посетителей превращать обыкновенные листы красочной бумаги в удивительны фигурки и композиции. Присоединяйтесь!

преподаватель: Зоя Михайловна Чащихина
расписание занятий: каждую субботу с 15:00 до 17:00
первое занятие: 4 сентября 2011 г.
вход на курсы свободный, предварительная запись не требуется.

• Семинары по японской литературе

читает: Т.Л. Соколова-Делюсина
расписание занятий: по пятницам с 16.00 до 17.30

первое занятие: 2 сентября 2011 г.
вход на семинар свободный, предварительная запись не требуется.

В сентябре Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ вновь открывает цикл семинаров по японской литературе, на которых на языке оригинала будут читаться произведения классической и современной японской литературы.

Семинары будет вести известный российский востоковед и японист Соколова-Делюсина Т.Л. – автор первого полного перевода романа Мурасаки Сикибу ‘Повесть о Гэндзи’, а с 2008 года – кавалер ордена Восходящего Солнца.

Для участия на семинаре необходимо знание японского языка, однако мы будем рады и участникам с начальным уровнем.

• Курсы Икэбана (по предварительной записи)

Обращаем Ваше внимание на то, что с сентября 2011 года курсы Икэбана будут проходить по предварительной записи.

Отдел японской культуры приглашает Вас соприкоснуться с прекрасной традицией составления композиций из цветов - Икэбана.

По окончании курса на нашем сайте будет проведена он-лайн выставка работ учеников курсов Икэбана.

Школа Согэцу:

преподаватели: Фомичева Ольга, Фатеева Наталья, Лимонаева Татьяна
содержание курса: 10 занятий (5 месяцев, с сентября по январь)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: вторая и четвертая среда месяца с 16:30 до 18:30
первое занятие: 14 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Школа Икэнобо:

преподаватели: Кузнецова Надежда, Минина Екатерина, Румянцева Лариса, Давиденко Галина
содержание курса: 10 занятий (5 месяцев, с сентября по январь)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: второй, третий четверг месяца с 16:30 до 18:30
первое занятие: 8 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Внимание! Убедительно просим всех будущих учеников курсов икэбана в обязательном порядке приносить с собой цветы и ветки для составления композиций, а также тряпки и клеенки!

• Курсы японских шахмат Сёги (по предварительной записи)

Обращаем Ваше внимание на то, что с сентября 2011 года курсы японских шахмат Сёги будут проходить по предварительной записи.

После летних каникул в Отделе японской культуры при Посольстве Японии в Москве с 10 сентября 2011 г. возобновляются курсы обучения японским шахматам – сёги.

Занятия будут проводиться представителями российской организации ‘Союз игроков японских шахмат - сёги’ и по возможности находящимися в Москве опытными игроками из Японии.

После тестовых игр каждому игроку будет присвоена условная квалификация, соответствующая международным стандартам.

содержание курса: 12 занятий (3 месяцев, с сентября по декабрь)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: по субботам, с 11:30 до 12:45
первое занятие: 10 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

• Курсы каллиграфии (по предварительной записи)

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ открывает курсы по каллиграфии. Курсы будут проведены профессиональным каллиграфом, прибывшим из Японии.

По окончании курса на нашем сайте будет проведена он-лайн выставка работ учеников курсов Каллиграфии.

преподаватель: Каори Исидзима
содержание курса: 10 занятий (с сентября по декабрь)
количество участников: 2 группы по 15 человек
расписание занятий: по средам, первая группа - с 10:30 до 12:00, вторая группа - с 12:30 до 14:00

даты занятий (предварительно): сентябрь - 14, 21, 28; октябрь - 12, 19, 26; ноябрь - 9, 16, 23; декабрь - 7, 14
первое занятие: 14 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Каори ИСИДЗИМА

С 2000 до 2004 – работала в Японской ассоциации обучения каллиграфии. С 2005 по 2008 –преподавала каллиграфию в галерее “Ю-Ю”, в Карловом университете, в обществе Чешско-японской дружбы, в институте Дэвиса Холиса в Праге. Демонстрировала свои работы в фирме “Които” в Чехии и на различных музыкальных мероприятиях.

‘Сертификаты’
В 1993 – получила сертификат мастера каллиграфии в Обществе культуры каллиграфии
В 1999 – получила сертификат мастера каллиграфии в Японской ассоциации обучения каллиграфии

‘Призы’
В 1998 – получила приз Ассоциации на Всеяпонской студенческой выставке лучших работ по каллиграфии
С 2000 до 2004 –призёр Выставок Ассоциации по каллиграфии (2003 – номинирована на специальный приз)

• Курсы Чайной церемонии (по предварительной записи)

Школа Омотэ Сэнкэ (с 18 лет, только для женщин):

преподаватели: Минина Екатерина, Давиденко Галина
содержание курса: 10 занятий (с сентября по январь)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: первая и третья среда месяца, с 16:30 до 18:30
первое занятие: 6 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Школа Ура Сэнкэ (с 18 лет, как для женщин, так и для мужчин):
преподаватели: Мамонов Алексей, Кузьминов Алексей, Кудряшова Анастасия, Нестерова Елена, Борисова-Жарова Виктория
содержание курса: 10 занятий (с сентября по январь)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: первое и третье воскресенье месяца, с 12:30
первое занятие: 4 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

• Курсы живописи тушью Сумиэ (по предварительной записи)

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ вновь открывает курсы живописи тушью Сумиэ.

преподаватель: Селиванова Ольга
содержание курса: 5 занятий (с октября по декабрь)
количество участников: 15 человек
расписание занятий: первый и четвертый четверг месяца, с 15:00
даты занятий (предварительно): октябрь - 6, 27; ноябрь - 3, 24; декабрь - 1
первое занятие: 6 октября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Ольга Селиванова

Является одним из ведущих российских мастеров японской живописи Суми-э и других традиционных японских искусств, проводит в этой сфере активную творческую и преподавательскую деятельность.

Состоит в числе учеников Ямада Мидори в группе Сакура-кай и является координатором и организатором деятельности подразделения. Прослушала курс о японском дизайне ландшафтных парков и садов, защитила курсовую работу и проект и была принята в Японское ландшафтное общество и Японское ботаническое общество.

Изучением японских искусств Ольга Селиванова начала заниматься в 1991 году в качестве слушательницы курса основ композиции икебаны школы Согэцу у Николаенко Н.П. С 1998 г. принята в члены Международной Ассоциации преподавателей икэбана школы Согэцу. Творческий псевдоним - Shusei. Он первоначально был переведён как ‘Ум, свежесть и аромат прозрачного голубого утра’. Впоследствии, при постижении определенных навыков в изобразительном искусстве, этот творческий псевдоним получает новое значение от преподавателя живописи суми-э Ямада Мидори: ‘Умный, способный, синий’. Селиванова Ольга имеет авторскую печать, право

преподавания живописи тушью. С 2009 г. – член Всеяпонского Общества искусства письма тушью.

Сейчас Ольга Селиванова ведет активную выставочную и преподавательскую деятельность. В 2010 и в 2011 году в числе участников выставки Всеяпонского общества искусства письма в Токио была награждена почетными грамотами Общества и Киотской газеты.

Селиванова Ольга выступила одним из иллюстраторов нового российского издания книги классика японской поэзии Мацуо Басё.

В настоящее время Ольга Селиванова является одним из соруководителей творческого проекта ‘Красота Японии’ (Нихон-но би), ставящего целью углубленное знакомство российских граждан с традиционными японскими искусствами путем преподавания их на постоянной основе, а также проведения выставок, демонстраций, семинаров и мастер-классов.

• Курсы японской песни (по предварительной записи)

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ открывает годовой курс занятий по японской песне!

По окончании курса ученики проведут отчетный концерт.
преподаватель: Хитоми Сомата
содержание курса: годовой курс (с сентября по июль)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: по субботам, с 16:00 до 17:30

даты занятий (предварительно): сентябрь: 10, 17, 24; октябрь - 1, 15, 22; ноябрь - 12, 19, 26; декабрь - 3, 10, 17; январь - 21, 28; февраль - 11, 18, 25; март - 3, 10, 17, 24; апрель - 14, 21, 28; май - 12, 19, 26; июль - 2, 9, 16
первое занятие: 17 сентября 2011 г.
вход на курсы по предварительной записи

Хитоми СОМАТА

Окончила Музыкальную Академию Мусасино в Японии. Заняла 2-е место в конкурсе французской музыки. Стажировалась в Женевской аспирантуре по французской музыке, в Америке - по духовной музыке и мюзиклу. В 1997 году в России окончила магистратуру Русского театрального института по классу вокала. В 1998 году в России дебютировала в Московском оперном театре ‘Геликон’ в опере ‘Виолетта’ (партия Виолетты). В 1999 году – дебют в Государственном Академическом Большом театре, в течение 7 лет работы в театре выступала на гастролях по всей России. В настоящее время – единственная иностранная певица-сопрано в Государственном Академическом Большом театре. В настоящее время работает в России продюсером оперы. Является членом оперной студии японского театра Никикай, преподает вокал и японской традиционное искусство.

• Курсы вышивки Сашико (по предварительной записи)

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ вновь открывает курсы вышивки Сашико.
преподаватель: Костюхина Анна
содержание курса: 5 занятий (с октября по декабрь)
количество участников: 15 человек

расписание занятий: 2 раза в месяц по субботам, с 12:00 до 13:30
даты занятий (предварительно): октябрь - 8, 22; ноябрь - 12, 26; декабрь - 10
первое занятие: 8 октября 2011 г.
возрастные ограничения: с 14 лет
вход на курсы по предварительной записи

Анна Костюхина

Специалист по вышивке Сашико. Много лет работая в крупной корейской автомобильной компании, Анна заинтересовалась традициями восточных культур. А так как вышивание давно является настоящим хобби Анны, объектом пристального изучения стала для нее не очень известная в России японская вышивка сашико. Подробно изучив ее, мастер делится секретами вышивки на страницах своего блога. Анна настолько интересно излагает свой опыт в этой области, что сумела заинтересовать немало поклонниц вышивания. Теперь у нее много учеников и последователей.

* * *

Телефоны для справок:
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ
Тел.: (495) 626-55-83/85
Факс: (495) 626-55-68
e-mail: info@jpfmw.org
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://www.jpfmw.ru/ru/events/otkryit-nabor-na-kursyi-otdela-yaponskoj-kulturyi.html

#####

ГРАНТЫ НА СОВМЕСТНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ В РАМКАХ РАБОТЫ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ ЯПОНИИ ПОСЛЕ ВЕЛИКОГО ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ ВОСТОЧНОЙ ЯПОНИИ

Гранты на совместные исследования и международные конференции в рамках работы по восстановлению Японии после Великого землетрясения Восточной Японии

1. Основные сведения

11 марта 2011 г. произошло Великое землетрясение Восточной Японии, нанесшее колоссальный ущерб Японии и повлекшее за собой аварию на АЭС ‘Фукусима 1’. Благодаря сообщениям СМИ, а также статьям и выступлениям выдающихся личностей после этих трагических событий интерес к ситуации в Японии возрос во всем мире. С тех пор жаркие дискуссии вокруг этого вопроса ведутся повсеместно.

В связи с этим Японский Фонд начал поддержку совместных исследований и международных конференций, связанных с восстановлением Японии после землетрясения, а также с безопасностью жизнедеятельности в целом. Данный грант направлен на поддержку исследований и международных конференций между японскими и зарубежными учеными, специалистами,

сотрудниками международных организаций, фондов, третьего сектора (неправительственных организаций, некоммерческих организаций), прилагающих всевозможные усилия для налаживания ситуации в Японии.

2. Тема исследований

Открыт набор заявок на исследования/проекты в рамках следующей общей темы:

‘Международное сотрудничество в рамках работы по восстановлению ситуации в стране после землетрясений и других масштабных бедствий’.

Примеры конкретных проектов, подходящих под данную тему:

Меры, предпринимаемые во всем мире для улучшения понимания ситуации в Японии после землетрясения
Роль СМИ в освещении ситуации, связанной с землетрясением
Фиксация знаний об опыте стран и отдельных людей, переживших землетрясение, их сохранение и передача будущим поколениям, а также совместное владение этими знаниями всем мировым сообществом
Занятия по ОБЖ и распространение идей о важности безопасности жизнедеятельности
Совместные усилия, направленные на восстановление душевного здоровья пострадавших при стихийных бедствиях (включая программы с непосредственным участием пострадавших)

3. Процедура подачи заявки

Необходимо заполнить заявку. Заявку можно скачать на нашем сайте (адрес см. ниже) в формате PDF или в формате RAR.

Заявку и необходимые документы просим отсылать факсом, почтой или электронной почтой в Отдел японской культуры. (Граждан России, находящихся в Японии и желающих подать заявку на данный грант, просим подавать заявку в главный офис Японского Фонда.)

4. Крайний срок подачи заявок: 30 сентября 2011 г.

5. Просим обратить особое внимание на следующую информацию!

Данная программа направлена на поддержку проектов, которые будут осуществлены в период с 17 октября 2011 г. по 31 марта 2012 г. По вопросу получения гранта на исследование, осуществление которого планируется начать до 17 октября 2011 г., необходимо проконсультироваться в Отделе японской культуры как можно быстрее. Список проектов, отобранных на данную программу, будет оглашен до 31 октября 2011 г. По вопросу результатов отбора на данную программу в случае проекта, требующего длительное время на подготовку, просьба обращаться в Отдел японской культуры в индивидуальном порядке. Просим обратить Ваше внимание на то что, в связи с тем, что процедура оформления документов может занять значительное время, то в случае отбора проекта, осуществление которого планируется на октябрь 2011 г., компенсация расходов на проект может быть осуществлена по окончании проекта.

5. Контактная информация

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Тел: 8(495) 626-55- 83
8(495) 626-55-85
Факс: 8(495) 626-55-68

Почтовый адрес: г. Москва, ул. Николоямская, д. 1, ВГБИЛ, 4 этаж, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ. Индекс: 109 189

Адрес электронной почты: anketa@jpfmw.org
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://www.jpfmw.ru/ru/events/grantyi-na-sovmestnyie-issledovaniya-i-mezhdunarodnyie-konferenczii-v-ramkax-rabotyi-po-vosstanovleniyu-yaponii-posle-velikogo-zemletryaseniya-vostochnoj-yaponii.html

#####

ДЕТИ ИЗ ХАБАРОВСКОГО КРАЯ ПОСЕТЯТ ЯПОНСКУЮ ПРЕФЕКТУРУ ХЁГО

Они примут участие в обсуждении экологических проблем в АТР

В рамках многолетнего сотрудничества между Хабаровским краем и префектурой Хёго в области экологии с 15 по 22 августа делегация из Хабаровского края отправится в Японию для участия в обсуждении экологических проблем в Азиатско-Тихоокеанском регионе и по развитию дружеских связей.

В 1999 году между Хабаровским краем и префектурой Хёго было заключено соглашение в области охраны окружающей среды в целях сохранения дальневосточного белого аиста, изучения его экологии и биологии в естественных условиях, оказания взаимной помощи в вопросах его сохранения. В Японии эти птицы исчезли 40 лет назад. В рамках этого соглашения в 2004 году Хабаровский край подарил Японии белых аистов для сохранения птиц на территории Японии.

Участники делегации посетят центр разведения восточного аиста ‘Аистиный дом’ в городе Тойока для изучения опыта сохранения и приумножения популяции белых аистов.

В делегации - 12 детей - победители и призёры краевых экологических олимпиад и конкурсов из Хабаровска, Комсомольска-на-Амуре, Амурского района и района имени Лазо.

http://www.vostokmedia.com/n111231.html

#####

САРАТОВ: ОТКРЫЛАСЬ ФОТОВЫСТАВКА ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’

Инициатором благотворительной акции ‘Хрупкая красота Японии’ стало Екатеринбургское отделение Общества ‘Россия-Япония’. Организаторы в Саратовской области: Саратовское отделение Общества ‘Россия-Япония’, Культурно-выставочный Центр ‘Радуга’, музей Льва Кассиля (г. Энгельс).

В Саратове выставка открылась 28 июля в 15.30 в Культурно-выставочном центре ‘Радуга’ по адресу: ул. Кутякова, 1. Она будет экспонироваться с 28 июля по 10 сентября с 10.00 до 18.00. С 15 сентября выставка переедет в музей Льва Кассиля в г. Энгельсе и продлится до октября.

В рамках акции будет выставлена экспозиция фоторабот, сделанных россиянами, побывавшими или живущими в Японии. Все собранные средства будут перечислены в Японию для оказания помощи пострадавшим от землетрясения и цунами в марте 2011 года. Саратовское отделение Общества ‘Россия-Япония’ предлагает всем желающим принять участие в акции ‘Хрупкая красота Японии’.

Справка

Удивительной красоты Японский архипелаг протянулся узкой полосой с северо-востока на юго-запад более чем на 4000 км. Если проехать по всей Японии, то можно, словно персонаж известной сказки встретиться сразу со всеми ‘братьями-месяцами’. Заснеженные равнины Хоккайдо сменяются золотой осенью на центральном Хонсю, а на субтропической Окинаве будут ждать ласковые теплые океанские воды, пляжи и солнце.

Именно так можно было описать одну из развитых стран мира с очень высоким уровнем жизни – Японию. Все изменилось 11 марта 2011 года, когда Японию потрясла серия мощных землетрясений. Цунами высотой более 10 метров ударило по северо-восточному побережью главного острова страны Хонсю. По предварительной оценке, число жертв и пострадавших составило около 33 тысяч человек. Многие люди из разных стран мира, не задумываясь ни на минуту, приняли решение поддержать японцев и тогда, и сегодня, перечисляя деньги, отправляя гуманитарную помощь, организуя благотворительные акции в помощь пострадавшим от землетрясения.

Министерство информации и печати области по данным Саратовского отделения Общества ‘Россия-Япония’

http://www.saratov.gov.ru/news/events/detail.php?ID=63078

#####

ЧИТА: ВЫСТАВКА ‘NIPPON-BANZAI’

В Мультикультурном центре Краевой научной библиотеки им. А.С. Пушкина начала свою работу книжно-иллюстративная выставка ‘Nippon-Banzai’, рассказала корреспонденту ‘Забмедиа.Ру’ менеджер по организационной работе Дарья Дегтярева.

- На выставке представлены иллюстрированные журналы, комиксы, короткие новеллы на японском языке, а также художественная литература современных японских авторов Каори Экуни, Ицуки Хироюки, Ибусэ Масудзи, Сиба Рётаро, - пояснила Дарья Дегтярева.

На выставке также можно познакомиться с работами молодых художников в стиле японской манги. Напомним, что слово ‘манга’ (буквально – ‘странные (или веселые) картинки, гротески’) придумал знаменитый график Хокусай Кацусика в 1814 году, и, хотя сам художник использовал его для серии рисунков ‘из жизни’, термин закрепился для обозначения комиксов. Манера

рисунка в стиле манги легко узнаваема, но часто изображения из манга-комиксов являются черно-белыми.

http://zabmedia.ru/?page=news&text=36950

#####

НА САХАЛИН С ХОККАЙДО ПРИБЫЛ XIII КОРАБЛЬ ДРУЖБЫ

28 июля в морском порту Корсакова сахалинцы встречали делегацию XIII Корабля Дружбы между молодежью Сахалинской области и префектуры Хоккайдо. На пароме прибыли 64 участника, в том числе вице-председатель Хоккайдского общества ‘Япония-Россия’ Оокубо Сатоси и ответственный секретарь общества Тода Тосимаса.

Сегодня в СДЮСШОР по горнолыжному спорту в Южно-Сахалинске прошло торжественное открытие визита XIII Корабля Дружбы. С приветственным словом к японским ребятам обратился заместитель руководителя агентства спорта, туризма и молодежной политики Сахалинской области Денис Осидулов. Он отметил, что обмен делегациями двух стран в рамках проведения Корабля Дружбы уже имеет свои традиции, и является важным инструментом укрепления добрососедских взаимоотношений. В ответном слове г-н Оокубо поблагодарил российскую сторону за теплый прием и пожелал дальнейшего сотрудничество на благо развития культурных, спортивных и общественных связей между Россией и Японией. После официального открытия Корабля Дружбы на площадке возле спортивной школы сахалинский и японский танцевальные коллективы исполнили танцевальные номера.

В рамках XIII Корабля Дружбы между молодежью Сахалинской области и префектуры Хоккайдо состоялся прием японской делегации заместителем председателя правительства Сахалинской области Сергеем Хоточкиным. От имени губернатора Сергей Хоточкин поприветствовал руководителей делегации. Он пожелал гостям хорошего пребывания на сахалинской земле, познавательных экскурсий и отличного настроения. В свою очередь Оокубо Сатоси выразил искреннюю признательность руководству Сахалинской области за радушный прием и хорошую организацию данного мероприятия. Как отметил г-н Оокубо, в этом году они принимали российскую делегацию в рамках проведения на Хоккайдо фестиваля молодежного творчества ‘Ёсакой Соран’ и выступления сахалинского коллектива были просто потрясающие. В следующем сезоне японская сторона станет гостеприимными хозяевами XIV Корабля Дружбы, сообщает пресс-центр агентства спорта, туризма и молодежной политики Сахалинской области.

http://www.sakhalin.info/news/69907/

#####

ПЯТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМИЯ МАНГА

21 июля 2011 г.

Работы на Пятую Международную премию манга будет приниматься с 21 июля. Руководство для подачи заявок на участие в конкурсе (см. ниже) и бланк заявки будут доступны на сайте Министерства иностранных дел Японии (на японском:

http://www.mofa.go.jp/mofaj/press/release/23/7/0721_07.html ; на английском: http://www.mofa.go.jp/announce/announce/2011/7/0721_03.html) и на сайте http://www.manga-award.jp/.

Международная премия манга была учреждена в целях распространения японской поп-культуры и содействия углублению понимания Японии. Она создана для того, чтобы отметить заслуги художников манга, которые внесли свой вклад в развитие манга за границей. В этом году конкурс проводится уже в пятый раз. Официальное решение о проведении Пятой Международной премии манга было принято на заседании исполнительного комитета Премии, который состоялся 5 июля.

Золотой приз Пятой Международной премии манга будет присужден лучшей из представленных работ, а три выдающихся работы получат Серебряный приз. Кроме того, Японский фонд пригласит лауреатов в Японию для участия в церемонии награждения. Они также встретятся с японскими художниками манга, посетят издательские компании и другие места в Японии.

(Для справки) Информация о Первой-Четвертой Международных премиях манга: http://www.manga-award.jp/

* Предварительный перевод. Вышеуказанная дата отражает дату выпуска оригинального пресс-релиза на японском языке.
* Контактная информация для справок: Секция культурных обменов Отдела информации и культурных обменов МИД Японии (тел. +81-3-5501-8000 (доб. 3724 или 3484)).

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTURE/Manga2011/GenInfo.html

#####

УМЕР АВТОР ПРЕДСКАЗАНИЯ О ГИБЕЛИ ЯПОНИИ

Знаменитый японский писатель Сакё Комацу, написавший роман о гибели Японии после серии землетрясений, скончался от пневмонии в госпитале Осаки. Комацу было 80 лет. В его знаменитом романе ‘Гибель дракона’ описывается, как в результате вулканической активности Япония уходит на дно океана и исчезает с карты мира. Причиной катастрофы стало движение тектонических плит, описанное писателем очень реалистично. По сюжету романа половину населения удается эвакуировать до окончательного исчезновения островов, и японцы ищут убежища в других странах, в том числе в СССР. Остальные жители погибают.

Сакё Комацу (настоящее имя Минору Комацу) родился в Осаке в январе 1931 года. Он окончил Киотский университет и быстро дебютировал в литературе. Его первым произведением стала повесть ‘Мир - Земле’, сообщает РБК. Самым известным произведением писателя стал роман ‘Гибель дракона’. Опубликованный в 1973 году, он моментально стал бестселлером - в одной только Японии он разошелся тиражом более четырех миллионов экземпляров и вскоре был экранизирован. После этого писатель был награжден рядом почетных литературных премий. Книга был переведена на несколько языков, в том числе русский.

http://www.dni.ru/culture/2011/7/28/216288.html

#####

В МОСКВЕ ПРОШЛО РОССИЙСКО-ЯПОНСКОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ АВАРИИ НА АЭС ‘ФУКУСИМА’

27-28 июля 2011 г. в Москве прошло двухдневное российско-японское совещание по теме: ‘Ликвидация последствий аварии на АЭС ‘Фукусима’, сообщает управление информации и общественных связей ОАО ‘Концерн Росэнергоатом’.

В мероприятии, организованном ОАО ‘Концерн Росэнергоатом’, приняли участие генеральный директор ОАО ‘Концерн Росэнергоатом’ Сергей Обозов, директор Департамента международного и внешнеэкономического сотрудничества ОАО ‘Концерн Росэнергоатом’ Анатолий Кириченко, генеральный директор Государственного научно-технического центра экспертиз проектов и технологий (ГНТЦ ЭПТ) Ларион Лебедев, а также специалисты ведущих российских научно-исследовательских институтов в области атомной энергетики, общей экологии, сельского хозяйства и водной среды.

С японской стороны в заседании участвовали представители Агентства природных ресурсов и энергии, Министерства сельского, лесного и рыбного хозяйства, Министерства окружающей среды, а также Посольства Японии в России.

Обращаясь с приветственным словом к участникам, Анатолий Кириченко отметил: ‘Сотрудники, вовлеченные в атомную энергетику – это единая семья. В ходе встречи Президента РФ Дмитрий Медведев с Премьер-министром Японии г-ном Наото Каном в Довиле была отмечена необходимость оказания всесторонней поддержки японскому народу. В сотрудничество по этому направлению сегодня будут вовлечены разные министерства Российской Федерации, в том числе Госкорпорация ‘Росатом’. Данное совещание, проходящее на базе Концерна ‘Росэнергоатом’, – это первая организационная встреча, в ходе которой ведущие эксперты России дадут исчерпывающие консультации по вопросам, интересующим японских коллег’.

В свою очередь Сергей Обозов в своем выступлении сказал: ‘Концерн Росэнергоатом – единственная эксплуатирующая организация, которая отвечает за эксплуатацию всех атомных электростанций в России. Коллектив нашей компании, как и весь народ России, искренне переживал и следил за развитием драматических событий в Японии в марте текущего года. Наша сегодняшняя рабочая встреча – это не первые шаги помощи, мы помогали с первых дней – по оперативным вопросам, по запросам японской стороны, но сейчас эта работа должна приобрести более системный характер’.

В ходе встречи российские специалисты представили японским коллегам свои доклады, освещающие такие вопросы как: защита от радиации, обращение с поврежденными топливными элементами, переработка высокоактивной воды жидких радиоактивных отходов и многое др., а 28 июля рабочие группы продолжили свою работу во ВНИИАЭС.

Заместитель министра сельского, лесного и рыбного хозяйства Японии Коити Ёсида выразил благодарность руководству Концерна за организацию встречи на столь высоком уровне и отметил, что основная задача для японского народа сейчас – это восстановление экономики и страны в целом, для

решения которой исключительно ценен опыт российских специалистов в области ликвидации последствий радиационных аварий.

http://www.eprussia.ru/news/base/2011/63743.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

2 сентября 1945 года в 10 часов по токийскому времени на борту американского линкора ‘Миссури’ в Токийском заливе был подписан акт о капитуляции Японии. Страна пребывала в глубочайшей депрессии, вызванной атомной бомбардировкой Хиросимы и Нагасаки и бесславным поражением во Второй мировой войне. Признав поражение, в январе 1946 японцы вынуждены были передать клинок Хондзё Масамунэ - лучший меч катана работы великого оружейника Масамунэ, а с ним и еще 14 мечей сержанту 7-го кавалерийского полка США Колди Баймору. С тех пор местонахождение Хондзё Масамунэ остается неизвестным, и этот меч возглавляет список самых ценных разыскиваемых произведений японского искусства.
http://www.diary.ru/~JapanFlower/p164990623.htm

Андерс Беринг Брейвик, главный подозреваемый во взрыве и расстреле юношеского лагеря, считает, что Япония – образец разумного устройства государства. Дело в том, что, по мнению Брейвика, Япония сумела сохранить высокий уровень жизни при этом не допустив в страну толпы нелегальных и легальных иммигрантов, сообщает японское агентство новостей Киодо.
http://globalist.org.ua/shorts/75275.html

В Японии все не так. Не могу взять в толк, зачем строить самую высокую башню в самом сейсмически опасном месте земного шара или зачем тратить миллионы иен на восстановление туризма, когда еще не ликвидированы все последствия страшного бедствия, не обнаружены тела нескольких тысяч человек, пропавших без вести, и до конца не укрощены взбунтовавшиеся реакторы атомной электростанции?
http://www.rg.ru/2011/07/28/japan.html

В минувший вторник впервые с катастрофы 11-го марта власти токийского рыбного рынка Цукидзи разрешили посетителям вновь присутствовать на аукционе.
http://news.leit.ru/archives/9682

Министерство чрезвычайных ситуаций во исполнение указа Президента Украины и распоряжением Кабинета министров направит первого августа гуманитарную помощь Японии. Доставка и передача груза планируется на 3-4 августа, сообщает пресс-служба МЧС Украины. В состав груза гуманитарной помощи входят: 1 тыс. противогазов УЗК ВК в комплекте с запасной противогазовой коробкой, 1 тыс. индивидуальных дозиметров ДКТ-21 Ekotest CARD, 1 тыс. дозиметров-радиометров МКС-05 ‘ТЕРРА’.
http://www.rbc.ua/rus/newsline/show/ukraina-napravit-pervogo-avgusta-gumanitarnuyu-pomoshch-yaponii-29072011201200

Для возможности пребывания в школах учащихся и местных жителей в течение нескольких дней после катастрофы, там должны находиться достаточные запасы пищи и воды. Необходимо оснащение специальными средствами связи на случай выхода из строя обычных, и уборными, которые

работают даже при отсутствии воды. На случай долгосрочного пребывания в школах должно быть оборудование для приготовления пищи, работающее на газу, комнаты для пожилых людей, покрытые татами, и места, дающие женщинам возможность уединиться, например, для кормления грудью.
http://news.leit.ru/archives/9681

На следующий день после цунами, безнадежно глядя с холма на разрушенную фабрику, Конно задавался вопросом, неужели это конец. Позже он услышал, как его отец сказал в телеинтервью: ‘Мы сделаем все, что в наших силах, чтобы возобновить работу’. ‘В тот день, когда отец произнес эти слова, в душе я поклялся, что мы восстановим компанию’, – говорит Конно.
http://news.leit.ru/archives/9740

Российская санитарная служба рассчитывает получить от Японии более подробные данные о последствиях загрязнения после аварии на АЭС в Фукусиме. Как заявил ‘Интерфаксу’ главный государственный санитарный врач страны Геннадий Онищенко, эта информация необходима России для того, чтобы строить ‘краткосрочную и долгосрочную политику’ в сфере импорта продукции из Японии. Сегодня Онищенко встретился с заместителем японского министра сельского хозяйства Коити Эсидой.
http://www.radiomayak.ru/doc.html?id=272494&cid=44

Врачи из Японии уже научились выращивать зубы с помощью исходных стволовых клеток. Новые выращенные таким образом зубы полностью повторяют настоящие, то есть ими и являются.
http://www.internovosti.ru/

В Токио в магазине UNIQLO прошла выставка футболок от российских звезд Футболки, созданные российскими знаменитостями в рамках проекта Save Japan!, были доставлены в Японию и стали главными экспонатами витринной выставки японского магазина UNIQLO.
http://www.intermoda.ru/cit/v-tokio-v-magazine-uniqlo-proshla-vystavka-futbolok-ot-rossijskih-zvezd.html

Сад Рёандзи или сад камней в японском городе Киото – один из лучших примеров подобных садов, появившихся при японских храмах в 14-16 веках. Сад пятнадцати камней – сооружение и простое и сложное одновременно. Простое – потому что в его внешнем облике нет ничего особенного: небольшая огороженная площадка 30 на 10 метров во внутреннем дворе храма засыпана белым гравием, и на нем, как кажется, хаотично, разложены пятнадцать камней неправильной формы, вокруг которых растет зеленый мох. Однако, внешняя простота обманчива – с какой бы точки вы ни смотрели на камни, вы никогда не увидите все пятнадцать штук вместе. Если только не воспарить над садом, всегда один камень будет скрыт от вас каким-нибудь другим. Такая композиция не случайна – по буддистской философии увидеть все камни сразу может лишь тот, кто достиг духовного просветления. Этот необыкновенный сад был создан в 1488 году и предполагается, что его архитектором был знаменитый японский мастер Соами, прославившийся многими дзэн-садами. Считается, что белый гравий символизирует море, камни – это острова, а мох вокруг них – леса. Впрочем, каждый из посетителей сада, возможно, увидит в этом упорядоченном хаосе из камней что-то свое.
http://omyworld.ru/4166?utm_source=feedburner&utm_medium=email&utm_campaign=Feed%3A+Omyworldru+%28OMyWorld.ru%29

О горе Фудзи не слышал только ленивый, но предметом поклонения японцев является еще одна гора, называется она Такао или Такаосан. Это один из основных туристских объектов в стране, гора расположена на территории мемориального парка Мейдзи в городе Хатиодзи в 40 километрах к западу от центра Большого Токио. Сейчас Хатиодзи - город с полумиллионным населением в столичном округе Токио, с трех сторон окруженный горами, которые формируют котловину, открывающуюся на восток в сторону Токио. Раньше он был важным перевалочным пунктом и почтовой станцией на Косю Кайдо, основной дороге, соединявшей Эдо с западом Японии. Среди гор, окружающих город, выделяется своей красотой Такаосан высотой 599 метра (1965 футов). Гора густо покрыта лесами, на её склонах растет более чем 1200 видов растений, одних папоротников 140 видов. Здесь много животных, есть белки, обезьяны. Такаосан - популярное место для пешего туризма, здесь бывает 2,5 млн. посетителей в год. На вершине горы, куда можно добраться не только пешком, но и на канатной дороге и фуникулере, открывается фантастический вид на гору Фудзи, Токио и Йокогаму.
http://japanesedolls.ru/index/0-1084

Досоджин (Dosojin) в синто традиции относится к божествам вдоль дорог, его называют еще в некоторых районах Sai no kami или Dorokujin. Это валуны с высеченным изображением ками, часто в виде парного мужского и женского божества. Такие камни во множестве можно встретить в Японии на перекрестках дорог, у горных перевалов и по проселочным окольным дорогам. Согласно легендам, эти валуны защищают путников от невзгод и злых духов, а так же приносят счастье в деревню возле которой установлены. Каменные талисманы устанавливали много на обочинах японских дорог вплоть до 1867 года. Устанавливали их и позже. В городских районах сегодня досоджины часто помещаются на перекрестках и у мостов для защиты пешеходов. Эти каменные валуны могут нести только надписи, но часто они имеют человеческие формы, в частности образы мужчины и женщины, последнее проявление почитается как ками брака и плодородия.
http://japanblog.su/post177243810/

Праздник прохода по огню по-японски называется о-хи ватари-сай, проводится он ежегодно в марте месяце монахами-отшельниками ямабуси буддийского храма Якуо-ин (Takaosan Yakuoin Yukiji) на священной горе Такао.
http://japanblog.su/post177206737/

Остров Садо известен не только красотой девственной природы и своей печальной историей. Именно благодаря интеллектуалам, пытавшихся выразить ‘революционные’ идеи, на Садо развилась уникальная культура. В числе сосланных на Садо были буддистский монах Нитирэн, неугодные видные военачальники, император Дзюнтоку и основатель театра Но Мотокиё Дзэами.
http://orient-interior.ru/style/travel/yaponiya/ostrov-sado/

В воскресенье пытались проникнуться духом праздника ‘Гион’:
http://pokemoshkin.livejournal.com/34382.html

Хорагай камон (Horagai kamon) - это японский семейный герб с изображением хорагая, раковины в ажурной корзине, которая использовалась в качестве трубы-горна. По латыни раковина называется Charonia Tritonis, это моллюск Тритон Харония или Рог Тритона. Раковина довольно большая, длиной до 45 см, с овальным ярко-оранжевым устьем. В Тихом океане моллюск обитает от Филиппин до Окинавы и живет на

мелководье на коралловых рифах. Хорагай камон обычно изображается в круге.
http://japanblog.su/post177773220/

Ямабуси - горные отшельники, живут в горах в полной гармонии с природой. Эти буддийские монахи являются приверженцами сюгэндо, они занимаются поиском мистических и духовных возможностей, достигаемых через аскетизм. Со времен Древней Японии ямабуси славились своими магическими умениями, почитались как лекари и медиумы. Они рассматривали горы как идеальное место для отшельничества и созерцания природы. Однако в своих горных убежищах монахи-ямабуси занимались не только созерцанием. Они также изучали ряд боевых искусств, вначале для защиты от горных разбойников, а потом ямабуси применяли своё мастерство, участвуя в битвах даймё. Всё это принесло ямабуси славу великолепных воинов, они владели луком и мечами, но отдавали предпочтение нагината.
http://japanblog.su/post177373880/

Камень, как строительный материал, использовался в Японии с достаточно далеких времён и не только для строительства фундаментов замков, статуй и ступеней лестниц, но и, с приходом эпохи Мэйдзи, многочисленных зданий в европейском стиле. Превалирующий гористый рельеф создавал благоприятные условия для возникновения многочисленных каменоломен. Особенно данный промысел был развит на полуострове Идзу, тамошний камень находят в остатках построек 6-го века. Примерно 150-200 лет назад там появилось множество новых каменоломен, закрытых лишь в 50-х годах XX-го века. Добыча велась, преимущественно, открытым способом - камень просто вырезался из горы, создавая причудливые многоступенчатые склоны.
http://ralphmirebs.livejournal.com/159169.html

К бутылке виски прилагается необычная емкость, напоминающая бокал. Она изготовлена из дорогого фарфора и украшена великолепным рельефным рисунком. Причем для каждого из трех купажей — свой бокал, созданный в соответствии с характером каждого виски. Бокал состоит из двух емкостей. Большая вмещает 45 мл, а меньшая — 30 мл.
http://alcotrend.ru/blog/details?newsId=921

Эта питательная углеводно-майонезная нямка хорошо подходит в тех случаях, когда нужна нажористость без претензий, но со вкусом. Иногда она даже может потеснить, имхо, оливьешку. В Японии в этот салат иногда кладут нарезанную тончайшими ломтиками морковку или ветчину.
http://melon-panda.livejournal.com/262008.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 7 августа 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
32, 2011.08.07
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: СИНДО КАНЭТО. РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ
= ЧЕТВЕРТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ПОЭЗИИ ХАЙКУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
= В ТВЕРИ ПРОЙДЕТ ВЕЧЕРИНКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ЯПОНИИ
= ВЫСТАВКА ‘ПЛАНЕТА ЯПОНИЯ’ ОТКРЫЛАСЬ 4 АВГУСТА В ГОМЕЛЬСКОМ ДВОРЦОВО-ПАРКОВОМ АНСАМБЛЕ
= В МОСКВЕ НА СТРЕЛКЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ ЛЕТНИЙ ФЕСТИВАЛЬ SUMMER TIMES
= ‘САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.РУ’ И ИЗДАТЕЛЬСТВО ‘ЭКСМО’ ОТКРЫВАЮТ ОЧЕРЕДНУЮ СОВМЕСТНУЮ ВИКТОРИНУ ‘МУРАКАМИМАНИЯ’
= ПРОЕКТ ОБЩЕСТВА ДРУЖБЫ ‘БАЙКАЛ – ЯПОНИЯ’ ПОДДЕРЖАЛО ПРАВИТЕЛЬСТВО ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ
= 1 АВГУСТА - 175 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПЕРВОГО ПРОПОВЕДНИКА ПРАВОСЛАВИЯ В ЯПОНИИ
= МЭР ХИРОСИМЫ ПРИЗВАЛ К ЛИКВИДАЦИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПЕРЕСМОТРУ ПОЛИТИКИ ЯПОНИИ В ОБЛАСТИ АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ
= ГОДЗИЛЛА ХИРОСИМЫ И ФУКУСИМЫ
= УЧИМСЯ ТАНЦЕВАТЬ ПО-ЯПОНСКИ
= ВОЙНА И МИР’ – В КОМИКСАХ?
= В ЯПОНИИ РАЗГОРЕЛСЯ СКАНДАЛ ИЗ-ЗА ХАЛТУРНОГО ПЕРЕВОДА БИОГРАФИИ ЭЙНШТЕЙНА
= ОСОБЕННОСТИ ЯПОНСКОГО СТИЛЯ В ДИЗАЙНЕ ОДЕЖДЫ
= ГОРЯЧО-ХОЛОДНО
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: СИНДО КАНЭТО. РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ

27 сентября – 9 октября 2011 года
Киноконцертный зал ЦДХ

Организаторы:

ЯПОНСКИЙ ФОНД
ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ КИНО

В программе ретроспективы (предварительно):

* Канава (1954)
* Мать (1963)
* Женщина-демон (1964)
* Сегодня жить, умереть завтра (1970)
* Одинокое путешествие Тикудзана (1977)
* Отряд Сакура (1988)
* Странная история, произошедшая к востоку от одной реки (1992)
* Послеобеденное завещание (1995)
* Жажда жизни (1999)
* Сова (2003)
* Дети Хиросимы (1952)
* Голый остров (1960)
* Актёр (2000)
* Повесть о Гэндзи (1951, реж. Кодзабуро Ёсимура)
* Изящное чудовище (1962, реж. Юдзо Кавасима)

Киноконцертный зал ЦДХ. Адрес: Москва, Крымский вал, д. 10, м. Октябрьская, Парк культуры. Справки: +7 (499) 230-17-82 (Концертный зал ЦДХ), +7 (495) 626-55-83 (Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’)

Стоимость билета: 100 р.

Подробности: http://www.jpfmw.ru/ru/events/sindo-kaneto.-retrospektiva-filmov.html

#####

ЧЕТВЕРТЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ПОЭЗИИ ХАЙКУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Четвертый Международный конкурс поэзии хайку* организован редакцией альманаха ‘Хайкумена’ и Отделом японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ. В Жюри конкурса вошли японисты, литературоведы и поэты хайку.

Каждый автор может прислать не более 10 произведений. На конкурс принимаются стихи в две или три строки, на русском языке, не участвовавшие в предыдущих Международных конкурсах хайку. Все произведения будут рассматриваться отдельно и анонимно (см. подробные условия приема работ).

Стихотворения-номинанты (т.е. прошедшие отборочный тур и предоставленные вниманию Жюри) будут оцениваться по трем номинациям:

‘традиционные хайку’, ‘современные хайку’ и ‘сэнрю’. С критериями поджанрового деления можно ознакомиться на сайте.

Прием стихов проводится с 1 августа по 15 октября 2011 г. После завершения приема работ на сайте конкурса стартует конкурс читательских симпатий. По итогам голосования будет вручен приз читательских симпатий. Итоги конкурса будут подведены в декабре 2011 г. На основании оценок Жюри будут выбраны Призеры и Дипломанты, которые получат Грамоты и памятные подарки, а члены Жюри расскажут о критериях, которыми они руководствовались при выборе призеров. Презентация результатов конкурса пройдет в рамках фестиваля ‘Японская Осень – 2011’ в Овальном зале ВГБИЛ.

* До 2011 года назывался ВКХ - Всероссийский конкурс хайку, хотя уже в Первом конкурсе участвовали жители как России, так и других стран. На церемонии награждения ВКХ-3 (декабрь 2010 г.) советник посольства Японии в России Эйдзи Тагути предложил переименовать конкурс в Международный конкурс хайку на русском языке. Географическая разнесенность участников конкурсов позволяет это сделать.

Для отправки стихов, Вам необходимо пройти на сайт Конкурса: http://haiku4.ru/ и заполнить форму на главной странице

Подробности: http://jpfmw.ru/ru/events/chetvertyij-mezhdunarodnyij-konkurs-poezii-xajku-na-russkom-yazyike.html

#####

В ТВЕРИ ПРОЙДЕТ ВЕЧЕРИНКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ЯПОНИИ

28-го августа в клубе ‘От Заката до Рассвета’ (ул. Вагжанова, 7) с 16:00 до 22:00 пройдет ‘JAPAN ANIME PARTY’. Вечеринка посвящена культуре Японии.

По плану мероприятия на вечеринке будут играть диджеи из Санкт-Петербурга: Dj Optimus и Dj Sky, в программе которых только японская музыка: J-rock и J-pop. Так же на вечеринке будут проходить конкурсы косплея (перенимание на себя образа какого-либо персонажа - в одежде, манере поведения, имени и т.д.) и видеороликов.

Вход на Anime Party открыт для всех желающих. Стоимость билетов – 250 рублей. Для участников в костюмах – 150 рублей.

http://4822.biz/kultura/v-tveri-proiydet-vecherinka-posvyaschennaya-yaponii.html

#####

ВЫСТАВКА ‘ПЛАНЕТА ЯПОНИЯ’ ОТКРЫЛАСЬ 4 АВГУСТА В ГОМЕЛЬСКОМ ДВОРЦОВО-ПАРКОВОМ АНСАМБЛЕ

Выставка ‘Планета Япония’ Открылась 4 августа в Гомельском дворцово-парковом ансамбле, сообщили корреспонденту БЕЛТА в учреждении культуры.

В экспозиции будут представлены произведения декоративно-прикладного искусства: японские куклы, веера, подарочные куклы-обереги - нингё, копии гравюр Токийского музея, японский национальный костюм (кимоно, гэта, дзори), сувениры, фамильный альбом начала XX века из Нагасаки, в котором

собраны исторические факты о старой Японии. Также будут выставлены ростовые фигуры персонажей японских мифов. Это леший Тэнгу, водяной Каппа, божественный Дракон, сказочная кошка-оборотень Нэкомата и актер театра Кабуки ‘Белый Лев’.

Посетители выставки смогут увидеть фильмы о японских национальных традициях и праздниках, о самураях и технологии изготовления меча, о самурайским кодексе чести ‘Бусидо’.

‘Другая планета’ - так говорят о Японии те, кому довелось побывать в этой удивительной стране. Во все времена ее культура отличалась особенной чуткостью к красоте, способностью привносить ее в мир повседневности.

Выставка ‘Планета Япония’ - это специальный образовательный проект, организованный японским Центром культуры ‘Дзэнкан’ (Добрососедство) в СНГ, а также одно из мероприятий, которые пройдут в городе над Сожем по проекту ‘Гомель - культурная столица Беларуси и Содружества 2011’.

http://www.belta.by/ru/all_news/culture?id=566220

#####

В МОСКВЕ НА СТРЕЛКЕ ПРОДОЛЖАЕТСЯ ЛЕТНИЙ ФЕСТИВАЛЬ SUMMER TIMES

Кино под открытым небом. Каждый вторник и четверг с 5 июля по 8 сентября 2011 года. Начало сеансов в 21:30.

18 августа, четверг - Подводная любовь / Underwater Love / Onna no Kappa

Германия-Япония, 2011. Режиссер Шинджи Имаока

Каппа – это водяной на японский лад, болотная тварь. Однако недолог век его душевного покоя: Асука, взбалмошная девица с рыбоперерабатывающего завода, узнает в каппе своего покойного одноклассника Аоки, еще в юности утонувшего в болоте. И фильм, который начинался как неспешная мифологическая баллада, оборачивается угарной лирико-порнографической историей любви... Сами авторы определяют жанр ‘Подводной любви’ как ‘розовый мюзикл’. Это вдохновенное дуракаваляние только прикидывается примитивистским трэшем: за камерой стоял великий Кристофер Дойл, оператор эстетских романтических полотен Вонга Карвая, а музыку для диких танцев и песен написал изобретательный берлинский дуэт Stereo Total.

http://www.myjane.ru/news/text/?id=25048

#####

‘САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.РУ’ И ИЗДАТЕЛЬСТВО ‘ЭКСМО’ ОТКРЫВАЮТ ОЧЕРЕДНУЮ СОВМЕСТНУЮ ВИКТОРИНУ ‘МУРАКАМИМАНИЯ’

Среди участников, которые правильно ответят на все вопросы, будут выбраны двое счастливчиков. Каждый получит два тома нового сенсационного романа Харуки Мураками ‘1Q84’ (‘Тысяча невестьсот восемьдесят четыре’).

Отметим, что Мураками долгое время не пользовался масштабным признанием в родной стране — японцы считали его слишком уж

нетрадиционным и европейским. Но с появлением этого романа перед талантом писателя склонили головы даже самые придирчивые соотечественники. Роман был буквально сметен с прилавков книжных магазинов Японии, молниеносно завоевав статус бестселлера года. За полгода продаж в Японии разошлось более чем 3,23 млн. экземпляров двухтомника ‘1Q84’.

Впервые с 1990 года такого внимания здесь удостоилось художественное произведение — дело в том, что японцы предпочитают документальную литературу любой другой.

Букмекеры и критики уверены, что в ближайшие годы ‘1Q84’ принесет своему создателю Нобелевскую премию по литературе.

Подробности, сайт для участников викторины:

http://saint-petersburg.ru/m/304090/sankt-peterburg.ru_razygrywaet_nowyy_roman_haru.html?yn

#####

ПРОЕКТ ОБЩЕСТВА ДРУЖБЫ ‘БАЙКАЛ – ЯПОНИЯ’ ПОДДЕРЖАЛО ПРАВИТЕЛЬСТВО ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ

22 июля в Общественной палате состоялось чествование победителей конкурса социально-значимых проектов ‘Губернское собрание общественности Иркутской области’. Проекты на конкурс принимались в пяти номинациях: сохранение самобытности региона, защищенное детство, здоровая семья - основа общества, общественное согласие и гражданское общество. Иркутск, Ангарск, Шелехов, Свирск, Качуг – всего в этом году в конкурсе приняли участие 38 организаций со всей области. Одиннадцать проектов объявлены победителями ‘Губернского собрания’. В их числе назван проект Иркутского областного Общества дружбы ‘Байкал – Япония’ – ‘Иркутская область-Япония – территория дружбы и добрососедства’ (К празднованию 45-ти летнего юбилея побратимских отношений между Иркутской областью и префектурой Исикава).

Получая Диплом победителя конкурса, заместитель председателя Общества дружбы Анатолий Марков сказал:

– Целью данного проекта является формирование и укрепление добрососедских отношений с Японией, воспитание активной жизненной позиции в процессе патриотического воспитания молодежи. Проект позволит существенно расширить среди школьников старших классов и учащихся высших учебных заведений городов Иркутской области работу по формированию гуманного мировоззрения и воспитания молодежи в духе общественного согласия. Данный проект рассчитан на формирование добрососедских отношений не только между детьми и молодыми людьми Иркутской области и Японии (префектура Исикава), но и между взрослыми людьми в обеих странах.

В ходе проекта будут подготовлены и реализованы мероприятия, укрепляющие и развивающие двусторонние культурные и экономические отношения. Данные мероприятия органично войдут в рамки проведения 45-летнего юбилея побратимских отношений между Иркутской областью и

Японией, 350-летнего юбилея со дня основания г. Иркутска, а также очередного Байкальского экономического форума.

Как подчеркнул заместитель губернатора – руководитель аппарата губернатора Александр Лобаков, конкурс социально-значимых проектов ‘Губернское собрание общественности Иркутской области’ - очень важное мероприятие по поддержке общественных организаций региона. Конкурс проходит уже в девятый раз. Всего за это время в нем приняли участие более полутора тысяч проектов, 419 из них стали победителями.

Александр Лобаков вручил также Благодарственные письма, подписанные Губернатором Иркутской области Дмитрием Мезенцевым, спонсорам проекта – генеральному директору ООО ‘Газпром–добыча Иркутск’ Андрею Татаринову и президенту группы компаний ‘Материк’ Игорю Кокоурову.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/10260.html

#####

1 АВГУСТА - 175 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПЕРВОГО ПРОПОВЕДНИКА ПРАВОСЛАВИЯ В ЯПОНИИ

1 августа исполняется 175 лет со дня рождения равноапостольного Николая Японского. Это наш земляк – уроженец Бельского уезда. Он стал первым проповедником православия в Японии.

В дореволюционной России для поступления в духовное училище необходимо было сдавать экзамены по закону Божьему, русскому и славянскому языкам, арифметике, показать знание наизусть нескольких стихотворений и басен. Уроженец Бельского уезда Иван Касаткин блестяще справился с экзаменами. После Бельского духовного училища он продолжил образование в Смоленской духовной семинарии и Санкт-Петербургской академии. Но свои знания священнослужителю пришлось приложить в далёкой Японии. Там Архиепископ Николай стал первым проповедником православия.

Заняв вакансию в церкви при Японском консульстве, молодой священник изучает английский и японский языки и начинает пропагандировать православие. Он строит православную церковь, позднее создаёт в Японии миссию, которая переходит в Токио, и святителя Николая возводят в сан архимандрита. Здесь он шесть лет строит большой собор Воскресения Христова.

Галина Муратова, заведующая Бельским краеведческим музеем, рассказывает: ‘Проповедь пастыря долгое время вызывала только озлобление в его будущей пастве. Христианство тогда в Японии считалось злодейской сектой, к которой могли принадлежать только преступники и потерянные люди. Но сила проповеди этого замечательного апостола Японии была так велика, обаяние его так могущественно, что его гонители превращались в его учеников’.

Так описывал деяния Высокопреосвященного Николая, архиепископа Японского журнал ‘Нива’. Статья вышла в 1912 году, после смерти подвижника православия, который более полувека трудился на духовной ниве в стране Восходящего солнца. 10 апреля 1970 года священный синод русской православной церкви принял постановление о прославлении святителя Николая в лике святых.

До 1930-х годов над городом Белый возвышалось пять церквей. Дьякон Дмитрий Касаткин, направляя сюда учиться своего сына, радовался, что мальчик на правильном пути. Но отец и подумать тогда не мог, что из провинциального города Белый судьба приведёт его Ивана в далёкую Японию.

http://tver.rfn.ru/rnews.html?id=26374&cid=7

#####

МЭР ХИРОСИМЫ ПРИЗВАЛ К ЛИКВИДАЦИИ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ И ПЕРЕСМОТРУ ПОЛИТИКИ ЯПОНИИ В ОБЛАСТИ АТОМНОЙ ЭНЕРГЕТИКИ

ТОКИО, 6 августа. /Корр. ИТАР-ТАСС Валерий Агарков/. Минутой молчания под удары поминального колокола встретили сегодня 66-ю годовщину американской атомной бомбардировки Хиросимы участники памятной церемонии. В городском Парке мира собрались представители 66 стран и японской общественности, включая делегацию пострадавших от радиации жителей префектуры Фукусима, где находится аварийная АЭС’.

В зачитанной на церемонии Декларации мира мэр Хиросимы Кадзуми Мацуи призвал мировое сообщество добиваться ликвидации ядерного оружия и потребовал от властей Японии пересмотреть политику в сфере атомной энергетики в связи с аварией на АЭС ‘Фукусима-1’. ‘Мы выступаем за то, чтобы все страны, включая США, продолжающие испытания ядерных материалов, более активно участвовать в процессе, который приведет к отмене смертоносного оружия, - отметил мэр. - Мы планируем провести в Хиросиме международную конференцию с участием мировых лидеров, чтобы обсудить проблемы нераспространения’.

Кадзуми Мацуи также напомнил о серьезных последствиях катастрофического землетрясения и мощного цунами 11 марта на северо-востоке Японии, которые привели к серьезной аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. При этом он пожелал жителям пострадавших регионов скорейшего преодоления возникших проблем. ‘Японское правительство должно пересмотреть национальную политику в области энергетики и принять конкретные меры по ликвидации последствий аварии, чтобы вернуть доверие населения’, - подчеркнул мэр.

6 августа 1945 года американцы сбросили на Хиросиму атомную бомбу, которая взорвалась на высоте 600 метров над городом. Около 140 тыс. жителей города погибли во время взрыва или в течение нескольких месяцев после него. 9 августа 1945 года вторая бомба была сброшена на Нагасаки.

Источник: ИТАР-ТАСС, 06/08/2011 04:12

http://japancenter.livejournal.com/608993.html

#####

ГОДЗИЛЛА ХИРОСИМЫ И ФУКУСИМЫ

Гайдпаркер: Олег Казаков

66 лет тому назад – 6 августа 1945 г. – в 8 часов 15 минут с американского самолета-носителя B-29 ‘Энола Гэй’ с высоты 10 тыс. м на Хиросиму была сброшена атомная бомба ‘Малыш’, взорвавшаяся на высоте 600 м. Это была первая в истории человечества атомная бомба, применённая в военных целях. Ежегодно в городском Парке мира Хиросимы отмечается годовщина этого трагического события. В этот раз во время церемонии в кенотафий был заложен список, насчитывающий 275 230 имён жертв атомной бомбардировки. В 8 часов 15 минут участники церемонии почтили память погибших минутой молчания.

Однако отмеченная 66-я годовщина атомной бомбардировки США города Хиросимы существенно отличалась от предыдущих. В марте 2011 г. Япония из-за волны цунами, вызванного землетрясением силой 9 магнитуд, оказалась перед новым испытанием – природно-техногенной аварией на АЭС ‘Фукусима-1’. И если в 1945 г. Япония подверглась бомбардировке во время войны со стороны врага, то авария на АЭС ‘Фукусима-1’ в 2011 г. произошла в мирное время из-за ошибок самих японцев в проектировании АЭС.

В настоящее время в Японии идут сложные процессы переосмысления произошедшего, сводящиеся к дилемме: быть или не быть в Японии ‘мирному атому’. Многие известные в мире японские деятели культуры – Харуки Мураками, Кэндзабуро Оэ и др. – публично высказались против эксплуатации в стране АЭС. Их поддержали ряд общественных организаций и многие граждане страны (47% японцев хотели бы, чтобы в стране было меньше АЭС, а 18% сказали, что Япония должна отказаться от использования атомной энергии). Политики же вынуждены вести себя более осторожно. Так, премьер-министр Японии Наото Кан, выступая на церемонии в Хиросиме, сказал, что он будет снижать зависимость Японии от атомной энергетики. Однако Кан в ближайшее время может покинуть пост премьер-министра. В зачитанной на церемонии Декларации мира, мэр Хиросимы Мацуи Кадзуми призвал мировое сообщество добиваться ликвидации ядерного оружия и потребовал от властей Японии пересмотреть политику в сфере атомной энергетики:

‘Японское правительство должно пересмотреть национальную политику в области энергетики и принять конкретные меры по ликвидации последствий аварии, чтобы вернуть доверие населения’. Но вернуть доверие японцев к ‘мирному атому’, похоже, задача не из лёгких.

Помимо роста антиядерных настроений, в Японии разрастается скандал, связанный с попытками Агентства по атомной и промышленной безопасности Японии манипулировать общественным мнением в пользу атомной энергетики. Грубо говоря, эта организация заставляла зависимых от неё людей выступать за ‘мирный атом’. Отметим, что это Агентство находится в ведении Министерства экономики, торговли и промышленности, которое заинтересовано в развитии атомной отрасли. Сейчас трёх высокопоставленных чиновников хотят уволить, а правительство Японии планирует создать новый орган по регулированию в атомной энергетике в рамках уже Министерства по делам окружающей среды.

Совсем не очевидно, что Япония встанет на путь Германии. 5 августа Япония заявила, что она будет продолжать экспорт атомных технологий. Правительство призвало парламент Японии ратифицировать соглашения о гражданском ядерном сотрудничестве с Иорданией, Россией, Южной Кореей и Вьетнамом, чтобы ‘избежать порчи плодов дипломатических переговоров’. Сегодня не ясно, чем заместить нынешние японские АЭС, которые до аварии

на АЭС ‘Фукусима-1’ давали стране около 30% энергии, без заметного ущерба для экономики страны, которая ещё не оправилась от мирового финансового кризиса. В итоге, похоже, нынешнее руководство Японии не готово заявить даже о постепенном выводе АЭС, как это сделала Германия.

В 1954 г. на экраны Японии вышел первый фильм об огромной ящерице по имени Годзира (‘Го-дзира’ – от начала слова ‘го-рира’, т.е. ‘горилла’, и концовки слова ‘ку-дзира’, т.е. ‘кит’), которая также имеет англоязычное название Godzilla. Годзира – величие и ужас Японии, надежды и страхи японцев. Это чудовище в Японии воспринимается как стихия, которая несёт блага и жизнь или сеет разрушения и смерть. Полагаю, что в японском сознании военный и мирный атом – своеобразное ‘инь и ян’ – эта та же Годзира. Победят ли японцы свою ядерную Годзиру или продолжат с ней сосуществовать, почитая и боясь? Сценарий очередного фильма о Годзире не известен.

http://gidepark.ru/user/770658999/article/395645

#####

УЧИМСЯ ТАНЦЕВАТЬ ПО-ЯПОНСКИ

Каори Ито – миниатюрная, изящная, грациозная танцовщица и хореограф из Страны восходящего солнца. Обладательница десятков престижных премий, знаток огромного количества танцевальных техник, участница и создатель множества прославленных на весь мир спектаклей – посетила Челябинск в рамках международной лаборатории современного танца.

- Русские танцоры очень любознательны, стремятся к новому. В отличие от других они не ждут побуждений педагога. Кроме того, они очень дисциплинированны и терпимы, чем даже несколько похожи на японцев, – отмечает Каори Ито. Причем, сравнивая уровень местных стажеров с навыками своих московских учеников, гуру выделяет челябинцев.

В хореографическом зале академии культуры роллу негде упасть! Постичь азы японской танцевальной мудрости собралось огромное количество желающих. Мастер-класс Каори Ито, как и все в лаборатории, длится 10 дней, подытожит курс финальная хореографическая постановка.

Среди жаждущих знаний видно и педагогов лаборатории, падких на неопознанные еще ими хореографические па.

- Я и сама посещаю классы других преподавателей, делиться опытом полезно и интересно, сегодня вечером, например, иду на Свена Нимаера. Было бы глупо, если бы я сказала себе: ‘Нет! Буду вести здесь только свои уроки и ничего больше не планировать’, – смеется восточная красавица.

Иссиня-черные косы до пояса и игривый взгляд контрастируют с плюшевым рюкзачком и носками с пальчиками, так ведь и Япония – страна контрастов. Удивляет, что у этой крошечной звезды еще и очень низкий томный голос. Каори Ито включает ненавязчивую музыку, лучезарно улыбается и приглашает всех начать занятие.

Участники класса все быстрее бегают по залу, на ходу представляясь друг другу, во главе с наставницей, конечно. Разминка являет собой некий синтез техники Каннингема, классического балета и основ йоги, направленный на

создание сильной технической базы и развитие внутреннего ритма. Выстраивается линия тела, тело и дыхание связываются воедино, укрепляется двигательная память.

Подправляя те или иные движения стажеров, Каори Ито на чистом русском поощряет их бодрым ‘хорошо’ или приговаривает ‘not хорошо’. Особенно забавно выходит у нее наше ‘еще раз’. Принимая одну из поз йоги, предварительно проконсультировавшись с переводчиком, она советует на выдохе произносить: ‘Классно-о-о!’. Или выдыхать, как самураи, со страшным хрипом. Ах да, она еще и поет!

Основная часть курса концентрируется на выражении жизненных ситуаций, связанных с личным опытом, с взглядом танцоров на окружающий их мир, в танце.

- Танец – это и есть сама жизнь, – пожимает плечами Каори Ито. – Когда мы встаем утром, совершаем пробежку, идем на работу, вечером гуляем с друзьями – все это время мы танцуем.

Здесь каждый уже не в группе, не в паре, а сам по себе. ‘Если не запомнили моих движений, делайте так, как вы чувствуете!’

Под конец ученики поочередно встречаются в центре зала, бросают друг на друга говорящие взгляды, выполняют пару прыжков или поворотов, чтобы дать следующей паре возможность попрощаться до завтра.

Так обыденная жизнь превращается в оригинальную хореографию на мастер-классе Каори Ито.

- За эти десять дней я постараюсь научить присутствующих всему, что сама умею. Но акцент я делаю не на количестве новшеств, которым я успею обучить, а на раскрытии потенциала каждого индивидуально. Важно, чтобы все осознавали свои возможности и то, куда им двигаться дальше, каким будет их следующий шаг.

Александра МОКРОУСОВА

http://mediazavod.ru/articles/106201

#####

ВОЙНА И МИР’ – В КОМИКСАХ?

Опыт развития интереса к литературе мы можем взять у японцев.

Аида Сулейменова, преподаватель Восточного института ДВФУ, председатель Литературного общества имени Ёсано Акико, не так давно вернулась из Киото, где пробыла год, выиграв грант на проведение исследований в международном центре изучения японской культуры.

- Аида Мусульевна, скажите, какое значение для вас имела эта поездка?

- Не только для меня. Я занимаюсь изучением японской поэзии нового времени – это конец XIX – начало XX века, фактически он совпадает с нашим Серебряным веком. Тогда в Японии происходили большие изменения. И в это же время немало российских поэтов и прозаиков писали в стиле

дальневосточной литературы – китайской, японской. Восток был в моде, им интересовались. Проект, по которому я получила грант, имел отношение к русским поэтам, выходцам из Владивостока. Во Владивостоке, кстати, гордость нашего Восточного института Евгений Спальвин и Василий Мендрин были одними из первых профессиональных японоведов. Мендрин к тому же был первым профессиональным российским переводчиком произведений классической японской литературы и первых произведений нового времени. Мне это удалось доказать во время своих исследований.

- Интересуются ли сегодня российские читатели японской литературой так же, к примеру, как десять лет назад, когда Мураками был иконой?

- Сегодня человеку открыто больше, попасть в Японию, увидеть эту жизнь изнутри стало намного проще. Самому изучать японскую литературу необходимости нет – открыл Интернет, прочитал, там все изложено. Поэтому многие интересуются тем, что красиво звучит. Я же считаю, что нужно пропагандировать японскую литературу нового времени, потому что именно из нее выросли модные и известные авторы новейшего времени.

В конце XIX – начале XX века в Японии фактически изменился язык, в течение 50 лет он стал таким, каким мы его знаем сейчас. То, что в нашей истории делали постепенно Карамзин, Жуковский, Пушкин, Тютчев, Гоголь, в Японии прошло за 50 лет. До того язык состоял из восьми-девяти слоев: язык, которым пользуются в театре; язык, которым пишется письмо императору; язык, которым пишется письмо человеку более низкого ранга, и так далее. Да, японский язык существенно изменился, но все равно в нем и сегодня слышны отголоски этих уровней, как и в японской культуре, в японском обществе. Вообще язык оказывает очень сильное влияние на человека: если лексикон человека состоит из пяти слов, каждое из которых – из трех букв, то со временем сам человек становится примитивным. В Японии много вежливых слов, там вежливость – категория грамматическая, а не моральная, и японцы – очень вежливая нация.

- Вы могли наблюдать за развитием современной японской литературы изнутри, так сказать…

- Сегодня в японской литературе сложилась интересная ситуация. Писатели – и это очень распространено – могут сочинять рекламные слоганы и в то же время, нежась в онсэне, складывать хайку. Это давняя традиция: крупные писатели, на которых в свое время взросла японская литература, одновременно писали длинные романы и сочиняли хайку и танка.

- Есть ли в Японии свойственная России проблема: молодежь теряет интерес к классике, не читает ее?

- Да, причем более сильная, чем в России. В Японии все стремительнее меняется, чем в нашей стране. Японская молодежь живет в XXII веке и стремительно опережает своих родителей. Они пользуются невероятными технологиями, в любом районе страны могут выйти в Интернет. Кстати, интересно, что японцы жалуются на свою систему образования и недовольны ею. Но при этом все преподаватели стараются находить общий язык с учениками, говорить с ними на одном уровне. Ни один преподаватель не стесняется сказать студентам: я вот этого не понимаю, какой-то технологии например, может быть, вы мне объясните? И молодежь идет навстречу. Молодежь японская еще и потому не читает классику, что ее нужно читать со словарем. Но японцы нашли оригинальный выход: например, в стране

выпускается много компьютерных игр со сложным, многоходовым сюжетом и сложной системой образов, а не пулялки-стрелялки. Такие игры развивают молодежь, прививают им полезные навыки, учат.

Кроме того, там сочиняют игры, задумки которых берутся из классической мировой литературы. Выпускается огромное количество манга образовательного характера. Так что в этом смысле нам есть чему поучиться.

Автор: Любовь БЕРЧАНСКАЯ

http://www.vladnews.ru/2979/Park_kultury/Voyna_i_mir___v_komiksah

#####

В ЯПОНИИ РАЗГОРЕЛСЯ СКАНДАЛ ИЗ-ЗА ХАЛТУРНОГО ПЕРЕВОДА БИОГРАФИИ ЭЙНШТЕЙНА

В Японии разгорелся скандал из-за халтурного перевода биографии Альберта Эйнштейна, выпущенного издательством ‘Такэда Рэндом Хаус Джапэн’. Об этом сообщила газета ‘Иомиури’.

Двухтомник Уолтера Айзексона ‘Эйнштейн: жизнь и пространство’, выпущенный тиражом 5 тыс. экземпляров, появился на прилавках книжных магазинов Японии в июне этого года. По словам автора статьи, он ‘вскоре вызвал оживленные толки в Интернете, поскольку отдельные главы производят впечатление автоматического перевода, выполненного с помощью компьютерной программы и выпущенного издательством как есть, без какой-либо правки’. В статье приведены конкретные примеры того, как английский текст оригинала превратился в бессмысленный набор слов. Возмущенные покупатели стали обращаться в издательство, требуя вернуть им деньги. Когда жалобы приняли массовый характер, издательство принесло извинения читателям и объявило, что в течение лета выпустит новый, исправленный вариант перевода, а нынешний будет отозван из магазинов и пущен на макулатуру.

Японские писатели и ученые не раз жаловались, в том числе в печати, на низкое качество переводной литературы. Однако такие вопиющие случаи, как рассказанный на страницах ‘Иомиури’, происходят здесь редко, передает ИТАР-ТАСС.

http://spravda.ru/news/15492.html

#####

ОСОБЕННОСТИ ЯПОНСКОГО СТИЛЯ В ДИЗАЙНЕ ОДЕЖДЫ

Формирование национального японского костюма происходило на протяжении столетий, и было обусловлено влиянием историко-культурных и эстетических факторов. Под их воздействиями традиционный костюм трансформировался, приобретая выразительность, конкретные лаконичные формы, менялось количество слоев костюма, четкость силуэта, но всегда оставался неизменным принцип кроя [1].

Японский костюм представляет собой систему, связанную не только с антропологическими особенностями фигуры, но и выраженную

математическими пропорциями ‘золотого сечения’ между геометрическими параметрами элементов костюма.

Посадка одежды на фигуре в соответствии с традиционными нормами требует выравнивания изгибов тела, поэтому в традиционном костюме используются методы конструктивного моделирования, уплощения формы изделия. Подравнивание женской фигуры под эстетический идеал осуществляется благодаря использованию различных утолщений в нижней одежде, которую носят под нижним кимоно: накладка для плечевого пояса обеспечивает сглаживание выступающих точек груди; накладка для поясного выравнивания – спрямление изгибов талии, бедер и ягодиц. Под пояс оби спереди подкладывают жесткий полупояс оби-ита, сзади – валик оби-агэ. В традиционном японском женском костюме большое значение имеет посадка костюма на фигуре: одежда имеет плоскостной крой и объемно-пространственная форма создается в момент одевания. За счет плотного запахивания и облегания одежды на уровне бедер, в области груди образуется гораздо больший объем, чем в области бедер, тем самым создается направление развития формы снизу вверх. Но возможен и другой вариант, когда и в области бедер формируется достаточная свобода за счет разведения нижней части подола многослойной одежды, и тогда максимальное развитие формы костюма направлено сверху вниз.

Таким образом, форма одного и того же плечевого изделия (кимоно) может преобразовываться в зависимости от способов организации воздушного пространства между телом и костюмом. Данный вариант формообразования костюма возможен при использовании плоскостного кроя, когда детали кроя одежды не повторяют форму фигуры человека и костюм принимает объемную форму в зависимости от способов посадки изделий и манеры ношения. В настоящее время в дизайне костюма прослеживается два ведущих направления в развитии японского стиля: традиционный и современный. Под традиционным направлением понимается сохранение формы национального японского костюма. Японский стиль, как проявление национальной культуры Японии, характеризуется модульным принципом формообразования костюма с четко установленными пропорциями и манерой закрепления одежды на фигуре. Под современным направлением понимается творчество японских дизайнеров. Современное направление японской школы сформировалось в 1980-е гг. и представлено дизайнерами: Рей Кавакубо, Йоджи Ямамото, Кензо и др. В результате их творческих поисков появилось новое направление в развитии одежды – японская мода, созданная на основе принципов формообразования и эстетики традиционного японского костюма. Отличительной чертой современного направления является появление нового метода проектирования одежды – деконструктивизма, суть которого заключается в отходе от классических европейских норм посадки костюма на фигуре. В дизайне костюма существуют методы формообразования известные, как в традиционной японской культуре, так и в современном проектировании. Наиболее часто встречаемые приемы в коллекциях японских дизайнеров: симметрия, безразмерность, многофункциональность, многослойность, деконструктивизм [2]. При анализе модельного ряда современного японского костюма были выявлены следующие особенности. Формообразование силуэта: максимальное наполнение в плечевом поясе; уплощение формы груди; акцентированое прилегание в области бедер. Активно используются горизонтальные членения. Линия плеч: покатая; расширенная. Покрой рукава: рубашечный; цельновыкроенный; реглан [3].

Для создания новых моделей одежды по японским мотивам возможно использование следующих вариантов: сохранение формы костюма в целом; соблюдение принципов взаимосвязи костюма с фигурой на конкретных опорных участках фигуры. Причем оба варианта будут соответствовать японской тематике.

При использовании плоскостного кроя в современном дизайне одежды конструктивные прибавки, как правило, относительны, и зависят от параметров фигуры. В традиционном японском костюме ширина изделия рассчитывается следующим образом: Шизд = k*Об, (k=1,5) где k-коэффициент, Об – объем бедер. При использовании Единого Метода конструирования одежды (ЕМКО) конструктивные прибавки имеют стабильные величины и зависят от силуэта и степени прилегания изделия. Распределение их на конструкции четко определено, хотя в настоящее время прослеживается перераспределение прибавок в сторону спинки [4].

Для проведения визуально-графического анализа коллекций модных домов: Prada, Chanel, Dior, Kenzo и др. (весна-лето 2011, осень-зима 2011/2012, Париж, Лондон) были отобраны модели, соответствующие направлению этностиля [5,6,7]. В результате статистической обработки данных получены следующие результаты: наиболее характерными признаками этностиля являются смещение лини плеча, расширенный рукав, акцент на талии; расширение плечевого пояса, заужение низа изделия. Частота встречаемости моделей, отвечающих всем этим параметрам, около 20%. Наиболее часто встречаемые признаки: смещение линии плеча и расширение рукава, – моделей с данными параметрами – 30%. Сочетание признаков воротник-планка и запах – около 5%. Далее, 5% моделей от общего числа исследуемых, имели Х-образный силуэт. Из общего количества моделей, выполненных в этностиле, более 60% отвечают параметрам, характеризующим традиционный японский костюм.

Особое значение имеет колористическое решение традиционного японского костюма и размещение психологического центра. Вся цветовая гамма основывается на образцах, природного происхождения, причем учитываются сезонные особенности цветения некоторых растений. Цвета сочетают особым образом, тем самым получая в результате неповторимую, характерную только для Японии цветовую палитру [9, с. 99].

При создании традиционного японского костюма используется прием наложения большого количества деталей одежды друг на друга (многослойность и ее имитация), причем каждый слой имеет свое цветовое решение и будет виден только в определенных зонах.

В женском кимоно используется декоративное зонирование, важными участками при нанесении рисунка являются левое плечо, область груди и участок между лопатками, область колена, и т. д. Каждая зона является не только композиционным центром, но и несет в себе информацию о носителе кимоно [9, с. 12]. Так, например, расположение рисунка выше или ниже уровня колена указывает на возраст женщины. Причем, цветовая гамма кимоно и рисунок материала подбирается для каждой возрастной группы.

Развитие мировых модных тенденций в дизайне одежды ориентировано на Восток. Разработка современных моделей одежды в этностиле с использованием традиционных японских приемов формообразования является одним из перспективных направлений. Элементы плоскостного кроя, особенности положения и ширины рукава, объемно – пространственных

форм традиционного японского костюма активно используются дизайнерами при создании новых коллекций.

О.С. Шаврина, аспирантка МИСМиД ВГУЭС

Список использованной литературы:

Буксбаум Г. Иконы стиля. История моды двадцатого века/Г.Буксбаум – СПб. - 2009 –с. 192
Ермилова В. Моделирование и художественное оформление одежды/ В.Ермилова - М. - 2006, -с. 184
Тревер-Спенсер С. Справочник дизайнера по формам и стилям одежды/ С. Тревер-Спенсер, З. Заман – М. – 2008-с. 144
Афанасьева, Н.В. Анализ модного образа женской фигуры в XX-XXI вв. //Н.В.Афанасьева, В.Е.Кузьмичев // Швейная промышленность. – 2004. – N 3. – С. 47-48.
2011, Vogue N 3, c 464
2011, Collezioni N 4, c. 176
2011, Elle N 1741, c. 382
Хованчук О. Традиционный японский костюм в классической литературе/ О. А. Хованчук // Вестник ДВО РАН.-2011.- N 1(155), - с. 93-100
Данилова О.Н. Информационно-креативное пространство регионального экодизайна/ О.Н. Данилова, Н.А. Коноплева// Дизайн и технологии – 2010 – N19\61 – с. 9-19

Источник, подробности, фото: http://www.jp-club.ru/?p=2133

#####

ГОРЯЧО-ХОЛОДНО

Японцы любят экзотические методы борьбы с жарой - сейчас например популярна вода и разные конфетки-леденцы с соленым вкусом, якобы организм с потом теряет соль, и ее надо восполнять. Еще какие-то химические аргументы вносят в пользу употребления лимонной кислоты в жару... Еще продаются соли для ванны с охлаждающим эффектом - вроде как принимаешь горячую ванну, а она тебя холодит, наверное, так - я не присматривалась. Я вчера купила такую интересную штуку - массажный гель производства Kao для плеч и шеи (что не мешает его использовать на других частях тела, хотя японцы вряд ли позволят себе такое своеволие), называется ‘Раку раку гель’. Его надо наносить на мокрую кожу после мытья, прямо находясь в душе. При нанесении он сразу становится весьма горячим (принцип как у разогревающих масок для очищения кожи), и остается достаточно скользким для того, чтобы хорошенько помассировать все что надо. Потом его надо смыть водой, а когда выходишь и вытираешься - начинает действовать ментол! Да так хорошо холодит! Минут пять. В области шеи и плеч наступает чувство отдохновения и свежести - поверхностное конечно, но плюхаться в постель приятно!

http://melon-panda.livejournal.com/263621.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Атомная бомбардировка Хиросимы. 1945 год. Видео.

http://www.ria.ru/video/20110806/410587683.html

На колоколе, подаренном Волгограду, есть надпись на русском языке: ‘Колокол мира поднесен городу Волгограду от нашего города Хиросимы как символ вечной дружбы и мира’. На противоположной стороне – надписи на японском языке: слово ‘мир’, имя и титул мастера.
http://www.volgadmin.ru/ru/MPAuthority/News/NewsAdminText.aspx?idn=19656

Перед дворцом императора в Токио возвышается памятник бесстрашному полководцу Кусуноки Масасигэ в доспехах верхом на боевом коне, готовым вечно служить своему господину. Образ этого самурая активно использовался в Японии с 1868 года и до конца Второй мировой войны. Да и сейчас он остается самой симпатичной личностью в истории Японии. Во время Великой Тихоокеанской войны отряды камикадзе выбрали Кусуноки Масасигэ своим святым покровителем, они считали себя его духовными наследниками и приносили свою жизнь за родину и императора, как это сделал в свое время Кусуноки Масасигэ.
http://japanblog.su/post178740755/

Сомневаюсь, что среди тех из нас, кто воевал на Филиппинах или Окинаве, нашелся бы кто-то, способный ясно выразить наши сложные чувства при виде человека, готового умереть, решившего умереть, чтобы уничтожить и нас. Зрелище, столь чуждое нашей западной философии, действовало как гипноз. Мы следили за каждым пике камикадзе с особым чувством оцепенения, уместного скорее при восприятии сцены из спектакля ужасов, чем при наблюдении такого преднамеренного самопожертвования.
http://territa.ru/load/1-1-0-4191

Sakh.com недавно сообщал о том, в Южно-Сахалинском городском суде началось производство по жалобе группы жителей города на первых должностных лиц страны и области по поводу того, что указанные лица своим бездействием ‘нарушают наши конституционные права на ‘благоприятную окружающую среду, достоверную информацию о ее состоянии’. Речь идет о многочисленных радиоактивных объектах, затопленных в акватории Охотского моря. - ‘Фукусима’ для нас это цветочки, - утверждает генеральный директор ООО ‘Оборонконверс’ Вячеслав Федорченко, - ягодки у нас под боком…
http://www.sakhalin.info/news/69962/

Представители Правительства провинции Хайнань, Китай сообщили о том, что в конце 2011 года в Японию прибудет делегация из провинции Хайнань и в ходе своей поездки проведет несколько встреч с руководством нескольких префектур Японии. В ходе этих встреч будут обсуждаться возможности открытия чартерных рейсов из различных городов Японии в город Санья, а также участие японских компаний в процессе строительства и функционирования объектов туристической инфраструктуры острова Хайнань, КНР.
http://hainanwel.com/ru/hainan-news/786-hainan-japan.html

Настоящий провал случился на российском направлении. Авторы проекта рассчитывали перевезти за первые полгода 1 920 контейнеров, а на деле доставили всего 82 контейнера. В результате для покрытия убытков каждый заход судна в японский город Сакаиминато администрация префектуры Тоттори оказывала парому спонсорскую поддержку в размере 1 млн. иен.
http://www.jp-club.ru/?p=2124

В Токио состоялся ‘Вечер узбекской культуры’
http://www.ca-news.org/news/749711

Множество японских туристов совершают покупки в косметических магазинах в Сеуле в Южной Корее, пользуясь высоким курсом иены. Южнокорейская туристическая организация сообщает, что число японских туристов, посетивших страну в июле, выросло на 20% по сравнению с таким же периодом прошлого года. По данным этой организации, число туристов в марте сократилось на 12% после стихийных бедствий на востоке Японии, но в июне этот показатель вырос по сравнению с таким же периодом прошлого года. В оживленном районе в центре Сеула косметические магазины переполнены японскими туристами, которые покупают дешевые товары. Магазины сообщают, что их уровень продаж возрос в полтора-два раза по сравнению с прошлым годом.
http://japancenter.livejournal.com/605111.html

Основные цвета в японском квилтинге - это три схемы
- серо-коричневый, индиго, белый
- красный, золотой, металлик
- фиолетовый, красновато-коричневый, жухлый жёлтый, яркий зелёный цвет листвы.
Допустимо смешение традиционных мотивов и сюжетов с западными, современными.
http://www.missus.ru/articles/home/design/06-08-2011/quilt/6345

Японский художник Токурики Томикичиро (Tokuriki Tomikichiro, 1902 - 2000) - представитель киотской школы движения Sosaku Hanga. Он родился в семье потомственных художников из Киото, которые занимались гравюрой с 1596 года. Его первым учителем был его дед, затем - учеба в Киотской школе искусств и ремесел и в Училище живописи в Киото (1924-1927), где Токурики Томикичиро изучал японский стиль Nihonga у Tsuchida Bakusen (1887-1936) и Yamamoto Shunkyo (1871-1933). Еще учась в колледже, художник обнаружил свою страсть к гравюре Сосаку Ханга - движения, которое распространилось из Токио в Киото. Искусство Токурики Томикичиро является важным связующим звеном между двумя великими движениями японского искусства начала XX века - Шин Ханга и Сосаку Ханга.
http://japanblog.su/post178198030/

Пермские флористы освоили японскую технику.
http://permnew.ru/news?post_id=8397

Те, кто читает эти записки не первый год, знают, что каждый год 1 августа (мы с друзьями ходим в баню) я хожу охотиться на местных майко и гейко. Потому что 1го августа Ханамачи Киото отмечают праздник Хассаку, день благодарения своих покровителей и учителей. Девушки при полном параде ходят по ресторанам, чайным домикам и домам гейш и благодарят всех, от кого зависит их успех и доходы.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/318559.html

Я сегодня покупала лифчик (самый большой в своей жизни) и столкнулась с таким сервисом, которого не ожидала даже в Японии.
http://melon-panda.livejournal.com/262522.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 14 августа 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
33, 2011.08.14
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ 2011
= XIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ‘ДУША ЯПОНИИ’
= МОСКВА: 15 АВГУСТА - ВЕЧЕР О-БОН И ЛЕКЦИЯ О ЯПОНСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ
= МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ФОТОГРАФИИ ‘ВЗГЛЯД ИНОСТРАНЦА’ / ‘FOREIGN VIEW’
= НОВОСИБИРСК: ОБРАЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В ХРАМАХ И ЦВЕТАХ
= ЯПОНСКИЕ АКТЕРЫ ПОКАЖУТ В ИРКУТСКЕ СПЕКТАКЛЬ ПО МОТИВАМ ‘УТИНОЙ ОХОТЫ’
= В ХАБАРОВСКЕ ПРОХОДИТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ФОТОВЫСТАВКА ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’
= ВЛАДИВОСТОК: ВЫСТАВКА ТОВАРОВ И УСЛУГ ПРЕФЕКТУРЫ АКИТА 22-24 АВГУСТА 2011 Г.
= К ЮБИЛЕЮ МИКАЭЛА ТАРИВЕРДИЕВА
= ‘ОБИТАТЕЛИ ХАЙКУМЕНЫ СОЙДУТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ’ – ПЕРЕНОС ДАТЫ ВСТРЕЧИ!

= ЯКУТСК ВСТРЕЧАЕТ МЭРОВ ГОРОДОВ СИБИРИ, ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА И ЯПОНИИ
= В МОСКВЕ ПРОЙДЁТ АВТОФЕСТИВАЛЬ В ПОДДЕРЖКУ ПОСТРАДАВШИХ В ЯПОНИИ
= В НАГАСАКИ ПРОШЛА ЦЕРЕМОНИЯ В ПАМЯТЬ ОБ АТОМНОЙ БОМБАРДИРОВКЕ ГОРОДА
= ЯПОНИЯ: ЖАРА СТРАШНЕЕ РАДИАЦИИ
= ХОТИТЕ ЕЩЕ ПРИКОЛ?
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ 2011

Приглашаем посетить ежегодный фестиваль ‘Японская осень 2011’!

Организаторы: Посольство Японии в России, Японский фонд, Государственный центр современного искусства.
Справки: (495) 626-5583
Буклет фестиваля в формате pdf можно скачать здесь:
http://japanstudies.ru/images/stories/2011-aki.pdf

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЮ В ВОСТОЧНОЙ ЯПОНИИ
25–28 августа
Выставочный центр ‘Крокус-Экспо’ (Московская область, г. Красногорск).
Планируется выставка фотографий с мест трагедии (фотограф Масаси Уэда), в рамках Yokohama Speed Festival пройдет дрифтшоу команды из г. Фукусима, также ожидается шоу Ниндзя, шествие куртизанок ‘Оиран дотю’ и др. Все собранные средства пойдут на благотворительность.
Организатор: ООО Yokohama Rus.
Справки: 739-4844, www.yokohama.ru

ВЫСТАВКА ‘НЕВОЗМОЖНОЕ СООБЩЕСТВО’
6 сентября — 6 ноября
Московский музей современного искусства Российской академии художеств (Гоголевский бульв., 10). В экспозицию включены работы Митихиро Симабуку — одного из ведущих современных японских художников.
Организатор: Московский музей современного искусства. При содействии: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Справки: 626-5583

КОНЦЕРТ ‘ПИРШЕСТВО ГАРМОНИИ’
7 сентября, 19:00
Рахманиновский зал Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 11). Ежегодный фестиваль ‘Душа Японии’ откроет концерт Ассоциации Хогаку 21 века.
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

КОНЦЕРТ ‘ЛЕВ, ТАНЦУЮЩИЙ В ОБЛАКАХ’
8 сентября, 19:30

ТКЗ ‘Дворец на Яузе’ (пл. Журавлева, 1). Концерт Ассоциации Хогаку 21 века (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’).
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

ВРЕМЕНА ГОДА В ЯПОНИИ
11 сентября, время уточняется
Центр образования N 2030 (ул. 2 я Звенигородская, 8). В рамках мероприятия ученики школы покажут представление, посвященное временам года в Японии, а преподаватель школы Олег Митрофанов, являющийся одновременно директором Московского музыкального театра ‘Амадей’, представит программу, посвященную жителям Японии.
Организатор: Центр образования N 2030, театр ‘Амадей’.
Справки: 626-5583

РОССИЙСКО-ЯПОНСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧЕНЫХ И ЖУРНАЛИСТОВ
13 сентября
Московский государственный институт международных отношений (МГИМО, пр. Вернадского, 76). Тема конференции — ‘Восточная Азия в переходный период’. Ученые и журналисты обсудят стремительно меняющуюся политическую ситуацию в Восточной Азии.
Организаторы: Общество межкультурных связей, Японо-российская конференция ученых и журналистов, МГИМО, Союз журналистов России. При финансовой поддержке: Японский фонд.
Справки: 434-0078

КОНЦЕРТ ШКОЛЫ ИГРЫ НА КОТО САВАИ: ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ 2011’
14 сентября, 19:00
Рахманиновский зал Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 11). В концерте классической японской музыки примут участие Кэйко Ивахори, Михо Ямадзи и другие исполнители школы игры на кото Саваи (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’).
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

‘ОСЕННЕЕ ПРОСТРАНСТВО’
16 сентября — 25 сентября
Выставочный зал на территории Ботанического сада МГУ ‘Аптекарский огород’ (пр. Мира, 26). Выставка икэбана Московского отделения ‘Ikebana International’. Также будут представлены оригами, картины суми-э и композиции из гербария Осибана.
Организатор: Московское отделение ‘Ikebana International’.
Справки: 8-985-786-0784

ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
16 сентября, 5 октября, 2 ноября, 21 декабря
Начало в 18.00
Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1, этаж 4). Серия лекций о Японии с участием российских японоведов, а также специалистов по японской культуре для широкой публики.

Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

BLIND TENNIS И МИНИ ФЕСТИВАЛЬ
22 сентября, 10:00
Российская академия государственной службы при Президенте РФ (пр. Вернадского, 84). Для людей с ограниченными возможностями пройдут соревнования по Blind tennis — виду спорта, изобретенному в Японии слепыми людьми, концерт японских барабанов, Чайная церемония и др.
Организаторы: Общество ‘Япония — страны Евразии’, Общество ‘Россия-Япония’. При финансовой поддержке: Японский Фонд.
Справки: 675-5554

КОНЦЕРТ ‘САНКЁКУ’ И ‘ХОНКЁКУ’
22 сентября, 19:00
Зал Мясковского Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 13). Михо Ямадзи (кото, сямисэн) и Кохэй Симидзу (сякухати) исполнят классическую японскую музыку (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’). Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

КОНЦЕРТ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ
22 сентября, 19:00
Культурный центр ДОМ (Овчинниковский Б. пер., 24, стр. 4). Покоривший мир своим голосом Коити Макигами и его группа проведут концерт в Москве.
Организаторы: Культурный центр ДОМ, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

ВЫСТАВКА ‘WINTER GARDEN’
23 сентября — 23 октября
Государственный центр современного искусства (ул. Зоологическая, 13, стр. 2). Темой экспозиции, в которую вошли картины и видеоролики 14 японских артистов, стало явление в современном японском искусстве, получившее название ‘Микропоп’. Выставка пройдет в рамках IV Московской биеннале.

БЕСЕДА И МАСТЕР КЛАСС РЁКО АОКИ
23 сентября, беседа
Государственный центр современного искусства (ул. Зоологическая, 13, стр. 2).
24 сентября, мастер-класс
Место проведения уточняется.
Японская художница Рёко Аоки проведет мастер-класс по рисунку и беседу о японском современном искусстве в целом и выставке ‘Winter Garden’.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

XIII РЕТРОСПЕКТИВА ЯПОНСКОГО КИНО
27 сентября — 9 октября
Концертный зал Центрального дома художника (Крымский вал, 10). Будут представлены шедевры трехкратного победителя Московского международного кинофестиваля — режиссера Синдо Канэто: фильм ‘Голый остров’ и др.
Организаторы: Японский фонд, Посольство Японии в России, Музей кино.

Справки: 626-5583.

СЕМИНАР ПО РАЗВИТИЮ РОССИЙСКО-ЯПОНСКОЙ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ С МИЯГИ
27 сентября, 14:00
АНО Японский центр (Воробьевы горы, 1/52). Будет проанализирована экономическая ситуация в префектуре Мияги, пострадавшей в результате землетрясения, а также представлены проекты, направленные на экономическое сотрудничество с Россией. Организаторы: префектура Мияги, АНО Японский центр, Японская ассоциация по торговле с Россией и Восточной Европой, Консорциум по развитию внешней торговли префектуры Мияги с Россией, Ассоциация содействия восстановлению международной торговли префектуры Мияги.
Справки: 626-5032, www.jcenter.msu.ru

ФОРУМ ‘ЯПОНСКАЯ КУХНЯ’ В РАМКАХ XIV ВЫСТАВКИ ‘ПИР’
27 — 30 сентября
Выставочный центр ‘Крокус Экспо’ (Московская область, г. Красногорск). Известные повара проведут мастер-классы по приготовлению традиционных японских блюд, компании-поставщики представят японские продукты питания и оборудование для кухни. Пройдет конкурс среди российских кулинаров на звание ‘Лучший мастер суши’ и студенческие соревнования по приготовлению роллов.
Организаторы: Информационный проект ПИР. При поддержке: Посольство Японии в России, Japan Restaurant Organization.
Справки: 637-9440, www.pir.ru

ФОЛЬКЛОРНЫЙ КОЛЛЕКТИВ ‘КУРОМОРИ КАГУРА’
3 октября, 19:00
МДТ им. Станиславского (ул. Тверская, 23). Куромори Кагура — разновидность народных ритуальных танцев. Ежегодно танцоры коллектива из г. Мияко, пострадавшего при землетрясении в марте 2011 г., совершают ритуальный обход побережья префектуры по специальным пунктам-остановкам ‘кагура-ядо’. Танцы, которые будут исполнены в Москве, призваны выразить сердечную благодарность жителям России за помощь и поддержку.
Организаторы: Посольство Японии в России, Японский фонд.
Справки: 626-5583

ДЕМОНСТРАЦИЯ ИКЭБАНА
4 октября, 18:00
Большой зал Всероссийской государственной библиотеки им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1). Демонстрацию проведет специально назначенный главой школы икэбана Икэнобо преподаватель Ёсико Кобаяси.
Организаторы: филиал икэбана Икэнобо в России и странах СНГ, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 8-910-479-6566, www.ikenobo.ru

КОНЦЕРТЫ ПИАНИСТКИ КУМИКО АНДО
4 октября, 19:30
‘НЬЮ-ЙОРК — МОСКВА — ТОКИО’. ТКЗ ‘Дворец на Яузе’ (пл. Журавлева, 1)
6 октября, 19:00
‘ЗВУКИ И АРОМАТЫ НОЧНОГО ТОКИО’. Рахманиновский зал Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 11).
Концерты джазовой пианистки Кумико Андо, участницы прошлогоднего джазового фестиваля в Киеве.

Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

КОНКУРС ВЫСТУПЛЕНИЙ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ
8 октября
Место проведения уточняется. Свои выступления представят московские студенты, изучающие японский язык.
Организатор: Московская ассоциация преподавателей японского языка.
Справки: 626-5583

III ТУРНИР ПО ИГРЕ СЁГИ НА КУБОК ПОСЛА ЯПОНИИ
8, 9 октября
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ (ул. Николоямская, 1, этаж 4). В рамках турнира опытные и начинающие любители игры смогут проверить свои силы.
Организаторы: Посольство Японии в России, Союз игроков японских шахмат ‘Сёги’, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583, www.shogifdr.ru

СИМПОЗИУМ МОЛОДЫХ ЯПОНОВЕДОВ ‘НОВЫЙ ВЗГЛЯД’
15 октября
Институт стран Азии и Африки МГУ (ул. Моховая, 11)
16 октября
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1, этаж 4).
Студенты и аспиранты, молодые ученые-японоведы проведут симпозиум на тему: ‘Япония: переломные моменты истории’.
Организаторы: Российская ассоциация японоведов, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ
21 октября, 25 ноября,
23 декабря, начало в 17:30
Большой зал Всероссийской государственной библиотеки им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1). В октябре планируется показ фильма ‘Лес скорби’ (реж. Наоми Кавасэ, 2007), в ноябре — ‘Ушедшие’ (реж. Ёдзиро Такита, 2008), в декабре — ‘Повесть о Наоми Уэмура’ (реж. Дзюнъя Сато, 1986).
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

18-й ДЕТСКИЙ ПРАЗДНИК ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА
22 октября
Лицей N 1535 (ул. Усачева, 52). В празднике примут участие школьники из Москвы, Санкт-Петербурга, Новосибирска и других городов России.
Организаторы: Московская ассоциация преподавателей японского языка, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

XVII ТУРНИР ПО ИГРЕ ГО НА КУБОК ПОСЛА ЯПОНИИ
22, 23 октября
Московский государственный институт международных отношений (пр. Вернадского, 76). В турнире примут участие игроки го со всей России.
Организаторы: Посольство Японии в России, Российская федерация Го.

Справки: 8-916-487-7262

CHIKAMORACHI — ДЖАЗОВЫЙ КОНЦЕРТ ТРИО АКИРА САКАТА
25 октября
Театр ‘Школа драматического искусства’ (ул. Сретенка, 19/27). Джазовое трио, состоящее из ведущего японского саксофониста Акира Саката, барабанщика Криса Корсано и бас-гитариста Дарина Грэя, даст концерт в Москве в рамках музыкального фестиваля ‘Длинные руки’. В концерте примет участие Сергей Летов (Reed).
Организаторы: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ, Театр ‘Школа драматического искусства’, музыкальный фестиваль ‘Длинные руки’.
Справки: 626-5583

ЛЕКЦИЯ ‘ПРАВИЛА ЯПОНСКОГО ЭТИКЕТА’
26 октября, 18:00
Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1, этаж 4). Лекция посвящена правилам этикета в Японии.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583.

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРОБЛЕМАМ ПРЕПОДАВАНИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА
28, 29 октября
Институт стран Азии и Африки МГУ (ул. Моховая, 11). Российские и японские преподаватели японского языка в России и странах СНГ проведут научную конференцию и практический семинар по актуальным проблемам преподавания японского языка.
Организаторы: Ассоциация преподавателей японского языка стран СНГ, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ВЫСТУПЛЕНИЙ НА ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ СРЕДИ СТУДЕНТОВ
29 октября
Большой зал Российской государственной библиотеки (ул. Воздвиженка, 3/5). Традиционный конкурс на лучшее выступление на японском языке с участием студентов из разных регионов России, стран СНГ и др.
Организаторы: Ассоциация преподавателей японского языка стран СНГ, Посольство Японии в России, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

МАСТЕР КЛАСС И ДЕМОНСТРАЦИЯ КАЛЛИГРАФИИ МАРИКО КИНОСИТА
29 октября
Демонстрация. Место проведения уточняется
30 или 31 октября, 17:00
Мастер класс. Большой зал Российской государственной библиотеки (ул. Воздвиженка, 3/5).
Мастер-класс и демонстрацию проведет известный мастер-каллиграф Японии Марико Киносита. Известная также как ‘Дирижер букв’, она курирует проект ‘Красота японских символов’ за рубежом.
Организаторы: Посольство Японии в России, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

45-й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

10 — 15 ноября
Кинотеатр ‘35 мм’ (ул. Покровка, 47). В программе традиционного кинофестиваля 9 лент современных японских кинематографистов, в том числе ‘Сон в летнюю ночь’, ‘Отель Гибискус’, ‘Счастливый полет’, ‘Дзэн’, ‘Любовь Наби’.
Организаторы: Посольство Японии в России, Японский фонд.
Справки: 626-5583

ЛЕКЦИЯ ЯПОНСКОГО КИНОРЕЖИССЕРА ЮДЗИ НАКАЭ
4 ноября
Время и место проведения уточняются. Кинорежиссер Юдзи Накаэ, три киноленты которого включены в программу 45-го Фестиваля японского кино, расскажет о своем творчестве, современном японском кинематографе, а также об удивительной культуре японского острова Окинава.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583.

ЗВУКИ ГАГАКУ — КОНЦЕРТ СЁ
Первая декада ноября
Место проведения уточняется. Концерт композитора и исполнителя на Сё Наоюки Манабэ, приехавшего из Японии в Европу в качестве культурного посланника.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

ФОТОВЫСТАВКА ЛАУРЕАТОВ ПРЕМИИ ФОТОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА ЯПОНИИ
Дата и место проведения уточняются. Будут представлены 60 работ лауреатов премии Фотографического общества Японии среди начинающих фотографов.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583.

РОБОТОТЕХНИКА — ЛЕКЦИЯ ХИРОСИ ИСИГУРО И НОБУО ЯМАТО
14, 15 ноября
МГТУ им. Н.Э.Баумана (ул. 2 я Бауманская, 5). Лекцию проведут японский инженер, разработчик и создатель роботов-андроидов Хироси Исигуро, получивший известность благодаря собственному проекту по созданию ‘Геминоидов’ — роботов-близнецов, и Нобуо Ямато, победитель Международного соревнования среди роботов Robocup.
Организаторы: Посольство Японии в России, Японский фонд.
Справки: 626-5583

КОНЦЕРТ ‘ШЕДЕВРЫ КЭНГЁ КИКУОКА’
25 ноября, 19:30
ТКЗ ‘Дворец на Яузе’ (пл. Журавлева, 1). Музыкальный коллектив во главе с Сэйдзё Томинари исполнит произведения Кэнгё Кикуока — слепого музыканта, жившего в Киото во второй половине XIX века (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’).
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ ПОП КУЛЬТУРЫ 2011
19, 20 ноября

Центральный дом художника (Крымский вал, 10). В рамках фестиваля будет всесторонне представлена современная японская молодежная культура.
Организатор: Посольство Японии в России.
Справки: 229-2574

XIII МЕЖДУНАРОДНАЯ ЯРМАРКА NON/FICTION
30 ноября — 4 декабря
Центральный дом художника (Крымский вал, 10). На ежегодной ярмарке Японский фонд и Книгоиздательская ассоциация культурных обменов (Япония) представят совместный стенд с современной японской книжной продукцией.
Организаторы: Японский фонд, Книгоиздательская ассоциация культурных обменов.
Справки: 626-5583

ЛЕКЦИЯ ПИСАТЕЛЯ КОДЗИ СУДЗУКИ
Время проведения уточняется
Центральный дом художника (Крымский вал, 10). К Международной ярмарке интеллектуальной литературы приурочена лекция японского писателя Кодзи Судзуки — автора цикла романов ‘Звонок’, легшего в основу знаменитого на весь мир одноименного фильма.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

НИХОНГО НОРЁКУ СИКЭН
4 декабря
Лицей N 1535 (ул. Усачева, 52). Единственный экзамен по определению уровня японского языка, результаты которого принимаются по всему миру, ежегодно сдает около 600 тысяч человек.
Организатор: Японский фонд.
Справки: shiken@jpfmw.org

КОНЦЕРТ АНСАМБЛЯ ‘ЦУРУГИ’
5 декабря
ТКЗ ‘Дворец на Яузе’ (пл. Журавлева, 1). В программе самурайские песнопения ‘гинъэй’, танцы с мечом ‘кэмбу’, игра на японских барабанах тайко (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’).
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского. Справки: 629-2191

КОНЦЕРТ TOKYO STRING QUARTET
17 декабря
ГМИИ им. А.С. Пушкина (ул. Волхонка, 12). Квартет японских музыкантов, проживающих в Америке, исполнит классическую музыку в рамках ежегодного музыкального фестиваля ‘Декабрьские вечера’ в музее Пушкина.
Организатор: ГМИИ им. А.С. Пушкина. Спонсор: JTI.
Справки: www.arts-museum.ru

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ ФЕСТИВАЛЯ ‘ДУША ЯПОНИИ’
23 декабря, 19:00
Рахманиновский зал Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Большая Никитская, 11). Концерт с участием испанского мастера по игре на сякухати Родриго Родригеса закроет фестиваль ‘Душа Японии’.

Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЯПОНИЯ И РОССИЯ: АНАЛИЗ ЭКОНОМИКИ И ОБЩЕСТВА’
15, 16 декабря
Институт мировой экономики и международных отношений РАН (ул. Профсоюзная, 23). Российские японоведы и русисты из Японии обсудят проблемы экономики и общества двух стран.
Организатор: Российская ассоциация японоведов.
Справки: www.japanstudies.ru

НАГРАЖДЕНИЕ ПОБЕДИТЕЛЕЙ IV ВСЕРОССИЙСКОГО КОНКУРСА ХАЙКУ
Дата проведения уточняется. Овальный зал Всероссийской государственной библиотеки им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 6). Церемония награждения авторов лучших произведений хайку на русском языке.
Организаторы: Альманах ‘Хайкумена’, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583, www.haiku3.ru

ВЫЕЗДНЫЕ ЛЕКЦИИ ПО КУЛЬТУРЕ ЯПОНИИ
сентябрь — декабрь
Школы г. Москвы. По заявкам школ организуются выездные лекции, призванные познакомить российских детей с различными аспектами японской культуры: оригами, детскими играми, боевыми искусствами, традиционной музыкой, песнями и т.д. Ждем ваших заявок.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

Всю новейшую информацию Вы можете узнать по телефонам и на сайтах Информационного отдела Посольства Японии в России (http://www.ru.emb-japan.go.jp, тел.: (495) 229-2574) и Отдела японской культуры ‘Japan foundation’ в ВГБИЛ (http://www.jpfmw.ru/, тел.: (495) 626-5583).

Источник: http://japanologists.livejournal.com/77507.html

#####

МОСКВА: XIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ‘ДУША ЯПОНИИ’

Московская государственная консерватория имени П.И. Чайковского
Посольство Японии в Российской Федерации

XIII международный музыкальный фестиваль
‘ДУША ЯПОНИИ’
(“NIHON-NO KOKORO”)
7 сентября – 23 декабря 2011 г.

7 сентября, среда, Рахманиновский зал, 19.00
ПИРШЕСТВО ГАРМОНИИ (Banquet WA)
В программе: классическая японская музыка XVIII-XX веков
Исполнители – Ассоциация музыки хогаку 21 века: ЁНЭКАВА Тосико, НИСИМУРА Марико, ОКАМОТО Тосико, СУГИТА Ёко, ТАРУМОТО Сатоми, НАРУОКА Тосису, ИТИКАВА Тосидзюн, ТАКАНО Тикахирогэ, КАВАИ Тикахиро (кото, сямисэн), НИСИМУРА Рэйтэй, ЁКОТА Рэйко, ЧЖЭН Ин (сякухати)

Президент Ассоциации – НИСИМУРА Рэйко

8 сентября четверг Дворец на Яузе, 19.30
ЛЕВ, ТАНЦУЮЩИЙ В ОБЛАКАХ
В программе: классическая японская музыка XVIII-XX веков
Исполнители – Ассоциация музыки хогаку 21 века: ЁНЭКАВА Тосико, НИСИМУРА Марико. ОКАМОТО Тосико, СУГИТА Ёко, ТАРУМОТО Сатоми, НАРУОКА Тосису, ИТИКАВА Тосидзюн, ТАКАНО Тикахирогэ, КАВАИ Тикахиро (кото, сямисэн), НИСИМУРА Рэйтэй, ЁКОТА Рэйко, ЧЖЭН Ин (сякухати)
Президент Ассоциации – НИСИМУРА Рэйко

14 сентября среда Рахманиновский зал, 19.00
ОТКРЫВАЕМ ЯПОНСКУЮ ОСЕНЬ
ШКОЛА САВАИ ТАДАО СОКЁКУ-ИН (МОСКОВСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ)
под руководством ИВАХОРИ КЭЙКО
В программе: классическая японская музыка в традициях хогаку и хонкёку. В концерте принимают участие: ИВАХОРИ КЭЙКО (кото, сямисэн), ЯМАДЗИ Михо (кото, сямисэн), ОКАДА Митиаки (сякухати)

22 сентября четверг Зал Мясковского, 19.00
МУЗЫКА САНКЁКУ И ХОНКЁКУ
Московское отделение школы САВАИ ТАДАО СОКЁКУ-ИН
В концерте принимают участие ЯМАДЗИ Михо (кото, сямисэн), СИМИДЗУ Кохэй (сякухати)

4 октября вторник Дворец на Яузе, 19.30
ДЖАЗ: НЬЮ-ЙОРК—МОСКВА—ТОКИО
КУМИКО АНДО (Япония), КВАРТЕТ ОЛЕГА КИРЕЕВА (Россия)

6 октября четверг Рахманиновский зал, 19.00
ЗВУКИ И АРОМАТЫ НОЧНОГО ТОКИО
КУМИКО АНДО (фортепиано)
В программе: джазовые композиции Александра Шульгина, Казухико Хаттори, Кумико Андо

15 ноября вторник Дворец на Яузе, 19.30
ШЕДЕВРЫ КИКУОКА КЭНГЁ
Исполнители: ТОМИНАРИ СЭЙДЗЁ (кото, сямисэн), ТОМИО СЭЙРИЦУ (кото, сямисэн), ЁКОБАЯСИ Кэйсукэ (сямисэн)

5 декабря понедельник Дворец на Яузе, 19.30
ГОРА – МОРЕ – ЦВЕТЫ
Ансамбль ‘ЦУРУГИ’ художественный руководитель – ГОТО КЭЙСЭН
В программе: самурайские песнопения гинъэй, танцы с мечом кэмбу, барабаны тайко

23 декабря пятница Рахманиновский зал, 19.00
ЗАКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ
МУЗЫКА ДЛЯ СЯКУХАТИ
В концерте принимает участие РОДРИГО РОДРИГЕС (сякухати), Испания

Справки по телефону: (495) 629-21-91

Источник: http://www.worldmusiccenter.ru/node/538

#####

МОСКВА: 15 АВГУСТА - ВЕЧЕР О-БОН И ЛЕКЦИЯ О ЯПОНСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ

15 августа в Японии отмечается один из самых колоритных национальных праздников — буддийский праздник О-Бон, посвященный почитанию душ умерших предков. Считается, что в этот день души усопших возвращаются в мир живых и празднуют вместе со всеми: в честь этого по всей Японии исполняют танец О-Бон, лепят рисовые колобки и зажигают бумажные фонарики.

В этот день, когда границы между реальным миром и потусторонним утончаются, мы не можем оставаться в стороне. Японский Дом проводит специальную лекцию — о таинственном и загадочном японском фольклоре. Вы узнаете множество интересных древних историй и преданий, услышите леденящие кровь истории о привидениях и призраках и откроете для себя новую сторону Японии — ту, в которой бывает страшно, но невероятно интересно.

Начало вечера - 15 августа в 19:00.

Стоимость участия - 200 рублей

http://www.tasteofjapan.ru/full_news.php?id=159

#####

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ФОТОГРАФИИ ‘ВЗГЛЯД ИНОСТРАНЦА’ / ‘FOREIGN VIEW’

Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина приглашает принять участие во II Международном конкурсе жанровой фотографии для профессионалов и любителей ‘Взгляд иностранца’ / ‘Foreign View’.

Идея конкурса: ‘Взгляд иностранца’ — фотографический проект, призванный зафиксировать многообразие социальных, политических, культурных и иных проявлений государства в жизни граждан различных стран. На конкурс принимаются фотографии зарубежья, сделанные россиянами, и фотографии России, сделанные иностранцами.

Тематика конкурса: Традиционно конкурс призван представлять и освещать прошлое и настоящее разных стран. Желая заглянуть в будущее уже сегодня, Президентская библиотека предлагает новую тему конкурса в 2011 году — ‘Государство XXI века’. Поскольку в начале XXI века в жизни государства и общества информационные технологии распространились повсеместно и стали важной приметой современности, мы предлагаем участникам конкурса отдельную номинацию: ‘Государственная власть и информационное общество’.

Номинации:

‘Государственная власть и информационное общество’.
‘Люди и события’
‘Границы и пространства’
‘Государственные символы’
‘Обычаи и традиции’
‘Национальные памятники’

‘Япония глазами россиян’

Порядок проведения конкурса: Прием фотографий на конкурс — в электронной форме на портале библиотеки http://www.prlib.ru до 12 сентября 2011 г.

Подведение итогов — октябрь-ноябрь 2011 г.

http://www.prlib.ru/Pages/photocontest.aspx

#####

НОВОСИБИРСК: ОБРАЗ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В ХРАМАХ И ЦВЕТАХ

В новосибирском художественном музее открывается выставка фотографий ‘Красота Японии’.

Необычна она тем, что представляет работы сразу двух японских фотомастеров - Такасаки Кацудзи и Ёитиро Ямасита. Каждый из них увидел эту страну по-своему. Первый - через древнюю архитектуру, а второй - через цветы. 30 произведений японского фотографа Такасаки Кацудзи из серии ‘Киото’ знакомят с красотой великих архитектурных памятников древней японской столицы. Кстати, само это слово переводится с японского как ‘столица мира и спокойствия’. В городе насчитывается около 200 синтоистских и 1500 буддийских храмов.

А фотографический цикл Ёитиро Ямаситы ‘Цветы Японии’ позволяет погрузиться в утонченный мир живой красоты японской природы. К слову сказать, цветы - один из главных культов в эстетике народа. Вот что сам автор говорит о своем творчестве:

- Фотография позволяет сохранить ‘мгновение’ навсегда. Я не поэт и не могу описать свои ощущения стихами. Вместо этого я рассматриваю каждый цветок через объектив фотоаппарата. Снимая цветы, я пытаюсь найти свое видение и свой ракурс и стараюсь использовать для этого каждую возможность.

Новосибирский художественный музей, ост. ‘Площадь Свердлова’, Красный пр-т, 5 / ул. Свердлова, 10, тел. (383) 223-53-31.
Открытие 12 августа, в 16.00.
Цена билетов: 100 руб.

Михаил ЛУКАШОВ

http://kp.ru/daily/25733/2723213/

#####

ЯПОНСКИЕ АКТЕРЫ ПОКАЖУТ В ИРКУТСКЕ СПЕКТАКЛЬ ПО МОТИВАМ ‘УТИНОЙ ОХОТЫ’

Планируется, что театральная труппа приедет в сентябре из Канадзавы со спектаклем по мотивам пьесы ‘Утиная охота’. Тогда же в центре Иркутска откроется сквер имени Сигеки Мори. Зимой намечена поездка в Японию иркутской детской балетной труппы.

О предстоящем спектакле рассказала делегация из японского города Номи, гостившая накануне в Шелеховском районе. Детей из японской делегации принимали в художественной школе. Гостей познакомили с выставкой детских рисунков и коллекцией часов.

http://www.irk.ru/news/20110808/play/

#####

В ХАБАРОВСКЕ ПРОХОДИТ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ФОТОВЫСТАВКА ‘ХРУПКАЯ КРАСОТА ЯПОНИИ’

Деньги от продажи фотографий собирают пострадавшим от землетрясения

ХАБАРОВСК. 9 августа. ВОСТОК-МЕДИА – В хабаровском ‘Арт-подвальчике’ проходит благотворительная международная передвижная фотовыставка ‘Хрупкая красота Японии’. Фотоработы для экспозиции присылают люди, побывавшие или живущие в Японии. Это не только россияне - фотографии присылают из США, Франции, Италии, Германии и других стран, рассказывает корреспондент РИА ‘Восток-Медиа’. Деньги, вырученные от продажи фотографий, перечисляются в Японию для оказания помощи пострадавшим от самого сильного в истории страны землетрясения. Впервые эта выставка прошла в Екатеринбурге, откуда в дальнейшем ‘путешествовала’ по многим городам России.

Организатором этой экспозиции в Хабаровске стала дизайнер Дарья Шулатова. Ей на помощь пришла председатель фонды культуры Хабаровского края Светлана Черепанова, любезно предоставившая ‘Арт-подвальчик’, где хабаровчанам представили свыше 50 снимков с прекрасными видами Японии. Выставка не прошла незамеченной: за первые два дня раскупили 200 открыток и десять фотографий. Пришлось пополнить стенды новыми работами.

‘Нам хочется показать очарование и особую красоту этой уникальной страны, чтобы люди поняли, какая катастрофа там произошла, - рассказывает Дарья Шулатова. - В основном фотографии покупают люди старшего поколения, но и молодежь с состраданием относится к трагедии японцев, понимая, что никто не застрахован от таких страшных ‘капризов природы’.

Артем Красиков

http://www.vostokmedia.com/n112156.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ВЫСТАВКА ТОВАРОВ И УСЛУГ ПРЕФЕКТУРЫ АКИТА 22-24 АВГУСТА 2011 Г.

Префектура Акита приглашает в Японский центр на семинар-презентацию туристического потенциала префектуры Акита и выставку продуктов питания.

В Гипермаркете ‘В-Лазер’ (ВЛ-Март) жители года смогут также познакомиться с продуктами питания из префектуры. В Японский центр приглашаются представители турфирм, предприниматели, которые готовы познакомиться ближе с возможностями Акита. Во время встречи вы сможете

встретиться с представителями префектуры, которые готовы обеспечить необходимой информацией заинтересованных в бизнесе с Акитой предпринимателей.

Место проведения
Дата и время

Японский Центр во Владивостоке 22 августа (понедельник) и 23 августа (вторник) 10:00 – 16:00
Гипермаркет (ВЛ-Март), ост. ‘Дальпресс’
23 августа (вторник) 17:00-21:00
24 августа (среда) 11:00-13:00 и 16:00-19:00

Подробности: http://www.jp-club.ru/?p=2156

#####

К ЮБИЛЕЮ МИКАЭЛА ТАРИВЕРДИЕВА

15 августа исполняется 80 лет со дня рождения Микаэла Таривердиева. В этот день в 16.00 в Музее музыкальной культуры имени Глинки состоится пресс-конференция, посвященная юбилею композитора, а также открытию VII Международного конкурса органистов имени Микаэла Таривердиева в Москве, Астане и Калининграде и старту фестиваля ‘Орган плюс’.

VII Международный конкурс органистов имени Микаэла Таривердиева в 2011 году совпадает с юбилеем маэстро. В связи с этим в Калининграде – основном месте проведения конкурса - ему будет сопутствовать фестиваль ‘Орган плюс’. В этом году на конкурс подано рекордное количество заявок – 52. Уже прошли отборочные туры в Канзасе (США), Гамбурге (Германия), на очереди - Астана (Казахстан) и Москва. Второй и третий туры состоятся в Калининграде, куда приедут музыканты, прошедшие отборы в одном из перечисленных мест. В этом году в конкурсе принимают участие музыканты из 26 стран.

Европейский тур конкурса проходил в этом году в самой известной кирхе Гамбурга, одном из самых известных культурных мест Северной Германии - Кирхе Св. Михаэля. Американский тур - в Канзасе, в одном из самых известных органных залов США - Bales Organ Recital Hall. Оба отборочных тура сопровождалось фестивалями и концертами, посвящёнными русской музык и творчеству Микаэла Таривердиева. Финальные, второй и третий туры, пройдут с 6 по 11 сентября в Калининграде.

6 сентября в Концертном зале Калининградской областной филармонии в гала-концерте открытия конкурса программа из специально подготовленных произведений для органа и различных составов инструментов. В концерте примут участие ‘Терем квартет’, дуэт ‘Хиде-Хиде’ (сякухати, сямисен, Япония), Геворг Дабагян (Армения), Хироко Иноуэ (Япония, орган), Термине Егиазарян (Армения, сопрано), Ласло Фашанг (Венгрия, орган), Рустам Комачков, (виолончель), Алексей Гориболь (фортепиано). Состоится мировая премьера нового сочинения композитора Вече Шарафьяна, написанная специально для церемонии открытия конкурса для Органа и ‘Терем-квартета’. Эти же артисты и коллективы параллельно конкурсу выступят на других площадках Калининграда (Драматическом театре, Музыкальном театре на Бассейной, Армянском культурном центре).

http://www.chaskor.ru/news/k_yubileyu_mikaela_tariverdieva_24415

#####

‘ОБИТАТЕЛИ ХАЙКУМЕНЫ СОЙДУТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ’ – ПЕРЕНОС!

Здравствуйте.

В # 29, 2011.07.17 Вашей рассылки была информация ‘ОБИТАТЕЛИ ХАЙКУМЕНЫ СОЙДУТСЯ В ПЕТЕРБУРГЕ’ про мероприятие в Музее Зощенко. Сообщаю, что оно перенесено на 27 августа, 18.30 и состоится там же.

Источник информации: http://kritika-haiku.livejournal.com/1071580.html

Редакция ‘Хайкумены’ будет рада, если Вы сообщите своим подписчикам о переносе даты встречи.

Вторая книга, о которой пойдет разговор на презентации - только что вышедший альманах ‘Россинки’: http://membook.ru/index.htm? http://membook.ru/books/rossinki/info.htm

Спасибо!

С уважением,

Петр Савченко, худ. редактор альманаха

#####

ЯКУТСК ВСТРЕЧАЕТ МЭРОВ ГОРОДОВ СИБИРИ, ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА И ЯПОНИИ

В Якутске 20-24 августа состоится масштабное мероприятие – очередная 23-я Встреча мэров городов Сибири и Дальнего Востока и западного побережья Японии.

В связи с этим в Якутск прибудут представители городов Японии Хакодатэ, Акита, Юрихондзе, Ниигата, Цубамэ, Дзеэцу, Тояма, Такаока, Цуруга, Майдзуру, городов Сибири и Дальнего востока России Хабаровска, Биробиджана, Благовещенска, Петропавловска-Камчатского, Находки, Южно-Сахалинска, Улан-Удэ и Владивостока.

Основные программные мероприятия запланированы на 22 и 23 августа. В течение двух дней участники Встречи будут обсуждать вопросы освоения минеральных ресурсов на Дальнем Востоке России, логистики и осуществления перевозок между регионами Дальнего Востока и Японии, развития двустороннего туризма и т.д. В рамках форума состоятся встречи представителей российских и японских деловых кругов. По итогам работы конференции будет подписано коммюнике.

Гостей столицы также ждет обширная культурная программа – посещение Музея мамонта и археологии, туристского комплекса “Царство вечной мерзлоты”, этнографического комплекса “Чочур Муран”, Старого города, Сокровищницы РС (Я), сувенирной лавки “Кудай Бахсы”.

Предыдущая 22-я встреча прошла два года назад в японском городе Хакодатэ, что на юге острова Хоккайдо. В составе российской делегации во

Встрече принял участие Глава столицы Республики Саха (Якутия) Юрий Заболев. Напомним, Встречи мэров проходят попеременно в городах России и Японии. Якутск такое важное и ответственное мероприятие принимает в первый раз, сообщает Управление по связям с общественностью города Якутска.

http://news.iltumen.ru/topic.php?id=99456

#####

В МОСКВЕ ПРОЙДЁТ АВТОФЕСТИВАЛЬ В ПОДДЕРЖКУ ПОСТРАДАВШИХ В ЯПОНИИ

С 24 по 28 августа в Москве в рамках выставки ‘Интеравто 2011’ состоится автоспортивный праздник Yokohama Speed Festival. Как гласит официальный пресс-релиз, мероприятие носит гуманитарный характер и организуется в поддержку пострадавших во время природных катаклизмов в Японии в марте 2011 года.

‘На парковке вдоль выставочных павильонов будет построена специальная площадка длиной 320 м, на которой своё мастерство будут показывать участники знаменитой японской команды дрифтеров Team Orange, а также российские звёзды гоночных серий. Также гости фестиваля смогут увидеть таинственное шоу ниндзя и парад гейш. По периметру трассы будут расположены комфортные зрительские зоны, вход на которые будет свободным для всех посетителей выставки. Рядом с трибунами будет организован настоящий уголок Японии, где посетители смогут продегустировать национальные блюда японской кухни.

В рамках фестиваля в холле павильона N 3 будет проходить выставка фотографий знаменитого японского фотографа Сатоши Уеда, ставшего знаменитым на весь мир благодаря тому, что он смог запечатлеть разрушительные последствия цунами. Каждый, посетивший Yokohama Speed Festival, сможет внести свой личный вклад в оказание помощи Японии, сделав добровольные пожертвования. Все собранные средства во время реализации данного мероприятия будут перечислены непосредственно в ‘Японский Красный Крест’, — гласит пресс-релиз.

http://www.championat.com/auto/news-894551.html

#####

МИНУСИНСКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР НА ГАСТРОЛЯХ В ЯПОНИИ

Минусинский драматический театр с проектом ‘И в Сибири сакура цветет…’ находится на гастролях в Японии с 27 июля. Уже дано восемь выступлений в Токио. Несмотря на то, что японские зрители очень сдержаны в выражении эмоций, после спектакля многие из них плакали, ведь в числе присутствующих были дети и внуки бывших военнопленных.

Российско-японский культурный проект ‘И в Сибири сакура цветет…’ впервые прошел в Минусинске и в Красноярске в сентябре 2010 года в рамках проекта Дни японской культуры в Красноярском крае. В этом году по приглашению японской стороны Минусинский театр отправился на гастроли с 27 июля по 17 августа в города Токио, Мацумото, Киото, Осака.

Уже дано восемь спектаклей в токийском Театре Кай, зрителями которых стали более 1,5 тыс. человек. Театр расположен в старом районе Сумида, в разное время на его сцене выступали Большой драматический театр имени Г. А. Товстоногова, МХАТ, Санкт-Петербургский государственный академический драматический театр имени В. Ф. Комиссаржевской и многие другие.

В понедельник, 8 августа, труппа Минусинского театра прибыла в Мацумото. Уже активно ведутся сценические работы. В планах у артистов, помимо нескольких выступлений на сцене Piccadilly Hall, посещение мемориала, посвященного сибирским военнопленным.

http://sibnovosti.ru

#####

В НАГАСАКИ ПРОШЛА ЦЕРЕМОНИЯ В ПАМЯТЬ ОБ АТОМНОЙ БОМБАРДИРОВКЕ ГОРОДА

Мэр города Нагасаки воспользовался 66 годовщиной со дня атомной бомбардировки его города силами США с тем, чтобы призвать к прекращению выработки ядерной энергии и переходу на другие источники.

Около 6 тысяч человек собрались во вторник утром в городском Парке Мира для ежегодной церемонии в память об атомной бомбардировке Нагасаки во время второй мировой войны.

В начале церемонии был обновлен и положен в кенотаф список жертв атомной бомбы, в который теперь входит 155.546 человек. Затем, ровно в 11 часов 2 минуты утра - точное время, когда на город была сброшена бомба, пробил колокол мира, и участники церемонии почтили погибших минутой молчания.

Мэр города Томихиса Тауэ начал декларацию мира в этом году с того, что упомянул нынешний ядерный инцидент на АЭС ‘Фукусима дай-ити’ и опасность облучения радиацией.

Тауэ сказал, что необходимо обеспечить вместо атомной энергии возобновляемые источники вне зависимости от того, как много времени на это может потребоваться. Он призвал к превращению Японии в общество с более безопасной энергетической основой.

http://japancenter.livejournal.com/612681.html

#####

ЯПОНИЯ: ЖАРА СТРАШНЕЕ РАДИАЦИИ

Автор: Сергей Мингажев

Столица Японии переживает аномальную жару. Температура воздуха под 40, и скрыться от пекла невозможно - в большинстве офисов и квартир отключены кондиционеры: страна экономит электроэнергию, которой катастрофически не хватает после аварии на атомной станции ‘Фукусима’. Кстати, по той же причине и в море купаться в этом году не рекомендуется. Но облучения японцы боятся меньше, чем теплового удара.

Жара в Японии достигла пика. Днем столбик термометра вплотную подступает к 40-градусной отметке. Температурные рекорды в Токио обновляются второй день подряд.

-Очень жарко, я просто истекают потом.

По количеству обращений к врачам это лето тоже стало рекордным. С начала июля в Японии с тепловыми ударами госпитализированы уже около 20 тысяч человек. В группе риска – прежде всего пенсионеры и те, кто вынужден работать на открытом воздухе.

Асфальт в Японии устойчив к повышению температуры. От жары он не плавится, чего не скажешь о тех, кто его кладет или вынужден работать на солнцепеке. Тропическая жара установилась на всей территории Японии. Это видно на карте метеорологического управления. Данные здесь фиксируются в режиме реального времени. Многие районы отмечены фиолетовым: там температура поднялась выше 35-градусов.

По словам специалистов, знойная погода в Японии сохранится минимум до конца августа.

‘На севере сейчас – область низкого давления, а на юге – область высокого. Ветер дует как раз с юга, что и влечет повышение температуры по всей Японии’, - поясняет представитель метеоуправления Японии Сюнъити Ямагути.

Каждый день метеорологи публикуют официальное предупреждение об опасности тепловых ударов. После аварии на АЭС ‘Фукусима-1’ в Японии повсеместно – нехватка энергии. В офисах экономят на кондиционерах. В поисках прохлады люди тянутся к воде. Даже в будние дни на пляжах в районе Токио многолюдно, как в выходные.

- Ужасно жарко. Единственное спасение – это уехать подальше из города, на море или в горы. Тогда становится легче.

До недавнего времени население в большинстве остерегалось заходить в океан. Все-таки до ‘Фукусимы’, где до сих продолжаются утечки радиации, отсюда 250 км. Но палящие лучи солнца вынуждают людей пересматривать взгляды на меры предосторожности.

http://www.vesti.ru/doc.html?id=535014

#####

ХОТИТЕ ЕЩЕ ПРИКОЛ?

Меня в Японии уже мало чем удивить можно, но это случилось!!!

Пришла купить переходник с евророзетки на японскую.

Диалог

я - у вас есть переходники с евророзетки на японскую
Девочка у кассы - нет
я - не может быть

Д - очень жаль, но нет. У нас есть переходники только для поездок заграницу. Для использования за рубежом.
я - дело в том, что мне надо компьютер подключить в японскую сеть...
Д - не получится. Он не будет работать. Сейчас я позову другого сотрудника.
Другой сотрудник, мужчина старше 50 лет - вам нужен переходник с евророзетки на японскую?
я - да
ДС - у нас есть только для поездок заграницу. Вот стойка с переходниками, но вряд ли Вы что-нибудь найдете...

Я смотрю и вижу, что там ЕСТЬ то, что мне надо. Советуюсь с товарищем. Он мне еще раз говорит, что не знает, будет ли это работать в Японии, потому что в Японии просто НЕТ евророзеток, которые надо включать в японскую сеть и использовать для этого переходник.

Я покупаю самый простой переходник нужной конфигурации. Девочка на кассе в ступоре не хочет мне пробивать его по кассе. Я ей говорю, что если не подойдет, то это будет на моей совести, и претензии к магазину я предъявлять не буду. Она с облегчением вздохнула и продала.

Пришла домой, подсоединила - работает. Еще раз посмотрела на переходник и увидела надпись мелкими буквами - Unusable in Japan!!!! Нихон кокунай цукаэмасэн!

Вот как жить дальше?!!!!

Ольга

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Вчера после фейерверка, на который собралась вся Ниигата, после долгой пешей прогулки, веселого общения я наконец-то оказалась в номере гостиницы. Мой детеныш убежала к подружкам в соседний номер, а я включила телевизор. Передавали репортаж о традиционном летнем фестивале (мацури), когда японцы выносят из храмов переносные священные хранилища - омикоси. Это удивительное зрелище, иллюстрирующее единство жителей города или поселка. Паланкины с микоси переносятся по улицам молодыми мужчинами и женщинами, в сопровождении громких ритмичных возгласов. Участников много, разных возрастов.
http://blogs.amur.info/sinelnikova/6403.html

У саратовцев не ослабевает интерес к Японии, несмотря на печальные события. В этом году из Саратова туда отправились больше десяти туристов.
http://kp.ru/daily/25732/2722806/

Наверное, в списке любого иностранца, проживающего в Японии, обязательным пунктом стоит восхождение на Фудзи. Мы не стали исключением и, сверившись с календарем работы на август, решили штурмовать гору 31 июля. Тем более что Фудзи все-таки вулкан, поэтому очень хотелось забраться на вершину, пока не началось очередное извержение.
http://pokemoshkin.livejournal.com/36250.html

Моя подруга с грустью говорит, что это теперь войдет в привычку на всю жизнь - внимательно смотреть происхождение продуктов (зато быстро и надежно запомним иероглифы названий префектур, ага), ибо на наш век заразы хватит.
http://melon-panda.livejournal.com/264413.html

Один раз в год, 7 августа, Большой Будда в Наре (храм Тодай-джи) очищается от пыли, скопившейся за предыдущий отчетный период. Вручную, предварительно помолившись, и со всяческим почтением к очищаемому.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/319540.html

В парке Хакусан красиво цветут лотосы.
http://pokemoshkin.livejournal.com/35857.html

Ханакандзаси: кандзаси с цветами для зимы и весны. Ханакандзаси – это цветочные украшения причесок майко и гейш.
http://orientstyle.ru/style/krasota/xanakandzasi-kandzasi-s-cvetami-dlya-zimy-i-vesny/

Брачные церемонии упоминаются уже в древних легендах. Считается, что самая первая японская свадьба состоялась, когда Кацукэя, сын Аматэрасу Омиками, женился на дочери другого божества. На банкете подавали бесчисленное количество блюд, сопровождавших основное блюдо, пропаренный рис. Банкет назывался ‘момоэ но цукуэ’, банкет ста блюд.
http://orient-interior.ru/style/svadba/yaponskij-svadebnyj-banket/

Мамэдзэн Соба называют кулинарным сокровищем Киото. Что это за блюдо? Это лапша в оригинальном супе из соевого молока.
http://orient-interior.ru/cook/japan/mamedzen-soba-novoe-yaponskoe-blyudo/

Я не помню, кто написал строки ‘если Венеция построена на воде, то Токио – на алкоголе’, но автор попал точно в цель. Не только столица, но и целая страна – от пивоваренных заводов на севере Хоккайдо до крошечного ликероводочного завода на самом южном японском острове Хатэрума (Hateruma-jima) – все погружены в атмосферу эстетики алкоголя.
http://news.leit.ru/archives/9840

Докладываю - кулинарное саке заменить европейским вином НЕЛЬЗЯ! По вкусу это похоже на то, как если бы в водку добавить воды, сахара и соли!! Так что, если кому надо произвести замену - смело бодяжьте. Крепость кулинарного алкоголя - 12 градусов, состав - рис, рисовый солод, спирт, сахар и соль. То есть ни малейшей винной кислинки.
http://melon-panda.livejournal.com/265086.html

Необычный костюм разработан специалистами Технологического института Канагава, город Ацуги (Япония). Костюм рекомендуется для мужчин, которые желают испытать ощущения от восьмого месяца беременности, рассказывает интернет-журнал LifeScience.
http://www.rg.ru/2011/08/12/zhivot-site-anons.html

И, в качестве представителя поколения игрек, обладая уникальными и, как бы это повежливее, в целом не самыми обычными привычками в области знакомств, поддерживал отношения разной степени длительности со множеством женщин самых разных национальностей, с самым разным происхождением и положением на карьерной лестнице.
http://news.leit.ru/archives/9852

Свершилось! Наконец-то в Ниигате открыли ‘нэко-кафэ’. Кафе находится недалеко от мэрии. Потискать котегов 30 минут стоит 500 йен.
http://pokemoshkin.livejournal.com/36804.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 21 августа 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
34, 2011.08.21
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= 20-ЛЕТНЯЯ ГОДОВЩИНА ДРУЖЕСКИХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ ПРИМОРСКИМ КРАЕМ И ПРЕФЕКТУРОЙ ТОТТОРИ
= РАЗВИТИЕ РОССИЙСКО-ЯПОНСКИХ ОТНОШЕНИЙ ОБСУДЯТ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= ПЯТЫЙ ЮБИЛЕЙНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ОТАКУН: 3 И 4 СЕНТЯБРЯ В РЯЗАНИ!
= НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ: II ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ

= ЛЕКЦИЯ ‘ПО СТРАНИЦАМ ЯПОНСКИХ РОМАНОВ’ ПРОЙДЕТ В ЕКАТЕРИНБУРГСКОМ МУЗЕЕ ИЗО
= О ПРИЕМЕ В ТРЕТЬЕМ ДЕПАРТАМЕНТЕ АЗИИ МИД РОССИИ ДЕЛЕГАЦИИ ЯПОНСКИХ ШКОЛЬНИКОВ И СТУДЕНТОВ
= ЯПОНИЯ НИКОГДА БОЛЬШЕ НЕ БУДЕТ ВОЕВАТЬ И СДЕЛАЕТ ВСЕ ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ МИРА - ЯПОНСКИЙ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР
= О ЯПОНСКОМ ЦУНАМИ, СЕЙФАХ С МИЛЛИОНАМИ И НЕЗАПЕРТЫХ ДОМАХ
= JAL СОЗДАСТ НОВУЮ БЮДЖЕТНУЮ АВИАКОМПАНИЮ
= НА СЕВЕРО-ВОСТОКЕ ЯПОНИИ РЕЗКО ВЫРОСЛО ЧИСЛО СВАДЕБ
= ЗВАНИЯ НАРОДНОЙ СЛАВЫ УДОСТОЕНА ЯПОНСКАЯ ЖЕНСКАЯ СБОРНАЯ ПО ФУТБОЛУ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

20-ЛЕТНЯЯ ГОДОВЩИНА ДРУЖЕСКИХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ ПРИМОРСКИМ КРАЕМ И ПРЕФЕКТУРОЙ ТОТТОРИ

ТОРЖЕСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ПОСВЯЩЁННЫЕ 20-ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЕ ДРУЖЕСКИХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ ПРИМОРСКИМ КРАЕМ И ПРЕФЕКТУРОЙ ТОТТОРИ

1- го сентября 2011 г.
Место проведения: префектура ТОТТОРИ, город ТОТТОРИ

губернатор префектуры Тоттори Хираи СИНДЗИ намерен присутствовать на всех торжественных мероприятиях

13:00 – 13:40 Торжественная церемония, посвящённая 20-летней годовщине дружеских связей
Префектуральный музей Тоттори
Состоится выступление представителей детских и молодёжных кругов префектуры Тоттори на тему: ‘Международные отношения с Россией: ожидания от развития отношений в будущем’; торжественная высадка рододендронов – символ Владивостока. Мероприятие украсит выступление творческих коллективов с японской стороны – традиционный танец с зонтиками страны Инаба, с российской – фольклорный ансамбль ‘Традиция’ (ПГОМ им. В.К.Арсеньева). Гостей форума приветствуют высокие гости из Префектурального управления Тоттори, Администрации Приморского края, МИД России.

13:40 – 14:00 Церемония открытия Дней культуры Приморья в рамках проекта ‘Дни русской культуры на берегах Тихого океана’
Префектуральный музей Тоттори
Приветственное слово произнесут: директор Префектурального музея Тоттори и директор Приморского государственного объединённого музея им. В. К. Арсеньева ШАЛАЙ В.А. После торжественного разрезания ленточки высокие гости проведут осмотр экспозиций: ‘История дружеских отношений между Приморским краем и префектурой Тоттори’, ‘История захоронений русских военных времён Русско-Японской войны 1904-1905 гг.’, Фотовыставка ‘Японцы во Владивостоке’, ‘Русский народный костюм и предметы прикладного русского творчества’ из коллекции ПГОМ им. В.К. Арсеньева (выставка продлится до 8 сентября). Реализация проекта стала возможна при грантовой поддержке Фонда ‘Русский мир’

14:10 – 14:30 Открытие кабинета Фонда ‘Русский мир’

Зал литературы стран бассейна Японского моря Префектуральной библиотеки Тоттори Директор Дальневосточного филиала Фонда ‘Русский мир’ ЗУБРИЦКИЙ А. Н. подпишет Договор об открытии кабинета и Акт о передачи коллекции для кабинета в дар префектуральной библиотеке Тоттори.

ТОРЖЕСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ПОСВЯЩЁННЫЕ 20 ЛЕТНЕЙ ГОДОВЩИНЕ ДРУЖЕСКИХ СВЯЗЕЙ МЕЖДУ ПРИМОРСКИМ КРАЕМ И ПРЕФЕКТУРОЙ ТОТТОРИ

Место проведения: Приморский край, г. ВЛАДИВОСТОК
Торжественная церемония открытия памятного знака в ознаменование 20 летней годовщины дружеских отношений между Приморским краем и префектурой Тоттори Планируемая дата: 8 сентября 2011 г. первая половина дня
Место: г. Владивосток, сквер городов-побратимов (перед стадионом ‘Динамо’)

Источник, подробности: http://www.jp-club.ru/?p=2163

#####

РАЗВИТИЕ РОССИЙСКО-ЯПОНСКИХ ОТНОШЕНИЙ ОБСУДЯТ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Опытом и мнениями на ежегодной конференции обменяются студенты обеих стран

Владивосток, 20 августа, PrimaMedia. Развитие российско-японских отношений обсудят во Владивостоке. В столице приморского края пройдет ежегодная студенческая конференция, на которой молодежь обменяется опытом и мнениям по самым актуальным вопросам. С 22 по 28 августа город посетит делегация из токийского университета Васеда. Мероприятие пройдет при поддержке фонда ‘Русский мир’, сообщила РИА PrimaMedia Анастасия Бурмистрова, координатор конференции.

В программе конференции дискуссии, совместные прогулки, экскурсии, знакомство с особенностями культуры обеих стран. Ее целью является знакомство участников с жизнью и культурой сверстников из другой страны и обмен опытом и мнениями по актуальным вопросам. Она включает в себя две основные части: непосредственно саму конференцию в форме выступлений и обсуждений в течение двух дней и проживание в течение трех дней в принимающих семьях российских участников.

Для многих участников конференция стала поворотным моментом в выборе дальнейшего пути. Выпускники конференции работают в представительствах обеих стран, занимаются развитием российско-японских отношений.

Церемония открытия состоится 23 августа в 10 часов утра в здании Института научной информации – Фундаментальной библиотеке Дальневосточного федерального университета.

http://primamedia.ru/news/asia/20.08.2011/167659/

#####

ПЯТЫЙ ЮБИЛЕЙНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ ОТАКУН: 3 И 4 СЕНТЯБРЯ В РЯЗАНИ!

Традиционно в первые выходные сентября фестиваль японской культуры и анимации ‘Отакун’ рад пригласить Вас в гости!

2011 год для нас во многом особенный! Празднуем целых пять дат анимешного значения:

- 15 лет клубу R.An.Ma;
- 5 лет рязанскому филиалу клуба R.An.Ma;
- 10 лет сценическому косплею в России;
- 5 лет сценическому косплею в Рязани;
- 5 лет аниме фестивалю в Рязани.

В связи с этим Вас ждет 2 насыщенных дня праздничной программы:

Подробная информация на официальном сайте фестиваля http://www.otakun.ru

http://animeweekend.ru/festivals/2207

#####

НАБЕРЕЖНЫЕ ЧЕЛНЫ: II ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ И АНИМАЦИИ

Фестиваль пройдёт при поддержке управления по делам молодежи исполкома Набережных Челнов.

3 сентября в Городском дворце творчества детей и молодежи Набережных Челнов стартует II фестиваль японской культуры и анимации.

Организатором NaKama Festival выступил клуб ‘Yo-Nakama-Yo’. Как указано на официальном сайте фестиваля (http://nakamafest.ru), главная его тема звучит как ‘Кавайная жесть’. В переводе с японского ‘кавай’ означает ‘милый’, ‘прелестный’.

Участники фестиваля поучаствуют в костюмированных играх (косплей). В рамках фестиваля пройдёт 8 конкурсов, среди которых ‘Одиночное дефиле’, ‘Групповое дефиле’, ‘Лолита-дефиле’ и другие. Кроме того, зрителей ждут внеконкурсные мероприятия, игры, а также ярмарка аниме-сувениров.

Главная цель фестиваля - пробудить живой интерес к Японии и ее культуре. Начало в 11.00.

Александра ДОРФМАН
http://www.kazan.aif.ru/culture/news/47420

#####

ЛЕКЦИЯ ‘ПО СТРАНИЦАМ ЯПОНСКИХ РОМАНОВ’ ПРОЙДЕТ В ЕКАТЕРИНБУРГСКОМ МУЗЕЕ ИЗО

Лекция-беседа ‘По страницам японских романов’ с доцентом кафедры востоковедения УрФУ Натальей Завьяловой пройдет 26 августа в

Екатеринбургском музее изобразительных искусств, сообщили агентству ЕАН в пресс-службе учреждения культуры.

Мероприятие пройдет в рамках выставки японского художника Хироаки Мияяма ‘Повесть о Гэндзи’, которая будет представлена в музее до 4 сентября.

Темой лекции станут японские гендерные стереотипы, любовная лирика, различные аспекты повседневности Японии от средних веков и до наших дней, мода, этикет. Лекция начнется в 17 часов (Воеводина, 5).

Марина Колесникова,
Европейско-Азиатские Новости.
http://eanews.ru/news/culture/item170942/

#####

О ПРИЕМЕ В ТРЕТЬЕМ ДЕПАРТАМЕНТЕ АЗИИ МИД РОССИИ ДЕЛЕГАЦИИ ЯПОНСКИХ ШКОЛЬНИКОВ И СТУДЕНТОВ

О приеме в Третьем департаменте Азии МИД России делегации японских школьников и студентов из районов Японии, пострадавших в результате произошедшего 11 марта стихийного бедствия

17 августа в Третьем департаменте Азии МИД России была принята группа школьников и студентов из японской префектуры Иватэ, пострадавшей в результате обрушившихся на Японию разрушительных землетрясения и цунами.

Делегация – молодые спортсмены – члены ‘Всеяпонской федерации кэндо’ (традиционное японское фехтование на деревянных мечах) прибыла в Россию для отдыха, ознакомления с нашей страной и проведения в Красноярске совместных тренировок с российскими спортсменами.

Поездка проводится по инициативе руководства Российской Федерации. Организаторами поездки являются администрация Красноярского края, Российская федерация кэндо, Сибирский федеральный университет и Японская ассоциация по торговле с Россией и новыми независимыми государствами (РОТОБО).

В ходе встречи с делегацией представители МИД России выразили искреннее сочувствие и солидарность с японским народом в связи с постигшей его трагедией, рассказали о масштабном российском содействии Японии в ликвидации последствий природно-техногенной катастрофы. В этой связи было отмечено намерение российской стороны продолжить практику приема в России на отдых японских детей (речь идет не только о делегации молодых спортсменов, но и о группе детей, прибывшей 18 августа с.г. во Всероссийский детский центр ‘Океан’ (г. Владивосток), а также о делегации, приезд которой в Москву запланирован ориентировочно в декабре с.г.).

Руководитель японской делегации, профессор Университета Иватэ Ю.Асами и молодые спортсмены говорили об искренней признательности за предоставленную возможность посетить Россию, гостеприимстве и искреннем характере общения с российскими сверстниками, которое позволило глубже узнать Россию и почувствовать дружественный настрой россиян по отношению к Японии. Была подчеркнута обоюдная

заинтересованность в дальнейшем развитии спортивных обменов между российской и японской молодежью.

http://japancenter.livejournal.com/623257.html

#####

ЯПОНИЯ НИКОГДА БОЛЬШЕ НЕ БУДЕТ ВОЕВАТЬ И СДЕЛАЕТ ВСЕ ДЛЯ УКРЕПЛЕНИЯ МИРА - ЯПОНСКИЙ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

ТОКИО, 15 августа. / Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Премьер-министр Японии Наото Кан заявил сегодня, что его правительство приложит все усилия для укрепления мира и никогда не повторит трагедию Второй мировой войны, а также глубоко раскаивается в страданиях, которые Токио причинил тогда другим народам. Глава правительства заявил об этом на общенациональной церемонии по случаю 66-летия со дня объявления о капитуляции Японии в 1945 году. В токийском зале ‘Ниппон будокан’ /Дом боевых искусств/ на нее собрались около 6 тыс. человек, включая императора и императрицу, руководителей палат парламента и депутатов, родственников погибших.

‘Во время войны мы причинили огромный ущерб и страдания людям из многих стран, в первую очередь в Азии, - сказал премьер.- Я глубоко раскаиваюсь за это и выражаю пострадавшим и их семьям сочувствие и соболезнования. Наша страна сегодня вновь дает клятву никогда больше воевать, клянется приложить все силы к укреплению мира во всем мире’.

Официально нынешняя церемония была посвящена памяти погибших на войне. В их списках в Японии значатся около 3,1 млн. человек, включая примерно 800 тыс. мирных жителей, ставших жертвами американских бомбардировок городов страны и атомных ударов по Хиросиме и Нагасаки.

15 августа 1945 года император Хирохито объявил о капитуляции, и после этого вооруженные силы страны стали сдаваться в плен. Сама церемония подписания Акта о капитуляции состоялась 2 сентября на борту американского линкора ‘Миссури’ в Токийском заливе.

http://www.itar-tass.com/c11/203995.html

#####

О ЯПОНСКОМ ЦУНАМИ, СЕЙФАХ С МИЛЛИОНАМИ И НЕЗАПЕРТЫХ ДОМАХ

Василий Головнин, журналист, Токио, Среда, 17.08.2011 12:01

В Токио сейчас душно и влажно, как в хорошо прогретой парилке, а термометр в моей машине все последние дни показывает ‘плюс 37 за бортом’.

Вчера после перекуса в одной из харчевен в центре города мне страшно не хотелось вылезать из-под кондиционера обратно на пылающий тротуар, в жаркий воздух. Но деваться некуда – и я потихоньку потопал к парковке за своей ‘тойотой’, тоскливо предвкушая предстоящее погружение в ее раскаленную кабину. И тут слышу – кто-то топает у меня за спиной с отчаянным криком ‘Господин клиент, постойте!’. Оборачиваюсь – это официант из вышеупомянутой харчевни. Оказывается, я от летнего

размягчения мозгов забыл взять копеечную сдачу, которую мне и вручили с поклонами и извинениями.

Я вспомнил эту историю, когда прочитал сегодня очередной отчет Полицейского управления Японии о находках в зоне почти сплошных разрушений на северо-востоке страны, по которому 11 марта проехались цунами высотой в многоэтажные дома. Полицейские, солдаты и гражданские добровольцы обнаружили там в обломках и сдали властям гигантское количество кошельков, бумажников и сумок, где по состоянию на 10 июля оказалось наличности на 1,3 миллиарда иен – это более 17 млн. долларов по текущему курсу. Около 90 проц. этих денег были идентифицированы по находившимся рядом документам или кредитным карточкам – и уже возвращены владельцам.

Еще более увлекательная история с сейфами.

В зоне бедствия, как уведомила полиция, на 10 июля их найдено и сдано властям уже почти 5,7 тыс. штук. Дело в том, что цунами во многом ударило по сельским районам, где зажиточные крестьяне и рыбаки любят иметь дело с наличными, не очень-то доверяя всяким электронным деньгам. И сейфы там – дело привычное и обычное.

Эти стальные коробки и параллелепипеды буквально заполнили служебные помещения и гаражи полицейских участков, многие из которых тоже были полуразрушены 9-балльным землетрясением и цунами.

Правительство почесало голову, посоветовалось с юристами и разрешило вскрывать сейфы, чтобы поскорее вернуть их владельцам.

Так вот – вместе с документами на имущество, акциями и прочими ценностями там было найдено наличности на 2,37 млрд. иен – более 31 млн. долларов.

Практически все эти деньги уже отдали хозяевам, которых в 96% случаев удалось установить. Самая большая находка была сделана в разрушенном прибрежном городе Исиномаки, где, кстати, сразу после бедствия ударно работал отряд наших российских спасателей из МЧС. В унесенном цунами сейфе там нашли и вернули владельцу 99 млн. иен – более 1,3 млн. долларов.

Я уже писал в этом блоге, что в зоне бедствия, конечно, действуют не только ангелы.

Туда, похоже, со всей Восточной Азии съехались хорошо организованные группы грабителей, которые взломали 56 банкоматов в разрушенных домах. Из них стырили более 9 млн. долларов. Зафиксировано и около 170 краж в брошенных жилищах – в основном в зоне отчуждения вокруг АЭС ‘Фукусима-1’.

Однако крайне щепетильное отношение среднестатистического японца к чужому имуществу продолжает поражать.

Кстати, это проявляется не только в экстремальных условиях после событий 11 марта.

В магазинах здесь не обсчитывают.

В Японии, если кто не знает, не берут и чаевых – ни в такси, ни в ресторане, ни в гостинице. Нигде. Сам был свидетелем, как в ресторанах официанты наотрез отвергали протянутые им нашими российскими богачами весьма крупные бумажки.

Только в некоторых центральных отелях избалованные иностранцами служащие могут не отказаться от сунутых им денег.

Но сами не будут намекать на чаевые никогда, поскольку японцев с детства учат, что брать чужое и, как им кажется, незаработанное – это удар по собственному достоинству. Хотя, конечно, в стране с населением более 126 млн. человек из этого правила бывают и неприятные исключения. На днях, например, ко мне зашел знакомый полицейский из нашего околотка и предупредил, что в округе зафиксированы квартирные кражи. Дело это в Токио по-прежнему редкое – многие люди здесь даже забывают закрывать входные двери, у супермаркета могут запросто оставить незапертый автомобиль. А в плотной японской толпе в ‘час пик’ перед тобой постоянно маячат расстегнутые сумки с беспечно торчащими наружу кошельками.

http://www.echo.msk.ru/blog/golovnin/803297-echo/

#####

JAL СОЗДАСТ НОВУЮ БЮДЖЕТНУЮ АВИАКОМПАНИЮ

Японская авиакомпания JAL решила создать совместно с австралийской авиакомпанией-дискаунтером Jetstar и торговой фирмой Mitsubishi новую бюджетную авиакомпанию.

Ожидается, что новая компания начнет операции к концу 2012 года с базой в аэропорту Нарита и будет обслуживать внутренние рейсы, а также международные маршруты в азиатские города.

Основной конкурент JAL компания All Nippon Airways уже объявила планы создания двух бюджетных авиалиний для рейсов внутри страны, одна из которых будет базироваться в аэропорту Нарита рядом с Токио, а другая - в аэропорту Кансай на западе страны.

http://japancenter.livejournal.com/618983.html

#####

НА СЕВЕРО-ВОСТОКЕ ЯПОНИИ РЕЗКО ВЫРОСЛО ЧИСЛО СВАДЕБ

В районах, пострадавших от землетрясения и цунами 11 марта, выросли продажи обручальных и свадебных колец

Магазины в Сендае, главном коммерческом центре северо-востока Японии, отмечают значительный рост продаж колец. К примеру, продажи обручальных и свадебных колец в крупном магазине Sendai Mitsukoshi в мае – июле удвоились по сравнению с тем же периодом времени годом ранее. Fujisaki, еще один крупный магазин в Сендае, основанный в 1819 году, также отметил этим летом рост продаж колец на 30%, сообщает агентство Kyodo News.

Всплеск покупок колец в районах, пострадавших от стихийных бедствий, заставил продавцов задуматься над этим феноменом. Наиболее распространенный ответ - после 11 марта многие японцы начали переосмысливать жизненные ценности и больше думать о высоком и вечном.

‘Думаю, землетрясение и цунами заставили людей по-новому взглянуть на отношения с партнерами, - высказал свою точку зрения агентству Kyodo News Юка Айхара, менеджер Sendai Mitsukoshi, - и побудили многих сомневавшихся завести семью’.

Захар РАДОВ

http://kp.ru/online/news/958042/

#####

ЗВАНИЯ НАРОДНОЙ СЛАВЫ УДОСТОЕНА ЯПОНСКАЯ ЖЕНСКАЯ СБОРНАЯ ПО ФУТБОЛУ

Японская женская сборная по футболу удостоена Звания Народной славы за историческую победу на проходившем в июле Чемпионате мира.

Капитан команды Хомарэ Сава, тренер команды Норио Сасаки и 23 других футболистки, а также работники поддержки команды в четверг получили эту награду в офисе премьер-министра.

Премьер-министр Наото Кан обратился к команде с приветствием, в котором подчеркнул, что их выдающееся достижение явилось результатом настойчивости и что победа команды вдохновила японцев на борьбу за восстановление страны после стихийного бедствия 11 марта.

Перед началом торжественной церемонии Наото Кан и его супруга вручили каждой футболистке поздравительное послание.

Это звание было учреждено в 1977 году. Оно присуждено в 19-й раз. Однако впервые звания была удостоена группа лиц.

http://japancenter.livejournal.com/621941.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

После внезапного нападения японской авиации на Перл Харбор, произошедшего 7 декабря 1941 года, президент Франклин Рузвельт издал указ об отправке в лагеря для интернированных приблизительно 120 тысяч этнических японцев, большинство из которых были гражданами США. Американцы японского происхождения жили в основном в западных штатах, однако лагеря, в которые им пришлось переселиться, находились далеко от мест их проживания.
http://www.voanews.com/russian/news/2011-08-20-US-JAPANESE-INTERNEE-128124668.h

Мощное землетрясение в Японии и контраст между японской и бразильской экономикой привели к тому, что многие японо-бразильцы вернулись в Бразилию. Но японцы с корнями в Латинской Америке обнаруживают, что,

несмотря на экономический бум в Бразилии, богатство и работа не спешат к ним в руки. Плюс их положение в Бразилии зачастую оказалось не лучше, чем в Японии – всё то же предвзятое отношение и остракизм.
http://news.leit.ru/archives/9864

Директор партнерской туристической компании в Ниигате, с которым мы встречались на днях, относительно отдыха в Японии настроен реалистически. Япония перестала быть популярным туристическим направлением и на то, чтобы восстановить прежние объемы въездного туризма потребуется, по его мнению, лет пять. Но сокращение туристических потоков связано не с опасностью радиации или землетрясений, а скорее с психологическим фактором. Люди боятся ехать в Японию из-за произошедших недавно событий. Есть районы, посещение которых не рекомендуется, но большая часть страны не пострадала и пребывание здесь не представляет никакой опасности. Ниигата, где мы сейчас находимся, защищена от пострадавших районов горной цепью и здесь довольно спокойно, радиационный фон ниже нормы, о чем регулярно сообщает нам портативный дозиметр, привезенный с собой. Кроме того администрацией города и префектуры постоянно проводится мониторинг состояния воды и продуктов, сведения публикуются на официальных сайтах.
http://blogs.amur.info/sinelnikova/6657.html

Календарные события местной жизни можно легко отслеживать по ‘актуальным распродажам’ в местных же супермаркетах. Перед Рождеством это елочные игрушки, Санта Клаусы всех размеров и видов, тортики разной величины, степени украшательства и цены. Перед Новым Годом - ветки сосны, ‘зацветшей’ сливы и ’бревнышки’ бамбука. Перед 14 февраля - горы шоколада и упаковочек с сердечками... Как уже упоминала, Обон - это поминание всех ушедших. Стало быть, в любом супермаркете можно найти полный набор для качественного (в пределах среднего достатка) оказания почестей всем умершим родственникам.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/321985.html

Бум японской культуры, который мы видим сегодня, коренным образом отличается от предыдущего. Предпосылкой высокой оценки послевоенной Японии являются, в первую очередь, такие факторы, как успех страны, позволивший ей завоевать второе место в мировой экономике среди передовых стран, обеспечив статус передовой промышленной державы и добиться равенства со странами Европы и Америки в сфере формирования стабильного современного общества. Опираясь на богатое наследие истории и традиционной культуры, Япония теперь выступает в мире в новом ‘образе’ поставщика разнообразной поп-культуры на базе передовых технологий. В отличие от былой ‘эпохи японизма’ сегодня мы видим заметное увеличение людей в мировом сообществе, проявляющих понимание к японской культуре. Другими словами, проявляются признаки признания в мире всеобщей приемлемости, универсальности японской культуры.
http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/world/index.shtml

На празднике Морских Сил Самообороны Японии, помимо трёх эсминцев, я посетил и ледокол AGB-5003 ‘Ширасе’ (по-русски ‘весть’). Ледокол, хоть и является научным судном, принадлежит военным. Он был построен в 2008 году, на замену предыдущему ледоколу AGB-5002, имевшему такое же название. Ледокол обладает водоизмещением в 12500 тонн, длиной 138 метров. Четыре двигателя общей мощностью 30000 лошадиных сил, позволяют ему ходить со скоростью до 19.5 узлов по открытой воде и преодолевать полутораметровый лед на 3-х узлах. Ледокол несет три

вертолёта - два CH-101 и один AS355. Ледокол используется для Антарктических экспедиций и поддержки японских Антарктических научных баз.
http://ralphmirebs.livejournal.com/160880.html

Администрация Томской области вышла на финишную стадию обсуждения с потенциальным инвестором - японской компанией Asahi Glass Company, вопроса о строительстве в регионе завода по производству листового стекла.
http://ria-sibir.ru/viewnews/46184.html

По итогам встречи подписан договор между ГК ‘МЕТРОПОЛЬ’ и компанией JTB, предусматривающий сотрудничество в области создания нового туристического брэнда ‘Бурятия’ и его продвижение на японский туристический рынок.
http://www.infpol.ru/news/695/80154.php

В связи с выходом фильма ‘Норвежский лес’ по роману Харуки Мураками, японские туристические власти решили создать специальный тур по родным местам писателя. Организация Inside Japan Tours разработала спецпакеты, в которые входит посещение тех мест, где снимался фильм, а также поездки в регионы Японии, связанные с жизнью Мураками.
http://www.travel.ru/news/2011/08/18/192431.html

Ах, эти старые добрые деньки. Для телевидения в Японии это были 1950-е. Ещё совсем юное, оно обладало прелестью новизны. Старшее поколение японцев даже сегодня с нежностью вспоминает, как они собирались перед витринами магазинов, где были выставлены телевизоры – мало у кого тогда был свой собственный, – и смотрели, как Рикидодзан громит своего противника-американца, показывая своим поклонникам, что с поражением Японии в войне история не кончилась. Телевидение пошло в рост и стало символом процветания. Оно сотворило множество популярных звёзд и лиц, от певицы энка Мисоры Хибари (Misora Hibari) до легенды бейсбола Сигэо Нагасимы (Shigeo Nagashima).
http://news.leit.ru/archives/9853

Но какой я испытала шок несколько дней назад, когда узнала, что ежемесячно только с одного аукциона Yahoo все компании-посредники вместе взятые отправляют в Россию товаров на сумму не менее 500 000 долларов! И это только Yahoo. А ведь многие компании позволяют также покупать через них товары со многих других интернет-магазинов.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/207382.html

Формат сообщений в твиттере идеально подходит для обмена традиционными японскими эмоциональными стихотворениями — хайку. То есть микроблоггинг как феномен культуры был изобретен не в нашем очумевшем от смартфонизации столетии, а 400 или 500 лет назад в Стране Восходящего Солнца. Именно поэтому, считают ученые, чуть ли не самый большой трафик в твиттере создают жители современной Японии.
http://vrednovosti.com/32384-ustanovleno-dlya-kogo-i-radi-chego-sozdavalsya-tvitter/

Японские медики после исследований сделали выводы, что баня обладает профилактическими и лечебными свойствами, замечательно борется со стрессом, помогает наладить работу почек и сердечнососудистой системы. Она так же побеждает боли при ревматизме, является отличным помощником при болезнях обмена веществ. Те, кто часто посещают офуро,

меньше болеют гриппом. Даже для японских спортсменов баня считается незаменимым средством против нервного напряжения после тренировок и соревнований.
http://www.beauty-practical.ru/2011/08/ofyro.html

Японцы уверены, что в радуге шесть цветов - красный, оранжевый, желтый, голубой, синий и фиолетовый. У них пропал зеленый, японцы считают его оттенком синего. А в древней Японии считалось, что в радуге пять цветов. На Окинаве же местные японцы до сих пор считают, что радуга двухцветная: красно-черная или красно-синяя.
http://japanblog.su/post180337317/

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 28 августа 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
35, 2011.08.28
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ‘ДЕЛОВОЙ ЭТИКЕТ, КАК КЛЮЧ К УСПЕХУ В ЯПОНСКОМ БИЗНЕСЕ’
= МОСКВА: ЭКЗАМЕН ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА (НОРЁКУ СИКЭН) - ЗИМА 2011
= В ПЕТЕРБУРГЕ НАЧАЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’
= ОРЕНБУРГ: С 12 ПО 18 ОКТЯБРЯ 2011 ГОДА СОСТОИТСЯ VIII ФЕСТИВАЛЬ ‘ДНИ ЯПОНИИ В ОГУ’.
= КОНКУРС ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ОТКРЫТОК ИЗ ФУКУИ НА ТЕМУ ‘ЦВЕТЫ’
= ДНИ КИОТО ПОЗНАКОМЯТ КИЕВЛЯН С ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРОЙ
= ХАБАРОВЧАНЕ БЫЛИ ЩЕДРЫ К ЯПОНЦАМ
= В ВЫБОРАХ ГЛАВЫ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ ЯПОНИИ УЧАСТВУЮТ ПЯТЬ КАНДИДАТОВ
= В США ОТКРЫЛСЯ МУЗЕЙ НА МЕСТЕ БЫВШЕГО ЛАГЕРЯ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ
= СТОИТ ЛИ ЕХАТЬ В ЯПОНИЮ? НИИГАТА - РАЙ ДЛЯ ГУРМАНОВ
= РЫЖИЕ КОШКИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ‘ДЕЛОВОЙ ЭТИКЕТ, КАК КЛЮЧ К УСПЕХУ В ЯПОНСКОМ БИЗНЕСЕ’

АНО ‘Японский Центр’ сообщает о проведении 28 сентября лекции на тему ‘Деловой этикет, как ключ к успеху в японском бизнесе’.

Место проведения: АНО ‘Японский Центр’, лекционный зал
Дата и время проведения: 28 сентября (среда), 10:00-17:00
Лектор: консультант компании World Business Associates ТЭРАМАТИ Цунэхара
Тема лекции: ‘Деловой этикет, как ключ к успеху в японском бизнесе. ‘Если ты знаешь врага и знаешь себя, то тебе не будет угрожать опасность в сотне сражений’ (Сунь Цзы, ‘Искусство войны’)

Язык лекции: японский с последовательным переводом на русский язык.

В ходе лекции Вы узнаете о ‘загадочных’ японских словах и их особой роли в формировании своеобразной бизнес среды. О том, почему многое в японском бизнесе так сложно понять иностранцами, в то время как это совершенно естественно для самих японцев. Познакомитесь с деталями японского бизнес этикета, в которых нашли свое отражение традиции и психология японского народа. Лектор остановится на тех составляющих, которые формируют комфортную бизнес среду в Стране восходящего солнца, а также сравнит специфику бизнеса в Японии и России. Лекция позволит Вам не только получить сведения об особенностях ведения бизнеса в Японии, но и даст возможность применять полученные знания в процессе формирования и развития бизнес отношений с японскими партнерами.

Участие на лекции бесплатное.

Желающих принять участие мы просим прислать нам до 26 сентября заявку на участие на электронный адрес: info@jcenter.msu.ru

В теме письма просим Вас указать дату лекции (‘28 сентября’), а в самом письме - Ваши фамилию и имя, место Вашей работы или учебы.

По всем вопросам Вы можете обратиться по телефону: (495) 626-50-32

Мы ждем Вас!

С уважением,
АНО ‘Японский Центр’

http://www.jcenter.msu.ru/news/336/

#####

МОСКВА: ЭКЗАМЕН ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ УРОВНЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА (НОРЁКУ СИКЭН) - ЗИМА 2011

Дата проведения экзамена: 4 декабря 2011 года
Время сбора: с 10:30 до 11:00
Место проведения: Лицей N 1535 при Институте стран Азии и Африки МГУ: ул. Усачёва, д. 50 (ст. м. Спортивная).
Срок подачи заявок: с 6 сентября 2011 года по 17 сентября 2011 года.
Вторник-пятница с 10:00 до 19:00, суббота с 10:00 до 18:00, воскресенье, понедельник – выходной день
Место и время подачи заявок: Отдел японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ
Адрес: ул. Николоямская, дом 1. Телефон: 8(495) 626 -55-83/85

Подробности: http://www.jpfmw.ru/ru/events/ekzamen-po-opredeleniyu-urovnya-yaponskogo-yazyika-noryoku-siken-zima-2011.html

#####

В ПЕТЕРБУРГЕ НАЧАЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’

Санкт-Петербург, 24 августа. VIII Фестиваль японской культуры ‘Японская осень’ начался в Северной столице. Он продлится до 12 декабря, сообщил на встрече с журналистами генеральный консул Японии Ичиро Кавабата.

За это время планируется провести более 40 различных мероприятий, посвященных российско-японскому сотрудничеству. Среди них показ ретроспективных фильмов японских киномастеров, в том числе режиссера Такеши Китано, аниме-фестиваль ‘Анимацури’, мастер-классы по японской кухне, каллиграфии и караоке. Ичиро Кавабата отметил, что во время фестиваля жители Северной столицы смогут узнать не только о культуре Японии, но и о научных достижениях.

‘Это фестиваль станет для нас юбилейным, так как в этом году исполняется 50 лет с момента основания общественной организации ‘Япония – Россия’. Поэтому мы подготовили особенно насыщенную программу, которая включает в себя несколько научных конференций. Также мы покажем последние достижения в японской робототехнике’, - рассказал Ичиро Кавабата.

Организаторы также сообщили, что изначально праздник планировался только для детей и проходил в один день. Однако постепенно к нему добавлялось все больше участников как с российской, так и с японской стороны.

Начавшийся фестиваль обещает быть самым масштабным за все время сотрудничества Японии и России.

http://www.baltinfo.ru/2011/08/24/V-Peterburge-nachalsya-festival-yaponskoi-kultury-Yaponskaya-osen-224744

#####

ОРЕНБУРГ: С 12 ПО 18 ОКТЯБРЯ 2011 ГОДА СОСТОИТСЯ VIII ФЕСТИВАЛЬ ‘ДНИ ЯПОНИИ В ОГУ’.

Программа VIII Дней Японии в ОГУ

12 октября
Торжественное открытие фестиваля ‘Дни Японии в ОГУ’
15:00, ауд. 3227
Концерт ансамбля японской музыки Wa-on
15:30, ауд. 3227
Открытие фотовыставки ‘Всемирное наследие: Япония’
17:00, ауд. 3227
В экспозиции фотовыставки представлены работы японского фотографа Миёси Кадзуёси. Это — утопающие в зелени синтоистские святилища и поражающие строгостью форм буддийские храмы, величественные замки, чарующие своей загадкой сады камней и таинственные тропы паломников, а также другие культурные и природные объекты Японии, занесенные в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Общее число работ — 64 картины.
Открытие фестиваля японского кино в к/т ‘Космос’
Демонстрация кинофильма ‘Басара-княжна Го’
18:00, к/т ‘Космос’

В рамках фестиваля в к/т ‘Космос’ будут демонстрироваться следующие фильмы:

12 октября — ‘Басара-княжна Го’
13 октября — ‘Шум прибоя’
14 октября — ‘Школа-IV. Пятнадцатилетний’
15 октября — ‘Паттиги — удар головой’
16 октября — ‘Класс, в котором был поросенок’
17 октября — ‘Конкурс по робототехнике’

Начало фильмов в 18:00.

13 октября
Открытие книжной выставки ‘Япония: традиции, искусство, литература’
10:00, научная библиотека ОГУ, ауд. 170619
Бизнес-семинар ‘Реализация проектов утилизации бытовых и промышленных отходов’
11:30, научная библиотека ОГУ, ауд. 170704
Мастер-класс ‘Традиционные японские музыкальные инструменты’
15:00, ауд. 3227

14 октября
Мастер-класс по японской каллиграфии
11:00, научная библиотека ОГУ, ауд. 170414
Мастер-класс по игре го
15:00, научная библиотека ОГУ, ауд. 170414
17 октября
Литературно-историческая гостиная ‘А.П. Чехов и Япония’

15:00, научная библиотека ОГУ, ауд. 170515
18 октября
Мастер-класс по оригами
11:30, научная библиотека ОГУ, ауд. 170414
Чайная церемония
15:00, суши-бар ‘Космос’ (вход по приглашениям)

Источник: http://www.osu.ru/doc/2830

#####

КОНКУРС ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ОТКРЫТОК ИЗ ФУКУИ НА ТЕМУ ‘ЦВЕТЫ’

Спонсор: Город Оно (Фукуи преф. в Японии)
Тема: Цветы
Формат: Открытка 10 cm на 15 cm
Жанр: Свободный
Участники: Без ограничения (профессионалы и любители)
Число отправленных на конкурс работ: Без ограничения
Плата за участие: Бесплатно
Приз: Награда первенства 100,000 иен
Адрес: 912-8691 ONO POST OFFICE PO BOX 18, JAPAN
Срок принятия: 1 Июня - 30 Сентября
Возможно использование различных технических приемов.
Напр. акварель, эскиз, фотография, компьютерная графика, иллюстрация и т. д.
Критерий оценки - эстетическая ценность работы.
Отправленные на конкурс работы не возвращаются.
Авторское право отправленных работ принадлежит комиссии ‘Echizen-Ono KANSEI-HAGAKI’.
Результаты конкурса будут объявлены в марте.

Подробности: http://www.jp-club.ru/?p=2176

#####

ДНИ КИОТО ПОЗНАКОМЯТ КИЕВЛЯН С ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРОЙ

С 1 по 4 сентября в рамках празднования 40-летия установления побратимских связей между городами Киевом и Киото в украинской столице пройдут Дни Киото. Основным местом проведения мероприятий выбран Киевский национальный академический театр оперетты.

Как сообщили ЛІГАБізнесІнформ в пресс-службе оперетты, в театре состоится торжественное открытие Дней Киото, выставка японского рисунка, фотографий и проведение мастер-классов по традиционным видам японских искусств. Зрители смогут увидеть национальные японские танцы, услышать национальную японскую музыку - гагаку, игру национального японского музыкального инструмента кото, а также принять участие в чайной церемонии.

Кроме того, ранее сообщалось, что в рамках проведения Дней Киото в Киеве высадят огромную аллею сакур.

Напомним, в начале 2011 года КГГА подписала протокол о сотрудничестве с японским городом Киото в ходе визита украинского президента Виктора

Януковича в Японию. Кроме деловых договоренностей протокол предусматривает проведение совместных мероприятий по празднованию 40-летия установления побратимских связей между Киевом и Киото. В связи с празднованием даты отношений между городами было запланировано проведение Дней Киева в Киото и наоборот.

http://news.liga.net/news/N1124795.html

#####

ХАБАРОВЧАНЕ БЫЛИ ЩЕДРЫ К ЯПОНЦАМ

Светлана Рослякова

В арт-подвальчике хабаровского Фонда культуры на Муравьева-Амурского завершила свою работу благотворительная фотовыставка ‘Хрупкая красота Японии’ при поддержке екатеринбургского общества ‘Россия-Япония’.

Выставка была открыта в честь недавних трагических событий в Японии. Сумма сборов хабаровчан в счет поддержки пострадавших японцев составила 53670 рублей. Выставка эта передвижная и до приезда в Хабаровск в европейской части России собрала за счет продажи фотографий 300000 рублей. Так что вклад хабаровчан в копилку проекта был довольно весомым.

http://habex.ru/kultura/khabarovchane-byli-shchedry-k-yapontsam

#####

В ВЫБОРАХ ГЛАВЫ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ ЯПОНИИ УЧАСТВУЮТ ПЯТЬ КАНДИДАТОВ

Пять кандидатов участвуют в выборах на пост руководителя Демократической партии Японии, чтобы прийти на смену премьер-министру Наото Кан.

В пятницу на собрании депутатов парламента от Демократической партии Наото Кан заявил о своем выходе в отставку после того, как в парламенте Японии были приняты 3 ключевых законопроекта.

В субботу Демократическая партия осуществила официальную регистрацию кандидатов в преддверие выборов своего нового лидера, которые состоятся в понедельник. Заявки представили 5 кандидатов. Победитель этих партийных выборов определенно станет премьер-министром страны, поскольку партия обладает большинством в Палате представителей японского парламента.

Бывший министр иностранных дел Японии Сэйдзи Маэхара заявил о выдвижении своей кандидатуры во вторник. Заявления об участии других кандидатов последовали в пятницу.

Четыре других кандидата - это министр финансов Японии Ёсихико Нода, министр сельского, лесного и рыбного хозяйства Митихико Кано, бывший министр национальных земель, инфраструктуры и транспорта Сумио Мабути, а также министр экономики, торговли и промышленности Банри Кайэда.

http://japancenter.livejournal.com/630712.html

#####

В США ОТКРЫЛСЯ МУЗЕЙ НА МЕСТЕ БЫВШЕГО ЛАГЕРЯ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ

Экспозиция посвящена одной из трагических страниц истории Второй мировой войны

Только что открывшийся музей воспроизводит жизнь тысяч этнических японцев, помещенных в годы Второй мировой войны в специальные лагеря: по мнению властей, они могли стать диверсантами.

После внезапного нападения японской авиации на Перл Харбор, произошедшего 7 декабря 1941 года, президент Франклин Рузвельт издал указ об отправке в лагеря для интернированных приблизительно 120 тысяч этнических японцев, большинство из которых были гражданами США. Американцы японского происхождения жили в основном в западных штатах, однако лагеря, в которые им пришлось переселиться, находились далеко от мест их проживания.

Музей, открывшийся в субботу 20 августа, расположен в штате Вайоминг – на месте бывшего лагеря для перемещенных лиц Харт Монтейн. В музее собраны экспонаты в память о 14 тысячах заключенных, содержавшихся здесь в ветхих бараках, окруженных колючей проволокой и наблюдательными башнями.

Стоимость проекта – 5 миллионов долларов. В состав музея входят воссозданные специалистами точные копии бараков и учебный центр. Стены зданий сделаны из тонкого картона – такого же, что использовался для возведения бараков в годы войны. В экспозиции представлены старые фотоснимки людей, содержавшихся здесь вопреки их воле, выполненные заключенными рисунки, стиральные доски и даже вырезанная из кусочков дерева самодельная игра в крестики-нолики.

Еще до окончания Второй мировой войны американское правосудие признало существование лагерей незаконным, и они были спешно демонтированы, как только Япония официально капитулировала перед США и их союзниками.

Тем не менее, только в 1988 году президент Рональд Рейган принес официальные извинения за интернирование американских японцев. По словам Рейгана, создание лагерей было следствием ‘расовых предрассудков’ и ‘военной истерии’.

США выплатили 1,6 миллиарда долларов бывшим узникам лагерей и их наследникам.

Источник: Голос Америки, Суббота, 20 августа 2011

http://japancenter.livejournal.com/624337.html

#####

СТОИТ ЛИ ЕХАТЬ В ЯПОНИЮ? НИИГАТА - РАЙ ДЛЯ ГУРМАНОВ

‘Ниигата – рай для гурманов (Умаса-гиссири Ниигата). Эта фраза может стать концепцией вашего путешествия в Ниигату’. Так гласит надпись в последнем выпуске путеводителя по Ниигате. Как уже стало понятно из предыдущей моей записи, любителям блюд из свежайших морепродуктов имеет смысл наведаться на рыбный рынок Тэрадомари. Но и в самой Ниигате есть чем порадовать гурманов.

Трудно выбрать блюдо или продукт, которым не славилась бы Ниигата. Но первое место, конечно, занимает особый сорт риса косихикари, который выращивается здесь в значительных объемах и по особой технологии с применением большого количества чистейшей воды. Поэтому Ниигату часто называют ‘рисовой корзиной Японии’. Никогда не задумывалась о том, что рис может быть каким-то особо вкусным сам по себе. Конечно, вкусным рис бывает в узбекском или туркменском плове, наполненный ароматами специй, но вот так, просто рис, нет, как он может быть вкусным как-то по-особому? Но рис косихикари по-особенному сочный и имеет изысканно сладковатый вкус, такой тонкий, что раньше я просто не замечала этого. Все мои визиты в Японию были настолько насыщенными, есть приходилось буквально на бегу, даже на приемах или деловых ужинах трудно было сосредоточиться на еде, её вкусе. Впервые за много лет несколько дней мне не нужно было никуда спешить, и появилась возможность получить удовольствие от еды. Это было здорово.

Не случайно многие туристы увозят рис косихикари в качестве сувенира на родину, теперь я их понимаю.

С Ниигатой ассоциируют разные блюда, но мне, в отличие от моих спутниц по вкусу больше пришлась темпура. Обжаренные в кляре креветки и овощи здесь великолепны.

Девчатам понравились блюда с соусом карри, когда-то, чтобы быстро перекусить, я облюбовала небольшое кафе рядом с вокзалом, и когда моим спутницам захотелось попробовать что-то новенькое, привела их сюда. Здесь нам пришлись по душе разнообразные салаты, вкусные пресные лепешки с сыром и грибами и конечно карри.

Кроме того к нашему удивлению меню в этом кафе на трех языках, японском, английском и русском. Видимо оно пользуется популярностью и у наших соотечественников. В Ниигате мы встретились с нашим студентом, поступившим в один из колледжей, для изучения японского языка и некоторое время провели вместе, он составил нам компанию и в этом кафе. Кстати, именно Кирилл обратил наше внимание на десерт сасаданго - наполненные бобовым джемом бамбуковые листья, еще один известный местный деликатес. Славится Ниигата и тарэкацу дон, это кусочки мяса, замаринованные в соленом и сладком соусе и обжаренные во фритюре, попробовать можно во многих кафе. Стоит около 300 рублей. Подается с маринованными овощами, супом мисо.

Еще одно местное блюдо - ноппэ. В его состав входят мелко нарезанные морковь, сладкий картофель, японские грибы ‘шиитакэ’, плоды дерева гинкго, корень лопушника ‘гобо’. Все это быстро варят в бульоне с добавлением соевого соуса. В некоторых районах Ниигаты в состав похлебки входят моллюски или различные приправы, у каждого повара есть свой секрет приготовления.

Грибы, к слову сказать, продаются здесь в большом ассортименте и самые разные, сушеные, свежие и так далее. Вспомнился наш местный специалист, Рома Саморуков, ведь есть же и у нас производители этого вида продукции, да только разнообразия грибного на наших прилавках не увидишь, разве что китайского производства.

Типичное для Ниигаты, но нетипичное для Японии блюдо под названием ‘италиан’. Это согревающая и обильная еда, которая хороша в холодное время года, толстая лапша с томатным соусом.

Я не знаю точно, но вероятнее всего появление этого блюда связано с историей молодого итальянского повара Pietro Miriore (Miora), который попал в Японию с французской цирковой труппой Sueri в 1874 году. Он задержался здесь почти на 30 лет, создав первый, по-настоящему западный ресторан и гостиницу ‘Италия Кен’, где до сих пор готовят потрясающий итальянский соус, который мне тоже довелось попробовать, когда я получила его в качестве презента от менеджера этого отеля.

Вообще, здесь вы встретите большое разнообразие лапши, это и удон, и рамен и охлажденная соба, как утверждают многие диетологи – один из самых полезных видов лапши, поскольку изготавливается она из гречихи, известной своими целительными свойствами. Не случайно и в русской кухне гречневая каша занимает почетное место.

И конечно, суси, или суши, как у нас говорят. В Ниигате есть особое блюдо ‘Кивами’ - это суси, придуманные мастерами Ниигаты в 2007 году, которое представляет собой ассорти из 10-ти суси с сезонной местной рыбой, икрой морского ежа, жирным тунцом и красной икрой. Впрочем, Ниигата не отличается бедностью выбора суси, в признанной морской столице суси-бары можно найти везде.

По вечерам и утром мы не могли обойтись без йогурта Ясуда, который готовят без консервантов по собственной рецептуре из свежего молока. Стоит такой йогурт около 35 рублей.

К сожалению, мы не застали прекрасную ниигатскую клубнику, и груши ле лектье, не сезон, их начинают продавать позже, но зато порадовались обилию персиков, яблок и винограда, арбузов и других ароматных, с естественным вкусом, от которого мы так отвыкли, фруктов.

И, наверное, порадую тех, кто был в Ниигате и любит выпечку. Помните, небольшое кафе с французскими булочками на вокзале? Так вот, оно работает и ассортимент в нем по-прежнему замечательно разнообразный. Стоимость выпечки от 30 рублей.

Кстати, у молодежи популярны блины с разной начинкой, выглядят довольно аппетитно. Может быть и у нас кто-нибудь начнет продавать наше национальное блюдо, только вот в таком приятном и вкусном оформлении? Стоит такой блин около 200 рублей. Дороговато, но у нас может выйти и дешевле.

Конечно, это не все блюда, которые предложит вам гостеприимная Ниигата, чтобы изучить гастрономическую карту этого города, а тем более префектуры потребуется не одна неделя, ведь Ниигата признана столицей продуктов и цветов. Еще её называют водной столицей, дары моря прочно утвердились в рецептуре местных блюд.

Невольно сравнивая местную кухню с продукцией нашего общепита думаю, что и наши кулинарные традиции не менее интересны, но я уже лет семь не заходила в местные кафе по своей воле, а если и бывало такое, то чувство тяжести после посещения не оставляет несколько дней. В чем тут секрет не понятно, толи в свежести продуктов, толи в их качестве, толи в стиле обслуживания. Еще одно интересно наблюдение, в японских кафе хорошо беседовать, здесь, как правило, довольно тихо, а если и звучит музыка, то беседе она не помешает.

Нравится мне и традиционный минималистический интерьер кафе, где так много дерева, и посуда и та простая эстетика внешнего вида подаваемых блюд. Интересно, почему в нашем городе еще никто не додумался открыть кафе японской кухни? Полагают, будто она ограничивается суши? Это блюдо лишь маленькая часть всего разнообразия японской гастрономической традиции, просто широко разрекламированное из-за своей экзотичности. А ведь многие из японских традиционных блюд вполне уместны и у нас, именно в нашем холодном климате, например так популярная на Хоккайдо и других северных префектурах лапша рамен.

Хорошая репутация у Ниигаты сложилась и на рынке изготовления местного алкогольного напитка, сакэ. Это и понятно, ведь основным сырьем для изготовления сакэ служит рис, а рис в Ниигате, как известно, лучший в Японии. Но об этом в следующий раз.

http://blogs.amur.info/sinelnikova/6701.html

#####

РЫЖИЕ КОШКИ

Вылет через час. Зашла в кафе позавтракать. Взяла сэндвич и горячий чай. За мной в очереди стояла русская женщина и на чистом русском пыталась заказать каппучино. Заказала. Видимо, персонал и не к такому привык.

Русских в аэропорту много. Их видно сразу. Как и меня люди видят. По контакту глазами обычно понятно. Когда я приезжаю в аэропорт, то в первый момент становится очень некомфортно. Честно признаюсь. В Японии я такого количества русских нигде не вижу. А тут будет маленький Боинг человек на 300 и все русские. Причем люди определенных категорий. Дяди в футболках, спортивных штанах и с барсетками. Женщины, обвешанные советско-русским золотом. Я всегда надеюсь, что эти категории людей вымирают, но нет, каждый раз подхожу к гейтам, и картина всегда одна и та же.

И эта женщина с кофе (тоже вся в золоте)... У нее была стрижка а-ля 80-е с остатками химии на вид, цвет волос ‘остатки огненно-рыжего’. Такие же остатки огненно-рыжего я видела сегодня у другой русской женщины.

И тут я вспомнила, что еще в студенческие времена, когда я жила во Владивостоке, моя подруга-японка спрашивала меня, почему русские женщины красятся в эти рыжие, красные, дикие баклажановые цвета. Это же так некрасиво! Тем более что это обычно не молодые девушки, а женщины за 40. И я не знала, что ей сказать. Мне это тогда не настолько резало глаз. ‘Культурное наследие’, - это все, что я могла ей сказать.

А сейчас смотрю сама, и понимаю, что именно она имела в виду. Нет, на самом деле красивый рыжий цвет идет некоторым женщинам. Но почему-то чаще всего у многих на волосах этот цвет выглядит так, словно его нужно было подкрасить еще 2 месяца назад. В итоге женщина вместо эффектного рыже-красного цвета получает вид драной кошки. Ну и этот цвет все таки критичен к стилю одежды и внешнему виду в целом, которым не каждая зрелая женщина, взрощенная на советской ниве, может похвастаться.

Вот так я обычно и еду домой. Первые 2-3 дня это культурный шок и акклиматизация.

http://nobody-s-fool.livejournal.com/208347.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Известный своей прямолинейностью губернатор Токио Синтаро Исихара назвал премьер-министра Наото Кана, его кабинет и всех политиков, в минувший понедельник воздержавшихся от визита в токийский храм Ясукуни, ‘не японцами’. В среду на той неделе газета Санкэй сообщила, что комментарии Исихара были сделаны в неформальной и неуважительной манере.
http://news.leit.ru/archives/9958

Представляем материал об императорском дворце (или, по старому официальному его названию, императорском замке) в Токио. Это главная достопримечательность столицы Японии, а скрытый за стенами и рвом императорский дворец является одним из неофициальных символов японской государственности.
http://www.portalostranah.ru/view.php?id=27

После длительного пребывания в Персии, в 1685 году Энгельберт Кемпфер становится врачом нидерландской Ост-Индской компании, он работал в странах Азии - в Аравии, Индии, Яве, Суматре, Сиаме и Японии. Немецкий натуралист стал одним из первых европейских исследователей Японии. В сентябре 1690 года он прибыл в Нагасаки, единственный японский порт, открытый для голландских и китайских судов. Энгельберт Кемпфер в Японии пробыл два года, за это время он дважды побывал в Эдо у сёгуна Токугава Цунаёси (1646 - 1709), это один из самых известных правителей Японии, за свой указ ‘О запрете лишения жизни живых существ’, изданный в 1687 году, запрещавший под страхом смерти убивать бродячих собак, кошек и загнанных лошадей, он получил прозвище ‘Собачий сёгун’. Во время пребывания Энгельберта Кемпфера в Японии, благодаря его такту, дипломатии и врачебному искусству ему открылась страна, до этого закрытая для иностранцев, что позволило путешественнику собрать много ценной информации.
http://www.liveinternet.ru/users/2492363/post181733083/

В Японию книгопечатание проникло, как водится, из Китая вместе с буддизмом. Основной метод для печатания книг называется Моку Ханга, он использовался также для штучной печати гравюр укие-э во время периода Эдо (1603-1867). Этот метод в какой-то мере похож на европейскую гравюру, но Моку Ханга сильно отличается тем, что основой красителей используется вода, что позволяет достигать более широкий спектр ярких цветов, глазури и

прозрачности цвета в отличие от западной гравюры, которая использует масляные краски.
http://japanblog.su/post181385802/

Роман ‘Норвежский лес’ японского писателя Харуки Мураками убрали из списка литературы, рекомендованной к прочтению американским школьникам на летних каникулах. Как пишет The Huffington Post, книгу исключили из списка в школьном округе Монро-Тауншип в штате Нью-Джерси.
http://lenta.ru/news/2011/08/26/murakami/

По данным Корейской туристической организации, для лечения методами традиционной медицины в период с января по июнь 2011 года Корею посетили 6246 японских туристов, что на 35,2 процента больше по сравнению с прошлым годом.
http://www.infokorea.ru/news/detail.php?ID=2543

Эту песню для первого выпуска я выбрала до известной степени случайно. Любимая песня моей свекрови. Но когда я почитала в интернетах про саму песню и ее первую исполнительницу, оказалось, что лучшего выбора я бы не смогла сделать и специально. ‘Кава-но нагарэ-но йо ни’. Исполняет Хибари Мисора.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/323763.html

Краткая предыстория: тележурналистка приходит в окия (дом гейш) в киотосском ханамачи Гион Кобу, чтобы ее научили изящным манерам. Поскольку гейко Киото считаются эталонами правильно воспитанной японской женщины, то современная девушка решила попробовать на своей шкуре понять, как надо вести себя красиво по-японски. Видео на японском. Но мне кажется, там очень наглядный видеоряд и все понятно без перевода.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/323357.html

Много-много лет тому назад, когда японская девушка становилась семейной дамой, она чернила зубы, что свидетельствовало о её замужнем положении. Охагуро или чернение зубов, так называется древняя японская традиция, бывшая популярной ещё сравнительно недавно, вплоть до конца периода Мэйдзи. Сам термин ‘охагуро’ аристократического происхождения (литературный язык) и использовался японскими аристократами и представителями высшего военного сословия.
http://orientstyle.ru/yaponskij-stil/yaponskie-tradicii/oxaguro-chyornye-zuby-dlya-krasoty/

Сегодня видела рекламу слабительного: женщина дома бежит в замедленной съемке, торжествующим счастливым бегом, со второго этажа на первый, в туалет, на лице играет улыбка... Вспомнила еще другую рекламу, где фигурирует одушевленная какашечка калачиком... В Японии из лекарств чаще всего рекламируют слабительные и обезболивающие. В России вроде сердечные и от несварения. Интересный портрет нации получается...
http://melon-panda.livejournal.com/270483.html

Худо нажитое впрок не идет.
http://www.epochtimes.ru/content/view/51556/76/

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся аккуратно цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 04 сентября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
36, 2011.09.04
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: О ПРОВЕДЕНИИ 27 СЕНТЯБРЯ СЕМИНАРА, ПОСВЯЩЕННОГО РАЗВИТИЮ БИЗНЕС СОТРУДНИЧЕСТВА С КОМПАНИЯМИ ИЗ ПРЕФЕКТУРЫ МИЯГИ
= ‘ЯПОНИЯ И СТИХИЯ’: СМОТРИТЕ ТЕЛЕКАНАЛ ‘КУЛЬТУРА’ 6 СЕНТЯБРЯ
= XXVII-Й РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ СИМПОЗИУМ УЧЕНЫХ ДВО РАН И РАЙОНА КАНСАЙ (ЯПОНИЯ) - 5-6 СЕНТЯБРЯ, ВЛАДИВОСТОК
= МОСКВА: ЛЕВ, ТАНЦУЮЩИЙ В ОБЛАКАХ (8 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА: ‘ЯПОНСКИЙ ДОМ’ – ОРИГАМИ (20 СЕНТЯБРЯ)
= ЗВУКИ ЧАЯ, КОНЦЕРТ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ 11 СЕНТЯБРЯ (МОСКВА)
= ВЛАДИВОСТОК: ШАЛЯПИН В ЯПОНИИ (17 СЕНТЯБРЯ)
= ЯПОНЦЫ УСТРОЯТ В ДК ‘ЗЕЛЕНОГРАД’ РИТУАЛЬНЫЕ ТАНЦЫ (2 ОКТЯБРЯ)
= ВЛАДИВОСТОК: ПРИГЛАШАЕМ НА ВЫСТАВКУ-ДЕГУСТАЦИЮ ГРУШ СОРТА ‘20 ВЕК’ ПРОИЗВОДСТВА ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ, ЯПОНИЯ (8 И 9 СЕНТЯБРЯ)
= ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

= В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА В ПАМЯТЬ О ЖЕРТВАХ БОМБАРДИРОВОК ХИРОСИМЫ И НАГАСАКИ
= В КИЕВЕ ВЫСАЖЕНА АЛЛЕЯ САКУР
= СУДЬБУ АВИАРЕЙСОВ ИЗ ВЛАДИВОСТОКА НА НИИГАТУ РЕШАЮТ ВСЕМ МИРОМ
= ЯПОНИЮ ВОЗГЛАВИТ ДЗЮДОИСТ
= ЯПОНИЯ НЕ БУДЕТ СТРОИТЬ НОВЫХ АЭС, ЗАЯВИЛ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР
= ЯПОНИЯ РЕКОМЕНДУЕТ ЮНЕСКО ВНЕСТИ В СПИСОК ОБЪЕКТОВ МИРОВОГО КУЛЬТУРНОГО ДОСТОЯНИЯ ГОРУ ФУДЗИ И ГОРОД КАМАКУРА
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: О ПРОВЕДЕНИИ 27 СЕНТЯБРЯ СЕМИНАРА, ПОСВЯЩЕННОГО РАЗВИТИЮ БИЗНЕС СОТРУДНИЧЕСТВА С КОМПАНИЯМИ ИЗ ПРЕФЕКТУРЫ МИЯГИ

27 сентября (вторник) в АНО ‘Японский Центр’ с 14:00 до 18:00 пройдет семинар, посвященный теме развития торговых отношений между компаниями из префектуры Мияги (Япония) и российскими партнерами. В ходе семинара будет проанализирована экономическая ситуация в префектуре Мияги, пострадавшей в результате землетрясения и вызванного им цунами в марте 2011 г., а также представлены предложения, направленные на развитие и укрепление сотрудничества с российскими бизнесменами.

Также в рамках семинара будет проведена презентация компаний из префектуры Мияги, заинтересованных в реализации ряда бизнес проектов с российскими партнерами, а также будут представлены образцы их продукции. Со списком предлагаемых японскими компаниями товаров и услуг Вы можете ознакомиться здесь.

Мы приглашаем всех, кого заинтересовала тематика данного семинара и предлагаемые услуги и продукция из Японии, а также представителей компаний и индивидуальных предпринимателей, заинтересованных в установлении бизнес-контактов с японскими партнерами.

В случае Вашей заинтересованности в посещении настоящего семинара, а также готовности к проведению предварительных переговоров с представителями японских компаний, просим сообщить об этом до 21 сентября (среда) по электронной почте на адрес: info@jcenter.msu.ru (тема письма: ‘Презентация компаний из префектуры Мияги’)

По всем вопросам, связанным с семинаром 27 сентября Вы можете обращаться по телефону (495) 626-50-32

С уважением,

АНО ‘Японский Центр’

http://www.jcenter.msu.ru/news/345/

#####

‘ЯПОНИЯ И СТИХИЯ’: СМОТРИТЕ ТЕЛЕКАНАЛ ‘КУЛЬТУРА’ 6 СЕНТЯБРЯ

20:00 06.09.11 Власть факта. ‘Япония и стихия’

40 лет назад японский фантаст Сакё Комацу написал роман ‘Гибель Дракона’ про разрушение Японии в результате землетрясения и наводнения. В 2011 году его пророчества, казалось, начали сбываться. Что такое жизнь ‘на вулкане’, в постоянном предчувствии катастрофы? Как японская культура впитала ощущение катастрофы и смерти? Сможет ли японская нация преодолеть обрушившиеся на нее новые стихийные бедствия? В программе: ‘Великое землетрясение в Канто’, ‘Японец и смерть’, ‘Японский коллективизм’.

СМОТРИТЕ ТЕЛЕКАНАЛ ‘КУЛЬТУРА’ 6 СЕНТЯБРЯ

http://www.tvkultura.ru/page.html?cid=566

#####

XXVII-Й РОССИЙСКО-ЯПОНСКИЙ СИМПОЗИУМ УЧЕНЫХ ДВО РАН И РАЙОНА КАНСАЙ (ЯПОНИЯ) - 5-6 СЕНТЯБРЯ

5-6 сентября 2011 г., конференц-зал ИИАЭ ДВО РАН (Пушкинская, 89)

5 сентября – первый день работы симпозиума:

10:00-10:30 – Открытие симпозиума

Председатель: д.и.н. профессор В.Л. ЛАРИН, ИИАЭ ДВО РАН Приветственные выступления:
В.И. СЕРГИЕНКО Председатель ДВО РАН, академик
В.В. ГОРЧАКОВ Председатель Законодательного собрания Приморского края
Нобуаки ИТО Генеральный консул Японии в г. Владивостоке

Докладчики:

ХАКАМАДА Сигэки (Университет Аояма Гакуин, профессор) ‘Успехи и провалы в Японии и России — свет и тени’
Комментарий: Кожевников В.В., к.и.н., ИИАЭ ДВО РАН

ИКУТА Митико (Осакский государственный университет, профессор) ’Бюро по делам российских эмигрантов Маньчжурской империи: его деятельность в Харбине ‘
Комментарий: Галлямова Л.И., д.и.н. ИИАЭ ДВО РАН Дискуссия

14:30-17:00

Председатель: профессор Осакского университета экономики и права, профессор Фудзимото Вакио

САКАМОТО Хидэаки (Университет Тэнри, профессор)
‘Воспоминания о послевоенном периоде русской деревни Романовки в Маньчжурии’
Комментарий: Аргудяева Ю.В., д.и.н. ИИАЭ ДВО РАН ОГУТИ Ацуси (Осакский университет экономики и права, доцент)

‘Правящая партия и пределы ее полномочий: ‘Единая Россия’ и губернаторы’

Комментарий: Савченко А., к.и.н. ИИАЭ ДВО РАН

Дискуссия

6 сентября – второй день работы симпозиума

9:30-13:00

Председатель: академик Бакланов П.Я.

Докладчики:
АДАТИ Юко (Университет Дзёти, доцент)
‘Политика приватизации сырьевых отраслей промышленности России’
Комментарий: Фокин Н.И. к.э.н., профессор ДВФУ ИГАРАСИ Норико (Университет Тэнри, доцент)
Гендерная ситуация в бывших Советских Республиках спустя 20 лет после распада СССР’
Комментарий: Ларина Л.Л. к.и.н, ИИАЭ ДВО РАН
ФУДЗИМОТО Вакио (Осакский университет экономики и права, профессор)
‘Японо-советские отношения во второй половине 1920 гг. — ‘Москва-Токио: Политика и дипломатия Кремля 1921-1931’ и ‘Документы Внешней политики Японии’ период Сёва, отдел 2, т. 3’
Комментарий: А.В. Полутов, к.и.н. ИИАЭ ДВО РАН Дискуссия

14:30-16:30
Председатель: Хакамада Сигэки, профессор университета Аояма гакуин
ЙОКОТА-МУРАКАМИ Такаюки (Осакский государственный университет, доцент) ‘Империя и эсперанто: Футабатэй Симэй и Ф. Постников’
Комментарий: А.Б. Титаев, к.т.н., доцент ДВФУ, председатель краевого клуба эсперанто ‘Пацифико’.
ДЫБОВСКИЙ А.С. ‘К. Харнский как публицист и политический обозреватель’
Комментарий: Мишин В.Ю., с.н.с. ИИАЭ ДВО РАН

16:30-17:00 – завершение работы симпозиума, подведение итогов

http://www.jp-club.ru/?p=2189

#####

МОСКВА: ЛЕВ, ТАНЦУЮЩИЙ В ОБЛАКАХ (8 СЕНТЯБРЯ)

XIII Международный музыкальный фестиваль ‘Душа Японии’

8 сентября, четверг, 19.30
Дворец на Яузе (пл. Журавлёва, 1)

ЛЕВ, ТАНЦУЮЩИЙ В ОБЛАКАХ

Классическая японская музыка и танец

Фестиваль ‘Душа Японии’ 2011 открывается двумя концертами Ассоциации музыки хогаку 21 века. Это свободное объединение музыкантов, сложившееся вокруг одного из самых знаменитых исполнителей на японской флейте сякухати, носящего титул ‘Человек - Национальное Сокровище’ Аоки Рэйбо.

В московском концерте принимают участие члены семьи и единомышленники выдающегося музыканта, а также знаменитая исполнительница на кото и сямисэне Ёнэкава Тосико, награждённая этим летом за своё мастерство императорским орденом.

Программы концертов составлены без каких-либо скидок на иностранного слушателя, это классические пьесы в жанрах санкёку (музыка для трех инструментов: кото, сякухати, сямисэн) и хонкёку (сольные композиции для сякухати из репертуара дзэнских монахов), - подлинные шедевры музыки хогаку (японской классической музыки).

Исполнители: Ёнэкава Тосико, Нисимура Марико, Окамото Тосико, Сугита Ёко, Тарумото Сатоми, Наруока Тосису, Итикава Тосидзюн, Такано Тикахирогэ, Каваи Тикахиро (кото, сямисэн), Нисимура Рэйтэй, Ёкота Рэйко, Президент Ассоциации Нисимура Рэйко (сякухати), Орита Томомидзу (танец)

Билеты на этот концерт можно приобрести как в кассах Дворца на Яузе (пл. Журавлёва, 1), так и в консерватории: Рахманиновский зал, 2 этаж, к. 319

http://www.worldmusiccenter.ru/articles/lev-tantsuyushchii-oblakakh#node-578

#####

МОСКВА: ‘ЯПОНСКИЙ ДОМ’ – ОРИГАМИ (20 СЕНТЯБРЯ)

Лето кончается невероятно быстро — так хочется его удержать, оставив себе хотя бы маленькую частицу солнца и тепла. Если вам хочется, чтобы лето не кончалось, мы знаем верный способ его продлить.

Все яркие радости жизни, которые приносили нам столько прекрасных мгновений этим летом, мы будем воскрешать своими руками из разноцветной бумаги.

20 сентября на очередном мастер-классе оригами мы своими руками ВОЗВРАЩАЕМ ЛЕТО!

В программе вечера вас ждут цветы, бабочки и другие сюрпризы из бумаги.

Дата проведения — 20 сентября 2011 г., 19:00-21:00
Стоимость мастер-класса — 500 рублей
Длительность занятия — 2 часа

Японский дом, Саввинская набережная, д. 15, Москва, Россия, 119435

тел.(495) 258-43-21

Пишите нам: info@japan-center.ru

http://japan-center.ru/events/origami/

#####

ЗВУКИ ЧАЯ, КОНЦЕРТ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ 11 СЕНТЯБРЯ (МОСКВА)

Мы все друг другу братья под вишнями в цвету.
(Исса)

Центр ‘Музыкальные культуры мира’ Московской государственной консерватории имени П.И. Чайковского и ДК ‘Калчуга’

представляют программу Живой Звук: дальневосточные сюжеты

11 сентября, воскресенье, 16.00 состоится концерт японской музыки ‘Звуки чая’

В программе: японская классическая музыка для цитры кото, лютни сямисэна и флейты сякухати

С участием: ИВАХОРИ Кэйко (кото, сямисэн) ЯМАДЗИ Михо (кото, сямисэн) ОКАДА Митиаки (сякухати)

Вход 1000 р.

ДК ‘Калчуга’ (адрес: 12 км Рублево-Успенского шоссе, Калчуга, дом 29), тел: +7 (926) 617-22-03

Телефон для справок: +7 (926) 213-37-85 (Центр ‘Музыкальные культуры мира’)

Ждём Вас!

http://www.diary.ru/~JapanFlower/p166268454.htm

#####

ВЛАДИВОСТОК: ШАЛЯПИН В ЯПОНИИ (17 СЕНТЯБРЯ)

Уважаемые друзья!

Приглашаем вас на концерт, посвященный 75-летию гастролей в Японии великого русского оперного певца и театрального актёра Ф.И. Шаляпина. Концерт состоится 17 сентября (суббота) 2011 г. в 15:00 в Синем зале Приморского государственного объединенного музея им. В.К. Арсеньева (Владивосток, ул. Светланская, 20). Вход по билетам в музей.

Ф.И. Шаляпин стал явлением русской и мировой музыкальной культуры такого масштаба, что его слава со временем не тускнеет. Мы и сейчас воспринимаем его как яркий символ, квинтэссенцию всего русского в нашем искусстве. Он дает нам вдохновение, наполняет гордостью за русское оперное и сценическое искусство. Известно, что К.С. Станиславский считал Ф.И. Шаляпина образцом слияния драматического, музыкального и вокального искусства. Выдающийся режиссер и педагог не раз говорил о том, что свою ‘систему’ он ‘писал с Шаляпина’. Сочетая в себе талант музыканта и драматического актера, Шаляпин создал яркие и оригинальные синтетические образы на сцене.

Надо ли удивляться тому, что известные ценители самоотверженного труда – японцы – пригласили Ф.И. Шаляпина на гастроли, отдавая должное его могучему таланту и невероятному русскому обаянию. Газета ‘Асахи’ стала устроителем гастролей Ф.И. Шаляпина в 1936 году.

Российско-японские отношения, переживающие разные порой трагические времена, всегда были связаны крепкой нитью взаимного глубокого интереса к культуре наших стран. Музыка, в волшебном мире которой не требуется перевода, является той нейтральной территорией, где мы всегда можем укрыться от политических и экономических ураганов, бушующих над нашими головами.

Музыкальные связи между нашими странами в самом широком смысле – от балета до оперного искусства – основа взаимоотношений и по-настоящему ценное наследие, наша задача сегодня – приумножить его и передать в надежные руки. Наш концерт – подарок всем, благодаря кому звучит музыка на обоих берегах Японского моря. Программа концерта условно делится на три части: оперную, романсовую, народную. Произведения, которые будут исполнены во время концерта, входили в репертуар Ф.И. Шаляпина во время гастрольного турне по Японии и Китаю в 1936 г. Мы надеемся, что участники немузыкальной части концерта расскажут вам много интересного о театральной составляющей успеха русского певца.

Организаторы концерта: Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке, Японский центр во Владивостоке. ПГОМ им. В.К. Арсеньева

Гости концерта: Р. Ирино-Такахаси, директор музыкального института имени Ёсиро Ирино и коллектив японских музыкантов. Ведущий концерта: С.В. Мальцев, главный режиссер Драмтеатра ТОФ.

Продолжительность концерта 2 часа. Вход по билетам в музей: 150 рублей взрослый, 100 рублей – для студентов и пенсионеров. Деньги, вырученные от продажи билетов покрывают расходы на аренду помещения и оборудования.

Ждем вас 17 сентября с 15:00 до 17:00, Синий зал ПГОМ им. В.К. Арсеньева, Владивосток, ул. Светланская, 20

http://www.jp-club.ru/?p=2193

#####

ЯПОНЦЫ УСТРОЯТ В ДК ‘ЗЕЛЕНОГРАД’ РИТУАЛЬНЫЕ ТАНЦЫ (2 ОКТЯБРЯ)

В октябре на сцене дворца культуры ‘Зеленоград’ выступит японский фольклорный танцевальный коллектив ‘Куромори Кагура’.

Выступление пройдет в рамках ежегодного фестиваля ‘Японская осень’, проводимого в Москве с сентября по декабрь посольством Японии в России при поддержке отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ во Всероссийской государственной библиотеке иностранной литературы.

Ансамбль ‘Куромори Кагура’ исполняет народные ритуальные танцы, распространенные на территории города Мияко префектуры Иватэ, пострадавшего от землетрясения в марте этого года. Уже на протяжении многих веков танцоры ‘Куромори Кагура’ каждый год, с января по март, совершают обход побережья префектуры по специальным пунктам-остановкам, которые сильно пострадали в результате цунами.

Во время начала обхода, а также при посещении каждого из пунктов-остановок танцоры надевают маски в виде львиных голов и исполняют танец

‘Гонгэн’. Кроме того, в репертуар коллектива входят танцы, основанные на древних японских мифах, легендах и преданиях.

Танцы, которые будут исполнены в ходе выступления в Москве и Зеленограде, призваны выразить сердечную благодарность жителям России за помощь и поддержку, а также вдохновить жителей Японии на скорейшее восстановление родных краев, говорится в анонсе мероприятия. Как отмечают организаторы, выступления ‘Куромори Кагура’ очень зрелищны и нравятся зрителям всех возрастов. В 2006 году ансамблю был присвоен статус Достояния нации в области нематериальной народной культуры.

Выступление ‘Куромори Кагура’ состоится на сцене ДК ‘Зеленоград’ 2 октября в 17:00. Стоимость билетов — 300, 500, 600 рублей. Справки по телефону: (499) 734-31-71.

http://www.netall.ru/gnn/130/576/558403.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ПРИГЛАШАЕМ НА ВЫСТАВКУ-ДЕГУСТАЦИЮ ГРУШ СОРТА ‘20 ВЕК’ ПРОИЗВОДСТВА ПРЕФЕКТУРЫ ТОТТОРИ, ЯПОНИЯ (8 И 9 СЕНТЯБРЯ)

Департамент сельского, лесного и рыбного хозяйства префектуры Тоттори посетит г. Владивосток в составе делегация во главе с губернатором префектуры Тоттори. С целью проведения рекламной компании популярной в Японии сельхозпродукции префектуры Тоттори, Планируется проведение выставки-дегустации груш сорта ‘20 век’. Приглашаем на выставку-дегустацию и надеемся, что Вам понравится наша продукция!

Расписание работы выставки-дегустации в Центре поддержки развития бизнеса префектуры Тоттори в г. Владивостоке:

Дата и время: 8 сентября (Чт.) 14:00 – 17:00

Церемония открытия: 14:00 – 14:40

Приветственные слова со стороны губернатора префектуры Тоттори, гостей, представление груш сорта ‘20 век’ пр. Тоттори, дегустация груш, пресс-конференция и т.п.

Участники: представители Администрации Приморского края, Генерального Консульства Японии, СМИ, торговых компаний и т.п.

Место: Центр поддержки развития бизнеса префектуры Тоттори в г. Владивостоке.

Адрес: г. Владивосток, у. Нижнепортовая, 1, Морской вокзал, 2–й этаж. Тел.: 423 -2302-660

Содержание мероприятия:

Приветственное слово губернатора префектуры Тоттори; Выставка-дегустация 3 сортов груш производства префектуры Тоттори (сорта: ‘20 век’, ‘Нацухимэ’, ‘Синкансэн’). Надеемся, что сорта ‘Нацухимэ’ и ‘Синкансен’ будут пользоваться популярностью, как и высоко ценимый сорт груш ‘20 век’ – символ префектуры Тоттори.

Показ видео о сельскохозяйственной продукции префектуры Тоттори, выставка плакатов и другой рекламной продукции.

Организаторы: префектуральное управление Тоттори

Продажи и дегустация продукции в супермаркетах г. Владивостока

Дата и время: 9 сентября (Пт.) 14:00 – 17:00

Место: Сеть супермаркетов ВЛ-Март (Гипермаркет, Аркада)

Содержание мероприятия: Выставка-дегустация груш сорта ‘20 век’, показ видео о сельскохозяйственной продукции префектуры Тоттори.

Справки по адресу: Центр поддержки бизнеса префектуры Тоттори в г. Владивостоке

Адрес: г. Владивосток, у. Нижнепортовая 1, Морской вокзал, 2 этаж.
Тел.: 423-2302-660
Факс: 423-2302-661
Контактное лицо: Белкина Анна

http://www.jp-club.ru/?p=2183

#####

ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

Более близкому знакомству с Японией, ее историей и современным развитием призван способствовать начинающийся в городе на Неве восьмой фестиваль традиционной и современной японской культуры ‘Японская осень в Санкт-Петербурге-2011’.

Церемония его открытия состоится вечером в киноцентре ‘Родина’, где, по информации генерального консульства Японии в Петербурге, с приветственным словом выступят генеральный консул Ичиро Кавабата, известный российский режиссер Александр Сокуров, председатель общества дружбы ‘Россия-Япония’ Виктор Рыбин, представители общественных организаций, передает ИТАР-ТАСС.

На встрече с журналистами генеральный консул отметил, что ‘Японская осень’ - это продолжение аналогичного фестиваля ‘Японская весна в Санкт-Петербурге’. Они составляют единый проект, реализуемый ежегодно генеральным консульством, городской администрацией, Ассоциацией международного сотрудничества и обществом ‘Россия-Япония’. Такая масштабность позволяет лучше узнать прошлое и настоящее страны, ее традиции и достижения.

‘Нынешняя ‘Японская осень’ пройдет под знаком 40-летия деятельности генерального консульства Японии в Петербурге и 50-летия общества ‘Россия-Япония’, - сообщил консул. ‘Эти даты не отмечались общественностью в связи с трагическим землетрясением в нашей стране, - отметил он, - и поэтому о юбилеях вспомним в фестивальные дни’. ‘Для японцев осень - это сезон культурных событий, мы счастливы познакомить петербуржцев и

гостей города с некоторыми из них, с традициями японской культуры’, - сказал Кавабата.

По его словам, программа ‘Японской осени’ включает более 30 мероприятий. Часть из них посвящена трагическим событиям 11 марта 2011 года в Стране восходящего солнца. Традиционная культура представлена каллиграфией, искусством икебаны, выставками и мастер-классами оригами, чайной церемонией. Впервые будет показана выставочная экспозиция современной японской робототехники, состоится российско-японский конгресс по сельскому хозяйству. На сценических площадках выступят японские мастера искусств. В Петербурге уже начался показ фильмов, созданных выдающимися японскими кинорежиссерами.

Организаторы фестиваля высказывают убеждение, что новая встреча с культурой Японии станет важной вехой на пути дальнейшего развития дружбы, сотрудничества и добрососедства России и Японии.

http://www.cultradio.ru/doc.html?id=402700&cid=44

#####

В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ ПРОХОДИТ ВЫСТАВКА В ПАМЯТЬ О ЖЕРТВАХ БОМБАРДИРОВОК ХИРОСИМЫ И НАГАСАКИ

Международная выставка ‘Хрупкий мир’ открылась в городе на Неве в рамках фестиваля традиционной и современной японской культуры ‘Японская осень в Санкт-Петербурге-2011’.

Экспозиция развернута в Петербургской медицинской академии последипломного образования Мемориальным комплексом мира города Нагасаки, генеральным консульством Японии в Петербурге и посвящена памяти жертв атомных бомбардировок Хиросимы и Нагасаки.

В генконсульстве Японии рассказали, что мемориальный комплекс в Нагасаки проводит эту выставку с 2005 года, она курсирует по всему миру, и Санкт-Петербург - десятый город ее показа. По замыслу организаторов, этот некоммерческий проект должен послужить достижению всеобщего и полного ядерного разоружения.

В экспозицию включены 55 фотопанелей с изображением разрушенных Хиросимы и Нагасаки, ‘пережившие’ атомные взрывы предметы быта, а также картины петербургских художников, переданные в дар мемориальному комплексу.

Среди экспонатов - оплавленные настенные часы, остановившиеся в 11 час 02 минуты в день бомбардировки Хиросимы.

В зале также установлена стеновая панель, на которой посетители могут оставить свои отзывы и пожелания. По завершении работы выставки это своеобразное коллективное письмо будет передано Мемориальному комплексу мира в Нагасаки.

На церемонии открытия выступили генеральный консул Ичиро Кавабата, директор Мемориального комплекса мира в Нагасаки господин Морита, переживший в 14 лет атомную бомбардировку Нагасаки Фукахори Дзедзи;

исполняющий обязанности ректора медицинской академии Отари Хурцилава, сообщает ИТАР-ТАСС.

Они отметили, что трагические события в Хиросиме и Нагасаки живы в памяти людей, навсегда изменили мир, и представленная в Петербурге экспозиция - это напоминание об истинных ценностях современного мира, о том, что каждый из нас зависит друг от друга, и о том, насколько хрупко это равновесие. Общие ценности объединяют страны и континенты, и наш долг - сделать все от нас зависящее, чтобы подобная трагедия никогда не повторилась, подчеркивалось на церемонии.

http://rus.ruvr.ru/2011/08/29/55331365.html

#####

В КИЕВЕ ВЫСАЖЕНА АЛЛЕЯ САКУР

3 сентября председатель Киевской городской государственной администрации Александр Попов и мэр города-побратима украинской столицы - Киото (Япония) - Дайсаку Кадокава приняли участие в закладке аллеи сакур. Аллея заложена в парке по улице Киото. Там же обустроен ‘японский’ сад - с водоемом, мостиками и скамейками.

Адрес фото: http://ukrafoto.com/reportages.php?id=10277&photo=178861

#####

СУДЬБУ АВИАРЕЙСОВ ИЗ ВЛАДИВОСТОКА НА НИИГАТУ РЕШАЮТ ВСЕМ МИРОМ

Зимой это направление из-за поездок на горнолыжные курорты может быть востребовано, но маршрут слишком далек от окупаемости

Владивосток, 30 августа, PrimaMedia. Конец лета совпал и с завершением авиарейсов на Ниигату. Данное направление не обладает постоянством, рейсы то появляются в маршрутной сетке, то исчезают. 26 августа текущего года компания ‘Владивосток Авиа’ выполнила последний рейс в данном направлении. У каждой из участников данной цепочки, а это авиакомпания, туристы и представители префектуры, свой взгляд на данную ситуацию, сообщает корр. РИА PrimaMedia.

В марте после трагедии 11 марта рейсы были приостановлены. Причиной стал резкий спад пассажиропотока. После нормализации ситуации с 15 июля рейсы на Ниигату возобновились, стали выполняться еженедельно по пятницам. Но последним днем полета было обозначено 26 августа.

Японская сторона заинтересована в наличии этих рейсов. Представители префектуры неоднократно представляли во Владивостоке туристический потенциал Ниигаты, с целью увеличения турпотока озвучивали систему льгот и скидок для приморских туроператоров.

- Для поддержания туристического имиджа префектуры, а также для сохранения турпотока в данном направлении планируется размещать печатные материалы в газетах и журналах Владивостока и Хабаровска о зимнем лыжном туризме, который так популярен среди жителей Дальнего Востока. Мы уверены, что подробная и достоверная информация о курортах, ценах, услугах будет способствовать повышению интереса среди

дальневосточников, и привлечет туристов в Ниигату, - пояснили в префектуральном управлении.

Несмотря на прекращение авиарейсов со стороны ‘Владивосток Авиа’, пока ни одна японская авиационная компания не взяла на себя готовность выполнять полеты на данном направлении. Если раньше в качестве аргументов приводились недостаточное изучение пассажиропотока и несоответствие взлетно-посадочной полосы мировым стандартам, то в настоящее время никаких пояснений нет. В префектуре не располагают информацией по этому направлению.

Тем не менее, представители авиационного отдела префектурального управления настроены на проведение переговоров о продолжении рейсов в направлении Ниигаты. В связи с этим в конце прошлой недели они посетили Владивосток, где встретились с представителями ‘Владивосток Авиа’ и департамента международного сотрудничества и туризма краевой администрации.

Помощник генерального директора, начальник Службы по связям с общественностью ОАО ‘Владивосток Авиа’ Александр Алексеев так прокомментировал данную ситуацию:

- Встреча между руководством компании и сотрудниками префектурального управления действительно имела место. Авиакомпания приняла решение с сентября месяца 2011 по март 2012 года приостановить выполнение полётов на линии Владивосток - Ниигата ввиду низкой загрузки воздушных судов. Префектура не имеет финансовой возможности поддерживать рейс, как это было зимой прошлого года. Рейсы, которые выполнялись летом, никакой финансовой подпитки извне не имели, авиакомпания выполняла рейсы по маршруту Владивосток - Ниигата за счет собственных средств.

Высказали свое мнение по поводу данного маршрута и представители туристических компаний.

- Летом рейс особо востребован не был. В Ниигате нет такого пляжного отдыха, как, например, в том же Тоттори. Но туда туристы отправляются паромом. А вот зимний сезон наоборот, пользуется в Ниигате популярностью. Российские туристы вкусили всю прелесть горных лыж, а эта японская префектура славится своими горнолыжными трассами и базами отдыха в зимний период времени. Думаю, что зимой этот рейс был бы востребован, - считает ведущий специалист туристической компании ‘Фрегат Аэро’ Сергей Чумичев.

- Это направление еще пару лет назад было востребовано среди дальневосточников, занимающихся автомобильным бизнесом - люди ездили за машинами, на аукционы, занимались поставкой запчастей, резины. Сейчас в связи с изменениями в законодательстве поток представителей бизнеса, работающих на данном направлении, заметно иссяк, - добавил представитель турфирмы.

Стоит добавить, что в последнее время сотрудники турфирм стали отмечать, что туристический поток в Японию восстанавливается, и компании выходят почти на уровень, существовавший до 11 марта. Тем не менее, во ‘Владивосток Авиа’ такого оптимизма не разделяют:

- Средняя загрузка воздушных судов на данной линии ниже 40%. Это не позволяет сохранить рентабельность линии, не смотря на снижение тарифа. Авиаторы уверены, чтобы данная линия была востребованной и окупаемой, необходимо более активно продвигать туризм на данном направлении. И тут туристические компании должны выступать единым фронтом. А сейчас любителям горнолыжного отдыха пока одна возможность добраться до снежных склонов Ниигаты - лететь до Нариты, а там либо на внутренних авиалиниях, либо на скоростных поездах.

http://primamedia.ru/news/asia/30.08.2011/168769/sudbu-aviareysov-iz-vladivostoka-na-niigatu-reshayut-vsem-mirom.html

#####

ЯПОНИЮ ВОЗГЛАВИТ ДЗЮДОИСТ

Нового японского премьера считают ястребом во внешней политике

Новым лидером правящей Демпартии Японии вчера был избран министр финансов Есихико Нода. Сегодня парламент утвердит его в качестве премьера, шестого за последние пять лет. Нового главу правительства считают экспертом в вопросах экономики и откровенным ястребом во внешней политике: он уже успел сделать несколько резких заявлений о Китае, хотя о России говорил пока мало. С подробностями специально для ‘Ъ’ — корр. ИТАР-ТАСС в Японии ВАСИЛИЙ ГОЛОВНИН.

Вчерашние выборы нового лидера страны проходили на заседании депутатов от правящей партии на редкость увлекательно. В первом туре, как и предполагал ‘Ъ’ (см. www.kommersant.ru), сравнительно легко победил министр экономики, торговли и промышленности Банри Кайэда — ставленник двух крупнейших внутрипартийных группировок во главе с серым кардиналом партии Итиро Одзавой. Господин Кайэда считается мастером сложных интриг, но на сей раз он проиграл. Пришедший вторым министр финансов Есихико Нода сумел перетянуть на свою сторону значительную часть голосов трех проигравших в первом туре кандидатов. Аргумент для них был убедительным: победа ставленника Одзавы не оставит им шансов, а министр финансов в случае успеха готов щедро наградить постами тех, кто его поддержал.

И сенсация произошла. Вся Япония в прямом телеэфире следила, как толстела пачка избирательных бюллетеней, скрепленных зажимом синего цвета, эмблемой господина Ноды. Затем ее на глазах у миллионов зрителей вставили в машинку для подсчета, которая и выдала результат: 215 голосов за министра финансов. И только 177 — у его соперника.

Сегодня 54-летний Есихико Нода будет утвержден на посту нового премьера голосами демократического большинства в нижней палате парламента. Быстро должны сформировать и новый кабинет — проблемы не дают времени на раскачку. Это, прежде всего, восстановление страны после стихийных бедствий и аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Это и гигантский госдолг, более чем вдвое превышающий японский ВВП. И очень высокий курс иены, который подрывает позиции национальной промышленности и заставляет бизнес переводить мощности за рубеж.

Есихико Нода уверяет, что знает, как решать эти проблемы. На посту министра финансов он требовал от японцев смириться с сокращением

бюджетных расходов и существенным повышением налогов. Только так, по мнению будущего премьера, можно набрать денег и на восстановление, и на борьбу с госдолгом, который стал бомбой замедленного действия под национальной экономикой. Хуже пока с иеной — по инициативе господина Ноды уже было предпринято несколько валютных интервенций, но результата они не дали.

В любом случае новый лидер обещает проявлять решимость, которая свойственна ему как выходцу из семьи военного. Впрочем, будущий премьер военную карьеру отверг сразу, начав после окончания престижного университета Васэда готовиться к политической деятельности. Высоких покровителей и богатых родственников у него не было — он зарабатывал частными уроками, был агентом газовой компании. Зато уже в 29 лет был избран в законодательное собрание родной префектуры Тиба, а в 1993 году стал депутатом парламента от оппозиционной группы, которая потом вошла в правящую Демпартию.

Господин Нода сдержан и немногословен, но часто делает жесткие заявления, особенно по вопросам недавней истории и внешней политики. Он, например, прославился тем, что не признал итогов Токийского трибунала для Дальнего Востока 1948 года и отказался считать военными преступниками приговоренных там к повешению лидеров японского милитаристского режима.

Во внешней политике будущий премьер выступает за развитие союза с США, а угрозу видит в политике Пекина. ‘Стремительное расширение военной мощи Китая — главный источник беспокойства для нашего региона’,— написал он в только что опубликованной в Японии статье. К непреклонности он призывал и в споре о находящихся под контролем Токио островах Сенкаку (Дяоюйдао), которые Пекин считает своей территорией.

О России новый лидер говорил до сих пор мало, но в любом случае от ястреба-государственника трудно ожидать гибкости в вопросе о Южных Курилах. В 2002 году, во время предыдущей попытки возглавить Демпартию, он заявлял, правда, что выступает за укрепление экономических связей с РФ при одновременных усилиях по разрешению территориальной проблемы — но это было лишь повторением официальной позиции Токио.

Зато у будущего японского премьера есть хобби, которое может помочь ему найти общий язык по крайней мере с одним из членов российского тандема. Господин Нода очень любит боевые искусства и сам имеет второй дан по дзюдо.

Источник: Газета ‘Коммерсантъ’, N 160 (4701), 30.08.2011

http://japancenter.livejournal.com/636687.html

#####

ЯПОНИЯ НЕ БУДЕТ СТРОИТЬ НОВЫХ АЭС, ЗАЯВИЛ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

ТОКИО, 2 сен - РИА Новости, Ксения Нака. Япония не будет строить новых атомных реакторов, однако уже существующие энергоблоки, остановленные из-за землетрясения, должны быть снова запущены после обеспечения их безопасности, заявил премьер-министр Японии Ёсихико Нода на пресс-конференции в пятницу.

‘Создание новых атомных реакторов нереалистично и затруднительно. Существующие реакторы по истечении срока их жизни будут демонтированы. Думаю, что речь об их обновлении не идет. Это основное направление. Что же касается ближайшего будущего, то после тщательной проверки безопасности, включая прохождение стресс-тестов, те реакторы, которые будут готовы к перезапуску, необходимо пустить в строй, заручившись согласием местного населения’, - сказал Ёсихико Нода.

Он объяснил, что ‘если энергообеспечение на этот год не вызывает беспокойства, то в том, что касается будущего года, такое беспокойство есть’.

В настоящее время в Японии из 54 атомных реакторов работают лишь 12: часть из них выведена из строя в результате землетрясения 11 марта, часть - остановлена после катастрофы на профилактический плановый осмотр. При этом пока ни один из энергоблоков из тех, что прошли техосмотр, не был перезапущен из-за сопротивления местного населения и решения властей разрешать запуск только после прохождения стресс-тестов. Если такая ситуация продлится и дальше, к апрелю будущего года вся атомная энергетика Японии, обеспечивавшая до 30% электроэнергии в стране, будет фактически заморожена.

Землетрясение магнитудой 9, вызвавшее цунами высотой свыше десяти метров произошло 11 марта на северо-востоке Японии. В результате погибли более 15 тысяч человек, а на японской АЭС ‘Фукусима-1’ была зафиксирована серия аварий, вызванных выходом из строя системы охлаждения. На станции была выявлена утечка радиации, что заставило власти эвакуировать жителей из 20-километровой зоны и ввести запрет на нахождение в ней людей. Также была произведена эвакуация жителей ряда районов, прилегающих к зоне отчуждения.

Позднее стала появляться информация об обнаружении в ряде районов Японии радиоактивных элементов, в частности, изотопов йода и цезия, в воздухе, морской и питьевой воде, а также в продуктах.

http://eco.ria.ru/business/20110902/428799235.html

#####

ЯПОНИЯ РЕКОМЕНДУЕТ ЮНЕСКО ВНЕСТИ В СПИСОК ОБЪЕКТОВ МИРОВОГО КУЛЬТУРНОГО ДОСТОЯНИЯ ГОРУ ФУДЗИ И ГОРОД КАМАКУРА

Комитет Управления по делам культуры Японии планирует выступить с предложением внести в список мирового культурного достояния ЮНЕСКО гору Фудзи и старинную столицу Камакура, которая находится недалеко от Токио.

В четверг состоялось заседание комитета, на котором было достигнуто согласие относительно того, что гора Фудзи представляется святыней и имеет художественную ценность в качестве темы гравюр ‘укиёэ’.

Помимо этого, было решено рекомендовать город Камакура за то, что он представляет собой ценность как столица первого в Японии правительства, сформированного в 12 веке самураями.

http://japancenter.livejournal.com/640802.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Вступивший сегодня в должность новый министр иностранных дел Японии Коитиро Гэмба подтвердил приверженность Токио союзу с США и намерение правительства, которое возглавил Ёсихико Нода, углубить отношения с КНР, Южной Кореей и Россией. Эти заявления он сделал сегодня во время первой пресс-конференции в качестве главы внешнеполитического ведомства.
http://www.itar-tass.com/c12/217171.html

Крупное землетрясение на востоке Японии, происшедшее в марте текущего года, и авария на АЭС подвергли Японию серьезным испытаниям. В стране, достигшей в послевоенный период бурного развития, происходит, начиная примерно с 90-х годов прошлого столетия, заметное ухудшение экономической конъюнктуры. Появилось даже выражение, символизирующее тот период: ‘утраченные десять лет’. Финансовый и экономический кризис, разразившийся в 2008–2009 гг., тоже нанес удар по Японии, а нынешнее землетрясение стало еще одним очередным ударом для Японии, экономика которой еле–еле начала восстанавливаться от кризиса. Сможет ли она преодолеть это испытание и кризис?
http://japancenter.livejournal.com/632488.html

- Это новый вариант обобщающей монографии о русско-японских отношениях первой половины XX века. Суть ее выражена в заглавии – ‘Россия и Япония в поисках согласия’, содержание раскрыто в подзаголовке – ‘Геополитика. Дипломатия. Люди и идеи’. Хронологические рамки: 1905-1945, от Портсмутского мира до вступления СССР в войну на Тихом океане. Всего сорок лет, зато каких! Это книга о том, как Россия и Япония, во-первых, дружили и сотрудничали, а во-вторых, умели договариваться и решать сложные, болезненные проблемы в двусторонних отношениях. Это не значит, что не было трудностей. Трудностей всегда хватало, но их успешно преодолевали, если к этому с обеих сторон была политическая воля.
http://news.leit.ru/archives/9993

В связи с распространением Интернета эта удивительная страна, так не похожая на мир Запада и традиционного Востока, приоткрыла наконец для чужеземцев свои тайны. Нынешнее поколение смотрит аниме и сумасшедшую японскую рекламу (неподготовленному зрителю она кажется именно такой), зачитывается Харуки и Рю Мураками, питается мисо-супами и сасими. Все это подогревает интерес юношества к ее всестороннему познанию.
http://kp.ru/online/news/968620/

В Японии тоже растет береза, всего около 10 видов, произрастают они на севере страны - в основном на Хоккайдо, хотя есть и в горных районах Хонсю, в районе Нагано. Самый распространенный вид - Японская белая береза (Betula japonica), ее еще называют айва японская. Ареал ее обитания довольно большой, японская береза встречается и в Сибири, к востоку от Енисея, на Камчатке, Сахалине и Приморском крае, на севере Кореи и Маньчжурии. Но больше всего, конечно, на Хоккайдо, который был колонизирован японцами довольно поздно, в 19 веке. Поэтому японская береза не оставила глубокого следа в душе японцев.
http://japanblog.su/post182349139/

Компания ‘Kagome’ недавно провела исследование среди японских матерей с детьми в возрасте от трёх лет и старше на предмет того, какие овощи их дети не любят больше всего. Пальму сомнительного первенства получил баклажан. По результатам исследования, 60,8% детей не любят овощи в целом, а 32,5% больше всего не любят именно баклажаны. 26% не любят сладкий перец, следом идут грибы сиитакэ, окра (бамия) и лук-батун – т.е. овощи, обладающие или ярко выраженным вкусом, или сильным запахом.
http://news.leit.ru/archives/10000

Японцы называют его Дзидзо (Jizo), иногда уважительно О-Дзидзо через суффикс ‘о’, или просто Дзидзо-Сан. Это один из самых любимых японский божеств, бог маленьких детей. Он имеет индийское происхождение и восходит к бодхисатве Кшитигарбха, через китайского Дицзан-вана превратился в японского Дзидзо. Он покровитель детей и путников, давно перешагнул через многочисленные секты буддизма и многое взял от дао и синто, поэтому культ его распространён повсеместно.
http://japanblog.su/post182003844/

Жил-был даймё... Такой себе, самый настоящий. И владения у него были - не хухры-мухры, а хан Сэндай, третий по величине и доходу после Кага хана и Сатсума хана. И из семьи происходил более чем достойной даже по местным строгим меркам - клан Датэ. Но в памяти у людей остался как редкий раздолбай.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/324622.html

В числе сосланных на Садо были буддийский монах Нитирэн, неугодные видные военоначальники, император Дзюнтоку и основатель театра Но Мотокиё Дзэами. В период Эдо, в 1601 году, на Садо обнаружили золото и серебро. Людей, находившихся в бедственном положении, бездомных со всей Японии, отсылали для работы в ужасающих условиях на Садо Киндзан. Многие политические эмигранты закончили свои жизни на золотом руднике Садо. Золото и серебро Садо являлись основным источником дохода для сёгуната Токугава.
http://orientstyle.ru/style/travel/yaponiya/ostrov-sado/

Один из самых выдающихся в мире специалистов по японской литературе американец Дональд Кин в среду покинул Нью-Йорк и направился в Токио с намерением поселиться в Японии. Почетный профессор Колумбийского университета 89-летний японовед заявил, что он хочет стать гражданином Японии в знак солидарности с японским народом после того, как 11 марта на Японию обрушилось небывалое стихийное бедствие - сильнейшее землетрясение и огромные волны цунами.
http://japancenter.livejournal.com/640018.html

Переводить или преподавать? Тут просто - преподавать, ибо рассказывать о своих мыслях я люблю больше, чем просто повторять чьи-то мысли. С которые, к слову сказать, я не всегда далеко согласная)) Но если речь о японском языке, то ‘преподавать’ без ‘переводить’ для меня невозможно: ни на одной лекции, ни при чтении ни одной книги я не впитываю новую информацию так плотно, как при переводе. Причем, что характерно, при переводе у меня и внимания хватает, и терпения, и памяти на то, чтобы всё слушать и запоминать. Ну и не хотела бы я стать исключительно преподавателем, который не практикует перевод. Впрочем, на данном этапе моей жизни я не преподаю совсем, но надеюсь, что это временно. Впрочем,

не буду загадывать, а то жизнь моя - штука на редкость извилистая пока что))
http://from-there.livejournal.com/230003.html

В японском садике, по его словам, дела тоже идут хорошо. Вопрос, когда это все будет готово, по его словам, в отношении такого сада просто неуместен.
http://rus.postimees.ee/547058/drenazhnaja-sistema-v-parke-kadriorg-budet-perestroena/

Иофан Н.А. Культура древней Японии.- М., Главная редакция восточной литературы изд-ва ‘Наука’, 1974.-261 с. Формат DOC. 99 страниц (Word). Размер 1,37 МБ. Скачать.
http://www.twirpx.com/file/565590/

Юкидзаса симанофудзи дайкико хяккасен ёсиногава ханакисои сумигасури синситифукудзин синкамата кинси каюсэн хоки синфусо као тёдзюраку ятиё цубаки симадайдзин хайнун симанисики рэнкаку синнитигэцу
http://www.jp-club.ru/?p=1184#more-1184

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 11 сентября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
37, 2011.09.11

http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: БЕСЕДА С ХУДОЖНИКОМ РЁКО АОКИ (24 СЕНТЯБРЯ)
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘ДАЛЕКИЙ ЗОВ КУКУШКИ’, ‘ОЧАРОВАНИЕ МИНУВШЕЙ ЭПОХИ’ (ДО 10 ОКТЯБРЯ)
= ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В МОСКВЕ: ЧТО ЖДЕТ НАС В СЕНТЯБРЕ
= ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ: ЧТО ЖДЕТ НАС В СЕНТЯБРЕ
= МОСКВА: КОНЦЕРТ AKIRA SAKATA&CHIKAMORACHI И СЕРГЕЯ ЛЕТОВА (25 ОКТЯБРЯ)
= БЛАГОВЕЩЕНСК: ‘ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ И ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЯПОНИИ. ВЫЕЗДНЫЕ СЕМИНАРЫ, КУРСЫ И СТАЖИРОВКИ’
= МОСКВА, СЕНТЯБРЬ-ОКТЯБРЬ: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
= МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ДЛИННЫЕ РУКИ -8. HIKASHU (23 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА. ЗИМНИЙ САД: ИССЛЕДОВАНИЕ МИКРОПОП-ВООБРАЖЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ЯПОНСКОМ ИСКУССТВЕ (С 24 СЕНТЯБРЯ ПО 23 ОКТЯБРЯ)
= ‘МЕСТА ВЛАДИВОСТОКА, СВЯЗАННЫЕ С ИСТОРИЕЙ РОССИЙСКО-ЯПОНСКИХ ОТНОШЕНИЙ’ (13 СЕНТЯБРЯ)
= НА ВСЕРОССИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ВАМПИЛОВА ПРИЕДУТ ТЕАТРЫ ИЗ ЯПОНИИ И КОРЕИ (15-21 СЕНТЯБРЯ)
= ВОЛГОГРАД: РАЙБИРАРИ-НАЙ-НО (17 СЕНТЯБРЯ)
= ВЛАДИВОСТОК ЦАРСКОЙ РОССИИ
= ‘ВОЗЬМИТЕ МЕНЯ!’. ЕДИНСТВЕННЫЙ В РОССИИ МАСТЕР ЯПОНСКИХ МЕЧЕЙ ЗАХОТЕЛ ЖИТЬ В РЯЗАНИ
= ГОССОВЕТ РТ ПОСЕТИЛИ УЧЕНЫЕ-ПОЛИТОЛОГИ ИЗ ЯПОНИИ
= ЭСТОНИЯ: ЯПОНСКИЙ САД В ‘КАДРИОРГЕ’ ПРИНИМАЕТ ЗАКОНЧЕННЫЕ ОЧЕРТАНИЯ
= УНЕСЕННЫЕ ЦУНАМИ СЕТИ И БУИ С ПЛАНТАЦИЙ В ЯПОНИИ ВЕРНУЛИСЬ К ВЛАДЕЛЬЦУ
= ПРИНЦУ ХИСАХИТО ИСПОЛНИЛОСЬ 5 ЛЕТ
= ОТЧЕГО ИМЕННО ЯПОНИЯ СТАЛА ГЛАВНЫМ ЭКСПОРТЕРОМ АНИМАЦИИ И КОМИКСОВ ВО ВСЕМ МИРЕ?
= ХОСИ СИНЪИТИ. КАПРИЗНЫЙ РОБОТ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: БЕСЕДА С ХУДОЖНИКОМ РЁКО АОКИ (24 СЕНТЯБРЯ)

Добрый день!

24 сентября (сб.) в 14:00 состоится Беседа с художником Рёко Аоки.

Место проведения: Государственный центр современного искусства (м. Баррикадная, Краснопресненская, ул. Зоологическая, д. 13, стр. 2)

Вход в здание Государственного центра современного искусства платный.

Подробности на сайте: http://jpfmw.ru/ru/events/beseda-s-xudozhnikom-ryoko-aoki.html

Справки по телефонам: +7(495)626-55-83/85

Будем рады Вас видеть!

Отдел Японской Культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ
Россия 109189 Москва, Ул. Николоямская, 1/ВГБИЛ/ 4 этаж
тел: +7 (495) 6265583/85
факс: +7 (495) 6265568
http://www.jpfmw.ru

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ‘ДАЛЕКИЙ ЗОВ КУКУШКИ’, ‘ОЧАРОВАНИЕ МИНУВШЕЙ ЭПОХИ’ (ДО 10 ОКТЯБРЯ)

В Музее музыки прозвучит ‘Далекий зов кукушки’

В день открытия выставки будут звучать традиционные японские инструменты.

Санкт-Петербургский государственный музей театрального и музыкального искусства открывает свои запасники и представляет две уникальные выставки. 10 сентября состоится торжественное открытие выставки ‘Далекий зов кукушки’, 14-го - ‘Очарование минувшей эпохи’. Обе пройдут в Шереметевском дворце, Музее музыки.

‘Далекий зов кукушки’ — хокку Мацуо Басе, японского поэта XVII века, дала название выставке японских музыкальных инструментов, японского и китайского фарфора из фондов Музея театрального и музыкального искусства.

На выставке представлено более двадцати японских традиционных музыкальных инструментов. Среди них - струнные инструменты — бивы, сямисэн, кинч, разновидности кото, якумо-кото, ичи геккин, духовые флейты — сякухати, ямато фуйе, звукоподражательные инструменты театра ‘Кабуки’, барабаны цу дзу ми в форме песочных часов.

Особого интереса заслуживают экспонируемые на выставке сямисэн и лунная гитара кин. В музейной коллекции музыкальных инструментов хранятся 2 национальных японских инструмента, изготовленных из русской березы руками безымянного мастера — пленного военной кампании 1905-1907 годов в селе Медведь Новгородской области. В это село были репатриированы японские военнопленные. После их возвращения на родину инструменты остались в России и были переданы на хранение в Музей Придворного оркестра, который после революции 1917 года стал музыкальным музеем и впоследствии вошел в состав Санкт-Петербургского государственного музея театрального и музыкального искусства.

В 2004 году общество ‘Япония—Россия’ (г. Токио) при содействии Генерального консульства Японии в Санкт-Петербурге и Министерства культуры РФ предложило Музею отреставрировать изготовленные руками японских военнопленных инструменты музейной коллекции. Японская сторона взяла на себя расходы, связанные с реставрацией, транспортировкой, страхованием инструментов. Работы провели специалисты реставрационной мастерской АО ‘Оотаки Хогакки’ в Токио. В

2005 году музейные экспонаты вернулись в Россию и сейчас экспонируются на выставке, представляющей практически всю японскую музейную коллекцию.

Этот факт музейной истории, как и вернисаж, приуроченный к уникальному концерту XIV международного фестиваля Earlymusic в Белом зале Шереметевского дворца ‘Шедевры музыки хогаку’, на котором прозвучат традиционные японские инструменты — флейта, сямисэн, кото, — убедительное свидетельство того, как уважение к культуре и стремление сохранить культурные ценности может способствовать установлению взаимопонимания и дружеских контактов между Россией и Японией.

Начало концерта в Белом зале Шереметевского дворца 10 сентября в 17:00.

В рамках выставки ‘Очарование минувшей эпохи’ в Оружейном зале Шереметевского дворца будет представлена коллекция живописи, мозаики, мебели, фарфора, книг из собрания Шереметевского дворца — Музея музыки. Выставка рассказывает о воссоздании собрания Фонтанного дома. Уникальные произведения русского и зарубежного изобразительного искусства XVII-XIX веков поступили в фонды музея из Дома писателей и из частных собраний.

В числе экспонатов выставки — уникальные издания из собрания графов Шереметевых, в их числе — книги с экслибрисом последнего владельца дворца, графа С.Д. Шереметева (1844-1918). Тема музыки присутствует и в живописи итальянских, немецких, французских, русских мастеров изобразительного искусства XVII-XIX веков.

Обе выставки продлятся до 10 октября.

http://saint-petersburg.ru/m/305065/w_muzee_muzyki_prozwuchit_dalekiy_zow_kukushki.html?yn

#####

ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В МОСКВЕ: ЧТО ЖДЕТ НАС В СЕНТЯБРЕ

ВРЕМЕНА ГОДА В ЯПОНИИ
11 сентября, время уточняется
Центр образования N 2030 (ул. 2 я Звенигородская, 8). В рамках мероприятия ученики школы покажут представление, посвященное временам года в Японии, а преподаватель школы Олег Митрофанов, являющийся одновременно директором Московского музыкального театра ‘Амадей’, представит программу, посвященную жителям Японии.
Организатор: Центр образования N 2030, театр ‘Амадей’.
Справки: 626-5583

РОССИЙСКО-ЯПОНСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧЕНЫХ И ЖУРНАЛИСТОВ
13 сентября
Московский государственный институт международных отношений (МГИМО, пр. Вернадского, 76). Тема конференции — ‘Восточная Азия в переходный период’. Ученые и журналисты обсудят стремительно меняющуюся политическую ситуацию в Восточной Азии.

Организаторы: Общество межкультурных связей, Японо-российская конференция ученых и журналистов, МГИМО, Союз журналистов России. При финансовой поддержке: Японский фонд.
Справки: 434-0078

КОНЦЕРТ ШКОЛЫ ИГРЫ НА КОТО САВАИ: ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ 2011’
14 сентября, 19:00
Рахманиновский зал Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 11). В концерте классической японской музыки примут участие Кэйко Ивахори, Михо Ямадзи и другие исполнители школы игры на кото Саваи (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’).
Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

‘ОСЕННЕЕ ПРОСТРАНСТВО’
16 сентября — 25 сентября
Выставочный зал на территории Ботанического сада МГУ ‘Аптекарский огород’ (пр. Мира, 26). Выставка икэбана Московского отделения ‘Ikebana International’. Также будут представлены оригами, картины суми-э и композиции из гербария Осибана.
Организатор: Московское отделение ‘Ikebana International’.
Справки: 8-985-786-0784

ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’
16 сентября, 5 октября, 2 ноября, 21 декабря
Начало в 18.00
Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ им. М.И. Рудомино (ул. Николоямская, 1, этаж 4). Серия лекций о Японии с участием российских японоведов, а также специалистов по японской культуре для широкой публики.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

BLIND TENNIS И МИНИ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
22 сентября, 10:00
Российская академия государственной службы при Президенте РФ (пр. Вернадского, 84). Для людей с ограниченными возможностями пройдут соревнования по Blind tennis — виду спорта, изобретенному в Японии слепыми людьми, концерт японских барабанов, Чайная церемония и др.
Организаторы: Общество ‘Япония — страны Евразии’, Общество ‘Россия-Япония’. При финансовой поддержке: Японский Фонд.
Справки: 675-5554

КОНЦЕРТ ‘САНКЁКУ’ И ‘ХОНКЁКУ’
22 сентября, 19:00
Зал Мясковского Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского (ул. Б. Никитская, 13). Михо Ямадзи (кото, сямисэн) и Кохэй Симидзу (сякухати) исполнят классическую японскую музыку (в рамках фестиваля ‘Душа Японии’). Организаторы: Посольство Японии в России, Российско-японский центр музыкальной культуры при Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского.
Справки: 629-2191

КОНЦЕРТ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ
22 сентября, 19:00
Культурный центр ДОМ (Овчинниковский Б. пер., 24, стр. 4). Покоривший мир своим голосом Коити Макигами и его группа проведут концерт в Москве.
Организаторы: Культурный центр ДОМ, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

ВЫСТАВКА ‘WINTER GARDEN’
23 сентября — 23 октября
Государственный центр современного искусства (ул. Зоологическая, 13, стр. 2). Темой экспозиции, в которую вошли картины и видеоролики 14 японских артистов, стало явление в современном японском искусстве, получившее название ‘Микропоп’. Выставка пройдет в рамках IV Московской биеннале.

БЕСЕДА И МАСТЕР КЛАСС РЁКО АОКИ
23 сентября, беседа
Государственный центр современного искусства (ул. Зоологическая, 13, стр. 2).
24 сентября, мастер-класс
Место проведения уточняется.
Японская художница Рёко Аоки проведет мастер-класс по рисунку и беседу о японском современном искусстве в целом и выставке ‘Winter Garden’.
Организатор: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ.
Справки: 626-5583

XIII РЕТРОСПЕКТИВА ЯПОНСКОГО КИНО
27 сентября — 9 октября
Концертный зал Центрального дома художника (Крымский вал, 10). Будут представлены шедевры трехкратного победителя Московского международного кинофестиваля — режиссера Синдо Канэто: фильм ‘Голый остров’ и др.
Организаторы: Японский фонд, Посольство Японии в России, Музей кино.
Справки: 626-5583.

СЕМИНАР ПО РАЗВИТИЮ РОССИЙСКО-ЯПОНСКОЙ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ С МИЯГИ
27 сентября, 14:00
АНО Японский центр (Воробьевы горы, 1/52). Будет проанализирована экономическая ситуация в префектуре Мияги, пострадавшей в результате землетрясения, а также представлены проекты, направленные на экономическое сотрудничество с Россией. Организаторы: префектура Мияги, АНО Японский центр, Японская ассоциация по торговле с Россией и Восточной Европой, Консорциум по развитию внешней торговли префектуры Мияги с Россией, Ассоциация содействия восстановлению международной торговли префектуры Мияги.
Справки: 626-5032, http://www.jcenter.msu.ru

ФОРУМ ‘ЯПОНСКАЯ КУХНЯ’ В РАМКАХ XIV ВЫСТАВКИ ‘ПИР’
27 — 30 сентября
Выставочный центр ‘Крокус Экспо’ (Московская область, г. Красногорск). Известные повара проведут мастер-классы по приготовлению традиционных японских блюд, компании-поставщики представят японские продукты питания и оборудование для кухни. Пройдет конкурс среди российских кулинаров на звание ‘Лучший мастер суши’ и студенческие соревнования по приготовлению роллов.

Организаторы: Информационный проект ПИР. При поддержке: Посольство Японии в России, Japan Restaurant Organization.
Справки: 637-9440, http://www.pir.ru

Свежая информация о событиях: http://www.jpfmw.ru/

#####

ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ: ЧТО ЖДЕТ НАС В СЕНТЯБРЕ

11.09(вс.)-18.09(вс.)
Фотовыставка ‘Японские студенты в Санкт-Петербурге. 2009-2011’
На выставке будут представлены работы фотографа Василия Хаджинова, который вместе с японскими студентами гулял по Петербургу в разные времена года: посещал Эрмитаж и уроки японского языка в русской школе, водил хороводы и праздновал Масленицу.
Дом дружбы (Литейный пр., 60)
Общество дружбы ‘Россия – Япония’ тел. 719-79-84
OPENJAPAN.RU тел. 640-06-88

17. 09(сб.) 19:00
20.09(вт.)19:00
Концерт японской певицы Накацугава Юри ‘Послание из Тохоку’
ОСОБНЯК РУМЯНЦЕВА (Английская набережная, 44) Отель Амбассадор (Пр. Римского-Корсакова 5-7) Государственный музей истории Санкт-Петербурга
Общество Дружбы ‘Россия-Япония’
тел. 719-79-84
ООО ‘Мияби’ тел. 907-37-64
for.miyabi@gmail.com

21.09(ср) 17:00
Лекция профессора Университета Иватэ Окадзаки Масамити (Япония)
Тема лекции
‘Трагедия в регионе Тохоку. Землетрясение 11 марта 2011 года’
‘Хираидзуми - мировое наследие Юнеско’
Санкт-Петербургский Государственный Университет Культуры и Искусств (Дворцовая наб. д. 2)
Общество Дружбы ‘Россия-Япония’ тел. 719-79-84
Университет Культуры и Искусств
ООО ‘Мияби’ тел. 907-37-64
for.miyabi@gmail.com

29.09(чт.) 19:00
Музыкальное событие ‘Японской осени 2011’ Матико Ватанабэ “Live in Saint-Petersburg”
В 2011 году планируется проведение концерта Матико Ватанабэ в сопровождении Молодежного камерного оркестра Санкт-Петербургского Государственного Университета под руководством А.В.Алексеева.
Матико Ватанабэ известна как японская исполнительница таких популярных хитов, как ‘Mayoi michi (Ошибочный путь)’, ‘Kamome ga tonda hi (День, когда летели чайки)’, ‘Blue’
Санкт-Петербург, театр Музыкальной комедии, (ул. Итальянская д. 13)
Центр культурных обменов между Россией и Японией – 21
ООО ‘СаммитПроджектГрупп’ 449-03-65, 449-03-54

Полную программу фестиваля ‘Японская осень в Санкт-Петербурге’ см. на http://www.st-petersburg.ru.emb-japan.go.jp/listJapanAutamn.xls

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ AKIRA SAKATA&CHIKAMORACHI И СЕРГЕЯ ЛЕТОВА (25 октября)

Акира Саката, Крис Корсано, Дарин Грей и Сергей Летов

25 октября, 20:00 зал ‘Манеж’

В театре ‘Школа драматического искусства’ 25 октября при поддержке Японского Фонда состоится концерт японского джазового трио ‘Akira Sakata&Chikamorachi’. В составе трио: непревзойденный японский саксофонист Саката Акира, барабанщик Крис Корсано (в настоящее время играет и записывает альбомы с Bjork) и басист Дарин Грей — неизменный участник музыкального андеграунда и лауреат премии ‘Гремми’. Специальным гостем концерта станет российский джазмен и саксофонист Сергей Летов.
Акира Саката (саксофон, кларнет, вокал)

Акира Саката родился в 1945 году в городе Куре (префектура Хиросимы). В Университете Хиросимы изучал биологическую океанологию. В 1969 году в Токио Акира Саката создал группу ‘Saibo-bunretsu’ (‘Деление клетки’), и это стало началом его музыкальных исканий. В 1972 он присоединился к трио ‘Yamashita Yosuke’. Команда выступала на многих джазовых фестивалях, включая Maers New Jazz Festival, Berlin Jazz Festival, Montreux Jazz Festival, Newport Jazz Festival и другие.

Экспериментируя в разных музыкальных стилях, за 25 лет Акира Саката играл с трио Yamashita Yosuke, сотрудничал с Биллом Ласвеллом (проект ‘Flying Mijinko Band’) и Джимом О’Рурком, создал группы ‘Wha ha ha’, ‘MITOCHONDRIA’, ‘HARPACTICOIDA”, ‘Akira Sakata&Chikamorachi’, а также трио, секстет и два оркестра. С этими коллективами он гастролировал по Европе и Центральной Азии и выступал на различных фестивалях.

Вместе с группой “Chikamorachi” (Джим О’Рурк, Дарин Грей и Крис Корсано) Акира Саката совершил турне по Японии, участвовал в фестивалях Parspctives (г. Вестерос, Швеция), Umbrella (Чикаго, США) и записывался с Джефом Паркером, Натаном МакБриджем и Джоном Хёрдоном.

С 2004 года Акира Саката — владелец лейбла ‘Daphnia’, а с 2007 — приглашенный профессор в Токийском университете фармацевтики и естествознания, автор и соавтор научных трудов по исследованиям дафний и медуз, создатель фильма ‘Водяная блоха — безмолвный микрокосм’.

Крис Корсано (ударные)

Свою карьеру барабанщика Крис Корсано начал в Новой Англии, США. Много выступал вместе с Полем Флехерти, Яндеком, Кимом Гордоном, Тарстоном Муром, Лореном Мазакейном и Джимом О’Рурком, а так же выпустил несколько сольных альбомов.

В последнее время гастролирует вместе с Бьорк и записал с ней студийный альбом ‘Volta’.

Дарин Грей (бас)

Дарин Грей - неизменный деятель музыкального андеграунда и суб-андеграунда с 80-х годов. В начале 90-х он присоединился к хард-кор группе ‘Dazzling Killmen’, созданной в Сант-Луисе, и с тех пор его известность как басиста-импровизатора на акустической и электрогитаре только возрастала.

Помимо работы в рок-трио ‘Grand Ulena’ и дуэте ‘On Fillmore’ (совместно с перкуссионистом Гленом Котчем из группы ‘Wilco’) он продолжает сотрудничество с такими музыкантами, как Алан Лихт, Тим Барнес, Джим О’Рурк, Лорен МазаКейн Коннорс и другими.

Дарин Грей был участником групп ‘Brise-Glace’, ‘Yona Kit’ и ‘You Fantastic!’ Он записал альбомы со многими исполнителями в составе многих групп, среди них - Bobby Conn, Kevin Drumm, Rope, O'Rourke, Will Oldham, KK Null, Bunnygrunt и Cheer-Accident.

Сергей Летов - саксофонист и авангардный музыкант, известный по работам в ‘Три О’, с Сергеем Курехиным и другим проектам. Сайт http://www.letov.ru/bio.html

Билеты доступны в кассах театра с 22 августа 2011.

Театр ‘Школа драматического искусства’, Сретенка 19/27, тел. (495) 632 93 44 (касса), (495) 632 93 77 (администрация)

http://jpfmw.ru/ru/events/konczert-akira-sakataandchikamorachi.html

#####

БЛАГОВЕЩЕНСК: ‘ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ И ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ЯПОНИИ. ВЫЕЗДНЫЕ СЕМИНАРЫ, КУРСЫ И СТАЖИРОВКИ’

Мое обращение адресовано руководителям учебных заведений, преподавателям и родителям. Позвольте поздравить вас с наступившим учебным годом! Надеюсь, что этот год принесет и для вас и для ваших учеников и детей больше радости, чем разочарований.

В Японии учебный год начинается только в апреле, но мы, как говорится, готовим сани летом. То есть уже сегодня предлагаем познакомиться с образовательными ресурсами этой страны. Для этого мы предлагаем для учащихся, студентов и преподавателей проведение презентации ‘Профессиональное и языковое образование в Японии. Выездные семинары, курсы и стажировки’ следующего содержания:

Общая информация о стране. Презентация образовательных ресурсов Японии: языковые учебные заведения, предлагающие краткосрочные (1-3 месяца) и долгосрочные (6 месяцев, 1-2 года) программы изучение японского языка. Получение среднего специального и высшего профессионального образования. Краткосрочные (от 1 недели) профессиональные стажировки, семинары, курсы. Развитие сотрудничества между образовательными учреждениями Японии и Приамурья.

На презентации мы подробно расскажем об обучении в Японии, перспективах трудоустройства с японским образованием в мире, стипендиальных

программах и возможностях сотрудничества между учебными заведениями нашей области и Японии, ну и, конечно, о стране. Можно будет задавать любые вопросы, в том числе и тем, кто прошел обучение в Японии. Надеемся, что это будет интересно.

Организатор презентаций Амурское отделение Общества ‘Россия-Япония’ совместно с учебными заведениями города.

Место проведения: учебные заведения, предприятия и учреждения города.

Стоимость: бесплатно.

Заявки принимаем по телефонам: 226-772, 38-35-49 или по адресу e-mail: amur.japan@mail.ru

Примечания: Приглашающей стороне необходимо обеспечить аудиторию и мультимедийное оборудование (проектор, экран, звук, компьютер).

Ждем приглашений!

http://blogs.amur.info/sinelnikova/7073.html

#####

МОСКВА, СЕНТЯБРЬ-ОКТЯБРЬ: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’

16 сентября (пятница), 18:00-20:00
Лектор: Нагоси Кенро (профессор университета Такусёку)
Тема: Землетрясение и цунами на территории Восточной Японии

5 октября (среда), 18:00
Лектор: Шишкина Галина Борисовна
Старший научный сотрудник Государственного музея Востока.

Эксперт по культурным ценностям Министерства культуры РФ. Окончила Московский государственный университет по специальности искусствовед. Профессиональные интересы Г.Б.Шишкиной охватывают весьма широкий круг вопросов японского искусства и японской культуры в целом.

Автор более 100 научных и научно-популярных публикаций. Принимала участие более чем в 15 научных конференциях в России и за рубежом. Автор и куратор целого ряда выставок, состоявшихся в Государственном музее Востока, посвящённых японскому искусству.

Тема: Дизайн и японское искусство

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ, 4 этаж, Лекционный зал

СПРАВКИ: (495) 626-55-85, 626-55-83

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.

http://www.jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya.html

#####

ХАБАРОВСК: ЯПОНСКИЙ ОПЫТ В ТЕПЛИЧНОМ РАСТЕНИЕВОДСТВЕ (22-23 ОКТЯБРЯ)

В Японии тоже есть регионы с холодным климатом, а, следовательно, и огромный опыт и традиционно передовые технологии выращивания растений. Этой теме будет посвящен семинар, который проводит Японский центр в г. Хабаровске. Он состоится 22(суб.)-23(вос.) ОКТЯБРЯ 2011 г. и пройдет под названием ‘ТЕПЛИЧНОЕ РАСТЕНИЕВОДСТВО В РЕГИОНАХ С ХОЛОДНЫМ КЛИМАТОМ’.

ЛЕКТОР: Профессор Государственного Университета ЧИБА, доктор сельскохозяйственных наук господин ИКЕДА ХИДЕО

Участие в семинаре бесплатное, необходимо выслать свою анкету, адрес и форма анкеты здесь http://www.japancenter.khv.ru/

Надеюсь, что эта информация заинтересует министерство сельского хозяйства Амурской области, наш ‘Тепличный’, а также тех предпринимателей, которые занимаются тепличным растениеводством или планируют его развивать.

http://blogs.amur.info/sinelnikova/7035.html

#####

МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ДЛИННЫЕ РУКИ -8. HIKASHU (23 СЕНТЯБРЯ)

При поддержке:
Японский фонд
Агентство Длинные Руки

23 сентября, пятница
Начало в 20.00 Вход: 500 руб., студентам - 400 руб.

Агентство Длинные Руки и Японский фонд представляют:

Группа ХИКАШУ / Hikashu – знаменитая японская авант-поп группа, руководимая вокалистом МАКИГАМИ Коичи, известного своей крайне экспериментальной музыкой. От техно (Yellow Magic Orchestra) к нойзу, сэмплированию и импровизации (Ground Zero), потом к джазу, фолку и далее – все с японским оттенком. Группа Хикашу предвосхитила тенденцию новых путей в японской музыке на десятилетия.

МАКИГАМИ Коичи / Makigami Koichi вокал, корнет, терменвокс
МИТА Фриман /Mita Freeman эл. гитара
САКАЙДЕ Масами /Sakaide Masami бас гитара, электроника
ШИМИЗУ Казуто /Shimizu Kazuto фортепиано, синтезатор, бас кларнет
САТО Масахару /Sato Masaharu ударные, голос
Специальный гость: Алексей Айги - скрипка

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ: Большой Овчинниковский переулок, дом 24, строение 4

Телефон: 953-72-36

http://jpfmw.ru/ru/events/festival-dlinnyie-ruki-8.-hikashu-yaponiya.html

#####

МОСКВА. ЗИМНИЙ САД: ИССЛЕДОВАНИЕ МИКРОПОП-ВООБРАЖЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ЯПОНСКОМ ИСКУССТВЕ (С 24 СЕНТЯБРЯ ПО 23 ОКТЯБРЯ)

Специальный проект 4-й Московской биеннале современного искусства В центре внимания выставки – мир ‘микропоп’, воплощенный в творчестве поколения художников, которое появилось на японской художественной сцене во второй половине 1990-х - начале 2000-х годов. Понятие ‘Micropop’, придуманное куратором Мидори Мацуи, отражает уникальное мировоззрение художников, стремящихся придать новые смыслы устаревшим и банальным вещам.

В названии выставки ‘Зимний сад’ заключен парадокс: с одной стороны, это ‘сад, утопающий в снегу’, с другой, ‘зимний садом’ называют оранжереи и теплицы, где искусственно создаются условия для существования растений, жизнь которых не зависит от времени года. Этот парадокс лежит в основе концепции выставки, затрагивающей вопросы сложных ‘погодных’ условий, окружающих нас сегодня. Глобальные проблемы, среди которых вопросы мировой экономики, социального неравенства, исчезновение уникальной ‘локальной’ культуры, поставлены в оппозицию новым формам жизни, рождающимся в искусственных ‘тепличных’ условиях. Цель выставки - исследовать стремление современных художников изобрести эффективные ‘методы борьбы’ со скукой повседневности.

Куратор: Мидори Мацуи /Midori Matsui

Участники: Реко Аоки / Ryoko Aoki, Масая Чиба/ Masaya Chiba, Чим Пом / Chim Pom, Масанори Ханда / Masanori Handa, Таро Идзуми / Taro Izumi, Макико Кудо / Makiko Kudo, Махоми Куниката / Mahomi Kunikata, Там Очиаи / Tam Ochiai, Хирое Саэки / Hiroe Saeki, Хироси Сугито / Hiroshi Sugito, Ая Такано / Aya Takano, Коки Танака / Koki Tanaka, Кэйсукэ Ямамото / Keisuke Yamamoto, Лиота Яги / Lyota Yagi

Соорганизаторы: Посольство Японии, Японский фонд

http://www.museum.ru/N43722

#####

‘МЕСТА ВЛАДИВОСТОКА, СВЯЗАННЫЕ С ИСТОРИЕЙ РОССИЙСКО-ЯПОНСКИХ ОТНОШЕНИЙ’ (13 СЕНТЯБРЯ)

13 сентября в 14.00 в Синем зале ПГОМ им. В.К. Арсеньева состоится презентация нового издания карты-буклета ‘Места Владивостока, связанные с историей российско-японских отношений’. Это совместный проект Генерального консульства Японии во Владивостоке и Приморского государственного объединенного музея им. В.К. Арсеньева, который стартовал в феврале этого года. Буклет ориентирован на развитие въездного туризма во Владивостоке. Организаторы проекта попытались не только обобщить уже имеющийся материал по этой теме, а дополнили его малоизвестной для широкой публики информацией, редкими фотографиями из фондов ПГОМ им. В.К. Арсеньева и личных архивов ученых и краеведов.

На презентации выступит один из авторов буклета, доцент ДВФУ Моргун З.Ф. В обсуждении проекта примут участие студенты университета ‘Васэда дайгаку’ (г. Токио).

Карта-буклет издана на русском и японском языке и адресована школьникам и студентам, представителям туристических фирм, экскурсоводам, гостям города и людям, которым интересна история г. Владивостока. По-нашему мнению, такие проекты способствуют не только развитию туризма, но, прежде всего, укрепляют дружеские отношения между людьми разных стран и превращают Владивосток действительно в центр международного сотрудничества.

Завершится мероприятие пешеходной прогулкой по историческим местам Владивостока, связанным с историей российско-японских отношений.

С уважением,

Пресс-центр Музея имени В.К. Арсеньева
г. Владивосток, ул. Светланская, 20
Тел.: (423) 241-40-89
e-mail: fesmus@vladivostok.ru
http://www.arseniev.org/

#####

НА ВСЕРОССИЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ИМЕНИ АЛЕКСАНДРА ВАМПИЛОВА ПРИЕДУТ ТЕАТРЫ ИЗ ЯПОНИИ И КОРЕИ (15-21 СЕНТЯБРЯ)

VIII Всероссийский театральный фестиваль современной драматургии имени Александра Вампилова пройдет в Иркутске 15-21 сентября 2011 года. Как сообщает региональное министерство культуры, откроется фестиваль в Иркутском академическом драматическом театре спектаклем Государственного академического Малого театра России по пьесе Островского ‘Волки и овцы’. В тот же день Камчатский театр драмы и комедии из Петропавловска-Камчатского покажет на камерной сцене ‘Вечер с бабуином’.

На фестиваль приедет Theater Angelus из Канадзавы (Япония) со спектаклем Александра Вампилова ‘Утиная охота’ (19 сентября), а также театр ‘Myung Pum’ из Сеула (Южная Корея) с ‘Записками сумасшедшего’ Николая Гоголя (17 сентября).

Кроме того, 17 сентября иркутяне смогут увидеть спектакль Ростовского академического театра драмы им. М.Горького по пьесе Михаила Шолохов ‘Судьба человека’, постановку Северского театра для детей и юношества ‘До последнего мужчины’ (на сцене Иркутского театра юного зрителя). На следующий день Иркутский академический драматический театр им. Н.П.Охлопкова покажет спектакль ‘Я – Жанна Орлеанская’, а московская студия SounDrama - ‘Я, пулеметчик’. 19 сентября Новосибирский драматический театр ‘На левом берегу’ представит спектакль ‘Ведьма’. 20 сентября театр для детей и молодежи из Кемерово - ‘Я боюсь любви’, а творческая мастерская ‘ТЕСТ’ под руководством народного артиста СССР В.А. Андреева из Москвы – спектакль по пьесе уроженца Черемхово Владимира Гуркина ‘Не для меня’.

На закрытии можно будет увидеть спектакль Пермского театра юного зрителя ‘Предместье’ по произведениям Вампилова, постановку камерного театра Владимира Малышицкого из Санкт-Петербурга ‘Утиная охота’. Иркутский театр юного зрителя покажет ‘Я тоже БЫЛА, прохожий…’.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/10680.html

#####

ВОЛГОГРАД: РАЙБИРАРИ-НАЙ-НО (17 СЕНТЯБРЯ)

‘И мы верили, что солнце только вымысел японца’. Под таким названием в областной библиотеке им. М. Горького пройдёт вечер-оригами, посвящённый культуре и традициям Японии. Об этом сообщила корреспонденту ИА ‘Волга-Медиа’ заведующая отделом социально-досуговой деятельности библиотеки Ольга Маруга.

В программе, посвященной Стране восходящего солнца, зрители смогут увидеть действа театра Буто и искусство владения традиционным японским клинком. Помимо этого, можно будет порадовать и слух вокальным циклом М. Ипполитова-Иванова на пять японских стихотворений, насладиться историей о творчестве японской поэтессы Ёсано Акико, послушать стихи о Японии.

В японскую культуру желающие смогут окунуться 17 сентября в 15:00.

http://vlg-media.ru/novosti-volga-media/kultura/3354-raybirari-nay-no

#####

ВЛАДИВОСТОК ЦАРСКОЙ РОССИИ

В марте 2011 г. Университет ВАСЭДА (Waseda University Press Co., Ltd.) выпустил в свет тщательно проработанный научный труд г-на САТО Ёити ‘Владивосток царской России’ (A Historical Study on Forming Urban Space in Vladivostok Central District (1860s - around 1920).

Сато-сэнсэй хорошо знаком нашим читателям и всем краеведам, исследующим историю формирования нашего города. Благодаря усилиям этого ученого мы давно пользуемся составленной им картой Владивостока ‘Японские магазины и компании во Владивостоке в период 1915-1922 гг.’ (вы можете найти эту карту в вышедшей книге). Наличие такой карты трудно переоценить для развития туристической привлекательности нашего города, не говоря о научно-популярном значении исследований Сато Ёити.

Данная работа в качестве главного предмета исследования рассматривает эволюцию формирования городского пространства центральной части города Владивостока ‘царского’ периода (с 1860 г. – основание города – и по 1923 г. – утверждение Советской власти). В Японии совершенно отсутствуют исследования, посвященные градообразованию на российском Дальнем Востоке, а потому, думается, что настоящий труд является первым целостным исследованием в данной области. Введение. Здесь рассматриваются вопросы, предваряющие собственно само исследование, где автор очерчивает круг своих научных интересов, а именно: исследование истории образования современного города Северо-Восточной Азии; исследование истории городов и районов Дальнего Востока России и

исследование истории связей Японии и Дальнего Востока России. Среди общих характерных черт в процессе формирования городов Дальнего Востока России и Северо-Восточного Китая, строительство которых царская Россия начала с периода новейшего времени, можно выделить две особенности.

Во-первых, они формировались на неиспользуемых и неосвоенных территориях, существенная часть строительства и ведения хозяйства города обеспечивалась за счёт мигрантов; во-вторых, следует отметить на их территории существование многочисленных субкультур различного происхождения. Автор указывает на то, что эти две особенности стали исходными точками его научного исследования. Что касается методов изучения, то автором были использованы: литература и источники, газеты тех лет, карты местности, фотографии и художественные открытки с видом городов того времени, что давало богатый иллюстративный материал для восстановления облика дальневосточных городов.

Подробности, содержание глав: http://www.jp-club.ru/?p=2215

#####

‘ВОЗЬМИТЕ МЕНЯ!’. ЕДИНСТВЕННЫЙ В РОССИИ МАСТЕР ЯПОНСКИХ МЕЧЕЙ ЗАХОТЕЛ ЖИТЬ В РЯЗАНИ

На международном кузнечном фестивале в селе Истье в Рязанской области в субботу, 10 сентября, свое мастерство показал единственный в России создатель японских мечей с официальной лицензией Василий Иванов. Как рассказал RZN.info мастер, ему очень понравился фестиваль и рязанский зритель: ‘Я сам, к сожалению, москвич, но с радостью жил бы у вас в Рязани, возьмите меня!’.

Московский кузнец со своим учеником показали основные этапы создания меча. Это сложная и кропотливая работа. Именно поэтому, а также из-за высококачественных материалов японские мечи стоят совсем не дешево. ‘Меч в 30 сантиметров стоит от 35 тысяч долларов, а есть по 4,5 миллиона фунтов стерлингов’,– рассказал мастер. По его словам, стоимость меча напрямую зависит от того, для чего он создается и как.

За простым русским именем и фамилией мастера, как оказалось, кроется японская душа. ‘Для создания японских мечей должен быть определенный склад души, тела, разума’, – отметил русский кузнец. Василий начал увлекаться Японией еще в юности, занимаясь восточными единоборствами, после начал создавать различные мечи, но в конечном итоге остановился на японских. ‘Они увлекли меня своей философией. С клинком как с человеком – к каждому свой подход’, – поделился Василий.

Несмотря на то, что российский кузнец уже имеет своего ученика и с уверенностью создает мечи, он все еще продолжает обучение в Японии. ‘Я езжу туда, сдаю экзамены, получаю тумаков’, – смеется мастер. Он рассказал, что обучение, как и создание клинка, занимает немалый срок. ‘В Японии ученик три года только смотрит, как меч делается: готовит уголь, пробует какие-то элементы проковывать, сковывать. После трех лет мастер допускает его только лишь к молотобойству. Потому что удар нужно поставить: нужно попадать точно в цель, как снайпер’, – отметил Василий.

А ученик кузнеца – невысокая русская девушка Марьяна. Как она отметила, в Японии нет разделения на учеников по половому признаку: ‘Мы следуем японским традициям, поэтому, как говорится, назвался груздем – полезай в кузов’, – смеется Марьяна Яковлева. По профессии дизайнер она является учеником кузнеца уже больше года, на учителя девушка вышла, как она выразилась, окольными путями: ‘Я нашла область, где это нужно, так еще и есть куда стремиться. Если вы что-то ищете и что-то ищет вас, то пути непременно пересекутся’.

http://www.rzn.info/news/2011/9/11/

#####

ГОССОВЕТ РТ ПОСЕТИЛИ УЧЕНЫЕ-ПОЛИТОЛОГИ ИЗ ЯПОНИИ

Ученые также задали вопросы о ‘секретах татарстанской модели толерантности’, взаимоотношениях Татарстана с федеральным центром.

(Казань, 8 сентября, ‘Татар-информ’). Сегодня гостями татарстанского парламента стали ученые-политологи из Японии – профессор Университета Хоккайдо, доктор юриспруденции Кимитака Матсузато и профессор Университета Васэда (Токио) Танг Лианг. Интересовавшие ученых вопросы они смогли задать в частной беседе председателю комитета Госсовета РТ по культуре, науке, образованию и национальным вопросам Разилю Валееву.

На встрече обсуждались перспективы перевода трудов японских ученых-тюркологов на татарский и русский языки, вопросы деятельности и развития татарских диаспор в Японии и Китае. В беседе Разиль Валеев поделился с гостями впечатлениями о своей недавней поездке в Синьцзян-Уйгурскую автономную область, где ярко представлена татарская община. В планах представителей диаспоры – открытие собственного телеканала, который будет вещать на территории автономной области. Для подготовки будущих работников телевидения представители диаспоры направили в Татарстан одаренную молодежь, которая в настоящее время обучается на факультетах Казанского федерального университета.

Данная информация заинтересовала профессора Танг Лианга, поскольку предметом его исследований является межнациональная политика, а сам он родом из Китая. Ученые также задали вопросы о ‘секретах татарстанской модели толерантности’, взаимоотношениях Татарстана с федеральным центром, способах и путях сохранения и развития национальной культуры и языка в условиях многонационального государства, сообщает отдел по взаимодействию с общественностью и СМИ Госсовета РТ.

http://www.tatar-inform.ru/news/2011/09/08/284993/

#####

ЭСТОНИЯ: ЯПОНСКИЙ САД В ‘КАДРИОРГЕ’ ПРИНИМАЕТ ЗАКОНЧЕННЫЕ ОЧЕРТАНИЯ

В столичном парке ‘Кадриорг’ в ближайшее время будет полностью готов японский сад, строительство которого продолжалось три года, обошлось почти в 580 000 евро и было частично профинансировано из средств ЕС, передает ‘Актуальная камера’. Хотя расположенному в северо-восточной части ‘Кадриорга’ саду пока не хватает ворот, павильона и чайного домика,

посетители парка уже могут насладиться типичным для Японии ландшафтным пейзажем.

По словам директора парка Айна Ярве, то, что садик построен в истинном стиле страны Восходящего солнца, признал и посол Японии. Айн Ярве надеется, что появление столь экзотического уголка поможет многим открыть для себя любимый парк заново.

Ирина Киреева

http://rus.err.ee/culture/42d4cc12-8c02-4e1b-a76b-313e036fde47

#####

УНЕСЕННЫЕ ЦУНАМИ СЕТИ И БУИ С ПЛАНТАЦИЙ В ЯПОНИИ ВЕРНУЛИСЬ К ВЛАДЕЛЬЦУ

ТОКИО, 9 сен - РИА Новости, Ксения Нака. Сети и буи, унесенные цунами из города Иси-но-Маки в префектуре Мияги, спустя полгода были возвращены владельцу, сообщила телекомпания NHK.

Сети, буи и другое оборудование, которое используется для выращивания устриц, было обнаружено в море в 20 километрах от берега префектуры Ибараки. Она находится в 250 километрах от префектуры Мияги.

Служба безопасности на море префектуры Ибараки обнаружила сети и буи и доставила их на берег. Местная администрация по сохранившимся надписям сумела определить владельца. В четверг оборудование было погружено в несколько контейнеров и отправлено в Мияги.

Цунами 11 марта практически полностью уничтожило плантации гребешков и устриц в префектуре Мияги. Их владельцы - как правило, небольшие хозяйства или предприниматели-одиночки - остались без источников существования на несколько лет, которые уйдут на выращивание новых моллюсков. ‘Покупка нового оборудования потребует больших средств, поэтому мы решили взять на себя отправку и вернуть то, что еще пригодно, владельцу’, - заявил представитель администрации.

Высота волны и площадь, оказавшаяся под водой в результате цунами, превзошли все научные расчеты и так называемые компьютерные симуляции, моделирующие развитие чрезвычайных ситуаций на основе заложенных данных. В ряде мест вода поднялась до высоты в 30-40 метров. Ущерб, который нанесло землетрясение и цунами 11 марта японской экономике, транспорту и инфраструктуре, не включая затрат, связанных с аварией на АЭС ‘Фукусима-1’, составил 16,9 триллиона иен (около 215 миллиардов долларов). Число погибших и пропавших без вести превышает 19 тысяч человек.

http://www.eco.rian.ru/info/20110908/432593229.html

#####

ПРИНЦУ ХИСАХИТО ИСПОЛНИЛОСЬ 5 ЛЕТ

Во вторник свой пятый день рождения отметил принц Хисахито, который является единственным сыном принца и принцессы Акисино.

Управление императорского двора говорит, что Хисахито растет здоровым мальчиком, который до сих пор не перенес ни одной серьезной болезни.

Управление собирается устроить для него традиционную церемонию в ноябре.

Эта церемония, которая проводится для детей императорской семьи по достижении ими 5-летнего возраста, имеет почти тысячелетнюю историю. Она устраивается для того, чтобы помолиться об их здоровье.

http://japancenter.livejournal.com/645778.html

#####

ОТЧЕГО ИМЕННО ЯПОНИЯ СТАЛА ГЛАВНЫМ ЭКСПОРТЕРОМ АНИМАЦИИ И КОМИКСОВ ВО ВСЕМ МИРЕ?

ЯПОНИЯ БЕЗ ВРАНЬЯ
КУЛЬТУРА ПРЯМОЙ РЕЧИ

Юра Окамото

Года три назад один ученый, занимающийся историей японской кинематографии, совершенно случайно отыскал на барахолке старейший в Японии мультфильм. Пленка была в картонной коробке, и, хотя пролежала ни много ни мало 91 год, неплохо сохранилась, поскольку картон хорошо впитывает влагу и не дал ей отсыреть. Пленку отреставрировали, оцифровали и проиграли. Оказалось, что произведение это – длиной в две минуты и называется ‘тупой меч’. Сюжет состоит в том, что самурай, обманутый шельмой-продавцом, получает за свои, отнюдь не собственным потом заработанные деньги меч, который оказывается тупым. Решив испробовать меч на деле, самурай идет по дороге домой и рубит налево и направо то попавшегося по дороге почтальона, то еще кого-то, но меч не наточен и, естественно, не причиняет честным труженикам никакого вреда, а герой в самурайских штанах-хакама получает то, что ему причитается – хорошую взбучку.

Такое издевательство над уже отмененным к тому времени сословием, наверное, было народу по душе и уж точно весьма конъюнктурно. Ведь как раз тогда Япония старалась модернизировать страну по германскому образцу, и самураи поумнее норовили как можно скорее перековать мечи на подзорные трубы и во все глаза смотреть на Запад – учиться европейской мудрости и вставать в строй зарождавшейся интеллигенции. А тем, что поглупее, оставалось или сменить меч на счеты торговца, или на более современное оружие.

Глядя на совершенно европейские ухватки мультипликаторов почти столетней давности, я вдруг задумался: отчего именно здесь этот жанр так своеобразно развился, отчего именно Япония стала главным экспортером анимации и комиксов во всем мире.

Япония, во всяком случае, сейчас – страна прямой речи. И не в том смысле, что японцы так уж прямо выкладывают, что у них на душе – скорее, наоборот, – а в том, что они постоянно – и в литературе, и в разговорах – кого-нибудь да цитируют. Засилье цитат такое, что когда я занимаюсь

переводами японской литературы, мне чуть не в каждую строчку хочется вставить слово ‘мол’ или сделать кавычки внутри кавычек. Большинство шуток в любом коллективе строится на том, кто, что и как сказал, а более всего ценится умение пародировать голос и точную манеру говорить. Если начинаешь речь словами: ‘Я вот думаю, что…’ немедленно все начинают зевать. А если скажешь, ‘Тут вот Танака-сан мне вот че сказал…’, то все взгляды немедленно устремляются на тебя. Никому не интересно, что ты сам себе думаешь. Но вот что сказал тебе Танака-сан и что ты ему ответил – это хочет знать каждый.

В Японии есть целый жанр комедийного рассказа – так называемый ‘ракуго’ – в котором вся история должна быть передана без единого слова от автора – исключительно прямой речью действующих лиц. И комиксы, пришедшие из Европы и Америки, легли на такую весьма благодатную почву – непомерной заинтересованности, быть может, даже некоей зацикленности на прямой речи. Японцы читают манга и смотрят аниме ровно для того же, для чего европейцы читают романы или смотрят пьесы – чтобы узнать что-то о себе, узнать в ком-то себя и построить, перестроить или утвердить собственное мировоззрение. Но делается это несколько другим способом – через бесконечные цитаты, бесконечную прямую речь, проигрывание различных способов разговора, позиционирования себя в коллективе. Ведь социальная жизнь японца завязана на бесконечных условностях и отходах от них, потому и повышенный интерес к диалогам и прямой речи, ведь именно здесь, а не в душекопательных монологах и проступают отношения человека со своими многочисленными масками.

Сегодня я шел из магазина домой, а навстречу мне, вихляя влево и вправо, на довольно приличной скорости ехал велосипедист. Я несколько близорук и сначала не понял, почему тот выписывает такие пируэты еще в пять вечера – вроде пить японцу еще рановато, а уж быть настолько пьяным – так и вовсе не к лицу. Он приблизился, и я понял, в чем дело. Это был школьник лет, так, четырнадцати, серьезного вида, в очках. Левой рукой он небрежно держал руль, а вот в правой, и хваткой совершенно мертвой, – книжку комиксов, которую жадно пожирал глазами. Я благоговейно отошел в сторону, давая ему дорогу. Понимая, что рано или поздно он отдаст жизнь за искусство. Но не желая составить ему компанию.

http://www.stengazeta.net/article.html?article=8096

#####

ХОСИ СИНЪИТИ. КАПРИЗНЫЙ РОБОТ

– Это самый замечательный робот из всех, что я когда-либо конструировал. Он может всё. И наверняка можно сказать, что для услужения людям лучше этого робота не найти, – с гордым видом разъяснял профессор богатому господину Н. На что тот ответил:

– Непременно продай его мне. Я планирую некоторое время спокойно пожить один на своей даче на далёком острове. Как раз буду там его эксплуатировать.

– Хорошо, продам. Он вам сослужит полезную службу.

Н. заплатил согласившемуся профессору кругленькую сумму и смог, таким образом, заполучить робота.

После чего он отправился на остров к себе на дачу, куда раз в месяц ходил пароход.

– Ну, теперь-то я смогу спокойно отдохнуть. Буду жить, не разбирая писем и документов, звонить тоже никому не буду. Ну что, для начала выпью-ка я пива.

И как только он пробормотал это себе под нос, робот принес ему бутылку пива и налил его в стакан.

– Ох, как же хорошо. Кстати, а я уже проголодался.

– Будет сделано, – ответил робот и, моментально приготовив ужин, принёс его хозяину. Н. попробовал и довольным голосом произнес:

– О, а это вкусно. Вполне соответствует такому замечательному роботу.

Помимо готовки, робот прибрал посуду после ужина, сделал уборку в комнате и даже пианино настроил. Также он рассказывал Н. одну за другой разные интересные истории и вообще был слугой, к которому не было никаких замечаний. Для Н. наступили замечательные дни.

Однако спустя несколько дней стали происходить странные вещи. Внезапно робот перестал работать. Хоть зови его громко, хоть стучи по голове – ничего не помогало. А спросишь его – он молчит.

– Эх, похоже, что сломался мой робот.

На этот раз господин Н. был вынужден сам себе готовить обед. Но спустя некоторое время робот опять начал работать, как обычно.

– Надо, наверное, изредка давать ему передышку.

Но, видимо, это было не совсем так, потому что на следующий день робот, вытирая стаканы, вдруг бросился бежать. Н. в панике принялся догонять его, но всё никак не мог поймать. Продумав всё хорошенько, он соорудил ловушки и, в конце концов, смог его вернуть. Н. попробовал отдать приказ – робот работал, будто ничего и не случилось.

– В чем же дело? – в недоумении думал Н., а поинтересоваться у доктора не мог, поскольку был на острове. А робот тем временем каждый день что-нибудь вытворял. Один раз он даже стал буянить: стал размахивать руками и преследовать хозяина. Теперь Н. ничего не оставалось, как убегать от него. Он бегал и бегал до седьмого пота, пока не спрятался на дереве; за это время робот успокоился.

– Неужели в пятнашки со мной вздумал играть… Нет, с ним явно что-то не то. Мне продали бестолкового робота.

Так прошёл месяц. Н. на корабле, который приплыл за ним, вернулся в город и в первую очередь пришёл жаловаться доктору.

– Я в ужасном положении. Этот робот каждый день ломается или выходит из строя.

Доктор спокойно ответил Н.

– Это нормально.

– Что нормально-то? Давай возвращай мне мои деньги.

– Послушайте, что я вам скажу. Конечно, я мог бы создать робота, который не ломается и не выходит из строя, но если вы поживете с таким роботом месяц, то потолстеете от недостатка физической активности и поглупеете. А это влечет за собой определенные трудности. Вот поэтому я подумал, что этот робот будет гораздо лучше для людей.

– Да уж, только так ли это… – пробормотал Н. с понимающим, но всё ещё недовольным видом.

Перевод Александры Никоновой

Оригинал: Хоси Синъити. Капризный робот // Капризный робот. – Токио: Кадокава сётэн, 2008. – С. 41-45.

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Организаторы аниме-фестиваля ‘Отакун’ в текущем году поставили акцент на одном правиле: лицам, которые не достигли 16-летнего возраста, вход разрешался строго с совершеннолетними спутниками (родителями или другими родственниками). Фестиваль состоялся в Рязани, по традиции, в первые выходные сентября – 3 и 4 сентября.
http://mol-express.com/publ/1-1-0-764

Выставка ‘Мэйбуцу: драгоценные японские мечи’, организованная токийским музеем Нэдзу, демонстрирует редкую коллекцию из 52-х мечей, предоставленных музеями, частными коллекционерами и синтоистскими храмами со всей Японии. Все экспонаты относятся к золотому веку изготовления мечей – с XII по XIV столетие. Их особенности подчеркнуты специально подобранным освещением, которое выделяет сложные детали и помогает рассмотреть оттенки цветов, которыми отсвечивают полированные лезвия.
http://news.leit.ru/archives/10028

Эта фотоколлекция ‘Портрет айну: Асир Рэра’, включающая в себя около 120 снимков, началась с визита в 1992 г. токийского фотографа Макико Уи (Makiko Ui) в Нибутани, где она познакомилась с Ясуко Ямамити (Yasuko Yamamichi, 65 лет), одной из айнов. На языке айнов её имя – Asir Rera – значит ‘Свежий ветер’.
http://news.leit.ru/archives/10025

Я очень люблю дождь в Японии. Мне кажется, что в дождливую погоду японские города выглядят как-то особенно... Так что сегодня немного фотографий на эту тему)
http://www.liveinternet.ru/users/mariceleste/post183012624/

На следующей неделе в Иокогаме открывается Музей быстрорастворимой лапши: теперь любители этого быстрого перекуса смогут поближе познакомиться с его историей.

http://news.leit.ru/archives/10023

Жители города Ямагата отведали рагу из гигантской кастрюли. Тысячи людей смогли отведать мясное рагу с овощами из гигантской кастрюли в ходе ежегодного праздника в городе Ямагата на севере Японии.В воскресенье утром его организаторы начали приготовление угощения в кастрюле диаметром 6 метров. Всего было продано 30.000 порций рагу по цене 300 иен или примерно 4 доллара каждая.
http://japancenter.livejournal.com/643806.html

Для тех, кто собирается приехать покататься на японских снежных курортах, предлагаю краткий обзор мест, где я сама побывала, под девизом ‘Готовь телегу
зимой, а сноуборд-летом’
http://nipponyatki.livejournal.com/109618.html

Например, на парковках зон отдыха на скоростных дорогах в туалетах пишут, что не следует забывать в них (судя по всему, забывают таки часто): ключи, телефоны, кошельки. В туалетах при аптеках не раз видела совершенно бесподобную подборку на тему ‘как оценить состояние вашего организма по тому, что из него выходит’. Причем как про большую нужду видела, так и про малую. Увы, сфотографировать это у меня ни разу не получилось. Но весьма познавательно, да. Но все ж таки самые любимые у меня объявления в кафе: там и про меню пишут, и про достоинства этих кафе, и новости разные. Одно объявление прямо так и начиналось, честно и откровенно: ‘Извините, что обращается к вам в столь интимный момент, но это то самое место, где мы с вами можем поговорить наедине’.
http://from-there.livejournal.com/230369.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 18 сентября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
38, 2011.09.18
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: BLIND TENNIS И МИНИ-ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ (22 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА: ПРЕЗЕНТАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ОФИСА ПО ТУРИЗМУ ЯПОНИИ (21 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ИЗ ЦИКЛА ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ (21 СЕНТЯБРЯ)
= ПРИГЛАШАЕМ НА КОНФЕРЕНЦИЮ ‘ЯПОНИЯ И РОССИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’ (15-16 ДЕКАБРЯ)
= ‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’ # 8
= МОСКВА: ВСТРЕЧА С НАОКИ ТАНАКОЙ (22 СЕНТЯБРЯ)
= О ЯПОНИИ: РАССЫЛКА JIC TRAVEL CENTER CO., LTD
= ВЛАДИВОСТОК: МЕСЯЦ КУЛЬТУРЫ СИМАНЭ
= ЕКАТЕРИНБУРГ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ПО КЭНДО (2-5 ОКТЯБРЯ)
= ИСТОРИЮ БОЕВЫХ ИСКУССТВ ЯПОНИИ ПРЕДСТАВИТ ВЫСТАВКА В САХАЛИНСКОМ ОБЛАСТНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ (С 20 СЕНТЯБРЯ)
= МОСКВА: ЯПОНСКАЯ КУЛЬТУРА С ДОСТАВКОЙ В ШКОЛУ! ОСЕНЬ-ЗИМА 2011!
= СТАТЬЯ ПО ЛЕКЦИИ ПРОФЕССОРА НАГОСИ КЭНРО
= В ПЕТЕРБУРГЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ
= У ВЛАДИВОСТОКСКОГО БУДДЫ ПОЯВИТСЯ КРЫША НАД ГОЛОВОЙ
= ТУРИСТИЧЕСКАЯ ЯРМАРКА-РАСПРОДАЖА В ЯПОНИИ СТАРТУЕТ 1 ОКТЯБРЯ
= ХАБАРОВСК ПОЛУЧИЛ УНИКАЛЬНЫЙ ПОДАРОК ОТ СИМАНЭ
= ЯПОНСКИЕ ГОСТИ НА УКРАИНСКОМ ПРАЗДНИКЕ
= ‘ОХОТА НА МОМИДЗИ’, ИЛИ ЗОЛОТАЯ ОСЕНЬ ПО-ЯПОНСКИ
= СЕРЕБРЯНЫЙ ВОЗРАСТ
= МАГАТЭ: ОСНОВАНИЙ ДЛЯ УСПОКОЕНИЯ НЕТ
= В РОССИИ ВЫХОДИТ В ПРОКАТ ПОСЛЕДНИЙ МУЛЬТФИЛЬМ СТУДИИ МИЯДЗАКИ
= ХОСИ СИНЪИТИ. ГЛАЗНЫЕ КАПЛИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: BLIND TENNIS И МИНИ ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ (22 СЕНТЯБРЯ)

22 сентября 2011 года в здании Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Москва, пр. Вернадского, 84) с

10:00 до 13:15 для людей с ограниченными возможностями зрения, а также заинтересованных лиц пройдут демонстрационные соревнования по blind tennis – виду спорта, изобретенному в Японии слепыми людьми (большой теннис для слепых и слабовидящих, без колясок).

В программу второй половины дня с 14:45 до 17:30 включен также мини-фестиваль японской культуры - сокращенная чайная церемония (тядо-но тэмаэ), мини-концерт японских традиционных музыкальных инструментов – японские барабаны, японская флейта сякухати, красочное народное танцевальное представление Нанкин тама сударэ, мастер-классы по оригами и каллиграфии, концерт японской фортепианной музыки в записи (благодарность за помощь России Японии во время землетрясения).

Мероприятие будет проходить в рамках ежегодного фестиваля ‘Японская осень - 2011’, проводимого под эгидой Посольства Японии в Москве.

Организаторы: Общество ‘Япония – Россия’, Общество ‘Япония – страны Евразии’, Японская федерация тенниса для слепых, при содействии Японского Фонда и японской фирмы NEC.

Мероприятие инициировано и организовано Московским отделением Общества ‘Россия-Япония’ в рамках благотворительной программы отделения ‘Равные возможности’ (реабилитация и социальная адаптация детей с ограниченными возможностями при помощи занятий традиционной японской культурой и японскими видами спорта).

Соорганизатор в Российской академии народного хозяйства и государственной службы – Международная школа управления ‘Интенсив’.

Справки по телефону (495) 675-5554, 457-4533, 8-903-740-3951

Электронные адреса: ru-gp@yandex.ru, dutkina@mail.ru

Схему подъезда к Академии см. на странице http://ru-jp.org/news.htm#110519tenn.

Обращаем Ваше внимание на то, что проход в Академию для участников мероприятия будет осуществляться с главного входа (рядом с рестораном Макдональдс).

При заинтересованности может быть выслана подробная программа концерта и пресс-релиз.

Просьба аккредитованных журналистов подтвердить свое участие заранее, так как в Академии действует пропускная система, и сообщить имена, фамилии и номера машин, а также информировать о наличии съемочной техники.

Галина Дуткина
dutkina@mail.ru

***** ******* *****

BLIND TENNIS
(Теннис для слепых и слабовидящих)
ДЕМОНСТРИРУЕТСЯ В РОССИИ ВПЕРВЫЕ!!!

Изобретатель – японец Такэи Миёси.

Родился в 1968 г. в префектуре Сайтама, недалеко от Токио. Потерял зрение в полтора года в результате заболевания раком. Он совершенно ничего не видел и даже не воспринимал свет. Но, будучи очень активным ребенком, Миёси играл с братьями в бейсбол, хотя он мог только бросать, но ловить или ударять по мячу не мог.

В 1984 году Миёси, учась в Школе для слепых и ограниченным зрением в Сайтама, поставил себе цель – осуществить свою заветную мечту играть в большой теннис. В настоящий теннис – так, чтобы мячик подпрыгивал и летал во всех направлениях. Он обратился за советом к своему учителю по физическому воспитанию, и они вместе принялись изобретать мячик нового типа. Сначала они взяли пластиковый бейсбольный мяч и положили внутрь маленькие свинцовые подшипники, но результат их не удовлетворил. Они перепробовали массу вариантов, пока не нашли искомое – их новый мяч подскакивал, издавая четкий громкий звук. К нему требовалась укороченная ракетка.

Мини-теннис впервые появился в Швеции. В 1980 его завезли в Японию. ‘Я смогу играть в такой теннис, если изобрету мячик, который издает звук’, - понял Такэи Миёси. В 1988 г. Миёси обнаружил мячик из губки. Он разрезал его пополам, вырезал сердцевину и вложил туда мячик от пинг-понга для слепых. Потом он отнес его в Национальный реабилитационный центр для людей с ограниченными возможностями, специалисты разработали правила - так родился новый вид спорта.

Первый турнир состоялся 2 октября 1990. Наконец мечта Миёси сбылась. В последнее время Миёси мечтал о том, чтобы теннис для слепых включили в Паралимпийские игры. Ему хотелось, чтобы в его blind tennis играли люди во всем мире.

В тот же день была образована Японская Федерация тенниса для людей с ограниченным зрением. С тех пор в Японии уже 20 лет проводятся общенациональные соревнования по blind tennis. С каждым годом уровень игры становился все выше.

РАКЕТКИ и МЯЧИК

Для игры используются ракетки для юниоров или ракетки для short (mini) теннис. Мячик тоже специальный, с оболочкой из мягкой губки. Мягкий и легкий, он не наносит вреда слепым игрокам, даже попадая в них на лету. Его диаметр 9 см. Игроки могут определить приблизительную высоту, направление и скорость полета приближающегося мячика. Каждый мяч изготавливается индивидуально и стоит 1000 иен.

Корт

Корт по размерам равен корту для бадминтона. Корт длиной в 13,40 м и шириной в 6,1 м разделяется сеткой на две половины.

(1) Для обеспечения безопасности рекомендуется иметь свободное пространство следующего размера: расстояние от задних линий не менее 3 м и от боковых – не менее 2 м. Высота игрового пространства над игровым полем – не менее 8 м.

(2) Линия подачи проложена параллельно задней линии на расстоянии 4,72 м от сетки.
(3) Поле подачи представляет собой ограниченное линией подачи и боковыми линиями пространство, разделенное средней линией подачи на две ровные части.
(4) Ширина каждой линии составляет 5 см, что входит в размер игровой зоны.
(5) С тем, чтобы игроки с нарушением зрения могли почувствовать линии, сделаны выступы на всю длину задних линий, а также в области углов, составленных задними и боковыми линиями, и средних меток примерно по 50 см. За задними линиями по воображаемым продолжениям средних меток на длину в 3 м проложены липкие ленты с выступом. Для образования выступов проложены под линиями в середине шнуры диаметром около 2 мм.
(6) В игре используется сетка для ‘короткого тенниса’, высота которой в центре площадки составляет 0,80 м.

В blind tennis обычно играют в закрытом помещении. Если ветер не слишком сильный, возможно играть на открытом воздухе.

Федерация начала работу по распространению тенниса для слепых с первых же дней. Первой подключившейся страной была Англия, затем добавились Корея, Тайвань и Китай. Были организованы теннисные лагеря для детей с ограниченными возможностями зрения. Это отличная возможность завести новых друзей. Дети играют вместе с друзьями и родителями.

НЕВОЗМОЖНОЕ СТАНОВИТСЯ ВОЗМОЖНЫМ!

Что такое BLIND TENNIS?

Это теннис, в который играют незрячие или слабовидящие люди, бросая вызов судьбе. Для игры используется специальный мячик.

Мячик издает характерный звук, напоминающий трещотку. Этот эффект достигается благодаря тому, что в губчатый мяч внутрь помещен мячик для пинг-понга для слепых. Игроки прислушиваются к звуку и ощупывают ногой линии разметки на поле.

Правила в основном те же, что и в обычном большом теннисе, так что играть могут все – и незрячие и люди с нормальным зрением, дети и взрослые, все вместе.

Для слабовидящих есть такие виды игр, в которых мячик катается по полу или по земле. В blind tennis мячик летает во всех направлениях. Прежде говорили, что теннис- игра, недостижимая для слепых. Но теперь, когда появился ‘правильный’ мячик, мечта стала явью. Теперь даже совершенно слепой человек может попасть по мячу.

Слепые могут играть в паре со зрячими и по очереди ударять по мячу в смешанной парной игре.

Благодаря этой игре укрепляется здоровье, и развиваются двигательные функции

ЭПИЛОГ

Такэи Миёси мечтал приехать в Россию и сегодня должен был быть с нами. Он хотел сам показать свое изобретение русским людям. Однако ему не удалось дожить до осуществления заветного желания. Дорожная катастрофа оборвала его жизнь в начале этого года.

Вечная ему память и слава! И благодарность от всех людей Земли – зрячих и слепых - ведь то, чего достиг он, абсолютно слепой человек, уровняв в правах зрячих и незрячих, - настоящий гражданский подвиг!

http://ru-jp.org/news.htm#110519tenn

#####

МОСКВА: ПРЕЗЕНТАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ОФИСА ПО ТУРИЗМУ ЯПОНИИ (21 СЕНТЯБРЯ)

Всех коллег, представителей СМИ и Интернет-порталов приглашают на презентацию Национального офиса по туризму Японии ‘Состояние туристической отрасли Японии. Мифы и реальность. Тенденции рынка, предложения осенне-зимнего сезона 2011-2012’.

Когда и где: 21 сентября 2011 года в рамках выставки Leisure 201.

Начало презентации: 11:00, ‘Крокус Экспо’ (1-й павильон), конференц-зал N 2

В презентации примут участие: координатор направления России и СНГ Национального офиса по туризму Японии Валентин Шестак, пресс-секретарь РСТ Ирина Тюрина, туристические компании Японии и России (Neotour Co., Ltd и ‘Тумларе Нэт Трэвел Сервис’), представители Издательского Дома ‘Афиша’.

Подробности: http://neotour.biz/152-leisure2011.html

Спасибо.

С уважением,
Ренат Камалов

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ИЗ ЦИКЛА ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’ (21 СЕНТЯБРЯ)

Добрый день!

Приглашаем Вас посетить лекции из цикла ‘Что такое Япония’.

21 сентября в 18:00 состоится лекция ‘Божества у дороги. Японские народные боги: образ и функции’.

Лектор: Садокова Анастасия Рюриковна

Подробная информация на сайте Отдела японской культуры: http://www.jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya-sentyabr.html

Вход свободный.

Отдел Японской Культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ

Россия 109189 Москва, ул. Николоямская, 1/ВГБИЛ/ 4 этаж
тел: +7 (495) 6265583/85, факс: +7 (495) 6265568

http://www.jpfmw.ru

#####

ПРИГЛАШАЕМ НА КОНФЕРЕНЦИЮ ‘ЯПОНИЯ И РОССИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’ (15-16 ДЕКАБРЯ)

15-16 декабря 2011 г. в ИМЭМО РАН планируется проведение международной научной конференции ‘Япония и Россия: экономика и общество в океане проблем’ с участием известных российских и японских учёных. Организаторы: Ассоциация японоведов и ИМЭМО РАН при поддержке Японского фонда.

Приглашаем принять участие!

Желающим принять участие в конференции в качестве выступающего или слушателя необходимо заполнить анкету участника (doc-файл) и отправить её на e-mail japanassoc@gmail.com.

Тезисы сдавать до 1 декабря, заявки на участие – до 15 ноября.

Ассоциация японоведов

http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=85&Itemid=1

#####

‘ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ’ # 8

Уважаемые Господа!

Доступна электронная версия нового сборника Института Дальнего Востока РАН ‘Япония наших дней’ # 8 в формате pdf. Файл можно скачать отсюда:

http://japanstudies.ru/index.php?option=com_weblinks&catid=16&Itemid=48

Печатная версия планируется к концу текущего месяца.

Искренне Ваш,

Олег Казаков,
Центр исследований Японии
Института Дальнего Востока РАН
http://japancenter.livejournal.com

#####

МОСКВА: ВСТРЕЧА С НАОКИ ТАНАКОЙ (22 СЕНТЯБРЯ)

Уважаемые коллеги!

Приглашаю вас принять участие во встрече с известным исследователем экономических и политических проблем современной Японии, президентом Исследовательского центра международных проблем государственной политики (Токио) г-ном Наоки Танака.

Г-н Н. Танака предложит Вашему вниманию доклад на тему ‘Новая парадигма развития японской экономики и ее взаимодействия с внешним миром после потрясений марта 2011 г.’.

Встреча состоится 22 сентября в 11:00 в конференц-зале ИМЭМО РАН (3 эт.).

Академик-секретарь Отделения глобальных проблем и международных отношений РАН
Директор ИМЭМО РАН
Академик Дынкин А.А.

***** ******* *****

Справка: Наоки ТАНАКА - японский исследователь, специалист в области экономической политики и государственных финансов, автор большого числа работ по актуальным проблемам экономики и государственного управления. Сфера его интересов также охватывает политическую жизнь Японии и проблемы ее взаимоотношений с другими странами Восточной Азии. Последние пятнадцать лет активно участвует в работе различных совещательных органов по вопросам фискальной политики при японских правительственных ведомствах. С 2007 г. возглавляет Исследовательский центр международных проблем государственной политики, который патронируется бывшим премьер-министром страны Дзюнъитиро Коидзуми.

http://japanologists.livejournal.com/78444.html

#####

О ЯПОНИИ: РАССЫЛКА JIC TRAVEL CENTER CO.,LTD

Уважаемые коллеги,

Предлагаем Вашему вниманию сентябрьский выпуск нашей информационной рассылки.

В этот раз мы хотели бы познакомить Вас с достопримечательностями города Осака.

Не многим известно, что Осака - уникальный по своей истории и характеру город, на улицах которого можно великолепно провести свободное время.

См. http://www.jic-web.co.jp/russia/japan_info_letter.html

Наша компания будет принимать участие в выставке ‘ОТДЫХ 2011’, которая пройдет в Москве с 21 по 24 сентября.

Мы с нетерпением ждем встречи с Вами у японского стенда в 3-м холле выставочного центра КРОКУС.

С уважением и наилучшими пожеланиями,

JIC TRAVEL CENTER CO.,LTD

inbound@jic-web.co.jp
http://www.jic-web.co.jp/russia/index.html
http://www.jic-web.co.jp/

#####

ВЛАДИВОСТОК: МЕСЯЦ КУЛЬТУРЫ СИМАНЭ

Отношения между Приморским краем и префектурой Симанэ начали активно развиваться после подписания в 1991 г. Договора о дружбе и сотрудничестве, и в 2011 г. мы празднуем 20-летие Договора.

В честь этого события во Владивосток отправляется группа представителей префектуры, чтобы провести встречу с жителями города и обсудить культуру и историю Симанэ, включая объект Всемирного культурного наследия по версии ЮНЕСКО ‘Ивами Гиндзан’ – СЕРЕБРЯНЫЕ РУДНИКИ, с местными учеными. В рамках проведения ‘Месяца Симанэ’ в г. Владивостоке жители города до 24 октября смогут познакомиться с фотовыставкой, посвященной Серебряным рудникам и фотовыставкой, посвященной Лавкадио ХЁРНУ – известному иностранцу, ставшему легендой и почти единственным примером, когда иностранец, став ‘своим’, получает японское имя – КОИДЗУМИ Якумо.

23 сентября 2011 г.

15:00-16:00 Открытие ‘Месяца Симанэ во Владивостоке’
16:00-17:00 Разрезание памятной ленты, общение с посетителями (выставочный зал)
17:00-18:00 Организаторы приглашают в Лекционный зал Приморского государственного музея имени В.К.Арсеньева (Синий зал) на проведение обсуждения тем: ‘Серебряные рудники Ивами Гиндзан’ и ‘Коидзуми Якумо’.

С японской стороны участвуют 14 человек: представители Музея истории Ивами Гиндзан (г-н Фудзихара), г. Мацуэ (г-н Такасима + 8 чел.), о-ва Оки (г-жа Сакура + 4 чел.), префектуральное управление Симанэ (г-н Умэбаяси). Данные темы будут интересны всем, кто интересуется страноведением Японии, изучает историю и культуру Японии в качестве любителя и профессионала: ученым-историкам, археологам, культурологам.

http://www.jp-club.ru/?p=2218

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕМИНАР ПО КЭНДО ПОД РУКОВОДСТВОМ СЭНСЭЯ ШКОЛЫ КЭНДО ‘KYUMEIKAN’ (2-5 ОКТЯБРЯ)

Со 2 по 5 октября 2011 года состоится Международный семинар по кэндо под руководством сэнсэя школы Кэндо ‘Kyumeikan’ Akira Kubo.

Также в проведении семинара участвуют: Eiji Asami 6 дан кэндо (Япония), Kobayashi Norimasa 2 дан кэндо (Япония), Tor Ching Li 2 дан кэндо (Сингапур), Ричардас Жилайтис 3 дан кэндо (Литва)

По результатам семинара будет проводиться аттестация по кэндо до 1 кю.

Семинар будет проводиться в спорткомплексе ‘Луч’ по адресу: г. Екатеринбург, ул. Ткачей, 11 (около центрального входа ЦПКиО)

Подробности: http://www.ikcjapan.ru/kendo/kendo-2-5-oct-2011-workshop

#####

ИСТОРИЮ БОЕВЫХ ИСКУССТВ ЯПОНИИ ПРЕДСТАВИТ ВЫСТАВКА В САХАЛИНСКОМ ОБЛАСТНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ (С 20 СЕНТЯБРЯ)

20 сентября в Сахалинском областном художественном музее пройдет торжественное открытие выставки ‘Дух будо: история японских боевых искусств’.

На ней будут представлены оригиналы и воспроизведенные образцы оружия и военных доспехов, материалы по истории развития боевых искусств Японии в период с VIII по XIX век. Посетители выставки смогут проследить путь от боевых искусств будзюцу - к ‘пути воина’ будо в XIX – XX вв. и узнать о современном состоянии будо - 9 объединений современных видов боевых искусств в Японии. Так же в экспозиции будут представлены различные виды боевого оружия, используемые в спортивных состязаниях.

Организаторы выставки: Японский Фонд при поддержке Генерального консульства Японии в г. Южно-Сахалинск, Министерство культуры Сахалинской области и ГБУК ‘Сахалинский областной художественный музей’.

Об этом сообщает пресс-центр министерства культуры Сахалинской области. Более подробную информацию о мероприятии вы можете узнать в разделе ‘Афиша’ на нашем портале.

http://www.citysakh.ru/news/?newsid=20138

#####

МОСКВА: ЯПОНСКАЯ КУЛЬТУРА С ДОСТАВКОЙ В ШКОЛУ! ВЫЕЗДНЫЕ ЛЕКЦИИ ПО ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ. ОСЕНЬ-ЗИМА 2011!

Выездные лекции по японской культуре. Осень-зима 2011

И вот мы снова открываем новый, теперь уже пятый сезон выездных лекций по японской культуре!

Японская культура с доставкой в школу!
(сентябрь - декабрь 2011 г.)

Япония – страна, перед очарованием которой устоять не сможет никто: разнообразие боевых искусств, изысканность чайных церемоний, утонченность букетов икэбана и мастерство каллиграфов...

Ученикам начальных, средних и старших классов мы предлагаем прикоснуться к самобытности Японии прямо в стенах учебных заведений: российские и японские специалисты в различных областях японской культуры приедут к вам в школу и проведут с детьми мастер-классы по заинтересовавшим их направлениям.

Дети смогут попробовать себя в роли отважного самурая и облачиться в великолепное кимоно, сыграть на традиционных музыкальных инструментах, создать шедевр каллиграфии, посоревноваться в традиционных японских играх и забавах, а в хорошую погоду – выйти во двор и запустить настоящего японского змея.

Мы предлагаем мастер-классы по следующим направлениям:

Боевые искусства (Каратэ, Айкидо, Кэндо+Иайдо, Дзёдо, Дзюдо)
Каллиграфия
Чайная церемония
Икэбана
Кимоно
Традиционные настольные игры (Сёги, Иго, Рэндзю)
Традиционные игрушки
Оригами
Игра на музыкальных инструментах (Сямисэн)
Знакомство с традиционной японской музыкой
Фуросики (искусство обертывания в ткань)
Суми-э (живопись тушью)
Сасико (искусство вышивания)

Все мастер-классы проводятся БЕСПЛАТНО.

Дети не смогут остаться равнодушными после знакомства с абсолютно новой культурой!

* * *

Просим Вас иметь в виду, что в каждой школе мы имеем возможность провести только один мастер-класс. За сезон мы можем охватить до десяти школ. Оптимальное количество учеников для одного мастер-класса - 15-30 человек.

Если Вы заинтересовались данной программой, заполните полностью заявку с указанием мастер-класса, который Вы хотели бы провести у себя в школе, и отправьте ее в приложенном файле по адресу: demae@jpfmw.org.

ВНИМАНИЕ! С 2011 года бланк заявки изменился, просим заполнять НОВЫЕ бланки!

Если Вы не успели прислать заявку, или Ваша заявка не попала в число первых десяти, не огорчайтесь и пришлите заявку в следующий раз!

Подробности Вы можете узнать, позвонив нам по телефонам: 626-55-83 или 626-55-85.

Контактное лицо по программе ‘Выездные лекции по японской культуре’: Пушкова Анастасия

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68
Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

http://www.jpfmw.ru/ru/events/vyiezdnyie-lekczii-po-yaponskoj-kulture-osen-zima-2011.html

#####

СТАТЬЯ ПО ЛЕКЦИИ ПРОФЕССОРА НАГОСИ КЭНРО

16 сентября в лекционном зале Отдела японской культуры “Japan Foundation” в ВГБИЛ состоялась лекция ‘Землетрясение и цунами на территории Восточной Японии’, которую прочёл Нагоси Кэнро, профессор университета Такусёку, имеющий многолетний опыт работы корреспондентом.

Лекция началась с показа любительского видео, сделанного с борта корабля береговой охраны в первые минуты страшного цунами, которое произошло 11 марта в районе Тохоку восточной части Японии.

Слушатели, вероятно, были поражены, когда услышали от профессора, что последствия цунами 11 марта 2011 года были намного страшнее, чем последствия атомных бомбардировок городов Хиросима и Нагасаки в 1945 году. По словам профессора, после бомбардировки на расстоянии 3-4 км от эпицентра разрушения заканчивались. А от цунами пострадали районы, расположенные на береговой линии протяженностью 500 км. Кроме того, волны проникли вглубь острова Хонсю до 3-4 км.

Как, вероятно, всем известно из школьного курса географии, причиной образования цунами является землетрясение, возникающее в результате движения тектонических плит. 11 марта произошло 9-бальное землетрясение, которое назвали сильнейшим в Японии землетрясением с 865 года. Специалисты посчитали, что землетрясения такой силы происходят примерно 1 раз в 1000 лет. Поэтому, как заметил профессор Нагоси, сейчас можно смело ехать в Японию, поскольку следующее землетрясение случится еще очень не скоро.

Профессор Нагоси привел некоторые фактические данные, которые не могли не потрясти собравшихся, а именно: после Второй мировой войны различные стихийные бедствия в целом унесли жизни 50 000 человек. Во время цунами 2011 года погибло 20 000 человек.

После случившегося в СМИ появлялись сообщения, что город Сэндай лежит в руинах. Однако это не так. Волны достигали высоты 8-10 этажа, что повлекло значительные разрушения внутренних помещений, однако стены зданий устояли, внешних повреждений нет.

С момента трагедии прошло полгода. Специалисты оценили ущерб трагедии в 20 триллионов йен (примерно 10 миллионов долларов). Кроме того, стихийное бедствие произошло в восточном районе Японии Тохоку, который профессор Нагоси назвал ‘житницей Японии’. Дело в том, что Тохоку считается важным районом как сельскохозяйственной, так и рыболовной промышленности. На восстановление почв, залитых морской водой во время цунами, уйдет не менее 5-6 лет.

Профессор Нагоси затронул и тему аварии на АЭС в городе Фукусима. Интересно, что профессор больше опасается не последствий аварии, а резкого падения популярности и запустения города и прилежащих районов. Город Фукусима во всем мире уже окрестили вторым Чернобылем, однако профессор считает это неправильным, объясняя это тем, что как такового

взрыва реактора не было. Кроме того, выбросы радиоактивных веществ с АЭС Фукусима не превышают одной десятой выбросов с АЭС в Чернобыле. К тому же, как добавил профессор, еще не доказано, существует ли связь между воздействием радиоактивных веществ и изменениями, которые происходят в человеческом организме.

Один из присутствующих на лекции попросил профессора прокомментировать тот факт, что российским специалистам в области атомной энергетики долгое время не давали визу, а затем их не пускали на место трагедии. Профессор объяснил это политическими причинами. Партия премьер-министра Кана Наото, которая тогда еще только пришла к власти, долгое время была оппозиционной и не имела еще достаточного опыта управления страной. Отказ от помощи иностранных специалистов критиковали многие японские СМИ.

Профессор также выразил благодарность российской стороне, которая оказала Японии огромную помощь после трагедии.

В конце лекции профессор Нагоси затронул тему японо-российских отношений. Он отметил, что на протяжении 20-го века наши страны 4 раза находились в состоянии войны. Однако, как это ни парадоксально звучит, во время страшных трагедий страны всегда оказывали друг другу помощь. Так, после землетрясения 1923 года большевистское правительство отправило гуманитарную помощь в Японию, а после аварии на АЭС в Чернобыле Япония также оказывала помощь России. Подобного рода взаимопомощь способствовала укреплению российско-японских отношений. Как вы помните, в 2010 году российская сторона посетила Курильские острова, которые японцы считают спорными территориями, после чего премьер-министр Японии позволил себе жесткую критику в адрес российского правительства. Однако после трагедии 11 марта и помощи России в ликвидации последствий стихийных бедствий, отношения между Россией и Японией вновь начали нормализовываться.

Профессор назвал это ‘дипломатией по ликвидации стихийных бедствий’. Как он добавил, такой дипломатии не существует ни между Россией и Китаем, ни даже между Японией и Америкой. Возможно, это происходит потому, что русские и японцы очень хорошо чувствуют боль друг друга.

Сенникова Светлана

http://www.jpfmw.ru/ru/events/statya-po-lekczii-professora-nagosi-kenro.html

#####

В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ ОТКРЫЛАСЬ ВЫСТАВКА ЯПОНСКИХ МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ‘ДАЛЕКИЙ ЗОВ КУКУШКИ’

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 14 сентября. /Корр. ИТАР-ТАСС Олег Сердобольский/.

На целый экзотический оркестр хватило бы музыкальных инструментов, ставших экспонатами выставки, которая открылась сегодня в Шереметевском дворце. Она названа строкой ‘Далекий зов кукушки’ из хокку классика японской поэзии Басе.

Выставка приурочена к проходящему на невских берегах XIV фестивалю ‘Earlymusic’, в программу которого вошел концерт ‘Шедевры музыки хогаку’.

Более двух десятков японских традиционных музыкальных инструментов извлечены из запасников Государственного музея театрального и музыкального искусства, чей музыкальный филиал расположен в Шереметевском дворце. Семейство струнных представляют такие инструменты, как бивы, сямисэн, кинч, лунная гитара кин. Тут же - духовые флейты сякухати, ямато фуйе, звукоподражательные инструменты театра ‘Кабуки’, барабаны цудзуми в форме песочных часов.

Особый интерес представляют два национальных японских инструмента, изготовленных из русской березы руками безымянного мастера - пленного военной кампании 1905-1907 годов в селе Медведь Новгородской области. В это село были репатриированы японские военнопленные. После их возвращения на родину инструменты остались в России. Ныне они принадлежат музею. Семь лет назад Общество ‘Япония-Россия’ предложило петербуржцам отреставрировать инструменты, изготовленные руками японских военнопленных. Японская сторона взяла на себя расходы, связанные с реставрацией, транспортировкой, страхованием инструментов.

Работы провели специалисты реставрационной мастерской ‘Оотаки Хогакки’ в Токио.

В 2005 году музейные экспонаты вернулись в Россию и ныне экспонируются на выставке.

http://www.itar-tass.com/c17/225480.html

#####

У ЗНАМЕНИТОГО ВЛАДИВОСТОКСКОГО БУДДЫ ПОЯВИТСЯ КРЫША НАД ГОЛОВОЙ (20 СЕНТЯБРЯ)

Первоначально статуя была установлена на сопке Орлиное Гнездо, но после акта вандализма, причинившего ей серьёзный ущерб, была перенесена.

20 сентября в 13:00 в сквере Восточного института ДВФУ (Океанский пр-т, 39) состоится торжественная церемония, посвящённая созданию традиционной японской крыши над статуей Будды. На церемонии будет присутствовать делегация японских студентов из префектуры Тоттори, изготовивших крышу по просьбе Общества ‘Япония-Россия’ и его руководителя г-на Тадакими Мацунага.

Гранитная статуя Будды появилась во Владивостоке в 1993 году. Это дар городу от общества ‘Япония-Россия’ из префектуры Тоттори, переданный Приморскому отделению Общероссийского общественного фонда ‘Российский Фонд Мира’. Монумент весом 2 т был приобретен г-ном Тадакими Мацунагой на пожертвования японского народа.

По замыслу дарителя, статуя является хранителем душ всех воинов, сражавшихся и павших в войнах на Тихом океане, а также символом мира и сотрудничества народов АТР. Первоначально статуя была установлена на сопке Орлиное Гнездо, но после акта вандализма, причинившего ей серьёзный ущерб, была перенесена к офису Фонда Мира по адресу: Океанский пр., 90.

В 2010 г. в преддверии проведения Саммита АТЭС во Владивостоке простые горожане решили изменить ситуацию: на свои средства привести её в достойный вид, отреставрировать и перенести на лучшее, безопасное место. Общественные организации нашли поддержку в лице ректора ДВГУ Владимира Курилова. Руководство ДВГУ дало приют статуе Будды в сквере Восточного института, где уже стоит один из монументов японской культуры: камень с проникновенными стихами японской поэтессы и общественного деятеля Ёсано Акико. Личные средства и бесплатный труд вложили в проект граждане России и Вьетнама. Торжественное открытие отреставрированной и нашедшей достойное место статуи состоялось 25 августа 2010 г.

Японская сторона, выразив глубокое удовлетворение и сердечную благодарность всем участникам проекта, заявила о желании завершить проект сооружением над статуей традиционной для Японии крыши.

20 сентября в 13:00 в сквере возле здания Школы региональных и международных исследований ДВФУ (бывшего Восточного института ДВГУ) состоится торжественная церемония, посвящённая созданию традиционной японской крыши над статуей Будды.

На церемонии открытия предполагается присутствие представителей администрации края и Владивостока, ректората, профессорско-преподавательского состава и студенчества ДВФУ, а также зарубежных гостей, членов общественных организаций, СМИ, жителей Владивостока – спонсоров и участников Культурного общественного проекта.

http://www.primorye24.ru/pressa/5960-u-znamenitogo-vladivostokskogo-buddy-poyavitsya-krysha-nad-golovoj.html

#####

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ЯРМАРКА-РАСПРОДАЖА В ЯПОНИИ СТАРТУЕТ 1 ОКТЯБРЯ

Осака (Япония) - здесь будет организована основная туристическая ярмарка-распродажа

В этом году Западная Япония организует ярмарку специальных продаж, для того, чтобы заманить иностранных туристов. Местные органы власти и предприятия начнут продажу специальных мероприятий на туристической ярмарке в регионе Кансай этой осенью, для привлечения иностранных туристов, путем предоставления различных скидок, стимулируя, таким образом, дальнейшие покупки туристических услуг и товаров, и увеличение потока туристов. Кампания направлена на возрождение потока иностранных туристов в регион, число которых значительно снизилось в связи с ликвидацией последствий мартовского землетрясения, цунами и ядерной катастрофы на северо-востоке.

Мероприятие, названное ‘Кансай Мега Продажа’, будет проходить, в основном, в городах Осака, Киото, Кобэ и Сакаи, префектура Осака, с 1 по 7 октября, а также с 1 декабря этого года по 31 января следующего года, как сообщили организаторы в прошлую пятницу.

Иностранные туристы получат специальные купоны, скидки на будущие покупки, и, если повезет, призы - путевки на посещение 59 туристических достопримечательностей и объектов, а также, купоны более 3300 магазинов.

По словам организаторов, в числе которых находятся муниципалитет и Торгово-промышленная палата Осаки, посетителей ярмарки ждут приятные сюрпризы: ‘Universal Studio Japan’ в городе Осака, например, будет предлагать 10-процентные скидки на товары, ‘Kobe-Sanda Premium Outlets’ предоставит скидки на товары до 20 процентов.

http://www.ayda.ru/japan/news/1917

#####

ХАБАРОВСК ПОЛУЧИЛ УНИКАЛЬНЫЙ ПОДАРОК ОТ ЯПОНСКОЙ ПРЕФЕКТУРЫ СИМАНЭ

В краевой центр доставлены 11 древовидных пионов, Царей цветов, как их называют в стране Восходящего солнца. Растения предоставил город Мацуе, расположенный на острове Дайкон.

Официальная церемония посадки прошла при поддержке администрации Хабаровска, правительства Хабаровского края, при участии Японского центра и префектуры Симанэ, а также при поддержке и участии Дальневосточного Художественного музея.

- Не случайно площадкой для высадки живых раритетов выбрана территория у художественного музея - пионы в Японии представляют настоящую культурную и художественную ценность, - пояснил корреспонденту ‘РГ’ ведущий специалист префектурального управления префектуры Симанэ Такэси Фукума.

Такой дорогой подарок префектура делает иностранному городу впервые. Поводом, подчеркнули гости, стала благодарность - Хабаровск первым предложил и оказал Японии помощь во время трагических событий в минувшем марте.

- Надеемся, цветы хорошо приживутся, и тогда Хабаровск будет помнить, что соседи не забывают добро - древовидный пион растет и цвет примерно 120 лет, - отметил начальник секции по селекции пионов агропромышленной ассоциации префектуры Синдзи Сагава.

Этот пион - один из символов Японии. Симанэ по праву гордится своими достижениями в его селекции, успешно ведет торговлю пионами с США, Европой, Тайванем.

Кстати

Древовидный пион из Симанэ в высоту достигает 1,5 метра, на сформировавшемся кусте может быть от 25 до 30 цветов. Особенностью японских древовидных пионов является плотный стебель около бутона, что не дает поникать цветку, размер которого достигает порой 30 сантиметров в диаметре.

http://www.rg.ru/2011/09/15/reg-dvostok/piony-anons.html

#####

ЯПОНСКИЕ ГОСТИ НА УКРАИНСКОМ ПРАЗДНИКЕ

Четыре прекрасных солнечных дня, когда весь Киев праздновал 20-летие независимости Украины, были отмечены еще одним событием культурной жизни нашей страны. В Киев, чтобы поздравить нас с национальным праздником и отметить 30-летие дружбы городов Киева и Киото, прибыла японская делегация.

Акция проводилась по инициативе Киевского городского совета, Киевской городской администрации, мэрии города Киото, муниципальной ассамблеи Киото и при содействии посольства Японии в Украине. Восемьдесят два представителя города-побратима Киото посетили наш город. В составе делегации – мастера икэбаны и каллиграфии, музыканты и исполнители народных танцев Японии.

В течение двух дней киевляне получили возможность ближе познакомиться с культурой и традициями города с многовековой историей, древней столицы Японии – Киото. В фойе Национальной филармонии Украины 23-24 августа проходила фотовыставка ‘Виды Киото’. Как отметил Первый советник посольства Японии в Украине г-н Шусуке Ватанабе, ‘Киото – это город высокообразованных людей, гордых своей историей и традициями. Это город людей, которые неохотно пускают к себе в душу чужаков, город, в котором деньги ничего не значат по сравнению с рекомендацией уважаемого человека. Узнать их и заслужить их уважение – большая честь’.

Выставка познакомила нас не только с видами Киото. Посетители смогли также полюбоваться выставкой икэбаны и образцами каллиграфических работ. Накано Тениши, 29-летний мастер икэбаны из Киото, создавал изысканные композиции прямо на глазах у восхищенных посетителей выставки. А вечером 24 августа в Колонном зале имени Лысенко Национальной филармонии состоялся праздничный концерт японской народной музыки и танцев и ансамбля кото. Грациозные, как фарфоровые статуэтки, танцовщицы в кимоно исполняли причудливый танец с веерами – танец майко (учениц гейш). Энергичная музыка и сверкание золотых зонтиков – это танец рыбаков. Тягучая жалобная мелодия и ритмичные движения – танец собирательниц хвороста. А во время исполнения праздничного танца ханагаси в руках танцоров замысловато пляшут соломенные шляпки с алыми цветами.

С чарующими мелодиями ‘японской арфы’ нас познакомили артисты ансамбля кото. Национальные мелодии навеяны, как правило, философскими размышлениями о жизни, природе, временах года. Например, ‘Танец листопада’ был создан в 1911 году слепым музыкантом, слушающим шорох опадающих листьев. А ‘Цветочный узор кимоно’ – это рассказ о красоте рукотворного чуда. Ансамблю кото рукоплескали принцесса Диана и принц Чарльз, Юрий Гагарин и Герман Титов, наследный принц Монако и многие другие известные политические и культурные деятели. А когда концерт закончился, артисты спустились в зал и подарили зрителям сувениры – на счастье и добрую память! У меня, например, теперь на столе улыбается парочка симпатичных химэ дарума – куколок, символизирующих семейное счастье и процветание домашнего очага.

‘Мы прибыли в Киев для того, чтобы познакомить киевлян с тысячелетним Киото и его жителями, сделать новый шаг в истории наших многолетних дружеских взаимоотношений’, – сказала руководитель делегации, Председатель муниципальной ассамблеи города Киото г-жа Тошико Исобэ. И праздник дружбы действительно удался!

Зоя КРАВЧЕНКО

http://www.zagranitsa.info/article.php?new=89&idart=8905

#####

‘ОХОТА НА МОМИДЗИ’, ИЛИ ЗОЛОТАЯ ОСЕНЬ ПО-ЯПОНСКИ

Страна Восходящего солнца зовет петербуржцев встретить японскую осень — насладится порой ‘красных листьев’.

Во второй половине октября - начале ноября отступает летняя жара. С увеличением дней, в которые наиболее низкая температура не превышает 10 градусов тепла, листья начинают приобретать красный и желтый цвет, а когда наиболее низкая температура снижается еще на 5 градусов — деревья моментально превращаются в бушующее море пламенных красок. Обычно на то, чтобы все листья покрылись красным и желтым цветом уходит, как правило, около одного месяца.

Наиболее красочные пейзажи можно наблюдать где-то после 20-25 дней с начала продвижения фронта. На Хоккайдо лучший сезон наблюдения за красными листьями — октябрь, в районе Тохоку — начало ноября, в районах Канто (Токио и окрестности) и Кансай (Осака, Киото, Нара и окрестности) — конец ноября.

Как правило, в это время температура воздуха очень устойчива и комфортна — не жарко и не холодно, что делает осень Японии наиболее заманчивым периодом для путешествий.

С приходом сезона красных листьев, многие японцы отправляются на так называемую ‘охоту на момидзи’ (момидзи по-японски — красные листья). В японском языке слово ‘охота’ кроме своего прямого значения имеет также смысл ‘наблюдение за цветами и листьями’. На территории страны существует огромное количество мест, известных буйным ‘цветением’ момидзи, однако наиболее популярное место — это Киото.

Осенний Киото так прекрасен, что посмотреть на шикарные парки съезжаются тысячи туристов. Сегодня этот город с множеством буддийских храмов и дворцов считается основным культурным центром Японии.

Осенью наиболее привлекателен парк у Императорского дворца, где растет больше 10 тысяч деревьев гинкго с листьями ярко-желтого цвета; а также буддистский храмовый комплекс Киемидзудэра (Kiyomizu-dera), деревья около которого подсвечиваются вечерами.

Термальный курорт Хаконе (Hakone), который находится к югу от Токио, заметно преображается в ноябре. Наиболее живописным становится парк у Художественного музея в районе Гора (Gora), который украшают 200 японских кленов.

Снежная шапка на вершине местного вулкана появляется в сентябре: летом снег на Фудзи полностью тает.

Древняя столица Японии Камакура (Kamakura) становится наиболее нарядной со второй половины ноября и до раннего декабря. Любоваться

осенними красками можно у главных достопримечательностей города — буддистского храма Энгакудзи (Engaku) и синтоистского храма Цуругаока-Хатимангу (Tsurugaoka Hachimangu). С последним храмом связано поверье: если в окружающем его парке вы сможете пройти по скользкому горбатому мостику через лотосовый пруд без посторонней помощи, вас ожидает долгая жизнь.

http://saint-petersburg.ru/m/305284/ohota_na_momidzi_ili_zolotaya_oseny_po-yaponski_.html?yn

#####

СЕРЕБРЯНЫЙ ВОЗРАСТ

Третий понедельник сентября (в этом году 19 сентября) – День почитания пожилых людей в Японии (Кейро но хи)

- Вам сколько лет?
- 80.
- Ну, вы еще молодая. А мне вот 85, я, пожалуй, сяду.

(Диалог в автобусе)

В последние годы, говоря о пожилых людях, в Японии все чаще стали использовать выражение ‘серебряный возраст’, и надо сказать, что ‘серебряный возраст’ в Японии в большинстве своем ведет здоровый образ жизни и выглядит превосходно. И, несомненно, что японская пословица - ‘Познавать новое, обращаясь к старому’ - очень хорошо отражает связь поколений в Японии и позволяет понять, что культ старшего поколения, в хорошем смысле этого слова, здесь весьма ощутим.

Всем, чего достигла страна после разрухи, оставленной Второй мировой войной, она обязана им, тем, кому сегодня за 70. Поэтому День почитания пожилых людей - это светлый и всеми любимый праздник.

Отмечать ‘День престарелых’ предложил в 1947 году Масао Кадоваки, староста небольшой деревни в префектуре Хёго. Днем для празднования выбрали 15 сентября - и уборка урожая завершена, и погода благоприятная установилась. Собрали совет старейшин и девизом праздника утвердили: ‘Улучшим жизнь в деревне, учась мудрости у стариков, уважая их и перенимая их опыт’.

С 1950 года почин празднования подхватили в других деревнях, и традиция постепенно охватила всю страну. Позднее выражение ‘День престарелых’ стали считать не совсем этичным, и с 1964 года название было изменено на ‘День пожилых людей’. А с 1966 года день стал национальным праздником - Днем почитания пожилых людей.

День почитания пожилых людей становится объектом внимания не только родных и близких, детей и внуков. Торговая сеть предоставляет огромный выбор товаров со значительными скидками, медицинские учреждения проводят бесплатные медосмотры, некоторые благотворительные организации, фонды и различные государственные структуры выдают денежные пособия, школы и творческие коллективы готовят концерты и праздничные представления. В этот день некоторые крупные спортивные и

фитнес-центры приглашают ‘серебряный возраст’ бесплатно посетить бассейн или сауну, а парикмахерские - сделать модную завивку.

Согласно очень старой традиции, прожив 5 раз 12-летний цикл, японец достигает 60-летнего возраста и входит в новое состояние... он возвращается в младенчество. Напоминанием такого возвращения становится красный жилет и маленькая шапочка, которые дети и внуки дарят своим неутомимым труженикам в их осенний праздник. Такой незамысловатый подарок может получить на свое 60-летие босс или менеджер от коллег или профессор университета от студентов. Цвет жилета меняется с возрастом ‘младенца’. На 70- и 77-летие готовят жилет сиреневого цвета, на 80-, 88- и 90-летие - желтый, а на 99-летие - белый.

По данным на 1 сентября 2009 года, число японцев, переступивших 100-летний рубеж, достигло 32295 человек. Средняя продолжительность жизни японцев составляет 79,59 года, японок - 86,44 года. Как сообщает министерство, если в Японии сократится смертность от 3 основных групп заболеваний (рак, сердечные заболевания и инсульты), средняя продолжительность жизни женщин возрастет до 93,43 года, а мужчин - до 87,63 года.

http://www.kurier.lt/?r=21&a=7010

#####

МАГАТЭ: ПОЛГОДА ПОСЛЕ КАТАСТРОФЫ НА АЭС В ЯПОНИИ - ОСНОВАНИЙ ДЛЯ УСПОКОЕНИЯ НЕТ

Полгода, прошедшие после катастрофы на японской атомной электростанции ‘Фукусима-Дайичи’, не должны успокаивать, необходим международный план действий в области безопасности ядерной энергетики. Такое заявление сделал Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии Юкия Амано на открывшемся в Вене пятидневном заседании Совета управляющих МАГАТЭ.

В настоящее время в 30 странах мира действуют в общей сложности 440 АЭС. Самым крупным ядерным инцидентом считается катастрофа на Чернобыльской АЭС в 1986 году. Авария на АЭС ‘Фукусима-Дайичи’ в Японии, произошедшая после землетрясения и цунами 11 марта 2011 года, оценивается как вторая по причинённому ущербу.

http://www.svobodanews.ru/archive/ru_news_zone/20110912/17/17.html?id=24325862

#####

В РОССИИ ВЫХОДИТ В ПРОКАТ ПОСЛЕДНИЙ МУЛЬТФИЛЬМ СТУДИИ МИЯДЗАКИ

В российский прокат выходит анимационный фильм ‘Ариэтти из страны лилипутов’ (Kari-gurashi no Arietti), сделанный начинающим мультипликатором Хиромасой Енэбаяси под руководством японского классика Хаяо Миядзаки, на его студии Ghibli.

Сценарий, сочиненный тем же Миядзаки, основан на книге английской детской писательницы Мэри Нортон ‘Добывайки’ (The Borrowers): речь там идет о крошечных человечках, которые живут у людей под боком,

незаметным образом заимствуя у них все необходимое и никогда не показываясь им на глаза. Заглавная героиня нарушает этот запрет, завязывая дружбу со смертельно больным мальчиком Шо, ожидающим операции на сердце в доме у бабушки.

История, как всегда бывает в фильмах студии Ghibli, изложена со множеством трогательных подробностей: капли дождя на листьях, кузнечиков и посуду разглядывать интереснее, чем следить за основной интригой. Там и сям разбросаны напоминания о прошлых фильмах Миядзаки: играющая немалую роль в сюжете ворона напоминает ‘Ведьмину службу доставки’, равно как и изумрудные украшения бабушки; рыбы в ручье и розовая машина определенно почерпнуты из ‘Поньо’.

В Японии, где ‘Ариэтти’ дебютировала в 2010-м, картина стала самым кассовым фильмом года, собрав более 110 миллионов долларов. Японская киноакадемия объявила ее лучшей анимацией года.

Студия ‘Гибли’ (Studio Ghibli) была создана в 1985 году. Самые известные из выпущенных ей картин - ‘Небесный замок Лапута’ (1986), ‘Мой сосед Тоторо’ (1988), ‘Унесенные призраками’ (2001) и ‘Рыбка Поньо на утесе’ (2008). С момента выхода ‘Поньо’ сам основатель студии не анонсировал никаких премьер, хотя в прессе появлялись сообщения о том, что он занят продолжением ‘Порко Россо’ и собирается экранизировать чью-то автобиографию. Чью именно - мастер не уточнял. Когда ждать нового фильма, тоже пока не ясно, так как Миядзаки до сих пор рисует каждый кадр вручную, не прибегая к помощи компьютеров.

http://www.newsru.com/cinema/15sep2011/miyadzaki.html

#####

ХОСИ СИНЪИТИ. ГЛАЗНЫЕ КАПЛИ

Господин К. жил один. В комнате на его столе стояли различные сосуды для химических экспериментов, начиная от мензурок и заканчивая пробирками. Там же находились пузырьки со всевозможными лекарствами и нектарами растений.

Каждый день К. увлеченно смешивал жидкости, встряхивал смеси, подогревал их, остужал и иногда подставлял под свет.

Однажды К. с радостью произнес.

– Ну вот, наконец-то получилось. Должно быть, уже все готово.

Все это время он работал над изготовлением новых глазных капель. Но это были не те капли, которыми лечат глаза. По действию своему эти капли позволяли распознавать злодеев. Иными словами, если смотреть вокруг, капнув это лекарство в глаза, то лица людей, замышляющих или подумывающих о чем-нибудь плохом, видятся в фиолетовом цвете. Поскольку в обычной жизни люди с фиолетовыми лицами не встречаются, то ошибки тут быть не может.

– Ну что ж, не пойти ли мне проверить его в действии?!

К. закапал в глаза лекарство и вышел на улицу. Пока он шел, он глядел по сторонам, но практически у всех людей был обычный цвет лица. Изредка ему стали попадаться люди с оттенком фиолетового на лицах. Видно, лекарство действует так, что, чем злее намерения человека, тем насыщеннее становится цвет.

– Вот оно что. А на свете не так мало заядлых злодеев.

Бормоча так себе под нос, К. заметил человека с темно-фиолетовым цветом лица. С сумкой в руках он стоял на обочине дороги. К. притащил сюда полицейского и попросил его.

– Задержите вон того мужчину.

– Но я не вправе задерживать мужчину, который ничего не сделал.

Но К. подгонял полицейского, который стоял с озадаченным видом.

– Всю ответственность я беру на себя. Ну, скорей же, скорей!

Полицейский, не переставая удивляться, решил подойти к мужчине и заговорить с ним.

– Извините, пожалуйста, – начал было полицейский; мужчина в панике собрался убегать, но тут же был схвачен полицейским. Когда мужчину заставили открыть сумку, внутри обнаружили бижутерию и множество золотых украшений. У полицейского глаза округлились от изумления.

– Так ведь эти вещи были недавно украдены из ювелирного магазина. Благодаря вам мы смогли поймать преступника. Магазин будет весьма благодарен за то, что вы вернули эти вещи. Вы ведь сразу поняли, что этот человек – преступник. Но как вы узнали?

– Да вел он себя уж очень подозрительно.

К. решил сохранить в тайне истинную причину, поэтому и выбрал такой ответ. В глубине души он безумно радовался. Это могло означать только одно: лекарство, которое он изобрел, работает. Сколько же благодарности он еще услышит в свой адрес. Это будет очень неплохой бизнес. Если начать выпускать это лекарство, то так и разбогатеть недолго.

Обдумывая это, К. вернулся в свою комнату. Ненароком он глянул на себя в зеркало и наклонил голову от удивления. Лицо, которое смотрело на него, было фиолетового цвета.

– Как же это так? Ведь я же не злодей. Я вон даже грабителя разоблачил. Почему же у меня такое лицо?

Господин К. подумал немного, а потом взял и без всякого сожаления выбросил приготовленное ранее лекарство.

– Я, видимо, ошибся, когда решил, что это лекарство работает. А преступника не иначе как случайно поймал.

Однако действие у этого лекарства, несомненно, было. Если бы такое изобретение получило огласку, то, должно быть, оно могло стать весьма

полезным для всего мира. А намерение держать в тайне такое изобретение уж точно нельзя назвать благородным.

Перевод Александры Никоновой

Оригинал: Хоси Синъити. Глазные капли // Капризный робот. – Токио: Кадокава сётэн, 2008. – С. 87-90.

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

— Пойдемте, покажу свои амигуруми, — приглашает меня хозяйка в дом. И ведет к шкафчикам, полочкам, откуда смотрят большими кукольными глазами вязаные игрушки. Сидят они, тесно прижавшись друг к дружке, потому что связала их семикаракорская рукодельница уже не одну и не две, а большое количество. Зверюшки всякие, знаки Зодиака, куклы и персонажи сказок. Совсем крошечные и побольше. Разноцветные и однотонные. Наташа вяжет японские игрушки не так давно.
http://www.nvgazeta.ru/culture/5217.html

Российский дизайнер Дмитрий Паршин занял третье место на престижном международном конкурсе по аквадизайну - художественному оформлению аквариумов. Церемония награждения победителей прошла сегодня на выставочной площадке Токийского международного форума в японской столице.
http://www.itartass-sib.ru/

В Японии издана книга под названием ‘Скатерть посольств’, в которой рассказывается о приготовлении национальных блюд ряда стран. В данную книгу были включены национальные блюда, представленные 48 посольствами, из 211 посольств и международных организаций, аккредитованных в Японии. По сообщению МИД РТ, две страницы книги посвящены таджикским национальным блюдам и способам их приготовления.
http://khovar.tj/rus/society/29622-tadzhikskie-blyuda-vklyucheny-v-yaponskuyu-knigu.htm

В самом сердце Берлина, на Потсдамской площади, в 2000 году появился ансамбль зданий Sony Center, ставший новым символом столицы Германии.
http://omyworld.ru/4401

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 25 сентября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
39, 2011.09.25
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ КАНЭТО СИНДО
= МОСКВА: О ПЕРЕНОСЕ ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИИ
= МАНГА, ОРИГАМИ, КАЛЛИГРАФИЯ - ЕКАТЕРИНБУРЖЦЕВ НАУЧАТ ВСЕМУ
= МОСКВА: ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ И МТС ПРЕДСТАВЛЯЮТ ФЕСТИВАЛЬ КИНО
= СМОТРИТЕ ПРОГРАММУ ‘ВЛАСТЬ ФАКТА. ЯПОНИЯ И СТИХИЯ’
= ЯПОНСКАЯ МУЗЫКА НА САЙТЕ WORLDMUSICCENTER.RU
= ОТКРЫТИЕ СКВЕРА ИМЕНИ СИГЕКИ МОРИ В ИРКУТСКЕ
= НА ДЕМОНСТРАЦИЮ ПРОТИВ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ
= ЯПОНИЯ РАССЧИТЫВАЕТ НА ВОССТАНОВЛЕНИЕ ТУРПОТОКА ИЗ РОССИИ
= ЯПОНЦЫ ВНОВЬ НАЧАЛИ АКТИВНО ПУТЕШЕСТВОВАТЬ ПО МИРУ
= ВЛАДИВОСТОК: ЛЮБОВАНИЕ ЛУНОЙ
= ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ГРАНИТНОМУ БУДДЕ ПОСТАВИЛИ КРЫШУ
= ВЛАСТИ АНГАРСКОГО РАЙОНА СОГЛАСОВАЛИ С ЯПОНИЕЙ ПРОЕКТЫ ПО КУЛЬТУРНОМУ ОБМЕНУ
= В ЯПОНИИ НАЙДЕН ДРЕВНИЙ МЕЧ С ИЕРОГЛИФАМИ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ КАНЭТО СИНДО

Приглашаем Вас с 27 сентября по 9 октября в киноконцертный зал ЦДХ, где пройдет ретроспектива фильмов Канэто Синдо.

Подробности по ссылке: http://www.jpfmw.ru/ru/events/sindo-kaneto.-retrospektiva-filmov.html

Адрес ЦДХ: Москва, Крымский вал, д. 10 (м. Октябрьская, Парк культуры)

Справки: +7 (499) 230-17-82 (Концертный зал ЦДХ)

+7 (495) 626-55-83 (Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’)

Стоимость билета: 100 р.

Отдел Японской Культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ
Россия 109189 Москва,
Ул. Николоямская, 1/ВГБИЛ/ 4 этаж
тел: +7 (495) 6265583/85
факс: +7 (495) 6265568
http://www.jpfmw.ru

#####

МОСКВА: О ПЕРЕНОСЕ ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕКЦИИ ИЗ ЦИКЛА ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’

Внимание!
Сообщаем о переносе даты проведения лекции из цикла ‘Что такое Япония’
Лекция состоится 11 октября (среда), 18:00
Лектор: Шишкина Галина Борисовна
Подробнее о лекции - http://jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya.html?ee_id=6902

Отдел Японской Культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ

#####

МАНГА, ОРИГАМИ, КАЛЛИГРАФИЯ — ЕКАТЕРИНБУРЖЦЕВ НАУЧАТ ВСЕМУ

Японский учебный центр при Обществе ‘Россия-Япония’ приглашает всех интересующихся культурой Востока на курсы.

Как сообщили порталу Weburg в учреждении, горожане независимо от возраста и навыков смогут поступить на курс ‘Основы рисования в стиле японских комиксов (манга)’. В программе: работа с основными инструментами, построение фигуры человека в рисунке, основы создания сценария, поэтапная проработка страницы комикса, прорисовка фона, спецэффекты и прочее. Занятия будут проходить раз в неделю по три академических часа по воскресеньям, с 15:00. Продолжительность курса — один учебный год.

Также продолжает свою работу клуб ‘Оригами’. На занятия приглашаются начинающие. Первый год занятий оригами посвящен японским праздникам и традициям. Вас ждут: любование луной и осенними листьями клена, прогулка по японскому парку и проводы старого года. В этой части курса разбираются традиционные и несложные фигурки до 25 шагов. Занятия будут проходить раз в неделю по полтора академических часа по воскресеньям с 14:00.

Тех же, кто уже освоил азы складывания, ждут тематически встречи в клубе.

Этой осенью клубные встречи изменят свой формат. Для членов клуба будут проводиться тематические встречи 1–2 раза в месяц по определенным темам.

Перед каждой встречей участникам будут высылаться наборы схем, которые нужно будет собрать дома. Ближайшая встреча клуба по теме ‘Мозаики’ состоится 9 октября в 15:00.

Ну и, напомним, что в ИКЦ ‘Япония’ уже начались занятия по японской каллиграфии. Они проходят по воскресениям с 16:00. Запись и справки по телефону: 8(343) 290–99–15.

http://weburg.net/news/32736

#####

МОСКВА: ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ И МТС ПРЕДСТАВЛЯЮТ ФЕСТИВАЛЬ КИНО

ОАО ‘Мобильные ТелеСистемы’ и Политехнический музей при поддержке министерства образования и науки и министерства культуры РФ представляют первый международный Фестиваль актуального научного кино 360°.

Фестиваль пройдет с 23 сентября по 2 октября 2011 года в Москве. В программе Фестиваля – 23 картины, отмеченные ведущими международными экспертами за последние два года. Фильмы объединяет тема науки и ее роли в жизни современного человека, это современные документальные картины, рассказывающие о научных идеях и исследованиях, несущие в себе социальную составляющую и яркий авторский стиль.

География Фестиваля охватывает Северную и Южную Америку, Европу, Азию и Австралию. В рамках Фестиваля также состоятся лекции, дискуссии и мастер-классы с участием кинематографистов и непосредственных героев фильмов: ученых, исследователей, новаторов.

Гости Фестиваля — знаменитые российские и зарубежные режиссеры, сценаристы и продюсеры, представители кино и науки. Среди них — профессор Йосиро Накамацу, культовая фигура в Японии, автор более 3 500 изобретений, лауреат Игнобелевской премии. Он выступит на премьере своего фильма ‘Изобретения профессора Накамацу’, в котором сам является главным героем.

Основной площадкой, на которой будут представлены все премьерные показы, станет Политехнический музей. Кроме того, фестивальное кино будет показано в ряде крупнейших московских вузов (МГУ им. М.В. Ломоносова, МГТУ им. Н.Э. Баумана, МФТИ, ГУ ВШЭ, МИСИС) и кинотеатре ‘Пионер’.

http://www.content-review.com/articles/16682/

#####

СМОТРИТЕ ПРОГРАММУ ‘ВЛАСТЬ ФАКТА. ЯПОНИЯ И СТИХИЯ’

Власть факта. Япония и стихия. Программа канала ‘Культура’. Участвуют В.П. Мазурик и А.Н. Мещеряков. Видео, 39 мин.

http://www.youtube.com:80/watch?v=Mxurl63GKtE

Ю.П.

#####

ЯПОНСКАЯ МУЗЫКА НА САЙТЕ WORLDMUSICCENTER.RU

Мастер Ивахори Кэйко
http://youtu.be/-cXtmKoBzbQ

Jogen-no kyuoku. Yamaji Miho (koto), Okada Michiaki (shakuhachi)
‘Музыка нарастающей луны’ 14.09.2011 Концерт XIII фестиваля ‘Душа Японии’ с участием Ивахори Кэйко, Ямадзи Михо, Окада Митиаки и учеников Ивахори-сэнсэй.
http://youtu.be/Hi5kGZpK9EA

Источник: http://www.worldmusiccenter.ru/

#####

ОТКРЫТИЕ СКВЕРА ИМЕНИ СИГЕКИ МОРИ В ИРКУТСКЕ

В рамках празднования 350-летия Иркутска и 45-летия установления дружественных связей Иркутской области и Японской префектуры Исикава 13 сентября 2011 г. Губернатор Иркутской области Дмитрий Мезенцев, чрезвычайный посол Японии в России Такахито Харада, председатель Законодательного собрания региона Людмила Берлина, мэр города Иркутска Владимир Кондрашов, мэр города Ангарска Владимир Жуков, мэр города Шелехова Юрий Зенин, председатель общества ‘Исикава-Россия’ Исао Накамура, председатель Иркутского областного Общества дружбы ‘Байкал – Япония’ Владислав Поздняк приняли участие в памятной церемонии открытия сквера имени Сигеки Мори в Иркутске.

– Наши отношения с Японией формировались десятилетиями. В Приангарье четыре города - Иркутск, Шелехов, Братск и Железногорск связаны тесными побратимскими связями с Японией, Ангарск и Усолье-Сибирское развивают дружеские связи. Для нас открытие этого сквера - символ памяти, укрепления тесных межгосударственных отношений, - подчеркнул Дмитрий Мезенцев.

Чрезвычайный и полномочный посол Японии в России Такахито Харада и председатель общества ‘Исикава-Россия’ Исао Накамура выразили большую благодарность руководителям Приангарья за приглашение принять участие в мероприятиях VII Байкальского международного экономического форума. Исао Накамура подчеркнул, что тесные побратимские связи способствуют развитию не только Приангарья, но и всей России в целом, а также помогает укреплению международных отношений между Россией и Японией.

Чрезвычайный и полномочный посол Японии в России отметил, что начинается новый этап отношений между Иркутской областью и Японией.

Открытие сквера имени Сигеки Мори будет символизировать укрепление связей между городами побратимами, дружбу между нашими странами, - заметил Такахито Харада.

– Открывая сквер имени Сигеки Мори, мы отдаём дань своего уважения не только этому замечательному японскому миротворцу, но и всем, кто стоял у истоков наших дружественных связей, кто укрепляет нашу ‘народную дипломатию’ сегодня, – мэру Иркутска Н.Ф. Салацкому, мэру Шелехова М.С. Архиповой, депутату японского парламента Ёсиро Мори и многим другим нашим соратникам и друзьям, отметил председатель Иркутского областного Общества дружбы ‘Байкал – Япония’ Владислав Поздняк.

Ведущий церемонии – Анатолий Марков сказал:

– В сквере имени Сигеки Мори мы решили посадить сакуру, потому что сакура для японского народа символизирует Мир и Гармонию. Наша сакура – особенная, она выращена в Ботаническом саду города Иркутска, в Сибири. Она – морозостойкая, потому что привита к сибирской вишне, в ней присутствуют и Япония, и Россия. Сакура, которую мы сейчас посадим, соединяет в себе и символизирует общее стремление российского и японского народов к Миру и Гармонии между нашими странами.

Участников церемонии ознакомили с проектом строительства международного делового центра, в котором разместятся офисы иркутских Обществ дружбы – с Японией, Китаем, Республикой Корея, Монголией, Францией, Германией. Здесь будет спортивный зал и конференц-зал. Центр будет построен силами общественных организаций – российских и зарубежных, а также бизнес-структурами Иркутской области.

Главным действующим лицом ‘народной дипломатии’ в наши дни должен быть человек с его интересами, предпочтениями и жизненными ориентирами. Мы уверены – благодаря этому центру развитие дружеских связей Иркутска выйдет на новый уровень.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/10941.html

#####

НЕСКОЛЬКО ДЕСЯТКОВ ТЫСЯЧ ЯПОНЦЕВ В ТОКИО ВЫШЛИ НА ДЕМОНСТРАЦИЮ ПРОТИВ АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

19 сентября. FINMARKET.RU - Несколько десятков тысяч японцев вышли на демонстрацию с требованием отказаться от использования атомной энергии и не допустить повторения катастрофы, произошедшей на АЭС ‘Фукусима-1’, сообщают в понедельник западные СМИ.

По данным организаторов, на улицы Токио вышли около 60 тыс. человек.

Французская газета Le Figaro отмечает, что новый премьер-министр Японии Йосихико Нода заявил о переходе к новой политике в области энергетики к лету 2012 года. Правительство планирует сократить число атомных электростанций в пользу возобновляемых энергоресурсов.

http://www.finmarket.ru/z/nws/news.asp?id=2409684

#####

ЯПОНИЯ РАССЧИТЫВАЕТ НА ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ТУРИСТИЧЕСКОГО ПОТОКА ИЗ РОССИИ К ВЕСНЕ 2012 Г.

МОСКВА, 21 сен - ПРАЙМ. Японская национальная туристическая организация (JNTO) рассчитывает на полное восстановление туристического потока из России в Страну восходящего солнца к весне 2012 года, когда начнется очередной сезон цветения сакуры, заявил на открывшейся в среду выставке ‘Отдых/Leisure’ представитель JNTO Валентин Шестак, передает РИА Новости.

После разрушительного землетрясения и цунами 11 марта в Японии на расположенной на северо-востоке страны АЭС ‘Фукусима-1’ была зафиксирована серия аварий, в результате которой произошла утечка радиации. Власти эвакуировали людей из 20-километровой зоны вокруг АЭС. В результате стихийного бедствия по последним данным погибло более 15 тысяч человек. По данным сейсмологов, повторные землетрясения магнитудой более 5,0 могут продолжаться в районе острова Хонсю еще как минимум несколько месяцев.

По словам Шестака, к сегодняшнему дню Япония практически полностью восстановилась после мартовской трагедии.

‘В результате катастрофы серьезно пострадала транспортная сеть. На сегодня восстановлено все, за исключением 16 километров автомагистрали Джобан. Остальной транспорт функционирует без каких-либо ограничений в нормальном режиме. На сегодня все внутренние и международные авиарейсы выполняются в обычном режиме. Пиковый уровень радиации отмечался в Токио 15 марта. Сегодня он упал ниже нормы: по данным на 7-9 сентября, уровень радиации в Токио составлял 0,056 микрозиверт, в Киото - 0,039 микрозиверта при норме 0,028-0,07’, - рассказал представитель JNTO.

По его словам, уже 17 марта была восстановлена скоростная магистраль ‘Тохоку’, 13 апреля - аэропорт ‘Сендай’, 29 апреля - линия синкансена (скоростного поезда) Токио - Аомори. Шестак подчеркнул, что в момент землетрясения ни один поезд не сошел с рельс и ни один пассажир не пострадал.

‘Несмотря на заявления о необходимости экономии электричества, в Токио ни разу не было веерных отключений электричества. Сегодня режим экономии электричества никак не отражается на туристах. Он применяется только в офисных зданиях, в том числе в здании JNTO. Были остановки эскалаторов в метро, но сейчас их также нет’, - добавил Шестак.

Он рассказал, что из-за трагедии Япония пережила серьезный спад турпотока из всех стран, в том числе из России, но сейчас туристы возвращаются.

‘В 2010 году, одном из лучших для японского туризма, страну посетило 51,4 тысячи российских туристов, прирост по сравнению с 2009 годом составил более 9%. С января по август число россиян упало на 38% по сравнению с тем же периодом 2010 года. В 2011 году практически со всех направлений был спад потока, первыми начинают восстанавливаться близкие к Японии направления - Китай, Корея. И сейчас спад по этим направлением составляет 30-40%, это серьезно, но сейчас ситуация лучше, чем в марте, когда поток упал едва ли не до нуля’, - отметил Шестак.

Он рассказал, что JNTO провела исследование, посвященное отношению россиян к Японии как потенциальному направлению отдыха, в котором приняли участие 1,5 тысячи человек.

‘Исследование показало снижение количества россиян, исключающих Японию из списка потенциальных стран для путешествия с 46% в июне до 16% в августе. Боязнь радиации снизилась примерно на 10% за 3 месяца. Готовность туристов поехать в Японию при значительном снижении цен на турпродукт выросла на 14%. Готовность поехать в бизнес-путешествия выросла на 12%. Мы считаем, что в октябре-ноябре начнет восстанавливаться турпоток. Уже есть групповые заявки на ‘красные клены’ (в Японии два пиковых сезона - цветение сакуры весной и золотая осень). Поедут туристы и зимой за счет снижения цен на авиабилеты. В марте-апреле, в сезон цветения сакуры, мы ждем полного восстановления потока за счет отложенного спроса тех, кто отказался от поездки в 2010 году’, - добавил Шестак.

Как рассказала пресс-секретарь Российского союза туриндустрии Ирина Тюрина, в ходе поездки в Японию в июле 2011 года возле всех туристических достопримечательностей было полно туристов.

‘У нас с собой был дозиметр, причем организаторы об этом не знали. Мы замеряли уровень радиации везде, и везде он показывал норму. У нас, правда, не было цели поехать в район катастрофы, но там, где бывают туристы - никаких проблем с радиацией нет. Режим экономии электричества мы заметили только потому, что ночью Токио не был подсвечен так, как мы привыкли видеть на рекламных картинках. Кроме того, персоналу гостиниц запрещали ездить на лифтах без постояльцев, а также гонять лифты ночью. В офисах температура кондиционеров не могла быть установлена ниже 28 градусов. В гостиничных номерах никаких ограничений на использование кондиционеров нет. По нашим впечатлениям, в Японии все спокойно’, - рассказала она. Генеральный директор петербургской компании ‘Неотур’ Ренат Камалов отметил, что после резкого спада весной интерес россиян к Японии вновь растет.

‘В марте - начале мая мы были на мертвой точке, прошли массовые аннуляции туров. Отмечу, что все средства были возвращены в полном объеме. Авиакомпании пошли на встречу и сняли места без штрафных санкций. С июля пошел довольно активный интерес, когда люди стали больше интересоваться тем, что реально происходит в Японии. В июле-августе и начале сентября количество звонков, продажи, заказы пошли вверх. Мы более чем уверены, что к марту 2012 года туристический поток в Японию восстановится в полном объеме, чему будут способствовать снижение стоимости пакетов, реклама, различные акции. Я считаю, что в Японии сейчас безопасно, и эта страна заслуживает серьезного внимания как туристическое направление’, - считает Камалов.

Ведущий специалист по Японии компании JTB Ольга Харленок добавила, что японские отели также пошли навстречу своим российским партнерам, вернув деньги за аннулированные туры. Она добавила, что летом компания предоставляла скидки до 40% на размещение туристов в гостиницах. Сейчас, по ее словам, поток восстанавливается - начинают бронировать туры как индивидуальные туристы, так и корпоративные клиенты.

Шестак добавил, что в Японии стартовала осенняя кампания по приему туристов Automn Campaign - это программа, в рамках которой посещающим

страну туристам предоставляются скидки в 6,7 тысячи торговых точек на территории Страны восходящего солнца.

http://www.prime-tass.ru/news/0/%7BD7A986AB-0A96-4E71-B9D2-2DF6557EB96A%7D.uif

#####

ЯПОНЦЫ ВНОВЬ НАЧАЛИ АКТИВНО ПУТЕШЕСТВОВАТЬ ПО МИРУ

МОСКВА, 15 сен - РИА. Туризм, Вера Казанцева. Число японских граждан, выехавших за рубеж в июле 2011 года, впервые после разрушительного землетрясения и цунами в марте текущего года увеличилось по сравнению с аналогичным показателем 2010 года и составило, по предварительным данным, почти 1,5 миллиона человек, сообщает Национальная организация туризма страны (JNTO).

После разрушительного землетрясения и цунами 11 марта в Японии на расположенной на северо-востоке страны АЭС ‘Фукусима-1’ была зафиксирована серия аварий, в результате которой произошла утечка радиации. Власти эвакуировали людей из 20-километровой зоны вокруг АЭС. В результате стихийного бедствия по последним данным погибло более 15 тысяч человек. По данным сейсмологов, повторные землетрясения магнитудой более 5,0 могут продолжаться в районе острова Хонсю еще как минимум несколько месяцев.

Очередное землетрясение магнитудой 6,2 произошло в четверг у восточного побережья Японии. Эпицентр подземных толчков находился в Тихом океане в 94 километрах юго-восточнее города Иваки и в 156 километрах северо-восточнее столицы страны города Токио. Очаг землетрясения залегал на глубине 10 километров. По данным западных СМИ, информации о возможных жертвах и разрушениях, а также об опасности возникновения цунами пока не поступало.

Согласно данным JNTO, выезд японских туристов за рубеж восстанавливается быстрее, чем въезд зарубежных гостей в Японию. Если в марте число японцев, выезжающих на отдых за рубеж, сократилось на 9,4%, в апреле и мае на 8,1 и 8,4% соответственно, а в июне - на 2,9% по сравнению с аналогичными периодами 2010 года, то в июле за рубеж выехало на 4,5% больше, чем годом ранее.

Общий выездной турпоток из Японии с января по июль 2011 года составил почти 9,1 миллиона человек (минус 2,2%).

По предварительным данным JNTO, число зарубежных туристов, посетивших Японию в период с января по июль 2011 года, составило около 3,4 миллиона, что на 33,2% меньше, чем за аналогичный период 2010 года. В марте спад въездного турпотока в страну составил 50,3% в сравнении с мартом 2010 года, в апреле - 62,5%, в мае - 50%, в июне - 36%. В июле текущего года Страну восходящего солнца посетило почти 562 тысячи туристов из-за рубежа, что на 36,1% меньше, чем за тот же период годом ранее.

В марте компания Euromonitor International опубликовала результаты исследования, в котором прогнозировала, что число иностранных туристов по итогам 2011 года может сократиться на 21% по сравнению с 2010 годом, а снижение числа зарубежных поездок японцев может составить 11%.

Число туристов, посетивших страну в 2010 году, составило почти 9 миллионов, что на 27% превысило показатель годом ранее. Также в прошлом году почти 17 миллионов японцев побывало за рубежом. Япония занимает 11-е место в мире по числу туристов, совершающих зарубежные поездки. При этом в прошлом году расходы японцев на путешествия за рубеж составили 29 миллиардов долларов.

http://travel.ria.ru/news/20110915/224547923.html

#####

ВЛАДИВОСТОК: ЛЮБОВАНИЕ ЛУНОЙ

В этом году праздник любования Луной пришелся на 12-е сентября, понедельник. Этот день недели, конечно, не самый комфортный для расслабленного досуга, да и погода с утра настораживала повышенной облачностью.

Мы себя уговаривали, что Луна в облачках – это даже совсем по-дзэнски, а не то, что круглая и совсем сама по себе на небе. Но к вечеру погода порадовала – на безоблачном небе сияла виновница торжества, кстати, в этом году она, приблизившись максимально к Земле, была такая же большая, как и 6 лет назад.

Наш вечер состоял из двух частей: чайная церемония, короткий рассказ о празднике любования Луной, организованное усилиями нашего Клуба ‘Ити-го-ити-э’, за что мы ему очень благодарны, и поэтическое выступление под Луной. В числе наших почетных гостей на чайной церемонии была группа студентов из университета Васэда во главе с Сато-сэнсэй, известным в нашем городе историком архитектуры. После церемонии мы запланировали вторую часть нашего мероприятия – собственно любование Луной и сложение стихов в ее честь, ну или декламация уже написанных японскими и русскими поэтами стихов о ней. Вторая часть нашей встречи проходила в сквере Дома офицеров флота возле Триумфальной арки, в этом сквере есть некое подобие сцены, на которую выходили под свет фонарей и Луны желающие её воспеть.

Мы чередовали выходы: японская поэзия сменялась русскими стихами Николая Рубцова, хайку собственного сочинения ребят из Васэда сменялись русскими переводами известных хайку в исполнении членов Клуба ‘Ити-го-ити-э’. В этот вечер Международный кинофестиваль ‘Меридианы Тихого’ должен был демонстрировать японский фильм ‘Красный цветок Луны’, на который пошли наши ребята, и мы с нетерпением ждали их оценки – ведь это так совпало с настроением вечера! Однако фильм отменили, и, мы так до сих пор так и не услышали ни одного отзыва об этой картине. Если вы видели, скажите, стоит ли посмотреть!

Мы благодарим Клуб ‘Ити-го-ити-э’ за душевную атмосферу чайной церемонии, главу Литературного Общества им. Ёсано Акико Аиду СУЛЕЙМЕНОВУ и директора Японского центра г-на ОИСИ за помощь в переводе на поэтическом лунном вечере хайку наших гостей. Кстати! Нам было бы интересно увидеть ваши варианты переводов. Присылайте в комментарии. До встречи в следующем году на поэтическом вечере в честь Луны, готовьте стихи!

Материал полностью, фото: http://www.jp-club.ru/?p=2238

#####

ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ГРАНИТНОМУ БУДДЕ ПОСТАВИЛИ КРЫШУ

Во вторник в сквере восточного корпуса ДВФУ состоялась торжественная церемония, посвященная возведению традиционной японской крыши над статуей Будды.

Преподаватели и студенты факультета архитектуры Национального технологического колледжа г. Ёгано разработали проект крыши и воплотили его в реальность, сообщили Vladnews в пресс-службе университета. В рамках мероприятий, посвященных 20-летию дружеских отношений между префектурой Тоттори и Приморским краем, это намерение поддержало префектуральное управление Тоттори.

Гранитный монумент Будды появился во Владивостоке еще в 1993 году, когда он был передан Приморскому отделению Общероссийского общественного фонда ‘Российский фонд мира’ от общества ‘Япония-Россия’ из префектуры Тоттори. Установленная изначально на сопке Орлиное Гнездо, статуя подверглась акту вандализма, и после этого случая было принято решение перенести монумент в более безопасное место. Так, гранитный Будда появился у корпуса ДВФУ на Океанском проспекте. Открытие отреставрированной статуи Будды на новом месте состоялось в 2010 году, а японская сторона изъявила желание завершить этот культурный проект сооружением над статуей традиционной для Японии крыши.

http://vladnews.ru/2011/09/21/48504.html

#####

ВЛАСТИ АНГАРСКОГО РАЙОНА СОГЛАСОВАЛИ С ЯПОНИЕЙ ПРОЕКТЫ ПО КУЛЬТУРНОМУ ОБМЕНУ

Власти Ангарского района и представители японского города Комацу одобрили новые проекты по дальнейшему культурному обмену в рамках соглашения о сотрудничестве, которое было заключено восемь лет назад.

Как сообщили ‘ФедералПресс’ сегодня, 20 сентября, в пресс-службе администрации Ангарского муниципального образования, мэр района Владимир Жуков, председатель общества дружбы ‘Россия - Исикава’ господин Накамура Исао совместно с режиссером профессионального театра ‘Angelus’ Наомичи Окаи согласовали дальнейшую совместную работу по организации мероприятий для актеров, художников и музыкантов.

‘Я верю, что дружба между нашими городами будет долгой и станет полезным средством для углубления нашего взаимопонимания, уважения и развития сотрудничества, - заявил мэр АМО Владимир Жуков. - В рамках международного сотрудничества думаю, в скором будущем появятся широкомасштабные социальные, образовательные и культурные проекты’

Как отметили в пресс-службе, 16 сентября во Дворце детей и молодежи при полном аншлаге прошла премьера спектакля ‘Утиная охота’ на произведение Александра Вампилова, поставленная японскими артистами.

http://sibinform.com/index.php?
option=com_content&task=view&id=15546&Itemid=21

#####

В ЯПОНИИ НАЙДЕН ДРЕВНИЙ МЕЧ С ИЕРОГЛИФАМИ

В Японии в городе Фукуока обнаружен древний меч с иероглифами кандзи. Согласно надписям на мече, оружие было изготовлено в переводе с китайского 60-летнего циклического календаря 6 января 570 года.

По словам археологов, это самый древний предмет, свидетельствующий об использовании календаря в Японии. До настоящего момента ученым было известно всего 6 найденных на территории страны мечей с надписями. Три из них имели надписи с указанием года. Все мечи были обнаружены довольно давно, более 30 лет назад.

75-сантиметровый железный меч был найден в захоронении в камере, выложенной из камня. Меч гораздо старше самого захоронения и обнаруженных в нем фрагментов посуды, которые датируются VII в. Согласно результатам проведенного рентгеновского анализа, меч имел 19 китайских иероглифов, каждый из них занимал площадь 5 кв. мм, сообщает The Mainichi Daily News

http://zhelezyaka.com/news_category.php?id=1

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

В среду министр иностранных дел Японии Коитиро Гемба (Koichiro Gemba) впервые встретился со своим российским коллегой Сергеем Лавровым. По словам одного из сотрудников Министерства иностранных дел, стороны договорились о том, что Россия и Япония будут обсуждать территориальные вопросы ‘в спокойной обстановке’.
http://www.inosmi.ru/fareast/20110922/174992086.html

В Японии президент крупной железнодорожной компании Hokkaido Railway Наотощи Накаджима совершил самоубийство после аварии одного из поездов. Сообщается, что его тело обнаружил вчера, 18 сентября, прохожий на побережье у города Отару на острове Хоккайдо. По данным СМИ, высокопоставленный менеджер утопился, оставив у себя дома серию предсмертных записок родным и знакомым. ‘Я создал много проблем у себя на работе’, - говорилось в одном из этих посланий. Напомним, в мае в туннеле на одной из трасс поезд, принадлежащий компании Hokkaido Railway, сошел с рельсов и загорелся. Отравление дымом и ранения получили более 40 человек.
http://ukranews.com/ru/news/events/2011/09/19/53256

Недавно японцы отметили очередную годовщину атомной бомбардировки Хиросимы, это варварство американских властей случилось 6 августа 1945 года. В этот день бомбардировщик США B-29 ‘Enola Gay’ сбросил на мирный японский город атомную бомбу, в одночасье уничтожив 100 тысяч мирных людей. Символом этого преступления является Купол Гэмбаку, его называют еще Атомный купол (A-Bomb Dome), до Великой Тихоокеанской войны это был Выставочный центр Торгово-промышленной палаты Хиросимы (Hiroshima

Prefecture Industrial Promotion Hall). В результате атомной бомбардировки он был сильно поврежден, но уцелел, несмотря на то, что находился всего в 160-ти метрах от эпицентра. Здание частично обрушилось от ударной волны и выгорело от пожара, все люди, находившиеся в здании в момент взрыва, погибли. В 1996 году Купол Гэмбаку внесен в список Всемирного наследия ЮНЕСКО, против этого были американцы и китайцы.
http://japanblog.su/post185640629/

28 сентября 2011 года Казахстанско-японский центр развития человеческих ресурсов при содействии Посольства Японии в РК проводит выставку ‘Обучение в Японии 2011’ с участием представителей ведущих ВУЗов Японии.
http://www.today.kz/ru/news/life/2011-09-24/51115

Японцы тоже дают прислуге чаевые, например, в отеле, но не так, как в Европе или Америке, чаевые даются только один раз и обязательно должны быть завёрнуты в конверт. Вообще деньги без конверта вручить в Японии немыслимо, хоть на свадьбе в качестве подарка, хоть на юбилее. Да и подарок должен быть упакован, у японской упаковки многовековые традиции. В Стране восходящего солнца упаковывают все, от подарков до еды.
http://litvinenko-ai.livejournal.com/136984.html

Японские школы это не только японские школьницы, но и сама школа, учебная и внеклассная жизнь учеников, известная русскоговорящему населению преимущественно по аниме и манге. Анимешники знакомы с многими реалиями японской школьной действительности, такими как школьные фестивали, должность президента совета учащихся и сам совет, школьные экскурсии, но, дальше названий, зачастую дело не уходит. Пытаясь восполнить этот пробел, жарким осенним днём я отправился на школьный фестиваль в японскую школу с целью пообщаться с учениками и обо всё узнать.
http://ralphmirebs.livejournal.com/164158.html

Гора Фудзи ночью и море облаков / Видео
Вид http://www.liveinternet.ru/users/teanika/post184696813/

Киотосский квартал ‘красных фонарей’ я искала несколько раз. Сначала на карте. На современных картах Шимабара не обозначена. И какое-то время я на полном серьезе считала, что от нее ничего не осталось, как от токийской Йошивары. Потом я выяснила, что Шимабара - вполне реальное место. И находится не так уж далеко от нашего дома. Ну, каких-то там полчаса на велике.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/328969.html

Разве я могла мечтать о такой удаче, как живой, говорящий по-русски специалист по маникюру, работавший в Токио? Что может быть вкуснее для блогерши? Только живая токийская маникюрша, у которой муж - японец-парикмахер! И это не сон :)) С большим удовольствием представляю вам виртуальную беседу с Ириной i_vesna и ее японским мужем Kaneda Yoshiya. Ира уже 14 лет живет в Японии - вначале в Токио, а с этого года - в Нагое. Профессию маникюрши она освоила уже в Японии - думаю, если бы она надумала вернуться в Россию, салоны рвали бы ее на части, так как маникюр в Японии - это что-то космическое.
http://melon-panda.livejournal.com/277586.html

‘Я наслаждаюсь каждой минутой в Токио. Это прекрасный город. В нескольких кварталах от моего отеля прекрасный кондитерский магазинчик. Я очень стараюсь его избегать, но, думаю, всё же не смогу удержаться!’, — написала Шарапова на своей страничке в Facebook.
http://www.championat.com/tennis/news-938382.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 02 октября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
40, 2011.10.02
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ВЫСТУПЛЕНИЕ КУРОМОРИ КАГУРА В МОСКВЕ (3 ОКТЯБРЯ)
= МОСКВА: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРЕСС-РЕЛИЗ ФЕСТИВАЛЯ ЯПОНСКОЙ СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЫ J-FEST (19-20 НОЯБРЯ)
= ИРКУТСКИЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ОБЪЯВИЛ ОБ ОТКРЫТИИ ВЫСТАВКИ ЯПОНСКИХ ФОТОГРАФОВ (С 29 СЕНТЯБРЯ)
= ВЛАДИВОСТОК: МАСКИ ТЕАТРА НО (15-19 ОКТЯБРЯ)

= ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В КРОНШТАДТЕ (2 ОКТЯБРЯ)
= ЕКАТЕРИНБУРГ: HALLOWEENFEST (30 ОКТЯБРЯ)
= УНИВЕРСИТЕТ ВАСЭДА: РАССКАЗЫ МОЛОДЫХ ЯПОНСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ В ПЕРЕВОДЕ НА АНГЛИЙСКИЙ
= ВЛАДИВОСТОК: ЯПОНСКИЕ БАРАБАНЩИКИ ‘ГОГАВА-ДАЙКО’ (24 ОКТЯБРЯ)
= КОНЦЕРТ - ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ - 2011’
= В ЯПОНСКОМ ПАРЛАМЕНТЕ БУДЕТ СОЗДАНА КОМИССИЯ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ПРИЧИН АВАРИИ НА АЭС В ФУКУСИМЕ
= ХОСИ СИНЪИТИ. ПОБОЧНОЕ ДЕЙСТВИЕ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ВЫСТУПЛЕНИЕ КУРОМОРИ КАГУРА В МОСКВЕ (3 ОКТЯБРЯ)

ФОЛЬКЛОРНЫЙ КОЛЛЕКТИВ
КУРОМОРИ КАГУРА
В МОСКВЕ

3 октября, 19:00
МДТ им. К.С. Станиславского (ул. Тверская, 23)

Куромори Кагура – разновидность народных ритуальных танцев Кагура, распространенная на территории города Мияко, пострадавшего в результате землетрясения в марте этого года. Ежегодно танцоры Куромори Кагура совершают ритуальный обход побережья префектуры по специальным пунктам-остановкам ‘кагура-ядо’, которые сильно пострадали в результате цунами. Танцы, которые будут исполнены в ходе выступления в Москве, призваны выразить сердечную благодарность жителям России за помощь и поддержку, а также вдохновить жителей Японии на скорейшее восстановление родных краев.

Билеты можно приобрести в кассах театра.

Организаторы: Посольство Японии в России, Японский фонд.
При поддержке: Группа компаний Метрополь.

Справки: 626-5583, 626-55-85,
http://www.jpfmw.ru
(Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ)
Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Время работы: вт.-пт. с 10:00 до 19:00, сб. с 10:00 до 18:00, вс. с 12:00 до 18:00

http://jpfmw.ru/ru/events/vyistuplenie-kuromori-kagura-v-moskve.html

#####

МОСКВА: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРЕСС-РЕЛИЗ ФЕСТИВАЛЯ ЯПОНСКОЙ СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЫ J-FEST (19-20 НОЯБРЯ)

19-20 ноября в Москве пройдет фестиваль японской современной культуры J-FEST. Главным организатором фестиваля выступило Посольство Японии в России при содействии общества ‘Россия – Япония’, секретариат фестиваля - продюсерский центр Japan Art Rainbow, поддержка - Правительство города

Москвы. Кроме этого, мероприятие поддержит группа российских и японских компаний. Фестиваль проходит уже третий год подряд, в этом году площадкой станет Центральный Дом Художника (ЦДХ).

Предыдущие два года фестиваль был посвящен японской поп-культуре и назывался фестиваль японской популярной культуры J-POP fest, однако в этот раз организаторы решили расширить рамки мероприятия и представить современную Японию одновременно с нескольких сторон. Так, в этом году в программе фестиваля будут представлены следующие разделы: fashion, аниме и манга, современная японская музыка, национальная кухня, арт, а также компьютерные игры.

Фестиваль поддержат ведущие бренды молодежной моды Японии. В рамках J-FEST пройдет показ моды брендов токийского модного квартала - Харадзюку, а также дефиле победителей фестиваля Gothic&Lolita festival, который состоялся 17 сентября этого года. Лучших моделей будет оценивать компетентное жюри, состоящее из знатоков японской моды. Ведущим дефиле выступит известный журналист, контент-медиа-продюсер Такамаса Сакурай (Takamasa Sakurai), уже не в первый раз приезжающий в Москву.

Кроме этого, фестиваль посетит признанная в молодежной среде ‘икона стиля’ района Харадзюку Рей Сито (Rei Shito). Рей – одна из самых популярных уличных фотографов Японии. Она фотографирует на улицах людей, привлекающих внимание своим стилем, пропагандируя творческий подход к уличной моде, создавая своеобразную картину мира молодежной моды. Рэй Сито посещала Москву с выставкой Style from Tokyo.

В рамках аниме-программы состоится премьера фильма ‘Стальной алхимик’ (‘Хаганэ но рэнкиндзюцуси’), уже известного в России благодаря показам на СТС. Также зрителям будет представлен аниме Кавагути Кэйитиро ‘Хаятэ, боевой дворецкий’. Такамаса Сакурай прочтет лекцию об аниме, уже ставшую традицией фестиваля. Также в этом году в программе фестиваля примет участие Киотский университет Сэйка, который первым в Японии открыл факультет аниме и манга. Специалисты вуза проведут серию мастер-классов и семинаров для всех желающих. Пройдет трансляция видеороликов – победителей Японского фестиваля медиа-арт 2010 года.

Кроме этого, на фестивале будут представлены секции музыки, национальной кухни и арта. Помимо необычных инсталляций, зрителям будут доступна выставка японки Харуки Макита (Haruka Makita), известной в первую очередь убедительным совмещением образов из манга и канонов традиционной японской гравюры. Зрителей ожидает лекция по современной архитектуре профессора Киотского университета Сэйка и архитектора Такаюки Судзуки. Для гурманов организаторы фестиваля предложат разные о-бенто, традиционные японские обеды.

Большой праздник ожидает поклонников японской музыки. Уникальный конкурс молодых исполнителей от Yamaha Music и выступления известных японских ди-джеев, в том числе Unc TK, который подарил в прошлом году замечательный вечер, видео-концерт популярной музыки в частности Morning Musume и других исполнителей в стиле J-POP и J-Rock. Зрителей ждет представление одного из ведущих исполнителей танца буто Такетеру Кудо и неповторимого художника-музыканта Кэидзи Хаино. Музыкальная программа NHK J-Melo будет участвовать в фестивале, популярная в программе ведущая и певица May J. выступит с концертом и будет общаться с публикой. Помимо этого публику ожидает сюрприз.

В этом году фестиваль пополнят вечерней программой: J-FEST- ночная версия.

Мотоюки Исидзэ, Министр - Советник, глава информационного отдела Посольства Японии в России: ‘J-FEST – это возможность окунуться в современную культуру Японии. По сравнению с прошлым годом мы сделали еще больше новых секций – в частности, добавили национальную кухню. Кроме этого, мы привлекли еще больше интересных спикеров и художников Японии. Мы бы хотели показать, что сильная духом Япония, несмотря на ужасающие стихийные бедствия последних месяцев, жива и не собирается сдаваться’.

Подробная программа будет доступна за один месяц до мероприятия.

Официальный сайт фестиваля: http://www.j-fest.org (открытие в начале октября)
Координаты для аккредитации на мероприятие: yana@realpro.ru
Тел. +7 495 23 22 021,
Контактное лицо – Малиновская Яна

***** ******* *****

ИРКУТСКИЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ ОБЪЯВИЛ ОБ ОТКРЫТИИ ВЫСТАВКИ ЯПОНСКИХ ФОТОГРАФОВ (С 29 СЕНТЯБРЯ)

Иркутский областной художественный музей объявил о проведении выставки ‘Красота Японии’, на которой будут представлены цветные фотографии двух японских авторов Такасаки Кацудзи и Ёитиро Ямасита. Как сообщили ‘ФедералПресс’, выставка откроется 29 сентября в Усадьбе В.П. Сукачева.

На фотографиях гармонично переплетается изысканная красота буддийских храмов, садов и пейзажей Киото - древней столицы Японии и великолепие цветка - символа одного из главных японских культов, - сообщили в пресс-службе. - Воспевая Киото, Кацудзи Такасаки в своих фотографиях сочетает традиционный японский минимализм и изысканную утонченность. А второй автор, Ёитиро Ямасита, уводит зрителя в прекрасный мир цветов.

http://sibinform.com/index.php?
option=com_content&task=view&id=15660&Itemid=12

***** ******* *****

ВЛАДИВОСТОК: МАСКИ ТЕАТРА НО (15-19 ОКТЯБРЯ)

15-19 октября 2011 г. Японский центр при поддержке Генерального консульства Японии в г. Владивостоке, арт-галереи ‘Портмэй’ и туркомпании ‘Ист Навигатор’ проводят выставку масок театра НО. Выставка откроется 15 октября (суббота) в 12:00 в Арт-галерее ‘Портмэй’, ул. Алеутская, 23/20. Вход свободный. Маски представят сами мастера, которые приедут ради этого случая во Владивосток из Токио.

Глава делегации мастеров – г-н ФУКУМОТО (29 июля 1931 г.р.) занимается созданием масок более 35 лет. По образованию архитектор, он серьезно увлекся созданием масок после того, как открыл своё дизайнерское бюро. С 1985 г. он посвятил свою жизнь изучению театра Но и созданию масок этого театра, уже с 1989 г. он принимает участие в совместных с другими

мастерами выставках, с 1991 г. началась череда персональных выставок. Вместе с мастером приедут его ученики: МИЯТА Акира, ХАСИМОТО Фусако, ХАСИМОТО Юдзи, ЯМАУТИ Рикидзо, ЯМАМОТО Томоко.

К моменту посещения Владивостока за плечами мастера более 6 персональных и 22 совместных выставок. В 2009 г. г-н Фукумото был внесен в ‘Книгу лучших деятелей искусств’ (раздел мастеров декоративно-прикладного искусства), регулярно выпускаемый справочник по итогам каждого года. Маски Фукумото-сан были использованы в пьесе Токийского театра Но ‘Хо:сё-ногакудо’.

Театральная тема всегда непроста для разговора, мы осмелились заняться театральными масками Но благодаря тому, что в распоряжении нашей библиотеки находятся работы по этой теме ведущего в российском востоковедении специалиста по японскому театру Нины Григорьевны АНАРИНОЙ К ее работам мы будем постоянно прибегать, обширные цитаты из работ этого ученого помогут нам с вами разобраться в сложном явлении, каким можно назвать театр Но.

Материал полностью: http://www.jp-club.ru/?p=2253

#####

‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В КРОНШТАДТЕ (2 ОКТЯБРЯ)

Восьмой фестиваль ‘Японская осень’ начнется в Кронштадте 8 октября в 15.00 в Кронштадтском дворце молодежи. Организаторами фестиваля выступили Генеральное Консульство Японии в Санкт-Петербурге и Администрация Кронштадтского района Санкт-Петербурга.

В программе фестиваля:

- Открытие фотовыставки;
- Мастер-класс ‘Очарование каллиграфии’ с участием мастера высшей категории госпожи Каори Исидзима;
- Мастер-класс по приготовлению ‘суси’ с участием повара генерального консульства Японии господина Такахиро Цукада.

В завершении состоится молодежный вечер российско-японской дружбы, посвященный 10-летию установления побратимских связей между Кронштадтом и японским городом Сумото.

Адрес Кронштадтского дворца молодежи: улица Советская, дом 35.

http://www.kotlin.ru/news/news_19299.html

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: HALLOWEENFEST (30 ОКТЯБРЯ)

Дорогие друзья!

30-го октября 2011 г. в Екатеринбурге пройдёт первый HF (HalloweenFest). Вас ждёт насыщенная конкурсная программа, интересные призы(!), а так же R&R в роли ведущих! Ждём ваших выступлений и просто вас!

В 13:00 состоится открытие фестиваля.

Дневная программа – ЦКИ ‘Верх-Исетский’, Екатеринбург, пл. Субботников, 1.

Ночная программа – Яхт-клуб ‘КОМАТЕК’, Екатеринбург, ул. Кирова, 40.

Центральным событием фестиваля станет косплей-шоу – мероприятие сценического характера, которое сочетает в себе театральные, вокальные, танцевальные и другие номера. Вниманию зрителей и профессионального жюри будет представлен многочасовой сборник коротких миниатюр по аниме и другим произведениям. Все миниатюры сочинены, поставлены и будут сыграны на сцене ЦКИ ‘Верх-Исетский’ любителями аниме культуры. Представление пройдёт в большом и удобном зале на 550 зрительских мест. В программе: конкурс дефиле в костюмах (одиночное, командное), конкурс фоторабот, конкурс рисунков, конкурс сценического косплея, конкурс танца. Всего планируется наградить 21 победителя в 8 номинациях.

Подробности на сайте фестиваля: http://www.halloween-fest.ru

Группа в контакте vkontakte.ru/HalloweenFest

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

Сайт ИКЦ ‘Япония’: http://www.ikcjapan.ru

#####

УНИВЕРСИТЕТ ВАСЭДА: РАССКАЗЫ МОЛОДЫХ ЯПОНСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ В ПЕРЕВОДЕ НА АНГЛИЙСКИЙ

Уважаемые коллеги!

Японцы из Васэды прислали мне любопытный линк. В виде благотворительности она размещают на сайте рассказы молодых японских писателей в переводе на английский. Может быть, это было бы любопытно для рассылки России-Японии?

http://www.bungaku.net/wasebun/info/charity_en.html
http://firestorage.jp/download/2482cac2f9022c243494f7247518929f1c768cb0

С уважением,
Александр Чанцев

#####

ВЛАДИВОСТОК: ЯПОНСКИЕ БАРАБАНЩИКИ ‘ГОГАВА-ДАЙКО’ (24 ОКТЯБРЯ)

Группа японских барабанщиков ‘Гогава-дайко’ родилась в 1973 г. в городке Кавамото, расположенном в центральной части префектуры Симанэ. Группа дает многочисленные концерты не только внутри Японии, но и часто выступает в Южной Корее, Германии, Франции, Австралии, России и др. В частности, барабанщики ‘Гогава-дайко’ представляли Японию на открытии Фестиваля японской культуры в Парижской штаб-квартире ЮНЕСКО и

выступали на празднике культуры в рамках съезда АСЕМ (Форум глав правительств стран Азии и Европы), где получили самые высокие оценки.

Вам предоставляется возможность самим услышать захватывающий дух ритм японских барабанов в Пушкинском театре г. Владивостока 24 октября в 19:00.

Материал полностью: http://www.jp-club.ru/?p=2263

#####

ЭСТОНИЯ: ВЫСТАВКА ЯПОНСКОЙ ЖИВОПИСИ ПРЕДСТАВИТ МИРУ СИМВОЛ СТОЙКОСТИ ЯПОНИИ (ДО 13 ОКТЯБРЯ)

В четверг, 29 сентября, в фойе Эстонской национальной библиотеки открылась выставка японской живописи ‘Гора Фудзи всему миру’.

53 художника из Японии создали произведение ‘Моя гора Фудзи’, изобразив ее, как символ стойкости японского народа. Перенесшие много страданий в этом году японцы хотят показать миру, что, несмотря на природные катастрофы, ударившие по их стране, они с надеждой смотрят в будущее и смогут отстроить свою родину снова.

Выставка пройдет при поддержке Посольства Японии в Эстонии и будет открыта до 13 октября.

Анастасия Ищанова

http://rus.err.ee/culture/1f023a7c-7f34-40d8-a316-269a6016da00

#####

КОНЦЕРТ - ОТКРЫТИЕ ФЕСТИВАЛЯ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ - 2011’

14 сентября в Рахманиновском зале Московской консерватории имени П.И. Чайковского состоялся концерт, открывший фестиваль ‘Японская осень - 2011’. На церемонии, проведенной перед началом концерта, Посол Японии в России Тикахито Харада объявил об открытии фестиваля, а также рассказал, что одна из исполнительниц, член правления ассоциации ‘Киото-санкёку’ Кейко Ивахори (Институт кото Саваи), получила в этом году почетную грамоту Министра иностранных дел, и вручил ей букет. Затем от лица гостей с приветственным словом выступила заместитель Министра культуры РФ Е.Э. Чуковская. Кроме того, в качестве соорганизаторов выступили председатель правления Японского клуба в Москве Уэмура и проректор Московской консерватории В.В. Суханов.

На состоявшемся затем концерте выступили музыканты Института кото Саваи Кейко Ивахори, Михо Ямадзи, Митиаки Окада (сякухати), члены московского ансамбля традиционной японской музыки ‘Ва-он’ и другие. Они исполнили шесть композиций, в том числе ‘Хана-икада’ (‘Цветочный плот’) и ‘Хару-но уми’ (‘Весеннее море’). Зал был заполнен почти до отказа, аудитория внимательно слушала музыку, выражающую ‘душу Японии’. После концерта в отдельном зале гостям было специально предложено сакэ из региона Тохоку, пострадавшего в результате мощного землетрясения на востоке Японии. Участники насладились его великолепным вкусом, пожелав региону скорейшего восстановления.

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTURE/20110921.html

#####

В ЯПОНСКОМ ПАРЛАМЕНТЕ БУДЕТ СОЗДАНА КОМИССИЯ ПО РАССЛЕДОВАНИЮ ПРИЧИН АВАРИИ НА АЭС В ФУКУСИМЕ

Верхняя палата парламента Японии в пятницу утвердила законопроект о создании комиссии по расследованию обстоятельств аварии на АЭС ‘Фукусима дай-ити’.

За этот законопроект депутаты проголосовали единогласно.

Новый закон предусматривает создание независимой от правительства комиссии в составе 10 специалистов, которые в течение одного года будут выяснять причины аварии.

Комиссия будет иметь право вызывать для дачи показаний свидетелей, а также запрашивать документы для выяснения причин аварии на АЭС ‘Фукусима дай-ити’.

По прошествии примерно шести месяцев комиссия должна будет представить председателям обеих палат парламента свой доклад.

Совместный совет из депутатов нижней и верхней палат парламента будет уполномочен выбирать членов комиссии по расследованию причин аварии, а также осуществлять право парламента проверять ситуацию совместно с членами комиссии.

Впервые в Японии принят закон о создании в парламенте комиссии, состоящей исключительно из специалистов.

http://japancenter.livejournal.com/675752.html

#####

ХОСИ СИНЪИТИ. ПОБОЧНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Рядом с домом господина Ф. стоял дом, в котором жил одинокий старик. Ходили разговоры, что он копит крупную сумму денег. Да он и сам всё подтвердил, когда господин Ф. ненамеренно об этом спросил, придя как-то раз к нему в гости.

– А, ну копить деньги – это мое самое любимое занятие. Поэтому я и веду скромную жизнь, не нанимаю домработниц. Хотя найдутся те, кто по-всякому станет меня критиковать, но такое уж у меня хобби, и с этим ничего нельзя поделать. Единственный друг, которому я могу довериться, – вот этот сейф, – и старик указал на сейф. Это действительно был великолепный большой сейф. По размерам он превосходил даже платяной шкаф.

С этого момента у Ф. появилось то, ради чего стоило жить. Ему захотелось во что бы то ни стало завладеть деньгами, которые хранились в этом сейфе. И он с энтузиазмом принялся разрабатывать план действий.

Нагло вламываться в дом и применять насилие было никак нельзя. Ведь даже если он свяжет старика и станет угрожать ему ножом, тот не откроет ему сейф. Что ни говори, а сосед его дорожил своими деньгами больше, чем собственной жизнью. К тому же, раз он вообще копит деньги, он не такой уж болван и, вероятно, прекрасно знает, что после того, как его убьют, открыть сейф станет еще сложнее. Идти напрямик значило бы потерпеть неудачу. Нужно было найти более изощренное средство. Поиски такого средства стали на время его увлечением. Идеи Ф. нельзя было назвать здоровыми, но поскольку это было увлечение, то, как и старик, он ничего не мог с этим поделать.

Но стремление обязательно дает свои результаты. Наконец он обнаружил способ, который, как ему казалось, был наилучшим.

Сначала Ф. обманул врача, который приходился ему другом, ловко заполучив у того лекарственное средство. Это не был яд. Ведь даже если так мастерски убить старика, у Ф. все равно нет никаких оснований, чтобы завладеть его наследством. Это было лекарство от памяти.

Господин Ф. подмешал это лекарство в сладости, которые принес ему с видом, будто бы ничего особенного в этом нет:

– Меня тут угостили, не хотите попробовать?

Старик с радостью принял угощение. Хотя напрасные расходы противоречили его жизненным убеждениям, он никогда не отказывался от того, что ему приносили другие. Он тут же попробовал угощение.

Пока Ф. ждал, сердце у него учащенно билось, и скоро старик впал в состояние полусна. И тут Ф. начал свои вопросы.

– Какой великолепный у вас сейф!

– Да-а, прочная вещичка. Есть гарантия, что даже при пожаре содержимое его не сгорит. Для верности я даже испытывал этот сейф при покупке: обложил его вокруг деревяшками и поджег их. Ведь нельзя быть совсем неосмотрительным.

Голос старика сделался сонным и монотонным. Похоже, лекарство подействовало. Тут Ф. перешел к главному.

– Кстати, а как он открывается?

– Сначала, на циферблате набираешь код – …, – ответил старик, и Ф. записал за ним цифры.

– Вставляешь ключ, проворачиваешь его один раз, и сейф открыт.

– А где лежит ключ?

– В столе, во втором выдвижном ящике сверху.

Этой информации было вполне достаточно, но заодно Ф. спросил и о том, встроен ли в него звуковой сигнал, и смог узнать, что ничего такого не было.

Господин Ф. тут же захотел было взяться за работу, но все-таки подавил в себе этот соблазн. Даже если он не оставит улик, то все равно попадет в число подозреваемых, чем сильно себя обременит. И Ф. решил отказаться от мысли воровать сейчас.

Примерно через два часа лекарство утратит свой эффект и старик вскоре проснется. Но про этот состоявшийся разговор он даже и не вспомнит.

На следующий день Ф., удостоверившись, что старик куда-то ушел, проник в его дом через черный ход. Нужно было сейчас же закончить это дело. Ведь он с помощью лекарства узнал у старика точный порядок открытия сейфа.

Сначала он набрал код на циферблате – раздался короткий щелчок. Следующим был ключ – он лежал в ящике стола. Пока результат, полученный благодаря лекарству, не обманывал его ожиданий. Ф. вставил ключ в замочную скважину – ключ подошел. Дрожащей рукой он провернул его один раз. В ответ раздался торжественный металлический звук. Все прошло благополучно.

Сердце у Ф. учащенно забилось, он потянул за дверцу. Дверца не поддалась. Он потянул с силой – тот же эффект.

Как же это так? Лекарство от памяти ведь подействовало. И номер, и ключ он заполучил. Вряд ли старик смог противостоять действию лекарства и сказать неправду. Господин Ф. несколько раз все перепроверил, но так и не смог понять, где же он промахнулся.

Вдруг его осенило: а что если перестать тянуть дверцу, а со всей силы попробовать надавить на нее. Он нажал – дверца все равно не открылась. Что за чудеса такие? Ф. полностью был погружен в свои мысли. Вдруг его окликнули:

– Эй.

Он обернулся и увидел, что рядом с ним стоит старик. Больше того, он привел с собой полицейского, который обратился к Ф.:

– Вы арестованы за вторжение в частную собственность.

Ф. сдался. Однако по-прежнему ему не давала покоя одна загадка.

– Но вы хотя бы объясните мне, как вы узнали?

Старик ответил.

– Со вчерашнего дня я почему-то стал каким-то рассеянным. Спустя некоторое время, после того, как я вышел из дому, я вспомнил, что забыл сделать что-то важное. Я вернулся и увидел, что тут происходит, поэтому и привел сюда полицейского.

– Что же вы забыли сделать?

– Я забыл закрыть сейф!

Получается, господин Ф. сам закрыл сейф и всё это время мучился, пытаясь его открыть.

Перевод Александры Никоновой

Оригинал: Хоси Синъити. Побочное действие // Парк с аттракционами господина Н. – Токио: Кадокава сётэн, 2008. – С. 44-48.

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Друзья и недруги, отбросьте прочь мечи,
Не наносите яростных ударов,
Замрите со склоненной головой
При звуках имени его: Макаров!
http://japanblog.su/post186422374/

Помнят благодарные японцы и еще одно имя: шотландский инженер и фотограф Уильям Киннинмонд Бартон (1856 - 1899) был родом из Эдинбурга, на фотографии выше - мемориальное здание Бартона в столице Шотландии. Мемориальный музей был открыт в Эдинбурге несколько лет назад по случаю 150-летия со дня рождения Уильяма Бартона, среди гостей были не только его родственники, но и многочисленная японская делегация - историки, инженеры, фотографы, писатели, все выступающие отметили большой личный вклад в модернизацию Японии этим человеком. Затем состоялся концерт традиционной японской и шотландской музыки, на котором музыканты двух стран играли на сямисэне и волынке.
http://japanblog.su/post185514422/

Крейсер ‘Варяг’ завершил визит в Майдзуру. В ходе визита были проведены два совместных учения. Одно - антипиратское, другое - по поиску и спасению терпящего бедствие судна. А на борту ‘Варяга’ японских моряков угощали пельменями. (ФОТО)
http://www.primorye24.ru/exclusive/6869-krejser-varyag-zavershil-vizit-v-majdzuru.html

Флаги префектур Японии.
http://yarvu.livejournal.com/206047.html

Пивоварня Кирин возобновила работу в городе Сендай (Япония), после разрушительного землетрясения и цунами в марте месяце. Возобновлена варка пива Ichibanshibori с использованием хмеля выращенного в соседней префектуре Ивате близь города Тоно. Компания намерена начать отгрузку пива уже в ноябре.
http://beernews.ru/zavodyi/pivovarnya-kirin-vozobnovlyaet-rabotu.html

Япония продаст 50.1% акций в Japan Tobacco International Власти Японии намерены продать свою долю в компании Japan Tobacco, а полученные средства направить на восстановление экономики. Как сообщает Bloomberg, от продажи 50,01% акций компании правительство может получить 24 миллиарда долларов.
http://24tv.ua/home/showSingleNews.do?yaponiya_prodast_tabachnuyu_kompaniyu_dlya_vosstanovleniya_stranyi&objectId=140521

В японскую полицию до сих пор обращаются люди, нашедшие деньги при расчистке завалов в пострадавших районах. Более 130 тысяч долларов было

найдено в туалете в мэрии японского города Сакадо. К деньгам прилагалась записка, сообщавшая, что это анонимное пожертвование, предназначенное для помощи пострадавшим от землетрясения и цунами в марте этого года.
http://www.bbc.co.uk/russian/society/2011/09/110929_japan_toilet_money.shtml

Впервые за долгое время в районе Пяти озер, расположенном у подножия самой знаменитой горы Японии Фудзи - одного из популярнейших туристических мест Страны Восходящего солнца, появилось шестое озеро, сообщило агентство Киодо.
http://eco.ria.ru/info/20110929/445911359.html

Ты сказала: ‘Приду’,
И каждую ночь на исходе
Этой Долгой луны
Я ждал... Луна восходила
И гостила до белого света.
http://japanblog.su/post186261498/

Gallery.ru / sumi-e - Альбом ‘Икэбана в рамках Японской осени’
http://gallery.ru/watch?a=wGN-hnb4#feature=subsregs

Сочетая травелог с дзуйхицу, Тавада создает рассказ о растворении человека в пространстве и наблюдателя в мире.
http://www.openspace.ru/literature/events/details/30485/?expand=yes#expand

Обзор японских дорам лета 2011.
http://anime.com.ru/modules.php?name=News&file=article&sid=3491

На западе кривые зубы считаются вопиющим недостатком, но в стране восходящегосолнца всё наоборот. Для японцев выпирающие клыки так же очаровательны, как для нас веснушки или ямочки на щеках. ‘Yaeba’ переводится как ‘сдвоенный (или искривлённый) зуб’, а суть процедуры состоит в сдавливании клыков двумя соседними коренными зубами, которые выталкивают их вперёд. В результате получается эффект настоящих вампирских клыков.
http://drunov.ru/#!latestnews!/interestings/v-yaponii-devushki-s-krivymi-zubami-polzuyutsya-populyarnostyu

Туалетная тема в Японии - это очень интересно! Никто так открыто не говорит о своей физиологии, как японцы. Я уже давно привыкла к тому, что в ресторане за столом они могут обсуждать, как у кого-то там был понос. Или стояк. Тоже физиология в принципе. И ничего в этом такого ужасного нет на самом деле. Больше всего мне нравится то, что в японском языке для всех этих процессов есть достаточно простые слова, которые стилистически уместны для употребления и в общественных местах, и с детьми, и в достаточно официальной обстановке.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/209027.html

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 09 октября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
41, 2011.10.09
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В САРАТОВЕ
= ХАБАРОВСК: ВЫСТАВКА ‘ОБРАЗОВАНИЕ В ЯПОНИИ’
= МОСКВА: ПРОЕКТ ‘КРАСОТА ЯПОНСКИХ СИМВОЛОВ’
= ЕКАТЕРИНБУРГ: КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ‘ЯПОНИЯ’ ПЛАНИРУЕТ…
= СБОРНИК ‘ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ’ ЗА 2011 Г.
= БИБЛИОГРАФИЯ ПО РОССИЙСКО-ЯПОНСКИМ ОТНОШЕНИЯМ ДЛЯ БИБЛИОТЕКИ АДМИНИСТРАЦИИ ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ
= МОСКВА: ‘ДОМ’: ТАКЕТЕРУ КУДО (ЯПОНИЯ) И ВЛАДИМИР ВОЛКОВ (С. ПЕТЕРБУРГ)
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ANIMATSURI 2011
= ВИЗИТ В ЯПОНИЮ РОССИЙСКОЙ МОЛОДЕЖНОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
= СЧАСТЬЕ ДЛЯ ВСЕХ
= КАГУРА: ВПЕРВЫЕ В РОССИИ
= UNIQLO ИЩЕТ ТАЛАНТЫ
= ПЕТРОЗАВОДСК: К ВОСТОКУ ОТ СОЛНЦА
= НОВОСИБИРСК: ДЕЛЕГАЦИЯ УНИВЕРСИТЕТА ТОХОКУ (ЯПОНИЯ) ПОСЕТИЛА НГУ
= ЯПОНСКИЕ ПРЕФЕКТУРЫ С НЕТЕРПЕНИЕМ ЖДУТ ПРИМОРСКИХ ТУРИСТОВ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

= ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО В САРАТОВЕ

Фестиваль японского кино в Саратове с 13 по 16 октября проводит Посольство Японии в тринадцатый раз при участии Саратовского отделения Общества ‘Россия-Япония’ и Центра ‘Япония’ в Саратове.

Такой долгой историей Фестиваль обязан саратовцам, кто интересуется Японией. На протяжении почти 20 лет сложилась и сформировалась аудитория уникальная по своему разнообразию: от школьников младших классов до умудренных опытом людей преклонного возраста. Те, кто впервые посетили наши мероприятия в детском и юном возрасте, теперь уже взрослые, самостоятельные люди, имеющие свои семьи. Многие из них стали нашими волонтерами и с удовольствием помогают нам в организации фестивалей.

‘Культурные связи Японии и России, - как отметил в своем приветственном слове Фестивалю Мотоюки ИСИДЗЕ, министр-советник, заведующий Информационным отделом Посольства Японии в России, – это основа для взаимопонимания между народами наших стран. А углубление взаимопонимания, уверен, служит развитию всего комплекса японо-российских отношений, в том числе, политических и экономических. Особую ценность имеют связи с российскими регионами, поскольку они придают еще большую глубину и широту нашим двусторонним отношениям. Мы намерены активно развивать эти связи и в дальнейшем’.

Цель кинофестиваля - помочь лучше понять Японию и японцев, их менталитет, привычки. На XIII Фестивале будут представлены шесть фильмов. Открывается Фестиваль 13 октября в 14.00 фильмом для молодежи – ‘Линда’ (2005 г.); 14 октября в 19.00 демонстрируется мелодрама ‘Душа, проснись’ (2006 г.); 15 числа в 14 часов - анимационный – ‘Девочка, перепрыгнувшая время’ (2006 г.), который получил высокую оценку критики и был удостоен множеством наград. Вечерний сеанс в 19.00 - ‘Цветок на ветру’ (2000 г.). В заключительный день фестиваля 16 октября в 14.00 - ‘Весенний снег’ (2005 г.), снятый по мотивам книги ‘Море изобилия’ классика японской литературы XX века Юкио Мисима. Вечерний сеанс в 19.00 - фильм, который завоевал в Японии множество призов - ‘Всегда: закаты на Третьей улице’ (2005 г.) режиссера Такаси Ямадзаки. В фильме изображены теплые отношения между людьми, воссозданы городские пейзажи и атмосфера Японии того времени.

Адрес показов: Саратов, Дом Кино, ул. Октябрьская, 43.
Вход свободный.

Председатель Саратовского отделения
Общества ‘Россия-Япония’,
Центра ‘Япония’ в Саратове
М.А. Дьякова

#####

ХАБАРОВСК: ВЫСТАВКА ‘ОБРАЗОВАНИЕ В ЯПОНИИ’

23 ОКТЯБРЯ 2011 г. с 12:00-17:00 пройдет выставка ‘Образование в Японии’ аккредитованные учебные заведения.

Место проведения: Дальневосточная Государственная Научная Библиотека, ул. Муравьева-Амурского, 1

В программе выставки:

- Информация о высшем образовании в Японии
- Индивидуальные консультации с представителями японских учебных заведений
- Лингвистические долгосрочные и краткосрочные курсы в школах японского языка
- Подготовительные языковые курсы для поступления в университеты и колледжи Японии
- Культурно-языковые программы для студентов (японский язык + уроки японской культуры + экскурсии)
- Летние и зимние программы ‘Каникулы в Японии’
- Стипендии и скидки для иностранных студентов

Тел. для справок (4212) 31-47-33 - Международный Информационный Центр

Администрация Японского центра в Хабаровске

http://www.japancenter.khv.ru/news.html

#####

МОСКВА: ПРОЕКТ ‘КРАСОТА ЯПОНСКИХ СИМВОЛОВ’

Демонстрация и мастер-класс с Марико Киносита

Дата и время проведения: 29 октября (сб.) 17:00

Место проведения: Большой зал Российской государственной библиотеки (ул. Воздвиженка, 3/5)

Организаторы: Посольство Японии в России, Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ

Справки по телефонам: 8(495)626-55-83/85

Вход свободный

Марико Киносита
Каллиграф

Марико Киносита является главой Японского женского общества каллиграфов. Продолжая заниматься каллиграфией - традиционным японским искусством, берущим свое начало в глубокой древности - Марико Киносита вместе с тем находится в неустанном творческом поиске истинной формы каллиграфии в современном мире.

Кроме того, М. Киносита занимает должность управляющего делами Общества каллиграфов Ёмиури, является директором Общества каллиграфов Кэнсин и директором Общества Икубунся.

В 6 лет под влиянием отца Марико Киносита начинает заниматься каллиграфией. Позднее она поступает в университет Дайто Бунка, известный как один из лучших ВУЗов, занимающихся исследованиями каллиграфии, с тем, чтобы выработать профессиональные навыки и добиться высокой степени мастерства.

Там она знакомится со своим будущим учителем Такаки Сэйу. Такаки Сэйу является учеником известного каллиграфа Аояма Санъу (имеет орден Культуры), усилиями которого, как считается, удалось сохранить Сообщество каллиграфов в послевоенной Японии.

После окончания института Дайто бунка М. Киносита принимает участие в выставках, представляющих искусство каллиграфии Японии, где её работы удостаиваются многочисленных наград, таких как ‘Специальный приз выставки каллиграфии Ёмиури’, ‘Премия консультанта общества каллиграфов Кэнсин’, ‘Премия выставки общества Синся бункай’ и др. В 2004 г. М. Киносита выпала честь представлять Японию на Международной женской выставке искусства каллиграфии. Работы М. Киносита выставлены в Музее изобразительных искусств гравировки, предназначенном для национального материального искусства. Кроме того, работы Марико Киносита публикуются в газетах, а также ею были написаны заголовки к нескольким широкомасштабным выставкам, впервые проводившимся в трех самых крупных музеях Японии.

http://www.jpfmw.ru/ru/events/proekt-krasota-yaponskix-simvolov.-demonstracziya-i-master-klass-s-mariko-kinosita.html

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ‘ЯПОНИЯ’ ПЛАНИРУЕТ

Культурный центр ‘Япония’ планирует детскую поездку в страну восходящего солнца - Информационное агентство ‘Европейско-Азиатские Новости’

Информационный культурный центр ‘Япония’ планирует поездку в Японию для детей, сообщили агентству ЕАН в организации.

Организаторы хотят поехать в страну восходящего солнца с 25 марта по 5 апреля. Именно в это время цветет сакура. По словам тех, кто бывал в Японии, это зрелище впечатляет своей красотой. Деревья окутаны нежнейшими лепестками, в воздухе витает тонкий аромат. Цвета и оттенки лепестков сакуры разнообразны: белые, розовые, сиреневатые, красные, фиолетовые. Организаторы сообщили, что дети смогут посетить Токио, Киото и другие города.

Кроме любования садами с цветущей сакурой, планируется знакомство детей с современной и традиционной японской культурой, с повседневной жизнью японцев, погружение в языковую среду и практика живого общения.

Юлия Белеева,
Европейско-Азиатские Новости.

http://eanews.ru/news/culture/item172729/

#####

СБОРНИК ‘ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ’ ЗА 2011 Г.

Вышел сборник материалов конференции ‘История и культура Японии’ за 2011 год. Как и в прошлом году, мы очень просим всех приобретать у нас сборник по цене 200 рублей, все собранные деньги пойдут на оргнужды нашей ежегодной конференции.

По вопросам приобретения сборника обращайтесь, пожалуйста, к Степану Родину (stephiroth@yandex.ru, 8-926-428-93-59).

Всего самого доброго,

Сахарова Евгения

#####

БИБЛИОГРАФИЯ ПО РОССИЙСКО-ЯПОНСКИМ ОТНОШЕНИЯМ ДЛЯ БИБЛИОТЕКИ АДМИНИСТРАЦИИ ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

При содействии Института Дальнего Востока РАН для Библиотеки Администрации Президента Российской Федерации была подготовлена библиография по российско-японским отношениям. В приложенном файле список книг и журнальных статей на русском языке по российско-японским отношениям за 2007-2011 гг.

Скачать pdf: http://www.ifes-ras.ru/attaches/2011-Russ-Jap_relations_bibliography.pdf

Источник информации: http://www.ifes-ras.ru/component/content/article/1/406-bibliografiya-po-rossijsko-yaponskim-otnosheniyam-dlya-biblioteki-administraczii-prezidenta-rossii

#####

МОСКВА: ДОМ: ТАКЕТЕРУ КУДО (ЯПОНИЯ) И ВЛАДИМИР ВОЛКОВ (С. ПЕТЕРБУРГ)

11 октября, вторник
Такетеру Кудо (Япония) и Владимир Волков (С.Петербург)
[буто, япония, новый джаз]

При поддержке: Агентство Длинные Руки

Такетеру Кудо - танец буто
Владимир Волков - контрабас

Начало в 20.00 Вход: 600 руб., студентам - 500 руб.

Международный фестиваль новой музыки “Длинные Руки - 8’. ‘Длинные руки – движение’.

Такетеру Кудо — один из ведущих исполнителей японского танца буто. Загадки и мастерство этого танца Кудо передали непосредственно создатели этого уникального направления. Такетеру Кудо родился в Токио в

1967 году. Окончил университет Кейо Гидзюку (факультет французской филологии), где изучал историю европейского и японского театра. После окончания университета Кудо всерьез начал заниматься танцем буто, во многом под влиянием Кадзуо Оно и Коичи Тамано — первого ученика Тацуми Хидзикаты. Первая сольная работа Кудо была создана в 1991 году в Токио. В 1995 он был приглашен присоединиться к мировому турне знаменитой японской труппы буто ‘Санкай-дзюку’. В 1997 году Такетеру Кудо создает собственную танцевальную труппу “Tokyo Guienkan”, куда вошли легендарные артисты послевоенного японского андеграунда.

Первая работа в Токио — ‘Золотой круг’. С 1998 по 2004 гг. Кудо в качестве танцора, хореографа, режиссера начинает работать в танцевальной компании “Asbestos-hall”, основанной Хидзикатой. В 2001 в парижском ‘Театре Сильвии Монтфорт’ Кудо ставит спектакль ‘О-Шила’, вызвавший немало споров.

В последнее время Такетеру Кудо чаще выступает сольно, много работает за пределами Японии, активно гастролирует по разным странам, показывает свои работы на фестивалях. Впервые Такетеру КУДО выступал на фестивале ДЛИННЫЕ РУКИ - ДВИЖЕНИЕ в 2007 году, затем в 2009 . После трагедии в Японии Кудо сан написал в письме: ‘...Здесь страшные перемены. Землетрясение разрушило место, где я родился и вырос. Моя деревня Мияги (Miyagi) лежит в руинах. Мой дом полностью разрушен, к счастью, люди спаслись. Они достаточно сильны, чтобы вынести это испытание...Я был не в состоянии помочь им, в эти дни я был поглощен созданием новой работы...– с моей стороны это была такая борьба с той силой, которая вышвыривала людей из родного крова...’. Так родилось это выступление...

Владимир Волков - давний партнер Такетеру Кудо. Родился 28.11.1960, в Ленинграде. Один из лидеров петербургской новой импровизационной музыки, мастер акустического баса, участник проектов широчайшего спектра - от этно-джазовых до авант-роковых, руководитель собственного ‘Волковтрио’. В 1985 окончил Ленинградскую консерваторию, некоторое время играл в симфоническом оркестре. Стал известен как участник дуэта Гайворонский—Волков в начале 80-х годов. Дуэт выступал почти на всех крупных отечественных фестивалях, а с конца 80-х — и на многих зарубежных. Параллельно играл со многими музыкантами фри-джаза — Владимиром Тарасовым, Пятрасом Вишняускасом, Томашом Станько, в группе ‘Поп-механика’ Сергея Курехина. Сотрудничал с театром ‘Дерево’, исполнял на виоле-да-гамбе музыку барокко. В 1995 создал акустическое ‘Волков-трио’ (гитара, контрабас, перкуссия).

В 1996–99 выступал также в квартете Андрея Кондакова — Игоря Бутмана, в группе Андрея Кондакова ‘Интерджаз’, в трио Аркадия Шилклопера, в составе Оркестра московских композиторов, в российско-голландском квартете ‘Вершки-да-корешки’.

http://dom.com.ru/events/287/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ANIMATSURI 2011

Ежегодный международный фестиваль современной и традиционной японской культуры [Animatsuri 2011]

Участникам!

По вопросам связанным с подачей и оформлением заявки на фестиваль ANIMATSURI' 2011 просим обращаться на наш форум соответствующую тему.

Зрителям!

3 и 4 декабря 2011 года в Санкт-Петербурге пройдет международный ежегодный фестиваль современной и традиционной японской культуры Animatsuri'2011. Он собирает всех тех, кто увлечён как современной, так и традиционной японской культурой. В этом году фестиваль проводится в седьмой раз.

На базе проекта осуществляется поддержка молодёжного творчества, оригинальных идей и начинаний.

Мы постараемся, чтобы программа фестиваля была интересной и разнообразной.

Фестиваль является крупнейшим в Санкт-Петербурге и одним из самых крупных в Европе.

Примерная программа фестиваля:

3 декабря с 12-00 до 21-00
(Театр ‘Мюзик Холл’, Александровский парк, д. 4, ст. м. ‘Горьковская’).
* Косплей (костюмированные постановки по аниме или играм);
* Косплей-дефиле (показ костюмов персонажей аниме или игр);
* J-rock-косплей (показ костюмов представителей j-rock сцены);
* Конкурсы-выставки рисунка;
* Конкурс-выставка фото-косплея;
* Конкурс-выставка BJD (шарнирных кукол);
* Караоке (исполнение музыкальных композиций);
* Anime Music Video (показ авторских аниме-клипов).

4 декабря с 12-00 до 17-00
(Театр ‘Мюзик Холл’, Александровский парк, д. 4, ст. м. ‘Горьковская’).
*Продолжение программы первого дня
*Внеконкурсные выступления: косплей, караоке, дефиле, AMV, выставки рисунков;
*Награждение;

After party с 17-00 (клуб “Этаж”)

http://animatsuri.info/ru/viewpage.php?page_id=1

#####

ВИЗИТ В ЯПОНИЮ РОССИЙСКОЙ МОЛОДЕЖНОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

С 29 сентября по 8 октября состоялась поездка в Японию российской молодежи в рамках российско-японской программы молодежных обменов. От Общероссийской общественной организации Общество ‘Россия-Япония’ участвовали представители шести региональных отделений: Московского, Саратовского (Саратовская региональная общественная организация Японский центр ‘Ямато’), Астраханского, Карельского (Карельская

региональная общественная организация ‘Российско-японское общество дружбы ‘Карелия-Япония’), Оренбургского. Делегацию ОРЯ возглавляла Ответственный секретарь Оренбургского областного отделения Общества ‘Россия-Япония’, директор Японского информационного центра ОГУ Людмила Докашенко.

Целью поездки был обмен мнениями российской делегации с представителями японских общественных организаций, занимающихся развитием японо-российских связей, а также знакомство молодых россиян с людьми, культурой и бытом современной и традиционной Японии.

Что касается заглавного мероприятия – дискуссии с представителями японских общественных организаций - то можно отметить его масштабность и актуальность. Всего в ней участвовало более 50 человек. С российской стороны помимо группы ОРЯ присутствовали делегаты из Южно-Сахалинска, Владивостока и Санкт – Петербурга. Японскую сторону представляли: Японо-российский центр молодежных обменов, Общество ‘Япония – Россия’, Общество японо-российских связей, Японо-российский центр культурных обменов, Общество ‘Япония – Евразия’, Ассоциация культурных связей Японии с зарубежными странами, Общество японо-российских студенческих обменов, Общество японо-российских обменов г. Хигасикурумэ и другие, всего более 15 организаций. На совещании поднимались вопросы развития российско-японского сотрудничества, перспективы взаимодействия обществ российско-японской дружбы на региональном уровне, а также реализация конкретных проектов и мероприятий между российскими и японскими организациями, занимающимися развитием российско-японского сотрудничества. Взаимный интерес, открытость, желание сотрудничать, обсуждение новых проектов и дискуссии по актуальным вопросам были главными чертами совещания.

Программа поездки была чрезвычайно разнообразной и насыщенной и включала в себя не только деловые встречи и знакомства, но и культурную составляющую. Встреча с сотрудниками Японо-российского центра молодежных обменов, дружеский вечер с представителями японских общественных организаций, занимающихся развитием японо-российских связей, встреча с представителями общества японо-российской дружбы города Хигасикурумэ, посещение частных домов, посещение администрации префектуры Эхимэ и встреча с губернатором, посещение кладбища русских военных, умерших в лагере г. Мацуяма во время русско-японской войны... Насыщена и интересна была культурная программа – осмотр г. Токио, чайная церемония в старинном японском доме, посещение храмов Киото - Кинкакудзи, сада камней Рёандзи, а также храма Чистой воды - Киёмизудэра и Сандзюсангэндо.

Своими впечатлениями от поездки делится руководитель делегации Общества ‘Россия-Япония’ Людмила Докашенко:

Наш визит состоялся в рамках российско-японского межправительственного соглашения о проведении молодежных обменов, во время которого было организовано огромное количество важных и полезных встреч с представителями японской молодежи из разных общественных организаций, сотрудничающих с Россией. Состоялся обмен мнениями по проблемам развития российско-японских отношений и перспективам молодежных обменов.

Главным мероприятием была дискуссия в Международном доме г. Токио с представителями японских общественных организаций, занимающихся развитием японо-российских связей. На совещании присутствовало более 50 человек. С японской стороны приняли участие представители более 15 организаций, занимающихся вопросами дружественных связей с Россией.

На совещание мы рассказали друг другу о своей работе и обменялись мнениями. Поразило то, как активно работают японские общества дружбы с Россией, в частности молодежные и студенческие организации. С большим желанием японские коллеги рассказывали о своей работе и с огромным интересом слушали нас, о том, как организовано российско-японское сотрудничество в России. Для нас эти встречи очень важны и полезны, поскольку состоялось знакомство с конкретными людьми, единомышленниками, которые занимаются развитием российско-японских связей.
Неизгладимое впечатление отставили встречи с людьми, которые любят Россию и прилагают все усилия по развитию российско-японского сотрудничества. Незабываемы встречи с представителями Общества японо-российских обменов, Японо-российского центра культурных обменов, Общества Япония – Евразия, Ассоциации культурных связей Японии с зарубежными странами, Общества японо-российских студенческих обменов. Как оказалось, у нас очень много общих тем, взаимных интересов и перспектив сотрудничества. Прежде всего, это любовь к культуре наших стран. Также обсуждались совместные культурные мероприятия и программы обмена, которые, несомненно, способствуют взаимопониманию наших народов. Сильное впечатление произвели встречи с представителями Общества японо-российских связей в городе Хигасикурумэ. Небольшой город недалеко от Токио, но присутствует очень большой интерес к русской культуре. Примечательно, что общество было создано пятнадцать лет назад после поездки в Россию его нынешнего президента господина Бамба Норимаса, который, побывав в России, решил организовать общество дружбы с Россией. Нашу делегацию встречало огромное количество гостеприимных и доброжелательных людей с неподдельным интересом и огромным желанием сотрудничать и познавать русскую культуру. Японских коллег интересовало абсолютно все: культура, литература, экономика, повседневная жизнь, как мы работаем и какие у нас проходят мероприятия.

За короткий промежуток принимающая сторона из Японо-российского центра молодежных обменов постарались показать нам Японию со всех сторон – людей, культуру, природу. Программа пребывания была очень насыщена, интересна, хорошо спланирована, тщательно и профессионально организована.

Нам посчастливилось побывать на острове Сикоку, увидеть неповторимую красоту Сэтонайкай (Внутреннего Японского моря), Симанами – кайдо (живописную дорогу, соединяющую остров Хонсю и Сикоку), а также самый большой город на Сикоку – Мацуяма. Но самое главное, конечно, люди – открытые и гостеприимные, излучающие неподдельный интерес к России. Доброжелательное отношение к нам мы увидели и на приеме у губернатора префектуры Эхимэ Мориюки Като, встреча с которым была для нас огромной честью. Во время пребывания в префектуре Эхимэ состоялось возложение цветов на кладбище русских военнопленных, умерших в г. Мацуяма после русско-японской войны, а также встреча с членами общества сохранения могил русских военнопленных. Члены общества в главе с президентом Кёгути Тосио очень бережно ухаживают за могилами русских солдат, так и не вернувшихся на родину. Даже могильные плиты развернуты не на запад,

по христианской традиции, а на север - лицом к России. Трогательно, что школьники г. Мацуяма ухаживают за могилами. Каждую субботу они приходят на кладбище и убирают могилы. Поразило то, в каком идеальном состоянии находится кладбище, у каждой могилы ваза с цветами и идеальная чистота.

Удивил тот факт, что в префектуре Эхимэ построен театр, который ставит спектакли, основанные на реальных событиях из истории префектуры. Цель – воспитание у подрастающего поколения любви к своему краю и чувства гордости и патриотизма. Нам посчастливилось посмотреть спектакль ‘Клятва на монете’ о трогательной истории любви русского военнопленного и японской медсестры. Трудно было сдерживать эмоции, глядя на то, как трогательно японские актеры пели русские песни и исполняли русские народные танцы. Долго после спектакля нас не покидало волнение и мысль о том, как было бы здорово, если бы данный спектакль был показан в России, поскольку это наглядный пример российско-японской дружбы и пример бережного отношения к истории.

Незаметно пронеслась неделя, и сегодня еще не до конца осознав и оценив все события, еще не написав письма новым друзьям и коллегам, хочется выразить огромную благодарность Японо-российскому центру молодежных обменов за продуманную и полезную программу, Посольству Японии в России и Центральному правлению Общества ‘Россия – Япония’ за активную поддержку в организации такой полезной и нужной программы. Очень надеемся, что наше сотрудничество с японскими коллегами будет продолжаться и впереди у нас много интересных совместных проектов.

Людмила Докашенко

#####

СЧАСТЬЕ ДЛЯ ВСЕХ

Помните, что кричал один из героев шедевра братьев Стругацких ‘Пикник на обочине’ (фильм ‘Сталкер’), устремляясь навстречу собственной гибели во имя заветного Золотого Шара счастья, оставленного на Земле заезжими инопланетянами?

‘СЧАСТЬЕ ДЛЯ ВСЕХ, И ПУСТЬ НИКТО НЕ УЙДЕТ ОБИЖЕННЫМ!’

Организаторы мероприятия, проведенного 22 сентября 2011 года Обществом ‘Россия-Япония’, Обществом ‘Япония - страны Евразии’, Японской федерацией тенниса для слепых при содействии Японского Фонда и японской фирмы NEC (соорганизатор – Международная школа управления ‘Интенсив’ ФЭН РАНХиГС) руководствовались именно такой целью. В этот день они ВПЕРВЫЕ показали российским зрителям и заинтересованным лицам т.н. BLIND TENNIS (большой теннис для слепых без колясок), а также устроили интерактивный мини-фестиваль японской культуры, в котором принимали участие российские дети с ограниченными возможностями. Праздник проходил в рамках ежегодного фестиваля ‘Японская осень’ под эгидой Посольства Японии в РФ.

‘Равные возможности’

Немного истории. Образованное полтора года назад Московское отделение Общества ‘Россия – Япония’ выбрало приоритетное направление – поддержку

детей-инвалидов и сирот с задержкой умственного развития, а также вообще детей, которых незаслуженно обделила судьба. Мы исходили из того, что члены Общества – профессиональные японисты, которые обладают истинным Знанием о Японии и ее культуре, а японская традиционная культура и японские виды спорта врачуют не только душу, но и тело, помогая детям адаптироваться к окружающему миру, приобретать уникальные навыки и профессии, исцеляться даже от физических недугов. Эффект поражает воображение, - что неоднократно доказывала и медицина, и сама жизнь. Дети с синдромом ДЦП становятся прославленными композиторами, слепые начинают рисовать картины в цвете, составлять икэбану лучше, чем зрячие, дети, прикованные к инвалидным коляскам, творят чудеса на спортплощадках, становятся выдающимися творцами и учеными.

После пробных акций в Москве родилась идея масштабного международного проекта – совместно с нашими традиционными японскими партнерами – Обществом ‘Япония - страны Евразии’. Первая же такая акция – мастер-класс по BLIND TENNIS прошла с колоссальным успехом и пользой.

Как это было
Мероприятие началось в 10 утра с торжественного открытия - приветствиями Президента ОРЯ Игоря Романенко, Президента ОЯСЕ Такэда Масанао, Председателя Центрального Правления ОРЯ и Председателя Московского отделения ОРЯ Галины Дуткиной, Министра-Советника, Заведующего Информационным отделом Посольства Японии в РФ г-на Исидзэ Мотоюки. Российская сторона подчеркнула важность мероприятия, проводимого на столь высоком уровне – в рамках фестиваля ‘Японская осень’, Министр-Советник, Заведующий информационным отделом Посольства Японии в РФ г-н Исидзэ подчеркнул новизну проекта и его значимость для Фестиваля, а Президент ОЯСЕ Такэда Масанао рассказал об истории воплощения в жизнь, представил членов делегации, в частности, двух японских слепых теннисистов – Ооно Хирофуми, чемпиона Японии в классе B1 (слепой) и чемпиона Японии в классе B2 (частично различающий свет) – Араки Тэцудзо.

Слепые теннисисты рассказали пришедшим на мастер-класс специалистам, почетным гостям и зрителям, что такое BLIND TENNIS, каковы его правила, продемонстрировали экипировку. В это время уже закончилась разметка корта – наложенные на покрытие струны были заклеены специальным скотчем.
Играют в BLIND TENNIS укороченными ракетками для мини-тенниса, специальным мячом из мягкой губки, внутрь которой вложен мячик для пинг-понга со специальными колокольчиками, издающими характерный трещащий звук в полете. Подающий предупреждает об ударе выкриком ‘Икимасу’. Принимающий отвечает ‘Хай’, подтверждая свою готовность. Мяч трижды ударяется о поверхность корта (три отскока), игроки по звукам определяют его местонахождение, скорость и направление, отбивая мяч партнеру. Такой теннис совершено не травматичен для слепых игроков и дарит людям, лишенным способности видеть мир глазами, мощный чэллендж – шанс бегать, прыгать, бить по мячу, не уступая своим зрячим партнерам. Это - неограниченные возможности для развития координации движений и ориентации в пространстве. Кроме того, такой теннис невероятно азартен, что продемонстрировали российские гости и участники мероприятия - 25 летняя 5-кратная чемпионка мира по дзюдо Вика Потапова (совершенно слепая) и старший тренер по дзюдо Ислам Ибрагимов (слабовидящий).

Они, ни разу даже не державшие в руках ракетку, мгновенно уловили суть игры и не только свободно перемещались на корте, но подавали и даже

отбивали мячи. Зрячие участники, и профессиональные молодые игроки, специально присланные от Федерации тенниса России – Дмитрий Звазков, Мария Ковалева, Георгий Ивашкин играли в масках, чтобы уравнять шансы со слепыми участниками. И поначалу ощущали себя даже несколько менее уверенно, нежели незрячие спортсмены - ведь они не привыкли жить в мире тьмы. Но, будучи людьми спорта с прекрасной координацией, быстро сориентировались и в конце игры были просто великолепны. Особое восхищение вызывали оточенные, неуловимо кошачьи движения японских игроков – Ооно Хирофуми и Араки Тэцудзо. На корте они творили поистине чудеса, невозможно было поверить, что эти люди лишены зрения.

Вызов судьбе бросили японцы

Теннис для слепых был изобретен в Японии, слепым человеком по имени Такэи Миёси, который потерял зрение в раннем детстве в результате онкологического заболевания. Но он продолжал грезить о большом теннисе – настоящем теннисе для зрячих, когда мячик отскакивает от пола и летает во всех направлениях. И он бросил вызов судьбе, посвятив свою жизнь изобретению такого большого тенниса, в который могли бы играть наравне со зрячими слепые и слабовидящие. Такэи Миёси воплотил свою мечту в жизнь – и 22 сентября он доложен был приехать в Москву, чтобы поделиться своей радостью с россиянами. Однако дорожная катастрофа внезапно оборвала его жизнь в начале этого года…

Но дело его живет. Японская федерация тенниса для слепых пропагандирует этот вид спорта и мечтает о включении его в Паралимпийские игры.

Организаторы и участники почтили минутой молчания память погибшего изобретателя и передали по кругу его мячик, специально привезенный из Японии - чтобы каждый мог прикоснуться к частичке души и сердца Такэи Миёси….

Есть ли у BLIND TENNIS будущее в России?

После заключительного дружеского парного матча японская сторона вручила от лица Японской федерации тенниса для слепых и компании NEC почетному гостю мероприятия – 1-му Президенту федерации спорта слепых, 1-му Вице-президенту Паралимпийского комитета РФ Лидии Абрамовой в дар набор ракеток и мячей и прочей экипировки для начинающих российских слепых теннисистов. Лидия Абрамова выразила благодарность и сказала в интервью корреспонденту радиостанции ‘Голос России’, что этот вид спорта у нас ждет большое будущее: ‘Это новая игра. Это игра захватывающая. Большой теннис есть большой теннис. Он очень популярен в России. И эта игра очень хороша для инвалидов по зрению. Это не травматичный вид спорта. В этом теннисном мячике душа его автора, разработчика игры. Она очень хорошо развивает координацию движений, которая нужна в любом виде спорта для инвалидов по зрению. И она очень хорошо развивает компенсаторные функции – то есть развивает слух. Я думаю, что она имеет очень большое будущее. И мы постараемся, чтобы в России теннис для слепых нашел широкое распространение. Поэтому мы начинаем с Волоколамского центра реабилитации, куда приезжают инвалиды со всей России. И мы уже сегодня переговорили с ребятами из Федерации тенниса. Они согласились провести мастер-класс, научить наших инвалидов по зрению приемам бросков, как держать ракетку. И через 2,5 месяца – такой срок обучаются наши инвалиды по зрению для социальной реабилитации, или 5 месяцев – для

профессиональной реабилитации, они уедут во все уголки России и увезут с собой тот задор, то хорошее настроение, которое дает теннис для слепых’.

Все российские участники высоко оценили изобретение Такэи. ‘Ощущения очень классные. У нас в подготовке есть игровые дни и не хватает таких игровых видов спорта для незрячих людей. Двигаться нужно и подвижные игры нужны. И было бы хорошо, чтобы он стал Паралимпийским видом. Этот спорт требует очень большой координации слуха и движения – ты не должен потеряться на поле, должен услышать мячик. И он очень похож на большой теннис. Это прекрасная возможность для незрячих хорошо отдохнуть, и один из прекрасных способов реабилитации – ведь это ориентация в пространстве’, - сказала слепая дзюдоистка Вика Потапова. А ее тренер Ислам Ибрагимов добавил: “Не зря говорят – все гениальное просто. Японцы совместили практически несовместимое. Я обожаю большой теннис, я всегда мечтал сам взять ракетку и поиграть. Ведь это игра скоростная, динамичная, мне нравится активно двигаться. Я пробовал играть в настоящий теннис, но не вижу ни мяча, ни сетки. А здесь три отскока, мяч побольше, не травматично. Очень сложно что-то добавить. Правила игры и сама игра замечательно продуманы. Эту игру надо обязательно вводить в школы для незрячих детей. Главная проблема у незрячего – мы много сидим и очень мало двигаемся, раскоординированность. А это замечательная возможность для тренировки. Мне очень понравилось’.
А вот мнение зрячих игроков, игравших в масках. ‘Нам было сложно, как зрячим людям, потому что у нас не такой тонкий слух. Здесь надо тренироваться, как в любом виде спорта’ (Мария Ковалева, тренер Международной академии тенниса).

Конец мастер-класса ознаменовался дробью японских барабанов и виртуозным исполнением на японской флейте сякухати известного мастера сякухати Кидзана Дайёси. Барабаны так понравились российским слепым игрокам, что они исполнили импровизацию на японских барабанах, им вторили японские флейтисты.

ххх

Мини-фестиваль японской культуры: ‘танцуют все!’

Во втором отделении состоялась демонстрация традиционных японских искусств в форме также интерактивного мини-фестиваля.

Представление началось с выступления японских барабанщиков Судзуки Кацуо и Сирай Рё (небольшие, но звонкие барабаны хирадайко). Барабанщики виртуозно отбивали такт, потом барабанная дробь плавно перешла в красочное Нанкин тамасударэ - вид уличного представления, популярного еще со времен позднего средневековья (эпоха Эдо). Артисты исполняли номера со шторками из тонких бамбуковых палочек слабо скрепленных шнурком, волшебным образом превращая эти шторки во всевозможные фигуры. При этом они речитативом приговаривали- припевали немудреную песенку при восторженной поддержке всего зала. После окончания номера к барабанам вышли из зала желающие постучать палочками зрители, в том числе слепые или слабовидящие дети, дети-инвалиды, которых привела с собой Президент Московского детского центра оригами Зоя Чащихина. Это являло собой очень трогательное зрелище, и было радостно видеть, как по мере прибавления навыка и умения, на детских лицах отражались крепнущая уверенность в своих силах и воля к жизни. Потом сыграли и взрослые – все, кто хотел попробовать свои силы.

Затем несколько пьес исполнил на флейте сякухати известный мастер Кидзан Дайёси. Особенно понравилась зрителям известная японская классическая мелодия ‘Луна над старым замком’ и всеми любимая ‘Сакура, сакура’.

За сякухати последовала тядо-но тэмаэ - сокращенная чайная церемония (школа Урасэнкэ), к которой в первую очередь участвовали дети, причем дети с ограниченными возможностями - а потом также все желающие. Проводили церемонию мастера Араки Эйко (вице - президент ОЯСЕ) и Какикура Тихоко. Мастер-классы по каллиграфии (сэнсэй Симадзаки Миёко) и оригами (сэнсэй Сато Кадзуко) проходили одновременно на разных столах в разных концах зала. Российские участники вскочили с мест и перемещались от мастер-класса к мастер-классу, все было ново, ярко и необычно. В демонстрации оригами с российской стороны участвовали российские гости – Президент Московского клуба оригами Роман Свиридов, удививший японских мастеров необычным дизайном своих новаторских фигур, и Чащихина Зоя, Президент Московского детского центра оригами.

Все это время фоном звучала великолепная фортепьянная музыка – классическая и японская, - записанный на CD концерт известной японской пианистки Накодзоэ Юмико (Рахманинов, Глебов, японские народные песни). Это был подарок от японской делегации и лично пианистки – в благодарность за помощь России Японии во время землетрясения весной 2011 года.

В заключение Московская Хоровая капелла мальчиков в строгих черных концертных костюмах под управлением Леонида Баклушина исполнила А-капелла на японском языке три песни под громкие аплодисменты зала (подарок российской стороны). Баклушин выразил надежду, что когда-нибудь ему удастся организовать совместное выступление хора мальчиков совместно с японскими барабанами, флейтой сякухати и японской фортепианной музыкой.

Счастье для всех, и никто не ушел обиженным….

Словом, это был настоящий праздник японской культуры и спорта, сосуществующих в современной жизни Японии и дарующих радость не только японцам, но и всем людям мира. Это было СЧАСТЬЕ ДЛЯ ВСЕХ, и никто не ушел обиженным….

Праздник продолжался весь день и закончился в 17.30. Все присутствовавшие воочию убедились, что японская культура и спорт несут в себе такую духовность, такой мощный положительный эмоциональный заряд и еще загадочное НЕЧТО, что действительно исцеляет и душу и тело. По мере того, как дети, обделенные здоровьем, учились играть на барабанах, складывать фигурки из бумаги, пробовали горький, но вкусный и целебный японский зеленый чай, слушали экзотичную и прекрасную японскую музыку, они зримо и ощутимо становились крепче духом, на их лицах появлялась воля к свершениям. Не говоря уже о вызовах тенниса для слепых…. Хочется верить, что это только начало. Что российские структуры, занимающиеся проблемами инвалидов, не останутся равнодушными к идее ‘Равных возможностей’ через занятия японской традиционной культурой и японскими видами спорта – и российско-японские связи обогатятся еще одним благородным и плодотворным проектом, который даст реальную надежду на

будущее и равные шансы на счастье многим и многим пока еще не очень счастливым российским детям…

Центральное Правления Общества ‘Россия – Япония’ и Правление Московского отделения ОРЯ выражает особую благодарность соорганизатору мероприятия – Международной школе управления ‘Интенсив’ ФЭН РАНХиГС за огромную помощь в организации праздника.

Автор текста Галина Дуткина

Материал полностью, правила игры, фото Алексея Сафёлкина и Галины Дуткиной см. на странице
http://ru-jp.org/schastye_dlya_vsekh.htm

#####

КАГУРА: ВПЕРВЫЕ В РОССИИ

Впервые в России Посольство Японии в РФ совместно с Японским Фондом представили ритуальный танец-шествие Куромори Кагура, родина которого – город Мияко префектуры Иватэ.

Кагура – это танцевальные мистерии, соединение языческого синтоистского культа со зрелищным искусством, а шествие Куромори Кагура, чьи ритуальные маршруты проходят по северо-восточному побережью острова Хонсю – один из наиболее древних видов представления Кагура.

Как явлению, не имеющему аналогов в культурной жизни Японии, в 2006 году Куромори Кагура был присвоен статус ‘Достояния Нации’ в области Нематериального культурного наследия.

Землетрясение 11 марта 2011 года и его последствия широко освещались российскими СМИ, а сразу после землетрясения МЧС России отправило спасательный отряд численностью в 160 человек в пострадавшие районы Японии.

Регулярно передавались сообщения о ситуации в пострадавшем регионе, о психологическом состоянии населения. Тогда в Отделе японской культуры ‘Japan Foundation’ появилось предложение познакомить россиян с культурой наиболее пострадавшего региона Тохоку. Благодаря этому было решено организовать выступление Куромори Кагура в России.

Труппа из 17-ти человек провела два концерта – в Москве и в Зеленограде. Были исполнены основные части красочного действа Куромори Кагура; кроме того, журналистам были показаны видеоматериалы ритуального Шествия среди выразительных пейзажей Тохоку.

Артисты Куромори Кагура познакомили российского зрителя с народным искусством, тесно связанным с повседневной жизнью населения и автохтонными верованиями.

В программу спектакля был включен ритуальный танец-молитва ‘Гонгэн-маи’ (Львиный Танец). Другие, увиденные зрителями, танцы Куромори Кагура тесно переплетены с местными обычаями: танец ‘Ямано-ками-маи’ призван умилостивить горных Богов, а танец ‘Эбису-маи’ – Бога рыболовства Эбису. Это танцы, основанные на древних японских мифах, легендах и преданиях.

Россия, имеющая большую территорию, активно занимается земледелием и рыболовством, культура этих промыслов важна России так же, как Японии. Японское народное искусство, тесно связанное с местными земледельческими и рыболовными культами, вызвало отклик в сердцах россиян.

Первый в истории русско-японских культурных связей приезд Кагура в Россию прошел под знаком особой миссии: выразить благодарность российскому народу за теплую поддержку и сочувствие, оказанные в связи с трагическими событиями Великого Землетрясения Восточной Японии 11 марта.

В марте 2011 г. некоторые места побережья, по которым проходит Шествие, сильно пострадали от Великого землетрясения Восточной Японии. Среди жителей префектуры Иватэ, обычно принимающих участие в Кагура, есть те, чьи дома и лодки унесло цунами. Однако они нашли в себе силы преодолеть трудности, и снова начали проводить ритуалы Кагура, посвященные храмовым праздникам северо-восточного региона о. Хонсю.

Члены труппы Куромори Кагура надеялись дать российскому зрителю некоторое представление о значимости культуры, глубоко укоренившейся в быту жителей побережья префектуры Иватэ, а также о сильной сплоченности японского общества, которая явилась важнейшим фактором на пути восстановления Японии после землетрясения.

Контактная информация: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
Тел: 8(495)626-55-83/85 Факс: 8(495)626-55-68

Отдел японской культуры
‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
109189 Москва, ул. Николоямская, 1 ВГБИЛ/ 4 этаж
тел: +7(495) 626 5583/85
факс: +7(495) 626 5568
http://www.jpfmw.ru

#####

UNIQLO ИЩЕТ ТАЛАНТЫ

UnNIQLO - создатель модной одежды на каждый день из Японии. Торговая марка, которая известна всему миру, входит в группу компаний ‘Fast Retailing’. Компания UNIQLO не первый год продолжает свой рост, предлагая высококачественную повседневную одежду по разумным ценам. Компания смогла достичь выдающихся результатов путем создания такой бизнес-модели, которая позволяет контролировать все стадии процесса поставки - от проектирования изделий до закупки материалов, от контроля качества и корректировки запасов до момента конечной продажи. В этом году компания открывает глобальную Программу развития молодых специалистов по всему миру.

Программа позволяет, начав с позиции сотрудника магазина в Японии, стать управляющим, а по завершении Программы выбрать страну, где продолжать развивать бизнес. По состоянию на конец февраля 2011 года, компания может гордиться 824 магазинами в Японии и 150 магазинами в зарубежных

странах. Теперь и у российских выпускников появилась возможность развиваться в UNIQLO. Программа HQ Hiring позволяет получить работу в головном офисе компании UNIQLO в Японии в Токио, шанс выучить японский язык. Участники получают заработную плату в размере 210 тысяч японских йен в месяц, что составляет порядка 80 тысяч рублей, и полугодовые бонусы с фиксированной частью, которая составляет 2,4 ежемесячных оклада, плюс часть, которая зависит от результатов работы. Подробнее о Программе Вы можете узнать на www.fut.ru/uniqlo или посетив презентацию в одном из ведущих ВУЗов. Посещение мероприятий является обязательным этапом отбора для участия в программе. На презентации Вы узнаете особенности построения глобального бизнеса UNIQLO, получите представление о том, чем живет компания и её сотрудники, как ей удалось достичь столь выдающихся результатов и как можно стать частью её успеха. Для посещения мероприятий необходима регистрация http://www.futuretoday.ru/uniqlo-forum.

http://www.jcenter.msu.ru/news/346/

#####

ПЕТРОЗАВОДСК: К ВОСТОКУ ОТ СОЛНЦА

3 октября в Карельской государственной филармонии открылась фотовыставка Леонида Николаева.

Сейчас фотографирует практически каждый, после очередного отпуска у каждого наберется десяток-другой вполне приличных фотографий. Леонид Николаев отметил свой юбилей оригинально - отправился на другой конец планеты, в Японию, где решил провести его в кругу друзей. Он попал в Японию в прекрасное время года – осенью, в самый ее пик, когда все вокруг полыхало огненными сполохами дивных кленов и других экзотических деревьев.

Леонид запечатлел эту красоту на камеру, выложил свои фотографии в альбом для друзей. Мне фотографии показались интересными, и не только мне. В результате наших комментариев Леонид принял правильное решение – показать фотографии не только друзьям, но и другим людям.

И вот вернисаж. Пришли друзья и знакомые, чтобы поддержать автора, который страшно волновался. Отмечу, что не так-то просто во время отпуска сделать достойный репортаж, нужно быть профессионалом. На мой взгляд, автору в большей степени удались фотографии, на которых отображена природа, ландшафты, уголки парков, кружевные кроны деревьев. Леонид серьезно готовился к поездке, много читал о стране, и, по его признанию, фотографии делал ‘сердцем’.

Я знал, что школьники в Японии знают 36 оттенков цвета и не представлял, как это может быть, - говорил на вернисаже автор. – Но когда увидел расцвеченную во все краски реальность, то понял, что это все правда.

Леониду удалось представить выставку достойно, ибо это как раз тот случай, когда важен каждый штрих. Все же фотографии рассказывают о Японии, где культура изображения и дизайн на высоте. На вернисаже присутствовали председатель общества Карелия – Япония, Юрий Теремовский со своей семьей, все члены которой помогли Леониду и поддержали его проект.

Автор: Ирина Ларионова

http://gazeta-licey.ru/content/view/3013/150/

#####

НОВОСИБИРСК: ДЕЛЕГАЦИЯ УНИВЕРСИТЕТА ТОХОКУ (ЯПОНИЯ) ПОСЕТИЛА НГУ

О результатах сотрудничества отделения востоковедения ГФ с Центром исследований северо-восточной Азии университета Тохоку (Япония)

20-23 сентября 2011 г. кафедра востоковедения ГФ принимала дружественную делегацию из Центра исследований северо-восточной Азии (ЦИСВА) университета Тохоку (г. Сэндай, Япония).

Подобные визиты за последние 4 года стали регулярными, поскольку проводятся благодаря Соглашению 2008 г. между ЦИСВА и ГФ НГУ, действующему в рамках договора о сотрудничестве в научно-образовательной сфере, заключенного университетом Тохоку и НГУ в 2003 г. В определенном смысле это является продолжением деятельности совместной лаборатории междисциплинарных исследований (создана в 2008 г. по инициативе акад. Ф.А. Кузнецова), представителями которой с российской стороны выступают СО РАН и НГУ, а с японской стороны – университет Тохоку.

В этом году программа визита предусматривала участие японских гостей в научном семинаре по проблемам глобальных природных катастроф, чтение лекции литературоведческого содержания, а также проведение ежегодного семинара со студентами отделения востоковедения. Кроме того, одним из важных пунктов программы визита стало участие в церемонии открытия Японского центра НГУ, созданного по инициативе руководства кафедры востоковедения ГФ и ОМС НГУ, а также официальная встреча с ректором НГУ проф. В.А. Собяниным и деловое общение с вице-президентом университета Тохоку г. Кидзима Акихиро и проф. Н. Жанпеисовым, которые прибыли по приглашению СО РАН и любезно предложили провести для студентов НГУ презентацию программ по международному сотрудничеству. Надо отметить, что впервые за несколько лет визитов японских коллег из университета Тохоку, ежегодно проводящих выездные лекции для студентов по актуальным проблемам истории, социологии, культурной антропологии, этнологии, экономике восточноазиатского региона, в этот раз они сами стали участниками семинара, организованного по инициативе зав. каф. востоковедения доктора исторических наук Е.Э. Войтишек. Тема этого семинара была подсказана трагическими событиями в Японии полугодовой давности, которые потрясли весь мир. К участию в этом семинаре, проходящем по большей части на английском языке, были приглашены видные представители сибирской науки, специалисты из разных областей знания: проректор НГУ по информатизации, проф. М.М. Лаврентьев, выступивший с интереснейшим докладом ‘Моделирование цунами и оценка риска’; зав. кафедрой археологии и этнографии ГФ проф. Ю.С. Худяков, рассказавший аудитории про важные факты природных катаклизмов, зафиксированных в древних исторических документах; зав. лабораторией математического моделирования волн цунами Института вычислительной математики и математической геофизики д. физ.-мат. н. В.К. Гусяков, доложивший о последних в СО РАН исследованиях природных глобальных катастроф и стихийных бедствий.

Большой интерес сотрудников НГУ и СО РАН, а также студентов новосибирских вузов, изучающих язык и культуру Японии, вызвала лекция проф. Сато Сэкико ‘”Повесть о принце Гэндзи” и буддийские идеи’, посвященная анализу шедевра японской художественной литературы рубежа X-XI вв. Не поддается учету среди ученых всего мира количество исследований этого поистине эпохального произведения – настолько богат потенциал этого романа как энциклопедии жизни аристократии периода Хэйан (IX - XII вв.). Идеи и герои этого романа, созданного тысячу лет назад, существуют и поныне в массовом сознании и повседневной жизни японцев в форме ‘культуры Гэндзи’. Проф. Сато, кратко познакомив аудиторию с содержанием этого романа, рассказала слушателям об основных буддийских идеях и принципах, воплощенных в произведении через судьбы и ключевые события жизни главных персонажей.

Среди важных ежегодных мероприятий на кафедре востоковедения японские гости во главе с заместителем директора ЦИСВА проф. Ока Хироки и доктором Токуда Юкако провели встречу с сотрудниками научных институтов СО РАН и преподавателями японского языка вузов и организаций Новосибирска, а также семинар со студентами-старшекурсниками, которые познакомили своих зарубежных преподавателей с темами своих дипломных сочинений. Важно заметить, что каждый раз японские коллеги отмечают высокий уровень преподавания японского языка на гуманитарном факультете, а также профессионализм преподавателей кафедры востоковедения (ст. преп. Е.Л. Фролова, ст. преп. Е. В. Симонова, ассист. М. В. Дурова), выступающих на таких совместных мероприятиях не только в качестве педагогов, но и переводчиков-синхронистов.

Большим событием в жизни кафедры и университета стало открытие в рамках визита вице-президента университета Тохоку проф. Кидзима Акихиро открытие Японского Центра. На встрече с ректором НГУ проф. В. А. Собяниным была отмечена большая роль этого события в контексте развития сотрудничества НГУ, СО РАН и университета Тохоку. Присутствовавший на встрече академик Ф. А. Кузнецов рассказал о конкретных инициативах и совместных планах СО РАН и университета Тохоку на ближайшую перспективу. Зав. каф. востоковедения д.и.н. Е.Э. Войтишек выразила надежду, что благодаря деятельности специалистов по Японии, работающих на кафедре востоковедения, совместным программам с университетом Тохоку, а также открытому в НГУ Японскому центру, количество и качество заинтересованных в изучении языка и культуры Японии резко возрастет, поскольку речь идет не только о гуманитарных специальностях, но и самых разнообразных направлениях научно-технической мысли. Программу визита японской делегации завершило выступление вице-президента университета Тохоку проф. Кидзима Акихиро и его помощника из департамента по международному образованию проф. Нурбосына Жанпеисова, которые представили собравшимся живой и эмоциональный репортаж об истории университета Тохоку, включая драматические события мартовского землетрясения, цунами на северо-востоке Японии, а также рассказали об актуальных международных программах студенческих обменов. Японским коллегам было важно узнать о желаниях и предпочтениях молодежи, поэтому с этой целью они провели анкетирование собравшихся студентов, что позволит сформировать тематику лекций и встреч в будущем году.

ТЕКСТ: Елена Эдмундовна Войтишек, зав. каф. востоковедения ГФ, д-р ист. наук

Источник: http://nsu.ru/exp/pa75d854e0917e85b2b000000

#####

ЯПОНСКИЕ ПРЕФЕКТУРЫ С НЕТЕРПЕНИЕМ ЖДУТ ПРИМОРСКИХ ТУРИСТОВ

Префектуры Нагано, Тояма и Ниигата предоставляют не только богатый выбор для отдыха, но и создают условия для возвращения сюда еще раз.

Российские туристы после произошедшей в Японии в марте 2011 года катастрофы на АЭС ‘Фукусима-1’ до сих пор побаиваются отправляться в Страну Восходящего Солнца. Спрос на путевки в этом направлении резко сократился. В первом полугодии 2011 года в Японию в качестве туристов выехало всего 5944 человека, что почти на 52% меньше, чем за аналогичный период прошлого года. Однако японский туристический бизнес надеется, что турпоток будет восстановлен, и Страна Восходящего Солнца вновь станет желанной для российских туристов. В этом смогли убедиться участники пресс-тура из Приморского края, посетившие недавно префектуры Ниигата, Нагано и Тояма, входящие в состав региона, сообщает корр. РИА PrimaMedia.

Описывать Японию - дело неблагодарное. Тут и мусорные ящики с рассортированным мусором, и автоматы с водой, в которых цена едина чуть ли не по всей стране, и чистота в поездах (даже белая рубашка остается белой после целого дня носки). Поезда, паромы, автобусы после пассажиров убираются мгновенно специализированными бригадами. Таксисты и водители автобусов в белых перчатках. Работники сферы услуг, кажется, никогда не бывают в плохом настроении, у них всегда на лице улыбка и адресована она как иностранцу, так и соотечественнику. В магазинах продавцы не дышат в затылок покупателю, но если нужна помощь - возникают, как из-под земли. Стоит отметить, Япония ждет русских туристов. Ждет с нетерпением и готовится к их приезду. Если еще два года назад русскоязычных сайтов японских городов, баз отдыха, гостиниц днем с огнем найти было не возможно, то теперь таковые имеются. И в достаточном количестве. Там исторические справки, места для экскурсий, перечень ресторанов и торговых центров, минимальный набор японских слов, что придает общению неповторимость, советы по этикету и т.д.

Нагано, Ниигата и Тояма входят в регион Хокурику. Вот где раздолье для любителей истории, природы, созерцания моря. Здесь можно посвятить время горным лыжам, изучить народные ремесла, попробовать кулинарные шедевры и лицезреть древние памятники архитектуры.

Сегодня, чтобы начать путешествие по региону из отправной точки - Ниигаты, придется сначала из Владивостока добраться до Нариты (прим: авиарейсы на Ниигату завершились в конце августа). В аэропорту после всех таможенных процедур сначала добраться до Токио на электропоезде (можно выбрать и другой вид транспорта), а далее тут же в подземных лабиринтах сделать пересадку на синкансен. После двух с половиной часов движения высокоскоростной поезд замирает у перрона Ниигаты.

Надо отдать должное префектуральным управлениям - они постарались показать ‘изюминки’ своих регионов. И действительно, в течение недели удалось побывать в таких местах, куда не успев уехать из Японии, уже захотелось вернуться.

В Ниигате выбор был сделан в пользу острова Садо. В течение тысячи лет в этот уголок Японии приезжали и жили знаменитые аристократы, самураи,

деятели культуры, монахи. Это сформировало уникальную культуру, присущую только этому региону Страны Восходящего Солнца. Туристы, в том числе и иностранные, приезжают сюда, чтобы познакомиться с неповторимой культурой и гастрономическими традициями острова. Вот только россиян, побывавших на острове, можно по пальцам пересчитать. В прошлом году их набралось с десяток. В Ниигате надеются, что скоро россияне распробуют отдых на этом красивом острове Японии. Тут можно и попробовать свои силы в игре на барабанах, а можно заняться добычей золота.

Префектура Нагано тоже решила не отставать от соседки по региону. К памятникам архитектуры и великолепной японской кухне добавилось посещение горнолыжного курорта Хакуба. Он знаменит тем, что здесь в 1998 году проходили зимние Олимпийские игры, спортсмены соревновались в прыжках с трамплина и слаломе. Около 800 отелей и реканов в окрестностях курорта, а также хорошие трассы для тех, кто увлекается горными, беговыми лыжами и сноубордом сделали этот курорт самым популярным местом в Японии для любителей зимних видов отдыха. Но и летом там прекрасно - прогулки, рыбалка, прекрасное озеро, полеты на воздушных шарах. Кстати, неделя зимой на курорте в одном из самых элитных отелей Tokyu прокатом снаряжения и двухразовым питанием обойдется приблизительно в 2 тыс. $. Знатоки подобного отдыха считают эту сумму более чем приемлемой.

Следующая префектура - Тояма - привлекает туристов своими уникальными природными шедеврами - Японскими Альпами, как величают предгорье японской вершины Татэяма, и ущельем Куробэ, где бегает смешной поезд Торокко. Маршрут Татэяма - Куробэ занимает третье место по популярности среди достопримечательностей страны у иностранных туристов. Сами же японцы чтят гору Татэяма ничуть не меньше чем всемирно известную Фудзи. Ежегодно полюбоваться этими красотами изъявляют желание около 3,5 миллионов человек. В этих местах растёт самый толстый в Японии суги (японский кедр) и падает самый высокий в Японии водопад Ханноки, его высота 497 метров, а на вершине - отели, самый высокий в Японии питьевой источник и самый высокий онсэн. Сразу становится понятно, что в Татэяме много самого-самого. ‘Пик’ туристов приходится на апрель-май, когда можно увидеть настоящее чудо света - снежный коридор ‘Юкино-Отани’ Эта ‘великая снежная стена’ имеет высоту до 20 метров. Коридор ‘прорубают’ в толще снега, а чтобы его ось совпала с осью дороги, по обочине проезжей части установлены специальные многометровые вешки с монтированными в них радиопередатчиками.

Возвращались в Токио через неделю. Летели внутренними авиалиниями из Тоямы в токийский аэропорт Ханэда. В сентябре прошлого года этот аэропорт в черте Токио был открыт для международных рейсов. Из Тоямы в Токио ежедневно летает пять рейсов, места в боингах заполонены почти на 80%. Стоимость билета около 5 тыс. руб. Правда, пассажиры - преимущественно мужчины. Что поделать, бизнес.
Кстати, все время тура волновал один и тот же вопрос - рентабельность. Электрички от Нариты до Токио экономически выгодным транспортом назвать нельзя. Паромы, которые перевозят пассажиров и автомобили на остров Садо, тоже к категории выгодных не отнести. Но как оказалось, в первом случае проблема решается внутри самой компании - и электропоезд, и синкансен - это вотчина одной и той же компании. И прибыль на скоростных магистралях покрывает убытки на обычной электричке. Что касается парома, то он дотационный, там вкладываются муниципалитеты Ниигаты и Садо. На вопрос о рентабельности - может сократить число рейсов парома, вагонов в электричках, поднять цены на билеты - японская сторона

никак не могла понять: зачем? Когда наконец они осознали российское любопытство, ответ сразил наповал - такие меры будут некорректны по отношению к жителям.

Если вернуться к теме мартовской трагедии, то эти префектуры весьма далеки от зоны цунами и радиационной зоны. Люди радушны, кухня великолепна, транспорт работает, как часы, на улицах чистота. Кстати, курящих стало меньше. Подорожали сигареты и повысились акцизы на курево. Сократилось и число мест, где можно курить. Страна борется за здоровье нации и увеличение продолжительности жизни. На улицах нет ни ДТП, ни пробок. Увиденные только однажды за всю неделю полицейские в Нагано занимались тем, что мониторили на оживленном перекрестке автомобильный поток и пешеходов. Оказывается, они выбирали оптимальный вариант для работы светофора.

Стоит добавить, что в одном материале очень проблематично воплотить все увиденное услышанное. А значит рассказы о японских префектурах и японском гостеприимстве - впереди.

http://primamedia.ru/news/asia/30.09.2011/173126/yaponskie-prefekturi-s-neterpeniem-zhdut-primorskih-turistov.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

В рамках XIII Международного музыкального фестиваля ‘Душа Японии’ в Центре проходят не только концерты, но и мастер-классы, встречи, беседы с музыкантам, вашему вниманию немного видео с концертов и интервью с японскими мастерами кото, Нисимура Марико-сэнсэй и Ивахори Кэйко-сэнсэй.
http://www.diary.ru/~JapanFlower/p167159944.htm

У меня до сих пор культурный шок от того, что здесь за две недели оповещают жильцов о том, что лифт не будет работать один час пока проходит плановое ТО:
http://pokemoshkin.livejournal.com/42484.html

Служащий рассказал нам, что это техника не на продажу населению, а на отправку в Китай для разбора на запчасти и материалы. Что-то из этого ещё функционирует, но это не важно - технику даже на закрывают тентами от возможного дождя. При нас подъезжали автомобили и из них выгружали новые и новые экземпляры.
http://ralphmirebs.livejournal.com/165985.html

Много лет путешествуя по Японии, я не перестаю восхищаться этими манифестами ценностей японской цивилизации - простота, помноженная на совершенство, гармонично интегрированная в окружающую среду. Несколько минут пребывания в этих дзенских оазисах расслабляет нервное напряжение и очищает мозги.
http://www.liveinternet.ru/users/tulyachka/post186991067/

Кагосимский Океанариум
http://nipponyatki.livejournal.com/111613.html

‘Давай поженимся’ по-японски. Только что увидела в поезде чудесное объявление брачной конторы с названием ‘O-net’ (о, нет!)

http://nipponyatki.livejournal.com/112931.html

Теперь я знаю, что ответить, если меня спросят, куда сходить в Киото первым делом. Буквально в 15 минутах ходьбы от ж/д вокзала Киото находится поистине один из самых замечательных буддийских храмов, в которых нам приходилось побывать.
http://pokemoshkin.livejournal.com/43425.html

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 16 октября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
42, 2011.10.16
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: 45-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО (10-15 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГМВ (НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ)
= МОСКВА: 14-Я ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ' (13-15

ФЕВРАЛЯ 2012 Г.)
= МОСКВА: ДЛИННЫЕ РУКИ - 8 (ПО 11 НОЯБРЯ)
= ДАЛЬНЕВОСТОЧНИКИ ВЫБИРАЮТ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК (22-23 ОКТЯБРЯ)
= ТУЛЯКИ ПРИКОСНУЛИСЬ К ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ
= МОСКВА: IV РОМАШКА-КЛУБ (21 ОКТЯБРЯ)
= В БРЯНСКОМ КРАЕВЕДЧЕСКОМ МУЗЕЕ ПОКАЖУТ УГОЛОК ЯПОНИИ (С 14 ОКТЯБРЯ)
= ОРЕНБУРГ: ИГРА НА СПЯЩЕМ ДРАКОНЕ
= ЯПОНИЯ ХОЧЕТ ВЕРНУТЬ НА РОДИНУ ОСТАНКИ 400 СВОИХ СОЛДАТ, ПОХОРОНЕННЫХ В
КУЗБАССЕ
= 43% ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ ПОДДЕРЖИВАЮТ ИДЕЮ НАЧАЛА УЧЕБНОГО ГОДА ОСЕНЬЮ
= ПОЧЕМУ СТИВ ВСЕГДА НОСИЛ ЧЁРНЫЕ ВОДОЛАЗКИ
= АКАГАВА ДЗИРО. ВОСЕМНАДЦАТИЛЕТНЯЯ НЕВЕСТА
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: 45-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО (10-15 НОЯБРЯ)

Кинотеатр '35 мм' (ул. Покровка, 47)
Стоимость билета - 100 рублей

В рамках фестиваля будут показаны фильмы:

Сон в летнюю ночь (2009)
Отель Гибискус (2002)
Любовь Набби (1999)
Счастливый полет (2008)
Жена Вийона (2009)
Зоопарк Асахияма - Пингвины в небе (2009)
Дзэн (2008)
Гора Цуруга: Хроника тригопунктов (2009)
Я все равно этого не делал (2007)

РАСПИСАНИЕ ФИЛЬМОВ УТОЧНЯЕТСЯ

Подробности:
http://www.jpfmw.ru/ru/events/45-j-festival-yaponskogo-kino.html

#####

МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГМВ (НОЯБРЬ-ДЕКАБРЬ)

ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА

Отдел японской культуры 'Japan foundation' и Государственный музей Востока
приглашают Вас на показ современных японских фильмов!

С русскими субтитрами

Вход бесплатный
Начало сеансов - 19:00

15 ноября
Лицо
(2000 г, 123 мин.)

29 ноября
Всё о нашем доме
(2001 год, 115 мин.)

13 декабря
Квартет для двоих
(2000 год, 104 мин.)

20 декабря
Цветок на ветру
(2000 год, 116 мин.)

* * *

Место проведения: Государственный музей Востока, лекционный зал
Адрес: Никитский бульвар, дом 12А
Телефоны: (495)691-96-14; (495) 691-02-12

Организаторы:
Отдел японской культуры 'Japan Foundation' в ВГБИЛ
Государственный музей искусства народов Востока
Государственный центральный музей кино

Подробности:
http://www.jpfmw.ru/ru/events/pokaz-yaponskix-filmov-v-gmv-noyabr-dekabr.html

#####

МОСКВА: 14-Я ЕЖЕГОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 'ИСТОРИЯ И КУЛЬТУРА ЯПОНИИ' (13-15
ФЕВРАЛЯ 2012 Г.)

Уважаемые коллеги!

Позвольте Вам сообщить, что 14-я ежегодная конференция 'История и культура Японии' состоится 13-15 февраля 2012 года (Москва, РГГУ).

Заявки на участие в конференции принимаются до 25 декабря 2011 года (по адресу - saharovae@gmail.com), заявка должна включать:

1. фамилия, имя, отчество;
2. место учебы/работы;
3. тему доклада;
4. тезисы;
5. контактная информация: телефон и е-мэйл.

Всего самого доброго,
Сахарова Евгения

#####

МОСКВА: ДЛИННЫЕ РУКИ - 8 (ПО 11 НОЯБРЯ)

Дорогой друг!

Приглашаем Вас посетить Фестиваль Длинные Руки - 8, который идет в Культурном Центре ДОМ (Москва, Большой Овчинниковский переулок, 24, строение 4) с 23 сентября по 11 ноября 2011.

25 октября, понедельник
Японское чудо
Фри джаз
ЧИКАМОРАЧИ / Театр школа драматического искусства
Акира САКАТА / Akira SAKATA - альт саксофон, кларнет, голос
Дарин ГРЭЙ / Darin GRAY - бас гитара
Крис КОРСАНО / Chris CORSANO - ударные США/Япония
Гость - Сергей ЛЕТОВ - саксофоны

С уважением,

Людмила Дмитриева,
организатор фестиваля

#####

ДАЛЬНЕВОСТОЧНИКИ ВЫБИРАЮТ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК (22-23 ОКТЯБРЯ)

Выставка 'Образование в Японии' пройдет во Владивостоке и Хабаровске Японские учебные заведения готовятся к участию в выставке 'Образование в Японии', которая пройдет во Владивостоке и Хабаровске. Организаторами выставки являются компания 'License Academy' и издательство 'University Newspaper' из Токио. Поддержку оказывают генеральное консульство Японии во Владивостоке и японского центра во Владивостоке. На сегодняшний день около десяти школ из пяти префектур подтвердили участие в этом мероприятии. Причем для ряда учебных заведений участие в данной специализированной выставке уже стало доброй традицией, сообщает РИА PrimaMedia

Проведение таких выставок во Владивостоке и Хабаровске вполне объяснимо. На этом сказывается географическое расположение Дальнего Востока и Страны Восходящего Солнца, наличие вузов, где изучают японский язык, возможность студенческих и преподавательских обменов.

Школа Yu Languge Academy из Токио принимает участие в этих выставках регулярно.

Директор школы, г-н Иноуэ Такаёси отметил:

- Благодаря этим выставкам количество студентов из России в нашей школе увеличилось. В этом году мы так же ожидаем рост числа молодых людей, которые выберут нашу школу для изучения японского языка и дальнейшей подготовки к поступлению в высшие учебные заведения. Многие ребята, которые после таких выставок приезжали к нам в каникулярное время на краткосрочные курсы, впоследствии оформились на долгосрочные курсы.

- Учебные заведения, участвующие в выставках в Хабаровске и Владивостоке, представляют широкий выбор программ, - считает менеджер

License Academy Раиса Беликова. - Это летние и зимние программы 'Каникулы в Японии', культурно-языковые программы для студентов, где кроме уроков японского языка для ребят запланированы интересные многоплановые экскурсии и уроки японской культуры. Есть еще подготовительные языковые курсы для поступления в университеты и колледжи Японии, а также лингвистические долгосрочные и краткосрочные курсы в школах японского языка. Выставка тем и хороша, что дает ребятам возможность узнать все подробности об учебе в Японии из первых уст.

Ребята задают самые разные вопросы, причем многие из них касаются даже не учебы, а быта. А т.к. у каждой школы свои планы, свои программы, история, традиции, то такая информация перед поездкой очень даже полезна.

Стоит отметить, что участие в выставке принимают не только языковые школы. Так, например, в Колледже Дизайна из Йокогамы после окончания школы японского языка можно сразу поступить на обучение по специальности и окунуться в изучение информационных технологий, дизайна в индустрии моды, в области рекламы и т.д.

Технический Колледж Нихон Когакуин из Токио открыт для тех, кто готов специализироваться в компьютерной графике, Web-технологиях, архитектуре и строительстве, биотехнологии, создавать анимэ.

Стоит добавить, что все учебные заведения, которые принимают участие в выставке 'Образование в Японии' имеют аккредитацию. Кроме того, каждый участник выставки получит в подарок справочник 'Руководство по обучению в Японии 2012'.

Во Владивостоке выставка состоится 22 октября. Место проведения: Гостиница 'Хёндэ' (ул. Семеновская, 29), 2 этаж, зал 'Малый Даймонд'. Время проведения: 11.00 - 16.00

В Хабаровске выставка состоится 23 октября. Место проведения: Дальневосточная Государственная научная библиотека (ул. Муравьева-Амурского, 1), Время проведения: 12.00 - 17.00

http://novostivl.ru/msg/16897.htm

#####

ТУЛЯКИ ПРИКОСНУЛИСЬ К ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЕ

В Тульском выставочном зале открылась экспозиция традиционных кукол и игрушек Японии. Впервые она была организована в начале 1990-х годов, с тех пор побывала во многих городах России, повсеместно вызывая большой интерес. На выставке представлены поделки разных исторических периодов страны восходящего солнца, большая часть из них предоставлена Японским посольством в России.

Это народные украшения, праздничные и церемониальные куклы, амулеты и обереги. Глава общества 'Россия и Япония' Мария Голомидова рассказала, что это очень красивая страна, с невероятной эстетикой. Мы - нация, ориентированная, прежде всего, на человека. Нас можно назвать этической нацией, а японцев можно назвать нацией эстетической, ориентированной на красоту'.

Министр посольства Японии в России Рюити Хирано добавил: 'Думаю, что такая выставка будет способствовать взаимопониманию между нашими двумя народами'.

http://tula.rfn.ru/rnews.html?id=63381&cid=7

#####

МОСКВА: IV РОМАШКА-КЛУБ (21 ОКТЯБРЯ)

Время и место проведения: 21 октября (пятница), 18:00-20:00 (открытие регистрации с 17:00); АНО 'Японский Центр'.

Приходите на Tea Party 'Ромашка-Клуб' в наш центр!

Здесь Вы за чаем со сладостями сможете пообщаться с японцами, живущими в Москве, на самые разные темы. Узнать много нового друг о друге, о наших странах, попрактиковаться в разговорном японском языке.

Мы ждем слушателей наших курсов, сотрудников японских компаний, тех, кто интересуется японским языком, культурой, историей и современностью Японии: Мы ждем всех, кто хочет участвовать в Tea Party и пусть даже совсем недавно учит японский язык. Если у Вас есть друзья, которые хотят принять участие в Tea Party 'Ромашка-Клуб', приходите вместе!!!

Мы искренне рады всем без исключения российским и японским гостям нашего центра, но в этот раз особенно хотели бы отметить визит к нам Такако ХИРАОКА-сан.

Еще раз обращаем Ваше внимание, что языком общения на заседании клуба 'Ромашка' является японский. Для участия в Tea Party, просим отправить Вашу заявку в свободной форме до 19 октября (среда) по электронной почте. Адрес электронной почты: nihongo@jcenter.msu.ru

В теме письма укажите: Участие в Tea Party октябрь 2011 г.

В письме укажите Ваши фамилию и имя, род занятий, интересующие Вас темы (обратите внимание на наши просьбы)

Подробности: http://www.jcenter.msu.ru/news/348/

#####

В БРЯНСКОМ КРАЕВЕДЧЕСКОМ МУЗЕЕ ПОКАЖУТ УГОЛОК ЯПОНИИ (С 14 ОКТЯБРЯ)

Специальный образовательный выставочный проект 'Планета Япония' открывает Брянский краеведческий музей в четверг, 14 октября. Выставка организована совместно с Японским Центром культуры 'Дзэнрин канкэй'.

На выставке представят персонажей японских мифов - лешего тэнгу и водяного каппу, актера театра 'Кабуки' (Белый Лев), сказочного Дракона, божество любви Рагу, а также куклу-талисман Даруму, веера, подарочные 'нингё', копии гравюр Токийского музея, необычные игрушки, множество других сувениров и предметов национального костюма (кимоно, гэта, дзори).

Фамильный альбом начала XX века из Нагасаки, кукла православного храма и многие другие экспонаты расскажут посетителям об истории старой и новой Японии. Также гостей выставки познакомят с этикетом, особенностями воспитания детей, самурайским кодексом чести 'Бусидо', японской свадьбой и другими праздниками. Каждый желающий сможет примерить кимоно, взять в руки веер или оружие. В залах будет разрешена бесплатная фотосъемка с экспонатами.

Во время выставки прозвучит японская музыка, покажут фильмы о национальных традициях и праздниках, веселое видео японского телевидения, познакомят с технологиями изготовления меча. Все желающие смогут приобрести сувениры и научиться простейшему оригами.

Экспозиция носит воспитательный характер и будет познавательна не только для родителей, но и для детей, а также для учащейся молодежи с целью мотивации интереса к историческим, лингвистическим дисциплинам - для всех, кто желает глубже познать тайны Страны Восходящего Солнца.

http://www.news.nashbryansk.ru/2011/10/12/chronicles/ugolok-yaponii/

#####

ОРЕНБУРГ: ИГРА НА СПЯЩЕМ ДРАКОНЕ

13 октября в рамках Дней Японии в ОГУ состоялся мастер-класс игры на традиционных японских музыкальных инструментах. Завораживающие звуки кото и сямисэна раздавались из актового зала третьего учебного корпуса. Здесь собрались любители японской культуры - студенты, преподаватели и сотрудники оренбургских вузов, слушатели курсов Японского информационного центра ОГУ. Мастер-класс проводили солистки ансамбля японской музыки Wa-on Наталья Григорович и Наталья Голубинская.

Старинная легенда гласит, что кото - застывший во сне дракон. 13 струн, колки для настройки и накладные ногти-медиаторы цумэ - довольно непривычный для 'непосвященного' человека набор. Наталья Голубинская рассказала об истории создания этого традиционного японского музыкального инструмента, его строении, принципах игры, а также исполнила несколько композиций. От Натальи Григорович собравшиеся узнали о сямисэне - японской лютне. Мелодии на трехструнном инструменте исполняются с помощью большого плектра. Собравшиеся могли следить за игрой по японским нотам.

Кото и сямисэн нередко звучат совместно. Ансамбли, исполняющие композиции на этих музыкальных инструментах, пользуются в Японии большой популярностью.

Оренбургским слушателям пришлись по душе непривычные звуки, мелодии, лишенные стройной логики и ритма, но полные внутреннего смысла.

По окончании мастер-класса желающие смогли попробовать себя в игре на традиционных японских инструментах.

http://www.orinfo.ru/56542/igra-na-spyashchem-drakone

#####

ЯПОНИЯ ХОЧЕТ ВЕРНУТЬ НА РОДИНУ ОСТАНКИ 400 СВОИХ СОЛДАТ, ПОХОРОНЕННЫХ В КУЗБАССЕ

Представители Минздрава Японии обсудили с кузбасскими парламентариями возможность возвращения на родину останков сотен японских солдат, похороненных в Кемеровской области, сообщает в четверг пресс-служба Совета народных депутатов региона.

В Кузбассе похоронены почти 400 солдат страны восходящего солнца, захваченных в плен в годы Второй мировой войны. 'Японская сторона ведет большую работу по возращению их останков на родину и надеется на помощь и поддержку кузбасских депутатов в этом деле', - говорится в сообщении. Иностранная делегация также выразила желание посетить места захоронений японских солдат в сибирском регионе. В частности, с 15 по 21 октября гости планируют осмотреть захоронения в Юрге, Яе, Прокопьевске и Киселевске.

http://www.interfax-russia.ru/Siberia/news.asp

#####

43% ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ ПОДДЕРЖИВАЮТ ИДЕЮ НАЧАЛА УЧЕБНОГО ГОДА ОСЕНЬЮ

По результатам опроса, проведенного среди японских ВУЗов в августе, 43% университетов выступили в поддержку изменения расписания занятий с тем, чтобы учебный год начинался осенью, как это делается в странах Европы, США и других странах.

По традиции учебный год в Японии начинается в апреле. В настоящее время Токийский университет обдумывает вопрос о том, чтобы начать прием студентов осенью, тем самым способствуя увеличению числа абитуриентов из зарубежных стран и идя в ногу с тенденцией глобализации.

Выпуск учащихся полных средних школ в Японии происходит в марте, а прием на работу выпускников ВУЗов, как правило, приходится на апрель.

http://japancenter.livejournal.com/689073.html#cutid12

#####

ПОЧЕМУ СТИВ ВСЕГДА НОСИЛ ЧЁРНЫЕ ВОДОЛАЗКИ

Все мы знали Стива Джобса как человека, который всегда придерживался своего собственного стиля: в одежде, в поведении и в повествовании об очередном продукте Apple...мы почти никогда не видели Стива, одетого во что-то кроме своей 'фирменной' чёрной водолазки, джинсов и кроссовок, однако мало кто знает, откуда пошла эта привычка CEO Apple.

История происхождения данного стиля будет опубликована в биографии Стива Джобса, написанной Уолтером Айзексоном, но мы готовы уже сейчас рассказать вам её.

Итак, началось всё с поездки в Японию в 1980-ом - тогда Стив встречался с главой Sony Акио Морита (Akio Morita). Джобса заинтересовало, почему все работники фабрик компании носят униформу - Акио объяснил, что после

войны работникам нечего было носить, и сама компания выдавала им одежду. Со временем, она превратилась в своеобразный отличительный знак, указывающий на принадлежность человека к общему делу, 'привязывающий' работника к своей компании.

Услышав подобное объяснение, Стив захотел внедрить данную систему униформы и в Apple, однако когда он объявил о своей идее работникам в Купертино, то был буквально освистан - мало кому понравился подобный подход. К слову, пример одежды, которую работники Apple должны были носить, Стив привёз с собой - разработана она была дизайнером Иссей Мияке (Issey Miyake), человеком, который придумал униформу и для Sony.

Впрочем, кое-что Джобс из этого 'провала' вынес - он подружился с Мияке и решил создать что-то вроде униформы для себя самого, потому что Стив считал, что это удобно и подчёркивает фирменный стиль. Джобс попросил Мияке сделать для него несколько тех водолазок, которые ему так понравились и дизайнер прислал их около сотни - все они с того времени хранились в шкафу у Стива дома.

Вот такой получилась эта история: стиль Стива всегда выделял его среди прочих CEO, подчёркивая его уникальность - он был бунтарём и в этом был весь он, это проявлялось и в одежде, и в работе, и в идеях.

http://www.iguides.ru/forum/showthread.php?t=35242

#####

АКАГАВА ДЗИРО. ВОСЕМНАДЦАТИЛЕТНЯЯ НЕВЕСТА

Оокава Кадзуя в одиночестве раздраженно расхаживал по комнате:

- Да уж: Что они там делают-то? - бормотал он, поглядывая на часы.

Когда он проделывал это уже в десятый раз, дверь распахнулась и в комнату вошла его жена Ёко.

- Чем ты там занималась? Уже ведь поздно!

- Скажешь тоже, - принялась было жаловаться Ёко, но в комнату вошла Асами, их дочь, и Ёко замолчала.

- Что случилось, пап?

Асами, ученица третьего класса средней школы, была в спортивной куртке от костюма, на плече у нее висела сумка: она вернулась с занятий.

- Ну, садись! - нахмурился Оокава Кадзуя. - Сейчас отец придет.

- Дедушка?

Асами уселась на диване:

- А что случилось?

Дед Асами, Оокава Томоя, приходил сюда не так уж редко. Что ни говори, а компания эта принадлежала деду, и он в свои шестьдесят пять лет был

таким энергичным, что выглядел так, будто ему шёл только шестой десяток или даже еще моложе.

- Ты о том разговоре, видимо? - сказал Ёко.

- Да. Сегодня дед придёт сюда не один.

- Не один? - переспросила Асами.

- Асами, у дедушки будет новая жена.

- Да? - Асами сделала круглые глаза.

- Ведь он же в возрасте уже: Ему одному нелегко.

- Так ведь это и не так плохо. Дедушка у нас еще такой энергичный, а с тех пор, как не стало бабушки прошло уже более десяти лет.

- Но проблема не только в этом. Помолчи ты.

- Да ну тебя, - надула губы Асами.

- Нет, я и сам думаю, что было бы неплохо, если бы твой дед второй раз женился. Но..., - Оокава Кадзуя всё не решался сказать самого главного, - всё-таки возраст:

- А сколько лет его знакомой? - спросила Ёко.

- Ну, когда отец, усмехнувшись, сказал, что разница в возрасте у них совсем небольшая, я подумал, сколько же ей лет и спросил.

Кадзуя выдержал паузу:

- В общем, отец сказал, что его знакомой восемнадцать лет.

- Восемнадцать? Может ты что-то не так понял и ей сорок восемь? – изумленно спросила Ёко.

- Я сам у него переспросил. Но ей восемнадцать.

- Вот даёт!

- Она только на три года меня старше. Как здорово!

- Как ты можешь так беззаботно говорить об этом?! Не иначе, как эта его знакомая ради наследства всё это затеяла. Кто же будет в восемнадцать лет выходить замуж за шестидесятипятилетнего старика?

- Это точно. Но отец и сам, наверное, такие вещи понимает.

- Эта молодая девица его, видно, так околдовала, что папа твой из ума выжил.

Асами молчала, но внутренне ей сделалось не по себе.

Пусть даже его знакомой восемнадцать лет, если она по-настоящему любит дедушку, другим не следует вмешиваться в их дела.

Отец с матерью так сердятся из-за того, что наследство, которое предназначается им, может перейти теперь к его молодой жене.

Конечно, и сама Асами может жить, ни в чем себе не отказывая, благодаря тому, что отец работает в этой компании. Но ей бы не хотелось жить, надеясь только на то, что достанется в наследство от дедушки.

- Асами, ты куда?

- В туалет.

Асами вышла из кабинета, ступая по мягкому ковру. Она вышла, так как не хотела слышать, как ворчали родители.

- Дедушка!

Асами увидела, как дед раскинулся на диване, который стоял перед лифтом.

- Ты когда пришёл?

- Асами? А ты что тут делаешь? - приветливо улыбнулся Оокава Томоя, увидев лицо своей внучки.

- Мне в школу позвонил папа: Я удивилась, даже подумала, не заболел ли ты.

- Как ты добра, - Оокава Томоя обнял внучку за плечи.

- Дедушка, а это правду говорят, что ты опять женишься?

- Ты и это уже слышала? Да, правда, - кивнул дед. - Сейчас моя невеста макияж наводит. Вы с ней обязательно должны подружиться.

- А я только за: Но вот родители, кажется, против.

- Вот оно что!

Ожидал Оокава Томоя этого или нет, но он даже не удивился такой новости:

- Я беспокоился о том, что подумаешь об этом ты.

- Дедушка, ну ты ведь любишь её? Если так, то я совсем не против.

- Спасибо, - он погладил Асами по голове. - А, вот и она. Знакомься, моя внучка Асами.

Когда Асами увидела знакомую деда, она сделал круглые глаза от удивления.

- Ну, где ты ходишь, Асами? - сказал Кадзуя, который всё еще расхаживал по кабинету, когда увидел, как в раскрытую дверь вошла его дочь.

- Папа, - проговорила Асами, - там дедушка пришёл.

- И что он говорит?

- После того, как я ему сказала, что вы с мамой против его свадьбы, он расстроился и сказал, что не хочет вас знакомить.

- А где он сейчас?

- Папа, а что ты намерен ему сказать? - Асами загородила отцу дорогу, встав перед дверью. - Что дедушку обманывают?

- Асами, это только ради его же блага, - сказала Ёко. - Он сам потом нам спасибо скажет.

- Но ведь это как-то странно. Откуда вы это можете знать?

- Асами!

- Дедушка, может, об этом будет всю оставшуюся жизнь сожалеть, продолжая жить в одиночестве, - сказала Асами. - А если я полюблю того, кто намного старше меня, а вы будете против, и я не выйду за него замуж, ведь я же потом всю жизнь буду об этом жалеть.

- Асами!

- А если я сама готова пойти на это и смириться с любым результатом, то мне непонятно, когда другие выражают своё недовольство.

Кадзуя и Ёко переглянулись.

- А ведь, - вздохнул Кадзуя, - видимо, мы и вправду переборщили. Так или иначе, это выбор отца. Пойдем знакомиться с невестой без наших предрассудков.

- Вот это правильно! - Асами мгновенно преобразилась в лице и отворила дверь.

- Дедушка, входи!

Оокава Томоя ввел свою невесту.

Кадзуя и Ёко открыли рты от удивления.

Женщина, которая вошла вместе с Томоя, как ни посмотри, была милой старушкой, поскольку выглядела она даже старше Томоя.

- Знакомься, это мой сын Кадзуя и его жена Ёко. А это Хироко.

- Но: - Кадзуя прямо остолбенел, - ты же говорил, что у вас разница в возрасте?

- Ну, Хироко старше меня на семь лет.

- На семь? Получается...

- Получается, что в этом году мне семьдесят второй год пойдет, - сказала Хироко, улыбнувшись.

- Но ведь отец говорил, что вам восемнадцать лет?! - сказала Ёко, и Хироси рассмеялась.

- Так ведь это правда. Мне восемнадцать лет, потому что я родилась 29 февраля в високосный год, - сказала Хироко и крепко взяла Томоя за руку.

Увидев, как она взяла его руку, Асами подумала, что Хироко вела себя так, словно ей действительно было восемнадцать.

Перевод Александры Никоновой

Оригинал: Акагава Дзиро. Восемнадцатилетняя невеста. // Прогулка. - Токио: Кобунся, 2006. - С. 89-97.

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Как свищет ветер осенний!
Тогда лишь поймете мои стихи,
Когда заночуете в поле.
http://yaponika.com/hokku-pro-osen

Может быть действительно кто-то не знает, что официальная виза в Японию не стоит ни копейки. Т.е. при оформлении визы вы не платите никакие деньги ни в японском консульстве, ни при въезде в страну. Все остальные заплаченные вами кому бы то ни было суммы неофициальны и никакого отношения к японскому гос. аппарату не имеют.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/210416.html

По сообщению японского информагентства Киодо, Япония намерена увеличить объем стратегических запасов нефти, которые рассчитаны на случай новых стихийных бедствий.
http://www.profi-forex.org/news/entry1008090514.html

Губернатор Иркутской области Дмитрий Мезенцев и Чрезвычайный Полномочный посол Японии в России Харада Тикахито обсудили перспективы проведения в Иркутске Российско-Японского бизнес форума, перспективы сотрудничества в топливно-энергетическом комплексе, развитии особой экономической зоны туристско-рекреационного типа в Слюдянском районе, в сфере добычи и переработки полезных ископаемых.
http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/11199.html

11 октября в Отделе японской культуры состоялась лекция Шишкиной Галины Борисовны, старшего научного работника Государственного музея Востока. Галина Борисовна была куратором ряда выставок, посвященных японскому искусству.
http://jpfmw.ru/ru/events/statya-po-lekczii-dizajn-i-yaponskoe-iskusstvo.html

Конкурс на реконструкцию Политехнического музея выиграла заявка японского архитектора Джуньи Ишигами и инженерного бюро ARUP, которую в народе уже знают как 'сад в яме'.
http://japancenter.livejournal.com/692145.html

'На территории Казахстана археологи впервые обнаружили сложную систему колодцев с подземными каналами для орошения полей именно в Сауране. Здесь же в 1320 году был похоронен правитель Белой Орды Сасы-Бука. Великий шелковый путь связывал между собой многие страны, в том числе и Японию', - заявил японский профессор Казуя Ямаучи.
http://www.today.kz/ru/news/life/2011-10-14/52264

Японцы - большие любители роботов. Но, оказывается, роботы существовали в Японии и 200 и 300 лет назад! Начиная с периода Эдо искусные ремесленники создавали своеобразных роботов: механизмы, которые могли двигаться. Это искусство сохранилось до наших дней. Хидеки Хигасино - один из мастеров, которые сохраняют древнее искусство и в наше время.
http://nippon-otaku.ru/drevnie-yaponskie-robotyi-karakuri

Быть больничным клоуном очень непросто. Нужно уметь сначала привлечь внимание детей, а уже затем развлекать их и показывать им чудеса. Это психология. Каждый ребенок - личность. И к каждому нужно найти свой подход.
http://www.ctv.by/news/~news=57919

В японском языке есть такие слова, которые состоят из двух иероглифов, первый - 'амэ' - 'дождь' или же 'харэ' - 'солнечная погода', а второй - 'отоко' - 'мужчина' или 'онна' - 'женщина'. Так говорят про тех, кто приносит с собой дождь или же приносят с собой хорошую погоду; тех, кого дождь или солнце обычно сопровождают.
http://from-there.livejournal.com/233978.html

Приятно видеть кусочек Родины в Японии, и не где-нибудь на Хоккайдо, а в самой что ни на есть бывшей столице.
http://pokemoshkin.livejournal.com/43535.html#cutid1

Кимоно этой осени.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/336026.html#cutid1

Японские обезьяны / Monkeys / Фотограф Masashi Mochida.
http://www.liveinternet.ru/users/teanika/post188628216/

Выглядит как большой фонарь из облезлой бумаги с огромными глазами, длинным языком и часто с причёской в самурайском стиле. Есть у него и другая форма - череп с растрёпанными волосами.
http://www.liveinternet.ru/community/obake-yashiki/post188969997/

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 23 октября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
43, 2011.10.23
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ‘ТРАДИЦИОННЫЕ ЯПОНСКИЕ МАНЕРЫ’ (26 ОКТЯБРЯ)
= МОСКВА: КОНЦЕРТ AKIRA SAKATA&CHIKAMORACHI (25 ОКТЯБРЯ)
= МОСКВА: ПРОЕКТ ‘КРАСОТА ЯПОНСКИХ СИМВОЛОВ’ (29 ОКТЯБРЯ)
= МОСКВА: РОБОТЫ В НАШЕЙ ЖИЗНИ (15 НОЯБРЯ)
= ОМСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ И АНИМАЦИИ ‘ДАЙ-ФЕСТ V’ (26- 27 НОЯБРЯ)
= ХАБАРОВСКИЙ АНИМЕ ФЕСТИВАЛЬ ‘ANIME FACTOR’ (6 НОЯБРЯ)
= ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫСТАВОЧНЫХ ЭКСПОНАТОВ
= КОМСОМОЛЬСК-НА-АМУРЕ: СЕМИНАР ‘УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ НА ОСНОВЕ TOYOTA PRODUCTION SYSTEM’ (4-5 НОЯБРЯ)
= VIII ФЕСТИВАЛЬ ВОСТОЧНОЙ И ЗАПАДНОЙ ФАН-КУЛЬТУРЫ ‘ANIMANIA 2011’ СОСТОИТСЯ В НИЖНЕМ НОВГОРОДЕ 12-13 НОЯБРЯ
= КАЛИНИНГРАД: ‘КУДА ВЕДЁТ НАС СЛАДКИЙ ПУТЬ ЛЮБВИ’
= ВЫСТАВКА ЯПОНСКОГО ИСКУССТВА В МИНСКЕ (ДО 10 НОЯБРЯ)
= 10,000 БЕСПЛАТНЫХ БИЛЕТОВ
= ВИДЕОРЕПОРТАЖИ ПРИМОРСКОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ О ВЫСТАВКЕ МАСОК ТЕАТРА НО ВО ВЛАДИВОСТОКЕ
= ТРЕТИЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ ОДОБРЕН КАБМИНОМ
= ТУРПОТОК В ЯПОНИЮ ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ СОКРАТИЛСЯ НА ТРЕТЬ
= САКЭ
= ЯПОНИЯ ПЕРЕСМАТРИВАЕТ ГЕОДЕЗИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
= ЛУЧШЕЙ СТРАНОЙ ДЛЯ КУЛИНАРНОГО ТУРИЗМА ПРИЗНАНА ЯПОНИЯ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИЯ ‘ТРАДИЦИОННЫЕ ЯПОНСКИЕ МАНЕРЫ’ (26 ОКТЯБРЯ)

Лектор: Юми НИСИМОТО

Уполномоченный директор художественного музея ‘Хинэно’, Главный менеджер по исследованию рынка компании IGIN.

В течение 15 лет работала торговым представителем зарубежной компании, занимающейся закупками парадной одежды класса ‘люкс’ в Японии. В колледже специализировалась на графическом дизайне, в университете – на социологии.

Как исследователь изучает японскую культуру и японское искусство, икэбана, кимоно, японский этикет.

Распространяет красоту японской культуры путем демонстрации за рубежом произведений изящных искусств из коллекции художественного музея ‘Хинэно’, организации выставок кимоно и других арт-событий.

Дата проведения: 26 октября
Начало: в 18:00
Место: Лекционный зал Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’
Адрес: ул. Николоямская, 1, 4 этаж
Справки по телефонам Отдела: 626-55-83 и 626-55-85

http://www.jpfmw.ru/ru/events/lekcziya-tradiczionnyie-yaponskie-maneryi.html

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ AKIRA SAKATA&CHIKAMORACHI (25 ОКТЯБРЯ)

Уважаемые коллеги!

25 октября, в 19:00 состоится

КОНЦЕРТ AKIRA SAKATA&CHIKAMORACHI
Акира Саката, Крис Корсано, Дарин Грей и Сергей Летов

Подробности на нашем сайте:
http://www.jpfmw.ru/ru/events/konczert-akira-sakataandchikamorachi.html

Место проведения: Театр <<Школа драматического искусства>>
Сретенка 19/27, (зал ‘Манеж’)
(Ответственное лицо: Наталья Розенбаум тел: 89169729043)

Приглашаем журналистов осветить мероприятие.

****
Отдел японской культуры
‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
109189 Москва, ул.Николоямская, 1
ВГБИЛ/ 4 этаж
тел: +7(495) 626 5583/85
факс: +7(495) 626 5568

http://www.jpfmw.ru

#####

МОСКВА: ПРОЕКТ ‘КРАСОТА ЯПОНСКИХ СИМВОЛОВ’ (29 ОКТЯБРЯ)

Японский Фонд приглашает Вас посетить открытую демонстрацию и мастер-класс главы Японского женского общества каллиграфов Марико Киносита, которые пройдут в Российской Государственной Библиотеке 29 октября.

Продолжая заниматься каллиграфией - традиционным японским искусством, берущим свое начало в глубокой древности - Марико Киносита вместе с тем находится в неустанном творческом поиске истинной формы каллиграфии в современном мире.

Работы М. Киносита удостоены многочисленных наград, таких как ‘Специальный приз выставки каллиграфии Ёмиури’, ‘Премия консультанта общества каллиграфов Кэнсин’, ‘Премия выставки общества Синся бункай’ и др.

В 2004 г. М. Киносита выпала честь представлять Японию на Международной женской выставке искусства каллиграфии. Работы М. Киносита выставлены в Музее изобразительных искусств, гравировки и национального прикладного искусства.

Основные демонстрации:

2008 г. Работа ‘Тамасий’ (‘Душа’), выполненная на церемонии открытия сезона соревнований Главной бейсбольной лиги Японии на крупнейшем стадионе Токио Tokyo Dome
2009 г. Работа ‘Гэндзи-моногатари’ (‘Повесть о принце Гэндзи’), выполненная на Сеульской международной книжной выставке-ярмарке
2010 г. Работа, выполненная во время демонстрации в Таиланде в присутствии Принцессы Сириндон

Официальный сайт Марико Киносита: http://www.image-tokyo.co.jp/culture.php

Блог Марико Киносита: http://kinoshitamariko.blog.ocn.ne.jp/blog/

Место проведения: Большой зал Российской государственной библиотеки
Адрес: Воздвиженка ул., 3/5
Дата и время проведения: 29 октября (сб), 17:00

Принимаются заявки на интервью с Марико Киносита

Организаторы: Посольство Японии в России, Японский Фонд

Заявки на интервью: 8(495)626-55-83/85
Ответственное лицо: Елена Лихачева

#####

МОСКВА: РОБОТЫ В НАШЕЙ ЖИЗНИ (15 НОЯБРЯ)

Лекция и демонстрация с Хироси Исигуро и Нобуо Ямато

Лекция ‘Роботы в нашей жизни’

Лекция:
История разработок в области робототехники
Современное состояние разработок роботов (Роботы - мобильные телефоны, роботы-актеры и др.)
Перспективы развития робототехники в будущем.

Демонстрация:
Рассказ о себе 3-4 роботов
Игра в футбол
Состязания в борьбе сумо
Игра на воображаемой гитаре Air Guitar
Слайд-шоу о крупногабаритных роботах

Хироси Исигуро /1963 г.р./ является доцентом кафедры информационных технологий Киотоского университета, а также профессором кафедры инженерии Осакского университета. Кроме того, он является почетным действительным членом Международного исследовательского института телекоммуникаций ATR (Advanced Telecommunications Research Institute International). По исследованиям рекрутинговой компании Synectics занял 26-е (самое высокое среди японцев) место в ‘Списке 100 самых одаренных людей планеты’. Х. Исигуро занимается базовыми исследованиями интеллекта с целью создания робота, способного существовать в человеческом обществе. К настоящему моменту разработал и создал большое количество роботов таких, как гуманоид, андроид, джеминоид (последний является точной копией создателя).

Ссылка на сайт Международного исследовательского института телекоммуникаций ATR (Advanced Telecommunications Research Institute International): http://www.irc.atr.jp/en/research_project/humanoid/

Нобуо Ямато /1963 г.р./ в 1985 г. заканчивает Академию национальной безопасности Японии по специальности наука и техника. В 2000 г. он основывает ОАО Вистоун и занимает пост исполнительного директора вплоть до сегодняшнего дня. (Vstone Co., Ltd. Компания занимается разработкой и продажей оборудования робототехники, а также организацией мероприятий, связанных с роботами.) В 2004 г. Н. Ямато принимает участие в Международном проекте соревнований по футболу среди автономных роботов ‘Robocup’ как представитель группы по совместным разработкам межотраслевых сфер промышленности Тим Осака (‘Team Osaka’), созданной при Научно-исследовательском институте технологий международной связи ‘Team OSAKA’, где одерживает победу. Его команда удерживает звание чемпиона в течение последующих пяти лет. В 2007 г. Н. Ямато получает главный приз Министерства экономики, торговли и промышленности за участие ‘Во Втором всеяпонском конкурсе на лучшую искусную работу’. Имеет звание ‘Заслуженный Мастер’.

Ссылка на сайт ОАО Вистоун (Vstone Co.,Ltd. Компания занимается разработкой и продажей оборудования робототехники, а также организацией мероприятий, связанных с роботами.): http://www.vstone.co.jp/english/index.html

Язык проведения лекции: японский язык (синхронный перевод)

Дата и время проведения: 15 ноября (вт) 17:00

Место проведения: Культурный центр НИУ ВШЭ
Адрес: Воронцово поле, 5 а (м. Курская, м. Чкаловская)

Для входа требуется регистрация.
Заявки принимаются по электронной почте: gkalykulova@hse.ru
В заявке необходимо указать: ФИО, возраст, род деятельности.
Телефон для справок: 8(495) 626-55-83/85
Организаторы: Посольство Японии в России, Японский Фонд, НИУ ВШЭ

http://www.jpfmw.ru/ru/events/robotyi-v-nashej-zhizni-lekcziya-i-demonstracziya-s-xirosi-isiguro-i-nobuo-yamato.html

#####

ОМСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНСКОЙ МУЗЫКИ И АНИМАЦИИ ‘ДАЙ-ФЕСТ V’ (26- 27 НОЯБРЯ)

Даты проведения: 26 ноября 2011 - 27 ноября 2011, Омск

Ежегодный Омский фестиваль снова открывает свои двери для любителей японской анимации, музыки и косплея! Два дня долгожданного праздника наполнят сценическая программа (театрализованные постановки, вокальные и танцевальные выступления, конкурсы образов персонажей) и экспозиция в холле (выставки фотографий и рисунков, ярмарка аниме-сувениров, костюмированное кафе).

Незабываемый праздник ждёт вас!

Время начала: 26 ноября в 17:00, 27 ноября в 14:00

Условия участия: Билеты в продаже с октября, цена 500-600 р. на оба дня вместе. Либо на входе, за 700 р.

Адрес: в ТЮЗе (пр. Карла Маркса 4 в)

Адрес в сети: http://dai-fest.ru

http://piter.zovem.ru/?event=20688

#####

ХАБАРОВСКИЙ АНИМЕ ФЕСТИВАЛЬ ‘ANIME FACTOR’ (6 НОЯБРЯ)

Даты проведения: 6 ноября 2011, 11:00, Хабаровск

В этом году фестиваль будет проходить 6 ноября с 11:00 (открывается ярмарка) до 20:00. Начало самого фестиваля в 12:00. Местом проведения фестиваля был выбран Тихоокеанский Государственный Университет.

В программе фестиваля вас ждут:

Ярмарка, где можно купить различную аниме продукцию, а также плоды творчества хабаровских крафтеров и хендмейдеров. Также на ярмарке вас ждут лавочки наших спонсоров.

Для участников и просто косплееров, пришедших на фестиваль в костюмах, будет организован фотоугол, где наши фотографы запечатлят на снимках ваши костюмы во всей красе.

Перед сценой будет организован специальный подиум, позволяющий выходить выступающим далеко в зал, что позволит сделать качественные снимки даже с задних рядов.

Время начала: 11:00
Условия участия: Предпродажа и бронь: 300 рублей. На входе: 350 рублей.
Куда идти: ул. Тихоокеанская, 136
Адрес в сети: http://anime-factor.ru/

http://zovem.ru/?event=20687

#####

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВЫСТАВОЧНЫХ ЭКСПОНАТОВ

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ предлагает всем заинтересованным организациям выставочные экспонаты для проведения выставок (транспортные расходы, расходы за хранение, расходы по страхованию берет на себя запрашивающая сторона).

1. Фотовыставка ‘Всемирное наследие: Япония’

В экспозиции фотовыставки представлены работы японского фотографа Миёси Кадзуёси. Это утопающие в зелени синтоистские святилища и поражающие строгостью форм буддийский храмы, величественные замки, чарующие своей загадкой сады камней и таинственные тропы паломников, а также другие культурные и природные объекты Японии, занесенные в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.
Общее число работ: 64 (60 x 70см)
Размеры упаковки: 8 ящиков (91 x 51 x 81 см (V1-V6), 85 x 76 x 24 см (V7), 73 x 75 x 19 см (V8), 80 x 75 x 22 см (V9), 610 кг.

ВНИМАНИЕ: Предоставление выставочных экспонатов возможно с февраля 2011 года.

2. Фотовыставка ‘Киото’
Фотографии, изначально предназначенные для рекламы, познакомят вас с очаровательными пейзажами Киото, древней столицы Японии.
Общее число работ: 30 (60 x 70см)
Размеры упаковки: (6 ящиков) 91x21x82см (K1-K6) Вес: 180 кг

Письменная просьба об экспонировании должна быть отправлена в Отдел японской культуры ‘Японская Foundation’ в ВГБИЛ по адресу: 109 189 Москва, ул. Николоямская, 1; электронной почте: info@jpfmw.org , Или по факсу: (495) 626-55-68

http://www.jpfmw.ru/ru/events/predostavlenie-vyistavochnyix-eksponatov.html

#####

КОМСОМОЛЬСК-НА-АМУРЕ: СЕМИНАР ‘УПРАВЛЕНИЕ КАЧЕСТВОМ НА ОСНОВЕ TOYOTA PRODUCTION SYSTEM’ (4-5 НОЯБРЯ)

С 04 по 05 ноября 2011 г. в г. Комсомольске-на-Амуре пройдет семинар на тему: ’Управление качеством на основе Toyota Production System’.

Лектор: г-н ХОРИКИКИ Тосио - президент компании Toyota Engineering Co. Курс лекций будет проводиться с переводом на русский язык. Время проведения: с 10:00 до 17:00. Срок подачи заявлений до 01 ноября 2011 г. Желающим принять участие в семинаре необходимо предоставить рекомендацию с места работы и заполнить анкету-заявление по адресу: г. Комсомольск-на-Амуре, ул. Аллея Труда 13, кабинет 304, также анкету можно заполнить на нашем сайте. Заполненные анкеты можно отправлять по адресу: tolga@japancenter.khv.ru, info@japancenter.khv.ru

ПРОГРАММА:
Различные методики производства в мире;
История управления качеством;
Общее понятие Toyota Production System;
Практические занятия: а) активизация кадров и рабочего места; б) кайдзен;
Подробности Toyota Production System;
Цель кайдзен;
План кайдзен на год;
Аттестация TPS и TMS.

Подробности: http://www.japancenter.khv.ru/news.html

#####

VIII ФЕСТИВАЛЬ ВОСТОЧНОЙ И ЗАПАДНОЙ ФАН-КУЛЬТУРЫ ‘ANIMANIA 2011’ СОСТОИТСЯ В НИЖНЕМ НОВГОРОДЕ 12-13 НОЯБРЯ

(НИА ‘Нижний Новгород’ - Лидия Кравченко) VIII фестиваль восточной и западной фан-культуры ‘Animania 2011’ состоится Нижнем Новгороде 12-13 ноября. Об этом НИА ‘Нижний Новгород’ сообщают организаторы фестиваля.

Согласно сообщению, фестиваль будет проходить на базе Театра юного зрители и Нижегородского государственного лингвистического университета имени Добролюбова. На сегодняшний день в фестивале планирует принять участие почти 800 человек.

Программа первого дня на базе нижегородского Театра юного зрителя включает конкурсную программу (прием заявок проходил с 13 августа по 13 ноября) по номинациям: косплей-сценки, косплей-дефиле, караоке-баттл, AMV), аниме-арт, фото-косплей, а также внеконкурсные выступления, в том числе chibi-дефиле (детское), ярмарка, арт и фото выставки.

Второй день фестиваля в Японском центре НГЛУ представит: мастер-классы, выставка шарнирных кукол BJD, выставка амигуруми, файтинг-турниры, анонсы аниме-фестивалей.

Эпиграфом фестиваля выбран аниме-фильм ‘Призрак в доспехах’ Осии Мамору.

Детям до 12 лет вход на фестиваль - бесплатный.

СПРАВКА:

Animania - это аниме-фестиваль, проводимый в Нижнем Новгороде с 2004 года и посвященный современной (аниме, манга, игры, музыка) и традиционной японской культуре; представлению творчества молодежи в данной тематике и развитию культурных связей между аниме-сообществами разных городов. Кроме фестиваля в Нижнем Новгороде существуют фестивали-тезки Анимания в Алма-Ате (Казахстан) и Animania в Сиднее (Австралия). Традиционно участники фестиваля приезжают из таких городов как Арзамас, Бор, Городец, Дзержинск, Кстово, Павлово, Перевоз, Саров, а также Бугульма, Владимир, Ижевск, Йошкар-Ола, Казань, Москва, Калуга, Кинешма, Киров, Ковров, Самара, Санкт-Петербург, Тверь, Чебоксары, Ульяновск.

Косплей - термин, в большей степени относящейся к аниме культуре и обозначающий костюмированную игру или costume play. Это форма воплощения действия, совершаемого на экране. Возник современный косплей в Японии в среде японских фанатов аниме и манги.

AMV (anime music video) - это любительский музыкальный видеоклип, созданный с использованием фрагментов из аниме или японских видеоигр и любой музыкальной композиции. Допускаются также другие исходные материалы, например, собственная анимация, арты или ‘живое’ видео, но они не должны быть основными.

Chibi (Чиби) - японский термин, обозначающий небольшого человека или ребенка, а в аниме культуре ставший применимым к ‘малышам’. Как стиль изображения персонажей в аниме и манге он отличается непропорционально крупным изображением головы и глаз, схематичным прорисовыванием конечностей и передачей общей комичности персонажа.

Амигуруми - японское искусство вязания на спицах или крючком маленьких, мягких зверушек и человекоподобных существ. Амигуруми - это чаще всего симпатичные животные (такие как мишки, зайчики, кошечки, собачки и др.), человечки, но это могут быть и неодушевленные объекты наделенные человеческими свойствами. Например, кексы, шляпы, сумочки и другие. Амигуруми вяжут или спицами или крючком. В последнее время амигуруми связанные крючком стали более популярны и более часто встречаются.

http://www.niann.ru/?id=398623

#####

КАЛИНИНГРАД: ‘КУДА ВЕДЁТ НАС СЛАДКИЙ ПУТЬ ЛЮБВИ’

‘Куда ведёт нас сладкий путь любви’ калининградские зрители узнают через некоторое время. Основа постановки – человеческий голос. Добиваясь камерной интонации, Чулпан Хаматова выверяет на репетиции каждый звук.

ЧУЛПАН ХАМАТОВА, ЗАСЛУЖЕННАЯ АРТИСТКА РОССИИ (МОСКВА): ‘К тем понятиям, которые забыты: доблесть, честь, верность, совесть, мне бы конечно хотелось вернуть зрителей, саму себя. И рассказать про эту любовь. Это, собственно, Ромео и Джульетта’.

В отличие от Шекспировских пьес, у рассказа Мисимы была трудная судьба. Фильм, поставленный по его мотивам, некоторое время был даже запрещён к показу.

ЮЛИЯ БУДНИК, КОРРЕСПОНДЕНТ: ‘Спектакль очень жёсткий. Возможно, что не все зрители нашли в себе силы досидеть до конца. По сюжету – это рассказ о ритуальном японском самоубийстве – харакири. Причём с описанием мельчайших деталей. Считается, что так автор отрепетировал собственную смерть. Ведь спустя годы Мисима тоже покончил с собой, совершив харакири’.

Прочувствовать весь драматизм происходящего помогает музыка Равеля, Баха, японских авторов. Плюс импровизации известной саксофонистки Вероники Кожухаровой.

Идея объединить орган, саксофон и человеческий голос принадлежит Хироко Иноуэ. Два года назад она договорилась об участии в проекте с Чулпан Хаматовой.

ХИРОКО ИНОУЭ, СОЛИСТКА КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТНОЙ ФИЛАРМОНИИ (ЯПОНИЯ): ‘Мы очень активно гастролируем. И не было даты, и не было финансирования – надо было искать, искать. И, наконец, смогли здесь собраться. И очень рады, что первый совместный концерт у нас именно в Калининграде’.

Судя по эмоциям первых зрителей, спектакль задел их за живое. Теперь проект предстоит увидеть публике из других городов России.

http://kaliningrad.rfn.ru/rnews.html?id=77063&cid=7

#####

ВЫСТАВКА ЯПОНСКОГО ИСКУССТВА В МИНСКЕ (ДО 10 НОЯБРЯ)

17 октября в Национальном художественном музее Беларуси состоялось открытие выставки ‘Традиционное декоративно-прикладное искусство Японии’. В экспозиции представлены керамика, фарфор, текстиль, лаки, стекло, металл, бамбук и известная во всем мире японская бумага ручной выделки, пишет БелаПАН.

Экспонаты выставки являются наглядной демонстрацией материалов и техники традиционного декоративно-прикладного искусства Японии и представляют разнообразные пути их дальнейшего развития с учетом требований нового времени и изменчивого вкуса современных ценителей традиционного искусства.

Один из мастеров, работы которых представлены на выставке, керамист Дзюн Исэдзаки, удостоен Титула ‘Живое национальное сокровище Японии’ за заботу по сохранению и развитию классических методов производства в традиционных ремеслах. Его талант отмечен как ‘исключительно ценный, играющий значимую роль в истории искусств и наглядно демонстрирующий региональный колорит’.

Выставка продлится по 10 ноября 2011 года.

http://naviny.by/rubrics/culture/2011/10/18/ic_media_photo_117_5073/

#####

10,000 БЕСПЛАТНЫХ БИЛЕТОВ

Дорогие друзья!

Для прояснения ситуации, мы решили распространить статью с сайта http://visitjapan.ru

Несколько дней назад Агентство по туризму Японии объявило о намерении распространить 10,000 бесплатных билетов для иностранных граждан, планирующих посетить Японию. Эта беспрецедентная акция планируется с целью оживить интерес к Японии как туристическому направлению, а также показать, что Япония - безопасная для путешествия страна.

В настоящее время это мероприятие находится на стадии утверждения бюджета, поэтому пока мы не можем сообщить Вам о каких-либо подробностях.

Просим Вас следить за обновлениями на наших официальных сайтах.

Официальная информация по туризму в Японию может быть только на следующих сайтах:

http://www.mlit.go.jp/kankocho/en/ - Агентство по Туризму Японии (Министерство земель, инфраструктуры, транспорта и туризма)

http://www.visitjapan.ru - русскоязычный сайт Японской национальной туристической организации (JNTO)

http://www.jnto.go.jp - центральный сайт JNTO, информация на 11 языках.

http://visitjapan.jp/eng/top.html - сайт кампании ‘Посетите Японию’.

Внимание!!!

В англоязычной зоне интернета уже появились мошеннические мейл-рассылки, предлагающие всем желающим получить 10 тыс. бесплатных авиабилетов в Японию.

Любые объявления о бесплатной раздаче билетов, появившиеся на неофициальных сайтах или мейл-рассылках являются ничем иным как мошенничеством.

Просим Вас проявлять бдительность и относиться с осторожностью к таким объявлениям, особенно если Вас просят предоставить личные данные, сканы паспортов или номера кредитных карт.
С уважением,

пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’ Юлия Попова.

Сайт ИКЦ ‘Япония’: www.ikcjapan.ru

#####

ВИДЕОРЕПОРТАЖИ ПРИМОРСКОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ О ВЫСТАВКЕ МАСОК ТЕАТРА НО ВО ВЛАДИВОСТОКЕ

Японские мастера масок впервые посетили Россию и выбрали Владивосток. Мифические существа, красавицы – для их изготовления требуется немало времени.

При их создании нельзя торопиться, а новичок потратит на это произведение не меньше года. Красавиц, старцев, демонов и божеств – мастера вручную вырезают из кипариса и покрывают специальными веществами. Уникальные маски – это часть театрального представления Но. И сами по себе отдельные произведения искусства.

Секитиро Фукумото, мастер масок театра Но: ‘Я уверен, что даже те, кто не знает ничего о театральном искусстве Но, жители Владивостока, все равно поймут основную идею этих масок, что все – люди, божества, мифические существа – все мы живем в одном мире’.

Авторы работ приехали во Владивосток вместе со своими произведениями. Глава делегации мастеров Секитиро Фукумото, занимается созданием масок более тридцати пяти лет. Он один из лучших деятелей искусств Японии. Нобуаки Ито, генеральный консул Японии во Владивостоке: ‘Мастер Фукумото очень большой специалист, один из первых, кто этим занимается. Он сразу же согласился приехать, представить все свои произведения, поэтому, откровенно говоря, не было никаких трудностей’.

Все маски миниатюрные. В 14 веке считалось красивым иметь маленькую голову. Женские образы с высокими лбами – японки в те времена рисовали линию бровей почти у корней волос. Маски на первый взгляд кажутся статичными, но это только первое впечатление. Маска считается мистической сущностью и на сцене она должна ожить – благодаря падающему свету, мастерству актера и ее создателя. Выставка масок театра Но впервые не только во Владивостоке, но и в России. В московских музеях хранятся старинные маски, однако работы современных мастеров зритель видел только на представлениях. Теперь есть возможность рассмотреть их внимательнее.

Подробности, фото, видео: http://www.jp-club.ru/?p=2270#more-2270

#####

ТРЕТИЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ ОДОБРЕН КАБМИНОМ

Кабинет министров Японии одобрил проект бюджета страны, направленного на восстановление пострадавших районов

ТОКИО, 21 октября. / Корр. ИТАР-ТАСС Ярослав Макаров/. Кабинет министров Японии под руководством премьер-министра Ёсихико Ноды сегодня одобрил проект третьего дополнительного бюджета страны на 2011 финансовый год.

Объем очередного допбюджета составит 12,1 трлн иен /157 млрд долларов/. Большая часть выделенных средств будет направлена на восстановление инфраструктуры и экономики северо-востока Японии от последствий весеннего землетрясения и цунами, а также на проведение работ по дезактивации территорий вокруг АЭС ‘Фукусима-1’, которые после аварии на станции подверглись загрязнению радиоактивными веществами.

Проект бюджета также включает в себя меры по поддержанию экономики Японии, которая в настоящее время страдает не только от последствий

стихийного бедствия, но и от чрезмерного укрепления курса иены по отношению к иностранным валютам. Японское правительство намерено поддержать национальные компании-экспортеры, которые теряют заметную часть своей прибыли из-за укрепления иены.

Правящая Демократическая партия Японии рассчитывает, что третий дополнительный бюджет страны будет одобрен японским парламентом к середине ноября.

http://japancenter.livejournal.com/700266.html

#####

ТУРПОТОК В ЯПОНИЮ ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ СОКРАТИЛСЯ НА ТРЕТЬ

МОСКВА, 21 окт - РИА. Туризм, Вера Казанцева. Япония с января по сентябрь 2011 года приняла, по предварительным данным Национальной организации туризма страны, около 4,48 миллиона иностранных туристов, что на 32,1% меньше, чем за аналогичный период 2010 года.

В марте, после разрушительного землетрясения и цунами, спад въездного турпотока составил 50,3% в сравнении с мартом года предыдущего, в апреле - уже 62,5%, в мае - 50%, в июне - 36%. В сентябре Японию посетило около 539 тысяч человек, что на 24,9% ниже прошлогоднего аналогичного показателя.

Выезд японских туристов за границу восстанавливается быстрее, чем въезд иностранных гостей в Страну восходящего солнца. Если в марте число японцев, выезжающих на отдых за рубеж, сократилось на 9,4%, в апреле и мае на 8,1 и 8,4% соответственно, а в июне - на 2,9%, то в июле за рубеж выехало уже на 4,5% больше, в августе - на 9,1%, а в сентябре - на 6,7% больше, чем за аналогичные периоды годом ранее. Общий выездной турпоток из Японии с января по сентябрь составил более 12,5 миллиона человек (плюс 0,3%).

В марте компания Euromonitor International опубликовала результаты исследования, в котором прогнозировала, что число иностранных туристов по итогам 2011 года может сократиться на 21% по сравнению с 2010 годом.

http://travel.ria.ru/news/20111021/224832229.html

#####

САКЭ

История САКЭ

Согласно японскому мифу, бог Сусанооно-микото убил огромного восьмиголового змея Яматоноорочи, напоив его сакэ до беспамятства. С древних времен сакэ пользуется популярностью в Японии. Более тысячи лет тому назад сложилась технология производства напитка, которой придерживаются до сих пор. Каждому региону присущ свой вкус. В Японии сакэ производят несколько регионов. Регион Тохоку, который пострадал в результате разрушительного землетрясения 11 марта этого года, славится одними из лучших сортов этого напитка.

Сырье для сакэ

В состав сакэ входят: вода, рис и микроорганизм, который называется ‘кодзи’.

Свойства сакэ

Японское сакэ уникально тем, что пить его можно и холодным, и теплым.

Виды сакэ

В зависимости от способа изготовления и ингредиентов, принято различать следующие виды сакэ:

‘Дзюнмай - сю’: Изготавливается только из белого риса, ‘кодзи’ и воды (буквально ‘чистое рисовое вино’). Обладает мягким и тонким ароматом.

‘Хондзёдзо - сю’: Делают из белого риса, сохранившего после шлифования не более 70% своей изначальной массы, с добавлением ‘бродильного’ крепкого алкоголя не более 10% веса ферментируемой гущи, ‘кодзи’ и воды. Известно своим легким ненавязчивым букетом и бодрящим вкусом.

‘Гиндзё - сю’: Сакэ медленной ферментации при контролируемых (пониженных) температурах. Напиток класса ‘премиум’, изготавливается из риса, сохранившего не более 60% первоначальной массы. Добавление ‘бродильного’ крепкого алкоголя - не более 10%. Имеет фруктовый, а иногда и цветочный аромат, освежающий вкус.

‘Дайгиндзё - сю’ - напиток класса ‘супер-премиум’. ‘Великое гиндзё-сю’ готовится так же, как и обычное, но степень шлифовки риса очень высокая: после этой процедуры должно остаться не более 50% от его изначальной массы. Настаивается более долгое время.

Как пить сакэ

Японское сакэ делится на четыре основных типа в зависимости от его вкуса (молодой или выдержанный) и аромата (сильный или слабый). Сакэ подбирают к различным блюдам в зависимости от типов. На следующей странице (http://www.ru.emb-japan.go.jp/image/ABOUT/Composition.pdf) помещена информация о том, как подобрать сакэ к разным блюдам.

Японское сакэ и здоровье

Говорят, что сакэ заменяет 100 лекарств. Сакэ содержит много аминокислот, витаминов и ферментов. Умеренное употребление сакэ улучшает кровоснабжение, усиливает аппетит и снимает стресс. Таким образом, его можно назвать ‘главой ста лекарств’. Однако чрезмерное употребление сакэ, как и других алкогольных напитков, вредит здоровью.

Где можно приобрести сакэ в Москве

Японское сакэ продается в магазинах, торгующих алкогольной продукцией.

Сакэ - это значительная часть истории и культуры Японии, которая помогает иностранцам лучше понять современное японское общество.

Japan Sake and Shochu makers association
(http://www.japansake.or.jp/).

Источник: http://www.ru.emb-japan.go.jp/ABOUT/CULTURE_ABOUT/sake.html

#####

ЯПОНИЯ ПЕРЕСМАТРИВАЕТ ГЕОДЕЗИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТОКИО, 20 октября /Азиатский репортер/. Японское правительство в официальном порядке занимается пересмотром своих геодезических замеров после тектонических изменений, вызванных землетрясением 11 марта.

Это мощное землетрясение и последовавшие за ним афтершоки сместили сушу по всей Японии, главным образом, в северо-восточных и центральных регионах.

Согласно результатам новых замеров в токийском районе Минато, первоначальные точки широты и долготы сместились на 27 сантиметров на восток. Это представляет собой первую подобную перемену с 1928 года.

http://asiareport.ru/index.php/news/8497-yaponiya-peresmatrivaet-geodezicheskie-dannye.html

#####

ЛУЧШЕЙ СТРАНОЙ ДЛЯ КУЛИНАРНОГО ТУРИЗМА ПРИЗНАНА ЯПОНИЯ

Япония отвоевала у Франции звание страны с наибольшим числом самых привлекательных для гурманов ресторанов, сообщает гид ‘Мишлен’ (Michelin) на 2012 год.

В настоящее время в Японии насчитывается 29 трехзвездочных ресторанов, которые и были включены в путеводитель. Во Франции, чья кухня традиционно считается одной из лучших в мире, ресторанов такого класса лишь 25.

Большинство высококлассных ресторанов - 15 - насчитывается в западных японских городах Киото, Осаке, Кобе и Наре. Мировой столицей кулинарных заведений, которым составителями гида присуждены три звезды, стал Токио, где таких ресторанов оказалось 14. Большинство токийских заведений предлагают японскую кухню, пишет The Telegraph.

Между тем, в Париже насчитывается лишь 10 заведений, получивших высокую оценку.

Бывшая столица Японии Киото может похвастаться семью трехзвездочными ресторанами. Пять – расположены в Осаке, родине знаменитых лепешек окономияки, два – имеются в Кобе, известном блюдами из говядины. В Наре единственный ресторан получил высокий статус.

Япония в прошлом году догнала Францию по числу ресторанов, удостоенных трех звезд. В 2010-м в обеих странах награду получили по 26 ресторанов.

Гид ‘Мишлен’, также известный как ‘Красный путеводитель’, выпускается с 1900 года. Изначально он представлял собой список различных мест, которые бы могли пригодиться путешественнику, например отели, ремонтные мастерские или закусочные. В 1920 году в путеводитель добавили рейтинг ресторанов: заведения с высокими ценами помечались одной звездой. В 1926 звёздочка рядом с именем ресторана стала означать хорошую кухню.

В начале 30-х в рейтинг добавили ещё две звезды, и с тех пор система уже не менялась. Одна звезда в рейтинге означает хороший ресторан в своей категории (имеется в виду тип кухни). Двумя - отмечают отличную кухню, ради которой имеет смысл сделать небольшое отклонение от маршрута. Три звезды присуждают за великолепную работу шеф-повара, оценка означает, что туристам стоит предпринять в данный ресторан отдельное путешествие.

http://infox.ru/tourism/asia/2011/10/19/Luchshyey_stranoy_dl_print.phtml

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

- Совершенно точно известно, что супруга Зорге умерла в больнице Большой Мурты 3 июля 1943 года, - говорит ‘РГ’ депутат Законодательного собрания Красноярского края Анатолий Ромашов. - Вот мы и подумали: хорошо бы найти это место и привести его в порядок.
http://www.rg.ru/2011/10/20/zorge.html

Профессор Масааке Кимура, специалист по морской геологии из Университета Рюкю, более 18 лет погружался в этом месте, чтобы измерить и нанести на карту строения Памятника Йонагуни, как его стали называть. Это огромный комплекс зданий, в который входят замки, памятники и стадион, соединенные сложной системой дорог и водных путей, говорит Кимура.
http://www.epochtimes.ru/content/view/54011/5/

Стартовал конкурс на разработку логотипа, передающего отношения между Узбекистаном и Японией. Он посвящен предстоящему 20-летнему юбилею со дня установления дипломатических отношений.
http://www.gazeta.uz/2011/10/17/jp/

Япония обратилась к России с просьбой об отмене ограничений с части предприятий в связи с улучшением радиационной обстановки в прибрежной зоне Японии.
http://www.abnews.ru/?p=novosti91&news=112492

‘Сегодня мы представляем вам не только роллы и несколько блюд, приготовленных нашим поваром, но и японское сакэ, — сказал, открывая дегустацию, генеральный консул Японии во Владивостоке господин Ито. — Специально для этого мероприятия мы привезли из Японии, из четырех провинций, наиболее пострадавших от землетрясения в марте этого года, лучшие сорта сакэ. Так получилось, что именно префектуры Мияги, Аомори, Ямагата и Иватэ известны во всей Японии и за ее пределами своим сакэ – вкусным, ароматным, качественным. И мы хотели показать, что жизнь в этих префектурах восстанавливается и налаживается, экономика возрождается…’.
http://www.newsvl.ru/vlad/2011/10/22/92802/

Old Photos of Japan
http://oldphotosjapan.com/en/

Каждый год в начале июня на юге Ниигаты в округе Минами, который раньше назывался Сиронэ, собираются сотни (а может и тысячи) людей, чтобы посмотреть и принять участие в битве гигантских воздушных змеев.
http://pokemoshkin.livejournal.com/44609.html#cutid1

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 30 октября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
44, 2011.10.30
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ДНИ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В КАМЧАТСКОМ КРАЕ (11-13 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ЖУРАВЛЬ. СПЕКТАКЛЬ ПО МОТИВАМ ЯПОНСКИХ ЛЕГЕНД (13 НОЯБРЯ)

= ОТКРЫТИЕ ПАМЯТНИКА КАНЭТО СИНДО В ЧЕСТЬ 100-ЛЕТИЯ РЕЖИССЕРА (5 НОЯБРЯ)
= ВЫСТАВКА ЯПОНСКОЙ ХУДОЖНИЦЫ ЦУЦУМИ ТИЭ (Г. САППОРО) В НОВОСИБИРСКЕ (ДО 17 НОЯБРЯ)
= НОВОСИБИРСК: БОНСАЙ В ДОМЕ УЧЁНЫХ (ПО 6 НОЯБРЯ)
= ВСТРЕЧА С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ОБЩЕСТВА ‘ЯПОНИЯ-РОССИЯ’
= ВЫШЛА КНИГА ‘ОЧЕРКИ ИСТОРИИ ТРАДИЦИОННОГО ЯПОНСКОГО КОСТЮМА’
= РУССКАЯ ОСЕНЬ ПОД ЯПОНСКОЕ ХОККУ
= ПОЧЕМУ ЖИТЕЛИ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА ВОЗВРАЩАЮТ ХОЗЯЕВАМ НАЙДЕННЫЕ КОШЕЛЬКИ
= ЗАМОК НИДЗЁ
= В ЯПОНИИ НАШЛИ МОНГОЛЬСКИЙ КОРАБЛЬ
= ЯРКИЕ ОБРАЗЫ С НЕДЕЛИ МОДЫ В ТОКИО ВЕСНА-2012
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ДНИ ЯПОНСКОЙ КУЛЬТУРЫ В КАМЧАТСКОМ КРАЕ (11-13 НОЯБРЯ)

Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке с 11-го (Пт.) по 13-е ноября (Вс.) 2011 года проводит Дни японской культуры в Камчатском крае.

Организатор: Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке при поддержке Правительства Камчатского края и Камчатского центра народного творчества.

Дата и время проведения:

11-е ноября 2011 г. (пятница)
17:30 Демонстрация видео-роликов о Японии
18:00 Церемония открытия
18:20 Демонстрация японского анимационного фильма ‘Мой сосед Тоторо’ (продолжительность фильма: 86 минут)

12-е ноября 2011 г. (суббота)
10:00 Конкурс песен на японском языке (около 90 минут)
11:30 Демонстрация японского анимационного фильма ‘Мой сосед Тоторо’

13-е ноября 2011 г. (воскресенье)
11:00 Демонстрация японского анимационного фильма ‘Мой сосед Тоторо’
14:00 Мастер-класс по кимоно (около 90 минут)

Место проведения: демонстрация анимационного фильма ‘Мой сосед Тоторо’ и конкурс песен на японском языке – киноцентр ‘Пирамида’; мастер-класс по кимоно – Учебно-методический центр (ул. Савченко, 8/1).

Телефоны для справок:
Генеральное консульство Японии в г. Владивостоке – (423)226-74-81, 226-75-02.
Киноцентр ‘Пирамида’ – (4152)221-700.

Дополнительная информация: http://www.jp-club.ru/?p=2308#more-2308

#####

МОСКВА: ЖУРАВЛЬ. СПЕКТАКЛЬ ПО МОТИВАМ ЯПОНСКИХ ЛЕГЕНД (13 НОЯБРЯ)

Режиссер – Елена Озерцова
Художник – заслуженный художник РФ Лариса Наголова
В спектакле использована музыка Арво Пярта
В ролях: Томоми Орита, Денис Лапега, Дмитрий Швецов, Павел Буйнаков
Соло на шякухачи – Александр Ивашин

— • —

Когда бы вишен дивные цветы
Средь распростертых гор всегда благоухали
День изо дня,
Такой большой любви,
Такой тоски, наверно, мы б не знали…

Благороднейший из инструментов, японская бамбуковая флейта шякухачи поет голосом самой печали. Печали, полной достоинства. Каждая фраза — слой ассоциаций, нарастающих как перламутр. Каждый звук — размышление. Жемчужина. Не теряется, не падает в никуда… Перебиранье жемчуга не терпит суеты. Несуетная, бережная музыка. Удивительным образом эти чуждые европейскому уху гармонии умудряются убирать лишнее с души, заставляют вслушиваться в себя, развивают интуицию… Эта музыка не уничтожает душевную боль - она раскладывает ее на полутона и даже четвертьтона, разглаживает в легкий белый шелк, который струится по ветру, стелется шлейфом, окутывает нежными прикосновениями печали… Всех остальных заботит совсем другое: ‘смерть сама придет, а мы подумать должны о том, что ближе к нам…’.

С ‘живого’ соло на шякухачи начинается спектакль ‘Журавль’, созданный по мотивам японских легенд и преданий.

Японский фольклор – это удивительный мир, то сумрачный, изысканно-печальный, то искрящийся неповторимым юмором. Его населяют невероятные персонажи – к примеру, маленькое пушистое создание, которое начинает свою жизнь в виде крепления стремени у полководца, а затем превращается в подобие верного пса, ожидающего своего хозяина... Или ‘плачущее чудовище’, которое стремительно растет, если его пожалеть и взять на руки… Или ‘Привидение-зонтик’… Японские предания тоже сродни жемчужному ожерелью, нанизанному на самую тонкую нить, - и так же не терпят суеты и требуют самого внимательного и бережного рассмотрения. Именно с таким отношением к столь далекому для нас миру и создан этот спектакль.

Журавль – один из важнейших символов в японской культуре: изображения прекрасных грациозных птиц часто украшают предметах быта, памятные знаки и эмблемы, почтовые марки. Японцы издревле считали журавлей священными и называли “людьми в перьях”, величали птицу “достопочтенный господин журавль”. Герой множества сказок и легенд, спутник одного из семи богов счастья и удачи, японский Журавль, самый редкий в мире, создающий единственную пару на всю жизнь, - символ чистоты, честности, готовности к бескорыстной помощи. Процветания и долголетия. А еще - надежды. Говорят, если сделать тысячу бумажных журавликов сэмбадзуру, то сбудутся желания, отступит тяжелая болезнь... Как Царевна-Лебедь в русской сказке (а вот и культурная аналогия

нашлась!), журавль в японской легенде иногда превращается в человека – очень доброго, красивого и всепонимающего, всегда приходящего на помощь и отрицающего любое насилие.

Спектакль ‘Журавль’ - это история любви человека и загадочного существа из мира духов, история любви небесной, жертвенной и – земной, бездумной и своекорыстной. Печальная история, которая наполняет душу светлой грустью без отчаяния. Благодаря ей нам, возможно, станет ближе и понятнее далекая страна, где стоят древние замки с поющими полами, и есть уникальный весенний праздник ‘любования цветами’…

Впервые на московской сцене японская актриса играет на русском языке вместе с российскими партнерами.

Спектакль рекомендуется для семейного просмотра с детьми школьного возраста. Продолжительность – 1 час 15 минут.

Подробности о проведении спектакля ‘Журавль’ 13 ноября в 19:00 читайте на странице http://www.aparte.ru/juravl.html

#####

ОТКРЫТИЕ ПАМЯТНИКА ГЕНИЮ ЯПОНСКОГО КИНЕМАТОГРАФА, РЕЖИССЕРУ, АКТЕРУ, ПИСАТЕЛЮ, ХУДОЖНИКУ КАНЭТО СИНДО В ПАРКЕ СКУЛЬПТУР ‘МУЗЕОН’ У ЗДАНИЯ ЦДХ В ЧЕСТЬ 100-ЛЕТИЯ РЕЖИССЕРА (5 НОЯБРЯ)

‘Я хочу бесконечно снимать фильмы и благодаря этому молодеть’
Канэто Синдо

5 ноября 2011 года в 13.00 состоится торжественное открытие памятника великому японскому режиссеру, писателю, художнику Канэто Синдо. Открытие пройдет в парке скульптур ‘МУЗЕОН’ у здания Центрального Дома Художников, по адресу: Крымский вал, д. 10.

Канэто Синдо (настоящие имя и фамилия - Набору Канэ) – режиссер, автор более двухсот сценариев. Он снимает кино о простых людях и о простых человеческих ценностях. Большую часть своих сценариев Синдо построил на реальных фактах и событиях.

Канэто Синдо много раз бывал в России, а на Московском Международном кинофестивале его картины трижды получали Гран-при: ‘Голый остров’ (1961), ‘Сегодня жить, умереть завтра’ (1971), ‘Жажда жизни’ (1999).

Канэто Синдо не любит, когда его называют ‘живым классиком’ или ‘патриархом японского кино’. ‘Я сомневаюсь, что обладаю грандиозной известностью, - говорит он. – В любом случае, над каждым своим фильмом я работаю, как над первым в жизни... Во все времена зрителей привлекает безупречный визуальный ряд. Если фильм неумело создан, зритель на него не пойдет, а качественное кино всегда пользуется популярностью…’. Когда Синдо спрашивают о смысле жизни, он отвечает так: ‘Задача, которую я ставлю перед собой, - помочь простому человеку обрести счастье. Что значит быть счастливым? Любить и быть любимым. А любовь - одна на всех, и она не знает никаких границ. О ней-то я и снимаю свои фильмы…’.

На открытии XXV ММКФ Канэто Синдо был вручен приз ‘За выдающийся вклад в мировой кинематограф’.

Автор памятника старейшему режиссеру в мире – известный скульптор, президент Международной Академии Доброты Григорий Потоцкий был гостем Канэто Синдо в Токио, создал его скульптурный портрет. Установка и открытие памятника согласована с режиссером. Синдо Кането дал согласие на открытие своего памятника в Москве, так как он получил три гран-при на Московском Международном Кинофестивале.

Один из принципов Международной Академии Доброты - отдавать дань благодарности великим людям при их жизни.

Открытие памятника великому японскому режиссеру и писателю Синдо Канэто выражает нашу поддержку и уважение к стране с великой культурой в столь для нее трудное время.

Информация: Tel.: 495 695 4648, 495 697 3071, +7 915 109 2616 e-mail: grpototsky@mail.ru, pototskykindness@gmail.com, www.dobrota.us

#####

ВЫСТАВКА ЯПОНСКОЙ ХУДОЖНИЦЫ ЦУЦУМИ ТИЭ (Г. САППОРО) В НОВОСИБИРСКЕ (ДО 17 НОЯБРЯ)

‘Рондо за морем’

Персональная выставка Тиэ ЦУЦУМИ (художница из Саппоро) в Новосибирском художественном музее.

Организаторы: Муниципальный культурный центр ‘Сибирь-Хоккайдо’, Новосибирский художественный музей

Тиэ ЦУЦУМИ – молодая талантливая художница из Саппоро представляет свои работы за рубежом впервые. С детства Т. Цуцуми увлекалась живописью и комиксами манга. Среди комиксов её особенно привлекали истории, связанные с европейской культурой. Неизгладимое впечатление на юную японку произвела манга Ариёси Кёко о жизни балерины ‘Лебедь’. Этот роман в комиксах о жизни юной балерины до сих пор популярен и сейчас, спустя 30 лет, вышло его продолжение. У Тиэ возникло огромное желание заниматься балетом, но он так и остался для нее недосягаемым цветком на вершине. В Японии нет государственных балетных школ и трупп, поэтому связать жизнь с балетом могут позволить только дети обеспеченных семей. Тиэ решила попробовать реализовать своё творческое вдохновение через живопись. Она дебютировала как художник манга, а затем нашла себя в живописи. ‘Радость танцевать’ Тиэ Цуцуми нашла выражение в художественном творчестве, с тех пор все её картины посвящены балету.

Первая персональная выставка Тиэ Цуцуми за рубежом, в Новосибирске, открылась 18 октября. На открытие, где присутствовала и сама художница, собралось более ста человек - это были люди, интересующиеся как живописью, балетом, так и японской культурой и искусством. Мастерство игры на японском традиционном музыкальном инструменте кото продемонстрировал профессор НГК им. Глинки, А. Кугаевский. Также перед собравшимися зрителями выступила юная балерина, ещё больше дав почувствовать чудесную атмосферу балета.

Эта выставка – уникальная возможность для новосибирской публики узнать, каким видится европейский и русский балет японскому зрителю, взглянуть по-новому на то, что нам знакомо.

Познакомиться с творчеством японской художницы можно в художественном музее (Красный проспект, 5) с 18 октября по 17 ноября.

Справки по телефонам 223-28-89 и 210-34-63.

http://www.sibirhokkaido.ru/ru/http%3A/
%252Fwww.sibirhokkaido.ru/ru/node/79/vystavkaTsutsumiChie

#####

НОВОСИБИРСК: БОНСАЙ В ДОМЕ УЧЁНЫХ (ПО 6 НОЯБРЯ)

С 18 октября по 6 ноября в выставочном зале Дома учёных СО РАН любителей искусства Востока ждёт традиционная осенняя выставка бонсай Центрального Сибирского ботанического сада.

Подробности: http://www.sbras.ru/HBC/hbc.phtml?17+610+1

#####

ВСТРЕЧА С ДЕЛЕГАЦИЕЙ ОБЩЕСТВА ‘ЯПОНИЯ-РОССИЯ’

26 октября 2011 г. состоялась встреча руководства Общества ‘Россия-Япония’ с делегацией японского Общества ‘Япония-Россия’, возглавляемой Кунио Хатоямой, Президентом Общества, Членом палаты представителей парламента Японии.

С Российской стороны присутствовали Президент ОРЯ И. Романенко, Председатель Центрального правления ОРЯ Г. Дуткина, члены Центрального правления ОРЯ В. Пясецкий и В. Федяинов. С японской стороны – Президент Общества ‘Япония-Россия’ Кунио Хатояма, его супруга Эмили Хатояма, сын Таро Хатояма, вице-президент Общества ‘Россия-Япония’ Котаро Татибана и другие сопровождающие лица, а также представители Посольства Японии в РФ. В ходе переговоров, протекавших в дружественной обстановке, поднимались вопросы делового сотрудничества двух Обществ, связанных давними теплыми отношениями.

Участники встречи дали высокую оценку проведению Фестивалей российской культуры в Японии и японской культуры в России, было подчеркнуто большое значение культурных обменов, а также важная роль Обществ дружбы в развитии дружественных добрососедских отношений между народами России и Японии.

О встрече делегации Общества ‘Япония-Россия’ в РОССОТРУДНИЧЕСТВЕ см. в материале по адресу http://allmedia.ru/headlineitem.asp?id=760143

Секретариат ОРЯ

#####

ВЫШЛА КНИГА ‘ОЧЕРКИ ИСТОРИИ ТРАДИЦИОННОГО ЯПОНСКОГО КОСТЮМА С ДРЕВНИХ ВРЕМЕН ДО СЕРЕДИНЫ XX ВЕКА’

LAP Lambert Academic Publishing (2011-10-24)
Book Details: ISBN-13:978-3-8465-1835-9
ISBN-10:3846518352
EAN: 9783846518359
Book language: Russian

Традиционная одежда любого народа – это целый мир, в котором переплелись политика и эстетика, личность и общество, религия и свобода творчества. Этот мир наполнен многочисленными, порой совершенно неожиданными, связями. Японцы, в свою очередь, возвели изучение традиционного костюма в ранг искусств, к названию которых прибавляют суффикс ‘ДО’ – ‘Путь’. Кимоно всегда привлекало внимание своей необычностью и великолепием. Культура японских традиционных цветов и орнаментов поистине уникальна. До сих пор многие европейцы удивляются, как японцам удается сочетать в одном ансамбле не сочетаемые по западным меркам цвета. Японцы гордятся универсальностью кимоно, потому что оно подходит всем людям без исключения. Конструктивные особенности японской традиционной одежды активно используются модельерами всего мира. В книге рассматриваются проблемы формирования традиционного японского костюма, символики цвета и орнаментов. Прослеживается история развития технологий создания тканей. Книга предназначена для широкого круга читателей, интересующихся культурой Японии.

By (author): Ольга Хованчук

Number of pages: 256
Published at: 2011-10-24
Category: History
Lambert Academic Publishing

https://www.lap-publishing.com/catalog/details/store/gb/book/978-3-8465-1835-9/Очерки-истории-традиционного-японского-костюма

#####

РУССКАЯ ОСЕНЬ ПОД ЯПОНСКОЕ ХОККУ

Трехстишие - особый жанр традиционной японской поэзии – главный критерий на победу в поэтическом конкурсе об осени и парке ‘Кузьминки-Люблино’, который объявили власти Юго-Восточного округа; лучшие хокку будут выгравированы на табличках и прикреплены к садовым скамейкам парка. Пока иностранцы раздумывают, ехать или не ехать им в Москву, российская столица сама делает ‘культурные’, если так можно выразиться, шаги навстречу. Все лучшее ‘у них’, рано или поздно апробируется ‘у нас’. Недавно мы рассказывали про бонсай по-русски. Теперь очередь дошла до хокку - особого жанра традиционной японской поэзии.

Власти Юго-Восточного округа объявили конкурс на лучшее хокку об осени и парке ‘Кузьминки-Люблино’. Поучаствовать в соревновании может любой желающий. Трехстишие победителей будут выгравированы на табличках, которые прикрепят к садовым скамейкам. Почему выбрали этот сугубо японский жанр не слишком понятно, разве что юго-восток столицы из всех округов к Японии ближе всего.

http://www.tvc.ru/AllNews.aspx?id=25cecfd4-48e7-400f-95b6-e08f2a7a0b76

#####

ПОЧЕМУ ЖИТЕЛИ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА ВОЗВРАЩАЮТ ХОЗЯЕВАМ НАЙДЕННЫЕ КОШЕЛЬКИ

Юрий СИНАЛЕЕВ, Токио

Вежливость и честность – две главные японские добродетели.

Недавно журналисты газеты ‘Лос-Анджелес таймс’ искренне удивились: они выяснили, что после разрушительного землетрясения и цунами, ударившего в марте по Японии, жители Страны восходящего солнца вернули властям почти 48 млн. долларов, найденных под обломками разрушенных домов. Японцы, возвращавшиеся в район стихийного бедствия, обнаруживали не только оставшиеся бесхозными сбережения своих соседей, но и развороченные сейфы разрушенных банков. При этом лишь считанные единицы согласились оставить у себя деньги, даже когда выяснялось, что их владелец неизвестен. Разительный контраст, скажем, с последствиями наводнения в Новом Орлеане в 2005 году, когда город оказался во власти мародеров, или с Чернобылем, где некоторых людей (если их можно считать таковыми) в поисках чужих вещей и денег не останавливала даже радиация. Однако корреспондент ‘НИ’, прожив много лет в Японии, не склонен разделять удивление американских коллег. Ведь если бы в мире проводился чемпионат по честности, жители Японии заняли бы в нем если не первое, то одно из призовых мест.

Идеализировать всех японцев, конечно, не стоит. Здесь случаются и убийства, и крупные кражи, и мелкое воровство в магазинах. Но подобное случается настолько редко, что о таких событиях несколько дней вещают наперебой все средства массовой информации. После той же природной катастрофы в районе Фукусимы 11 марта японское телевидение сообщило о двух из ряда вон выходящих случаях, которые в зарубежных, в том числе и российских СМИ, ошибочно назвали ‘мародерством на месте трагедии’. В первом случае безработный 50-летний мужчина в достаточно далекой от пострадавших районов префектуре Аити украл 30 тысяч иен (чуть больше 360 долларов США) из ящика для пожертвований. Во втором – два отморозка взломали банкомат в префектуре Мияги, на которую пришелся наибольший удар стихии. Только вот злоумышленники планировали преступления еще до катастрофы. Два случая на страну с населением почти таким же, как в России. Два случая, глубоко возмутивших и шокировавших все японское общество.

Причина подобного отношения кроется во внутренней культуре японцев. Кража для них – это все равно что потерять лицо, а это для японца чуть ли не самый страшный грех. А если кража приведет за решетку… Такому человеку после его выхода на свободу окружающие не подадут руки. Японское общество прощает лишь мелкие, часто неумышленные кражи, за которые человек принес, публично раскаявшись, извинения. Чаще всего в нетрезвом состоянии воруют велосипеды. Но в чистом виде воровством это тоже не назовешь. Отрезвев и поняв, что прихватил чужое имущество, японец тащит его в ближайший полицейский участок. Стражи порядка возвращают имущество законному хозяину и настоятельно просят его, во избежание повторений неприятных историй, закреплять колеса припаркованного велосипеда хотя бы маленьким замочком.

Отдельная история – с забытыми вещами. Корреспондент ‘НИ’ лично несколько раз забывал кошелек с деньгами и визитными карточками. И каждый раз все возвращалось в целости и сохранности. Однажды и я недалеко от дома нашел кошелек. Был вечер, и в полицию идти было лень. Поэтому я просто вызвал блюстителя закона к себе домой. Бравый полисмен в считанные минуты переписал все содержимое, забрал находку с собой, прихватил и мою визитную карточку. А через пару дней мне пришла посылка с тремя огромными бутылками дорогого сакэ и благодарственной открыткой от владельца найденного мной кошелька. Да что кошельки! Любую найденную вещь (вплоть до такой мелочи, как зонтики) здесь принято относить в полицию или бюро находок. Что-то безвозвратно потерять в Японии достаточно сложно, если вообще возможно.

Очень дурным тоном считается украсть фрукты в чужих садах или овощи на полях, которые не имеют никаких ограждений. В летнюю жару окна машин здесь оставляют открытыми. Замки же в домах такие, что их можно пальцем открыть. Интересная традиция сохранилась в японской провинции. Здесь принято днем 1 января ездить по родственникам и знакомым, развозя подарки. В этот день двери в домах вообще не запирают. Не застав хозяев дома, подарки просто складывают в прихожей. Я не припомню, чтобы пресса сообщала о случаях воровства в этот день, несмотря на то, что многие дома расположены вдоль дорог, по которым постоянно проезжают чужаки.

И все же в Японии есть напоминание о том, что в стране имеется доморощенная преступность. Время от времени на улицах можно встретить неряшливо одетых, а то и грязных людей – бездомных. Подавляющее большинство из них – те, кто отсидел тюремный срок. Ранее судимого ни за что не возьмут на работу в сколько-нибудь приличном месте. Конечно, с голоду он не умрет: власти выплачивают таким людям пособие, составляющее свыше тысячи долларов США. На эти деньги вполне можно снимать скромную квартиру. Но некоторые все же предпочитают селиться в картонных коробках под эстакадами: так дешевле. В токийском районе Икебукуро автор статьи не раз видел картонные коробки… со спутниковыми антеннами! Японские бездомные обожают смотреть купленный на пособия телевизор, работающий на аккумуляторах, и даже сидеть в интернет-чатах.

http://www.newizv.ru/world/2011-10-28/153650-chestnoe-japonskoe.html

#####

ЗАМОК НИДЗЁ

Замок Нидзё в городе Киото, бывшей столице Японии – выдающее архитектурное сооружение 17 века, бывшая резиденция сёгунов могущественного рода Токугава, фактически правившего страной на протяжении 264 лет.

Замок Нидзё представляет собой укрепленный замковый комплекс, в который входит множество различных сооружений и построек, а также несколько садов. Деревянный замок сильно пострадал от пожаров в конце 18 века, был частично реконструирован, в 1939 году был передан императорской семьей в дар городу Киото, а с 1994 года входит в список Всемирного наследия ЮНЕСКО.

Замок окружен двойным кольцом укреплений, каждое из которых состоит из стены и широкого рва. Внешнюю стену защищают трое ворот, внутреннюю –

двое. Внутренняя стена окружает Дворец Ниномару и раскинувшийся вокруг сад.
Дворец Ниномару – самое выдающееся сооружение замкового комплекса, которое представляет собой яркий образец архитектурного стиля периода Эдо – времени с начала 17 до середины 19 века. Как и весь замок, его начали строить в 1601 году, а закончили в 1626 году. Дворец Ниномару занимает площадь в 3300 кв. м и выстроен в классическом японском стиле, на полу постелены татами, он украшен золотыми пластинами и тщательно продуманной резьбой по дереву. Раздвижные двери и стены каждой из комнат украшает настенная живопись.

Дворец Ниномару был известен своим ‘соловьиным’ полом – от входа к большому залу для приемов вел проход со специальными приспособлениями, в результате чего всякий, кто шел по деревянным доскам пола, слышал скрип, похожий на чириканье птиц.

Подробности, фото: http://omyworld.ru/4395

#####

В ЯПОНИИ НАШЛИ МОНГОЛЬСКИЙ КОРАБЛЬ

Фрагмент судна времен неудавшегося вторжения монголов в Японию найден в песке на побережье в провинции Нагасаки, сообщает BBC News. Носовая часть судна, длиной 12 м., стала самым большим фрагментом этого периода, когда-либо обнаруженным археологами. Они отмечают, что фрагмент необыкновенно хорошо сохранился. Находка была сделана исследователями университета Рюкю (University of the Ryukyus) при помощи ультразвукового оборудования. Деревянный корабль, скрепленный гвоздями, покрашен в серый цвет. На его борту нашли оружие и инструменты. Ученые надеются, что новая находка прольет свет на традиции мореплавания XIII века, а также расскажет больше об истории монгольского вторжения.

Напомним, что кроме Руси, Восточной и Южной Европы монголы завоевали Тибет, вторглись в Японию, Бирму и на остров Ява. Их войска были не только сухопутными: в 1279 году в Кантонском заливе монгольские корабли разбили флот китайской империи Сун. Пятью годами раньше 40 тыс. монгольских воинов на 900 кораблях вторглись в Японию, захватив острова Цусима, Ики и часть Кюсю. Японская армия была почти повержена, но вопреки всему флот нападавших был потоплен тайфуном.

Спустя два года, в 1277 году история в точности повторилась. Потеряв 107 тыс. воинов, остатки армии полководца Хубилая были вынуждены отступить в покоренную ранее Корею.

Кстати, именно с вторжением монголов в Японию связано происхождение слова ‘камикадзе’ — так японские историки назвали ‘божественный ветер’ — тайфун, уничтоживший вражеские корабли.

http://www.vokrugsveta.ru/news/13416/

#####

ЯРКИЕ ОБРАЗЫ С НЕДЕЛИ МОДЫ В ТОКИО ВЕСНА-2012

В этом году Японии пришлось столкнуться с непростыми испытаниями, но мода в стране восходящего солнца продолжает идти вперед несмотря ни на что. Прошедшая на днях в Токио неделя моды весна-2012 стала праздником стиля, гламура, классики и эпатажа. На подиумах японской столицы можно было увидеть самые разные образы: смешные, благородные, сказочные, безумные, готические, футуристические.

В первый день недели моды свою новую коллекцию показал Пол Смит (Paul Smith).

Британский модельер включил в нее много японской символики в поддержку до сих пор не оправившейся после страшной катастрофы страны.

Что касается японских дизайнеров, то их творения вызывают и восхищение, и удивление, и подлинный интерес. С мировыми коллегами они солидарны в том, что в будущем сезоне в моде должны быть прозрачность, смешение принтов и объемность.

Фирменными чертами японского стиля остаются легкая веселость и игривость и акцентирование деталей.

Предлагаем вам посмотреть несколько снимков с показов недели моды в Токио.
http://www.ladyshopping.ru/news/fashion/jarkie_obrazy_s_nedeli__new4266.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Делегация университета префектуры Фукусима ознакомится с белорусским опытом ликвидации последствий радиоактивного загрязнения Минск, 27 октября. С 31 октября по 3 ноября планируется визит в Беларусь делегации университета префектуры Фукусима. Представители Японии ознакомятся с белорусским опытом в области ликвидации последствий радиоактивного загрязнения территорий в контексте применения его у себя в стране.
http://belapan.com/archive/2011/10/27/506562/

Общенациональный Фестиваль Культуры проводится с целью познакомить японцев с культурными традициями разных регионов их собственной страны. Место проведения, соответственно, меняется каждый год. В этом году Киото будет представлять все, чем богат этот город. Будут чайные церемонии, всевозможные ремесла и возможность попробовать любое из них, танцы всех сортов, театральные действа, икэбана, калиграфия... В общем, все, что Старая Столица бережно собирала и хранила больше тысячи лет. Собственно фестиваль пройдет с 29 октября по 6 ноября. Но уже сейчас множество всяких мероприятий в городе проходит ‘под знаком’ фестиваля.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/334699.html

Традиционно в Японии вообще не было понятия ‘пленный’, поскольку самурай должен был или погибнуть в бою, или вспороть себе живот, если дальше сопротивляться не было возможности. Поэтому японцам от имени правительства специально разъясняли, что в соответствии с международными правилами русские пленные заслуживают не презрения и ненависти, а сострадания, поскольку они не преступники, а честно сражались за свою страну. Соответствующие указания печатались в газетах.
http://japanesedolls.ru/index/0-377

Для японцев в разговоре с иностранцами это абсолютно табуированная тема, даже очень хорошие знакомые японцы не станут рассказывать о буракумин.
http://japanesedolls.ru/index/0-375

Безусловно, Фудзи – главный символ Японии, воплощающий красоту и силу природы с одной стороны, и хрупкость земного существования – с другой. И, разумеется, каждый уважающий себя японец должен совершить подъем на гору, а вот что заставило меня, не обладающую ни стойкостью, ни терпением жителей страны Восходящего Солнца, ни разу не поднимавшуюся пешком выше 17-ого этажа, совершить это непростое восхождение? Неужели без этого мое впечатление о Японии было бы неполным? Неужели только поднявшись, я взглянула бы на Японию с другой стороны? Тогда я еще не знала, что это восхождение будет не покорением Фудзи, а покорением себя самой.
http://www.ikcjapan.ru/vis_japan/fuji

Помимо государственного гимна, в Японии гимны имеют все учебные заведения. ВСЕ. Начиная с детского сада и заканчивая колледжами и университетами. Маленькое государство в государстве: есть свой герб, флаг и гимн. Герб учебного заведения обычно украшает здание. Флаг всегда стоит в парадном углу. Во время всяких важных событий в жизни этого учебного заведения флаг ставят на видное место в актовом зале. И хором поют гимн. Говорят, очень способствует.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/339838.html

Парк Кэнроку-эн является главной достопримечательностью города Канадзава и одним из трех лучших садов Японии (два других – Кайраку-эн в Мито и Кораку-эн в Окаяме). Парку Кэнроку-эн уже больше трехсот лет – он был заложен в 70-е годы XVII века. http://libreta.ru/2011-10-23/japan/2803/ Свое название, буквально означающее ‘сад шести в одном’, парк получил благодаря шести привлекательным свойствам: просторности, уединенности, искусственности, древности, воде и панорамным видам.
http://libreta.ru/2011-10-23/japan/2803/

Написать ‘чем мы тут греемся’ совесть не позволяет - хоть и октябрь незаметно заканчивается, а температура еще около 20 и очень хорошее светит солнце. Но все равно, осень есть осень, и уже хочется чего-то уютненького: яблочный пирог, тушеную капусту с сосисками и имбирного чаю :) Имбирь - альфа и омега японского осеннего сугреву, и в продуктовых магазинах, где оформлены тематические витрины, посвященные гастрономическим способам согреться, он занимает первое место.
http://melon-panda.livejournal.com/290818.html

Так вот, показывают - в Фукуоке один из небольших дей-сервисов установил у себя игровые автоматы и всякие увеселительные штуки типа выскакивающих из нор бобров, по которым надо лупить молотком. И вот сидят старушки-веселушки по 90 лет и лупцуют бобров))) а старички играют на автоматах. А в другом заведении устраивают гостевые визиты малышей из детского сада. Правда, тут, на мой взгляд, удовольствие одностороннее - старикам-то, наверное, в радость пожамкать детей и поиграть с ними, а вот в радость ли детям чужие костлявые объятия... А в целом, конечно, здорово. Для японского общества нехорошо, что население стареет, но общество своего недовольства не показывает.
http://melon-panda.livejournal.com/287744.html

Читали В.Н., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org. Наши фото и видео: http://ru-jp.org/video.htm

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 06 ноября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
45, 2011.11.06
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: КОНЦЕРТ ‘МИР КИКУОКА КЭНГЁ’ СОСТОИТСЯ НЕ 25, А 15 НОЯБРЯ!
= МОСКВА: 45-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО
= МОСКВА: J-FEST - ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЫ (19-20 НОЯБРЯ)
= НИЖНИЙ НОВГОРОД: ANIMANIA 2011 (12-13 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: О ПРОВЕДЕНИИ СЕМИНАРА-ПРЕЗЕНТАЦИИ НАТУРАЛЬНОЙ КОСМЕТИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ (24 НОЯБРЯ)
= ТВЕРИТЯН ПРИГЛАШАЮТ В ТОКИО (С 13 НОЯБРЯ В БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА)
= ОРЕЛ: ДНИ ЯПОНИИ НА ГОСТИНОЙ, 2 (С 3 НОЯБРЯ)
= МИНСК: ФЕСТИВАЛЬ J-ROCK FESTIVAL ‘SHUKI 2011’ (11 ДЕКАБРЯ)

= ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ АНИМАЦИИ ПРОЙДЕТ В КРАСНОДАРЕ С 14 ПО 16 НОЯБРЯ

= ИМПЕРАТОРСКАЯ СЕМЬЯ ПОЗДРАВИЛА ПРИНЦА С ‘ВЗРОСЛЕНИЕМ’
= МАЙЮ ПЛИСЕЦКУЮ, ЮРИЯ СОЛОМИНА И АЛЕКСАНДРА СОКУРОВА НАГРАДИЛИ В ЯПОНИИ
= ПАТРИАРХ КИРИЛЛ ПОСЕТИТ РАЙОНЫ ЯПОНИИ, КОТОРЫЕ ПОДВЕРГЛИСЬ РАЗРУШЕНИЮ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ И НАВОДНЕНИЯ

= В ЯПОНИИ СТАРТОВАЛА КАМПАНИЯ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ
= ЯПОНИЯ ВПЕРВЫЕ ОТМЕТИЛА ДЕНЬ ПРОТИВОСТОЯНИЯ ЦУНАМИ
= ЯПОНЦЕВ, ПОСТРАДАВШИХ ОТ МАРТОВСКОГО ЦУНАМИ, ЗАСЕЛЯЮТ В НОВЫЕ ДОМА

= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ ‘МИР КИКУОКА КЭНГЁ’ СОСТОИТСЯ НЕ 25, А 15 НОЯБРЯ!

День-вечер добрый!

Убедительно прошу оказать помощь в исправлении обидной ошибки. По каким-то причинам в буклете ‘Японская осень - 2011’ концерт ‘Мир Кикуока Кэнгё’ с участием Томинари Сэйдзё и её группы оказался поставленным на 25 ноября, а реально он пройдёт на 10 дней раньше, 15 ноября!

Мы пытаемся довести эту информацию до всех, до кого можем, но ведь неправильная информация уже довольно широко разошлась и продолжает висеть на разных сайтах.

Многие ведь промахнутся с датой и будут на нас в обиде.

Информацию о концерте можно взять здесь:
http://www.worldmusiccenter.ru/2011/10/vnimanie-buklete-yaponskoi-oseni-oshibka

Всего хорошего,

Маргарита Каратыгина

#####

МОСКВА: 45-Й ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО

Дорогие друзья!

Приглашаем Вас посетить 45-й Фестиваль японского кино.

Подробности по ссылке: http://jpfmw.ru/ru/events/45-j-festival-yaponskogo-kino.html
--
Отдел Японской Культуры ‘Japan Foundation’ ВГБИЛ
Россия 109189 Москва,
Ул. Николоямская, 1/ВГБИЛ/ 4 этаж

тел: +7 (495) 6265583/85
факс: +7 (495) 6265568
http://www.jpfmw.ru

#####

МОСКВА: J-FEST - ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЫ

Москва, 19-20 ноября 2011

Третий Фестиваль японской современной культуры J-FEST пройдет 19-20 ноября в ЦДХ на Крымском валу. Праздник организован Посольством Японии в России и Обществом ‘Россия-Япония’ при поддержке Правительства города Москвы. Секретариат - продюсерский центр ‘Japan Art Rainbow’. Фестиваль поддерживает группа российских и японских компаний.

J-FEST является своеобразным благодарственным жестом со стороны Японии в ответ на значительную помощь, которую Россия оказала в ликвидации последствий мартовского землетрясения в регионе Тохоку. Мотоюки Исидзэ, директор фестиваля, заведующий информационным отделом Посольства Японии в России: ‘Мы бы хотели показать, что сильная духом Япония, несмотря на ужасающие стихийные бедствия последних месяцев, жива и не собирается сдаваться’.

В ЦДХ пройдет фотовыставка, посвященная трагедии 11 марта.

Два предыдущих фестиваля были, в основном, посвящены молодежным субкультурам. Однако в этом году рамки значительно расширены, и в ЦДХ будет представлена масштабная программа для людей всех возрастов, с самыми разными интересами и эстетическими предпочтениями. На J-FEST будут отражены такие стороны современной Японии как молодежная мода, аниме и манга, музыка, современный танец, поп-арт, национальная кухня и компьютерные технологии и игры.

В блоке FASHION запланированы показ одежды брендов токийского модного квартала Харадзюку (ALGONQUINS, CHANTILLY и PUTUMAYO), дефиле и конкурс ‘лолит’ от Gothic Lolita Festival, демонстрация искусства создания причесок и макияжа от японской люксовой сети салонов красоты Ash. Особый гость J-FEST - популярный уличный фотограф и блогер Рэи Сито, она прочитает лекцию на тему ‘Анатомия токийской моды’. Сито-сан, которую считают иконой стиля квартала Харадзюку, ездит с камерой по миру в поисках случайных прохожих, выделяющихся из толпы благодаря своим экстравагантным или изысканным нарядам. Партнером fashion-блока J-FEST выступит бренд UNIQLO.

В рамках АНИМЕ-ПРОГРАММЫ запланированы долгожданные для поклонников анимационного жанра премьеры двух полнометражных фильмов: ‘Стальной алхимик’ и ‘Хаятэ, боевой дворецкий’. Кроме того, продюсер телеканала TBS Ёсихиса Накаяма представит сериал ‘K-ON!’. Журналист и медиа-контент-продюсер Такамаса Сакураи прочитает лекцию о современных культурных трендах в Японии и мире.

Одним из самых красочных мероприятий фестиваля станет Первый Всероссийский конкурс косплея (costume play, ‘костюмированная игра’).

Одновременно в ЦДХ пройдет Первый всероссийский конкурс фотокосплея, в котором примут участие также фотохудожники из стран СНГ. Темы их работ не ограничены узкими рамками костюмированной игры, они могут также затрагивать уличную моду, традиционную анимацию или японскую музыку.

Особую программу представит Киотский университет Сэйка. В списке мероприятий – мастер-классы по созданию комиксов, изготовлению популярной куклы MUNNY, компьютерные мастерские с говорящими названиями ‘Интерактивный дом с привидениями’, ‘Виртуальное сумо’, ‘Изменение лица’ и многое другое.

Кроме того, на стене, превращенной в огромный экран, будет показан фильм ‘Россия-Япония-где-то’, созданный учащимися Сэйка совместно со студентами ВГИКа. В нем с помощью видеокадров из России, Японии, сцен землетрясения 11 марта и футуристических образов из разных стран мира будет создан мир ‘где-то там нигде’.

МУЗЫКАЛЬНЫЙ блок фестиваля крайне разнообразен. Это видеоконцерты женской идол-группы Morning musume, живые выступления известной телеведущей и певицы May J., Королевы квартала Акихабара Харуко Момои, а также популярного исполнителя J-POP - KAN. В вечернее и ночное время будут проходить клубные вечеринки с участием японских ди-джеев, в том числе ветерана клубной жизни unc TK. В рамках J-FEST проводится также финал конкурса школьных и студенческих групп Anime Bands Contest, организованный компанией Yamaha Music. В Ночной версии J-FEST состоится гала-концерт победителей конкурса с участием специального гостя.

Удивлять поклонников ВИЗУАЛЬНЫХ ВИДОВ ИСКУССТВА будет десант японских архитекторов, фотографов и художников-новаторов. Харука Макита выставит 12 уникальных картин, на которых герои комиксов манга вживлены в обстановку традиционной японской гравюры. Известный архитектор Такаюки Судзуки прочитает лекцию о современных тенденциях в японском градостроительстве. Молодые художники из объединения UWN! обещают шокировать зрителей импровизацией с участием привидений. Художница Тиэ Хирано с помощью своего уникального арт-объекта напомнит посетителям ЦДХ, что все они являются частью необъятного Космоса. И это далеко не полный список готовящихся работ.

Особая, изысканная программа приготовлена для полуночников, тех, кто посетит НОЧНУЮ ВЕРСИЮ J-FEST. Кроме показа лучших роликов от Japan Media Art Festival, демонстрации японских фильмов в режиме нон-стоп, они смогут также увидеть уникальный перфоманс двух блестящих артистов - короля андеграунда, музыканта Кэидзи Хаино и танцора буто Такетеру Кудо. Буто - самый загадочный японский танец, исполнители которого пытаются вжиться в духи растений, камней, животных... На клубных вечеринках выступят японские ди-джеи, в том числе ветеран клубной жизни unc TK.

В Ночной версии также состоится гала-концерт победителей конкурса школьных и студенческих оркестров с участием группы ‘Ранетки’.

В холле будут расположены стенды многих известных японских компаний. Например, CANON предложит гостям, одетым в красочные костюмы, сфотографироваться и получить собственный постер, напечатанный на широкоформатном принтере. Стилисты салонов красоты Ash будут делать гостям прически и макияж в стиле японской молодежной моды. А на стенде

Capcom и 1-С Софтклаб пройдет двухдневный турнир по игре Street Fighter x Tekken.

С подробной программой можно ознакомиться на сайте http://j-fest.org

Справки: Секретариат фестиваля info@j-artrainbow.com

Тел. 721-7972

19 ноября (СБ) в 16:15 состоится пресс-брифинг

Аккредитация прессы до 17 ноября: pr_lvr@mail.ru

Яна Малиновская
tel. + 7-965-113-9420, + 7-915-291-7037

#####

НИЖНИЙ НОВГОРОД: ANIMANIA 2011

Даты проведения: 12 ноября 2011 - 13 ноября 2011, Нижний Новгород

12 – 13 ноября 2011 г в Нижнем Новгороде уже в восьмой раз состоится фестиваль восточной и западной фан культуры Animania. Программа фестиваля включает широкий выбор конкурсов и мероприятий, как по азиатским, так и западным фэндомам, чтобы вы могли найти что-то себе по душе. Мы рады всем!

Первый день Анимании будет представлен в ТЮЗе. На сцене театра будут показаны конкурсные и внеконкурсные любительские сценки, танцевальные и вокальные номера, косплей-дефиле в том числе детское по мотивам аниме, манги, игр, фильмов, мультфильмов. В просторном вестибюле – тематические выставки арт и фото работ, ярмарка и для любителей консольных игр файтинг– турниры по всем популярным дисциплинам.

На второй день фестиваль переместиться в Лингвистический университет, где при поддержке Японского культурного центра будут представлены тематические мастер-классы, мэйд-кафе, а также выставки шарнирных кукол BJD, амигуруми, файтинг-турниры. Завершится программа в одном из ночных клубов аниме-концертом с участием местных и специально приглашенных групп.

Условия участия: Для зрителей: на первый день – 400 р., на оба дня – 500 р. Отдельно билет на второй день будет стоить 200 р. для всех. Для участников фестиваля скидки, подробности на сайте фестиваля.

Куда идти: Театр юного зрителя (ул. Горького, д. 145), Японский Центр НГЛУ (ул. Минина 31а)

Контакты: org@animania-nn.ru

Адрес в сети: http:/animania-nn.ru

Источник: http://www.zovem.ru/?topic=45

#####

МОСКВА: О ПРОВЕДЕНИИ СЕМИНАРА-ПРЕЗЕНТАЦИИ НАТУРАЛЬНОЙ КОСМЕТИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ

АНО ‘Японский центр’ сообщает о проведении 24 ноября семинара-презентации натуральной косметической линии, разработанной специалистами Астраханского Государственного Университета. В ходе семинара Вы сможете протестировать различные образцы этой продукции.

Для регистрации участия Вам будет необходимо отправить на электронный адрес info@jcenter.msu.ru Ваши фамилию и имя, а также информацию о месте работы (учебы) с указанием названия компании (ВУЗа) и должности (факультета, специальности).

(Просим указать Вас в теме письма название мероприятия: ‘семинар-презентация натуральной косметической продукции’).

Дата и время проведения семинара:

24 ноября (четверг), начало в 11:00 (продолжительность семинара около полутора часов).

Лектор: Елена Кондратенко (Астраханский Государственный Университет) (в ходе семинара будет обеспечен последовательный перевод на японский язык).

Ждем Вас!

http://www.jcenter.msu.ru/news/350/

#####

ТВЕРИТЯН ПРИГЛАШАЮТ В ТОКИО (С 13 НОЯБРЯ В БИБЛИОТЕКЕ ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА)

13 ноября в библиотеке имени А.С. Пушкина откроется выставка фотографий ‘Прогулка по Токио’.

Это вторая экспозиция автора Ольги Таненя. Первая – ‘Тайны страны сакуры’ – была в апреле. Тогда в экспозиции были представлены фотографии цветов сакуры и неповторимой японской природы.

В этот раз гости смогут увидеть фотографии японской столицы, современных небоскребов, древних храмов, мостов.

Жизнь автора полностью связана с Японией. Ольга Таненя преподает японский язык, проводит мастер-классы по каллиграфии, увлекается японской культурой и искусством. Кстати, клуб изучения японского языка и каллиграфии, который организовала Ольга, и где она преподает японский, существует четвертый год. Сейчас в клубе 30 участников в возрасте от 6 до 38 лет. Там проводятся тематические вечера и встречи.

Фотовыставка ‘Прогулка по Токио’ откроется 13 ноября в 15.00 и будет работать до 4 декабря.

http://www.tverlife.ru/short-news/50373.html

#####

ОРЕЛ: ДНИ ЯПОНИИ НА ГОСТИНОЙ, 2

3 ноября, в 15 часов в Орловском краеведческом музее открывается выставка ‘Куклы и игрушки Японии’, предоставленная посольством Японии в России. Примечательно, что произойдет это культурное событие в День культуры Японии.

Япония – страна традиций. Одна из них – изготовление кукол. Их в стране Восходящего солнца огромное количество видов. Каждая предназначена для определенного праздника или события. Первоначально куклы выступали в роли оберегов от злых духов, а также талисманов на счастье и богатство. Со временем выделилась третья роль японских кукол - предметы для любования. С особым мастерством куклы изготавливались в эпоху Эдо, в период расцвета искусств в Японии.

Место кукол в жизни японцев, в их быту, ритуалах и традициях определяется общим менталитетом, ведь долгая история непосредственной близости с природой воспитала у японцев необыкновенное уважение к естественным формам. Японцы находят особое удовлетворение в связях человека с природой, Вселенной. Это эстетическое восприятие мельчайших сторон бытия породила множество обычаев и традиций, которым японцы верны по сей день, не могло не сказаться на куклах.

Сейчас куклы выступают не только в роли талисманов, но и в роли простых украшений в домах японцев. Куклы - неотъемлемая частица японского быта, в котором характерные формы XX1 века тесно и причудливо переплетаются с древними традициями, с которыми посетителей и знакомит эта выставка. На выставке представлено около 200 кукол и игрушек. Прекрасно дополняют экспозицию яркие фотографии пейзажей, людей в национальных костюмах, жанровых сценок.

Телефон для справок 55-67-91

http://www.orel-adm.ru/index.php?id=news02112011-153654278&full=1

#####

МИНСК: ФЕСТИВАЛЬ J-ROCK FESTIVAL ‘SHUKI 2011’

11 декабря 2011 года в Минске пройдет фестиваль японского рока и современной музыки Азии.

Его участниками будут профессиональные и начинающие музыканты, актёры и даже дизайнеры одежды, причём ими стать может любой желающий!

В конкурсной программе фестиваля Вас ждут:

конкурс J-Rock Косплей-шоу;
конкурс J-Rock Караоке;
конкурс J-Rock Постановки;
конкурс J-Rock фотоКосплей;
конкурс J-Rock фанАрт;
конкурс Лолит;

новый уникальный конкурс ‘ВидеоАрт’.

В рамках нашего фестиваля пройдёт незабываемый феерический jrock концерт! В нём примут участие белорусские кавер-группы, завоевавшие сердца тысяч русских и белорусских любителей японского рока!

А также Вас всех ждёт действительно нечто более чем необычное, экзотическое и сногсшибательное, которое можно описать только одним термином: ‘ГОТИЧЕСКАЯ ФЕЕРИЯ’. То, что вы увидите на сцене трудно объективно описать словами: традиционные японские кимоно, антирадиационные зонты, киберготические комбинезоны, завод публики с первого танца, с первого ритма андрогинов в человеческом обличии. Всё это и многое другое – японская группа ‘GOTHIKA’!

Сайт: shuuki.by, vkontakte.ru/shuuki

http://www.ehhuu.ru/festival-shuki-gothic-halloween.html

#####

ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ АНИМАЦИИ ПРОЙДЕТ В КРАСНОДАРЕ С 14 ПО 16 НОЯБРЯ

Основную программу фестиваля анимационного кино Японии Reanifest представят в Краснодаре в кинотеатре ‘Аврора’.

Показы пройдут с 14 по 16 ноября. В программе фестиваля – три фильма. 14 ноября жители и гости столицы Кубани смогут увидеть новое творение Макото Синкая ‘Ловцы забытых голосов’, 15 и 16 ноября в рамках фестиваля представят ‘Многоцветье’ Хэйити Хары и ‘Красную черту’ Такэси Коикэ.

‘Все ленты будут показаны в полноценном кинокачестве: четкой и яркой цифровой проекции с объемным многоканальным звуком’, – сообщает пресс-служба кинотеатра.

Организаторами фестиваля выступают ‘Реанимедиа’ и CoolConnections при поддержке ‘Мега-аниме’ и MC Entertainment.

http://www.yuga.ru/news/243850/

#####

ИМПЕРАТОРСКАЯ СЕМЬЯ ПОЗДРАВИЛА ПРИНЦА С ‘ВЗРОСЛЕНИЕМ’

Японскому принцу Хисахито исполнилось шесть лет, следовательно, императорская семья провела для него специальные церемонии ‘взросления’. В Токио (Япония) члены императорской семьи провели специальные церемонии, чтобы отметить взросления принца Хисахито, сына принца Акисино и принцессы Кико. Церемонии должны были состояться еще весной, ведь принц Хисахито уже отметил свой 5 день рождения. Но тогда страна вела активную борьбу с последствиями разрушительного землетрясения, следовательно, ритуал перенесли на осень.

В доме принца Акисино в токийском районе Мотоакасака провели две церемонии: ‘chakko no gi’, предназначенную только для мальчиков (императорская версия традиционной японской церемонии ‘shichi go san’,

которой отмечают взросления детей), и ‘fukasogi no gi’. После проведения церемоний принца приветствовали его дедушка и бабушка, император Акихито и императрица Митико.

http://ru.tsn.ua/foto/imperatorskaya-semya-pozdravila-princa-s-vzrosleniem.html

#####

МАЙЮ ПЛИСЕЦКУЮ, ЮРИЯ СОЛОМИНА И АЛЕКСАНДРА СОКУРОВА НАГРАДИЛИ В ЯПОНИИ

Балерина Майя Плисецкая, артист Юрий Соломин, режиссер Александр Сокуров и еще трое граждан России награждены сегодня японскими Орденами Восходящего солнца разных степеней, сообщает ИТАР-ТАСС.

Императорский указ об этом опубликован здесь по случаю национального праздника - Дня культуры. Майя Плисецкая во многом стала в Японии символом русского балета, которым здесь увлекаются уже многие десятилетия. Например, приближающиеся рождественские праздники японцы не мыслят без обязательных постановок ‘Щелкунчика’ Чайковского. Юрий Соломин неоднократно бывал в Японии на гастролях, он снимался в знаменитом ‘Дерсу Узала’ Акиры Куросавы, японском фильме ‘Сны о России’, совместной ленте ‘Мелодии белой ночи’. Работы Александра Сокурова также хорошо известны местным поклонникам интеллектуального кино: в Японии, в частности, острые эмоциональные отклики вызвала его лента ‘Солнце’, посвященная судьбе императора Хирохито.

Орденами Восходящего солнца разных степеней награждены сегодня также бывший ректор Дальневосточного государственного университета, председатель законодательного собрания Приморского края Виктор Горчаков, руководитель хабаровского клуба российско-японской дружбы ‘Судзуран’ Зоя Ройтман, а также один из бывших сотрудников посольства Японии в Москве.

Вместе с гражданами России в списке награжденных более 4 тысяч японцев и около 40 иностранцев из 30 стран. Императорские указы такого рода публикуются в стране два раза в год - весной и осенью. За последние полвека Ордена Восходящего солнца разных степеней получили около 40 российских граждан - в основном деятели искусства и науки, исследователи Японии.

http://www.vesti.ru/doc.html?id=619892&cid=460

#####

ПАТРИАРХ КИРИЛЛ ПОСЕТИТ РАЙОНЫ ЯПОНИИ, КОТОРЫЕ ПОДВЕРГЛИСЬ РАЗРУШЕНИЮ ОТ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ И НАВОДНЕНИЯ

Патриарх Московский и всея Руси Кирилл подтвердил готовность посетить Японию в 2012 году.

– Я намереваюсь, если все будет правильно складываться и Бог даст мне здоровье, посетить на будущий год Японию, – сказал патриарх на встрече с послом Японии в РФ Тикахито Харада сегодня в Москве, передаёт ИА ‘Интерфакс’.

Патриарх напомнил, что в этом году празднуется 150-летие приезда в Японию, в Хакодатэ, тогда ещё иеромонаха Николая (Касаткина), который позже стал архиепископом и ‘который, собственно, создал Японскую православную церковь’. В будущем году будет отмечаться сто лет со дня его кончины, Патриарх Кирилл хотел бы начать своё путешествие в Японию так же, как и отец Николай, с Хакодатэ, затем посетить Сендай – ‘место, которое особенно подверглось разрушению, землетрясению и наводнению’, а после прибыть в Токио.

– Мы продолжаем сохранять тесную связь с Японской православной церковью, потому что она является очень важным фактором в том числе и в поддержании добрых отношений между нашими народами, – сказал предстоятель Русской православной церкви.

Патриарх выразил надежду на то, что его предстоящий визит в Японию будет содействовать тому, что ‘два наших народа будут лучше понимать друг друга, уметь отличать правду от лжи в наших отношениях и строить эти отношения во благо самих себя и во благо двух государств’.

Анна Грибоедова, редактор информационной службы фонда ‘Русский мир’

http://www.russkiymir.ru/russkiymir/ru/news/common/news24022.html

#####

В ЯПОНИИ СТАРТОВАЛА КАМПАНИЯ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Служащим рекомендовано поддевать свитер под пиджак, носить теплое белье и вязаные шапочки

Во вторник в Японии стартовала программа “На работу – в теплом”, призванная способствовать экономии электроэнергии в зимнее время. В связи с этим министерство окружающей среды официально потребовало от всех госучреждений установить температуру в помещениях не выше 20 градусов. После аварии на АЭС ‘Фукусима-1’ и остановки большинства коммерческих атомных реакторов Япония вынуждена экономить электроэнергию.

Этой зимой официальные ограничения на использование энергии за исключением нескольких районов вводиться не будут. Но служащим рекомендовано для утепления поддевать свитер под пиджак, носить теплое белье и даже, при желании, вязаные шапки на голове.

Жителям квартир и домов советуют по возможности включать отопление только в одной комнате. Активно публикуются рецепты согревающей пищи. Такой режим в Японии будет действовать до конца марта 2012 года. Однако пока жителям страны особо утепляться не нужно - сегодня в Токио ясно, солнечно, плюс 22 градуса, сообщает “ИТАР-ТАСС”.

http://kp.ru/online/news/1009770/

#####

ЯПОНИЯ ВПЕРВЫЕ ОТМЕТИЛА ДЕНЬ ПРОТИВОСТОЯНИЯ ЦУНАМИ

В прибрежных районах страны прошли учения, в которых принимали участие различные службы и местное население. На них отрабатывали действия в случае приближения гигантской волны.

Решение о том, что такой день будет отмечаться именно 5 ноября, принял парламент Японии. Дело в том, что 5 ноября 1854 года в стране произошло землетрясение магнитудой 8,5. После этого на юго-восточное побережье обрушилось цунами. Высота волн достигала 15-16 метров. По некоторым данным, стихия унесла жизни более 8 000 человек. В результате природного катаклизма в марте этого года погибшими и пропавшими без вести числятся 19 тысяч человек. Из них практически все стали жертвами гигантской волны.

http://rusnovosti.ru/news/171166/

#####

ЯПОНЦЕВ, ПОСТРАДАВШИХ ОТ МАРТОВСКОГО ЦУНАМИ, ЗАСЕЛЯЮТ В НОВЫЕ ДОМА

Власти Японии закрывают последние временные убежища для эвакуированных жителей районов, пострадавших от разрушительного землетрясения и цунами 11 марта этого года.

Как сообщают Вести, в воскресенье власти города Онагава наиболее пострадавшей префектуры Мияги начали заселение беженцев в новое жилое здание с удобствами. Планируется, что последние эвакуационные пункты в Онагаве будут закрыты к 9 ноября. На этой неделе в префектуре Мияги полностью завершили строительство более 22-х тысяч новых домов для эвакуированных, что позволит в ближайшее время закрыть оставшиеся временные убежища и в других городах. А в префектуре Ивате все эвакуационные пункты уже закрыты. Там для беженцев построено 13,9 тысяч домов. Между тем в префектуре Фукусима временные убежища сохранятся, по крайней мере, до конца ноября. К началу ноября в них жили около 350 человек. В префектуре продолжают строить дома для эвакуированных. К настоящему времени завершены 15,4 тысяч зданий. Всего будут построены 16,3 тысяч домов.

Как сообщалось, площадь земель, на которых уровень облучения превышает один миллизиверт в год, в восьми японских префектурах составляет 3% от всей территории Японии.

http://telegraf.by/2011/11/yaponcev-postradavshih-ot-martovskogo-cunami-zaselyayut-v-novie-doma

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Как продавать пенсионерам на 15-20% дороже, чем у конкурентов? Из чего делают сакэ и какова его крепость? Как сделать сотрудника успешным, отобрав у него стул? Как выпускать полмиллиона упаковок риса в день, задействовав всего 30 сотрудников? Сколько стоят самые дорогие стулья в Японии? Как при сохранении вековых традиций выпускать современную продукцию? Как картошка и тунец помогают продавать телевизоры?
http://www.jp-club.ru/?p=2309

Каждый самурай готов с оружием в руках защищать свой дом. В чём заключается тайна красоты строений, возведённых человеком? В их гармонии? В сочетании цветов, отдельных форм и рельефа? Архитекторы назовут вам тысячи причин, почему нам нравится что-то одно и не нравится другое. Но трудно оспорить тот факт, что старинные японские замки, вне всякого сомнения, относятся к шедеврам мировой архитектуры!
http://www.obzor.lt/news/n3600.html

Зелень деревьев, пышущая бодростью и совершенно не желающая считаться с тем, что пришла зима. Японский сад и белые хлопья снега, где-то тут в кустах должна быть бамбуковая хижина Басё! Но вместо этого – две пушки: одна самурайская, маленькая, у японцев все маленькое, земли-то кот наплакал. Зато у нас – хоть отбавляй, что ни пушка, то – царь! Береговая здоровая дура. И как только мы проиграли Цусиму?
http://www.ng.ru/style/2011-11-03/8_fish.html

Холм на чужбине - песня японских военнопленных, этот марш завораживает почти так же, как ‘Прощание славянки’. Наверное, своей пронзительной человечностью.
http://japanblog.su/post191211771/

Тем, кто не смог попасть на день открытых дверей, сообщаем – еще не все потеряно! Аниме-клуб ‘Kitto Katsu: Непременно победить’ готовится к Новогоднему празднику, который состоится на базе приютившей его библиотеки. За справками обращаться в библиотеку-филиал N 5, по адресу: МИАСС, ул. Вернадского, 30; телефон для справок: 53-91-21. Информация о мероприятиях клуба будет так же размещаться на библиотечном сайте www.bibliomiass.ru .
http://www.miass-online.ru/novosti/2011/11/02/anime-klub-’kitto-katsu-nepremenno-pobedit’-provel-den-otkrytykh-dverei.html

В этом году помимо обычных открыток любой желающий сможет приобрести и благотворительные, средства от продажи которых пойдут на нужды пострадавших от землетрясения и на восстановление страны.
http://www.newskaz.ru/world_news/20111101/2077119.html

Этим летом все-таки не выдержала и, несмотря на трудности финансового характера все-таки решила выбраться в Японию. В компании трех молодых особ, 15 и 17 лет мы прибыли в Ниигату поздно вечером, добирались из аэропорта Нарита на микроавтобусе, который сейчас, после отмены авиасообщения с Ниигатой можно заказать заранее. Он доставит прямо из аэропорта до нужного адреса в Ниигате. Забавный, кстати, сервис.
http://blogs.amur.info/sinelnikova/8301.html

Район Накано-ку лежит за пределами Токийского железнодорожного кольца Яманоте и располагается недалеко от Синдзюку, однако сюда не добрались как высокие здания, так и массовая застройка средней этажности. Тысячи одно и двухэтажных деревянных домиков рассыпались по берегам развитой системы малых рек, перемежаясь зелёными пятнами парков, лужайками спортивных площадок и железнодорожными нитями. Здесь мало широких автомагистралей, но есть бескрайная паутина тихих и узких улочек.
http://ralphmirebs.livejournal.com/168889.html

В изготовлении кимоно используется ткань, длиной приблизительно 12 метров, шириной 36 сантиметров, которая подвергается прямолинейной кройке на десять длинных, узких кусков. Эти продолговатые куски

одинакового размера затем тщательно сшиваются, и получается кимоно. Кимоно, которое человек носил многие годы, после традиционного метода стирки ‘араи-хари’ может использоваться, как правило, еще много раз.
http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/world/index.shtml

В международном Центре японских исследований (оф. сайт http://www.nichibun.ac.jp) хранится свиток эпохи Эдо (XVIII-XIX вв.), на котором изображены 24 традиционных монстра. Свиток называется ‘Бакэмоно дзукуси’ (‘Bakemono Zukushi’), длина свитка – 767,4 см.
http://libreta.ru/2011-11-02/japan/2854/

В этот раз мне очень понравились сезонные предложения пирожных. Японцы вообще известны тем, что ценят сезонность в овощах и фруктах: сезонные продукты максимально вкусные и полезные, и при этом стоят недорого. Климат позволяет им выращивать что-то круглый год в большом разнообразии.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/211900.html

Иностранцы могут удивиться, узнав, что Япония – один из крупнейших потребителей кофе в мире, но даже короткая прогулка по улицам Токио быстро прояснит, почему это так.
http://news.leit.ru/archives/10264

Помимо ‘классического’ рамэна, где в наваристом супчике тонет лапша со всякими прикусками типа зеленого лука, маринованного бамбука, яиц и тушеной свинины, есть и более редкие, но не менее вкусные разновидности.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/340902.html

Обнаружилась еще одна чудная традиция у японцев: на бумажных хэллоуиновских тыквах писать не только то, чего хочется, но и то, от чего хотят избавится!
http://nipponyatki.livejournal.com/114529.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 13 ноября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
46, 2011.11.13
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= CHRISTMAS CARDS FROM FRIENDS AROUND THE WORLD
= МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ ПОП-КУЛЬТУРЫ 2011
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: КОНФЕРЕНЦИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ 120-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ВОСТОКОВЕДА НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА НЕВСКОГО
= МОСКВА: ЛЕКЦИИ ПИСАТЕЛЯ СУДЗУКИ КОДЗИ
= ОМИЧЕЙ ПРИОБЩАЮТ К ЯПОНСКОМУ АНИМЕ
= МАЙЯ ПЛИСЕЦКАЯ И ЮРИЙ СОЛОМИН НАГРАЖДЕНЫ ОРДЕНАМИ ЯПОНИИ
= ТЕАТРАЛЬНУЮ ПОСТАНОВКУ ‘КЛЯТВА НА МОНЕТЕ’ ЯПОНСКОГО ТЕАТРА МОГУТ ПОКАЗАТЬ В РОССИИ
= ПИСЬМО ИЗ ФУКУСИМЫ
= НЕПРАВИЛЬНАЯ ‘ЛОЛИТА’ ИЗ ГУРЬЕВСКА
= У БЕРЕГОВ КИТАЯ ОБНАРУЖЕН ЗНАМЕНИТЫЙ БРОНЕНОСЕЦ ‘ПЕТРОПАВЛОВСК’
= ЖЕЛЕЗНЫЙ СОМЕЛЬЕ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

CHRISTMAS CARDS FROM FRIENDS AROUND THE WORLD

Если у вас есть под рукой ручка, новогодняя открытка и немного времени, пожалуйста, напишите пару строк детям из Тохоку – так называется район, пострадавший от сильнейшего цунами 11 марта 2011 г. Идея порадовать детей из Тохоку новогодними открытками исходит от почетного профессора Университета Тюо г-на ТАНАКА Такуо. Эта его идея тесно переплетается с проектом ‘Сольный концерт пианистки ХАТА Тихару’, который состоится 16 декабря в г. Ситигахама (префектура Мияги, район Тохоку), а в январе – в Токио. Во время концерта детям будут вручены поздравления с Рождеством и Новым годом со всего мира. ВЫ МОЖЕТЕ ПИСАТЬ НА РОДНОМ ЯЗЫКЕ, НА АНГЛИЙСКОМ И НА ЯПОНСКОМ!

Подробности: http://www.jp-club.ru/?p=2323

#####

МОСКВА: ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОЙ ПОП-КУЛЬТУРЫ 2011

19, 20 ноября

Центральный дом художника (Крымский вал, 10)

В рамках фестиваля, в программу которого входят показы аниме, концерты японской современной музыки J-Pop, косплей-показы и многое другое, будет всесторонне представлена современная японская молодежная культура.

Подробности по ссылке: http://j-fest.org/

Организаторы: Посольство Японии в России и др.

Справки: 229-25-74 (Информационный отдел Посольства Японии в России)

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: КОНФЕРЕНЦИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ 120-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ВЫДАЮЩЕГОСЯ ВОСТОКОВЕДА НИКОЛАЯ АЛЕКСАНДРОВИЧА НЕВСКОГО

Уважаемые коллеги!

Институт восточных рукописей РАН (Санкт-Петербург) планирует организацию и проведение конференции, посвященной 120-летию со дня рождения выдающегося востоковеда Николая Александровича Невского (предварительные сроки 3-5 октября 2012 года). В рамках конференции намечено проведение секций по японоведению, рюкюанистике, айноведению, тангутоведению, а также секции о жизни и трудах Н.А. Невского. В секции японоведения приоритетными являются те аспекты, изучением которых занимался Н.А. Невский: мифология, синто, этнография, фольклористика, диалектология и лингвистика.

Желающих участвовать в конференции просим до 16 ноября заявить о намерении участвовать и по возможности сообщить приблизительные темы докладов. Данная информация необходима исключительно для подачи заявки на финансовую поддержку конференции, в дальнейшем тему можно изменить на усмотрение автора. Впоследствии мы будем информировать о конференции на основе списка тех, кто выразит желание участвовать.

С уважением,
Василий Щепкин,
координатор конференции,
м.н.с. отдела Дальнего Востока ИВР РАН.
vshepkin@gmail.com

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИИ ПИСАТЕЛЯ СУДЗУКИ КОДЗИ

В ноябре и декабре состоятся две лекции писателя Судзуки Кодзи, известного серией своих романов ‘Звонок’.

Дата проведения: 30 ноября (ср)
Место проведения: 13-ая Международная Ярмарка интеллектуальной литературы non/fiction N 13
Зона семинаров N 2
Адрес: ЦДХ Крымский Вал, 10
Вход: посещение входит в стоимость входного билета на Ярмарку

Дата и время проведения: 1 декабря (чт.), 18:00
Место проведения: МГУ, факультет журналистики (номер аудитории уточняется)
Адрес: ул. Моховая, д. 9
Вход: Для входа требуется регистрация.
Зарегистрироваться можно по тел: 8(495)626-55-83,8(495)626-55-85
Необходимо назвать ФИО, род деятельности.
(Заявки в электронном виде не принимаются)
Просьба иметь при себе паспорт для входа на факультет журналистики!

Язык проведения лекции: японский с последовательным переводом

Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ
http://www.jpfmw.ru/ru/events/lekcziya-pisatelya-sudzuki-kodzi.html

#####

ОМИЧЕЙ ПРИОБЩАЮТ К ЯПОНСКОМУ АНИМЕ

С 15 по 18 ноября в омском киноцентре ‘Галактика’ пройдет фестиваль анимационного кино Японии под названием ‘Reanifest’. Омские киноманы увидят работы лучших представителей современного полнометражного аниме.

Главная задача фестиваля анимационного кино - познакомить российского кинозрителя с лучшими режиссерами современного полнометражного аниме - уже давно не жанра, а экосистемы, в которой могут сосуществовать творцы с самыми разными подходами и амбициями.

Главным фильмом фестиваля станет картина знаменитого сценариста, художника и режиссера Макото Синкай под названием ‘Ловцы забытых голосов’. В его новой работе многое, за что полюбил его зритель вывернуто наизнанку и обращено иной стороной. Художник взял для себя новую высоту и показал, что ему по плечу самые сложные задачи как в визуальном, так и в сюжетном плане.

Также зрители увидят еще три режиссерские работы в жанре аниме: ‘Многоцветье’ Кэйити Хара, ‘Красная черта’ Такэси Коикэ и ‘Евангелион 1.11: Ты (не) один’, которую снял Хидэаки Анно.

Начало фильмов в 19:25.

http://www.omsk300.ru/articles/view/17433

#####

МАЙЯ ПЛИСЕЦКАЯ И ЮРИЙ СОЛОМИН НАГРАЖДЕНЫ ОРДЕНАМИ ЯПОНИИ

3 ноября Правительство Японии приняло решение о награждении ряда иностранных граждан орденами в осенний период 2011 года. На территории, находящейся в ведении Посольства Японии в России, награждены следующие лица.

Плисецкая Майя Михайловна (в прошлом прима-балерина Большого театра) награждена Орденом восходящего солнца, Золотые лучи с шейной лентой, за вклад в воспитание и развитие японской балетной школы, а также развитие японо-российских культурных обменов. М.М. Плисецкая, известная как лучшая балерина XX века, побывала в Японии около сорока раз, и не только с балетными гастролями: она приняла участие в совместном выступлении с ведущим артистом японского театра Но Рокуро Умэвака в синтоистском храме Камигамо, выполнила роль хореографа в постановке театра оперетты Такарадзука ‘Песнь в честь королевской семьи’ и т.д.

Соломин Юрий Мефодьевич (художественный руководитель Государственного академического Малого театра) награжден Орденом восходящего солнца, Золотые лучи с шейной лентой, за вклад в развитие обменов в области искусства и углубление взаимопонимания между Японией и Россией. В частности, Ю.М. Соломин углубил связи с кинематографическими кругами Японии, в том числе исполнив главную роль в японско-советском художественном фильме режиссера Акиры Куросавы ‘Дерсу Узала’. Кроме того, став художественным руководителем Малого театра, он организовал первые гастроли театра в Японии.

Церемония вручения наград состоится позже в Посольстве Японии в России.

Для справки

Орденами от лица Императора Японии награждаются иностранные граждане, имеющие выдающиеся заслуги в деле развития дружбы с Японией.

Из российских деятелей театрального и музыкального искусств в последние годы были награждены художественный руководитель Мариинского театра В.А. Гергиев (2006 год, Орден восходящего солнца, Золотые лучи с шейной лентой), виолончелист М.Л. Ростропович (2003 год, Орден восходящего солнца, Золотые лучи с шейной лентой) и дирижер Г.Н. Рождественский (2001 год, Орден восходящего солнца третьей степени, Золотые лучи с шейной лентой).

http://www.ru.emb-japan.go.jp/CULTURE/20111103PlisetskayaSolomin.html

#####

ТЕАТРАЛЬНУЮ ПОСТАНОВКУ ‘КЛЯТВА НА МОНЕТЕ’ ЯПОНСКОГО ТЕАТРА МОГУТ ПОКАЗАТЬ В РОССИИ

Спектакль признан лучшим примером народной дипломатии между двумя странами

В провинциальном театре Японии уже полгода идет спектакль, признанный одним из лучших примеров народной дипломатии между Россией и Страной Восходящего Солнца. Театральная постановка пользуется большим успехом у местных жителей, а творческая труппа готова продемонстрировать свое искусство и в нашей стране, сообщает РИА PrimaMedia.

Сценарий мюзикла ‘Клятва на монете’, поставленного театром города Мацуяма префектуры Эхимэ основан на реальных событиях более чем столетней давности. 1904 год. В небольшой городок на острове Сикоку привезли русских военных, взятых в плен после падения Порт-Артура. Часть из них размещается под опеку японского Красного креста в местный госпиталь. Жители, поначалу с враждебностью относившиеся к военнопленным, постепенно пропитываются к ним симпатией. Японская медсестра Сати ухаживает за молодым офицером Николаем Леоновым, в которого влюбляется до глубины души. Сам Николай, получивший на войне ранение глаза, также меняет отношение к японцам. Влюбленные строят планы на мирную жизнь, однако из-за репатриации Николай вынужденно покидает Сати, обещая вернуться. На прощание они кидают монетку со своими именами в глубокий колодец. Но встретиться им было не суждено – в России Николай погибает во время событий первой русской революции 1905-07 гг.

Спектакль ‘Клятва на монетке’ отличается хорошей хореографией и вокальными выступлениями актеров.

Инициатором театральной постановки стал губернатор провинции Токихиро Накамура (Tokihiro Nakamura).

- История отношений нашей провинции с Россией давняя. К сожалению, были в ней и трагические страницы. Когда 107 лет назад в город Мацуяма привезли военнопленных, главной задачей жителей стало обеспечить им нормальное существование. Мне очень приятно, что сегодня отношения между нашими странами находятся на совершенно новом качественном уровне, – говорит Токихиро Накамура.

- В январе прошлого года в одном из колодцев замка Мацуяма была найдена русская золотая монетка, на которой были отчеканены два имени, – рассказывает губернатор.

– Изучив старые архивы, мы выяснили, чьи имена были на монете. В 1904 году местная газета писала о любви двух молодых людей – русского военнопленного Михаила Костенко и медсестры из госпиталя, где лечились военнопленные – Нака Такэба. Он увлекался живописью и даже подарил жителям города одну из своих работ. Однако общественное мнение не одобряло браки с иностранцами, и Наку уволили. Я представил себе, что они отчеканили на монетке свои имена, чтобы увековечить свою любовь перед расставанием. В январе прошлого года предложил директору нашего театра подумать над постановкой, которая отразила бы эту романтическую историю любви русского и японки. А в апреле этого года мы уже присутствовали на премьере спектакля. ‘Клятва на монете’ пользуется большой популярностью у зрителей. В этом театральном сезоне он будет показан более трехсот раз.

Одно из действующих лиц постановки – капитан первого ранга Леонов, прообразом которого стал герой русско-японской войны Василий Бойсман. В городе Мацуяма на местном кладбище ему установлен памятник.

Бойсман служил на Дальнем Востоке, одно время исполнял обязанности главного артиллериста Владивостока. Во время сражения под Порт-Артуром был тяжело ранен, после сдачи города попал в японский плен, умер от ран в Мацуяме в 1905 году. На похоронах Бойсману были отданы воинские почести, назначен почетный караул японских моряков, с ним пришли проститься

военный комендант Мацуямы полковник Коно и генерал Окабэ. Перезахоронен в 1906 году на Покровском кладбище Владивостока.

- В 1994 году на нашем городском кладбище, где были захоронения русских военных, скульптор Мухачев предложил установить на кладбище памятник Василию Бойсману, капитану первого ранга, который умер в госпитале Мацуямы в 1905 году. Памятник был отлит в Санкт-Петербурге, однако денег, чтобы его доставить в Японию, не было. Я лично летал в город на Неве и привез барельеф на самолете, – вспоминает президент общества сохранения могил российских военнослужащих Кьегучи Тошио. На кладбище захоронены 94 российских моряка, бывших в японском плену в 1904-05 гг., и умерших от ран и болезней. По словам Кьегучи Тошио, всего в Мацуяма временно проживали около 4 тысяч моряков и солдат русской армии. Помимо тех, кто был размещен в городском госпитале, часть получила кров в одном из буддистских храмов города, а также в местном доме культуры. Заботу о военнопленных взял на себя японский Красный крест.

В советские годы участок кладбища, где захоронены российские воины, находился в запустении. Однако около тридцати лет назад господин Кьегучи, будучи замдиректора средней школы города Мацуяма, взял на себя заботу по содержанию мемориальной зоны.

‘Вместе с учениками мы отмывали старые надгробия. Зону захоронений благоустроили так, чтобы могилы смотрели в направлении северо-запада, туда, где находится Россия.

Посольство Японии в Токио оказало нам содействие в изготовлении таблички, в которых имена умерших дублировались на русском языке’, – вспоминает он. По словам Кьегучи Тошио, сценарист театральной постановки консультировался с ним, когда готовил пьесу ‘На мой взгляд, спектакль верно отражает реальную историю двух молодых людей, для которых любовь друг к другу была выше политических отношений двух стран. Я считаю, это прекрасный пример поистине народной дипломатии в истории Японии и России’, – считает он.

Директор театра в интервью агентству заявил, что считает возможным показать спектакль в России. Единственный вопрос, который пока не разрешен – кто возьмет на себя организационные расходы.

http://www.jp-club.ru/?p=2314

#####

ПИСЬМО ИЗ ФУКУСИМЫ

Жизнь японцев, да и во многом всего мира разделилась на ‘до’ и ‘после’. До и после марта 2011 года. Разрушительное землетрясение и цунами лишило крова тысячи людей, многие потеряли близких, испытали потрясение и утратили надежду на то, что когда-нибудь их жизнь наладится. Многое было впервые для Японии. В том числе и тот отклик, который вызвала трагедия в России, впервые на территории Японии работали российские спасатели, впервые на Россию взглянули иначе. Несмотря на разные мнения, в том числе и в местном интернет сообществе, несмотря на споры и разногласия политиков и обывателей есть особенные люди в нашем городе, которых мало волнуют все эти дебаты. Люди, которые живут по своим правилам, и которым нет дела до какой-то там политики и границ. Этим людям принадлежит

будущее и сегодня я могу сказать, что в какой-то мере я за это будущее спокойна. Это наши дети.

Весной в наше общество из муниципальной школы N 12 принесли письма и рисунки от ребятишек, которые они просили передать своим сверстникам в префектуре Фукусима. Я писала об этом. Чистые, искренние строки, какие могут написать только дети, яркие рисунки. И вот наконец-то письма дошли до адресата благодаря Кириллу Собко, который уезжал на учебу в Японию, и нашему давнему другу Нисимура Казуму – руководителю Ниигатского филиала Общества ‘Япония-Евразия’, который нашел школу в префектуре Фукусима и передал письма. Моя искренняя благодарность этим замечательным людям и Анне Абитовой, которая перевела полученное письмо. Вот оно:

Председателю общества ‘Россия-Япония’
госпоже Марине Синельниковой (г. Благовещенск)

Разрешите представиться. Меня зовут Ютака Канари. Я работаю координатором учебной программы в (завуч) начальной школе ‘Оота’ города Датэ префектуры Фукусима.

Огромное Вам спасибо за тёплые письма из России.

Весь учительский состав в лице директора Ясуо Никайдо, все ученики нашей школы благодарят учеников средней школы N 12 города Благовещенска за тёплую заботу и внимание.

Начальная школа ‘Оота’ находится в 60 км. от атомной электростанции Фукусима. Территория школы уже прошла полную радиационную дезактивацию. Поэтому доза облучения находится на уровне, являющимся безопасным для жизнедеятельности школы. Конечно, несмотря на это, наша жизнь отличается от той жизни, которая была до аварии. Можно даже сказать, что мы ведём очень ограниченную во всех отношениях жизнь. Но, несмотря на такие условия, наши дети продолжают мечтать о будущем, позитивно и положительно смотрят на жизнь.

На общем школьном собрании, прошедшем в конце октября, директор школы Никайдо познакомил школьников с Вашими письмами.

Наши дети, смотря на письма и рисунки, вглядывались в каждый, в каждый отдельно взятый рисунок с блеском в глазах. В дальнейшем мы думаем организовать выставку в школе и оповестить об этом не только всех учеников, но и родителей и просто жителей нашего города.

Огромное Вам спасибо за тёплое внимание. Мы очень надеемся, что это послужит первым шагом наших дальнейших обменов между Россией и префектурой Фукусима.

Большое спасибо!

Начальная школа ‘Оота’ города Датэ префектуры Фукусима

Ютака Канари

Блог Марины Синельниковой
http://blogs.amur.info/sinelnikova/8417.html

#####

НЕПРАВИЛЬНАЯ ‘ЛОЛИТА’ ИЗ ГУРЬЕВСКА

В начале ноября в Кемерове прошел фестиваль азиатской культуры и анимации ‘AkinoYume’, на котором мне удалось побывать.

В номинации Loli-дефиле (‘Лолита’ - популярный в Японии молодежный стиль моды) его участницы представали перед зрителями в придуманных самостоятельно ‘кукольных’ образах и нарядах. Но одна из претенденток поразила меня (да и всех зрителей, встретивших ее овацией) особенно…

…Пожилой мужчина на руках вынес на сцену маленькую, непропорционально сложенную девушку в кимоно традиционной ‘лолиты’. Она действительно была похожа на трогательную беззащитную куколку. И я вспомнила, что до этого уже видела ее в зале, около сцены. В инвалидной коляске…

Уже потом, в одной из социальных сетей, под фотографиями этой девушки (а приехала она с папой из города Гурьевска) появились восторженные комментарии: ‘она меня покорила’, ‘очень хорошо, что есть такие сильные люди’, ‘она просто молодец!’.

А в тот вечер одна зрительница, сидевшая рядом со мной, глядя на сцену, отреагировала совершенно по-другому и довольно громко сказала своей подруге:

‘Знаешь, а мне неприятно смотреть на все это! Сердобольное жюри, конечно, объявит ее победительницей. Но разве это честно?! Вот для спортсменов-инвалидов специально придумали Паралимпийские игры, где они могут честно соревноваться друг с другом. Вот и здесь все должны быть на равных, а не давить на жалость…’

…Кстати, первое место в номинации Loli-дефиле поделили две другие (естественно, совершенно здоровые) девушки. Безусловно, их костюмы и ‘отыгрыш’ были на высоте. А ‘Лолиту’ из Гурьевска жюри отметило специальным призом и горячо поблагодарило за выступление.

И она была так рада!..

И та самая зрительница тоже, наверное, радовалась. Ее ‘справедливость’ восторжествовала?

Ксения Карпова
студентка факультета журналистики АлтГУ

http://altapress.ru/story/75503/
#####

У БЕРЕГОВ КИТАЯ ОБНАРУЖЕН ЗНАМЕНИТЫЙ БРОНЕНОСЕЦ ‘ПЕТРОПАВЛОВСК’

Уникальная находка у берегов Китая. Там обнаружен знаменитый броненосец ‘Петропавловск’, потопленный во время русско-японской войны более ста лет назад. Впрочем, поднимать корабль пока не планируется, говорят в посольстве России в Китае.

Легендарный броненосец искали специалисты двух стран. Операцию проводили в районе китайского порта Люйшунь в Жёлтом море. В прошлом это город-крепость Порт-Артур, где в начале XX века происходило ожесточённое сражение между Японией и Россией. Более чем две недели поисков броненосца дали результаты. Эксперты нашли металлический массив длиной около 80 метров и шириной до 13 метров. Остов возвышается над морским дном всего лишь на два метра. На то, что скорее всего это именно броненосец ‘Петропавловск’ указывают описания в российских архивах. Впрочем окончательные выводы специалисты сделают лишь после того как обработают все полученные данные.

Поднимать корабль или какие-то предметы с него пока не планируют. Основной целью экспедиции, уточнил советник посольства России в Китае Евгений Томихин, было установить точное место гибели Петрозаводска. Работы в этом районе могут продолжить через год. Флагман Первой Тихоокеанской эскадры подорвался на японской мине в апреле 1904 года. Это вызвало детонацию боезапаса, который был в носовой части корабля, после чего броненосец затонул в считанные минуты. Погибли более шестисот матросов, несколько десятков офицеров и известный русский адмирал Степан Макаров и художник-баталист Василий Верещагин. Спаслось по разным данным от 60 до 80 человек, в том числе великий князь Кирилл Романов, двоюродный брат Николая Второго. Экспедиция по поиску броненосца, подчеркнул Томихин, была исключительно гуманитарной и с политикой совершенно не связана.

В ноябре в рамках сотрудничества с Китаем планируется также перенести братское захоронение советских солдат, которые погибли на территории района Синьцзян в начале 30-х годов прошлого века.

http://echo.msk.ru/news/828578-echo.html

#####

ЖЕЛЕЗНЫЙ СОМЕЛЬЕ

В японской столице появился торговый автомат, предназначенный для ценителей хороших вин. Установленный в токийском баре аппарат разливает по бокалам дорогое марочное вино.
Новая машина имеет мало общего с обычными торговыми автоматами. Его работа строится следующим образом: после того, как клиент сделал выбор, ему демонстрируется бутылка с вином в специальном окне, а затем напиток наливается в бокал. Автомат не принимает наличные, и все расчеты производятся по картам оплаты.

В Японии рынок вендинг-автоматов по-прежнему демонстрирует чрезвычайно высокие темпы роста. Согласно исследованиям Японской Ассоциации Производства Торговых Автоматов (JVMA), в 2011 году количество таких аппаратов достигло рекордной отметки в 6,167,520 единиц; 48% из них предназначены для продажи напитков. Таким образом, на один автомат с холодной газировкой, соком или кофе приходиться 38 жителей страны восходящего солнца.

http://www.infovending.ru/2011/11/zheleznyj-somele/

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Журналисты сегодня зафиксировали на АЭС ‘Фукусима-1’ максимальный уровень радиации в 300 микрозивертов в час, что примерно в 850 раз превышает норму, а не в 5 тыс. раз, как сообщалось ранее. Он был отмечен при близком приближении к аварийным реакторам, сообщил находившийся на станции корреспондент ‘Нью-Йорк таймс’, выступавший как представитель пула ряда ведущих иностранных СМИ.
http://www.itar-tass.com/c1/270347.html

История Японии. Category navigation. Number of entries: 2781
http://www.ialon.de/themenreihe.php

Особенно запомнилась массовая драка между американцами и японцами, произошедшая 7 декабря 1941 года. Заметку об этом инциденте напечатали все советские газеты, и говорилось в ней следующее: ‘В обеденный зал гостиницы, где находились члены японской миссии, вошла группа возбужденных американских журналистов. Очевидцы рассказывают, что все началось со словесной перепалки. Потом в ход пошли кулаки, зазвенела разбитая посуда, опрокидывались столы, стулья. Сотрудники милиции еле-еле смогли разнять драчунов’.
http://vkonline.ru/article/139880.html

Вообще, японская культура основана на собственном внутреннем продукте. Японцы не чужды заимствованиям, но до тех пор, пока они служат японскому народу. Они заимствуют то, что им необходимо и до той поры, пока им это необходимо. Но национальные традиции для них превыше всего.
http://www.online812.ru/2011/11/11/006/

Москва: 10-11 декабря пройдет постпрограммный Follow-up семинар, посвященный 10-летию создания АНО ‘Японский Центр’
http://www.jcenter.msu.ru/news/351/

Дни Японии в ОГУ – фотоальбом-2011
http://www.osu.ru/doc/2874

Ненгадзё (nengajo) - это японская поздравительная новогодняя открытка, ее стандартные размеры - 100 мм на 148 мм. Как и любая открытка, она имеет две стороны - адресную и поздравительную. Справа я сделал флешку с пояснением по расположению элементов на адресной стороне ненгадзё. В верхней части адресной стороны открытки надпись ‘Почтовая открытка’.
http://japanesedolls.ru/index/0-1174

Здоровое и сбалансированное питание, красота подачи – в этом, по словам гостьи из Японии, кроется секрет японской кухни. Использование исключительно свежих продуктов, несложный состав блюд, стремление сохранить первоначальный вид и истинный вкус продуктов отличают эту кухню от других. Не случайно главное правило японских кулинаров - ‘Не сотвори, а найди и открой’.
http://www.oren.ru/news/2610198/

Тацу - японский дракон.
http://japanblog.su/post192418808/

Хотите выпить с японским ‘белым воротничком’?
http://www.tourgenius.ru/turism/sovety-turistam/2383897553/

Трудно поверить, но все эти анимешные ведьмочки восходят к самой первой ведьмочке Салли из сериала ‘Ведьма Салли / Mahou Tsukai Sally’ , который был одним из первых аниме в жанре махо-сёдзё в Японии.
http://diary.ru/~XAMTAPO/?tag=225179

Здесь будут представлены все документальные фильмы о Японии, какие только я смогла найти на рутрекере.
http://www.diary.ru/~JapanFlower/p169066023.htm

По случаю Дня Культуры вход в сад был бесплатный, чтобы все желающие могли полюбоваться цветущими розами и хризантемами (сейчас сезон и для тех, и для других). Но розы с хризантемами будут отдельно и потом, а сегодня мне хотелось показать вам кусочек 26-го Общенационального Фестиваля Культуры, который как раз на прошлой неделе и проходил в Киото. В рамках этого фестиваля большая поляна в центре Ботанического Сада была отдана представителям разных школ чайных церемоний города.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/342507.html

У японцев есть правило – ‘усо мо хобэн’ (‘uso mo hoben’) – ложь – это тоже средство для достижения цели. Оно обобщает отношение в Японии к терпимости – или даже оправданию – к замалчиванию истины.
http://news.leit.ru/archives/10315

Существуют различные обучающие сайты, вот, например, прекрасный сайт для изучающих японский язык, где прогноз погоды представлен в различных видах написания (ромадзи, кана, кандзи), а также есть аудиозапись этого прогноза (что очень полезно, т.к. можно потренировать свои интонации и произношение).
http://nihongokantan.livejournal.com/98007.html

В Ниигата осень начала наводить свои порядки - листва на сакуре и кленах меняет цвет, то и дело потоки ветра срывают с веток деревьев листву, которая устремляется на землю, образуя мохнатый ковер.
http://pokemoshkin.livejournal.com/46774.html#cutid1

Сумо: в городе Мацудо простились с бывшим ёкодзуной Таканосато.
http://info-japan.ru/index.php?view=news_news_full&newsId=1570

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 20 ноября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
47, 2011.11.20
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА, ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ЯПОНСКИЕ СИНТОИСТСКИЕ ПРАЗДНИКИ (22 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ИЗМЕНЕНИЯ В РАСПИСАНИИ ФЕСТИВАЛЯ ‘ДУША ЯПОНИИ’ (5 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: БЛЕСК МИРА - ЯПОНСКИЙ ФАРФОР ОТ АРИТА ДО ВСЕМИРНЫХ ВЫСТАВОК (25 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ИНФОРМАЦИЯ О ПРОВЕДЕНИИ 8 ДЕКАБРЯ ЯРМАРКИ ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ВСТРЕЧИ С ИЗВЕСТНЫМ МАСТЕРОМ АЙКИДО АНДО ЦУНЭО (24 И 25 НОЯБРЯ)
= ЕКАТЕРИНБУРГ: ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В ГИМНАЗИИ N 47 (21-25 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ЛЕКЦИЯ МАКСИМА ГАМАЛЕЯ (23 НОЯБРЯ)
= ‘ДОМ МЕТЕНКОВА’ ПОКАЖЕТ ЕКАТЕРИНБУРЖЦАМ ЯПОНИЮ (С 23 НОЯБРЯ ПО 18 ДЕКАБРЯ)
= ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО АНИМАЦИОННОГО КИНО ПРОЙДЕТ В КАЗАНИ С 28 НОЯБРЯ ПО 4 ДЕКАБРЯ
= НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ФОТОПЕДИЯ ПО ЯПОНИИ ДЛЯ IPAD, IPHONE И IPOD
= ПРИ ВНЕДРЕНИИ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ 4 ПОКОЛЕНИЯ В ЯПОНИИ ВВЕДУТ ТЕНДЕР
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА, ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’: ЯПОНСКИЕ СИНТОИСТСКИЕ ПРАЗДНИКИ (22 НОЯБРЯ)

22 ноября 2011 г. 18:00

Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляют лекцию

Японские синтоистские праздники

Лекцию читает профессор кафедры японской филологии ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова, доктор филологических наук Садокова Анастасия Рюриковна

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

МОСКВА: ИЗМЕНЕНИЯ В РАСПИСАНИИ ФЕСТИВАЛЯ ‘ДУША ЯПОНИИ’ (5 ДЕКАБРЯ)

Здравствуйте!

В графике фестиваля ‘Душа Японии’ есть некоторые дополнения и - главное - изменения!

Сейчас СРОЧНО! просим обратить специальное внимание публики на то, что изменилось место проведения концерта 5 декабря. Концерт пройдёт не во дворце на Яузе, а в Центральной музыкальной школе. Просим на доступных вам сайтах в графике фестиваля ‘Японская осень’ поместить следующую информацию:

5 декабря, понедельник, 19.00
Камерный зал Центральной музыкальной школы
(Малый Кисловский пер., д. 4, стр. 5)

XIII Международный музыкальный фестиваль ‘Душа Японии’

Гора – море – цветы
Исполнители:
Ансамбль ‘Цуруги’ под руководством Гото Кэйсэн
Елена Ватолина (кэмбу)

В программе:
Самурайские песнопения гинъэй, танцы с мечом кэмбу

Подробная информация на сайте центра Музыкальные культуры мира Московской консерватории http://www.worldmusiccenter.ru/articles/gora-more-tsvety

Вход свободный

СПАСИБО!

Маргарита Каратыгина

#####

МОСКВА: БЛЕСК МИРА - ЯПОНСКИЙ ФАРФОР ОТ АРИТА ДО ВСЕМИРНЫХ ВЫСТАВОК (25 НОЯБРЯ)

Даты проведения: 25 ноября 2011, 19:00, Москва

Японский фарфор появился в русле технологических и художественных традиций Китая и Кореи, но стал яркой страницей истории декоративно-прикладного искусства Японии и практически сразу приобрёл известность далеко за пределами страны. На лекции речь пойдёт об истории прославленных мастерских Японии и об истории коллекционирования и бытования японского фарфора на Востоке и в Европе.

Лекцию читает Анна Алексеевна Егорова - искусствовед, сотрудник Государственного Эрмитажа. Специалист по керамике Японии, один из авторов каталога временной выставки ‘Японская керамика Сацума в собрании Эрмитажа’.

Время начала: 19:00
Условия участия: 300 руб.
Куда идти: метро Спортивная; Культурный центр-библиотека им. М.А. Волошина. Новодевичий проезд, д. 10
Контакты: +7 925 820 81 83
Адрес в сети: http://kupriyanov-club.livejournal.com/31024.html

http://www.zovem.ru/?event=22006

#####

МОСКВА: ИНФОРМАЦИЯ О ПРОВЕДЕНИИ 8 ДЕКАБРЯ ЯРМАРКИ ЯПОНСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ

8 декабря (четверг) в Зале семинаров АНО ‘Японский Центр’ состоится Ярмарка японских университетов.

Время проведения: с 10:00 до 15:30 (вход бесплатный).

Мы будем искренне рады видеть у нас студентов и ученых, которые заинтересованы в обучении или в реализации своих исследовательских проектов в Японии.

В рамках правительственной программы ‘Глобал 30’ Университет Тохоку открыл ‘Японский Межвузовский Офис в России’ в Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова. Его целью является стимулирование международного университетского обмена, продвижение международных исследований и подготовка студентов, готовых вести активную деятельность в глобальном масштабе.

Желающих принять участие в Ярмарке просим направить информацию о себе на английском языке (ФИО, место работы или учебы, должность или курс) в Отдел международного обмена Университета Тохоку на адрес г-на ЯМАГУТИ Сасагу или г-жи ТАННО Канако.

Тел.: +81-(0)22-217-6019 или +81-(0)22-217-6020
E-mail: kokusai-s@bureau.tohoku.ac.jp

http://www.jcenter.msu.ru/news/352/

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ВСТРЕЧИ С ИЗВЕСТНЫМ МАСТЕРОМ АЙКИДО АНДО ЦУНЭО (24 И 25 НОЯБРЯ)

Дорогие друзья!

24 и 25 ноября в Екатеринбурге пройдут открытые встречи с известным мастером айкидо Андо Цунэо.

24 ноября господин Андо посетит гимназии N 47 и N 104, где расскажет школьникам об айкидо и продемонстрирует свое искусство.

25 ноября в 18.00 состоится встреча с мастером айкидо для всех желающих. На нее приглашаются те, кто изучает японский язык, а также все, кто интересуется японской культурой. На встрече вы узнаете, что такое айкидо и познакомитесь с одним из крупнейших его направлений – Ёсинкан айкидо. Вы сможете задать господину Андо любой интересующий вас вопрос, касающийся истории становления боевых искусств Японии в целом, и айкидо – в частности.

Место проведения – конференц-зал Городской библиотеки им. Герцена (Чапаева, 5).

Об Андо Цунэо: Глава организации “Ёсинкан айкидо рю” (http://www.aikidoryu.or.jp) . Занимает третье место в иерархии мастеров направления Ёсинкан айкидо. Носит титул “сихан” – “наставник” (более высокое звание, чем “сэнсэй”). Имеет 8-й дан Ёсинкан айкидо (всего существует 10 данов)

Организаторы: екатеринбургский клуб Ёсинкан айкидо “Синкэн додзё” (http://www.esinkan.ru), Информационный культурный центр “Япония” (http://www.ikcjapan.ru), Городская библиотека им. Герцена (http://gercenka.livejournal.com)

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: ФЕСТИВАЛЬ ‘ЯПОНСКАЯ ОСЕНЬ’ В ГИМНАЗИИ N 47 (21-25 НОЯБРЯ)

Дорогие друзья!

С 21 по 25 ноября в гимназии N 47 при поддержке Информационного культурного центра ‘Япония’ пройдет фестиваль ‘Японская осень’. Гимназистов ждут праздник любования листьями клена, где ребятам покажут, как надевать японское кимоно, встреча с японским мастером по айкидо и день японской кухни, когда каждый сможет сам приготовить традиционное японское блюдо. Также для учащихся будут проводиться открытые занятия по японскому языку, каллиграфии, оригами и японским комиксам ‘манга’.

Расписание фестиваля:

21 ноября, понедельник
15.00-15.30 Открытие фестиваля
15.30-17.00 Праздник любования листьями клена

22 ноября, вторник 12.00-14.15
Занятия по японскому языку, каллиграфии, оригами, комиксам манга

23 ноября, среда 12.00-14.15
Занятия по японскому языку, оригами

24 ноября, четверг 13.30-14.10
Встреча с японским мастером по айкидо

25 ноября, пятница 15.00-16.30
День японской кухни

МАОУ гимназия N 47 находится по адресу: ул. Советская, 24-а

Свои вопросы Вы можете задать по тел.: 8 919 38 24 257 (Язовская Ольга) и 8 908 92 106 94 (Попова Юлия)

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИЯ МАКСИМА ГАМАЛЕЯ (23 НОЯБРЯ)

Центр современной философии и социальных наук Философского факультета МГУ приглашает на публичную лекцию в рамках открытого семинара ‘Философские среды’ Максим Гамалей: Меч, рис и часы: становление национальной культуры Японии (период Токугава).

Лекция и дискуссия состоятся 23 ноября, в 18.00, ауд. А-307

Оппонентом по докладу выступит Александр Чанцев, к.ф.н. литературовед-японист, культуролог, автор монографии о Юкио Мисиме.

Модератор дискуссии: Валерий Анашвили

Доклад и дискуссия пройдут на философском факультете МГУ (Ломоносовский проспект, д. 27, корп. 4, 3-ий этаж)

Максим Гамалей — преподаватель кафедры цивилизационного развития Востока отделения востоковедения НИУ-ВШЭ (факультет философии), специалист по истории и культуре феодальной Японии, интеллектуальной истории периода Токугава, культуре и традициям военного сословия Японии, истории контактов и взаимодействий Японии и Запада. Автор ряда статей об этике самурайского сословия и развитии отношений Японией с Западными странами и Россией.

Для участия в лекции и дискуссии приглашаются все желающие. В здании действует система пропусков. Участники и посетители, не имеющие пропуска МГУ, присылайте свои ФИО на электронный адрес ff.sredy@gmail.com до 17 ноября включительно. Для прохода в здание захватите с собой паспорт или иной документ, удостоверяющий личность.

http://www.russ.ru/Mirovaya-povestka/Lekciya-Maksima-Gamaleya

#####

‘ДОМ МЕТЕНКОВА’ ПОКАЖЕТ ЕКАТЕРИНБУРЖЦАМ ЯПОНИЮ (С 23 НОЯБРЯ ПО 18 ДЕКАБРЯ)

23 ноября 2011 года в 18:00 в фотографическом музее ‘Дом Метенкова’ открывается персональная выставка фотографа Ильдара Зиганшина ‘Токиострим’.

На выставке представлены 43 фотографии, снятые на улицах Токио весной прошлого года.

Как сообщили в учреждении, цвет в фотографиях Ильдара имеет важное композиционное и символическое значение. Столь же важную роль играют всевозможные знаки, фрагменты букв, сочетания слов и цитирование рекламных образов. Они могут истолковываться как подсказки для зрителя или как комментарий к человеческим взаимоотношениям. Посетителям экспозиции обещают увлекательное путешествие по непостижимому и неисчерпаемому Токио.

Ильдар Зиганшин родился, живет и работает в Екатеринбурге. Архитектор по образованию, он много занимается дизайном и фотографией, преподает мировую фотографию в Уральском федеральном университете и Екатеринбургской академии современного искусства. Персональные выставки Ильдара проходили в России, Канаде и Нидерландах.

Отметим, что в рамках экспозиции будет транслироваться фильм ‘Токио. Детали’, который также создал Зиганшин. Выставка работает до 18 декабря.

http://www.e1.ru/news/spool/news_id-359623.html

#####

ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО АНИМАЦИОННОГО КИНО ПРОЙДЕТ В КАЗАНИ С 28 НОЯБРЯ ПО 4 ДЕКАБРЯ

Фестиваль японского анимационного кино пройдет в Казани

На неделю, с 28 ноября по 4 декабря, кинотеатр ‘Мир’ станет домом для современного полнометражного аниме. Фестиваль под названием

‘Реанифест’ познакомит российского кинозрителя с лучшими фильмами этого жанра.

Главным фильмом фестиваля критики называют ‘Ловцы забытых голосов’. Его создатель – знаменитый сценарист, художник и режиссер Макото Синкай. Удивительные звуки, что иногда слышны по радио, – самое интересное, что есть в жизни школьницы Асуны. Тени другого мира, такого далекого и такого недоступного… Но что кроется за таинственными сигналами, похожими на странную песню, – безмятежность или тревога? В этой работе Синкай рассказывает совершенно нетипичную для себя историю, но все равно остается верен себе. Он продолжает поражать зрителей проникновением в тайны света и тени – как в природе, так и в человеческой душе.

Еще один фильм программы фестиваля – ‘Многоцветье’ режиссера Кэйити Хара. Духу совершившего тяжкий грех человека предлагается доказать, что он достоин перерождения. Ему нужно вселиться в тело школьника-самоубийцы и пытаться жить его жизнью и его заботами. Фильм номинировался на ‘Лучший полнометражный анимационный фильм года’ киноакадемии Японии.

В программе ‘Реанифеста’ будут показаны также ‘ Красная черта’ режиссера Такэси Коикэ, ‘Евангелион 1.11: Ты (не) один’ Хидэаки Анно и ‘Исчезновение Харухи Судзумии’ Тацуя Исихара

Кроме Казани, фестиваль ‘Реанифест’ пройдет в Москве, Санкт-Петербурге, Екатеринбурге и еще 23 городах России в ноябре-декабре 2011 года.

http://116.ru/newsline/457430.html

#####

НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ФОТОПЕДИЯ ПО ЯПОНИИ ДЛЯ IPAD, IPHONE И IPOD

Компания Fotopedia, издатель популярных iOS приложений и журнала Фотопедия, объявила о своем новейшем приложении ‘Фотопедия по Японии’ для iPad, iPhone и iPod. С этим новым приложением можно узнать, почему Япония такая увлекательная. ‘Фотопедия по Японии’ позволит исследовать традиции страны, характер, уникальное искусство, архитектуру, моду, праздники и поп-культуру. Более чем 1300 фотографий помогут вам узнать о косплее, отедаме, патинко, икебане, варадзи, тории… Все в ваших руках.

‘Наша миссия заключается в оказании помощи людям открыть для себя что-то, исследовать и поделиться красотой мира’, сказал Жан-Мари Хуллот, генеральный директор Fotopedia. ‘Япония имеет очень уникальную культуру, которая так богата контрастами. Это неожиданное и незабываемое путешествие. Я очень рад возможности поделиться сокровищами страны в этом новом приложение с нашими миллионами пользователей’.

http://anime.com.ru/modules.php?name=News&file=article&sid=3676

#####

ПРИ ВНЕДРЕНИИ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ 4 ПОКОЛЕНИЯ В ЯПОНИИ ВВЕДУТ ТЕНДЕР

Министерство связи Японии планирует внедрить систему тендера с целью распределения диапазонов радиочастот для высокоскоростных мобильных телефонов 4 поколения.

Практическое использование телефонов 4 поколения, как ожидается, начнется в 2015 году.

Пока в Японии, когда начинается распределение диапазонов радиочастот, Министерство связи выбирает поставщиков услуг связи и бесплатно предоставляет диапазоны после изучения их планов бизнеса.

Однако с ростом популярности смартфонов увеличивается спрос на диапазоны радиочастот. Министерство планирует сделать процедуру прозрачной за счет ослабления административного усмотрения и внедрения системы тендеров для распределения диапазонов радиочастот. Новые диапазоны радиочастот будут предоставляться участнику тендера, предлагающему наивысшую цену.

http://japancenter.livejournal.com/733547.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

В 1872 г. произошёл сильный пожар, от Цукидзи до Гиндзы всё сгорело и тогда правительство Мэйдзи решило перестроить Гиндзу на западный манер: новой решетчатой планировкой и каменными зданиями в георгианском стиле район обязан ирландскому архитектору Томасу Уотерсу (Thomas Waters). Здания сдавались в аренду, но за такие деньги, что многие из них оставались незаняты.
http://news.leit.ru/archives/10313

‘Бэнто’: Испытание наслаждения глазами и желудком
http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/world/index.shtml

Кстати, маленькие упаковки продуктов не подтверждают стереотип о том, что японцы едят мало. Просто стол у них более разнообразный - небольшие тарелочки со всем по чуть-чуть. По объему съеденного часто японцы меня обгоняют. Так что для всего по чуть-чуть такие упаковки как раз и удобны. Можно в один холодильник уместить большое количество разных продуктов, из которых потом получится приготовить несколько блюд и не бегать по магазинам, потому что чего-то не хватает.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/213210.html

Вот в чем мы совсем не по-японски путешествуем, так это кулинарный аспект. Любой нормальный японец при поездке куда-то первым делом определяется, где и что можно в том месте поесть. Также любой нормальный японец спросит вернувшихся из путешествия нас, что мы там ели, где были. Не менее нормальный японец нередко оценивает поездку с точки зрения ‘было вкусно/невкусно’, что и определяет для него ‘понравилось/не понравилось’. В общем-то их можно понять: архитектурные красоты - в определенном смысле - не принципиально отличаются, да и истории в массе своей еще со школы все известны, а вот еда в любом из уголков Японии своя, уникальная. Пусть уникальность эта нередко для иностранца не очевидна, сами японцы хорошо знают, в чем вот именно лапша, например, вот этого городка от лапши в их родном месте отличается; и почему пельмени гёдза,

например, надо есть в Уцуномия; и какие фрукты где покупать. Продолжать можно до бесконечности.
http://from-there.livejournal.com/239590.html

Самое интересное в изучении иностранного языка – это обиходные слова и выражения, которых в учебниках всегда, к сожалению, не хватает. Есть такая замечательная книжка, Kotoba zukan kurashi no kotoba, в которой множество фраз на все случаи жизни. Поскольку она исключительно на японском, добавлю перевод и произношение.
http://japan-talk.ru/yazik/razgovornyiy-yaponskiy-slova-voodushevleniya-i-pooshhreniya.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 27 ноября 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
48, 2011.11.27
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ЛЕКЦИИ ПИСАТЕЛЯ СУДЗУКИ КОДЗИ (30 НОЯБРЯ, 1 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’(20 ДЕКАБРЯ, 22 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: КОНЦЕРТ «ЭХО ВЕЛИКОГО НАЧАЛА» (19 ДЕКАБРЯ)
= МОСКОВСКАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ АНОНСИРОВАЛА КОНЦЕРТЫ НА ДЕКАБРЬ (16 И 23 ДЕКАБРЯ)
= ВЛАДИВОСТОК: БИЗНЕС-СЕМИНАР “ТЕХНОЛОГИЯ И ПРОДУКЦИЯ ХОККАЙДО – 2011” (13 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: РЕЛИГИИ ЯПОНИИ (29 НОЯБРЯ)
= МОСКВА: ‘КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК’. ФИЛЬМ ‘ВСЁ О НАШЕМ ДОМЕ’
= «ОРИГАМСКАЯ» ОСЕНЬ В КАМЕНСК-УРАЛЬСКОМ КЛУБЕ «ЦУРУ»
= ВИДЕОРОЛИК О ПОЕЗДКЕ УЧЕНИЦ 10 КЛАССА 83 ШКОЛЫ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА В ЯПОНИЮ
= ‘Я БЫ ПОЕХАЛ В РОССИЮ’
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ЛЕКЦИИ ПИСАТЕЛЯ СУДЗУКИ КОДЗИ

В ноябре и декабре состоятся две лекции писателя Судзуки Кодзи, известного серией своих романов ‘Звонок’.

Дата проведения: 30 ноября (ср) 17:00
Место проведения: 13-ая Международная Ярмарка интеллектуальной литературы non/fictionN 13
Зона семинаров N2
Адрес: ЦДХ Крымский Вал, 10
Вход: посещение входит в стоимость входного билета на Ярмарку

Дата и время проведения: 1 декабря (чт.), 18:00
Место проведения: МГУ, факультет журналистики, ауд. 232
Адрес: ул. Моховая, д. 9
Вход: Для входа требуется регистрация.
Зарегистрироваться можно по тел: 8(495)626-55-83, 8(495)626-55-85, info@jpfmw.org
Необходимо назвать ФИО, род деятельности.
Просьба иметь при себе паспорт для входа на факультет журналистики!

Язык проведения лекции: японский с последовательным переводом

Судзуки Кодзи

Писатель Судзуки Кодзи (родился в 1957 г., префектура Сидзуока) окончил японский университет ‘Кейо’. В 1990 году его дебютный роман ‘Рай’(“Paradise”) о любви девушки и юноши, которая преодолела время и расстояние, получил премию ‘Japan Fantasy Novel Award’. В 1995 году роман ‘Спираль’ (“Spiral”) удостаивается 17-ой литературной премии Эйдзи Ёсикава в номинации ‘новый талант’. Серия романов ‘Звонок’(“The Ring”), ‘Спираль’(“Spiral”), ‘Петля’ (“Loop”), ‘Рождение’ (“The Birthday”) приобретают большую популярность и расходятся тиражом в 8 миллионов экземпляров. Вскоре они были экранизированы не только в Японии, но и в Голливуде. Их относят к развлекательной литературе, олицетворяющей 90-ые гг.

Романы Судзуки Кодзи переведены на 20 языков. Он активно выступает с лекциями в странах Европы, Америки, а также по всему миру. Тема любви

родителей и детей, проходящая красной нитью по циклу романов ‘Звонок’ (“The Ring”), раскрывается также в последующих романах ‘Используй эту возможность’ (“Seize The Day”) и ‘Прогулка богов’ (“Promenade Of The Gods”). А в романе ‘Край’(‘Edge’) в сюжетную линию отношений родителей и детей писатель добавляет элементы триллера и научной фантастики, показывая тем самым новые возможности романа.

Судзуки К. воспитал двух дочерей. Этот опыт общения с дочерьми он отразил во многих эссе, посвященных вопросам воспитания детей, отцовства и т.д. Он становится известным не только как писатель, но и как воспитатель.

Судзуки К. является членом Национального комитета по борьбе с падением рождаемости.

Увлечения: физические упражнения, яхты, мотоциклы.

Под впечатлением от путешествий он написал роман ‘По всему миру. Записки путешественника, пересекающего Америку на мотоцикле’.

Подробности: http://www.jpfmw.ru

#####

МОСКВА: ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ ‘ЧТО ТАКОЕ ЯПОНИЯ’

20 декабря (вторник), 18:00

Тема: ‘Чтоб не прервалась связь времен!’ По следам эпохи Токугава в современной Японии

Лектор: Лещенко Нелли Федоровна

Лещенко Нелли Фёдоровна, ведущий научный сотрудник Отдела истории Института востоковедения РАН. Окончила историческое отделение Института восточных языков (сейчас ИСАА) при МГУ. Длительное время сферой ее научных интересов является эпоха Токугава (1603-1867), которая более 50 лет не изучалась в российском японоведении. Во время научных командировок работала в библиотеках университетов: Рицумэйкан (г. Киото), Хитоцубаси (г. Токио), Тохоку (г. Сэндай), Васэда (г. Токио), посетила все памятные места, связанные с этой эпохой. Опубликовала монографию ‘Япония в эпоху Токугава’ (вышло два издания этой книги), где нарисовала ‘портрет эпохи в лицах’. Большая часть персонажей предстала перед российским читателем впервые. Это и 15 сёгунов дома Токугава, и женщины из купеческого дома Мицуи, голландцы и голландоведы, итогом деятельности которых явился ‘голландский след’ в истории Японии. В сферу её научных интересов входит и история отечественного японоведения, на эту тему она опубликовала ряд статей в Японии и России.

22 декабря, 18:00

Влияние русского искусства на современное японское искусство

Лектор: Фукума Каё (преподаватель на филологическом факультете университета Тиба). Специализация: история русского искусства конца 19 - начала 20 века.

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ: Отдел японской культуры ‘Japan Foundation’ в ВГБИЛ, 4 этаж, Лекционный зал

СПРАВКИ: (495) 626-55-85, 626-55-83

http://www.jpfmw.ru/ru/events/czikl-lekczij-chto-takoe-yaponiya.html

#####

МОСКВА: КОНЦЕРТ «ЭХО ВЕЛИКОГО НАЧАЛА» (19 ДЕКАБРЯ)

МОСКОВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ им. П.И. ЧАЙКОВСКОГО, ПОСОЛЬСТВО ЯПОНИИ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Тринадцатый международный музыкальный фестиваль ‘ДУША ЯПОНИИ’ (“NIHON-NO KOKORO”)
7 сентября – 23 декабря 2011 г.

19 декабря (2011), понедельник, 19.00
Камерный зал Центральной музыкальной школы
(Мал. Кисловский пер., 4, стр. 5, 5-й этаж)

ЭХО ВЕЛИКОГО НАЧАЛА

В программе: композиции для губного органа сё из репертуара японской дворцовой музыки гагаку, произведения современных японских и европейских композиторов.

Исполнитель: МАНАБЭ Наоюки (сё)

Вход свободный
Справки по телефону: (495) 629-21-91

http://www.worldmusiccenter.ru/2011/11/ekho-velikogo-nachala

#####

МОСКОВСКАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ АНОНСИРОВАЛА КОНЦЕРТЫ НА ДЕКАБРЬ (16 И 23 ДЕКАБРЯ)

16 декабря 2011 года, в пятницу в 19.00 в Рахманиновском зале Московской Государственной Консерватории имени П.И. Чайковского состоится концерт в рамках XIII Международного музыкального фестиваля ‘Душа Японии’.

В программе: Иссэй ЦУКАМОТО - ‘О-НАЦУ’ - опера для солистов, хора и ансамбля европейских и японских инструментов.

23 декабря 2011 года, в пятницу в 19.00 в Рахманиновском зале Московской Государственной Консерватории имени П.И. Чайковского состоится концерт в рамках XIII Международного музыкального фестиваля ‘Душа Японии’. Закрытие фестиваля.

http://www.oreanda.ru/ru/news/20111124/culture/article594780/

#####

ВЛАДИВОСТОК: БИЗНЕС-СЕМИНАР “ТЕХНОЛОГИЯ И ПРОДУКЦИЯ ХОККАЙДО – 2011” (13 ДЕКАБРЯ)

Уважаемые господа! 13-го декабря 2011 г. (вторник) Губернаторство Хоккайдо проводит бизнес-семинар в сфере технологий строительства для холодных регионов и коммерческие переговоры по импорту стройматериалов.

Место проведения: Дальневосточный научно-исследовательский, проектно-конструкторский и технологический институт по строительству (ДальНИИС) Российской Академии архитектуры и строительных наук (РААСН), 690033, г. Владивосток, ул. Бородинская, д. 14 (Конференц-зал).

Подробности: http://www.jp-club.ru/?p=2331

#####

МОСКВА: РЕЛИГИИ ЯПОНИИ (29 НОЯБРЯ)

Даты проведения: 29 ноября 2011, 19:30, Москва

29 ноября в школе Мосты состоится лекция ‘Религии Японии’

Синто и буддизм. Древние верования айнов и взлет католической церкви в XVI веке. Войны монастырей, монахи-императоры и императоры - потомки богов. Религиозный аспект в революции Мейдзи и Второй мировой. Мало есть на свете стран, где религия так сильно повлияла бы на историю и культуру, как в Японии. Попробуем разобраться во всем этом хитросплетении и понять, как оно повлияло на современное состояние Японии и жизнь ее жителей.

Лектор - Константин Михайлов, религиовед и историк. Специализируется на современных политических проблемах религии.

Время начала: 19:30
Условия участия: Стоимость лекции 200 рублей.
Регистрация по адресу info@mostschool.ru с пометкой ‘История религий’.
Куда идти: метро Достоевская; Школа ‘Мосты’. 4-й Самотечный переулок, 9. код 38 (одновременно).
Контакты: Дополнительная информация на сайте www.mostschool.ru или по телефону +7 (926) 525 07 44.

Адрес в сети: http://www.mostschool.ru

http://zovem.ru/?event=22185

#####

МОСКВА: ‘КИНОБУДКА. ЯПОНСКИЙ ВТОРНИК’. ФИЛЬМ ‘ВСЁ О НАШЕМ ДОМЕ’

Дата проведения: 29 ноября 2011, 19:00, Москва

‘Всё о нашем доме’
2001, 115 мин.
Режиссёр и автор сценария: Коки Митани
Оператор: Кэндзи Такама

Художник: Томио Огава
Музыка: Такаюки Хаттори
В ролях: Наоки Танака, Куниэ Танака, Тосиаки Карасава, Акико Яги

Тамико с мужем мечтают построить дом по проекту молодого ультрамодного интерьер-дизайнера. Дизайнер гениален в разработке идей, но, к сожалению, ничего не смыслит в строительстве. Тогда Тамико зовет на помощь отца - старого, ‘традиционного’ японского плотника. Строительство начинается, но очень скоро заходит в тупик: новаторские, прозападные идеи ‘молодого’ никак не желают реализовываться в руках старика. Два талантливых мастера ругаются и спорят из-за каждой мелочи, и дело заходит в тупик. В конце концов, им удается достичь компромисса - и построить то, что поначалу никто даже в виду не имел...

Время начала: 19:00
Условия участия: Бесплатно. Вход свободный
Куда идти: метро Арбатская, Пушкинская, Тверская; Музей Искусств Народов Востока. Никитский бульвар, д. 12-а
Контакты: Телефон для справок: (495) 691-96-14; (495) 691-02-12
Адрес в сети: http://www.orientmuseum.ru

http://zovem.ru/?event=21651

#####

«ОРИГАМСКАЯ» ОСЕНЬ В КАМЕНСК-УРАЛЬСКОМ КЛУБЕ «ЦУРУ»

«Оригамская» осень в Каменск-уральском клубе «Цуру»

Фото предоставлены Татьяной Пономаревой – руководителем клуба.

См. http://www.ikcjapan.ru/origami/autumn-origami-tsuru-2011

#####

ВИДЕОРОЛИК О ПОЕЗДКЕ УЧЕНИЦ 10 КЛАССА 83 ШКОЛЫ САНКТ-ПЕТЕРБУРГА В ЯПОНИЮ

Видеоролик о поездке учениц 10 класса 83 школы Санкт-Петербурга Кукуй Екатерины и Тукк Дарьи вместе с учителем японского языка Стариковой Аллой Юрьевной в Японию в рамках японо-российского молодежного обмена. Монтаж - Иванцовой Е.В., фото - Стариковой А.Ю., Кукуй Е., музыка - Hisaishi Joe.

С уважением!

Катя Иванцова

http://www.youtube.com/watch?v=VwoLCEBX41A

#####

‘Я БЫ ПОЕХАЛ В РОССИЮ’

Один из самых известных в мире ученых в области кибернетики побывал в России и выразил желание работать в российском проекте

Текст: Владислав Обушинский

‘Однажды мы сможем добиться появления аватаров и воспроизведем функции человеческого мозга внутри этого робота. И тогда люди смогут устремиться к бессмертию. Это один из возможных сценариев развития робототехнологий’, – считает профессор Университета Осаки Хироси Исигуро, интервью с которым публикует газета ВЗГЛЯД. В ноябре в Москве побывал Хироси Исигуро – один из самых известных в мире ученых в области кибернетики и робототехники из Японии, создатель первого антропоморфного робота.

Сотрудник ATR (Japan's Advanced Telecommunications Research Institute International) и профессор Университета Осаки Хироси Исигуро получил широкую известность в 2005 году, когда представил миру своё уникальное изобретение – человекоподобного робота под названием ‘Геминоид’ HI-1 (Geminoid). Геминоид – телеуправляемый, не обладающий интеллектом андроид. Набор базовых функций составляют: дыхание, моргание, мелкие движения, повороты головы и так далее. Зона активности лимитирована нижней границей торса, движения осуществляются при помощи приводных пневматических механизмов, контролируемых оператором, речь оператора транслируется на специальное передающее устройство, звуковые датчики доносят до оператора речь и звуки, раздающиеся вблизи робота. Движения Геминоидов пока еще уступают человеческим в плавности, однако есть все основания полагать, что уже через несколько лет разница будет почти не ощутима.

Весной 2010 года публике был представлен новый ‘Геминоид’ – модель F – точная копия помощницы профессора Исигуро. В 2011 году профессор Аалборгского университета из Дании Хенрик Шарфе по своему образу и подобию создал 3-го в мире Геминоида – модель DK. Вскоре состоялась первая в истории конференция Геминоидов: ученые-робототехники общались друг с другом посредством управляемых ими роботов-двойников.

Во время своего визита в Москву изобретатель Геминоида встретился с основателем движения ‘Россия 2045’ Дмитрием Ицковым. Напомним, это общественное движение, в которое входят физики, химики, биологи, обещает с помощью высоких технологий значительно улучшить качество жизни людей и сделать их практически бессмертными к 2045 году. В манифесте ‘России 2045’ записано, что его участники намерены ‘ликвидировать старение и даже смерть, преодолеть фундаментальные пределы физических и психических возможностей, заданные ограничениями биологического тела’. По их мнению, ‘не позднее 2045 года искусственное тело не только значительно превзойдет по своим функциональным возможностям существующее, но и достигнет совершенства формы и сможет выглядеть не хуже человеческого; люди самостоятельно будут принимать решение о продолжении жизни и развития в новом теле, после того как все ресурсы биологического тела будут исчерпаны’.

В ходе встречи Дмитрий Ицков проинтервьюировал Хироси Исигуро.

Газета ВЗГЛЯД публикует фрагменты данного интервью, из которого следует, что знаменитый изобретатель не только считает реальными цели, которые ставят перед собой члены движения ‘Россия 2045’, но и готов к этому движению присоединиться.

Дмитрий Ицков: Первый вопрос навеян моим личным опытом как основателя движения ‘Россия 2045’. Я знаю, что за любым подобным проектом стоит большая идея, идеология, некая жизненная философия. Какова она была у вас, когда вы создавали Геминоида? Что вы хотели сказать миру, чего вы хотите добиться?

Хироси Исигуро: Прежде всего, это попытка при помощи андроида понять, кто такой человек. С помощью Геминоида мы можем присутствовать везде, где пожелаем. Мы также можем прикоснуться к очень философскому вопросу: что собой представляет присутствие человека? Где проходит граница между сознанием и телом. Это моя цель, вот почему я изучаю телеприсутствие человека в оболочке робота-андроида.

Д.И.: Как вы видите продолжение идеи вашего Геминоида? Каково его будущее? Где и кем робот будет применяться?

Х.И.: Вероятно, все начнется с применения Геминоида в медицинских учреждениях. Как известно, в старости многие люди, к сожалению, вынуждены постоянно пребывать в медицинских учреждениях, хотя они могут выполнять полезные функции. Вот, к примеру, я хочу продолжать вести занятия, будучи уже в преклонном возрасте. И Геминоид даст мне такую возможность. Обеспечение удаленного преподавания будет весьма распространенным способом применения Геминоида, я полагаю.

Д.И.: Хотели бы вы пойти дальше в своих разработках и создать, например, интерфейс для управления роботом только лишь силой мысли, как в фильме ‘Суррогаты’ (США) или ‘Хиноккио’ (Япония)?

Х.И.: Ну, в настоящее время мы используем всего лишь микрофоны и камеры, чтобы управлять роботом. Но в скором будущем мы начнем использовать специальный интерфейс ‘мозг – компьютер’ или технологию ‘мозг – компьютер’ для управления Геминодом. И тогда наши технологии существенно приблизятся к тем, что вы наблюдали в художественных фильмах ‘Суррогаты’ и ‘Аватар’. Я, правда, не могу точно сказать, когда мы это сделаем, потому что сигнал, который испускает мозг, – очень слабый...

Д.И.: Возможно, это означает, что стоило бы попробовать внедрить эту технологию непосредственно в мозг, имплантировать в него микропроцессор?

Х.И.: Это до сих пор запрещено законом, особенно в Японии. Пока мы не можем сделать этого. Мы можем применять эту технологию лишь на пациентах. Я не знаю, насколько данная технология разрешена в США или России. В настоящее время в Японии это невозможно. Нам необходимо инициировать поправки в закон. Думаю, что в ближайшем будущем это станет возможным. Вы сможете имплантировать микрочип и обретете возможность напрямую управлять роботом командами, поступающими от тех или иных отделов головного мозга.

Д.И.: Давайте представим, что такая технология законна в России. В таком случае вы бы поехали в Россию, чтобы воплотить ее?

Х.И.: Да, думаю, я бы поехал в Россию, потому что хотел бы применить эту технологию прежде всего на себе...

Д.И.: Я задал вам этот вопрос потому, что мы планируем основать Международный научно-исследовательский центр, который будет разрабатывать такие технологии.

Х.И.: Да, я понимаю. Я очень заинтересован в этом. Вообще-то человеческий мозг – это лучший интерфейс, посредством которого может управляться робот. Это очевидная истина. Мы не хотим использовать дисплей или клавиатуру, или мышь. Это сложно и неудобно! Мы хотим иметь непосредственный, прямой контроль над роботом!

Д.И.: А что вы думаете насчет идеи переноса сознания и личности в полностью искусственное тело, напоминающее Геминоид?

Х.И.: Это новая возможность. Каждый день вы меняете одежду. Женщины, например, делают новый макияж. Так что мы стремимся быть разными каждый день. Геминоид или суррогаты – это продолжение наших стремлений, что-то вроде одежды или косметики. Мы могли бы иметь значительно больше возможностей к тому, чтобы измениться...

Д.И.: Представим, что у вас есть выбор: жить внутри Геминоида или не жить совсем. Что бы вы выбрали? Прекратить жить или начать жить внутри очень похожего на вас робота?

Х.И.: Ну, наверное, выбрал бы жизнь внутри Геминоида. Это сохранит молодость. Не нужно беспокоиться о наступлении старости. Геминоид всегда молод. Это намного лучше! И еще он всегда здоров.

Д.И.: Прежде всего, это шанс для всех нас сохранить жизнь, когда она станет невозможной в нашем собственном теле. Может быть, мой следующий вопрос слишком личный, но как долго вы планируете жить?

Х.И.: Я готов к смерти.

Д.И.: А перенести свою личность и сознание в Геминоид? Не готовы?

Х.И.: Личность... Вот, например (почесывает лоб), движение, которое я сейчас сделал, – это тоже часть моей личности. Весь вопрос заключается в том, что считать личностью и сознанием. Если вы сможете четко определить понятие личности человека, то ее можно будет скопировать и перенести в ‘Геминоид’.

Д.И.: Япония – страна роботов и вообще высоких технологий, этот стереотип очень силен в России. Мы слышали про новую модификацию робота ‘Азимо’. Каковы ваши оценки перспектив развития робототехники в мире? Например, когда сбудется в Японии сценарий фантастического фильма ‘Я, робот’ (если вы видели, конечно), то есть когда ваши роботы наконец начнут реально, а не только в фантастическом кино, работать вместо людей?

Х.И.: Фильм ‘Я, робот’ – это художественный вымысел, фантастика. Что такое робот? Это просто компьютер с расширенными возможностями. Я не вижу никакой разницы между роботом и компьютером. Мы принимаем наши компьютеры так же, как примем роботов. Но робот остается роботом. Его можно включить и выключить в любое время! В чем разница между компьютером и роботом? Компьютер плюс сенсоры – это и есть робот.

Д.И.: А может быть, что мы станем свидетелями появления разумных роботов, которые будут способны осознать себя? Знаете, наш интерес исходит из видения будущего, когда роботы будут служить людям, будут помогать им, смогут улаживать их бытовые проблемы, станут работать в их домах, станут их повсеместными помощниками...

Х.И.: В Японии, например, роботы очень помогают людям. Количество пожилых людей, которым требуется помощь, будет возрастать, и машины могут оказать ее. Роботы играют очень важную роль в заботе о старшем поколении. Это очевидно. Но вопрос с сознанием – это совершенно другое дело. Вы думаете, что компьютер обладает сознанием сейчас?

Д.И.: Мы так не думаем.

Х.И.: Как только мы остановим компьютерную систему, так много людей потеряют свои средства, такое множество из них покончит жизнь самоубийством. Мы уже не можем игнорировать компьютерную сеть. То же произойдет и с роботами. Как я уже говорил, робот – это простое продолжение компьютера. И если вы считаете, что компьютерные системы контролируют нашу жизнь, то в таком случае роботы также будут контролировать ее. Я не вижу между ними никакой разницы.

Д.И.: Следующий вопрос об идеологии бессмертия в Японии. Идея жить неограниченно долго пользуется популярностью в вашей стране?

Х.И.: Бессмертия? Не думаю. Мы видим красоту в том, чтобы принять смерть. В вашем же вопросе, напротив, речь о том, как оставаться в живых как можно дольше. Но для японской культуры гораздо актуальнее вопрос, как умереть. Это ‘Бусидо’, путь совершенствования духа. Так что мы не стремимся к вечной жизни. Лично я уделяю много внимания не вопросу как жить, а как достойно покинуть ее. Я всегда в ожидании своего последнего часа.

Д.И.: На каком уровне развития сейчас находятся технологии киборгизации в Японии?

Х.И.: В Японии Закон о медицинском вмешательстве в эту область очень строгий в сравнении с США и другими странами. Очень строгий. Мы не можем имплантировать что-либо в мозг.

Д.И.: Как вы сказали, вы готовы проводить исследования в этой сфере.

Х.И.: Совершенно верно.

Д.И.: Стоит ли нам ожидать, что, к примеру, к 2020 году Япония поразит нас каким-либо технологическим чудом в этом смысле? Может, у вас уже давно тихо идут какие-нибудь разработки в засекреченных лабораториях, а мы сидим здесь и ничего не знаем? Может, Япония создаст первого в мире бессмертного человека, перенеся личность в искусственное тело, обогнав Европу, Россию и США? Или запустит в серийное производство аватаров-суррогатов в каждый дом?

Х.И.: Вы говорите про ‘Азимо’, робота производства корпорации ‘Хонда’?

Д.И.: Нет, речь идет о технологиях радикального продления жизни. Мы весьма заинтересованы в таких технологиях, кибернетических технологиях.

Вы сказали, что люди в Японии больше сосредоточены на вопросе смерти, не жизни. Но вопрос заключается в том, что в Японии технологии находятся на очень высоком уровне. Может быть, кто-то все-таки осуществляет вложения, готовит своеобразное чудо...

Д.И.: Это возможно?

Х.И.: Что касается каких-то секретных разработок в сфере робототехники, то мне об этом ничего не известно.

Д.И.: Итак, сначала мы создадим аватар, а затем трансплантируем человеческий мозг в искусственное тело, а впоследствии создадим искусственный мозг...

Х.И.: Это как раз то, о чем я думал и что хотел бы воплотить. Я определенно хочу участвовать в вашем проекте.

Д.И.: Поскольку наше понимание многих проблем является почти идентичным, позвольте пригласить вас присоединиться к движению ‘Россия 2045’. Со временем мы намерены сделать наш проект глобальным. Он будет называться ‘Неочеловечество 2045’. И Конгресс Global Future, который пройдет в феврале, будет в значительной степени посвящен обсуждению этих целей.

Х.И.: Хорошо, я приеду.

Д.И.: Взгляните на планы движения...

Х.И.: Корпорация по достижению бессмертия (читает). Ммм... Что ж, я думаю, это один из вероятных путей использования робототехники. Однажды мы сможем добиться появления аватаров и воспроизведем функции человеческого мозга внутри этого робота. И тогда люди смогут устремиться к бессмертию. Это один из возможных сценариев развития робототехнологий. Мы действительно говорим об очень схожих вещах, вместе мы сделаем многое!

Д.И.: Большое вам спасибо за это интервью, мы с нетерпением ждем вашего приезда на международный Конгресс Global Future 2045.

http://www.vz.ru/society/2011/11/24/541246.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Сын бывшего японского военнопленного учредил стипендии для российских студентов и преподавателей ДВФУ.
http://trud-ost.ru/?p=108975

В октябре—ноябре 2011 г. в Японии состоялся международный симпозиум по изучению источников обсидиана — высококачественного вулканического стекла — в Северо-Восточной Азии.
http://www.sbras.ru/HBC/article.phtml

Гравюры Йокогама-э (картины Йокогамы), изображающие коммерческий торговый порт, соединивший Японию с Западом, а также со всей Западной

культурой в целом, стали чрезвычайно популярными. За основу своих картин художники, как правило, брали побочные сведения, а также свидетельства очевидцев, поэтому были распространены заблуждения и стереотипное восприятие иностранцев. Примером служит этот портрет трех иностранцев, собравшихся вокруг стола. Голландец в треуголке держит трубку, англичанин пьет (вероятно, эль), а американец в шляпе с перьями держит в руках оптическую трубу.
http://japanblog.su/post194506268/

В эпоху Мэйдзи (1868-1912) Япония покончила со столетиями изоляции и, открывшись миру, вступила в период быстрой модернизации. Последовавшие за этим социальные и технологические перемены породили множество интересных городских легенд.
http://news.leit.ru/archives/5287

‘Это было, конечно, влияние, которое приходило из Франции и других стран, что пробуждало среди чехов интерес, прежде всего, к японскому искусству, которое представляли на выставках в Париже, Лондоне и Вене. Например, на Всемирной выставке в Париже в 1867 году японские ремесла и культура были представлены во всем блеске. Влияние это, кроме прочего, отразилось и в том, что художественное ремесло стало у нас более качественным’.
http://www.radio.cz/ru/rubrika/bogema/yaponizm-v-tvorchestve-na-cheshskix-xudozhnikov

‘Косплей’ прошел ‘кавайно’ - Известия
http://www.izvestia.ru/news/507439

‘Тамагочи’ отмечает 15-летие – MTS TODAY
http://today.mts.com.ua/posts/1705-’tamagochi’-otmechaet-15-letie

Красота подводного мира достойна восхищения и уважения. Именно об этом стараются напомнить всем посетителям океанариума ‘Окинава Тюрауми’ (Okinawa Churaumi Aquarium) на острове Окинава в Японии, предоставляя возможность любоваться многочисленными обитателями морских вод, окружающих остров.
http://omyworld.ru/4398

Большая сложная схема, на которой показана ‘родословная’ основных анимационных студий Японии. В том числе, Toei Animation, Production I. G. Studio Ghibli, Gainax, Madhouse. Указаны годы создания студий, связи между ними. Всё это похоже на большое родословное древо.
http://nippon-otaku.ru/rodoslovnaya-yaponskih-animatsionnyih-studiy-shema

Как я писала в своём блоге, прикосновения, поцелуи или выражение любви между членами семьи в Японии не приняты. Переехав в Канаду и периодически навещая оставшихся в Японии родителей, я то и дело говорила им, как замечательно, что на Западе принята подобная близость и что японские родители тоже должны показывать своим детям, что любят их. Они просто слушали: похоже, их это никак не задевало. Для себя я чётко решила, что именно в таком ключе хочу воспитать своих детей. Кроме того, я решила, что буду часто целовать мужа и говорить, как сильно люблю его. Именно так я сейчас и поступаю.
http://news.leit.ru/archives/10341

В марте этого года мы посетили музей бумаги тоса-васи в пригороде Коти. Часть фотографий уже выкладывалась, теперь, наконец, дошли руки и до остальных.
http://news.leit.ru/archives/10347

Прогулка в парке Бампаку. Первые красные клены этого года.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/213513.html

Ну что, понеслось? Вся лента зацвела красно-желтеньким. Негоже отрываться от коллектива.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/346379.html

А вот что по-настоящему интересно – так это Calpis, великий японский продукт. Точнее, напиток, точнее – целая история, которой исполнилось уже 90 лет. Calpis – напиток на основе обезжиренного молока, воды и кисло-молочных бактерий. По вкусу он мне напоминает, уж простите за неаппетитную аналогию, водичку, которой сполоснули баночку из-под йогурта. На самом деле, вкусная вещь! Только немного слишком сладкая.
http://melon-panda.livejournal.com/71031.html?thread=1892471

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 04 декабря 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'

49, 2011.12.04
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПРОГРАММА ЯПОНСКОГО ФОНДА ПО ПРИГЛАШЕНИЮ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ РОССИИ В ЯПОНИЮ
= ЕКАТЕРИНБУРГ: НОВОГОДНИЕ МАСТЕР-КЛАССЫ И ЛЕКЦИИ ОТ ИКЦ <ЯПОНИЯ> (10 И 17, 11 И 18 ДЕКАБРЯ)
= КАЗАНЬ: В МУЗЕЕ ИЗО ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА ЯПОНСКОЙ ГРАВЮРЫ (С 1 ДЕКАБРЯ ПО 31 ЯНВАРЯ)
= ТРАДИЦИОННЫЕ ИГРУШКИ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В БЕЛГОРОДСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ (ДО 9 ДЕКАБРЯ)
= ВЫСТАВКА ЖИВОПИСИ КЕНЗО ТАКАДА В МОСКВЕ (ДО 7 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ ПРИЗЕРОВ И ДИПЛОМАНТОВ МКХ-4 (ЧЕТВЕРТОГО МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА ХАЙКУ) - 10 ДЕКАБРЯ
= ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО ЯПОНИИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ПРОВОДИТ МЕРОПРИЯТИЕ 'МАСТЕР-КЛАСС ПО ЯПОНСКОЙ КУЛИНАРИИ' (10 ДЕКАБРЯ)
= 'АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ'. ВЫПУСК 25
= 'ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ' 2011/2(8)
= ИМПЕРАТОР ЯПОНИИ ПОЯВИЛСЯ НА ПУБЛИКЕ
= ВЕРОЯТНОСТЬ ЦУНАМИ ВЫСОТОЙ ДО 10 М БЫЛА ПРЕДСКАЗАНА ТЕРСО В 2008 ГОДУ = ХРИЗАНТЕМЫ ИЗ ЯПОНИИ БЬЮТ ВСЕ РЕКОРДЫ
= ФЕСТИВАЛЬ ПОСАДКИ РИСА И ТАНЕЦ 'СИННО' ВОШЛИ В СПИСОК НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО
= ГЛИНЯНЫЕ И КАМЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ НА О. ИТУРУП - ВОСПОМИНАНИЯ ОБ ИВАНОВЕ И НИКОЛАЕ
= СБОРНИК 'ЦУНАМИ': МАРТОВСКАЯ КАТАСТРОФА ГЛАЗАМИ ДЕТЕЙ
= ПОЧЕМУ ЯПОНЦЫ НЕ ЛЮБЯТ ХАРУКИ МУРАКАМИ?
= ХАЯО МИЯДЗАКИ СНИМЕТ ФИЛЬМ О ФУКУСИМЕ
= АВТОМОБИЛЬ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ - ЭТО УЖЕ ВЧЕРАШНИЙ ДЕНЬ
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ПРОГРАММА ЯПОНСКОГО ФОНДА ПО ПРИГЛАШЕНИЮ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ РОССИИ В ЯПОНИЮ

Японский Фонд приглашает 10 молодых российских специалистов и аспирантов различных областей наук в возрасте от 20 до 35 лет, занимающихся исследованиями в области японоведения, но никогда не проживавших в Японии в течение долгого времени. Целью программы является расширение кругозора участников данной программы. Программа направлена на повышение их интереса к Японии и углубление связей с Японией, а также на создание подходящих условий для завязывания контактов с коллегами, поскольку ввиду обширности территории России проведение масштабных конференций, способствующих знакомству между собой, затруднено.

В рамках программы запланирована поездка в северную часть Японии (губернаторство Хоккайдо или одну из областей региона Тохоку), которая не

так известна заграницей. Таким образом, участники могут для себя открыть Японию, отличающуюся от хрестоматийного образа, известного по видам Токио и Киото. Кроме того, в ходе визита участники программы смогут познакомиться со своими российскими коллегами, находящимися в Японии по линии программы Fellowship Японского Фонда, а также с японскими исследователями. Таким образом, у российских участников появляется возможность обрести наставников не из числа профессоров, а из числа равных себе исследователей.

Общая тема 'Многогранные облики Японии и России'

Темами прошлогодней программы (2010-2011 гг.) были японо-российские отношения и образы двух стран. То есть основной целью прошлогодней программы была попытка изменить представления стран друг о друге в лучшую сторону. Программа этого года направлена на поддержку молодых исследователей. В связи с этим в этом году Японский Фонд предлагает участникам тему 'Многогранные облики Японии и России'. В рамках данной темы участники смогут уделить основное внимание своему личному восприятию двух стран и поразмышлять не над общими представлениями, а выразить именно свою точку зрения.

Японский Фонд надеется на то, что участие в данной программе станет подготовительным этапом перед серьезным научным исследованием и поможет участникам сделать для себя интересные открытия в самых разных областях жизни Японии. Размышляя над разными явлениями японской действительности в рамках данной темы, участники так или иначе будут сравнивать их с аналогичными явлениями российской жизни. И знакомство с мнениями коллег, отличными от своего, пойдет участникам на пользу.

Сейчас Япония и Россия находятся на этапе формирования положительного представления друг о друге. Тем не менее, нет гарантии того, что неприятные происшествия и инциденты не вызовут отрицательной реакции со стороны обоих государств. Будучи людьми публичными исследователи должны помнить об этом и, не ограничиваясь узкоспециальной областью, нести знания о Японии по всему миру. В ходе данной программы хотелось бы предоставить исследователям различные возможности для сближения с Японией, дав возможность узнать традиции и современность, центр и провинцию, усилия, которые Япония приложила для восстановления после землетрясения восточной Японии.

Сроки проведения (предварительно):
1 марта 2012 г. (чт) - 11 марта 2012 г. (вс) 10 ночей, 11 дней

Порядок отбора участников программы

При отборе предпочтение отдается исследователям, преподавателям ВУЗов, доцентам, аспирантам, которые хотят связать свое будущее с исследованиями в области гуманитарных и общественных наук Японии.
На момент начала программы (1 марта 2012 г.) кандидату должно быть не более 35 лет
Кандидат должен являться гражданином РФ
Кандидат должен заниматься исследованиями в России
Предпочтение отдается кандидатам, срок пребывания которых в Японии в общей сложности не превышает полугода
Кандидат должен быть здоров физически и душевно

Кандидат должен уметь вести дискуссию на японском языке в рамках своей специальности

<Покрываемые расходы>
билет на самолет в оба конца (эконом. класс)
проживание в гостинице, суточные, страховка

<Вниманию участников программы>
Кандидаты, отобранные для участия в программе, не могут пребыть в Японию ранее срока начала программы, продлить свое пребывание в Японии или покинуть Японию до окончания программы за свой счет.
Во время пребывания в Японии участники могут совершать индивидуальные поездки по Японии только в строго установленные дни
Участники не могут брать с собой в поездку третьих лиц, включая членов семьи

Предварительная программа пребывания в Японии (Возможны изменения!)
1 марта - прибытие в Японию
2 марта - ознакомление, обмен мнениями в отношении японо-российской политики и экономической деятельности
3 марта - экскурсия на промышленные предприятия
4 марта - поездка на Хоккайдо, осмотр культурных ценностей 19 - 20 вв.
5 марта - встреча с японскими аспирантами и исследователями России
6 марта - поездка в некоммерческие организации, оказывающие помощь местным сообществам
7 марта - возвращение в Токио, просмотр постановок литературных произведений 8 марта - встреча и обмен мнениями с японскими исследователями России и участниками программы Fellowship из России
9 марта - самостоятельная практика по своей специальности
10 марта - общая дискуссия и подведение итогов
11 марта - отъезд из Японии

Для участия в программе необходимо подать заявку.
Заявка включает в себя следующие документы:

1) анкета (можно скачать тут:
http://jpfmw.ru/assets/files/ANKETA%20%20priglashenie%20molodih%20uchyonih%20Rossii%20v%20Yaponiyu%202011-2012.doc)
2) эссе (не менее 1 стр. А4)
тема 'Многогранные облики Японии и России'
язык эссе: японский)
3) рекомендательное письмо

Заявку (вышеперечисленные документы) необходимо выслать на электронный адрес anketa@jpfmw.org до 20 декабря 2011 г.

В теме письма просьба указать 'ЗАЯВКА. МОЛОДЫЕ УЧЕНЫЕ'

Телефон для справок: 8(495)626-55-83, 8(495)626-55-85.
Ответственное лицо: Лихачева Елена

Источник, подробности:
http://www.jpfmw.ru/ru/events/programma-yaponskogo-fonda-po-priglasheniyu-molodyix-uchenyix-rossii-v-yaponiyu.html

#####

ЕКАТЕРИНБУРГ: НОВОГОДНИЕ МАСТЕР-КЛАССЫ И ЛЕКЦИИ ОТ ИКЦ <ЯПОНИЯ> (10 И 17, 11
И 18 ДЕКАБРЯ)

10 и 17 декабря в Японском центре пройдут новогодние мастер-классы по оригами, манга и каллиграфии, посвященные наступающему году дракона. Надеемся, что наши мастер-классы подскажут Вам идеи новогодних подарков для Ваших близких и помогут привлечь удачу в Новом году! Это также отличный шанс попробовать себя в японских искусствах.

11 и 18 декабря пройдут лекции преподавателя японского языка Ногути Макото, который расскажет о том, какой смысл вкладывают в символ дракона в Японии и как японцы провожают старый и встречают новый год.

Мастер-классы

10 декабря

14.00-15.20 Манга: <Санта-Клаус в стиле японского комикса>
Вы научитесь рисовать Санта-Клауса в формате <чиби> - забавного персонажа манга, про которого потом можно будет сочинить целый новогодний комикс.

15.30-16.50 Оригами: <Японские новогодние украшения>
Вы узнаете о традиционных японских новогодних украшениях, научитесь делать их в технике оригами и составите с ними новогоднюю композицию.

17.00-18.20 Каллиграфия: <Древний иероглиф <дракон>.
Вы научитесь писать иероглиф <дракон> в его древнем (китайском) варианте. Участников познакомят с различными стилями написания. Иероглифом можно
украсить, например, новогоднюю открытку.

17 декабря

14.00-15.20 Манга: <Дракон в стиле японского комикса>
Вы научитесь рисовать в стиле манга символ наступающего года. Как и чиби-Санта из предыдущего мастер-класса, это - прекрасный персонаж для новогодней открытки.

15.30-16.50 Оригами: <Новогодняя открытка с драконом>
Вы узнаете, как сделать в технике оригами открытку, украшенную символом наступающего года.

17.00-18.20 Каллиграфия: <Современный иероглиф <дракон>
Вы научитесь писать иероглиф <дракон> в его новом (японском) варианте. Участников познакомят с различными стилями написания иероглифа. Подарите свою работу друзьям или повесьте в рамочке на стену - она будет приносить Вам удачу весь год!

Мастер-классы по оригами проводит Ольга Язовская (руководитель клуба оригами
при ИКЦ <Япония>), по манга - Екатерина Шагиева (руководитель клуба ‘UraruManga’), по каллиграфии - Надежда Пьянкова (руководитель клуба каллиграфии при ИКЦ <Япония>)

Для посещения мастер-классов необходима предварительная запись по тел. +7 (343) 207 14 27 или электронной почте ikcjapan@gmail.com

Лекции

11 декабря, 14.00
<Встречая год дракона>
Вам расскажут об особенностях восточного и европейского образов дракона, а также покажут, какие новогодние открытки готовят японцы в этом году.

18 декабря, 14.00
<Традиции проводов старого и встречи Нового года в Японии>.
Лектор не только расскажет о японских традициях, но покажет фотографии и видео, демонстрирующие яркую вереницу образов, ассоциирующихся с Новым годом в Японии.

Лекции будут проходить на японском языке с переводом на русский.
Приглашаются все желающие.

Место проведения мастер-классов и лекций - Чапаева, 5.

Мероприятия проходят при поддержке Японского учебного центра и Городской библиотеки им. Герцена.
--

С уважением,
пресс-секретарь ИКЦ ‘Япония’
Юлия Попова

Сайт ИКЦ ‘Япония’: www.ikcjapan.ru

#####

КАЗАНЬ: В МУЗЕЕ ИЗО ОТКРЫВАЕТСЯ ВЫСТАВКА ЯПОНСКОЙ ГРАВЮРЫ (С 1 ДЕКАБРЯ)

С 1 декабря по 31 января в государственном музее изобразительных искусств
РТ будет проходить выставка 'Укие-э: искусство изменчивого мира'.

В экспозиции представлены более 200 гравюр XVIII - начала XX веков из собрания челябинского коллекционера Олега Малахова, которое является одним
из самых цельных и представительных частных собраний традиционного японского искусства цветной гравюры на дереве - ксилографии.

Термин 'укие-э' означает 'картины быстротекущей жизни' - так называли японцы гравюру, в которой красота изменчивого мира изображалась в сюжетах
исторических воинских сражений и театральных представлений, в лицах знаменитых красавиц, великих полководцев средневековой Японии, в сценах тайных свиданий и видах самых красивых уголков страны восходящего солнца.

Экспонируемая коллекция интересна как разнообразием жанров: портреты, сцены
битв, театральные сюжеты, пейзажные и исторические картины. В собрании
представлены гравюры известнейших художников укие-э: Утамаро, Хокусай,
Кунисада, Хиросигэ, Тиканобу, Сяраку, Еситоси и др. Среди них признанные
шедевры - 'Волны в открытом море у побережья Канагава' и 'Свежий ветер,
светлый день' Кацусика Хокусая. Особого внимания заслуживает серия 'Сто
Видов Луны' Еситоси Тайсо - последнего гения японской гравюры. Эта серия
представляет самые разнообразные сюжеты, связанные с событиями истории и
мифологии Японии и Китая, объединяющим элементом которых служит образ луны.
Цикл 'Сто видов Луны' создавался в течение 7 лет, с 1885 по 1892 года, и
издавался небольшими сериями каждые несколько месяцев.

На выставке также будут представлены доспехи японских самураев XVIII-XIX
вв., ансамбль кимоно и другие предметы японского декоративно-прикладного
искусства, сообщает пресс-служба музея.

http://www.kzn.ru/news/show/29967

#####

ТРАДИЦИОННЫЕ ИГРУШКИ СТРАНЫ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА В БЕЛГОРОДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ МУЗЕЕ (ДО 9 ДЕКАБРЯ)

Передвижная выставка 'Традиционные куклы и игрушки Японии' организована
посольством Японии в России и обществом 'Россия - Япония'. Нингё, или 'образ
человека', - так звучит слово 'кукла' по-японски. Куклами любуются, играют в
них. Однако для японцев они значат намного больше, чем просто игрушки.

Олицетворяя человека, божество или духа, кукла в древности была одним из
главных атрибутов свершения магических обрядов. Её архаичное значение
сохраняется и в наши дни. И даже игровые куклы и правила обращения с ними -
отголосок ритуалов прошлого.

Кукле посвящены два национальных праздника в Японии - День девочек
(Хина-мацури) и День мальчиков (Танго-но сэкку). 3 марта девочки облачаются
в традиционные наряды, посещают храмы, а главное, достают из старинных
сундуков игрушечную утварь и куклы, изображающие императорскую чету,
придворную челядь, расставляют фигурки на покрытой красным сукном полке -
хинадана. Считается, что миниатюрная композиция отводит от семьи злых духов.
Пополняется она из года в год и переходит от матери к дочери.

День мальчиков, или Праздник первого дня лошади, также связан с мистическими
оберегающими церемониями. Упоминание лошади не случайно - это животное

символизирует храбрость, мужество, доблесть - всё то, чем должен обладать юноша-воин. Также устраивают выставки фигур воинов и их вооружения на полках, покрытых зелёным сукном. По краям размещают вазы с ирисами - символами здоровья и успеха. В домах готовится специальное угощение, и старшие рассказывают истории персонажей - так передаются мифы.

На выставке представлены куклы японских императора и императрицы, восседающих на фоне золотых ширм, и мальчика-воина. Есть здесь и дарума -
кукла-неваляшка, олицетворяющая божество счастья и благополучия. Фигурка,
окрашенная в красный цвет, который, по японскому поверью, отпугивает демонов, не имеет ни рук, ни ног, ни зрачков. Она сильно напоминает нашу матрёшку. Одна из версий возникновения матрёшки гласит, что в конце XIX века
художник Сергей Малютин и токарь Василий Звёздочкин создали матрёшку, взяв
за образец именно японскую даруму. Отдалённо похожа на матрёшку и кокэси -
покрытая росписью кукла своим прототипом имеет фигурки для вызывания духов.
Куклы-гейши в красивых кимоно и со сложными причёсками, крайне подробные
куклы-итимацу, деревянные лошадки, красный бычок с покачивающейся головой:
За всеми стоят многовековые традиции и обычаи древнейшего Японского государства.

Изготавливают японские куклы и игрушки из дерева, ткани, глины, бумаги, даже
живых хризантем. Кстати, согласно синтоизму всё, что сделано из этих материалов, является местами обитания божеств (ками), а значит, наделено магической охранительной силой. Неудивительно, что за создание кукол берутся
лишь настоящие мастера, которые переняли секреты кукольного искусства у предыдущего поколения. Кроме кукол в экспозицию вошли маски японского театра
Но, несколько видов кимоно и вручную расшитые пояса-оби, плотно скрученные
из ткани и обмотанные хлопковыми разноцветными нитями мячики-темари, модели
пагод, обереги и праздничные талисманы.

Выставка продлится до 9 декабря.

Екатерина ШАРОНОВА

http://izvestia.vbelgorode.ru/02.12.11-12555.html

#####

ВЫСТАВКА ЖИВОПИСИ КЕНЗО ТАКАДА В МОСКВЕ (ДО 7 ДЕКАБРЯ)

Японский дизайнер привез в московскую галерею 'Триумф' живописные работы, посвященные эстетике театра но

Персональная выставка Кензо Такада, основателя модного дома Kenzo, в галерее
'Триумф' на Ильинке - это 16 картин, а также рисунки и акварели, посвященные
Японии и объединенные в серию под названием N. С середины шестидесятых Кензо
прививал европейцам любовь к Востоку посредством новых и неожиданных тогда
дизайнерских решений - вспомнить хотя бы кимоно из первой европейской
коллекции дизайнера. Сегодня Такада, отошедший от управления собственным
домом Kenzo в 1993 году, пытается сделать то же самое посредством живописи.
Эстетика традиционного японского театра но в пересказе 72-летнего Кензо
примечательна еще и тем, что на картинах дизайнер изобразил сам себя в
расшитых золотом традиционных кимоно.

Полотна знаменитого японца уже побывали в Париже, Мюнхене, Буэнос-Айресе и
Марокко. У нас выставка Кензо Такада в галерее 'Триумф' продлится до 7
декабря.

http://www.be-in.ru/shorts/21345-kenzo_no

#####

МОСКВА: ЦЕРЕМОНИЯ НАГРАЖДЕНИЯ ПРИЗЕРОВ И ДИПЛОМАНТОВ МКХ-4 (ЧЕТВЕРТОГО
МЕЖДУНАРОДНОГО КОНКУРСА ХАЙКУ) - 10 ДЕКАБРЯ

Четвертый Международный конкурс поэзии хайку организован редакцией альманаха
'Хайкумена' и Отделом японской культуры 'Japan Foundation' в ВГБИЛ. В Жюри
конкурса вошли японисты, литературоведы и поэты хайку.

Церемония награждения призеров и дипломантов МКХ-4 (Четвертого
Международного Конкурса Хайку) состоится в рамках фестиваля 'Японская
осень-2011':

10 декабря 2011 года в 15 часов
по адресу: Москва, ул. Николоямская, 6, второй этаж
Овальный зал библиотеки иностранной литературы (ВГБИЛ им. М.И. Рудомино)

Вход свободный. Прийти желательно к 14-45. Идти удобнее от м.
Таганская-кольцевая (выход в город). Из метро налево вдоль по улице Верхняя
Радищевская (по правой стороне), далее по ее продолжению ул. Яузская до
конца, затем направо на ул. Николоямская, не переходя ее, вход в д. 6 со
двора. Путь от метро займет 10-15 мин.

Россия, 109 189, Москва, Николоямская ул., 1/ ВГБИЛ / 4 этаж.
Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85, факс: +7 (495) 626-55-68

http://www.jpfmw.ru/ru/events/czeremoniya-nagrazhdeniya-prizerov-i-diplomantov-mkx-4-chetvertogo-mezhdunarodnogo-konkursa-xajku.html

#####

ГЕНЕРАЛЬНОЕ КОНСУЛЬСТВО ЯПОНИИ ВО ВЛАДИВОСТОКЕ ПРОВОДИТ МЕРОПРИЯТИЕ
'МАСТЕР-КЛАСС ПО ЯПОНСКОЙ КУЛИНАРИИ' (10 ДЕКАБРЯ)

Время проведения: 10 декабря (сб) 13:00 церемония открытия; 13:15 демонстрация по японской кулинарии; 14:00 мастер-класс по кулинарии.

Место проведения: Школа экономики и менеджмента ДВФУ (учебный корпус по
адресу: Океанский пр-т, 19).

Для участия требуется предварительная запись, которая ведется по телефону:
226-74-81. При входе в университет необходимо предоставить паспорт. По вопросам обращаться: Генеральное консульство Японии во Владивостоке (8(423)
226-74-81, 226-75-02).

http://deita.ru/society/primorskij-kraj_02.12.2011_179529_zhitelej-i-gostej-vladivostoka-priglashajut-na-master-klass-po-japonskoj-kulinarii.html

#####

'АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ ЯПОНИИ'. ВЫПУСК 25

Вышел очередной номер сборника 'Актуальные проблемы современной Японии':
Актуальные проблемы современной Японии. Вып. XXV. - М.: ИДВ РАН, 2011. 166
с.

Подробности: http://japancenter.livejournal.com/756303.html

По вопросам приобретения сборника обращайтесь в Центр исследований Японии
Института Дальнего Востока РАН.

#####

'ЯПОНИЯ НАШИХ ДНЕЙ' 2011/2(8)

Вышел очередной номер сборника 'Япония наших дней':

Япония наших дней. N 2 (8), 2011. - М.: ИДВ РАН, 2011. - 168 с.

СОДЕРЖАНИЕ

ПОЛИТИКА
Калмычек П. А. Синтаро Исихара - губернатор Токио

ЭКОНОМИКА

Трухин М. А. Япония на современном этапе: социально-демографический и экономический анализ
Казаков О. И. О некоторых последствиях для атомной энергетики аварии на Фукусиме
Открыта экспортная кредитная линия JBIC для Сбербанка
Оборудование Nikko работает во всех рыбодобывающих регионах Дальнего Востока

ОБЩЕСТВО
Железняк О. Н. Дзюку и ёбико - неотъемлемые звенья японской системы образования
Казаков О.И. Япония увеличила своё присутствие в списке Всемирного наследия

КУЛЬТУРА
Акимова А. С., Иконникова Е. А. Образ Курильских островов в новелле Тайдзюна Такэды 'Светящийся мох'
Кан А. В. Образы девиантов в романе Рю Мураками 'Дети из камеры хранения'

ИСТОРИЯ
Гринюк В. А. 65-я годовщина начала Токийского процесса и проблемы исторической ответственности Японии

АКТУАЛЬНОЕ ИНТЕРВЬЮ
'Гиперион' - первоклассная японская литература

VOX POPULI
Казаков О. И. О любви японцев к своей стране
Ситуация в Японии: знаем ли мы всю правду?
Россияне не готовы отдать Курилы
Американцы видят Китай своим главным азиатским партнёром
Вспоминая народы - участники Второй мировой: россияне простили немцев, а поляков - недолюбливают

ЯПОНИЯ О СЕБЕ
Цель - выработка новой энергетической политики

ЯПОНИЯ О РОССИИ
Уолкер Ли Джей. Япония продолжает разыгрывать националистическую карту против Российской Федерации
Хакамада Сигэки. Авария на АЭС 'Фукусима - 1' и реакция россиян
Кэнро Нагоси. Функционирует ли в японо-российских отношениях 'дипломатия, которую диктуют бедствия от землетрясения'?

КИТАЙ И КОРЕЙСКИЙ ПОЛУОСТРОВ НА ЯПОНСКОМ 'РАДАРЕ'
'Хронический кризис' Северной Кореи
Пекин должен ограничивать себя в развитии своих ВМС

ОФИЦИАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ
Комментарий МИД России в связи с утверждением Министерством образования
Японии новых школьных учебников
Ответ официального представителя МИД России А.К. Лукашевича на вопрос российских СМИ по поводу 'Голубой книги по внешней политике Японии'

О реакции в Японии на посещение южных Курильских островов представителями
Правительства Российской Федерации
О поездке группы южнокорейских парламентариев на южные Курильские острова
Комментарий Департамента информации и печати МИД России в связи с
упоминанием проблемы мирного договора между Россией и Японией в совместном
заявлении по итогам заседания японо-американского Консультативного совета по
вопросам безопасности

ОТ РЕДАКЦИИ
О реакции Масару Сато на публикацию старшего научного сотрудника ИДВ РАН
В.В. Кузьминкова в 'Независимой газете' от 17 января 2011 г.

(скачать в pdf -
http://japanstudies.ru/index.php?option=com_weblinks&catid=16&Itemid=48)

Источник: http://japancenter.livejournal.com/756049.html

#####

ИМПЕРАТОР ЯПОНИИ ПОЯВИЛСЯ НА ПУБЛИКЕ

Император Японии впервые после болезни появился на публике, приняв участие в церемонии памяти героев-пожарных

ТОКИО, 29 ноября. /Корр. ИТАР-ТАСС Василий Головнин/. Император Японии
Акихито впервые после своей болезни и госпитализации принял сегодня участие
в официальном мероприятии - торжественной церемонии в память пожарных,
героически погибших в результате крупнейшего в истории страны землетрясения
и цунами 11 марта. На торжественном собрании присутствовали также
императрица Митико и премьер-министр Ёсихико Нода.

Во время стихийных бедствий 11 марта погибли более 280 пожарных. Некоторые
из них в последний момент закрывали створки ворот в защитных
стенах-волнорезах, чтобы преградить путь цунами. Другие - ценой своей жизни
пытались спасти людей от стремительно наступавшей воды.

77-летний император Акихито, который был 24 ноября выписан из больницы после
19 дней госпитализации с воспалением легких, настоял на своем участии в этой
церемонии, хотя врачи рекомендовали ему соблюдать покой. В то же время он
будет пока пропускать другие официальные мероприятия, на которых монарха
замещает его старший сын - кронпринц Нарухито.

После стихийных бедствий 11 марта император и императрица много ездили по пострадавшим районам, подбадривали эвакуированных. Даже в самые тяжелые дни аварии на АЭС 'Фукусима-1' они отказались покинуть свой дворец в центре Токио, откуда до атомной станции примерно 240 км.

Японский император не имеет реальной власти и, по конституции, считается символом государства и единства народа. Он выполняет в основном церемониальные функции.

Источник: ИТАР-ТАСС, 09:12 29/11/2011

http://japancenter.livejournal.com/754037.html

#####

ВЕРОЯТНОСТЬ ЦУНАМИ ВЫСОТОЙ ДО 10 М БЫЛА ПРЕДСКАЗАНА ТЕРСО В 2008 ГОДУ

ТОКИО, 28 ноя - РИА Новости. Компания-оператор аварийной АЭС 'Фукусима-1' ТЕРСО проигнорировала предупреждения о возможности возникновения цунами высотой до 10,2 метров, сделанные ей не только учеными различных институтов, но и специальным департаментом внутри самой компании, сообщило агентство Киодо со ссылкой на неназванные источники в ТЕРСО.

Прогноз специального созданного в ТЕРСО департамента, ответственного за управление мощностями АЭС, был представлен на рассмотрение руководству еще в 2008 году. В частности, в документе было обозначена острая необходимость улучшения системы защиты станции от наводнения в результате цунами.

Тем не менее, руководство компании посчитала данные прогнозы нереалистичными и не предприняло никаких действий по созданию дополнительных защитных барьеров вокруг станции.

В результате аварии на АЭС 'Фукусима-1' после землетрясения 11 марта и 15-метрового цунами была остановлена подача воды для охлаждения реакторов. Это привело к тому, что топливо прожгло корпуса реакторов и скопилось в защитной оболочке. Одновременно взрывы водорода на первом и третьем реакторах повредили крышу энергоблоков. Следствием стали утечки радиации в воздух и воду, после чего японские специалисты стали обнаруживать радиоактивные вещества в питьевой воде, овощах, чае, мясе и других продуктах.

Источник: РИА Новости. 14:23 28/11/2011

http://japancenter.livejournal.com/752996.html

#####

ХРИЗАНТЕМЫ ИЗ ЯПОНИИ БЬЮТ ВСЕ РЕКОРДЫ

На днях в книгу рекордов Гиннеса была занесена уникальная кустовая хризантема, на которой одновременно распустился 4 351 цветок. Это редкое растение принадлежит 76-летнему жителю из городка Кумагайя, который представил свой экземпляр на осенней выставке хризантем в Японии.

В этом году на цветочном шоу страны Восходящего Солнца были представлены сорта хризантем, селекция которых датирована 1603-1868 гг. Благодаря вековым традициям садоводства многие сорта хризантем находятся в Японии под пристальным вниманием цветоводов, мастерство которых позволило сохранить первозданные сортовые признаки этих удивительных цветов. На прошедшей выставке были также представлены оригинальные миниатюрные композиции, которые полностью повторяли знаменитые ландшафты Японии. Так, например, с помощью кустовых хризантем был воссоздан ландшафт горы Фудзи.

Посетители также смогли оценить и огромные национальные статуи Японии, костюмы которых были выполнены из цветущих хризантем. Всего для оформления выставки было использовано порядка 30 000 цветущих растений. 'Самая большая сложность для садовода - это заставить цвести огромное количество хризантем к определенной дате, - говорит один из цветоводов. - Именно поэтому к каждому показу мы начинаем готовиться не менее чем за 10 месяцев, подготавливая обильное цветение наших хризантем строго к открытию выставки'.

http://www.flower-shop.ru/news/article-2011-12-01-1782.html

#####

ФЕСТИВАЛЬ ПОСАДКИ РИСА И ТАНЕЦ 'СИННО' ВОШЛИ В СПИСОК НАСЛЕДИЯ ЮНЕСКО

ТОКИО, 28 ноя - РИА Новости. Японский фестиваль посадки риса, проходящий каждый год в префектуре Хиросима, и ритуальный танец 'Сада Синно' префектуры Симане включены в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО, пишет газета 'Маинити'.

Таким образом, список японских культурных традиций, помещенных под защиту Организации был увеличен до 20.

Ритуальные танцы в Японии, посвященные синтоистским божествам, носят название 'кагура'. В большинстве случаев выделяют три основные разновидности

'кагура', одна из которых - танец 'синно', также известный как 'идзумо кагура'.

'Идзумо кагура' - разновидность театра 'Но' для синтоистских богов. Его представления основаны на древнеяпонских мифах и сказаниях и представляют четкую систему сюжетов и музыкальных ритмов. Танцы исполняются в медленном темпе.

Ежегодный фестиваль посадки риса в префектуре Фукусима проходит каждый год в первое воскресенье июня.

В этот день жители местечка, носящего название Мибу, выводят в поля быков в нарядной упряжи, украшенной многочисленными цветами. Процесс посадки риса сопровождается народными песнями, в которых местные жители призывают бога рисовых полей подарить им хороший урожай.

Источник: РИА Новости. 13:59 28/11/2011

http://japancenter.livejournal.com/752889.html

#####

ГЛИНЯНЫЕ И КАМЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ НА О. ИТУРУП - ВОСПОМИНАНИЯ ОБ ИВАНОВЕ И НИКОЛАЕ

- МИКАМИ Ёити
Бывший житель Итурупа

В 1855 году Япония и Россия заключили 'Трактат о торговле и границах между Японией и Россией', согласно которому граница была проведена между островами Итуруп и Уруп. Это послужило увеличением в дальнейшем японцев, проживающих на островах южнее острова Итуруп. В 1880-х годах на японских островах начало развиваться производство консервов из лососевых, а впоследствии крабовых консервов, и, наряду с расширением ассортимента изготовляемой продукции, отрасль переработки морепродуктов развивается в качестве важной экспортной индустрии Японии.

В ту эпоху мой прадед и дед, проживавшие в селе Рубэцу, расположенном в центре о. Итуруп со стороны Охотского моря, приступили к консервному производству. С наступлением весны они направлялись на лошадях на завод, расположенный между заливами Рубэцу и Хитокаппу. Однажды, по пути на работу

они заметили на склоне невысокого холма глиняную посуду, обмытую растаявшим
снегом. Удивлению не было конца, когда выкопав ее, они узнали в ней кувшин
эпохи Дзёмон (эпохи веревочного узора, 13 000 лет - 300 до н. э.). Откопали
они также наконечник копья, каменный скребок и посуду из камня, которые
трогательно напоминали о том, что уже в те далекие времена на этом острове
жили люди. Эта находка подсказала семье Миками заняться коллекционированием
на острове Итуруп глиняной посуды и изделий из камня. Такое семейное занятие
стало передаваться из поколения в поколение.

При жизни отца наш амбар был заполнен коллекцией таких изделий, а вскоре они
стали даже печататься на почтовых открытках острова (см. фото). Каждый год
нашу семью навещали профессора университетов, археологи. Одного
ученого-археолога заинтересовал скребок из камня красного цвета. 'Этот
камень не может находиться здесь на Итурупе, - говорил он. Наверняка он
привезен с Сахалина'. Отец, удивленный таким утверждением, спросил: 'Почему
этот скребок стал предметом торговли?' Ответ был прост: 'я бы с
удовольствием ответил на ваш вопрос, если бы знал'.

Отец немедленно обратился к рыбакам за помощью приобрести тюленя. Получив
добычу, отец попробовал каменным скребком содрать кожу. Оказалось, что
обсидиан (вулканическое темное стекло) хорошо режет особенно мягкую ткань в
данном случае тюленя, но в ходе отделения кожи от мяса отец сильно повредил
кожу. А вот использование скребка из красного камня не наносило никакого
вреда на кожу, которая в свою очередь снималась без труда. 'Видимо секрет
заключается в составе камня и в величине угла резца' - обрадовался, наконец,
ученый и сфотографировал этот удивительный скребок, чтобы впоследствии
опубликовать о нем научную работу.

14 августа 1945 года Япония, капитулировав в Тихоокеанской войне, приняла
Потсдамское соглашение. 28 августа войска под командованием полковника
Акимова высадились в наше село, захватив под свой контроль основные здания.
Довольно большая наша квартира была подвергнута реконструкции: дверь одной
из ее комнат, в которую переселили нашу семью, была перенесена в другое
место для входа с улицы. В квартире установили перегородки, чтобы возможно
было вселить еще три семьи из России. Таким образом, мы начали жить вместе с
новыми соседями, как говорится, под одной крышей. Сначала, разумеется,
чувствовали неловкость, но вскоре освоили русский язык и подружились с ними.
Мама Саши, который был моим ровесником, прекрасно готовила и часто приносила

нам вкусные пирожки и пельмени. 'Кушайте, пока горячие', - говорила она.

Каждую неделю по субботам к нам стал приезжать Николай, выпускник факультета восточных языков МГУ вместе с Ивановым, окончившим Сельскохозяйственный институт на Украине. Николай в армии служил переводчиком и знал несколько тысяч иероглифов. Об этом я узнал, когда показал ему древнекитайско-японский словарь (словарь иероглифов с комментариями на японском языке). Отца всегда удивляли его почти научные знания в японском языке. Иванова, работавшего в милиции, очень заинтересовали глиняные и каменные изделия. Нередко, собравшись втроем около печки, мы подолгу беседовали с ним с помощью Николая, который был нашим переводчиком. Беседа проходила в теплой дружеской атмосфере, и никто из нас не думал в такие минуты, что кто-то из нас победитель, а кто-то побежденный.

Отец рассказывал молодому соседу о загадках красного камня, а Иванов говорил ему комплименты, дескать, вы, в самом деле, специалист в области экспериментальной археологии. Показывая карту нашего села с обозначением на ней двух точек, где, немало откопано глиняной посуды, задал молодому человеку вопрос: 'как вы думаете, почему люди в эпоху Дзёмон жили сравнительно далеко от места, где есть вода?' Дело в том, что Иванов был специалистом в области ирригационного земледелия, поэтому, ознакомившись с окружающей местностью, он выдвинул следующую версию. За поселком на склоне холма 'Казами-но яма' уходит глубокое ущелье. Теперь оно представляется в виде ущелья, но несколько тысячелетий тому назад на небольшой его глубине протекала река, откуда далекие предки без труда брали воду. С другой стороны, перед поселком около утеса Уэнсири в наши дни раскинута песочная дюна. Однако русло реки Рубэцу, видимо, в древности проходило перед поселком. Река вместе с водой заносила песок, который ее и отделил дальше от русла, приблизив к горной местности. Отец и Николай, вслушиваясь в рассказ Иванова, удовлетворительно кивали головой.

В сентябре 1947 года было принято внезапное решение Сталина 'репатриировать всех японских граждан, за исключением тех которые готовы принять советское гражданство'. Было очевидно, что Сталин хотел стереть признаки присутствия здесь японцев. Нам ничего не оставалось, как согласиться с депортацией. Взрослым разрешили взять с собой вещи весом до тридцати кг, детям максимум до 15 кг.

В течение двух недель до отправления мы раздавали мебель подружившимся
русским соседям. Свою собаку я подарил другу Ивану. Отец, посоветовавшись с
Николаем, передал на хранение Иванову глиняные и каменные изделия древности
вместе с данными о них. Иванов очень обрадовался такому дару и пообещал
построить что-то наподобие музея.

Летом 2006 года я получил возможность посетить родное село Рубэцу в рамках
безвизовой поездки после того, как покинул его 59 лет назад. Оказалось, что
крупное наводнение стерло с лица земли все строения в селе и там не
оставалось ни одного дома, сильно изменился рельеф, и вся местность была
покрыта густым кустарником. Что случилось с глиняными и каменными изделиями,
подаренными Иванову? Если действительно удалось ему построить музей, то он
наверняка был смыт в результате наводнения, а изделия снова закопались в
землю. Если же Иванов, следуя совету отца, передал отцовский дар в
университет для дальнейшего исследования археологических раскопок, то мне
лично очень хотелось бы снова повстречаться с ними.

Источник, фото: http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/opinion/index.shtml

#####

СБОРНИК 'ЦУНАМИ': МАРТОВСКАЯ КАТАСТРОФА ГЛАЗАМИ ДЕТЕЙ

Вспоминая мартовскую катастрофу, один ребёнок пишет, как грохотала и ревела
земля, другой вспоминает, что чёрная волна дурно пахла, а ещё одна девочка,
потерявшая подругу, называет цунами 'жадным'.

Эти истории - трогательные, написанные простым языком и зачастую разрывающие
сердце на кусочки - вошли в сборник детских эссе 'Цунами', затронувший нерв
травмированной нации.

Язык зачастую очень прост и шероховат, но сами истории настолько откровенны
и ярки, что передают весь ужас катастрофы не хуже, чем множество статей,
посвящённых событиям 11-го марта.

Составителем книги стал журналист Кэн Мори (Ken Mori), решивший записать
хронику событий сейсмического бедствия, унесшего более 20 тыс. жизней и
приведшего к чрезвычайной ситуации на АЭС 'Фукусима-1', 'глазами детей'.

Тёмными и холодными неделями после землетрясения он посетил эвакуационные
центры в 10 городах страны и попросил около 100 детей в возрасте от 5 до 17

лет записать свои воспоминания о катастрофе.

'Эти дети всеми силами пытались вспомнить, что они чувствовали тогда', - рассказал Мори в интервью AFP. - 'Их стиль небезупречен, но мне кажется, что читатели почувствовали яркость и искренность их работ'.

Землетрясение обрушилось на страну почти полгода назад в 14:46 по местному времени, в 130 км от берега. Чудовищные волны поглощали волнорезы, здания, машины и людей, порой достигая в высоту 40 м.

'Земля грохотала и ревела', - вспоминает Юи Муто (Yui Muto, 11 лет), добравшаяся до крыши своей школы прежде, чем цунами обрушилось на её родной Натори. - 'Тогда я впервые в жизни подумала: 'Всё кончено'.

Хаято Хиросэ (Hayato Hirose, 11 лет) родом из рыболовецкого города Исиномаки написал, что в тот день возвращался домой из школы и нашёл убежище в школе вождения, когда обрушилось цунами.

'Из окна я видел, как кто-то отчаянно плыл, но всё же утонул', - пишет он. - 'Потом я увидел людей, застрявших в машине и зовущих на помощь. Спустя пару минут машина затонула и какой-то парень пришёл им на помощь. Этих троих удалось спасти, но позже один из них умер от холода'.

После спасения из изолированного здания, по словам Хаято, в разрушенном городе он видел 'множество трупов'.

Ещё одна выжившая, Май Накамура (Mai Nakamura, 8 лет), написала, что 'цунами было чёрным и плохо пахло'.

Харуна Сато (Haruna Sato, 7 лет) потеряла одну подругу и распрощалась с другой, чья семья покинула их пострадавший город. Итог своим чувствам она подвела словами, что 'цунами было жадным'.

Эти дети писали не только о разрушениях, смертях в их семьях или том, как тяжело жить в убежище, но также и о том, как хорошо быть живым, выражали благодарность за спасение и усилия по оказанию помощи, делились надеждами на будущее. Сёта Кумагаи (Shota Kumagai, 10 лет) написал про то, как однажды лучший друг приехал в убежище, чтобы проведать его: 'Он выплакал своё сердце, а когда я спросил, почему, он ответил: 'Разве мы не друзья?'. Никогда не чувствовал себя счастливее. Я подумал, что тот, кто плачет из-за меня, и есть мой настоящий друг'.

Тиё Яхата (Chiyo Yahata, 11 лет) из Оцути, где погибла десятая часть от 15-тысячного населения, написала о своей пропавшей матери. В эссе, написанном после визита Мори в середине мая, она поклялась 'непременно найти

маму и жить в гармонии' вместе с обоими родителями. По словам Мори, на тот
момент она не говорила с отцом, что чувствует по поводу пропавшей матери. К
концу июня Тиё оставила надежду найти мать и попыталась сфокусироваться на
выжившем отце. 'Я люблю тебя, папочка', - говорила она', - делится Мори.
Некоторым из авторов пришлось преодолеть начальное нежелание переоценить
ценности.

Одна учащаяся средней школы написала эссе и вручила его Мори со словами: 'Я
подумала, что написав это, положу конец определённым чувствам'. 'Теперь я
прощаюсь с плачущей собой', - написала она. - 'Я буду жить дальше с
уверенностью, что для улыбки всегда будет завтра'.

Этот сборник вышел в конце июня, собрал благоприятные отзывы и был отправлен
на третий дополнительный тираж объёмом 140 тыс. экземпляров.

По словам Мори, школы со всей страны обратились за разрешением использовать
эту книгу на занятиях.

Отдельно друг от друга трое читателей предложили перевести сборник на английский
язык и в настоящее время издательство 'Bungeishunju' рассматривает эти
предложения.

Статья на английском: Kyodo News, 8.09.2011

Перевод на русский: Кальчева Анастасия для 'Fushigi Nippon / Новости из Японии',
http://news.leit.ru/archives/10032

#####

ПОЧЕМУ ЯПОНЦЫ НЕ ЛЮБЯТ ХАРУКИ МУРАКАМИ?

В России Харуки Мураками - настоящий культовый писатель. Из-за глубокой
психологизма его нередко называют японским Достоевским. Тем не менее, если
среди Ваших приятелей есть японцы и Вы, желая блеснуть знанием литературы
Страны Восходящего Солнца, назовёте в числе своих любимых японских писателей
Мураками, реакция, может быть, мягко говоря, неадекватной:

Герои романов Харуки Мураками - японцы, действие его романов происходит в
Японии, в создании своих образов он использует персонажей японской
мифологии, нередко оперируя фактами из реальной истории своей родины:

И всё же далеко не все соотечественники писателя относятся с восторгом к
творчеству Харуки Мураками. Более того - многие категорически не согласны

признавать в нём японского писателя. И даже - называют его чужаком.

Мураками - не японский писатель?

Большинство японцев, как ни странно, считает этого известного автора: западным писателем. Что же вызывает такое неприятие в творчестве Харуки Мураками у его соотечественников? Почему японцы не любят Мураками?

Больше всего японцев раздражает то, что миры, созданные Мураками слишком далеки, по их мнению, от настоящей Японии.

Герои его романов носят джинсы, пьют вместо сакэ голландское пиво 'Heineken', вместо традиционного бэнто - забегают перекусить в американский 'Макдональдс', вместо суши едят спагетти, слушают исключительно джаз и никогда не прочь переспать с красивой девушкой.

И даже от самих названий самых известных (и, на мой взгляд, лучших) произведений Харуки Мураками веет западным духом: роман 'Норвежский лес' назван в честь песни битлов, а 'Кафка на пляже' - дань творчеству западного писателя-экзистенциалиста Франца Кафки. По мнению многих японцев, это - не культура Японии, это - в чистом виде философия и даже поп-культура западной цивилизации на фоне японских пейзажей. А философия книг Мураками опять-таки слишком пропитана духом западного экзистенциализма.

Подчёркивая чуждость Харуки Мураками японской культуре, соотечественники наградили писателя прозвищем 'Бата-кусай' ('провонявший маслом'). Дело в том, что японцы совсем не пьют молоко - традиционный напиток Запада. И это прозвище отражает то, что произведения Харуки Мураками пропахли западной культурой. Да и сам Харуки Мураками живёт то в Греции, то в Италии, то в Америке, и очень редко появляется в Японии. В понимании многих японцев Мураками уже почти что и не японец, практически 'гайдзин'.

Для всего остального мира, находящегося западнее Страны Восходящего Солнца, как это ни парадоксально, Харуки Мураками - самый известный японский писатель. Кстати, по заверениям переводчика Харуки Мураками и его биографа Дмитрия Коваленина, в отличие от людей старшего возраста, японская молодёжь очень любит этого западного японца.

В России же он - и вовсе один из самых покупаемых писателей. Чему удивляться? Он сделал Японию более доступной для глаз людей западного мира, он открыл для нас другую Страну Восходящего Солнца - ту, о которой грезят

молодые японцы, и ту, которая куда ближе понятнее любому человеку европейской культуры, чем традиционная Япония, описанная другими японскими писателями. И от этого популярность Харуки Мураками, похоже, действительно не знает границ - ни географических, ни межкультурных.

А Вы любите книги Харуки Мураками?

http://ceteratura.ru/pochemu-yapontsyi-ne-lyubyat-haruki-murakami

#####

ХАЯО МИЯДЗАКИ СНИМЕТ ФИЛЬМ О ФУКУСИМЕ

Японский аниматор Хаяо Миядзаки собирается запустить новый проект. Об этом поведал в интервью ресурсу Twitch продюсер Studio Ghibli Тосио Судзуки.

Кудесник в жанре анимэ расскажет реалистичную историю о современной Японии и ликвидации страшных последствий последнего цунами.

Свои взгляды на применение атомной энергетики Миядзаки неоднократно высказывал публично. Так, весной аварию на АЭС в Фукусиме аниматор сравнил с подаренным Прометеем людям огнем, который вышел из-под их контроля. А летом на крыше здания, где располагается Studio Ghibli, была вывешена надпись:

'Студия Ghibli хочет делать фильмы с помощью электричества, полученного без атомной энергии'.

Некоторые критики склонны считать, что именно из-за непримиримых взглядов Миядзаки на проблему атома японцы не пустили в местный эфир его последний фильм 'Рыбка Поньо на утесе'.

К сожалению, подробностями сюжета Судзуки отказался поделиться с журналистами. Ранее сам аниматор заявлял, что собирается сделать фильм-автобиографию. Идет ли речь именно об этом проекте, трудно сказать. Одно понятно: новая картина мэтра будет не похожа на его предыдущие работы и уж точно далека от радужных семейных лент.

http://lostfilm.info/news/id11988/#117

#####

АВТОМОБИЛЬ ДЛЯ ЯПОНЦЕВ - ЭТО УЖЕ ВЧЕРАШНИЙ ДЕНЬ

Предельная экономия топлива и самые причудливые соединения смартфона и

автомобиля - эти темы проходят красной нитью по всему токийскому автосалону.

Он открылся сегодня, пока для журналистов. Посетителей салона ожидают 45
мировых премьер. Среди новинок преобладают предельно экономичные электрические и гибридные модели, многие из которых научили 'думать'. Так Nissan представляет трехколесный электрический концепт-кар, который сам находит себе место на парковке. Со стоянки его можно вызвать звонком со смартфона. Электрический мини-мобиль фирмы Honda умеет разворачивать колеса
на 90 градусов и обладает свойством перпендикулярной парковки. С подробностями для 'Вестей ФМ' - обозреватель и автоэксперт Сергей Асланян.

'Вести ФМ': Сергей, все описанное - очень здорово, но насколько это применимо в реальной жизни? И когда такие автомобили появятся на дорогах?

Асланян: В японской жизни применимо абсолютно все, потому что даже простейшее фаянсовое вместилище и то у них с вертикальным взлетом и электронным управлением. Но здесь самое интересное другое: все-таки это салон внутренний, он совершенно не подразумевает наличие каких-то внимательных иностранцев, которые ходят и что-то здесь смотрят. Это маленькое кулуарное мероприятие, где даже автомобиль, по большому счету, не
является главным. Сюда люди приходят посмотреть не на то, на чем они будут
ездить, а на то, как в принципе, может быть, будет развиваться отмирающая для Японии тема, потому что автомобиль для них - это уже вчерашний день, это
уже неактуально. И машинки, которые здесь есть, и вообще вся подача материала идет настолько тихо, настолько скромно, что нужно брать лупу и аккуратно заглядывать в закоулки, растопырив глазки, рассматривая, что ж такого японцы изобретали!

'Вести ФМ': Сергей, а если автомобиль для них - отмирающая тема, на чем они
тогда будут передвигаться?

Асланян: Они будут передвигаться на муниципальном транспорте, а в ближайший небольшой исторический период, веков в пять, они просто улетят в космос и будут жить на какой-то соседней планете, поскольку Япония - конечна по территории. Но вообще, весь автосалон построен по принципу 'тихого междусобойчика'. Здесь все фирмы, которые что бы то ни было демонстрируют, показали максимум одну четвертую от того, что в принципе мы про них знаем, потому что ни Suzuki, ни Toyota, ни Nissan не привезли сюда свои знаменитые полноприводные автомобили. По чуть-чуть: две маленькие 'электрические мартышки', одна 'хитрая обезьянка', два концепта на проволочках и что-нибудь такое на колесах для увеселения. И практически на каждом стенде к каждой машине прилагается девочка, у которой в руке смартфон, потому что основным интерфейсом для общения с автомобилем становится не человек, а электроника: вот эти все вызовы на парковку и вообще общение с автомобилем, и даже просто элементарный запуск двигателя - это все кнопочками: потыкал смартфончик, узнал погоду - и 'оно' тебя туда повезло. Вот в этом отношении, конечно, японцы немножко

опережают весь мир. И, скорее всего, что-то автомобильное, 'смартфоновое' и электронное они для себя оставят. Но вот мы привыкли, что японцы умеют делать хорошие спортивные машины, быстрые, хорошие внедорожники, серьезные грузовики, но ничего этого здесь нет! Маленькие, тихие, скромные автомобильчики на батарейках, на топливных элементах и
гибриды.

http://news.mail.ru/economics/7470184/?state=90&frommail=1

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов принял нового чрезвычайного и полномочного посла Японии Харада Тикахито, вручившего верительные грамоты, сообщает в четверг правительство республики.
http://www.trend.az/news/politics/1964155.html

Два призера всехоккайдского конкурса русского языка пройдут стажировку в сахалинских вузах.
http://www.sakhalin.info/news/72090/

Российские студенты свое будущее не мыслят без изучения японского языка и культуры Японии. Директор языковой школы из Токио г-н Такаеси Иноуэ знает, как обойти все подводные камни, и сделать процесс обучения интересным и эффективным.
http://primamedia.ru/news/asia/30.11.2011/181443/rossiyskie-studenti-svoe-buduschee-ne-mislyat-bez-izucheniya-yaponskogo-yazika-i.html

Скоро наступит Новый 2012 год! Время украшать интерьер и дарить подарки! Мы посовещались между собой и решили, что пора познакомить амурчан поближе с потрясающим видом японского искусства - икебаной. Но не в той форме, как обычно мы это делаем, проводя мастер-классы и прочее, а предложив украсить интерьеры новогодних праздничных столов в ресторанах и кафе, персональные и корпоративные подарки. Пока еще в Благовещенске это направление распространения не получило, хотя уже давно заслужило признание во всем мире, в том числе и во многих городах России. В этом я убедилась, общаясь с коллегами из других регионов.
http://blogs.amur.info/sinelnikova/8897.html

‘Сутра сердца’ - один из наиболее почитаемых священных текстов буддизма Махаяна (‘Большой колесницы’), открывает учение о пустоте, которая понимается не как ноль, а как отсутствие постоянных субстанций. Согласно буддизму, ничто не постоянно, все непрерывно меняется. Непостоянство означает существование всего живого здесь и сейчас, в вечно меняющемся мире. Оно является антонимом постоянного как окаменевшего, застывшего, неживого.
http://news.leit.ru/archives/10418

Тезисы к лекции Максима Гамалея. 'Меч, рис и часы: становление национальной культуры Японии (период Токугава)'
http://old.philos.msu.ru/news/2011.11.16/Gamaley.html

Осенний марафон продолжается, сегодня его подхватывает храм Гинкаку-дзи или по-нашему Серебряный павильон.
http://pokemoshkin.livejournal.com/48546.html

Французский живописец и один из основателей импрессионизма Оскар Клод Моне (Oscar-Claude Monet) довольно хорошо представлен в Национальном музее западного искусства (National Museum of Western Art) в Токио в парке Уэно. Художник никогда не был в Японии, но связь его с этой страной значительна. Клод Моне учился в частных студиях в Париже (1859-1863), где изучал японскую гравюру на дереве укиё-э . Художников, которые находились под влиянием японского искусства, обычно включают в направление японизм (Japanism), одним из них и был Клод Моне.
http://japanblog.su/post195384037/

Вот всем хороша зеркальная цифровая фотокамера, - только размеры оставляют желать лучшего. Для зеркалки необходим отдельный кофр, а если занимаешься фотосъемкой профессионально, то еще чехол для штатива, и отдельная сумка для сменной оптики. И вряд ли кому-то улыбается ходить с такой поклажей каждый день, опасаясь встретиться с чем-то интересным один на один, без объектива. Вот японская компания JTT и 'пошутила', выпустив самый крошечный в мире зеркальный фотоаппарат под названием Chobi Mini Digital Camera. Самый что ни на есть карманный вариант фотоаппарата.
http://japankawaiine.beon.ru/37516-237-interesnye-fakty-o-japonii.zhtml

Тогда я ему сказала все, что думаю о системе преподавания английского в японских школах. Действительно нет ничего удивительного, что с таким преподаванием дети, выпускаясь из школы, не могут сказать ничего, кроме 'Harro!' И я не верю в природную неспособность японцев к языкам, о которой самим японцам много рассказывают.
http://nobody-s-fool.livejournal.com/214349.html

Бывшие когда-то пристанищем саларименов, страждущих утолить свои печали после продолжительного рабочего дня в офисе, бары-идзакая превратились в существенную часть японского ресторанного досуга.
http://news.leit.ru/archives/10554

Согласно результатам исследования, проведенного Министерством труда Японии, менее половины опрошенных частных японских компаний отвечают установленным законом нормам по найму на работу в Японии людей с физическими недостатками.

Согласно существующему закону, доля работников с физическими недостатками в штате частных японских компаний с численностью рабочей силы более 56 человек должна составлять 1,8%.
http://japancenter.livejournal.com/749402.html

В Японии рекордное число молодых людей не имеют спутника жизни, причем многие просто не хотят заводить себе пару. Таковы результаты социального исследования, проведенного правительством страны.
http://www.bbc.co.uk/russian/society/2011/11/111128_japan_singletons_record.shtml

Точное время появления натто неизвестно, однако его можно отнести к позднему периоду Дзёмон (время начала культивации риса и, как следствие, появления рисовой соломы) или раннему Яёй (время распространения соевых бобов). Лёгкость производства также наводит на мысль об одновременном появлении натто в разных районах Японии. Существует несколько теорий происхождения натто. Один из источников содержит упоминание о первом

приготовлении в эпоху Дзёмон с 10000 по 300 д.н.э. Другая теория связывает происхождение натто с Китаем в времёна династии Чжоу, а их появление в Японии - с буддистским священником Гандзином.
http://lifeotaku.2x2tv.tv/t49-topic

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив
заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт
http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от
подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески
приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с
указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 11 декабря
2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
50, 2011.12.11
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= ПЕТЕРБУРЖЦАМ ПРЕДЛАГАЮТ ‘СФОКУСИРОВАТЬСЯ’ НА ЯПОНИИ (С 17 ДЕКАБРЯ)

= ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ ‘РОССИЯ И ЯПОНИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’. МОСКВА, 15-16 ДЕКАБРЯ, 2011 Г.
= МОСКВА: «ДУША ЯПОНИИ» В ДЕКАБРЕ
= МОСКВА, «ЖУРАВЛЬ», 17 ДЕКАБРЯ
= МОСКВА: «ИМПЕРАТОРСКИЙ МИФ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О САКРАЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ НА ЯПОНСКИХ ОСТРОВАХ». 14 ДЕКАБРЯ
= ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО ПРОЙДЕТ В ПЕТРОЗАВОДСКЕ С 17 ПО 21 ДЕКАБРЯ
= НИЖНИЙ НОВГОРОД: В ‘АРСЕНАЛЕ’ СОСТОИТСЯ СПЕКТАКЛЬ ЯПОНСКАЯ ОПЕРА ‘О-НАЦУ’
= НОВОСТИ ОТ АМУРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’
= АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’ СООБЩАЕТ О ПРОВЕДЕНИИ СЕМИНАРА ДЛЯ ТУРАГЕНТОВ И ТУРОПЕРАТОРОВ Г. МОСКВЫ (15 ДЕКАБРЯ)
= БЕЖИМ ВМЕСТЕ 26 ФЕВРАЛЯ 2012 ГОДА!
= ВЛАДИВОСТОК: ‘ИЧИ ГО ИЧИ Э’ – ЦЕННОСТЬ КАЖДОЙ ВСТРЕЧИ!
= ИРКУТСК: ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК ПОПУЛЯРЕН И ИЗУЧАЕМ В ВОСТОЧНОЙ СИБИРИ
= О ТОМ, КАК ПРОШЛА ВСТРЕЧА С ПИСАТЕЛЕМ ХОРРОР-РОМАНОВ КОДЗИ СУДЗУКИ 30 НОЯБРЯ В ЦДХ
= ЯПОНСКИЕ ИЗОБРЕТАТЕЛИ ПРЕВРАТИЛИ ИНВАЛИДНОЕ КРЕСЛО В ЭЛЕКТРОМОБИЛЬ
= УРОВЕНЬ РАДИАЦИИ В ЯПОНСКИХ ЛЕСАХ ЗАМЕРЯТ С ПОМОЩЬЮ ДИКИХ ОБЕЗЬЯН
= МАНЕРА ПОВЕДЕНИЯ ЯПОНЦЕВ
= ВНИМАНИЕ: РОБОТЫ!
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

ПЕТЕРБУРЖЦАМ ПРЕДЛАГАЮТ ‘СФОКУСИРОВАТЬСЯ’ НА ЯПОНИИ (С 17 ДЕКАБРЯ)

Санкт-Петербург, 9 декабря. Две выставки под общим названием ‘От Японии - к Японии. Точка воображения’ откроются 17 декабря в креативном пространстве ‘Ткачи’.

Как сообщили ‘БалтИнфо’ организаторы, будут представлены две экспозиции – выставка фотографий ‘Фокус на Японию’ и ‘Зимний сад: исследование микропоп-воображения в современном японском искусстве’.

Выставка фотографий ‘Фокус на Японию’ - итог конкурса фотографий, проходившего с июля по октябрь 2011 года. Конкурс на визуальном материале показал наличие общих для культуры России и Японии символов и традиций видения, восприятия. ‘Это не только созерцательность, присущая и ‘нам’, и ‘им’, не только любование простой и изящной природой, застывшей в многозначительной театральной интермедии. Это еще и сложная композиция, это тонкий акцент на детали, это умения за внешней неустроенностью и нагроможденностью видеть чистую идею. Одиночество, к которому неоднократно обращались в своих работах участники фотовыставки, не апокалиптично, оно также мимолетно, как и пульсирующая жизнь ночного Токио или ворох ярких детских игрушек, представленный фотографом живой вибрирующей массой’, - отмечают организаторы.

Вторая выставка – это своего рода зеркало показательных тенденции, присущих поколению молодых художников, которые вышли в арт-пространство Японии в конце 1990-х – начале 2000-х. ‘Данная выставка –

манифест ищущего поколения. В ней собраны работы четырнадцати современных художников, воплощающие абстрактную идею ‘микропоп’. Микропоп – слово, придуманное критиком и куратором Мидори Мацуи для описания небального использования привычных вещей, смыслов, фрагментов информации с целью столкновения в рядовых ситуациях героев, общение которых вышло бы за рамки принятых форм и складывалось бы стихийно, имманентно, непредсказуемо. По большому счету, микропоп занимается развуалированием, сбрасыванием масок, покровов и налета пыли повседневности’, - поясняют организаторы.

Добавим, при входе на выставку можно будет внести добровольное пожертвование на восстановление Японии, собранные средства будут переданы в Красный крест Японии через Генеральное консульство Японии в Петербурге.

http://www.baltinfo.ru/2011/12/09/Peterburzhtcam-predlagayut-sfokusirovatsya-na-Yaponii-246577

#####

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ ‘РОССИЯ И ЯПОНИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’. МОСКВА, 15-16 ДЕКАБРЯ, 2011 Г.

15 декабря

10.00. – Открытие конференции. Приветствие с российской и японской стороны. Презентация изданий Ассоциации японоведов.

10.30. – Первая секция ‘Общие проблемы социально-экономического развития России и Японии’

1. Гонтмахер Е.Ш. ‘Проблема старения населения в России’
2. Танака Н. ‘Беспокойство населения по поводу ‘Плана успокоения из 5 пунктов’
3. Леонтьева Е.Л. ‘Япония: восстановление после удара стихии’
4. Гордиенко Д.В. ‘Мировой финансово-экономический кризис и уровень экономической безопасности Японии’
5. Танака Н. ‘Когда патриот ‘Ватанабэ-сан’ продает Японию’

12.00 – 12.15 – кофе-брэйк

6. Сиобара Т. ‘Сравнительный анализ коррупции в России и Японии’
7. Мидзобата С. ‘Положение в экономике после кризиса: Россия и Японии’
8. Денисов Ю.Д. ‘Море инноваций против океана проблем’

14.00 – 14.45 – Перерыв на обед

14.45 – Вторая секция ‘Проблемы японского общества’

9. Оно Т. ‘Социальное обеспечение в Японии: история и вызовы’
10. Маркарьянц С.Б. ‘Иммигранты в Японии: pro&contra’
11. Стрельцов Д.В. ‘Низкоуглеродное общество’ в Японии’

16.30 – 16.45 – кофе-брэйк

12. Тихоцкая И.С. ‘Тихие революции’ в Японии’

13. Тебин Н.П. ‘Полиция Японии. Опыт для реформы полиции России’
14. Железняк О.Н. ‘Реформа образования в Японии: с новыми целями в новый век’
15. Катасонова Е.Л. ‘Японцы в виртуальном пространстве’

16 декабря

10.00 – Третья секция ‘Внешнеэкономические и внешнеполитические проблемы’

16. Кистанов В.О. ‘Торгово-экономические отношения между Россией и Японией: проблемы и тенденции’
17. Калмычек П.А. ‘ Японская политическая культура в условиях глобализации’
18. Лебедева И.П. ‘Японская система управления: испытание глобализацией’
19. Кульнева П.В. ‘Опыт японских компаний в управлении китайским персоналом’

12.00 – 12.15 – кофе-брэйк

20. Туаева К.Э. ‘ОПР как инструмент экономической дипломатии Японии: тенденции, перспективы’
21. Татаринова С.М. ‘Специфика транснационализации японского бизнеса’
13.30 – 14.15 – Перерыв на обед

14.15 – Четвертая секция ‘Разное’

22. Казаков О.И. ‘О реакции России на Великое бедствие на Востоке Японии’
23. Шлындов А.В. ‘К вопросу о развертывании японо-американской ПРО в СВА’

15.00 – Закрытие конференции

http://japanstudies.ru/index.php?
option=com_content&task=view&id=89&Itemid=2

#####

МОСКВА: «ДУША ЯПОНИИ» В ДЕКАБРЕ

19 декабря (2011), 19.00
Камерный зал Центральной музыкальной школы (Мал. Кисловский пер., 4, стр. 5, 5-й этаж)
‘ЭХО ВЕЛИКОГО НАЧАЛА’
МАНАБЭ Наоюки (сё)
Вход свободный

20 декабря (2011), время уточняется
Московская консерватория (Б. Никитская, 13)
Мастер-класс: МАНАБЭ Наоюки (сё)
Вход свободный

23 декабря (2011), время уточняется
Московская консерватория (Б. Никитская, 13)
Мастер-класс: НАКАМУРА Акикадзу (сякухати)

23 декабря (2011), 19.00
Рахманиновский зал консерватории (Б. Никитская, 11)
Закрытие XIII Международного музыкального фестиваля ‘Душа Японии’
МУЗЫКА ДЛЯ СЯКУХАТИ
при участии НАКАМУРА Акикадзу (сякухати)

Билеты в кассах консерватории

Телефон кассы: (495) 629-94-01
Телефон для справок: (495) 629-21-91

http://www.worldmusiccenter.ru/2011/12/dusha-yaponii-dekabre

Прислала Маргарита Каратыгина

#####

МОСКВА, «ЖУРАВЛЬ», 17 ДЕКАБРЯ

Информация о проведении спектакля "Журавль" 17 декабря, 29 января в 19:00.

Журавль

По мотивам японских легенд.

Режиссер – Елена Озерцова
Художник – заслуженный художник РФ Лариса Наголова
В спектакле использована музыка Арво Пярта
В ролях: Томоми Орита, Денис Лапега, Дмитрий Швецов, Павел Буйнаков
Соло на шякухачи – Александр Ивашин

Когда бы вишен дивные цветы
Средь распростертых гор всегда благоухали
День изо дня,
Такой большой любви,
Такой тоски, наверно, мы б не знали…

Благороднейший из инструментов, японская бамбуковая флейта шякухачи поет голосом самой печали. Печали, полной достоинства. Каждая фраза — слой ассоциаций, нарастающих как перламутр. Каждый звук — размышление. Жемчужина. Не теряется, не падает в никуда…

Перебиранье жемчуга не терпит суеты. Несуетная, бережная музыка. Удивительным образом эти чуждые европейскому уху гармонии умудряются убирать лишнее с души, заставляют вслушиваться в себя, развивают интуицию…

Эта музыка не уничтожает душевную боль - она раскладывает ее на полутона и даже четверть-тона, разглаживает в легкий белый шелк, который струится по ветру, стелется шлейфом, окутывает нежными прикосновениями печали…»

Всех остальных заботит совсем другое: «смерть сама придет, а мы подумать должны о том, что ближе к нам…».

С «живого» соло на шякухачи начинается спектакль «Журавль», созданный по мотивам японских легенд и преданий.

Японский фольклор – это удивительный мир, то сумрачный, изысканно-печальный, то искрящийся неповторимым юмором. Его населяют невероятные персонажи – к примеру, маленькое пушистое создание, которое начинает свою жизнь в виде крепления стремени у полководца, а затем превращается в подобие верного пса, ожидающего своего хозяина... Или «плачущее чудовище», которое стремительно растет, если его пожалеть и взять на руки… Или «Привидение-зонтик»... Японские предания тоже сродни жемчужному ожерелью, нанизанному на самую тонкую нить, - и так же не терпят суеты и требуют самого внимательного и бережного рассмотрения. Именно с таким отношением к столь далекому для нас миру и создан этот спектакль.

Журавль – один из важнейших символов в японской культуре: изображения прекрасных грациозных птиц часто украшают предметах быта, памятные знаки и эмблемы, почтовые марки. Японцы издревле считали журавлей священными и называли “людьми в перьях”, величали птицу “достопочтенный господин журавль”. Герой множества сказок и легенд, спутник одного из семи богов счастья и удачи, японский Журавль, самый редкий в мире, создающий единственную пару на всю жизнь, - символ чистоты, честности, готовности к бескорыстной помощи. Процветания и долголетия. А еще - надежды. Говорят, если сделать тысячу бумажных журавликов сэмбадзуру, то сбудутся желания, отступит тяжелая болезнь... Как Царевна-Лебедь в русской сказке (а вот и культурная аналогия нашлась!), журавль в японской легенде иногда превращается в человека – очень доброго, красивого и всепонимающего, всегда приходящего на помощь и отрицающего любое насилие.

Спектакль «Журавль» - это история любви человека и загадочного существа из мира духов, история любви небесной, жертвенной и – земной, бездумной и своекорыстной. Печальная история, которая наполняет душу светлой грустью без отчаяния. Благодаря ей нам, возможно, станет ближе и понятнее далекая страна, где стоят древние замки с поющими полами, и есть уникальный весенний праздник «любования цветами»…

Впервые на московской сцене японская актриса играет на русском языке вместе с российскими партнерами.

Спектакль рекомендуется для семейного просмотра с детьми школьного возраста.

Продолжительность – 1 час 15 минут.

Подробности на сайте театра "Апарте": http://www.aparte.ru/juravl.html

#####

МОСКВА: «ИМПЕРАТОРСКИЙ МИФ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О САКРАЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ НА ЯПОНСКИХ ОСТРОВАХ». 14 ДЕКАБРЯ

14 декабря состоится заседание научно-теоретического семинара Института мировой культуры МГУ «ЭЙДОС. Новые подходы в исследовании мировой культуры» под руководством А.М. Лидова. Начало: в 17:30, место: ауд. 854 1 Гум. Корпус МГУ (Ленинские горы).

На заседании будет заслушан доклад Е.К. Симоновой-Гудзенко «Императорский миф и представления о сакральном пространстве на японских островах».

Конфигурация, размеры, ландшафт Японского архипелага предопределили существование и развитие отдельных, изолированных локусов. Одной из характерных черт японской историко-культурной традиции является точная локализация события или явления, что объясняется как островным характером территории, так и анимистическими верованиями, множеством божеств (ками), пребывающих повсеместно на архипелаге. Божество жестко соотносилось с определенной местностью, границы которой определялись действием его божественной силы, а имя включало топоним. Вероятно, можно предположить, что сакральная разметка пространства архипелага произошла до появления на островах рода, впоследствии ставшего императорским, и тем более буддизма.

Императорский род на островах был «пришлым», корейского происхождения. Для доказательства древности происхождения и преимущественных прав на верховную власть требовалось вывести собственное происхождение от высшего божества местного мифологического пантеона, и как следствие его переструктурировать, поместив родовое божество на верхнюю ступень, и изменив иерархию местных божества. Таким образом, миф о божественном происхождении императорского рода и его преимущественного права на власть становится стержнем японской мифологии. В первых письменных памятниках «Кодзики» и «Нихонсёки» (VIII в.), включающих миф, осуществляется первая попытка систематизации существующих священных территорий и их корреляция с императорским мифом. При выборе мест под строительство храмов и монастырей буддизм использовал уже существовавшую на архипелаге разметку пространства. Драматургия создания сакрального пространства усложняется по мере развития общества, оформления государства. Если на раннем этапе формирование сакрального пространства осуществляется называнием топонимов местностей, связанных с пребыванием государя, то в последующие века с развитием религиозных представлений меняются механизмы включения новых территорий, но принцип следования канве «императорского мифа» сохраняется. Закономерности формирования в значительной степени определялись особенностями становления японского религиозного феномена: взаимодействием с китайскими философско-религиозными учениями, даосизмом, буддизмом.

Основные публикации по теме:

1. История Японии с древнейших времен до 1868 года. М.: ИВ РАН, 1998. т. 1. (41,3 / 5,6).
2. Синто. Путь японских богов. СПб.: Гиперион, 2002, т. 1, 2. Статьи и переводы (т. 1 – 44/1,5, 2 – 31/5,8 п.л.).
3. Географическая определенность в художественной традиции средневековой Японии / Человек и Природа в духовной культуре Востока. М.: Крафт+, 2003. С. 563-573. - 0,6 п.л.
4. Топонимы в именах японских богов / Синто и японская культура. Труды VIII международного симпозиума международного общества синто. М.: МАКС Пресс, 2003. С. 34-41. - 0,5 п.л.
6. Представление о географическом пространстве в раннесредневековой Японии и России / Россия и Япония: диалог культур и народов. Материалы международного симпозиума. М.: Наталис, 2004. С. 40-52.

8. Айны. Учебное пособие. Мифы и религии мира. М.: РГГУ, 2004. С.167-171.
9. Япония VII-IX веков. Формы описания пространства и их историческая интерпретация. М.: Восток-Запад, 2005. - 23,4 п.л.
10. Space in Shinto Shrines and Its Visual Representation from the Thirteenth through the Fifteenth Centuries / Interpretations of Japanese Culture. View from Russia and Japan. International Research Center for Japanese Studies. Kyoto, 2009. p. 363-373.
12. Основные святилища и их устройство. // Боги, святилища, обряды Японии. Энциклопедия Синто. М., РГГУ, 2010. С. 156-208.

Симонова-Гудзенко Екатерина Кирилловна. Ведущий исследователь японской цивилизации. Доктор исторических наук. Окончила Институт стран Азии и Африки МГУ, аспирантуру того же института. В настоящее время зав. кафедрой истории и культуры Японии, ИСАА МГУ.

http://japanologists.livejournal.com/83899.html#cutid1

#####

ФЕСТИВАЛЬ ЯПОНСКОГО КИНО ПРОЙДЕТ В ПЕТРОЗАВОДСКЕ С 17 ПО 21 ДЕКАБРЯ

Посольство Японии и Общество российско-японской дружбы ‘Карелия-Япония’ с 17 по 21 декабря представят в кинотеатрах ‘Калевала’ и ‘Атмосфера’ фестиваль японских фильмов последних лет.

В программе фестиваля пять картин. Зрители увидят ‘Всегда: Закаты на Третьей улице’ от режиссера Такаси Ямадзаки, анимэ ‘Девочка, перепрыгнувшая время ‘Мамору Хосода, фильм по роману Нацуо Кирино ‘Душа, проснись!’ Дзюндзи Сакамото, мелодраму Кититаро Нэгиси ‘Что приносит снег’ и исторический фильм ‘Дора-Хэйта’ от Кона Итикава.

Вход на все сеансы свободный.

http://www.stolica.onego.ru/news/173617.html

#####

НИЖНИЙ НОВГОРОД: В ‘АРСЕНАЛЕ’ СОСТОИТСЯ СПЕКТАКЛЬ ЯПОНСКАЯ ОПЕРА ‘О-НАЦУ’

18 декабря в 19:30 в Приволжском филиале Государственного центра современного искусства ‘Арсенал’ состоится спектакль японская опера ‘О-Нацу’. Впервые в России опера японского композитора исполняется российскими музыкантами на языке оригинала.

Об этом сообщает пресс-служба Приволжского филиала ГЦСИ.

‘О-НАЦУ’ - японский литературный бестселлер XVIII века, трогательная история несчастной любви богатой девушки и простого приказчика. Основанная на реальных событиях и превращённая в пьесу для театра дзёрури ТИКАМАЦУ Мондзаэмоном (1653-1724), она прославила имя своего автора и до сих пор воплощается в разных жанрах театрального искусства. Композитор ИССЭЙ Цукамото (р. 1961) создал оперную версию спектакля, опираясь на современный, ярко эмоциональный музыкальный язык в сочетании с традиционной японской песенностью. В постановке Московской

консерватории соединились оригинальность сценического решения и талант молодых исполнителей, что обеспечило спектаклю успешные гастроли во многих городах России и Японии.

Художественный руководитель и дирижер спектакля, лауреат Международного конкурса - Александр Соловьев, режиссер-постановщик - Светлана Григоруца, художник по костюмам - Юлия Кубарева, консультант - Хитоми Сомата, руководитель проекта - Маргарита Каратыгина, в роли О-Нацу лауреат Всероссийского конкурса Bella Voce Ольга Веселова (сопрано).

Стоимость билета 200 рублей.

НАЧАЛО КОНЦЕРТА В 19:00

АДРЕС: Арсенал, Нижний Новгород, Кремль, корпус 6

http://www.r52.ru

#####

НОВОСТИ ОТ АМУРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’

Дорогие друзья!

После двухнедельного перерыва продолжатся традиционные субботние лекции о Японии в Амурском отделении ‘Общества ‘Россия-Япония’.

17 декабря, 14 часов - Лекция и мастер-класс по традиционной японской кухне. Мастер-класс проводит Наталья Гейдрих.

24 декабря, 15 часов - Мастер-класс по составлению новогодних композиций (икебана, школа ‘Согэцу’). Мастер-класс проводит Анна Абитова.

Позвольте напомнить также, что вы можете направить свои поздравительные открытки детям Тохоку, региона, который пострадал от землетрясения и цунами в марте этого года. Если это не получилось у Вас самостоятельно, приносите, пожалуйста, подписанные открытки в наше Общество - 10 декабря с 15 до 18 часов и 17 декабря с 12 до 18 часов.

Награждение участников и победителей Первого областного конкурса манга состоится 24 декабря в 12 часов.

Приглашаем всех, кто изучает японский язык в городе Благовещенске принять участие в ежегодном конкурсе японского языка ‘Minna no Nihongo’ Получить описание заданий и зарегистрировать свое участие можно 17 декабря с 12 до 18 часов.

Принять участие могут как слушатели курсов при Обществе, так и все желающие. Конкурс рассчитан на разный уровень знаний языка: 1. Для изучающих японский язык 1-й год; 2. Для изучающих японский язык второй год; 3. Для изучающих японский язык третий год.

Конкурс состоится 25 декабря, с 12 до 18 часов, итоги будут оглашены 30 декабря. Победители и участники получат призы и поощрительные подарки.

Также напоминаем, что заканчивается прием документов для долгосрочного обучения в Японии с периода - апрель 2012 года.

По всем вопросам обращайтесь, пожалуйста, по телефонам: 38-35-49, 35-93-53, 226-772.

Вход на все мероприятия свободный.

Марина Синельникова

http://blogs.amur.info/sinelnikova/9091.html

#####

АНО ‘ЯПОНСКИЙ ЦЕНТР’ СООБЩАЕТ О ПРОВЕДЕНИИ СОВМЕСТНОГО СЕМИНАРА АВИАКОМПАНИИ JAL И СЕТИ ОТЕЛЕЙ OKURA/JAL HOTELS ДЛЯ ТУРАГЕНТОВ И ТУРОПЕРАТОРОВ Г.МОСКВЫ (15 ДЕКАБРЯ)

‘Презентация компаний: JAL (Японские авиалинии) и сеть отелей Okura/JAL Hotels‘

Четверг 15 декабря 2011 года

Организатор: Московское представительство JAL и региональное представительство Okura /JAL Hotels при поддержке АНО ‘Японский Центр’.

Дата и время проведения: четверг 15 декабря 2011 года, 11:00 – 13:00

Место проведения: АНО ‘Японский Центр’, Москва, Воробьевы Горы, МГУ им. М.В.Ломоносова, д. 1, стр. 52, 1 этаж.

Предстоящий семинар познакомит турагентов и туроператоров, работающих в области выездного туризма по направлению ‘Япония’, ‘Юго-Восточная Азия’, ‘Австралия’, с услугами авиакомпании JAL и сети отелей Okura/JAL Hotels, предлагаемых на российском рынке.

По всем вопросам Вы можете обратиться по телефонам: (495) 2345935 - JAL, (495) 2217412 - Okura /JAL Hotels.

Мы ждем Вас!

С уважением, АНО ‘Японский Центр’

http://www.jcenter.msu.ru/news/356/

#####

БЕЖИМ ВМЕСТЕ 26 ФЕВРАЛЯ 2012 ГОДА!

Одним из крупнейших городских марафонов, проходящих на территории Азии, является Токийский марафон. Несмотря на то, что он еще очень ‘молод’ (по сравнению с крупнейшими марафонами мира в Лондоне, Берлине, Нью-Йорке, Чикаго и Бостоне) и постоянно развивается, в 2010 году Международная Ассоциация легкой атлетики (IAAF) присвоила ему статус ‘марафона Золотого Уровня’. С каждым годом Токийский марафон становится

все более весомым. Из года в год количество местных и иностранных спортсменов, принимающих в нем активное участие, неуклонно растет.

Популярный маршрут проложен прямо ‘в сердце’ процветающего мегаполиса и проходит через такие туристические районы, как Синдзюку, Гиндза и Асакуса, а также мимо Императорского дворца, расположенного в самом центре японской столицы, население которого составляет 13 миллионов человек. В это время движение на крупнейших дорогах центра города перекрывается. По всему маршруту бегунов сопровождает праздничная и приподнятая атмосфера яркого спортивного фестиваля.

Подробности: http://japan.russiaregionpress.ru/archives/668

#####

ВЛАДИВОСТОК: ‘ИЧИ ГО ИЧИ Э’ – ЦЕННОСТЬ КАЖДОЙ ВСТРЕЧИ!

Наш Клуб осваивает для себя такую новую форму существования как творческие встречи, практикуясь в проведении чайной церемонии для гостей, которых мы видим в первый раз, оттачивая усвоенные в теории правила гостеприимства, одновременно расширяя свой кругозор. Как это с нами случилось, например, 1 октября, когда наш Клуб посетил поэт, мастер хайку г-н ХИРУТА Хидэнори из г. Акита. С 2009 г. Хирута-сан занимает должность генерального секретаря Международной сети Хайку г. Акита (Akita International Haiku Network). Личный сайт нашего гостя: http://akitahaiku.wordpress.com/; личный блог: http://akitahaiku.blogspot.com/.

Сам мастер находился во Владивостоке в рабочей поездке, связанной со знакомством школьников и студентов нашего города с искусством хайку, но, не смотря на занятость, любезно согласился посетить наш клуб и поделиться своим мнением о взаимосвязи искусства хайку и тяною.

Владивосток, Клуб любителей японской культуры.

Подробности: http://www.jp-club.ru/

#####

ИРКУТСК: ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК ПОПУЛЯРЕН И ИЗУЧАЕМ В ВОСТОЧНОЙ СИБИРИ

По информации правления Общества дружбы ‘Байкал - Япония’, в Иркутске определяли лучших знатоков японского языка.

4 декабря 2011 г. в Иркутском государственном лингвистическом университете успешно прошел Экзамен на определение уровня знания японского языка ‘Нихонго Норёку Сикен’, организованный Японским Фондом и проведенный при поддержке Генерального Консульства Японии в г. Хабаровске и Японского информационного Центра ТПП ВС. В экзамене приняли участие 125 человек, среди которых студенты ВУЗов Иркутской области, Республики Бурятия и Забайкальского края, а также ученики 7-8 классов школы №26 г. Иркутска.

Победители будут названы в марте, после тщательного изучения всех материалов Экзамена.

http://pribaikal.ru/japan-russia-article/article/12039.html

#####

О ТОМ, КАК ПРОШЛА ВСТРЕЧА С ПИСАТЕЛЕМ ХОРРОР-РОМАНОВ КОДЗИ СУДЗУКИ 30 НОЯБРЯ В ЦДХ

30 ноября 2011 года в ЦДХ состоялась лекция японского писателя-романиста Кодзи Судзуки.

Как настоящий мастер слова писатель начал лекцию с такого близкого и родного для всех собравшихся на лекции в ЦДХ ‘Здравствуйте!’. Продолжил он, правда, не всем знакомым ‘мосукува-но минасан’, но переводчик, доцент Кафедры японского языка МГИМО, Сергей Чиронов любезно помог слушателям, незнакомым с японским языком, добавив ‘дорогие москвичи’.

Начав с одного из первых визитов русских в Японию, г-н Судзуки подвел свой рассказ к своему первому визиту в Россию. Несколько лет назад руководство префектуры Сидзуока, где родился Кодзи Судзуки и куда в середине 19 века прибыл фрегат ‘Паллада’ под командованием адмирала Е.В. Путятина, предложило Кодзи Судзуки проехать по тому же маршруту, что и адмирал Путятин и встретиться в России с В.В. Путиным.

И судно, и команда были готовы, но только бюджета не хватило, и затею пришлось отменить, - несколько опечаленно сказал писатель. Но затем радостно добавил, - важен тот факт, что я все-таки доехал, и сегодня я нахожусь здесь с вами.

Предупреждая вопрос зрителей, писал ли он свою трилогию ‘Звонок’ глухой ночью, когда поскрипывают несмазанные дверцы шкафа, из-за шторы виднеется луна, а где-то вдалеке завывает пес, писатель говорит, что сочинял свои романы солнечными днями, укачивая дочку.

И вообще, - говорит Судзуки-сэнсэй, - я не пытался написать ужастик, я просто хотел написать историю поинтересней. Это уже редактор, прочитавший мой роман, задал мне явно риторический вопрос: ‘А, ну, так это же ужастик?!’.

Кодзи Судзуки задавался вопросом, как он, человек предельно рациональный, мог написать про кассету, которая убивает людей. Поэтому во второй части (‘Спираль’) он дает объяснение механизма работы зловещей кассеты.

Но Вы же не можете оставить читателей без третьей части, - сказал редактор писателю за одним из обедов, и так появилась третья часть трилогии ‘Петля’.

В студенческие годы я занимался французской литературой, - делится своими воспоминаниями Судзуки-сэнсэй, - и точно знал, что буду писать. Я уже тогда считал, что писатель должен хорошо разбираться в философии. В университете я попал на семинар по философии науки. Прослушав курс лекций, я решил, что должен довести до предела учение о научном познании. Но сколько бы человек ни пытался проникнуть вглубь познания, от него всегда что-то будет ускользать. И тогда мне стало ясно: эту, ускользающую от человеческого понимания часть и должна обслуживать литература. Вот уже много веков математика, физика и философия существуют как три ипостаси одного целого. Великие философы Декарт,

Ньютон и др. начинали как физики и математики, а в конце концов приходили к философии. Я же пришел к физике и математике через философию.

В зале не опускаются руки: зрители ждут своей очереди, чтобы задать вопрос. И следующий вопрос о различиях страха на Западе и в Японии.

Американский хоррор – это человек с бензопилой, Франкенштейн, вампиры, волки, пожирающие всех подряд, - отвечает на вопрос писатель. То есть приходит конкретное материальное существо и тогда появляется страх. Но тому, кто приходит физически, можно противостоять физически. Японский же ужас – это ужас невещественный, он в атмосфере, когда вы чувствуете за спиной чье-то присутствие, но обернувшись, никого не обнаруживаете. Я заставляю читателя силой своего воображения воссоздать эту атмосферу ужаса.

Кодзи Судзуки также поделился мыслями о своем видении мира, подчеркнув важность занятий физикой и математикой.

Наш мир как один большой пазл. Мы все, все люди на земле, составляем пазл, но не знаем, какая картина получится в конце. Сотрудничая друг с другом, каждый вносит свою лепту в общее дело. Когда готова часть пазла, мы можем попытаться представить, как будет выглядеть картина целиком. Так вот, физика и математика, на мой взгляд, это те самые части, которые помогают увидеть всю картину целиком, поэтому нужно наблюдать за тем, как ведут себя эти части. Благодаря этому анализу мы можем высказывать более обоснованные суждения: мы можем сказать, по какому принципу составлена эта часть пазла, а по какому – та. Но мы никогда не сможем завершить этот пазл. Так как в тот момент, когда пазл будет составлен, наступит конец света.

Никто из людей до самого последнего момента не знает, каким будет его пазл. Вот я, например, собираюсь прожить до 80 лет. И пока на моем пазле еще много незаполненного пространства. Но кто знает, когда я умру! А вдруг это произойдет завтра. И вот в тот момент, когда я буду умирать, я пойму: ‘Так вот, какая моя картинка!’.

Но картину создаем мы сами, и чем красивее мы ее делаем, тем счастливее мы становимся. Чтобы создать красивую картину, нужно понимать, что есть красивое, а для этого нужно разбираться в тех частях – физике и математике, поскольку они есть составляющее этого большого пазла.

У вас есть любимые японские художники в широком смысле, которые оказали на Вас влияние?

Это Юкио Мисима и Акира Куросава. Акира Куросава восхищает меня тем, что своим творчеством воздействует на воображение не только японцев, но зрителей самых разных национальностей, выросших в самых разных условиях.

Каким будет жанр хоррора через 50 лет?

Мой новый роман ‘Edge’ и есть ответ на этот вопрос. Этот роман о конце света, но не в голливудском смысле: без метеоритов и атомных войн. Основная идея романа заключается в том, что мы уверены, что мир стабилен,

но на поверку оказывается, его может изменить любая мелочь, например, изменение цифры в числе Пи.

Мне важно, чтобы западный человек воспринимал этот роман, эту идею через призму своего восприятия Бога. Есть, например, всем известный фильм ‘Омен’, там и в подобных ему фильмах про нечисть возникает число 666. Я хочу сказать, что для западного человека в числе зашифровано послание Неба. Поэтому мне хочется, чтобы этот эффект сработал и в случае с моим романом.

В завершение Кодзи Судзуки сказал, что не считает себя наследником писателей жанра хоррор, и не ставит перед собой цели продолжать и развивать этот жанр.

Я лишь развиваю свои темы, - сказал писатель и улыбнулся такой открытой и теплой улыбкой, что, думается, зрители – фанаты трилогии ужасов – забыли о том, интерес к какому жанру их привел на эту встречу.

Елена Лихачева

http://www.jpfmw.ru/ru/events/o-tom-kak-proshla-vstrecha-s-pisatelem-xorror-romanov-kodzi-sudzuki-30-noyabrya-v-czdx.html

#####

ЯПОНСКИЕ ИЗОБРЕТАТЕЛИ ПРЕВРАТИЛИ ИНВАЛИДНОЕ КРЕСЛО В ЭЛЕКТРОМОБИЛЬ

Придуманный в Японии аппарат позволяет с минимальными усилиями переделать любую инвалидную коляску в самоходный транспорт. Опытный образец системы на днях был представлен в Токио, пишет Membrana.ru. Устройство по имени WHILL создала одноименная японская компания. Похожее на гигантские наушники приспособление крепится с внешней стороны основных колес инвалидного кресла.

Перемычка при этом становится опорой для рук и панелью управления. Угол ее наклона можно произвольно выбрать при монтаже и зафиксировать. В каждом из ‘динамиков’ новинки спрятан 24-вольтовый электромотор. Сенсоры в перемычке измеряют наклон наездника в ту или иную сторону и прилагаемое усилие. Соответственно регулируется скорость вращения каждого из колес. Питается аппарат от литиево-ионных аккумуляторов, размещенных рядом с моторами. Максимальная скорость WHILL составляет 20 км/ч, запас хода – около 30 километров, а время зарядки батарей – два часа.

Экспериментальный образец WHILL изобретатели показали на Токийском автошоу (Tokyo Motor Show 2011) в начале декабря 2011 года.

В настоящее время компания ищет инвалидов на колясках, которые помогли бы провести полевые испытания опытного устройства. Обратная связь с пользователями позволит разработать окончательный коммерческий вариант WHILL.

http://www.baltinfo.ru/2011/12/11/Yaponskie-izobretateli-prevratili-invalidnoe-kreslo-v-elektromobil-246793

#####

УРОВЕНЬ РАДИАЦИИ В ЯПОНСКИХ ЛЕСАХ ЗАМЕРЯТ С ПОМОЩЬЮ ДИКИХ ОБЕЗЬЯН

ТОКИО, 10 декабря. /Корр. ИТАР-ТАСС Игорь Беляев/. Уровень радиации в лесах префектуры Фукусима, где находится аварийная АЭС ‘Фукусима-1’, и в других лесных массивах на прилегающих к ней территориях будет измеряться с помощью диких обезьян, которые там обитают. Об этом сегодня заявили представители Университета Фукусима.

На животных будут надеваться специальные ошейники, работающие по принципу дозиметра, которые и будут производить замер уровня радиации.

Ошейники, разрабатываемые специалистами фукусимского университета, смогут передавать информацию дистанционно, наподобие спутникового сигнала, что позволит получать оперативную информацию с очень широких площадей лесных территорий. В настоящее время уровень радиации в японских лесах замеряется с воздуха при помощи вертолетов, однако это не позволяет получать полноценную и объективную картину происходящего.

Обезьяны, оснащенные специальными ошейниками, будут ‘мониторить’ леса в течении двух месяцев, а начало самого проекта запланировано на весну будущего года. Также целью данной программы призвано определить, получили ли дикие лесные животные дозу радиоактивного облучения в результате аварии на АЭС ‘Фукусима-1’. Кроме того, специалисты планируют получить данные для сравнения уровня радиации одновременно на земле и в воздухе, так как обезьяны много времени проводят, сидя на деревьях.

http://fukushima-news.ru/news/uroven_radiacii_v_japonskikh_lesakh_budut_izmerjat_s_pomoshhju_dikikh_obezjan/2011-12-10-1748

#####

МАНЕРА ПОВЕДЕНИЯ ЯПОНЦЕВ

- САИКАВА Марико, Директор ‘Ателье Грэйс, Заместитель председателя научного совета ‘Тохоку Бьюти Сайэнс’

Мне представляется, что манера поведения японцев, заложенная в их сердцах, берет свое начало в двух источниках.

Первый – красота ‘действия’, поведения, воспитанная в духе ‘бусидо’ (путь воина, средневековый кодекс поведения японских самураев). Это выражается красивым японским словом ‘татии-фурумаи’ (поведение, поступки, манеры). При этом важным считается делать акцент на позу ‘додзукури’ (состояние спокойствия духа и тела). Эта поза, которая происходит от искусства верховой стрельбы из лука в период Камакура (1192-1333), была установлена как одна из основ ритуала в период Муромати (1333-1573) и унаследована до настоящего времени в виде одной из основных позиций искусства владения мечом ‘кэндо’ и искусства стрельбы из лука ‘кюдо’. Красота позы может пониматься, в данном случае, как ‘красота движения’.

Я принимаю участие в ‘тренировках по йоге’ и ‘упражнениях по балету’, которые входят в программу ‘спортивного клуба’. Как йога, возникшая в Индии, так и классический балет, появившийся в России, начинаются с осознания человеком центра (сердцевины) тела без отклонения от его оси, подобно осанке ‘додзукури’ в боевых искусствах ‘будо’.

Если считать, что европейская манера поведения, наблюдающаяся в рыцарстве, основывается на таких же принципах морали, можно сказать, что корни являются общими для всех народов мира. Говорят, что поддержание правильной осанки без всякого отклонения точно передает мысли и суждения мозгу и настраивает человека на последующие движения. В конечном счете, правильная осанка развивает ‘чувство сострадания’ и ‘чувство гостеприимства’.

Другое происхождение – чувство благодарности у японцев к ‘восьмистам миллионам богов’, основанное на анимистических верованиях о том, что всё живое на свете имеет своих богов. Японцы, чья жизнь тесно связана с культурой выращивания риса, испытывают чувство благодарности за возможность собирать богатые урожаи. Они питают чувство благодарности за дары и благополучие, которое дарит им природа во все времена года, и думают, что в каждом их доме, или будь то в горах или на море рядом с человеком всегда присутствует бог, как субъект, спускающийся с неба в случае необходимости.

И чтобы не дать богу заблудиться, люди устанавливают для него священные места ‘ёрисиро’. В новогодние праздники, например, перед входом в дома устанавливают ‘кадомацу’ (ветки сосны), в дни звездного праздника ‘танабата’ – бамбуковые стебли ‘сасатакэ’ или флажки из узких полосок. Перечисленные предметы предназначены для указания места, куда должен нисходить бог. И сегодня эта традиция сохранена во многих японских обрядах и мероприятиях. Хлопоты, связанные с приготовлением к прибытию богов, стали для японца наслаждением и сформировали уникальные обряды, традиция проведения которых сохранилась по сей день. Фестиваль ‘Гион’’ в Киото и праздник ‘Донтаку’’ в Хаката приобрели большую известность в национальном масштабе. В районе Тохоку, где я живу, три крупных фестиваля: ‘Нэбута’ в Аомори, ‘Канто’ в Акита и ‘Танабата’ в Сэндай вносят вклад в активизацию региона и экономическое развитие.

Времена года у нас японцев ассоциируются нередко с определенным цветом. С наступлением весны люди предпочитают колорит розовой группы, т.е. это бледно-алый или алый цвет японской вишни сакура, бледно-бордовый цвет с сероватым оттенком. В летний сезон – цвета голубой группы: светло-синий, цвет, близкий к белому с голубоватым оттенком, или нежный зеленовато-голубой цвет. С наступлением осени вам будет приятно употребить для ваших атрибутов умеренно–темный цвет. Это может быть светло-коричневый цвет с зеленоватым оттенком. Наконец, особенность зимнего сезона может быть выражена серым цветом. Самое, пожалуй, высочайшее наслаждение от колорита, который будет нас окружать, мы испытываем в дни самого большого праздника на ‘Новый год’. Таким образом, наслаждайтесь разнообразием колоритных кимоно, выбирая для себя любимый цвет в зависимости от времени года.

Ключевыми словами, которые связаны с имиджем кимоно, могут быть такие термины в японском лексиконе, как ‘ики’ (что означает утонченность, изысканность), ‘хин’ (благородность) и ‘ки’ (ценность).

Чувство благодарности у японцев выражается складыванием ладоней вместе. При приношении молитвы в синтоистских храмах они складывают вместе ладони и делают поклон. И теперь этот ритуал используется в бизнес – этикете, будучи критерием угла спины при поклоне и выражением степени благодарности. Садясь за стол, чтобы покушать, японцы также складывают ладони со словами ‘итадакимасу’, а в конце завтрака, обеда или ужина – ‘готисосама’. Эти слова несут с собой чувство благодарности к дарам природы и крестьянам за их труд в выращивании риса.

Совокупность упомянутых двух действий формирует суть манеры (сердца) японца.

11 марта 2011 года в 14 часов 46 минут, в момент возникновения Великого восточно-японского землетрясение, я ехала, как раз, на машине по улице города Сэндай. Сильные толчки в девять магнитуд по шкале Рихтера и мощностью 6 баллов (высокой степени) по японской 7-балльной шкале, представились мне не что иным как что-то ‘ужасно страшным’. Мне не оставалось ничего, кроме как цепляться и крепко держаться за рулевое управление и просто ждать окончания тряски. Через несколько секунд, когда, наконец, настала тишина, люди на дороге начали потихоньку приводить автомобили в движение. Светофоры, разумеется, не работали и на дорогах образовались пробки, но и в такой обстановке никто не позволял себе нарушать правила движения, никто не кричал, и вскоре было возобновлено нормальное двусторонне встречное движение. В тот роковой день японцы лишний раз проявили себя как люди с присущим им образцовым поведением.

Расстояние десятиминутной езды на машине в тот день было покрыто за 50 минут (учитывая суматоху на дорогах в тот день, доехала, можно сказать, даже очень быстро). До сих пор я ясно помню, что пятидесятиминутная езда в тот день проходила в полном спокойствии и как благополучно добралась до дома.

Некоторые районы, пострадавшие от этого стихийного бедствия, до сих пор не могут справиться с ликвидацией последствий, и в моей памяти время от времени просыпается чувство страха, испытанного в те минуты. Тем не менее, автор этих строк, который живет и находится в благоприятной среде, снова ставит перед собой цель знакомить уважаемую аудиторию с сущностью моих сограждан посредством ознакомления их манеры поведения и японской культуры.

*Саикава Марико:
- Директор ‘Ателье Грэйс’ (курсы по туалету и поведению — одевание кимоно, макияж, персональный цвет, манеры)
- Заместитель председателя научного совета ‘Тохоку Бьюти Сайэнс’ (деятельность, связанная с исследованием и унаследованием традиционной культуры Японии)
- Лектор специальной школы (воспитание профессиональных мастеров в сфере гримирования и пр.), лектор краткосрочного университета (курсы по оказанию содействия в поисках места работы)

http://www.eri-21.or.jp/russia/opinion/world/index.shtml

#####

ВНИМАНИЕ: РОБОТЫ!

Фантастика и реальность

….Мы привыкли к тому, что прогнозы-пророчества, предчувствия писателей-фантастов склонны сбываться. То, о чем писал Жюль Верн, давно стало повседневной реальностью, не вызывающей удивления. А то, что пророчили фантасты в 60-е, 70-е, 80-е годы XX века, материализуется на глазах. Трудно сказать, как работает механизм подобных пророчеств – за счет ясновидения гения или его способности подключаться к космическому информационному полю, но факт налицо.

Тема андроидов – человекоподобных роботов – освоена научной фантастикой давно. И человеческий разум, наша психика уже приняли мысль о сосуществовании и общении людей и роботов с искусственным саморазвивающимся интеллектом как данное, впитали ее – и согласились. Мы заранее поверили в то, что в недалеком будущем среди нас будут жить роботы, наделенные способностью не только мыслить, но и чувствовать, любить, испытывать гнев и благодарность, верно служить людям – или, наоборот, вступать в конфликт с человечеством. Они даже будут страдать от комплексов - потому, что они не совсем люди - и что-то, данное лишь живому организму, им недоступно. Они никогда не будут болеть и станут почти бессмертными…..

И вот теперь на наших глазах фантастика стремительно становится явью. Мир уже убедился в реальности фантастических прогнозов, увидев первых антропоморфных роботов - геминоидов, созданных 42-х летним японцем Хироси Исигуро, профессором кафедры инженерных наук аспирантуры Осакского университета, приглашенным руководителем лаборатории робототехники Международного исследовательского института телекоммуникаций. А с 2010 года – действительным членом Международного исследовательского института телекоммуникаций. Он один из самых известных в мире специалистов в области кибернетики и робототехники и занимает 26-е место в списке ‘100 самых одаренных людей планеты’.

Влажные губы, блестящие волосы, сверкающие, живые глаза, нежная кожа из особого силикона делают геминоидов почти неотличимыми от живых людей – своих прототипов. Начал Исигуро со своей дочери, создав первого андроида с ограниченным числом актуаторов, отчего движения механизма были резкими и порывистыми. Затем последовала улучшенная модель – копия телеведущей Аяко Фудзии, представленная на ‘Экспо-2005’ в префектуре Айти. Последнее творение профессора Исигуро – точная копия его самого. Она копирует даже взгляд своего создателя, пронзающий, словно луч лазера….

Создатель геминоидов Хироси Исигуро: ‘Когда-нибудь мы создадим аватаров….’

В детстве Хироси Исигуро даже не помышлял о робототехнике и мечтал стать живописцем. Небольшие проблемы с цветным зрением заставили его отказаться от мечты – и заняться разработкой роботов. Однако Сам Исигуро считает, что его труд сродни труду живописца, он создает отражение человека так же, как живописец пишет картину маслом. Сейчас Исигуро читает лекцию с помощью геминоида - своей точной копии, стараясь через него понять реакции и поведение людей, постичь самого себя, ведь самоконтроль - это очень трудная задача.

Геминоидом управляет Исигуро через компьютер, передающий роботу сигналы о мельчайших движениях оператора. Речь оператора транслируется через специальное устройство, оператор при помощи датчиков слышит речь и звуки в непосредственной близости от робота. Робот дышит, моргает, поворачивает голову, производит мелкие ‘бессознательные’ движения… Двигается лишь верхняя часть тела, движения еще не столь гармоничны и плавны, как у человека, и робот не обладает собственным интеллектом. Но это пока….

‘Когда-нибудь мы сможем создать аватаров и воспроизвести функции человеческого мозга внутри робота. И тогда станет реальным бессмертие. Это один из сценариев развития робототехники’,- считает Хироси Исигуро. Чтобы создать андроида, похожего на человека, нужно работать на стыке робототехники, когно-технологий, бихевиористики и нейропсихологии. С другой стороны андроиды являются своего рода тестовой ‘площадкой’ для познания человека, помогая исследованию человеческих реакций, общения и прочих функций. Особенно важны исследования человеческого взгляда, который придает андроиду поразительное сходство с живым человеком.

Геминоиды подарят людям бессмертие

В ноябре профессор Исигуро побывал в Москве в рамках ежегодного Фестиваля японской культуры ‘Японская осень’, проводимой под эгидой Японского фонда, вместе с Нобуо Ямато, исполнительным директором ОАО ‘Вистоун’, - компании, производящей роботов. Они выступили на пресс-конференции в Посольстве Японии в Москве, а также прочли лекции и провели демонстрацию маленьких шагающих роботов, которые играли в футбол, играли на сямисэне, танцевали и исполняли гимнастические упражнения, в МГТУ им. Баумана и в НИУ ВШЭ, (при этом управляли роботами не только при помощи пультов, но и обычных смартфонов, подавая голосовые команды). Например, у робота-футболиста в голову встроена камера, а микропроцессор осуществляет мыслительный процесс – оценивает обстановку, и робот ударят по мячу. Ямато создал команду роботов, которые пять лет подряд побеждали на мировом чемпионате среди роботов.

Профессор Исигуро также встретился с основателем Стратегического общественного движения ‘Россия-2045’ Дмитрием Ицковым. Движение, объединяющее физиков, химиков, биологов, ставит целью с помощью высоких технологий не позднее 2045 года создать искусственное тело, не уступающее человеческому, и таким образом решить вопрос о бессмертии человека, победить смерть и старение, а также совершить технологический прорыв, итогом которого будет создание совершенного ‘неочеловечества’, обладающего коллективным разумом и сверхспособностями. Исигуро счел цели Движения очень реальными и даже выразил желание присоединиться к нему.

В интервью Дмитрию Ицкову (газета ‘Взгляд’) он рассказал о целях создания геминоидов, о перспективах своих исследований, о взглядах на идею переноса сознания и личности в полностью искусственное тело, коснулся философских и этических проблем: ‘Прежде всего, это попытка при помощи андроида понять, кто такой человек. Мы также можем прикоснуться к очень философскому вопросу – что такое присутствие человека? Где проходит граница между сознанием и телом? Это моя цель, вот почему я изучаю робота-андроида…. Вероятно, все начнется с применения геминоида в медицинских учреждениях. Как известно, в старости многие люди, к сожалению, вынуждены постоянно пребывать в медицинских учреждениях,

хотя они могут выполнять очень полезные функции. Вот, к примеру, я хочу продолжать вести занятия, будучи уже в преклонном возрасте. И геминоид даст мне такую возможность. Обеспечение удаленного преподавания будет весьма распространенным способом применения геминоида, я полагаю.

В настоящее время мы используем всего лишь микрофоны и камеры, чтобы управлять роботом. Но в скором будущем мы начнем использовать специальный интерфейс ‘мозг человека – компьютер’ или технологию ‘мозг-компьютер’ для управления геминоидом. И тогда наши технологии существенно приблизятся к тем, что вы наблюдали в художественных фильмах ‘Суррогат’ и ‘Аватар’. Я, правда, не могу точно сказать, когда мы это сделаем, потому что сигнал, который испускает мозг, - очень слабый… Вообще-то человеческий мозг – это лучший интерфейс, посредством которого может управляться робот. Мы не хотим использовать дисплей или клавиатуру, или мышь. Это сложно и неудобно. Мы хотим иметь непосредственный контроль над роботом!’ На вопрос, что бы он выбрал между смертью или жизнью внутри геминоида, Исигуро ответил: ‘Ну, наверное, выбрал бы жизнь внутри геминоида. Это сохранит молодость. Не нужно беспокоиться о наступлении старости. Геминоид всегда молод. И еще он всегда здоров’. (Полностью интервью с профессором Исигуро Дмитрию Ицкову см. в газете ‘Взгляд’ от 24 ноября 2011 г.).

Роботы среди людей. Будут ли роботы властелинами мира?

Без преувеличения можно сказать, что Япония - уже страна роботов. В Японии роботы - повседневная реальность. Они помогают людям, особенно пожилым, в быту, являются частью индустрии развлечений, написание программ для роботов входит в обязательную школьную программу (это помогает развитию логического мышления школьников), роботы используются в промышленности. И еще в Японии роботы заменяют домашних питомцев - например, собак, так как муниципальные власти разрешают держать животных только владельцам частных домов.

О цене роботов. Роботы, которые используются в школах, стоят всего 3 тыс. иен. Ну а геминоид – он стоит очень дорого, поскольку здесь требуется тонкая ручная работа и особые материалы и технологии.

Вообще в мире крепнет тенденция к использованию роботов. Роботы могут писать музыку, рисовать картины, играть в театре… Профессор Исигуро считает, что роботы – в принципе лучшие актеры, нежели люди. Им не нужно репетировать, и они тоньше передадут нюансы. Однако на вопрос, не станут ли роботы властвовать над людьми, он неизменно отвечает: ‘Робот - это простое продолжение компьютера. И если вы считаете, что компьютерные системы контролируют нашу жизнь, то в таком случае он также будут контролировать ее. Я не вижу между ними разницы’. Спорный вопрос… Можно, конечно вспомнить классику жанра - ‘Матрицу’ - и задуматься о предрекаемом фантастами черном часе человечества, когда киборги выйдут из-под контроля и поработят человека. Но можно мыслить иначе – как члены движения ‘Россия-2045’, в Манифесте которого написано: ‘Новый человек получит огромный спектр возможностей, сможет легко переносить экстремальные внешне условия: высокие температуры, давление, радиацию отсутствие кислорода и так далее. С помощью нейроинтерфейса человек будет способен управлять несколькими телами различных форм и размеров’. У человека в недалеком будущем будут разные тела для разных нужд, а женщины вообще будут менять тела, как меняют сейчас туалеты и косметику… Профессор Исигуро мыслит так же оптимистично. Именно

поэтому он считает достижение человеческого бессмертия одним из вероятных путей робототехники. Однажды мы создадим аватаров и воспроизведем функции человеческого мозга внутри этого робота. И тогда люди смогут устремиться к бессмертию…

Галина Дуткина

Постоянный адрес этого материала в сети интернет, фото –
http://ru-jp.org/robots_2011.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Потрясающие ‘Записки у изголовья’ придворной дамы Сэй Сёнагон или ‘Непрошеная повесть’ Нидзё, как бы обрамляющие эпоху Хэйан, во многом сходны: они о тщетных поисках счастья и полном крушении в конце. Как отчаянно эти женщины строят свой маленький мир, как мечтают они о любви!
http://www.liveinternet.ru/users/2492363/post195885854/

Когда-то давно резиденция Ходзуми была роскошным домом зажиточного крестьянина, построенном в традиционном для того периода стиле и окруженным холмами. С тех пор минуло 240 лет, и сейчас расположенный уже в центре города Такахаги дом является объектом культурного наследия, благодаря хорошо сохранившемуся главному зданию с разнообразными хозяйственными постройками.
http://news.leit.ru/archives/10584

С прибытием Перри гравюры Йокогама-э (картины Йокогамы), изображающие открытый им коммерческий торговый порт, стали чрезвычайно популярными. На этой гравюре 1861 г. изображены мужчина и мальчик, стоящие недалеко от вошедшего в гавань американского парохода, возможно, одного из ‘черных кораблей’ коммодора. Гравюра создана художниками Утагава Хиросигэ (1842?-1894) и Утагава Хиросигэ (1826?-1869) в 1861 году.
ttp://japanblog.su/post195482723/

В день открытия 45-го кинофестиваля японского кино вице-консул Японии в Санкт-Петербурге Сатоси Мацуяма рассказал журналистам петербургского студенческого издания iUni о росте япономании, своей любви к аниме и влиянии весенних событий на отношение к стране восходящего солнца.
http://nipponspb.ru/2011/11/23/intervyu-vitse-konsula-yaponii-v-sankt-peterburge-satosi-matsuyama/

Кайсэки Рёри всегда готовится из свежайших сезонных продуктов и обязательно в оформлении трапезы текущий сезон должен быть показан.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/349940.html

Главным гостем мастер-класса стал шеф-повар Генерального консула Японии, господин Сираиси. Он подробно и наглядно объяснил приготовление национального японского блюда – суши и куриного мяса под соусом ‘терияки’, чем вызвал большой интерес у собравшейся публики. Многие желающие выстраивались в очередь, чтобы самостоятельно повторить продемонстрированные рецепты. Шеф-повар активно помогал своим ученикам, подсказывал, что создавало приятную, дружескую атмосферу. До

того, как приехать в Россию, рассказывал господин Сираиси, он работал в известных ресторанах Японии, Голландии и Австралии.
http://primrep.ru/2011/12/eshhe-raz-o-yaponii/

На мой взгляд, таки главная особенность – это разделение еды не на “закуски-первое-второе-десерт”, а “главное-второстепенное/дополняющее”, то есть не по последовательности (которая в японской кухне весьма условна), а по значимости. Как несложно догадаться, “главное” – это рис, который белый, сваренный просто в воде, без соли и прочих примесей, имеющий вкус собственно риса. Да, у риса в Японии есть свой вкус.
http://news.leit.ru/archives/10701

На этой неделе издатель Takarajima объявил победителей ежегодной премии Лидеры моды 2011 года. Актриса Риоко Енекура (36 лет), модель Нодзоми Сасаки (23 года), звезда СМИ Бекки (27 лет), солистка группы AKB48 Томоми Итано (20 лет) и модель Ринка (38 лет) были названы самыми модными идолами Японии в 2011 году.
http://anime.com.ru/modules.php?name=News&file=article&sid=3743

Девушки Токийского автосалона 2011
http://www.allcarz.ru/devushki-s-tokijskogo-avtosalona-2011/

Разговорный японский: слова заботы и сочувствия.
http://japan-talk.ru/bez-rubriki/razgovornyiy-yaponskiy-slova-zabotyi-i-sochuvstviya.html

Все-таки Япония замечательная страна. Потерял конверт с деньгами и через час нашел его, валяющимся на дороге в целости и сохранности со следами от колес велосипеда :-)
http://pokemoshkin.livejournal.com/48135.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 18 декабря 2011 года.

#####
####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
51, 2011.12.18
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’ (27 ДЕКАБРЯ)
= МОСКВА: ‘ЗИМНИЙ САД’ (22 ДЕКАБРЯ 2011 – 11 ЯНВАРЯ 2012)
= НОВЫЕ КНИГИ О ЯПОНИИ: ИНФОРМАЦИЯ
= КОНФЕРЕНЦИЯ И МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИИ
= СБОРНИК ‘ЯПОНИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’
= МОСКВА: НАБОР НА КУРСЫ КАЛЛИГРАФИИ
= МОСКВА: ОТКРЫТ НАБОР НА КУРСЫ ЯПОНСКИХ ШАХМАТ СЁГИ
= МОСКВА: У НАС НЕОБЫЧНЫЙ ГОСТЬ - МАСТЕР ИГРЫ НА ГУБНОМ ОРГАНЕ СЁ
= КНИГА ‘ОЧЕРКИ ИСТОРИИ ТРАДИЦИОННОГО ЯПОНСКОГО КОСТЮМА’
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, ТКАЧИ: ОТ ЯПОНИИ К ЯПОНИИ. ТОЧКА ВООБРАЖЕНИЯ (17 ДЕКАБРЯ 2011 — 11 ЯНВАРЯ 2012)

= ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ПРИВЛЕК МИЛЛИОН ПОСЕТИТЕЛЕЙ
= ВИЗИТ ВЕЖЛИВОСТИ ПОСЛА ЯПОНИИ В РОССИИ Т. ХАРАДА МИНИСТРУ КУЛЬТУРЫ РФ А.А. АВДЕЕВУ
= ЯПОНЦЫ ЖАЛУЮТСЯ НА РОССИЙСКИЕ ‘МОХНАТЫЕ ЛАПЫ’
= В ЯПОНИИ НАЗВАЛИ ИЕРОГЛИФ ГОДА
= GOOGLE ПОКАЗАЛ ПОСЛЕДСТВИЯ ЦУНАМИ В ЯПОНИИ
= ЯПОНИЯ ОПУБЛИКОВАЛА ПРАВИЛА ПО ДЕЗАКТИВАЦИИ ЗАРАЖЕННЫХ РАДИАЦИЕЙ РАЙОНОВ

= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ЯПОНСКИЙ КЛУБ ‘КАГЭ’

27 декабря 2011 г. 18:00
Государственный музей искусства народов Востока

Японский клуб ‘Кагэ’ (Общество ‘Россия-Япония’ и Филиал Международного научного общества синто (Япония) в РФ) представляют лекцию

Синтоистские традиции в праздновании Нового года в Японии

Лекцию читает профессор кафедры японской филологии ИСАА при МГУ им. М.В. Ломоносова, доктор филологических наук Садокова Анастасия Рюриковна

Вход свободный (без билетов)

Адрес Государственного музея искусства народов Востока: Никитский бульвар, 12-а.
Проезд: Ст. м. ‘Арбатская’, ‘Тверская’, ‘Пушкинская’, ‘Чеховская’, тролл. 15, 31.
Тел. 691-96-14

Прислала Лада Федянина

#####

МОСКВА: ‘ЗИМНИЙ САД’ (22 ДЕКАБРЯ 2011 – 11 ЯНВАРЯ 2012)

22 декабря 2011 – 11 января 2012 в ‘Государственном музее Востока’ (Никитский бульвар, 12-А) пройдет необычный выставочный проект ‘ЗИМНИЙ САД’

В рамках выставки: посетители смогут, согласно японским обычаям, загадать и записать ‘Заветное желание’.

24 декабря для детей будет организован мастер-класс ‘Радужный снеговик’ (при соответствующей погоде). Телефоны для справок: (495) 691-96-14; (495) 691-02-12.

Участники проекта:

Московский филиал Икэбана Согэцу
Государственный Музей Востока
Исполнители традиционной японской музыки и танца
Детский культурный центр ‘Киевский’

Информационная поддержка:

Посольство Японии в РФ
Журнал ‘Цветы’

Впервые в практике школы Икэбана Согэцу будет осуществлено оформление незащищенного от погодных воздействий пространства внутреннего двора памятника архитектуры XIX века крупными арт-объектами.

Своеобразие выставки и в новизне задачи, и в месте проведения - внутреннем дворе музея, служившем ранее только переходом к музейному лекторию и строительной площадкой.

Жителю мегаполиса не хватает общения с природой.

Осознавая психологическую и эстетическую необходимость такого контакта, архитекторы, дизайнеры, садовники внедряют ландшафтные элементы в урбанистическую среду.

Но зимой, когда вид скверов и дворов, отданных на откуп снегу, льду и слякоти, приводит в уныние, фантазия дизайнеров и архитекторов, как правило, иссякает.

Эту ситуацию решили изменить мастера школы ‘Икэбана Согэцу’, попытавшись создать свой ‘Зимний сад’.

Согласуясь или споря с монохромностью зимнего городского пространства – голых ветвей деревьев, сугробов, ледяных сосулек, работая на стыке дизайна, концептуального искусства и многовековой традиции, 50 мастеров доказывают, что и унылая московская зимняя городская среда, если к ней подойти творчески, не помешает ощутить ‘радость бытия’.

Впервые в практике школы ‘Икэбана Согэцу’ мастера, учитывая особенности архитектуры и принимая во внимание погодные условия, сделали более 10 арт-объектов: флористических композиций большого формата.

Эти арт-объекты хотя и выполнены с использованием растительных материалов, но разнообразны по конфигурации, силуэтам, колориту и отличаются от привычных композиций школы Согэцу, рассчитанных на интерьеры.

Однако, сочетая принципы современного европейского дизайна с классическими традициями японской культуры, мастера стремятся не только к декоративным эффектам, но эмоциональной и смысловой выразительности композиций, к созданию цельных художественных образов, вызывающих ассоциации с разными настроениями человека и разными состояниями природы.

В предновогодние и новогодние дни арт-объекты преобразят пространство внутреннего двора музея, создавая праздничное и романтическое настроение своеобразного ‘Зимнего сада’, меняющегося в зависимости от времени суток и погодных условий.

Автор текста: Светлана Хромченко
(куратор выставки)

Источник: http://orientmuseum.livejournal.com/

#####

НОВЫЕ КНИГИ О ЯПОНИИ: ИНФОРМАЦИЯ

1. История и культура традиционной Японии 2. М., РГГУ, 2011. Сборник составлен на основе докладов, прочитанных на 11-й конференции ‘История и культура Японии’.

Оглавление

Сахарова Е.Б. Жизнеописание Фудзивара-но Каматари: континентальные прототипы ‘Сёку Нихонги’. Свиток 2. Перевод и комментарии А.Н. Мещерякова
С.А. Полхов. К вопросу о структуре власти Сэнгоку Даймё (по материалам законов Имагава).
В.В. Щепкин. Хаяси Сихэй. ‘Военные беседы о морском государстве’

А.А. Гавриков. ‘Московские ведомости’ о распространении православия в Японии в период становления Японской Православной Церкви (1860-е – 1880-е гг.)
И.В. Мельникова. Толстовское учение и новые религии Японии: основатель колонии ‘Иттоэн’ Нисида Тэнко
Ю.С. Пестушко. Нормализация российско-японских отношений в послевоенный период (1906-1914 гг.).
Л.В. Овчинникова. Методы управления и контроля японской колониальной администрации в Корее в 20-30 гг. XX в. Материалы японской тайной полиции
Цутида Кумико. Особенности русского перевода ‘Гэндзи моногатари’
М.В. Торопыгина. Изображение Индии в японских рассказах эпохи Муромати (XIV-XVI вв.).
А.В. Платунова. ‘Хакуин дзэндзи дзадзэн васан’ (‘Славословие дзадзэн Хакуин Экаку’).
Н.А. Лещенко. Развитие семантического образа моста в культурном пространстве города – от Эдо к Токио (на основе анализа городского пейзажа Эдо и Токио в путеводителях и гравюрах)
О.И. Макарова Эрнест Феноллоза и ‘открытие’ японского искусства.
Н.Ф. Клобукова (Голубинская). Начало звука. Из истории японской цитры кото.

По вопросам приобретения сборника просьба обращаться к Степану Родину (stephiroth@yandex.ru)

2. Мещеряков А.Н. Стать японцем. М., ‘Эксмо’, 2011.

Эта книга должна была называться ‘Стать японцем. Топография и приключения тела’, однако по вине издательства подзаголовок выпал, поэтому по заголовку непонятно о чем эта книжка. Поэтому приводим аннотацию.

Что думали японцы о своем теле? Зачем оно было им нужно? Кому принадлежало? Во что одевались японцы? Чем напитывали тело? Почему они полагали, что нужно жить долго? Чего они стеснялись и чем гордились? Как лечились и как закалялись? Как представления о теле влияли на ход истории? Какую роль они играли для сохранения национальной идентичности? На все эти вопросы дает ответ известный исследователь японской истории и культуры А.Н. Мещеряков в своей новой книге. Первое в мировой японистике комплексное исследование истории трансформаций японского тела.

3. М.В. Торопыгина. Японский средневековый рассказ (отоги-дзоси). М., РГГУ, 2011. Первое в отечественном японоведении монографическое исследование жанра отоги-дзоси - японских рассказов, созданных в 13-16 вв.

Прислал А.Н. Мещеряков

#####

КОНФЕРЕНЦИЯ И МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Уважаемые коллеги!

Позвольте Вам напомнить, что 25 декабря истекает срок приема заявок на участие в ежегодной конференции ‘История и культура Японии’

(saharovae@gmail.com). Если Вы прислали заявку, но не получили ответа, значит письмо затерялось, пожалуйста, продублируйте Вашу заявку еще раз, мы обязательно ответим.

Мы также рады сообщить, что вышел многострадальный сборник материалов конференции 2009 года, а также монография М.В. Торопыгиной (Японский средневековый рассказ (отоги-дзоси). Orientalia et Classica. Труды Института восточных культур и античности. Выпуск XXXVI. М., РГГУ, 2011, 456 с.).

По вопросам приобретения только что вышедшего и ранее опубликованных сборников, а также монографии М.В.Торопыгиной обращайтесь к Родину Степану (stephiroth@yandex.ru, 8-926-428-93-59). Предусмотрена гибкая система скидок, количество экземпляров ограничено.

Всего самого доброго и до связи!
Сахарова Евгения

#####

СБОРНИК ‘ЯПОНИЯ: ЭКОНОМИКА И ОБЩЕСТВО В ОКЕАНЕ ПРОБЛЕМ’

В продажу выходит проектный сборник ‘Япония: экономика и общество в океане проблем’. В этом издании отражены основные доклады, прозвучавшие на недавно прошедшей в ИМЭМО РАН конференции Ассоциации японоведов.

Япония: экономика и общество в океане проблем = Japan: The economy and society in the ocean of problems /под ред. Д.В. Стрельцова/ — М. : Вост. лит., 2012. — 206 с. — ISBN 978-5-02-036490-5

Проект посвящен актуальным проблемам социально-экономического развития Японии в начале второго десятилетия XXI века. В сборнике рассмотрены вопросы нехватки трудовых ресурсов и потребности в более гибкой иммиграционной политике на фоне стареющего общества, изменений ценностных ориентиров японской молодежи, проявлений киберкультуры, нового подхода к сфере городского планирования. Особое внимание в проекте уделено анализу экономических и социальных последствий ‘тройного бедствия’ 11 марта 2011 года, в том числе вопросам о дальнейшем пути развития национальной электроэнергетики и становлении ‘низкоуглеродного’ общества. Сборник адресован широкому кругу читателей, интересующихся положением в современной Японии.

Подробности: http://japanstudies.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=93&Itemid=1

#####

МОСКВА: НАБОР НА КУРСЫ КАЛЛИГРАФИИ

Даты проведения: 18 января 2012, 10:30, Москва

Отдел японской культуры объявляет набор на курсы Каллиграфии!

Данное предложение относится к людям, которые не имеют опыт обучения на курсах Каллиграфии Отдела японской культуры ‘Japan Foundation’ (факт обучения будет проверяться по базе данных).

Занятия будут проходить по средам, с 10:30 до 12:00
Содержание курса: 10 занятий
Количество участников: 15 человек

Даты проведения занятий:
январь: 18, 25
февраль: 1, 8, 15, 22, 29
март: 7, 14, 28

Время начала: 10:30
Условия участия: Для подачи заявок просим Вас позвонить нам по телефону: 626-55-83 или 626-55-85.
Куда идти: метро Таганская, Китай-город; Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино. Николоямская 1. Центральный вход, 4 этаж
Контакты: Тел.: +7 (495) 626-55-83 / 85
Адрес в сети: http://www.jpfmw.ru/

Источник: http://zovem.ru

#####

МОСКВА: ОТКРЫТ НАБОР НА КУРСЫ ЯПОНСКИХ ШАХМАТ СЁГИ

Даты проведения: 14 января 2012, Москва

Занятия будут проводиться представителями российской организации ‘Союз игроков японских шахмат - сёги’ и по возможности находящимися в Москве опытными игроками из Японии.

После тестовых игр каждому игроку будет присвоена условная квалификация, соответствующая международным стандартам.

содержание курса: 12 занятий (3 месяца, до середины апреля)
количество участников: 20 человек
расписание занятий: по субботам, с 11:00 до 12:45
первое занятие: 14 января 2012 г. (суббота)

Условия участия: Бесплатно. Вход на курсы по предварительной записи
Куда идти: метро Таганская, Китай-город; Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино. Николоямская 1. Центральный вход, 4 этаж
Контакты: Телефоны для справок: +7 (495) 626-55-83 / 85
Адрес в сети: http://www.jpfmw.ru/

Источник: http://zovem.ru

#####

МОСКВА: У НАС НЕОБЫЧНЫЙ ГОСТЬ - МАСТЕР ИГРЫ НА ГУБНОМ ОРГАНЕ СЁ

Здравствуйте!

У нас необычный гость - мастер игры на губном органе сё. При помощи этого инструмента во время дворцовых церемоний происходит подстройка звучания придворного оркестре гагаку под вибрации Вселенной. Необычно слышать сё как солирующий инструмент, необычно самому попробовать

извлечь с его помощью многоэтажные звуковые конструкции. Мастер сё Наоюки МАНАБЭ готов поделиться своим знанием традиции гагаку и позаниматься с каждым желающим:

19 декабря (2011), 19.00
Камерный зал Центральной музыкальной школы
(Мал. Кисловский пер., 4, стр. 5, 5-й этаж)
‘ЭХО ВЕЛИКОГО НАЧАЛА’
МАНАБЭ Наоюки (сё)
Вход свободный

20 декабря (2011), 18.00
Московская консерватория (Б. Никитская, 13), кл. 38 (корпус Малого зала)
Мастер-класс: МАНАБЭ Наоюки (сё)
Вход свободный

Маргарита Каратыгина

http://www.worldmusiccenter.ru/manabe-naoyuki

#####

КНИГА ‘ОЧЕРКИ ИСТОРИИ ТРАДИЦИОННОГО ЯПОНСКОГО КОСТЮМА’

Дорогие мои друзья!

В преддверии Нового года как-то сами собой вспоминаются все события и мероприятия, проведенные в этом году. И конечно, одними из самых ярких были наши с вами встречи в апреле и июле, посвященные кимоно и юката. Еще раз искренне благодарю всех, кто участвовал в показе юката. Это было незабываемое очень радостное мероприятие посреди ненастного лета.

Очень жаль, что на некоторое время наши, ставшие уже традиционными, встречи прервутся, но ваше знакомство с национальной японской одеждой продолжится. Будут новые выставки, показы, статьи, лекции и мастер-классы.

И в качестве маленького новогоднего подарка из-за моря, позвольте представить вам свою книгу ‘Очерки истории традиционного японского костюма’. Она вышла при поддержке немецкого научного издательства LAMBERT Academic Publishing 24 октября этого года.

Издатели ищут авторов-исследователей по всему миру и публикуют избранные научные работы на языке оригинала полностью за счет издательства. К сожалению, доступна только черно-белая печать, но, тем не менее, это прекрасный шанс для многих молодых и известных ученых заявить миру о себе. Издательство распространяет книги через интернет, так что все труды доступны людям по всему свету. Если у кого-то есть желание опубликовать свои работы, то издательство обязательно рассмотрит предложенные проекты.

Желаю всем новых интересных встреч с японской культурой в кругу старых и новых
друзей, новых открытий и успехов!

До встречи.

Хованчук Ольга, к.и.н., доцент кафедры страноведения ДВФУ
Координатор международных связей префектуры Ниигата

P.S. Приобрести книгу можно здесь:
https://www.morebooks.de/store/gb/book/%D0%9E%D1%87%D0%B5%D1%80%D0%BA%D0%B8-%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D0%B8-%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D0%BE-%D1%8F%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE-%D0%BA%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8E%D0%BC%D0%B0/isbn/978-3-8465-1835-9.

Источник: http://www.jp-club.ru/?p=2351#more-2351

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, ТКАЧИ: ОТ ЯПОНИИ К ЯПОНИИ. ТОЧКА ВООБРАЖЕНИЯ (17 ДЕКАБРЯ 2011 — 11 ЯНВАРЯ 2012)

Два художественных проекта, посвященных искусству Японии и нашим представлениям о нем. 35 работ молодых японский художников, объединенных фантазийной методологической игрой ‘микропоп’, дополнены выставкой фотографий ‘Фокус на Японию’.

Обе экспозиции призывают оттолкнуть стереотипы, протереть видоискатели и обнаружить Японию в ее развитии. Вполне может статься, что Япония, запечатленная российскими фотографами так же далека от Японии, узнаваемой молодыми японскими художниками, как и то и другое от актуальной Японии, щедро дарящей традиционность и неистощимо впитывающей все новое – такой, какой ее пока что никто не знает. От Японии к Японии. Точка воображения

http://tkachi.com/ot-yaponii-k-yaponii-tochka-voobrazheniya-2

#####

ФЕСТИВАЛЬ РОССИЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ЯПОНИИ ПРИВЛЕК МИЛЛИОН ПОСЕТИТЕЛЕЙ

Почти 1 миллион японцев посетили мероприятия Фестиваля российской культуры в Японии в 2011 году. Большая часть вырученных средств была направлена на помощь пострадавшим от весеннего землетрясения и цунами на северо-востоке страны.

Завтра, 16 декабря, в Токио, в концертном зале ‘Опера-сити’, пройдет торжественная церемония закрытия фестиваля. Участие в ней примут представитель президента РФ по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой и министр культуры РФ Александр Авдеев.

В рамках фестиваля в период с июня по декабрь в Японии прошли выступления известных российских музыкальных коллективов и ансамблей русской народной песни, состоялись выставки произведений живописи, показы игровых и мультипликационных фильмов. Большой интерес у японских зрителей вызвали гастроли труппы Большого государственного цирка, сообщает информационная служба фонда ‘Русский мир’.

http://rus.ruvr.ru/2011/12/15/62296492.html

#####

ВИЗИТ ВЕЖЛИВОСТИ ПОСЛА ЯПОНИИ В РОССИИ Т. ХАРАДА МИНИСТРУ КУЛЬТУРЫ РФ А.А. АВДЕЕВУ

13 декабря Посол Японии в России Тикахито Харада нанес визит вежливости Министру культуры РФ А.А. Авдееву.

В ходе встречи стороны сошлись во мнении о важности культурных обменов для углубления взаимопонимания между Японией и Россией и, в частности, о том, что дальнейшее развитие молодежных обменов и межрегиональных культурных обменов расширяет спектр двусторонних отношений и способствует лучшему будущему.

В этом контексте Посол Т. Харада заявил, что с точки зрения укрепления межрегиональных культурных обменов было бы желательно, если в ходе саммита АТЭС, который намечено провести в следующем году во Владивостоке, на российском Дальнем Востоке были бы осуществлены какие-либо культурные мероприятия. Министр А.А. Авдеев приветствовал это, и стороны договорились сотрудничать в целях развития культурных обменов между Японией и Россией.

http://www.ru.emb-japan.go.jp/EMBASSY/AMBASSADOR/MEETINGS/20111213.html

#####

ЯПОНЦЫ ЖАЛУЮТСЯ НА РОССИЙСКИЕ ‘МОХНАТЫЕ ЛАПЫ’

Приходу японских компаний на российский рынок мешает коррупция и неприязнь со стороны российских бизнесменов

В Институте мировой экономики и международных отношений РАН в четверг состоялась конференция ‘Россия и Япония: экономика и общество в океане проблем’. На ней в числе прочего обсуждалась и коррупция в отношениях между нашими странами.

Российско-японские связи в последнее время активизируются, однако проблема коррупции может сильно их подпортить. Малый и средний бизнес из Японии, напуганный слухами о непредсказуемом взяточничестве в нашей стране, не готов приходить сюда.

— Небольшие компании, заходящие на российский рынок, сталкиваются с коррупцией постоянно, — рассказал ‘Известиям’ ведущий японский специалист по проблемам коррупции Тосико Сиобара из университета Коти. — Это, например, требования заплатить сверх положенного за подключение электричества и т.д.

Относительно свободно себя могут чувствовать только очень крупные концерны.

— Toyota или Nissan могут рассчитывать на поддержку верхних эшелонов российской власти, и в их отношении чиновники не могут осуществлять особых коррупционных действий, — объясняет Сиобара-сэнсэй.

Попытки совместно бороться с коррупцией пока что не имею особого успеха. Так, год назад налоговые органы Японии выяснили, что четыре японских рыболовных компании давали взятки надзорным органам на российском Дальнем Востоке, чтобы те закрывали глаза на перелов водных биоресурсов в исключительной экономической зоне России. Расходы на подкуп проходили у японских рыбаков по статье ‘закупки снаряжения’. Общая сумма взяток составила порядка $4 млн. Часть средств была передана наличными, часть ушла на офшорные счета.

— Японская сторона рассказала об этом российским властям, однако ничего не известно о наказании виновных, — говорит глава Центра исследований Японии Института Дальнего Востока РАН Валерий Кистанов. — Получается, что мы посылаем сигнал японцам: если хотите работать с Россией, будьте готовы к дальнейшим подкупам.

По словам Валерия Кистанова, такие вещи — один из главных тормозов для развития российско-японских экономических отношений.

Но, по мнению Тосико Сиобары, больше всего мешает даже не само существование коррупции в России. В конце концов, это явление присутствует в той или иной степени во всех странах мира и иногда оно позволяет быстро решить насущные вопросы. Хуже всего, что наша коррупция непредсказуема.

— Коррупция есть и в Китае, где работает около 25 тыс. только малых и средних японских компаний, — говорит он. — Но японские компании сотрудничают с ним, потому что там правила игры известны заранее. А в России никогда не знаешь, на каком этапе попросят ‘на лапу’ и сколько. Если, конечно, вы не друг Путина.

Еще одна причина — недружелюбность российских бизнесменов к иностранцам.

— Подход обычно такой: давайте ваши деньги и технологии, и свободны, — говорит Валерий Кистанов.

Разумеется, всё сказанное не означает, что в самой Японии дела обстоят лучше некуда. Сейчас, например, большие деньги выделяются на восстановление районов, пострадавших в результате стихийного бедствия в марте 2011 года. Это, полагает Сиобара, даст простор для разного рода нечестных соглашений.

Самая коррумпированная отрасль в Японии — строительная. Последние десятилетия в стране осуществляется очень много инфраструктурных проектов. Перекрывают дамбами реки в глухих местах, строят дороги, ведущие в никуда, возводят огромные бетонные барьеры против оползней в ненаселенных горах. Практически все побережье Хонсю, основного острова Японии, ‘упаковано’ бетонными тетраподами, которые якобы спасают берег от размывания и цунами. Хотя на самом деле песок из-под бетонных сооружений вымывается еще быстрее, чем если бы их не было.

Одна из главных причин такого усиленного строительства, на которое уходят миллиарды иен из бюджета, — коррупция. Строительная компания выигрывает конкурс на строительство, запрашивает определенную сумму из казначейства, а потом часть этой суммы ‘пилится’ между руководством

фирмы и чиновником, обеспечившим победу в конкурсе. Все как у нас, в общем. Правда, каждый новый премьер Японии заявляет о необходимости борьбы с коррупцией. Давно, например, обсуждается, как прекратить практику ‘амакудари’, когда занимавший высокий пост чиновник, выходя на пенсию, устраивается на очень приличную зарплату в частную компанию. По сути, это завуалированная взятка. То есть госслужащий на своем посту лоббирует интересы фирмы, зная, что взамен ему обеспечат безбедную старость.

— Но иностранным компаниям японская коррупция не грозит, — считает Валерий Кистанов. — Это, за редчайшим исключением, существует только в отношениях между своими. Вступить в незаконные финансовые отношения с иностранцем означает унизить свою страну и ‘потерять лицо’.

Кроме того, японское правительство ставит целью привлечь как можно больше иностранных инвестиций в страну, расценивая это как средство вывода экономики из кризиса.

Правда, российских компаний в Японии тоже немного. Весь российский капитал в островной стране — порядка $50–60 млн., и это деньги, идущие на содержание отделений наших крупных фирм, таких как ‘Интурист’, ‘Мечел’, ‘Касперский’. Причина в том, что быстро ‘срубить бабки’ в Японии вряд ли удастся, вся экономика рассчитана на долгосрочные вложения.

Так что оживление российско-японских отношений в ближайшее время будет означать, скорее всего, более оживленный обмен соглашениями о намерениях. И острова тут ни при чем.

Константин Волков

Источник: Известия, 15 декабря 2011, 17:56

http://japancenter.livejournal.com/773445.html

#####

В ЯПОНИИ НАЗВАЛИ ИЕРОГЛИФ ГОДА

12 декабря

Сегодня в Японии, по древней традиции, назвали иероглиф года. Настоятель буддистского храма Чистой воды в Киото начертил огромной кистью на белом листе знак ‘кидзуна’ – то есть единение, родственные узы, родственная связь.

2011 для Японии стал годом большой трагедии – в один день, 11 марта, произошли землетрясение, цунами, авария на АЭС Фукусима. Погибли почти 16 тысяч человек, больше 7 тысяч до сих пор считаются пропавшими без вести. И вот эксперты, которые отбирали иероглиф года, посчитали, что единство помогло японцам выстоять, после трагедии люди больше стали ценить семью и близких. Правительство Японии использовало ‘кидзуну’ в письмах благодарности за помощь. Иероглиф появился в рекламе страховых компаний и даже в меню семейных ресторанов.

http://www.5-tv.ru/news/48656/

#####

GOOGLE ПОКАЗАЛ ПОСЛЕДСТВИЯ ЦУНАМИ В ЯПОНИИ

Корпорация Google официально открыла новый раздел с панорамами на сайте ‘Memories for the Future’, который посвящен землетрясению и цунами, которые произошли в Японии в марте 2011 года.

Сообщается, что на странице размещена карта Японии с панорамами, снятыми в рамках проекта Street View.

Создатели проекта уверены, что таким образом посетители сайта смогут оценить масштабы происшествия, которое унесло жизни более 23 тысяч человек.

В нижней части каждого изображения указана дата съемки. Напомним, что землетрясение магнитудой 8,9 и цунами произошли на севере Японии 11 марта 2011 года.

http://www.americaru.com/news/

#####

ЯПОНИЯ ОПУБЛИКОВАЛА ПРАВИЛА ПО ДЕЗАКТИВАЦИИ ЗАРАЖЕННЫХ РАДИАЦИЕЙ РАЙОНОВ

ТОКИО, 15 декабря /Азиатский репортер/. Министерство по делам окружающей среды Японии опубликовало свод конкретных правил и процедур по дезактивации после аварии на атомной электростанции ‘Фукусима-1’. В этом своде правил говорится, что центральное японское правительство возьмет на себя покрытие расходов, связанных с дезактивацией почвы в районах с уровнем радиации в 0,23 микрозиверта в час и выше.

Распоряжение по этому поводу направлено на ускорение работ по дезактивации, которые проводятся общественным сектором.

http://asiareport.ru/index.php/news/10026-yaponiya-opublikovala-pravila-po-dezaktivaczii-zarazhennyx-radiacziej-rajonov.html

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

После революции, в 1918 году, опасаясь репрессий, Головкин с семьей уехал из Самары в Иркутск. Путешествуя по Японии и Манчжурии, он собрал немало произведений искусства, которые по возвращении в 1922 году в Самару передал в коллекцию музея Общества археологии, истории и этнографии при Самарском университете.
http://samarskieizvestia.ru/document/12685

В Корею возвращены королевские книги династии Чосон, которые были вывезены японцами во время колониального периода. Всего 1200 книг возвращаются на родину, в том числе собрание протокольных записей королевского двора ‘Ыйгве’.
http://www.infokorea.ru/news/detail.php

Японские власти официально вступают в борьбу за право построить на территории страны ускоритель нового поколения - Международный линейный коллайдер (International Linear Collider, ILC), сообщает японский телеканал NHK.
http://japancenter.livejournal.com/774042.html

Иностранцы, побывавшие в японских городах, нередко обращают внимание на обилие вроде бы исправных домов, в которых, тем не менее, никогда не горит свет. Японцы не любят говорить об этих будто кем-то брошенных жилищах и стараются даже не проходить мимо них. Проблема в том, что когда-то в этих домах было совершено самоубийство. Жить в них – плохая примета, поэтому их никто не покупает и не снимает.
http://japancenter.livejournal.com/774547.html

Я примерил шкуру иммигранта более года назад и за это время ни разу не почувствовал, что меня притесняют, выставляют человеком второго сорта или смотрят на меня с высока (ага, как тут смотреть с высока на 2-метрового дядю). Напротив, в глазах большинства японцев, с которыми приходилось общаться, будь то бабуля 70-ти с хвостиком лет, якудза с отрубленными фалангами пальцев на обоих руках, хозяин забегаловки, мэр города или ученики младших классов, отчетливо виден неподдельный интерес к представителю другой культуры.
http://pokemoshkin.livejournal.com/49300.html

Фермеры в сельских областях Японии сообщают о росте ущерба, который наносят урожаю кабаны, олени и другие дикие животные. Чтобы сделать огнестрельное оружие более доступным, в парламент был внесен законопроект о смягчении существующих строгих ограничений на охотничьи винтовки. Однако, по сообщению ‘Sankei Shimbun’ (номер от 4 декабря), полиция по-прежнему настроена решительно против изменений закона.
http://news.leit.ru/archives/10798

Япония признана самым дорогим местом для жизни экспатов в Азии.
http://asiareport.ru/index.php/analitics/9765-yaponiya-priznana-samym-dorogim-mestom-dlya-zhizni-ekspatov-v-azii.html

Зато на кухне можно спокойно забывать вытащенные из холодильника продукты - температура на кухне, когда там ничего не готовят, от температуры в холодильнике почти что не отличается. (А если нужны для приготовления чего-либо продуты ‘комнатной температуры’, их надо из кухни перетащить в гостиную и дать полежать там). И кастрюлю с супом тоже можно спокойно оставлять на плите - сохранность будет как в холодильнике.
http://from-there.livejournal.com/243709.html

Случайно нашёл в инете, как мою статью про японскую школу изложили для наших школьников. Видно, что старались подать текст, с душой подошли. Ну а комментарии наших малышей просто умиляют.
http://mult.tvidi.ru/ch/Main/News/Link_the_Geek/6504/japan_school.aspx
http://ralphmirebs.livejournal.com/172597.html

Кайсэки Рёри - это, если очень грубо и ‘на пальцах’, высокая кухня. Одновременно и название традиционного парадного ужина, и наименование умений мастера-кулинара приготовить и подать изысканную трапезу, приготовленную из свежайших продуктов и строго соответствующую сезону.

http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/349940.html

13е декабря - ‘Котохаджимэ’ в ханамачи Киото.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/351508.html

Я тут не так давно хвасталась, что нафотографировала школу, где ребенок учится, так что могу и подробно описать-показать ее. Как известно, обещанного можно ждать долго, но я таки надеюсь найти в себе силы да сделать пост про школу еще до того, как ребенок эту школу окончит (то есть у меня еще аж четыре месяца есть!), а пока что выкладываю ‘побочный продукт’ - нафотанные по ходу различные надписи и вывески по школе. Частично это творчество школьников, частично - более-менее официальные вещи, но выглядят они, на мой взгляд, все прикольно.
http://from-there.livejournal.com/241740.html

Читали Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 25 декабря 2011 года.

#####

####### ##### #####

ОКНО В ЯПОНИЮ
E-mail бюллетень
Общества 'Россия-Япония'
52, 2011.12.25
http://ru-jp.org
ru-jp@nm.ru

#####

В НОМЕРЕ:

= МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГМВ (ЯНВАРЬ-МАРТ 2012)
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: СОВРЕМЕННАЯ ЯПОНСКАЯ КЕРАМИКА (29 ДЕКАБРЯ)
= САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА ‘ОРУЖИЕ ВОСТОКА XVI - XIX ВВ.’ В МУЗЕЕ АРТИЛЛЕРИИ (С 23 ДЕКАБРЯ)
= ЮЖНО-САХАЛИНСК: СИМПОЗИУМ ПО ВОПРОСАМ СОХРАНЕНИЯ ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ПЕРИОДА КАРАФУТО (26-27 ДЕКАБРЯ)
= ЮЖНО-САХАЛИНСК: МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЛИТЕРАТУРА И ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТИ В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ: ПРОШЛОЕ, НАСТОЯЩЕЕ, БУДУЩЕЕ’
= В КУРСКЕ ГОСТЯТ ИГРУШКИ И КУКЛЫ ЯПОНИИ (С 21 ДЕКАБРЯ ПО 30 ЯНВАРЯ)
= МОСКВА: ‘СНЕЖНЫЙ ЦВЕТОК’ РАСЦВЕЛ ВО ВНУТРЕННЕМ ДВОРЕ МУЗЕЯ ВОСТОКА
= СПЕЦИАЛИСТЫ РФ ЗА 9 МЕСЯЦЕВ НЕ ВЫЯВИЛИ ПРИЗНАКОВ РАДИАЦИОННОГО ЗАРАЖЕНИЯ РЫБЫ У БЕРЕГОВ ЯПОНИИ
= МНЕНИЕ А.Н. МЕЩЕРЯКОВА
= О РАБОТЕ И ЯПОНЦАХ
= МАСТЕР-КЛАСС ЯПОНСКОЙ КУХНИ В АМУРСКОМ ОТДЕЛЕНИИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’.
= АРХИТЕКТОРЫ ПРЕДЛАГАЮТ СОЗДАТЬ В ИРКУТСКЕ САМЫЙ СЕВЕРНЫЙ В МИРЕ ЯПОНСКИЙ САД
= ТУРИЗМ ЯПОНИИ ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ ОЖИДАЛОСЬ
= КОТ В МЕШКЕ
= ИГРАЕТ МАНАБЭ НАОЮКИ (СЁ)
= …ИМЕЕТ ПРАВО БЫТЬ ВСЕГДА
= ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО
= О БЮЛЛЕТЕНЕ

#####

МОСКВА: ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ В ГМВ (ЯНВАРЬ-МАРТ 2012)

ПОКАЗ ЯПОНСКИХ ФИЛЬМОВ
В ГОСУДАРСТВЕННОМ МУЗЕЕ ВОСТОКА
Всех желающих познакомиться с японским кинематографом мы приглашаем в Государственный музей искусства народов Востока (Никитский б-р, д.12-а)
Начало показа в 19:00
Вход бесплатный

ЯНВАРЬ

10 января
Айки
(2002 год 119 мин.)
Режиссёр и автор сценария: Дайскэ Тэнган
В ролях: Харухико Като, Риэ Томосака, Рё Исибаси, Сёхэй Хино, Тиаки Хара, Акико Киути

Режиссёр и сценарист Дайскэ Тэнган, сын легендарного Сёхэя Имамуры, создал фильм о возрождении человеческого духа через древнее боевое искусство – айкидо. В основу картины положена реальная история, случившаяся с датчанином Оле Йенсеном – знаменитым мастером айкидо, с 16-ти лет не встающим с инвалидной коляски.

Молодой преуспевающий боксер Тайти Асихара готовится к очередному чемпионату, когда ужасная автокатастрофа вдруг отнимает у него способность ходить. Желая хоть как-нибудь тренировать ослабевшее тело, Тайти посещает многие спортивные клубы, но везде получает от ворот поворот. Его мечты разбиты, он остается безработным и не видит никакой цели в жизни. Волей случая он устраивается работать уличным торговцем, и однажды ночью на городском рынке встречает девушку по имени Самако. Та приглашает его к себе на работу – в синтоистский храм, при котором открыта секция айкидо. Тренер секции, мастер Хираиси, принимает Тайти без колебаний. Сэнсэй приучает его к главной мысли: ‘твоя коляска – это часть тебя’, и постепенно Тайти становится непобедим, даже будучи инвалидом.

Но тут с Самако происходит несчастье, и она исчезает. Благодаря айкидо, Тайти снова обретает веру в себя – и отправляется на поиски девушки в опасное путешествие...

31 января
О женщинах и асурах
по книге Кунико Мукоуда
Режиссер: Ёсимицу Морита. Автор сценария: Томоми Цуцуи
В ролях: Синобу Отакэ, Хитоми Куроки, Эри Фукацу, Кёко Фукада

Вниманию зрителей предлагается история о жизни семьи Такэдзава, прошедшей через неурядицы и испытания, которая учит любить и прощать.

Четыре сестры собираются вместе после долгого перерыва, узнав, что у их отца есть сожительница и ребенок на стороне. Сестры решают скрыть это от матери и пользуются встречей для того, чтобы поделиться друг с другом своими проблемами. У старшей сестры, Цунако, – роман. Макико знает о том, что ее муж завел молоденькую любовницу. Болезненно застенчивая Такико решает выйти замуж за свою первую любовь. Самая младшая из сестер, Сакико, вышла замуж за своего бойфренда, узнав, что ждет от него ребенка.

Тем временем мать сестер неожиданно умирает. После похорон они находят написанное ею в газету письмо. Сестры вспоминают, что когда-то уже читали его в этой газете, в колонке, посвященной делам любовным… Становится ясно, что все это время мать знала о том, что происходит в ее семье, и простила своего неверного супруга.

ФЕВРАЛЬ

14 февраля
Мой грандпа
(2003, 113 мин)
По произведению Ясутака Цуцуи
Режиссер и автор сценария: Ёити Хигаси
В ролях: Бунта Сугавара, Сатоми Исихара, Таданобу Асано

Один из последних фильмов известного японского режиссера Ёити Хигаси, получившего на 46-м Берлинском кинофестивале ‘Серебряного медведя’ за картину ‘Деревня снов’ (1996). Кино для поклонников кинематографа всех возрастов. В 2003 году на Всемирном кинофестивале лента была признана лучшим азиатским фильмом года.

Кэндзо Годай выходит из тюрьмы, где он отбывал 13-летний срок. Его внучка, Тамако, поначалу шокированная манерами и поведением Кэндзо, постепенно привыкает к нему и начинает звать его ‘дедушкой’. Освобождения Кэндзо из тюрьмы с нетерпением ожидает босс местного клана якудза Хикита, мечтающий расправиться с ним. Кэндзо оказался в тюрьме за убийство подручных Хикиты, которое он совершил, чтобы отомстить за смерть своего друга, павшего от руки Хикиты. Гангстеры похищают Тамако, но Кэндзо удается спасти ее, после чего бывшие враги решают забыть прошлую вражду.

Кэндзо погибает, пытаясь спасти тонущую в реке девочку. Тамако клянется, что никогда не забудет своего дедушку.

21 февраля
Кэсё
(137 мин. 1984 год)
По произведению: Дзюнъити Ватанабэ
Режиссёр: Кадзуо Икэхиро, Сценарий: Ёдзо Танака
В ролях: Кэйко Мацудзака, Киити Накаи, Кимико Икэгами, Юко Кадзу, Матико Кё, Дзюдзо Итами, Акира Эмото, Муга Такэваки, Дзюнъити Иноуэ

Этот фильм о жизни сестёр Ёрико, Сатоко и Макико. Одна из сестёр Сидзуко кончает жизнь самоубийством из-за мужчины. Как-то раз Ёрико встречает бывшего любовника сестры Кумакура на могиле покойной сестры и решает, во чтобы-то ни стало, отомстить ему.

Другая сестра Сатоко втайне от своего молодого человека встречается с другим и беременеет от него. Когда она признается в этом матери, та выгоняет её из дома.
Младшая сестра Макико учиться в университете, но попадает в полицию за употребление марихуаны и вынуждена отправиться домой.

Ёрико становится хозяйкой одного бара. Как-то раз в нём появляется Кумакура и через какое-то время просит её провести время с его деловым партнёром, чтобы помочь продать ему залежалый товар. Ёрико всё передаёт партнёру и Кумакука, чьи дела и так идут очень плохо, становится полным банкротом и кончает жизнь самоубийством.

Ёрико проявляет интерес к молодому дизайнеру и когда она узнает о самоубийстве Кумакура, они сближаются. Но через несколько дней выясняется, что Кумакура это его отец.

МАРТ

13 марта
Козел отпущения
(109 мин. 1982 год)
Режиссёр: Киндзи Фукасаку, Сценарий: Кохэй Цука, Оператор: Киёси Китадзака
В ролях: Морио Кадзама, Кэйко Мацудзака, Мицуру Хирата, Нидзико Киёгава, Кэйдзо Каниэ, Дайдзиро Харада, Нагарэ Хагивара

Главный герой фильма актёр второго плана Ясу. Он снимается вместе со своим другом Гинсиро очень известным и популярным актёром.

Однажды Гинсиро приходит к Ясу домой вместе с актрисой Конацу, которая беременна от Гинсиро и, чтобы избежать скандала, они просят Ясу жениться на Конацу и стать отцом её ребёнка. Конацу тяжело переносит беременность, и её каждый день навещает Ясу. В это время, чтобы заработать больше денег, он соглашается на опасную роль с трюками. Когда Конацу выходит из больницы, она начинает открывать для себя настоящего Ясу и решает выйти за него замуж.

Как-то раз появляется Гинсиро и жалуется на то, что у него наступила чёрная полоса в жизни и Ясу, чтобы поддержать друга соглашается, снятся в одном с ним фильме со сложным трюком. Чем ближе день съёмок, тем большее душевное напряжение он испытывает. В день съёмок между друзьями происходит неожиданная ссора. Конацу очень переживает за Ясу, и в момент трюка она теряет сознание, но когда приходит в себя она видит Ясу обнимающего их дочку.

20 марта
Quill
(2004 год, 100 мин.)
Режиссер: Ёти Сай, Авторы сценария: Сёити Маруяма, Ёсихиро Накамура
В ролях: Каору Кобаяси, Киппэй Сиина, Тэруюки Кагава

Куилл – милый озорной щенок ретривера – недолго наслаждался беззаботной жизнью у своих хозяев. Когда ему исполнился год, он попал в руки опытного инструктора, сделавшего из него замечательную собаку-проводника. Куилл становится верным спутником полуслепого мужчины по имени Ватанабэ. Человека и пса связывает искренняя и глубокая дружба. Они будут счастливы, пока не придет день, который разделит их навсегда.

Трогательный фильм, в основе которого реальная история, впечатлившая Голливуд, где решили снять римейк этой картины.

http://www.jpfmw.ru/ru/events/pokaz-yaponskix-filmov-v-gmv-yanvar-mart-2012.html

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: СОВРЕМЕННАЯ ЯПОНСКАЯ КЕРАМИКА

29 декабря, четверг 19.00
Анна Алексеевна Егорова
‘Современная японская керамика, XX-XXI век’ - цикл лекций

В начале XX века традиционные искусства и ремёсла переживали кризис. Но изменения в японском обществе требовали переосмысления прошлого, и именно керамика оказалась тем ремеслом и искусством, в котором интеллектуалы увидели живое наследие подлинной национальной традиции. ‘Поиски красоты’ открыли для Японии непритязательную деревенскую глину и вновь открыли керамику для чайной церемонии.

Цикл представляет два основных направления японской керамики – традиционализм и авангард, неразрывно связанные друг с другом, и предлагает два взгляда на древнее искусство японского гончарства. Взгляд ‘изнутри’ представлен творчеством японских мастеров, возродивших в начале XX века и продолжающих традицию. Другой взгляд, ‘со стороны’, -

взгляд художников-керамистов Запада, находящих вдохновение в древних и живых традициях японской керамики.

1. Глина – материал национальной идентичности. Керамика Японии до II Мировой войны - 29 декабря 2011, 19.00
2. С миром на языке глины. Японская керамика второй половины XX века.
3. ‘Вперёд – в прошлое’. Японская керамика XXI века.

Источник: http://www.dogallery.spb.ru/

#####

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: ВЫСТАВКА ‘ОРУЖИЕ ВОСТОКА XVI - XIX ВВ.’ В МУЗЕЕ АРТИЛЛЕРИИ

с 23 декабря 2011 по 30 октября 2012
Санкт-Петербург

В канун наступающего Нового года, который по китайскому календарю будет годом Дракона, Артиллерийский музей открывает уникальную выставку. Она знакомит с оружием поднебесной, доспехами самураев из страны восходящего солнца, а также редкими образцами вооружения стран Северной Африки, Аравии, Турции, Балканских стран, Ирана, Кавказа, Средней Азии, Афганистана, Индии, Непала и Индонезии. Во вновь открытом после ремонта большом выставочном зале музея, будет представлена едва ли не самая яркая и самобытная коллекция оружия, хранящаяся в музее.

Подробности: http://www.museum.ru/N44697

#####

В ЮЖНО-САХАЛИНСКЕ ПРОЙДЕТ СИМПОЗИУМ ПО ВОПРОСАМ СОХРАНЕНИЯ ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ПЕРИОДА КАРАФУТО (26-27 ДЕКАБРЯ)

26-27 декабря в Южно-Сахалинске состоится четвертый международный симпозиум по вопросам сохранения исторического наследия периода Карафуто. Первый подобный симпозиум состоялся в ноябре 2008 года в Южно-Сахалинске, второй - в октябре 2009 года в Саппоро.

Организатором с российской стороны традиционно выступает министерство культуры Сахалинской области, с японской - генеральное консульство Японии в Южно-Сахалинске, а также университет Хоккайдо.

Японские и российские стороны обмениваются своим опытом по сохранению японского исторического наследия на Хоккайдо и на Сахалине, вырабатывают направления деятельности по дальнейшему изучению, сохранению и популяризации памятников периода Карафуто.

В программе симпозиума этого года - подведение итогов работ министерства культуры по сохранению памятников периода Карафуто, проведенных в 2011 году. Это ремонт памятника в парке культуры и отдыха в Южно-Сахалинске, ремонт стелы в Томари и школьного павильона в Загорске, сообщается на сайте областного министерства культуры.

http://www.sakhalin.info/news/72634/

#####

ЮЖНО-САХАЛИНСК: МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ‘ЛИТЕРАТУРА И ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ САХАЛИНСКОЙ ОБЛАСТИ В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ: ПРОШЛОЕ, НАСТОЯЩЕЕ, БУДУЩЕЕ’

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение Высшего профессионального образования
Сахалинский государственный университет
Институт филологии
Кафедра русской и зарубежной литературы
Кафедра журналистики

Информационное письмо

Уважаемые коллеги!

Кафедры ‘Русской и зарубежной литературы’ и ‘Журналистики’ Института филологии Сахалинского государственного университета приглашают принять участие в Международной
научно-практической конференции

‘Литература и периодическая печать Сахалинской области в социокультурном аспекте: прошлое, настоящее, будущее’

Сроки проведения: 9-10 октября 2012 года.

Место проведения: Россия, г. Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 290, Сахалинский государственный университет

В рамках конференции планируется работа по двум секциям и их направлениям:
Секция N 1. Литература Сахалина и Курильских островов
* Художественная литература и публицистика Сахалина в диалоге культур Запада и Востока;
* Вопросы философии, отечественной истории и культуры в литературе Сахалина и Курильских островов;
* Жанровые проблемы литературы Сахалина и Курильских островов;
* Сахалин и Курильские острова в национальных литературах стран Запада и Азиатско-Тихоокеанского региона;
* Лингвистические аспекты литературы Сахалина и Курильских островов;
* Литературно-лингвистическое краеведение Сахалина и Курильских островов в вузе и в школе.

Секция N 2. Периодическая печать Сахалина и Курильских островов

* Периодическая печать Сахалинской области: история, закономерности развития, основные тенденции;
* Районная пресса Сахалина и Курильских островов: прошлое и настоящее;
* Национальные периодические издания в Сахалинской области;
* Региональное объединение Союза журналистов России на Сахалине и его деятельность.

Рабочий язык конференции: русский.

Предусмотрены очная и заочная (стендовая) формы участия.

Заявки на участие в конференции принимаются в электронном виде до 1 июля 2012 года. Материалы для публикации в электронном и распечатанном виде (не более десяти страниц) принимаются до 1 сентября 2012 года включительно по адресу, соответствующему направлению: секция N 1: 693008, Сахалинская область, г. Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 290, каб. 28 (кафедра русской и зарубежной литературы); секция N 2: 693008, Сахалинская область, г. Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 290, каб. 39 (кафедра журналистики).

E-mail: kaf_literat_sakh@mail.ru, телефон: 4242 (45-23-27); kaf_journ@sakhgu.ru, телефон: (4242) 45-23-24. Материалы необходимо присылать с пометой ‘на конференцию’.

По итогам конференции доклады будут опубликованы в ‘Филологическом журнале’ и в интернет-журнале Сахалинского государственного университета ‘Наука, образование, общество’. Оргкомитет конференции оставляет за собой право отбора материалов для публикации.

Все расходы, связанные с оплатой проезда и проживания, несут участники конференции. Возможно проживание гостей на базе общежития СахГУ.

Требования к оформлению материалов для публикации:

1. Оформление: в тексте статьи не должны содержаться схемы и таблицы.
2. Инициалы и фамилия автора даются с выравниванием по правому краю полужирным шрифтом, кегль 14.
3. На второй строке указывается полное название организации и города (выравнивание по правому краю полужирным шрифтом, кегль 14).
4. Название статьи набирается заглавными буквами на русском языке полужирным шрифтом с выравниванием по центру.
5. Между названием статьи на русском языке и названием статьи на английском языке – пробел.
6. Название статьи на английском языке набирается курсивом, кегль 14, выравнивание по центру. Аннотация статьи на русском и английском языках шрифтом Times New Roman, кегль 14, выравнивание по ширине. Между названием статьи на английском языке и аннотацией на английском языке – пробел.
7. Параметры шрифта основного текста: шрифт Times New Roman; кегль 14. Параметры абзаца: межстрочный интервал – полуторный; поля: левое, правое, верхнее и нижнее – 2 см; отступ красной строки – 1,25 см.; выравнивание по ширине, страницы не нумеруются.
8. Сноски в арабской нумерации размещаются на последней странице статьи шрифтом Times New Roman, кегль 10, с выравниванием по ширине.

Заявка на участие в конференции:

1. Фамилия
2. Имя
3. Отчество
4. Страна, город
5. Учёная степень, учёное звание, должность, место работы
6. Тема выступления
7. Предполагаемое направление
8. Домашний адрес, индекс, телефон (с кодом города), e-mail

9. Форма участия в конференции (очная / заочная)
10. Необходимость бронирования гостиницы

Сайт университета: http://www.sakhgu.ru/

Прислала Елена Иконникова

#####

В КУРСКЕ ГОСТЯТ ИГРУШКИ И КУКЛЫ ЯПОНИИ (С 21 ДЕКАБРЯ ПО 30 ЯНВАРЯ)

21 декабря в 15-00 в Курском областном краеведческом музее состоялось открытие выставки ‘Традиционные игрушки и куклы Японии’, организованной совместно с посольством Японии.

Как сообщают в музее, первые куклы появились в Стране восходящего солнца более 10 000 лет назад, издревле они используются как амулеты, привлекающие добрых божеств и охраняющие от злых духов. На выставке представлены знаменитые куклы кимэкоми, предназначенные исключительно для любования; сувенирные куклы северных народов Японии, изготовленные из березы и соломы; фарфоровые итимацу – прообразы человекоподобных кукол; механические театральные куклы нингё. Кроме того, посетители смогут увидеть специфическую театральную обувь и актерские маски, традиционное кимоно и пояса оби.

Выставка, на которой представлено около 200 экспонатов, уже побывала в Орле, Туле, Серпухове и Белгороде. В нашем городе японские куклы и игрушки пробудут до 30 января.

Справки по телефону: 51-15-81 (отдел научно-просветительной и выставочной работы).

Оксана САНИЦКАЯ, газета ‘Друг для друга’

http://www.dddkursk.ru/lenta/2011/12/21/012128/

#####

МОСКВА: ‘СНЕЖНЫЙ ЦВЕТОК’ РАСЦВЕЛ ВО ВНУТРЕННЕМ ДВОРЕ МУЗЕЯ ВОСТОКА

Музей Востока подготовил очень необычный, в определенном смысле даже новаторский проект. Участники школы ‘Икебана Согэцу’ внесли в длинный список строгих правил и канонов традиционного японского искусства дополнительные параметры – элементы современного искусства, современные материалы и капризы зимней московской погоды. Арт-объекты экспозиции ‘Зимний сад’ объединены общей темой ‘радости бытия’. Достигнуть ее посетители смогут, записав, согласно японским обычаям, свои ‘заветные желания’. Рассказывают ‘Новости культуры’.

‘Снежный цветок’ расцвел во внутреннем дворе Музея Востока. Композиция из бамбука, ротанга и пенопласта – отправная точка, сердцевина ‘зимнего сада’. От нее во все стороны разрастаются икебаны. И все разными материалами, формами, цветами говорят об одном и том же – о зиме, о приближающихся праздниках.

‘Много бамбука, сосны в композициях. Это те растения традиционные японские, которые выражают, с одной стороны, и пожелание долголетия, богатства, с другой стороны – стойкость к невзгодам судьбы’, – говорит директор Московского филиала школы ‘Икебана Согэцу’ Елена Кильчевская.

Мастера школы ‘Икебана Согэцу’ впервые вышли на улицу со своим искусством. Раньше их работы предназначались для помещений. На этот раз решили поработать с городским пространством. С помощью традиционных материалов оживить урбанистический пейзаж, добавить красок московской зиме и на фоне природной снежной, создать свою яркую и стремительную ‘Вьюгу’.

‘Это чисто японское, с одной стороны, искусство. В тоже время в этой выставке очень много европейского. И арт-объекты в пространстве, на улицах – это, то, что пришло к нам, собственно, из Европы’, – поясняет первый заместитель директора Государственного музея искусств народов Востока Татьяна Метакса.

Художник Елена Кильчевская с помощью бамбука и металла обыграла старую липу. Современные материалы, по задумке автора, подчеркивают стремление дерева к Солнцу, а также иллюстрируют японскую мудрость о преодолении ступеней, стремлении каждого человека к развитию, его ‘Пути наверх’. Мастера в своих работах рискнули смешать древнюю японскую традицию, европейский дизайн и актуальное искусство.

‘Актуальное искусство часто провоцирует, часто эпатирует, обращается к образам масс-медиа, а здесь мы сталкиваемся с глубокой, очень положительной традицией. Все направлено на то, чтобы создать радостное настроение, создать ощущение гармонии’, – заверяет куратор выставки, старший научный сотрудник Государственного музея искусств народов Востока Светлана Хромченко.

В японской культуре эстетическое – значит этическое. Все объекты выставки не только украшают пространство, но и несут в себе огромный эмоциональный заряд. Положительный и таинственный, как ‘Улыбка дракона’.

Материал полностью, видео:
http://www.tvkultura.ru/news.html?id=884848&cid=178

#####

СПЕЦИАЛИСТЫ РФ ЗА 9 МЕСЯЦЕВ НЕ ВЫЯВИЛИ ПРИЗНАКОВ РАДИАЦИОННОГО ЗАРАЖЕНИЯ РЫБЫ У БЕРЕГОВ ЯПОНИИ

Москва. 23 декабря. INTERFAX.RU - Специалисты ‘ТИНРО-Центра’ (Тихоокеанский научно-исследовательский рыбохозяйственный центр) не выявили признаков заражения рыбы и других биоресурсов у берегов Японии.

Как сообщил ‘Интерфаксу’ руководитель центра общественных связей Росрыболовства Александр Савельев, центр подвел итоги мониторинга радиационной безопасности водных биоресурсов на предмет заражения их радионуклидами после аварии на АЭС ‘Фукусима-1’, который проводился с марта.

http://www.interfax.ru/print.asp?sec=1448&id=223446

#####

МНЕНИЕ А.Н. МЕЩЕРЯКОВА

Уважаемые японисты! В последнее время при публикации своих книг мы стали прибегать к услугам немецкого издательства Lambert. Это достаточно быстрый способ. Но если вы хотите, чтобы ваши книги дошли до читателя, то я не нахожу этот способ оптимальным. Дело в том, что цены на книги выставляются такие высокие, что мало кто отважится на покупку такой книги. Мне кажется, что в России все-таки есть возможности для публикации, и я призываю всех вас постараться эти возможности использовать до конца. Все-таки предназначение книги – быть прочтенной.

А.Н. Мещеряков

#####

О РАБОТЕ И ЯПОНЦАХ

Сегодня размышляла о работе и японцах. Вот собственно эти размышления, упрощенные и обобщенные, ибо исключения есть всегда, но при этом, как мне кажется, есть некое общее правило, которое работает в большинстве случаев.

Русские, в массе своей, представляются японцам людьми весьма ущербными. Впрочем, это совершенно взаимно: они нам тоже такими кажутся нередко. Причем эта “ущербность” начинает ощущаться не сразу, а через какое-то время. Сразу – первое впечатление бывает почти что “вау!”, русские-японцы чаще бывают скорее довольны друг другом, потому как вторая сторона может делать то, что первая не умеет.

Первое время это удивляет и восхищает, почти завораживает: “Как это они ловко-то делают!” Но через какое-то время интерес к этим умениям пропадает, и становится заметным, что это, не особо важное, с точки зрения оценивающего, умение есть, а вот другого, более важного – нет. Какое-то время предпринимаются попытки “наставить на путь праведный” непрямыми намеками, но непрямые намеки часто либо оказываются слишком непрямыми, либо просто не воспринимаются серьезно, ведь и само умение не воспринимается как что-то ощутимо важно-нужное. И так, как мне кажется, рождаются истории в стиле “страха и трепета”. И никто не виноват, но все взаимно предельно недовольны. А дальше – вопрос только столкновения воли и кто кого по служебной лестнице выше. Как-то чаще получается, что выше таки японцы.

Какие качества в работе чаще ценятся? Для русских, опять же – по моим наблюдениям, важно умение быстро отреагировать на сложившуюся ситуацию и из этой ситуации выгрестись как-то (по возможности – с высоко поднятой головой, но не принципиально). Я, конечно, утрирую, но тем не менее больше половины просьб с российской стороны (помимо текучки рабочей) – это “у нас вот такая проблема, нам надо *** срочно, в идеале – еще вчера”. Японцы от такого поворота событий вначале обалдевают, потом долго качают головой недовольно, а потом начинают аккуратно и неспешно согласовывать. “Неспешно” – это не потому, что они не понимают важности и сложности сложившейся ситуации, а просто по той простой причине, что для японца с высоко поднятой головой остаться важнее, чем выгрестись в

принципе. То есть можно и погибнуть, лишь бы – с честью. В результате японцы будут долго думать, согласовывать, решать, обсуждать, а когда примут решение, русским, порой, оно уже и не надо. Японцы же на это пожимают плечами: ну а кто мешал вам запросить то же самое два месяца назад?

Я подозреваю, что привычка обсуждать и обдумывать все неделями у японцев ровно как и “надо было еще вчера” у русских – суть есть следствие степени стабильности жизни в России и в Японии. Вот за шесть лет проживания в Японии в жизни вокруг нас только цены на бензин периодически повышаются да понижаются, но и то – не более чем иены на 2-3 в несколько недель. В России же деньги новые появились и исчезли, родной город вообще дважды преображался, магазины/рестораны появляются и исчезают, пошлины повысили, поотменяли кучу рейсов в Японию, как паромов, так и самолетов. Ну как можно в таких условиях что-то на два месяца вперед планировать? И как эту мысль можно донести до японцев, где у денег только дизайн меняется, и то раз в очень большое количество лет? Конечно же, в этом мире стабильности беречь лицо – важнейшая задача, ибо это в постоянно изменяющейся России могут через пару месяцев забудут, если где какой скандал случится, а в Японии запятнанная честь – страшное дело.

И вот еще один камень преткновения – “честь”. Запятнать репутацию никому, наверное, не хочется, но понимание того, что будет пятном репутации, а что – нет, у русских и японцев (опять же – в массе своей) разное. В Японии умение быстро сложную разрулить ситуацию не спасет вашу репутацию, если вы в процессе разруливания допустите ошибку-другую, которая окажется замеченной. В Японии лучше до выхода из проблемы не дойти, но на пройденном пути не допустить ни одной ошибки. Занятно, что сейчас чаще для слова “ошибка” используется слово мису от английского “miss”, что создает ощущение, что в японском языке слова для такого позорного поступка просто не было. Не думаю, что это так, конечно, но тем не менее занятно. По моим ощущениям то, что в японском слове называется, это уже не “ошибка”, а “полный провал”. И очень показательно, мне кажется, что у японцев есть такое понятие как “наука ошибок”, то есть наука анализировать ошибки, выяснить их причины и разрабатывать стратегии поведения, предотвращающие их появление.

Но это я отвлеклась. Итак, для японца допустить ошибку, особенно такую, что станет заметной кому-то за пределами фирмы, пятно на репутации страшное, почти несмываемое. Для избегания ошибок по возможности любые файлы и документы проверяются вторым лицом – double-check, что позволяет – в случае, если вдруг ошибка таки свершится, разделить ответственность. “Но позвольте, – скажите вы мне, – в России тоже стараются не допустить ошибок в работе!” Все верно, просто то, что в России назовут “ошибкой”, многие японцы назовут уже “катастрофой”.

При этом занятно, что репутацию запятнать в России и в Японии могут совершенно порой разные вещи. В Японии нередко предпочтут ничего не сделать, чтобы помочь партнерам, если не будут уверены, что их действия будут успешными. То есть они предпочтут сказать партнерам “это невозможно” в надежде, что те придумают что-нибудь другое, что японцы гарантировано смогут сделать, чем сказать “мы это сделаем”, а потом выяснить, что они таки это сделать не могут. Иными словами, отказать сразу – это не так плохо, как пообещать, а потом не выполнить. Альтернатива – не обещать, а сказать что-нибудь обтекаемое, чтобы потом можно было сказать

“а мы вам и не обещали ничего”. По моим наблюдениям, это один из камней преткновения между японцами и русскими: для первых “может быть” – это “нет”, а для вторых – “да”. Занятно, что для русских – вот совсем как в том анекдоте, “да” – это скорее “может быть”, ибо жизнь не стоит на месте, всё течет и всё изменяется, поэтому мы можем обещать, но не можем гарантировать. Вот как-то так, наверное. Понятно, что наблюдения эти мои, интерпретация увиденного тоже моя, но наблюдения эти вполне полевые))

Автор: Динара, 20.12.2011

http://from-there.livejournal.com/243907.html

#####

МАСТЕР-КЛАСС ЯПОНСКОЙ КУХНИ В АМУРСКОМ ОТДЕЛЕНИИ ОБЩЕСТВА ‘РОССИЯ-ЯПОНИЯ’.

В минувшую субботу, 17 декабря, мы снова собрались вместе, на этот раз для того, чтобы принять участие в мастер-классе японской кухни. Секретами приготовления японских блюд делилась Наталья Гейдрих, которая почти десять лет прожила в Японии в качестве жены японского бизнесмена и мамы двух очаровательных дочерей. Планируя мастер-класс, мы решили поручить приготовление блюд именно Наталье, ведь кто еще, если это не профессиональный повар может рассказать и показать, как готовить японские блюда? Только настоящая японская жена и мама. Кроме того, Наташа очень женственная, спокойная и милая молодая женщина, а, как известно при приготовлении пищи человек передает частичку души, поэтому характер нашего ‘повара’ стал еще одним доводом в пользу того, что мастер-класс провести нужно. И готовить будет Наталья. Вспомнился забавный фильм ‘Рамен-герл’ с Бриттани Мерфи и Тошиюки Нишида. Был там смешной момент, когда главная героиня приготовила лапшу, будучи в грустном настроении, и её клиенты вдруг тоже вспомнили печальные события своей жизни.

Материал полностью, фото, рецепты: http://blogs.amur.info/sinelnikova/9383.html

#####

АРХИТЕКТОРЫ ПРЕДЛАГАЮТ СОЗДАТЬ В ИРКУТСКЕ САМЫЙ СЕВЕРНЫЙ В МИРЕ ЯПОНСКИЙ САД

Японский сад может появиться в центре Иркутска на острове Конный в акватории Ангары. Авторами уникального инициативного проекта, который может стать одной из самых интересных достопримечательностей Иркутска и привлечь туристов, являются сотрудники Иркутского государственного технического университета и института ‘ГорПроект’. Как 22 декабря сообщили корреспонденту ИА REGNUM в пресс-службе НИ ИрГТУ, доцент кафедры архитектурного проектирования НИ ИрГТУ Андрей Ляпин подчеркнул, что проектировщики в течение нескольких лет изучали историю японского садового искусства, опыт создания Японских садов в других городах России и мира.

‘Идея создания Японского сада продумана очень тщательно. В настоящее время по географической широте самый северный Японский сад в мире существует в канадском Ванкувере, но там гораздо теплее, чем в Иркутске.

Поэтому если мы осуществим данный проект в нашем городе, то будет одна из самых северных версий Японского сада в мире. В России такой сад есть только в Москве’, - отметил Андрей Ляпин. По его словам, работать над проектом было интересно, так как японские сады отличаются от всех других большим количеством символических элементов. Многие из них взяты из буддистской и даосской религии и философии: каменная пагода и фонари, чайный дом, вода и камни, сакура.

‘Мы провели ряд консультаций в региональном отделении общества Россия-Япония, общались с историками, специалистами в сфере культуры и музейного дела. Изучен опыт создания Японских садов в таких городах, как Сан-Франциско (США), Гаага (Нидерланды), Эрфурт (Германия), Нант (Франция), также мы работали в Главном ботаническом саду Российской академии наук в Москве. Концепция сада предполагает, что мы одновременно создадим территорию ландшафтного искусства в японском стиле и построим школу эстетического воспитания, где можно будет изучать японский язык, каллиграфию и оригами, а также организуем питомник по разведению азиатских растений для садоводов-любителей. Кроме того, необходимо создать два чайных сада: один для знакомства всех посетителей с чайным ритуалом, а второй - для приёма официальных делегаций. Площадь сада составит около трёх гектаров’, - рассказал Ляпин.

Архитекторы предлагают вход в иркутский Японский сад, как и в других городах мира, сделать платным. ‘Нам нужно формировать новую культуру отношения к садам и паркам в городе. Высокая интенсивность ландшафтной композиции будет требовать бережного отношения. Основу сада составит искусственный пруд и большая прогулочная тропа с мостиками в форме ступеней, разными видами покрытий на берегу. Идея состоит в следующем: на прогулочную тропу будут нанизываться различные ландшафтные композиции, и человек, пройдя несколько шагов среди цветущих растений, может оказаться в совершенно новой среде, например, среди камней, поросших мхом. Именно в этом и состоит особенность Японского сада - создавать в малом очень эстетически насыщенные композиции’, - отметил Андрей Ляпин.

Кроме того, проектировщики запланировали в районе Японского сада автостоянку на 80 мест и площадку для пикника. Проект был отмечен жюри IV фестиваля ‘Градостроительство. Иркутск-2011’. Предложением архитекторов заинтересовались в отделе архитектуры и градостроительства администрации Иркутска.

http://www.regnum.ru/news/tourism/1482376.html

#####

ТУРИЗМ ЯПОНИИ ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ ОЖИДАЛОСЬ

Во второй половине 2011 года индустрия туризма Японии восстанавливается быстрыми темпами, чем ожидалось ранее. В докладе, опубликованном World Travel & Tourism Council (WTTC) сообщается, что внутренний и выездной туризм в настоящее время на пути восстановлению. После разрушительного землетрясения и цунами 11 марта многие эксперты и не надеялись на восстановление туризма за столь короткий срок. В докладе прогнозируется полное восстановление в следующем году. Это еще раз доказывает, что Япония превосходит другие страны, не только технологически, но и из-за слаженной работы правительства с народом во время беды.

http://japan.russiaregionpress.ru/archives/669

#####

КОТ В МЕШКЕ

Какие сюрпризы ждут японцев на рождественских распродажах

Юрий СИНАЛЕЕВ, Токио

Не секрет, что Рождество давно уже перестало быть праздником только для стран с христианскими традициями. Вот и Япония – не исключение. А ведь здесь еще каких-то сто лет назад самураи ходили по домам и рубили острыми мечами елки, которые не соответствовали воинственному духу ‘сынов Ямато’. Сегодняшние японцы до того привыкли к бесконечно чужому для них празднику, что адаптировали к местным условиям европейско-американские традиции. Среди них есть даже рождественские распродажи – правда, они в Стране восходящего солнца сильно отличаются от тех, что проводятся в Старом и Новом Свете.

Япония – страна, окутанная мифами, которые выдумывают о ней иностранцы. Сами японцы получают огромное удовольствие, потешаясь втихаря над наивными чужеземцами. Да пусть верят во что хотят, эти милые ‘гайдзины’. Пусть, например, считают, что все японцы до сих пор – добросовестные последователи доморощенной религии синто. К счастью или к несчастью, но в наше время японцы даже не атеисты. Они, если можно так выразиться, всю жизнь играют в религию – как дети в куклы: в детстве следуют канонам синтоизма, венчаются в христианском храме, а последнюю церемонию – похороны – проводят в наилучших традициях буддизма.

Возможно, столь утилитарное отношение к религии привело к тому, что одним из любимейших праздников здесь стало Рождество Христово. Елки, Санта-Клаусы на улицах, дружеские вечеринки и, конечно же, скидки до неимоверно огромных размеров практически на все товары – таковы непременные атрибуты японского Рождества. Любопытно, что, позаимствовав европейско-американскую традицию рождественских распродаж, японцы не изменили себе. Здесь нет привычных для Америки сцен: давящих друг друга толп у прилавков и длиннющих очередей, начинающихся задолго до открытия магазинов. Японцы и в рождественских магазинах вежливы и исполнены чувства собственного достоинства. Здесь все чинно и спокойно. В очередь, граждане, в очередь! Всем всё достанется!

За годы жизни в Японии я ни разу не видел на таких распродажах даже намека на скандальную ситуацию. Скидки до 80% на подарки к Рождеству стоят того, чтобы дисциплинированно потоптать сандалиями пол любых магазинчиков. А подарки японцы друг другу делать любят. Покупая подарки, они радуются, как дети.

Как же тут не радоваться, если все торговые точки выставляют своего рода ‘кота в мешке’ по фиксированной цене. Это своеобразное испытание на удачу. Например, в магазинах детской одежды в непрозрачные мешки кладут вещи, о количестве и ассортименте которых покупатель не знает. Обозначена лишь общая цена продажи такого мешка: допустим одна тысяча иен (около 10 евро). Дома открывают люди такую покупку, а там курточек, джинсиков, футболочек и прочего аж на целых 20 тысяч иен. Правда,

продавцы иногда подсказывают размер для ребенка, но это – тсс! – тайна, особенно от владельца магазина, которому, как шепотом говорят торговцы, это знать совершенно ни к чему. Меньше приятных сюрпризов ждет при покупке электроники. В магазинах выставляются огромные мешки с коробками, допустим, за 10 тысяч иен (около 100 евро). А в них может быть не только что-то супернавороченное, но и, например, дешевенькие DVD-проигрыватели. Это уж кому как повезет. Лотерея, ничего не поделаешь. Главное – никто не обижается. Не повезло в этом году, значит, в следующем году удача чмокнет тебя в щеку.

Интересно, что традиция ‘кота в мешке’ многими японцами воспринимается как нечто, заимствованное с Запада, хотя она – сугубо доморощенное изобретение. ‘Мешки удачи’, или фукубукуро являлись непременными атрибутами японского бога удачи Дайкокутена. В них он складывал все, что человек желал иметь в новом году. О ‘мешках удачи’ в лавках торговцев историки пишут еще применительно к событиям XVII века.

К сожалению, рождественская сказка проходит достаточно быстро. Буквально в считанные минуты ночью с 25 на 26 декабря рождественские елки исчезают и на их месте появляются уже атрибуты Нового года. Но окончанием Рождества не заканчивается сезон рождественских распродаж: ведь и в европейский Новый год японцы тоже преподносят друг другу подарки. В ночь на 1 января никто в Японии не веселится до утра – ну разве что иностранцы. А японцы в двенадцать часов встретили Новый год, посидели минут тридцать и спать. Основной праздник приходится на первый день января, когда принято ходить в гости друг к другу, пить сакэ и есть ‘осети рёри’ – традиционный набор новогодних блюд (икра – чтобы детей в семье было больше, гречневая лапша – символ долголетия и многое другое). Кстати, во многих местах сакэ и минимальную закуску раздают бесплатно и в неограниченных количествах. Лишнего для себя никто не берет, за исключением опять-таки отдельных иностранцев...

http://www.newizv.ru/world/2011-12-23/156845-kot-v-meshke.html

#####

ИГРАЕТ МАНАБЭ НАОЮКИ (СЁ)

19.12.2011. XIII ‘Nihon-no Kokoro’. Musical Festival in Moscow. ‘an d ant e’ (2008, ca 11). Автор - Ватанабэ Юкико / Watanabe Yukiko. Исполняет Манабэ Наоюки (сё) / Manabe Naoyuki (sho). XIII Международный музыкальный фестиваль ‘Душа Японии’. Концерт ‘Эхо великого начала’. Камерный зал ЦМШ, 19 декабря 2011 года.
Видео: http://youtu.be/eCeSizwyIbc

#####

...ИМЕЕТ ПРАВО БЫТЬ ВСЕГДА

23 декабря – день памяти писателя-символиста, эсперантиста, тифлопедагога Василия Ерошенко (1890-1952). В этом году – 59-я годовщина.

Через столько лет особое значение приобретают прижизненные фото и художественные портреты. Казалось бы, какая польза, какой интерес в них может быть для слепого, ведь ему самому они остаются недоступны? Однако фотографий Василия Яковлевича, как ни странно, сохранилось довольно

много, и большинство из них – с его японскими и китайскими друзьями. Одно из самых известных – групповое фото с китайскими эсперантистами, о котором мы уже писали [См. 1]. Оно сыграло огромную роль в зарождении и развитии ерошенковедения в Советском Союзе после 1956 г., когда в Японии вышла первая книга о Ерошенко, написанная Итиро Такасуги. Его монография послужила толчком к дальнейшим исследованиям в СССР, и первая статья о Ерошенко вышла в журнале ‘Знамя’ летом 1958 г. А названная фотография дала возможность установить, что Ерошенко не был белогвардейцем, как можно было предположить по его жизни за границей, а был знакомым знаменитого Лу Синя, его семьи и прогрессивных писателей его круга, что и дало возможность советским китаистам продолжить изучение его судьбы.

Хотя в СССР часто публиковали только Лу Синя и Ерошенко, на фото мы видим 16 человек, среди которых, кроме Ерошенко, – Лу Синь, младший брат Лу Синя, тоже писатель Чжоу Цзожэнь, синолог и эсперантист, позднее переводчик японской военной миссии в Китае Григорий Софоклов (1881 – после 1946?; 14.11.1945 приговорен к 7 годам ИТЛ, ст. 58-10, реабилитирован 28 мая 1996 г.) и ряд других известных деятелей китайского эсперанто-движения 1920-х-1930-х годов. В 2008 г. с помощью китайского эсперантиста Ху Гочжу (Hu Gouzhu) нам удалось установить имена всех изображенных на фото, а также то, что сохранилось как минимум два экземпляра фотографии, подписанных на обороте одним человеком, но для Ерошенко – с расшифровкой китайских имен латиницей. Символично, что один из них нам с Сергеем Прохоровым в 2006 г. показали и разрешили сфотографировать в Старооскольском краеведческом музее, филиалом которого является Дом-музей Ерошенко. А второй был предоставлен нам в 2008 г. Домом-музеем Лу Синя в Пекине при любезном посредничестве российского китаиста Наиля Ахметшина, которого, к сожалению, уже нет среди нас. Хочется искренне поблагодарить и назвать всех, кому небезразличны имя Василия Ерошенко и его история.

Не раз позировал Василий Ерошенко и для художников. Об этом подробно писали ученик Ерошенко Виктор Першин и Ирина Пискаль, заведующая Домом-музеем писателя. Они приводили строки Б. Ахмадуллиной:

Я здесь, чтоб заступиться словом,
За тех, кому грозит беда.
Тот, кто однажды нарисован,
Имеет право быть всегда…

Я хочу продолжить существующую традицию и присоединиться к моим предшественникам, но рассказать не обо всех живописных и графических изображениях Ерошенко, а лишь о трех из них – прижизненных портретах работы Цунэ Накамура, Горо Цурута (Япония, 1920) и Р. Рудольфа (Германия, 1924), и об их современной судьбе.

Известно, что большую роль в жизни Ерошенко в Японии сыграла хозяйка магазина-салона ‘Накамурая’ (Синдзюку, Токио, открыт в 1910 г. и существует до сих пор в виде ресторана) госпожа Сома Кокко, которая пригласила Ерошенко бесплатно остановиться у нее в доме в обмен на уроки русского языка. В доме госпожи Сома Кокко собирались художники и скульпторы, а некоторые из них здесь же имели художественные мастерские. Также здесь проходили заседания литературного кружка, на которых друзья специально для Ерошенко читали произведения японской литературы или слушали то, что написал он. Отсюда, кроме сообщества

эсперантистов, и широкий круг знакомств Ерошенко с литераторами, публицистами, журналистами Токио того времени - такими как будущие редакторы его книг Удзяку Акита и Сэйити Фукуока, журналистка Итико Камитика, писатель Киёо (Кан) Эгути, художник Юмэдзи Такэхиса [См. его работы 2]. Несколько позже Ерошенко в этом гостеприимном доме бывали Рабиндранат Тагор и Чандра Бос, который был женат на одной из дочерей Сома.

Сохранились воспоминания ряда японских друзей Ерошенко, что писатель привлекал внимание прежде всего высоким ростом, светлыми густыми кудрями до плеч, а уже потом была заметна слепота, которая вызывала особый интерес к этому русскому в Японии. Поэтому не удивительно, что в 1920 г. два известных японских художника – Цунэ Накамура (1887–1924) и Горо Цурута (1890–1969) одновременно работали над портретами Ерошенко в европейской манере письма – маслом на полотне. Это происходило в мастерской Цунэ Накамура, и современная японская исследовательница жизни художника даже восстановила по старым фото и сохранившимся портретам Ерошенко тогдашнее расположение мебели в мастерской и ракурсы, с которых создавались известные живописные портреты [См. 3].

Один из них, ‘Портрет господина Ерошенко’, написанный Цунэ Накамура – считается лучшей работой художника и отмечен на Второй императорской выставке изящных искусств, где был признан ‘лучшей работой маслом, выполненной японцем, с тех пор, как западная школа живописи получила распространение в Японии’. Сейчас этот портрет находится в постоянной экспозиции Государственного музея современного искусства в Токио и является одной из его визитных карточек [См. 4]. Портрет ‘Слепец Ерошенко’ работы Горо Цурута известен меньше, возможно, потому, что находится в ‘Накамурая’, но тоже на почетном месте и как яркое свидетельство истории этой фирмы, которая в 2009 году отметила свое столетие [См. 5]. Истории о Ерошенко и его портретах уделено большое внимание на обновленном к юбилею сайте ‘Накамурая’ [См. 6]. Там особо подчеркивается, что Ерошенко научил семью Сома готовить ‘русский борщ’ и пирожки, которые с тех пор остаются в меню как память о нем. Ровно год назад, в декабре 2010, памятная встреча в честь Ерошенко была организована в ‘Накамурая’ по инициативе бывшей преподавательницы Токийской школы слепых при университете Цукуба Митико Исаки, эсперантистки. Собрались представители школы слепых и незрячие эсперантисты. ‘Русский борщ’ и пирожки в память о Ерошенко были непременной частью встречи, для которой руководство ‘Накамурая’ любезно выделило время перед открытием.

Гораздо менее известны нам сейчас факты пребывания Ерошенко в Европе, прежде всего – на Всемирных конгрессах эсперантистов: XIV в Гельсинфоргсе (1922, Хельсинки, Финляндия, 850 участников), на XV в Нюрнберге (1923, Германия, 4963 участника), XVI (1924, Вена, 3400 участников), и одновременно – на II, III и IV Конгрессах незрячих эсперантистов.

За последний год, изучив подшивки эсперанто-журналов того времени, нам удалось документально подтвердить участие Ерошенко в этих конгрессах, причем в Финляндии – как представителя Пекинской эсперанто-лиги (также участвовала делегация советских эсперантистов). Однако не проясненным до сих пор остается вопрос, получал ли Ерошенко первую премию на конкурсе декламации на эсперанто за свое стихотворение “Antaudiro de la ciganino” (‘Предсказание цыганки’), о чем много писали в эсперанто-изданиях 1970-х – 1980-х гг.

Пока удалось установить только то, что такой конкурс действительно проводился, и Ерошенко был в Нюрнберге среди участников XV Всемирного конгресса эсперантистов и Конгресса слепых эсперантистов, однако в числе призеров почему-то не назван. Окончательный ответ на вопрос, а была ли присуждена Ерошенко эта премия, требует подключения нового широкого круга документов. Одновременно с помощью Галины Стручалиной и Сергея Прохорова нам удалось установить источник стихотворения Ерошенко “Antaudiro de la ciganino”. Им оказался очень популярный в конце XIX – первой половине XX вв. романс литературного происхождения ‘Подойди ко мне, старушка’ на стихи Я. Полонского (1856), который существовал во множестве вариантов и послужил основой столь же популярной ныне ‘дворовой’ песни ‘Дайте ходу пароходу…’.

Это позволяет вспомнить о Ерошенко – ресторанном скрипаче и гитаристе и снять многочисленные вопросы: ‘как же это тифлопедагог-гуманист мог советовать яд и нож как средство решения всех проблем?’. Перед нами всего лишь милый и бессмертный образец русского ‘рокового романса’, изящно переложенный Ерошенко с присущим ему изменением смысловых акцентов с ‘роковой любви’ на вечные вопросы веры, верности и измены, и предложенный им европейским и восточным эсперантистам в сборнике произведений ‘La ghemo de la unu soleca animo’, ‘Стон одной одинокой души’, Шанхай, 1923 г. С учетом результатов этого почти детективного историко-литературного расследования: происхождения и жанровой специфики переложенного Ерошенко на эсперанто исходного текста было впервые выполнено переложение “Antaudiro de la ciganino” вновь на русский язык с сохранением размера и ритма текста и прототекста.

Впрочем, вернемся к портретам. После конгресса в Нюрнберге, по сведениям А. Панкова и А. Масенко, Ерошенко едет в Лейпциг, посещает Лейпцигскую ярмарку и некоторое время живет здесь, о чем сохранились воспоминания Интса Чаче и Марты Бунго. В первой половине 1924 г. Ерошенко в Париже, а в августе – в Вене, на конгрессах – Всемирном и Конгрессе слепых эсперантистов. В СССР Ерошенко вернулся в сентябре 1924 года после путешествия по Европе, и в декабре был принят в КУТВ им. И.В. Сталина.

Одним из малоизвестных прижизненных изображений писателя является графический портрет Ерошенко работы немецкого художника Р. Рудольфа, 1924 г. Впервые портрет Ерошенко работы Р. Рудольфа был воспроизведен в первом же советском издании переводов произведений Ерошенко на русский язык – ‘Сердце орла’ (Белгород, 1962), но в подписи приписывался ‘японскому художнику Цуруто Горо’. В 1970 г. об истории портрета рассказал немецкий эсперантист Отто Басслер на страницах эсперанто-изданий и в своей переписке с Александром Харьковским, автором документальной повести о Ерошенко, предоставив Харьковскому фотокопии портрета. Но до сих пор при воспроизведении этого портрета его ошибочно приписывают Горо Цурута, следуя названной книге. При этом существует много более или менее талантливых воспроизведений именно с него – от гравюр до гуашей.

Исследуя данные, приводимые А. Харьковским, а затем А. Панковым, нам с помощью Станислава Концебовского (г. Фрайбург) удалось установить, что, действительно, авторская копия портрета сохранилась до наших дней и находится в Музее истории г. Лейпцига, в отделе рабочего движения. Более того, портрет Ерошенко был размещен на сайте музея, но с неверной атрибуцией – ‘Женщина с книгой’: ‘Rudolph, R. Datierung: 1924. Zeichner: Frau

mit Buch. Material/Technik: Kreide, fixiert, Papier Masse: 49,5 x 80,2 cm Inventarnummer: K/361/2000’.

Станислав Концебовский написал в музей письмо с разъяснениями и просьбой внести необходимые изменения в описание музейного предмета. После чего наименование было уточнено, графическому листу присвоен другой инвентарный номер: ‘Zeichnung. Vassili Eroshenko. Rudolph, R. (Zeichner). 1924. Leipzig. Kreide, fixiert. Papier. 49,5 x 80,2 cm. Rp. 193/2000. GOS-Nr. z0000316’ [См. 7]. Как пишет А.Панков, оригинал на шелке был подарен Василию Ерошенко; известно, что этот портрет он привез с собой в Старый Оскол – Обуховку, где после смерти писателя он был утрачен.

Ну и последнее – об увековечении памяти Василия Ерошенко на его родине. 31 января 2011 года белгородский губернатор Е. Савченко подписал постановление правительства области N 33-пп об установке в 2011 г. бронзового бюста В.Я. Ерошенко в г. Старый Оскол по областной целевой программе сооружения бюстов, памятников и скульптурных композиций, на что было выделено 504 тыс. 840 руб. из областного бюджета. Администрацией Старооскольского городского округа выбрано место для установки памятника в сквере на пересечении ул. Ерошенко и магистрали 9-9. Бюст выполнил известный белгородский скульптор Дмитрий Горин.

Ерошенко возвращается из странствий…

Посмотреть:

1. http://images.china.cn/attachement/jpg/site1000/20090820/001aa0ba49280bf703761d.jpg
2. http://www.yayoi-yumeji-museum.jp/
3. http://chinchiko.blog.so-net.ne.jp/2006-03-17 http://chinchiko.blog.so-net.ne.jp/2008-11-16
4. http://www.momat.go.jp/Honkan/permanent20070605/images/cont_382_4.jpg
5. http://tsune-atelier.blog.so-net.ne.jp/2008-10-17, http://homepage1.nifty.com/aoyama-t/erosxenk.jpg http://dabohaze48.exblog.jp/13691801/
6. http://www.nakamuraya.co.jp ; http://www.nakamuraya.co.jp/art/page01.html
7. http://museum.zib.de/sgml_internet/img.php?img=z0000316&width=600

Почитать:

1. Подойди ко мне, старушка
Яков Полонский, 1856. Муз. Елизаветы Кочубей, 1859.

– Подойди ко мне, старушка,
Я давно тебя ждала. –
И, косматая, в лохмотьях,
К ней цыганка подошла.

– Я скажу тебе всю правду,
Дай лишь на руку взглянуть:
Берегись, тебя твой милый
Замышляет обмануть… –

И она в открытом поле
Сорвала себе цветок
И лепечет, обрывая
Каждый белый лепесток:

– Любит – нет – не любит – любит. –
И оборванный кругом,
‘Да’ сказал цветок ей темным,
Сердцу внятным языком.

На устах ее – улыбка,
В сердце – слезы и гроза.
С упоением и грустью
Он глядит в ее глаза.

Говорит она: обман твой
Я предвижу – и не лгу,
Что тебя возненавидеть
И хочу и не могу.

Он глядит все так же грустно,
Но лицо его горит…
Он, к плечу ее устами
Припадая, говорит:

– Берегись меня! Я знаю,
Что тебя я погублю,
Оттого что я безумно,
Горячо тебя люблю!..

2. Василий Ерошенко. Предсказание цыганки, 1922–1923.

ANTAUXDIRO DE LA CIGANINO

Mia kara, mia bona,
Mia nobla belulin’!
Ciganino diras veron,
Ciganin’ ne trompas vin.

Scias mi knabinajn revojn,
La sekretojn de la kor’ ,
Scias mi pri homfelicxo.
Scias mi pri amdolor’

Kredas vi, ke la felicxo
Estas via vera sort’,
Kredas, ke belec’ kaj amo
Akompanos vin gxis mort’.

Kredas vi, ke ne sxangxigxas

Vera amo sub la sun’,
Kredas vi, ke la amikoj
Ne perfidas sub la lun’.

Dauxra amo, dauxra gxojo
Estas vana belesper’;
En la mond’ sxangxigxas cxio;
Cxio pasas sur la ter’.

Pro l’amat’, pro la amikoj
Venos plej malgxoja hor’,
Kaj por cxiam nur sopiro
Restos en la juna kor’.

Mia kara, mia bona,
Vin kompatas ciganin’:
Plej fidataj vin perfidos,
Plej amataj trompos vin.

Mia kara, mia bona,
Kompatinda belulin’!
Ciganino vin kompatas,
Sed ne povas helpi vin.

Ne ekzistas ja sorcxado
Kontraux la fatala mort’,
Ne ekzistas talismanoj
Kontraux malbenita sort’.

Sed memoru, ne forgesu,
Mia kara belulin’,
Estas io en la mondo,
Kio ne perfidos vin.

Tio estas la ponardo,
Tio estas mortvenen’;
Kiam cxio vin perfidos,
Ili estos vera ben’.

Vi memoru, ne forgesu,
Mia nobla belulin’,
En la vengx’ ponard’ vin helpos,
Mortvenen’ ne trompos vin.

Mia kara, mia bona,
Mia nobla belulin’!
Ciganino diras veron,
Ciganin’ ne trompas vin.

Пер. с эсперанто Ю. Патлань:

Ах, моя ты дорогая,
Моя ты девица-краса!
Цыганка правду тебе скажет,
Она словам своим верна!

Я мечты девичьи знаю,
Тайны сердца твоего,
Знаю, знаю, что несчастно,
Тайно любишь ты его.

Но все же веришь, будто счастье
Навсегда дано судьбой;
Будто красота с любовью
Будут до смерти с тобой.

Веришь ты, что неизменна
На века друзей любовь,
Веришь, будто друг сердечный
Не изменит под луной.

Что твоя любовь продлится
Лишь в одной пустой мечте,
Всё пройдет на этом свете,
Всё не вечно на земле.

Из-за друга дорогого
Самый горький час придет,
И одну тоску-кручину.
Сердце юное найдет.

Ах, моя ты дорогая,
Мне, цыганке, жаль тебя:
Все обманут, кому веришь,
Милый друг предаст, любя.

Ах, моя ты дорогая,
Краса бедная моя,
Мне, цыганке, тебя жалко,
Но помочь не в силах я.

Нет на свете талисмана
Для отверженных судьбой,
Не помогут заклинанья
Против смерти роковой.

Но запомни, не забудь же
Моя ты девица-краса:
Всё же есть друзья под солнцем,
Они не предадут тебя.

И тебе придут на помощь
Смертный яд и острый нож –
Когда в мире все обманет,
В них ты благо обретешь.

Так запомни, не забудь же
Моя ты девица-краса!
Отомстить лишь нож поможет,
Не обманет яд тебя.

Ах моя ты дорогая,

Моя ты девица-краса!
Цыганка правду тебе скажет,
Она словам своим верна!

3. Дайте ходу пароходу (один из множества современных вариантов):

Дайте ходу пароходу,
Поднимете паруса!
Дайте мальчикам свободу,
За их красивые глаза.

Я сидела и мечтала,
у открытого окна,
Вдруг в изорванных лохмотьях
Ко мне цыганка подошла.

Подошла и просит руку,
– Дай-ка ручку погадать,
Все что было, все что будет
Я смогу тебе сказать.

У тебя на сердце камень,
Ты любишь парня одного.
Ты хочешь стать его женою,
Но ведь тебе не суждено!

Он любит девушек богатых,
Играет в карты, пьет вино.
Тебя он девочка погубит,
Ему, злодею, все равно.

И с той тоски, и стой печали,
Пошла я в поле погулять,
И нарвала букет ромашек,
И начала по ним гадать...

– Любит – не любит,
– Нет, не любит он меня,
Цыганка правду нагадала!
Она своим словам верна!

Бежала девушка в аптеку,
Аптекарь яду ей не дал.
Зачем молоденькой девчушки
Из-за парнишки погибать?

Бежала девушка в квартиру,
Схватила ножик со стола,
И горда в грудь себе вонзила,
И прошептала те слова:

– Любит, – не любит,
– Нет, не любит он меня,
Цыганка правду нагадала!
Она своим словам верна!

Горели свечи восковые,
Гроб красным бархатом обшит,
Рыдают все её родные,
А в том гробу девчонка спит.

А на коленях возле гроба,
Стоял мальчишка озорной,
И еле-еле теплыми губами
Шептал девчонке молодой:

– Ведь я не знал, что ты любила!
Ведь я не знал, что ты ждала!
А та цыганка, что гадала,
Твоей соперницей была.

Когда в машину гроб ложили,
Садилось солнце за горой.
А в старом парке, в старом парке
Висел мальчишка молодой!

Послушать:

Дайте ходу пароходу…
http://www.pesen.ru/download6/pesen.ru_Natasha-Dayte_hodu_parohodu.mp3

Юлия Патлань,
Руководитель Международной
научно-исследовательской группы
‘Василий Ерошенко и его время’, Киев

Постоянный адрес этого материала в сети интернет -
http://ru-jp.org/patlan03.htm

#####

ЕЩЕ О ЯПОНИИ И НЕ ТОЛЬКО

Иокогама – один из тех городов на планете, где навеки упокоились русские люди. В японской земле остались лежать моряки, трагически погибшие 13 августа 1859 года, участники дипломатической миссии генерал-губернатора Восточной Сибири Н.Н. Муравьева Амурского. Эти первые русские могилы в Иокогаме – мичмана Романа Мафета и матроса Ивана Соколова – положили начало иностранному кладбищу в этом городе. Впоследствии к похороненным с воинскими почестями морякам добавились захоронения других россиян и иностранных подданных.
http://vestiregion.ru/2011/12/22/pamyati-russkim-moryakam-na-yaponskoj-zemle/

Светлана Медведева встретилась с японскими школьниками, потерявшими одного или обоих родителей в результате землетрясения и разрушительного цунами, обрушившегося на прибрежные районы Японии в марте этого года.
http://japancenter.livejournal.com/780170.html

Японская семья поздравила мэра Архангельска с Новым Годом и Рождеством.
http://www.sz.aif.ru/society/news/60739

Прислали очень интересные ссылки. Тясицу, спроектированные чешскими архитекторами:
http://www.desiretoinspire.net/blog/2011/12/20/dear-santa-i-need-a-teahouse.html
Первая тясицу более подробно:
http://www.a1architects.cz/en/works/black-teahouse
Вторая тясицу более подробно:
http://www.a1architects.cz/en/works/teahouse-in-the-garden

— У японцев культ подарков, — объясняет председатель Амурского отделения общественной организации Общество ‘Россия — Япония’ Марина СИНЕЛЬНИКОВА. — Я много раз ездила в Японию, но мне нечего было привезти в качестве сувенира. Это должно было быть чем-то небольшим, но полезным. Тогда и пришла мысль о сувенирной брошюре об истории области в виде манга. Это такая реклама области, ну и развитие творческого потенциала амурчан…
http://dv.aif.ru/issues/673/16_01

Электронные словари — Страна Восходящего Солнца.
http://www.diary.ru/~JapanFlower/p170657240.htm

Японская культура в России – явление уже устоявшееся, уверенное в себе и своих почитателях. Аниме, манга, косплей или J-pop уже давно объединяют великое множество молодых и талантливых людей. Посему не странно, что в Москве ежегодно проходит большое количество фестивалей японской культуры. Среди них – Anima3x (Аниматрикс), Московский аниме-фестиваль, J-rock конвент и Crazy J-Rock Party, а также различные мастер-классы, лекции, показы фильмов, вечеринки для любителей косплея и фотовыставки. Несмотря на это, для многих остается загадкой, что же это за аниме такое, чем так пленит косплей и почему J-rock становится в России все популярнее.
http://www.stereo.ru/report.php?article_id=374&ustp=yandex

Однажды приходит ко мне русская женщина, которая вышла замуж за японца и говорит:
- Отец Николай, мои соседи меня ненавидят. Когда я иду, они строго, с осуждением смотрят.
- А что вы делаете, когда встречаетесь с соседями?
- Мусор выбрасываю. Как? Весь в одном пакете.
И всё стало ясно. В Японии принято мусор разделять по видам. В понедельник выносить пластиковый, во вторник – стекло и так далее. Я объяснил ситуацию прихожанке. Через несколько дней она приходит радостная:
- Произошло чудо: соседи начали здороваться со мной и улыбаться мне!
http://www.pravmir.ru/pravoslavnoe-rozhdestvo-v-yaponii/

Японская тема в нашем творчестве нашла свое отражение и особое место. Создание новогодних японских украшений – обереги кадомацу и симэкадзари — тоже оказалось для нас новой темой в работе. Плетение оберега симэкадзари совсем не простое, как кажется на первый взгляд. Только благодаря нашим японским друзьям из префектуры Симанэ, которые научили нас этому элементу плетения, мы смогли сделать такие работы.
http://www.jp-club.ru/?p=2355

В начале ноября в одном из универмагов Киото - ‘Такашимая’ - прошла выставка икэбаны, посвященная 550-летию Икэнобо (одна из самых известных школ икэбаны). Там было очень много работ. Но сегодня мне

хотелось бы показать вам только маленький кусочек этой выставки. Кусочек, посвященный художественным фильмам разных лет.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/353415.html

Поговорим о супах?
http://from-there.livejournal.com/243709.html

В ноябре мы посетили выставку всякого-разного, что производится в Киото. Кусочек с той выставки я выкладывала в посте про Кайсэки-рёри. Но там было очень много всего, чего мне хватит на несколько постов. Сегодня хочу предложить вам еще один кусочек - про кимоно.
http://zajcev-ushastyj.livejournal.com/352896.html

Читали А.К., Е.К. и О.К.

#####

О БЮЛЛЕТЕНЕ

Наш адрес электронной почты: ru-jp@nm.ru. Наша страница в интернете: http://ru-jp.org.

Подписаться на информационный бюллетень 'Окно в Японию' можно, направив заявку со словом 'подписка' на адрес ru-jp@nm.ru или посетив сайт http://ru-jp.org, на котором вывешиваются материалы рассылки.

На странице http://groups.google.com/group/okno_v_yaponiyu тоже можно оформить подписку.

Если Вы хотите отказаться от подписки - пришлите письмо со словами 'отказ от подписки' на адрес ru-jp@nm.ru.

Мы стараемся цитировать источники информации, и, в свою очередь, всячески приветствуем и поддерживаем любое копирование выпусков данного бюллетеня с указанием на первоисточник.

Напоминаем, что за содержание и манеру изложения материалов полную ответственность несут авторы.

Очередной номер бюллетеня 'Окно в Японию' планируем выпустить 01 января 2012 года.

А пока – с наступающим!!!

#####